Tũpa Ñehengagüer

New Testament in Guarayu

Contents

SAN MATEO 1
SAN MARCOS 48
SAN LUCAS 76
SAN JUAN 126
LOS HECHOS 162
ROMANOS 206
1 CORINTIOS 225
2 CORINTIOS 245
GALATAS 257
EFESIOS 264
FILIPENSES 270
COLOSENSES 275
1 TESALONICENSES 279
2 TESALONICENSES 283
1 TIMOTEO 285
2 TIMOTEO 291
TITO 295
FILEMÓN 298
HEBREOS 299
SANTIAGO 313
1 SAN PEDRO 318
2 SAN PEDRO 324
1 SAN JUAN 327
2 SAN JUAN 332
3 SAN JUAN 333
SAN JUDAS 334
APOCALIPSIS 336

Tũpa Ñehengagüer

New Testament in Guarayu (BL:gyr:Guarayu)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

Language: Guarayu

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Guarayu [gyr], Bolivia

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http:// creativecommons.org/ licenses/ by-nc-nd/ 3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Guarayu

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

ISBN 978-1-5313-0276-4

PDF generated on 21 Sep 2016 from source files dated 21 Sep 2016
c27c2d97-c359-59f5-b367-83efb2e33739

This print-on-demand edition of Scripture is designed, produced, and provided at cost by the Digital Bible Society. This is made possible through partnerships with the Bible League of Canada, Open Doors International and other missions and translation agencies. We are deeply grateful for the sacrifices made in translating this edition of Scripture and the generosity of others in making this Bible available to you.

To order additional copies of this Bible or hundreds of translations like it or to learn more about our ministries and the mission of Scripture distribution in every language, we invite you to visit www.DBS.org (USA), www.BibleLeague.ca (Canada), and www.OpenDoors.org (Europe). May God bless your work in sharing and teaching these Scriptures, until, as it is written, the earth is *"filled with the knowledge of the glory of the LORD, as the waters cover the sea."* (Habakkuk 2:14)

MATEO REMBICUACHIA JESUS RECOCUER RESENDAR
SAN MATEO

Ava eta oyesu vahe Jesucristo yesu renondeve

1 Co yɨpɨndar Jesucristo renondeve yuvɨrecoi vahe aracahe Abraham suindar, mborerecuar guasu David suindar avei:
2 Abraham rahɨr Isaac, Isaac rahɨr evocoiyase Jacob, ipare Jacob rahɨr ahe Judá ambuae
tɨquehɨr, tɨvɨreta reseve. 3 Judá rahɨr yuvɨrecoi Fares iyavei Zara (ahe ichɨ rer Tamar).
Fares rahɨr Esrom, Esrom rahɨr evocoiyase Aram. 4 Aram rahɨr Aminadab, Aminadab rahɨr
Naasón, Naasón rahɨr evocoiyase Salmón, 5 Salmón rahɨr Booz (ahe ichɨ rer Rahab). Booz
rahɨr Obed (ahe ichɨ rer Rut), Obed rahɨr Isaí, 6 Isaí rahɨr mborerecuar guasu David, David
rahɨr evocoiyase Salomón, Urías rembirecocuer pɨpe oyesu vahe.
7 Salomón rahɨr Roboam, Roboam rahɨr Abías, Abías rahɨr Asa. 8 Asa rahɨr Josafat, Josafat
rahɨr Joram, Joram rahɨr evocoiyase Uzías. 9 Uzías rahɨr Jotam, Jotam rahɨr Acaz, Acaz rahɨr
ahe Ezequías. 10 Ezequías rahɨr Manasés, Manasés rahɨr Amón, Amón rahɨr evocoiyase
Josías. 11 Josías rahɨr Jeconías tɨvɨreta reseve, Babilonia ve mbiguai yuvɨrecoi vahecuer.
12 Mbiguai yuvɨrecoire Jeconías omboyesu Salatiel, Salatiel rahɨr ahe Zorobabel.
13 Zorobabel rahɨr Abiud, Abiud rahɨr ahe Eliaquim, Eliaquim rahɨr evocoiyase Azor. 14 Azor
rahɨr Sadoc, Sadoc rahɨr ahe Aquim, Aquim rahɨr evocoiyase Eliud. 15 Eliud rahɨr Eleazar,
Eleazar rahɨr ahe Matán, Matán rahɨr evocoiyase Jacob. 16 Jacob rahɨr José, María mer,
María evocoiyase Jesús sɨ secoi. Ahe imembrɨ Tũpa Rembiporavo Poropɨ̃sɨrosar.
17 Evocoiyase Abraham yesusa sui tuprɨ oyepota oso David yesusa rupive. Ahe catorce
yesu yoapɨ agüer. David reco agüer sui oyepota oso ava mbiguai sereco agüer pɨpe
Babilonia ve; ahe omomba avei catorce yesu yoapɨ agüer. Mbiguai ava serecosa sui oyepota
avaviter Poropɨ̃sɨrosar haragüer rupi, ahe omomba iri avei ambuae catorce yesu yoapɨ
agüer.

Jesucristo yesu agüer

18 Na ehi Jesucristo oyesu aracahe. María, ichɨ, ahe omenda pota vahe José rese. Oyese
yuvɨrecoiẽhɨ vɨteseve rumo, Espíritu Santo pĩratasa pɨpe imembɨ. 19 Evocoiyase José, imevɨ,
ahe ava seco catuprɨ vahe, "Tapoiño ayase ava icuaẽhɨsa pɨpe che remimbotar rupi ichui"
ehi chupe viña 'co rupi tarecomegua eme co cuñatai rer avɨye vahe' ohesa pɨpe. 20 Aipo
opɨhañemoñeta reseve oque. Iquerve rumo, Tũpa rembiguai oyemboyecua chupe aipo
ehi: "José, David suindar, eresɨquɨyei rene María rese nde menda ãgua. Esepia, Espíritu
Santo sui ou imembɨrã. 21 María vɨrecose omembrɨ, pemondora sererguã Jesús. Esepia,
ahe oipɨ̃sɨrora omu judío eta yangaipa sui" ehi.
22 Co rupi opa yavɨye yande Yar remimombehugüer aipo ehi vahecuer iñehe mombe-
husar aracahe:
23 "Cuña ndaseco marai vahe imembɨra.
Ahe imembrɨ rer-ra Emanuel" ehi
('Tũpa yande rese ité secoi' oya aipo ehi).
24 Omahese José, Tũpa rembiguai oyeupe ñehe agüer omboyeroya ité. Ichui omenda
María rese cute. 25 Ndoyapo vɨtei eté rumo mbahe oyese yuvɨreco. Yɨpɨndar imembɨra
rane ité, ahese José omondo Jesús sererguã.

2

Ava yasɨtata rese oyembohe vahe arɨ sẽsa cotɨndar yuvɨraso pĩtani repia

1 Herodes mborerecuar guasu recose, Jesús oha Judea ɨvɨ rupi tecua Belén ve. Coiye
yugüeru ava yasɨtata rese oyembohe vahe arɨ sẽsa cotɨ sui Jerusalén ve. 2 Ahe oporandu
Herodes upe yuvɨreco aipo ehi:

—¿Que vo aipo oha judío rerecuar guasu? Esepia niha, caharu cotɨ yasɨtata orosepia. Sese oroyu arɨ sẽsa cotɨ sui imboetei ãgua —ehi yuvɨreco chupe.

3 Aipo ihese, mborerecuar Herodes oyembosɨquɨye tẽi, ava Jerusalén pendar avei ẽgüe ehi pãve yuvɨreco. 4 Iyavei cũriteimi opa omonuha uca pahi rerecuareta, Moisés porocuaita rese oporombohe vahe avei. Ipare oporandu chupe:

—¿Que vo aipo ohara Poropĩsɨrosar? —ehi.

5 Ahe omboyevɨ yuvɨreco chupe:

—Ahe ohara Judea rupi Belén ve —ehi—. Esepia, Tũpa ñehe mombehusar Miqueas rembicuachiagüer pɨpe aipo ehi:

6 'Pe, tecua mini Belén pɨpendar, ndahei ɨvɨ cotɨ tẽi vahe ambuae tecua Judá pɨpendar sui peico.
Esepia, pe sui osẽra mborerecuar che recua ɨguar Israel yocuai ãgua' ehi —ehi
yuvɨreco Herodes upe.

7 Aipo hese, Herodes oñehe ñemi ava yasɨtata rese oyembohe vahe upe 'toicua eme ava yuvɨreco' oyapave oporandu: "¿Mbahe yasɨ pɨpe ité vo pesepia ramo aipo yasɨtata?" ehi. 8 Oyeupe mombehu pare, omondopa Belén ve aipo ehi chupe:

—Peso evocoiyase, peseca pĩtani. Acoi peyosuse, co rupi avei peyevɨ cheu icua uca ãgua. Che avei evocoiyase tasomi imboetei —ehi angahu chupe.

9 Aipo oyeupe he pare, yasɨtata rese oyembohe vahe osɨrɨño voi yuvɨraso. Ahe pɨpeve yasɨtata oyemboyecua iri senonera. Ichui pĩtani recosa rese tuprɨ tecua Belén ve opɨta yasɨtata. 10 Sepiase, ovɨhareté yuvɨreco. 11 Ipare yuvɨroique oɨ pɨpe, osepia pĩtani ichɨ María reseve yuvɨreco. Ichui oñenopɨha sovai imboeteisa pɨpe. Ipare opõhe ombahe rɨru pɨpe yuvɨreco oicuavẽhe vaherã oporerecosa sepɨrusu vahe oro, itaisɨ, ambuae mbahe sĩacua vahe mirra serer vahe avei. 12 Yuvɨroyevɨse güecuave yuvɨraso, ndoyuvɨroyevɨ iri Jerusalén rupi mborerecuar Herodes upe imombehu. Esepia, Tũpa aipo omombehu iquerve chupe ambuae perɨ rupi iyevɨ ãgua.

Jesús pĩtani seroñemisa Egipto ve

13 Aipo ava yepepɨ pare, José upe oyemboyecua Tũpa rembiguai iquerve, aipo ehi chupe: "Eñarapuha, eroñemi pĩtani ichɨ reseve eraso Egipto ve. Aheve erepɨtara acoi che amombehuse voi nde yevɨ ãgua. Esepia, mborerecuar Herodes osecara pĩtani yuca ãgua oico" ehi chupe.

14 Ahe pĩtu pɨpeve voi José vɨraso pĩtani ichɨ reseve Egipto ve. 15 Aheve yuvɨrecoi co mborerecuar Herodes mano rãro. Co rupi imboavɨyesa Tũpa ñehe mombehusar remimombehugüer: "Egipto sui anose che Rahɨr" ehi vahe.

Herodes oyuca uca chĩhivahe eta

16 Mborerecuar Herodes rumo oñemoɨró iteanga yasɨtata rese oyembohe vahe ombopa tẽisa rese. Sese, "Toyuvɨraso sundao tecua Belén ve, toyucapa chĩhivahe cuimbahemi yuvɨreco opacatu ñuvɨrío aravɨter ovɨreco vahe, chĩhivahemi catu vahe avei, ahe tecua ɨvɨrindar pɨpe avei no" ehi. Esepia, omoñetase yasɨtata rese oyembohe vahe yuvɨreco, oicua ahe aravɨter opa cũritei. 17 Ẽgüe ehi yavɨye Tũpa ñehe mombehusar Jeremías remimombehugüer aipo ehi vahe:

18 "Oyeendu ava Ramá ve.
Ahe Raquel oyaseho ité omembɨreta manose;
ndoyembovɨha catui eté ipɨpe" ehi.

19 Mborerecuar Herodes manore, Egipto ve José upe oñehe iri Tũpa rembiguai iquerve aipo ehi: 20 "Eñarapuha, eroyevɨ pĩtani ichɨ reseve Israel recuave. Esepia, opa omano pĩtani yuca potasar yuvɨreco" ehi.

21 Aipo oyeupe hese, oñarapuha, vɨroyevɨ pĩtani ichɨ reseve Israel recuave. 22-23 Perɨ rupi oyanduse rumo Arquelao vu recoyar mborerecuar chinise, ahese oyembosɨquɨye aheve oso ãgua. Coiyemi tẽi iquerve Tũpa, "Peso Galilea ɨvɨ rese" ehi chupe. Ichui yuvɨraso

tecua Nazaret ve. Aheve opɨta yuvɨreco cute. Ẽgüe ehi yavɨye Tũpa ñehe mombehusar remimombehugüer: “ ‘Nazaret pendar’ ehira serecosa” ehi vahe.

3

Juan Oporoãpiramo vahe ɨvɨ iporupɨrẽhɨsa rupi secoi

1 Ipare Juan Oporoãpiramo vahe Tũpa recocuer rese oñehe oico Judea ɨvɨ rupi ava
yemboerecuaẽhɨsave 2 aipo ehi: “¡Pemboasɨ pe angaipa; peyevɨ Tũpa upe! Esepia, co Tũpa
mborerecuasa cõimi secoi yandeu” ehi.
3 Co Juan rese niha oñehe yɨpɨve Tũpa ñehe mombehusar Isaías aipo ehi güembicuachi-
agüer pɨpe:
“Oyeendu ñehesa ava yemboerecuaẽhɨsave:
‘Pemoingatu yande Yar raperã; pemohɨvi tupɨ avei’ ehi” ehi aracahe.
4 Juan turucuar ahese camello ragüer apopɨ, sumbɨcuasa mbahe pirer, sembihu
evocoiyase tucru, eirɨ caha pɨpendar avei. 5 Opacatu ava Jerusalén pendar, Judea rupindar
tecua, ɨai Jordán rerovɨca pendar avei yuvɨraso iñehe rendu 6 oangaipagüer mombehu
ãgua. Ahese Juan oñapiramo ɨai Jordán pɨpe.
7 Yugüeru atɨse rumo fariseo iyavei saduceo oñeapiramo uca ãgua, Juan aipo ehi ahe
ava upe: “¡Pe mboi mboetasa tẽi peico! ¿Ava vo, ‘Pesẽra Tũpa ñemoɨrosa ou vaherã sui’
ehi tupɨ tẽi pẽu? 8 Yɨpɨndar toyecua tupɨ rane Tũpa upe pe yevɨsa pe angaipa mboasɨsa
pɨpe. 9 Iyavei ndapeyeroyai chira ‘ore Abraham suindar oroico’ pe hesa rese tẽi pe ñepɨsɨro
ãgua. Esepia, Tũpa oicatuño ité co ita sui Abraham suindar nungar tupɨ apo ãgua oyeupe
nara yepi. 10 Hacha niha imoingatusa voi eté opacatu ɨvɨra ndihai vahe sapo rupi yasɨa ãgua.
Ichui yasɨa pare imondosa tatave. 11 Che ɨ pɨpe tẽi opoãpiramo Tũpa upe pe yevɨ ãgua. Oura
rumo ambuae che raquɨcuei, ahe pe ãpiramora Espíritu Santo tata nungar pɨpe. Ahe seco
pĩrata catu vahe secoi che sui. Sese cheu ndiyai eté ahe ipɨtaquisã yora ãgua ichui. 12 Ahe
oipehara mbahe rãhɨi ihɨgüer sui. Sãhɨi evocoiyase oyapocatura, ihɨgüer rumo omondora
tata apɨrẽhɨ vahesave” ehi.

Jesús ãpiramosa

13 Ipare Jesús oso Galilea sui ɨai Jordán ve Juan recosave ‘tache ãpiramo’ oya. 14 Yɨpɨndar
rumo Juan ndoipotai eté, aipo ehiño chupe:
—Nde rumo iya ité che ãpiramora eve viña, ¿nde rumo ereyu che nde ãpiramo ãgua?
—ehi.
15 —Ẽgüe tehiño aipo. Iyacatu yayapora Tũpa porocuaita —ehi Juan upe.
Evocoiyase Juan, “Avɨye” ehi chupe. 16 Oãpiramo pare, osẽ ɨve sui. Ahe pɨpeve voi ɨva
oyemboi tupɨ, aheseve avei osepia Tũpa Espíritu ogüeyɨse ou iharɨve apɨcasu nungar.
17 Iyavei oyeendu ñehesa ɨva suindar aipo ehi vahe: “Co che Rahɨr, che rembiaɨsu. Sese
avɨharete vichico” ehi.

4

Jesús recoãhasa

1 Ipare Tũpa Espíritu vɨraso Jesús ava yemboerecuaẽhɨsave ‘tosecoãha Caruguar’ ohesa
pɨpe.
2 Aheve cuarenta arɨ, cuarenta pĩtu ndocarui. Sese ndasɨepoi eté oico. 3 Evocoiyase
oyemboya Caruguar sese secoãha ãgua, aipo ehi chupe:
—Tũpa Rahɨr ité nde recose, co ita sui eyapo pan cũritei —ehi.
4 Jesús rumo omboyevɨ chupe:
—Icuachiapɨ pɨpe rumo aipo ehi:
‘Ndahei chira pan sui güeraño ava yuvɨrecove.
Ẽgüe ehi rumo opacatu Tũpa Ñehengagüer reroya pɨpe ava yuvɨrecovera yepi’ ehi —ehiño
chupe.
5 Ichui Caruguar vɨraso Jesús Jerusalén maranehɨ pɨpendar tũparo torre apɨterve. 6 Aheve
aipo ehi chupe:

—Tũpa Rahɨr ité nde recose, evɨapi cohave sui. Esepia niha, icuachiaprɨ pɨpe:
‘Tũpa oyocuaira güembiguai eta nde rãro ãgua.
Ahe nde mopuhara yuvɨreco que ñepei ita nde momara rãgüer sui’ ehi —ehi Caruguar chupe.
7 Evocoiyase omboyevɨ Caruguar upe:
—Icuachiaprɨ pɨpe rumo aipo ehi avei no: ‘Nderesecoãhai chira nde Yar Tũpa’ ehi —ehi chupe.
8 Ipare Caruguar vɨraso iri ɨvɨtrɨ ɨvate vahe apɨterve secoãha ãgua. Aheve aipo opacatu ɨvɨ pɨpendar, tecua guasu pɨpendar mbahe porañete vahe yemboɨvate aisa omboyecua chupe,
9 aipo ehi:
—Che rovai ereñenopɨhase che mboeteisave, co opacatu mbahe nde rembiepia amondora nde mahera —ehi Caruguar chupe.
10 Aipo oyeupe hese:
—Eyepepɨ che sui cũritei, Caruguar —ehi—. Esepia, icuachiaprɨ: ‘Emboetei nde Yar Tũpa, ahe güeraño tuprɨ avei eremboyeroyara’ ehi —ehi Caruguar upe.
11 Ahese Caruguar oyepepɨ ichui. Ipare Tũpa rembiguai yuvɨrogüeyɨ Jesús rese hañeco ãgua yuvɨreco.

Jesús omboɨpɨ oporombohe Galilea rupi

12 Jesús oyanduse Juan roquendasa, oso Galilea ɨvɨ rese Nazaret ve. 13 Ndopɨtai rumo aheve. Osoño Capernaum ve, aheve opɨta. Ahe tecua ɨpa Galilea ɨvɨi, ɨvɨ Zabulón iyavei Neftalí rupi avei. 14 Na ehi yavɨye Tũpa ñehe mombehusar Isaías rembicuachiagüer aipo ehi vahe aracahe:
15 “Co ava ɨvɨ Zabulón pendar, Neftalí pendar,
para guasu ɨvɨrindar, ɨai Jordán rovaindar iyavei Galilea pɨpendar ndahei vahe judío,
16 ahe avɨye pɨ̃tumimbisave yuvɨrecoi vahe,
osepia ramo vahe tesapesa yuvɨreco; iyavei mano rãgüer pɨpe yuvɨrecoi vahe upe avei avɨye oyecua ramo vahe tesapesa” ehi.
17 Ahe arɨ suive Jesús omombehu Tũpa recocuer ava upe: “Pemboasɨ pe angaipa; peyevɨ Tũpa upe. Esepia, cõimi eté Tũpa mborerecuasa secoi” ehi.

Jesús, “Perio che rupi” ehi irungatu pira mbohasar upe

18 Coiye ɨpa Galilea ɨvɨi oguatase, Jesús osepia mbɨa Simón Pedro serer vahe tɨvrɨ Andrés reseve. Ahe pira omboha yuvɨreco. 19 Evocoiyase:
—Pe pira recasar peico. Perio che rupi. Na peye aveira ava reca ãgua cheu nara —ehi chupe.
20 Aipo he ramoseve, opoi opira mbohasa sui yuvɨreco, yuvɨraso supi.
21 Coi cotɨ catu aipo Jesús osepia ambuae mbɨa Santiago tɨvrɨ Juan reseve, ahe oguapɨ yuvɨnoi carite pɨpe oyesupa Zebedeo pɨri; omoingatu opira mbohasa yuvɨnoi. 22 “Perio che rupi” he ramoseve, opaño oporavɨquɨsa sui opoi yuvɨreco, oseyaño oyesupa, yuvɨraso supi.

Jesús ombohe ava rehɨi

23 Jesús evocoiyase oguata opacatu Galilea ɨvɨ rupi, judío tũparo yacatu rupi oporombohe oico. Aheve ñehesa avɨye vahe omombehu Tũpa mborerecuasa resendar. Oporombogüera avei opacatu-catu tẽi mbaherasɨsa ava vɨreco vahe sui. 24 Oyepotase rumo serãcua opacatu Siria ɨvɨ rupindar upe, ahese güeru opacatu iparaɨsu vahe yuvɨreco chupe: imbaheasɨ vahe, caruguar vɨreco vahe, que nañaca põrai vahe iyavei ndoguatai vahe. Ahe opa tuprɨ ombogüera.
25 Ẽgüe ehi ava rehɨi oguata yuvɨreco opacatu iguatasa rupi supi: Galilea pendar, Decápolis pendar, Jerusalén pendar, opacatu Judea pendar, ɨai Jordán rovaindar avei no.

5

Jesús oporombohe ɨvɨtrɨve

1 Ñepei arɨ pɨpe, ava rehɨi repiase, Jesús oyeupi ɨvɨtrɨ rese. Aheve oguapɨ oĩ. Ahese semimbohe oyemboya yuvɨreco sese. 2 Ichui omboɨpɨ imbohe aipo ehi:

3 “Sorɨvete catura acoi ava oicuase mbahe ipane vahe Tũpa rese ité güeco tuprɨ ãgua.
Esepia niha, chupe nara ité Tũpa mborerecuasa.
4 “Sorɨvete catura acoi ava oyaseho vahe ovɨharẽhɨsa pɨpe. Esepia niha, Tũpa omboura
vɨharetesa chupe coiye.
5 “Sorɨvete catura ndaseco asɨimi vahe. Esepia, ahe chupe imondosara co ɨvɨ imahera
curi.
6 “Sorɨvete catura ava oipota vahe teco catuprɨsa Tũpa suindar. Esepia, chupe ité ahe
imondosara.
7 “Sorɨvete catura acoi ava oporoparaɨsuereco vahe. Esepia, ahe Tũpa oiparaɨsuerecora.
8 “Sorɨvete catura acoi ava ipɨhañemoñeta tuprɨ vahe. Esepia niha, ahe osepiara Tũpa
yuvɨreco curi.
9 “Sorɨvete catura acoi ava oporomoñeroi vahe mbahe tuprɨ pɨpe. Ahe chupe, ‘Che rahɨr
ité’ ehira Tũpa.
10 “Sorɨvete catura acoi ava seco catuprɨ rese imombaraɨsuprɨ. Esepia, ahe chupe nara
Tũpa mborerecuasa.
11 “Perorɨvete catura pe acoi ava iñehe-ñehe tẽise pẽu, iyavei pe mombaraɨsuse, acoi
oyapo-yapo tẽise güemira-mira tẽi pɨpe mbahe pe rese che recocuer sui tẽi yuvɨreco.
12 Pe
rumo peyembovɨhañora. Esepia, ɨvave tuvichá vahe porerecosa peipɨsɨra curi. Ẽgüe ehi
avei niha yɨpɨndar evocoi ava ramoi Tũpa ñehe mombehusareta mombaraɨsu yuvɨreco
aracahe” ehi.

Jesús reroyasar avɨye yucrɨ iyavei tesapesa yuvɨrecoi ava upe

13 “Co ɨvɨ pɨpe pe avɨye yucrɨ peico opacatu ava upe. Yucrɨ rumo nasehe irise, ndayaicatui
imoehe iri ãgua, ndiporusai chietera; imombopasara ava pɨrunga ãgua yuvɨreco.
14 “Iyavei pe tesapesa nungar peico opacatu ava upe co ɨvɨ pɨpe inungar que tecua guasu
yapoprɨ ɨvɨtrɨ rese. Ahe ndayaicatui ñomi ãgua. 15 Iyavei ndayamoendɨi chira tataendɨ
mbahevrɨve tẽi. Iyacatu rumo yasupi ɨvate sendave opacatu oɨ pɨpendar ava resape ãgua.
16 Pe ẽgüe peye aveira pemboyecua ava eta upe pe recocuer avɨye vahe. Ipɨpe sui tomboetei
yande Ru Tũpa ɨva pendar yuvɨreco” ehi ava rehɨi upe.

Jesús oporombohe Moisés porocuaita rese

17 “Aní chira, ‘Co mbɨa revo oporombohe Tũpa ñehe mombehusar rembicuachía
mboyeroyaẽhɨ ãgua iyavei Moisés porocuaita cuachiaprɨ mboyeroyaẽhɨ ãgua avei no’ peye
tẽi cheu. Ẽgüe ehi rumo che ayu imboavɨye ãgua. 18 Supi eté co ɨva, ɨvɨ avei yandeu oime
vɨtemiseve, ndipoi chietera que ñepei yepe Moisés porocuaita, que ambuae Tũpa ñehe
mombehusar rembicuachiagüer ocañi tẽi vaherã; ñepei-pei porocuaita imombehuprɨ
imboavɨyesaño itera. 19 Sese acoi ava ndovɨroyai vahe que ñepei mborocuaitamira viña,
ombohe avei ava seroyaẽhɨ ãgua, ahe evocoiyase ɨvɨ cotɨ catu vahe aveira Tũpa mborere-
cuasave yuvɨrecoi. Acoi vɨroya vahe rumo Tũpa porocuaita yuvɨreco iyavei oporombohe
vahe yuvɨreco sese, ahe evocoiyase Tũpa osecomboɨvate catura omborerecuasave curi.
20 Iyavei amombehu pẽu: acoi pe reco ɨ̃vɨ tuprɨsa ndaheise avɨye catu vahe fariseo recocuer
sui iyavei ndaheise avɨye catu vahe Moisés porocuaita rese oporombohe vahe recocuer sui
avei, ahese ndapeiquei chietera Tũpa mborerecuasave” ehi.

Jesús oporombohe ñemoɨroẽhɨ ãgua rese

21 “Pe peicua acoi pe ramoi aracahendar upe aipo ehi vahe: ‘Peporoyucai rene.
Acoi que ava oporoyuca vahe rumo, ahe serasosara mborerecuar porandusave mbahe
sembiapocuer repɨrã’ ehi. 22 Che rumo aipo ahe pẽu: acoi ava ambuae ava rese oñemoɨro
vahe yuvɨreco, ahe avei serasosara aheve. Iyavei acoi ‘nde ẽgüe ere tẽi vahe eico’ ehi vahe
ambuae ava upe, ahe serasosara porandu ãgua mborerecuar ɨvate catu vahe rovai. Acoi ava
rumo oñehe marase seroɨ̃rosave ambuae ava upe, ahe iyacatu imondosa ité tata guasuve.
23 “Sese Tũpa upe pe porerecosa reropovẽhesave tũparo pɨpe pemahenduhase ava pe
amotarẽhɨmbar rese, 24 peseya rane pe porerecosa aheve; peyevɨ rane pe amotarẽhɨmbar
upe pẽu iñero ãgua rese. Acoi peñerose oyeupe, ahese voi peyevɨ, tapeicuavẽhe pe
porerecosa Tũpa upe.

25 “Iyavei peyeamotarẽhɨse, peñero voi oyeupe peyoepiase. Anise, avɨyeteramo coiye
catu tẽise pe mombehu tẽira pe amotarẽhɨmbar mborerecuar upe pe reraso ãgua. Ichui
avɨyeteramo ahe pe roquenda ucara. 26 Supi eté aipo ahe pẽu: Ndapesẽi chietera acoi
peyemboepɨpase voi eté pesẽra ichui” ehi.

*Jesús oporombohe yemboaguasa*ẽhɨ ãgua rese

27 “Peicua niha Moisés porocuaita yɨpɨndar: ‘Peaguasai rene ambuae ava rembireco rese’
ehi vahe. 28 Che rumo aipo ahe pẽu: Acoi ava omahese cuña rese ipotasa pɨpe, ahe inungar
oyapo vahe ité mbahe sese opɨha pɨpe yepi.
29 “Iyavei inungar que pe resa pe acato cotɨndar oipota rai ucase mbahe pẽu pe
mboangaipa ãgua tẽi, iya penose ité, pemombo amombrɨ peyesui. Aní pe mondo uca
opacatu pe recocuer tata guasuve. 30 Iyavei inungar que pe po pe acato cotɨndar pe
mboangaipa ucase, iya peyasɨa ité imombo amombrɨ peyesui. Aní pe mondo uca opacatu
pe recocuer tata guasuve” ehi.

*Jesús oporombohe ava mendasa sui poi*ẽhɨ ãgua rese

31 “Iyavei aipo ehi Moisés aracahe: ‘Opoi potase que omenda vahe oyesui, iyacatu
cuachiar imondosa poisa resendar mborerecuar rovai yuvɨreco chupe’ ehi. 32 Che
rumo aipo ahe pẽu: ava opoise güembireco sui, cuña ndoyavɨise mbahe, ahese om-
bopɨhañemoñeta tiẽtera güembireco mboaguasa uca ãgua. Iyavei cuimbahe omendase
cuña omenda vahecuer rese, oyemboaguasa tẽi avei sese” ehi.

*Jesús oporombohe Vu Tũpa rer poru t*ẽiẽhɨ ãgua rese

33 “Iyavei peicua acoi aipo ehi vahe pe ramoi upe aracahe: ‘Pemboavɨye itera pemoingatu
tupɨrɨse Tũpa rer pɨpe mbahe pemombehu vahe yepi’ ehi. 34 Che rumo, ‘Ndapeñehei chira
que mbahe rer pɨpe, ɨva rer pɨpe tẽi avei’ ahe pẽu. Esepia, ahe niha Tũpa renda; 35 ɨvɨ
rer pɨpe tẽi avei ndapeñehei chira. Esepia, ahe Tũpa pɨrunga; Jerusalén rer pɨpe avei
ndapeñehei chira. Esepia, ahe niha mborerecuar ɨvate catu vahe recua. 36 Pe ãca rer pɨpe
avei ndapeñehei chira. Esepia, ndapeicatui chira que ñepei pe ha momorochi ãgua, imou
ãgua avei. 37 Sese niha peñehese, ñepei reseve, ‘Avɨye’ peyera; anise, ‘Aní’ peye voira.
Esepia, aipo ndehi vahe mbahe tẽi” ehi.

*Jesús oporombohe yande amotar*ẽhɨsar upe mbahe tẽi mboyevɨẽhɨ ãgua

38 “Peicua acoi Moisés porocuaita aracahendar aipo ehi vahe: ‘Que ava vɨnose vahe
ambuae ava resa ichui, ahe sesa avei senosesara. Iyavei vɨnose vahe sãi ichui, sãi avei
senosesara’ ehi vahe. 39 Che rumo aipo ahe pẽu: Aní chira pemboyevɨ pẽu mbahe tẽi
aposar upe. Acoi que pe amotarẽhɨsar pe rovapetese yuvɨreco, ambuae cotɨ pe rova avei
pemoporẽhɨñora chupe. 40 Porandusave pe rerasose pe camisa rerocua ãgua yuvɨreco pe
sui, pe saco avei pemondoñora chupe. 41 ‘Ñepei legua rupi evosɨi co mbahe rese cheu’ ehise
que ava pẽu, pe rumo perasoñora ñuvɨrío legua rupi chupe. 42 Iyavei oporanduse que pe
mbahe rese yuvɨreco pẽu, pemondoño avei chupe. Aní chira perecatẽhɨ sese” ehi.

*Pesa*ɨsu pe amotarẽhɨmbar

43 “Iyavei pesendu ñehesa yɨpɨndar: ‘Pesepia potai rene pe amotarẽhɨmbar, pe mborɨpar
güeraño pesaɨsu’ ehi vahe. 44 Che rumo aipo ahe pẽu: Pesaɨsu catu pe amotarẽhɨmbar
iyavei peyeroquɨ pe momara potasar rese. 45 Evocoi nungar apo pɨpe pe Ru Tũpa ɨva pendar
rahɨr ité peicora. Ahe niha osesape uca arɨ ava naporai vahe upe, ava avɨye vahe upe
avei. Ombou avei amar seco catuprɨ vahe upe, ava ndaseco põrai vahe upe avei. 46 Pe
raɨsupar güeraño pesaɨsu catu tẽise, ndapeipɨsɨi chietera porerecosa evocoi nungar sui.
Esepia niha, ava guarepochi rerocuasar ndipɨhai vahe guaɨsupar tẽi osaɨsu yuvɨreco yepi.
47 Ndahei yande mborɨpar upe güeraño yayapora ‘avɨrave’. Esepia, ava ndoicuai vahe avei
Tũpa oyapo ‘avɨrave’ mborɨpar upe yuvɨreco yepi. 48 Sese pe recocuer perecora pe Ru
Tũpa ɨva pendar seco catuprɨ vahe nungar” ehi.

6

Jesús oporombohe mbahe avɨye vahe apo ãgua rese

1 “Tũpa upe mbahe peyapo potase, ‘Tache repia ava yuvɨreco’ ndapeyei chira. Esepia,
ẽgüe peyese, ndapeipɨsɨi chietera pe Ru Tũpa ɨva pendar porerecosa. 2 Evocoiyase iparaɨsu
vahe rese peporerecose, ‘Tamombehupa ava upe vichico’ ndapeyei chira inungar ava Tũpa
reroyasar angahu tẽi yuvɨreco yepi. Tũparove iyavei ocar rupi mimbɨ omoñehe yuvɨreco
‘Co ava avɨye ité yuvɨrecoi, tehi angahu yuvɨreco yandeu’ oya tẽi. Supi eté aipo ahe
pẽu: Ẽgüe ehi vahe rumo opa voi oipɨsɨ porerecosa co ɨvɨ pɨpe tẽi yuvɨreco. 3 Pe rumo
peporerecose iparaɨsu vahe rese, aní chira pemombehu ambuae ava upe yepera que pe
mborɨpar ité viña. 4 Peporereco catu ava pe repiaẽhɨsa pɨpe; pe Ru Tũpa niha mbahe
ndoyecuai vahe osepia. Ahe omboura porerecosa pẽu opacatu ava rembiepiave curi” ehi.

Jesús oporombohe yerure ãgua rese

5 “Acoi peyerurese, peicoi rene acoi ava ‘tosepia che yeruresa yuvɨreco’ ehi vahe nungar.
Esepia, ahe opũha-pũha catu tũparo pɨpe oyeroquɨ yuvɨreco cupiha yacatu avei ‘tayande
repia angahu ava’ ohesa pɨpe tẽi. Supi eté che aipo ahe pẽu: Ẽgüe ehi vahe opa voi eté co
ɨvɨ pɨpeve tẽi oipɨsɨ porerecosa yuvɨreco. 6 Iyacatu rumo pe, peyeroquɨ potase, peiquera pe
rẽta pɨpe peyeoquendara pe ae pe yeroquɨ ãgua pe Ru Tũpa upe. Evocoiyase pe Ru Tũpa
oicua vahe mbahe pe rembiapo, iporerecora pe rese.
7 “Iyavei peyeroquɨse, ndapemboyevɨ-yevɨi chira pe ñehe pe poranduse mbahe rese
Tũpa upe inungar ava Tũpa ndoicuai vahe. Ahe omboyevɨ-yevɨ oyeruresa ‘Tũpa revo
co rupi yande mboyeroya voira’ ohesave yuvɨreco viña. 8 Aní chira inungar tẽi peico.
Esepia, pe Ru Tũpa oicua pe porandu renondeve mbahe ipane vahe pẽu. 9 Sese aipo peyera
peyeroquɨ:
‘Ore Ru Tũpa, ɨvave ereico vahe, imboeteiprɨ nde rer tasecoi.
10 Tou nde mborerecuasa oreu.
Tayaposa nde remimbotar co ɨvɨ pɨpe, inungar ɨvave yaposa.
11 Embou ore rembihu arɨ yacatundar oreu co arɨ pɨpe.
12 Iyavei ndeñero ore angaipa rese oreu inungar ore oreñero ore amotarẽhɨmbar upe.
13 Ore mboangaipa ucai rene eve; eipeha mbahe naporai vahe ore sui’ peyera.
14 “Esepia, pe amotarẽhɨmbar upe peñerose, pe Ru ɨva pendar avei iñerora pẽu;
15 ndapeñeroise rumo, ahe avei niñeroi chietera pẽu” ehi.

Jesús oporombohe yecuacusa rese

16 “Acoi peyecuacuse, ndapemboyecuai chira pe vɨharẽhɨsa, inungar acoi Tũpa reroyasar
angahu tẽi yuvɨreco yepi. Esepia, ahe opa oyeerecomeguapa tuprɨ yuvɨreco, ‘Co oyecuacu
vahe, tehi ava yande repiasar yuvɨreco yandeu’ ohesa pɨpe tẽi. Supi eté aipo ahe pẽu: Ẽgüe
ehi vahe opa voi oipɨsɨ porerecosa ava güepia pɨpe tẽi yuvɨreco. 17 Pe rumo peyecuacuse,
peñeaca mondoro tuprɨra, peyovai tuprɨ aveira. 18 Evocoiyase, ‘Co oyecuacu vahe’ ndehi
chira ava yuvɨreco pẽu. Pe Ru Tũpa, ndayasepiai vahe, güeraño oicuara pe yecuacusa.
Ahe evocoiyase iporerecora pe rese curi” ehi.

Mbahe porañeté vahe oime ɨvave

19 “Ndapemonuha atɨi chietera mbahe pe rembiereco co ɨvɨ pɨpe. Esepia, ahe mbahe
pe rembiereco mbahe rasoi omboaso atɨ-atɨ imocañɨpa, iyavei sãve-sãve tẽi opochi atɨ-atɨ
oapocatusave, imonda vahe avei evocoiyase imondaño sese pẽu. 20 Iya peseca catu tecocuer
avɨye vahe ɨvave nara. Aheve niha ndipoi chira co ɨvɨ pɨpendar nungar pe reco mocañɨ
ãgua. 21 Esepia, pe mbahe pe rembiereco setá catu vahesa rupi-rupi pe pɨhañemoñeta yepi,
yepera que co ɨvɨ pɨpe, anise que ɨvave avei” ehi.

Yande resa inungar tataendɨ yande recocuer uve

22 “Iyavei yande resa inungar tataendɨ yande retecuer upe. Evocoiyase yande resa
avɨyese, opacatu yande retecuer upe osesape; 23 acoi imarase rumo, opacatu yande
retecuer pɨ̃tumimbisave tẽi secoi. Tesapesa oime vahe yande rese, ahe ogüese rumo yande
sui, mbahe tẽi eté, pɨ̃tumimbi nungar opacatu yande recocuer upe” ehi.

*Guarepochi pota raisa; Tũpa mboyeroya*ẽhɨsa

24 "Iyavei ndipoi chietera que ava ñuvɨrío güerecuar omboyeroya vahe. Esepia, ñepei oy-
amotarẽhɨra imboyeroya potaẽhɨsa pɨpe, ambuae evocoiyase osaɨsu catura imboyeroyasa
pɨpe. Ẽgüe peye avei, ndapeicatui Tũpa mboyeroya guarepochi pota raisa pɨpe" ehi.

*Tũpa osãro guah*ɨreta

25 "Iyavei ndapeyemomahenduha guasu ai chira mbahe pe remihura rese pe recove ãgua,
pe ɨhu ãgua rese, pe turucuarã rese tẽi avei no. Esepia, yande recovesa avɨye catu vahe
tembihu sui, yande retecuer avei avɨye catu turucuar sui no. 26 Pesepia vĩrai eta oveve vahe:
nomahetɨi vahe, nomonuhai avei, ndoyapocatui avei mbahe yuvɨreco. Pe Ru Tũpa ɨva
pendar ité niha omoime mbahe itohu. ¡Pe rumo ɨvate catu vahe ité peico vĩrai sui! 27 Ndipoi
que ñepei pe pãhu pendar oicatu vahe opɨhañemoñetasa pɨpe tẽi güecocuer mopucu iri
ãgua.

28 "Ndahei chira pe turucuarã rese tẽi peyemomahenduha guasu ai. Pemahecua
ru mbahe potrɨ caha pɨpendar rese: ndoporavɨquɨi eté iyavei ndoipɨai oturucuarã.
29 Iyavei yepe mborerecuar guasu Salomón vɨreco setá ombahe iporañete vahe aracahe
viña, iturucuar catuprɨgüer rumo ndahoyoyai mbahe potrɨ catuprɨgüer rese. 30 Tũpa
niha omboporañete raimi tẽi mbahe potrɨ caha pɨpendar, movɨro arɨ tẽi yasepia, ichui
sapɨsapaño horno pɨpe. ¡Ahe rumo omondo catura turucuar pẽu, pe ava nimbahe reroya
tuprɨi vahe! 31 Sese, '¿Mbahe pĩha yahura, yaɨhura?' Iyavei, ¿mbahe pĩha yamondera?'
ndapeyei chira pe yemomahenduha guasu aisa pɨpe. 32 Ava Tũpa reroyasarẽhɨ aipo nungar
reseño tẽi ipɨhañemoñeta yuvɨreco yepi. Pe Ru Tũpa ɨva pendar rumo oicua ité pẽu
mbahe ipane vahe. 33 Pemahenduha rane Tũpa rese pe recocuer tuprɨ pɨpe ipovrɨve
mbahe pe yapo ãgua semimbotar rupi, ahese omboura opacatu co mbahe ipane vahe
pẽu. 34 Peyemomahenduha guasa ai eme mbahe peyapo vaherã rese. Iyacatu rumo
ahe arɨ oyepotase voi, peyemomahenduhara sese. Esepia, arɨ yacatu rupi oime mbahe
pemoingatu vaherã yepi.

7

Aní, "Oyavɨ mbahe" peye voi ambuae upe

1 "Ndiyai, 'Oyavɨ ité mbahe' peye voiño tẽi ambuae ava upe; evocoiyase Tũpa, 'Oyavɨ
mbahe' ndehi chira pẽu. 2 Esepia, inungar pe ambuae ava upe peico, ẽgüe ehi aveira niha
Tũpa pẽu. 3 ¡Mahera ambuae ava rembiavɨmi rese tẽi pemahe! ¡Iya rumo peyese rane
mbahe tuvichá catu vahe pesepia! 4 Ndiyai pẽu, 'Che toropĩtɨvɨi mbahe nde rembiavɨ rese'
peye vaherã chupe. Esepia, ¡pe peyavɨ guasu catu mbahe ichui! 5 ¡Pe Tũpa reroyasar
angahu tẽi peico vahe! Penose uca rane mbahe pe rembiavɨ tuvichá catu vahe peyesui,
ahese ramo ambuae ava rembiavɨ tahɨmi vahe moingatu peicatura.

6 "Pemondo eme mbahe maranehɨ ava cave nungar tẽi upe, iyavei ndapemondoi chira
mbahe porañete vahe ava cuchi nungar tẽi upe. Avɨyeteramo oyemboyerera mbahe-
mbahe tẽi apo yuvɨreco pẽu" ehi.

*Peporandu Tũpa upe p*ẽu mbahe ipane vahe rese

7 "Peporandu mbahe rese Tũpa upe, ahese omboura pẽu; peseca ahe mbahe, ahese
peyosura; inungar pemota oquenda, ẽgüe peyera pe yeroquɨsa pɨpe Tũpa upe, ahese
imbousara pe porandusa pẽu. 8 Esepia, acoi oporandu vahe mbahe rese, ahe mbahe
oipɨsɨra; acoi mbahe oseca vahe, oyosura, iyavei acoi oyeroquɨsa pɨpe omota vahe oquenda
Tũpa upe, chupe imboisara.

9 "Ndipoi eté revo que ñepei pe pãhu pendar omondo vaherã ita tẽi guahɨr upe pan rese
oyeupe poranduse. 10 Que pira rese oyeupe poranduse revo, ndomondoi chiaveira mboi
tẽi chupe. 11 Yepe ava ndaseco põrai vahe peico viña, pe rahɨr upe rumo pemondoño ité
mbahe avɨye vahe. ¡Tahetru pe Ru ɨva pendar oipota catu mbahe avɨye vahe mondo ãgua
acoi ava mbahe rese oporandu vahe upe!

12 “Acoi mbahe peipota vahe ambuae ava oyapo vaherã pẽu, ahe tupri avei peyapora
chupe. Ahe niha Moisés porocuaita iyavei Tũpa ñehe mombehusareta porombohesa” ehi.

Oime peri icãhimi vahe ava recocuer upe nara

13 “Peique oquendipi icãhimi vahe rupi. Esepia, oquendipi guasu iyavei peri guasu
cañi tẽisave oso vahe. Ahe supi setá catu ava yuviraso; 14 teco apirẽhisave oso vahe
rumo oquendipi, peri reseve icãhimi. Supi guata ãgua yavai eté; moviromi tẽi ava oseca
yuvireco” ehi.

Ivira aviye vahe icuasa iha rese

15 “Coiye yugüerura ava Tũpa Ñehengagüer mombehusar angahu tẽi pe pãhuve. Ahe
ndoyavii chira ovesa ndaseco marai vahe yuvireco. Ipiha pipe rumo secocuer aviye
mahembiar oñaro ai vahe. Sese peicua catu evocoi nungar sui. 16 Ava recocuer icuasa
sembiapo rese. Esepia, ndahipohosai yu sui uva, ndipohosai avei higuera ha ivira sãchi
ati vahe sui. 17 Evocoiyase ivira aviye vahe, iha aviye avei; ivira naporai vahe, iha naporai
avei no. 18 Esepia, ivira aviye vahe ndovirecoi oha naporai vahe, iyavei ivira naporai vahe
ndovirecoi oha aviye vahe. 19 Sese opacatu ivira iha naporai vahe yasiasa yepi. Ichui
imondosapa tatave. 20 Na peyera ava recocuer cua sembiapo rese” ehi.

*Ndahei chira opacatu ava yuvi*roique Tũpa mborerecuasave

21 “Ndahei opacatu ava ‘che Yar, che Yar’ ehi vahe yuvireco cheu yuviroiquera che
Ru Tũpa mborerecuasave. Che Ru iva pendar remimbotar aposar año tupri rumo
yuviroiquera aheve. 22 Ari cañi pipe setá tẽi ava aipo ehira yuvireco cheu: ‘Ore Yar, nde
ñehe mombehusar niha ore oroico cuese, setá avei oromombo caruguar ava sui nde rer
pipe, setá poromondiisa oroyapo’ ehi tẽira yuvireco cheu. 23 Che rumo, ‘¡Aní, ndopocuai!
¡Pe mbahe tẽi peico vahe, peyepepi che sui!’ aheñora aipo nungar upe” ehi.

*Ñuvi*río oi apopri

24 “Iyavei que ava osendu vahe che ñehengagüer, omboaviye vahe avei, ahe inungar ava
ipihañemoñeta tupri vahe omopuha ita hariye güẽtarã. 25 Yepe ahe oi upe oyepota tẽi ivitu
ai, amarusu reseve, ichui oyeapo tẽi avei iai chupe, oi rumo ndoviapi eté. Esepia, ita hariye
ité yaposa. 26 Acoi ava che ñehengagüer rese ndoyapisacai vahe rumo, ahe inungar ava
opihañemoñeta tupriẽhisa pipe omopuha vahe ivi cuhi hariye tẽi güẽtarã. 27 Ipare rumo
oyepotase ivitu ai amarusu reseve chupe, ndaracaheimi ahe oi omondurupa” ehi Jesús ava
rehii upe.

28 Iñehe renduse ava rehii, “¿Mara ehi rutei?” ehi tẽi yuvireco chupe. 29 Esepia, ndahei
Moisés porocuaita rese oporombohe vahe nungar; ahe rumo oporombohe güeco pĩratasa
pipe.

8

*Jesús ombogüera ava lepra v*ireco vahe

1 Ivitri sui ogüeyise Jesús, ava rehii avei yuvirecoi supi. 2 Ahese ava lepra vireco vahe ou,
oñenopiha sovai aipo ehi chupe:
—Che Yar, ereipotase, che mbogüerami eve co mbaherasi sui —ehi.
3 Aipo ihese, Jesús opoco sese aipo ehi:
—Taa, aipota. ¡Ecuera cũritei! —ehi.
Aipo ihe ramoseve, ocuera voi eté.
4 —Nde cuerasa eremombehu eme ambuae ava upe —ehi—. Nde poyavaño eso,
eyemboyecua judío pahi upe. Ipare eicuavẽhe nde porerecosa nde cuera agüer resendar
Moisés porocuaita rupi. Ipipe sui toicua ava nde cuerasa yuvireco —ehi.

Jesús ombogüera sundao rerecuar remimboacua

5 Ipare Jesús oguataño, ẽgüe ehi tecua Capernaum ve oyepota oso. Aheve oime sundao
rerecuar Roma iguar. Ahe ou chupe 6 aipo ehi:

—Che Yar, che remimboacua imbaheasɨ guasu vupave ou. Ndoguata catui, oiporara tẽi ombaherasɨsa ou —ehi.

7 —Avɨye, cũritei evocoiyase asora imbogüera —ehi.

8 —Aní, che Yar, ndiyai eté che rẽta pɨpe nde reique ãgua; iyacatu niha cohapeve
ereñeheño tẽi icuera ãgua. Evocoiyase nde ñehe pɨpe tẽi che remimboacua ocuerara.
9 Esepia, che niha serecua vahe avei no, areco avei sundao che voya. Ahe chupe, "Eso peve"
ahese, cũritei oso; ambuae upe, "Erio ave" ahese, ou voi avei cheu; che remimboacua upe,
"Ahe mbahe eyapo" ahese, che reroya avei —ehi.

10 "¡Too!" ehi Jesús aipo oyeupe hese. Ichui aipo ehi oyeupindar ava rehɨi upe:

—Yepe ahe ndahei vahe judío viña, opacatu Israel recua pɨpendar rumo ndasepiai eté
ava imbahe reroya vahe yuvɨreco yepi co ava nungar. 11 Che aipo ahe pẽu: Setá ava
yugüerura añihivei cotɨ sui, caharu cotɨ sui avei no, inungar co sundao rerecuar. Iyavei
opacatu ava ɨvɨ rupindar oguapɨra yuvɨreco Tũpa mborerecuasave Abraham, Isaac iyavei
Jacob pɨri coiye. 12 Judío eta rumo, oyeupe ñehesa reroyaẽhɨ pɨpe setá pĩtumimbisave
ocañɨ tẽira yuvɨreco. Aheve oyaseho tẽira yuvɨreco iyavei oñeaimbotere-tere tẽira
mbaherasɨcuer rereco yuvɨreco —ehi oñehe.

13 Evocoiyase sundao rerecuar upe aipo ehi:

—Eso, nde mbahe reroya pɨpe yaposa nde remimbotar ndeu —ehi.

Ahe pɨpeve semimboacua ocuera tuprɨ ité.

Jesús ombogüera Pedro rembireco sɨ

14 Ipare Jesús oso Pedro rẽtave. Aheve osepia Pedro rembireco sɨ sohɨ́ iteangase vupave
ou. 15 Opocose ipo rese, ahe ramoseve sohɨ opɨtuhu ichui. Ocuerare, oñarapuha ava rese
ohañeco ãgua.

Jesús ombogüera setá ava imbaheasɨ vahe

16 Ipare pĩtu ramose setá caruguar vɨreco vahe ogüeru yuvɨreco chupe. Jesús rumo ñepei
reseve oñehe pɨpe tẽi omombopa caruguar ava rehɨi sui, iyavei opacatu imbaheasɨ vahe
ombogüera avei no. 17 Ẽgüe ehi omboavɨye Tũpa ñehe mombehusar Isaías rembicuachi-
agüer aipo ehi vahe aracahe: "Ahe ae vɨrocua opacatu yande mbaherasɨsa yande sui iyavei
oiporara opacatu mbahe tasɨ vahe yande rese" ehi.

*Oguata pota t*ẽi vahe ava Jesús rupi yuvɨreco

18 Jesús osepiase ava rehɨi oyere guasu vahe oyese, oyocuai güemimbohe eta aipo ehi:
"Peyemoingatu yandeu ɨpa rovai yande so ãgua" ehi. 19 Ahese Moisés porocuaita rese
oporombohe vahe aipo ehi chupe:

—Porombohesar, che mo aso pota nde rupi opacatu nde guatasa rupi —ehi.

20 Jesús rumo aipo ehi imboyevɨ chupe:

—Yavaira rumo ndeu. Esepia, vĩrai vɨreco guaitɨ, iyavei aguara vɨreco oquesa; che rumo,
Ava Rɨquehɨr, ndarecoi que che rẽta ité che pɨtuhu ãgua yepi —ehi.

21 Ipare ñepei ivoya aipo ehi chupe:

—Che Yar, che ru manore voi che nde rupiño ité aicora —ehi.

22 —Aní, cũritei voi eyu che rupi —ehi—. Ẽgüe tehiño ava secocuer omano vahe nungar,
ahe ae toñeñetɨ yuvɨreco —ehi chupe.

*Jesús omomb*ɨtuhu ɨvɨtu ai, ohɨtu vahe avei

23 Ipare Jesús yuvɨroha güemimbohe reseve yuvɨraso carite pɨpe. 24 Ɨpa pɨpe yuvɨraso
pucu ramoseve Jesús oque ou. Ahese avɨyeteramo tẽi ɨvɨtu ai opũha ɨpa pɨpe; ɨ ohɨtu vahe
ndiguayɨi eté, seni-seni carite oyopɨ. 25 Evocoiyase semimbohe yuvɨraso voi imomahe:

—¡Ore Yar, yande rerasora mo co carite ɨpɨve! ¡Yande pĩsɨro eve! —ehi yuvɨreco chupe.

26 Evocoiyase aipo ehi:

—¡Mahera pesɨquɨye! ¡Ndapeyeroyai eté che rese! —ehi güemimbohe upe.

Ahese oñarapuha aipo ehi ɨtu guasu upe, ɨvɨtu ai upe avei no: "Pepɨtuhupa" ehi. Aheseve
voi opa tuprɨ opɨtuhu yuvɨreco.

[27] —¿Mara ehi rutei pĩha co? —ehi tẽi semimbohe yuvɨreco chupe—. ¿Mara ehi vahe pĩha co ava secoi?
Esepia niha, ɨvɨtu, para guasu avei omboyeroya yuvɨreco no —ehi.

Jesús omboyepepɨpa caruguar Gadara pendar sui

[28] Jesús oguataño güemimbohe eta reseve oyepota ɨpa rovai Gadara ɨvɨ rese yuvɨraso. Aheve ñuvɨrío ava caruguar vɨreco vahe yugüeru sovaïchi. Ahe ava tehõgüer ruvɨpa rupi tẽi yuvɨrecoi vahe, iyavei ndiporomboetei vahe yuvɨreco. Ichui osɨquɨyepave ava ndoguata potai ahe perɨ rupi yuvɨreco yepi. [29] Jesús repia ramoseve rumo, oñehe pĩrata yuvɨreco chupe aipo ehi:
—¡Jesús, Tũpa Rahɨr, eyepepɨ ore sui! Esepia niha, ndoyepota vɨtei arɨ nde ore mombaraɨsu ãgua oreu —ehi tẽi yuvɨreco.
[30] Namombrɨimi cuchi rehɨi yuvɨrecoi ichui. [31] Caruguar evocoiyase aipo ehi yuvɨreco chupe:
—Ore mombopaño tẽi eve evocoi cuchi rese —ehi.
[32] —Avɨye, peso —ehi caruguareta upe.
Aipo hese, caruguar opa yuvɨnose ava sui, yuvɨroique cuchi rehɨi avɨterve. Ipare rumo cuchi ndayaracua iri yuvɨreco; iɨvɨ socuer rupi yuvɨnoña yuvɨraso, opa ɨpa pɨpe ocañɨ tẽi yuvɨreco.
[33] Yuvɨnoña evocoiyase cuchi rãrosar tecuave yuvɨraso opacatu mbahe güembiepia mombehu ava upe yuvɨreco. [34] Ichui opacatu ava tecua pendar yuvɨnose atɨ Jesús upe, "¡Eso cohave sui!" ehi yuvɨreco chupe.

9

Jesús ombogüera ava ndoguatai vahe

[1] Ipare Jesús oha carite pɨpe osasa iri ɨpa rovai oso güecua Capernaum ve. [2] Aheve, ava ndoguatai vahe omboyovai seraso imbaheasɨ vahe rɨru pɨpe yuvɨreco chupe. Ahe oicuase co ava yuvɨrecoi vahe oyese yeroya, aipo ehi imbaheasɨ vahe upe:
—Che rahɨr, eyemopoase, che ñero nde angaipa rese ndeu —ehi.
[3] "¡Co mbɨa oyemboɨvate ai tẽi vahe, Tũpa ñehe nungar pɨpe tẽi oñehe!" ehi Moisés porocuaita rese oporombohe vahe yuvɨreco chupe. [4] Jesús rumo oicua ipɨhañemoñetasa, sese aipo ehi chupe:
—¡Mahera pepɨhañemoñeta rai pe yapɨsacasa rereco! [5] ¿Uma rupi vo ñehesa ndayavaimi catu: 'Nde angaipa rese che ñero ndeu' hesa pĩha, anise, 'Epũha, eguata' hesa tie? [6] Tapeicua ru che, Ava Rɨquehɨr, areco mborerecuasa co ɨvɨ pɨpe ava angaipa upe che ñero ãgua —ehi.
Evocoiyase aipo ehi imbaheasɨ vahe upe:
—Epũha, esupi nde rupa seraso nde rẽtave —ehi.
[7] Ahese opũha voi, oso güẽtave. [8] "¡Too! ¿Mara ehi rutei vo?" ehi ava rehɨi yuvɨreco imboeteisave. "Esepia, ahe niha ombou opĩratasa ava upe" ehi yuvɨreco chupe.

Jesús, "Erio che rupi" ehi Mateo upe

[9] Ichui osose Jesús, che repia, che Roma pendar mborerecuar guasu upe guarepochi rerocuasa mesave che rẽise. Ipare aipo ehi cheu:
—Erio che rupi —ehi.
Evocoiyase apũha, aso voi supi.
[10] Ahe arɨ pɨpeve Jesús güemimbohe reseve yuvɨroique che rẽtave. Ambocaru setá ambuae ava guarepochi Roma pendar mborerecuar guasu upe monuhasar reseve, ava angaipa viyar yuvɨrecoi vahe reseve avei. [11] Co nungar repiase, fariseo oporandu semimbohe upe yuvɨreco:
—¿Mahera ru pe mbohesar ocaru evocoi nungar ava angaipa viyar pãhuve tẽi? —ehi serohɨrosa pɨpe yuvɨreco chupe.
[12] Jesús rumo, osenduse oyesendar ñehesa, aipo ehi:

—Ava nimarai vahe ndosecai eté oporopõsano vahe; imbaheasɨ vaheño rumo oseca
yuvɨreco. [13] Peyapɨsaca icuachiaprɨ aracahendar aipo ehi vahe rese: ‘Poroparaɨsuerecosa
aipota; ndaipotai mbahe cheu serocuavẽheprɨ tẽi’ ehi. Esepia, ndayui ava seco catuprɨ
vahe reca, ẽgüe ehi rumo ayu ava angaipa viyar reca —ehi Jesús ava eta upe.

Yecuacu rese ñehesa

[14] Ipare Juan Oporoãpiramo vahe rupindar yugüeru oporandu Jesús upe:
—Ore iyavei fariseo eta oroyecuacu yepi, ¿mahera ru evocoiyase nde remimbohe eta
ndoyecuacui yuvɨreco yepi? —ehi yuvɨreco chupe.
[15] Ahe rumo omboyevɨ ahe ava upe:
—¡Ndiyai eté ichohoprɨ mendasave ndoyembovɨhai yuvɨreco imer oicovese ipãhuve!
Oimera rumo arɨ imer reraso ãgua ichui curi. Ahese ramo oyecuacura yuvɨreco cute —
ehi.
[16] “Ndipoi chietera revo que ava oturucuar cuacua oyapete vahe turucuar ipɨasu vahe
pɨpe. Esepia niha, yapetesa ipɨasu vahe oichohoño turucuar cuacua imondoro. Ichorosa
evocoiyase tuvicha catu-catuño ité. [17] Iyavei ndiyai ava uva rɨcuer pɨasu oyapocatu sɨru
mbahe pirer cuacua vahe pɨpe. Ẽgüe ehise, mbahe pirer opura viña, ocañɨ tẽira, uva rɨcuer
avei evocoiyase ocañɨ tẽi aveira viña no. Acoi uva rɨcuer ipɨasu vahe mbahe pirer ipɨasu
vahe pɨpe yapocatuprɨ rumo oyoya ndoyemomarai yuvɨreco” ehi.

Jairo rayrɨ iyavei cuña Jesús turucuar rese opoco vahe

[18] Jesús oporombohe vɨteseve, ou mborerecuar oñenopɨha sovai aipo ehi chupe:
—Che rayrɨ mo cũritei omano pota ité. Yaso, nde eremondose rumo nde po sese
oicovera —ehi chupe.
[19] “Avɨye” ehi. Evocoiyase opũha yuvɨraso güemimbohe reseve supi. [20] Ahe pɨpeve cuña
doce aravɨter rupi suvɨ ndopai vahe opoco saquɨcuei cotɨ iturucuar popɨ rese. [21] Esepia,
ahe aipo ehi opɨha pɨpe: “Yepe que iturucuar popɨ resemi tẽi apocora, acuerara rumo”
ehi. [22] Jesús evocoiyase oyemboyere cuña rese aipo ehi chupe:
—Che rayrɨ, eyemopoase, erecuera cũritei nde yeroyasa pɨpe —ehi.
Aipo ihe ramoseve, cuña ocuera voi eté.
[23] Oyepotase Jesús mborerecuar rẽtave, osepia omimbɨ vahe iyemoingatupase omano
vahe tĩ ãgua, ava yaseho atɨse avei no. [24] Ahese aipo ehi ava oyaseho vahe upe:
—Pesẽpa cohave sui. Co cuñatai nomanoi; oque tẽi ou —ehi.
Ahe ava rumo opucaete atɨño seroyaẽhɨsave yuvɨreco. [25] Ichui opa ava omose, ahese
oique oɨ pɨpe oipopɨsɨ cuñatai. Evocoiyase ahe oñarapuha voi. [26] Co sembiapo evocoiyase
oyandupa voi opacatu tecua rupi yuvɨreco.

Jesús ombogüera ñuvɨrío ava ndasesapɨsoi vahe

[27] Acoi osẽse evocoi oɨ sui Jesús, ahese ñuvɨrío ndasesapɨsoi vahe osaquɨcue moña,
osapucai yuvɨreco chupe aipo ehi:
—¡Jesús, David suindar, ore paraɨsuerecomi tẽi eve! —ehi pucu-pucu yuvɨreco chupe.
[28] Oɨ pɨpe seiquese, oyemboya ndasesapɨsoi vahe yuvɨreco sese. Ahese Jesús oporandu
chupe:
—¿Che reroya ité vo pe mbogüera ãgua rese peye? —ehi.
—Nde reroyasa ité, ore Yar —ehi yuvɨreco.
[29] Aipo oyeupe hese, opoco sesa rese, aipo ehi chupe:
—Tayapo pe che reroyasa pɨpe mbahe pẽu —ehi.
[30] Aipo ihe ramoseve osareco tuprɨ voi yuvɨreco. Ipare,
—Peicua catu. Peicua ucai rene ambuae ava upe —ehi chupe viña.
[31] Ahe rumo ichui oyepepɨ pare, yuvɨraso opacatu tecua rupi, “Jesús ore mbogüera” ehi-
ehiño ité yuvɨreco.

Jesús ombogüera niñehengatui vahe

[32] Ichɨrɨ ramoseve rumo, ambuae ava vɨroyepota ava niñehengatui vahe caruguar
rerecosar Jesús upe yuvɨreco. [33] Ichui omosese caruguar, iñehengatu cute. Sepiase opacatu
ava,

—¡Too! —ehi—. ¡Ndasepiasai vahe ité co nungar mbahe yande recua pɨpe yepi! —ehi tẽi yuvɨreco.
34 Fariseo eta rumo aipo ehiño yuvɨreco:
—Caruguar rerecuar pĩratasa pɨpe co mbɨa omose caruguar ava sui —ehi tuprɨ tẽi yuvɨreco chupe viña.

Jesús oiparaɨsuereco ava
35 Ichui opacatu tecua rupi Jesús oguata oporombohe tũparo yacatu. Omombehu tecovesa avɨye vahe Vu mborerecuasa resendar iyavei oporombogüera opacatu-catu tẽi mbaherasɨsa sui avei no. 36 Osepiase ava rehɨi, oiparaɨsuereco yuvɨreco. Esepia, ahe oñemosaño tẽi mbahe rasɨcuer pãhuve inungar ovesa ndovɨrecoi vahe guãrosar yuvɨreco 37 Evocoiyase aipo ehi güemimbohe upe:
—Supi eté mbahe mitɨ imonuhapɨrã setá iteanga; sese oporavɨquɨ vahe rumo movɨromi tẽi. 38 Sese peporandu mbahe mitɨ Yar upe, ahe tomondo ava imonuha ãgua —ehi güemimbohe eta upe.

10

Jesús oiporavo doce tuprɨ apóstol
1 Evocoiyase, "Perio" ehi Jesús doce güemimbohe upe. Chupe omondo güeco pĩratasa caruguar ava sui imboyepepɨ ãgua iyavei iporombogüera ãgua opacatu-catu tẽi mbaherasɨsa sui.
2 Ahe ava doce tuprɨ apóstol yuvɨrecoi vahe: yɨpɨndar Simón Pedro, ahe tɨvrɨ Andrés; ambuae Santiago, Zebedeo rahɨr, ahe tɨvrɨ Juan; 3 Felipe, Bartolomé, Tomás; iyavei che, Mateo, guarepochi monuhasarer; ambuae Santiago, Alfeo rahɨr; ambuae Tadeo; 4 iyavei Simón, güecua rese secatẽhɨ vahe pãhu pendarer; ipa vahe Judas Iscariote, ahe Jesús omondo vahe yamotarẽhɨmbar upe.

Jesús oyocuai güemimbohe Vu mborerecuasa mombehu ãgua
5-6 Ipare oyocuai güemimbohe imondo aipo ehi chupe: "Pesora yɨpɨndar judío recua rupi. Esepia, inungar ovesa ocañɨ vahe, ẽgüe ehi tẽi secocuer yuvɨreco. Evocoiyase pesoi rene ndahei vahe judío recua rupi iyavei ndapeiquei chira tecua Samaria ve" ehi. 7 "Judío recua rupi pesoseve, 'Cõimi Tũpa mborerecuasa secoi yandeu' peyera imombehu. 8 Iyavei pembogüera imbaheasɨ vahe, pembogüerayevɨ avei omano vahe, pembogüera lepra rerecosar iyavei caruguar pemboyepepɨ serecosar sui. Esepia niha, peipɨsɨ pĩratasa ndasepɨi vahe. Sese peyapoño evocoi mbahe guarepochi pɨsiẽhɨsa pɨpe.
9-10 "Ava oporavɨquɨ pɨpe sui ocaru yepi. Sese ndaperasoi chira guarepochi peyese. Ndaperasoi chiaveira pe mbahe rɨru, iyavei ambuae pe turucuar, pe pɨtaqui; peyesendar güeraño tuprɨ perasora. Pe pococa avei ndaperasoi chira" ehi.
11 "Iyavei que tecuave peyepotase, peseca rane ava imboyeroyaprɨ. Ahe sẽtave pepɨtami ranera. Pemboavɨyese pe cuaita, ahese ramo pesora ichui" ehi. 12 "Evocoiyase peique ramoseve oɨ pɨpe, peyapora, 'Avɨrave, Tũpa tape rovasa' peyera chupe. 13 Acoi avɨyese oɨ pɨpendar ava pẽu, ahe oipɨsɨra Tũpa porovasasa; acoi ndahavɨyeise rumo ava, ndoipɨsɨi chira Tũpa porovasasa yuvɨreco. 14 Acoi ndosendu potaise pe ñehe, ndape pɨsɨ potaise avei yuvɨreco, ahese pesẽño ahe oɨ pɨpe sui, anise tecua sui. Peipɨpetera pe pɨ ɨvɨ rãtachigüer sui, pesẽ pecua ichui 'toipɨsɨ Tũpa ñemoɨrosa yuvɨreco' pe yapave. 15 Evocoiyase supi eté arɨ cañɨ oyepotase co tecua upe, ɨvate catura Tũpa ñemoɨrosa ava Sodoma, Gomorra ɨguar upendar sui curi" ehi.

*Yamotar*ẽhɨprɨra Jesús reroyasar
16 "¡Pesendu tuprɨ che ñehe! Che opomondo ovesa nungar ava mbahe mɨmba oñaro ai vahe nungar pãhuve. Sese peresaeté tuprɨra peyese mboi nungar, iyavei inungar apɨcasu seco tuprɨ vahe peicora. 17 Iyavei peicua catu peamotarẽhɨmbar sui. Esepia, mborerecuar rovai pe rerasora iyavei pe nupara otũparo pɨpe yuvɨreco, 18 ichui pe reraso aveira mborerecuareta ɨvate catu vahe rovai yuvɨreco che recocuer sui tẽi, ẽgüe peyera

peñehe che recocuer rese chupe iyavei ava ndahei vahe judío upe avei. [19] Acoi pe rerasose
mborerecuar upe yuvɨreco, '¿Mbahe pĩha amombehura chupe?' ndapeyei chira; acoi
peñehe potase rumo, Tũpa omondora pe ñehe ãgua pẽu. [20] Esepia, ndahei chira peyesui
tẽi peñehe, pe Ru Tũpa Espíritu pemoñehe ucara.
[21] "Ipare rumo ava vɨvrɨ omondora oamotarẽhɨsar upe 'toyuca yuvɨreco' oya. Ẽgüe ehi
aveira ava guahɨr upe; tahɨr avei oyamotarẽhɨra oyesupa yuca uca ãgua yuvɨreco che
recocuer rese. [22] Iyavei opacatu ava ndape ambotai chira che recocuer sui tẽi yuvɨreco.
Acoi oyemovɨracua vaheño rumo arɨ ipa vahe rupi, ahe ipĩsɨroprɨ yuvɨrecoira curi. [23] Iyavei
acoi pe mañeco tẽise ñepei tecuave yuvɨreco, ahese peyepepɨñora ichui ambuae tecua
pɨpendar upe che recocuer mombehu ãgua. Supi eté Ava Rɨquehɨr oura ndapemboavɨye
vɨteiseve pe guatasa judío recua rupi.
[24] "Ñepei yepe niha ava oyembohe vahe ndahei eté ɨvate catu ombohesar sui; que ava
rembiguai ndahei avei ɨvate catu vahe güerecuar sui. [25] Iyavei semimbohe, 'Avɨye ité'
ehiñora ombohesar osecoupitɨse. Ẽgüe ehi aveira mbiguai güerecuar upe. Acoi oɨ yar upe:
'Caruguar rerecuar Beelzebú' ehise, aipo ehi aveira niha oɨ pɨpendar upe yuvɨreco no" ehi.

¿Uma sui pĩha sɨquɨyesara?

[26] "Sese ndapesɨquɨyei chira ava pe amotarẽhɨmbar sui. Esepia, yaposa vahe imombe-
hupɨrẽhɨ cũritei, icuasaño itera curi; iyavei mbahe ñomiprɨ, icuasaño aveira no. [27] Acoi che
amombehu vahe pĩtumimbisave pẽu, pemombehu arɨ pɨpe coiye, iyavei acoi amombehu
vahe pẽuñomi, perosapucai pe rẽta harɨve imombehu opacatu ava upe. [28] Iyavei
ndapesɨquɨyei chira acoi ava peyuca potasar sui. Esepia, ndoicatui niha ava hã mocañɨ
ãgua yuvɨreco. Tũpa sui rumo pesɨquɨye catura. Esepia, ahe oicatu yande retecuer, yande
hã reseve imocañɨ ãgua tata guasu pɨpe" ehi.
[29] "Yamondo niha ñuvɨrío vĩraimi repɨrã ñepeimi guarepochi yepi. Yande Ru Tũpa
ndoipotaise rumo, ndovɨapi chietera que ñepei vĩraimi" ehi. [30-31] "Sese pesɨquɨye eme.
Esepia, pe niha ɨvate catu vahe ité peico opacatu vĩrai sui. Supi eté Tũpa niha oicua
opacatu ñepei-pei pe ha retacuer" ehi.

"Che aicua Jesucristo" ehi vahe opacatu ava rovaque

[32] "Acoi ava 'che aicua Jesucristo' ehi vahe opacatu ava rovaque, che avei evocoiyase: 'Co
ava che rupindar secoi' ahera che Ru ɨva pendar upe. [33] Acoi ava 'che ndahei Cristo rese
aico' ehi vahe rumo cheu ava rovaque, che avei evocoiyase, 'Ndahei co che rupindar secoi'
ahera che Ru ɨva pendar upe.

*Jesús reroyasa p*ɨpe sui oimera yeamotarẽhɨsa

[34] " 'Mbahe tuprɨ ai revo güeru co ɨvɨ pɨpe' ndapeyei chira cheu. Ẽgüe ehi rumo
che yusa omoime ucara yeamotarẽhɨsa. [35-36] Sese ava oñemu ae oyeamotarẽhɨ-rẽhɨra
yuvɨreco; ava oyesupa oyamotarẽhɨra, iyavei cuña membrɨ osɨ oyamotarẽhɨra, cuña
vovayar oyamotarẽhɨ aveira.
[37] "Iyavei acoi oyesupa tẽi osaɨsu catu vahe che sui, ahe ndiyai eté secoi che voyarã;
inungar avei osaɨsu catu vahe guahɨr, anise guayrɨ che sui. [38] Iyavei acoi noñemosai vahe
mbahe rasɨcuer upe, inungar-ra curusu rese ovosɨi vahe ité viña che rupi oguata pɨpe,
ahe chupe ndiyai eté che voya seco ãgua. [39] Acoi ava oipĩsɨro pota vahe güecocuer tẽi, ahe
ocañɨ tẽira; acoi omocañɨ vahe rumo güecocuer che recocuer rese, ahe oñepɨsɨrora" ehi
Jesús güemimbohe eta upe.

Porerecosa resendar ñehesa

[40] "Acoi ava pe pɨsɨ tuprɨ vahe, ahe che pɨsɨ tuprɨ avei yuvɨreco, iyavei acoi che pɨsɨ
vahe, ahe oipɨsɨ avei che mbousar. [41] Acoi ava oipɨsɨ tuprɨ vahe ambuae ava Tũpa ñehe
mombehusar secosa rese, ahe oipɨsɨ aveira porerecosa inungar tuprɨ. Iyavei acoi ava oipɨsɨ
tuprɨ vahe ava seco catuprɨsa rese, ahe oipɨsɨ aveira porerecosa inungar tuprɨ. [42] Iyavei
acoi omondo vahe que chĩhi ɨ sõhɨsa vahe que ñepei seco mbegüemi catu vahe toɨhu che
reroyasar seco rese, ahe oipɨsɨ aveira Tũpa suindar porerecosa" ehi.

11

Juan Oporoãpiramo vahe ovoya omondo Jesús recocuer cua uca ãgua

1 Opase Jesús oyocuai doce güemimbohe, ahese yuvɨraso oporombohe Tũpa Ñehen-
gagüer rese judío recua rupi yuvɨreco.
2 Ahese Juan Oporoãpiramo vahe voquendasave chinise, oyandu mbahe Jesucristo
rembiapo. Sese omondo vupindar Jesús upe mbahe rese 3 imboporandu ãgua: "¿Nde ité vo
Tũpa Rembiporavo aipo sãrombrɨ ereico? anise, ¿oime tie ambuae orosãro vaherã?" ehi
yuvɨreco chupe.
4 Ipare omboyevɨ chupe aipo ehi: "Peso, pemombehupa Juan upe mbahe pe rembiepia
iyavei pesendu vahe. 5 'Ndasesapɨsoi vahe osareco tuprɨ cũritei yuvɨreco, ipãri-pãri vahe
oguata tuprɨ, iyavei lepra rerecosar ocuerapa tuprɨ, ndayapɨsai vahe avei yapɨsapa, omano
vahe opa ocuerayevɨ yuvɨreco iyavei ava iparaɨsu vahe upe imombehusa pĩsɨrosa resendar
ñehesa' peyera chupe. 6 ¡Ovɨharetera acoi ava oyeroyaño vahe che rese!" ehi Juan rupindar
upe.
7 Juan rupindar yuvɨraso pare, Jesús omboɨpɨ imombehu ava upe Juan recocuer:
"¿Pesepiase Juan recocuer ava porẽhɨsave capihiata ɨvɨtu ombova-mbova vahe nungar
pĩha? 8 Anise, ¿pesepia tie iturucuar porañete ai vahe iyemboeteise? ¡Aní! Ẽgüe ehi
vahe rumo secoi mborerecuar guasu rẽtave yepi. 9 Evocoiyase pesepiase, ¿'Ava' peye vo
pe chupe? ¿Tũpa ñehe mombehusar ité pĩha? Taa, ahe ité. Evocoi niha ɨvate catu vahe
Tũpa ñehe mombehusar sui. 10 Ahe chupe ité Tũpa icuachiaprɨ aracahendar pɨpe aipo ehi:
'Che amondora nde renondeve che ñehe mombehusar nde raperã moingatu ãgua' ehi.
11 Supi eté ndipoi que ñepei ava seco ɨvate catu vahe Juan Oporoãpiramo vahe sui. Yepe
ahe ɨvate catu vahe viña, Tũpa mborerecuasave rumo ava seco mbegüemi catu vahe ɨvate
catu ichui.
12 "Juan yusa suive tuprɨ Tũpa povrɨ pendar oiporara mbahe tẽi yuvɨreco. Osãha-
sãha ava opĩratasa pɨpe imocañɨ ãgua. 13 Opacatu Tũpa ñehe mombehusar rembicuachía
pɨpe, Moisés porocuaita icuachiaprɨ pɨpe avei imombehusa Juan yusa rupive co Tũpa
mborerecuasa resendar. 14 Yepe yavaira seroya ãgua pẽu viña, Juan rumo, Tũpa ñehe
mombehusar Elías. Ahe imombehuprɨ ou vahe. 15 Acoi ava osendu pota vahe che ñehe,
toyapɨsacaño sese" ehi.
16 "¿Mbahe rese pĩha amboyoyara ava recocuer cũriteindar? Esepia, co ava inungar
acoi chĩhivahe iguayɨ tẽi vahe ocar rupi. Ipare oñehe pucu-pucu omborɨpar upe yuvɨreco
aipo ehi: 17 'Oromoñehe tẽi mimbɨ pẽu, ndapepɨvoi eté rumo iyavei orosapucai tẽi
sapucaisa vɨharẽhɨsa resendar pẽu, pe rumo ndapeyasehoi eté' ehi. 18 Esepia, ouse Juan
Oporoãpiramo vahe, ahe ndohui tembihu sepɨrusu ai vahe iyavei ndoɨhui uva rɨcuer
ipĩrata vahe, sese, 'Co mbɨa caruguar vɨreco vahe oyese' peye tuprɨ tẽi chupe. 19 Coiye che
ayu, Ava Rɨquehɨr, acaru, aɨhu tuprɨ avei. Ipare, 'Co icaru guasu ai vahe secoi, iɨhu guasu
ai vahe avei' peye cheu; 'Ava angaipa viyar mborɨpar tẽi iyavei guarepochi rerocuasar
mborɨpar tẽi' peye avei cheu. Acoi ava supi eté vɨreco vahe Tũpa mbahecuasa, ahe icuasara
sembiapo rese yepi" ehi.

Tecua ndiporeroyai vahe

20 Ahese Jesús oñehe pĩrata movɨro tecua pendar upe. Esepia, aheve acoi oyapo atɨ catu
mbahe poromondɨisa viña. Ahe pendar ava rumo ndosecuñaro potai eté güecocuerai Tũpa
upe nara yuvɨreco. Evocoiyase aipo ehi chupe: 21 "¡Peparaɨsu, ava tecua Corazín pendar!
¡Pe avei peparaɨsu tecua Betsaida pendar! Esepia, acoi poromondɨisa pe pãhuve yapoprɨ,
yaposara yɨpɨve tecua Tiro, Sidón ve viña, co tecua pendar aracaheve anga omondera
turucuar vɨharẽhɨsa resendar, tanimbu avei omondora oãca rese oangaipa mboasɨsa pɨpe
yuvɨreco viña no. 22 Pe rumo peipɨsɨra ɨvate catu vahe Tũpa ñemoɨrosa ava Tiro, Sidón
pendar sui arɨ cañɨ pɨpe coiye. 23 Pe avei no, tecua Capernaum pendar pemoha co ɨvave pe
reco ãgua viña. ¡Pe rumo pe mombosara ɨvɨcuar ipɨcucu catu vahe pɨpe. Ehi revo tecua
Sodoma ve rane, acoi poromondɨisa yapoprɨ vahe pe pãhuve yaposara viña, cũritei oime

vɨtera ahe tecua viña. [24] Sese, pe peipɨsɨra ɨvate catu Tũpa ñemoɨrosa ava Sodoma ɨguar sui arɨ cañɨ pɨpe coiye” ehi.

*Peyu cheu mb*ɨtuhusa reca

[25] Iyavei ahe arɨ pɨpe Jesús oyerure: “Che Ru, avɨye ndeu. Nde niha ɨva pendar, ɨvɨ pɨpendar Yar ereico. Esepia, nde ereñomi co ñehesa supi tuprɨ vahe ava imbahecua vai vahe sui; eremboyecua rumo ava seco mbegüemi vahe upe. [26] Ẽgüe ere niha mbahe nde remimbotar apo, che Ru” ehi.

[27] “Opacatu mbahe che Ru ombou cheu iyavei ndipoi ava che cua tuprɨ vahe yuvɨreco, che Ru güeraño ité rumo che cua; ndipoi avei che Ru oicua tuprɨ vahe yuvɨreco no, che güeraño ité aicua iyavei acoi que ava upe aicua uca potase, evocoi nungar upe aicua uca tuprɨra. [28] Peyu cheu opacatu icuerai vahe. Che amondora pe pɨtuhu ãgua. [29-30] Peico che povrɨve, peyembohe avei che sui. Esepia, che ndache reco asɨi, iyavei che povrɨve pe recosa ndayavaimi eté. Ahese ramo oimera mbɨtuhusa pẽu” ehi.

12

*Mb*ɨtuhusa arɨ pɨpe Jesús remimbohe oipoho trigo yuvɨreco

[1] Mbɨtuhusa arɨ pɨpe Jesús yuvɨraso güemimbohe rese, oguata mbahe mitɨ pãhu rupi. Ahese semimbohe ndasɨepoi. Evocoiyase trigo rãhɨi oipoho-pohomi güemihura yuvɨreco. [2] Fariseo yuvɨrecoi vahe osepiase, aipo ehi Jesús upe:

—Esepia nde remimbohe. Oporavɨquiño mbɨtuhusa arɨ pɨpe yuvɨreco —ehi yuvɨreco chupe.

[3] Ahe rumo omboyevɨ ahe fariseo upe:

—Peicua tẽi niha icuachiaprɨ aracahendar mborerecuar guasu David rembiapogüer resendar ñehesa ondugüer reseve ndasɨepoise yuvɨreco. [4] Ahe niha yuvɨroique ité tũparo pɨpe pan imboeteiprɨ Tũpa upendar hu ãgua ondugüer reseve. Ahe chupe acoi ndipotasai ihu ãgua yuvɨreco viña. Judío pahi yuvɨrecoi vahe upeño ité niha ipotasa ihu ãgua yepi. [5] ¿Ndapeyeroquɨi vo Moisés porocuaita resendar pɨpe? Esepia, judío pahi tũparo rese hañecosar ndopɨtuhui eté tũparo pɨpe yuvɨreco mbɨtuhusa arɨ pɨpe yepi. Ndahei rumo oyemboangaipa ipɨpe yuvɨreco. [6] Cũritei cohave oime ava ɨvate catu vahe tũparo sui. [7] Evocoiyase pe ndapesenducuai eté Tũpa Ñehengagüer aipo ehi vahe: ‘Che aipota peporoparaɨsuereco, aní chira peropovẽhepa porerecosa mbahe mɨmba tẽi cheu’ ehi vahe. Pesenducuase viña, ahese, “Oyavɨ mbahe” ndapeye voi chira che remimbohe mbahe ndoyavɨi vahe upe viña. [8] Esepia, Ava Rɨquehɨr mbɨtuhusa arɨ rerecuar ité secoi —ehi fariseo eta upe.

*Mb*ɨa ipo nomɨi vahe Jesús ombogüera

[9] Ichui osose Jesús, oique judío tũparove. [10] Aheve oime mbɨa ipo co cotɨgüer nomɨi vahe. Aheve avei fariseo, “Yaiñehengapo angahu Jesús” ehi yuvɨreco viña. Sese,

—¿Iyaño pĩha mbɨtuhusa arɨ pɨpe ava imbogüerasa yepi’ —ehi yuvɨreco chupe.

[11] Evocoiyase Jesús aipo ehi imboyevɨ:

—¿Ava vo pe pãhu pendar acoi mbɨtuhusa arɨ pɨpe ovɨapise seimba ovesa ɨvɨcuarve ndosoi chira senose viña? [12] ¡Ava niha avɨye catu ovesa sui! Sese iyacatu yande yayapo mbahe avɨye vahe mbɨtuhusa arɨ pɨpe yepi —ehi.

[13] Ahese aipo ehi aipo mbɨa upe:

—Eichoho nde yɨva —ehi.

Evocoiyase oichohose oyɨva, ocuera tuprɨ voi inungar ambuae iyɨva. [14] Evocoiyase fariseo opa yuvɨnose yuvɨraso oyemoingatu Jesús yuca ãgua yuvɨreco.

*Yav*ɨye aracahendar imombehuprɨ Jesús recocuer resendar

[15] Evocoiyase Jesús oicuase fariseo pɨhañemoñetasa, osẽ oso, ava rehɨi avei yuvɨraso supi. Setá avei imbaheasɨ vahe ombogüera, [16] iyavei, “Che mombehui rene ava upe peyé” ehi. [17] Ẽgüe ehi yavɨyepa Tũpa ñehe mombehusar Isaías remimombehugüer:

[18] “Co ité che mboyeroyasar che rembiporavo.

Ahe asaɨsu etepri.
Sese ité ayembovɨha.
Amondora che Espíritu chupe.
Ahe omombehu aveira mbahe ihĩvi vahe opacatu ava ɨvi pipendar upe.
19 Noiñehepoepi-epii chira ava, nasase-sasei tẽi chiaveira; iyavei ndosendui chietera ava
iñehe ocar rupi.
20 Iyavei nomopei chietera que ñepei pataviimi oyeapa vahe; nombogüei chiaveira tataendi
sãtachiñomi tẽi vahe.
Ẽgüe ehira mbahe ihĩvi vahe pipe opacatu secopipa.
21 Evocoiyase opacatu tecua pendar ava ndahei vahe judío oyeroyara yuvireco sese' ehi
Isaías aracahe.

"Jesús vireco caruguar pĩratasa oyese" ehi tẽi ava yuvireco
22 Ichui ava ndasesapisoi vahe, noñehei vahe caruguar rerecosar viraso Jesús upe
yuvireco. Evocoiyase Jesús ombogüera. Ahese osareco, oñehe avei. 23 Evocoiyase opacatu
ava oyepihamondiisave aipo ehi yuvireco: "¿Tũpa Rembiporavo David suindar pĩha co?"
ehi yuvireco chupe.
24 Osenduse rumo fariseo, "Co mbia caruguar rerecuar Beelzebú pĩratasa pipe tẽi
omboyepepi caruguar ava sui" ehi yuvireco.
25 Oicuaño rumo ipihañemoñetasa. Sese aipo ehi: "Que mborerecuar guasu povri pendar
ovava-vavase oyeupe oyeamotarẽhisave yuvireco, ahese evocoi mborerecuar pĩratasa
ocañi tẽira. Iyavei que tecua pendar, anise, que ava omu rese ovavase oyeupe, oyoya
oyemocañi tẽira yuvireco. 26 Ẽgüe ehi avei caruguar. Esepia, serecuar omboyepepise
opovri pendar, ovavara oyeupe yuvireco viña. Evocoiyase ahe oyemocañi tẽira yuvireco.
27 Iyavei pe, 'Beelzebú pĩratasa pipe sui tẽi omboyepepi caruguar ava sui' peye tẽi cheu.
Evocoiyase, ¿ava pĩratasa pipe vo pe voya eta omboyepepi caruguar ava sui yuvireco?
Tũpa pĩratasa pipese, che avei evocoiyase ayapo evocoi nungar ipĩratasa pipe. Pe voya
ae omboyecuara pe ñehe pe rembiavi yuvireco pẽu. 28 Che rumo Tũpa Espíritu pĩratasa
pipe amboyepepi caruguar ava sui. Sese cũritei pesepia ité Tũpa mborerecuasa.
29 "Iyavei no, que ava oique potase ambuae ava ipĩrata etepri vahe rẽtave imbahe rerocua
ãgua ichui viña, yipindar opa rane itera oñapichi-pichi. Ipare voi opara virocua imbahe
ichui.
30 "Iyavei acoi ava ndache mboyoyai vahe, ahe che amotarẽhimbar yuvirecoi; acoi ava
ndosecai vahe ava cheu nara, ahe omosai tẽi yuvireco che sui.
31 "Sese ava upe oimera ñeroisa opacatu angaipa rese iyavei iñehe mara-mara tẽi vahe
upe avei. Co catu acoi iñehe-ñehe tẽi vahe Tũpa Espíritu upe, ahe chupe ndipoi chietera
ñeroisa. 32 Iyavei acoi ava oñehe-ñehe tẽi vahe che, Ava Riquehir rese, ahe chupe oimeño
ñeroisa; acoi oñehe-ñehe tẽi vahe rumo Espíritu amotarẽhisave, ahe chupe ndipoi chira
ñeroisa co ɨvi pipe iyavei ɨvave" ehi Jesús fariseo eta upe.

Ava recocuer icuasa sembiapo rese
33 "Emoatiro tupri ɨvira, ahe iha aviyera; nderemoatiro tupriise ɨvira, ahe evocoiyase
virecora oha naporai vahe. Esepia, ɨvira icuasa iha rese. 34 ¡Evocoiyase pe, mboi nungar
tẽi peico vahe, pe recocuer naporaise, ndapeicatui chira mbahe aviye vahe rese pe ñehe
ãgua! Esepia, pe piha pipe sui tẽi osẽ pe ñehe ãgua. 35 Iyavei acoi ava aviye vahe oñehe tupri
opihañemoñeta catupriisa pipe; acoi ava recocuer naporai vahe rumo, opihañemoñeta
raisa pipe tẽi oñehe. 36 Sese ari cañi pipe opacatu ava opara omombehu oñehe-ñehe tẽisa
Tũpa rovai yuvireco. 37 Esepia, pe ñehe aviye vahe repri peipisira, pe ñehe naporai vahe
repri peipisi aveira" ehi Jesús.

Ava eta ndaseco põrai vahe oporandu poromondiisa rese yuvireco
38 Evocoiyase fariseo iyavei Moisés porocuaita rese oporombohe vahe aipo ehi yuvireco
Jesús upe:
—Porombohesar, ore orosepia pota mbahe nde rembiapo poromondiisa nde recocuer
cua ãgua —ehi yuvireco.

39 Jesús rumo omboyevɨ iñehe:
—Pe ava ndaseco põrai vahe, ndiporeroyai vahe, peporandu tẽi poromondɨisa tecocuer
cua ãgua rese. Che rumo namboyecuai chira ambuae poromondɨisa; Jonás recocuer
rese güeraño opomomahenduhara. 40 Esepia, inungar Jonás secoi mbosapɨ arɨ pira guasu
avɨterve aracahe, ẽgüe ehi aveira Ava Rɨquehɨr mbosapɨ arɨ ɨvɨvrɨve tuira omano vahe
pãhuve. 41 Evocoiyase arɨ cañɨ pɨpe ava tecua Nínive pendar porandusave omombehura
ava cũriteindar cañɨpa ãgua. Esepia, Nínive pendar niha omboasɨse oangaipa, oyevɨ Tũpa
upe yuvɨreco Jonás omombehuse Tũpa Ñehengagüer chupe. Cũritei rumo oime Jonás sui
avɨye catu vahe pe pãhuve. 42 Iyavei arɨ cañɨ pɨpe cuña mborerecuar guasu irohɨ cotɨ secua
vahe porandusave, omombehura cũriteindar ava cañɨpa ãgua. Esepia, ahe ou amombrɨ sui
Salomón mbahecuasa rendu ãgua. Cũritei rumo oime ɨvate catu vahe Salomón sui —ehi
fariseo eta upe.

Caruguar oyevɨ iri ava güeco agüerve
43 "Iyavei caruguar osẽse ava sui, oguata tẽi ɨvɨ ipiru vahe rupi opɨtuhu ãgua reca.
Ipare rumo ndoyosuise, ipɨhañemoñeta, 44 'Ayevɨ irira che reco agüerve vicho' ehi. Aheve
oyevɨse, osepia iri secocuer inungar oɨ ndiporusai vahe, sahuvaprɨ tuprɨ. 45 Sepiase, oso
siete caruguar naporai catu vahe reca. Ichui güeruse, oyoya guasu yuvɨroique co mbɨa
pɨha pɨpe. Sese mbahe tẽi catu ité secocuer yɨpɨndar güeco agüer sui. Ẽgüe ehi aveira ava
cũriteindar ndaseco põrai vahe upe" ehi.

*Jesús s*ɨ, tɨvɨreta avei
46 Jesús oñehe vɨteseve ava upe, ahese ichɨ, tɨvɨreta reseve ocarve yuvɨnohai. Ahe oñehe
pota yuvɨreco chupe. 47 Evocoiyase mbɨa omombehu Jesús upe:
—Nde sɨ, nde rɨvɨreta reseve co ocarve yuvɨnohai. Ahe oñehe pota yuvɨreco ndeu —ehi.
48 Ahe rumo,
—¿Ava pĩha che sɨ; ava pĩha che rɨvrɨ? —ehi ahe mbɨa upe.
49 Evocoiyase omboyecua opo pɨpe güemimbohe eta aipo ehi:
—Co che sɨ eta, co che rɨvɨreta. 50 Esepia, acoi che Ru ɨva pendar remimbotar oyapo vahe,
ahe che rɨvrɨ, che reindrɨ iyavei ahe che sɨ yuvɨrecoi —ehi.

13

*Mbahe mit*ɨ sui yembohesa
1 Ahe arɨ pɨpe Jesús osẽ oɨ sui oso, oguapɨ ɨpa popɨve oĩ. 2 Aheve ava oñemonuha atɨse
yuvɨreco, oha carite pɨpe oguapɨ oĩ, evocoiyase opacatu ava opɨta ɨpa popɨ rupi yuvɨreco.
3 Ahese omboyoya-yoya oporombohesa setá mbahe rese aipo ehi:
"Ñepei mbɨa osẽ omahetɨ oico. 4 Ahe otɨapɨ-apɨise mbahe rãhɨi oso, movɨro oitɨ perɨ rupi.
Vĩrai ogüeyɨse rumo sese, opaño yuvɨrohu. 5 Iyavei movɨro oitɨ ɨvɨ nayanai vahesave ita
pãhuve. Sese cũriteimi sorɨ; 6 arɨ tasɨse rumo, opaño ipiru. Esepia, ndasapoi niha. 7 Iyavei
ambuae mbahe rãhɨi oitɨ yu pãhuve. Ahe yu rumo sorɨ poyava catu yuvɨreco ichui. Sese
opaño oyopɨ. 8 Ambuae rumo oitɨ ɨvɨ avɨye vahesave, ahe setá iha imonuhasa; ñepei ihɨ sui
osẽ cién iha, ambuae sui osẽ sesenta, ambuae sui treinta. 9 Acoi ava osenducua pota vahe
che ñehe, toyapɨsacaño sese" ehi Jesús ava eta upe.

¿Mahera pĩha co yembohesa imboyoyasa ambuae mbahe rese?
10 Ichui semimbohe eta oyemboya Jesús rese yuvɨreco mbahe rese oporandu ãgua chupe:
"¿Mahera vo eremboyoya-yoya mbahe rese nde porombohesa ava upe yepi?" ehi. 11 Jesús
aipo ehi: "Pẽu rumo Tũpa oicua uca ité mbahe ndicuasai vahe omborerecuasa resendar;
ambuae ava upe rumo ndoicua ucai eté. 12 Esepia, acoi vɨreco vahe upe, imondosa catura;
acoi ndovɨrecoi vahe evocoi osenducua raimi vahe serocuasañora ichui. 13 Sese añehese
chupe, amboyoya-yoya aipo nungar mbahe yavai vahe ambuae mbahe rese yepi. Esepia,
ahe osepia tẽi, ndosepiacuai rumo yuvɨreco iyavei osendu tẽi, ndosenducuai avei yuvɨreco
no. 14 Na ehi yavɨye Tũpa Ñehengagüer Isaías remimombehu:

‘Pe niha pesendu tẽira, ndapeicuai chira rumo; iyavei pesepia tẽira, ndapesepiacuai chira
rumo.
15 Esepia, evocoi ava eta upe yavai eté ipɨha pɨpe imbahe reroya ãgua, ndayapɨsai eté sendu
potaẽhɨsave; ndoyemboesapɨsoi avei sepia potaẽhɨsave.
Esepia, ndosenducua potai opɨha pɨpe yuvɨreco cheu oyevɨ potaẽhɨsave ombogüera ãgua’
ehi
Isaías aracahe.
16 “Pe rumo perorɨvete ité sepiacuase, pesenducuase avei no. 17 Supi eté setá Tũpa
ñehe mombehusar iyavei ava seco catuprɨ vahe aracahendar osepia pota tẽi mbahe pe
rembiepia, ahe rumo ndosepiai eté yuvɨreco; iyavei osendu pota tẽi co pe remiendu, ahe
rumo ndosendui avei yuvɨreco” ehi Jesús güemimbohe eta upe.

Jesús omombehu yembohesa mbahe mitɨ resendar

18 Ipare aipo ehi: “Peyapɨsaca omahetɨ vahe recocuer rese. 19 Acoi osendu tẽi vahe
Tũpa Ñehengagüer imborerecuasa resendar, ipare rumo ndosenducuai, ahe inungar acoi
mbahe rãhɨi ovɨapi vahe perɨ rupi. Ipare rumo caruguar ou chupe. Ahe ipɨha pɨpe osendu
vahe Tũpa Ñehengagüer opa tupɨrãño omocañɨ ichui. 20 Iyavei acoi mbahe rãhɨi seitɨprɨ ita
pãhuve, ahe inungar ava recocuer yɨpɨño osendu vahe, oipɨsɨ vahe avei vorɨvetesa pɨpe
Tũpa Ñehengagüer. 21 Ipare rumo inungar co mbahe mitɨ ndovɨrecoi vahe guapo ovĩracua
ãgua, ẽgüe ehi avei evocoi nungar ava oimese mbahe-mbahe tẽi Tũpa Ñehengagüer sui
chupe, cũriteimi seroyaẽhɨsave oyepepɨ ichui. 22 Acoi mbahe rãhɨi seitɨprɨ yu pãhuve,
ahe inungar ava osendu vahe Tũpa ñehe. Ipare rumo ahe ipɨhañemoñeta catu saɨsusave
opacatu ombahe eta co ɨvɨ pɨpendar rese. Ipɨpe sui oyembopa uca ombahe eta upe. Ichui
ndoguata iriño Tũpa Ñehengagüer rupi. Sese secocuer ndavɨye iri eté, inungar mbahe mitɨ
ndihai vahe. 23 Acoi itĩsa vahe mbahe rãhɨi ɨvɨ avɨye vahe rese, ahe inungar ava osenducua
vahe Tũpa Ñehengagüer. Iyavei inungar acoi co mbahe mitɨ ihá iteanga vahe, ẽgüe ehi
avei ava secocuer avɨye vahe inungar ñepei-pei sãhɨi sui osẽ que cien iha, sesenta iha,
anise que treinta” ehi Jesús güemimbohe eta upe.

Trigo pãhuve caha naporai vahe sui yembohesa

24 Jesús omombehu iri co ambuae mbahe rese yembohesa oyoya vahe: “Tũpa mborere-
cuasa oyoya tuprɨ ava oɨvɨ pɨpe mbahe rãhɨi oñotɨ vahe rese. 25 Opacatu ava queseve rumo
oyepota yamotarẽhɨsar, caha tẽi rãhɨi oñotɨ trigo pãhuve oso. 26 Acoi trigo iha potase,
supive avei sorɨ caha. 27 Evocoiyase oporavɨquɨ vahe yuvɨraso, omombehu iyar upe aipo
ehi yuvɨreco: ‘Ore rerecuar, ¿ndahei vo acoi mbahe rãhɨi avɨye vahe ereñotɨ nde ɨvɨ pɨpe?
¿Que sui ru caha sorɨ ipãhuve?’ ehi yuvɨreco chupe. 28 Iyar rumo aipo ehi chupe: ‘Oime
revo que che amotarẽhɨsar’ ehi. Evocoiyase oporavɨquɨ vahe oporandu yuvɨreco chupe:
‘¿Ndiyai pĩha caha tẽi orosapohopara ichui viña?’ ehi. 29 Ahe rumo aipo ehi chupe: ‘Aní,
avɨyeteramo caha rupive pesapoho tiẽtera trigo’ ehi. 30 ‘Evocoiyase peseya, tocuacuaño
oyoya yuvɨreco. Yavɨyese voi mbahe mitɨ, ahese che ayocuaira oporavɨquɨ vahe caha
tẽi rane rerocua ãgua imboapuha uca sapɨ. Ipare oyapocatura trigo rãhɨi che mbahe
apocatusave yuvɨreco’ ehi ɨvɨ yar” ehi Jesús.

Yembohesa mostaza rãhɨi suindar

31 Jesús omombehu iri co ambuae mbahe rese yembohesa oyoya vahe: “Tũpa povrɨ
pendar oyoya tuprɨ mostaza rãhɨi rese. Ahe mbɨa oñotɨ vahe oɨvɨ pɨpe. 32 Supi eté co
mostaza rãhɨi tahɨmi catu opacatu ambuae mbahe rãhɨi sui. Ipare rumo, ocuacuase,
tuvichá catu ambuae mbahe mitɨ sui inungar ɨvɨra tuvichá vahe. Ahe sãca rese vĩrai rehɨi
oyapo guaitɨrã” ehi oporombohe.

Yembohesa pan mboapeposa sui

33 Ipare Jesús oporombohe iri ambuae mbahe rese aipo ehi: “Tũpa povrɨ pendar oyoya
tuprɨ pan mboapeposa rese, acoi cuña omboyeseha tuprɨ vahe trigo cuhi rese opacatu
imboapepo ãgua yepi” ehi oporombohe.

Jesús oiporu oporombohe ãgua mbahe rese mboyoyasa yepi

34 Jesús omombehu opacatu evocoi nungar mbahe omboyoya-yoyase oporombohesa
ambuae mbahe rese opacatu ava upe. 35 Co rumo na ehi Tũpa ñehe mombehusar
rembicuachiagüer avɨye ãgua:
“Che añehese, amboyoyara che porombohesa ambuae mbahe rese.
Iyavei amombehura Tũpa ɨvɨ apo suive mbahe niporẽhɨi vahe” ehi.

Jesús omombehu tuprɨ oporombohesa caha tẽi resendar

36 Ahese Jesús, “Avɨye” ehi ava upe. Ipare oique oɨ pɨpe. Aheve semimbohe oyem-
boyapa yuvɨreco sese ‘tomombehu trigo pãhuve caha oime vahe resendar yandeu’ oya.
37 Evocoiyase omboyevɨ chupe: “Acoi ava mbahe rãhɨi avɨye vahe oñotɨ vahe, ahe che, Ava
Rɨquehɨr. 38 Ɨvɨ mbahe mitɨ rupa, ahe ava co ɨvɨ pɨpendar. Iyavei mbahe rãhɨi avɨye vahe,
ahe ava Tũpa povrɨ pendar; caha naporai vahe, ahe ava caruguar suindar yuvɨrecoi vahe.
39 Acoi yamotarẽhɨmbar, oñotɨ vahe caha, ahe niha Caruguar ité. Evocoiyase arɨ mbahe mitɨ
pohosa, ahe arɨ cañɨsa; acoi omonuha vahe mbahe mitɨ, ahe Tũpa rembiguai ɨva pendar
yuvɨreco. 40 Iyavei inungar acoi caha tẽi imonuhaprɨ sapɨ ãgua, ẽgüe ehi aveira arɨ cañɨ pɨpe
coiye. 41 Evocoiyase che, Ava Rɨquehɨr, che rembiguai ɨva pendar amondora opacatu ava
ambuae omboangaipa uca vahe, mbahe-mbahe tẽi aposar avei rerocua ãgua che povrɨve
yuvɨrecoi vahe pãhu sui. 42 Ichui omondopara tata guasuve. Aheve oyaseho tẽira iyavei
ombotere-tere tẽira guãi yuvɨreco. 43 Aheseve voi ava Tũpa reroyasar seco tuprɨ vahe, arɨ
nungar sendɨ yaira Vu mborerecuasave yuvɨreco. Que ava osendu pota vahe che ñehe,
toyapɨsacaño sese” ehi.

*Mbahe rep*ɨrusu ñomimbrɨ sui yembohesa

44 “Evocoiyase Tũpa mborerecuasa oyoya tuprɨ mbahe sepɨrusu vahe que ɨvɨ pɨpe
ñomiprɨ rese. Ipare ava avɨyeteramo tẽi oyosura viña. Ahe rumo aheve avei oñomi. Ipare
vorɨvetesa pɨpe opacatu ombahe omondopa co ɨvɨ rerocua ãgua mbahe sepɨrusu vahe pota
raisa pɨpe” ehi.

*Mboh*ɨr sepɨrusu catu vahe sui yembohesa

45 “Iyavei Tũpa mborerecuasa inungar ava mbahe rerocuasar oseca vahe mbohɨr icatuprɨ
vahe yepi. 46 Ahe oyosuse mbohɨr sepɨ catu vahe, oso opacatu ombahe mondo co sepɨ catu
vahe rerocua ãgua.

Pira mbohasa sui yembohesa

47 “Iyavei Tũpa mborerecuasa inungar pira mbohasa. Imondoprɨ ɨpɨve. Ipare omboha
opacatu-catu tẽi pira. 48 Acoi savapɨpose pira mbohasa, vɨnose ɨvɨ ãtasave yuvɨreco. Aheve
oiporavo pira avɨye vahe oñoñapa ombahe rɨruve yuvɨnoi, naporai vahe rumo opaño
omombo yuvɨreco. 49 Ẽgüe ehi aveira arɨ cañɨ pɨpe: ahese Tũpa rembiguai ɨva pendar
yuvɨnosera opacatu ava ndaseco põrai vahe mboyepepɨ ãgua ava seco catuprɨ vahe sui.
50 Evocoiyase ava ndaseco põrai vahe imondosara tata guasuve. Aheve oyaseho tẽira iyavei
ombotere-tere tẽira guãi yuvɨreco” ehi.

*Mbahe ip*ɨasu vahe iyavei ocuacua vahe sui yembohesa

51 Evocoiyase oporandu güemimbohe eta upe:
—¿Pesenducua vo aipo opacatu? —ehi.
—Taa —ehi yuvɨreco chupe.
52 Evocoiyase ahe aipo ehi:
—Acoi ava oporombohe vahe porocuaita rese, oyembohe vahe avei che Ru mborere-
cuasa rese, ahe inungar ava oɨ yar vɨnose vahe ombahe ipɨasu vahe, ocuacua vahe avei
yapocatusa sui —ehi güemimbohe eta upe.

Jesús Nazaret ve secoi

53 Oñehe pare, Jesús osẽ ichui 54 oyepota güecuave oso. Aheve ombohe ava judío tũparo
pɨpe oico. Evocoiyase ahe pendar ava oyepɨhamondɨi tẽi:

—¿Que pĩha co ava oyembohe catu ombahecua ãgua? iyavei, ¿mara ehi pĩha co mbahe
poromondɨisa apo? —ehi yuvɨreco—. 55 ¿Ndahei vo acoi carpintero rahɨr tẽi? Ichɨ niha
acoi María, iyavei yuvɨrecove tɨvrɨ, ahe Santiago, José, Simón, Judas. 56 Seindrɨ avei niha
yuvɨrecove yande pãhuve. Evocoiyase, ¿que pĩha oyembohera viña? —ehi tẽi yuvɨreco
chupe.
57 Ipɨpe sui ndovɨroyai yuvɨreco. Ahe rumo aipo ehi chupe:
—Tũpa ñehe mombehusar niha omboetei opacatu rupi yuvɨreco yepi. Secua pɨpendar,
sẽta pɨpendar ae rumo nomboetei yuvɨreco —ehi.
58 Evocoiyase, ahe ava vɨroyaẽhɨsa rese, movɨro tẽi oyapo mbahe poromondɨisa ipãhuve.

14

Juan Oporoãpiramo vahe mano agüer

1 Ahe arɨ rupi Herodes, mborerecuar guasu Galilea pendar, oyandu Jesús rerãcua.
2 Evocoiyase aipo ehi opĩtɨvɨisar upe: "Juan Oporoãpiramo vahe revo ocuerayevɨ. Sese
oyapo poromondɨisa ipĩrata vahe" ehi.
3 Esepia niha, yɨpɨndar Herodes Juan oipɨsɨ, oñapɨchi carena pɨpe soquenda ãgua vɨvrɨ
Felipe rembireco Herodías sui tẽi, 4 "Ndiyai eté nde rembireco nungar ererecora" oyeupe
hese.
5 Herodes oyuca pota Juan viña, osɨquɨyeño rumo ava eta sui. Esepia, ahe, "Tũpa ñehe
mombehusar secoi" ehi yuvɨreco chupe. 6 Acoi Herodes haragüer mboeteisa pɨpe rumo
aipo cuña Herodías membrɨ osẽ opɨvoi ava rehɨi rembiepiave. Herodes upe evocoiyase
avɨye ai eté. 7 Sese ahe oyemoingatu ñepei reseve que mbahe oyeupe oporanduse imondo
ãgua chupe. 8 Evocoiyase ahe cuñatai oyeupe osɨ remimombehu rupi, aipo ehi Herodes
upe:
—Embou Juan Oporoãpiramo vahe ãca poratu pɨpe cheu —ehi.
9 Aipo ñehesa nombovɨhai eté Herodes; ndiya iri rumo, "Aní" ohe ãgua. Esepia, opacatu
ava güemimborɨ eta rovaque aipo ehi. Sese, "Taperu chupe" ehiño. 10 Ahese oporocuai Juan
ãca hasɨa ãgua soquendasave. 11 Ipare vɨraso poratu pɨpe cuñatai upe yuvɨreco. Evocoiyase
ahe omondo osɨ upe.
12 Ahese Juan remimbohe oyepota yugüeru, vɨraso sete ñotɨ yuvɨreco. Ipare yuvɨraso
Jesús upe imombehu.

Jesús oyopoi cinco mil cuimbahe

13 Jesús oyanduse Juan manosa, ahese ahe ae oso ava porẽhɨsave carite pɨpe. Ava rehɨi
rumo oyanduse, yuvɨnose voi güecua sui, ɨvɨ rupi yuvɨraso osupitɨ secosave yuvɨreco.
14 Evocoiyase osẽse carite pɨpe sui, osepia ava rehɨi. Ahese oiparaɨsuereco ava eta. Sese
opa ombogüera imbaheasɨ vahe serasoprɨ. 15 Evocoiyase caharuse semimbohe oyemboya
yuvɨreco sese aipo ehi:
—Caharú ité moco cute iyavei ndipoi oɨ co rupivemi vahe. ¿Ndiyai vo eremondopa
ava tecua-tecuami rupi, ahe supi tovɨrocua mbahe güemihura yuvɨreco? —ehi yuvɨreco
chupe.
16 —Aní, ndiyai yuvɨraso. Pe pemondora mbahe semihura yuvɨreco —ehiño chupe.
17 —Poyandepomi tẽi rumo pan orovɨreco iyavei ñuvɨriomi tẽi avei pira —ehiño semim-
bohe yuvɨreco chupe.
18 —Peruño ave cheu —ehi güemimbohe upe.
19 Ipare aipo ehi ava rehɨi upe: "Peguapɨ capihi harɨve" ehi. Evocoiyase oipɨsɨ
poyandepomi vahe pan, ñuvɨriomi vahe pira. Ichui omahese ɨva rese, "Avɨye ndeu, che Ru"
ehi. Ichui omombɨte-mbɨte pan imondo güemimbohe upe. Ahe evocoiyase omboyaho-
yaho ava eta upe semihura yuvɨreco. 20 Evocoiyase opacatu ava ocaru vahe ihĩtaropa tẽi
yuvɨreco. Ipare semimbohe omboapɨpopa doce tuprɨ ɨruova sembihu rumbɨrer yuvɨreco.
21 Ahe cuimbahe ocaru vahe retacuer cinco mil. Cuña rumo iyavei chĩhivahe ndipapasai
yuvɨreco.

Jesús oguata ɨ harɨ rupi

22 Ipare Jesús, “Peha pe rane carite pɨpe, pesasa ɨpa peso che renondeve. ‘Avɨye’ tahe
rane ava eta upe” ehi güemimbohe upe. 23 “Avɨye” ohe pare ava upe, oyeupi oso ahe ae
ɨvɨtrɨ rese oyeroquɨ ãgua. Pɨ̃tuse chupe, opɨtaño aheve. 24 Aheseve carite oso pucuse ɨpa
popɨ sui, ɨvɨtu ipĩrata vahe osovaĩchi yuvɨreco. Sese ohɨtu vahe nambegüe-mbegüei ocua
sese. 25 Cõhe potase, oguata ɨ harɨ rupi oso güemimbohe cotɨ. 26 Semimbohe ɨ harɨ rupi
iguatase, oyembosɨquɨye yuvɨreco ichui. Sese,

—¡Ndahei vo evocoi hãgüer secoi! —ehi yuvɨreco chupe.

27 Güemimbohe upe rumo aipo ehi:

—¡Peyemovɨracuaño, che tẽi! ¡Pesɨquɨye eme che sui! —ehi.

28 —Che Yar —ehi Pedro—. Nde ité ereicose, taguata ɨ harɨ rupi vicho nde pɨri —ehi.

29 —Erio ru —ehi chupe.

Evocoiyase Pedro ogüeyɨ carite pɨpe sui, oguata ɨ harɨ rupi. Osora ipɨri viña. 30 Ɨvɨtu
pĩrata repiase rumo, osɨquɨye ichui. Oso senise rumo ɨpɨve,

—¡Che Yar! ¡Che pɨ̃sɨromi eve! —ehi.

31 Ahese cũriteimi voi oipɨsɨ Pedro po rese, aipo ehi chupe:

—¡Chĩhi tẽi ereyeroya che rese! ¡Mahera ndereyeroya tuprɨi che rese! —ehi.

32 Oyuvɨrohase rumo carite pɨpe, opɨtuhu voi ɨvɨtu. 33 Evocoiyase carite pɨpe yuvɨrecoi
vahe oñenopɨha sovai,

—¡Supi eté catu nde Tũpa Rahɨr ereico! —ehi yuvɨreco chupe.

Jesús ombogüera imbaheasɨ vahe Genesaret pendar

34 Osasase ɨpa, oyepota Genesaret ɨvɨ rese yuvɨraso. 35 Opacatu ahe pendar ava oicuase
Jesús yepota, ahese opacatu tecuami rupi omombehu-mbehu ava upe yuvɨreco. Evo-
coiyase vɨraso imbaheasɨ vahe chupe, 36 aipo ehi yuvɨreco: “Topocomi tẽi nde turucuar
popɨ rese yuvɨreco” ehi; evocoiyase opacatu sese opoco vahe, ocuerapa voi eté yuvɨreco.

15

Porombohesa yande mboangaipa vahe resendar

1 Oyemboya Jesús rese movɨro fariseo iyavei Moisés porocuaita rese oporombohe vahe,
yugüeru vahe tecua guasu Jerusalén sui. Ahe oporandu yuvɨreco chupe:

2 —¿Mahera vo nde remimbohe ndoguatai yande ramoi aracahendar aracuasa rupi
yuvɨreco? ¿Mahera vo yande porocuaita mboavɨyeẽhɨsa pɨpe ndoyepoi ocaru ãgua
yuvɨreco yepi? —ehi.

3 Jesús omboyevɨ aipo ehi chupe:

—Pe no, ¡mahera ndapemboyeroyai Tũpa porocuaita pe ramoi aracahendar aracuasa
rupi tẽi pe guata ãgua! 4 Esepia, Tũpa aipo ehi: “Pemboyeroyara iyavei peipɨ̃tɨvɨira pe ru,
pe sɨ avei no. Acoi iñehe mara vahe oyesupa upe, ahe tomanoño” ehi aracahe. 5 Pe rumo
aipo peye tẽi: “Acoi ava aipo ehi vahe vu upe, osɨ upe avei no: ‘Ndiyai chira mbahe mondo
ãgua pẽu. Esepia, che opacatu mbahe areco vahe imondoprɨ Tũpa upe’ ehise, 6 ahese ndiyai
eté ipɨ̃tɨvɨi ãgua chupe” peye. Ẽgüe peye pe aracua raisa pɨpe pemocañɨ Tũpa porocuaita
peyesui. 7 ¡Pe Tũpa reroyasar angahu tẽi peico vahe! Supi tuprɨ ité Tũpa ñehe mombehusar
Isaías rembicuachía aracahendar omombehu pe recocuer:

8 ‘Co tecua pendar ava oyuru pɨpe tẽi che mboetei yuvɨreco; ipɨhañemoñetasa rumo
amombrɨ tẽi che sui.
9 Oyerure tuprɨ tẽi yuvɨreco cheu.
Esepia, iporombohesa ava porocuaita tẽi’
ehi Isaías rembicuachiagüer pɨpe aracahe —ehi Jesús imombehu.

10 Ipare,

—Perio —ehi ava rehɨi upe—. Peyapɨsaca, pesenducua tuprɨ che ñehe: 11 mbahe oique
vahe ava yuru rupi nomboangaipa ucai. Mbahe osẽ vahe ava yuru pɨpe sui, ahe rumo
omboangaipa uca —ehi.

12 Evocoiyase semimbohe oyemboya sese, oporandu yuvɨreco chupe:

—¿Ereicua vo acoi fariseo oñemoɨro nde ñehe renduse yuvɨreco? —ehi.

13 Ahe rumo aipo ehi chupe:
—Opacatu mbahe mitɨ ndahei vahe che Ru ɨva pendar remitɨ, opara sapohosa curi —
ehi—. 14 Ẽgüe tehiño yuvɨreco. Esepia, evocoi inungar ndasesapɨsoi vahe vɨroguata ambuae
ava ndasesapɨsoi vahe yuvɨreco. Ahe evocoiyase oyoya voira ovɨapi ɨvɨcuar pɨpe yuvɨraso
—ehi.
15 Evocoiyase Pedro oporandu chupe aipo ehi:
—Emombehu tuprɨ catu iri mbahe eremombehu vahe oreu —ehi.
16 —¿Ndapesenducua vɨtei avei catu pe co ñehesa? 17 ¿Ndapeicuai vo opacatu mbahe acoi
ava yuru rupi oique vahe oso yavɨterve, ipare osẽ setecuer sui? 18 Ava pɨhañemoñetasa
sui osẽ vahe rumo iyuru rupi, ahe ava omboangaipa. 19 Esepia, ava pɨhañemoñetasa
sui osẽ pɨhañemoñeta raisa, porapichisa, mendasa sui yemboaguasasa, nomendai vahe
yemboaguasa tẽisa, mondasa, temira iyavei ava rese ñemoñeta tẽisa. 20 Evocoi nungar
mbahe rumo omboangaipa ava; ndahei angaipa acoi yande caru renonde yande yepoiẽhɨsa
nungar —ehi.

Cuña ndahei vahe judía vɨroya Jesús

21 Ichui osẽ Jesús oso, oguata Tiro ɨvɨ rupi, Sidón ɨvɨ rupi avei. 22 Cuña cananea, Tiro, Sidón
ɨvɨ rese secoi vahe oyemboya Jesús rese aipo ehi:
—¡Che Yar, David suindar, che paraɨsuerecomi eve! ¡Che membrɨ vɨreco caruguar oyese!
—ehi pucu-pucu ou chupe.
23 Ahe rumo nomboyevɨi eté chupe. Evocoiyase semimbohe oyemboya yuvɨreco sese
aipo ehi:
—Emboyepepɨ co cuña yande sui. Esepia, sãse pucu-pucu ou yande raquɨcuei —ehi
yuvɨreco chupe.
24 Evocoiyase aipo ehi güemimbohe upe:
—Che Ru Tũpa rumo che mbou Israel recua pendar upeño. Esepia, ahe ovesa ocañɨ tẽi
vahe nungar yuvɨreco —ehi.
25 Ahe cuña rumo oñenopɨha sovai, aipo ehi chupe:
—¡Che Yar, che pĩtɨvɨimi eve! —ehi.
26 Ahe rumo aipo ehi chupe:
—Naporai rumo yarocua pan tahɨr sui cave tohu yamondo vaherã —ehi.
27 —Supi eté, che Yar, cave avei rumo ohuño ité pan rahɨcuer ovɨapi vahe yepi —ehiño
chupe.
28 —¡Cuña, tuvichá nde yeroyasa! Avɨye, ẽgüe tehi eté nde remimbotar rupi —ehi.
Aipo ihe ramoseve, ocuera voi eté imembrɨ.

*Jesús setá ombogüera ava imbaheas*ɨ vahe

29 Ichui Jesús osẽ oso ɨpa Galilea ɨvɨi. Ipare oyeupi ɨvɨtrɨ rese oguapɨ oĩ. 30 Aheve setá ava
oyepota, güeru atɨ imbaheasɨ vahe yuvɨreco chupe: ndipɨndugüei vahe, ndasesapɨsoi vahe,
ipãri-pãri vahe, niñehengatui vahe, iyavei ambuae setá imbaheasɨ vahe no. Omondose
sovai yuvɨreco, ahe opa ombogüera. 31 Ichui ava niñehengatui vahe oñehe; ipãri-pãri
vahe ocuera tuprɨ; ndoguatai vahe oguata avei iyavei ndasesapɨsoi vahe osareco yuvɨreco.
Sepiase ava rehɨi oyepɨhamondɨi aipo ehi: “Imboeteiprɨ Israel Tũpa tasecoi” ehi yuvɨreco.

Jesús oyopoi cuatro mil cuimbahe

32 Evocoiyase Jesús oñehe güemimbohe upe aipo ehi:
—Iparaɨsu catu co ava yuvɨreco cheu. Esepia, mbosapɨ arɨ yuvɨrecoi yande pɨri iyavei
ndipoi eté mbahe semihura. Ndiyai sẽtave sɨe porẽhɨ reseve amondo. Avɨyeteramo
ovɨrovɨapi-api tiẽtera tɨeporẽhɨ perɨ rupi yuvɨreco viña —ehi.
33 Evocoiyase semimbohe aipo ehi yuvɨreco chupe:
—¿Que sui pĩha orosecara tembihu ava rehɨi upe nara cohave ava porẽhɨsave viña? —ehi
yuvɨreco.
34 —¿Mbovɨ vo pan pereco? —ehi.
—Orovɨrecomi siete pan iyavei movɨromi tẽi pirami —ehi semimbohe yuvɨreco chupe.

35 Evocoiyase, “Peguapɨ ɨvɨ harɨve” ehi ava rehɨi upe. 36 Ahese oipɨsɨ siete pan, pirami
reseve, “Avɨye ndeu” ehi Vu upe. Ichui omboyaho-yaho güemimbohe upe imondo. Ahe
evocoiyase omondopa ava rehɨi upe yuvɨreco. 37 Opacatu ava ocaru vahe ihĩtaro yuvɨreco.
Ipare semimbohe omboapɨpo iri rane sumbɨrer siete ɨruova yuvɨreco. 38 Cuimbahe ocaru
vahe retacuer cuatro mil. Cuña, chĩhivahe retacuer rumo ndicuasai. 39 Ipare Jesús, “Avɨye”
ehi ava upe, ahese oha carite pɨpe oso ɨvɨ Magadán rupi.

16

Fariseo iyavei saduceo oporandu poromondɨisa rese yuvɨreco

1 Fariseo iyavei saduceo yuvɨraso Jesús repia secoãha ãgua yuvɨreco viña. “Emoporẽhɨ
Tũpa suindar nde recosa poromondɨisa pɨpe oreu” ehi yuvɨreco chupe.
2 Aipo ehi rumo fariseo, saduceo yuvɨrecoi vahe upe: “Supi eté amove caharuse pe aipo
peye: ‘Arɨ tuprɨ aira. Esepia, ɨva rese pĩrá iteanga’; 3 iyavei añihivei: ‘Co pɨpe arɨ naporai
chira. Esepia, ɨva rese pĩra vai anga, pĩtu guasu-guasu avei’ peye. Pe niha peicua mbahe
ɨva resendar tẽi oyecua vahe mombehu; ndapeicuai rumo mara oyapave co poromondɨisa
cũriteindar ava upe imombehu. 4 Co ava ndaseco põrai vahe oyepepɨ vahe Tũpa sui
oporandu poromondɨisa rese ‘¿Tũpa suindar ité pĩha?’ oyapave. Che rumo namboyecuai
chira ambuae poromondɨisa chupe; acoi poromondɨisa Tũpa oyapo Jonás upe güeraño
tuprɨ aseyara chupe” ehi.
Ichui oseyapaño ava rehɨi oso.

Fariseo iyavei saduceo porombohesa inungar pan mboapeposa

5 Evocoiyase semimbohe oyepota ɨpa rovai yuvɨraso. Pan sui rumo sesarai eté yuvɨreco.
6 Evocoiyase Jesús aipo ehi chupe:
—Peicua catu fariseo iyavei saduceo pan mboapeposa sui —ehi.
7 Iñehe renduse, semimbohe aipo ehi oyeupe yuvɨreco:
—¡Ndayarui eté rumo pan! —ehi-ehi tẽi oyeupe yuvɨreco.
8 Ahe rumo oicua güemimbohe pɨhañemoñetasa. Sese aipo ehi chupe:
—¡Mahera, “Ndayarui pan” peye! ¡Pe ndapeyeroya tuprɨi che rese! 9 ¿Ndapeicua vɨtei vo
che rembiapo? ¿Ndapeyemomahenduha vɨtei eté vo acoi poyandepo pan mboyaho agüer
acoi ava cinco mil upendar rese, iyavei mbovɨ ɨruova pemboapɨpo sumbɨrer imonuhase?
10 ¿Ndapeyemomahenduha vɨtei avei vo acoi amboyaho vahe siete pan ava cuatro mil
vahe upe, iyavei mbovɨ ɨruova pemboapɨpo sumbɨrer? 11 ¡Too, mara peye rutei pe aipo
senducuaẽhɨ! Ndahei mo pan rese ité añehe. Peicua catu fariseo iyavei saduceo pan
mboapeposa sui —ehi.
12 Ahese ramo oicua yuvɨreco cute, ndahei pan mboapeposa rese ité oñehe, Jesús rumo
oñehe fariseo iyavei saduceo eta porombohesa rese tẽi.

Pedro oicua uca Jesús Tũpa Rembiporavo secose

13 Oyepotase Jesús, oso tecua Cesarea cotɨ Filipo ɨvɨ rese, aheve oporandu güemimbohe
upe aipo ehi:
—¿Mara ehi vo ava oñehe yuvɨreco che rese, Ava Rɨquehɨr che recose? —ehi.
14 Semimbohe evocoiyase aipo ehi yuvɨreco chupe:
—Amove ava: “Juan Oporoãpiramo vahe” ehi yuvɨreco ndeu; ambuae aipo ehi yuvɨreco:
“Elías”; ambuae ava aipo ehi avei yuvɨreco: “Jeremías”; anise ambuae ava, “Tũpa ñehe
mombehusar mboetasa” ehi yuvɨreco ndeu —ehi.
15 —Pe no, ¿‘Ava co secoi’ peye ru pe cheu no? —ehi güemimbohe upe.
16 —Nde niha Tũpa supi eté vahe Rembiporavo imombehuprɨ; Tahɨr ité ereico —ehi
Simón Pedro.
17 —Nde sovasaprɨ ereico Simón, Jonás rahɨr. Esepia, ndahei ava tẽi omboyecua co mbahe
ndeu, che Ru ɨva pendar teieté omboyecua ndeu —ehi—. 18 Nde Pedro ereico, co ita guasu
harɨve amopuhara che tũparoguã. Ñepei yepe manosa ndosecoreroyɨi chietera opĩratasa
pɨpe. 19 Evocoiyase che amondo Tũpa mborerecuasa resendar mboisa ndeu; acoi, “Avɨye”

erese que mbahe uve co ɨviɨ pɨpe, ẽgüe ehi aveira ɨvave; iyavei, “Aní” erese que mbahe uve co ɨviɨ pɨpe, ẽgüe ehi aveira ɨvave —ehi.

20 Ipare Jesús aipo ehi güemimbohe upe: “ ‘Co Tũpa Rembiporavo Poropĩsɨrosar’ peye eme ava upe cheu” ehi.

Jesús omombehu omano ãgua

21 Ichuive tupriɨ Jesús omboɨpɨ imombehu güemimbohe upe oico: “Iya niha cheu che so ãgua tecua guasu Jerusalén ve. Aheve judío rerecuar, pahi rerecuar ɨvate catu vahe iyavei Moisés porocuaita rese oporombohe vahe, ahe che mombaraɨsu ucara iyavei che yuca ucara yuviɨreco. Che yucasa sui rumo imombosapɨsa ariɨ pɨpe acuerayeviɨra” ehi. 22 Pedro rumo viɨraso co cotɨmi chupe oñehengata ãgua:

—¡Tũpa ndoipotai eté evocoi nungar nde reco ãgua, che Yar! ¡Ndipoi chietera mbahe ndeu! —ehi Pedro chupe viña.

23 —¡Esɨriɨ che sui, Caruguar! —ehi Pedro upe—. Nde che reitɨ pota eve mbahe tẽi pɨpe. Esepia, nandepɨhañemoñetai mbahe Tũpa upendar rese, ava nungar tẽi nde pɨhañemoñeta eico —ehi.

24 Ipare aipo ehi güemimbohe upe:

—Acoi oguata pota vahe che rupi, tasesarai mbahe güemimbotar aposa sui iyavei inungar-ra curusu rese ovosɨira viña, toyemoingatu voi che recocuer rese oparaɨsu ãgua iyavei toguata tupriɨ che rupi. 25 Esepia, acoi ava güetecuer tẽi raɨsupar, ocañɨ tẽi etera; acoi ava omocañɨ tẽi vahe rumo güetecuer che recocuer rese, ahe oñepɨsɨrora. 26 Esepia, ¿aviɨye ai angahu pĩha ava upe opacatu mbahe co ɨviɨ pɨpendar pɨsɨ ãgua, ahe ae tẽi omocañɨse güecocuer yuviɨreco viña? ¿Mboviɨ pĩha omondora ava güecocuer repɨrã viña? 27 Esepia che, Ava Rɨquehɨr, ayeviɨra che Ru reco pĩratasa pɨpe che rembiguai ɨva pendar reseve curi. Che evocoiyase aicuara ñepei-pei ava rembiapo agüer rupi chupe. 28 Supi eté oimera amove cohave ava nomano viɨtei chivaherã, ahe che, Ava Rɨquehɨr, che repia rane itera che yeviɨse che mborerecuasa pɨpe yuviɨreco curi —ehi güemimbohe upe.

17

Jesús ñecuñaro agüer

1 Seis ariɨ pare Jesús viɨraso Pedro, Santiago, tɨvriɨ Juan reseve co cotɨ ɨvɨtriɨ ɨvate vahesave oyeupi. 2 Aheve, aviɨyeteramo tẽi oñecuñaro güemimbohe rovai. Evocoiyase sendɨ sova inungar ariɨ, iturucuar morochí, sendɨ avei. 3 Aheseve voi oyemboyecua Moisés, Elías reseve yuviɨreco chupe. Ahe oñemoñeta oyeupe yuvɨnoha. 4 Ahese Pedro aipo ehi chupe:

—Che Yar, ¡aviɨye ai eté cohave yaico! Ereipotase, ayapora mbosapɨ teyupami: ñepei ndeu nara, ambuae Moisés upe, ambuae evocoiyase Elías upe nara —ehi.

5 Aviɨyeteramo tẽi ɨva quɨha rese osesapé ogüeyɨ ou oyopɨpa tupriɨ ité. Ipãhuve oyeendu ñehesa aipo ehi: “Co che Rahɨr, che rembiaɨsu. Che mboviɨharete; peyapɨsaca catu iñehe rese” ehi vahe.

6 Aipo renduse, semimbohe osɨquɨyé iteangasa pɨpe opaño ɨviɨ rese oñaca mboya yuviɨreco ichui. 7 Ahese oyemboya oso güemimbohe rese, oñatoi aipo ehi chupe:

—Pepũha; pesɨquɨyei rene —ehi.

8 Evocoiyase omahe yuviɨreco sese, ahese ahe güeraño osepia imoha yuviɨreco.

9 Ipare yuviɨrogüeyɨ ɨvɨtriɨ sui aipo ehi evocoi mbosapɨ güemimbohe upe:

—Ndapemombehui chietera que ñepei ava upe co mbahe pesepia vahe, pemombehura rumo acoi che, Ava Rɨquehɨr, acuerayeviɨse voi —ehi.

10 Evocoiyase semimbohe oporandu yuviɨreco:

—¿Mahera ru Moisés porocuaita rese oporombohe vahe: “Elías rane rumo oura curi” ehi yuviɨreco? —ehi yuviɨreco chupe.

11 Evocoiyase omboyeviɨ güemimbohe upe aipo ehi:

—Elías rane ité niha oura opacatu mbahe moingatu ãgua curi. 12 Ahe rumo ou ité cuese. Ndoicuai rumo ava yuviɨreco. Amove rumo opacatu güemimbotar tẽi oyapo yuviɨreco sese. Ẽgüe ahe aveira niha cheparaɨsura ahe ava povriɨve vichico —ehi.

13 Evocoiyase semimbohe osenducua ramo iñehe yuvɨreco. Ẽgüe ehi Jesús oñehe Juan
Oporoãpiramo vahe rese.

Jesús ombogüera chĩhivahe caruguar rerecosar

14 Vɨroyepota Jesús güemimbohe ava rehɨisave seraso. Aheve mbɨa oyemboya oso sese,
oñenopɨha sovai aipo ehi chupe:
15 —Che Yar, ereiparaɨsuerecomi tẽira che rahɨr cheu viña. Esepia, ahe ipɨha mbaheasɨ
vahe, oyemombaraɨsú iteanga. Setá yupagüer ovɨapi tatave, ɨve avei no. 16 Sese aru tẽi nde
remimbohe upe. Nombogüera catui rumo yuvɨreco —ehi.
17 —¡Too, ndapeyeroya tuprɨ viteí eté che rese! ¡Co cotɨ tẽi vɨte pe pɨhañemoñetasa!
¡Mbovɨ rupi rutei vo aico vɨtera pe pãhuve che ñemosasa pɨpe! Peru evocoi chɨhivahe
cheu —ehi.
18 Ahese oñehe pĩrata caruguar upe chĩhivahe sui imose. Aheseve ocuera tuprɨ voi eté.
19 Ipare semimbohe oporandu co cotɨmi yuvɨreco chupe:
—¿Mahera pĩha ndoromose catui eté caruguar ichui? —ehi yuvɨreco.
20 —Esepia, ndapeyeroya tuprɨi Tũpa rese. Supi eté sese pe yeroyasa, yepe ndoyavɨi chira
mostaza rãhɨi tahɨmi vahe viña, aipo peyera co ɨvɨtrɨ upe: 'Esɨrɨ, eso coi cotɨ' peyera.
Evocoiyase ɨvɨtrɨ osɨrɨño itera. Ahese ndapemboavaimi chira mbahe. 21 Evocoi nungar
caruguar imosesa yayerurese yande yecuacusa pɨpe —ehi.

Jesús omombehu iri omano ãgua

22 Jesús oguata vɨteseve Galilea ɨvɨ rupi, aipo ehi güemimbohe upe oico:
—Che, Ava Rɨquehɨr, imondoprɨ aicora che amotarẽhɨmbar povrɨve. 23 Che yuca aveira
yuvɨreco. Acuerayevɨra rumo imombosapɨsa arɨ pɨpe —ehi.
Osenduse semimbohe aipo ihe, ndovɨhai tẽi yuvɨreco.

Jesús omondo guarepochi tũparo uve nara oyeupe oporandu vahe upe

24 Oyepotase Jesús güemimbohe reseve tecua Capernaum ve, aheve guarepochi re-
rocuasar tũparo upe nara yuvɨraso Pedro upe, oporandu yuvɨreco chupe:
—¿Supi eté pe rerecuar ndomondoi guarepochi tũparo upe nara? —ehi.
25 —Omboepɨ niha —ehi Pedro chupe.
Evocoiyase oiquese Pedro oɨ pɨpe, aheve Jesús rane oñehe chupe aipo ehi:
—¿Mara ehi nde pɨhañemoñeta, Simón? ¿Ava sui vo vɨrocua guarepochi mborerecuar
guasu co ɨvɨ pɨpe yepi? ¿Omu sui pĩha, ambuae ava sui tie? —ehi.
26 Pedro evocoiyase omboyevɨ chupe:
—Ambuae ava sui —ehi.
—¡Taa! —ehi—. Evocoiyase mborerecuar povrɨ pendar nomboepɨi chira yuvɨreco —
ehi—. 27 Guarepochi rerocuasar moñemoɨroẽhɨ ãgua rumo, eresora ɨpa pɨpe, epirapoi. Acoi
yɨpɨndar pira erenose vahe, ahe iyuru pɨpe ereyosura ñepei guarepochi. Ahe eraso chupe.
Ipɨpe iyacatura imboepɨ ãgua yandeu —ehi Jesús Pedro upe.

18

¿Ava vo seco ɨvate catu vahe?

1 Ahe arɨ pɨpeve semimbohe oyemboya Jesús rese yuvɨreco mbahe rese oporandu ãgua
chupe:
—¿Uma vo seco ɨvate catu vahe Tũpa mborerecuasa pɨpendar? —ehi.
2 Evocoiyase Jesús: "Erio" ehi ñepei chĩhivahemi upe, omondo güemimbohe pãhuve
imoha, 3 aipo ehi:
—Supi eté, acoi ndapeñecuñaroise iyavei ndapeicoise chĩhivahemi nungar, ahese
ndapeiquei chira Tũpa mborerecuasa pɨpe. 4 Acoi oñemomini vahe rumo inungar co
chĩhivahemi, evocoi nungar seco ɨvate catura Tũpa mborerecuasave. 5 Acoi ava oipɨsɨ vahe
co chĩhivahemi nungar che rer pɨpe sereco, che ité che pɨsɨ yuvɨreco —ehi.

*Iparaɨ*su itera ava oporomboangaipa uca vahe

6 “Acoi que ava rumo omboangaipa uca vahe co chĩhivahemi nungar che reroyasar,
iyacatu evocoi nungar ava ñapɨchisa ita guasu iyesɨho rese para guasu pɨpe imombo ãgua.
7 ¡Iparaɨsu co ɨvɨ pɨpendar che reroyasar omboangaipa uca vahe yuvɨreco! Che reroyasar
upe rumo oimeño itera poroãtoisa yepi, ¡ahe imboangaipa ucasar rumo iparaɨsu itera!
8 “Sese inungar pe po, anise que pe pɨ avei pemboangaipa uca vahe, peyasɨa, pemombora
amombrɨ peyesui viña. Esepia, avɨye catu peiquera tecove apɨrẽhɨsave ñepei pe pɨ, pe po
rese, peso rãgüer sui tata guasu apɨrẽhɨsave ñuvɨrío pe po, que ñuvɨrío pe pɨ reseve. 9 Iyavei
pe resa pe mboangaipa ucase, penose, pemombo amombrɨ peyesui. Esepia niha, avɨye
catu peiquera ñepeimi pe resa rese tecove apɨrẽhɨsave, ñuvɨrío pe resa rese tata guasu
apɨrẽhɨsave pe reique rãgüer sui.

Porombohesa ovesa ocañɨ tẽi vahe resendar

10 “Peroĩroi rene que ñepei chĩhivahemi che reroyasar. Esepia, ɨvave sembiguai che Ru
pɨrindar ité yuvɨrecoi yepi” ehi. 11 “Che niha, Ava Rɨquehɨr, ayu ava ocañɨ tẽi vahe pĩsɨro
ãgua.
12 “¿Mara ehi pe pɨhave? Acoi vɨrecose mbɨa cien tuprɨ ovesa güeimba, ipare rumo
ocañɨra ñepei ichui viña, evocoiyase oseya ranera noventa y nueve tẽi vahe ovesa ɨvɨtrɨ
rese. Oyevɨra ocañɨ vahe reca oso. 13 Ipare oyosuse rumo, ovɨharete catuñora evocoi ovesa
rese ambuae noventa y nueve nocañɨi vahe sui. 14 Ẽgüe ehi avei che Ru ɨvave secoi vahe,
ndoipotai eté que ñepei ava che reroyasar chĩhivahemi nungar cañɨ ãgua” ehi.

Porombohesa yande ñero ãgua rese

15 “Acoi nde mboetasa Tũpa reroyasar oyapose que mbahe tẽi ndeu, eresora nde ae,
eñehe mbahe ndeu oyavɨ vahe rese chupe. Nde ñehe vɨroyase, ahese peñero oyeupe cute.
16 Nande reroyaise rumo, ahese ereñehera ñepei, anise ñuvɨrío ava upe nde pĩtɨvɨi ãgua
rese. Ahe avei tosendu pe ñehe. Ahese oimera que ñuvɨrío, anise mbosapɨ sendusar. 17 Acoi
ndovɨroyaise pe ñehe, ahese emombehu opacatu Jesús reroyasar upe; ahe ndovɨroyaise
ité no, evocoiyase Tũpa ndoicuai vahe nungar pereco iyavei inungar mbahe-mbahe tẽi
aposar, ẽgüe peye sereco” ehi.
18 “Supi eté acoi, ‘Avɨye’ peyese que mbahe upe co ɨvɨ pɨpe; ẽgüe ehi aveira ɨvave. Iyavei
co ɨvɨ pɨpe, ‘Aní’ peyese que mbahe upe, ẽgüe ehi aveira ɨvave.
19 “Iyavei co amombehu potami avei pẽu: Acoi ñuvɨrío co ɨvɨ pɨpe pe pɨhañemoñetasa
oyoya tuprɨse que mbahe rese peporandu ãgua pe yeruresa pɨpe, evocoiyase che Ru
ɨva pendar omondora pe porandusa pẽu. 20 Esepia, acoi ava ñuvɨrío, que mbosapɨ
oñemonuhase che rer pɨpe yuvɨreco, aheve che aico ipãhuve” ehi.
21 Ipare Pedro oyemboya sese oporandu:
—Che Yar, ¿mbovɨ rupi vo che ñerora che mboetasa mbahe tẽi cheu oyapose? ¿Siete
yupagüer rupi pĩha? —ehi.
22 —¡Aní! —ehi—. ¡Setenta rupi siete oyupagüer! —ehi Pedro upe.

Yembohesa ava niñero potai vahe resendar

23 “Tũpa mborerecuasa inungar mborerecuar guasu omoingatu pota vahe güembiguai
revesa chupe. 24 Evocoiyase omboɨpɨ imoingatu ãgua, ahese ipĩtɨvɨisar güeru ireve atɨ catu
vahe guarepochi rese chupe. 25 Ahe rumo ndovɨrecoi imboepɨ ãgua. Sese co mborerecuar
oyocuai opĩtɨvɨisar aipo ehi: ‘Timondopasa co che rembiguai sembireco reseve, tahɨr
iyavei opacatu mbahe vɨreco vahe reseve irevesa mboepɨpa ãgua cheu’ ehi. 26 Evocoiyase
sembiguai oñenopɨha sovai aipo ehi chupe: ‘¡Too! Che rerecuar, eñemosañomi tẽi cheu.
Opara niha amboepɨ ndeu’ ehi chupe. 27 Ahese oiparaɨsuereco, opoi irevesa sui.
28 “Aheseve voi rumo sembiguai osẽse, osepia ambuae ondugüer oyeupe ndaseta tuprɨi
vahe ireve. Ahe chupe aipo ehi iyesɨho pɨsɨ: ‘¡Emboepɨpa acoi nde revesa cheu!’ ehi.
29 ‘¡Aní!’ ehi oñenopɨha oso sovai, ‘Eñemosañomi tẽi cheu’ ehi, ‘amboepɨpara niha acoi
che revesa ndeu’ ehi. 30 Niñero potai eté rumo. ‘Tomboepɨpa rane ité orevesa cheu’
ehi soquenda uca. 31 Osepiase rumo ambuae imboetasa, tasɨ́ iteanga ipɨha pɨpe. Ahese
yuvɨraso omombehu güerecuar uve opacatu sembiapocuer yuvɨreco. 32 Evocoiyase ahe

serecuar güeru uca aipo ehi chupe: '¡Mbahe tẽi eté nde rembiapo! Che apoiño opacatu nde revesa sui. Esepia, ereyemombaraɨsu catumi ereporandu cheu. [33] ¡Ndiyai vo nde avei ereiparaɨsuereco nde mboetasa viña, inungar che oroparaɨsuereco!' ehi. [34] Ichui serecuar oñemoɨrosave oyocuai imombaraɨsu ãgua 'tomboepɨpa rane ité orevesa cheu' oyapave.

[35] "Indó, evocoiyase ẽgüe ehi aveira che Ru ɨva pendar pẽu ndapeñeroise ité peyeupe" ehi Jesús güemimbohe upe.

19

Jesús oporombohe mendasa sui poiẽhɨ ãgua

[1] Ipare Jesús osẽ Galilea sui, oso Judea ɨvɨ rupi arɨ sẽsa cotɨ ɨai Jordán rovai. [2] Ava rehɨi yuvɨraso saquɨcuei. Aheve setá imbaheasɨ vahe ombogüera.

[3] Evocoiyase oyemboya fariseo Jesús rese yuvɨreco; secoãhasave oporandu yuvɨreco chupe:

—¿Avɨye pĩha opoi cuimbahe güembireco sui que mbahe tẽi oyapose? —aipo ehi yuvɨreco chupe.

[4] Ahe rumo omboyevɨ fariseo upe:

—¿Ndapesenducuaimi vo ñehesa icuachiaprɨ pɨpe peyeroquɨse: 'Yɨpɨndar yande Aposar oyapo cuimbahe, cuña avei' ehi? [5] Iyavei aipo ehi: 'Sese niha cuimbahe omendase, oyepepɨra oyesupa sui güembireco rese ité yuvɨrecoi ãgua. Evocoiyase ñuvɨrío yuvɨrecoira ñepei ava nungar' ehi. [6] Sese ndahe iri ñuvɨrío, ñepei vahe ité yuvɨrecoira. Evocoiyase ava Tũpa omomenda vahe oyese, ndiyai ava tẽi omboyepepɨ yuvɨreco oyesui —ehi.

[7] Evocoiyase fariseo oporandu yuvɨreco chupe:

—¿Mahera ru oyocuai Moisés cuimbahe omondo vaherã güembireco upe cuachiar poisa resendar opoi ãgua ichui? —ehi.

[8] —Pe poreroyaẽhɨsa pɨpe niha Moisés ẽgüe ehi pẽu. Yɨpɨsuive ité rumo Tũpa ndoipotai oyesui opoi ãgua yuvɨreco. [9] Esepia, acoi opoi vahe güembireco mbahe ndoyavɨi vahe sui omendase ambuae cuña rese, ahe oyemboaguasa tẽi vahe —ehi fariseo upe.

[10] Ipare semimbohe aipo ehi yuvɨreco chupe:

—Ẽgüe ehise cuimbahe güembireco rese, evocoiyase avɨye catu ndayamendai chira —ehi.

[11] —Ndahei chira rumo opacatu osenducua che aipo ahe vahe yuvɨreco. Tũpa ombou vahe sembiaporã, ahe güeraño osenducuara yuvɨreco —ehi güemimbohe upe—. [12] Esepia, oime pɨhañemoñetasa ava mendaẽhɨ ãgua: amove ohasa suive ndatahɨi vahe, ambuae nomboahɨ ucai ava yuvɨreco, ambuae evocoiyase nimendasei. Esepia, ahe oporavɨquɨ pota Tũpa mborerecuasa reseño ité. Acoi oicatu vahe co ñehesa reroya ãgua, tovɨroyaño —ehi.

Jesús osovasa chĩhivahe

[13] Ipare ahe pendar güeru movɨro chĩhivahe Jesús upe yuvɨreco 'tomondo opo iharɨve; toyerure avei sese no' oyapave; semimbohe rumo, "¿Mahera vo peruño tẽi chĩhivahe?" ehiño serusar upe yuvɨreco. [14] Jesús rumo aipo ehi:

—¡Mahera ndapeipotai iyu ãgua! Toyugüeruño chĩhivahe cheu. Esepia, co chĩhivahe nungar ava yuvɨroiquera che Ru povrɨve —ehi.

[15] Ipare omondo opo chĩhivahe harɨve osovasa. Ichui osẽ oso.

Mbɨa chĩhivahe imbahe eta vahe omoñeta Jesús

[16] Mbɨa chĩhivahe mbahe yar oso Jesús upe oporandu:

—Porombohesar, ¿mbahe vo avɨye vahe ayapora tecovesa apɨrẽhɨ vahe rereco ãgua? —ehi.

[17] —¡Mahera ereporandu cheu mbahe avɨye vahe rese! —ehi—. Ñepeiño ité avɨye vahe oime. Erereco potase rumo tecovesa apɨrẽhɨ vahe, emboyeroya mborocuaita —ehi.

[18] —¿Uma vo aipo mborocuaita? —ehi.

Ahese omboyevɨ chupe:

—‘Ndereporoyucai chira, nandeaguasai chira, nandemondai chira, nanderemirai chi-
aveira ambuae ava rese, [19] eremboyeroyara nde ru, nde sɨ avei, eresaɨsura ambuae ava nde
yeaɨsu nungar eico’ ehi icuachiapɨrɨ pɨpe —ehi mbahe yar upe.
[20] —Co rumo mborocuaita opacatu amboavɨye ité yepi. ¿Mbahe vo evocoiyase ipane vɨte
che ayapo vaherã? —ehi.
[21] —Ereipotase mbahe tuprɨ pɨpe nde reco ãgua, emondopa rane nde mbahe; ahe seprɨ
evocoiyase eremondora ava iparaɨsu vahe upe. Ichui ererecora mbahe avɨye vahe ɨvave.
Ipare ereguatara che rupi —ehi chupe.
[22] Aipo oyeupe hese rumo, ahe mbɨa oyepepɨño ichui ovɨharẽhɨsave oso. Esepia, mbahe
yar ité secoi.
[23] Evocoiyase aipo ehi güemimbohe upe:
—Supi eté yavai eteanga imbahe eta vahe upe oique vaherã che Ru mborerecuasave.
[24] Aipo ahe iri: Yavai rai camello upe yucuar rupi seique ãgua; ava imbahe eta vahe upe
rumo yavai catu che Ru mborerecuasave seique ãgua —ehi.
[25] Aipo iñehesa renduse, semimbohe oyepɨhamondɨi aipo ehi:
—¡Ava angahu pĩha evocoiyase oñepɨsɨrora yuvɨreco viña! —ehi yuvɨreco.
[26] Omahe güemimbohe rese, aipo ehi:
—Ava tẽi upe yavai aipo nungar mbahe apo. Tũpa upe rumo mbahe opacatú ndayavaimi
eté —ehi.
[27] Ahese Pedro aipo ehi chupe:
—Ore rumo oroseyapa opacatu ore mbahe nde rupi ore guata ãgua. ¿Mbahe evocoiyase
oimera oreu? —ehi.
[28] —Oime itera niha mbahe pẽu. Esepia, acoi arɨ oyepotase opacatu mbahe recuñaro
ãgua, ahese che, Ava Rɨquehɨr, aguapɨra che rendave che mborerecua guasusave. Pe avei,
che rupindar, peguapɨra doce tenda harɨve. Ahese opacatu judío acoi doce imar Israel
suindar recocuer rese peporandura curi. [29] Acoi opacatu ava oseya vahe güẽta, anise que
vɨquehɨr, anise vɨvrɨ, güeindrɨ, que vu, anise osɨ, guahɨr, que oɨvɨ avei che raɨsusa pɨpe, ahe
oipɨsɨra omahera cien yupagüer rupi mbahe oseya vahe iyavei vɨrecora tecovesa apɨrẽhɨ
vahe. [30] Seta vai rumo cũritei yɨpɨndar vahe, ipa tẽira yuvɨrecoi; setá aveira cũritei ipa tẽi
vahe, yɨpɨndar yuvɨrecoira curi —ehi.

20

Yembohesa oporavɨquɨ vahe resendar

[1] “Tũpa mborerecuasa inungar acoi ava ɨvɨ yar osẽ añihiveive oyeupe nara oporavɨquɨ
vahe reca ‘toporavɨquɨ che uva tɨve yuvɨreco’ oyapave. [2] Oyosuse ava, ahese omoingatu
oyeupe oporavɨquɨ vaherã upe ñepei arɨ mboravɨquɨ reprɨ imboepɨ ãgua. Ahese opa
omondo ocove imboporavɨquɨ. [3] Ipare osẽ, oso añihivei, arɨvate catumi osepia ocarusu
pɨpe ambuae ava oporavɨquɨsa ndovɨrecoi vahe, [4] aipo ehi chupe: ‘Peso, tapeporavɨquɨ
che uva tɨve. Amboepɨ tuprɨra niha pẽu’ ehi. Ahe evocoiyase yuvɨraso oporavɨquɨ ãgua
icove. [5] Ipare oso iri mbɨter arɨ rupi oyeupe oporavɨquɨ vahe reca, ẽgüe ehi tuprɨ avei
caharuse, las tres rupi. [6] Ipa osẽ iri las cinco pɨpe, aheve avei osepia ambuae ava ndovɨrecoi
vahe oporavɨquɨsa yuvɨnoha. Chupe aipo ehi: ‘¿Mahera peyembohɨ tẽi arɨ momba cohave
pehã?’ [7] ‘¡Aní!’ ehi yuvɨreco, ‘Esepia, ndipoi eté ava, tapeporavɨquɨmi, ehi vahe oreu’
ehi. Evocoiyase, ‘Peso, pe avei peporavɨquɨ tɨve’ ehi. [8] “Pĩtu ramose, cove yar aipo ehi
oporavɨquɨ vahe rese yangarecuar upe: ‘Eñehepa ava oporavɨquɨ vahe upe. Emboepɨ ipa
yugüeru vahe upe rane iporavɨquɨ yuvɨreco chupe. Ipare tenonendar uve’ ehi. [9] Evocoiyase
las cinco pɨpe yuvɨroique vahe oporavɨquɨ, ahe rane tenonde yugüeru. Oyacatu ñepei-
pei ñepei arɨ rupindar oipɨsɨ guarepochi yuvɨreco. [10] Ipare tenonde catu yuvɨroique
vahe oporavɨquɨ, ahe chupe ipa tẽi imboepɨsa. Ahe ipɨhañemoñeta, ‘Yaipɨsɨ catura revo
guarepochi’ ehi oyeupe yuvɨreco viña. Ipare rumo ahe tupriño avei oipɨsɨ ñepei arɨ
rupindar yuvɨreco. [11] Guarepochi pɨsɨre rumo oñemoɨro cove yar upe yuvɨreco, [12] aipo ehi:
‘Co ava yugüeru ipa tẽi vahe, ñepei horami tẽi oporavɨquɨ yuvɨreco. Nde rumo eremboepɨ

oyoya tupriño ité oreu eremboepɨ vahe rese. Oroñemosaño tẽi oroporavɨquɨ arɨ momba
sacucuer upe oroico' ehi. 13 Cove yar rumo aipo ehi ñepei ipãhu pendar upe: 'Mborɨ, ndahei
mbahe tẽi ayapo ndeu. Esepia, amboepɨ guarepochi ñepei arɨ resendar ndeu acoi, Avɨye,
peye vahecuer rese cheu' ehi. 14 'Evocoiyase ndo co, eipɨsɨ nde guarepochi, eraso. Che
rumo amondo pota co ava ipa tẽi oique vahe upe inungar tuprɨ ndeu amboepɨ. 15 Esepia,
cheu iyacatu ité che remimbotar rupi mbahe ayapo che guarepochi rese. Nderecatẽhɨ tie
ambuae ava mbahe rese che ayapose mbahe avɨye vahe chupe' ehi.
16 "Indó, ẽgüe ehi aveira ava seco ɨvɨ cotɨ catu vahe seco ɨvate catura yuvɨreco; iyavei
yɨpɨndar ava seco ɨvate catu yuvɨrecoi vahe, ahe seco ɨvɨ cotɨ catu tẽi vaherã yuvɨreco
curi" ehi güemimbohe upe.

Jesús omombehu iri omano ãgua

17 Jesús oguata oso tecua Jerusalén piar rupi. Ahese co cotɨmi oipeha güemimbohe doce
vahe oyeupe aipo ehi chupe:
18 —Peyapɨsaca tuprɨ che ñehe rese: yasora tecua Jerusalén ve. Aheve che, Ava Rɨquehɨr,
che pɨsɨra, che mondo pahi eta rerecuar iyavei Moisés porocuaita rese oporombohe vahe
povrɨve yuvɨreco. Ahe, "Tomano" ehira yuvɨreco cheu. 19 Ipare che mondora ava ndahei
vahe yande mu upe mara-mara tẽi che rereco ãgua che rerõĩrosa pɨpe. Ipɨpe che yucara
curusu rese yuvɨreco. Imombosapɨsa arɨ pɨpe rumo acuerayevɨra —ehi.

Santiago, Juan sɨ oporandu Jesús upe mbahe rese omembrɨ upe nara

20 Ipare Zebedeo rembireco ñuvɨrío omembrɨ reseve, oyemboya Jesús rese yuvɨreco.
Ahese oñenopɨha sovai oporandu ãgua mbahe rese. 21 Evocoiyase,
—¿Mbahe vo ereipotami? —aipo ehi ichɨ upe.
—Che aipota che membrɨ eremboguapɨra ndeyepɨri ñepei nde mbahe rese pocosa cotɨ,
ambuae nde mbahe rese pocoẽhɨsa cotɨ nde mborerecuasave —ehi chupe.
22 —Pe ndapeicuai mbahe rese peporandu. ¿Peiporara catura pĩha co mbahe-mbahe tẽi
aiporara vaherã, inungar-ra que ɨgua iro vahe aɨhu vaherã viña? —ehi.
—Taa, oroicatuño itera —ehi yuvɨreco.
23 —Supi eté peiporarara mbahe-mbahe tẽi. Co rumo ndiyai cheu, che pɨri opomboguapɨ
ãgua che mbahe rese pocosa cotɨ, ambuae che mbahe rese pocoẽhɨsa cotɨ avei. Che Ru
rumo omoingatu güembiporavo upe nara oguapɨ vaherã che ɨpɨve —ehi.
24 Aipo iñehesa renduse ore ambuae diez semimbohe, oroñemoɨro Santiago, Juan upe
avei. 25 Evocoiyase, "Perio" ehi oreu.
—Peicua niha acoi mborerecuar guasu yuvɨrecoi vahe Tũpa cuaparẽhɨ oporocuai
oporoyuca ai tẽisa pɨpe, iyavei acoi ɨvate catu vahe oyeecoapɨrasá omborerecuasa pɨpe
yepi. 26 Pe rumo ẽgüe ndapeyei chira peico. Iyacatu rumo acoi ava oipota vahe ɨvate
catu güeco ãgua pe pãhuve, ihañeco rane itera opacatu ambuae ava rese. 27 Iyavei acoi
pe pãhu pendar oipota vahe tenonde catu güeco ãgua, ihañeco tuprɨ ranera opacatu pe
pãhu pendar rese. 28 Esepia, che, Ava Rɨquehɨr, ayu ndahei ava che rese ihañeco ãgua, che
rumo ayu ava rese che hañeco ãgua iyavei amano vaherã ava eta repɨrã Caruguar povrɨ sui
senose ãgua —ehi.

Jesús ombogüera ñuvɨrío ndasesapɨsoi vahe

29 Ipare Jesús, güemimbohe reseve oñocuase tecua Jericó yuvɨreco, ahese ava rehɨi
yuvɨraso saquɨcuei. 30 Aheve perɨ popɨve ñuvɨrío ava ndasesapɨsoi vahe oguapɨ yuvɨnoi.
Evocoiyase osenduse Jesús ocuase supi, osapucai pĩrata yuvɨreco chupe aipo ehi:
—¡Ore Yar, mborerecuar guasu David suindar, ore paraɨsuerecomi tẽi eve! —ehi yuvɨnoi.
31 Ahe ava oyaca-yacaño: "Quiriri" ehi yuvɨreco chupe. Ahe rumo osapucai pĩrata catuño
ité yuvɨreco aipo ehi:
—¡Ore Yar, David suindar, ore paraɨsuerecomi tẽira eve viña! —ehi iriño ité yuvɨreco.
32 Evocoiyase osendu iñehe, opɨta, "Perio" ehi chupe. Ipare,
—¿Mbahe vo peipota ayapo vaherã pẽu? —ehi.
33 —¡Ore Yar, ore mbosarecomi tẽi eve! —ehi.

[34] Evocoiyase saɨsusave opoco sesa rese. Ahe ramoseve ndasesapɨsoi vahe osareco tuprɨ ai eté yuvɨreco. Ipare yuvɨrasoño ité supi.

21

Jesús oique Jerusalén pɨpe

[1] Acoi orovɨrovɨse Jerusalén, oroyepota tecuami Betfagé popɨve, ɨvɨtrɨ Olivo serer vahe ĩpɨimi. Aheve omondo ñuvɨrío güemimbohe [2] aipo ehi chupe:

—Peso co tecuami yande rovaindarve. Aheve pesepiara guaricu imembrɨ reseve ñapɨchimbrɨ imoha. Ahe peyorañora seru cheu. [3] Acoi que ava oporanduse yuvɨreco pẽu sese, "Yar oiporu pota, ipare niha omboyevɨ voiñora" peyera chupe —ehi güemimbohe upe.

[4] Co ẽgüe ehi chupe aracahendar Tũpa ñehe mombehusar ñehengagüer mboavɨye ãgua, aipo ehi vahe:

[5] "Pemombehu Sión pendar upe:
'Pesepia, pe rerecuar guasu ou oico güeco mbegüesa pɨpe pẽu guaricu harɨve imembrɨ reseve' peyera" ehi.

[6] Evocoiyase evocoi semimbohe yuvɨraso, oyapo ité ocuaisa yuvɨreco. [7] Güeru guaricu imembrɨ reseve yuvɨreco chupe. Omondo oturucuar icupeao ãgua yuvɨreco. Ipare Jesús oyeupi iharɨve. [8] Iyavei ava rehɨi oipɨpira oturucuar perɨ rupi imboetei guasusa pɨpe. Ambuae evocoiyase oyasɨa pindo omondo perɨ rupi yuvɨreco saperã. [9] Ava rehɨi senonde, saquɨcuei avei oguata vahe osapucai yuvɨreco aipo ehi:

—¡Co mborerecuar guasu David suindar, imboeteiprɨ tasecoi! —ehi—. ¡Sovasaprɨ secoi ou vahe yande Yar rer pɨpe! ¡ɨvave imboeteiprɨ tasecoi! —ehi yuvɨreco.

[10] Oiquese Jerusalén pɨpe, opacatu co tecua pɨpendar oyepɨhamondɨi yuvɨreco. Iyavei setá oporandu-randu yuvɨreco:

—¿Ava pĩha co mbɨa? —ehi tẽi yuvɨreco.

[11] Ava rehɨi oguata vahe Jesús rupi aipo ehi yuvɨreco chupe:

—Co niha Jesús, Tũpa ñehe mombehusar, ɨvɨ Galilea rupindar, Nazaret pendar —ehi yuvɨreco chupe.

Jesús omombopa ava mbahe mboepɨsar tũparo pɨpe sui

[12] Ipare Jesús oique judío tũparo guasu pɨpe. Ipɨpendar opa omombo ichui ava mbahe mondosar, mbahe rerocuasar. Iyavei ava guarepochi recuñarosar mesa opa omboviapi ichui; apɨcasu mondosar renda avei omboviapi imondo. [13] Ipare aipo ehi chupe:

—Icuachiaprɨ aracahendar pɨpe aipo ehi: 'Che rẽta yeruresa rẽtarã' ehi. Pe rumo imonda rai vahe rẽta nungar tẽi pereco —ehi.

[14] Aheve oyemboya Jesús rese yugüeru ava ndasesapɨsoi vahe, ipãri-pãri vahe avei. Ahe opa ombogüera. [15] Osepiase rumo pahi rerecuar guasu iyavei judío porocuaita rese oporombohe vahe yuvɨreco mbahe ndayasepiai vahe sembiapo, iyavei tũparo pɨpe osenduse chĩhivahe sapucaisa: "¡Imboeteiprɨ David suindar tasecoi!" ehise, ahese oñemoɨro yuvɨreco [16] aipo ehi chupe:

—¡Eresendu vo aipo ehi tẽi vahe chĩhivahe yuvɨreco! —ehi.

—Taa, asendu ité —ehi—. Pe no, ¿ndapeyeroquɨi vo sesendar ñehesa icuachiaprɨ pɨpe: 'Chĩhivahemi, pĩtanimi avei osapucaira nde mboeteisa pɨpe yuvɨreco' ehi vahe? —ehi.

[17] Ipare opaño oseya ava oso tecua Betania ve. Aheve ñepei pĩtu oque.

Jesús omomara ɨvɨra higuera ndihai vahe oñehe pɨpe

[18] Ahere ayihive añihiveive, oyevɨse tecua Jerusalén ve, Jesús ndasɨepoi oico. [19] Aheve perɨ popɨve osepia ɨvɨra higuera. Ahe sese oyemboya oso '¿iha pĩha?' oya viña. So güeraño tẽi rumo osepia. Evocoiyase ahe aipo ehi chupe:

—¡Co pɨpe suive nandehai chietera! —ehi.

Aheseve voi opa ipiru. [20] Ahe mbahe repiase, ore,

—¡Too, mara ehi rutei pĩha co cũriteimi opa voi ipiru! —orohe tẽi chupe.

[21] Ahese omboyevɨ oreu:

—Acoi peyeroyase ité Tũpa rese, ahese ndahei co mbahe güeraño peyapora. Co ɨvɨtrɨ uve avei rumo: 'Esɨrɨ ave sui, eso para guasu pɨpe' peyese, ahe evocoiyase osɨrɨño itera. [22] Indó, acoi peyerurese mbahe pe porandusa rese Tũpa rese pe yeroyasa pɨpe, peipɨsɨ itera ahe mbahe —ehi.

Jesús mborerecuasa

[23] Ichui Jesús oique iri judío tũparo guasu pɨpe oporombohe. Ahese pahi eta rerecuar, judío rerecuar avei oyemboya sese, oporandu yuvɨreco chupe:

—¿Ava nde cuaita pɨpe vo ereyapo co nungar eico? ¿Ava vo ombou nde mborerecuarã ndeu? —ehi.

[24] Evocoiyase ahe aipo ehi chupe:

—Che avei aporandura mbahe rese pẽu. Pemboyevɨse che porandusa, ahese che avei amombehura ava porocuaita rupi eté pĩha ayapo co mbahe vichico. [25] ¿Ava vo Juan ombou ava ãpiramo ãgua? ¿Tũpa pĩha, ava tẽi tie? —ehi.

Evocoiyase oñemoñeta aipo ehi oyeupe yuvɨreco: " 'Tũpa ombou' yahese chupe, ahe evocoiyase omboyevɨra yandeu: '¿Mahera ru evocoiyase ndaperoyai?' ehira. [26] Anise, 'Ava tẽi remimbou' yahese rumo, avɨyeteramo opacatu ava yande amotarẽhɨra yuvɨreco. Esepia, opacatu: 'Juan omombehu vahe ñehesa Tũpa suindar' ehi eté yuvɨreco chupe" ehi. [27] Sese,

—Ndoroicuai eté Juan mbousar —ehiño yuvɨreco.

Ahese ahe aipo ehi:

—Evocoiyase che avei, "Ahe iporocuaita pɨpe co mbahe ayapo" ndahei chietera pẽu —ehi mborerecuar guasu upe.

Ñuvɨrío ava rahɨr recocuer sui yembohesa

[28] Iyavei Jesús aipo ehi judío rerecuareta upe:

—¿Mara ehi pe pɨhañemoñetasa co rese? Oime mbɨa vɨreco vahe ñuvɨrío guahɨr. Ahe aipo ehi ocuacua catu vahe upe: 'Che rahɨr, co pɨpe eresora, eporavɨquɨ cove' ehi. [29] '¡Nachequerẽhɨi!' ehi voiño. Coiye rumo, '¿Mahera ẽgüe ahe?' ehi. Ipare osoño ité, oporavɨquɨ. [30] Ipare oso ambuae guahɨr upe: 'Eresora, eporavɨquɨ cove' ehi tuprɨ avei. Evocoiyase, 'Asora, che ru' ehi angahu. Ipare rumo ndosoi eté. [31] ¿Uma vo co ñuvɨrío yuvɨrecoi vahe oyapo vu remimbotar? —ehi.

—Co yɨpɨndar vahe —ehi yuvɨreco.

—Supi eté. Esepia, co angaipa viyar mbahe-mbahe tẽi aposar, cuña oyemondo-mondo tẽi vahe avei, ahe rane yuvɨroiquera Tũpa mborerecuasave pe sui. [32] Esepia, Juan Oporoãpiramo vahe ou co tecocuer ihɨ̃vi vahe mboyecua ãgua pẽu pe reco tuprɨ ãgua viña. Pe rumo ndaperoyai eté. Co angaipa viyar iyavei co cuña oyemondo-mondo tẽi vahe ava upe, ahe rumo vɨroya ité yuvɨreco. Yepe pesepia tẽi opacatu evocoi mbahe viña, ipare rumo ndapeñecuñaroi pe recocuerai sui seroya ãgua —ehi mborerecuar guasu yuvɨrecoi vahe upe.

Ava mbahe tẽi oporavɨquɨ vahe recocuer sui yembohesa

[33] "Pesendu ambuae ava recocuer rese yembohesa: Oime ɨvɨ yar oñotɨ vahe uva oɨvɨ pɨpe, ahe oñachi tuprɨ sereco, oyapo uva rɨ̃avɨi ãgua; oyapo avei oɨ ɨvate vahe ahe sese mahemoha ãgua. Ipare oseya oɨvɨ ava oporavɨquɨ vahe upe iporu ãgua. Ichui osẽ oso amombrɨ vahesa rupi. [34] Coiye oyepotase arɨ uva pohosa, ahese omondo güembiguai oporavɨquɨ vahe upe imboporandu ãgua 'taipɨsɨ uva pohoprɨ cheundar cute' oyapave viña. [35] Ipare rumo oporavɨquɨ vahe oipɨsɨ sembiguai yuvɨreco: amove oinupa-nupa yuvɨreco, amove oyuca, oyapi-yapi avei amove ita pɨpe yuvɨreco. [36] Ipare rumo ɨvɨ yar setá catu omondo iri güembiguai. Oporavɨquɨ vahe rumo mara-mara tẽiño avei vɨreco yuvɨreco.

[37] "Coiye rumo guahɨr teieté omondo chupe cute. Ahe ipɨhañemoñeta: 'Omboyeroya catura revo che rahɨr yuvɨreco' ehi viña. [38] Evocoiyase ahe ava tahɨr repiase, 'Co aipo

oipɨsɨra vu mbahe; yayucaño, evocoiyase co ɨvɨ opɨtara yandeu nara' ehi oyeupe yuvɨreco.
39 Evocoiyase oipɨsɨ, vɨnose mitɨ pãhu sui, oyuca ité yuvɨreco" ehi.
40 "Acoi ouse ɨvɨ yar, ¿mbahe vo oyapora oporavɨquɨ vahe upe?" ehi oñehe rendusar upe.
41 Ahe evocoiyase,
—Opara revo oyuca saɨsuẽhɨsa pɨpe ité co ava ndipɨhai vahe yuvɨreco. Ipare revo omondora oɨvɨ ambuae ava oporavɨquɨ vahe uve iporu ãgua 'ahe tombou voimi uva ipohopɨrer cheundar cheu curi' ohesa pɨpe —ehi yuvɨreco.
42 Aipo ihe pare, aipo ehi oñehe rendusar upe:
—¿Ndapeyeroquɨi vo co aipo ehi vahe icuachiaprɨ pɨpe?
'Co ita oɨ aposar opaño omombo yuvɨreco.
Ahe ita rumo avɨye catu vahe oɨ movɨracua tuprɨ ãgua.
Ẽgüe ehi niha Yar yapo yande mohapɨsɨ ai eté'
ehi icuachiaprɨ pɨpe. 43 Sese che Ru Tũpa mborerecuasa serocuasara pe sui. Ambuae ava upe rumo imondosara. Ahe vɨrasora che Ru mombahesa chupe. 44 Acoi que ovɨapi vahe evocoi ita harɨve, opa tẽira ahe ae oyemomara; iyavei acoi ovɨapise evocoi ita que ava harɨve, ahese opa tuprɨ aveira omocañɨ —ehi Jesús oñehe oyese.
45 Acoi osenduse pahi rerecuar iyavei fariseo yuvɨrecoi vahe, osenducua oyesendar ñehesa yuvɨreco. 46 Aheseve oipɨsɨ pota voi yuvɨreco viña. Osɨquɨyeño rumo ava rehɨi sui yuvɨreco. Esepia, opacatu ava ipɨhañemoñeta: "Co ité Tũpa pĩratasa pɨpe oñehe" ehi yuvɨreco chupe.

22

Jesús oporombohe carusa mendasa resendar rese

1 Ipare Jesús oporombohe iri ambuae ava recocuer rese aipo ehi:
2 "Tũpa omborerecuasave inungar mborerecuar guasu guahɨr mendase oyapo pieta.
3 Ipare oyocuai güembiguai eta 'ava ichohoprɨ upe toyugüeru cute' oya. Ichohoprɨ rumo niquerẽhɨ iri yugüeru aheve. 4 Ipare oyocuai iri ambuae güembiguai eta aipo ehi: 'Aipo peyera ichohoprɨ upe: ¡Toyugüeruño ité! Esepia, opa ité oingatu tembihu iyavei ayuca uca tɨvi iyavei ambuae mbahe mɨmba iquɨra vahe. Che opacatu amoingatu. Sese toyugüeruño ité mendasave, ehi, peyera chupe' ehi güembiguai upe. 5 Ichohoprɨ rumo ndovɨroyai eté yuvɨreco. Evocoiyase ñepei osoño ocove, ambuae oso ombahe movendesave, 6 ambuae rumo oipɨsɨ sembiguai mara-mara tẽi sereco ãgua. Ahe ipɨpe oyuca yuvɨreco. 7 Evocoiyase mborerecuar guasu oñemoɨro etepɨrɨsave omondo osundao eta co ava oporapichi vahe yuca ucapa ãgua, iyavei secua rapɨpa ãgua. 8 Ipare aipo ehi ambuae güembiguai eta upe: 'Opa oingatu tembihu mendasave. Co rumo yɨpɨndar ichohoprɨ, ndiya iri chira yugüeru vaherã cohave. 9 Sese peso opacatu ava guata catusa rupi, peñehe mendasave yugüeru vaherã opacatu pe rovaĩchisar upe' ehi. 10 Evocoiyase sembiguai eta yuvɨnosepa yuvɨraso ocar rupi. Ahe osovaĩchi vahe setá omonuha yuvɨreco que seco tuprɨ vahe, seco rai vahe avei; ẽgüe ehi ava savapɨpo tuprɨ oɨ guasu mendasave yuvɨreco.
11 "Evocoiyase acoi mborerecuar oique ava ichohoprɨ repia. Ipare omahecua tuprɨ ñepei ava ipãhu pendar rese. Ahe rumo ndomondei turucuar mendasa resendar. 12 Evocoiyase aipo ehi chupe: 'Che mborɨpar, ¿mara ere eique ave co turucuar mendasa resendar porẽhɨ?' ehi. Ahe rumo noñeheiño ité chupe. 13 Evocoiyase, 'Peipɨsɨ co mbɨa, peñapɨchi ipɨ, ipo avei, pemose ocarve pĩtumimbisave. Aheve oyaseho tẽira, sãitere-tere tẽira mbaherasɨcuer rereco' ehi ichohoprɨ rese hañecosar upe. 14 Esepia, setá tẽi ichohoprɨ, movɨromi tẽi rumo iporavoprɨ ipãhu sui" ehi mborerecuareta uve.

Fariseo osecoãha iri tẽi Jesús guarepochi rese yuvɨreco

15 Ipare fariseo oñemonuha, ipɨhañemoñeta yuvɨreco oyeupe Jesús ñehe yavɨ uca ãgua mborerecuar rovai imomara-mara tẽi ãgua. 16 Ahe evocoiyase omondo movɨro ovoya yuvɨreco mborerecuar Herodes rupindar reseve Jesús upe. Ahese aipo ehi angahu chupe:
—Porombohesar, ore oroicua nde supi eté vahe mbahe eremombehu eico iyavei ereporombohe mbahe supi tuprɨ vahe Tũpa recocuer rese. Nde niha ndereroyai vahe ava

ñehesa tẽi. Esepia, ava pɨhañemoñeta rupi ndereicoi vahe; nde pɨhañemoñeta rumo ñepei
reseve erereco. 17 ¿Mara ehi nde pɨhañemoñeta? ¿Avɨyera pĩha yamondo guarepochi rese
oporanduse Roma pendar mborerecuar ɨvate catu vahe upe viña, aní tie? —ehi yuvɨreco.
18 Oicua rumo fariseo pɨhañemoñeta raisa. Sese aipo ehi chupe:
—Pe seco tuprɨ angahu tẽi vahe peico. ¡Mahera che moingue pota mbahe tẽi pɨpe peye!
19 Pemboyecua ru ñepei guarepochi mborerecuar guasu upendar cheu —ehi.
Evocoiyase güeru yuvɨreco chupe.
20 —¿Ava rahanga vo co guarepochi rese chini iyavei ava rer vo co chini sese no? —ehi.
21 —Roma pendar mborerecuar guasu —ehiño fariseo yuvɨreco chupe.
—Pemondora evocoiyase mborerecuar upe mbahe chupendar, Tũpa upendar mbahe
evocoiyase pemondora Tũpa upe —ehi fariseo upe.
22 Osenduse, oyepɨhamondɨi tẽi yuvɨreco. Evocoiyase yuvɨnose yuvɨraso ichui.

*Saduceo oporandu Jesús upe cuerayevɨ*sa rese secoãhasave

23 Ahe arɨ pɨpe saduceo "ndipoi eté cuerayevɨsa" ehi vahe yugüeru Jesús upe, oporandu
tẽi angahu yuvɨreco chupe:
24 —Porombohesar, Moisés aipo ehi aracahe:
'Que cuimbahe omanose guahɨẽhɨseve, ahese tɨvrɨ omendara sembirecocuer rese ahe
vɨquehɨr omano vahecuer upe nara tahɨrã oico' ehi —ehi yuvɨreco chupe—.
25 Cohave, ore pãhuve, oime siete tuprɨ oyesuindar pãve yuvɨrecoi vahe. Yɨpɨndar vahe
omenda. Ipare omanoño guahɨẽhɨseve. Evocoiyase tɨvrɨ omenda sembirecocuer rese.
26 Ahe omano guahɨẽhɨseve avei no. Ẽgüe ehi avei opacatu ambuae tɨvrɨ, omano avei
guahɨẽhɨseve yuvɨreco. 27 Opacatu imano pare, cuña avei omano cute. 28 Evocoiyase opase
ocuerayevɨ yuvɨreco, ¿uma rese ité pĩha opɨtara ahe cuña? Esepia, opacatu niha omenda
yuvɨreco sese —ehi saduceo yuvɨreco chupe.
29 —Pe pɨhañemoñetasa co cotɨ tẽi eté. Esepia, ndapeicuai eté Tũpa ñehe icuachiaprɨ
aracahendar, ndapeicuai avei Tũpa pĩratasa —ehi—. 30 Esepia, acoi omano vahe ocuer-
ayevɨse, chupe ndipo iri chira mendasa. Ahe rumo Tũpa rembiguai ɨva pendar nungar
yuvɨrecoira ɨvave —ehi—. 31 Co cuerayevɨsa resendar rumo amombehura pẽu. Avɨye
ndapeyeroquɨi anga vahe acoi Tũpa omombehu vahecuer rese. Supi eté ahe aipo ehi
aracahe: 32 'Che Abraham, Isaac iyavei Jacob Tũpa aico' ehi. ¡Tũpa ndahei omano vahecuer
Tũpa, ahe rumo oicove vahe ité Tũpa secoi! —ehi.
33 "¡Too!" ehi ava rehɨi. "¡Mara ehi rutei iporombohesa!" ehi tẽi yuvɨreco.

*Porocuaita avɨ*ye catu vahe

34 Ipare fariseo oyanduse yuvɨreco Jesús omonguiriripañose saduceo oyesui, ahese
oñemonuha yuvɨreco. 35 Ñepei ipãhu pendar Moisés porocuaita rese oporombohe vahe,
ahe oyemboya oso Jesús rese oporandu 'toyavɨ oñehe Moisés porocuaita sui yandeu'
oyapave viña:
36 —Porombohesar, ¿uma ité vo porocuaita avɨye catu vahe opacatu ambuae porocuaita
sui? —ehi.
37 Evocoiyase ahe aipo ehi chupe:
—'Eresaɨsura nde Yar Tũpa opacatu nde pɨhañemoñetasa pɨpe, opacatu nde recocuer
pɨpe, nde yapɨsacasa pɨpe avei' ehi. 38 Co porocuaita avɨye catu vahe ambuae porocuaita
sui. 39 Imoñuvɨriosa inungar tuprɨ avei aipo ehi no: 'Eresaɨsura ambuae ava nde yeaɨsu
nungar' ehi. 40 Co ñuvɨrío porocuaita rupi oguata opacatu Moisés porocuaita icuachiaprɨ,
opacatu Tũpa ñehe mombehusar rembicuachía avei —ehi.

*¿Ava suindar pĩha Porop*ĩ̃sɨrosar?

41 Fariseo ñemonuha vɨteseve, 42 Jesús oporandu chupe:
—¿Mara ehi pepɨhañemoñeta acoi Tũpa Rembiporavo ou vaherã ava pĩ̃sɨro ãgua rese?
¿Ava suindar-ra pĩha secoi? —ehi.
—Ahe niha David suindar secoira —ehi fariseo yuvɨreco chupe.
43 Ahese aipo ehi fariseo upe:

—¿Mahera pĩha evocoiyase David oñehese Espíritu pĩratasa pɨpe aracahe, “Che Yar” ehi
chupe? Esepia, ahe aipo ehi:
44 ‘Yar aipo ehi che Yar upe:
Eguapɨ che acato cotɨ acoi che amondose voi eté nde amotarẽhɨmbar nde povrɨve yuvɨreco’
ehi David aracahe. 45 Evocoiyase, ¿mahera ru: “Poropĩsɨrosar David suindar secoira” peye,
David teieté, “Che Yar” ehise chupe? —ehi fariseo upe.
46 Evocoiyase ndoicatu iri imboyevɨ ãgua yuvɨreco cute. Ahe arɨ pɨpe sui ndipo iri que
ñepei iquerẽhɨ vahe iñehe avɨ uca ãgua oñehe pɨpe yuvɨreco.

23

Jesús oicua uca fariseo iyavei Moisés porocuaita rese oporombohe vahe recocuerai

1 Ipare Jesús aipo ehi ava eta upe, oreu avei no: 2 “Co Moisés porocuaita rese oporombohe
vahe iyavei fariseo eta, ahe icuaita Moisés porocuaita mombehu tuprɨ ãgua yuvɨreco. 3 Sese
iya peroyaño ité iyavei peyapo opacatu mbahe semimombehu; aní chira rumo peyapo
mbahe sembiapo ai. Esepia, omombehu tuprɨ tẽi mbahe viña, ipare rumo co cotɨ tẽi
mbahe oyapo yuvɨreco. 4 Iyavei omondo porocuaita inungar mbahe ndayasupi catui vahe
ava upe ‘tomboavɨye opacatu ité yuvɨreco’ oya. Ahe ae rumo nomboavɨyei eté que ñepei
oporocuaita yuvɨreco no. 5 Oyapo angahu mbahe opacatu ava rembiepiave yuvɨreco yepi
‘tayande repia yuvɨreco’ oyapave tẽi. Osɨva rese, oyɨva rese avei ipe guasu vahe vɨreco-reco
tẽi oturucuar rese Tũpa Ñehengagüer cuachiaprɨ yuvɨreco. Iyavei ipɨ catu vahe oturucuar
popɨ moaro ãgua omondo yuvɨreco. 6 Oipota carusa rupi güenara avɨye catu vahe yuvɨreco,
oseca avei tenda porañete catu vahe güenara otũparo pɨpe yuvɨreco no. 7 Oipota avei ava
oyeupe ‘avɨrave’ apo ãgua omboeteisave ocar rupi iyavei oipota, ‘Porombohesar’ oyeupe
he yuvɨreco.
8 “Pe rumo, ‘Porombohesar’ ndapembohe ucai chira ava peyeupe. Esepia, pe opacatu
guasu peyeɨvrɨ peico, iyavei ñepeiño ité pereco pe Mbohesar. 9 Iyavei, ‘Che ru’ ndapeyei
chira que ava co ɨvɨ pɨpendar tẽi upe. Esepia, ñepeiño ité pe Ru pereco, ahe niha ɨva pendar.
10 Ndiyai avei, ‘Mborerecuar’ pembohe uca ava peyeupe. Esepia, Poropĩsɨrosar güeraño ité
pe rerecuar secoi. 11 Acoi ava seco ɨvate catu vahe, ahe toporopĩtɨvɨi güeco mbegüesa pɨpe.
12 Esepia, acoi oyemboɨvate ai vahe opara seco reroyɨsa, iyavei acoi ava seco mbegüe vahe,
ahe seco mboɨvate catusara curi.
13 “¡Peparaɨsu catu itera pe Moisés porocuaita rese oporombohe vahe iyavei pe fariseo
peico vahe, pe seco tuprɨ angahu tẽi vahe peico! Pemombɨtaño ava Tũpa povrɨve seique
rãgüer sui peico yepi. Pe avei eté ndapeiquei ipovrɨve, iyavei acoi yuvɨroique pota vahe
pemombɨtaño seique rãgüer sui.
14 “¡Peparaɨsu catu itera pe Moisés porocuaita rese oporombohe vahe iyavei pe fariseo
peico vahe, pe seco tuprɨ angahu tẽi vahe peico! Esepia, perocua-rocuaño tẽi cuña
imer mano vahecuer rẽta ichui, ipare peyeroquɨ tuprɨ tẽi angahu ava rembiepiave. Sese
peipɨsɨra Tũpa ñemoɨrosa ipĩrata catu vahe curi.
15 “¡Peparaɨsu catu itera pe Moisés porocuaita rese oporombohe vahe, pe avei fariseo,
pe guata tẽi angahu vahe Tũpa rese! Peguata opacatu ɨvɨ rupi iyavei para guasu rovai rupi
ava mbohe. Ipare rumo pe remimbohecuer mbahe tẽi catu pe sui. Pe nungar caruguar
ratave nara tẽi pereco uca.
16 “¡Peparaɨsu catu itera, pe ava mbohesar ndasesapɨsoi vahe nungar peico! Pe aipo peye
tẽi vahe: ‘Yamombehuse mbahe tũparo rer pɨpe yande ñehe mboavɨye ãgua, ẽgüe yahe tẽi
eté; co rumo yamombehuse mbahe oro tũparo pendar rer pɨpe, ahese iya itera yamboavɨye
yepi’ aipo peye tẽi. 17 ¡Pe ndapembahecuai vahe nungar, ndasesapɨsoi vahe nungar avei
peico! ¿Uma vo avɨye catu vahe: oro pĩha, anise tũparo tie? Tũparo pɨpe niha oro rovasasa
yepi. 18 Iyavei co uve avei aipo peye tẽi peico: ‘Yamombehuse mbahe seropovẽheprɨ renda
rer pɨpe yande ñehe mboavɨye ãgua, ẽgüe yahe tẽi eté; co rumo mbahe yamombehuse
mbahe seropovẽheprɨ renda harɨ pendar rer pɨpe yande ñehe mboavɨye ãgua, ahese iya
ité yamboavɨyera yande ñehe yepi’ aipo peye tẽi. 19 ¡Pe ndasesapɨsoi vahe nungar peico

yepi! ¿Uma vo avɨye catu vahe? ¿Evocoi porerecosa seropovẽhepri pĩha, anise mbahe seropovẽhepri renda tie? Ahe tenda harɨve niha porerecosa sovasasa yepi. [20] Sese acoi mbahe omombehu vahe mbahe seropovẽhepri renda rer pɨpe oñehe mboavɨye ãgua, ndahei serer pɨpe güeraño, omombehu avei opacatu ihari pendar mbahe seropovẽhepri rer pɨpe, [21] iyavei acoi ava omombehu vahe mbahe tũparo rer pɨpe oñehe mboavɨye ãgua, ahe omombehu ipɨpendar rer pɨpe avei. Ahe niha Tũpa secoi. [22] Iyavei acoi omombehu vahe mbahe que ambuae ava upe ɨva resendar rer pɨpe oñehe mboavɨye ãgua, omombehu avei Tũpa recua rer pɨpe, Tũpa rer pɨpe avei. Esepia, Tũpa aheve ité secoi.

[23] "¡Peparaisu catu itera, pe Moisés porocuaita rese oporombohe vahe iyavei pe fariseo peico vahe, pe peyapo angahu tẽi vahe pe recocuer pɨpe mbahe peico yepi! Yepe pemondo ñepei-pei diez pe remiti menta, anis, comino pereco vahe sui ñepei Tũpa uve nara viña, pe rumo pepoi co porombohesa avɨye catu vahe porocuaita resendar sui. Ahe peyapora mbahe ihĩvi vahe, peporoparaisuerecora iyavei pemboavɨye tupriira pe cuaita yepi. Iyacatu rumo ahe pemboavɨye aveira viña. [24] ¡Pe ava mbohesar ndasesapɨsoi vahe nungar peico! Pe pembogua rutei mbahe rahɨcuer sui pe ɨgua; mbahe tuvicha vahe rumo pemocoño ité evocoiyase. Ẽgüe peye co mborocuaita upe.

[25] "¡Peparaisu itera pe Moisés porocuaita rese oporombohe vahe iyavei pe fariseo peico vahe, pe seco tupri angahu tẽi vahe! Esepia, inungar ɨgua riru iyavei tembihu riru icupe rupi tẽi yoseipri. Ipɨpe rumo iquɨha opɨtaño ité. Ẽgüe ehi tẽi pe recocuer pe monda raisave, mbahe pota-pota tẽisave avei. [26] ¡Pe fariseo peico vahe, ndapepɨhañemoñetai vahe mbahe pe rembiapo ai rese, pemoatiro rane pe pɨha pɨpe mbahe yavaeté vahe sui! Ahese ramo pe rembiapo icatupriira cute.

[27] "¡Peparaisu catu itera, pe Moisés porocuaita rese oporombohe vahe, fariseo peico vahe, peyapo angahu tẽi vahe mbahe pe recocuer pɨpe peico! Pe recocuer inungar tuvɨpa imomorochimbri tẽi. Iharɨve tẽi icatupri chupe. Ipɨpe rumo tehõgüer cangüer iyavei opacatu mbahe yavaeté vahe ovɨreco oyese. [28] Ẽgüe peye: ava rembiepiave avɨye pe reco ihĩvi vahe viña, pe pɨha pɨpe rumo oime pe porombopasa iyavei opacatu mbahe-mbahe tẽi.

[29] "¡Peparaisu catu itera pe Moisés porocuaita rese oporombohe vahe, pe fariseo peico vahe, pe reco tupri angahu tẽi vahe! Esepia, pemoingatu Tũpa ñehe mombehusar ruvɨpagüer peico sese pe yemomahenduha ãgua iyavei pemoporañete ai tẽi ava seco ihĩvi vahe ruvɨpagüer yepi viña. [30] Ipare aipo: 'Yande yaicose revo aracahe yande ramoi recose, ndayaipĩtɨvɨi chietera Tũpa ñehe mombehusar yuca ãgua yuvɨreco viña' peye tupri tẽi. [31] Aipo peyese rumo, pemboyecua Tũpa ñehe mombehusarer yucasar suindar pe yesusa. [32] ¡Pemboyeapi iriño evocoiyase pe ramoi rembiapocuerai!

[33] "¡Pe mboi vai suindar tẽi peico! Ndapesoyepei chira rumo Tũpa ñemoɨrosa sui, pesora rumo tata guasuve. [34] Evocoiyase che amboura pẽu Tũpa ñehe mombehusar ava yaracua vahe iyavei ava pe mbohe ãgua yuvɨreco viña. Amove rumo ipãhu pendar peyucara, ambuae peyatɨcara curusu rese sereco. Ambuae peinupara pe ñemonuhasa rupi iyavei ambuae peseca-secara peico tecua yacatu rupi. [35] Sese pẽuño ité oura Tũpa ñemoɨrosa opacatu ava avɨye vahe yuca agüer rese co ɨvɨ pɨpe; Abel seco ĩvi tupri vahe yuca agüer sui, ipare opacatu ambuae saquɨcuerindar ava yuca agüer sui, ipa Berequías rahɨr Zacarías sui avei, ahe peyuca vahe tũparo pɨpe mbahe seropovẽhepri renda rovai. [36] Supi eté opacatu co mbahe tẽi oura pe recove vɨteseve" ehi.

Jesús oyaseho Jerusalén pendar rese

[37] "¡Too rutei, pe Jerusalén pendar, peyuca vahe Tũpa ñehe mombehusar, ita pɨpe peyapi-yapi ava Tũpa remimbou yepi! ¡Setá rupi che opomonuha pota tẽi pe rereco, inungar tacura omonuha vahe omembri opepovrɨve! Ẽgüe ahe pota tẽi pe rereco viña, pe rumo ndapeipotai eté evocoi nungar pe rereco ãgua. [38] Sese seyapɨrã tẽi peicora. [39] Esepia, ndache repiai chira peye acoi, '¡Imboeteipri Yar remimbou tasecoi!' peyese voi che repia irira peye" ehi Jesús ava eta upe.

24

Jesús omombehu judío tũparo guasu mocañɨ ãgua

1 Ipare Jesús osẽ judío tũparo pɨpe sui oso. Aheseve ore semimbohe oroyemboya sese
aipo orohe chupe: "¡Ore Yar, esepia co tũparo!" orohe. 2 Ahe rumo:
—Supi eté amombehu pẽu: co opacatu pesepia vahe, ndipoi chietera que ñepei ita oyeha
vɨte vahe. Opacatu ité imondurusara curi —ehi oreu.

Jesús omombehu mbahe oime vaherã arɨ cañɨ renonde

3 Ipare Jesús oso ɨvɨtrɨ Olivo ve oguapɨ oĩ. Aheve ore güeraño tuprɨ oroso chupe mbahe
rese ore porandu ãgua:
—Emombehu catu oreu: ¿Mbahese vo aipo mbahe yavɨyera? ¿Mbahe poromondɨisa rese
rane vo icuasara nde yu ãgua iyavei arɨ cañɨ ãgua? —orohe chupe.
4 —Peicua catu, peyembopa ucai rene ambuae ava upe peico. 5 Esepia, setá ava
yugüerura, 'Che aico Tũpa remimbou ava pĩsɨro ãgua' ehi tẽira ava eta mbopa yuvɨreco.
6 Iyavei pesendura ñehesa vavasa resendar cohave iyavei que rupi. Ndapeyembosɨquɨyei
chira rumo ichui. Esepia, ẽgüe ehi rane itera niha; ndehi vɨtei chira rumo arɨ cañɨsa.
7 Esepia, ñepei ɨvɨ pɨpendar ovavara ambuae ɨvɨ pɨpendar rese oyeupe yuvɨreco. Ahese
oimera tɨavor, ɨvɨ rɨrɨi opacatu-catu tẽi tecua rupi. 8 Opacatu evocoi mbahe rumo omboɨpɨ
ramomi vahe mbahe tẽi porarasa.
9 "Ahese pe pɨsɨra yuvɨreco mara-mara tẽi pe rereco ãgua, pe yuca ãgua avei. Iyavei
opacatu ava-ava tẽi ndape ambotai chira che recocuer sui tẽi yuvɨreco. 10 Ahe arɨ
rupi evocoiyase setá ava ndache reroya iri chira yuvɨreco. Ahe oyeamotarẽhɨra iyavei
omondora ambuae omboetasagüer yamotarẽhɨmbar povrɨve yuvɨreco. 11 Iyavei setá
Tũpa ñehe mombehusar angahu tẽi oimera, ahe ava ombopa-mbopa tẽira yuvɨreco.
12 Ombouvicha catura mbahe-mbahe tẽi naporai vahe. Ipɨpe sui ndoyeaɨsu tuprɨ iri
chira ava yuvɨreco. 13 Acoi ava oyemovɨracua vaheño rumo arɨ ipa vahe rupi, ipĩsɨroprɨ
yuvɨrecoira. 14 Iyavei co ñehesa icatuprɨ vahe Tũpa mborerecuasa resendar imombehusapa
ranera opacatu ɨvɨ rupi icua uca ãgua. Ahese ramo oimera cañɨsa co ɨvɨ pɨpe" ehi oreu.
15 "Tũpa ñehe mombehusar Daniel oicuachía mbahe-mbahe tẽi aposa resendar oime
vaherã tũparo guasu maranehɨ vahe pɨpe aracahe. Ahe pesepiase oɨ maranehɨ pɨpe —
acoi oyeroquɨ vahe, ahe tosenducua tuprɨ yuvɨreco—, 16 evocoiyase Judea ve yuvɨrecoi
vahe toñemipa poyava ɨvɨtrɨ rese yuvɨreco ichui; 17 iyavei acoi güẽta harɨve yuvɨrecoi vahe
ogüeyɨse, toique iri eme güẽtave ombahe reca; 18 iyavei acoi que rupi tẽi yuvɨrecoi vahe,
toyevɨ iri eme güẽtave que oyeaosa renose ãgua yuvɨreco. 19 ¡Iparaɨsu itera cuña ipuruha
vahe, imembɨ pĩtani vahe avei yuvɨreco! 20 Peporandu Tũpa upe pe recua pɨpe sui pe sẽẽhɨ
ãgua irohɨ pɨpe, mbɨtuhusa arɨ pɨpe avei. 21 Esepia, ahe arɨ pɨpe ava iparaɨsu catura opacatu
yɨpɨve ava ɨvɨ apo ramo suive yuvɨrecoi vahe sui. Ipare ndipo iri chietera evocoi nungar.
22 Iyavei nomombɨtuhuise Tũpa co arɨ naporai vahe, ndipoi chietera ava oñepɨsɨro vahe
yuvɨreco viña. Ahe rumo güembiporavo raɨsusa pɨpe omombɨtuhura" ehi.
23 "Iyavei que ava, 'Esepia co Poropĩsɨrosar secoi'; anise, 'Peve secoi' ehise yuvɨreco
pẽu, aní chira peroya aipo ehi vahe. 24 Esepia, yugüerura ava 'che Poropĩsɨrosar aico'
ehi tẽi vahe iyavei 'che amombehu vahe Tũpa Ñehengagüer' ehi angahu tẽi vahe; iyavei
oyapora mbahe ava ndoyapoi vahe poromondɨisa güeco pĩratasa mboyecua ãgua yuvɨreco.
Ipɨpe osecoãhara Tũpa rembiporavo imbopa ãgua yuvɨreco. 25 Opa aipo co senondeve
amombehu pẽu. 26 Sese que ava pẽu: 'Pesepia pe ɨvɨ iporupɨrẽhɨsave secoi' ehise, pesoi rene
aheve seroyasave, aní chiaveira peroya acoi 'pesepia co secoi oɨ pɨpe' ehi vahe yuvɨreco.
27 Che rumo inungar overa vahe sendɨ añihivei sui caharu cotɨ ocua ɨva rese, ẽgüe ahera
che, Ava Rɨquehɨr, opacatu ava rembiepiave ayevɨ irise vitu curi. 28 Esepia, mbahe rehõgüer
reimesave, uruvu oñemonuha atɨ yuvɨreco yepi" ehi güemimbohe eta upe.

Jesús yevɨ ãgua resendar

29 "Ahe arɨ pɨpe mbahe-mbahe tẽi pare cũriteimi ndoyecua iri chira arɨ, yasɨ avei
ndosesape iri chira, yasɨtata avei opara ovɨapi ɨva sui iyavei ɨva resendar mbahe orɨrɨira

yuvɨreco. [30] Ahese oimera ɨva rese iporẽhɨ vahe che, Ava Rɨquehɨr, yu ãgua resendar.
Evocoiyase opacatu ava-ava tẽi co ɨvɨ pɨpendar oyaseho tẽira osɨquɨyepave yuvɨreco. Che
repia aveira yuvɨreco agüeyɨse ɨva quɨha rese che pĩratasa rendɨgüer porañetesa pɨpe.
[31] Iyavei amboura che rembiguai eta ɨva pendar. Ahe evocoiyase güemimbɨ omoñehe
pĩratara opacatu che rembiporavo co ɨvɨ rupindar que amombrɨ rupi yuvɨrecoi vahe
monuha ãgua" ehi.

[32] "Peyembohera ɨvɨra higuera recocuer sui: Co ɨvɨra soquɨ ramose, yaicua cõimi arɨ sacu
vahe yepota ãgua yandeu yepi. [33] Na ehi aveira pẽu che ñehe rupi tuprɨ mbahe pesepiase,
sese peicuara cõimi eté che yevɨ ãgua. [34] Supi eté yuvɨrecove vɨtera ava osepia vahe co
mbahe opase yavɨye. [35] Ɨva, ɨvɨ opara ocañɨ, che ñehengagüer rumo imboavɨyesa rane itera.

[36] "Ndipoi eté rumo ava oicua vahe arɨ iyavei hora che yevɨ ãgua. Ɨva pendar che Ru
rembiguai avei ndoicuai yuvɨreco. Che avei ndaicuai eté. Che Ru güeraño ité rumo oicua.

[37] "Inungar ava Noé recose yuvɨrecoi aracahe, ẽgüe ehi tuprɨ aveira che, Ava Rɨquehɨr,
yevɨ ãgua renonde. [38] Yɨpɨve amarusu renonde, ahese ava ocaru, oɨhu; guahɨr, guayrɨ avei
omomendaño yuvɨreco. Noé arca pɨpe seiquese, ẽgüe ehi vɨte yuvɨreco. [39] Nomohai eté
rumo amarusu vɨapi ãgua yuvɨreco oyeupe viña, ẽgüe ehi rumo avɨyeteramo tẽi amar
ovɨapi imocañɨpa. Ẽgüe ahe aveira che, Ava Rɨquehɨr, ayevɨ avɨyeteramo tẽi. [40] Evocoi arɨ
pɨpe oimera ñuvɨrío ava amombrɨ güecua sui yuvɨrecoi vahe: ñepei serasosara, indugüer
rumo opɨtara. [41] Ẽgüe ehi aveira ñuvɨrío cuña ohɨcho vahe upe: ñepei serasosara, indugüer
rumo opɨtara.

[42] "Sese pemahemoha yepi. Esepia, ndapeicuai mbahe arɨ pɨpe che, pe Yar, ayevɨra ɨva
sui. [43] Iyavei peyapɨsaca tuprɨ co rese: inungar acoi oɨ yar oicuase revo que hora pĩtu
pɨpe imonda vahe yepota ãgua, ahese imahemohara sese güẽta pɨpe seiqueẽhɨ ãgua viña.
[44] Ẽgüe peye aveira peyemoingatu che yevɨ ãgua rese. Esepia niha, che, Ava Rɨquehɨr,
aporoesapɨha tẽira vitu curi" ehi.

Mbiguai omboavɨye vahe ocuaita, nomboavɨyei vahe avei

[45] "Acoi ava mbahe rese ñangarecuar omboavɨye tuprɨ vahe ocuaita, yaracua vahe avei,
ahe chupe serecuar oseya icuaitarã güẽta pɨpendar rese hañeco ãgua 'tembihu tomondo
che rẽta pɨpendar upe che porocuaita rupi' ohesave. [46] Acoi omboavɨyese ocuaita, ahese
ovɨharetera güerecuar yevɨse. [47] Supi eté niha serecuar oyocuaira opacatu ombahe rese
hañeco ãgua. [48] Ahe mbiguai rumo ndipɨhaise 'ndoyepota vɨtei chira revo che rerecuar'
oya, [49] omboetasa omboipɨ mara-mara tẽi sereco iyavei oyemboya caguar tẽi rese ipɨri
ocaru iyavei oɨhu tẽi ãgua. [50] Ipare rumo serecuar oyepotara imahemohaẽhɨseve. [51] Ahese
omombaraɨsu catura, 'Tinupasa, ava seco tuprɨ ai angahu tẽi vahe nupasa nungar pɨpe'
ehira chupe. Ahese oyaseho tẽira, oyemoaitere-tere tẽi aveira" ehi güemimbohe upe.

25

Diez cuñatai ndaseco marai vahe resendar ñehesa

[1] "Evocoi arɨ pɨpe Tũpa mborerecuasa inungar-ra mendasave diez cuñatai ndaseco marai
vahe vɨrasora tataendɨ ambuae cuña mevɨ pɨsɨ ãgua yuvɨreco. [2] Ipãhuve yuvɨrecove cinco
ndipɨhañemoñetai vahe, ambuae cinco rumo ipɨhañemoñeta tuprɨ vahe yuvɨreco. [3] Ipare
ndipɨhañemoñetai vahe oipɨsɨ guataendɨrã yuvɨreco, ndovɨrasoi rumo yandɨ guataendɨ
rɨru mboapɨpo iri ãgua yuvɨreco; [4] evocoi ipɨhañemoñeta tuprɨ vahe rumo vɨraso yandɨ
sɨru pɨpe guataendɨ reseve yuvɨreco. [5] Acoi ndoyepota apɨhaise cuña mevɨ, ahese sopesɨi
tẽi yuvɨreco. Coiye opaño yuvɨroque yuvɨreco ichui. [6] Pĩtu mbɨter senise rumo, osendu
ñehesa aipo ehi vahe yuvɨreco: '¡Coi imevɨ turi! ¡Pesẽ ipɨsɨ ãgua cute!' ehi. [7] Evocoiyase
opacatu evocoi cuñatai oñarapuha voi iyavei omoingatu guataendɨ yuvɨreco. [8] Ahese
nimahemohai vahe aipo ehi ambuae imahemoha vahe upe yuvɨreco: 'Pemboumi tẽi chĩhi
pe yandɨ oreu. Esepia, ogüe pota ité ore rataendɨ' ehi tẽi yuvɨreco. [9] 'Aní, ndiyai chira
revo oromondo vaherã pẽu. Iyacatu revo peso imboepɨsave serocua peyeupe nara' ehi.
[10] Imboepɨ yuvɨraso vɨteseve, ou cuña mevɨ cute. Oyemoingatu vahe rumo yuvɨroique

supi mendasave. Evocoiyase saquɨcuerive voi omboya oquenda rãrosar. 11 Ipare oyepotase
ambuae cinco cuñatai yugüeru aipo ehi yuvɨreco oɨ yar upe: '¡Emboimi tẽi oreu!' ehi tẽi
yuvɨnoha. 12 'Aní, ndopocuai vahe ité' ehiño chupe.
13 "Pe evocoiyase pemahemohara. Esepia, ndapeicuai mbahe arɨ pɨpe, mbahe hora pɨpe
che, Ava Rɨquehɨr, ayevɨra" ehi Jesús oreu.

Ñehesa guarepochi mondosa resendar

14 "Iyavei Tũpa omborerecuasave inungar-ra ava mbahe yar oso ãgua renonde ɨvɨ
amombrɨsave omonuha güembiguai oguarepochi rãro ãgua viña. 15 Yɨpɨndar ñepei upe
omondo cinco mil guarepochi, ambuae upe omondo dos mil, iyavei imombosapɨsa upe
omondo mil tẽi: ahe omondo ñepei-pei upe seco etegüer rupi-rupi. Ipare voi oso
cute. 16 Evocoiyase evocoi mbiguai oipɨsɨ vahe cinco mil guarepochi, ahe oporavɨquɨ co
guarepochi rese. Ipɨpe sui coiye oipɨsɨ catu iri ambuae cinco. 17 Inungar avei ambuae
oipɨsɨ vahe dos mil, ichui oipɨsɨ catu iri ambuae dos mil. 18 Ambuae oipɨsɨ vahe rumo ñepei
guarepochi, ahe oyoho ɨvɨcuar. Aheve oñotɨ güerecuar guarepochi.
19 "Ipare coiye oyevɨse serecuar, ahese oñehe güembiguai upe oguarepochi retacuer cua
ãgua. 20 Yɨpɨndar cinco mil guarepochi oipɨsɨ vahe ranengatu oyemboya güerecuar rese
aipo ehi: 'Ndo co acoi erembou vahe cinco mil cheu, ichui co ambuae cinco aipɨsɨ irimi
ndeu' ehi. 21 'Avɨye ité, nde mbiguai seco avɨye vahe ereico iyavei eremboavɨye tuprɨ vahe
nde cuaita co movɨro tẽi guarepochi ndeu amondo vahe pɨpe. Sese tuvicha catu amondora
nde cuaitarã. Indó, eique che pɨri, yayembovɨhara che rese' ehi chupe. 22 Ipare ambuae
sembiguai oipɨsɨ vahe dos mil guarepochi, oyemboya güerecuar rese aipo ehi chupe: 'Ndo
co erembou vahe dos mil cheu. Ipɨpe sui co ambuae aipɨsɨ irimi dos mil avei ndeu' ehi.
23 'Avɨye ité, nde mbiguai seco avɨye vahe, eremboavɨye tuprɨ vahe nde cuaita co movɨro
tẽi guarepochi ndeu amondo vahe pɨpe. Sese tuvicha catu amondora nde cuaitarã. Indó,
eique che pɨri, yayembovɨhara che rese' ehi avei chupe.
24 "Ipare acoi oyepotase ambuae mbiguai oipɨsɨ vahe mil guarepochi, ahe aipo ehi
güerecuar upe: 'Che aicua nde reco; nde acoi ndihavai vahe ereico. Esepia, ava remitɨgüer
tẽi eremonuha iyavei imbovevepɨrer tẽi avei ereipɨsɨ ndeyeupe nara. 25 Sese che sɨquɨyesa
pɨpe añomi ɨvɨvrɨve nde guarepochi. Ndo co nde mbahe' ehi chupe. 26 'Nde mbiguai
ndaseco põrai vahe, yangaipa vai vahe avei ereico. Nde niha ereicua che recocuer aipɨsɨse
mbahe nañotɨi vahe sui. 27 Ereyapocatumira che guarepochi guarepochi apocatusave cuese
rahe viña che yevɨse voi senose ãgua cheu imboyevɨ catumi ãgua viña' ehi. 28 Ipare aipo
ehi: 'Perocua guarepochi ichui, pemondora evocoi diez rupi guarepochi omboeta vahe
upe' ehi. 29 'Indó, acoi vɨreco vahe mbahe, chupe imondosa catura, sumbɨre aveira; acoi
ndovɨrecoi vahe rumo mbahe, opaño itera serocuasa mbahe sembierecomi ichui. 30 Sese
pemose co mbiguai ẽgüe ehi tẽi vahe ocarve pɨ̃tumimbisave. Aheve toyaseho, tasãitere tẽi
oĩ' ehira serecuar chupe" ehi Jesús oreu.

Jesús oura opacatu ava recocuer rese porandu ãgua

31 "Che, Ava Rɨquehɨr, ayevɨse, opacatu che Ru rembiguai ɨva pendar reseve che reco
ɨvategüer pɨpe, ahese aguapɨra che renda porañete vahesave ava recocuer rese porandu
ãgua. 32 Evocoiyase ava opacatu tecua rupindar imonuhasara che rovai yuvɨreco. Ahese
aipehara ava oyesui, inungar ovesa rãrosar oipeha vahe ovesa cavara sui. 33 Che evocoiyase
ovesa aipehara mbahe rese che pocosa cotɨ, cavara mbahe rese che pocoẽhɨsa cotɨ. 34 Ahese
che mborerecuar ɨvate catu vahe aipo ahera che acato cotɨndar upe: 'Perio pe opacatu
che Ru sui sovasaprɨ peico vahe, peique che Ru mborerecuasa pɨpe; ahe acoi yɨpɨve ɨvɨ
apo ramo suive imoingatuprɨ pẽu nara. 35 Esepia, ndacherɨepoise, pe evocoiyase pembou
mbahe che remihura; iyavei che huseise, pe evocoiyase pembou taɨhu; che aguata tẽise
pe recua rupi vichico, pe avei oɨ pembou che que ãgua. 36 Turucuar cheu ipanese, pe avei
pembou che turucuarã; chembaheasɨse, peso avei che pɨri; che roquendasave peso avei
che repia no' ehi. 37 Evocoiyase evocoi seco catuprɨ vahe aipo ehira yuvɨreco cheu: 'Ore Yar,
¿mbahese vo nde repiasa nanderɨepoise eico iyavei imondosa nde remihura? ¿Mbahese vo
nde repiasa ndehuseise, ipare imondosa tereɨhu? 38 ¿Mbahese vo nde repiasa nde guatase

ore recua rupi, ipare nde monguesa ore pɨri, ipanese nde turucuarã, ore aipo evocoiyase
oromondo ndeu? 39 Iyavei, ¿mbahese vo aipo nde repiasa nembaheasɨse, anise que nde
roquendasave, aheve aipo oroso nde repia yepi?' ehira yuvɨreco cheu. 40 Evocoiyase che,
mborerecuar ɨvate vahe, amboyevɨra yuvɨreco chupe aipo ahera: 'Supi eté, opacatu mbahe
peyapose que ñepei seco mbegüemi vahe che reroyasar pãhu pendar upe viña, cheu rumo
ẽgüe peye' ahera.
41 "Ahese aipo ahera cute che mbahe rese pocoẽhɨsa cotɨndar upe: 'Pesɨrɨ che sui.
Esepia, pe peico Tũpa ñemoɨrosavrɨ pendar. Pesopa tata guasu apɨrẽhɨsave, evocoi
imoingatuprɨ opacatu caruguar upe nara serecuar reseve. 42 Esepia, ndacherɨepoise, pe
evocoiyase: Yamondomi icaru ãgua, ndapeyei eté cheu; che huseise, ahese, Yamondomi
toɨhu, ndapeyei avei cheu; 43 ambuae tecua pɨpe aguata tẽise vichico, ahese, Eique che
rẽtave che pɨri, ndapeyei eté cheu. Ipanese che turucuarã, pe rumo ndapemboui cheu,
chembaheasɨse vichico, iyavei che roquendasave, Yasomi tẽi sepia, ndapeyei eté cheu'
ahera. 44 'Ore Yar, ¿marase vo aipo nde repiasa nanderɨepoise, anise aipo nde huseise,
ipanese nde turucuarã ndeu no, nembaheasɨse, anise nde roquendasave, marase vo mbahe
rese nande pɨ̃tɨvɨisai?' ehi tẽira yuvɨreco cheu. 45 'Supi eté acoi amove mbahe ndapeyapoise
que seco mbegüemi vahe upe viña. Ipɨpe rumo cheu avei mbahe ndapeyapoi eté' ahera.
46 Ahe ava yuvɨrasora Tũpa ñemoɨrosa apɨrẽhɨ vahesave. Seco ɨ̃vi vahe rumo teco orɨ
opaẽhɨsave yuvɨrasora" ehi Jesús oreu.

26

*Jesús yamotar*ẽhɨmbar omboguai yuca ãgua yuvɨreco

1 Ipare Jesús aipo ehi oreu:
2 —Pe peicua ñuvɨrío arɨ tẽi ipane vɨte co Pascua pieta yepota ãgua yandeu. Ahese che,
Ava Rɨquehɨr, imondoprɨ aicora che atɨca ãgua curusu rese yuvɨreco —ehi.
3 Ahe pɨpeve avei Jerusalén ve, co pahi rerecuareta, iyavei judío rerecuareta oñemonuha
yuvɨreco pahi rerecuar ɨvate catu vahe Caifás rẽtave. 4 Aheve oñemoñeta: 'Yambopa ipɨsɨ
yuca ãgua' ehi yuvɨreco oyeupe. 5 Ahe rumo:
—Ndiyai pieta pɨpe ité yaipɨsɨ ava rehɨi yemondɨi guasuẽhɨ ãgua yandeu —ehi.

*Cuña oip*ɨyere Jesús ãca rese mbahe sɨ̃acuá vahe

6 Jesús tecua Betania ve secoi, Simón lepra vɨreco vahecuer rẽtave. 7 Aheve mesave
chiniseve, cuña vɨreco vahe mbahe sɨ̃acuá vahe sɨru reseve vɨroyepota chupe. Ahe oipɨyere
Jesús ãca rese. 8 Orosepiase rumo oroñemoɨro aipo orohe oreyeupe:
—¡Mahera vo co omocañɨ tẽi! 9 Omondo vahe ité tie co setá guarepochi rupi ava iparaɨsu
vahe pɨ̃tɨvɨi ãgua viña —orohe tẽi chupe.
10 Jesús rumo oicua ore pɨhañemoñetasa. Sese aipo ehi oreu:
—¡Mahera vo co cuña pemañeco tẽi! Esepia, co mbahe oyapo vahe avɨye ité cheu. 11 Ava
iparaɨsu vahe niha yuvɨrecoiño itera pe pãhuve. Che rumo ẽgüe ndahe vɨteñoi chira
vichico pe pãhuve. 12 Esepia, co cuña oipɨyere mbahe sɨ̃acuá vahe che rese che tɨ̃ ãgua
renondeve. 13 Supi eté aipo ahe pẽu: co ñehesa pɨ̃sɨrosa resendar mombehuse opacatu
tecua rupi, imombehusa aveira co cuña rembiapo sese mahenduha ãgua —ehi.

*Judas Iscariote oyemoingatu Jesús mondo ãgua yamotar*ẽhɨmbar povrɨve

14 Ipare ñepei ore pãhu pendar, Judas Iscariote, oso, oñehe pahi eta rerecuar yuvɨrecoi
vahe upe 15 aipo ehi:
—¿Mbovɨ rupi vo pemboepɨra cheu amondose Jesús pẽu viña? —ehi.
"Treinta guarepochi rupi" ehi yuvɨreco chupe. 16 Ahesa reseve voi oseca Jesús mondo
ãgua yamotarẽhɨmbar upe.

Jesús caru agüer ipa vahe güemimbohe rese

17 Arɨ yɨpɨndar vahe pieta resendar, pan ndayapepoi vahe husa pɨpe, ahese ore Jesús
remimbohe oroico vahe oroyemboya sese aipo orohe:

—¿Que vo ereipota oromoingatura carusa Pascua pieta resendar yandeu? —orohe chupe.
18 Evocoiyase,
—Peso tecua guasuve che cua vahe rẽtave aipo peyera chupe: ‘Ore Mbohesar aipo ehi: Cõimi che mano ãgua, sese ayapo potami sẽtave Pascua pieta che remimbohe reseve, ehi ndeu’ peyera chupe —ehi.
19 Evocoiyase oyapo semimombehu rupi tupri ité yuvireco, omoingatu carusa Pascua pieta resendar yuvireco aheve.
20 Pĩtu ramomise, opacatu oroguapi mesave Jesús piri ore caru ãgua. 21 Ore carusave aipo ehi oreu:
—Supi eté aipo ahe pẽu: ñepei pe pãhu pendar che mondora che amotarẽhisar upe —ehi.
22 —Che Yar, ¿che pĩha? —orohe-rohe tẽi ñepei-pei ore yacatu ore viharẽhisa pipe chupe.
23 —Omondo vahe opo che caro pipe, ahe che mondora che amotarẽhisar upe —ehi—.
24 Imboaviyesa itera che, Ava Riquehir, rese ñehesa icuachiapri. ¡Iparaisu catura rumo acoi mbia che mondosar! Aviye catura ndoyesuise viña —ehi.
25 Ahese Judas imondosavi oporandu:
—Ore Mbohesar, ¿che tie? —ehi.
—Taa, ¡nde ité niha ẽgüe erera! —ehi chupe.
26 Ore caru viteseve, Jesús oipisi pan, “Aviye ndeu” ehi Vu upe. Aipo ohe pare, ombohi-mbohi oreu imondo, aipo ehi:
—Ndo co, pehu co che rete —ehi.
27 Ipare oipisi igua riru, “Aviye ndeu” ehi Vu upe. Aipo ohe pare ombou oreu aipo ehi:
—Peihu peyacatu co sui. 28 Esepia, co che ruvi, ahe omoimera che Ru remimbotar ipiasu vahe pẽu, ahe oyepiyerera ava rehii angaipa rese ñero ãgua. 29 Ndaihu iri chira uva ricuer cheu ari oyepotase voi che Ru mborerecuasave aihura pe rese ambuae uva ricuer ipiasu vahe —ehi oreu.

Jesús, “ ‘Ndaicuai vahe ité aipo mbia’ erera cheu” ehi Pedro upe

30 Ore sapucaire, oroso ivitri Olivo ve. 31 Evocoiyase Jesús aipo ehi oreu:
—Opara pemocañi che rese yeroyasa peyesui co pĩtu pipe. Esepia, acoi icuachiapri pipe aipo ehi: ‘Ayucara ovesa rãrosar, ahese oñemosai tẽira ovesa opacatu rupi yuvireco’ ehi vahe. 32 Che cuerayevire rumo, aso voi etera pe renonera Galilea ve —ehi.
33 Pedro rumo,
—Yepe ambuae opacatu nande reroya iri chira yuvireco, che rumo ndayepepii chietera nde sui —ehi chupe.
34 —Che rumo supi eté aipo ahe ndeu: co pĩtu pipeve voi eté tacura ñehe renondeve, “Ndaicuai vahe ité aipo mbia” erera mbosapi oyupagüer rupi cheu —ehi Pedro upe.
35 Pedro rumo,
—Yepe amanora nde rupi viña, che rumo, “Ndaicuai vahe aipo mbia” ndahei chietera —ehi-ehi catuño ité chupe.
Aipo orohe pãve tupri tẽi chupe.

Jesús oyeroqui Getsemaní ve

36 Ipare Jesús rupi orosoño Getsemaní ve. Aheve aipo ehi oreu:
—Peguapi cohave; che aso ranera peve catumi, ayeroqui —ehi.
37 Aheve viraso Pedro oyeupi iyavei ñuvirío Zebedeo rahir. Ahese oyandu oviharẽhisa oico. 38 Evocoiyase ahe aipo ehi chupe:
—Ndavihai eté. Esepia, che hã oyandu ité manosa. Pepita rane cohave iyavei pemahemohara pe yeroqui pipe che rese —ehi.
39 Evocoiyase oso tenonde catumi. Aheve oñenopiha ovapi ivi rese oyeroqui Vu upe aipo ehi: “Che Ru, iyase ndeu che renose mbahe-mbahe tẽi sui eve; tayapo eme ru che remimbotar tẽi, nde remimbotar rupi catu tayapo” ehi.

40 Ipare oyevɨ güemimbohe upe. Ahe rumo opaño yuvɨroque yuvɨrocua. Ahese aipo ehi
Pedro upe:
—¡Ndapeñemosai eté vo pe ropesɨi upe che rãro ãgua que ñepei hora che mondugüe
ãgua peye! 41 Pemahemoha, peyeroquɨ mbahe tẽi pɨpe pe vɨapiẽhɨ ãgua. Supi eté pequerẽhɨ
ité viña, pe retecuer tẽi niha nipiratai pẽu —ehi.
42 Ichui imoñuvɨriosa rupi oso iri oyeroquɨ aipo ehi: “Che Ru, ereipotase che reique ãgua
co mbahe tẽi pɨpe, eyapo nde remimbotar che rese” ehi.
43 Ipare oyevɨse, osesapɨha iri iqueseve ou. Esepia, sopesɨi nomboyeroyai eté yuvɨreco.
44 Evocoiyase oseyapa iri oso oyeroquɨ ãgua imombosapɨsa rupi. Aipo ehi tupriño avei
oyeroquɨ Vu upe. 45 Ipare oyevɨ iri güemimbohe upe aipo ehi chupe no:
—¡Pequeño vɨte vo peyu! Osupitɨ che, Ava Rɨquehɨr, mondo ãgua ava yangaipa vahe
povrɨve. 46 Pepũha, yaso. Esepia, cõimi eté che amotarẽhɨsar upe che mondo vaherã secoi
—ehi.

Jesús oipɨsɨ yuvɨreco

47 Jesús ñehe vɨteseve, Judas oyepota oso chupe. Ahe ñepei semimbohe ore pãhu
pendar, iyavei setá iteanga ava yugüeru quɨse pucu, ɨvɨra reseve-seve supi. Ahe pahi eta
rerecuar yuvɨrecoi vahe judío rerecuareta porocuaita rupi oyapo yuvɨreco. 48 Yɨpɨndar
rumo imondosar Judas aipo ehi: “Asovaupɨtese, ahese peicuara; ahe peipɨsɨra” ehi. 49 Ipare
oyemboya voi oso sese.
—¡Avɨrave, Porombohesar! —ehi sovaupɨte.
50 —Che mborɨpar —ehi Jesús—, eyapoño mbahe nde remimbotar cheu —ehi.
Aheseve voi oipɨsɨ yuvɨreco.
51 Evocoiyase semimbohe secoi vahe supi vɨnose oquɨse pucu, oyasɨa pahi rerecuar ɨvate
catu vahe rembiguai nambi.
52 —¡Aní! —ehi güemimbohe upe—. Emoingue sɨru pɨpe nde quɨse pucu. Esepia, acoi ava
opacatu ovava vahe oquɨse pɨpe yuvɨreco, ipɨpe avei opara yucasa yuvɨreco. 53 ¿Ndereicuai
vo aporanduse che Ru uve viña, ahe evocoiyase cũritei voi omboura doce mil sui setá catu
vahe güembiguai che repɨ ãgua viña? 54 Ẽgüe ehise rumo Tũpa Ñehengagüer icuachiaprɨ
ndayavɨyei chietera viña, ahe co cũritei osupitɨ —ehi.
55 Ahese aipo ehi ava rehɨi upe:
—Pe quɨse pucu, ɨvɨra reseve-seve rutei co peyu che ropeña che pɨsɨ ãgua imonda rai
vahe nungar che rereco peye. Che arɨ yacatu rupi aguapɨse pe pãhuve pe mbohe ãgua
tũparo pɨpe, ndapeyapoi eté co nungar cheu. 56 Co rumo opacatu ẽgüe peye Tũpa ñehe
mombehusar rembicuachiagüer mboavɨye ãgua cute —ehi ava rehɨi upe.
Ahese voi opacatu oroñemosaipa, oroseya ahe aetemi Jesús ava rehɨi upe imoha.

Jesús serasosa pahi rerecuar ɨvate catu vahe rovai

57 Ahese Jesús pɨsɨsar vɨraso Caifás rẽtave yuvɨreco, ahe pahi rerecuar ɨvate catu vahe
secoi. Aheve oñemonuha Moisés porocuaita rese oporombohe vahe, judío rerecuar
yuvɨrecoi vahe avei no. 58 Pedro rumo amombrɨ rupive tẽi osaquɨcue moña oso. Ẽgüe
ehi oyepota pahi rerecuar ɨvate catu vahe rẽta rocar ãchisave. Aheve oique ipɨpe, iyavei
oguapɨ oĩ sundao pãhuve ‘¿mara ehi etera pĩha sereco yuvɨreco?’ oya.
59 Ahese pahi eta rerecuar iyavei opacatu porandusa ɨvate catu vahe pendar, ahe
oñehengapo-ngapo uca tẽi ava Jesús amotarẽhɨsave yuca uca ãgua yuvɨreco, 60 yepe
oyemboyecua setá iteanga yamotarẽhɨsar semira-mira tẽi vahe yuvɨreco viña, ndoyosui
eté rumo mbahe sembiapo naporai vahe yuca uca ãgua yuvɨreco. Aheseve yugüeru ñuvɨrío
yamotarẽhɨsar oporombopa-mbopa tẽi vahe yuvɨreco cute.
61 —Co mbɨa aipo ehi: ‘Che aicatu co tũparo monduru; aicatu aveira imopuha iri mbosapɨ
arɨ rupi’ ehi —ehi tẽi yuvɨreco chupe.
62 Ahese pahi rerecuar ɨvate catu vahe opũha, oporandu Jesús upe:
—¿Mahera vo nderemboyevɨi eté iñehe yuvɨreco chupe? ¿Mbahe ehi vo aipo nde
amotarẽhɨsar nde rese oñehe? —ehi.
63 Noñehei eté rumo. Ahese,

—Che orocuai Tũpa supi eté vahe rer pɨpe emombehu oreu: ¿Poropĩsɨrosar ité nde ereico, Tũpa Rahɨr? —ehi pahi rerecuar ɨvate catu vahe chupe.
64 —Taa, supi eté niha aipo aipo ere cheu, co catu amombehura pẽu, che repiara niha peye che, Ava Rɨquehɨr, aguapɨse Tũpa mbahe mboavaisarẽhɨ acato cotɨ, ayevɨse avei ɨva quɨha rese curi —ehi.
65 Evocoiyase pahi rerecuar ɨvate catu vahe imboasɨpave omondoro oturucuar aipo ehi:
—¡Indó, mbahe tẽi eté iñehe Tũpa upe! ¡Mbahe iri vo yaipota vɨte yaico! Yasendupa niha aipo Tũpa upe iñehe-ñehe tẽisa cũritei. 66 ¿Mara ehi aipo pe pɨhave? —ehi.
—Supi eté, oyavɨ mbahe. ¡Tomanoño ité! —ehiño ivoya eta yuvɨreco chupe.
67 Ahese ondɨvɨ-ndɨvɨ sova rese iyavei yuvɨrocua-rocua yuvɨreco sese. Ambuae osovapete-pete, 68 aipo ehi yuvɨreco chupe:
—Nde niha aipo ereico Tũpa remimbou Poropĩsɨrosar, ¿eicua ité ru, ava evocoi ocua nde rese? —ehi yoyai catu-catu yuvɨreco.

Pedro, "Ndaicuai vahe evocoi mbɨa" ehi Jesús upe
69 Pedro evocoiyase oguapɨ sãro ocarve ñachimbrɨ pɨpe oĩ. Aheve oyemboya cuña mbiguai oso sese aipo ehi chupe:
—Nde avei Jesús Galilea pendar rupindar ereico —ehi.
70 Ahe rumo aipo ehiño opacatu ava rovaque:
—Ndaicuai aipo nde ñehesa —ehiño cuña mbiguai upe.
71 Ichui oso oquendɨpɨve. Aheve omahe ambuae cuña sese. Ahe sepiase aipo ehi ava ahe pendar yuvɨrecoi vahe upe imombehu:
—Co ava avei acoi secoi Jesús Nazaret pendar rupi yepi —ehi ava upe.
72 —¡Aní! —ehi iri ahe cuña upe—. ¡Tũpa oicua, supi eté ndaicuai aipo mbɨa! —ehi angahu tẽi.
73 Iparemi tẽi aheve yuvɨrecoi vahe, oyemboya sese aipo ehi yuvɨreco chupe:
—Nde avei eté niha supindar ereico. Esepia, nde ñehe pãrigüer rese nde cuasaño —ehi yuvɨreco.
74 Ahe evocoiyase,
¡Tũpa niha oicua ndopombopai eté niha! ¡Che ndaicuai vahe ité evocoi mbɨa, ahe mo aipo pẽu! —ehi angahu tẽi chupe.
Aipo iheseve, tacura oñehe. 75 Ahese Pedro oyemomahenduha Jesús oyeupe, 'Acoi tacura ñehe renondeve mbosapɨ oyupagüer rupi: Ndaicuai vahe ité aipo mbɨa, erera cheu' ihe agüer rese. Ahese osẽ, oyasehó iteanga oso.

27

Jesús serasosa Pilato rovai
1 Cõhe ramose, ahese opacatu pahi eta rerecuar, judío rerecuar avei oñemonuha atɨ oyemboyoya guasu 'Jesús tayucasa ité' oyapave yuvɨreco. 2 Ipare oipocua-pocua seraso mborerecuar guasu Pilato upe yuvɨreco.

Judas yeyuca agüer
3 Judas, acoi Jesús omondo vahe yamotarẽhɨsar uve oicua, "Jesús tayucasa cute" ehise, ahese tasɨ́ iteanga chupe. Evocoiyase oso voi tẽi tũparo guasuve pahi eta rerecuar yuvɨrecoi vahe upe iyavei judío rerecuareta upe treinta guarepochi mboyevɨ ãgua aipo ehi:
4 —Che ayemboangaipa tiẽte vichico. Esepia, amondoño tẽi mbɨa seco catupɨ vahe pẽu yuca uca ãgua —ehi mborerecuareta upe.
—Mara etemo ore orovɨreco. ¡Nde remimbotar niha! —ehiño yuvɨreco chupe.
5 Evocoiyase opaño guarepochi omombó tũparo pɨpe. Ichui voi oso oyemboyaseco, oyeyuca.
6 Pahi eta rerecuar rumo omonuhase guarepochi aipo ehi yuvɨreco oyeupe:
—Ndiyai rumo yamondo co guarepochi porerecosa rɨru pɨpe. Esepia, ava yucapɨrã repɨ tẽi —ehi yuvɨreco.

7 Ipare oyoya guasu ipɨhañemoñeta yuvɨreco co guarepochi rese ñaɨhu rese oporavɨquɨ
vahe ɨvɨ rerocua ãgua ‘toime ava secua ambuae vahe rehõgüer tɨ̃ ãgua’ oyapave yuvɨreco.
8 Sese cũritei co ɨvɨ upe, “Ava ruvɨ reprɨ tẽi” ehi yuvɨreco yepi. 9 Ẽgüe ehi co imboavɨye
ité Tũpa ñehe mombehusar Jeremías remimombehugüer aipo ehi vahe: “Oipɨsɨpa treinta
guarepochi yuvɨreco, ahe ava Israel suindar mborerecuar remimombehugüer rupi eté
evocoi mbɨa pɨsɨ ãgua. 10 Ipɨpe vɨrocua ñaɨhu rese oporavɨquɨ vahe ɨvɨ yuvɨreco. Cheu
che Yar omombehu vahecuer rupi tuprɨ ité oyapo yuvɨreco” ehi Tũpa ñehe mombehusar
aracahendar.

Jesús serasosa mborerecuar Pilato rovai

11 Jesús serasosa mborerecuar Pilato upe, ahese Pilato oporandu chupe:
—¿Nde ité vo judío rerecuar ɨvate catu vahe ereico? —ehi.
—Nde niha aipo, ‘Ahe ereico’ ere cheu —ehiño imboyevɨ Pilato upe.
12 Evocoiyase acoi pahi eta rerecuar iyavei judío rerecuareta oñemonuha vahe eipeve
oiñehengapo-ngapo tẽi yuvɨreco. Nomboyevɨi eté rumo iñehe chupe oyeepɨ ãgua.
13 Evocoiyase:
—¿Ndereseндui vo aipo co opacatu ndeu ñehe-ñehe tẽisa? —ehi Pilato chupe.
14 Nomboyevɨi eté rumo que ñepei angara ñehesa chupe viña. “¡Too, mara ehi rutei vo
co!” ehi-ehi tẽi mborerecuar chupe.

*“¡Tayatɨ*casa!” ehi Jesús upe ava yuvɨreco

15 Mborerecuar guasu recosa ité ñepei ava soquendaprɨ renose ãgua Pascua pieta pɨpe
ava rehɨi remimbotar rupi yepi. 16 Aheve oime soquendaprɨ mbɨa icuaprɨ vahe ité Barrabás
serer vahe; 17 evocoiyase ava rehɨi oñemonuha atɨse, Pilato oporandu chupe yuvɨreco:
—¿Uma peipota che amose ucara pẽu: Barrabás pĩha, anise Jesús “Poropɨ̃sɨrosar” ehi
vahe yuvɨreco chupe tie? —ehi.
18 Esepia, ahe oicuaño ité ava rese yemoecatẽhɨsa pɨpe sui imondoprɨ secoise.
19 Pilato güendave chini vɨteseve, sembireco omondo oñehe chupe aipo ehi: “Ereyapoi
rene mbahe evocoi ava seco catuprɨ vahe upe. Esepia, che querve asepia mbahe tẽi eté
sesendar” ehi.
20 Evocoi pahi eta rerecuar iyavei judío rerecuareta rumo ava rehɨi omonguerẽhɨ,
“Barrabás tosẽ; Jesús evocoiyase tomano” he ãgua yuvɨreco. 21 Evocoiyase Pilato oporandu
iri ava rehɨi upe:
—¿Uma peipota catu co ñuvɨrío yuvɨrecoi vahe sui amose vaherã pẽu? —ehi.
—¡Barrabás tosẽ! —ehi yuvɨreco.
22 —¿Mbahe vo evocoiyase che ayapora Jesús rese chupe acoi ava, “Poropɨ̃sɨrosar” ehi
yuvɨreco? —ehi.
—¡Tayatɨcasa curusu rese! —ehi atɨ-atɨño yuvɨreco chupe.
23 —¿Mbahe ité vo oyapo naporai vahe? —ehi tẽi ava rehɨi upe.
Ahe rumo:
—¡Tayatɨcasa ité curusu rese! —ehi atɨ-atɨ iriño yuvɨreco chupe.
24 Evocoiyase Pilato: “Ndaicatui mbahe moingatu sepɨ ãgua” ehi tẽi oyeupe. Sese ava
yaɨvu guasu catu-catu irise, ogüeru uca ɨ. Ipɨpe oyepoi opacatu ava rehɨi rovaque aipo ehi:
—Ndahei che remimbotar rupi co mbɨa yucasara; pe remimbotar rupi eté —ehi.
25 —¡Ore rese ité, ore rahɨr rese avei tovɨapi que mbahe tẽi co mbɨa mano sui! —ehi atɨño
ité yuvɨreco.
26 Ahese Pilato omose uca Barrabás; Jesús rumo oinupá iteanga uca tucumbo tupeicha
nungar pɨpe imondo curusu rese yatɨca ãgua.
27 Evocoiyase mborerecuar sundao vɨroique Jesús ambuae oɨ pɨpe. Aheve opacatu
omboetasa omboyere tuprɨ uca sese yuvɨreco. 28 Ahese osequɨipa iturucuar ichui. Ipare
omonde turucuar pĩra vahe yuvɨreco sese 29 iyavei omonde ñaca rese yu pɨaprɨ, omondo
avei ñepei tacuarmi mbahe rese ipocosa cotɨ ipove yuvɨreco. Ipare oñenopɨha angahu
sovai yuvɨreco aipo ehi:

—¡Imboeteiprɨ judío rerecuar tasecoi! —ehi angahu sese oguayɨ tẽisa pɨpe yuvɨreco.
30 Iyavei ondɨvɨ-ndɨvɨ yuvɨreco sese. Ipare yuvɨrocua-rocua ipo pendar tacuarmi pɨpe
ñaca rese yuvɨreco. 31 Ẽgüe ehi yoyai catu-catu yuvɨreco. Ipare vɨrocuase turucuar pĩra
vahe ichui, ahese omonde iturucuar ité yuvɨreco sese. Ichui vɨraso curusu rese yatɨca
ãgua yuvɨreco cute.

Jesús yatɨcasa curusu rese

32 Acoi yuvɨnosese yuvɨraso, osepia mbɨa Cirene pendar, Simón serer vahe. Ahe chupe,
"Erio, terevosɨi co curusu Jesús vɨreco vahe rese" ehi voiño tẽi yuvɨreco.
33 Oyepotase yuvɨraso Gólgota serer vahesave, ahe 'ava ãcagüer' oya aipo ehi chupe,
34 aheve uva rɨcuer imboyesehaprɨ mbahe pɨhaupiar rese omondo tẽi yuvɨreco Jesús toɨhu.
Osãha tẽi, ndoɨhu potai rumo.
35 Ipare oyatɨca curusu rese yuvɨreco. Ahese sundao iguayɨño oyeupe iturucuar
mboyaho-yaho ãgua rese. 36 Ipare aheve oguapɨ yuvɨnoi sãro. 37 Iyavei omombehu ɨvate
curusu rese ñaca harɨve mbahe sui oyuca yuvɨreco: "Co Jesús judío rerecuar guasu" ehi
icuachiaprɨ oĩ.
38 Ñuvɨrío imonda rai vahe yatɨcasa avei curusu rese supive yuvɨreco, ñepei mbahe rese
ipocosa cotɨ, ambuae evocoiyase mbahe rese ipocoẽhɨsa cotɨ yuvɨreco. 39 Acoi ava ñocuasar
iñehe-ñehe tẽi, oñeaca mbovava, 40 aipo ehi yuvɨreco chupe:
—Nde acoi, "Opara tũparo amonduru. Ipare mbosapɨ arɨ rupi opa irira amopuha" ere
acoi cuese. ¡Eñepɨsɨro ru nde ae cute! ¡Tũpa Rahɨr nde recose, egüeyɨ curusu sui! —ehi tẽi
yuvɨreco chupe.
41 Aipo ehi avei pahi eta rerecuar, Moisés porocuaita rese oporombohe vahe iyavei judío
rerecuareta avei; ahe iñehe mara-mara tẽi yuvɨreco chupe aipo ehi:
42 —Oipɨ̃sɨro ambuae, ahe ae rumo ndoicatui oñepɨsɨro. Israel rerecuar guasu secoise,
¡togüeyɨ curusu sui cũritei, ahese voi seroyasara! 43 Ahe oyeroya Tũpa rese, Tũpa
evocoiyase oipotase, toipɨ̃sɨro cũritei. Esepia, ahe, "Che Tũpa Rahɨr aico" ehi yandeu cuese
—ehi yuvɨreco.
44 Imonda rai vahe avei rumo acoi yatɨcaprɨ supive, ahe avei mara ehi-ehi tẽi chupe.

Jesús mano agüer

45 Ahese mbɨter arɨ pɨpe, opa tuprɨ pɨ̃tu ɨvɨ rupi. Ẽgüe ehi las tres rupi. 46 Ahese tuprɨ avei
Jesús oñehe pĩrata aipo ehi: "Elí, Elí, ¿lema sabactani?" ehi, (ahe 'che Ru Tũpa, che Ru
Tũpa, ¿mahera vo che reya eve?' oyapave aipo ehi).
47 Ava aheve yuvɨrecoi vahe osenduse iñehe, aipo ehi yuvɨreco:
—Esendu co mbɨa, Tũpa ñehe mombehusar Elías upe oñehe —ehi yuvɨreco chupe.
48 Aheseve voi imboetasa oña, oso mbahe saviyu vahe reca, omoaquɨ vinagre pɨpe
imondo ɨvɨra aprɨ rese chupe 'toɨhu' oya. 49 Ambuae rumo aipo ehiño yuvɨreco:
—Ẽgüe tehiño rane, ¿oura pĩha Elías ipɨ̃sɨro ãgua? —ehi yuvɨreco.
50 Ahese Jesús sãse pĩrata iri, omano. 51 Ahe pɨpeve voi tũparo guasu turucuar ɨvate cotɨ
sui ovo tuprɨ. Aheseve avei ɨvɨ orɨrɨi iyavei ita guasu-guasu oyeca. 52 Tehõgüer ruvɨpa ita
apoprɨ avei oyemboi yuvɨreco iyavei setá Tũpa reroyasar omano vahecuer, ahe avei opa
ocuerayevɨ yuvɨreco. 53 Ẽgüe ehi Jesús cuerayevɨre, ahe opa yuvɨnose tehõgüer ruvɨpa sui.
Ipare yuvɨroique Jerusalén maranehɨ pɨpe. Aheve setá ava upe oyemboyecua yuvɨreco.
54 Evocoiyase co sundao rerecuar iyavei Jesús rãrosareta, ahe oyanduse ɨvɨ rɨrɨi yuvɨreco
iyavei ambuae mbahe ẽgüe ehi vahecuer repiase, ahese oyembosɨquɨye guasu aipo ehi
yuvɨreco:
—¡Supi eté catu co mbɨa Tũpa Rahɨr ité secoi! —ehi tẽi yuvɨreco.
55 Iyavei setá cuña aheve amombrɨve osepia catu yuvɨnoha, ahe acoi Galilea sui yugüeru
vahecuer Jesús rupi iyavei setá rupi oipɨ̃tɨvɨi yuvɨreco yepi. 56 Ahe ipãhuve María
Magdalena secoi, iyavei ambuae María ahe Santiago, José sɨ, Zebedeo rahɨr sɨ avei supi
secoi.

Jesús apocatu agüer tuvɨpa pɨpe

57 Pĩtu potase, ou mbıa mbahe yar José serer vahe, ahe Jesús reroyasar tecua Arimatea
pendar. 58 Evocoiyase ahe oso Pilato upe oporandu Jesús rehõgüer rese. Evocoiyase Pilato
aipo ehi: “Avıye, timondosaño chupe” ehi. 59 José evocoiyase vıraso sehõgüer. Ipare
oimama tuprı turucuar secose vahe ndiquıhai vahe pıpe. 60 Ichui omoingue ombahe tuvıpa
ipıasu vahe, ita oyoho uca vahe pıpe. Ipare osovapı ita guasu yapayere vahe pıpe oso.
61 Aheve María Magdalena ambuae María rese suvıpa rovai oguapı yuvınoi.

Jesús ruvıpa osãro sundao yuvıreco

62 Ahere ayihive mbıtuhusa arı pıpe, yuvıraso pahi eta rerecuar iyavei fariseo Pilato upe
mbahe rese oporandu ãgua 63 aipo ehi yuvıreco:

—Ore rerecuar, ore oroyemomahenduha acoi iporombopa serai vahe ñehe agüer rese:
“Acuerayevıra mbosapı arı pare omano vahe pãhu sui” ehi acoi cuese oicove vıtese —ehi
yuvıreco—. 64 Sese emondo sundao sehõgüer ruvıpa rãro tuprı ãgua mbosapı arı rupi
semimbohe ñomiẽhı ãgua pĩtu pıpe yuvıreco. Avıyeteramo, “Ocuerayevı omano vahe
pãhu sui” aipo ehi tuprı tẽi tiẽtera ava upe yuvıreco. Aipo ehise yuvıreco, yıpındar semira
tẽi vahe sui ıvate catura serecosa —ehi yuvıreco.

65 Pilato evocoiyase aipo ehi chupe yuvıreco:

—Avıye —ehi—. Amondora sundao pẽu. Peraso, pemovıracua tuprı ité sãro ãgua —ehi.
66 Evocoiyase yuvıraso tehõgüer ruvıpa rãro tuprı ãgua yuvıreco. Ahese omondo
tehõgüer rovapısa ita guasu rese mbahe imomıisa cua ãgua yuvıreco. Ipare oseya aheve
sundao sãro ãgua yuvıreco cute.

28

Jesús ocuerayevı

1 Cõhe ramomise, domingu pıpe, María Magdalena iyavei ambuae María yuvıraso
tehõgüer ruvıpa repia yuvıreco. 2 Avıyeteramo tẽi orırıi pĩratá ıvı Tũpa rembiguai ıva
sui igüeyıse. Ẽgüe ehi oyepota tehõgüer ruvıpave ou, ahe vırocua itape guasu sovapısa
ichui. Ipare iharıve oguapı oĩ. 3 Ẽgüe ehi sendí iteanga avıye acoi overa vahe. Iturucuar
evocoiyase morochí eté. 4 Osepiase sundao, orırıí eteanga osıquıyepave yuvıreco ichui, opa
oyuca pucu-pucu tẽi yuvıreco. 5 Tũpa rembiguai rumo aipo ehi voi eté cuña upe:

—Pesıquıyei rene. Esepia, che aicua pe peseca Jesús yatıcapırer. 6 Ndipoi eté cohave.
Esepia, ahe ocuerayevı güemimombehu rupi eté. Tapesepia ru supagüer —ehi.

Ipare aipo ehi:

7 —Peso poyava voi, tapemombehu semimbohe eta upe: ‘Ocuerayevı omano vahe pãhu
sui iyavei ahe rane osora pe renonera Galilea ve. Aheve pesepiara’ tapeye chupe. Co che
cuaita imombehu ãgua pẽu —ehi Tũpa rembiguai cuña upe.

8 Evocoiyase cuña yuvıraso poyava voi suvıpa sui, osıquıye pãhuve rumo ovıhaño
yuvıreco; ẽgüe ehi yuvınoñá iteanga imombehu yugüeru oreu. 9 Ahese Jesús oyemboyecua
cuña upe cute omboavırave. Ahe cuña evocoiyase oyemboya sese oñenopıha ipıcuhaguã
imboeteisave yuvıreco. 10 Evocoiyase ahe aipo ehi chupe:

—Pesıquıyei rene che sui. Pesoño, tapemombehu che reroyasareta upe. Ahe toyuvıraso
Galilea ve. Aheve che repiara yuvıreco —ehi cuña upe.

Sundao omombehu mbahe güembiepia yuvıreco

11 Cuña yuvıraso vıteseve, ahese movıro sundao yuvıroique tecua guasu Jerusalén pıpe
yuvıreco. Ahe omombehupa pahi eta rerecuar upe opacatu mbahe osepia vahecuer
yuvıreco. 12 Evocoiyase pahi rerecuareta oñemoñeta judío rerecuar rese opıhañemoñeta
mboyoya ãgua. Ichui omondo setá guarepochi sundao upe yuvıreco, 13 aipo ehiño yuvıreco
chupe:

—Aipo peyera ava uve: “Oroque vıteseve pĩtu pıpe, ahese revo Jesús remimbohe
yugüeru sehõgüer ñomi ãgua ore sui” peyera —ehi mborerecuar yuvıreco chupe—. 14 Acoi
oyanduse rumo mborerecuar guasu curi, ahese opovıroya ucara chupe. Evocoiyase ndipoi
chira mbahe pe rese —ehiño pahi eta rerecuar sundao upe yuvıreco.

[15] Evocoiyase oipɨsɨpa guarepochi yuvɨreco. Ipare yuvɨraso oyapo oyeupe imombehu
agüer yuvɨreco. Ẽgüe ehi vɨte cũritei judío Jesús cuerayevɨsa reroyaẽhɨ yuvɨreco yepi.

Jesús omondo güemimbohe ɨvɨ yacatu rupi oñehengagüer mombehu ãgua

[16] Evocoiyase ẽgüe orohe oroso semimbohe once oroico vahe Jesús remimombehu ɨvɨ
Galilea pendar ɨvɨtrɨve. [17] Acoi orosepiase rumo Jesús, ahese oromboetei oroico, yepe
movɨro tẽi ore pãhu pendar ndovɨroya tuprɨ vɨtei yuvɨreco viña. [18] Evocoiyase ahe
oyemboya ore rese aipo ehi oreu:

—Tũpa che mbou mborerecuar ɨvate catu vahe che reco ãgua ɨvave, ɨvɨve nara avei no
—ehi—. [19] Peso ava upe opacatú ɨvɨ rupi iyavei pembohe che recocuer rupi eté yuvɨrecoi
vaherã; peñapiramo avei che Ru rer pɨpe, che rer pɨpe, Espíritu Santo rer pɨpe avei no.
[20] Iyavei pembohe che opacatu pe mbohe agüer reroya ãgua rese —ehi—. Peicuañora che
aicovera pe reseve arɨ yacatu rupi yepi, acoi arɨ ipa vahe rupi —ehi Jesús oreu.

Avɨye, aipo rupive.

MARCOS REMBICUACHIA JESUS RECOCUER RESENDAR
San Marcos

Juan Oporoãpiramo vahe ɨvɨ iporupɨrẽhɨsa rupi secoi

1 Co yɨpɨndar avɨye vahe ñehesa Jesucristo, Tũpa Rahɨr, recocuer resendar amombehu
potami pẽu. 2 Yɨpiɨndar Tũpa aipo ehi imombehu oñehe mombehusar Isaías rembicuachía
pɨpe aracahe:
"Amondora che ñehe mombehusar nde renonera, ndeu perɨ moatɨro ãgua" ehi.
3 "Oyeendu ñehesa ipĩrata vahe ava porẽhɨsave: 'Pemoingatu yande Yar raperã; pemohɨvi
tuprɨ avei' ehi" ehi aracahe.
4 Ẽgüe ehi Juan ou ava ãpiramo ɨvɨ iporupɨrẽhɨsa rupi oico, aipo ehi: "Pemboasɨ pe
angaipa, peyevɨ Tũpa upe, ahese opoãpiramora Tũpa pẽu ñero ãgua pe angaipa rese"
ehi ava upe. 5 Opacatu ava oyugüeru iñehe rendu ãgua ɨvɨ Judea rupindar, iyavei tecua
Jerusalén pendar oangaipagüer mombehu ãgua. Ahese Juan oñapiramo ɨai Jordán pɨpe.
6 Juan turucuar camello ragüer apoprɨ, sumbɨcuasa mbahe pirer, sembihu evocoiyase
tucru, eirɨ caha pɨpendar avei. 7 Ahe aipo ehi oñehe ava upe oico: "Che raquɨcuei oura
seco pĩrata catu vahe che sui, sese cheu ndiyai chira ayeaɨvɨ ipɨtaquisã yora ãgua. 8 Che
supi eté opoãpiramo ɨ pɨpe tẽi; ahe rumo pe ãpiramora Espíritu Santo pɨpe" ehi.

Jesús ãpiramo agüer

9 Ipare Jesús osẽ tecua Nazaret sui oso Galilea rupi. Aheve Juan oñapiramo ɨai Jordán
pɨpe. 10 Osẽ ramoseve ɨ sui, Jesús osepia ɨva oyemboi tuprɨ, ahese Espíritu ogüeyɨ ihar ɨve
apɨcasu nungar. 11 Ahese oyeendu ñehesa ɨva sui aipo ehi: "Nde che Rahɨr ereico, che
rembiaɨsu, avɨha etepɨ nde rese" ehi vahe.

Jesús recoãhasa

12 Ipare voi, Espíritu Santo vɨroguata Jesús ava porẽhɨsa rupi. 13 Aheve Jesús secoi
cuarenta arɨ mbahe mɨmba vai pãhuve. Aheve avei Caruguar osecoãha; Tũpa rembiguai
ɨva pendareta rumo ihañecoño yuvɨreco sese.

Jesús omboɨpɨ oporavɨquɨ Galilea rupi

14 Juan roquenda pare, Jesús oso ɨvɨ Galilea rupi, omombehu ñehesa avɨye vahe Vu re-
cocuer resendar ava upe oico 15 aipo ehi: "Oyepota arɨ ɨyavei cõimi eté Tũpa mborerecuasa
yandeu. Sese, pemboasɨ pe angaipa, peyevɨ Tũpa upe, ɨyavei peroya co ñehesa avɨye vahe
Tũpa suindar" ehi.

Jesús, "Perio che rupi" ehi irungatu pira mbohasar upe

16 Ñepei arɨ Jesús oguata ɨpa Galilea ɨvɨi. Ahese osepia Simón, tɨvrɨ Andrés avei, ahe pira
omboha yuvɨreco. 17 Ahese Jesús aipo ehi chupe:
—Pe pira recasar peico, perio che rupi, na peye aveira ava reca ãgua cheu nara —ehi.
18 Aipo he ramoseve voi, opoi opira mbohasa sui yuvɨreco, yuvɨraso supi.
19 Ipare chĩhi oguata irimise, ahese osepia Santiago, Zebedeo rahɨr, tɨvrɨ Juan reseve
carite pɨpe omoingatu opira mbohasa yuvɨnoi vu pɨri. 20 Ahe chupe avei: "Perio che rupi"
ehi, evocoiyase vu oseya carite pɨpe ipɨtɨvɨisar reseve, yuvɨraso supi.

Mbɨa caruguar vɨreco vahe oyese

21 Oyepotase tecua Capernaum ve yuvɨreco mbɨtuhusa arɨ pɨpe, Jesús oique oporombohe
tũparove. 22 Evocoiyase ava osenduse iporombohesa, "¿Mara ehi rutei?" ehi tẽi yuvɨreco
chupe. Esepia, ahe oporombohe güeco pĩratasa pɨpe, ndahei Moisés porocuaita rese
oporombohe vahe nungar. 23 Aheve mbɨa ahe tecua pendar vɨreco vahe caruguar oyese,
oñehe pĩrata chupe aipo ehi:
24 —¿Mahera vo ereyuño tẽi cohave oreu, Jesús Nazaret pendar? ¿Ereyu vo ore mocañɨ
ãgua tẽi? Che orocua ité, nde Tũpa suindar ndaseco marai vahe ereico —ehi chupe.
25 Oñehe pĩrata rumo caruguar upe aipo ehi: —¡Quiriri, esẽ co mbɨa sui! —ehi chupe.

26 Evocoiyase caruguar mbɨa rese secoi vahe omoehoha seitɨ ɨvɨve, sãse, osẽ oso ichui.
27 Opacatu ava ombosɨquɨye, ichui oporandu-randu oyeupe yuvɨreco aipo ehi:
—¿Mbahe pĩha co? ¡Iporombohesa ipɨasu vahe ité! ¡Co mbɨa vɨreco ité omborerecuasa!
¡Caruguar avei eté omboyeroya oyeupe iñehese! —ehi tẽi ava yuvɨreco.
28 Cũriteimi voi yandusa serãcua opacatu ɨvɨ Galilea rupi.

Jesús ombogüera Pedro rembireco sɨ

29 Jesús yuvɨnosese tũparo sui, yuvɨraso Santiago, Juan rese Simón, Andrés rẽtave.
30 Aheve Simón rembireco sɨ sohɨ́ iteanga vupave ou. Evocoiyase omombehu Jesús upe
imbaherasɨsa yuvɨreco. 31 Ahese oso chupe oipɨsɨ ipo rese imopuha, ahe ramoseve, sohɨ
opɨtuhu ichui. Ipare voi ahe cuña ihañeco semihura rese.

Jesús setá ombogüera ava imbaheasɨ vahe

32 Pɨ̃tu ramose opacatu imbaheasɨ vahe iyavei caruguar vɨreco vahe vɨraso yuvɨreco
chupe imbogüera ãgua. 33 Opacatu ava ahe tecua pendar oñemonuha oquendɨpɨve
yuvɨreco. 34 Evocoiyase setá ombogüera mbaherasɨ-rasɨ tẽi vɨreco vahe, iyavei omboyepepɨ
setá caruguar ava sui. Ndoipotai rumo caruguar ñehe. Esepia, ahe oicua ité evocoiya seco
yuvɨreco.

Jesús Vu Tũpa Ñehengagüer omombehu judío tũparo rupi

35 Ayihiteve Jesús oñarapuha oso ava porẽhɨsave oyeroquɨ ãgua. 36 Evocoiyase Simón
ondugüer reseve yuvɨraso seca. 37 Osepiase,
—Opacatu ava nde reca tẽi yuvɨreco —ehi yuvɨreco chupe.
38 Ahe rumo,
—Yaso ambuae tecua namombrɨi vahesa rupi Tũpa Ñehengagüer mombehu ãgua aheve;
evocoi nungar apo ãgua niha che ayu —ehi.
39 Ẽgüe ehi oguata opacatu Galilea ɨvɨ rupi, omombehu Vu Tũpa Ñehengagüer judío
tũparo yacatu rupi oico, iyavei setá omose caruguar ava sui.

Jesús ombogüera mbɨa lepra vɨreco vahe

40 Ñepei mbɨa lepra rerecosar oyemboya Jesús rese, oñenopɨha sovai aipo ehi:
—Ereipotase, iya nde che mbogüerami eve —ehi.
41 Iparaɨsuerecosave opoco sese.
—Aipota. ¡Erecuerara cũritei! —ehi chupe.
42 Aipo ihe ramoseve, ocuera voi eté. 43 Ahese aipo ehi iri chupe icho renondeve:
44 —Aní chira eremombehu ambuae ava upe, esoño ipa voi pahi upe nde cuerasa
mombehu, iyavei eremondora porerecosa nde cuerasa resendar Moisés porocuaita rupi.
Evocoiyase toicua opacatu ava yuvɨreco nde cuerasa —ehi chupe viña.
45 Ahe mbɨa rumo oso omombehu-mbehu opacatú ava upe. Sese Jesús ndoicatu
iri güeique ãgua güecocuer mombehuse tecua rupi; secoiño tẽi tecua popɨ rupi ava
porẽhɨsave. Ava rumo yugüeruño ité opacatu tecua rupindar sepia.

2

Jesús ombogüera ava ndoguatai vahe

1 Ñepei arɨ pɨpe Jesús oyevɨ ou tecua Capernaum ve, ahese opacatu oyandu ñepei
oɨve secoise yuvɨreco. 2 Cũriteimi voi eté setá ava oñemonuha yuvɨreco secosave. Sese
ndipoi eté ava reique iri ãgua oɨ pɨpe oquendɨpɨ rupi. Ahe rumo omombehuño ité Vu
Ñehengagüer. 3 Aheseve irungatu mbɨa vɨroyepota ndoguatai vahe yuvɨreco chupe. 4 Ahe
rumo ndiyai seroique ãgua Jesús uve ava rehɨisave yuvɨreco. Sese vɨroyeupi oɨ harɨve
seraso yuvɨreco. Aheve teca vɨrocua oɨ sui yuvɨreco; supi vɨroyɨ supa reseve imondo
Jesús rovai tuprɨ yuvɨreco. 5 Ahe oicuase co mbɨa yuvɨrecoi vahe oyese yeroya, aipo ehi
imbaheasɨ vahe upe:
—Che rahɨr, che ñero nde angaipa rese ndeu —ehi.
6 Moisés porocuaita rese oporombohe vahe rumo ipɨhañemoñeta aheve yuvɨnoi:
7 "¿Mahera co mbɨa aipo ehiño tẽi oñehe? Ahe oyemboɨvate ai tẽi vahe Tũpa ñehe nungar

pɨpe tẽi oñehe. Tũpaño ité niha oicatu ava angaipa upe oñeroi ãgua” ehi. [8] Ahe rumo
oicuaño ipɨhañemoñetasa, sese aipo ehi:
—¿Mahera vo pepɨhañemoñeta rai tẽi che rese? [9] ¿Uma rupi vo ñehesa ndayavaimi catu
ndoguatai vahe upe: “Nde angaipa rese che ñero ndeu” hesa pĩha, anise: “Eñarapuha,
esupi nde rupa, eguata” hesa tie? [10] Tapeicua ru che, Ava Rɨquehɨr, areco mborerecuasa co
ɨvɨ pɨpe ava angaipa upe che ñero ãgua —ehi.
Evocoiyase aipo ehi imbaheasɨ vahe upe:
[11] —Eñarapuha, esupi nde rupa, eso nde rẽtave —ehi.
[12] Imbaheasɨ vahe aipo ihe ramoseve, oñarapuha, osupi vupagüer, osẽ oso ichui opacatu
ava rembiepiave. Sese opacatu oyepɨhamondɨi yuvɨreco, omboetei Tũpa yuvɨreco aipo ehi:
—Yɨpɨsuive ndayasepiai vahe ité co nungar mbahe —ehi tẽi yuvɨreco.

Jesús oñehe mbɨa Leví serer vahe upe

[13] Ipare Jesús oso iri ɨpa ɨvɨi. Aheve oporombohe oyese ava rehɨi yemboyase. [14] Ichui
oguata vɨtese, osepia Leví, Alfeo rahɨr, guarepochi rerocuasave chinise, aipo ehi chupe:
—Erio che rupi —ehi.
Evocoiyase Leví opũha, oso voi supi.
[15] Ipare ocaru Leví rẽtave güemimbohe reseve yuvɨreco, ava sui guarepochi rerocuasar
iyavei ava yangaipa vahe pãhuve. Esepia, setá ava osaquɨcue moñaño ité yuvɨreco.
[16] Evocoiyase Jesús ocaruse ipãhuve, fariseo eta, oporombohe vahe Moisés porocuaita rese
avei oporandu semimbohe eta upe yuvɨreco:
—¿Mahera ru pe mbohesar ocaru ava guarepochi rerocuasar iyavei yangaipa guasu vahe
pãhuve tẽi? —ehi.
[17] Ahe rumo osenduse iñemoñetasa, aipo ehi chupe:
—Ava nimarai vahe ndosecai eté oporoposano vahe, imbaheasɨ vaheño rumo oseca
yuvɨreco. Che ndayui ava seco tuprɨ vahe reca; che rumo ayu ava yangaipa guasu vahe
reca —ehi.

Yecuacusa rese ñehesa

[18] Ñepei arɨ pɨpe Juan Oporoãpiramo vahe remimbohe oyecuacu yuvɨreco, fariseo eta
avei oyecuacu yuvɨreco no. Evocoiyase movɨro mbɨa ipãhu pendar yuvɨraso, oporandu
Jesús upe:
—¿Mahera ru nde remimbohe ndoyecuacui eté yuvɨreco? Esepia, Juan remimbohe
iyavei fariseo eta oyecuacu yuvɨreco yepi —ehi yuvɨreco chupe.
[19] Evocoiyase omboyevɨ ahe ava upe:
—¡Ndiyai eté ichohoprɨ mendasave iyecuacu ãgua imer oicove vɨtese ipãhuve! [20] Oimera
rumo arɨ imer reraso ãgua ichui curi, ahese ramo oyecuacura yuvɨreco cute —ehi.
[21] “Ndiyai yayapete turucuar cuacua turucuar ipɨasu vahe pɨpe. Esepia niha, ipɨasu vahe
oichohó turucuar cuacua imondoro iri ãgua, ichorosa evocoiyase tuvicha catu-catuño ité.
[22] Iyavei uva rɨcuer ipɨasu vahe ndiyai iñasa mbahe pirer cuacua pɨpe. Esepia, uva rɨcuer
ipɨasu vahe osose mbahe pirer cuacua vahe pɨpe, ombopuñora, uva rɨcuer evocoiyase
ocañɨpa tẽira, iyavei mbahe pirer ocañɨ tẽi aveira. Sese uva rɨcuer ipɨasu vahe ñoñasara
mbahe pirer ipɨasu vahe pɨpe yepi” ehi.

Jesús remimbohe oipoho trigo mbɨtuhusa arɨ pɨpe yuvɨreco

[23] Ñepei mbɨtuhusa arɨ pɨpe, Jesús oguata güemimbohe rese trigo pãhu rupi fariseo
rembiepiave yuvɨreco. Ahese semimbohe oipoho-poho sãhɨi yuvɨreco. [24] Evocoiyase
fariseo aipo ehi:
—¡Mahera nde remimbohe mbɨtuhusa arɨ pɨpe oporavɨquiño yuvɨreco! —ehi yuvɨreco
chupe.
[25] Ahe rumo aipo ehi:
—Peyeroquɨ niha icuachiaprɨ aracahendar pɨpe mborerecuar guasu David rembia-
pogüer rese acoi ndasɨepoise ondugüer reseve yuvɨreco aracahe. [26] Pahi rerecuar ɨvate
catu vahe Abiatar serer vahe recose, ahese David oique Tũpa rẽta pɨpe pan imboeteiprɨ
Tũpa upendar reca ondugüer reseve yuvɨrohu ãgua. Ahe chupe acoi ndipotasai ihu ãgua

yuvɨreco viña; judío pahi yuvɨrecoi vahe upeño ité niha ipotasa ihu ãgua yepi. Ahe rumo ohuño, omondo avei ava oyeupindar tohu aracahe —ehi.

27 Iyavei aipo ehi:

—Mbɨtuhusa arɨ yaposa ava upe nara, ndahei ava yaposa mbɨtuhusa arɨ upe nara. 28 Sese Ava Rɨquehɨr mbɨtuhusa arɨ rerecuar secoi —ehi Jesús fariseo upe.

3

Mbɨa ipo nomɨi vahe Jesús ombogüera

1 Jesús oique iri judío tũparove. Aheve oime mbɨa ipo co cotɨgüer nomɨi vahe. 2 Aheve avei fariseo '¿ombogüerara pĩha mbɨtuhusa arɨ pɨpe?' oya omahengatu yuvɨreco sese 'yaiñehengapo angahu' oyapave tẽi. 3 Evocoiyase Jesús aipo ehi co mbɨa ipo nomɨi vahe upe:

—Epũha ore mbɨterve —ehi.

4 Ipare oporandu ambuae upe:

—¿Mbahe vo yaposara mbɨtuhusa arɨ pɨpe yepi: mbahe avɨye vahe pĩha, mbahe naporai vahe tie? ¿Yaipɨ̃sɨro pĩha ava recocuer, yamocañɨ uca tẽi tie? —ehi chupe.

Ahe rumo opaño iquiriri tuprɨ yuvɨreco. 5 Evocoiyase omahe ava oyese oyere tuprɨ vahe rese vorɨẽhɨsave iyavei ndovɨhai ava ndosenducua catuise yuvɨreco. Sese aipo ehi ipo nomɨi vahe uve:

—Eichoho nde yɨva —ehi.

Evocoiyase oichoho oyɨva, ocuera tuprɨ ité. 6 Ahese fariseo opa yuvɨnose yuvɨraso oyemoingatu Herodes rupindar rese Jesús yuca ãgua yuvɨreco.

Ava rehɨi ɨpa popɨ rupi yuvɨrecoi

7 Ipare Jesús yuvɨraso güemimbohe reseve ɨpa popɨ rupi, ava rehɨi avei ɨvɨ Galilea rupindar yuvɨraso supi. 8 Oyanduse mbahe sembiapo yuvɨreco, setá avei ambuae ava yugüeru Judea rupindar, Jerusalén pendar, Idumea rupindar, ɨai Jordán cotɨndar avei, opacatu ava Tiro, Sidón pendar yugüeru sepia ãgua. 9 Sese oyocuai güemimbohe vɨreco voi vaherã ñepei carite yuvɨreco ava omboti etepriẽhɨ ãgua yuvɨreco. 10 Esepia, setá imbaheasɨ vahe ombogüera. Sese opacatu ambuae imbaheasɨ vahe yuvɨraso chupe sese opoco ãgua.

11 Iyavei ava caruguar vɨreco vahe sepiase, oñenopɨha sovai, oñehe pucu-pucu yuvɨreco:

—¡Nde Tũpa Rahɨr ereico! —ehi.

12 Jesús rumo oñehe pĩrata chupe: "Che mombehui rene ava rovaque peye" ehiño imondo.

Jesús oiporavo doce tuprɨ güemimboherã

13 Ipare Jesús oyeupi ɨvɨtrɨ rese oso. Aheve ava vɨroyasar upe oñehe iporavo ãgua güemimbotar rupi. Ichui oyugüeru yuvɨreco chupe. 14 Ahe ipãhu pendar osenoi doce tuprɨ güemimboherã 'toguataño che rupi, tomombehu Tũpa Ñehengagüer opacatu ɨvɨ rupi' oya. Ahe osero "apóstol" 15 'toipɨsɨ avei mborerecuasa caruguar ava sui imboyepepɨ ãgua yuvɨreco' oyapave. 16 Evocoi doce yuvɨrecoi vahe, ahe: Simón (sererguã acoi omondo Pedro), 17 Santiago iyavei tɨvrɨ Juan Zebedeo rahɨr, ahe avei omondo sererguã Boanerges ('osunu vahe rahɨr' oya aipo ehi); 18 iyavei Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Santiago Alfeo rahɨr; Tadeo, Simón, ava güecua rese secatẽhɨ vahe pãhu pendarer; 19 iyavei Judas Iscariote, ahe omondo vaherã Jesús yamotarẽhɨsar upe.

*"Jesús caruguar pĩratasa v*ireco oyese" ehi tẽi ava yuvɨreco

20 Ipare Jesús oique oɨ pɨpe güemimbohe reseve. Aheve oñemonuha atɨ irise ava yuvɨreco sese, ndiyai icaru ãgua yuvɨreco. 21 Oyanduse imu secocuer yuvɨreco, oyugüeru seraso ãgua 'ndayaracua iri revo' oya.

22 Iyavei oporombohe vahe Moisés porocuaita rese oyugüeru vahe Jerusalén sui aipo ehi: "Co mbɨa caruguar rerecuar Beelzebú oyocuai vahe, ipĩratasa pɨpe tẽi omboyepepɨ caruguar ava sui" ehi yuvɨreco.

23 Evocoiyase Jesús omombehu caruguar recocuer aipo ehi: “¿Mara ehira aipo caruguar
ahe ae oyeenose ava sui viña? 24 Acoi mborerecuar guasu povrɨ pendar, ahe ovava-
vavase oyeupe; evocoi nungar mborerecuar pĩratasa ocañɨ tẽira. 25 Acoi oñemu oyese ae
oyeamotarẽhɨse, oyemboyahose yuvɨreco viña, ahe ndipocopɨi chiaveira yuvɨreco. 26 Acoi
caruguar oyemboyahose ovava ãgua oyeupe ae yuvɨreco, ndipocopɨi chiaveira yuvɨreco,
ahe evocoiyase secocuer ocañɨ tẽi vaherã ité yuvɨreco.
27 “Ndipoi eté niha ava oique vahe que ava ipĩrata etepɨ vahe rẽta pɨpe imbahe
rerocuapa ãgua ichui; oñapɨchi rane itera. Ipare voi opara imbahe vɨrocua ichui.
28 “Supi eté aipo ahe pẽu: Acoi ava yangaipa vahe upe Tũpa iñerora opacatu yangaipa
rese, iñehe-ñehe tẽisa rese avei. 29 Acoi iñehe-ñehe tẽi vahe rumo Espíritu Santo rese, ahe
chupe ndipo iri chietera ñerosa apɨrẽhɨ vaherã ité” ehi.
30 Aipo ehi Jesús imboyevɨ ava upe. Esepia, “Caruguar tẽi erereco” ehiño ava yuvɨreco
chupe.

Jesús sɨ, tɨvɨreta avei

31 Coiye opa oyepota Jesús rɨvɨreta iyavei ichɨ; ahe rumo opɨtaño ocarve yuvɨreco. Ichui
omondo oñehe yuvɨreco chupe oyeupe ichẽ ãgua. 32 Yɨvɨi yuvɨnoi vahe oñehe yuvɨreco
chupe:
—Nde sɨ, nde rɨvɨreta, nde reindrɨ reseve ocarve nde reca tẽi yuvɨreco —ehi.
33 Ahe rumo,
—¿Ava pĩha che sɨ; ava pĩha che rɨvɨreta yuvɨrecoi? —ehi.
34 Evocoiyase omahe ava oɨvɨrindar yuvɨnoi vahe rese aipo ehi iri chupe:
—Co che sɨ eta; co che rɨvɨreta. 35 Esepia, acoi Tũpa remimbotar oyapo vahe yuvɨreco,
ahe che rɨvrɨ, che reindrɨ, che sɨ avei yuvɨrecoi —ehi.

4

Mbahe mitɨ sui yembohesa

1 Jesús oporombohe iri ɨpa popɨ rupi. Aheve ava rehɨi oyemboya yuvɨreco sese. Ipare
oha carite ɨmbehɨve tui vahe pɨpe. Aheve oguapɨ oĩ oñehe. Ava rumo opacatu ɨvɨ ãtasa
rupi opɨtaño yuvɨreco. 2 Evocoiyase ava mbohe ãgua omboyoya tecocuer mbahe tɨ̃sa rese
aipo ehi:
3 “Pesendu co ñehesa: Ñepei mbɨa osẽ omahetɨ. 4 Ahe otɨapɨ-apɨise mbahe rãhɨi oso,
movɨro ovɨapi perɨ rupi. Vɨ̃rai yugüeruse rumo, opaño yuvɨrohu. 5 Iyavei movɨro oitɨ ɨvɨ
nayanai vahesave, ita pãhuve. Sese cũriteimi sorɨ. 6 Arɨ tasɨse rumo, opaño ipiru. Esepia,
ndasapoi niha. 7 Iyavei ambuae mbahe rãhɨi oitɨ yu pãhuve; ahe yu rumo sorɨ poyava catu.
Sese opaño oyopɨ. Evocoiyase ahe mitɨ ndihai eté. 8 Ambuae mbahe rãhɨi oitɨ ɨvɨ avɨye
vahesave. Ahe opa ocuacua mitɨ, iha tuprɨ ai yuvɨreco: amove iha treinta tuprɨ ohɨ rese,
amove sesenta, amove cien tuprɨ ité oha vɨreco” ehi.
9 Evocoiyase, “Acoi osendu pota vahe che ñehe, toyapɨsacaño sese” ehi Jesús ava rehɨi
upe.

¿Mahera pĩha co yembohesa imboyoyasa ambuae mbahe rese?

10 Ipare Jesús opɨta ahe ae. Ava opɨta vɨte vahe semimbohe eta reseve oyemboya yuvɨraso
sese oporandu yuvɨreco chupe, “¿Mara oya vo co yembohesa aipo ehi?” ehi yuvɨreco
chupe. 11 Ahe aipo ehi: “Pẽu niha Tũpa oicua uca mbahe ndicuasai vahe omborerecuasa
resendar. Ndache reroya potai vahe upe rumo imboyoyasa mbahe ambuae mbahe rese
yepi. 12 Yepe osepia tẽira, ndosepiacuai chietera rumo yuvɨreco. Iyavei yepe osendu tẽira,
ahe rumo ndosenducuai chietera yuvɨreco, Tũpa upe oyevɨ potaẽhɨsave, ipɨpe sui ndipoi
chira ñeroisa yuvɨreco chupe” ehi.

Jesús omombehu tuprɨ yembohesa mbahe tɨ̃sa resendar

13 Iyavei aipo ehi: “¿Ndapesenducuaimi vo aipo porombohesa? ¿Mara peyera ru
opacatu ambuae che porombohesa cua tuprɨ ãgua? 14 Evocoi mbahe rãhɨi oñotɨ vahe,
Tũpa Ñehengagüer mombehusar nungar. 15 Amove ava recocuer inungar co mbahe rãhɨi

seitipri peri rupi: osendu angahu Tũpa Ñehengagüer. Sendu pare rumo, ou Caruguar ovirocuapaño oique vahe ipiha pipe ichui. 16 Ambuae ava recocuer inungar mbahe rãhii seitipri ita pãhu rupi: osendu Tũpa Ñehengagüer, oipisi tupri angahu oyeupe nara vorivetesa pipe; 17 ndovirecoi rumo guapo oyese opĩrata ãgua. Evocoiyase yuvirecoise mbahe-mbahe tẽi pipe Tũpa Ñehengagüer sui tẽi, cũriteimi seroyaẽhisave, 'Apoira ichui' ehi yuvireco. 18 Ambuae ava recocuer inungar mbahe rãhii ñotimbri yu pãhu rupi: osenduse ñehesa Tũpa suindar, 19 ahe rumo ipihañemoñeta catu opacatu ombahe eta co ivi pipendar rese saisusave. Oyembopa uca rumo ombahe eta upe. 'Opacatu ité mbahe tareco' ehi tiẽte viña. Ipipe sui omocañi tẽi Tũpa Ñehengagüer. Ndoyapo ucai avei mbahe eta aviye vahe evocoi nungar ava upe. 20 Ambuae ava rumo osendu vahe Tũpa Ñehengagüer seroyasa pipe, oyapoño ité mbahe aviye vahe. Ahe inungar mbahe rãhii ñotimbri ivi aviye vahe rese: amove vireco ohi rese treinta, ambuae sesenta, ambuae cien" ehi.

Tataendi resendar porombohesa

21 Iyavei aipo ehi: "¿Serecosa vo tataendi mbahe riruvrive nara tẽi iyavei yande rupavrive nara tẽi no? Aní, tataendi imondosa ivate poroesape ãgua. 22 Ndipoi chietera mbahe ñomipri ndayasepiai vaherã curi. 23 Acoi osendu pota vahe che ñehe, toyapisacaño yuvireco sese" ehi.

24 Iyavei aipo ehi: "Peyapo catu mbahe pesendu vahe. Pe rembiapo nungar rupi tupri asenducua ucara che ñehe pẽu. Ihariive amondo iri catura pẽu. 25 Vireco tupri vahe upe, imondosa catura. Acoi ndovireco tupri vahe sui, serocuasañora" ehi.

*Yembohesa mbahe rãhi*i rorisa resendar

26 Aipo ehi iri avei Jesús: "Tũpa mborerecuasa co ivi pipe inungar que ava oñoti vahe mbahe rãhii. 27 Omaheti pare, oso oque. Ipare coiye catu oñarapuha. Ahe oñocua pĩtu, ari avei, evocoiyase mbahe rãhii sori poyava yuvireco. Itĩsar rumo ndoicuai mara ehi vori. 28 Ivi rese niha oyesu miti: yipindar sori, ipare iha, ipare sãhii yuvinose sese. 29 Evocoiyase co mbia mbahe ha yaviyese, oipoho. Esepia, oyepota ari ipoho ãgua chupe" ehi.

*Yembohesa mostaza rãhi*i suindar

30 Iyavei aipo ehi: "¿Mara ehi vo Tũpa povri pendar co ivi pipe pẽu; mbahe rese pĩha iyacatu imboyoyasa icua ãgua? 31 Ahe oyoya tupri mostaza rãhii rese. Ahe tahimi catu opacatu ambuae mbahe rãhii sui. 32 Ñoti pare rumo, sori, ocuacuase tuvichá catu ambuae mbahe miti sui. Sãca tuvichá ité, sese vĩrai oyemboaiti sovri rupi yuvíreco" ehi.

Jesús omboyoya ambuae mbahe rese oporombohe yepi

33 Ẽgüe ehi Jesús oporombohe Tũpa Ñehengagüer rese, omboyoya-yoya ñepei mbahe ambuae mbahe rese ava mbahecuagüer rupi. 34 Nomombehui eté mbahe ambuae mbahe rese imboyoyaẽhi pipe. Ahe rumo omombehu tupri güemimbohe upe ahe aemi yuvirecoise.

*Jesús omomb*ituhu i ohitu vahe, ivitu ai reseve

35 Ahe ari pipe pĩtu ramomise, aipo ehi güemimbohe upe:

—Yaso ipa rovai —ehi.

36 Evocoiyase ava sui osiri yuvireco, yuviraso carite pipe. Ambuae carite pipendar avei yuviraso supi. 37 Oyepotase rumo ivitu ai ipĩrata vahe, i ohitu vahe oha guasu-guasu carite pipe, omboapipo seni yuvireco chupe. 38 Jesús rumo oyeatocoño, oque ou supita coti. Evocoiyase omomahe voi yuvireco, aipo ehi chupe:

—¡Porombohesar! ¿Nandemahemohaimi rutei vo yande rese? ¡Opara moco yaso ipive! —ehi.

39 Evocoiyase aipo hese, omahe, oñehe pĩrata ivitu ai upe, ipa upe avei:

—¡Pepituhu! —ehi.

Aheseve voi opituhu tupri. 40 Ipare aipo ehi güemimbohe upe:

—¿Mahera pesiquiyé iteanga? ¿Ndapeyeroya vitei vo che rese? —ehi.

41 Ahe rumo osiquiyepave oporandu-randu oyeupe yuvireco:

—¿Ava pĩha co mbɨa secoi? Esepia niha, ɨvɨtu ai, ɨpa avei omboyeroya —ehi tẽi yuvɨreco chupe.

5

*Mb*ɨa Gerasa ɨguar vɨreco vahe caruguar oyese

1 Jesús güemimbohe reseve oyepota ɨpa rovai Gerasa ɨvɨ rese yuvɨraso. 2 Yuvɨnose pare
carite pɨpe sui, ahese mbɨa caruguar rerecosar tuvɨpa pãhu rupi secoi vahe oso Jesús upe.
3 Co mbɨa tuvɨpa pãhu rupi secoi vahe yepi. Ndipoi eté ava secopɨsar, carena avei eté opa-
opaño omondoso. 4 Setá yupagüer rupi tẽi ñapɨchisa carena pɨpe ipɨ, ipo rupi avei yepi.
Ahe rumo opa-opaño ité omondoso carena yepi. Ndipoi eté ava osecoreroyɨ vahe. 5 Arɨ,
pĩtu rupi oguata, osapucai oico ɨvɨtrɨ mahugüer rupi, tuvɨpa mahugüer rupi avei; ocua-
ocua ita pɨpe oyese yepi. 6 Amombrɨ Jesús repia ramoseve, oña senonde oñenopɨha voi
sovai, 7 oñehe pĩrata chupe:

—¡Eyepepɨ che sui Jesús, Tũpa seco ɨvate catu vahe Rahɨr! ¡Aporandu Tũpa rer pɨpe che
mombaraɨsuẽhɨ ãgua eve! —ehi.

8 Aipo ehi, esepia, yɨpɨndar Jesús aipo ehi chupe:

—¡Caruguar mbahe tẽi vahe, esẽ co mbɨa sui! —ehi chupe.

9 Aheve oporandu chupe:

—¿Mara vo nde rer? —ehi.

Ahe omboyevɨ chupe:

—Che rer Legión. Esepia, ore rehɨi eté —ehi.

10 Oporanduño chupe omondopaẽhɨ ãgua co ɨvɨ sui. 11 Ichui namombrɨimi setá cuchi
ocaru vahe ɨvɨtrɨ rese yuvɨreco. 12 Sese caruguar oporandu yuvɨreco chupe:

—Ore mondopaño cuchi avɨterve eve —ehi yuvɨreco.

13 Evocoiyase Jesús omondo caruguar sẽ ãgua ahe mbɨa sui. Ahe opa yuvɨroique cuchi
avɨterve. Ahe cuchi retacuer dos mil tuprɨ vahe, ahe yuvɨnoña yuvɨraso ɨvɨvate sui ɨpa
pɨpe ocañɨpa.

14 Evocoiyase cuchi rãrosar yuvɨnoña osɨquɨyepave yuvɨraso imombehu ãgua tecuave,
caha pɨpe rupi yuvɨrecoi vahe upe avei. Sese ava opa yugüeru sepia '¿mbahe pĩha?'
oya yuvɨreco. 15 Oyepotase Jesús recosave, aheve osepia mbɨa caruguar vɨreco vahecuer
yuvɨreco oyemonde tuprɨse oĩ, yaracua tuprɨse avei. Ahese oyembosɨquɨye tẽi yuvɨreco.
16 Mbahe oime vahe caruguar vɨreco vahe rese, cuchi rese avei, ahe sepiasar omombehupa
ambuae ava upe yuvɨreco. 17 Evocoiyase ava Jesús upe: "Esẽ cohave sui" ehi yuvɨreco.

18 Oha irise Jesús carite pɨpe, co mbɨa caruguar rerecosarer oporandu chupe supi oso
ãgua. 19 Ahe rumo,

—Esoño nde rẽtave, nde mu pɨri. Aheve emombehupa Yar oporoaɨsusa pɨpe mbahe
oyapo vahecuer nde rese —ehiño chupe.

20 Ahe mbɨa oso, omombehu opacatu tecua Decápolis rupi Jesús oyapo vahecuer mbahe
sese. Evocoiyase ava opacatu, "¡Mara ehi rutei!" ehi tẽi yuvɨreco.

*Jesús ombogüera Jairo rayr*ɨ, iyavei cuña opoco vahe iturucuar rese ombogüera

21 Oyevɨse Jesús carite pɨpe ɨpa rovai oso, aheve oñemonuha atɨ ava yuvɨreco chupe. Ahe
evocoiyase opɨtaño ɨpa popɨve. 22 Evocoiyase oyepota mbɨa mborerecuar tũparo pendar,
ahe serer Jairo. Jesús repiase, oñenopɨha sovai, 23 aipo ehi chupe:

—Che rayrɨ omano pota. Yaso, teremondomi tẽi nde po iharɨve imbogüera ãgua —ehi.

24 Evocoiyase oso supi. Ava rehɨi avei yuvɨraso supi. 25 Ipãhuve avei oime cuña doce
avɨter rupi suvɨ yepɨyere-yere vahe. 26 Iparaɨsú iteanga, setá oporoposano vahe ndoicatui
imbogüera yuvɨreco omomandaivete catu iposanosa pɨpe yuvɨreco. Opa tuprɨ tẽi omondo
mbahe vɨreco vahe, ɨvate catuño rumo imbaherasɨsa chupe. 27 Co cuña osenduse Jesús rese
ñehesa, oguata saquɨcuei oso ava rehɨi pãhuve, iturucuar rese opoco. 28 Aipo ehi oyeupe
oico: "Iturucuar rese apocose rumo, acuerara" ehi. 29 Ahe ramoseve voi ndasuvɨ yepɨyere
iri. Ipare oyandu güetecuer yemoingatu tuprɨsa, ocuerase ombaherasɨsa sui. 30 Jesús rumo
oyandu osẽse opĩratasa oyesui. Sese omahe guaquɨcuei cotɨ ava rese, ahese oporandu:

—¿Ava vo opoco che turucuar rese? —ehi.
31 Semimbohe omboyevɨ yuvɨreco chupe:
—¿Nderemahei vo ava oyere tuprɨ yuvɨreco nde rese? ¿Mahera ru, '¿Ava vo opoco che rese?' ere iri? —ehi yuvɨreco chupe.
32 Ahe rumo omaheño vɨte ité ava oɨvɨindar rese '¿uma ité pĩha opoco che turucuar rese?' oya. 33 Evocoiyase co cuña oicuase mbahe oyesendar, oyembosɨquɨye. Ipare oso sovai, oñenopɨha, ahese opacatu mbahe supi vahe omombehu chupe. 34 Evocoiyase Jesús aipo ehi chupe:
—Che rayrɨ, erecuera cũritei nde yeroyasa pɨpe. Eso tuprɨ. Esepia niha, erecuera nde mbaherasɨsa sui —ehi chupe.
35 Iñehe vɨteseve, oyepota movɨro Jairo rẽta pendar tayrɨ mano mombehu yuvɨreco:
—Omano ité nde rayrɨ. Aní eremañeco tẽi vɨte Porombohesar —ehi yuvɨreco chupe.
36 Ahe rumo Jairo upe aipo ehi:
—Aní eresɨquɨye. Eyeroya catuño —ehi.
37 Ndoipotai rumo ambuae ava oyeupi icho ãgua; Pedro, Santiago, Juan güeraño oipota. 38 Oyepotase Jairo rẽtave, osepia ava yemondɨi oyaseho vahe. 39 Ichui oiquese oɨ pɨpe, aipo ehi:
—¿Mahera vo perãse guasu tẽi peyaseho peyu? Co cuñatai nomanoi, oque tẽi ou —ehi ava upe.
40 Ava rumo opucaete-eteño seroyaẽhɨsave yuvɨreco. Evocoiyase omose opacatu ava. Ipare omoingue iyesupa, ichɨ, oyeupindar reseve cuñatai rehõgüersave. 41 Ipare oipopɨsɨ aipo ehi:
—Talita, cum —ehi chupe ('cuñatai, eñarapuha, ahe ndeu' ohesave aipo ehi).
42 Ahe ramoseve voi cuñatai doce aravɨter vahe oñarapuha, ipare oguata. Sepiase ava, oyembosɨquɨye guasu yuvɨreco. 43 Jesús rumo oyocuai imombehuẽhɨ ãgua ambuae ava upe. Ipare,
—Pembocaru co cuñatai —ehi.

6

Jesús Nazaret ve secoi

1 Jesús osẽ co tecua sui oso güecuave; semimbohe avei yuvɨraso supi. 2 Oyepotase mbɨtuhusa arɨ, ahese oporombohe tũparo pɨpe. Setá ava iñehe rendusar oyepɨhamondɨisave oporandu-randu yuvɨreco:
—¿Que sui vo co ava oicuapa opacatu mbahe? ¿Que sui pĩha vɨnose co mbahecuasa co poromondɨisa apo ãgua? —ehi yuvɨreco oyeupe—. 3 Co niha carpintero, María membrɨ; Santiago, José, Judas iyavei Simón rɨquehɨr, seindrɨ avei yuvɨrecove yande pãhuve —ehi.
Sese ndovɨroyai yuvɨreco. 4 Jesús rumo aipo ehi ahe ava eta upe:
—Tũpa ñehe mombehusar avei niha ava omboetei opacatu rupi yuvɨreco yepi, imu sẽta pɨpendar ae rumo nomboetei yuvɨreco —ehi.
5 Ndoicatui mbahe oporomondɨi vahe apo ãgua ava vɨroyaẽhɨsa pɨpe, sese movɨro tẽi imbaheasɨ vahe harɨve omondo opo imbogüera ãgua. 6 Ndoyembovɨhai ava vɨroyaẽhɨsa rese.

Jesús oyocuai güemimbohe Tũpa mborerecuasa mombehu ãgua

Ipare Jesús oso, oguata tecua-tecuami namombrɨi vahe rupi oporombohe oico.
7 Evocoiyase, "Perio" ehi güemimbohe doce vahe upe. Ipare oyocuai ñuvɨrío-río, iyavei omondo güeco pĩratasa caruguar mboyepepɨ ãgua chupe.
8 —Ndaperasoi chira rumo mbahe peguatasa rupi, pe pococa güeraño ité perasora —ehi—. Ndiyai avei peraso mbahe rɨru, pan, guarepochi avei. 9 Iyavei pemondera pɨtaqui güeraño. Ndapemondugüei chiaveira pe camisa seraso.
10 —Que pesosave peiquese oɨ pɨpe, pepɨtaño ipɨpe, ichuive tuprɨño ité pesẽra pecua. 11 Acoi ambuae tecua pendar ndape pɨsɨ potaise, ndosendu potaise avei pe ñehe yuvɨreco, peyepepɨñora ichui. Peipɨpeteño aveira pe pɨ ɨvɨ rãtachigüer sui. Ẽgüe pe hesa omboyecuara cañɨsa apɨrẽhɨ yuvɨreco chupe —ehi.

12 Evocoiyase semimbohe eta yuvɨraso, “Pemboasɨ pe angaipa, peyevɨ Tũpa upe” ohe
ãgua yuvɨreco. 13 Iyavei setá omboyepepɨ caruguar ava sui, setá avei omondo mbahe quɨra
ava imbaheasɨ vahe rese imbogüera ãgua yuvɨreco.

Juan Oporoãpiramo vahe mano agüer

14 Mborerecuar guasu Herodes oyandu ñehesa Jesús resendar, iyavei opacatu rupi oicua
yuvɨreco. Sese Herodes aipo ehi:
—Juan Oporoãpiramo vahe revo ocuerayevɨ. Sese oyapo poromondɨisa ipĩrata vahe —
ehi.
15 Ambuae rumo,
—Tũpa ñehe mombehusar Elías mo evocoi —ehi yuvɨreco.
Ambuae evocoiyase,
—Tũpa ñehe mombehusar aracahendar mo evocoi —ehi yuvɨreco.
16 Osenduse Herodes co nungar ñehesa, aipo ehi:
—Juan ité niha evocoi che añaca asɨa uca vahecuer, ahe cũritei ocuerayevɨ —ehi.
17 Herodías recocuer sui tẽi niha Herodes Juan oñapɨchi uca carena pɨpe soquenda.
Esepia, co cuña Herodías yɨpɨndar Felipe rembireco, co Felipe Herodes rɨvrɨ viña. Herodes
rumo omendaño vɨvrɨ rembireco rese. 18 Juan aipo ehi Herodes upe: “Ndiyai eté nde
ererecora nde rɨvrɨ rembireco” ehi.
19 Herodías evocoiyase oyuca pota Juan yamotarẽhɨsave; ndoicatui rumo yuca. 20 Esepia,
Herodes osɨquɨyeño ichui oicuase co mbɨa reco tuprɨ aisa iyavei seco maranehɨse. Sese
osepɨ ité; yepe ndoyembohe catui osenduse iñehe viña, ahe rumo osendu pota raiño ité.
21 Coiye rumo osupitɨ arɨ Herodías remimbotar apo ãgua, ahese Herodes oharagüer pɨpe
oyapo carusa guasu mborerecuareta rese, ava Galilea pendar icuaprɨ ɨvate catu yuvɨrecoi
vahe rese avei. 22 Herodías membrɨ cuñatai oique carusave. Aheve opɨvoi ava rovaque.
Ipɨvoisa avɨye ai Herodes upe, ambuae ava ocaru vahe upe avei. Ichui aipo ehi cuñatai
upe:
—Eporandu mbahe nde remimbotar rese cheu, che evocoiyase amondora ndeu —ehi.
23 Ipare aipo ehi iri opacatu ava rovaque chupe: “Amondora nde remimbotar ndeu, anise,
che mbahe eta amboyahora ndeu” ehi. 24 Ahe cuñatai osẽ oso, osɨ upe oporandu:
—¿Mbahe rese pĩha aporandura chupe? —ehi.
Ichɨ aipo ehi chupe:
—Eporandu Juan Oporoãpiramo vahe ãca rese —ehi chupe.
25 Ipare cuñatai oña, oique oso mborerecuar guapɨsave, aipo ehi chupe:
—Che aipota co pɨpeve voi eremboura Juan Oporoãpiramo vahe ãca poratu pɨpe cheu
—ehi.
26 Mborerecuar rumo ndoyembovɨhai tẽi. Esepia, ava ichohoprɨ rovaque ité yɨpɨndar
oñehe. Sese ndoicatui, “Aní” ohe ãgua. 27 Evocoiyase ipare voi mborerecuar oyocuai
sundao Juan ãca reru ãgua. 28 Sundao oso soquendasave, oyasɨa Juan ãca, seru poratu pɨpe.
Mborerecuar omondo co cuñatai upe, evocoiyase cuñatai omondo osɨ upe.
29 Oyanduse Juan remimbohe, yuvɨraso setecuer reca. Ipare vɨraso yuvɨreco tuvɨpave
yapocatu.

Jesús oyopoi cinco mil cuimbahe

30 Co pare, apóstol oñemonuha Jesús pɨri yuvɨreco. Ipare omombehu mbahe güembia-
pogüer, oporombohe agüer avei yuvɨreco chupe. 31 Ahese aipo ehi oapóstol upe:
—Perio cohave, yaso, yapɨtuhumi rane co cotɨ —ehi.
Esepia, oyepɨndecuaño ité ava yugüeru chupe, sese ndiyai icaru ãgua yuvɨreco.
32 Evocoiyase ahe güeraño apóstol reseve yuvɨraso carite pɨpe co cotɨ ava sui. 33 Setá rumo
ava osepia ichose. Ichui opacatu ava tecua rupindar osaquɨcue moñaño; ahe ranengatu
oyepotapa yuvɨreco ichui. 34 Ogüeyɨse rumo carite pɨpe sui, osepia ava rehɨi, ahese iparaisu
ava eta chupe, inungar ovesa ndovɨrecoi vahe guãrosar. Ipare ombohe opacatu mbahe
rese. 35 Caharuse rumo, semimbohe oyemboya yuvɨreco sese, aipo ehi yuvɨreco chupe:

—Caharu etepri moco, iyavei ndipoi oi co rupivemi vahe. [36] ¿Ndiyai vo eremondopa
ava tecua-tecuami cõi vahesa rupi? Aheve tovirocua ocaru ãgua yuvireco —ehi yuvireco
chupe.
[37] Ahe rumo omboyevi:
—Pe pemondora mbahe semihura —ehi.
Semimbohe aipo ehi yuvireco chupe:
—¿Iyacatura pĩha oreu dosciento denario pan repirã ava mbocaru ãgua? —ehi.
[38] Jesús aipo ehi:
—¿Mbovi vo pereco pan? Peso, tapesepia —ehi.
Sepia pare, omombehu:
—Poyandepo pan, ñuvirío pira —ehi yuvireco chupe.
[39] Evocoiyase omboyaho-yaho ava imboguapi capihi hari rupi. [40] Cincuenta, cien rupi-
rupi oyemboyaho yuvireco. [41] Ichui Jesús oipisi poyandepo pan, ñuvirío pira. Ipare omahe
iva rese, "Aviye ndeu, che Ru" ehi. Imbohi-mbohi pare, opa omondo güemimbohe upe
ava rehii upe imondo ãgua yuvireco. Pira ñuvirío vahe avei omboyaho-yaho opacatu
ava upe. [42] Evocoiyase opacatu ava ocaru vahe ihĩtaropa tẽi yuvireco. [43] Ipare semimbohe
omboapipopa doce tupri iruova pan iyavei pira rumbirer yuvireco. [44] Cuimbahe ocaru vahe
retacuer cinco mil tupri.

Jesús oguata i hari rupi

[45] Ipare Jesús, "Peha pe rane carite pipe, pesasa ipa Betsaida ve peso che renondeve.
'Aviye' tahe rane ava eta upe" ehi güemimbohe upe. [46] "Aviye" ohe pare ava upe, oyeupi
oso ivitri rese oyeroqui ãgua. [47] Pĩtuse carite ipa mbiterve ité secoi. Jesús rumo ahe ae
opitaño ivive. [48] Ahese omahe güemimbohe rese iyeapicui catuẽhise. Esepia, ivitu ipĩrata
vahe osovaïchi yuvireco. Cõhe potase, oguata i hari rupi güemimbohe coti oso. Aviye ité
acoi oñocuaño vaherã oso. [49] Sepiase rumo 'hãgüer tẽi revo' oya, sãse pucu-pucu i hari
rupi iguatase semimbohe yuvireco. [50] Esepia, opacatu osepiase osiquiye yuvireco ichui.
Ahe rumo aipo ehi:
—¡Peyemoviracuaño, che tẽi! ¡Pesiquiye eme che sui! —ehi güemimbohe upe.
[51] Ahe ohase carite pipe, opituhu voi ivitu. Evocoiyase, "¡Mara ehi rutei!" ehi tẽi
yuvireco. [52] Esepia, ndoicua vitei eté pan apo ati agüer yuvireco, yavai vite seroya ãgua
yuvireco chupe.

*Jesús ombogüera ava imbaheas*i vahe Genesaret pendar

[53] Osasase ipa, oyepota Genesaret ivi rese yuviraso, ahe imbehive oñapichiño carite
yuvireco. [54] Yuvinosepa ramomiseve, ava oicua voi Jesús yuvireco. [55] Ichui opacatu ahe
ivi pipendar güeru imbaheasi vahe Jesús upe yuvireco. [56] Oyepotase que tecuamive, anise
tecua guasuve, caha pipe oi-oimi rupi, ahe supi imbaheasi vahe ocar rupi vinosepa voi
yuvireco. "Topocomi tẽi nde turucuar popi rese" ehi yuvireco chupe. Evocoiyase opacatu
sese opoco vahe, ocuerapa voi eté yuvireco.

7

*Mbahe omongui*ha vahe ava recocuer

[1] Evocoiyase fariseo eta, Moisés porocuaita rese oporombohe vahe avei yugüeru
Jerusalén sui oyemboya Jesús rese yuvireco. [2] Ahese ahe osepia Jesús remimbohe ocaru
ãgua iyepoiẽhise porocuaita mboaviyeẽhise yuvireco, sese oñemoiro yuvireco chupe.
[3] (Esepia, fariseo iyavei opacatu judío eta aracahendar recocuer sui ndipoisai eté yuvireco,
sese oyepoiẽhise ndocarui eté yuvireco yepi. [4] Mbahe rerocuasa sui oyevise, ndocarui
oyepoiẽhi viteseve yuvireco. Iyavei tecocuer aracahendar tẽi oyapo vite yuvireco inungar
igua riru piisa, mbahe riru guarepochi apopri iyavei vupa moatiro tupri sa.) [5] Sese fariseo
eta iyavei Moisés porocuaita rese oporombohe vahe oporandu Jesús upe yuvireco:
—¿Mahera vo nde remimbohe yande ramoi aracahendar recocuer ndoviroya iri
yuvireco? Esepia ru, ahe ocaruño opo quiha reseve yuvireco —ehi.

6 Jesús rumo aipo ehi chupe:
—Pe Tũpa reroyasar angahu tẽi peico vahe, supi tupri ité Tũpa ñehe mombehusar Isaías
rembicuachía aracahendar aipo ehi:
‘Co tecua pendar ava oyuru pipe tẽi che mboetei yuvireco; ipihañemoñeta rumo amombri
tẽi che sui.
7 Oyerure tupri tẽi yuvireco cheu.
Esepia, iporombohesa ava porocuaita tẽi’ ehi.
8 Ẽgüe peye pepoipa Tũpa porocuaita sui ava recocuer aracahendar rupi tẽi pe guata ãgua
—ehi.
9 Iyavei aipo ehi iri chupe:
—Pe ramoi recocuer aracahendar pipe tẽi peseyaño co coti Tũpa porocuaita. 10 Esepia,
Moisés aipo ehi: ‘Pemboyeroyara iyavei peipĩtivira pe ru, pe si avei no. Acoi iñehe mara
vahe oyesupa upe ahe, Tomanoño, ehi’ ehi aracahe. 11 Pe rumo aipo peye tẽi: ‘Acoi ava aipo
ehi vahe vu upe, osi upe avei no: Ndiyai chira mbahe mondo ãgua pẽu. Esepia, che opacatu
mbahe areco vahe Tũpa upe imondopri, ahe Corbán, ehi’ peye; 12 pe evocoiyase, aipo ehi
vahe upe, ‘Ndiyai eté oyesupa pĩtivii ãgua’ peye. 13 Co nungar apo pipe Tũpa porocuaita
ndaperoyai. Esepia, ndapepoi potai ava recocuer aracahendar sui. Setá mbahe co nungar
peyapo vite —ehi.
14 Ipare, “Perio” ehi iri ava rehii upe.
—Peyapisaca, pesenducua tupri che ñehe: 15 Ndahei ocar sui tẽi ou ava recocuer
monguiha ãgua. Ahe rumo osẽ ipiha sui. 16 Acoi osendu pota vahe che ñehe, toyapisacaño
sese —ehi.
17 Ipare oseyapase ava, oique oi pipe. Aheve semimbohe eta oporandu yuvireco co
porombohesa omombehu vahe rese chupe. 18 Ahe evocoiyase aipo ehi güemimbohe upe:
—Evocoiyase pe avei no, ¿ndapesenducuai? ¿Ndapeicuai vo acoi ocar sui oique vahe ava
aviterve nomboangaipai eté? 19 Esepia niha, ndahei ipihave oso, ahe rumo oso yaviterve.
Ipare osẽ ichui —ehi ‘opacatu tembihu aviyeño ité’ oyapave aipo ehi.
20 Ipare aipo ehi:
—Ava piha sui osẽ vahe rumo mbahe, ahe omonguiha ava recocuer. 21 Esepia, ava
pihañemoñetasa sui osẽ pihañemoñeta raisa, yemboaguasasa, mondasa, porapichisa,
22 mendasa sui yemboaguasasa, mbahe pota raisa, teco raisa, porombopasa, mbahe tẽi pota
raisa, mbahe rese ñemoirosa, ava rese ñemoñeta tẽisa, teco ivate aisa, pihañemoñetasa
nihivi vahe. 23 Co mbahe opacatu naporai vahe yuvinose ava sui imboangaipa uca ãgua
—ehi.

*Cuña ndahei vahe judía v*iroya Jesús

24 Ichui Jesús osẽ oso tecua Tiro coti. Aheve oique oi pipe, ndoyecua uca potai ava upe
viña; ndoicatui rumo ava sui oñemi. 25 Oime cuña vireco vahe omembri cuñatai, ahe
vireco caruguar oyese; ahe cuña oicuase Jesús recosa, oso voi sovai oñenopiha. 26 Ahe
rumo ndahei judía, sirofenícia iguar ité. Ahe aipo ehi Jesús upe: “Enose che membri sui
caruguar” ehi. 27 Jesús rumo aipo ehi chupe:
—Tahir judío rane toipisi mbahe yuvireco. Esepia, naporai yarocua pan tahir sui cave
tohu imondo ãgua —ehi.
28 Co cuña aipo ehi:
—Supi eté, che Yar, cave avei rumo ohuño ité pan rahicuer oviapi vahe tahir mesavri
pendar —ehi.
29 Aipo ihese, aipo ehi:
—Aviye ité nde ñehe. Eyevi eso. Caruguar osẽ nde membri sui —ehi chupe.
30 Co cuña oyepotase güẽtave, osepia omembri supave; yipive rumo osẽ caruguar ichui.

*Jesús ombogüera mb*ia ndayapisai, iñehe ipiti-piti vahe

31 Jesús oyevi oso Tiro ivi sui. Ipare osasa Sidón rupi oso, ambuae tecua eta Decápolis
ivi rupi avei. Ichui oyepota ipa Galilea ve. 32 Aheve mbia ndayapisai, iñehe ipiti-piti vahe
rerasosar: “Emondomi tẽi nde po iharive” ehi yuvireco chupe. 33 Ichui Jesús viraso coi

cotɨmi ava sui. Aheve ocuã omonde yapɨsa pɨpe. Ipare omondo güendɨ ñapecu rese. 34 Ipare
omahe ɨva rese, ipɨ̃tuhe pucu aipo ehi: “¡Efata!” ehi (‘timboisa’ ohesave aipo ehi).
35 Ahe pɨpeve voi yapɨsa tuprɨ, oñehe tuprɨ avei. 36 “Ndapemombehui chira ambuae upe”
ehi ahe mbɨa upe. Ahe rumo oicua ucaño ité ambuae ava upe yuvɨreco. 37 Evocoiyase ava
oyembovɨha guasusave, aipo ehi yuvɨreco: “Avɨye ité rumo mbahe sembiapo. ¡Esepia,
ndayapɨsai vahe omboapɨsa, iñehe ɨpɨtɨ-pɨtɨ vahe avei omoñehengatu tuprɨ!” ehi yuvɨreco.

8

Jesús oyopoi cuatro mil cuimbahe

1 Ñepei arɨ pɨpe setá ava oyemboya iri Jesús rese yuvɨreco. Ndipoi rumo mbahe icaru
ãgua. Sese oñehe güemimbohe eta upe aipo ehi:
2 —Iparaɨsu catu co ava yuvɨreco cheu. Esepia, mbosapɨ arɨ yuvɨrecoi yande pɨri, iyavei
ndipoi eté mbahe semihura. 3 Amondopase sẽtave sɨeporẽhɨ reseve, vɨroviapi-api tiẽtera
tɨeporẽhɨ perɨ rupi yuvɨreco viña. Esepia, setami ava yugüeru amombrɨ sui —ehi.
4 Semibohe aipo ehi yuvɨreco chupe:
—¿Mara yahera vo ava tohu mbahe mondo cohave ava porẽhɨsave? —ehi.
5 Ahe oporandu:
—¿Mbovɨ vo pan pereco? —ehi.
—Orovɨreco siete pan —ehi semimbohe yuvɨreco chupe.
6 Evocoiyase, “Peguapɨ ɨvɨ harɨve” ehi ava rehɨi upe. Ahese oipɨsɨ siete pan, “Avɨye
ndeu” ehi Tũpa upe. Ichui omboyaho-yaho pan imondo güemimbohe upe, semimbohe
evocoiyase omondo ava rehɨi upe yuvɨreco. 7 Iyavei vɨreco movɨro pirami yuvɨreco, sese
avei, “Avɨye ndeu” ehi iri Tũpa upe. Ichui güemimbohe upe, “Pemboyaho-yaho ava upe”
ehi. 8 Opacatu ité ava ocaru vahe ihɨ̃taro yuvɨreco. Ipare rumo semimbohe omboapɨpo
iri rane sumbɨrer siete ɨruova yuvɨreco. 9 Ava rehɨi ocaru vahe retacuer cuatro mil tuprɨ.
Ipare Jesús, “Avɨye, peso tuprɨ” ehi ava upe. 10 Ipare voi eté yuvɨraso güemimbohe eta
reseve carite pɨpe Dalmanuta ɨvɨ rese.

*Fariseo eta oporandu poromond*ɨisa rese yuvɨreco

11 Ipare fariseo eta oyepota Jesús ñehe poepɨ-epɨ ãgua yuvɨreco. Jesús recoãha ãgua,
oporandu ɨva pendar poromondɨisa rese ‘¿Tũpa sui eté pĩha ou?’ oya yuvɨreco chupe.
12 Sese Jesús ipɨ̃tuhe pucu, aipo ehi:
—¡Mahera vo co ava oipota ɨva pendar poromondɨisa che recocuer cua ãgua yuvɨreco!
Namboyecuai chietera rumo que ñepei evocoi nungar mbahe pẽu —ehi.
13 Ipare oseyapaño ava. Ichui yuvɨroha iri carite pɨpe, osasapa ɨpa yuvɨraso sovai.

Fariseo porombohesa inungar pan mboapeposa

14 Jesús remimbohe sesarai pan sui yuvɨreco, ñepeimi tẽi pan vɨraso güemihura yuvɨreco.
15 Evocoiyase Jesús aipo ehi:
—Peicua catu fariseo iyavei Herodes pan mboapeposa sui —ehi güemimbohe upe.
16 Aipo ehise, semimbohe: “Pan ndayaruise revo aipo ehi yandeu” ehi-ehi tẽi oyeupe
yuvɨreco.
17 Ahe rumo oicua güemimbohe pɨhañemoñetasa, aipo ehi:
—¿Mahera, “Pan ndayarui” peye? ¿Ndapeicua vɨtei vo che rembiapo? ¿Yavai vɨte tie
seroya ãgua pẽu? 18 Oime tẽi pe resa, ndapesepiai rumo; oime tẽi pe nambi, ndapesendui
rumo mbahe. ¿Ndapeyemomahenduha iri vo 19 acoi amboyaho-yahose cinco pan sui ava
cinco mil vahe tohu? ¿Mbovɨ ɨruova vo acoi sumbɨrer pemonuha iri? —ehi.
—Doce ɨruova —ehi yuvɨreco chupe.
20 —Iyavei acoi amboyaho-yahose siete pan sui ava cuatro mil vahe tohu, ¿mbovɨ ɨruova
vo acoi pemonuha sumbɨrer no? —ehi.
—Siete ɨruova —ehi yuvɨreco chupe.
21 Ipare aipo ehi:
—¿Ndapesenducua vɨtei vo? —ehi güemimbohe upe.

Jesús ombogüera ava ndasesapɨsoi vahe tecua Betsaida ve

22 Oyepotase Jesús tecua Betsaida ve, ahe ramoseve voi ogüeru ndasesapɨsoi vahe
yuvɨreco chupe ‘epocomi tẽi sese’ oya yuvɨreco. 23 Evocoiyase oipopɨsɨ ndasesapɨsoi vahe
seraso co cotɨmi tecua sui. Aheve omondo güendɨ sesa rese, omondo avei opo iharɨve.
Ipare oporandu chupe: “¿Eresepia vo mbahe?” ehi. 24 Ndasesapɨsoi vahe omahese, aipo
ehi:

—Asepia ava inungar ɨvɨra oguata vahe yuvɨreco —ehi.

25 Evocoiyase omondo iri opo sesa rese. Ipare co mbɨa omahe tuprɨ ité cute, ocuera ité,
opacatu mbahe osepia tuprɨ. 26 Ichui Jesús omondo sẽtave aipo ehi chupe:

—Ereyevɨ iri eme tecuave —ehi.

Pedro oicua uca Jesús Tũpa Rembiporavo seco rese

27 Ipare yuvɨraso Jesús güemimbohe reseve ɨvɨ Galilea sui tecua Cesarea cotɨ, Filipo ɨvɨ
rese. Perɨ rupi oporandu güemimbohe upe:

—¿Mara ehi vo ava oñehe yuvɨreco che rese? —ehi.

28 Semimbohe evocoiyase omboyevɨ yuvɨreco chupe:

—Amove ava, “Juan Oporoãpiramo vahe” ehi yuvɨreco ndeu; ambuae evocoiyase, “Elías”
ehi; ambuae, “Tũpa ñehe mombehusar mboetasa” ehi yuvɨreco ndeu —ehi.

29 Evocoiyase oporandu iri güemimbohe upe:

—Pe no, ¿ava, “Co secoi” peye ru pe cheu no? —ehi.

Pedro evocoiyase aipo ehi chupe:

—Nde niha Tũpa Rembiporavo Poropĩsɨrosar ereico —ehi.

30 Jesús rumo, “Pemombehui rene que ñepei ava upe” ehi.

Jesús omombehu omano ãgua

31 Evocoiyase Jesús omboɨpɨ oporombohe: “Che, Ava Rɨquehɨr, che paraɨsu itera, iyavei
opacatu judío rerecuareta, pahi rerecuar ɨvate catu vahe iyavei Moisés porocuaita rese
oporombohe vahe remiamotarẽhɨ aicora. Ahe avei che yuca ucara yuvɨreco. Acuerayevɨra
rumo mbosapɨ arɨ rupi” ehi. 32 Ahe omboyecua tuprɨ ité chupe. Evocoiyase Pedro vɨraso
co cotɨmi chupe oñehengata ãgua. 33 Oyemboyere rumo, omahe güemimbohe eta rese,
oñehengata Pedro upe aipo ehi:

—¡Esɨrɨ che sui, Caruguar! Esepia, nde nandepɨhañemoñetai mbahe Tũpa upendar rese;
ava nungar tẽi nde pɨhañemoñeta eico —ehi.

34 Evocoiyase Jesús, “Perio” ehi güemimbohe upe, iyavei ambuae ava upe aipo ehi:

—Acoi ava oguata pota vahe che rupi, topoi mbahe güemimbotar tẽi aposa sui, iyavei
inungar-ra curusu rese ovosɨira viña, toyemoingatu voi che recocuer rese oparaɨsu ãgua
iyavei toguata tuprɨ che rupi. 35 Esepia, acoi ava güetecuer tẽi raɨsupar, ocañɨ tẽi etera. Acoi
ava omocañɨ tẽi vahe rumo güetecuer che recocuer rese, ñehesa ñepɨsɨrosa sui avei, ahe
oñepɨsɨrora. 36 ¿Avɨye ai angahu pĩha ava upe opacatu mbahe ɨvɨ pɨpendar pɨsɨ ãgua tẽi, ahe
ae tẽi omocañɨ güecocuer yuvɨreco viña? 37 ¿Mbovɨ pĩha omondora ava güecocuer repɨrã
viña? 38 Esepia, acoi ava yuvɨnochi ai vahe che sui iyavei che ñehengagüer sui ava angaipa
viyar ndaseco tuprɨi vahe rovai, che avei, Ava Rɨquehɨr, ẽgüe ahera acoi ayevɨse che Ru
reco pĩrata porañetesa pɨpe, sembiguai rehɨi ɨva pendar maranehɨ reseve curi —ehi.

9

1 Ipare Jesús aipo ehi iri:

—Supi eté, oimera amove cohave ava nomano vɨtei chivaherã, osepia rane itera ouse
Tũpa mborerecuasa ipĩratasa pɨpe yuvɨreco curi —ehi.

Jesús ñecuñaro agüer

2 Seis arɨ pare, Jesús vɨraso Pedro, Santiago, Juan reseve ɨvɨtrɨ ɨvate vahesave oyeupi.
Aheve avɨyeteramo tẽi oñecuñaro güemimbohe rovai. 3 Iturucuar sendí, morochí eteanga.
Ndipoi eté que ava co nungar co ɨvɨ pɨpe turucuar oyosei vahe. 4 Iyavei avɨyeteramo tẽi

oyemboyecua Elías, Moisés reseve Jesús rese oñemoñeta yuvɨnoha. [5] Ipare Pedro aipo ehi
chupe:
—Ore mbohesar, ¡avɨye ai eté cohave yaico! Toroyapo mbosapɨ teyupami: ñepei ndeu
nara, ambuae Moisés upe, ambuae evocoiyase Elías upe nara —ehi.
[6] Osɨquɨye tẽi semimbohe yuvɨreco. Sese Pedro ndoicuaise oñehe ãgua, aipo ehiño
tẽi. [7] Ahe ramoseve avei ogüeyɨ ɨva quɨha iharɨve, oyopɨpa tuprɨ yuvɨreco. Ahe ipãhuve
oyeendu ñehesa aipo ehi vahe: "Co che Rahɨr, che rembiaisu; peyapɨsaca catu iñehe rese"
ehi vahe. [8] Ahe ramoseve avei omahese oɨvɨi yuvɨreco, ndosepiai eté que ambuae ava, Jesús
güeraño tuprɨ ité osepia opãhuve yuvɨreco.
[9] Ipare ogüeyɨ ɨvɨtrɨ sui yuvɨreco, aipo ehi güemimbohe upe ou: "Ndapemombehui
chietera que ñepei ava upe co mbahe pesepia vahe, pemombehura rumo acoi che, Ava
Rɨquehɨr, acuerayevɨse voi" ehi. [10] Oyeupeñomi tẽi vɨreco aipo ñehesa yuvɨreco, ahe rumo
oporandu-randu oyeupe: "¿Mara oya pĩha aipo, 'Acuerayevɨra' ehise?" ehi tẽi yuvɨreco.
[11] Evocoiyase semimbohe oporandu chupe:
—¿Mahera ru Moisés porocuaita rese oporombohe vahe: "Elías rane rumo oura curi"
ehi yuvɨreco? —ehi yuvɨreco chupe.
[12] Evocoiyase aipo ehi chupe:
—Elías rane ité niha oura opacatu mbahe moingatu ãgua. ¿Mahera aracahendar
icuachiaprɨ pɨpe aipo ehi: "Ava Rɨquehɨr oiporarara mbahe, yamotarẽhɨmbrɨ avei secoira"
ehi? [13] Che niha aipo ahe pẽu: Elías rumo ou ité, ava evocoiyase opacatu güemimbotar tẽi
oyapo yuvɨreco sese. Ẽgüe ehi opacatu yavɨye aracahendar icuachiapɨrer sese —ehi.

Jesús ombogüera chĩhivahe caruguar rerecosar

[14] Ipare oyevɨ yuvɨreco güemimbohe recosave. Aheve osepia ava rehɨi oyere guasuse
yuvɨreco sese, iyavei oime aheve Moisés porocuaita rese oporombohe vahe oiñehepoepɨ-
epɨ semimbohe yuvɨreco. [15] Ichui Jesús repiase, opacatu yuvɨnoña yuvɨraso chupe
"avɨrave" apo. [16] Evocoiyase ahe oporandu ava eta upe:
—¿Mbahe rese vo peporandu-randu peyeupe? —ehi.
[17] Ñepei ipãhu pendar omboyevɨ chupe:
—Porombohesar, co aru che rahɨr ndeu, vɨreco vahe caruguar oyese, nomoñehengatu
ucai vahe yepi. [18] Iyavei que iguatasa rupi co caruguar avɨyeteramo tẽi opocose sese, oitɨ
voi ɨvɨve iyavei sendɨrɨyuiyusu, sãitere-tere avei; sese cũritei nipirata iri eté. "Penosemi
caruguar ichui" ahe tẽi nde remimbohe eta upe. Ahe rumo ndoicatui eté yuvɨreco —ehi.
[19] Jesús omboyevɨ chupe:
—¡Too, ndapeyeroya tuprɨ vɨtei eté che rese! ¿Mbovɨ rupi rutei vo aico vɨtera pe pãhuve
che ñemosasa pɨpe? Peru evocoi chĩhivahe cheu —ehi.
[20] Evocoiyase ogüeru yuvɨreco chupe. Osepiase caruguar Jesús, oitɨ uca iri chĩhivahe
ɨvɨve. Omboapayere-yere iyavei sendɨrɨyui guasu-guasu. [21] Sese oporandu tu upe:
—¿Mbahese vo na ehi chupe? —ehi.
Tu evocoiyase aipo ehi:
—Ichĩhivahemi suive ité. [22] Amove co caruguar oitɨ uca tatave, ɨve avei yuca pota uca
ãgua yepi. Sese ereicatuse, ore pĩtɨvɨiñomi tẽi catu eve ore paraɨsuerecosave —ehi.
[23] Jesús aipo ehi chupe:
—¡Mahera, "Ereicatuse" ere cheu! Acoi che rese oyeroya vahe upe opacatu mbahe
yaposa —ehi.
[24] Aipo hese tu,
—¡Orovɨroya niha, che pĩtɨvɨi ru eve nde reroya catu ãgua! —ehi pĩrata chupe.
[25] Osepiase Jesús ava rehɨi, oyemboyase sese, oñehe pĩrata caruguar upe aipo ehi:
—Caruguar noñehei vahe, ndayapɨsai vahe, che orocuai, epoi co chĩhivahe sui, ereique
iri eme secocuer rese —ehi.
[26] Caruguar sãse pucu chĩhivahe yuca tuprɨ oso. "Omano ité co chĩhivahe" ehi ambuae
ava yuvɨreco. [27] Jesús rumo oipopɨsɨ imopuha; evocoiyase chĩhivahe opũha tuprɨ voi eté.
[28] Ichui oique oɨ pɨpe. Aheve semimbohe ahe aemi oporandu yuvɨreco chupe:

—¿Mahera pĩha ndoromose catui eté caruguar ichui? —ehi yuvɨreco.
[29] Jesús rumo aipo ehi güemimbohe upe:
—Yeroquɨ iyavei yecuacu pɨpeño ité niha co nungar caruguar yaicatu imombo —ehi.

Jesús omombehu iri omano ãgua
[30] Ichui yuvɨnosepase, yuvɨraso ɨvɨ Galilea rupi. Jesús rumo ndoyemboyecua uca potai eté que ambuae ava upe. [31] Esepia, güemimbohe güeraño ité ombohe aipo ehi:
—Che, Ava Rɨquehɨr, imondoprɨ aicora che amotarẽhɨmbar povrɨve, che yuca aveira yuvɨreco, mbosapɨ arɨ rupi rumo acuerayevɨra —ehi.
[32] Semimbohe rumo ndosenducuai eté oyeupe ñehesa yuvɨreco iyavei osɨquɨye chupe porandu ãgua yuvɨreco yepi.

¿Ava vo seco ɨvate catu vahe?
[33] Ipare oyepota tecua Capernaum ve yuvɨreco. Yuvɨroiquese oɨ pɨpe,
—¿Mbahe rese vo acoi peyeaca-aca peico perɨ rupi? —ehi güemimbohe upe.
[34] Ahe rumo noñehei tuprɨ yuvɨreco chupe. Esepia, perɨ rupi, "¿Ava pĩha ɨvate catu vahe?" ehi asɨ-asɨ oyeupe yuvɨreco. [35] Evocoiyase oguapɨsave, "Periopa" ehi güemimbohe upe, aipo ehi avei:
—Oimese pe pãhu pendar oyemboɨvate ai vahe, ahe rumo seco ɨvɨ cotɨ catura opacatu sui ava eta pɨtɨvɨi ãgua —ehi.
[36] Ipare oipɨsɨ chĩhivahe güemimbohe pãhuve senoha aipo ehi:
[37] —Acoi ava oipɨsɨ vahe co chĩhivahemi nungar che rer pɨpe sereco, che ité che pɨsɨ yuvɨreco; iyavei acoi ava che pɨsɨ vahe, ndahei che güeraño che pɨsɨ, oipɨsɨ aveira che mbousar —ehi.

*Acoi ndahei vahe yande amotar*ẽhɨmbar, ahe yande mboyoyasar secoi
[38] Evocoiyase Juan aipo ehi chupe:
—Ore mbohesar, orosepia mbɨa nde rer pɨpe omombo vahe caruguar. Ahe rumo ndoguatai cũritei ore rupi; ore ité ndoroipotai chupe —ehi.
[39] Jesús rumo,
—Aní ẽgüe peye —ehi—. Esepia, ndipoi eté que ambuae oyapo vahe poromondɨisa che rer pɨpe, oicatu vaherã oñehe rai che rese. [40] Sese ndayande amotarẽhɨi vahe, ahe yande mboyoyasar secoi. [41] Acoi que omondo vahe ɨ vaso pɨpe che rupi pe recosa pɨpe pẽu, evocoi nungar oipɨsɨ itera porerecosa oyeupe nara —ehi.

*Yaicua catura mbahe t*ẽi apoẽhɨ ãgua
[42] "Acoi que ava omboangaipa uca vahe co chĩhivahemi nungar che reroyasar, iyacatu evocoi nungar ñapɨchisa ita mbahe mbocuhisa iyesɨho rese para guasu pɨpe imombo ãgua. [43] Sese pe po pe mboangaipa uca vahe peyasɨa ité peyesui. Esepia, avɨye catu peiquera tecove apɨrẽhɨsave ñepei pe po rese, peso rãgüer sui que ñuvɨrío pe po rese tata guasu apɨrẽhɨsave. [44] Aheve acoi uru nomanoi vahe, tata ndogüei vahe avei. [45] Pe pɨ pe mboangaipa ucase, peyasɨa avei peyesui. Esepia, avɨye catu ndape pɨndugüei peique tecovesave, que ñuvɨrío pe pɨ rese peique rãgüer sui tata guasu ndopai vahesave. [46] Aheve acoi uru nomanoi vahe, tata ndogüei vahe avei. [47] Pe resa avei pe mboangaipa ucase, penose ité peyesui. Esepia, avɨye catu peique ñepei pe resa rese Tũpa mborerecuasave que ñuvɨrío pe resa rese tata guasu apɨrẽhɨsave pe reique rãgüer sui. [48] Aheve acoi uru nomanoi vahe, tata ndogüei vahe avei.
[49] "Esepia, opacatu ava imoehesara tata nungar pɨpe. [50] Sese yucrɨ avɨye ai eté. Nasehe irise rumo, ndayaicatui chira imoehe iri ãgua. Peico catu yucrɨ nungar mbahe tuprɨ pɨpe peyeupe nara" ehi.

10

*Jesús oporombohe mendasa sui poi*ẽhɨ ãgua
[1] Ipare Jesús osẽ tecua Capernaum sui, oso Judea ɨvɨ rupi ɨai Jordán rovai arɨ sẽsa cotɨ. Aheve ava rehɨi oñemonuha iri yuvɨreco sese. Iyavei ombohe iri ava güecocuer rupi tuprɨ.

2 Evocoiyase fariseo oyemboya seco rãha ãgua tẽi yuvɨreco sese, “¿Avɨye pĩha cuimbahe
omenda vahe opoi güembireco sui?” ehi yuvɨreco chupe. 3 Ahe rumo omboyevɨ chupe:
—¿Mara ehi vo acoi Moisés porocuaita pɨpe? —ehi.
4 Ahe evocoiyase omboyevɨ yuvɨreco chupe:
—Moisés remimombehu aipo ehi: “Pemondora pe rembireco upe cuachiar poisa
resendar pe poi ãgua pe rembireco sui” ehi —ehi fariseo yuvɨreco chupe.
5 Evocoiyase fariseo upe aipo ehi:
—Moisés omondo co porocuaita pe poreroyaẽhɨsa pɨpe sui pẽu. 6 Yɨpɨsuive ité niha,
‘Tũpa oyapo opacatu mbahe, oyapo avei cuimbahe, cuña reseve. 7 Sese niha cuimbahe
omendase, oyepepɨra oyesupa sui güembireco rese ité yuvɨrecoi ãgua. 8 Evocoiyase ñuvɨrío
yuvɨrecoira ñepei ava nungar.’ Sese ndahe iri ñuvɨrío, ñepei nungar ité yuvɨrecoira.
9 Evocoiyase ava Tũpa omomenda vahe oyese, ndiyai ava tẽi omboyepepɨ yuvɨreco oyesui
—ehi.
10 Oɨve yuvɨrecoi vɨtese, semimbohe oporandu iri co mbahe rese yuvɨreco chupe.
11 Evocoiyase ahe aipo ehi:
—Acoi opoi vahe güembireco sui omendase ambuae cuña rese, oyemboaguasa tẽi vahe
güembireco sui. 12 Acoi cuña opoise omer sui omendase ambuae cuimbahe rese, ahe
oyemboaguasa tẽi vahe avei —ehi güemimbohe upe.

Jesús osovasa chĩhivahe

13 Ipare ogüeru chĩhivahe Jesús upe yuvɨreco sese ipoco ãgua. Semimbohe rumo,
“¿Mahera vo peruño tẽi chĩhivahe?” ehi opɨha vĩracuasa pɨpe serusar upe yuvɨreco.
14 Evocoiyase Jesús osepiase, ndasorɨi güemimbohe upe aipo ehi:
—¡Mahera ndapeipotai iyu ãgua! Toyugüeruño chĩhivahe cheu. Esepia, co chĩhivahe
nungar ava yuvɨroiquera che Ru Tũpa mborerecuasave. 15 Supi eté, acoi ndoipɨsɨi vahe
che Ru Tũpa mborerecuasa chĩhivahe nungar yuvɨreco, ahe evocoiyase ndoyuvɨroiquei
chietera ipɨpe —ehi.
16 Evocoiyase oipɨsɨ, omondo opo iharɨve osovasa.

Ñepei mbɨa chĩhivahe imbahe eta vahe oñehe Jesús upe

17 Oguata vɨtese Jesús yuvɨreco, aheseve mbɨa chĩhivahe oña oso sovai, oñenopɨha,
oporandu chupe:
—Porombohesar avɨye vahe, ¿mbahe vo ayapora tecovesa apɨrẽhɨ vahe rereco ãgua?
—ehi.
18 Jesús evocoiyase aipo ehi ahe mbɨa upe:
—¿Mahera vo, “Avɨye vahe” ere cheu? Oime rumo ñepei avɨye vahe ité, ahe Tũpa
secoi. 19 Ereicua niha Tũpa porocuaita: ‘Ndereporoyucai chira, nandeaguasai chira,
nandemondai chira, nanderemirai chira ambuae ava rese, ndereporombopai chira,
eremboyeroyara nde ru, nde sɨ avei’ ehi vahe —ehi.
20 Ahe mbɨa rumo,
—Porombohesar, che aipo nungar opacatu amboavɨye ité che chĩhivahe suive —ehi.
21 Evocoiyase omahe saɨsusave sese, aipo ehi chupe:
—Ñepei mbahe rumo ipane vɨte ndeu: eso, emondopa rane nde mbahe; ahe sepri
evocoiyase emondo ava iparaɨsu vahe upe. Ichui ererecora mbahe avɨye vahe ɨvave. Ipare
ereguatara che rupi —ehi chupe.
22 Aipo oyeupe hese rumo, ahe mbɨa oyepepɨño ichui ovɨharẽhɨsave oso. Esepia, ahe
mbahe yar ité secoi.
23 Evocoiyase omahe oɨvɨindar güemimbohe rese, aipo ehi:
—¡Yavai eté rumo ava mbahe yar reique ãgua che Ru Tũpa mborerecuasave! —ehi.
24 Semimbohe evocoiyase, “¡Mara ehi rutei!” ehi tẽi iñehe renduse yuvɨreco. Ahe rumo
omombehu iri:
—Che rahɨreta, ¡yavai eté Tũpa mborerecuasave imbahe eta vahe reique ãgua ombahe
eta rese tẽi ipɨhañemoñeta vahe upe! 25 Yavai rai camello upe yucuar rupi seique ãgua, ava
imbahe eta vahe upe rumo yavai catu che Ru mborerecuasave seique ãgua —ehi.

[26] Aipo nungar renduse oyepɨhamondɨi guasu yuvɨreco. Oporandu-randu tẽi oyeupe
yuvɨreco: “¿Ava angahu pĩha oñepɨsɨrora yuvɨreco viña?” ehi.
[27] Evocoiyase omahe güemimbohe rese aipo ehi:
—Ava tẽi upe rumo yavai aipo nungar mbahe apo ãgua; Tũpa upe rumo ndayavaimi eté.
Esepia, Tũpa opacatu mbahe mboavaisarẽhɨ secoi —ehi.
[28] Ipare Pedro aipo ehi:
—Ore Yar, ore rumo oroseyapa opacatu ore mbahe nde rupi ore guata ãgua —ehi chupe.
[29] Omboyevɨ rumo Pedro upe:
—Supi eté co aipo ahe pẽu: acoi che raɨsusa pɨpe iyavei ñehesa ñepɨsɨrosa raɨsusa pɨpe
oseyapa vahe güẽta, vɨquehɨr, vɨvrɨ, güeindrɨ, vu, osɨ, guahɨr iyavei oɨvɨ, [30] ahe oipɨsɨra
omahera co ɨvɨ pɨpe cien yupagüer rupi avei oɨ, vɨvrɨ, güeindrɨ, osɨ, guahɨr iyavei ɨvɨ.
Yepe oiporarara mbahe-mbahe tẽi viña. Ipare rumo tecua ambuaeve oipɨsɨ aveira tecovesa
apɨrẽhɨ vahe curi. [31] Setá vai rumo cũritei yɨpɨndar vahe; ipa tẽira yuvɨrecoi. Setá aveira
cũritei ipa tẽi vahe, yɨpɨndar yuvɨrecoira curi —ehi.

*Jesús omombehu imombosap*ɨsa rupi omano ãgua

[32] Yuvɨrasose Jerusalén ve, Jesús tenonde secoi güemimbohe upe. Semimbohe rumo
ndoyembovɨhai iyavei saquɨcuerindar osɨquɨye yuvɨreco. Aheve Jesús oñehe iri co cotɨmi
güemimbohe doce yuvɨrecoi vahe upe. Ichui omboɨpɨ imombehu co mbahe-mbahe tẽi
reime ãgua chupe aipo ehi: [33] “Peicua niha, yasora tecua Jerusalén ve, aheve rumo che,
Ava Rɨquehɨr, che pɨsɨra che mondo pahi eta rerecuar iyavei Moisés porocuaita rese
oporombohe vahe povrɨve yuvɨreco. Ahe, ‘Tomano’ ehira yuvɨreco cheu. Ipare che mondo
aveira ava ndahei vahe yande mu upe yuvɨreco. [34] Mara ehi-ehi tẽira yuvɨreco cheu, ondɨvɨ-
ndɨvɨra, oyuvɨrocua-rocuara che rese, che yuca aveira yuvɨreco. Mbosapɨ arɨ rupi rumo
acuerayevɨra” ehi güemimbohe upe.

*Mbahe av*ɨye vahe rese oporandu Santiago, Juan reseve yuvɨreco

[35] Ipare oyemboyase Zebedeo rahɨr Santiago, Juan Jesús rese aipo ehi yuvɨreco chupe:
—Ore mbohesar, oroipota ereyapo mbahe avɨye vahe oreu —ehi.
[36] Ahe evocoiyase,
—¿Mbahe vo peipota ayapo vaherã pẽu? —ehi chupe.
[37] —Ore oroipota nde mborerecua porañetesave ore mboguapɨra ndeyepɨri eve, ñepei
nde mbahe rese pocosa cotɨ, ambuae nde mbahe rese pocoẽhɨsa cotɨ —ehi yuvɨreco chupe.
[38] Evocoiyase omboyevɨ:
—Pe ndapeicuai mbahe rese pe porandu. ¿Peiporara catura pĩha che co mbahe-mbahe
tẽi aiporara vaherã, inungar-ra que ɨgua iro vahe aɨhu vaherã viña? Iyavei, ¿peicatura
pĩha che ãpiramosa aipɨsɨ vaherã pɨsɨ? —ehi.
[39] —Taa, oroicatuño itera —ehi yuvɨreco.
Evocoiyase ahe aipo ehi chupe:
—Supi eté peɨhura co mbahe iro vahe, peipɨsɨ aveira ãpiramosa che aipɨsɨ vaherã nungar.
[40] Co rumo ndiyai cheu che pɨri pe guapɨ ãgua, che mbahe rese pocosa cotɨ, ambuae che
mbahe rese pocoẽhɨsa cotɨ. Che Ru Tũpa omoingatu güembiporavo upe nara oguapɨ
vaherã che ɨpɨve —ehi.
[41] Evocoiyase ambuae semimbohe diez yuvɨrecoi vahe iñehe renduse, oñemoɨro Santi-
ago, Juan upe yuvɨreco. [42] Ahe rumo, “Perio” ehi opacatu upe. Ipare aipo ehi:
—Peicua niha acoi mborerecuar guasu yuvɨrecoi vahe Tũpa cuaparẽhɨ oporocuai
oporoyuca ai tẽisa pɨpe. Iyavei acoi ɨvate catu vahe oyeecoapɨrasá iteanga omborerecuasa
pɨpe yepi. [43] Pe rumo ẽgüe ndapeyei chira pe yeereco. Iyacatu rumo acoi ava oipota vahe
ɨvate catu güeco ãgua pe pãhuve, ihañeco rane itera opacatu ambuae ava rese. [44] Iyavei acoi
pe pãhu pendar oipota vahe tenonde catu güeco ãgua, ihañeco tupɨrɨ ranera opacatu pe
pãhu pendar rese. [45] Aherã niha che, Ava Rɨquehɨr, ayu ndahei ava che rese ihañeco ãgua;
che rumo ayu ava rese che hañeco ãgua, iyavei amondo vaherã che recocuer manosave
ava eta repɨrã Caruguar povrɨ sui senose ãgua —ehi.

Jesús ombogüera Bartimeo sesapɨsoẽhɨsa sui

46 Ipare oyepota tecua Jericó ve yuvɨreco. Ahe tecua sui yuvɨnosese güemimbohe reseve,
ava rehɨi avei, aheve perɨ popɨve mbɨa ndasesapɨsoi vahe Bartimeo serer vahe, Timoteo
rahɨr, oguapɨ oĩ. 47 Osenduse, "Jesús Nazaret pendar" hesa, osapucai pĩrata:
—¡Jesús, David suindar, che paraɨsuerecomi tẽi eve! —ehi chupe.
48 Ava rumo oyaca-yacaño, "¡Quiriri!" ehi yuvɨreco chupe. Ahe rumo,
—¡David suindar, che paraɨsuerecomi tẽi eve! —ehi pĩratañó ité chupe.
49 Evocoiyase osenduse iñehe, opɨta,
—Peñehe chupe —ehi.
Ichui oñehe yuvɨreco chupe:
—Eyemonguerẽhɨ, epũha. Esepia, oñehe aipo ndeu —ehi.
50 Aipo oyeupe he ramoseve, omomboño oturucuar guasu, opũha yesapɨha oso chupe.
51 Evocoiyase oporandu ndasesapɨsoi vahe upe:
—¿Mbahe vo ereipota ayapo vaherã ndeu? —ehi.
Ahe evocoiyase,
—Porombohesar, che mbosarecomi tẽira eve viña —ehi.
52 Evocoiyase aipo ehi ahe mbɨa upe:
—Eso tupɨriño eico; erecuera niha. Esepia, ereyeroya ité che rese —ehi.
Ahe ramoseve ndasesapɨsoi vahe osareco tupɨ ité. Ipare osoño ité Jesús raquɨcuei perɨ
rupi.

11

Jesús oique Jerusalén pɨpe

1 Ovɨrovɨse tecua Jerusalén yuvɨraso, serovɨcave oime ñuvɨrío tecuami: Betfagé, Betania
avei ɨvɨtrɨ Olivo ĩpɨimi. Aheve Jesús omondo ñuvɨrío güemimbohe, 2 aipo ehi chupe:
—Peso evocoi tecuami yande rovaindarve. Peyepotase aheve, pesepiara guaricu
ñapɨchimbrɨ imoha, ava ndoyeupi vɨtei vahe yuvɨreco sese, ahe peyorañora seru. 3 Acoi
que ava: "¿Mahera vo ẽgüe peye?" ehise pẽu, "Ore Yar oiporu pota, ipare niha omboyevɨ
voiñora" peyera chupe —ehi.
4 Evocoiyase ahe yuvɨraso perɨ rupi. Aheve guaricu ñapɨchimbrɨ osepia imoha yuvɨreco
oquendɨpɨve. Ichui oyoraño seru yuvɨreco.
5 Evocoiyase ahe pendar ava,
—¿Mbahe peyapo? ¿Mahera vo peyora guaricu? —ehi yuvɨreco chupe.
6 Ahe rumo Jesús ombohesa rupi tupɨ ité omboyevɨ yuvɨreco chupe. Evocoiyase,
"Tovɨrasoño" ehi yuvɨreco chupe. 7 Ipare vɨraso guaricu Jesús upe, iyavei oturucuar
omondo ihar̃ve yuvɨreco. Ahese Jesús oyeupi ihar̃ve. 8 Setá ava oipɨpira oturucuar
perɨ rupi, ambuae ava evocoiyase oyasɨa pindo omondo perɨ rupi saperã yuvɨreco. 9 Ava
senonendar, saquɨcuerindar avei,
—¡Imboeteiprɨ, sovasaprɨ tasecoi ou vahe yande Yar rer pɨpe! —ehi pĩrata yuvɨreco
chupe—. 10 ¡Sovasaprɨ yande ramoi David mborerecuasa tasecoi ou vahe oico! ¡ɨvave
imboeteiprɨ tasecoi! —ehi yuvɨreco chupe.
11 Ẽgüe ehi Jesús oiquese Jerusalén ve. Ipare oique tũparo pɨpe. Aheve opacatu rupi
mbahe osepia. Ipare yuvɨraso Betania ve caharuse ité doce güemimbohe rese.

Jesús vɨreco megua higuera ndihai vahe

12 Ahere ayihive, yuvɨnosese Jesús tecua Betania sui, ndasɨepoi oico. 13 Osepiase amombrɨ
ɨvɨra higuera so atɨ vahe, oso chupe '¿iha pĩha?' oyapave. Ahe rumo osepia so pãve tẽi sese.
Esepia, ahe ɨvɨra upe ndosupitɨ vɨtei iha ãgua. 14 Evocoiyase aipo ehi ahe ɨvɨra upe:
—¡Co pɨpe suive ndipo iri chira ava nde ha yuvɨrohu vaherã! —ehi.
Semimbohe osendu iñehe yuvɨreco.

Jesús omombopa ava mbahe mboepɨsar tũparo pɨpe sui

15 Ipare oyepota Jerusalén ve yuvɨreco. Aheve Jesús oiquese judío tũparo guasu pɨpe,
ombоɨpɨ ava mbahe mondosar, mbahe rerocuasar mombopa tuprɨ ocarve oico iyavei
ava guarepochi recuñarosar opa ombovapɨ mesa imondo, apɨcasu mondosar renda avei
ombovɨapi imondo. 16 Ndoipotai eté que ambuae mbahe seroiquepɨrã tũparo pɨpe. 17 Ipare
oporombohe aipo ehi:
—Icuachiaprɨ aracahendar pɨpe aipo ehi: 'Co che rẽta yeruresa rẽtarã opacatu ava ɨvɨ
pɨpendar uve nara' ehi. Pe rumo imonda rai vahe rẽta nungar tẽi pereco —ehi.
18 Pahi eta rerecuar iyavei oporombohe vahe Moisés porocuaita rese osenduse, "¿Mara
yahera pĩha sereco yuca uca ãgua?" ehi voi yuvɨreco chupe. Osɨquɨye rumo opacatu
ava sui. Esepia, ahe ndoyembovɨhai iporombohesa rese yuvɨreco. 19 Pĩtu ramomise, Jesús
yuvɨnose güemimbohe eta reseve yuvɨraso ahe tecua sui.

Ɨvɨra higuera ndihai vahe ipiru

20 Ahere ayihive, añihiveive yuvɨrasose, osepia ɨvɨra higuera sapo suive ipirupa vahe
yuvɨreco. 21 Evocoiyase Pedro oyemomahenduha voi iñehe agüer rese, sese aipo ehi Jesús
upe:
—Ore mbohesar, esepia co ɨvɨra higuera upe ereñehe rai vahecuer, opa ité ipiru —ehi.
22 Jesús evocoiyase,
—Peyeroya Tũpa rese —ehi—. 23 Supi eté aipo ahe pẽu: acoi que ava ɨvɨtrɨ upe: 'Esɨrɨ ave
sui, eso para guasu pɨpe' ehi vahe oyeroya tuprɨse ité aipo hesa rese, ẽgüe ehi etera chupe.
24 Sese aipo ahe pẽu: opacatu que mbahe rese peporanduse pe yeroquɨsa pɨpe, peyeroya
itera mbahe oime vaherã rese pẽu, ahese peipɨsɨ itera. 25 Acoi peyeroquɨse, yɨpɨndar peñero
rane que pe amotarẽhɨmbar upe, ahese ẽgüe ehi aveira pe Ru ɨva pendar iñero pe angaipa
rese pẽu. 26 Ẽgüe ndapeyeise, pe Ru ɨva pendar avei niñeroi chira pe angaipa rese pẽu —ehi.

Jesús mborerecuasa

27 Ipare oyevɨ Jerusalén ve yuvɨreco. Aheve Jesús secoise judío tũparo guasu pɨpe, pahi
eta rerecuar, Moisés porocuaita rese oporombohe vahe, ava rerecuar guasu avei oyemboya
yuvɨreco sese. 28 Aheve oporandu yuvɨreco chupe:
—¿Ava nde cuaita pɨpe vo ereyapo co nungar eico? ¿Ava vo ombou nde mborerecuarã
ndeu co nungar apo ãgua? —ehi yuvɨreco chupe.
29-30 Evocoiyase omboyevɨ chupe:
—Che avei aporandura mbahe rese pẽu: ¿Ava vo Juan ombou ava ãpiramo ãgua; Tũpa
pĩha, ava tẽi tie? Pemboyevɨse cheu, ahese che avei amombehura pẽu ava porocuaita rupi
eté pĩha ayapo co mbahe vichico —ehi.
31 Evocoiyase oñemoñeta aipo ehi oyeupe yuvɨreco: " 'Tũpa ombou' yahese chupe viña,
ahe evocoiyase: '¿Mahera ru ndaperoyai?' ehira yandeu. 32 'Ava tẽi remimbou' ndayahei
chiaveira chupe" ehi. Ahe osɨquɨye tẽi ambuae ava sui yuvɨreco. Esepia, opacatu ité oicua
Juan oñehe Tũpa suindar ñehesa rese yepi. 33 Evocoiyase omboyevɨ chupe yuvɨreco:
—Ndoroicuai eté Juan mbousar —ehi.
Ahese ahe aipo ehiño chupe:
—Sese che avei, "Ahe iporocuaita pɨpe co mbahe ayapo" ndahei chietera pẽu —ehi
mborerecuar guasu upe.

12

Ava mbahe tẽi oporavɨquɨ vahe recocuer sui yembohesa

1 Evocoiyase Jesús omboyoya tecocuer ambuae ava recocuer rese aipo ehi: "Oime mbɨa
oñotɨ vahe uva oɨvɨ pɨpe, ahe oñachi tuprɨ sereco iyavei oyapo mbahe uva rɨcuer renose
ãgua. Oyapo avei oɨ ɨvate vahe opacatu mbahe moha ãgua. Ipare oseya oɨvɨ ava oporavɨquɨ
vahe upe iporu ãgua. Ichui osẽ, oso amombrɨ vahesa rupi. 2 Oyepotase arɨ uva pohosa,
ahese omondo güembiguai oporavɨquɨ vahe upe imboporandu 'tomboumi uva pohoprɨ
cheundar cheu cute' oyapave viña. 3 Ahe rumo oipɨsiño, inupa-nupa imboyevɨ tuprɨ tẽi
yuvɨreco. 4 Evocoiyase ahe ɨvɨ yar omondo iri ambuae güembiguai. Ahe oyapicha-pichaño
ñaca rupi, iñehe mara-mara tẽiño avei yuvɨreco chupe. 5 Ipare omondo iri ambuae. Ahe

oyucaño yuvɨreco. Ichui omondo atɨ iri tẽi. Ahe ipãhu pendar rese yuvɨrocua-rocuaño yuvɨreco, oyucaño avei ambuae yuvɨreco.

6 "Iyavei ñepei opɨta vɨte, tahɨr ité, sembiaisu. Ahe omondo ipa 'co omboyeroyara yuvɨreco' oyapave viña. 7 Oporavɨquɨ vahe rumo aipo ehi oyeupe yuvɨreco: 'Co aipo oipɨsɨra vu mbahe. Yayucaño, yandeu nara pãve topɨta co ɨvɨ' ehi yuvɨreco. 8 Ichui oipɨsɨ, oyucaño yuvɨreco. Ipare ovɨnose sehõgüer ahe mitɨ sui co cotɨ yuvɨreco.

9 "¿Mbahe vo evocoiyase oyapora ɨvɨ yar? Osora chupe, opara oyuca oporavɨquɨ vahe, iyavei omondopara oɨvɨ ambuae ava upe.

10 "¿Ndapeyeroquɨi vo pe co icuachiaprɨ pɨpe? Aipo ehi niha acoi:
'Co ita oɨ aposar opaño omombo yuvɨreco.
Ahe ita rumo avɨye catu vahe oɨ movɨracua tuprɨ ãgua.
11 Ẽgüe ehi niha yande Yar yapo.
¡Mara ehi rutei revo!' ehi icuachiaprɨ pɨpe" ehi.

12 Evocoiyase ovɨraso pota voi Jesús soquenda ãgua yuvɨreco. Esepia, ahe osenducua ité oyesendar iporombohesa yuvɨreco. Ava sui osɨquɨyepave rumo opoiño yuvɨreco ichui.

Fariseo osecoãha iri tẽi Jesús guarepochi rese yuvɨreco

13 Ipare mborerecuar omondo fariseo iyavei mborerecuar Herodes rupindar avei Jesús upe 'toyavɨ angahu oñehe' oya yuvɨreco chupe. 14 Ahe yuvɨraso chupe aipo ehi:

—Porombohesar, ore oroicua nde supi eté vahe mbahe eremombehu eico, nde niha ndereroyai vahe ava ñehesa tẽi. Esepia, "Ẽgüe ehi co mbɨa" nderei eté ava upe iyavei ereporombohe mbahe supi tuprɨ vahe Tũpa remimbotar apo ãgua rese. ¿Avɨyera pĩha yamondo guarepochi rese oporanduse Roma pendar mborerecuar ɨvate catu vahe upe viña, aní tie? —ehi yuvɨreco.

15 Oicua ité rumo fariseo pɨhaẽhɨsa, sese aipo ehi voi chupe:

—¿Mahera che moingue pota mbahe tẽi pɨpe peye? Peru evocoiyase ñepei guarepochi cheu, tasepia —ehi.

16 Ipare fariseo güeru yuvɨreco chupe, ahe guarepochi repiase, oporandu chupe:

—¿Ava rahanga vo co chini sese, iyavei ava rer vo co chini sese no? —ehi chupe.

—Roma pendar mborerecuar guasu —ehiño fariseo yuvɨreco chupe.

17 Evocoiyase aipo ehi fariseo upe:

—Pemondora mborerecuar upe mbahe chupendar; Tũpa upendar mbahe evocoiyase pemondora Tũpa upe —ehi.

Evocoiyase oyepɨhamondɨi tẽi aipo oyeupe hese yuvɨreco.

*Saduceo oporandu Jesús upe cuerayev*ɨsa rese secoãhasave

18 Evocoiyase saduceo "ndipoi eté cuerayevɨsa" ehi vahe yugüeru Jesús upe. Oporandu tẽi angahu yuvɨreco chupe:

19 —Porombohesar, Moisés niha oseya güembicuachiagüer yandeu aipo ehi: "Que cuimbahe omenda vahe omanose guahiẽhɨseve, tɨvrɨ evocoiyase omendara sembirecocuer rese ahe vɨquehɨr omano vahecuer upe nara tahɨra oico." 20 Oime siete tuprɨ oyesuindar pãve yuvɨrecoi vahe. Yɨpɨndar vahe omenda. Ichui omanoño, ndatahɨi eté rumo. 21 Ipare tɨvrɨ omenda vɨquehɨr rembirecocuer rese. Ahe rumo omanoño, ndatahɨi avei rumo. Ẽgüe ehi tuprɨ avei tɨvrɨ imombosapɨsa. 22 Ẽgüe ehi co siete tuprɨ omenda ahe cuña rese, ndatahɨi eté rumo yuvɨreco. Coiye rumo cuña omano avei no. 23 Evocoiyase opase ocuerayevɨ yuvɨreco, ¿uma rembireco itera pĩha? Esepia niha, siete tuprɨ ité omenda tẽi yuvɨreco sese —ehi yuvɨreco chupe.

24 Evocoiyase Jesús omboyevɨ chupe:

—Pe pɨhañemoñeta pɨpe peyavɨ. Esepia, ndapeicuai eté Tũpa ñehe icuachiaprɨ aracahendar, ndapeicuai avei Tũpa pĩratasa. 25 Supi eté omano vahe ocuerayevɨse, chupe ndipo iri chira mendasa. Ahe rumo Tũpa rembiguai ɨva pendar nungar yuvɨrecoira ɨvave. 26 Co cuerayevɨsa resendar rumo amombehura pẽu: avɨye ndapeyeroquɨi anga vahe Moisés rembicuachiagüer pɨpe, acoi caha rese sendɨ guasu vahe avɨterve Tũpa aipo ehise chupe:

‘Che Abraham, Isaac, iyavei Jacob Tũpa aico’ ehi vahe. [27] ¡Tũpa ndahei omano vahecuer
Tũpa! ¡Ahe rumo oicove vahe Tũpa secoi! Sese pe pɨhañemoñeta pɨpe peyavɨ —ehi saduceo
yuvɨrecoi vahe upe.

Porocuaita avɨye catu vahe

[28] Ñepei Moisés porocuaita rese oporombohe vahe osendu iñehe pĩratase oyeupe
yuvɨreco, oicua avei Jesús omboyevɨ tuprɨse iñehe yuvɨreco chupe, evocoiyase oyemboya
sese oporandu chupe:

—¿Uma vo porocuaita avɨye catu vahe opacatu sui? —ehi.

[29] Jesús omboyevɨ chupe:

—Yɨpɨndar mborocuaita avɨye catu vahe aipo ehi: ‘Pesendu Israel: yande Yar Tũpa
aheño ité ñepei yande Yar secoi. [30] Eresaɨsura nde Yar Tũpa opacatu nde pɨhá pɨpe, opacatu
nde recocuer pɨpe, opacatu nde yapɨsacasa pɨpe iyavei opacatu nde pĩratasa pɨpe’ ehi.
[31] Iyavei imoñuvɨriosa porocuaita ahe co: ‘Eresaɨsura ambuae ava nde yeaɨsu nungar’ ehi.
Ndipo iri ambuae porocuaita avɨye catu vahe co sui —ehi.

[32] Evocoiyase porocuaita rese oporombohe vahe aipo ehi chupe:

—Avɨye tuprɨ ité aipo nde ñehe, Porombohesar. Supi eté aipo ere oime ñepei Tũpa
iyavei ndipoi eté ambuae. [33] Iyavei yasaɨsura Tũpa opacatu yande pɨhá pɨpe, opacatu yande
yapɨsacasa pɨpe, opacatu yande pĩratasa pɨpe, iyavei yasaɨsura ava yande yeaɨsu nungar.
Ahe ité avɨye catu mbahe seropovẽhepɨ sui iyavei opacatu porerecosa sapɨpɨ tẽi sui —ehi.

[34] Evocoiyase Jesús icuase co ava pɨhañemoñeta tuprɨsa, aipo ehi chupe:

—Namombrɨimi ereico Tũpa mborerecuasa sui —ehi.

Ipare ndipo iri oyemonguerẽhɨ vahe oporandu vaherã mbahe rese yuvɨreco chupe.

¿Ava suindar pĩha Poropĩsɨrosar?

[35] Jesús oporombohese tũparo pɨpe aipo ehi:

—¿Mahera ru Moisés porocuaita rese oporombohe vahe: “Poropĩsɨrosar David suindar
ité” ehi yuvɨreco? [36] Esepia, David ité aipo ehi Espíritu Santo pĩratasa pɨpe:

‘Yar aipo ehi che Yar upe:
Eguapɨ che acato cotɨ, acoi che amondose voi eté nde amotarẽhɨmbar nde povrɨve
yuvɨreco’

ehi David aracahe. [37] ¿Mahera ru, “Poropĩsɨrosar David suindar secoira” peye, David teieté,
“Che Yar” ehise chupe? —ehi.

Ava rehɨi oquerẽhɨsave ité osendu Jesús ñehe yuvɨreco.

Jesús oicua uca Moisés porocuaita rese oporombohe vahe recocuerai

[38] Jesús aipo ehi oporombohesave: “Peicua catu Moisés porocuaita rese oporombohe
vahe sui. Esepia, ahe oturucuar ipucu vahe rese oguata pota rai yuvɨreco yepi, iyavei
oipota oyeupe ‘avɨrave’ apo ãgua ocar rupi omboeteisa pɨpe yuvɨreco. [39] Oseca avei tenda
porañete catu vahe güenara otũparo pɨpe yuvɨreco yepi, iyavei carusave tenda avɨye catu
vahesave oguapɨ yuvɨreco yepi no. [40] Iyavei cuña imer mano vahecuer rẽta vɨrocua-rocua
tẽi ichui. Oarondaguã tẽi avei oyeroquɨ pucu-pucu yuvɨreco. Ahe rumo oipɨsɨra Tũpa
ñemoɨrosa ipĩrata catu vahe yuvɨreco curi” ehi.

Cuña imer mano vahecuer porerecosa

[41] Ñepei arɨ Jesús oguapɨ oĩ porerecosa rɨru rovai ava repia ãgua mara ehi oporerecosa
imondo ipɨpe yuvɨreco. Aheve setá mbahe yar omondoño ité guarepochi yuvɨreco. [42] Ahe
pɨpeve oyepota cuña imer mano vahecuer iparaɨsu vahe. Ahe avei omondo ñuvɨriomi
guarepochi oporerecosa ipɨpe. [43] Evocoiyase Jesús oñehe güemimbohe upe aipo ehi:

—Supi eté che aipo ahe pẽu: co cuña imer mano vahecuer iparaɨsu vahe setá catu
guarepochi oporerecosa omondo ambuae ava eta sui co guarepochi rɨru pɨpe. [44] Ambuae
ava eta rumo oguarepochi rumbɨrermi tẽi omondo oporereco ãgua yuvɨreco; co cuña rumo
oparaɨsusa pɨpe opa ité omondo oguarepochi —ehi güemimbohe upe.

13

"Imondurusara tũparo guasu" ehi Jesús

1 Jesús osẽse tũparo guasu pɨpe sui, ahese ñepei semimbohe aipo ehi chupe:
—Ore mbohesar, ¡esepia oɨ ita imopuhapɨr, icatupɨr ai! —ehi.
2 Jesús rumo omboyevɨ chupe:
—¿Pesepia co oɨ tuvichá vahe ité? Ndipoi chietera rumo que ñepei ita oyeha vɨte vahe; opacatu ité imondurusara curi —ehi.

Cañɨ renonde mbahe oime vaherã

3 Evocoiyase Jesús yuvɨraso ɨvɨtrɨ Olivo ve, ahe ɨvɨtrɨ tũparo guasu rovai tuprɨ. Aheve Jesús oguapɨse oĩ, Pedro, Santiago, Juan iyavei Andrés oporandu co cotɨmi mbahe rese yuvɨreco chupe: 4 "¿Mbahese vo aipo mbahe yavɨyera? ¿Mbahe poromondɨisa rese rane vo icuasara?" ehi.
5 Jesús rumo omboyevɨ chupe: "Peicua catu, peyembopa ucai rene ambuae ava upe. 6 Esepia, setá ava yugüerura, 'Che niha Poropĩsɨrosar aico' ehi tẽira ava eta mbopa yuvɨreco.
7 "Pesenduse rumo ñehesa vavasa resendar cohave, iyavei que rupi, ndapeyembosɨquɨyei chietera. Esepia niha, ẽgüe ehi rane itera; ndehi vɨtei chira rumo arɨ cañɨ. 8 Esepia, ñepei ɨvɨ pɨpendar ovavara ambuae ɨvɨ pɨpendar rese oyeupe yuvɨreco; iyavei oimera ɨvɨ rɨrɨi opacatu-catu tẽi tecua rupi, tɨavor avei. Co rumo omboɨpɨ ramomira mbahe tẽi porarasa.
9 "Peñearo catu. Esepia, pe rerasora mborerecuar rovai yuvɨreco, iyavei pe nupara tũparove yuvɨreco. Pe reraso aveira mborerecuareta rovai, iyavei mborerecuar ɨvate catu vahe rovai che recocuer sui tẽi yuvɨreco. Ẽgüe peyera peñehe che recocuer rese chupe. 10 Cañɨ renonde rumo co ñehesa pĩsɨrosa resendar opacatu rane ité ava upe icua ucasara ɨvɨ rupi. 11 Iyavei, '¿Mbahe pĩha amombehura chupe?' ndapeyei chira pe mondose mborerecuar rovai yuvɨreco. Aheve voi eté omboyecuara Tũpa pe ñehe ãgua pẽu. Esepia, ndahei chira peyesui tẽi peñehe, Espíritu Santo ité oñehera. 12 Ipare rumo ava omondoñora vɨvrɨ yamotarẽhɨsar upe 'toyuca yuvɨreco' oya. Ẽgüe ehi aveira ava guahɨr upe; tahɨr avei oyamotarẽhɨñora oyesupa yuca uca ãgua yuvɨreco che recocuer rese. 13 Opacatu avei ava ndape ambotai chira che recocuer sui tẽi yuvɨreco. Acoi ava oyemovɨracua vaheño rumo arɨ ipa vahe rupi, ahe ipĩsɨropɨr yuvɨrecoira.
14 "Tũparo guasu maranehɨ pɨpe pesepiase mbahe-mbahe tẽi aposa —acoi oyeroquɨ vahe, ahe tosenducua tuprɨ yuvɨreco—, evocoiyase acoi yuvɨrecoi vahe ɨvɨ Judea rupi, toñemipa poyava ɨvɨtrɨ rese yuvɨreco. 15 Acoi güẽta harɨve secoi vahe, ahe arɨ toique iri eme güẽtave mbahe renose ãgua. 16 Acoi que rupi tẽi secoi vahe, toyevɨ eme avei güẽtave oyeaosa renose ãgua. 17 ¡Iparaɨsu itera cuña ipuruha vahe ahe arɨ pɨpe, imembɨ pĩtani vahe avei! 18 Peporandu Tũpa upe, toime eme co nungar mbahe sõhɨsa vahe pɨpe pẽu. 19 Esepia, ahe arɨ pɨpe ava iparaɨsu catura opacatu yɨpɨve ava ɨvɨ apo ramo suive yuvɨrecoi vahe sui; ipare ndipo iri chietera evocoi nungar. 20 Iyavei yande Yar nomombɨtuhuise arɨ naporai vahe, ndipoi chietera oñepɨsɨro vahe yuvɨreco viña; ahe rumo güembiporavo raɨsusa pɨpe omombɨtuhura.
21 "Que oimese aipo ehi vahe: 'Esepia, co Poropĩsɨrosar secoi' ehi, anise, 'Peve secoi' ehise yuvɨreco pẽu, aní chira peroya aipo ehi vahe. 22 Esepia, yugüerura ava, 'Che Poropĩsɨrosar aico' ehi tẽi vahe, iyavei, 'Che amombehu vahe Tũpa Ñehengagüer' ehi angahu tẽi vahe, iyavei oyapora mbahe ava ndoyapoi vahe poromondɨisa güeco pĩratasa mboyecua ãgua yuvɨreco. Avɨyeteramo ombopa aveira ava Tũpa reroyasar. 23 ¡Peicua catura! opa aipo co senondeve amombehu pẽu" ehi.

Mara ehira Tũpa Rahɨr oyevɨse

24 "Ahe arɨ pɨpe rumo co mbahe-mbahe tẽi pare ndoyecua iri chira arɨ, yasɨ avei ndosesape iri chira, 25 yasɨtata avei opara ovɨapi ɨva sui, iyavei ɨva resendar mbahe orɨrɨira yuvɨreco. 26 Ahese che, Ava Rɨquehɨr, ɨva quɨha rese ayecua itera vitu che pĩratasa pɨpe che rendɨgüer porañetesa pɨpe avei. 27 Ipare amboura che rembiguai eta ɨva pendar. Ahe

evocoiyase omonuhara opacatu ɨviɨ rupindar che rembiporavo yuviɨreco, que amombrɨ rupi yuviɨrecoi vahe, que ɨva rese yuviɨrecoi vahe avei.
28 "Peyembohera ɨviɨra higuera recocuer sui: co ɨviɨra soquɨ ramose, yaicua cõimi arɨ sacu vahe yepota ãgua yandeu yepi. 29 Na ehi aveira niha pẽu che ñehe rupi tuprɨ mbahe pesepiase. Sese peicuara che, Ava Rɨquehɨr, cõimi eté che yeviɨ ãgua. 30 Supi eté yuviɨrecove viɨtera ava osepia vahe, co mbahe opase yaviɨye. 31 Ɨva, ɨviɨ opara ocañɨ; che ñehengagüer rumo imboaviɨyesa rane itera.
32 "Ndipoi eté rumo ava oicua vahe arɨ iyavei hora che yeviɨ ãgua yuviɨreco, che Ru rembiguai ɨva pendar avei ndoicuai yuviɨreco, che avei ndaicuai eté. Che Ru güeraño ité rumo oicua.
33 "Sese niha pemahemohara yepi, che rãrora peye. Esepia niha, ndicuasai che yeviɨ ãgua. 34 Inungar que mbɨa amombrɨ oso pota ãgua renonde, güembiguai oseyapa güẽta rãro ãgua, omondo avei ñepei-pei upe iporaviɨquɨ ãgua, iyavei omondo güẽta roquendɨpɨ rãro ãgua. 35 Pe evocoiyase pemahemohara. Esepia, ndapeicuai marase che oɨ yar ayeviɨra pẽu, aviɨyeteramo pɨ̃tu ramose, pɨ̃tu mbɨter, tacura ñehese, anise añihivei. 36 Ndaipotai pemahemohaẽhɨseve tẽi ayeviɨra. 37 Che aipo ahe pẽu, opacatu upe avei: ¡Pemahemohaño ité yepi!" ehi güemimbohe eta upe.

14

Oyemomborandu Jesús yuca ãgua rese yuviɨreco

1 Ipare ñuviɨrío arɨ judío Pascua pieta ãgua ipane, ahe pieta pɨpe yuviɨrohu pan ndayapepoi vahe yepi, pahi rerecuareta, Moisés porocuaita rese oporombohe vahe avei oyemomborandu: "¿Mara yahera Jesús mbopa ipɨsɨ yuca ãgua?" ehi yuviɨreco. 2 Ambuae rumo aipo ehi yuviɨreco:
—Ndiyai pieta pɨpe ité yaipɨsɨ ava rehɨi yemondɨiẽhɨ ãgua yandeu —ehi.

Cuña Jesús rese mbahe sɨ̃acua vahe oipɨyere

3 Ahese Jesús secoi Betania ve Simón lepra viɨreco vahecuer rẽtave. Aheve mesave chiniseve, cuña güeru mbahe sɨ̃acua vahe sɨru reseve sepɨ́ iteanga vahe. Ahe osovapɨsa rerocua, ipare oipɨyere Jesús ãca rese. 4 Ambuae ava aheve yuviɨnoi vahe rumo oñemoɨro tẽi aipo ehi yuviɨreco oyeupe:
—¿Mahera vo co omocañɨ tẽi mbahe sɨ̃acua vahe? 5 Omondo vahe ité tie co tresciento arɨ rupindar mboraviɨquɨ reprɨ rupi ava iparaɨsu vahe pɨ̃tɨviɨ ãgua viña —ehi yuviɨreco.
Omañeco tẽi avei ahe cuña yuviɨreco.
6 Jesús rumo aipo ehi ahe ava upe:
—Teheni, ẽgüe tehiño, ¿mahera vo pemañeco tẽi? Co mbahe oyapo vahe rumo cheu aviɨye ité. 7 Ava iparaɨsu vahe niha yuviɨrecoiño itera pe pãhuve, iyavei peyapoño itera mbahe aviɨye vahe peyapo potase chupe; che rumo ẽgüe ndahe viɨteñoi chira vichico pe pãhuve. 8 Iyavei co cuña oyapo mbahe ocatugüer rupi; opa voi omoɨacua che rete che manoẽhɨ viɨteseve. 9 Supi eté aipo ahe pẽu: ñehesa pɨ̃sɨrosa resendar mombehuse opacatu tecua rupi, imombehusa aveira co cuña rembiapo sese mahenduha ãgua —ehi.

*Judas oyemoingatu Jesús mondo ãgua yamotar*ẽhɨmbar upe

10 Evocoiyase Judas Iscariote, semimbohe doce vahe pãhu pendar, oso pahi eta rerecuar upe imoñeta Jesús mondo ãgua. 11 Senduse, oyembovɨharete: "Yamondo guarepochi chupe" ehi voi eté yuviɨreco. Evocoiyase Judas oseca voi Jesús mondo ãgua yamotarẽhɨmbar upe.

Jesús caru agüer ipa vahe güemimbohe rese

12 Yɨpɨndar arɨ pan ndayapepoi vahe husa pɨpe, ahese avei ovesa Pascua resendar yucaprɨ seropovẽhesa yepi, ahe arɨ pɨpe semimbohe oporandu Jesús upe yuviɨreco:
—¿Que vo ereipota oromoingatura carusa Pascua pieta resendar yandeu? —ehi.
13 Aipo oyeupe hese, omondo ñuviɨrío güemimbohe, aipo ehi chupe:

—Peso tecuave. Aheve pesepiara mbɨa vɨreco vahe cambuchi pɨpe ɨ. Supi pesora,
14 seiquesave aipo peyera sẽta vahe upe: ‘Ore mbohesar oporandu: ¿Uma oɨ pɨpe vo
Pascua pieta resendar orohura che remimbohe reseve? ehi’ peyera. 15 Evocoiyase ahe
omboyecuara oɨ guasu ɨvatendar imoingatupɨ pẽu. Aheve pemoingatu mbahe yahu
vaherã —ehi güemimbohe upe.
16 Evocoiyase semimbohe yuvɨraso tecuave. Aheve semimombehu rupi tupɨ osepia
mbahe yuvɨreco. Ichui omoingatu carusa Pascua pieta resendar yuvɨreco.
17 Pĩtu ramomise, Jesús doce güemimbohe rese aheve oyepota yuvɨraso. 18 Iyavei ocaruse
ité mesave yuvɨnoi, güemimbohe upe aipo ehi:
—Supi eté aipo ahe pẽu: ñepei pe pãhu pendar yande pɨri ocaru vahe che mondora che
amotarẽhɨmbar upe —ehi.
19 Evocoiyase semimbohe ndoyembovɨhai tẽi yuvɨreco, iyavei oporandu-randu tẽi ñepei-
pei chupe yuvɨreco:
—¿Che pĩha? —ehi yuvɨreco.
20 Omboyevɨ rumo güemimbohe upe:
—Ñepei eté pe pãhu pendar ahe co omoaquɨ pan che caro pɨpe. 21 Supi eté che, Ava
Rɨquehɨr, amboavɨyera icuachiapɨ; ¡iparaisu catura rumo acoi mbɨa che mondosar! Avɨye
catura ahe mbɨa ndoyesuise viña —ehi.
22 Yuvɨrocaru vɨteseve, Jesús oipɨsɨ pan, “Avɨye ndeu” ehi Vu upe. Aipo ohe pare, ombohi-
mbohi imondo güemimbohe upe aipo ehi:
—Peipɨsɨ; co che rete —ehi.
23 Ipare oipɨsɨ ɨgua rɨru, “Avɨye ndeu” ehi Vu upe. Aipo ohe pare omondo güemimbohe
upe, ipare opacatu yuvɨroɨhu. 24 Ahese aipo ehi:
—Co che ruvɨ, ahe che Ru remimbotar ipɨasu vahe pẽu nara. Oyepɨyerera ava rehɨi
recocuer rese nara. 25 Supi eté aipo ahe pẽu: ndaɨhu iri chietera uva rɨcuer cheu arɨ
oyepotase voi che Ru Tũpa mborerecuasave aɨhura uva rɨcuer ipɨasu vahe —ehi.

“Pedro, ‘Ndaicuai vahe evocoi mbɨa’ erera cheu” ehi Jesús Pedro upe
26 Osapucaire, opa yuvɨraso ɨvɨtrɨ Olivo ve. 27 Ahese Jesús aipo ehi:
—Opara pemocañɨ che rese yeroyasa peyesui. Esepia, acoi icuachiapɨ pɨpe aipo ehi:
‘Ayucara ovesa rãrosar, ahese oñemosai tẽira ovesa opacatu rupi yuvɨreco’ ehi. 28 Che
cuerayevɨre rumo aso voi etera pe renonera Galilea ve —ehi.
29 Evocoiyase Pedro aipo ehi chupe:
—Yepe ambuae opacatu nande reroya iri chira yuvɨreco, che rumo ẽgüe ndahei chietera
—ehi.
30 Aipo ehi rumo Pedro upe:
—Che rumo supi eté aipo ahe ndeu: co pĩtu pɨpeve voi eté tacura ñehe yupagüe
renondeve, “Ndaicuai vahe evocoi mbɨa” erera mbosapɨ oyupagüer rupi cheu —ehi.
31 Ahe rumo,
—Yepe che amano tẽira nde rupi viña, che rumo, “Ndaicuai vahe evocoi mbɨa” ndahei
chietera —ehi-ehi catuño ité chupe.
Ambuae opacatu aipo ehi tupɨ tẽi avei yuvɨreco chupe.

Jesús oyeroquɨ Getsemaní ve
32 Ipare yuvɨraso Getsemaní ve yuvɨreco. Aheve Jesús aipo ehi güemimbohe upe:
—Peguapɨ cohave, che aso ranera ayeroquɨ peve —ehi.
33 Aheve vɨraso Pedro, Santiago, Juan oyeupi. Ahese ndoyepɨhambovɨhai eté oico 34 aipo
ehi:
—Che cũritei ndavɨhai eté. Esepia, che hã oyandu ité manosa. Pepɨta rane cohave, iyavei
pemahemohara pe yeroquɨ pɨpe —ehi güemimbohe vɨraso vahe upe.
35 Evocoiyase oso tenonde catumi. Aheve oyaɨvɨ ɨvɨ rese oso, oporandu Tũpa upe mbahe
tasɨ vahe reimeẽhɨ ãgua oyeupe. 36 Oyeroquɨ pɨpe aipo ehi: “Che Ru, che rembiaisu, ndeu
niha mbahe ndayavai vahe ité: che renose co mbahe-mbahe tẽi sui eve; tayapo eme che
remimbotar tẽi, nde remimbotar rupi catu tayapo” ehi.

37 Ipare oyevɨ güemimbohe upe. Ahe rumo opaño yuvɨroque yuvɨrocua. Ahese aipo ehi
Pedro upe:
—Simón, ¿ereque? ¿Ndereñemosai eté vo que ñepei hora nde ropesɨi upe?
38 Pemahemoha, peyeroquɨ mbahe tẽi pɨpe pe vɨapiẽhɨ ãgua. Pe niha pequerẽhɨ ité viña,
pe retecuer tẽi rumo nipiratai pẽu —ehi.
39 Ichui oso iri oyeroquɨ, aipo ehi tuprɨ avei oñehe. 40 Ipare oyevɨse, osesapɨha iri iqueseve
tẽi avei. Esepia, sopesɨi nomboyeroyai eté yuvɨreco, ahese ndoicatui eté iñehe mboyevɨ
yuvɨreco. 41 Imombosapɨsa rupi oso irise aipo ehi chupe:
—¡Pequeño vɨte vo peyu! Avɨye revo peque. Osupitɨ ité che, Ava Rɨquehɨr, mondo ãgua
ava yangaipa vahe povrɨve. 42 Pepũha, yaso. Esepia, cõimi eté che amotarẽhɨsar upe che
mondo vaherã secoi —ehi.

Jesús ipɨsɨsa

43 Jesús oñehe vɨteseve ohã, Judas oyepota oso chupe, ahe doce pãhu pendar semimbohe,
ɨyavei setá ava yugüeru quɨse pucu, ɨvɨra reseve-seve supi. Ahe pahi eta rerecuar, Moisés
porocuaita rese oporombohe vahe, judío rerecuareta porocuaita rupi oyapo yuvɨreco.
44 Yɨpɨndar rumo imondosar Judas aipo ehi: “Asovaupɨte vahe rese peicuara. Ahe peipɨsɨ
tuprɨ itera seraso” ehi. 45 Oyepotase Jesús upe, oyemboya voi oso sese aipo ehi chupe:
—¡Porombohesar! —ehi sovaupɨte.
46 Ahese oipɨsɨ Jesús yuvɨreco.
47 Semimbohe secoi vahe supi ovɨnose oquɨse pucu. Ipɨpe oyasɨa pahi rerecuar ɨvate catu
vahe rembiguai nambi. 48 Ahese Jesús aipo ehi ava upe:
—Pe quɨse pucu, ɨvɨra reseve-seve rutei co peyu che ropeña che pɨsɨ ãgua. Imonda rai
vahe nungar che rereco peye. 49 Arɨ yacatu rupi niha pe pãhuve aporombohese tũparove
vichico, na ndapeyei eté cheu. Co rumo ẽgüe peye icuachiaprɨ mboavɨye ãgua cute —ehi.
50 Ahese semimbohe oñemosaipa oseya Jesús ahe ae tuprɨ imoha yuvɨreco. 51 Mbɨa
chĩhivahe rumo turucuar pɨpe güerañomi oñemama vahe supive secoi viña; 52 ahe avei
oipɨsɨ yuvɨreco. Oipoequɨiño rumo oturucuar reya oso nani tuprɨ.

Jesús serasosa pahi rerecuar ɨvate catu vahe rovai

53 Evocoiyase Jesús vɨraso pahi rerecuar ɨvate catu vahe rovai yuvɨreco. Aheve oñe-
monuha pahi eta rerecuar, judío rerecuar, Moisés porocuaita rese oporombohe vahe avei
no. 54 Pedro avei amombrɨ rupive tẽi oique ité oso pahi rerecuar ɨvate catu vahe rẽta ãchisa
pɨpe. Aheve oguapɨño mbɨa sundao pãhuve tata ɨpɨve oyepehe oĩ.
55 Pahi eta rerecuar rumo iyavei opacatu porandusa ɨvate catu vahe pendar oseca-
seca tẽi ava oñehe-ñehe tẽi vaherã Jesús rese yamotarẽhɨsave yuca uca ãgua yuvɨreco;
ndoicatui eté rumo yuvɨreco. 56 Iyavei setá iteanga tẽi semira yuvɨreco sese; oyeecopɨ-copɨ
tẽi rumo güemira pɨpe. 57 Amove aipo ehi tẽi yuvɨreco seco momara ãgua:
58 —Ore orosendu iñehe aipo ehise: ‘Che opara amonduru co tũparo ava tẽi rembiapo.
Ipare rumo mbosapɨ arɨ rupi opara amopuha. Ndahe iri chira evocoiyase ava tẽi rembiapo’
ehi —ehi tẽi yuvɨreco chupe.
59 Ndahoyoyai rumo ambuae imombehusa rese.
60 Ahese pahi rerecuar ɨvate catu vahe opũha oporandu Jesús upe:
—¿Nderemboyevɨi chira vo iñehe yuvɨreco chupe? ¿Mbahe vo aipo nde amotarẽhɨmbar
oñehe nde rese? —ehi chupe.
61 Noñeheiño ité rumo chupe. Pahi rerecuar ɨvate catu vahe rumo oporandu iri chupe:
—¿Poropɨ̃sɨrosar ité vo nde ereico, Tũpa imboeteiprɨ Rahɨr? —ehi.
62 —Taa, ahe ité niha che aico. Pe niha che repiara peye che, Ava Rɨquehɨr, aguapɨse che
Ru mbahe mboavaisarẽhɨ acato cotɨ; ayevɨse avei ɨva quɨha rese curi —ehi chupe.
63 Evocoiyase pahi rerecuar ɨvate catu vahe omondoro oturucuar aipo ehi:
—¿Mbahe iri vo yande yaipota vɨte yaico? 64 Yasendupa niha aipo Tũpa upe iñehe-ñehe
tẽisa, ¿mara ehi aipo evocoiyase pe pɨhave? —ehi.
Ipare opacatu guasu ava, “¡Tomanoño ité!” ehi yuvɨreco chupe.

65 Ahese amove ava ondɨvɨ-ndɨvɨ sese iyavei osesacua, ipare yuvɨrocua-rocua sese aipo
ehi yuvɨreco:
—¡Eicua ité ru, ava evocoi ocua nde rese! —ehi-ehi yuvɨreco chupe.
Sundao tũparo rãrosar avei osovapete-pete yuvɨreco.

Pedro, "Ndaicuai vahe evocoi mbɨa" ehi Jesús upe
66 Pedro ɨvɨve ñachimbrɨ pɨpe secoi. Aheve cuña oyepota ou pahi mborerecuar ɨvate catu
vahe rembiguai chupe. 67 Osepiase Pedro iyepehese tata ɨpɨve, omahengatu ohã sese aipo
ehi chupe:
—Nde avei acoi Jesús Nazaret pendar rupindar ereico —ehi.
68 Ahe rumo aipo ehiño:
—Ndaicuai vahe ité rumo aipo mbɨa; ndaicuai avei aipo nde ñehesa —ehiño chupe.
Ichui osẽse oquendɨpɨve ohã, ahese oñehe tacura. 69 Omahe irise co cuña mbiguai sese,
ahe aipo ehi ahe pendar ava yuvɨrecoi vahe upe:
—Co ava niha supindar ité —ehi.
70 Pedro rumo, "Ndahei eté che" ehiño. Iparemi tẽi ambuae ava aheve yuvɨrecoi vahe
aipo ehi iri yuvɨreco chupe:
—Nde ité niha supindar ereico. Esepia, nde Galilea ɨguar ité ereico —ehi chupe.
71 Pedro evocoiyase,
—¡Tũpa niha oicua, ndopombopai eté niha aipo, ndaicuai eté aipo mbɨa pe ñehesa! —
ehi.
72 Aipo iheseve, tacura oñehe imoñuvɨriosa rupi. Ahese Pedro oyemomahenduha,
"Tacura ñehe yupagüesa renondeve, mbosapɨ oyupagüer rupi, 'Ndaicuai vahe evocoi
mbɨa' erera cheu" ihe agüer rese. Sese oyasehó iteanga.

15

Jesús serasosa Pilato rovai
1 Cõhe potase, pahi eta rerecuar, judío rerecuar, Moisés porocuaita rese oporombohe
vahe iyavei opacatu ava porandusa ɨvate catu vahe pendar oñemonuha yuvɨreco. Ipare
oipocua-pocua Jesús seraso Pilato upe yuvɨreco. 2 Pilato aheve oporandu chupe:
—¿Nde ité vo judío rerecuar ɨvate catu vahe ereico? —ehi.
—Nde niha aipo, "Ahe ereico" ere cheu —ehi.
3 Pahi eta rerecuar rumo omombehu-mbehu tẽi mbahe sembiavɨẽhɨ yuvɨreco chupe.
4 Evocoiyase Pilato oporandu iri chupe aipo ehi:
—¿Mahera vo ndereñehei eté? Esepia, setá mbahe nde rembiavɨ omombehu yuvɨreco
—ehi.
5 Nomboyevɨi eté rumo Pilato upe. Evocoiyase, "¿Mara ehi rutei pĩha?" ehi tẽi.

"¡Tayatɨcasa!" ehi ava Jesús upe yuvɨreco
6 Mborerecuar guasu recosa ité ñepei ava soquendaprɨ renose ãgua Pascua pieta pɨpe
ava rehɨi porandusa rupi yepi. 7 Mbɨa Barrabás serer vahe, ahe pɨpeve avei soquendasa
yuvɨreco ambuae oporapichi vahe reseve. 8 Ava yugüeru Pilato upe 'tayaposa pieta pɨpe
yaposa vahe yepi' oyapave yuvɨreco. 9 Pilato rumo aipo ehi:
—¿Peipota amose vaherã judío rerecuar? —ehi.
10 Esepia, Pilato oicuaño ité ava rese yemoecatẽhɨsa pɨpe sui pahi eta rerecuar remi-
mondo secoise. 11 Pahi eta rerecuar rumo 'Barrabás tosẽ' ombohe atɨ-atɨ uca ava yuvɨreco.
12 Evocoiyase Pilato oporandu ahe ava upe:
—¿Mbahe vo peipota ayapora co mbɨa chupe acoi, 'Judío rerecuar' peye vahe rese? —
ehi.
13 Ahe rumo omboyevɨ Pilato upe:
—¡Tayatɨcasa curusu rese! —ehi atɨ-atɨño yuvɨreco.
14 Pilato rumo aipo ehi ava upe:
—¿Mbahe ité vo oyapo naporai vahe? —ehi.
Ahe rumo,

—¡Tayatɨcasa ité curusu rese! —ehi atɨ-atɨ iriño yuvɨreco.
15 Evocoiyase Pilato, mbahe tuprɨ opɨta ãgua ava rese, omose uca Barrabás. Ipare oinupá
iteanga uca Jesús tucumbo tupeicha nungar pɨpe, imondo curusu rese yatɨca ãgua.
16 Ahese sundao vɨraso mborerecuar rẽta sui ambuae oɨ pɨpe, aheve opacatu omboetasa
omonuha yuvɨreco. 17 Aheve omboyemonde turucuar pĩraumbɨ vahe pɨpe yuvɨreco, ipare
yu pɨaprɨ omonde ñaca rese. 18 Sãse avei yuvɨreco:
—¡Imboeteiprɨ judío rerecuar tasecoi! —ehi angahu yuvɨreco chupe.
19 Iyavei yuvɨrocua-rocua ɨvɨra pɨpe ñaca rupi yuvɨreco sese, ondɨvɨ-ndɨvɨ avei
oñenopɨha-pɨha avei sovai yuvɨreco imboeteisave angahu. 20 Mara-mara tẽi sereco pare,
ovɨrocua iturucuar pĩraumbɨ vahe yuvɨreco ichui, ahese omonde iturucuar ité yuvɨreco
sese. Ichui vɨnose ocarve yatɨca ãgua yuvɨreco.

Jesús yatɨcasa curusu rese

21 Ñepei mbɨa Simón serer vahe Cirene pendar, Alejandro, Rufo yesupa, ahe pɨpe avei
oyepota chupe que co cotɨ rupi sui ou. Oñocua potase ocua viña: "Erio, terevosɨi curusu
co Jesús vɨreco vahe rese" ehi voiño tẽi yuvɨreco chupe.
22 Jesús ovɨraso Gólgota serer vahesave yuvɨreco ('Ava Ãca Cangüer' oyapave aipo ehi).
23 Iyavei uva rɨcuer oyeseha vahe mirra rese omondo tẽi yuvɨreco chupe. Ahe rumo ndoɨhui
eté. 24 Evocoiyase oyatɨca yuvɨreco. Ipare sundao iguayɨño Jesús turucuar rese '¿uma pĩha
vɨrasora oyeupe' oyapave yuvɨreco.
25 Ahe oyatɨca añihivei la nueve rupi yuvɨreco. 26 Curusu rese rumo omombehu mbahe sui
oyuca yuvɨreco: "Judío rerecuar guasu" ehi icuachiaprɨ oĩ. 27 Supive avei yatɨcasa ñuvɨrío
imonda rai vahe ñepei mbahe rese ipocosa cotɨ, ambuae mbahe rese ipocoẽhɨsa cotɨ.
28 Ẽgüe ehi imboavɨye icuachiaprɨ aipo ehi vahe: "Ava mbahe-mbahe tẽi aposar nungar
ipãhuve serecosa" ehi.
29 Acoi ava ñocuasar iñehe-ñehe tẽi, oñeaca mbovava aipo ehi yuvɨreco chupe:
—Nde acoi, "Opara tũparo amonduru. Ipare mbosapɨ arɨ rupi opa irira amopuha" ere
acoi cuese. 30 ¡Eñepɨsɨro ru nde ae cute; egüeyɨ curusu sui! —ehi yuvɨreco chupe.
31 Ẽgüe ehi avei pahi eta rerecuar, oporombohe vahe avei Moisés porocuaita rese iñehe
mara-mara tẽi yuvɨreco chupe, aipo ehi yuvɨreco oyeupe:
—Oipɨ̃sɨro ambuae. Ahe ae rumo ndoicatui oñepɨsɨro. 32 ¡Poropɨ̃sɨrosar Israel rerecuar
guasu, toyeeroyɨ ahe ae curusu sui cũritei, ahese voi seroyasara —ehi.
Iyavei supive yatɨcaprɨ mara ehi-ehi tẽi avei chupe.

Jesús mano agüer

33 Osupitɨse rumo mbɨter arɨ, opa tuprɨ pɨ̃tu ɨvɨ rupi. Ẽgüe ehi las tres rupi. 34 Ahese tuprɨ
avei Jesús oñehe pĩrata aipo ehi: "Eloi, Eloi, ¿lema sabactani?" ehi, (ahe 'che Ru Tũpa, che
Ru Tũpa, ¿mahera vo che reya eve?' oyapave aipo ehi).
35 Aheve ava yuvɨrecoi vahe rumo osenduse iñehe, aipo ehi yuvɨreco:
—Pesendu aipo Tũpa ñehe mombehusar Elías upe oñehe —ehi yuvɨreco chupe.
36 Evocoiyase ñepei imboetasa oña oso mbahe saviyu vahe reca. Ahe omoaquɨ vinagre
pɨpe imondo ɨvɨra aprɨ rese chupe 'toɨhu' oya:
—Ẽgüe tehiño rane, ¿oura pĩha Elías seroyɨ ãgua curusu sui? —ehi.
37 Ahese Jesús sãse pĩrata. Ipare omano. 38 Aheseve tũparo asɨasa turucuar ɨvate cotɨ sui
ovo tuprɨ. 39 Iyavei sundao rerecuar Roma ɨguar, ahe Jesús rehõgüer rese omahengatu ohã.
Osenduse Jesús rãse iyavei osepiase imano, aipo ehi:
—Supi eté catu, co mbɨa Tũpa Rahɨr ité —ehi.
40 Iyavei cuña aheve amombrɨve osepia catu yuvɨnoha; ahe yuvɨrecoi María Magdalena,
José sɨ María, ahe avei Santiago chĩhivahe catu vahe sɨ iyavei ambuae cuña Salomé. 41 Co
cuña eta yuvɨrecoiño vahe ité Jesús rupi, oipɨ̃tɨvɨi vahe avei Galilea ve yuvɨrecoise. Setá
avei ambuae ava supi yugüeru vahe Jerusalén ve yuvɨrecoi.

Jesús apocatu agüer tuvɨpa pɨpe

42 Pĩtu ramose, ahe arɨ pɨpe oyemoingatu ava yuvɨreco arɨ mbɨtuhusa upe nara yepi,
43 ahese José, tecua Arimatea pendar, porandusa ɨvate catu vahe pendar, acoi Tũpa
mborerecuasa osãro vahe oico, oquerẽhɨsa pɨpe ité oique oso Pilato upe oporandu ãgua
Jesús rehõgüer rese. 44 Pilato rumo oyepɨhamondɨi tẽi, "Omano" hese. Oñehe sundao
rerecuar upe oporandu ãgua '¿marase vo ẽgüe ehi?' 45 Sundao rerecuar omombehuse
chupe, ahese omondo sehõgüer José upe. 46 Evocoiyase José vɨrocua turucuar secose vahe.
Curusu sui seroyɨ pare, oimama voi eté ipɨpe. Ipare omoingue tuvɨpa ita yohopɨ pɨpe.
Ichui ita yapayere vahe pɨpe osovapɨ. 47 María Magdalena iyavei María, José sɨ, osepiaño
yapocatuse yuvɨreco.

16

Jesús ocuerayevɨ

1 Mbɨtuhusa arɨ pare, María Magdalena, María, Santiago sɨ, Salomé avei, ahe vɨrocua
mbahe sĩacua vahe Jesús rehõgüer rese nara yuvɨreco. 2 Iyavei añihiveive, yɨpɨndar arɨ
semana pɨpe, oyepota Jesús ruvɨpave icatu ramose yuvɨraso. 3 Aheve aipo ehi oyeupe
yuvɨreco:

—¿Ava pĩha co tehõgüer rovapɨsa vɨrocuara yuvɨreco yandeu? —ehi.

4 Osepiase rumo ita guasu yuvɨreco, ndahe irise güendave ihãi, 5 yuvɨroiquese tehõgüer
ruvɨpave yuvɨreco, aheve osepia ombahe rese pocosa cotɨ mbɨa chĩhivahe, iturucuar pucu
morochi vahe oguapɨse oĩ. Ahese cuña oyembosɨquɨye yuvɨreco. 6 Ahe rumo aipo ehi
chupe:

—Pesɨquɨye eme. Pe peseca Jesús Nazaret pendar, yatɨcapɨ. Ahe rumo ocuerayevɨ;
ndipoi eté cohave. Pesepia ru supagüer. 7 Peso, tapemombehu semimbohe eta upe iyavei
pemombehu Pedro upe: 'Jesús rane osora pe renonera Galilea ve. Aheve pesepiara mbahe
che remimombehu rupi tupɨ' peyera —ehi.

8 Evocoiyase ahe cuña yuvɨnosese tuvɨpa sui, yuvɨnoña yuvɨraso, orɨrɨi avei
osɨquɨyepave. Iyavei nomombehui eté ambuae ava upe osɨquɨyepave yuvɨreco.

Jesús oyemboyecua María Magdalena upe

9 Jesús ocuerayevɨre añihiveive domingu pɨpe, oyemboyecua yɨpɨndar María Magdalena
upe, ahe ichui acoi siete tupɨ caruguar opa omboyepepɨ. 10 Ahe oso imombehu supindar
upe. Ahe rumo oyaseho vɨte ovɨharẽhɨsave yuvɨreco. 11 Osenduse cuña ñehe: "Jesús
ocuerayevɨ, che ité asepia" ehise, ndovɨroyai eté yuvɨreco.

Jesús oyemboyecua ñuvɨrío güemimbohe upe

12 Ipare Jesús oyemboyecua iri ñuvɨrío güemimbohe upe ambuae güepiaca pɨpe perɨ rupi.
13 Ahe avei yuvɨraso omboetasa upe imombehu; ndovɨroya vɨteiño avei rumo yuvɨreco.

Jesús oyocuai güemimbohe

14 Coiye catumi tẽi, Jesús oyemboyecua güemimbohe once tupɨ yuvɨrecoi vahe upe
mesave yuvɨnoi vɨteseve, oñehengata ahe oyese yeroyaẽhɨsa rese chupe, iyavei ocuer-
ayevɨsa mombehusar reroyaẽhɨ rese avei. 15 Ipare aipo ehi güemimbohe upe: "Peso
opacatu ɨvɨ rupi, pemombehu co ñehesa pĩsɨrosa resendar peico. 16 Acoi vɨroya vahe, iyavei
oñeapiramo vahe, ahe oñepɨsɨrora yuvɨreco; acoi ndovɨroyai vahe rumo, ahe imocañɨpɨrã
tẽi yuvɨrecoira. 17 Co mbahe poromondɨisa omboyecuara che reroyasar yuvɨreco: Che rer
pɨpe omboyepepɨra caruguar ava sui. Oñehe aveira ñehesa ndicuasai vahe pɨpe yuvɨreco.
18 Oipɨsɨ aveira mboi yuvɨreco, yuvɨroihuse mosa oporoyuca vahe, ndoyapoi chietera
mbahe yuvɨreco chupe; iyavei omondose opo ava imbaheasɨ vahe harɨve, ombogüera
aveira yuvɨreco" ehi.

Jesús oso ɨvave

19 Oñehe pare, yande Yar Jesús oso ɨvave. Aheve oguapɨ Vu Tũpa acato cotɨ
oĩ. 20 Semimbohe evocoiyase opa yuvɨraso opacatu ɨvɨ rupi ñehesa pĩsɨrosa resendar
mombehu. Yande Yar avei oipĩtɨvɨi, iyavei mbahe poromondɨisa pɨpe omboyecua uca ité
ñehesa pĩsɨrosa resendar supi eté vahe. Aipo rupive.

LUCAS REMBICUACHIA JESUS RECOCUER RESENDAR SAN LUCAS

Lucas oicuachía Teófilo upe

1-2 Imboeteipri Teófilo, setá ava oicuachía yuvireco opacatu aracahendar mbahe
imombehupri mboaviyesa cũritei yande pãhuve co Jesucristo recocuer resendar. Acoi ava
yipisuive osepia vahe omombehu tupri vahe Jesucristo recocuer ava upe yuvireco, ahe
omombehu tupri avei yuvireco cheu. 3 Sese che avei opa aseca tupri yipisuive opacatu co
mbahe cua tupri ãgua, Teófilo. Ichui che amoingatu tupri pota icuachiapri sesendar ndeu
nara avei sereco. 4 Evocoiyase nde ereicua tupriira co porombohesa supi eté vahe acoi nde
mbohe agüer.

Tũpa rembiguai omombehu Juan Oporoãpiramo vahe ha ãgua

5 Yipindar Jesús ha renondeve, Herodes mborerecuar ivi Judea rupindar recose aracahe,
ahese aipo judío pahi secoi Zacarías serer vahe. Ahe pahi Abías rupindar secoi. Sembireco
aipo pahi Aarón suindar, ahe serer Isabel. 6 Co ñuvirío secocuer aviye tupri Tũpa upe;
viroya tupri opacatu Yar porocuaita yuvireco. Evocoiyase ndipoi eté que ava "mara"
ehi vahe yuvireco chupe. 7 Zacarías rumo yipisuive ndatahii vahe. Esepia, sembireco
ndimembii vahe ité, iyavei oyoya ité ocuacua-cuacuami yuvireco.

8 Ñepei ari aipo osupiti icuaita tũparo pipe imboetasa reseve iporaviqui ãgua Tũpa
rovaque yuvireco. 9 Pahi recosa ité ẽgüe ehi aracahe suive, ahese iporavosa Zacarías
yipindar yasiapri tũparo maranehi pipe oique vaherã itaisi rapi ãgua. 10 Itaisi rapi
viteseve aipo, opacatu ava oyerure yuvireco ocarve. 11 Aheseve aipo oyemboyecua yande
Yar rembiguai itaisi renda maranehi ique coti chupe. 12 Tũpa rembiguai repiase aipo,
oyembosiquiyé iteanga. 13 Tũpa rembiguai rumo aipo ehiño chupe:

—Zacarías —ehi—, eresiquiye eme. Tũpa osendu nde yeruresa. Sese nde rem-
bireco Isabel imembira ndeu. Ahe nde rahir rer-ra Juan. 14 Erevihareterа sese, iyavei
oyembovihareterа opacatu ava yuvireco nde rahir ohase. 15 Esepia niha, nde rahir
secocuer tuvichara oico Tũpa rovaque. Ndoihui chietera uva ricuer sai vahe, iyavei
que ambuae mbahe sai vahe; secoira rumo Espíritu Santo rese ohaẽhi viteseve. 16 Ẽgüe
ehira omonguerẽhi setá ava judío Yar Tũpa reroya iri ãgua oico. 17 Ahe virecora espíritu
pĩratasa oyese oyoyara Tũpa ñehe mombehusar Elías rese 'ava guahir rese tiñero yuvireco
oyeupe' oya, 'toyembohe avei ava ndiporeroyai vahe yuvireco seco catupri vahe aracuasa
mboyeroya ãgua rese' oyapave. Ẽgüe ehira ava mbohe imoingatu yande Yar pisi ãgua
sereco —ehi chupe.

18 Evocoiyase,

—¿Mara ahera pĩha aipo reroya? Che rumo acuacuami eté vichico, iyavei che rembireco
ocuacuami avei no —ehi Tũpa rembiguai upe.

19 —Aní —ehi chupe—. Che aico Tũpa rembiguai Gabriel, Tũpa rovaindar. Ahe niha
che mbou ndeu che ñehe ãgua iyavei co ñehesa aviye vahe mombehu ãgua. 20 Nde rumo
ndereroyai acoi amombehu vahe ndeu. Sese co pipe suive ité nandeñehengatui chira eico.
Osupitise voi che remimombehugüer, acoi ohase nde rahir, ahese ramo ndeñehengatura
—ehi aipo Tũpa rembiguai chupe.

21 Osãro pucu tẽi aipo ocarve ambuae imboetasa eta yuvireco. "¿Mahera pĩha nose vitei
tũparo pipe sui?" ehi tẽi yuvireco chupe. 22 Osẽse aipo tũparo pipe sui, niñehengatui voi
eté. "Ñaro osepia mbahe tũparo pipe" ehiño ité aipo imboetasa eta yuvireco chupe. Ipo
ãta-ãta tẽi aipo oñehengatuẽhise mbahe mombehu oico.

23 Ipare omboaviyese ocuaita tũparo pipe, oyevi oso güẽtave. 24 Coiye aipo sembireco
Isabel ipuruha oico. Judío porocuaita mboyeroyasave nose iri eté ambuae ava piri
poyandepo yasi rupi. Ipihañemoñeta: 25 "Yar Tũpa ité ẽgüe ehi cheu ava che rese ñeheẽhi
iri ãgua yuvireco" ehi vorivetesa pipe aracahe.

Tũpa rembiguai Jesús yesu ãgua omombehu

26 Coiye seis yasɨ pɨpe Tũpa omondo güembiguai Gabriel tecua Nazaret ve ɨvɨ Galilea rupi
27 cuñatai ndaseco marai vahe upe iñehe ãgua; ahe serer María. Ahe omenda pota vahe
cuimbahe mborerecuar guasu David suindar José serer vahe rese. 28 Tũpa rembiguai oique
co cuña rẽtave aipo ehi chupe:

—¡María, Tũpa nde rovasa, ererecо mbahe icatuprɨ vahe pɨ̃tɨvɨisa Yar Tũpa suindar!
Tũpa nde rese ité secoi; nde rovasa catu opacatu cuña sui —ehi chupe.

29 Tũpa rembiguai repiase, "¿Mara oya pĩha co aipo ehi cheu?" ehi tẽi osɨquɨyepave
opɨhañemoñeta rereco. 30 Evocoiyase Tũpa rembiguai aipo ehi chupe:

—María, eresɨquɨye eme. Esepia niha, Tũpa ité nde poravo nde rovasa ãgua. 31 Cũritei
voira rumo ndemembɨra: ererecora nde membrɨ; ahe serer-ra Jesús. 32 Ahe niha
secouvicha catu vaherã secoira; "Tũpa seco ɨvate vahe Rahɨr secoi" ehira yuvɨreco chupe.
Iyavei niha Yar Tũpa ité omoinguera mborerecuar guasu seco ãgua inungar tamoi David
aracahe. 33 Mborerecuar guasu secoira judío recua rupi apɨrẽhɨ vaherã; imborerecuasa
niha apɨrẽhɨ vaherã ité secoira —ehi.

34 Evocoiyase ahe aipo ehi:

—¿Mara ahera vo aipo che membɨ viña? Esepia niha, ndaico vɨtei vahe cuimbahe rese
—ehi Tũpa rembiguai upe.

35 —Espíritu Santo ogüeyɨra nde harɨve ɨva quɨha nungar; Tũpa güeco pĩratasa pɨpe
nde momembɨra. Sese acoi ohase nde membrɨ seco maranehɨ vahe, "Tũpa Rahɨr" hesara
chupe. 36 Cũritei nde mu Isabel avei ocuacuami pɨpe imembɨ oico; ahe niha ndimembɨi
vahe yɨpɨndar viña, cũritei rumo vɨreco seis yasɨ omembrɨ vɨe pɨpe. 37 Esepia niha, Tũpa
upe ndipoi eté mbahe yavai vahe —ehi.

38 Evocoiyase María aipo ehi:

—Che Yar rembiguai aico, tayavɨye ayase Tũpa remimbotar cheu nde ñehe rupi —ehi.

Aipo ihe pare, Tũpa rembiguai oyepepɨ oso ichui.

María oso omu Isabel pɨri

39 Ahese María oso voi eté ɨvɨtrɨ rupi tecua ɨvɨ Judea ve. 40 Aheve aipo Zacarías rẽta pɨpe
oiquese oso, oyapo "avɨrave" omu Isabel upe. 41 Evocoiyase Isabel rɨe pɨpe omɨi imembrɨ
iñehe renduse. Ahese Espíritu Santo oique Isabel avɨterve. 42 Ipare osapucai pĩrata aipo
ehi chupe vorɨvetesave:

—¡Tũpa nde rovasa cuña opacatu sui, iyavei osovasa nde membrɨ! 43 Noromohai eté che
pɨri ereyu vaherã viña, che Yar sɨ. 44 Esepia, cheu "avɨrave" ereyapose, che membrɨ omɨi
voi vorɨvetesave che rɨe pɨpe. 45 ¡Sovasaprɨ ereico! Esepia, ereroya ité ñehesa ndeundar.
Iyavei Tũpa omboavɨyera güemimombehu nde rese —ehi Isabel chupe.

46 Evocoiyase aipo ihese,
"Che niha amboetei che Yar vichico;
47 cherorɨveté Tũpa che Pɨ̃sɨrosar rese.
48 Esepia, ahe omahe che rese che reco yemominisa pɨpe seroyasar che recosave.
Co pɨpe suive, 'Sovasaprɨ secoi' ehira opacatu ava yuvɨreco cheu.
49 Esepia niha, Tũpa mbahe mboavaisarẽhɨ, oyapo mbahe tuvichá vahe cheu.
¡Tũpa imboeteiprɨ catu tasecoi yepi!
50 Ahe oiparaɨsuereco opacatu omboeteisar yepi.
51 Nomboavai eté mbahe yapo.
Osecoreroyɨ ava oyemboɨvate ai tẽi vahe.
52 Vɨroyɨ mborerecuar seco pĩrata vahe pĩratasa sui; ava seco mbegüemi vahe rumo
osecomboɨvate.
53 Ava yaracua pota vahe, omboaracua; ava 'che aracua vai' ehi vahe rumo, nomboaracuai
eté.
54 Oipɨ̃tɨvɨi niha opacatu vɨroyasareta judío yuvɨrecoi vahe.
Esepia, ndasesarai eté poroparaɨsuerecosa mondo ãgua 55 güemimombehugüer rupi yande
ramoi aracahendar Abraham upe, ichuindar upe avei yepi no" ehi vorɨvetesa pɨpe
omu

Isabel upe.
56 Ipare María opɨta Isabel pɨri mbosapɨ yasɨ rupi. Ichui oyevɨ oso güẽtave.

Juan Oporoãpiramo vahe haragüer

57 Osupitɨse arɨ Isabel upe, imembɨra. Ahe imembrɨ cuimbahemi. 58 Imu iyavei icotɨndar
oyanduse Tũpa rembiapo mbahe avɨye vahe, aipo ehi yuvɨreco chupe: "Avɨye ai catu Yar
Tũpa secoi co cuña rese" ehi vorɨvetesave yuvɨreco. 59 Ocho arɨ pɨpe aipo, ahe pĩtani
ombocircuncida yuvɨreco judío porocuaita mboyeroyasa pɨpe. Ipare aipo omondo pota
iyesupa Zacarías rer yuvɨreco sese viña, 60 ichɨ rumo,
—Aní —ehiño—. Juan itera rumo serer —ehi.
61 —¿Mahera vo? Ndipoi eté rumo nde mu rer aipo nungar —ehi yuvɨreco chupe.
62 Evocoiyase aipo omahe pĩtani yesupa rese yuvɨreco '¿mbahe pĩha ahe omondo pota
sererguã viña?' oyapave yuvɨreco. 63 Evocoiyase aipo iyesupa oporandu ɨvɨrapemi rese
sese serer oicuachía vaherã. Ahe serer oicuachía: 'Juan sererguã' ehi imoi. Ahese aipo
opacatu ava: "¿Mara ehi rutei pĩha co?" ehi tẽi oyeupe yuvɨreco. 64 Ahese ramo Zacarías
iñehengatu, omboɨpɨ Tũpa upe osapucai oico. 65 Opacatu aipo sẽta cotɨndar oyembosɨquɨye
tẽi yuvɨreco, iyavei aipo opacatu Judea recua rupi omombehu-mbehu mbahe osepia
vahecuer yuvɨreco. 66 Mbahe osendu vahecuer rese avei aipo oporandu-randu oyeupe
yuvɨreco: "¿Mbahe pĩha aipo pĩtani oyapora curi?" ehi. Esepia niha, supi eté Tũpa
osovasa.

Zacarías sapucai agüer

67 Zacarías, Espíritu Santo pĩratasa pɨpe, oñehe Tũpa oyeupe ñehesa pɨpe aipo ehi:
68 "¡Yande Yar Tũpa imboeteiprɨ tasecoi!
¡Esepia niha, ahe ou yande judío yaico vahe pɨ̃sɨro ãgua!
69 Ombou niha Poropɨ̃sɨrosar güembiguai David suindar yandeu.
70 Ẽgüe ehi imombehu opacatu oñehengagüer mombehusar seco maranehɨ vahe upe
aracahe.
71 Ahe yande pɨ̃sɨrora yande amotarẽhɨmbar sui.
72 Ẽgüe ehi Tũpa imbou oporoparaɨsuerecosa yande ramoi aracahendar upe, iyavei iye-
momahenduha ãgua güemimbotar maranehɨ mombehu agüer rese.
73 Evocoiyase, 'Che supi eté ayapora evocoi mbahe' ehi yande ramoi Abraham upe aracahe
74 yande renose ãgua yande amotarẽhɨmbar povrɨ sui 'tache mboetei osɨquɨyeẽhɨsa pɨpe
yuvɨreco' oya;
75 'toyuvɨrecoi che rembiepiave güeco ɨ̃visa pɨpe iyavei güeco maranehɨsa pɨpe arɨ yacatu
rupi' oyapave.
76 Nde, che rahɨr, 'Co Tũpa ɨvate vahe ñehe mombehusar secoi' ehira ava yuvɨreco ndeu.
Esepia, nde eremoingatura ava recocuer Yar pɨsɨ ãgua senondeve eico.
77 Supi eté nde niha eremboyecuara opacatu ava Tũpa upendar yuvɨrecoi vahe upe angaipa
sui ñeroisa pɨsɨ ãgua iñepɨsɨro ãgua.
78 Esepia, yande Ru Tũpa, oporoparaɨsuerecosa pɨpe ombou oporoesapesa ɨva pendar
yandeu yande reco mbopɨasu ãgua
79 iyavei ava Tũpa cuaparẽhɨ resape ãgua 'toyuvɨrecoi mbahe tuprɨ pɨpe' oyapave.
Esepia, ahe inungar ava pɨ̃tumimbisave yuvɨrecoi vahe, ocañɨ tẽi vaherã yuvɨreco"
ehi Zacarías.
80 Ichui pĩtani ocuacua iyavei vɨreco pĩratasa Espíritu suindar oyese. Ipare rumo oso
oyemboerecua ɨvɨ iporupɨrẽhɨ rupi. Coiye oyemboyecua omu Israel pendar upe oico.

2

Jesús yesu agüer

1 Yɨpɨndar mborerecuar guasu Augusto oporocuai oico, "Tayecuachiasa opacatu tecua
rupi" ehi. 2 Ahe yɨpɨndar yecuachiasa mborerecuar Cirenio, Siria pendar rẽise. 3 Opacatu
ava yuvɨraso güecua yacatu rupi oyecuachía ãgua yuvɨreco.

4 Sese José avei osẽ Nazaret, Galilea ɨvɨ rupi sui oso ɨvɨ Judea rupindar tecua Belén
ve. Esepia niha, aracahendar mborerecuar guasu David aheve oha vahecuer, iyavei José
ichuindar avei secoi. 5 Ẽgüe ehi oyoya yuvɨraso güembirecovɨ María rese oyecuachía ãgua.
María rumo imembɨra pota ité oico. 6 Aheve oyepota ramose, osupitɨ arɨ imembɨra ãgua.
7 Aheve oha imembrɨ yɨpɨndar vahe cuimbahemi. Ahese María oyao omembrɨ turucuar
pɨpe, ẽgüe ehi imoñeno imondo mbahe mɨmba rembihu rɨru pɨpe. Esepia niha, ndoyosui
eté oque ãgua aheve yuvɨreco.

Tũpa rembiguai eta omombehu Jesús haragüer ovesa rãrosar upe yuvɨreco

8 Namombrɨimi Belén sui ovesa rãrosar yuvɨrecoi. Aheve osãro ovesa pĩtu pɨpe yuvɨreco.
9 Avɨyeteramo tẽi oyemboyecua Tũpa rembiguai ɨva pendar chupe. Tũpa porañetesa avei
sendɨ yɨvɨi chupe yuvɨreco. Ahe sepiase, oyembosɨquɨyé iteanga tẽi yuvɨreco ichui. 10 Ahe
rumo aipo ehi chupe: "Pesɨquɨye eme. Esepia, che ayu mbahe icatuprɨ vahe mombehu
ãgua pẽu pe mbovɨharete ãgua iyavei opacatu ava mbovɨharete ãgua avei no. 11 Co pɨpe
oha David recua Belén ve Poropĩsɨrosar pẽu nara. Ahe niha Tũpa Rembiporavo, pe Yarguã
secoi. 12 Icua ãgua peyosura pĩtani yaoprɨ tuprɨmi vahe tui mbahe mɨmba rembihu rɨru
pɨpe" ehi.
13 Avɨyeteramo tẽi oyemboyecua ambuae setá Tũpa rembiguai ɨva pendar yɨvɨi yuvɨreco.
Tũpa upe osapucai yuvɨreco aipo ehi:
14 "¡Imboeteiprɨ tasecoi Tũpa ɨvave!
¡Ɨvɨve ava Tũpa rembiaɨsu toyuvɨrecoi tuprɨ oyeaɨsusa pɨpe!" ehi osapucai yuvɨreco.
15 Opase oyevɨ Tũpa rembiguai ɨvave yuvɨraso, ahese ovesa rãrosar aipo ehi oyeupe
yuvɨreco:
—Yaso ru Belén ve; yasepiara aipo mbahe, acoi oicua uca vahe Yar oico yandeu —ehi
yuvɨreco.
16 Evocoiyase ipoyava yuvɨraso. Ipare osepia María, José, Jesús pĩtani avei yuvɨreco
cute. Ahe pĩtani omoñenomi mbahe mɨmba rembihu rɨru pɨpe ino. 17 Ipare yuvɨnose
omombehu-mbehu ambuae ava upe Tũpa rembiguai remimombehugüer pĩtani resendar
ñehesa yuvɨreco. 18 Evocoiyase opacatu ava oyepɨhamondɨi co ñehesa renduse yuvɨreco.
19 María rumo opacatu co mbahe rese oyapɨsacaño; ahe ehiño ité ipɨhañemoñetasa.
20 Oyevɨse ovesa rãrosar yuvɨraso, omboetei iyavei osapucai Tũpa upe yuvɨreco. Esepia
niha, opacatu mbahe osendu vahe, osepia vahecuer yuvɨreco imombehuprɨ rupi tuprɨ ité.

Jesús pĩtani seropovẽhesa Tũpa upe tũparo pɨpe

21 Ocho arɨ pɨpe ahe pĩtani ombocircuncida yuvɨreco; omondo sererguã Jesús yuvɨreco,
ahe terer tuprɨ avei acoi Tũpa rembiguai omombehu María upe imembɨẽhɨ vɨteseve.
22 Ipare omboavɨyese oharɨ güẽtave oñemoatɨro ãgua, ahe aipo ẽgüe ehi Moisés
porocuaita rupi yuvɨreco yepi, ahese vɨnose pĩtani seraso tecua guasu Jerusalén tũparo
pɨpe seropovẽhe ãgua Yar upe yuvɨreco. 23 Ẽgüe ehi yuvɨreco. Esepia, Yar porocuaita aipo
ehi icuachiaprɨ pɨpe aracahe: "Opacatu yɨpɨndar pĩtani cuimbahe mini yuvɨroha vahe
ipehasara Tũpa upe nara yepi" ehi. 24 Yuvɨraso oporerecosa reropovẽhe ãgua yuvɨreco
yande Yar porocuaita rupi: "Ñepei oyovaichor reseve pɨcuhi, anise ñuvɨrío apɨcasu
peropovẽhera" ehi vahe.
25 Ahe pɨpe mbɨa Jerusalén ve secoi Simeón serer vahe. Ahe mbɨa avɨye etepɨ vahe.
Oyerure vahe Tũpa upe, osãro vahe avei Israel recua pendar Pĩsɨrosar imombehuprɨ. Ahe
secoi vahe ité Espíritu Santo rese. 26 Ahe chupe Espíritu Santo opa uca oicua "eresepia
rane itera Poropĩsɨrosar Tũpa remimbou nde mano renondeve" ehi vahe. 27 Ahe arɨ pɨpe
Espíritu Santo vɨroguata tũparove. Oyepotase José, María reseve yuvɨreco tũparove Jesús
pĩtani reropovẽhe ãgua Tũpa porocuaita rupi tuprɨ, 28 ahese Simeón oyemboya oso sese,
osupi ichɨ sui, vɨroyeroquɨ Tũpa upe señoha aipo ehi:
29 "Che Yar, cũritei che, nde rembiguai, amano tupriño itera.
Esepia niha, nde remimombehugüer eremboavɨye ité cheu.
30 Asepia ité niha Poropĩsɨrosar vichico cute.

31 Nde niha erembou opacatu ava rembiepiave.
32 Ahe niha poroesapesa ité secoi.
Esepia, omboyecuara mbahe supi eté vahe ava ndahei vahe judío yuvɨrecoi vahe upe,
iyavei omondara poromboeteisa nde recua Israel pendar judío yuvɨrecoi vahe upe”
ehi oyeroquɨ.
33 José iyavei María ndoyembovɨhai tẽi yuvɨreco pĩtani rese Simeón yeroquɨ renduse.
34 Evocoiyase Simeón osovasa ahe pĩtani iyesupa reseve. Ipare aipo ehi ichɨ María upe:
—Esendu, co pĩtani reroyaẽhɨsa pɨpe setá yande mu judío ovɨapira mbahe tẽi pɨpe yuvɨreco; ambuae rumo seroya pɨpe sovasaprɨ yuvɨrecoira. Ahe avei omboyecuara mbahe ava upe. Amove rumo vɨroĩroñora yuvɨreco. 35 Ipɨpe sui ava pɨhañemoñetasa icuasara curi. Iyavei co opacatu mbahe tasɨra nde pɨha pɨpe inungar quɨse pucu osasara nde pɨha viña —ehi chupe.
36 Aheve avei cuña cuacuami yaracua vahe secoi, ahe serer Ana, Fanuel rayrɨ, Aser suindar. Ocuñataimiseve rumo omenda, iyavei secoi raimi tẽi omer rese siete aravɨter rupive. 37 Cũritei secoi omer mano pare ochenta y cuatro aravɨter. Nosei eté tũparo pɨpe sui oico. Ẽgüe ehi yande Yar mboetei pĩtu, arɨ rupi oyecuacusa pɨpe iyavei oyeruresa pɨpe avei oico no. 38 Ahe evocoiyase ahesa reseve avei ou pĩtani upe, “Avɨye ndeu” ehi Tũpa upe. Ipare oñehe secocuer rese opacatu ava Jerusalén pendar osãro vahe güecua pĩsɨro ãgua upe oico.

Jesús pĩtani reroyevɨ agüer Nazaret ve

39 Evocoiyase opacatu Moisés porocuaita mboavɨyere, opa oyevɨ Galilea pendar güecua Nazaret ve yuvɨreco. 40 Ahese pĩtani ocuacua catumi imbahecua-ecua irimi eté oico iyavei ipĩrata catu irimi. Esepia, Tũpa osovasa ité sereco no.

*Jesús chĩhivahe tũparo p*ɨpe secoi

41 Iyesupa yuvɨraso aravɨter yacatu Jerusalén ve Pascua pieta repia yepi. 42 Jesús doce aravɨter vɨrecose, ahese vɨraso iyesupa Jerusalén ve oyeupi pieta repia yuvɨreco. Esepia, ẽgüe ehi eté judío recocuer pietase yuvɨreco yepi. 43 Ahe pieta pare voi, oyevɨse yuvɨreco güecosave, ahese Jesús opɨtaño Jerusalén ve; ichɨ rumo iyavei tu José ndoicuai eté ipɨtase yuvɨreco. 44 “Ouño revo ava pãhu rupi” ehi yuvɨreco chupe viña; aipo ehiño ité ñepei arɨ pɨpe yuvɨreco chupe. Oseca tẽise rumo omu pãhu rupi, iyavei omborɨpar pãhu rupi avei no, 45 ndoyosui eté yuvɨreco. Ahese oyevɨ iri tẽi Jerusalén ve seca yuvɨreco.
46 Imombosapɨsa arɨ pɨpe oyosu ramo tũparo pɨpe yuvɨreco. Aheve oguapɨ ava Tũpa porocuaita rese oporombohe vahe pãhuve oĩ; oyapɨsaca iñehe rese iyavei oporandu-randu ahe ava upe Tũpa Ñehengagüer rese oĩ. 47 Evocoiyase opacatu ava ndoyembovɨhai tẽi imbahecua vaisa rese yuvɨreco. Esepia, oporanduse mbahe rese yuvɨreco chupe, omboyevɨ tuprɨ voi-voiño ité ñehesa. 48 Oyosuse iyesupa, oyepɨhamondɨi yuvɨreco. Ahese ichɨ aipo ehi chupe:
—Che membrɨ, ¿mahera vo ẽgüe ere eico oreu? Nde recasa tẽi opacatu rupi, ore mopɨhañemoñeta atɨ uca eve —ehi.
49 Evocoiyase,
—¿Mahera vo che reca co cotɨ rupi tẽi peye peico? ¿Ndapeicuai vo che Ru rẽta pɨpe aico vaherã? —ehi osɨ upe.
50 Iyesupa rumo ndosenducuai eté aipo oyeupe hesa yuvɨreco.
51 Evocoiyase oyevɨ Nazaret ve oso supi. Aheve omboyeroyaño ité oyesupa. Ichɨ niha opacatu co mbahe rese oyapɨsacaño ité. 52 Ahese Jesús ocuacua-cuacua iri, iyetei catu avei imbahecua catu iri avei oico no. Secoi tuprɨ ai eté Tũpa upe iyavei ava eta upe avei no.

3

Juan Oporoãpiramo vahe secoi ɨvɨ iporupɨrẽhɨsa rupi

1 Quince aravɨter pɨpe mborerecuar guasu Tiberio recose, Poncio Pilato evocoiyase mborerecuar secoi Judea rupi, Herodes avei mborerecuar secoi Galilea ve, tɨvrɨ Felipe evocoiyase mborerecuar secoi Iturea ve iyavei Traconite ve, Lisanias avei mborerecuar

secoi Abilinia ve. [2] Anás iyavei Caifás ahe pahi rerecuar ɨvate catu vahe yuvɨrecoi.
Ahese Tũpa, “Emombehu che ñehe ava upe cute” ehi Zacarías rahɨr Juan upe oico ɨvɨ
iporupɨrẽhɨsave. [3] Juan evocoiyase oso opacatu ɨai Jordán ɨvɨi oico, supi aipo ehi ava
upe: “Pemboasɨ pe angaipa, peyevɨ Tũpa upe, ahese opoãpiramora Tũpa pẽu ñero ãgua
pe angaipa rese” ehi. [4] Co yavɨye ité Tũpa ñehe mombehusar Isaías rembicuachiagüer
pɨpendar aipo ehi vahe:
“Sendusa ɨvɨ iporupɨrẽhɨsave ava sapucaisa aipo ehi vahe:
‘Pemoingatu yande Yar raperã, pemohɨvi tupɨ avei’ ehi.
[5] ‘Evocoiyase opacatu ɨvɨsocuer opara imboapɨposa chupe, opacatu ɨvɨtɨ ɨvate vahe iyavei
ɨvɨtɨ mini opara imboyoyasa tupɨ no.
Acoi perɨ ipãri vahe, ahe imohɨvisapara; perɨ ipɨcucu atɨ vahe opara imboapɨposa tupɨ
chupe.
[6] Iyavei opacatu ava osendura ñehesa pĩsɨrosa resendar Tũpa remimbou yuvɨreco cute’ ehi
vahe” ehi.
[7] Ava rehɨi yuvɨnosepa chupe ‘tayande ãpiramo’ oyapave yuvɨreco viña. Ahe rumo aipo
ehi: “¡Pe mboi mboetasa tẽi peico! ¿Ava vo, ‘Pesẽra Tũpa ñemoɨrosa ou vaherã sui’ ehi
tupɨ tẽi pẽu? [8] Yɨpɨndar toyecua tupɨ rane yande Yar upe peyevɨsa pe angaipa mboasɨsa
pɨpe. Iyavei ndapeyeroyai chira ‘ore Abraham suindar oroico’ pe hesa rese tẽi peñepɨsɨro
ãgua. Esepia, Tũpa oicatuño ité co ita sui Abraham suindar nungar tupɨ apo ãgua oyeupe
nara yepi. [9] Hacha niha imoingatusa voi eté opacatu ɨvɨra iha naporai vahe sapo rupi yasɨa
ãgua yepi. Yasɨapɨ evocoiyase imondosapara tatave” ehi.
[10] —¿Mbahe pĩha evocoiyase oroyapora ore recocuer recuñaro ãgua oroico? —ehi ava
rehɨi oporandu yuvɨreco chupe.
[11] —Pe pereco vahe ñuvɨrío pe camisa, ñepei pemondo ava ndovɨrecoi vahe upe; iyavei pe
pereco vahe tembihu, pemboyahomi tẽi ambuae ava ndovɨrecoi vahe upe —ehi imboyevɨ
ava upe.
[12] Yugüeru avei movɨro ava sui guarepochi rerocuasar ‘tayande ãpiramo’ oyapave
yuvɨreco. Ipare oporandu Juan upe mbahe rese yuvɨreco:
—Porombohesar, ¿mbahe vo ore oroyapora Tũpa rupi ore guata ãgua oroico? —ehi
yuvɨreco chupe.
[13] Evocoiyase aipo ehi ahe ava yuvɨrecoi vahe upe:
—Aní perocua catu iri guarepochi pẽu imombehusa sui —ehi.
[14] Iyavei amove sundao oporandu mbahe rese yuvɨreco chupe:
—Ore no, ¿mbahe vo ore oroyapora? —ehi.
—Ndaperocuai chietera que mbahe ambuae ava sui, ndapeñehe-ñehe tẽi chira ava upe
sembiapoẽhɨ rese, iyavei peyembovɨhañora pe poravɨquɨ reprɨ rese —ehi sundao upe.
[15] Ava rumo, “¿Ndahei pĩha co Poropĩsɨrosar sãrombrɨ secoi?” ehi tẽi Juan upe yuvɨreco.
[16] Juan rumo aipo ehi opacatu ava upe: “Che opoãpiramo ɨ pɨpe tẽi; oura rumo ambuae che
raquɨcuei, ahe pe ãpiramora Espíritu Santo tata nungar pɨpe. Ahe seco pĩrata catu vahe
secoi che sui. Sese cheu ndiyai eté ahe ipɨtaquisã yora ãgua ichui” ehi. [17] “Ahe güeru trigo
mbovevesa ihɨgüer sui ipeha ãgua. Sãhɨi evocoiyase yapocatusa, ihɨgüer rumo imondosa
tata apɨrẽhɨ vahesave” ehi ava upe.
[18] Omombehu-mbehu vɨte ñehesa avɨye vahe ava upe ‘toyemonguerẽhɨ güecocuer
recuñaro ãgua yuvɨreco’ oya. [19] Ipare rumo Juan oñehe pĩrata mborerecuar Herodes upe
secocuerai rese. Esepia, vɨvrɨ Felipe rembireco Herodías rese secoi, iyavei setá ambuae
mbahe naporai vahe sembiapo. [20] Sese Herodes oyapoño ambuae mbahe tẽi: seroyaẽhɨsa
pɨpe osoquenda ucaño Juan sereco.

Jesús ãpiramosa

[21] Yɨpɨndar rumo voquenda vɨteẽhɨseve Juan oñapiramo setá ava oico, aheseve avei
oñapiramo Jesús. Jesús yerure vɨteseve, avɨyeteramo tẽi oyemboi tupɨ ɨva. [22] Ipare Espíritu
Santo ogüeyɨ ou iharɨve apɨcasu nungar, iyavei oyeendu ñehesa ɨva sui aipo ehi vahe:
—Nde che Rahɨr ereico, che rembiaɨsu; sese avɨha ité nde rese —ehi.

Ava eta oyesu vahe Jesucristo yesu renondeve

23 Jesús vɨrecose treinta aravɨter, ahese ramo omboɨpɨ oporombohe. Ahe icuaprɨ vahe
ité José rahɨr secose viña. José Elí rahɨr secoi, 24 Elí evocoiyase Matat rahɨr, ahe Matat
evocoiyase Leví rahɨr, Leví evocoiyase Melqui rahɨr, ahe Melqui evocoiyase Jana rahɨr,
Jana evocoiyase José rahɨr, 25 ahe José Matatías rahɨr, Matatías evocoiyase Amós rahɨr,
ahe Amós evocoiyase Nahúm rahɨr, Nahúm evocoiyase Esli rahɨr, ahe Esli Nagai rahɨr,
26 Nagai evocoiyase Maat rahɨr, ahe Maat Matatías rahɨr, Matatías evocoiyase Semei rahɨr,
ahe Semei evocoiyase Josec rahɨr, Josec evocoiyase Judá rahɨr, 27 ahe Judá Joanán rahɨr,
Joanán evocoiyase Resa rahɨr, ahe Resa evocoiyase Zorobabel rahɨr, Zorobabel evocoiyase
Salatiel rahɨr, ahe Salatiel Neri rahɨr, 28 Neri evocoiyase Melqui rahɨr, ahe Melqui Adi rahɨr,
Adi evocoiyase Cosam rahɨr, Cosam evocoiyase Elmadam rahɨr, Elmadam evocoiyase Er
rahɨr, 29 ahe Er Jesús rahɨr, Jesús evocoiyase Eliezer rahɨr, ahe Eliezer Jorim rahɨr, Jorim
evocoiyase Matat rahɨr, 30 ahe Matat Leví rahɨr, Leví evocoiyase Simeón rahɨr, ahe Simeón
evocoiyase Judá rahɨr, Judá evocoiyase José rahɨr, ahe José Jonam rahɨr, Jonam evocoiyase
Eliaquim rahɨr, 31 Eliaquim Melea rahɨr, ahe Melea Mena rahɨr, Mena evocoiyase Matata
rahɨr, ahe Matata evocoiyase Natán rahɨr, 32 Natán David rahɨr, ahe David evocoiyase Isaí
rahɨr, Isaí Obed rahɨr, ahe Obed evocoiyase Booz rahɨr, Booz Sala rahɨr, ahe Sala evocoiyase
Naasón rahɨr, 33 Naasón Aminadab rahɨr, ahe Aminadab evocoiyase Admin rahɨr, Admin
evocoiyase Arni rahɨr, Arni evocoiyase Esrom rahɨr, ahe Esrom evocoiyase Fares rahɨr,
Fares evocoiyase Judá rahɨr, 34 ahe Judá Jacob rahɨr, Jacob evocoiyase Isaac rahɨr, ahe Isaac
Abraham rahɨr, Abraham evocoiyase Taré rahɨr, Taré evocoiyase Nacor rahɨr, 35 ahe Nacor
Serug rahɨr, Serug evocoiyase Ragau rahɨr, ahe Ragau evocoiyase Peleg rahɨr, Peleg Heber
rahɨr, ahe Heber evocoiyase Sala rahɨr, 36 Sala Cainán rahɨr, ahe Cainán evocoiyase Arfaxad
rahɨr, Arfaxad evocoiyase Sem rahɨr, ahe Sem evocoiyase Noé rahɨr, Noé evocoiyase Lamec
rahɨr, 37 ahe Lamec Matusalén rahɨr, Matusalén evocoiyase Enoc rahɨr, Enoc evocoiyase
Jared rahɨr, ahe Jared Mahalaleel rahɨr, Mahalaleel evocoiyase Cainán rahɨr, 38 ahe Cainán
evocoiyase Enós rahɨr, Enós evocoiyase Set rahɨr, ahe Set Adán rahɨr, Adán evocoiyase
Tũpa rahɨr.

4

Jesús recoãhasa

1 Jesús Espíritu Santo rese ité secoi. Ahe osẽ ɨai Jordán sui oso. Ipare Espíritu vɨroguata
ɨvɨ iporupɨrẽhɨsa rupi. 2 Aheve cuarenta arɨ secoise Caruguar osecoãha. Ndocarui avei oico.
Sese ndasɨepoi eté. 3 Caruguar evocoiyase aipo ehi chupe:

—Tũpa Rahɨr ité nde recose, co ita sui eyapo pan cũritei —ehi.

4 Evocoiyase Jesús omboyevɨ chupe:

—Che Ru ñehe rumo icuachiaprɨ pɨpe aipo ehi: 'Ndahei chira pan suiño ava
yuvɨrecovera' ehi —ehi Caruguar upe.

5 Ipare Caruguar vɨraso ɨvate vahesave. Aheve ñepei reseve opacatu ava-ava tẽi
mborerecuasa ɨvɨ pɨpendar omboyecua chupe. 6 Ipare aipo ehi chupe:

—Che amondora opacatu ɨvɨ rupindar mborerecuar pĩratasa iyavei mbahe porañete
vahe nde povrɨve. Esepia niha, co opacatu cheu imbouprɨ; iya ité amondo vaherã ava
upe che remimbotar rupi. 7 Acoi ereñenopɨhase cheu che mboetei ãgua, ahese opacatu co
mbahe ereipɨsɨra nde mahera —ehi tẽi Caruguar chupe.

8 —Icuachiaprɨ pɨpe rumo: 'Emboetei nde Yar Tũpa, ahe güeraño tuprɨ avei eremboyero-
yara' ehi —ehi Caruguar upe.

9 Ipare Caruguar vɨraso oyeupi tecua guasu Jerusalén ve. Aheve ovɨroyeupi tũparo
apɨterve. Aheve Caruguar aipo ehi chupe:

—Tũpa Rahɨr ité nde recose, evɨapi cohave sui. 10 Esepia niha, icuachiaprɨ pɨpe:
'Tũpa oyocuaira güembiguai eta nde rãro ãgua.
11 Ahe nde mopuhara yuvɨreco que ñepei ita nde momara rãgüer sui' ehi —ehi Caruguar
chupe.

[12] Evocoiyase omboyevɨ Caruguar upe:
—¡Aní! Icuachiaprɨ pɨpe niha aipo ehi avei: ‘Nderesecoãhai chira nde Yar Tũpa’ ehi —ehi chupe.
[13] Ahese Caruguar ndoicatu iri eté Jesús recoãha ãgua oico. Ipare oyepepɨño raimi tẽi oso ichui.

Jesús omboɨpɨ oporombohe Galilea rupi

[14] Jesús, Espíritu Santo reco pĩratasa pɨpe, oyevɨ oso Galilea ve. Ipare serãcua oguata opacatu tecua-tecuami rupi. [15] Esepia, ahe oporombohe judío tũparo pɨpe oico. Ahese opacatu ava omboetei yuvɨreco.

Jesús oyevɨ Nazaret ve

[16] Ichui Jesús oyevɨ Nazaret ve ocuacua agüerve. Aheve judío mbɨtuhusa arɨ pɨpe oique tũparove inungar oyapo yepi. Ahese opũha ‘tayeroquɨ icuachiaprɨ maranehɨ pɨpe’ oya. [17] Evocoiyase tũparo rese ñangarecuar pĩtɨvɨisar omondo Tũpa ñehe mombehusar Isaías rembicuachía chupe. Oyorase ahe cuachiar, oyeroquɨ icuachiaprɨ aipo ehi vahe pɨpe ohã:
[18] —“Yar Espíritu secoi che rese.
Esepia niha, ahe ombou che cuaitarã cheu co ñehesa avɨye vahe mombehu ãgua ava iparaɨsu vahe upe.
Che cuaita avei ava mbahe-mbahe tẽivrɨve yuvɨrecoi vahe senose ãgua ichui, iyavei ava ndasesapɨsoi vahe ambosarecora; iyavei che cuaita ava mbahe-mbahe tẽi rasɨcuer oiporara vahe sui senose ãgua,
[19] iyavei ‘cũritei Yar oyemoingatu oporovasasa mondo ãgua pẽu’ he ãgua” ehi icuachiaprɨ pɨpe
—ehi oyeroquɨ.
[20] Sese oyeroquɨ pare, oyapoapɨpa cuachiar imondo tũparo rese ñangarecuar pĩtɨvɨisar upe. Ipare oguapɨ oĩ ava rembiepiave. Ahese opacatu tũparo pɨpendar omahe atɨ yuvɨreco sese. [21] Evocoiyase ahe oñehe aipo ehi:
—Cũritei yavɨye co icuachiaprɨ pɨpendar opacatu pe rovaque —ehi.
[22] Opacatu ava oñehe tuprɨño ité yuvɨreco sese. Ndoyembovɨhai tẽi iñehe tuprɨ renduse yuvɨreco. Oporandu-randu rumo yuvɨreco oyeupe:
—¿Ndahei vo acoi co José rahɨr tẽi? —ehi yuvɨreco chupe.
[23] Ahe rumo aipo ehi ava upe:
—Pe aipo peyera cheu: ‘Oporombogüera vahe, eñeposano nde ae eico’ peyera. Ipare aipo peyera cheu: ‘Acoi orosendu vahe nde rembiapogüer Capernaum pɨpe, ẽgüe ere avei eyapo cohave nde recua pɨpe ité’ peyera cheu —ehi.
[24] —Supi eté, ndipoi eté niha que ñepei yepe Tũpa ñehe mombehusar oipɨsɨ tuprɨ vahe güecua pɨpe yuvɨreco yepi. [25] Supi tuprɨ ité Tũpa ñehe mombehusar Elías recose, iñehe rupi tuprɨ ndoquɨi eté mbosapɨ aravɨter yemombɨtesa rupi oico. Sese oime tɨavor opacatu Israel ɨvɨ rupi aracahe. Ahese setá etepɨ cuña imer mano vahecuer oime Israel recua rupi viña, [26] Tũpa rumo nomondoi Elías cuña imer mano vahecuer Israel pendar upe ipĩtɨvɨi ãgua. Ẽgüe ehi rumo omondo cuña ndahei vahe Israel pendar ipĩtɨvɨi ãgua. Ahe cuña tecua Sarepta pendar, ahe Sarepta Sidón ĩpɨimindar. [27] Iyavei setá ava oime Israel recua pɨpendar imbaheasɨ vahe lepra rerecosar yuvɨreco evocoi Tũpa ñehe mombehusar Eliseo recose. Evocoi ava yuvɨrecoi vahe rumo ndipoi eté que ñepei ocuera vahe yuvɨreco; Naamán año rumo Eliseo opa uca ombogüera, ahe mbɨa Siria pendar ndahei vahe Israel pendar secoi —ehi ava upe.
[28] Ahese opacatu ava judío tũparo pɨpendar oñemoɨró iteanga yuvɨreco sese aipo mbahe renduse. [29] Sese opa voi eté opũha Jesús reraso ãgua tecua pɨpe sui ɨvɨtrɨ ɨvɨ socuerve yuvɨreco, ahe ihar̃ve tecua yaposa. Ahe ichui oitɨ pota yuvɨreco viña. [30] Jesús rumo ipãhu sui osẽ tuprɨño oso.

Jesús ombogüera mbɨa caruguar vɨreco vahe oyese

31 Ichui Jesús oso Capernaum ve, ahe tecua Galilea rupindar. Aheve ombohe ava oico
mbɨtuhusa arɨ pɨpe. 32 Ipare opacatu ava, “¡Mara ehi rutei!” ehi tẽi iporombohesa renduse
yuvɨreco. Esepia niha, ahe oñehe güeco pĩratasa pɨpe.
33 Aheve judío tũparo pɨpe oime mbɨa vɨreco vahe caruguar oyese, ahe oñehe pĩrata Jesús
upe:
34 —¡Ore mañeco tẽi eme eve! ¡Mahera ereyuño tẽi cohave oreu, nde, Jesús Nazaret
pendar! ¿Ereyu vo ore mocañɨ ãgua tẽi? Che orocua ité. Nde niha seco maranehɨ vahe
ereico Tũpa suindar —ehi chupe.
35 Evocoiyase,
—¡Quiriri, esẽ co mbɨa sui! —ehi oñehe pĩrata caruguar upe.
Ahese caruguar ombovɨapi ahe mbɨa ava rovai, osẽ ocua ichui; nomomarai eté rumo.
36 Opacatu ava oyembosɨquɨye, iyavei oporandu-randu tẽi mbahe rese oyeupe yuvɨreco:
—¿Mara ehi vo aipo oñehe oico? ¡Esepia, co mbɨa opĩratasa pɨpe oyocuai caruguar ava
sui imose ãgua! —ehi yuvɨreco.
37 Sese Jesús rerãcua oyandu opacatu tecua-tecuami ɨvɨrindar yuvɨreco.

Jesús ombogüera Simón Pedro rembireco sɨ

38 Evocoiyase Jesús osẽ judío tũparo pɨpe sui oso, oique Simón Pedro rẽtave. Simón
rembireco sɨ sohɨ́ iteanga ou. Evocoiyase oñehe ahe pendar sese Jesús upe ‘tombogüerami
tẽi’ oyapave yuvɨreco. 39 Evocoiyase Jesús oyeaɨvɨ oso chupe sohɨ sui imbogüera ãgua.
Ocuera pare voi ahe cuña oñarapuha; ohañeco ahe ava yuvɨrecoi vahe rese.

Jesús ombogüera setá ava imbaheasɨ vahe

40 Arɨ so ramomise opacatu ava imbaherasɨsa ambuae tẽi vahe güeru Jesús upe yuvɨreco.
Ahe evocoiyase opo omondo iyacatu iharɨve ñepei-pei imbogüera. 41 Iyavei setá ava sui opa
omose caruguar. Evocoiyase caruguar osapucai tẽi aipo ehi yuvɨreco:
—¡Nde acoi Tũpa Rahɨr ité ereico! —ehi.
Ahe rumo oñehe pĩrata caruguar upe, nomoñehe iri. Esepia niha, caruguar oicua ité
ahe Tũpa Rembiporavo seco rese yuvɨreco.

Jesús oporombohe judío tũparo rupi oico

42 Ahere ayihive cõhe ramomise, Jesús osẽ tecua pɨpe sui, oso ɨvɨ iporupɨrẽhɨsave. Ava
rumo oseca-secaño ité yuvɨreco; osupitɨño ité secosave yuvɨreco. Oipota ahe oyesui
ichoẽhɨ ãgua ité yuvɨreco vinã. 43 Ahe rumo aipo ehi ava eta upe:
—Tamombehu rane catu ambuae tecuave avei ñehesa avɨye vahe Tũpa mborerecuasa
resendar ava upe. Esepia, aherã niha che mbousa —ehi.
44 Ẽgüe ehi Jesús oguata oporombohe Judea tũparo rupi oico.

5

Pira mboha atɨ agüer

1 Ñepei arɨ Jesús secoi ɨpa Genesaret popɨ rupi. Aheve ava rehɨi oyepota yuvɨreco chupe,
oyere atɨ yuvɨreco sese. Esepia niha, ahe osendu pota ité Tũpa Ñehengagüer yuvɨreco.
2 Aheve oime ñuvɨrío carite ɨmbehɨ popɨve. Ahe ava pira mbohasar opa yuvɨnose evocoi
carite pɨpe sui yuvɨreco. Ipare opira mbohasa oyosei yuvɨnoi. 3 Evocoiyase Jesús osepiase,
oha Simón carite pɨpe iyavei aipo ehi chupe: “Tosɨrɨ catumi tẽi chĩhi coi cotɨ ɨai popɨ sui”
ehi. Ipare oguapɨ oĩ carite pɨpe. Aheve ombohe ava cute. 4 Oñehe pare aipo ehi Simón upe:
—Yaso ɨpa tɨpɨ catu vahesave. Aheve erembohara pira —ehi.
5 Simón rumo omboyevɨ chupe:
—Porombohesar, orosãha tẽi niha pɨ̃tu momba pira mboha oroico. Nde porocuaita pɨpe
rumo amondo irira pira mbohasa ɨve —ehi.
6 Ẽgüe ehise, pira rehɨi omondoromi ombohasa yuvɨreco. 7 Ahese oyaitɨ yuvɨreco
omboetasa evocoi ambuae carite pɨpe yuvɨrecoi vahe upe ‘toyugüerumi yande pɨ̃tɨvɨi’
oyapave yuvɨreco chupe. Ahe yugüeru chupe. Ipare opa ñuvɨrío carite omboapɨpo tuprɨ

yuvɨreco; seni iri rumo omondo ɨpɨve. [8] Co mbahe repiase, Simón Pedro oñenopɨha oso
sovai aipo ehi chupe:
—¡Eyepepɨmi tẽi che sui, che Yar! ¡Esepia, che yangaipa vahe tẽi aico! —ehi.
[9] Esepia, Simón iyavei opacatu ava yuvɨrecoi vahe supi osɨquɨyé iteanga co pira rehɨi
repiase yuvɨreco. [10] Iyavei Simón mboetasa ambuae carite pɨpendar ahe Santiago, Juan
Zebedeo rahɨr yuvɨrecoi. Jesús rumo aipo ehiño Simón upe:
—Eresɨquɨye eme; co pɨpe suive inungar pira eremboha, ẽgüe ere aveira ava reca cheu
nara —ehi.
[11] Evocoiyase opa vɨnose carite ɨvɨ ãtasave yuvɨreco, oseyapaño opacatu mbahe. Ipare
yuvɨraso supi.

Jesús ombogüera ava lepra rerecosar

[12] Ñepei arɨ Jesús secoise tecua pɨpe, aheve oime mbɨa lepra vɨreco vahe opacatu
güetecuer rese. Jesús repiase, oñenopɨha oyeaɨvɨ oso chupe. Ipare oporandu aipo ehi:
—Che Yar, ereipotase, iya nde che mbogüerami eve —ehi chupe.
[13] Evocoiyase, opocose sese,
—Aipota. ¡Erecuerara cũritei! —ehi chupe.
Aipo ihe ramoseve voi eté ocuera. [14] Ipare oyocuai aipo ehi chupe:
—Eremombehu eme nde cuerasa ambuae ava upe; esoño, eyemboyecua judío pahi upe.
Ipare eicuavẽhe nde porerecosa nde cuerasa resendar Moisés porocuaita rupi. Ipɨpe sui
toicua opacatu ava nde cuerasa yuvɨreco —ehi chupe.
[15] Jesús rerãcua rumo oyembouvicha catu-catu iri eté. Evocoiyase setá ava oyemboya
yuvɨreco sese iñehe rendu ãgua 'tayande mbogüerami tẽi yande mbaherasɨsa sui' oyapave
yuvɨreco. [16] Ava rehɨi sui rumo amove Jesús oyepepɨño ahe aemi oyerure ãgua yepi.

Jesús ombogüera ava ndoguatai vahe

[17] Ñepei arɨ Jesús oporombohe oico. Yar Tũpa pĩratasa vɨreco oyese ava mbogüera ãgua.
Aheve avei oguapɨ yuvɨnoi fariseo, Moisés porocuaita rese oporombohe vahe avei ipɨri
yuvɨreco. Ahe yugüeru opacatu Galilea tecua-tecuami rupi sui yuvɨreco. Ɨvɨ Judea rupi
sui, tecua Jerusalén sui avei yugüeru no. [18] Ahese ava ndoguatai vahe güeru supa pɨpe
yuvɨreco. Vɨroique pota oɨ pɨpe sovai eté seroyɨ ãgua yuvɨreco viña; [19] ndoicatui eté rumo
seroique yuvɨreco ava rehɨi pãhu rupi. Evocoiyase vɨroyeupi yeupisa rupi ahe oɨ ipe vahe
harɨve yuvɨreco. Aheve vɨrocua teca ichui. Supi vɨroyɨ imbaheasɨ vahe supa pɨpe imondo
yuvɨreco opacatu ava rembiepiave sovai. [20] Ahe oicuase co mbɨa yuvɨrecoi vahe oyese
yeroyasa, ahese aipo ehi imbaheasɨ vahe upe:
—Che morɨpar, che ñero nde angaipa rese ndeu —ehi.
[21] Ichui oporombohe vahe Moisés porocuaita rese iyavei fariseo ipɨhañemoñeta atɨ voi
tẽi yuvɨreco: "Co mbɨa oyemboɨvate ai tẽi vahe Tũpa ñehe nungar pɨpe tẽi; Tũpaño ité
niha oicatu ava angaipa upe oñero ãgua" ehi tẽi oyeupe yuvɨreco.
[22] Ahe rumo oicuaño ité ahe ava pɨhañemoñetasa. Evocoiyase aipo ehi chupe:
—¡Mahera vo pepɨhañemoñeta rai tẽi che rese! [23] ¿Uma rupi vo ñehesa ndayavaimi catu:
'Nde angaipa rese che ñero ndeu' hesa pĩha, anise: 'Epũha, eguata' hesa tie? [24] Tapeicua ru
che, Ava Rɨquehɨr, areco ité mborerecuasa co ɨvɨ pɨpe ava angaipa upe che ñero ãgua —ehi.
Evocoiyase,
—Eñarapuha, esupi nde rupa, eso nde rẽtave —ehi imbaheasɨ vahe upe.
[25] Ahese opũha voi ava rovaque, osupi vupagüer. Ipare osapucai oso güẽtave Tũpa upe.
[26] Ahese opacatu tuprɨ ité ava, "¡Too! ¿Mara ehi rutei pĩha co?" ehi tẽi imboeteisave
yuvɨreco. Iyavei osɨquɨyepave aipo ehi yuvɨreco:
—Co pɨpe yasepia mbahe ndayasepiai vahe ité —ehi.

Jesús oñehe Leví upe

[27] Ichui osẽse Jesús, osepia mbɨa Roma ve nara guarepochi rerocuasar Leví serer vahe,
ahe guarepochi rerocuasave chini. Sepiase,
—Erio che rupi —ehi chupe.
[28] Evocoiyase Leví opũha. Oseyapa oporavɨquɨsa, oso supi.

[29] Ipare Leví oyapo pieta guasu chupe nara güẽtave. Aheve iyemborisave setá imboetasa
ava guarepochi rerocuasar iyavei ambuae ava ocaru yuvinoi ipiri. [30] Pieta repiasar fariseo
yuvirecoi vahe rumo iyavei ipãhu pendar Moisés porocuaita rese oporombohe vahe avei,
ahe omboipi semimbohe upe oñehe mara aipo ehi yuvireco chupe:

—¡Mahera ru pecaru iyavei pecahu guarepochi rerocuasar rese iyavei ambuae ava
yangaipa guasu vahe rese tẽi avei no! —ehi.

[31] Jesús rumo aipo ehi chupe:

—Ava nimarai vahe ndosecai eté oporoposano vahe; imbaheasi vaheño rumo oseca
yuvireco. [32] Esepia, che ndayui ava seco catupri vahe reca; che rumo ayu ava yangaipa
vahe reca Tũpa uve iyevi ãgua yuvireco —ehi.

Yecuacusa rese ñehesa

[33] Ipare ava oporandu yuvireco chupe:

—¿Mahera vo oyecuacu serai iyavei oyerure Juan Oporoãpiramo vahe rupindar
yuvireco, fariseo rupindar avei no; nde remimbohe rumo yuvirocaruño ité, yuviroihuño
avei no? —ehi.

[34] Ahe rumo omboyevi chupe aipo ehi:

—Ndiyai eté ichohopri mboyecuacu mendasave imer oicove viteseve ipãhuve. [35] Oimera
rumo ari imer reraso ãgua ichui, ahese ramo oyecuacura yuvireco cute —ehi.

[36] Iyavei ambuae mbahe rese oporombohe imboyevi ãgua:

—Ndiyai eté ava upe virocua vaherã turucuar ipiasu vahe sui ambuae turucuar
cuacuami vahe apete ãgua. Esepia niha, ẽgüe ehise evocoiyase turucuar ipiasu vahe
omomara; iyavei turucuar ipiasu vahe apirer naporai chira turucuar cuacua vahe rese —
ehi—. [37] Iyavei no, ndiyai eté ñoñasa uva ricuer piasu mbahe pirer cuacua pipe no. Esepia
niha, ẽgüe ehise, uva ricuer piasu evocoiyase opara ombopu mbahe pirer cuacua viña,
ẽgüe ehira oyepiyerepa, mbahe pirer avei evocoiyase ocañi tẽira viña. [38] Uva ricuer piasu
rumo yamondora mbahe pirer piasu pipe. [39] Iyavei ndipoi eté que ava oihu vahe uva ricuer
ipiasu vahe yuvireco uva ricuer cuacua vahe yusei ai pare. Esepia niha, ava aipo, 'Co uva
ricuer cuacua vahe aviye catu vahe yepi' ehi yuvireco —ehi ava upe.

6

*Jesús remimbohe oipoho trigo mb*ituhusa ari pipe yuvireco

[1] Ñepei mbituhusa ari pipe Jesús viroguata güemimbohe mbahe miti pãhu rupi.
Semimbohe evocoiyase oipoho-poho yuviraso trigo rãhii. Ipare oyequii opo pipe sãhii
yuvireco igua. [2] Evocoiyase fariseo osepiase, aipo ehi yuvireco semimbohe eta upe:

—¡Mahera peporaviquiño tẽi co mbituhusa ari pipe peico! —ehi.

[3] Jesús rumo omboyevi chupe:

—Peicua tẽi niha icuachiapri aracahendar mborerecuar guasu David rembiapogüer
resendar ñehesa ondugüer reseve ndasiepoise yuvireco. [4] Ahe niha oique ité Tũpa rẽta
pipe, opoco pan imboeteipri Tũpa upendar rese evocoi pahi upe güeraño ipotasa vahe ihu
ãgua yepi. Ahe rumo ohu, ondugüer tohu avei omondo —ehi.

[5] Iyavei aipo ehi chupe:

—Ava Riquehir mbituhusa ari rerecuar ité secoi —ehi fariseo upe.

*Jesús ombogüera mb*ia ipo nomii vahe

[6] Ambuae mbituhusa ari pipe, Jesús oique judío tũparo pipe oporombohe oico. Aheve
mbia yasu coti ipo nomii vahe secoi. [7] Moisés porocuaita rese oporombohe vahe,
fariseo avei omahengatu Jesús rese yuvireco '¿ombogüerara pĩha co mbia mbituhusa
ari pipe?' oya; 'yaiñehengapo angahu' oyapave tẽi yuvireco. [8] Ahe rumo oicuaño ité
ipihañemoñetasa oico. Ipare aipo ehi evocoi mbia ipo nomii vahe upe:

—Epũha cohave terehã ava pãhuve —ehi.

Ahe mbia evocoiyase opũha, opita aheve ohã [9] Ahese Jesús oporandu ahe ava upe:

—Aporandura mbahe rese pẽu —ehi—. ¿Mbahe vo yaposara mbɨtuhusa arɨ pɨpe yepi, mbahe tuprɨ pĩha, anise mbahe naporai vahe tie? ¿Yaipĩsɨro pĩha ava recocuer; yamocañɨ uca tẽi tie? —ehi.

10 Evocoiyase omahengatu oyese ava oyere tuprɨ vahe rese. Ipare aipo ehi ava ipo nomɨi vahe upe:

—Eichoho nde yɨva —ehi.

Ahe mbɨa evocoiyase oichoho oyɨva; evocoiyase ipo ocuera tuprɨ ité. 11 Evocoiyase oñemoɨro catuño ité yuvɨreco sese, iyavei oporandu-randu oyeupe yuvɨreco '¿mara yahera pĩha imomara ãgua?' oya.

*Jesús oiporavo doce tupr*ɨ güemimboherã

12 Ahe arɨ rupi Jesús oso ɨvɨtrɨve, oyerure pĩtu momba tuprɨ Vu upe oico. 13 Cõhese, "Perió" ehi güemimbohe eta upe. Ipãhu sui oiporavo doce tuprɨ, ahe chupe, "Apóstol" ehi. 14 Co ahe yuvɨrecoi: Simón, ahe acoi Pedro avei serer; Andrés Simón rɨvrɨ; Santiago, Juan, Felipe, iyavei Bartolomé; 15 Mateo, Tomás, Santiago Alfeo rahɨr; Simón, ava güecua rese secatẽhí vahe pãhu pendarer; 16 Judas Santiago rɨvrɨ; iyavei Judas Iscariote, ahe omondo vahe Jesús yamotarẽhɨmbar uve.

*Jesús ombohe ava reh*ɨi

17 Ipare Jesús ogüeyɨ ɨvɨtrɨ sui yugüeru co doce güemimbohe reseve. Ipare opɨta ɨvɨ yoya tuprɨsave. Aheve ambuae semimbohe eta oyemboya atɨ yuvɨreco sese iyavei setá ava yuvɨrecoi opacatu tecua Judea rupindar, Jerusalén rupindar iyavei yemboyasa Tiro, Sidón cotɨndar, ahe oyemboya avei yuvɨreco sese. Ahe ava ẽgüe ehi iñehe rendu potasave yuvɨreco 'tayande mbogüerami tẽi yande mbaherasɨsa sui' oyapave yuvɨreco. 18 Acoi espíritu naporai vahe remimombaraɨsu avei ocuera tuprɨ yuvɨreco. 19 Evocoiyase opacatu ava opoco pota ité sese yuvɨreco. Esepia niha, ahe oporombogüera opacatu güeco pĩratasa pɨpe oico.

*Ava sor*ɨvete vahe iyavei ava ndoyembovɨhai vahe

20 Ipare omahe Jesús güemimbohe rese aipo ehi chupe:

"Perorɨvete catu pe iparaɨsu vahe. Esepia niha, Tũpa mborerecuasa pẽu nara ité secoi.

21 "Perorɨvete catu cũriteindar ndasɨepoi vahe. Esepia niha, pehĩtarora peico curi.

"Perorɨvete catu pe acoi ava cũritei oyaseho vahe. Esepia niha, pevɨharetera coiye peico.

22 "Perorɨvete catu pe acoi ava pe amotarẽhɨse, pe mboyepepɨñose avei oyesui yuvɨreco, iñehe-ñehe tẽise yuvɨreco pẽu pe amotarẽhɨsave, iyavei acoi vɨroĩrose pe rer mbahe tẽi pɨpe che, Ava Rɨquehɨr, recocuer sui tẽi yuvɨreco. 23 Peyembovɨhaño iyavei perorɨvete catuñora ahe arɨ pɨpe peico. Esepia niha, ipare peipɨsɨra porerecosa tuvichá vahe ɨvave. Ẽgüe ehi tuprɨ avei evocoi ava ramoi aracahendar mara-mara tẽi Tũpa ñehe mombehusar sereco yuvɨreco" ehi.

24 "¡Peparaɨsu catu rumo cũritei mbahe yar peico vahe! ¡Esepia niha, pemboavɨye pe rorɨvetesa peico!

25 "¡Peparaɨsu catu acoi pe ihĩtaro vahe cũritei! ¡Esepia niha, ndaperɨepoi chira peico coiye!

"¡Peparaɨsu catu acoi pevɨha vahe pe pietase cũritei! ¡Esepia, peyasehora pe vɨharẽhɨsa pɨpe peico coiye!

26 "¡Peparaɨsu catu acoi peipɨsɨ vahe pe mboeteisa opacatu co ɨvɨ pɨpendar ava tẽi sui! ¡Esepia niha, ẽgüe ehi tuprɨ tamoi Tũpa ñehe mombehusar angahu tẽi vahe upe yuvɨreco aracahe!" ehi.

*Iyacatu yasa*ɨsu yande amotarẽhɨmbar

27 "Pe che ñehe rese peyapɨsaca vahe upe rumo aipo ahe: Pesaɨsu ava pe amotarẽhɨmbar; peyapo tuprɨ mbahe avɨye vahe ava nape ambotai vahe upe. 28 Peporandu Tũpa porovasasa rese ava pẽu iñehe-ñehe tẽi vahe upe nara; peyerure Tũpa upe pẽu mbahe tẽi oyapo vahe recocuer rese. 29 Acoi que pe amotarẽhɨmbar pe rovapetese, co cotɨndar avei

pemoporẽhiñora chupe. Iyavei acoi que ava virocuaño tẽise pe yeaosa pe sui, toviraso avei pe yemondesa güemimbotar rupi" ehi. 30 "Acoi oporanduse que pe mbahe rese yuvireco pẽu, pemondoño avei chupe. Iyavei acoi que ava virocuaño tẽise pe mbahe pe sui, ndapeporandui chira pẽu imboyevi ãgua rese. 31 Acoi mbahe peipota vahe ambuae ava oyapo vaherã pẽu, ahe tupri avei peyapora chupe.

32 "Acoi ava pe raisupar güeraño pesaisu catu tẽise, ndipoi eté mbahe aviye vahe ipipe. Esepia niha, ava naporai vahe ẽgüe ehi yuvireco yepi. 33 Anise, acoi ava mbahe tupri ai oyapo vahe pẽu, chupe güeraño mbahe tupri peyapose, ¿mbahe vo evocoiyase oime aviye vahe ipipe? Esepia niha, ava angaipa viyar avei ẽgüe ehi yuvireco yepi. 34 Acoi pemondoño tẽise mbahe ava upe 'tomboyevi mbahe cheu' pe hesave, ¿mbahe vo evocoiyase oime aviye vahe ipipe? Esepia niha, ava angaipa viyar ẽgüe ehi avei yuvireco. 35 Pe rumo pesaisu catura ava pe amotarẽhisar, peyapoñora mbahe aviye vahe chupe. Iyavei pemondoño itera mbahe chupe, 'Tasãroño rane mbahe cheu imboyevi ãgua vichico' ndapeyei chietera. Ahese oimera porerecosa aviye catu vahe pẽu. Pe evocoiyase Tũpa seco ivate catu vahe rahir peicora. Esepia niha, ahe aviye etepri vahe ava 'aviye ndeu' ndehi vahe upe iyavei ava yangaipa guasu vahe upe avei. 36 Pe peporoparaisuereco inungar pe Ru Tũpa oporoparaisuereco yepi" ehi.

Ndiyai ambuae ava serõ̃rosa

37 "Ndiyai, 'Oyavi ité mbahe' peye voiño tẽi ambuae ava upe. Evocoiyase Tũpa, 'Oyavi mbahe' ndehi chira pẽu. Pemocañi uca tẽi eme ambuae ava. Evocoiyase Tũpa ndape mocañi tẽi chira. Peñeroño catu ambuae ava upe, ahese Tũpa iñero itera pẽu. 38 Pemondose mbahe ava upe, evocoiyase Tũpa omondoño itera mbahe aviye vahe pẽu inungar-ra omondo pe mbahe riru pipe pẽu sãhambri tupri aviye vahe viña. Ẽgüe ehira mbahe imondo pẽu. Tũpa oicua tupri itera pẽu inungar pe mbahe pemondo ambuae ava upe" ehi.

39 Ipare Jesús omombehu co ambuae porombohesa: "¿Oicatu pĩha ñepei ndasesapisoi vahe ambuae ndasesapisoi vahe reroguata? ¡Aní eté! Esepia, oyoya voi oviapira que ivicuar pipe yuvireco viña. 40 Ñepei yepe niha ava oyembohe vahe ndahei eté ivate catu ombohesar sui. Acoi omomba vahe rumo oyembohesa ahe osupitira ombohesar" ehi.

41 "¿Mahera ambuae ava rembiavimi rese tẽi pemahe? Iya rumo peyese rane mbahe tuvicha catu vahe pesepiara. 42 Ndiyai pẽu, 'Che toropĩtivii mbahe nde rembiavi rese' peye vaherã chupe. Esepia, pe peyavi guasu catu mbahe. ¡Pe Tũpa reroyasar angahu tẽi peico vahe! Penose uca rane pe rembiavi tuvicha catu vahe peyesui, ahese ramo ambuae ava rembiavi tahimi vahe moingatu peicatura" ehi oporombohe.

Ava recocuer icuasa sembiapo rese

43-44 "Ivira aviye vahe icuasa iha rese. Esepia, ivira aviye vahe, iha aviye avei; ivira naporai vahe, iha naporai avei no. Supi eté ndipohosai ivira sãchi ati vahe sui higuera ha, iyavei ndahipohosai uva, yu pãhu sui. 45 Ẽgüe ehi avei ava upe. Ava aviye vahe oyapo mbahe tupri. Esepia, ahe vireco mbahe tupri opiha pipe yepi. Iyavei acoi ava ndaseco põrai vahe oyapo mbahe tẽi. Esepia niha, ahe vireco mbahe tẽi eté opiha pipe yepi. Esepia niha, pe piha pipe sui tẽi osẽ pe ñehe ãgua" ehi.

*Ava oyemovi*racua vahe iyavei ndoyemovi*racuai* vahe Jesús reroyasave

46 "¿Mahera vo, 'Che Yar, che Yar' peye tẽi peico cheu; ipare ndapeyapoi eté mbahe che remimombehu? 47 Amombehura rumo mbahe pẽu uma nungar tupri ité acoi ava ou vahe cheu che ñehe rese oyapisaca vahe, iyavei oyapo ité vahe mbahe che remimombehu: 48 ahe inungar tupri ité acoi ava oyapo vahe güẽtara ita hariye yepi. Yipindar rumo oyoho picucu rane ité ita hariye imopuha ãgua. Yepe ahe oi upe oyepota tẽi ivitu ai, amarusu reseve oinupa pĩrata tẽi, nomboyerocuai eté rumo. Esepia niha, vireco ité ovĩracuasa. 49 Acoi ava che ñehengagüer rese ndoyapisacai vahe rumo, ahe ndoyavii acoi ava oyapo vahe güẽtara

ɨvɨ cuhi harɨve tẽi, ndovɨrecoi eté ovɨ̃racuasa. Ipare amar, ɨvɨtu ai reseve oinupa pĩratá, opaño omonduru; ocañɨ tẽi eté evocoiyase" ehi Jesús ava mbohe.

7

Jesús ombogüera chĩhivahe sundao rerecuar Roma ɨguar remimboacua

[1] Jesús oñehepase ava upe oico, oso Capernaum ve. [2] Ahe tecua pɨpe sundao rerecuar ndahei vahe judío secoi vɨreco vahe güemimboacua güembiaɨsu. Ahe imbaheasɨ guasu té ou; omano pota ité. [3] Jesús rerãcua anduse rumo, oyocuai movɨro tẽi omborɨpar judío imboeteiprɨ chupe iñehe ãgua 'toumi tẽi che remimboacua mbogüera' oyapave. [4] Ahe judío evocoiyase oyemboya Jesús rese yuvɨreco iyavei oporandu yuvɨreco chupe aipo ehi:

—Ore mborɨpar sundao rerecuar oipota nde ereyapomi tẽira mbahe icatuprɨ vahe chupe viña. [5] Esepia niha, ore raɨsu iyavei ahe teieté oyapo uca tũparo oreu nara —ehi yuvɨreco chupe.

[6] Evocoiyase oso ahe yuvɨrecoi vahe rupi. Vɨrovɨse rumo sẽta yuvɨreco, ahese sundao rerecuar omondo ambuae omborɨpar chupe. Imborɨpar evocoiyase omombehu iñehe aipo ehi vahe: " 'Che Yar, ereyemañecoi rene. Esepia niha, ndiyai eté che rẽta pɨpe nde reique ãgua. [7] Sese niha che teieté ndasoi nde reca. Nde ñehe pɨpe tẽi rumo che remimboacua erembogüerara. [8] Esepia, che avei niha areco che cuaita. Iyavei areco sundao che voya. Eso peve, ahese ñepei upe, ahe evocoiyase oso voi eté; ambuae upe: Erio, ahese, ou voiño ité cheu. Ipare, Ereyapora co mbahe, ahese che rembiguai upe, ahe evocoiyase che reroyaño voi' ehi ore mborɨpar" ehi Jesús upe yuvɨreco.

[9] Aipo oyeupe hese Jesús, "¡Too!" ehi. Ipare aipo ehi vupindareta upe:

—Supi eté ndasepiai vahe ité co mbɨa che reroya tuprɨ vahe nungar judío eta pãhuve —ehi.

[10] Yuvɨroyevɨpase sundao rerecuar borɨpar sẽtave yuvɨreco, aheve osepia evocoi semimboacua yuvɨreco ocuera tuprɨse.

Jesús ombogüerayevɨ cuña imer mano vahecuer membrɨ cuimbahe

[11] Ipare voi Jesús oso tecua Naín ve, iyavei semimbohe yuvɨrasoño ité supi ava rehɨi reseve avei no. [12] Vɨrovɨse tecua oso, osepia tehõgüer ava vɨrocuase yuvɨreco ñotɨ ãgua. Ahe cuña imer mano vahecuer membrɨ ñepei vahe ité viña. Tecua pɨpendar setá iteanga ava yuvɨraso supi. [13] Cuña repiase rumo, oiparaɨsuereco. Ipare aipo ehi chupe:

—Ereyaseho eme —ehi.

[14] Evocoiyase oyemboya oso, opoco tehõgüer rɨru rese. Sese ovosɨi vahe evocoiyase vɨropɨtaño yuvɨreco chupe. Ipare aipo ehi tehõgüer upe:

—Mbɨa chĩhivahe, che aipo ahe ndeu: ¡Eñarapuha! —ehi.

[15] Evocoiyase omano vahecuer oñarapuha oĩ iyavei oñehe no. Ichui Jesús omondo ichɨ upe. [16] Opacatu tuprɨ ité ava oyembosɨquɨye sepiase yuvɨreco:

—Cũritei oyemboyecua Tũpa ñehe mombehusar seco ɨvate vahe yande pãhuve cute —ehi yuvɨreco.

Iyavei,

—Tũpa niha ou güecua pɨ̃tɨvɨi ãgua oico —ehi avei yuvɨreco.

[17] Ipare co Jesús rerãcua yandusa opacatu Judea rupi, yɨvɨrindar rupi avei no.

Juan Oporoãpiramo vahe omondo vupindar Jesús recocuer cua uca ãgua

[18] Juan avei oyandu opacatu co mbahe oico. Esepia niha, supindareta omombehupa co mbahe yuvɨreco chupe. [19] Evocoiyase omondo ñuvɨrío vupindar Jesús upe mbahe rese porandu ãgua '¿nde ité vo Tũpa Rembiporavo aipo sãrombrɨ ereico, anise oime tie ambuae orosãro vaherã?' oyapave. [20] Evocoiyase oyepota yuvɨraso Jesús upe aipo ehi yuvɨreco chupe:

—Juan Oporoãpiramo vahe ore mbou ndeu co mbahe rese porandu ãgua: ¿Nde ité vo Tũpa Rembiporavo ereico imombehuprɨ ereyu vaherã, anise ambuae pĩha orosãrora oroico? —ehi yuvɨreco chupe.

21 Ahe arɨ pɨpeve voi Jesús ombogüera setá ava imbaherasɨsa sui oico, ava caruguar
rerecosar sui avei no. Iyavei ava ndasesapɨsoi vahe setá ombogüera. 22 Ahese ramo aipo
ehi chupe cute:
—Peso, pemombehupa Juan upe mbahe pe rembiepia iyavei pesendu vahe: "Ndas-
esapɨsoi vahe osareco tuprɨ cũritei yuvɨreco, ipãri-pãri vahe oguata tuprɨ, iyavei lepra
rerecosar ocuerapa tuprɨ, ndayapɨsai vahe avei yapɨsapa, omano vahe opa ocuerayevɨ
yuvɨreco iyavei ava iparaɨsu vahe upe imombehusa pĩsɨrosa resendar ñehesa" peyera
chupe. 23 ¡Ovɨharetera acoi ava oyeroyaño vahe che rese! —ehi Juan rupindar upe.
24 Juan rupindar yuvɨraso pare, Jesús omboɨpɨ imombehu ava upe Juan recocuer:
"¿Pesepiase Juan recocuer ava porẽhɨsave, capihiata ɨvɨtu ombova-mbova vahe nungar
pĩha? 25 Anise, ¿pesepia tie iturucuar porañete ai vahe iyemboeteise? Ẽgüe ehi vahe
rumo secoi mborerecuar guasu guapɨsave yepi. 26 ¿'Mara ehi secocuer' peye vo chupe?
¿Tũpa ñehe mombehusar ité pĩha? Ahe ité, iyavei evocoi niha ɨvate catu vahe Tũpa ñehe
mombehusar sui. 27 Ahe chupe ité Tũpa icuachiaprɨ aracahendar pɨpe aipo ehi:
'Amondora che ñehe mombehusar nde renondeve nde raperã moingatu ãgua' ehi.
28 Aracahe suive ndipoi eté ɨvate catu vahe Juan sui. Yepe ahe ɨvate catu vahe viña, Tũpa
mborerecuasave rumo ava seco mbegüemi catu vahe ɨvate catu ichui.
29 "Co iñehe renduse opacatu ava, opacatu guarepochi rerocuasar yuvɨrecoi vahe avei
oñeapiramo uca vahecuer Juan upe yuvɨreco: 'Supi eté Tũpa avɨye vahe ité' ehi eté
yuvɨreco cute. 30 Fariseo eta rumo iyavei Moisés porocuaita rese oporombohe vahe
ahe noñeapiramo uca potai vahe Juan upe yuvɨreco, ahe vɨroĩroño Tũpa remimbotar
oyeupendar yuvɨreco.
31 "¿Mbahe rese pĩha amboyoyara ava recocuer cũriteindar? ¿Mara ehi pĩha secocuer?
32 Ahe inungar chĩhivahe iguayɨ tẽi vahe ocar rupi. Ipare oñehe pucu-pucu omborɨpar upe
yuvɨreco aipo ehi: 'Oromoñehe tẽi mimbɨ pẽu, ndapepɨvoi eté rumo; iyavei orosapucai tẽi
sapucaisa vɨharẽhɨsa resendar pẽu, ndapeyasehoi avei' ehi. 33 Esepia, ou Juan Oporoãpi-
ramo vahe oico. Ahe ndohui vahe pan iyavei ndoɨhui vahe uva rɨcuer. Pe evocoiyase, 'Co
mbɨa caruguar vɨreco vahe' peye tuprɨ tẽi chupe no. 34 Coiye che ayu, Ava Rɨquehɨr, acaru
iyavei aɨhu tuprɨ avei. Ipare, 'Co mbɨa icaru guasu ai vahe secoi, iɨhu guasu ai vahe avei no'
peye cheu; 'Ava angaipa viyar mborɨpar tẽi iyavei ava guarepochi rerocuasar mborɨpar tẽi'
peye avei cheu. 35 Ava Tũpa mbahecuasa vɨreco vahe rumo icuasara sembiapo rese" ehi.

Fariseo Simón serer vahe rẽtave Jesús secoi

36 Fariseo Simón serer vahe oñehe Jesús upe: "Terecarumi che pɨri" ehi. Jesús evocoiyase
oso sẽtave oguapɨ oĩ mesave. 37 Ahese cuña angaipa viyar evocoi tecua pendar secoi vahe
oyandu ichose Simón rẽtave icaru ãgua. Sese vɨroyepota aheve mbahe sĩacua vahe sɨru
pɨpe seraso sepɨrusu vahe chupe. 38 Aheve oyasehó ite oñenopɨha Jesús pɨve iyavei güesaɨ
pɨpe opa tuprɨ omoaquɨ ipɨ. Ipare opaño omombiru oha aprɨ pɨpe ichui, iyavei oipɨrupɨte,
oipɨyere avei mbahe sĩacua vahe ipɨ rese. 39 Sepiase fariseo, ipɨhañemoñeta tẽi: "Co mbɨa
Tũpa ñehe mombehusar itese, oicuaño itera co cuña opoco vahe oyese ndipɨhai vahe viña"
ehi tẽi fariseo chupe. 40 Evocoiyase aipo ehi fariseo upe:
—Simón, amombehu potami mbahe ndeu —ehi.
—Avɨye Porombohesar, emombehu ru cheu —ehi.
41 Evocoiyase Jesús aipo ehi chupe:
—Ñuvɨrío mbɨa oime vɨrocua guarepochi mbɨa guarepochi mondosar sui yuvɨreco.
Ñepei vɨrocua guarepochi quiniento tuprɨ mboravɨquɨ repɨrã ichui. Ambuae evocoiyase
cincuenta rupive vɨrocua. 42 Ipare ndoicatu irise ité imboyevɨ ãgua yuvɨreco chupe, evocoi
mbɨa guarepochi mondosar iñeroño chupe yuvɨreco —ehi—. Esãha, emombehu cheu,
¿uma evocoiyase osaɨsu catura mbɨa guarepochi mondosar? —ehi fariseo upe.
43 —Cheu ndoyavɨi guarepochi vɨrocua catu vahe ichui —ehi Simón.
—Taa, supi eté aipo ere —ehi Simón upe.
44 Evocoiyase omahe cuña rese aipo ehi Simón upe:

—¡Emahe co cuña rese! Aiquese acoi nde rẽta pɨpe, nde nderembouimi eté ɨ che pɨsei
ãgua cheu; co cuña rumo güesaɨ pɨpe oyosei che pɨ. Ipare omombiru oha aprɨ pɨpe ae
no. 45 Iyavei nde ndache rovarupɨtei eve; co cuña rumo, acoi nde rẽta pɨpe che reique
ramomiseve che pɨrupɨte voi eté.
46 "Nde nderemondoi mbahe sɨ̃acua vahe che ãca rese; co cuña rumo opa tuprɨ voi oipichi
mbahe sɨ̃acua vahe che pɨ rese. 47 Sese co cuña opa oipɨsɨ ñerosa oangaipa guasu rese.
Esepia, che raisú iteanga. Acoi ava upe nañerosa tuprɨi vahe rumo, ahe ndoporoaɨsu tuprɨi
avei" ehi.
48 Ahese aipo ehi cuña upe:
—Oime nde angaipa upe ñerosa ndeu —ehi.
49 Evocoiyase ambuae ava ichohoprɨ oguapɨ vahe yuvɨnoi aheve, ahe aipo ehi oyeupe
yuvɨreco:
—¡Uma pĩha co mbɨa iñero vahe ité angaipa upe! —ehi.
50 Jesús rumo aipo ehiño cuña upe:
—Nde yeroyasa pɨpe ereipɨsɨ pɨ̃sɨrosa. Sese eso tuprɨño eico —ehi.

8

Cuña oipɨ̃tɨvɨi vahe Jesús yuvɨreco

1 Ipare Jesús oguata opacatu tecua rupi, omombehu ñehesa avɨye vahe Tũpa mborere-
cuasa resendar oico. Doce vahe apóstol supive yuvɨrecoi. 2 Cuña avei yuvɨraso supi, ahe
ombogüera vahecuer caruguar rerecosa sui imbaherasɨsa sui avei no. Ahe ipãhuve avei
María secoi, Magdalena serer yoapɨsa vahe, ahe ichui osẽ vahecuer siete tuprɨ caruguar;
3 iyavei Juana Cuza rembireco, ahe mbɨa Herodes mbahe rese ñangarecuar; Susana iyavei
ambuae setá cuña oipɨ̃tɨvɨi mbahe güembiereco pɨpe yuvɨreco.

Yembohesa mbahe mitɨ rese tecocuer mboyoyasa

4 Setá ava yuvɨnose tecua yacatu rupi pɨpe sui Jesús repia ãgua yuvɨreco. Ipare
oñemonuha guasuse yuvɨreco, ahese Jesús setá mbahe rese omboyoya-yoya oporombohe
aipo ehi: 5 "Ñepei mbɨa osẽ omahetɨ oico. Ahe otɨapɨ-apɨise mbahe rãhɨi oso, movɨro oitɨ
perɨ rupi. Ahe opa tẽi oicambe yuvɨreco, iyavei vɨ̃rai opa tẽi yuvɨrohu. 6 Iyavei movɨro tẽi
oitɨ ɨvɨ nayanai vahesave ita pãhuve. Sese cũritei sorɨ; opaño rumo ipiru. Esepia niha, ɨvɨ
nañaquɨi chupe. 7 Iyavei ambuae oitɨ yu pãhuve. Ipare oyoya tuprɨ sorɨ yuvɨreco; yu rumo
opaño oyopɨ. 8 Ambuae rumo oitɨ ɨvɨ avɨye vahesave. Ipare sorɨse, iha vai eté yuvɨreco; ahe
iha retacuer amove cien tuprɨ ité ñepei-pei mbahe mitɨ sui osẽ" ehi.
Aipo ohe pare, Jesús oñehe pĩratá iteanga aipo ehi: "¡Acoi ava osenducua pota vahe che
ñehe, toyapɨsacaño sese!" ehi ava rehɨi upe.

¿Mahera pĩha co yembohesa imboyoyasa ambuae mbahe rese?

9 Ipare semimbohe eta oporandu yuvɨreco chupe: "¿Mara oyapave vo aipo co yembo-
hesa?" ehi. 10 Evocoiyase omboyevɨ chupe: "Pẽu Tũpa oicua uca ité mbahe ndicuasai vahe
omborerecuasa resendar; ambuae ava rumo ambohe tẽi ambuae mbahe mboyoyasa pɨpe;
yepe osepia mbahe viña 'tomahecua eme iyavei yepe osenduño mbahe tosenducua eme
yuvɨreco' viya" ehi.

Jesús omombehu tuprɨ yembohesa mbahe tɨ̃sa resendar

11 "Co yembohesa resendar aipo oyapave aipo ehi: Mbahe rãhɨi ahe inungar Tũpa
Ñehengagüer; 12 iyavei mbahe rãhɨi perɨ rupi seitɨprɨ, ahe inungar acoi ava osendu tẽi vahe
Tũpa Ñehengagüer yuvɨreco oyapave. Ipare rumo ou vɨ̃rai chupe, ahe inungar caruguar ou
vahe chupe opaño oyaracua mocañɨ Tũpa Ñehengagüer sui 'tovɨroya eme iyavei toñepɨsɨro
eme yuvɨreco' oyapave tẽi. 13 Acoi mbahe rãhɨi seitɨprɨ ita mahugüer rupi, ahe inungar
acoi ava osendu tẽi vahe Tũpa Ñehengagüer yuvɨreco iyavei oipɨsɨ tuprɨ ovɨharetesa pɨpe
yuvɨreco viña no. Ahe rumo inungar co mbahe mitɨ ndovɨrecoi vahe guapo ovɨ̃racua
ãgua; vɨroya raimi tẽi yuvɨreco. Oyepotase rumo mbahe tẽi chupe, oyepepɨ voiño yuvɨreco

ichui. [14] Acoi mbahe rãhɨi seitɨprɨ yu pãhu rupi, ahe inungar acoi osendu tẽi vahe. Ipare
rumo oyemboyepepɨ uca mbegüeño ambuae mbahe rese opɨhañemoñetá iteangasa pɨpe
tẽi, ombahe eta rese iyavei güemimbotarai mbahe tẽi potasa pɨpe avei. Ẽgüe ehi ahe ava
inungar mbahe mitɨ ndihai vahe ité. [15] Acoi mbahe rãhɨi seitɨprɨ rumo ɨvɨ avɨye vahesave,
ahe inungar ava vɨreco vahe opɨhañemoñetasa avɨye vahe iyavei oyemoingatu voi Tũpa
Ñehengagüer rese oyapɨsaca ãgua yepi; vɨroya tuprɨ ité no; yuvɨrecoiño ité sese. Ẽgüe
ehise, oyapo mbahe avɨye vahe yuvɨreco" ehi.

Yembohesa tataendɨ resendar

[16] "Ndiyai eté ava upe guataendɨ omoendɨse omoha vahe que mbahe pɨpe, 'Tamondo che
rupavrɨve' ndehi eté chupe; osupiño ɨvate imoi opacatu oɨ pɨpe yuvɨroique vahe resape
ãgua. [17] Esepia, ndipoi eté mbahe ñomiprɨ, ndayasepiai vaherã curi. Iyavei yaposa vahe
imombehupɨrẽhɨ, icuasaño itera curi.

[18] "Sese peyapɨsaca tuprɨ co ñehesa rese. Esepia, acoi oyapɨsaca tuprɨ vahe, chupe imon-
dosa catura; acoi nomombɨtai vahe rumo mbahe güembieroya oyese, ichui serocuasaño
itera" ehi oporombohe.

Jesús sɨ, tɨvɨreta avei

[19] Ichui Jesús sɨ iyavei tɨvɨreta oyepota secosave yuvɨraso. Ndiyai eté rumo chupe
yuvɨraso vaherã yuvɨreco ava rehɨi sui. [20] Oime rumo ambuae ava imombehusar chupe,
—Nde sɨ, nde rɨvɨreta reseve nde repia pota tẽi ocarve yuvɨreco —ehi chupe.

[21] Ahe rumo aipo ehi chupe:
—Acoi ava osendu vahe che Ru Ñehengagüer yuvɨreco, vɨroya tuprɨ vahe avei, ahe che
sɨ, che rɨvrɨ yuvɨrecoi —ehiño Jesús chupe.

*Jesús omombɨ*tuhu ɨ ohɨtu vahe, ɨvɨtu ai reseve

[22] Ñepei arɨ Jesús oha carite pɨpe güemimbohe eta reseve. Ipare aipo ehi:
—Yaso peve ɨpa rovai —ehi.
Evocoiyase ahe yuvɨraso. [23] Yuvɨroguata vɨteseve, oqueño Jesús ou. Ahese ɨpa pɨpe
avɨyeteramo tẽi ɨvɨtu ai omboha guasu-guasu carite pɨpe ɨ, omondo pota ité ɨpɨve viña.
[24] Evocoiyase semimbohe yuvɨraso imomba aipo ehi chupe:
—¡Porombohesar! ¡Porombohesar! ¡Yande rerasora moco carite ɨpɨve! —ehi yuvɨreco.
Ahese omahe. Ipare oñehe pĩrata ɨvɨtu ai upe iyavei ɨ ohɨtu vahe upe: "¡Pepɨtuhu!" ehi.
Aheseve voi opɨtuhu tuprɨ. [25] Evocoiyase aipo ehi güemimbohe eta upe:
—¿Mahera vo ndapeyeroyai che rese? —ehi.
Ahe rumo osɨquɨyeño, ndoyembovɨhaiño iyavei oporandu-randu tẽi oyeupe yuvɨreco:
—¡Mara ehi vahe pĩha co mbɨa! Esepia niha, ɨvɨtu ai, para guasu avei omboyeroya —ehi
tẽi oyeupe yuvɨreco.

*Mb*ɨa Gerasa ɨguar vɨreco vahe caruguar oyese

[26] Coiye oyepota yuvɨraso Gerasa ɨvɨ rese cute, ahe ambuae ɨpa cotɨ ɨvɨ Galilea rovai.
[27-29] Aheve mbɨa tecua ɨguar caruguar vɨreco vahe secoi. Aracahe suive nani tuprɨ ité secoi
iyavei ndopɨtai vahe ité oɨ pɨpe yepi; ẽgüe ehi rumo ahe tehõgüer ruvɨpa rupindar tẽi
secoi. Setá rupi caruguar ombohe ité sereco yepi. Yepe ava oipocuhacua-acua carena
pɨpe sereco, ipɨ rupi avei no 'tovɨraso iri eme caruguar' oyapave yuvɨreco chupe viña,
ahe rumo ombosando-sandoño ité iyavei caruguar omoñemi ucaño ava porẽhɨsa rupi
sereco. Evocoiyase Jesús osẽse carite pɨpe sui, osovaïchi ahe mbɨa. Sepiase rumo, ahe
mbɨa oñenopɨha voi oso sovai oñehe pĩrata chupe:
—¡Eyepepɨ che sui, Jesús, Tũpa seco ɨvate catu vahe Rahɨr! ¡Che mombaraɨsui rene eve!
—ehi. Esepia, Jesús opa oyocuai caruguar sereco 'tosẽ ichui' oyapave.

[30] —¿Mara vo nde rer? —ehi chupe.
—Che rer Legión —ehi.
Aipo ehi, esepia niha, setá etepɨrɨ caruguar yuvɨroique yavɨterve. [31-32] Oimese rumo
cuchi setá ocaru vahe ɨvɨtrɨ ruambesave, caruguar evocoiyase oporandu chupe aipo ehi:
"Toroiqueñomi tẽi co cuchi avɨterve" ehi yuvɨreco chupe 'tayande mondo eme cañɨ tẽisa

apɨrẽhɨ vahe pɨpe' oyapave viña. "Peiqueño sese" ehi caruguar upe. 33 Ahese opa yuvɨnose
mbɨa sui yuvɨroique cuchi avɨterve cute. Aheseve voi cuchi opa yuvɨnoña yuvɨraso ɨvɨvate
sui ɨpa pɨpe. Aheve ɨpɨve opa tẽi eté ocañɨ yuvɨreco.
34 Cuchi rãrosar osepiase ahe mbahe yuvɨreco, opa yuvɨnoña yuvɨraso co mbahe
mombehu tecua pɨpe ava upe, cove rupi avei no. 35 Ipare setá ava yugüeru aipo mbahe
oime vahecuer repia. Oyepotase rumo secosave yuvɨraso, aheve osepia ahe mbɨa
caruguar rerecosarer oguapɨ oĩ ñɨpɨimi, oyemonde tupɨrɨ, yaracua tupɨrɨ avei oico. Ahese
oyembosɨquɨye tẽi yuvɨreco. 36 Acoi ava osepia vahecuer, ahe opa mbahe omombehu
yuvɨreco co mbɨa caruguar rerecosar cuera agüer. 37 Ahese opacatu ava Gerasa pendar,
yɨvɨrindar avei Jesús upe, "Esɨrɨ cohave sui" ehi yuvɨreco. Esepia niha, osɨquɨyé iteanga
yuvɨreco ichui. Evocoiyase oha carite pɨpe. Ipare osoño. 38 Yɨpɨndar rumo evocoi mbɨa
caruguar vɨreco vahecuer, "Tasomi tẽi nde rupi" ehi viña. Ahe rumo, "Epɨtaño" ehi.
39 —Eyevɨ nde rẽtave, emombehupa opacatu mbahe Tũpa oyapo vahecuer nde rese —ehi.
Ahe mbɨa evocoiyase oso opacatu tecua rupi, Jesús oyeupe mbahe apo agüer mombehu.

Jesús ombogüera Jairo rayrɨ iyavei cuña iturucuar rese opoco vahe

40 Oyevɨse Jesús ɨpa rovai oso, aheve ava rehɨi ovɨharetesa pɨpe oipɨsɨ tupɨrɨ yuvɨreco.
Esepia niha, ava opacatu ité osãro yuvɨreco. 41 Ahese Jairo serer vahe oyepota oso Jesús
upe, evocoi judío tũparo rese yangarecuar secoi vahe. Ahe mbɨa oñenopɨha sovai oso,
oporandu chupe 'tosomi tẽi che rẽtave che rayrɨ mbogüera' oyapave. 42 Esepia niha, vɨreco
guayrɨ ñepeimi vahe ité, doce aravɨter vɨreco vahe. Ahe omano potami eté ou.
Osose Jairo rẽtave, aheve perɨ rupi ava rehɨi yuvɨrasoño supi; oyembotɨ tupɨrɨ ité
yuvɨreco. 43 Ahe ipãhu rupi oime cuña doce aravɨter rupi suvɨ yepɨyere-yere vahe. Opa-opa
tẽi omondo ombahe ocuera ãgua repɨrã yepi; ndocuerai eté rumo. 44 Ahe cuña evocoiyase
oyemboya oso saquɨcuei cotɨ opoco iturucuar popɨ rese. Ipare ahe pɨpeve voi opɨtuhu suvɨ
ichui. 45 Evocoiyase Jesús oporandu:
—¿Ava vo opoco che turucuar rese? —ehi.
Opacatu ava aipo ehi yuvɨreco: "Aní eté" ehi. Pedro evocoiyase aipo ehi chupe:
—Porombohesar, ava rehɨi mo oyemboya nde rese iyavei nde moañɨ-añɨi yuvɨreco
opacatu rupi —ehi.
46 —Che rumo aicua oime ava opoco vahe che turucuar rese. Esepia, ayandu che pĩratasa
osẽse che sui —ehi Pedro upe.
47 Ahe cuña ndoicatui oñemi. Sese orɨrɨi oñenopɨha sovai. Oyemombehu chupe opacatu
ava rovaque: "Che apoco nde turucuar rese. Esepia, 'Acuera tupɨrɨra apocose iturucuar
rese' ahe ndeu" ehi. 48 Ahese aipo ehi cuña upe:
—Che rayrɨ, erecuera tupɨrɨ ité. Esepia niha, che rese ereyeroya ité. Sese eso tupɨrɨño
—ehi cuña upe.
49 Jesús ñehe vɨteseve, ahese oyepota aheve mbɨa Jairo rẽta sui aipo ehi Jairo upe oso:
—Omano nde rayrɨ cute. Eremañeco tẽi iri rene Porombohesar —ehiño Jairo upe.
50 Evocoiyase iñehe renduse aipo ehi Jairo upe:
—Aní eresɨquɨye; nde che rese yeroyasa pɨpe ité nde rayrɨ ocuerayevɨra —ehi.
51 Oyepotase Jairo rẽtave oso, aheve ndomoingue uca potai eté ava oyeupi. Pedro,
Santiago, Juan iyavei cuñatai yesupa upeño oipota seique ãgua. 52 Aheseve opacatu ava
oyaseho atɨ, ndoyembovɨhai tẽi sese yuvɨreco. Jesús rumo aipo ehi chupe:
—Peyaseho eme. Co cuñatai nomanoi, oque tẽi ou —ehi.
53 Ava rumo opuca ete-eteño seroyaẽhɨsave yuvɨreco. Esepia niha, ahe oicua ité imanose
yuvɨreco viña. 54 Evocoiyase oipopɨsɨ cuñatai. Ipare aipo ehi chupe:
—¡Cuñatai, eñarapuha! —ehi.
55 Ahe evocoiyase oñarapuha voi eté ocuerayevɨ. Ipare Jesús, "Pembocaru" ehi iyesupa
upe. 56 Iyesupa evocoiyase, "¿Mara ehi rutei pĩha co?" ehi tẽi yuvɨreco chupe. Jesús rumo
omombehu chupe: "Ndapemombehui chietera que ñepei ava upe" ehi.

9

Jesús doce güemimbohe omondo Vu Tũpa mborerecuasa resendar mombehu ãgua

1 Jesús opa omonuha güemimbohe doce vahe oyeupe. Ipare omondo opĩratasa opacatu
upe caruguar ambuae-ae tẽi vahe imboyepepɨ ãgua ava sui iyavei ava mbogüera ãgua
imbaherasɨsa sui. 2 Opa omondo Vu Tũpa mborerecuasa resendar mombehu ãgua, ava
imbaheasɨ vahe mbogüera ãgua avei. 3 Yɨpɨndar rumo aipo ehi chupe:
—Ndaperasoi chira mbahe pe guatasa rupi: que mbococa, mbahe rɨru, tembihu, que
guarepochi avei no. Perasora rumo ñepei güeraño pe turucuar; ndahei chira ñuvɨrío
peraso. 4 Pepɨtami ranera ñepei oɨ pɨpe güeraño tecua yacatu peico. 5 Acoi ava ndape
moingue uca potaise güẽta pɨpe yuvɨreco, peyepepɨñora ichui iyavei peipɨpetera pe pɨ sui
ɨvɨ cuhi 'toicua Tũpa ñemoɨrosa oyeupendar yuvɨreco' pe hesave —ehi güemimbohe eta
mondo.
6 Evocoiyase opa yuvɨnose yuvɨraso, iyavei oñemosai opacatu tecua rupi omombehu
Tũpa Ñehengagüer pɨ̃sɨrosa resendar yuvɨreco iyavei ombogüera-güera ité ava imba-
herasɨsa sui opacatu oguatasa rupi yuvɨreco.

Herodes, "¿Mara ehi pĩha?" ehi Jesús upe

7 Co mborerecuar guasu Herodes oyandu opacatu mbahe Jesús rembiapo. Evocoiyase,
"¿Mara ahera pĩha?" ehi tẽi. Esepia niha, aipo, "Juan ocuerayevɨ" ehi yuvɨreco
chupe. 8 Ambuae aipo ehi: "Tũpa ñehe mombehusar Elías, ahe tẽi oñemoporẽhɨ iri" ehi
yuvɨreco. Ambuae aipo ehi: "Que ñepei Tũpa ñehe mombehusar aracahendar revo, ahe
tẽi ocuerayevɨ" ehi yuvɨreco viña. 9 Herodes rumo aipo ehi:
—Che niha ayasɨa uca Juan ãca —ehi—. ¿Uma rerãcua pĩha evocoiyase ayandu? —ehi
tẽi.
Sese Herodes osepia pota ité Jesús.

Jesús oyopoi cinco mil cuimbahe

10 Apóstol oyevɨpase Jesús upe, ahese opa tuprɨ mbahe güembiapogüer omombehu
yuvɨreco. Ahese opa vɨroyepepɨ ava rehɨi sui, vɨraso ɨvɨ iporupɨrẽhɨsave tecua Betsaida
cotɨve. 11 Ahe ava rehɨi rumo oyanduse yuvɨreco, yuvɨrasoño saquɨcuei. Evocoiyase, "Pe-
rioño" ehi chupe. Ipare oñehe Vu Tũpa mborerecuasa rese ava upe iyavei ombogüerapa
ava imbaherasɨsa sui.
12 Caharuse co doce semimbohe oyemboya yuvɨreco sese aipo ehi chupe:
—¿Ndiyai vo eremondopa ava, topɨtuhu yuvɨreco iyavei toseca mbahe güemihura tecua-
tecuami cõi vahesa rupi? Esepia niha, cohave ndipoi eté mbahe —ehi yuvɨreco chupe.
13 Ahe rumo aipo ehi güemimbohe eta upe:
—Pe pemondora mbahe semihura yuvɨreco —ehi.
Semimbohe aipo ehi yuvɨreco chupe:
—Poyandepomi tẽi rumo pan orovɨreco, ñuvɨriomi tẽi avei pira, toroso ayase co ava
opacatu remihura rerocua —ehi yuvɨreco chupe.
14 Esepia niha, cuimbahe retacuer cinco mil tuprɨ. Jesús rumo aipo ehi güemimbohe eta
upe:
—Pemboyaho cincuenta rupi-rupi imboguapɨ —ehiño.
15 Ẽgüe ehi semimbohe yuvɨreco chupe. Ipare oguapɨ opacatu ava yuvɨreco. 16 Evocoiyase
oipɨsɨ poyandepo pan iyavei ñuvɨrío pira. Ipare omahe ɨva rese, "Avɨye ndeu, che Ru"
ehi. Imbohi-mbohi pare, opa omondo güemimbohe upe ava rehɨi upe imondo ãgua
yuvɨreco. 17 Evocoiyase opacatu ava ocaru vahe ihɨ̃taropa tẽi yuvɨreco. Ipare semimbohe
omboapɨpopa doce tuprɨ ɨruova sembihu rumbɨrer yuvɨreco.

Pedro, "Jesús, Tũpa Rembiporavo Poropɨ̃sɨrosar secoi" ehi

18 Ñepei arɨ pɨpe Jesús oyeroquɨ ahe ae güemimbohe pãhuve. Ahese oporandu güemim-
bohe upe:
—¿Mara ehi vo ava oñehe yuvɨreco che rese? —ehi.

19 —Amove ava, “Juan Oporoãpiramo vahe” ehi yuvɨreco ndeu; ambuae, “Elías” ehi
yuvɨreco ndeu, iyavei ambuae, “Avɨyeteramo que ambuae Tũpa ñehe mombehusar
aracahendar ocuerayevɨ” ehi yuvɨreco ndeu —ehi.
20 Evocoiyase oporandu güemimbohe upe:
—Pe no, ¿“Ava co secoi” peye ru pe cheu no? —ehi.
—Nde niha Tũpa Rembiporavo Poropĩsɨrosar ereico —ehi Pedro imboyevɨ chupe.

Jesús omombehu omano ãgua

21 Ahe rumo aipo ehi güemimbohe eta upe: “Pemombehui rene Tũpa Rembiporavo che
recosa ava upe” ehi. 22 Iyavei aipo ehi chupe:
—Che, Ava Rɨquehɨr, che paraɨsu itera, iyavei opacatu judío rerecuareta, pahi rerecuar
ɨvate catu vahe iyavei Moisés porocuaita rese oporombohe vahe remiamotarẽhɨ aicora.
Ahe avei che yuca ucara yuvɨreco; mbosapɨ arɨ rupi rumo acuerayevɨra —ehi.
23 Ipare aipo ehi opacatu upe:
—Acoi oguata pota vahe che rupi, topoi mbahe güemimbotar tẽi aposa sui iyavei
inungar-ra curusu rese ovosɨira viña, toyemoingatu voi che recocuer rese oparaɨsu ãgua
arɨ yacatu rupi iyavei toguata tuprɨ che rupi. 24 Esepia, acoi ava güetecuer tẽi raɨsupar ocañɨ
tẽi itera; acoi ava omocañɨ tẽi vahe rumo güetecuer che recocuer rese, ahe oñepɨsɨrora.
25 Esepia, ¿avɨye ai angahu pĩha ava upe opacatu mbahe co ɨvɨ pɨpendar pɨsɨ ãgua tẽi, ahe
ae tẽi omocañɨse güecocuer yuvɨreco viña? 26 Esepia, acoi ava yuvɨnochi ai vahe che sui
iyavei che ñehengagüer sui avei no, che avei, Ava Rɨquehɨr, ẽgüe ahera ichui acoi ayevɨse
che reco pĩratasa pɨpe, che Ru reco pĩrata porañetesa pɨpe avei sembiguai rehɨi ɨva pendar
maranehɨ reseve curi. 27 Supi eté, oimera amove cohave ava nomano vɨtei chivaherã, osepia
rane itera ouse Tũpa mborerecuasa yuvɨreco curi —ehi.

Jesús ñecuñaro agüer

28 Ocho arɨ pare Jesús oyeupi ɨvɨtrɨ rese oso oyerure ãgua. Pedro, Santiago iyavei
Juan ahe vɨraso oyeupi. 29 Oyerure vɨteseve, oñecuñaro sepiaca. Iturucuar evocoiyase
sendɨ, morochí eteanga. 30 Ahese ñuvɨrío ava oyemboyecua yɨvɨi imoñeta yuvɨnoha.
Evocoi ava yuvɨrecoi vahe ahe Moisés, Elías avei. 31 Oyere tuprɨ sendɨgüer iporañetesa
yuvɨreco sese, iyavei co ñuvɨrío mbɨa oñehe imano ãgua rese yuvɨreco chupe: “Nde niha
ereyemomborarara nde mano ãgua Jerusalén pɨpe eico” ehi yuvɨreco chupe. 32 Yepe Pedro,
ondugüer reseve sopesɨí eteanga yuvɨreco viña. Avɨyeteramo tẽi opa sopesɨi yuvɨreco
ichui. Ahese osepia Jesús porañetesa yuvɨreco iyavei co ñuvɨrío mbɨa yuvɨnoha vahe yɨvɨi
no. 33 Evocoi mbɨa oyepepɨse ichui yuvɨreco, ahese Pedro aipo ehi chupe:
—Ore mbohesar, ¡avɨye ai eté cohave yaico! Toroyapo mbosapɨ teyupami: ñepei ndeu
nara, ambuae Moisés upe, ambuae evocoiyase Elías upe nara —ehi.
Pedro rumo ndoicuai eté aipo ohesa. 34 Iyavei iñehe vɨteseve, avɨyeteramo tẽi iporẽhɨ
ɨva quɨha, oyopɨpa tuprɨ ité. Evocoiyase osɨquɨye tẽi yuvɨreco. 35 Ipãhuve oyeendu ñehesa
aipo ehi vahe: “Co che Rahɨr, che Rembiporavo ité; peyapɨsaca catu iñehe rese” ehi.
36 Opase osendu co ñehesa yuvɨreco, ahese osepia Jesús, ahe ae ihãise yuvɨreco.
Semimbohe rumo oyeupe tẽi ovɨreco yuvɨreco; ndomombehu vɨtei eté ava upe mbahe
osepia vahecuer yuvɨreco.

Jesús ombogüera chĩhivahe caruguar rerecosar

37 Ahere ayihive, ogüeyɨse ɨvɨtrɨ sui yuvɨreco, setá ava oyugüeru Jesús rovaĩchi yuvɨreco.
38 Ahese mbɨa ava pãhuve aipo ehi pĩrata voi eté:
—Porombohesar, ereyapomira mbahe icatuprɨ vahe cheu viña. Esepia, che rahɨr
ñepeimí vahe ité; 39 caruguar rumo opoco sese, omoase pucu-pucu uca yepi iyavei
omoeõha-õha sereco iyavei iyuru rupi tɨyui yusu-yusu. Mara-mara tẽi vɨreco iyavei
ndopoi potai eté ichui. 40 Amombehu tẽi niha nde remimbohe upe ‘tomboyepepɨmi tẽi
caruguar ichui’ che yapave viña; nomboyepepɨi eté rumo ichui yuvɨreco —ehi.
41 Ahe omboyevɨ:

—¡Too, ndapeyeroya tupri vitei eté che rese, co coti tẽi vite pe pihañemoñetasa! ¿Mbovi rupi rutei vo aico vitera pe pãhuve che ñemosasa pipe? Eru nde rahir cohave cheu —ehi ahe mbia upe.
42 Chĩhivahe oyemboyase rumo sese, caruguar ombovíapi voi imondo ivive, imoeõha iri. Jesús rumo oñehe pĩrata caruguar upe imose ãgua chĩhivahe sui. Ahese chĩhivahe ocuera tupri ité. Ipare omboyevi tu upe. 43 Ahese opacatu ava, "¡Mara ehi rutei!" ehi tẽi yuvireco Tũpa pĩratasa rembiapo aviye vahe repiase.

Jesús omombehu iri omano ãgua

Opacatu ava ndoyembovihai viteseve yuvireco, ahese aipo ehi güemimbohe upe:
44 —Pesendu tupri che ñehe; peresarai eme ichui: che, Ava Riquehir, imondopri aicora che amotarẽhimbar povrive —ehi.
45 Semimbohe rumo ndosenducuai eté oyeupe ñehesa yuvireco. Esepia niha, Tũpa ndoipotai eté senducua ãgua chupe; osiquiye chupe oporandu ãgua yuvireco yepi.

¿Ava vo seco ivate catu vahe?
46 Coiye semimbohe eta omboipi oyeecopi-copi yuvireco '¿ava ité pĩha ivate catu vaherã curi?' oyapave. 47 Jesús rumo oicuaño ipihañemoñetasa yuvireco. Evocoiyase oipisi chĩhivahemi seru oipive imoha. 48 Ipare aipo ehi güemimbohe eta upe:
—Acoi ava oipisi vahe co chĩhivahemi nungar che rer pipe sereco, che ité che pisi yuvireco; iyavei acoi ava che pisi vahe, oipisi aveira che mbousar. Esepia, acoi ava seco mbegüemi catu vahe pe pãhu pendar, ahe aviye catu vahe —ehi.

*Acoi yande mboyoyasar, ahe ndahei yande amotar*ẽhisar
49 Evocoiyase Juan aipo ehi chupe:
—Ore mbohesar, orosepia niha mbia ombogüera vahe caruguar pĩratasa sui ava nde rer pipe oico; ore rumo ndoroipotai chupe evocoiya seco ãgua. Esepia niha, ndahei yande rupindar secoi —ehi.
50 Jesús rumo,
—¡Aní ndapeipotai chupe! —ehi—. Esepia niha, evocoi nungar ava ndahei yande amotarẽhisar; ahe rumo yande mboyoyasar —ehi güemimbohe eta upe.

Jesús oñehengata Santiago upe, Juan upe avei
51 Virovise rumo ari ivave Jesús so ãgua, ahese ahe aipo ehi: "Yaso ru Jerusalén ve cũritei" ehi. 52 Evocoiyase omondo ava güenonera. Ahe yuviraso tecua Samaria ivi rupi ipituhu ãgua moingatu viña; 53 Samaria iguar rumo nomoingue potai eté güẽtave yuvireco. Esepia, oicua Jerusalén ve ichose yuvireco. 54 Co mbahe naporai vahe repiase rumo, semimbohe Santiago iyavei Juan oporandu yuvireco chupe:
—Ore Yar, toromboumi tata iva sui co ava mocañi ãgua —ehi yuvireco chupe viña.
55 "¡Aní!" ehi oyemboyere chupe. 56 Ipare yuviraso ambuae tecuave.

Oguata pota vahe Jesús rupi
57 Yuvirasose peri rupi aipo ehi mbia Jesús upe:
—Che Yar, che nde rupi aso pota opacatu nde guatasa rupi —ehi.
58 Ahe rumo aipo ehi:
—Aguara vireco güẽtara, vĩrai avei vireco guaiti; che rumo, Ava Riquehir, ndarecoi que che rẽta che pituhu ãgua —ehi chupe.
59 Ipare ambuae upe aipo ehi:
—Erio che rupi —ehi.
—Che Yar, che ru manose voi, ñoti pare aguatara nde rupi —ehi.
60 —Aní —ehi—. Acoi omano vahe nungar ahe ae toñeñetiño yuvireco; nde rumo eso, emombehuño ñehesa Tũpa mborerecuasa resendar ava upe —ehi.
61 Evocoiyase ambuae aipo ehi chupe no:
—Che Yar, che aguata pota nde rupi; yipindar rumo aso ranera che rẽtave mbahe moingatu che so ãgua —ehi.

62 —¡Aní! —ehi ahe mbɨa upe—. Esepia, inungar acoi oipɨsɨ vahe ɨvɨ mboyeresa imohɨvi
tupɨ ãgua, omahese rumo guaquɨcuei cotɨ, evocoi nungar naporai Tũpa mborerecuasave
yuvɨroique vaherã —ehi.

10

Jesús oyocuai setenta y dos tupɨ güemimbohe

1 Ipare yande Yar oiporavo setenta y dos ava ñepei-pei tecua rupi ñuvɨrío-río güenonera.
2 Yɨpɨndar rumo aipo ehi: “Supi eté mbahe imonuhapɨrã setá iteanga; sese oporavɨquɨ
vahe rumo movɨromi tẽi. Sese peporandu mbahe mitɨ Yar upe, tombou ava imonuha ãgua”
ehi. 3 “Peso, opomondo ovesami nungar ava mbahe mɨmba oñaro vahe nungar pãhuve.
4 Perasoi rene mbahe rɨru iyavei guarepochi sɨru reseve. Ndapemondugüei chiaveira pe
pɨtaqui; iyavei aní pepɨta ‘avɨrave’ apo ava upe perɨ rupi. 5 Acoi peiquese que oɨ pɨpe,
yɨpɨndar rumo peyapo ranera: ‘Avɨrave. Tũpa tape rovasa’ peyera. 6 Acoi aheve oimese
ava avɨye vahe, ahe oipɨsɨra Tũpa porovasasa; anise evocoiyase ndipoi chira porovasasa
chupe nara. 7 Acoi pe pɨsɨse, aheve ité pepɨtañora; pecarura iyavei peɨhura ahe sembiereco.
Esepia, ava poravɨquɨse imboepɨsa chupe. Sese ndapeguatai chira ambuae ava rẽta rupi-
rupi tẽi. Ñepei oɨ pɨpe güeraño pepɨtañora. 8 Acoi que tecuave peyepotase, ahe pendar
pe repia potañose yuvɨreco, acoi ahe ombouse mbahe yuvɨreco tapehu, pehuñora ichui.
9 Ahe pendar imbaheasɨ vahe evocoiyase pembogüerara, iyavei aipo peyera chupe: ‘Tũpa
mborerecuasa namombrɨimi pe sui’ peyera. 10 Acoi peyepotase rumo que tecuave, ahe
tecua pendar ndape repia potaise yuvɨreco, peseñora ocar rupi aipo peyera: 11 ‘¡Co pe recua
pɨpendar ɨvɨ chimborer oya vahe ore pɨ rese oroipɨpete oreyesui, peicua catu, ore hesa
pɨpe. Peicua tupɨ rumo Tũpa mborerecuasa namombrɨimi pe sui’ peyera chupe. 12 Supi
eté acoi arɨ cañɨ oyepotase, oimera Tũpa ñemoɨrosa ahe tecua pendar upe ɨvate catu vahe
ava tecua Sodoma pendar sui” ehi güemimbohe eta upe.

Opacatu tecua ndiporeroyai vahe

13 “¡Peparaɨsu ava tecua Corazín pendar, pe avei peparaɨsu tecua Betsaida pendar!
Esepia, acoi poromondɨisa pe pãhuve yapopɨ yaposara yɨpɨve tecua Tiro, Sidón ve viña,
ahe tecua pendar aracaheve anga omondera turucuar vɨharẽhɨsa resendar, tanimbu avei
omondora oãca rese oangaipa mboasɨsa pɨpe yuvɨreco viña no. 14 Pe rumo peipɨsɨra ɨvate
catu vahe Tũpa ñemoɨrosa ava Tiro, Sidón pendar sui arɨ cañɨ pɨpe coiye. 15 Pe avei no tecua
Capernaum pendar, ¡pemoha co ɨvave pe reco ãgua viña! ¡Pe mombosapara rumo ɨvɨcuar
ipɨcucu catu vahesave!
16 “Acoi ava oyapɨsaca vahe pe ñehe rese yuvɨreco, ahe evocoiyase oyapɨsaca avei che
ñehe rese. Iyavei acoi ava pe mboyepepɨño vahe oyesui, ahe evocoiyase che avei che
mboyepepɨ oyesui yuvɨreco. Acoi ava rumo che mboyepepɨño vahe oyesui, ahe evocoiyase
che mbousar avei omboyepepɨño oyesui” ehi güemimbohe upe.

*Oyevɨ*pa iri ava setenta y dos vahe

17 Oyevɨpase ava setenta y dos vahe, ovɨharetesave aipo ehi yuvɨreco chupe:
—¡Ore Yar, caruguar avei eté niha ore mboyeroya etepɨ yuvɨreco nde rer pɨpe! —ehi.
18 Evocoiyase aipo ehi güemimbohe eta upe:
—Taa, asepia ité niha caruguar rerecuar ovɨapise ɨva sui overa vahe nungar. 19 Che
niha amondo pĩratasa pẽu peguata vaherã mboi iyavei mbahe rumbɨquĩape harɨ rupi
opacatu pe amotarẽhɨsar pĩratasa reroyɨ ãgua, que mbahe pe momaraẽhɨ ãgua avei.
20 Peyembovɨharetei rene caruguareta pe mboyeroyase. Iya rumo peyembovɨha pe rer ɨva
pendar icuachiapɨ rese —ehi güemimbohe eta upe.

*Jesús ov*ɨharete

21 Ahe pɨpeve voi Jesús, Espíritu Santo rese, vorɨvetesa pɨpe aipo ehi: “Che Ru, che
oromboetei. Nde niha ɨva Yar, ɨvɨ Yar avei no. Esepia niha, ereñomi co mbahe ava
oyesui tẽi mbahe oicua vahe sui iyavei co ɨvɨ pɨpendar ava imbahecua vai vahe sui avei

no. Eremboyecua rumo co mbahe ava ndoyembohe tupriı vahe upe nde rese oyeroyase.
Ahe niha ereipota ité, che Ru” ehi.
22 “Opacatu mbahe che Ru ombou cheu. Iyavei ndipoi ava che cua vahe tahır che recose;
che Ru güeraño ité rumo che cua. Ndipoi avei che Ru oicua tupri vahe yuvıreco no; che
güeraño ité aicua. Iyavei acoi que ava upe aicua uca potase, aicua uca tupri aveira” ehi ava
eta upe.
23 Evocoiyase omahe güemimbohe eta rese, chupe güeraño aipo ehi: “Perorıvete catu co
mbahe pesepia vahe rese. 24 Esepia niha, setá etepri ava Tũpa ñehe mombehusar yuvırecoi
vahe iyavei mborerecuar guasu eta aracahendar osepia pota tẽi mbahe pe rembiepia;
ndosepiai eté rumo yuvıreco. Osendu pota tẽi co pe remiendu yuvıreco; ahe rumo
ndosendui avei yuvıreco” ehi güemimbohe upe.

Jesús porombohesa Samaria ıguar recocuer sui

25 Iyavei no Tũpa porocuaita rese oporombohe vahe oso Jesús upe secoãha ãgua, mbahe
rese oporandu:
—Porombohesar, ¿mara ahera vo vichico teco apırẽhı vahe rereco ãgua? —ehi chupe.
26 Ahe omboyevı:
—¿Mara ehi vo Moisés porocuaita icuachiapri pıpe? ¿Mara ehi vo ereyeroquıse ipıpe?
—ehi oporombohe vahe upe.
27 Evocoiyase oporombohe vahe omboyevı:
—“Eresaısura nde Yar Tũpa opacatu nde pıhá pıpe, opacatu nde recocuer pıpe, opacatu
nde pĩratasa pıpe, opacatu nde yapısacasa pıpe avei; ıyavei eresaısura ava nde cotındar
nde yeaısu nungar” ehi Moisés porocuaita —ehi chupe.
28 —Supi eté —ehi—. Eremboyevı tupri ndeyeupe porandusa cheu. Eremboavıyese
evocoi, ahese ererecora tecovesa apırẽhı vahe —ehi co mbıa upe.
29 Co mbıa rumo oyeepı pota. Sese aipo ehi chupe:
—¿Ava vo aipo che cotındar secoi? —ehi.
30 Evocoiyase omboyevı chupe:
—Oime mbıa Jerusalén sui oso vahe Jericó ve. Ahe peri rupi yuvınose ava ndipıhai vahe
yuvıreco chupe. Ahe vırocuapa imbahe yuvıreco ichui, iturucuar opacatu reseve; iyavei
yuvırocua-rocua yuvıreco sese. Ipare oyuca seni seya peri rupi yuvıraso. 31 Ahese judío
pahi ou ahe peri rupi. Evocoi mbıa repiase rumo, co coti rupi oñacuasaño oso. 32 Ẽgüe
ehi tupri avei ambuae mbıa pahi p̃ıtıvıisar levita, osepiase, oñacuasa tupriño avei oso no.
33 Ipare rumo mbıa sepia potapırẽhı Samaria ıguar oso ahe peri rupi avei. Ahe osepiase,
oiparaısuereco. 34 Evocoiyase ahe mbıa oyemboya oso sese oiposano yapichasa mbahe
quıra pıpe, uva rıcuer sai vahe pıpe, oicuhacua avei turucuar pıpe chupe. Ipare osupi
güeimba harıve oaprıve, vıraso ava quesave. Aheve ihañeco sese. 35 Ahere ayihive Samaria
ıguar osose, omondo guarepochi ahe pendar oı yar upe. Ipare aipo ehi chupe: “Esãro
tupriımi tẽi co ava cheu. Acoi ndehañeco catuse sese, amboepı catu irira che yevıse ndeu”
ehi sẽta vahe upe. 36 Indó, ¿uma vo co evocoiyase mbosapı yuvırecoi vahe oyemboava acoi
ava ndipıhai vahe remimombaraısu upe? —ehi.
37 Evocoiyase ahe mbıa aipo ehi:
—Acoi mbıa oiparaısuereco vahe iparaısu vahecuer —ehi.
—Supi eté —ehi chupe—. Eyapo tupri avei nde co nungar eico —ehi Jesús co Moisés
porocuaita rese oporombohe vahe upe.

Jesús oso Marta iyavei María rẽtave

38 Ipare Jesús güemimbohe eta reseve oguata vıte oyepota cuña recosave yuvıraso, ahe
cuña rer Marta. Ahe omoingue tupri güẽta pıpe. 39 Icupıhır evocoiyase María serer. Ahe
oguapı Jesús pıve iñehe rendu oĩ. 40 Marta rumo oyembopıhavĩracua opacatu mbahe rese
oico. Ipare oyemboya oso Jesús rese opıhavĩracuasa pıpe aipo ehi chupe:
—Che Yar, ¿avıye ai vo evocoi che cupıhır chini tẽi nde pıri che poravıquı vıteseve?
Emombehu chupe, tou, tache p̃ıtıvıi rane —ehi chupe.
41 Omboyevı rumo Marta upe aipo ehi:

—Marta, Marta, ¿mahera vo ereyemañeco etepri tẽi setá mbahe apo ãgua eico? 42 Iya
rumo ñepei mbahe yaposa. Co nde cupihir oiporavo ahe mbahe avíye catu vahe oyeupe
che ñehe renduse; ndipoi chietera que ava virocua vaherã ichui —ehi Jesús Marta upe.

11

Jesús ombohe güemimbohe eta yerure ãgua rese

1 Ñepei ari Jesús oyerure. Iyerure pare semimbohe aipo ehi chupe:

—Ore Yar, ore mbohemi tẽi ore yerure ãgua rese eve inungar Juan ombohe güemimbohe
eta sereco yepi —ehi chupe.

2 —Avíye —ehi—. Peyeroquise, aipo peyera:
'Ore Ru Tũpa, ivave ereico vahe, imboeteipri nde rer tasecoi.
Tou nde mborerecuasa oreu.
Tayaposa nde remimbotar co ivi pipe, iva pendar nungar.

3 Embou ore rembihu ari yacatundar oreu.

4 Iyavei ndeñero ore angaipa rese oreu.
Esepia niha, ore oreñero opacatu ore amotarẽhimbar upe.
Ore mboangaipa ucai rene eve, ore renose catu mbahe tẽi sui eve' peyera —ehi

5 Iyavei aipo ehi no:

—Inungar co perecora pe mboripar viña. Ipare pesora ahe sẽtave pĩtu mbiter rupi aipo
peyera chupe: 'Che mboripar, emboumi tẽi mbosapi pan cheu tamboyevire ndeu. 6 Esepia,
ambuae che mboripar oyepota ou che rẽtave; ndarecoi eté rumo mbahe amondomi vaherã
chupe' peyera chupe. 7 Ipare ahe, 'Che mañeco tẽi rene eve. Esepia, opa ayoquenda,
iyavei co che rahir opa aropituhu seru. Sese ndiyai apũha mbahe mondo ndeu' ehiñora
pẽu viña. 8 Supi eté, yepe nopuhai chietera mbahe mondo pẽu pe mboripar secose viña,
opũhaño itera rumo 'tache mañeco iri eme' oyapave. Ipare omondoño itera opacatu
mbahe pe porandusa pẽu. 9 Sese aipo ahe pẽu: Peporandura mbahe rese Tũpa upe,
ahese omboura pẽu; peseca ahe mbahe, ahese peyosura; inungar pemota oquenda, ẽgüe
peyera peyeroquisa pipe Tũpa upe, ahese imboisara mbahe mbou ãgua pẽu. 10 Esepia, acoi
oporandu vahe mbahe rese, ahe mbahe oipisira; acoi mbahe oseca vahe, oyosura, iyavei
acoi oyeroquisa pipe omota vahe oquenda Tũpa upe, chupe imboisara.

11 "Oimese tahi vahe pe pãhuve, tahir oporanduse pira rese vu upe, ¿omondora pĩha
mboi tẽi guahir upe viña? 12 anise, ¿omondora pĩha oporanduse mbahe rupiha rese, mbahe
rumbiquiãpe tẽi chupe viña? 13 ¡Aní! Esepia, pe yepe ava ndaseco põrai vahe peico viña,
pe rahir upe rumo pemondoño ité mbahe avíye vahe. ¡Tahetru pe Ru iva pendar omondo
catura Espíritu Santo acoi ava oyeupe porandusar upe!" ehi güemimbohe eta upe.

*"Jesús v*ireco caruguar pĩratasa oyese" ehi tupri tẽi ava yuvireco

14 Ambuae ari pipe, Jesús osepia mbia caruguar nomoñehengatui vahe. Evocoiyase
omose caruguar ichui. Aheseve voi iñehengatu. Ipare ava rehii sepiase, ndoyembovihai tẽi
yuvireco. 15 Amove rumo ava aipo ehi tẽi yuvireco: "Beelzebú, caruguar rerecuar pĩratasa
pipe revo omboyepepi caruguar oico" ehi tẽi yuvireco chupe.

16 Ambuae ava secoãhasa pipe oporandu yuvireco chupe: "Eyapo ru mbahe nde rem-
biapo iva pendar nde recocuer cua ãgua" ehi tẽi. 17 Ahe rumo oicuaño ipihañemoñetasa.
Evocoiyase aipo ehi chupe:

"Que mborerecuar guasu povri pendar ovava-vavase oyeupe oyeamotarẽhisave
yuvireco, ahese evocoi mborerecuar pĩratasa ocañi tẽira. Iyavei ava omu rese ae
oyeamotarẽhi vahe, oyemocañi aveira yuvireco no. 18 Ẽgüe ehi avei niha caruguar. Esepia,
serecuar omboyepepise opovri pendar, ovavara oyeupe yuvireco viña. Ahese oyemocañi
tẽira yuvireco. Co ñehesa aipo ahe pẽu. Esepia pe, 'Beelzebú pĩratasa pipe tẽi opa omose
caruguar ava sui oico' peye tẽi cheu. 19 Ẽgüe ahese rumo viña, ¿ava pĩratasa pipe ru
evocoiyase pe voya omboyepepi caruguar ava sui? Pe voya ae omboyecuara pe ñehe pe

rembiavɨ yuvɨreco pẽu. [20] Che rumo Tũpa pĩratasa pɨpe caruguar amboyepepɨ ava sui. Sese cũritei Tũpa mborerecuasa oyepota ité pẽu.
[21] “Inungar oime ava ipĩrata etepɨ vahe, iyavei vɨreco oyeroyasa. Ipɨpe osãro güẽta opacatu mbahe ipɨpendar avei icañiẽhɨ ãgua. [22] Acoi ouse rumo ambuae ipĩrata catu vahe chupe, ahe osecoreroyɨse, opa vɨrocua iyeroyasa ichui. Evocoiyase güembierocua ahe opa vɨraso oyeupe.
[23] “Acoi ava ndache mboyoyai vahe, ahe che amotarẽhɨmbar yuvɨrecoi; iyavei acoi ava ndosecai vahe ava cheu, ahe omosai tẽi yuvɨreco che sui” ehi.

Caruguar oyevɨ iri güeco agüerve
[24] “Acoi osẽse caruguar ava sui, oguata tẽi ɨvɨ ipiru vahe rupi opɨtuhu ãgua reca. Ipare rumo ndoyosuise, ipɨhañemoñeta oyeupe, ‘Ayevɨ irira che reco agüerve vicho’ ehi. [25] Aheve oyevɨse, osepia iri secocuer inungar oɨ sahuvapɨ tupɨ. [26] Sepiase, oso siete caruguar naporai catu vahe reca. Ichui güeruse, oyoya guasu yuvɨroique co mbɨa pɨha pɨpe. Sese mbahe tẽi catu ité secocuer yɨpɨndar güeco agüer sui” ehi Jesús ava rehɨi upe.

Tũpa Ñehengagüer vɨroya vahe sovasapɨ secoira
[27] Oñehe vɨteseve aipo mbahe rese, cuña ava rehɨi pãhu pendar oñehe pĩrata aipo ehi:
—¡Evocoi mbɨa sui ereha vahe iyavei nde mboacua vahe, ahe sovasapɨ tasecoi! —ehi chupe.
[28] Ahe rumo aipo ehi:
—¡Acoi osendu vahe ité che Ru Tũpa Ñehengagüer iyavei vɨroya vahe ité, ahe sovasapɨ secoira che Ru Tũpa rovaque! —ehi ahe cuña upe.

Ava eta ndaseco põrai vahe oporandu poromondɨisa rese yuvɨreco
[29] Ava rehɨi oyere atɨ vɨtese Jesús rese yuvɨreco, ahe aipo ehi: “Pe cũriteindar ava ndaseco põrai vahe, peporandu tẽi poromondɨisa che recocuer cua ãgua rese. Che rumo namboyecuai chira ambuae poromondɨisa pẽu. Jonás recocuer rese güeraño opomomahenduhara. [30] Inungar Jonás poromondɨisa secoi ava Nínive pendar upe, ẽgüe ehi aveira niha Ava Rɨquehɨr reco pɨpe oimera poromondɨisa ava cũriteindar upe. [31] Acoi arɨ cañɨ pɨpe cuña mborerecuar guasu irohɨ cotɨ secua vahe porandusave omombehura co ava cũriteindar cañɨpa ãgua. Esepia, ahe ou amombrɨ ɨvɨ sui Salomón mbahecuasa rendu ãgua; cũritei rumo oime ɨvate catu vahe cohave Salomón sui. [32] Iyavei arɨ cañɨ pɨpe ava tecua Nínive pendar porandusave omombehura ava cũriteindar cañɨpa ãgua. Esepia niha, omboasɨse oangaipa, oyevɨ Tũpa upe yuvɨreco Jonás omombehuse Tũpa Ñehengagüer chupe; cũritei rumo oime ɨvate catu vahe Jonás sui pe pãhuve” ehi.

Tesapesa yande retecuer resendar
[33] “Ndayañomi chira tataendɨ que imoendɨ imoi; ndayamondoi chiaveira que mbahevrɨve. Iyacatu rumo yamondora ɨvate tataendɨ rendave ‘tosesape opacatu ava oique vahe oɨ pɨpe’ yande yapave. [34] Iyavei pe resa inungar tataendɨ pe retecuer upe. Esepia, avɨyese pe resa, opacatu pe retecuer upe osesape. Acoi imarase rumo, pe retecuer pĩ̃tumimbi vahe nungar tẽi. [35] Sese peicua catu co poroesapesa pereco vahe, tape rereco eme pĩ̃tumimbi vahe nungar. [36] Co supi eté vahe osesape tuprɨse opacatu pe pɨhave, ndipoise que pĩ̃tumimbisa nungar mbahe ipɨpe, evocoiyase ahe inungar tataendɨ osesape vahe opacatu pe recocuer pɨpe. Ahese ndipoi que pĩ̃tu vahe pẽu” ehi.

Jesús omombehu fariseo iyavei Moisés porocuaita rese oporombohe vahe recocuerai
[37] Opase oñehe Jesús, fariseo vɨraso güẽtave imbocaru. Oiquese sẽtave oso, oguapɨ mesave oĩ. [38] Ocaru renondeve ndoyepoise rumo, ahese fariseo ndoyembovɨhai tẽi nomboavɨyeise judío porocuaita. [39] Ahe rumo aipo ehi fariseo upe:
—Inungar ɨgua rɨru iyavei tembihu rɨru icupe rupi tẽi yoseipɨ, ipɨpe rumo iquɨha opɨtaño ité, ẽgüe ehi tupɨ avei pe recocuer pe monda raisave mbahe-mbahe tẽi pe reco pɨpe. [40] ¡Pe ndayaracuai vahe peico! ¿Ndapeicuai vo pe rete aposar, pe pɨha aposar avei?

41 Sese pemondo porerecosa ava iparaisu vahe upe pe recatẽhiẽhisa pipe. Evocoiyase ipipe
sui opacatu imoatirombri peicora.
42 "¡Peparaisu pe fariseo! Esepia, yepe pe remiti sui pemondo peyacatu ñepei-pei
diez vahe sui Tũpa upe viña, pe rumo ndaperoyai teco ĩvisa iyavei peseyaño tẽi Tũpa
poroaisusa. Iyacatu rumo peyapora evocoi mbahe pe porerecosa sui pe poiẽhisa pipe viña.
43 "¡Peparaisu pe fariseo! Esepia, peipota pe renda porañete catu vahe pe guapi ãgua
tũparo pipe, iyavei peipota pẽu opacatu 'avirave' oyapora ava pe mboeteisave ocar rupi
yuvireco.
44 "¡Peparaisu! Esepia, pe recocuerai inungar tehõgüer ruvipa icuaẽhise ava oguata ihari
rupi yuvireco" ehi chupe.
45 Evocoiyase Moisés porocuaita rese oporombohe vahe,
—Porombohesar —ehi—, aipo eremombehu vahe pipe niha ava ore amotarẽhiño
yuvireco —ehi.
46 Ahe rumo aipo ehi:
—¡Peparaisu avei pe Moisés porocuaita rese oporombohe vahe! Esepia, pemondo
porocuaita yavai vahe ava upe; pe rumo evocoiyase ndapeipĩtiviimi eté ahe ava imboaviye
ãgua rese yuvireco.
47 "¡Peparaisu! Esepia, pemoingatu Tũpa ñehe mombehusar ruvipagüer peico Tũpa
mboeteisa angahu pipe tẽi. Pe ramoi teieté rumo oyuca yuvireco. 48 Evocoiyase
pemboyecua co pe ramoi eta pihañemoñeta agüer secocuer moña pipe peico. Esepia,
ahe oyuca Tũpa ñehe mombehusar yuvireco. Pe evocoiyase cũritei pemoingatu vite
suvipagüer peico.
49 "Sese Tũpa ombahecuasa pipe aipo ehi: 'Amondora che ñehe mombehusar, apóstol
avei ndiporeroyai vahe upe. Ahe ipãhu pendar oyucara yuvireco. Iyavei ambuae
mara-mara tẽi virecora yuvireco' ehi. 50 Esepia, ava ndiporeroyai vahe cũriteindar upe
ité omondora oñemoirosa opacatu oñehe mombehusar yucagüer rese aracahe suive,
cũriteindar avei oyucase yuvireco. 51 Abel yuca agüer suive oyepotara Zacarías yuca
agüerve oso. Ahe oyuca tũparo maranehi rocar mbahe reropovẽhesa rovai. Supi eté aipo
ahe pẽu: Tũpa opara omondo oñemoirosa ahe yuca agüer rese ava ndiporeroyai vahe
cũriteindar upe curi.
52 "¡Peparaisu pe Moisés porocuaita rese oporombohe tẽi vahe! Esepia, pe mbahecuasa
aviye soquendapri pereco ava sui. Pe niha ndaperoyai, iyavei ambuae ava upe ndapeipotai
seroya ãgua" ehi chupe.
53 Ipare Jesús osẽ oso ichui. Ahese Moisés porocuaita rese oporombohe vahe iyavei
fariseo eta oñemoiró iteanga yuvireco sese. Ahe omañeco tẽi, oporandu-randu mbahe
rese yuvireco chupe, 54 osecoãha-ãha tẽi mbahe pipe 'toyavi angahu oñehe yandeu' ohesa
pipe yuvireco.

12

Fariseo recocuer rese Jesús oñehe

1 Ahe pipeve avei ava oñemonuha ati iteanga oyemboti tupri oyemombo guasu-guasu
yuvireco. Yipindar Jesús güemimbohe upe rane omboipi oñehe: "Peñearo tupri fariseo
pan mboapeposa nungar sui. Esepia, ahe ndoyavii supi tupri vahe viña; ndahei eté
rumo. 2 Esepia, yaposa vahe imombehupirẽhi cũritei icuasaño itera curi. Iyavei mbahe
ñomipri icuasaño aveira no. 3 Supi eté opacatu mbahe pemombehu vahe pĩtumimbisave,
ahe sendusa tupriira ari pipe coiye; iyavei acoi mbahe pemombehu vahe peyeupeñomi
'tosendu eme ambuae ava' pe hesa pipe, serosapucaisara oi harive opacatú ava rovaque"
ehi.

¿Uma sui pĩha siquiyesara?

4 "Iyavei aipo ahe pẽu, che mboripareta: ndapesiquiyei chira acoi ava pe yuca potasar
sui. Esepia, ipare ndoicatu iri ambuae mbahe apo ãgua pẽu. 5 Che rumo amombehura pẽu

uma sui pesɨquɨyera: acoi oicatu vahe omborerecuasa pɨpe pe yuca pare pemondo tata guasuve. Ahe ichui eté pesɨquɨyera.

6 "Pe pemondo poyandepo vɨ̃rai ñuvɨrío guarepochi rupivemi tẽi yepi. Tũpa rumo ndasesarai eté que ñepei sui. 7 Tũpa niha oicua ñepei-pei yande ha retacuer. Sese, pesɨquɨye eme; pe niha ɨvate catu vahe ité peico opacatu vɨ̃rai sui" ehi.

"Che aroya ité Jesucristo" ehi vahe opacatu ava rovaque

8 "Acoi ava 'che aroya Jesús' ehi vahe opacatu ava rovaque, che avei, Ava Rɨquehɨr, 'Co che reroyasar secoi' aipo ahera che Ru upe sembiguai rovaque. 9 Acoi ava 'che ndaroyai Jesús' ehi vahe rumo cheu opacatu ava rovaque, che avei evocoiyase, 'Co ndahei che reroyasar secoi' ahe aveira che Ru Tũpa upe sembiguai rovaque" ehi.

10 "Iyavei opacatu oñehe-ñehe tẽi vahe che, Ava Rɨquehɨr, rese, ahe chupe oimeño ñeroisa. Acoi que ava iñehe-ñehe tẽi vahe rumo Espíritu Santo amotarẽhɨsave, ahe chupe ndipoi chietera ñeroisa" ehi.

11 "Acoi pe amotarẽhɨsar che recocuer sui tẽi pe rerasose porandusave pe recoãha ãgua yuvɨreco, anise mborerecuar mbahe moingatusar rovai, que ambuae mborerecuareta upe avei no, '¿Mbahe pĩha amombehura?' ndapeyei chira. 12 Esepia niha, ahe pɨpeve voi Espíritu Santo pe mbohera avɨyeteramo tẽi mbahe mombehu ãgua rese" ehi güemimbohe eta upe.

Ñearosa mbahe pota raisa sui

13 Ñepei mbɨa ava rehɨi pãhu pendar aipo ehi Jesús upe:

—Porombohesar, emombehumi che rɨquehɨr upe, tomboyahomi tẽi mbahe che mombahesa cheu —ehi.

14 Ahe rumo omboyevɨ chupe:

—Che mborɨpar, che ndachecuaitai mbahe moingatu ãgua, mbahe mboyaho-yaho ãgua avei —ehi ahe mbɨa upe.

15 Ipare aipo ehi:

—Peñearo tuprɨ opacatu mbahe pota raisa sui. Esepia niha, ndahei mbahe rereco atɨ ãgua pe recocuer —ehi.

16 Ipare omboyoya ambuae mbahe rese imbohe: "Oime mbɨa mbahe yar, iha tuprɨ ai eté semitɨ. 17 Ahese ipɨhañemoñeta oico oyeupe: '¿Mara ahera pĩha che rembipoho rereco?' ehi tẽi. 'Ndareco iri eté yapocatu ãgua' ehi. 18 Ipare ipɨhañemoñeta cute: 'Aicua mbahe che rembiaporã. Opara aroyɨ tembihu rẽta. Ichui ayapo irira ambuae tuvichá catu vahe. Aheve ayapocatura che remitɨ rãhɨi opacatu mbahe areco vahe avei no. 19 Evocoiyase aipo ahera cheyeupe: Che mborɨpar, oime setá mbahe cheu aravɨter momba-momba ãgua; sese cũritei apɨtuhura vichico, acarura, acahura iyavei ayembovɨharetera no, ahera' ehi. 20 Tũpa rumo aipo ehira chupe: 'Mbɨa, nandearacuai eté eico, co pɨ̃tu pɨpeve voi eté eremanora. Co mbahe nde rembiapocatu, ¿ava mahera pĩha evocoiyase?' ehira chupe. 21 Ẽgüe ehi eté niha que ava oyeupeñomi tẽi mbahe omonuha atɨ vahe, iparaɨsu rumo Tũpa rovaque" ehi ahe mbɨa upe.

Tũpa osãro opacatu guahɨr

22 Ipare aipo ehi Jesús güemimbohe upe: "Co amombehura pẽu: Ndapeyemomahenduha guasu ai chira pe remihura rese pe recove ãgua, pe turucuarã rese tẽi avei no. 23 Yande recovesa rumo avɨye catu vahe tembihu sui; yande retecuer avei avɨye catu turucuar sui no. 24 Pesepia vɨ̃rai: nomahetɨi vahe, nomonuhai vahe avei, ndovɨrecoi vahe avei mbahe rãhɨi rẽta yuvɨreco. Tũpa rumo omoime mbahe itohu. ¡Pe rumo ɨvate catu vahe ité peico vɨ̃rai sui! 25 Ndipoi eté que ñepei pe pãhu pendar oicatu vahe opɨhañemoñetá iteangasa pɨpe tẽi güecocuer mbosasaviño ãgua. 26 Supi eté ndapeicatuise yapo, ndiyai peyemomahenduha guasu ai mbahe rese.

27 "Pemahecua ru mbahe potrɨ caha pɨpendar rese: ndoporavɨquɨi eté iyavei ndoipɨai oturucuarã. Iyavei no yepe mborerecuar guasu Salomón vɨreco setá mbahe iporañete vahe aracahe viña, iturucuar catuprɨgüer rumo ndahoyoyai mbahe potrɨ catuprɨgüer rese.

[28] Tũpa niha omboporañete raimi tẽi mbahe potrɨ caha pɨpendar. Ichui sapɨsapaño horno pɨpe. ¡Ahe rumo omondo catura turucuar pẽu, pe ava nimbahe reroya tuprɨi vahe! [29] Sese,
‘¿Mbahe pĩha yahura, mbahe pĩha yamondera?’ ndapeyei chira pe yemomahenduha
guasu aisa pɨpe. [30] Esepia, ava Tũpa reroyasarẽhɨ co ɨvɨ pɨpendar aipo nungar mbahe
reseño tẽi ipɨhañemoñeta yuvɨreco yepi. Pe Ru Tũpa rumo oicua ité pẽu mbahe ipane
vahe. [31] Avɨye catu rumo pesecara pe Yar Tũpa povrɨve pe reco ãgua, ahese omboura que
mbahe ipane vahe pẽu” ehi.

Ɨvave mbahe eta oime vahe yandeu

[32] “Aní pesɨquɨye, che ovesa nungar, yepe pe movɨromi tẽi peico viña, pe Ru rumo
oporoaɨsusa pɨpe oipota opovrɨve pe rereco ãgua. [33] Pemondopa mbahe pereco vahe ava
oipota vahe upe. Ipare pemondo seprɨ avei iparaɨsu vahe upe. Ahe yapocatusa ɨvave
mbahe rɨru ndituyui vahe nungar pɨpe. Aheve ava imonda rai vahe ndoiquei chira ñomi
ãgua pe sui iyavei mbahe rasoi nomomarai chiaveira. [34] Esepia, pe mbahe pe rembiereco
setá catu vahesa rupi-rupi pe pɨhañemoñeta yepi” ehi.

*Peyemoingatu Tũpa Rahɨ*r yevɨ ãgua

[35] “Peyemoingatu tuprɨ che yevɨ ãgua. Inungar tataendɨ ndogüei vahe, pemboyecua
tuprɨño ité che recocuer pe recocuer pɨpe ava upe. [36] Peico imboacuaprɨ güerecuar
osãro vahe nungar mendasa sui iyevɨse, oquenda imotase, omboi voi vahe yuvɨreco
chupe. [37] Avɨye itera serecuar upe osepiase iyemoingatu voi; evocoiyase serecuar ae niha
ihañecora sese, omboguapɨra mesave imbocaru. [38] Yepe serecuar oyepotara pɨ̃tu mbɨter
ou viña, anise añihiveive, ahe rumo osãroño itera chupe imboi ãgua yuvɨreco. Evocoiyase
serecuar avɨye ai etera chupe. [39] Peyapɨsaca tuprɨ co rese: acoi oɨ yar oicuase mbahe hora
imonda vahe yepota ãgua, ahese opɨtara imonda vahe rãro güẽta pɨpe sui mbahe renoseẽhɨ
ãgua. [40] Ẽgüe peye aveira peyemoingatu che yevɨ ãgua. Esepia niha, che, Ava Rɨquehɨr,
aporoesapɨha tẽira vitu curi” ehi Jesús vɨroyasareta upe.

*Mbiguai omboavɨ*ye vahe ocuaita iyavei nomboavɨyei vahe

[41] Evocoiyase Pedro oporandu Jesús upe aipo ehi:
—Che Yar, ¿oreuñomi pĩha eremombehu co porombohesa eremboyoya vahe ambuae
mbahe rese, opacatu upe tie? —ehi.
[42] Evocoiyase omboyevɨ Pedro upe aipo ehi: “Acoi ava mbahe rese ñangarecuar
omboavɨye tuprɨ vahe ocuaita, yaracua vahe avei, ahe chupe serecuar oseya icuaitarã
güẽta pɨpendar rese hañeco ãgua ‘tembihu tomondo che rẽta pɨpendar upe che porocuaita
rupi’ ohesave. [43] Acoi omboavɨyese ocuaita, ahese ovɨharetera güerecuar yevɨse. [44] Supi
eté niha, serecuar oyocuaira opacatu ombahe rese hañeco ãgua. [45] Ahe mbiguai rumo
‘ndoyepota vɨtei chira revo che rerecuar’ oya omboetasa cuimbahe iyavei cuña omboɨpɨ
mara-mara tẽi sereco iyavei ocaru, oɨhu tẽi osavaɨpo-ɨpoño avei oico. [46] Ipare rumo
serecuar oyepotara imahemohaẽhɨseve; ahese omombaraɨsu catura inupa sereco, inungar
acoi ndiporeroyai vahe rerecosa yepi” ehi.
[47] “Acoi mbiguai oicua tẽise mbahe güerecuar remimbotar, noyemoingatuise rumo
iyavei ndovɨroyaise oico, ahe evocoiyase serecuar oinupara. [48] Acoi mbiguai nomboavɨyei
vahe ocuaita icua tuprɨẽhɨsa pɨpe, nañemoɨrosa rutei chira chupe. Esepia niha, acoi
imondosa catu vahe icuaitarã, porandusa catura chupe. Acoi oyeroya catu vahe, oporandu
catu aveira sese” ehi.

*Jesús reroyasa p*ɨpe sui oimera yeamotarẽhɨsa

[49] “Che ayu tata nungar yavai vahe reru ãgua co ɨvɨ pɨpendar upe ‘¡oyandu tarahu
yuvɨreco cute viña!’ viya. [50] Aique ranera rumo mbahe tẽi che recoãhasa pɨpe, ¡ẽgüe ahera
che paraɨsú itera imboavɨye ãgua! [51] ‘Mbahe tuprɨ ai revo güeru co ɨvɨ pɨpe’ ndapeyei chira
cheu. Ẽgüe ehi rumo che ayu che sui ava yeamotarẽhɨ ãgua. [52] Esepia niha, co pɨpe suive
ité que poyandepo tuprɨ revo oñemu yuvɨrecoi vahe amove oyeamotarẽhɨra yuvɨreco
che recocuer sui: mbosapɨ oyamotarẽhɨra ñuvɨrío vahe, ñuvɨrío vahe evocoiyase oyamo-
tarẽhɨra mbosapɨ vahe yuvɨreco. [53] Que ava oyamotarẽhɨra guahɨr, anise tahɨr evocoiyase

oyamotarẽhɨra vu; cuña oyamotarẽhɨra omembrɨ, imembrɨ evocoiyase oyamotarẽhɨra osɨ; sovayar oyamotarẽhɨra vovayar” ehi güemimbohe upe.

*Ɨva pendar poromond*ɨisa mboyecuasa

54 Ipare Jesús aipo ehi ava rehɨi upe: “Pe pesepiase mbahe pĩ̃tu arɨ sosa cotɨ sui opũhase, ahese, ‘Oquɨra’ peye. Ẽgüe ehi eté oquɨ. 55 Iyavei acoi ɨvɨtu oipeyuse irohɨ cotɨ sui, ahese, ‘Sacú iteangara’ peye. Ipare ẽgüe ehi eté. 56 ¡Pe Tũpa reroyasar angahu tẽi peico vahe! Pe niha peicua mbahe ɨva rese oyecua vahe tẽi iyavei ɨvɨ rese mbahe oyecua vahe tẽi mombehu, ¡mahera ru ndapeicuai peyeupe mbahe cũritei oime vaherã mombehu peico!” ehi.

*Peñero pe amotar*ẽhɨmbar upe

57 “¿Mahera napesãha ranei pe ae ité co mbahe supi eté vahe? 58 Acoi que ava nde amotarẽhɨsar nde soho ucase nde mondo ãgua mborerecuar rovai, emoingatu tuprɨ voi mbahe eico chupe tenondeve nde rerasoẽhɨ ãgua sovai; anise, mborerecuar nde mondora ava naporai vahe rarõsar upe. Ahe evocoiyase nde roquendara. 59 Supi eté ndereseẽi chietera acoi eremboepɨpase voi eté eresẽra ichui” ehi ava rehɨi upe.

13

*Av*ɨye catu ité yañecuñaro

1 Ahe pɨpeve avei yuvɨraso ava Jesús repia. Ahese omombehu Pilato mbɨa Galilea pendar yuca uca agüer: Ahe mbɨa vɨropovẽhese mbahe mɨmba yucaprɨ yuvɨreco chupe. Ahe suvɨ oyeseha mbahe mɨmba ruvɨ rese.

2 Ipare Jesús aipo ehi chupe: “Pemoha co pe: Mbahe tẽi oime vahe evocoi mbɨa Galilea pendar upe, yangaipa guasu catu rese ambuae güecua pendar sui ẽgüe ehi mbahe chupe viña. 3 ¡Aní rumo! Acoi ndapemboasɨise pe angaipa Tũpa upe pe yevɨ ãgua, pe avei opara pecañɨ tẽi. 4 Peroya avei acoi ava dieciocho tuprɨ yuvɨrecoi vahe omanopase Siloé torre ovɨapise ihar̃ɨve, ‘Ahe yangaipa catu yuvɨreco ambuae ava Jerusalén pɨpendar sui’ peye viña no. 5 Aní rumo; acoi ndapemboasɨise pe angaipa Tũpa upe peyevɨ ãgua, pe avei opara pecañɨ tẽi” ehi.

Yembohesa ɨvɨra higuera ndihai vahe resendar

6 Evocoiyase Jesús omombehu mbahe omboyoya oporombohe ambuae mbahe rese aipo ehi: “Oime mbɨa vɨreco vahe ɨvɨra higuera oco pɨpe. Setá arɨ ahe oso sepia ‘¿iha pĩha?’ oyapave. Ndosecai eté rumo iha sese. 7 Ahese aipo ehi mbɨa oco rãrosar upe: ‘Esendu, che ayu pɨhi tẽi higuera ha reca mbosapɨ aravɨter rupi. Ndasepiai eté rumo que ñepei iha sese yepi’ ehi. ‘Eyasɨapa; ndiyai ihãi tuprɨ tẽi cohave’ ehi. 8 Ico rarõsar rumo omboyevɨ chupe aipo ehi: ‘Che rerecuar, ẽgüe tehiño vɨte tẽi rane co aravɨter; amonguhira ɨvɨ chupe. Ipare amondora ɨvɨ sũ vahe mbahe repochi resendar sese. 9 Ahese revo ambuae aravɨter ihara cute; anise ité rumo, ereyasɨa ucaño itera’ ehi ico rãrosar güerecuar upe” ehi Jesús ava mbohe.

*Jesús ombogüera cuña oyecuhapami vahe mb*ɨtuhusa arɨ pɨpe

10 Ñepei mbɨtuhusa arɨ pɨpe Jesús oporombohe judío tũparo pɨpe. 11 Aheve oime cuña imbaheasɨ vahe, dieciocho aravɨter rupi ahe mbaherasɨsa vɨreco, caruguar tẽi omboyeapami uca sereco. Sese ndoicatui opũha tuprɨ oguata. 12 Osepiase rumo Jesús, “Erio” ehi chupe.

—Cuña, cũritei nanembaheasɨ iri eico cute —ehi.

13 Evocoiyase omondose opo sese, aheseve voi cuña oyemohɨvi. Ipare omboetei Tũpa oico. 14 Judío tũparo rerecuar rumo oñemoɨro ahe cuña mbogüerasa rese mbɨtuhusa arɨ pɨpe. Sese aipo ehi ava eta upe:

—Oime niha seis arɨ mboravɨquɨ ãgua; ahe arɨ pɨpe peyura peposano ãgua, ndahei chira mbɨtuhusa arɨ pɨpe —ehi.

15 Evocoiyase ahe mbɨa upe omboyevɨ aipo ehi:

—Pe Tũpa reroyasar angahu tẽi peico vahe, ¿nomboɨhui vo pe pãhu pendar acoi güeimba tɨvi iyavei guaricu mbɨtuhusa arɨ pɨpe yuvɨreco yepi no? [16] Co rumo cuña, Abraham suindar Caruguar omombaheasɨ vahe dieciocho aravɨter suive sereco, ¿ndiyai eté pĩha evocoiyase imbogüerasa mbɨtuhusa arɨ pɨpe? —ehi tũparo pendar rerecuar upe.
[17] Aipo ehise, opacatu yamotarẽhɨsar yuvɨnochi tẽi yuvɨreco ichui. Ambuae ava rumo oyembovɨhaño opacatu Jesús rembiapo osepiase yuvɨreco.

Yembohesa mostaza rãhɨi suindar

[18] Evocoiyase Jesús aipo ehi avei: "¿Mbahe nungar pĩha Tũpa povrɨ pendar, iyavei mbahe rese vo amboyoyara? [19] Oyoya tuprɨ ité mostaza rãhɨi rese, inungar acoi mbɨa oñotɨ vahe oco pɨpe. Ichui ocuacua, tuvichá iteanga. Ahe sãca rese vĩ̃rai rehɨi oyapo guaitɨrã" ehi oporombohe.

Yembohesa pan mboapeposa sui

[20] Evocoiyase Jesús aipo ehi iri: "¿Mbahe rese pĩha amboyoyara Tũpa povrɨ pendar? [21] Oyoya tuprɨ co pan mboapeposa rese, acoi cuña omboyeseha tuprɨ vahe mbosapɨ sãhambrɨ trigo cuhi rese opacatu imboapepo ãgua yepi" ehi oporombohe.

Jesús perɨ icãhimi vahe nungar

[22] Ipare Jesús osoño Jerusalén ve, opɨta-pɨta tecua yacatu rupi oporombohe oico. [23] Ahe supi ichose, ñepei mbɨa oporandu chupe aipo ehi:
—Che Yar, ¿supi eté pĩha movɨromi tẽi ava oñepɨsɨrora yuvɨreco? —ehi.
Ahe evocoiyase omboyevɨ chupe:
[24] —Peyemovɨracua tuprɨ catu peique ãgua oquendɨpɨ cãhimi rupi. Esepia niha, supi eté setá ava osãha tẽira yuvɨroique vaherã ahe oquenda rupi yuvɨreco viña, ndoyuvɨroique catui chira rumo yuvɨreco. [25] Supi eté ahe inungar oɨ yar ouse oquenda mboya viña. Amove ava evocoiyase ocarve yuvɨrecoi vɨte vahe omota tẽira oquenda, 'Ore yar, emboimi tẽi oreu' ehi tẽira yuvɨreco. Ahe rumo aipo ehiñora chupe: 'Aní, ndopocuai vahe rumo pe' ehiñora chupe. [26] Evocoiyase ahe aipo ehi tẽira yuvɨreco: 'Ore niha orocaru vahe, oroɨhu vahe nde pɨri, iyavei ore mbohe ore rocar rupi eve yepi' ehi tẽira yuvɨreco chupe. [27] Ahe rumo aipo ehira: 'Ñepei reseve niha acoi, Ndopocuai vahe, ahe pẽu. ¡Pesɨrɨ che sui, pe opacatu mbahe-mbahe tẽi aposar!' ehiñora chupe. [28] Pe rumo imomboprɨra pe recocuer Tũpa povrɨ sui, sese peyaseho tẽira, peyemoaitere tẽira peico pesepiase Abraham, Isaac, Jacob iyavei opacatu Tũpa ñehe mombehusareta yuvɨrecoise Tũpa povrɨve ɨvave. [29] Iyavei ava yugüerura añihivei cotɨ sui, caharu cotɨ sui, norte cotɨ sui iyavei irohɨ cotɨ sui, ahe evocoiyase yuvɨroguapɨra ocaru Tũpa mborerecuasave ipɨri yuvɨreco. [30] Supi eté amove ava ndoyavɨi ipa tẽi vahe seique ãgua ɨvave Tũpa pɨri viña, ahe ranengatu rumo yuvɨroiqueño itera ipɨpe iyavei amove ava tenonde catu vahe ndoyavɨi ahe rane oique vaherã ɨvave viña. Ahe rumo ipa tẽi yuvɨroiquera —ehi Jesús ava rehɨi upe.

Jesús oyaseho Jerusalén pendar rese

[31] Ahe arɨ pɨpe oyepota movɨro fariseo aipo ehi tẽi Jesús upe yuvɨreco:
—Eyepepɨño ave sui. Esepia, Herodes niha nde yuca pota oico —ehi tẽi yuvɨreco chupe.
[32] Ahe rumo,
—Peso, tapemombehu aipo mbɨa aguara nungar tẽi upe: 'Esepia, co pɨpe iyavei ayihive amboyepepɨñora ava sui caruguareta vichico, ambogüerañora ava imbaherasɨsa sui, curi ayihive evocoiyase amombara che cuaita' peyera. [33] Che rumo aporavɨquɨño itera co pɨpe, ayihive iyavei curi ayihive vichico. Ipare asora Jerusalén ve. Esepia niha, ndiyai Tũpa ñehe mombehusar omano co cotɨ tẽi Jerusalén sui yuvɨreco —ehi.
[34] "¡Too rutei pe Jerusalén pendar, peyuca vahe Tũpa ñehe mombehusar, iyavei ita pɨpe peyapi-yapi ava Tũpa remimbou yepi! ¡Setá rupi che opomonuha pota tẽi pe rereco, inungar tacura omonuha vahe omembrɨ opepovrɨve, ẽgüe ahe pota tẽi pe rereco viña, pe rumo ndapeipotai eté! [35] Sese seyapɨrã tẽi peicora. Iyavei ndache repiai chiaveira peye

acoi, 'Imboeteipri Yar remimbou tasecoi' peyese voi che repia irira peye" ehi Jerusalén pendar upe.

14

Jesús ombogüera mbia iruru sui

1 Ñepei mbituhusa ari pipe Jesús oso ocaru mborerecuar fariseo rẽtave. Aheve ambuae
fariseo eta oiviro yuvireco. 2 Aheve avei mbia iruru vahe secoi. 3 Evocoiyase Jesús oporandu
Moisés porocuaita rese oporombohe vahe upe iyavei fariseo eta upe avei aipo ehi:

—¿Ipotasa vo mbituhusa ari pipe imbaheasi vahe mbogüera ãgua; aní tie? —ehi.

4 Ahe rumo noñeheiño yuvireco chupe. Ahese ahe opoco imbaheasi vahe rese,
ombogüera. Ipare, "Eso tupriño" ehi chupe. 5 Fariseo eta upe evocoiyase aipo ehi:

—¿Ava pĩha pe pãhu pendar novinose voi chira güeimba guaricu, anise tivi oviapise
ivicuar pipe mbituhusa ari pipe viña? —ehi.

6 Ahese nomboyevi catui eté iñehe yuvireco chupe.

Jesús ombohe mendasave ichohopri yuvireco

7 Ava ichohopri oiporavo-ravo güenara imboyeroyapri catu vahe mesave oyeupe nara
yuvireco. Ahe sepiase aipo ehi Jesús imboaracua:

8 —Acoi que yande soho ucase mendasa pietasave yuvireco, ndayaguapii chira ava
imboeteipri catu vahe renda harive. Esepia, aviyeteramo que ambuae ava ichohopri
oyepotara yande sui imboeteipri catu vahe yuvireco. 9 Ipare yande soho ucasar aipo ehira
yandeu: 'Epũha evocoi sui, co mbia toguapi eipeve' ehira yandeu. Evocoiyase yande yachĩ
tẽira yaso ipami tẽi yaguapi. 10 Yande soho ucase rumo yuvireco, yaguapira evocoiyase ipa;
yande soho ucasar ouse, aipo ehira yandeu: 'Mbori, erio cohave tenda imboeteipri catu
vahesave ore piri' ehira. Ẽgüe yahera imboeteipri yaico acoi ava yuviroguapi vahe rovaque
yande piri. 11 Esepia niha, acoi ava oyemboivate ai vahe opara seco reroyisa; acoi ava seco
mbegüe vahe rumo, ahe seco mboivate catusara curi —ehi.

12 Ipare aipo ehi avei ichohosar upe:

—Ereyapo potase pieta, ndereichoho ucai chira nde mboripar, que nde rivri, que nde
mu iyavei que nde rẽta cotindar imbahe eta vahe. Esepia niha, ahe omboyevira ndeu, nde
soho ucara oyepiri yuvireco; ẽgüe ehira evocoiyase mbahe imboyevipa yuvireco ndeu.
13 Ereyapose rumo pieta, ereichoho ucara ava iparaisu vahe, ava ipo ichutu vahe, anise ipi
chutu vahe, ipãri-pãri vahe, ndasesapisoi vahe avei. 14 Esepia niha, ahe ndoicatui mbahe
mboyevi yuvireco ndeu. Opase rumo ocuerayevi ava seco catupri vahe yuvireco, ahese
ereviharetera eico. Esepia, ereipisira mbahe aviye vahe Tũpa suindar —ehi.

Jesús oporombohe carusa rese

15 Iñehe renduse rumo, ñepei mbia yuviroguapi vahe mesave, ahe aipo ehi Jesús upe:

—¡Sovasapri catu ava Tũpa piri ocaru vahe imborerecuasave! —ehi.

16 Evocoiyase aipo ehi ahe mbia upe:

—Oime mbia oyapo vahe carusa guasu, oichoho uca ava setá oyepiri. 17 Ipare oyepotase
ari caru ãgua, ahese aipo ehi güembiguai mondo: 'Toyugüerupa che piri ichohopri. Esepia
niha, mbahe opa oingatu cute' ehi. 18 Opacatu rumo ava, 'Eñemosañomi tẽi cheu' ehi
pãve yuvireco. Yipindar mbia aipo ehi: 'Che rumo arocua ivi; iya ité aso sepia. Sese
eñemosaño cheu' ehi chupe. 19 Ambuae mbia aipo ehi: 'Che arocua ramo diez tupri tivi,
ahe asãha ranera. Sese eñemosaño cheu' ehi chupe. 20 Ambuae aipo ehi no: 'Che amenda
ramomi vichico. Sese tẽi ndasoi chira' ehi. 21 Oyevise mbiguai, opa tupri omombehu
mbahe güerecuar upe. Ahese serecuar aipo ehi oñemoirosa pipe güembiguai upe: 'Eso
voi evocoiyase opacatu ocar rupi. Supi sui eru ava iparaisumi vahe, que ava ipo chutu
vahe, anise ipi chutu vahe, que ndasesapisoi vahe, anise que ava ipãri-pãri vahe avei no'
ehi. 22 Coiye ava reru pare aipo ehi mbiguai güerecuar upe: 'Che rerecuar, aroya ité nde che
cuaita; ipane vite rumo ava' ehi. 23 Evocoiyase aipo ehi güembiguai upe: 'Eguata iri ambuae
peri tecua ivirindar rupi avei toyugüerumi che rẽtave yuvireco che piri, tomboapipopa ité

che rẽta yuvɨreco' ehi. 24 'Esepia niha, acoi yɨpɨndar ava aichoho uca vahe ndipoi chietera
que ñepei ocaru vaherã che pɨri' ehi güembiguai upe —ehi Jesús ahe mbɨa mbohe.

Yavai Cristo rupi guata ãgua

25 Ava rehɨi Jesús raquɨcuei oguata yuvɨreco. Sese ahe oyemboyere aipo ehi ava upe:
26 "Acoi oimese que ava oipota vahe che rupi oguata ãgua, tache raɨsu catu que ambuae
ava sui, que oyesupa, osɨ, güembireco, guahɨreta, vɨvɨreta iyavei güeindɨreta sui, oyesui
avei. Ẽgüe ndehise, evocoiyase ndiyai chupe che remimbohe seco ãgua. 27 Iyavei que ava
noñemosañoi vahe mbahe-mbahe tẽi upe oiporarase arɨ yacatu rupi inungar-ra ocurusu
rese ovosɨi vahe viña che rupi oguata ãgua, ahe chupe ndiyai che remimbohe seco
ãgua" ehi. 28 "Que ava pe pãhu pendar omopuha potase oɨ, ¿ndoyapɨsaca ranei chira
'¿amomba angara pĩha?' oyapave? 29 Esepia niha, omondose oɨ renara yɨpɨndar. Ipare
rumo nomboavɨye catuise, ahese opacatu ava sepiase vɨroĩrora 30 aipo ehira yuvɨreco: 'Aye
evocoi mbɨa omopuha pota tẽi oɨ viña, ndoicatui eté rumo imboavɨye' ehira yuvɨreco
chupe. 31 Iyavei que mborerecuar guasu diez mil sundao vɨreco vahe oyeepɨ potase ambuae
mborerecuar veinte mil ava vɨreco vahe sui, oyapɨsaca ranera yɨpɨndar icua tuprɨ ãgua
'¿yaicatura pĩha setá catu vahe rese yavava?' ohesave. 32 Esepia, ndoicatuise, evocoiyase
ambuae mborerecuar guasu amombrɨ vɨte secoise, omondora mbahe mombehusar mbahe
tuprɨ rese porandu ãgua chupe. 33 Ẽgüe ehi avei pe recocuer ndapeseya potaise pe mbahe
opacatu, ẽgüe ehi vahe ndahei eté che remimbohe" ehi.

Yande recocuer inungar yucrɨ

34 "Yucrɨ avɨye vahe ité yandeu; nasehe irise rumo, ndayaicatui chietera imoehe iri
ãgua. 35 Naporai eté ɨvɨ upe nara; ndiyai avei ɨvɨ mbahe repochi resendar rese oyeseha
vaherã. Evocoiyase ahe imombopɨ tẽi vaherã. Sese aipo ahe acoi ava oyapɨsaca pota vahe,
toyapɨsacaño" ehi.

15

Porombohesa ovesa ocañɨ tẽi vahe resendar

1 Opacatu ava sui guarepochi rerocuasar yuvɨrecoi vahe iyavei ava eta yangaipa guasu
vahe, oyemboya Jesús rese iñehe rendu ãgua yuvɨreco. 2 Sese fariseo yuvɨrecoi vahe iyavei
Moisés porocuaita rese oporombohe vahe yuvɨreco, ahe ovɨroĩro tẽi yuvɨreco aipo ehi:
—Co mbɨa ombor ɨ pota rai ava yangaipa guasu vahe tẽi oico yepi, ocaru avei ipãhuve no
—ehi.
3 Evocoiyase Jesús omombehu ovesa resendar yembohesa: 4 "Que ñepei pe pãhuve
vɨrecose cien ovesa güeimba, ipare co ocañɨra ñepei ichui viña, oseya ranera evocoiyase
evocoi noventa y nueve tẽi avɨye vahesave seco ãgua. Ipare oyevɨra ocañɨ vahe reca oso,
oyosu rane itera viña. 5 Oyosuse, osupira oachihɨve vorɨvetesa pɨpe. 6 Ipare oyepotase
güẽtave, omonuhara ombor ɨpareta, ocotɨndareta avei no. Ipare aipo ehira chupe:
'Yayembovɨhara che pɨri. Esepia niha, ayosu ité ovesa ocañɨ vahecuer cute' ehira. 7 Supi
eté ẽgüe ehi aveira oime torɨvetesa guasu catu ɨvave acoi ñepei ava yangaipa guasu vahe
oñecuñarose güecocuerai sui noventa y nueve yuvɨrecoi tuprɨ vahe sui yuvɨreco" ehi.

Yembohesa guarepochi ocañɨ vahe resendar

8 "Acoi que cuña omocañɨse ñepei guarepochi diez tuprɨ vɨreco vahe sui, omoendɨra
tataendɨ. Ipare osahuvara oɨ, oseca mbegüera, oyosu rane itera. 9 Evocoiyase oyosuse,
omonuhara ombor ɨpareta, ocotɨndareta avei no chupe aipo ehira: 'Yayembovɨhara che
pɨri. Esepia niha, ayosu guarepochi che sui ocañɨ vahecuer cute' ehira. 10 Supi eté ẽgüe ehi
aveira oime torɨvetesa Tũpa rembiguai ɨva pendar rehɨi upe que ñepei ava yangaipa guasu
vahe oñecuñarose güecocuerai sui" ehi.

*Yembohesa mb*ɨa rahɨr ocañɨ vahe resendar

11 Aipo ehi avei oporombohe: "Oime mbɨa vɨreco vahe ñuvɨrío guahɨr. 12 Chĩhivahe catu
vahe aipo ehi oyesupa upe: 'Che ru, embou mbahe che mombahesa cheu' ehi. Iyesupa

evocoiyase omboyaho ombahe imondo chupe. 13 Ipare coiye catumi, omonuhapa opacatu
ombahe. Ichui oso amombrɨ ambuae tecuave. Aheve oguarepochi oiporupa tẽi ombahe
pota raisa pɨpe. 14 Acoi oiporupa tẽise rumo opacatu ombahe, ahese oime tɨavor ahe ɨvɨ
rupi. Ahe evocoiyase ndasɨepoi tẽi oico. 15 Evocoiyase oso mboravɨquɨ reca mbɨa pɨri aheve.
Ahe mbɨa evocoiyase omondo ocove güeimba cuchi rãro ãgua. 16 Aheve oyemohɨtaro pota
tẽi cuchi rembihu pɨpe oico viña. Ndipoi eté rumo omondo vahe chupe. 17 Evocoiyase
oyemomahenduha tẽi güẽta pendar oporavɨquɨ vahe rese: '¡Che ru rẽtave oporavɨquɨ
vahe rumo co omoumbɨre guasu-guasu tẽi güembihu yuvɨreco! ¡Che rumo che yuca pota
tẽi che rɨeporẽhɨ che rereco cohave! 18 Sese ayevɨra che ru rẽtave. Aipo ahera chupe:
Ayemboangaipa Tũpa rese, nde rese avei no. 19 Ahese che ndahe iri chira nde rahɨr
nungar aico; iyacatu revo ndeu, oporavɨquɨ vahe nungar tẽi che rerecoñora eve, ahera'
ehi. 20 Evocoiyase oyevɨ iri oso vu rẽtave cute.

"Amombrɨ vɨtemi tahɨr recose rumo iparaɨsu catu chupe, oña voi oso guahɨr rovaĩchi,
oyaco osovaupɨte avei. 21 Ahese tahɨr aipo ehi chupe: 'Che ru, ayemboangaipa Tũpa rese,
nde rese avei; ndiya iri nde rahɨr che reco ãgua' ehi. 22 Tu rumo aipo ehi güembiguai
upe: 'Peso, taperumi avɨye catu vahe turucuar pemboyemonde, pemonde avei cuã penda
sese, pɨtaqui avei. 23 Iyavei guaca iquɨra catu vahe peyuca. ¡Yayapora pieta guasu!' ehi.
24 'Esepia, co che rahɨr avɨye omano vahe secoi viña, cũritei rumo oyevɨ iri cheu' ehi. Ẽgüe
ehi opacatu sorɨvete yuvɨreco pieta apo.

25 "Tahɨr cuacua catu vahe rumo ocove vɨte secoi. Oyevɨse ou güẽta rerovɨcave, osendu
voi ipieta guasu vahe yuvɨreco. 26 Evocoiyase oporandu mbiguai upe mbahe oime vahe
rese. 27 'Nde rɨvrɨ mo co oyevɨ tuprɨ iri ou. Sese nde ru oyuca uca guaca iquɨra vahe iyevɨsa
resendar' ehiño. 28 Evocoiyase tɨquehɨr oñemoɨrosa pɨpe, ndoique potai oyesupa uve oɨ
pɨpe; tu rumo osẽño ité ocarve 'eique' oya chupe. 29 Evocoiyase tahɨr omboyevɨ chupe aipo
ehi: 'Che niha setá aravɨter rupi oropĩtɨvɨi vichico nde mboyeroyasave viña, nderemboumi
eté rumo que mbahe cheu, que mbahe mɨmba angara viña che mborɨpar rese ore pieta
ãgua' ehi vu upe. 30 'Indó, cũritei oyepota ndeu nde rahɨr, omocañɨ tẽi vahe nde guarepochi
cuña ndipɨhai vahe rese tẽi. Ahe eremboetei catú che sui; ereyuca uca rutei guaca iquɨra
vahe chupe' ehi.

31 "Evocoiyase tu: 'Eyapɨsacaño, che rahɨr, nde niha nderesɨrɨi vahe che sui. Opacatu
che areco vahe rumo nde mbahe ité yepi. 32 Cũritei rumo iyacatu ité yande rorɨvetesave
yayapora pieta. Esepia, co nde rɨvrɨ ocañɨ tẽi vahecuer rese yamahe iri' ehi guahɨr upe"
ehi Jesús ava eta mbohe.

16

Mbahe yar mbahe rese ñangarecuar ndoyemboaracuai vahe resendar yembohesa

1 Jesús aipo ehi avei güemimbohe eta upe: "Oime mbɨa imbahe eta vahe. Ahe
vɨreco mbɨa ombahe eta rese ñangarecuar. Ahe chupe ava yugüeru mbahe mocañɨ tẽi
agüer mombehu. 2 Evocoiyase serecuar ñepei opĩtɨvɨisar omondo seca, ahe güeruse,
'¿Mbahe vo aipo ereyapo eico; ayandu cũritei nde rerãcua? Emoingatupa tuprɨ voiño
nde poravɨquɨsa resendar cheu' ehi, 'Nandehañeco iri chira cohave mbahe rese cheu'
ehi, 'Nandehañeco iri chira cohave mbahe rese cheu' ehi chupe. 3 Evocoiyase mbahe
rese ñangarecuar: '¿Mara ahera pĩha co evocoiyase vichico imombopɨr che recose che
poravɨquɨsa sui? Ndareco iri rumo pĩratasa cheyese ɨvɨ rese che poravɨquɨ ãgua. Achĩ
eteanga aveira rumo mbahe rese che porandu ãgua' ehi tẽi. 4 'Aicua rumo cute mara ahera
vichico: che poravɨquɨsa sui opa che momboise, oimera che pɨsɨ tuprɨ vaherã oyepɨri' ehi.
5 Evocoiyase oñehe ñepei-pei güerecuar sui mbahe vɨnose tẽi vahe rese chupe. Yɨpɨndar
vahe upe oporandu: '¿Mbovɨ mbahe erenose tẽi yande rerecuar sui?' ehi. 6 'Cien tuprɨ
chereve aceite sɨru tuvichagüe vahe rese' ehi. Evocoiyase, 'Eguapɨ ru, co oime cuachiar
sesendar nde yecuachía agüer. Emondoro, eyapo iri ambuae cincuenta rupindar año'
ehi chupe. 7 Ichui ambuae mbahe vɨnose tẽi vahe upe oporandu no: '¿Mbovɨ mbahe
vo erenose tẽi yande rerecuar sui?' 'Cuatro ciento quintar rupindar' ehi. Evocoiyase,

'Co oime cuachiar sesendar. Yaicuachiara rumo tresciento veinte quintar rupindar' ehi.
8 Evocoiyase serecuar oyanduse, 'Too, oicua ité mbahe apo' ehi ombopasa rese ombahe rese
ñangarecuarer ndipɨhai vahe upe. Esepia, ahe oyemoingatu voi oyeupe mbahe moingatu
ãgua. Supi eté ava ndoicuai vahe Tũpa oicua catu mbahe moingatu ãgua oyeupe Tũpa
reroyasar sui.

9 "Sese che aipo ahe pẽu: peiporu pe guarepochi pereco vahe co ɨvɨ pɨpe pe mborɨpar
reime ãgua. Ichui opa tẽise pe guarepochi, oimera pe pɨsɨ vaherã teco apɨrẽhɨsave.

10 "Acoi ava mbahe tuprɨ chĩhi oyapo vahe, ahe oyapo tuprɨ catura mbahe tuvichá vahe.
Iyavei acoi ẽgüe ndehi vahe chĩhi vahe rese, ẽgüe ndehi chiaveira mbahe tuvichá vahe
rese. 11 Evocoiyase ndapemboavɨyeise co ɨvɨ pɨpendar pe cuaita guarepochi rese, ahese
ndaperecoi chira ɨvave mbahe rese hañeco ãgua. 12 Iyavei acoi ndapemboavɨye tuprɨise pe
cuaita ambuae ava mbahe rãro pɨpe, ¿ava pĩha evocoiyase omondora pe mbahe ité pẽu
viña?

13 "Iyavei ndipoi chietera ñepei mbiguai omboyeroya vahe ñuvɨrío güerecuar. Es-
epia, ñepei osaɨsu catura imboyeroyasa pɨpe, ambuae evocoiyase ndoyambotai chira
imboyeroya potaẽhɨsa pɨpe. Ẽgüe peye avei ndapeicatui Tũpa mboyeroya guarepochi pota
raisa pɨpe" ehi güemimbohe eta upe.

14 Aipo ñehesa renduse, fariseo yuvɨrecoi vahe oguarepochi raɨsusa pɨpe ovɨroĩro
yuvɨreco. 15 Evocoiyase aipo ehi fariseo eta upe: "Pe co ava rembiepiave pe recocuer avɨye
angahu pe reco viña. Tũpa rumo oicua opacatu pe pɨhañemoñetasa. Esepia, yepe ava
rovaque ndoyavɨi avɨye ai vahe pe recocuer viña, Tũpa uve rumo mbahe tẽi eté" ehi.

Mborocuaita iyavei Tũpa mborerecuasa rese ñehesa

16 "Yɨpɨsuive Moisés porocuaita iyavei Tũpa ñehe mombehusar porombohesa Juan
recosa rupive opa. Ichuive tuprɨ ité rumo imombehusa ñehesa avɨye vahe Tũpa mbor-
erecuasa resendar, sese ava iquerẽhɨ catu cũritei aheve yuvɨroique vaherã.

17 "Yavai catura que ñepei Tũpa porocuaita mboavɨyeẽhɨ ãgua co ɨva, ɨvɨ opa vaherã sui"
ehi.

Jesús oporombohe mendasa sui poiẽhɨ ãgua

18 "Acoi opoi vahe güembireco sui, omendase ambuae cuña rese, ahe oyemboaguasa tẽi
vahe. Iyavei acoi omendase cuña omenda vahecuer rese tẽi, oyemboaguasa tẽi vahe avei"
ehi Jesús.

Ava mbahe yar iyavei Lázaro

19 "Iyavei oime mbɨa mbahe yar, ahe oyemonde turucuar avɨye vahe pɨpe oyemboetei
eteanga, iyavei arɨ yacatu oyapo pieta opacatu mbahe rese oyemboetei aisa pɨpe. 20 Oime
avei mbɨa iparaɨsu ité vahe Lázaro serer vahe. Ahe mbɨa icaracha atɨ vahe imboguapɨsa
ɨvɨve imoi mbahe yar roquendɨpɨve. 21 Co mbɨa iparaɨsu catu vahe aipo ehi oyeupe,
'Tomboumi tẽi que güembihu rahɨcuer ovɨapi vahe mesa sui' ehi mbahe yar upe viña.
Aheve mbahe yar reimba cave oyemboya sese, icaracha osere yuvɨreco. 22 Omanose co mbɨa
iparaɨsu vahe, ahese Tũpa rembiguai eta ovɨraso yuvɨreco Abraham pɨri ɨvave. Mbahe yar
avei omano, opa oñotɨ yuvɨreco.

23 "Ahese oso Tũpa ñemoɨrosave. Aheve oparaɨsuse, omahe ɨvate cotɨ, osepia amombrɨ
aracahendar Abraham Lázaro reseve. 24 Evocoiyase osapucai pĩrata: '¡Che ramoi Abraham,
che paraɨsuerecomi tẽi eve! Emboumi tẽi Lázaro che ãpecu morohɨsa ãgua ɨve ocuã
pɨpe. Esepia, che paraɨsu etepɨ co tata pĩratagüer pɨpe vitu' ehi. 25 Evocoiyase Abraham
omboyevɨ aipo ehi chupe: 'Che rumino, ndemahenduha eipeve nde reco agüer rese
nipaneise mbahe ndeu nde recove pɨpe. Lázaro rumo iparaɨsumi tẽi oico' ehi. 'Cũritei
rumo Lázaro ovɨharete oico cohave, nde evocoiyase nde paraɨsu eipeve eico. 26 Iyavei oime
co ɨvɨcuar ipɨcucu vahe rasaẽhɨ ãgua oreu iyavei pẽu no' ehi.

27 "Ahe mbɨa aipo ehi: 'Che ramoi Abraham, emondomi tẽi Lázaro 28 che rɨvrɨ poyan-
depo vahe upe, chupe iñehe ãgua. Ahe tosecuñaro güecocuer yugüeruẽhɨ ãgua co
tecocuer mbahe tẽisave' ehi. 29 Abraham rumo, 'Vɨreco niha Moisés porocuaita iyavei

Tũpa ñehe mombehusar rembicuachiagüer yuvɨreco. ¡Ahe tovɨroya yuvɨreco!' ehiño chupe. 30 Evocoiyase, 'Taa, che ramoi Abraham, que omano vahecuer pãhu pendar rumo yuvɨrasose chupe, ahe evocoiyase omoingatura güecocuer yuvɨreco viña' ehi. 31 Abraham rumo aipo ehi chupe: 'Acoi ndoyapɨsaca potaise Moisés porocuaita rese iyavei ambuae Tũpa ñehe mombehusar remimombehu rese no, ndovɨroyai chiaveira que ava omano vahecuer ocuerayevɨse yuvɨreco' ehi Abraham ava mbahe yar upe" ehi.

17

Iparaɨsu itera ava oporomboangaipa uca vahe

1 Jesús aipo ehi güemimbohe eta upe: "Oimeño itera poroãtoisa che reroyasar reitɨ ãgua. ¡Ahe imboangaipa ucasar rumo iparaɨsu itera! 2 Iyacatu evocoi nungar ava ñapɨchisa ita mbahe mbocuhisa iyesɨho rese para guasu pɨpe imombo ãgua chĩhivahemi nungar mboangaipa uca rãgüer sui. 3 ¡Sese peñearo tuprɨ!

"Acoi nde mboetasa Tũpa reroyasar oyemboangaipase, pemboaracuara. Omboasɨ pare oyevɨse güecocuer tuprɨ pɨpe, ahese peñerora chupe. 4 Supi eté acoi que ambuae ava pe amotarẽhɨ vɨtese rumo siete yupagüer ñepei arɨ pɨpe, acoi ouse pẽu siete yupagüer avei, 'Ẽgüe ndahe iri chira' ehise, peñero chupe" ehi Jesús güemimbohe upe.

Yayeroyase Tũpa rese oime pĩratasa

5 Co doce tuprɨ apóstol aipo ehi chupe:

—Emboumi oreu Tũpa rese ore yeroya catu ãgua —ehi yuvɨreco chupe.

6 Evocoiyase yande Yar omboyevɨ chupe:

—Supi eté, Tũpa rese pe yeroyasa, yepe ndoyavɨi chira mostaza rãhɨi tahɨmi vahe viña, co ɨvɨra tuvicha vahe upe rumo, 'Eyeapoho ave sui. Eso eñeñetɨ para guasu avɨterve' peyese Tũpa rese pe yeroyasa pɨpe, ahe evocoiyase pe mboyeroya itera —ehi.

Ambuae ava rese hañecosar cuaita

7 "Inungar que pe pãhu pendar vɨrecora güembiguai oporavɨquɨ vahe ɨvɨ mboyere cove, anise que guaca rãro yuvɨ rupi viña; ichui iyevɨse, ¿'Eique, eguapɨ terecaru' ehira pĩha serecuar chupe? 8 Aní eté, ahe rumo aipo ehiñora chupe: 'Emoingatu voi mbahe che tohu, che toɨhurã avei. Ipare nde erecarura, ereɨhura' ehira chupe. 9 'Avɨye ndeu' ndehi chietera icuai pare chupe. 10 Ẽgüe peye avei mbiguai nungar pe opacatu Tũpa pe cuaitarã ombou vahe mboavɨyere, 'Yande niha mbiguai tẽi yaico. Esepia, yande cuaita mboavɨyesar tẽi yaico' peyeñora" ehi.

Jesús ombogüera diez tuprɨ ava lepra pɨpe imbaheasɨ vahe

11 Osose Jesús Jerusalén ve, oguata ɨvɨ Samaria iyavei ɨvɨ Galilea rupi. 12 Oyepotase tecuamive oso, ahese yuvɨnose diez ava lepra pɨpe imbaheasɨ vahe yuvɨreco chupe. Amombrɨve rumo opɨtaño yuvɨreco ichui. 13 Osapucai yuvɨreco chupe aipo ehi:

—¡Jesús, Porombohesar, ore paraɨsuerecomi tẽi eve! —ehi.

14 Sepiase aipo ehi lepra vɨreco vahe upe:

—Peyevɨ, peso, tapeyemboyecua pahi eta yuvɨrecoi vahe upe —ehi.

Oyevɨse rumo yuvɨraso, opa ocuera tuprɨ ombaherasɨsa sui yuvɨreco. 15-16 Evocoiyase ñepei ipãhu pendar, Samaria pendar, osepiase ocuerasa, oyevɨ chupe osapucai pĩrata Tũpa upe imboeteisave. Oñenopɨha oso sovai, oyaɨvɨ, "Avɨye ndeu" ehi Jesús upe. 17 Evocoiyase ahe aipo ehi:

—¿Ndahei vo acoi diez tuprɨ opa ocuera ombaherasɨsa sui yuvɨreco? ¿Aique que ru ambuae nueve yuvɨrecoi vahe? 18 ¡Co mbɨa ambuae ɨvɨ pendar güeraño rumo oyevɨ 'avɨye ndeu' ohesave Tũpa uve! —ehi.

19 Evocoiyase aipo ehi ahe mbɨa upe:

—Eñarapuha, eso tuprɨño. Nde poreroyasa pɨpe niha erecuera eico —ehi Jesús chupe.

Tũpa mborerecuasa yande pãhuve secoi

20 Ñepei arɨ pɨpe fariseo eta, "¿Marase vo aipo oura Tũpa omborerecuasa pɨpe mbahe moingatu ãgua?" ehi Jesús upe yuvɨreco. Ahe omboyevɨ chupe:

—Tũpa mborerecuasa ndahei acoi yasepia vahe. [21] ‘Co secoi, aheve secoi’ ndapeyei chira
chupe. Esepia, ahe oicove ité pe pãhuve —ehi fariseo eta upe.
[22] Ipare aipo ehi güemimbohe eta upe:
—Oimera arɨ pe peipota tẽira aico vaherã pe pɨri que ñepei arɨ rupi che, Ava Rɨquehɨr,
che recosa pɨpe; ndache repiai chira rumo peye. [23] Iyavei ava, ‘Co secoi, aheve aipo secoi’
ehi tẽira yuvɨreco cheu. Ndapesaquɨcue moñai chira rumo. [24] Esepia, inungar acoi overa
vahe osesape guasu ɨva rese ocua yepi, ẽgüe ahera che, Ava Rɨquehɨr, vitu arɨ osupitɨse
che yevɨ ãgua curi. [25] Yɨpɨndar rumo co ɨvɨ pɨpe che paraɨsu ranera ava cũriteindar mara-
mara tẽi che rerecose yuvɨreco che repia potaẽhɨsave. [26] Inungar ava Noé recose yuvɨrecoi
aracahe, ẽgüe ehi tuprɨ aveira che, Ava Rɨquehɨr, yevɨ ãgua renonde. [27] Esepia, ocaru,
oɨhu, omendaño avei yuvɨreco. Oyepotase rumo arɨ ipapaprɨ amarusu vɨapi ãgua, ahese
Noé yuvɨroique arca pɨpe. Ambuae ava rumo opa ocañɨ tẽi yuvɨreco. [28] Ẽgüe ehi avei
aracahe Lot recose, ava ocaru tẽi, oɨhu tẽi, vɨrocua tẽi mbahe omahera yuvɨreco iyavei
mbahe mondosar tẽi, mbahe tĩsar tẽi, oɨ aposar tẽi avei yuvɨrecoi oyapɨsacaẽhɨsa pɨpe.
[29] Osẽse rumo Lot tecua Sodoma sui, avɨyeteramo tẽi ovɨapi tata amar nungar ɨva sui.
Opa tuprɨ oyuca ava rehɨi aracahe. [30] Ẽgüe ahe aveira avɨyeteramo tẽi che, Ava Rɨquehɨr,
ayemboyecuara curi.
[31] “Ahe arɨ pɨpe acoi ava güẽta harɨve secoi vahe, ahe toique iri eme güẽta pɨpe
ombahe renose. Iyavei ava que rupi tẽi secoi vahe, toyevɨ iri eme güẽtave. [32] Sese
peyemomahenduha co aracahendar Lot rembireco rese. [33] Opacatu güecocuer osaɨsu vahe,
ahe ocañɨ tẽira. Iyavei setecuer tẽi ocañɨ vahe, ahe rumo oñepɨsirora” ehi.
[34] “Ahe pĩtu pɨpe oimera que ñuvɨrío ava vupave yuvɨroque vahe yugüeru: ñepei acoi che
reroyasar serasosara, ambuae rumo opɨtara. [35] Ahese avei ñuvɨrío cuña ohɨchora yuvɨreco:
ñepei serasosara, indugüer rumo opɨtara. [36] Ẽgüe ehi aveira ñuvɨrío ava amombrɨ güecua
sui yuvɨrecoi vahe: ñepei serasosara, indugüer rumo opɨtara” ehi.
[37] Aipo ñehesa renduse, oporandu yuvɨreco chupe:
—Ore Yar, ¿que vo aipo ẽgüe ehira mbahe curi? —ehi.
Ahe evocoiyase,
—Mbahe rehõgüer reimesave uruvu oñemonuha atɨra yuvɨreco —ehi güemimbohe eta
upe.

18

Jesús omboyoya yeruresa cuña imer mano vahecuer iyavei mborerecuar mbahe moingatusar recocuer rese

[1] Jesús omboyoya ambuae ava recocuer sui querẽhɨsa pɨpe yerureño ãgua arɨ yacatu
rupi [2] aipo ehi: “Ñepei tecuave oime mbɨa mborerecuar mbahe moingatusar ndosɨquɨyei
vahe Tũpa sui, ambuae ava sui avei. [3] Ahe tecuave avei oime cuña imer mano vahecuer.
Ahe oso co mborerecuar rẽtave, ‘Oime ava oyapo mbahe tẽi eté cheu, tomboepɨ cheu’ ehi
chupe. [4] Yɨpɨndar rumo noipɨtɨvɨi potai. Coiye catu rumo cuña ombopɨhavĩracua tẽise,
ipɨhañemoñeta iri: ‘Yepe che ndasɨquɨyei vahe Tũpa sui, ava sui avei ndasɨquɨyei vahe ité,
[5] amoingatuñora rumo mbahe co cuña che mañeco tẽisar upe. Ayapoñora semimbotar
cheu iyu pɨhiẽhɨ ãgua’ ehi opɨhañemoñetasave” ehi.
[6] Ipare yande Yar aipo ehi: “Peyapɨsaca aipo mborerecuar naporai vahe ñehe rese. [7] Tũpa
avei niha omoingatura mbahe güembiporavo oyeupe yeruresar arɨ, pĩtu rupindar upe
yepi. Nosaro tẽi chiranera opĩtɨvɨi ãgua yuvɨreco. [8] Supi eté Tũpa omoingatu voira mbahe
avɨye vahe yande porandusa pɨpe yandeu. Co rumo che, Ava Rɨquehɨr, ayevɨse co ɨvɨ pɨpe
vitu, oimera ava movɨromi tẽi oyeroya vɨte vahe che rese yuvɨreco” ehi Jesús.

Yembohesa fariseo sui iyavei guarepochi rerocuasar sui

[9] Ichui Jesús oporombohe iri ambuae ava recocuer rese. Esepia, oime amove ava avɨye
ai angahu secoi oyeupe viña, iharɨve rumo vɨroĩro ambuae ava. [10] “Ñuvɨrío ava yuvɨraso
tũparove oyeroquɨ. Ñepei ava fariseo, ambuae evocoiyase ava sui guarepochi rerocuasar.

11 Evocoiyase fariseo oso tenonde ava rembiepiave oyeroquɨ aipo ehi: ‘Tũpa, avɨye ndeu,
che ndahei ambuae ava nungar che recocuer; ndachemondai vahe, ndachereco rai vahe,
ndacheaguasa-guasa tẽi vahe. Iyavei ndahei eté che recocuer co mbɨa ava sui guarepochi
rerocuasar nungar tẽi aico no. 12 Iyavei ñuvɨrío yupagüer ñepei semana pɨpe ayecuacu
ité nde recocuer rese, iyavei ñepei-pei cien guarepochi che poravɨquɨ reprɨ aipɨsɨ vahe
sui amboyaho diez che porerecosa ndeu’ ehi. 13 Ava sui guarepochi rerocuasar rumo
opɨtaño amombrɨ ichui. Aheve nomahei ɨva rese oyeroquɨ ãgua oangaipa mboasɨsa pɨpe.
Oyepochihanupa-nupa aipo ehi: ‘¡Tũpa, che paraɨsuerecomi eve, che angaipa viyar aico!’
ehi oyeroquɨ” ehi. 14 “Sese aipo ahe pẽu: co mbɨa ava sui guarepochi rerocuasar opa
oipɨsɨ ñerosa Tũpa suindar güẽtave oso. Fariseo rumo aní eté. Esepia niha, opacatu acoi
oyemboɨvate ai vahe, opara seco reroyɨsa. Acoi ava seco mbegüe vahe rumo seco mboɨvate
catusara curi” ehi.

Jesús osovasa chĩhivahe eta

15 Iyavei chĩhivahe güeru Jesús uve yuvɨreco sovasapɨrã. Evocoiyase semimbohe
osepiase yuvɨreco, “¿Mahera vo peruño tẽi chĩhivahe?” ehi opɨhavɨ̃racuasa pɨpe serusar
upe yuvɨreco. 16 Jesús rumo aipo ehi:

—¡Mahera ndapeipotai iyu ãgua! Toyugüeruño chĩhivahe cheu. Esepia, co chĩhivahe
nungar ava yuvɨroiquera che Ru Tũpa povrɨve. 17 Supi eté acoi ndoipɨsɨi vahe che Ru Tũpa
mborerecuasa chĩhivahe nungar yuvɨreco, ahe evocoiyase ndoyuvɨroiquei chietera ipɨpe
—ehi.

Ñepei mbɨa mborerecuar imbahe eta vahe omoñeta Jesús

18 Ñepei mbɨa mborerecuar oporandu Jesús upe:

—Porombohesar avɨye vahe, ¿mbahe vo ayapora tecovesa apɨrẽhɨ vahe rereco ãgua?
—ehi.

19 Jesús evocoiyase aipo ehi ahe mbɨa upe:

—¿Mahera vo, “Avɨye vahe” ere cheu? Oime rumo ñepei avɨye vahe ité, ahe Tũpa secoi.
20 Ereicua niha co porocuaita aipo ehi vahe: ‘Nandeaguasai chira, ndereporoyucai chira,
nandemondai chira, nanderemirai chira ambuae ava rese, eremboyeroyara nde ru, nde sɨ
avei’ ehi vahe —ehi chupe.

21 Ahe mbɨa rumo,

—Che aipo nungar opacatu amboavɨye ité che chĩhivahemi suive —ehiño chupe

22 Aipo ihese rumo,

—Ipane vɨte mbahe ndeu —ehi—. Emondopa rane nde mbahe, ahe seprɨ evocoiyase
eremondora ava iparaɨsu vahe upe. Ichui ererecora mbahe avɨye vahe ɨvave cute. Ipare
ereguatara che rupi —ehi chupe.

23 Aipo oyeupe hese rumo, ahe mbɨa ndoyembovɨhai tẽi. Esepia niha, mbahe yar ité secoi.
24 Sese omahe aipo ehi:

—¡Yavai eté rumo ava mbahe yar reique ãgua che Ru Tũpa mborerecuasave! —ehi—.
25 Yavai rai camello upe yucuar rupi seique ãgua; ava imbahe eta vahe upe rumo yavai catu
che Ru mborerecuasave seique ãgua —ehi.

26 —¿Ava angahu pĩha evocoiyase oñepɨsɨrora yuvɨreco viña? —ehi sendusar chupe.

27 Evocoiyase ahe chupe aipo ehi:

—Ava tẽi upe mbahe yavai eté, Tũpa upe rumo ndayavaimi eté —ehi.

28 Evocoiyase Pedro aipo ehi:

—Che Yar, ore rumo opa oroseya ore mbahe nde rupi ore guata ãgua —ehi chupe.

29 Evocoiyase aipo ehi güemimbohe upe:

—Supi eté acoi oseya vahe que güẽta, güembireco, vɨquehɨr, vɨvrɨ, oyesupa, que guahɨr
Tũpa mborerecuasa rese, 30 ahe setá iteanga catu oipɨsɨra mbahe avɨye catu vahe co ɨvɨ pɨpe
oseya vahe sui. Ipare rumo tecua ambuaeve oipɨsɨ aveira tecovesa apɨrẽhɨ vahe curi —ehi.

Jesús omombehu iri omano ãgua

31 Evocoiyase yande Yar opa viraso co cotimi doce güemimbohe. Aheve aipo ehi:
"Cũritei yasora tecua Jerusalén ve yaico, aheve omboaviyera co Tũpa ñehe mombehusar
rembicuachiagüer co che, Ava Riquehir, resendar ñehesa. 32 Che imondopri aicora ndahei
vahe yande mu upe mara-mara tẽi che rereco ãgua. Che rerohro-ĩrora iyavei ondivi-
ndivira yuvireco che rese" ehi. 33 "Iyavei che nupa-nupara. Ipare che yucara yuvireco.
Imombosapisa ari pipe rumo acuerayevira omano vahe pãhu sui" ehi.
34 Semimbohe rumo ndosenducuai eté iñehe yuvireco. Esepia niha, yavai eté senducua
ãgua yuvireco chupe.

Jesús ombogüera ñepei mbia ndasesapisoi vahe

35 Evocoiyase Jesús ovirovise tecua Jericó oso, aheve mbia ndasesapisoi vahe oguapi oĩ
peri popive porerecosa oyeupe mondo ãgua rese. 36 Osenduse ahe ndasesapisoi vahe ava
rehii piambu, ahese, "¿Mbahe vo pẽu?" ehi ava upe. 37 Ahe evocoiyase, "Jesús, Nazaret
pendar, ocuara co rupi" ehi yuvireco chupe. 38 Evocoiyase ahe güendapeve oñehe pĩrata:
—¡Jesús, David suindar, che paraisuerecomi tẽi eve! —ehi chupe.
39 Evocoiyase ava tenonde oguata vahe oyaca-yacaño, "Quiriri" ehi yuvireco chupe. Ahe
rumo,
—¡David suindar, che paraisuerecomi tẽi eve! —ehi pĩrataño ité chupe.
40 Evocoiyase Jesús opitase aheve, oyocuai ava seru ãgua. Ovirovise seru yuvireco, aipo
ehi ndasesapisoi vahe upe:
41 —¿Mbahe vo ereipota ayapo vaherã ndeu? —ehi.
—Che Yar, che mbosarecomi tẽira eve viña —ehi chupe.
42 —¡Esareco, erecuera niha! Esepia, ereyeroya ité che rese —ehi chupe.
43 Ahe ramoseve ndasesapisoi vahe, osareco tupri ité; osoño ité Jesús rupi imboeteisave.
Opacatu ava osepia vahe avei omboetei Tũpa yuvireco.

19

Zaqueo osepia pota Jesús

1 Ichui Jesús oique tecua Jericó pipe oguata oico. 2 Aheve mbia mbahe yar Zaqueo serer
vahe secoi. Ahe ava sui guarepochi rerocuasar rerecuar. 3 Osepia pota tẽi Jesús 'taicua
ité' oya viña. Ndoicatui rumo opucuẽhise ava rehii pãhuve sepia ãgua. 4 Evocoiyase ahe
oña tenonde oso 'tasepia ité' oyapave, oyeupi ivira rese ivate oĩ senonera. 5 Evocoiyase
oyepotase, omahe Zaqueo rese ivate chinise, aipo ehi chupe:
—Zaqueo, egüeyi poyava. Esepia, asora nde rẽtave nde piri —ehi.
6 Aipo oyeupe he ramoseve, Zaqueo ogüeyi voi vorivetesa pipe oipisi. 7 Sepiase rumo
opacatu ava, "Yangaipa guasu vahe rẽtave tẽi oso" ehi yuvireco chupe. 8 Evocoiyase Zaqueo
opũha aipo ehi chupe:
—Che Yar, esendu rane, amboyaho tupriira che mbahe eta ava iparaisu vahe upe; mbahe
añomi vahecuer avei, ayapirasa catu-catura irungatu rupi imboyevi ãgua —ehi chupe.
9 —Co pipe Tũpa oipĩsiro ité co mbia. Esepia, ahe niha Abraham suindar avei secoi.
10 Esepia, che, Ava Riquehir, ayu co ivi pipe ava ocañi tẽi vahe pĩsiro ãgua —ehi Jesús Zaqueo
upe.

Guarepochi sui yembohesa

11 Aipo ñehesa rendu viteseve, Jesús oporombohe ambuae tecocuer resendar rese.
Esepia, virovi Jerusalén, "Oyepota voi etera revo Tũpa mborerecuasa" ehi ava yuvireco
viña.
12 Ahe rumo aipo ehi ava upe imbohe: "Oime mbia imboyeroyapri, ahe senoipri oso
vaherã amombri oivi pendareta rerecuarã oyevise. 13 Oso ãgua renonde oichohopa uca
diez tupri güembiguai. Ahese opa omondo ñepei-pei upe guarepochi sepirusu vahe, aipo
ehi chupe: 'Peporaviqui co guarepochi rese imboeta ãgua che yevise nara' ehi. Ipare oso.
14 Setá ava rumo secua pendar saquicuei tẽi viroĩro yuvireco. Sese omondo moviro ava
'tomombehu: Ore rumo ndoroipotai ore rerecuarã secoi ãgua, tehi yuvireco' oya viña.

15 “Ahe rumo mborerecuar guasu güecosa pɨpe oyevɨ ou cute. Opa uca oichoho oguarepochi pɨsɨsarer ‘¿mbovɨ-mbovɨ pĩha oipɨsɨ oyacatu yuvɨreco?’ oya. 16 Evocoiyase yɨpɨndar
mbɨa guarepochi oipɨsɨ vahe ou voi chupe, ‘Che rerecuar, nde guarepochi oyemboeta diez
rupi cheu’ ehi. 17 Evocoiyase mborerecuar guasu omboyevɨ chupe: ‘Mbiguai avɨye vahe
ereico, nde cuaita co nde poravɨquɨsa chĩhimi vahe eremboavɨye ité. Sese ereicora diez
tecua guasu pendar rese hañeco ãgua’ ehi chupe. 18 Ipare voi ambuae ou chupe, ‘Che
rerecuar, nde guarepochi oyemboeta cinco rupi cheu’ ehi chupe. 19 Aipo ehi tuprɨ avei
ahe chupe: ‘Nde evocoiyase ereicora cinco tecua pendar rese hañeco ãgua’ ehi.
20 “Ipare voi ambuae ou chupe, ‘Che rerecuar, ndo co nde guarepochi aipoqueño
turucuarmi pɨpe sereco. 21 Esepia, che asɨquɨye nde sui. Nderecatẽhɨ mete ai vahe mbahe
rese. Ambuae ava poravɨquɨ sui tẽi iyavei acoi ndahei vahe mbahe nde remitɨ, ichui tẽi
avei ereipɨsɨ mbahe ndeyeupe nara yepi’ ehi chupe. 22 Evocoiyase mborerecuar guasu aipo
ehi chupe: ‘Nde mbiguai ndaseco põrai vahe ereico. Nde ñehe sui aicuara nde recocuer.
Ereicuase ẽgüe che hesa viña, 23 evocoiyase, ¿mahera ru ndereyapocatui che guarepochi
guarepochi apocatusave che yevɨse voi senose ãgua cheu imboyevɨ catumi ãgua viña?’ ehi.
24 Evocoiyase, ‘Perocua guarepochi ichui. Pemondora acoi diez rupi guarepochi omboeta
vahe upe’ ehi vupindar upe. 25 Supindar rumo aipo ehi: ‘Ore rerecuar, ovɨreco rumo evocoi
diez tuprɨ avei ihar̃ɨve guarepochi’ ehi tẽi yuvɨreco chupe. 26 Evocoiyase mborerecuar, ‘Co
rumo supi eté vahe: acoi ovɨreco vahe, imondosara setá catu chupe; acoi ndovɨrecoi vahe
setá mbahe, ichui serocuasara’ ehi. 27 ‘Acoi ava che amotarẽhɨmbar, ndache potai vahe
mborerecuarã yuvɨreco, ahe opara peru cohave che rovai yucapa ãgua’ ehi” ehi Jesús ava
eta upe.

Jesús oique Jerusalén pɨpe

28 Jesús aipo ohe pare, oguata vɨte oso Jerusalén cotɨ. 29 Evocoiyase coiye catu tecua
Betfagé iyavei Betania rerovɨcave, ɨvɨtrɨ Olivo ĩpɨimi, aheve omondo ñuvɨrío güemimbohe
30 aipo ehi chupe:
—Peso co tecuamive, yande rovaindarve. Peyepotase aheve, pesepiara guaricu
ñapɨchimbrɨ imoha ava ndoyeupi vɨtei vahe yuvɨreco sese. Ahe peyorañora seru. 31 Acoi,
‘¿Mahera vo peyora?’ ehise que ava pẽu, ‘Yar oiporu pota’ peyeñora chupe —ehi
güemimbohe upe.
32 Evocoiyase semimbohe yuvɨraso, semimombehu rupi tuprɨ ité osepia mbahe yuvɨreco.
33 Evocoiyase oyorase guaricu,
—¿Mahera vo peyora ore reimba? —ehi iyar yuvɨreco.
34 —Yar oiporu pota —ehiño yuvɨreco chupe.
35 Ipare vɨraso Jesús upe yuvɨreco, oicupeao oyeaosa pɨpe guaricu yuvɨreco chupe. Ipare
omboyeupi sese oso ãgua. 36 Oyeupise oso guaricu har̃ɨve, oipɨpira ava oturucuar perɨ
rupi senonera imboetei guasusave yuvɨreco. 37 Ovɨrovɨse ɨvɨtrɨ Olivo sui ogüeyɨ ãgua oso,
opacatu ava seroyasar supi oguata vahe omboɨpɨ osapucai yuvɨreco vorɨvetesave mbahe
poromondɨisa sembiapogüer rese Tũpa upe 38 aipo ehi yuvɨreco:
—¡Sovasaprɨ secoi mborerecuar guasu ou vahe yande Yar rer pɨpe! ¡Mbahe tuprɨ toime
ɨvave iyavei imboeteiprɨ Tũpa tasecoi! —ehi.
39 Evocoiyase amove fariseo yuvɨrecoi vahe supi aipo ehi chupe:
—Porombohesar, eñehe nde rupi oguata vahe upe imonguiriri ãgua —ehi tẽi yuvɨreco.
40 Evocoiyase aipo ehi:
—Supi eté amombehu pẽu: co ava iquiririse yuvɨreco, ita rumo evocoiyase osapucai
pĩratara che mboeteisave —ehi.
41 Oyepota senimise tecua Jerusalén ve, ahe tecua repiase, oyaseho sese 42 aipo ehi:
“¡Pesenducuara tarahu co co arɨ pɨpe teco tuprɨsa amondo pota vahe pẽu viña, cũritei
rumo ocañɨ tuprɨño pe sui, ndapeicatui eté sepia!” ehi oyaseho. 43 “Oimera rumo arɨ
imombehuprɨ naporai vahe pẽu curi. Pe amotarẽhɨmbar oñachi irira pe recua. Ipare oyere
tuprɨra yuvɨreco pe rese pẽu ovava ãgua. 44 Iyavei yuvɨroiquera pe recua pɨpe, opara pe
rẽta omonduru yuvɨreco, pe yuca aveira yuvɨreco. Ndipoi chietera ita que ñepei oya vahe

ambuae rese. Esepia, ndapeicuai eté Tũpa ouse pẽu pe pĩsiro ãgua" ehi Jerusalén pendar rese oyaseho.

Jesús omombopa ava mbahe rerecosar tũparo pipe sui

45 Ichui Jesús oique judío tũparo guasu pipe. Aheve omboipi ava mbahe mondosar mombopa tupri ocarve oico 46 aipo ehi:

—Icuachiapri aracahendar pipe aipo ehi: 'Che rẽta yeruresa rẽtarã' ehi. Pe rumo, imonda rai vahe rẽta nungar tẽi pereco —ehi.

47 Ichui ahe tũparo guasu pipe ari yacatu oporombohe oico. Aheve avei rumo pahi eta rerecuar yuvirecoi vahe, Moisés porocuaita rese oporombohe vahe iyavei tecua rerecuar guasu yuvirecoi vahe, '¿Mara yahera pĩha yuca uca ãgua viña?' ehi yuvireco chupe. 48 Ndoicatui rumo yuvireco. Esepia, ava rehii oyapisaca iporombohesa rese yuvireco.

20

Jesús mborerecuasa

1 Ñepei ari Jesús judío tũparo guasu pipe güecose, ombohe ava eta, omombehu ñehesa pĩsirosa resendar oico. Ahese yugüeru pahi eta rerecuar guasu yuvireco iyavei Moisés porocuaita rese oporombohe vahe, ava rerecuar guasu yuvirecoi vahe avei 2 aipo ehi:

—¿Ava nde cuaita pipe vo ereyapo co nungar eico? ¿Ava vo ombou nde mborerecuarã? —ehi ahe ava yuvireco chupe.

3 Ahe omboyevi chupe:

—Che avei aporandura mbahe rese pẽu. Pemboyevira cheu —ehi—. 4 ¿Ava vo Juan ombou ava ãpiramo ãgua: Tũpa pĩha, ava tẽi tie? —ehi ahe ava yuvirecoi vahe upe.

5 Ahese, "¿Mara yahera píha?" ehi-ehi tẽi oyeupe yuvireco. " 'Tũpa' yahese chupe, '¿Mahera ru ndaperoyai?' ehira yandeu. 6 Anise, 'Ava tẽi remimbou' yahese chupe, opacatu seroyasar evocoiyase yande api-apira ita pipe yuvireco. Esepia, ava, 'Juan omombehu vahe ñehesa Tũpa suindar' ehi eté yuvireco chupe" ehi tẽi oyeupe yuvireco. 7 Evocoiyase ahe ava, "Ndoroicuai rumo Juan mbousar, que sui oporoãpiramo oico" ehiño yuvireco chupe. 8 Sese aipo ehi ahe ava upe:

—Sese che avei, 'Ahe iporocuaita pipe co mbahe ayapo' ndahei chietera pẽu —ehi mborerecuar guasu upe.

*Ava mbahe t*ẽi oporaviqui vahe recocuer sui yembohesa

9 Ipare Jesús oñehe ava eta upe ambuae ava recocuer rese aipo ehi: "Oime mbia oñoti vahe uva oivi pipe. Ipare oseya oivi ava oporaviqui vahe upe iporu ãgua. Ichui oso pucu que amombri vahesa rupi. 10 Evocoiyase oyepotase ari uva pohosa, ahese omondo ñepei güembiguai oporaviqui vahe upe imboporandu 'tomboumi uva pohopri cheundar cheu cute' oyapave viña. Ahe rumo oinupa-nupaño imboyevi tupri tẽi yuvireco serecuar upe. 11 Ipare ambuae güembiguai omondo iri no. Ahe oinupa-nupaño, iñehe mara-mara tẽi avei ipogüer tẽi imboyevi imondo yuvireco. 12 Ichui omondo iri tẽi imombosapisa rese ambuae güembiguai no. Ahe oyapicha-pichaño imosẽ imondo yuvireco.

13 "Coiye miti yar aipo ehi: '¿Mara ahera pĩha? Amondora revo che rahir, che rembiaisu. Ahe tie revo, osepiase, omboyeroyara yuvireco' ehi. 14 Evocoiyase ahe ava tahir repiase, 'Co aipo oipisira vu mbahe. Yayucaño. Yandeu nara pãve topita co ivi' ehi oyeupe yuvireco. 15 Evocoiyase ovinose miti pãhu sui, oyuca ité yuvireco.

"¿Mbahe vo evocoiyase oyapora ivi yar ahe ava naporai vahe upe? 16 Oura evocoiyase ahe ava mocañipa ãgua, omondora ambuae ava upe oivi rese oporaviqui vaherã" ehi.

Aipo renduse,

—¡Egüe tehi eme! —ehi ava yuvireco chupe.

17 Omahese rumo ahe ava rese aipo ehi:

—¿Mara oya vo co aipo ehi icuachiapri aracahendar pipe?:

'Co ita oi aposar opaño omombo yuvireco, ahe ita rumo aviye catu vahe oi moviracua tupri ãgua' ehi.

18 Acoi que ovɨapi vahe evocoi ita harɨve, opa tẽira ahe ae oyemomara. Iyavei ovɨapise que
ava harɨve, opa tuprɨ aveira omocañɨ —ehi Jesús judío rerecuareta upe.
19 Pahi eta rerecuar guasu iyavei oporombohe vahe Moisés porocuaita rese, iñehe
vɨteseve, oipɨsɨ pota tẽi Jesús yuvɨreco. Esepia, osenducua ité oyesendar iporombohesa
yuvɨreco. Osɨquɨyeño rumo ava rehɨi sui yuvɨreco.

*Judío rerecuar osecoãha iri t*ẽi Jesús guarepochi rese yuvɨreco

20 Ahe judío rerecuar evocoiyase omondo ava ndaseco asɨimi angahu vahe ivɨro, chupe
iñehe ãgua 'toyavɨ angahu oñehe' oya vɨraso vaherã mborerecuar Pilato rovai. 21 Ahe
evocoiyase,
—Porombohesar, ore oroicua nde ñehe iyavei nde porombohesa supi eté vahe. Iyavei
nderemboyoavɨratɨi vahe nde ñehe yepi. Nde rumo ereporombohe mbahe supi tuprɨ vahe
Tũpa recocuer rese. 22 ¿Avɨyera pĩha yamondo guarepochi Roma pendar mborerecuar ɨvate
catu vahe upe viña? ¿Aní tie? —ehi yuvɨreco chupe.
23 Opa rumo oicua iñehe porombopasa tẽi. Sese,
24 —Pemboyecua ru ñepei guarepochi cheu. ¿Ava rahanga vo vɨreco; ava rer icuachiaprɨ
vo co sese? —ehi ahe ava upe.
—Roma pendar mborerecuar guasu —ehiño yuvɨreco chupe.
25 —Taa, pemondo ru mborerecuar uve chupendar, iyavei Tũpa upendar pemondoño ité
Tũpa upe —ehi ahe ava upe.
26 Ndoyavɨ uca catui eté iñehe ava rovaque ipɨsɨ ãgua yuvɨreco. Ahe rumo oyeupe
imboyevɨse, iquiriripa tupriño oyepɨhamondɨisa pɨpe yuvɨreco.

*Porandusa cuerayev*ɨsa rese

27 Ipare saduceo, ahe "ndipoi eté cuerayevɨsa" ehi vahe, yugüeru Jesús upe. Oporandu
tẽi angahu yuvɨreco chupe:
28 —Porombohesar, Moisés niha oseya güembicuachiagüer yandeu aipo ehi: 'Que
cuimbahe omenda vahe omanose guahɨẽhɨseve, tɨvrɨ evocoiyase omendara sembirecocuer
rese. Ahe vɨquehɨr omano vahecuer upe nara tahɨra oico' ehi. 29 Evocoiyase oime siete tuprɨ
oyesuindar pãve yuvɨrecoi vahe. Yɨpɨndar vahe omenda. Ipare omanoño guahɨẽhɨseve.
30 Ichui tɨvrɨ omenda sese. Ahe omanoño avei guahɨẽhɨseve. 31 Ipare imombosapɨsa tɨvrɨ
omenda iri tẽi sese. Ẽgüe ehi tupriño avei chupe. Ambuae ichuindar ẽgüe ehi tuprɨ
avei omanopa yuvɨreco guahɨẽhɨseve. 32 Coiye cuña avei omano cute. 33 Evocoiyase opase
ocuerayevɨ yuvɨreco, ¿uma rembireco itera pĩha omendase opacatu siete yuvɨrecoi vahe
rese? —ehi saduceo yuvɨreco chupe.
34 Ahe rumo omboyevɨ chupe:
—Co ɨvɨ pɨpe cuimbahe iyavei cuña omenda vahe yuvɨreco yepi. 35 Ocuerayevɨ pare
oicatu vahe ɨvave yuvɨroique vaherã, chupe ndipo iri chira mendasa. 36 Iyavei nomanoi
chietera aheve. Esepia, yuvɨrecoira Tũpa rahɨr, Tũpa rembiguai eta ɨva pendar nungar
yuvɨreco. 37 Moisés rembicuachía agüer pɨpe niha caha pãhu sendɨ vahe resendar oicua
uca cuerayevɨsa yandeu. Aheve aipo ehi: "Ahe niha yande ramoi aracahendar Abraham,
Isaac, Jacob Tũpa" ehi. 38 ¡Tũpa ndahei omano vahe Tũpa! ¡Ahe rumo oicove vahe ité Tũpa
secoi! Esepia, chupe opacatu yuvɨrecove vahe —ehi saduceo upe.
39 Evocoiyase movɨro Moisés porocuaita rese oporombohe vahe aipo ehi:
—Supi eté aipo ere, Porombohesar —ehi yuvɨreco chupe.
40 Sese niquerẽhɨ iri eté mbahe rese oporandu ãgua yuvɨreco chupe.

¿Ava suindar pĩha Poropɨ̃sɨrosar?

41 Evocoiyase Jesús aipo ehi ahe ava upe:
—¿Mahera ru, "Poropɨ̃sɨrosar David suindar ité" ehi yuvɨreco? 42 David teieté niha aipo
ehi güembicuachía pɨpe:
'Yar aipo ehi che Yar upe:
Eguapɨ che acato cotɨ 43 acoi che amondose voi eté nde amotarẽhɨmbar ñenopɨha ãgua nde
povrɨve yuvɨreco' ehi David aracahe.

44 ¿Mahera ru, “Poropĩsirosar David suindar secoira” peye? David teieté, “Che Yar” ehise
chupe —ehi Jesús ahe ava upe.

Jesús oicua uca Moisés porocuaita rese oporombohe vahe recocuerai

45 Opacatu ava oñehe rendu viteseve, Jesús aipo ehi güemimbohe upe: 46 “Peicua catu
co Moisés porocuaita rese oporombohe vahe sui. Esepia, ahe oturucuar ipucu vahe
rese oguata pota rai yuvireco yepi, iyavei oipota oyeupe ‘avirave’ apo ãgua ocar rupi
omboeteisa pipe yuvireco. Oseca avei tenda porañete catu vahe güenara otũparo pipe,
carusave avei oseca tenda aviye catu vahe yuvireco. 47 Iyavei virocua-rocuaño tẽi cuña
imer mano vahecuer rẽta ichui. Oarondaguã tẽi avei oyeroqui pucu-pucu yuvireco. Ahe
rumo oipisira Tũpa ñemoirosa ipĩrata catu vahe yuvireco curi” ehi güemimbohe eta upe.

21

Cuña imer mano vahecuer iparaisu vahe porerecosa

1 Ipare Jesús osepia ava imbahe eta vahe omondose oporerecosa guarepochi riru pipe
yuvireco. 2 Aheve avei cuña imer mano vahecuer iparaisu vahe, omondo ñuviriomi
guarepochi oporerecosa. 3 Evocoiyase Jesús aipo ehi:
—Supi eté co cuña iparaisu vahe omondo catu oporerecosa opacatu mbahe yar sui.
4 Esepia, ava imbahe eta vahe, oguarepochi rumbirer tẽi omondo oporerecosa Tũpa upe
yuvireco. Co cuña rumo oparaisusa pipe virecomi vahe guarepochi oyeupe, opacatu ité
omondo oporereco ãgua Tũpa upe —ehi.

Jesús omombehu tũparo guasu monduru ãgua

5 Evocoiyase amove semimbohe oñehe yuvireco tũparo guasu recocuer rese: “Co tũparo
niha icatupri vahe, ita mopuhapri, porerecosa sui opacatu mbahe icatupri ipipe” ehi
yuvireco. Jesús rumo aipo ehi:
6 —Oimera ari opacatu co mbahe cũritei pesepia vahe pipe ndipoi chietera que ñepei ita
oyeha vite vahe; opacatu ité imondurusara curi —ehi güemimbohe eta upe.

Cañi renonde sepiasara setá mbahe poromondiisa iva rese

7 Evocoiyase semimbohe eta oporandu yuvireco chupe:
—Ore mbohesar, ¿mbahese vo aipo mbahe yaviyera? ¿Mbahe poromondiisa rese rane
vo icuasara curi? —ehi yuvireco.
8 Evocoiyase aipo ehi güemimbohe eta upe: “Peicua catu, peyembopa ucai rene catu.
Esepia, setá ava yugüerura, ‘Che niha Poropĩsirosar aico, cũritei osupiti ari imombehupri
yandeu’ ehi tẽira yuvireco. Ndaperoyai chira rumo ava aipo ehi vahe. 9 Acoi peyanduse
vavasa iyavei tecua pipendar oyeupe vavase, ndapeyembosiquiyei chira rumo serãcua
anduse ichui. Evocoi nungar rane ité niha oimera. Ndehi vitei chira rumo ari cañi” ehi.
10 “Ñepei ivi pipendar ovavara ambuae ivi pipendar rese oyeupe yuvireco. 11 Ahese avei
oimera ivi ririi tuvichá vahe, tiavor, mbaherasisa opacatu-catu tẽi tecua rupi. Iyavei
pesepiara iva rese mbahe pe mbosiquiye vahe, poromondiisa tuvichá vahe avei curi.
12 “Co mbahe-mbahe tẽi reime renondeve rumo pe pisira yuvireco che recocuer
sui mara-mara tẽi pe rereco ãgua. Pe reraso aveira pẽu porandu ãgua tũparove, pe
roquenda aveira, iyavei pe rerasora mborerecuar rovai, mborerecuar ivate catu vahe
rovai avei yuvireco che recocuer sui tẽi. 13 Ipipe pemombehura che recocuer chupe
yuvireco. 14 ‘Aipo ahera añehe’ ndapeyei chira pepihañemoñeta rereco pe yeepi ãgua.
15 Esepia, che amondora che mbahecuasa pe ñehe ãgua. Ndoicatui chietera evocoiyase pe
amotarẽhimbar imboyevi yuvireco pẽu. 16 Pe amotarẽhira rumo pe yesupa, pe mu, pe rivri,
pe riquehir, pe mboripar avei. Iyavei oyucara amove pe pãhu pendar yuvireco. 17 Opacatu
ava ndape ambotai chira che recocuer sui tẽi yuvireco. 18 Nocañii chietera rumo que ñepei
pe ha pe ãca sui. 19 ¡Peyemoviracua evocoi nungar mbahe upe pe ñepisiro ãgua!
20 “Iyavei pesepiase ava Jerusalén rese sundao oyere tuprise, peicuara evocoiyase
mbahe-mbahe tẽi reime ãgua yuvireco chupe. 21 Evocoiyase Judea ve yuvirecoi vahe
toñemipa poyava voi ivitri rese yuvireco ichui; tecua Jerusalén pipe yuvirecoi vahe,

ahe toyuvinose poyava avei ichui. Iyavei acoi que rupi yuvirecoi vahe, ahe toyevi iri
eme yuvireco. 22 Esepia, ahe ari oimera Tũpa ñemoirosa. Ahe omboaviyera icuachiapri
aracahendar pipe imombehupri. 23 ¡Iparaisu itera ahe ari pipe cuña ipuruha vahe, imembi
pĩtani vahe avei! Esepia, oimera tecoasisa co ivi pipendar upe, ñemoirosa tuvichá vahe
ahe ava recocuer rese. 24 Iyavei quise pucu pipe setá ava omanora yuvireco iyavei ambuae
setá ava ipisipri serasosara ambuae ivi rese amombrisave. Iyavei ambuae ivi pipendar ava
ndahei vahe judío yuvirecoi vahe oiporu itera tecua Jerusalén acoi osupitise voi eté ari
imombehupri yuvireco chupe" ehi.

Ava Riquehir yevisa

25 "Iva rese iporẽhira poromondiisa, ari rese, yasi rese, yasitata rese; iyavei ivi pipe,
opacatú tecua rupi ava ndayaracua iri chira yuvireco. Oyembosiquiye guasu-guasu tẽi
aveira yuvireco para guasu riapugüer renduse. 26 Ahese ava setá yaracua cañi tẽira
osiquiyepave yuvireco opihañemoñeta guasu aise co ivi pipe mbahe oime vaherã sui.
Ahese avei iva resendar opacatu mbahe oririira. 27 Ahese ramo opacatu ava che, Ava
Riquehir, che repiara yuvireco, agüeyise iva quiha rese che pĩratasa rendigüer porañetesa
pipe. 28 Omboipise evocoi nungar mbahe, peyemonguerẽhi catura, peyemopoase pe
querẽhisa pipe. Esepia, pe renosesa pihaivira mbahe tẽi sui" ehi.

29 Iyavei oporombohe ambuae mbahe rese: "Peicua tupri higuera ivira recocuer, anise
que ambuae ivira avei. 30 Co ivira soqui ramose, yaicua cõimi ari sacu vahe yepota ãgua
yandeu yepi. 31 Na ehi aveira pẽu che ñehe rupi tupri mbahe pesepiase. Sese peicuara
Tũpa mborerecuasa cõimi eté secoise.

32 "Supi eté yuvirecove vitera ava osepia vahe co mbahe opase yaviye. 33 Iva, ivi opara
ocañi, che ñehengagüer rumo imboaviyesa rane itera" ehi güemimbohe upe.

34 "Peicua catu, aní pemboavai etepri pe mbahe reroya ãgua mbahe tẽi aposa pipe,
pe caguar tẽisa pipe, co ivi pipendar tecocuer rese pe pihañemoñeta tẽisa pipe avei.
Evocoiyase topoesapiha eme 35 inungar ivonde oviapi vahe ahe ari pipe. Esepia, opacatu
ava eta upe oimera evocoi nungar mbahe. 36 Sese peyemoingatu, peyeroqui ari rupi co
mbahe tẽi sui pe yepepi ãgua, pe yemboyecua tupri ãgua che, Ava Riquehir, rovai" ehi
güemimbohe eta upe.

37 Ẽgüe ehi Jesús oporombohe ari rupi tũparo guasu pipe. Pĩtu pipe evocoiyase opita
ivitri Olivo rese. 38 Iyavei opacatu ava yuviraso añihiveive tũparo guasu pipe iñehe rendu
ãgua yepi.

22

Yemomborandusa Jesús yuca ãgua

1 Ovirovise Pascua pieta pan ndayapepoi vahe hu ãgua, 2 ahese pahi rerecuareta, Moisés
porocuaita rese oporombohe vahe avei ava sui osiquiyepave, oseca-seca tẽi Jesús yuca
ãgua yuvireco.

3 Evocoiyase Caruguar oique Judas piha pipe, ahe acoi doce tupri semimbohe pãhu
pendar Iscariote serer vahe. 4 Ahe oso pahi eta rerecuar yuvirecoi vahe upe, tũparo rãrosar
yuvirecoi vahe upe avei imoñeta ãgua, "Tamondo Jesús pe povrive" ehi. 5 Ahe evocoiyase
oyembovíharete yuvireco. "Yamondo guarepochi chupe" ehi voi eté yuvireco. 6 Judas
evocoiyase, "Aviye" ehi. Oseca voi ava porẽhiseve Jesús mondo ãgua yamotarẽhimbar
upe.

Yande Yar caru agüer ipa vahe

7 Oyepota ari yipindar vahe pan ndayapepoi vahe hu ãgua. Ahe pipeve avei ovesa Pascua
pieta resendar yucapri seropovẽhesa yepi. 8 Evocoiyase Jesús omondo güemimbohe Pedro,
Juan reseve aipo ehi:

—Peso, tapemoingatu yande caru ãgua Pascua pieta resendar —ehi.

9 Semimbohe rumo,

—¿Que vo ereipota oromoingatura? —ehi yuvireco chupe.

10 Evocoiyase aipo ehi:

—Peyepotase tecua pɨpe, aheve pesepiara mbɨa vɨreco vahe cambuchi pɨpe ɨ. Pesora sẽtave supi. [11] Aipo peyera peñehe oɨ yar upe: “Ore mbohesar oporandu: ‘¿Uma oɨ pɨpe vo Pascua pieta resendar orohura che remimbohe rese?’ ehi” peyera. [12] Evocoiyase ahe omboyecuara oɨ guasu, ɨvatendar pẽu. Aheve pemoingatura yande caru ãgua —ehi güemimbohe upe.

[13] Ipare ahe yuvɨraso, semimombehu rupi tuprɨ ité osepia mbahe. Aheve omoingatu carusa Pascua pieta resendar yuvɨreco.

[14] Osupitɨse icaru ãgua apóstol reseve yuvɨroguapɨ mesave. [15] Evocoiyase aipo ehi:

—¡Cueseve tẽi eté niha aipota acaru vaherã pe pɨri Pascua pieta resendar rese che mano ãgua renonde! [16] Esepia niha, ndayapo iri chira pieta Pascua resendar acoi yavɨyese voi eté Tũpa mborerecuasa pɨpe —ehi.

[17] Evocoiyase oipɨsɨ ɨgua rɨru, “Avɨye ndeu” ehi Vu upe, iyavei aipo ehi:

—Co amondora pẽu, perova-rova peyacatu. [18] Esepia, co pɨpe suive ndaɨhu iri chira uva rɨcuer acoi ouse voi Tũpa mborerecuasa —ehi.

[19] Ipare oipɨsɨ pan, “Avɨye ndeu” ehi Vu upe. Aipo ohe pare ombohi-mbohi imondo güemimbohe upe.

—Co che rete, omboyecua imondopɨrã pe recocuer rese. Na peyera pe mahenduhasa pɨpe che rese yepi —ehi.

[20] Ẽgüe ehi avei carusa pare yapo ɨgua rɨru rese aipo ehi:

—Co ɨgua rɨru pɨpendar omboyecua che Ru remimbotar ipɨasu vahe pẽu nara, ahe che ruvɨ ipɨyerepɨrã pe recocuer rese nara. [21] Cũritei rumo oime mbɨa mesave yande pɨri che mondo vaherã che amotarẽhɨmbar upe. [22] Supi eté imboavɨyesa itera che, Ava Rɨquehɨr, rese ñehesa yɨpɨve imombehuprɨ. ¡Iparaɨsu catura rumo acoi mbɨa che mondosar! —ehi.

[23] Evocoiyase aipo ehise, semimbohe oporandu-randu tẽi oyeupe: “¿Ava pĩha ẽgüe ehi?” ehi tẽi yuvɨreco.

¿Ava vo ɨvate catu vahe?

[24] Ipare voi semimbohe oñemoñeta guasu yuvɨreco oyese, ipɨhañemoñeta ‘avɨyeteramo che imboeteiprɨ catu vahe aicora oporocuaise Jesús’ ohesave yuvɨreco. [25] Evocoiyase Jesús aipo ehi: “Ava mborerecuar co ɨvɨ pɨpendar oyocuai pĩrata ava yuvɨreco yepi. Ahe chupe rumo, ‘Mbahe tuprɨ aposar’ ehi yuvɨreco. [26] Pe rumo ẽgüe ndapeyei chira. Acoi oyemboɨvate pota vahe, toyemochĩhivaheño güeco mbegüesa pɨpe. Acoi ava cuaisar, tihañeco catu ambuae ava rese. [27] ¿Uma pĩha ɨvate catu vahe: co mesave oguapɨ vahe ocaru yuvɨreco? ¿Sese ihañeco vahe tie? Acoi mesave oguapɨ vahe niha. Che rumo co aico pe pãhuve inungar pe rese ihañeco vahe.

[28] “Pe rumo peico vahe che rupi yepi opacatú che recoãhasa pɨpe. [29] Sese che amondo pẽu pe mborerecuasa inungar che Ru ombou cheu che mborerecua ãgua. [30] Esepia, pecarura iyavei peɨhura che mborerecuasave che pɨri. Iyavei peguapɨra opacatu judío recocuer rese porandu ãgua” ehi güemimbohe upe.

Jesús, “ ‘Ndaicuai vahe evocoi mbɨa’ erera cheu” ehi Pedro upe

[31] Aipo ehi avei yande Yar:

—Simón, Simón, esendu: Caruguar oporandu pe recoãha ãgua rese. [32] Che rumo ayeroquɨ nde rese nde yeroyasa paneẽhɨ ãgua. Ereyevɨse cheu, emonguerẽhɨ catu ambuae nde rɨvɨreta imovɨracua uca ãgua yuvɨreco oyese —ehi Pedro upe.

[33] —Che Yar, che rumo ayemoingatu voi eté nde rupi che so ãgua nde roquendasave iyavei che mano ãgua nde rupi —ehi Pedro chupe.

[34] —Pedro, supi eté amombehu ndeu: co pɨpe, tacura ñehe renondeve, nde, “Ndaicuai eté evocoi mbɨa” erera mbosapɨ oyupagüer rupi cheu —ehi.

*V*ɨrovɨ ité Jesús recoãha ãgua

[35] Evocoiyase Jesús oporandu güemimbohe eta upe:

—Opomondose acoi mbahe rɨru porẽhɨ, guarepochi rɨru porẽhɨ, ambuae pe pɨtaqui ndugüer rerasoẽhɨse, ¿ipane vo acoi mbahe ahese pẽu? —ehi.

—Aní eté —ehi yuvɨreco chupe.
36 Evocoiyase,
—Cũritei, acoi mbahe rɨru vɨreco vahe, tovɨrecoveño, guarepochi rɨru vɨreco vahe, tovɨrecoveño avei; acoi ndovɨrecoi vahe quɨse pucu, tomondo oyeaosa quɨse repɨrã. 37 Supi eté amombehu pẽu: iyacatu ité imboavɨye tupɨ ãgua co che rese ñehesa imombehupɨ aipo ehi vahe: 'Ava vɨreco ndaseco põrai vahe nungar yuvɨreco' ehi vahe. Supi eté yavɨyera co icuachiapɨrer che resendar —ehi.
38 Evocoiyase semimbohe aipo ehi yuvɨreco:
—Ore Yar, cohave oime ñuvɨrío quɨse pucu —ehi.
—Ahe güeraño ité avɨye —ehi güemimbohe eta upe.

Jesús oyeroquɨ Getsemaní ve
39 Ipare Jesús osẽ oso ɨvɨtrɨ Olivo ve. Ahe ɨvɨtrɨve oso yepi, aheve semimbohe yuvɨraso yuvɨreco supi. 40 Oyepotase aheve yuvɨreco, Jesús aipo ehi güemimbohe upe:
—Peyeroquɨ angaipa pe yapoẽhɨ ãgua —ehi.
41 Ipare oyepepɨ güemimbohe sui, inungar ita imombosa vahe amombrɨmi, aheve oñenopɨha, oyeroquɨ 42 aipo ehi: "Che Ru, ereipotase, che renose eve co mbahe tẽi sui; tayapo eme che remimbotar tẽi, nde remimbotar rupira rumo" ehi.
43 Evocoiyase oyemboyecua Tũpa rembiguai chupe, seco momirata ãgua. 44 Mbahe-mbahe tẽi porarasa pɨpe oyeroquɨ catu. Ahese sacuvor inungar tuvɨ osẽ ichui otɨquɨ ɨvɨve.
45 Oñarapuhase oyeroquɨsa sui, oyevɨ oso güemimbohe uve. Ahe rumo opaño yuvɨroque yuvɨrocua ovɨharẽhɨsa pɨpe. 46 Evocoiyase,
—¡Mahera opaño peque! Peñarapuha, peyeroquɨ catu pe vɨapiẽhɨ ãgua mbahe tẽi pɨpe —ehi güemimbohe upe.

Jesús oipɨsɨ yuvɨreco
47 Jesús ñehe vɨteseve, oyepota atɨ ava yuvɨreco chupe. Judas doce semimbohe pãhu pendar tenonde secoi. Ahe oyemboya oso sese sovaupɨte ãgua. 48 Evocoiyase aipo ehi Judas upe:
—Judas, ¿mahera vo che, Ava Rɨquehɨr, rovaupɨtesa pɨpe che mondo eve che amotarẽhɨmbar upe? —ehi.
49 Semimbohe eta rumo, mbahe-mbahe tẽi repiase, oporandu yuvɨreco:
—Ore Yar, ¿yavavara yande quɨse pucu pɨpe? —ehi yuvɨreco chupe.
50 Ñepei rumo supindar, pahi rerecuar ɨvate catu vahe rembiguai nambi yasu cotɨndar oyasɨa. 51 Ahe rumo,
—Teheni, evocoi rupive —ehi güemimbohe eta upe.
Ipare opoco inambi rese ombogüera voi. 52 Ichui aipo ehi güecasar opacatu pahi eta rerecuar upe, tũparo rãrosar upe, tecua pɨpendar rerecuar upe avei:
—¿Quɨse pucu, ɨvɨra reseve-seve rutei co peyu che ropeña, imonda rai vahe nungar che rereco peye? 53 Aicose tũparo pɨpe pe pãhuve arɨ yacatu rupi, na ndapeyapoi eté co nungar cheu. Avɨyeño rumo, oyepota ité niha pẽu imombehupɨ Caruguar pĩratasa pɨpe mbahe-mbahe tẽi apo ãgua —ehi.

Pedro, "Ndaicuai vahe evocoi mbɨa" ehi Jesús upe
54 Evocoiyase Jesús oipɨsɨ yuvɨreco, ovɨraso pahi eta rerecuar ɨvate catu vahe rẽtave yuvɨreco. Pedro rumo amombrɨ rupive tẽi osaquɨcue moñaño oso. 55 Aheve ñachimbrɨ pɨpe oyatapɨ yuvɨreco, oyere tupɨ tata rese oyepehe yuvɨnoi. Aheve avei Pedro ipãhuve chini. 56 Evocoiyase cuña mbiguai, osepiase Pedro, omahe tupɨ iri sese aipo ehi:
—Co ava avei niha acoi Jesús rupindar —ehi.
57 Ahe rumo aipo ehiño:
—Cuña, ndaicuai vahe ité ahe mbɨa —ehi.
58 Iparemi tẽi ambuae osepiase aipo ehi chupe no:
—Nde ité niha acoi supindar ereico —ehi.
—Aní mbɨa, aipo ere tẽi, ndahei eté rumo che supindar aico —ehi.
59 Ñepei hora paremi tẽi, ambuae aipo ehi chupe:

—Supi eté rumo co ité supi secoi vahe. Esepia, Galilea ɨguar ité niha —ehi.
60 Sese aipo ehi:
—¿Mbahe vo catu aipo nde ñehesa? Ndasenducuai eté —ehi.
Aipo ihe vɨteseve, oñehe tacura. 61 Evocoiyase yande Yar oyemboyere sese. Ahe ramoseve oyemomahenduha: "Co pɨpe tacura ñehe renondeve, 'Ndaicuai vahe' erera mbosapɨ oyupagüer rupi cheu" ihe agüer rese. 62 Ahese osẽ, oyasehó iteanga oso.

Sãrosar mara-mara tẽi Jesús vɨreco yuvɨreco
63 Evocoiyase ava Jesús rãrosar iguayɨ tẽi yuvɨrocua-rocua yuvɨreco sese. 64 Osesacua yuvɨreco. Ipare oporandu yuvɨreco chupe:
—¡Eicua ité ru, ava evocoi ocua nde rese! —ehi yuvɨreco chupe.
65 Iyavei setá mbahe rese oñehe-ñehe tẽi yuvɨreco chupe.

Jesús serasosa ava ñemonuhasa ɨvate catu vahesave
66 Ahe arɨ pɨpe, cõhese, oñemonuha ava judío rerecuar, pahi eta rerecuar iyavei opacatu Moisés porocuaita rese oporombohe vahe yuvɨreco Jesús reraso uca ãgua ava ñemonuhasa ɨvate catu vahesave, oporandu mbahe rese yuvɨreco chupe:
67 —¿Supi eté vo nde Poropɨ̃sɨrosar ereico? Emombehu ru oreu —ehi yuvɨreco chupe.
—Amombehuse rumo pẽu, ndache reroyai chietera peye —ehi judío rerecuar upe—.
68 Inungar che aporanduse mbahe rese pẽu, pe avei ndapemboyevɨi chietera cheu viña no.
69 Co pɨpe suive rumo che, Ava Rɨquehɨr, aguapɨra Tũpa mbahe mboavaisarẽhɨ acato cotɨ —ehi.
70 Ichui opacatu ava oporandu yuvɨreco chupe:
—Evocoiyase, ¿nde ité ereico Tũpa Rahɨr? —ehi.
—Supi eté niha aipo aipo peye cheu —ehi mborerecuareta upe.
71 Evocoiyase ahe aipo ehi yuvɨreco:
—¡Indó! ¿Ava iri vo evocoiyase mbahe omombehura yandeu? Yasendu niha iñehe ité cute —ehi mborerecuar oyeupe yuvɨreco.

23

Jesús serasosa mborerecuar Pilato rovai
1 Evocoiyase opacatu ava opũha yuvɨreco Jesús reraso ãgua mborerecuar Pilato rovai.
2 Aheve oiñehengapo aipo ehi yuvɨreco:
—Orosepia co mbɨa oipɨhañemoñeta rerova atɨ uca ava yande recua rupindar aipo ehi: "Pemondoi rene Roma pendar mborerecuar ɨvate catu vahe upe guarepochi" ehi. Iyavei, "Che Poropɨ̃sɨrosar mborerecuar ɨvate catu vahe aico" ehi oico —ehi yuvɨreco Pilato upe.
3 Evocoiyase Pilato oporandu chupe:
—¿Nde ité vo judío rerecuar ɨvate catu vahe? —ehi.
—Nde niha aipo, "Ahe ereico" ere cheu —ehi imboyevɨ Pilato upe.
4 Evocoiyase Pilato aipo ehi pahi eta rerecuar upe opacatu ava upe avei:
—Che rumo namohai eté co mbɨa que mbahe oyapo vaherã —ehi
5 Ahe ava eta rumo,
—Supi eté opacatu ava oipɨhañemoñeta mboyeavɨratɨ́ uca opacatu tecua rupindar. Yɨpɨndar omboɨpɨ Galilea rupi oico. Cũritei co Judea ve ẽgüe ehiño ité —ehi ava eta Pilato upe yuvɨreco.

Jesús imondosa mborerecuar Herodes rovai
6 Pilato osenduse aipo ñehesa oporandu, "¿Supi eté pĩha co mbɨa Galilea ɨguar?" ehi. 7 "Ahe pendar ité" ehise yuvɨreco chupe, ahese omondo Herodes upe, ahe acoi mborerecuar Galilea rupindar. Ahese avei secoi Jerusalén ve. 8 Herodes sorɨvete Jesús repiase. Esepia, setá arɨ osepia pota tẽi serãcua anduse yepi. Evocoiyase oipota ité poromondɨisa oyapo vaherã oyeovaque viña. 9 Sese oporandu atɨ mbahe rese chupe. Nomboyevɨi eté rumo Herodes upe. 10 Aheve opacatú pahi eta rerecuar iyavei Moisés porocuaita rese oporombohe vahe eta seroɨ̃rosave oñemoñeta-ñeta tẽi sese Herodes

rovaque yuvɨreco. [11] Evocoiyase Herodes osundao eta reseve iñehe mara-mara tẽi Jesús
upe sese oguayɨ tẽisa pɨpe yuvɨreco. Omboyemonde avei turucuar iporañete vahe pɨpe
yuvɨreco. Ẽgüe ehi imboyevɨ Herodes Pilato upe. [12] Ahe arɨ pɨpe suive oyemborɨ Pilato
Herodes rese. Ndoyeambotai vahe tie yɨpɨndar yuvɨreco viña.

*"¡Tayatɨ*casa!" ehi Jesús upe yuvɨreco

[13] Evocoiyase Pilato opa uca omonuha opacatu pahi eta rerecuar, judío rerecuareta,
opacatu ava eta avei. [14] Ipare aipo ehi chupe:

—Pe niha peru co mbɨa cohave cheu, 'Omañeco tẽi ava secua rupi' peye. Che rumo
aporandu tẽi pe rovaque mbahe rese chupe. Ndipoi eté rumo mbahe sembiapo naporai
vahe pe remimombehu rupi. [15] Herodes avei, 'Ndipoi mbahe sembiapo naporai vahe imano
ãgua' ehi. Sese omboyeviño Jesús imbou cheu. [16] Ainupa ucara rumo. Ipare amoseñora —
ehi Pilato.

[17] Pascua pieta pɨpe iya ité Pilato ava upe ñepei soquendaprɨ mose ãgua.

[18] Opacatú guasu rumo ava oñehe pĩrata yuvɨreco aipo ehi:

—¡Co topɨtaño oreu! ¡Barrabás emoseño! —ehi ava eta Pilato upe.

[19] Co mbɨa Barrabás tecua pɨpe mbahe tẽi mopuhasa sui iyavei oporapichisa sui
oyeoquenda uca vahe. [20] Pilato rumo omose pota Jesús viña. Sese oporandu iri ava upe
imose ãgua. [21] Ahe rumo osapucai pĩrata catu yuvɨreco:

—¡Aní, tayatɨcasa! ¡Tayatɨcasa curusu rese! —ehi atɨ-atɨño yuvɨreco.

[22] Imombosapɨsa rese Pilato oñehe iri:

—¿Mbahe ité vo oyapo naporai vahe? Ndipoi eté niha que mbahe sembiapo yuca ãgua,
ainupa uca tẽira rumo. Ipare amoseñora —ehi.

[23-24] Ava rehɨi rumo osapucai pĩratá catu yuvɨreco, "Tayatɨcasa ité" ehi-ehiño yuvɨreco.
Sese chupe, "Tayaposa evocoiyase semimbotar yuvɨreco" ehiño Pilato ava eta upe.
[25] Ẽgüe ehi imose co mbɨa Barrabás, acoi soquendaprɨ mbahe-mbahe tẽi mopuhasa
sui, iporapichisa sui avei ava remimbotar rupi. Ipare omondo Jesús sãrosar upe ava
remimbotar apo ãgua sese.

*Jesús yatɨ*casa curusu rese

[26] Oime mbɨa Simón serer vahe Cirene ɨguar ou vahe que co cotɨ rupi sui. Ovɨrasose
Jesús yuvɨreco yatɨca ãguave, ahe mbɨa upe, "Nde terevosɨi curusu rese Jesús raquɨcuei"
ehi voiño tẽi yuvɨreco.

[27] Ava rehɨi yuvɨraso saquɨcuei. Cuña avei setá oyaseho ovɨharẽhɨsave yuvɨreco sese.
[28] Omahese rumo cuña rese aipo ehiño chupe:

—Cuña Jerusalén ɨguar, peyasehoi rene che rese. Peyese ae peyaseho, pe membrɨ rese
avei. [29] Esepia, oura arɨ naporai vahe. Ahese aipo peye tẽira: 'Avɨye catu acoi cuña nimembɨi
vahe iyavei ndoicuai vahe imocambu omembrɨ' peye tẽira. [30] Ahese avei ava ɨvɨtrɨ uve aipo
ehira yuvɨreco: '¡Tovɨapi ore harɨve!' ehira osɨquɨyepave. Iyavei ɨvɨvate vahe upe: '¡Tore
mi!' ehi tẽira yuvɨreco. [31] Esepia, ẽgüe ehise ɨvɨra yɨvɨve vɨtese, ¿mara ehira vo catu oɨpise?
—ehi cuña eta upe.

[32] Iyavei vɨraso ñuvɨrío mbɨa ndaseco põrai vahe supive yatɨcapɨrã yuvɨreco. [33] Oyepotase
Ava Ãca Cangüer serer vahesave, aheve oyatɨca curusu rese yuvɨreco. Iyavei oyatɨca
ñuvɨrío mbɨa, ñepei mbahe rese ipocosa cotɨ, ambuae evocoiyase mbahe rese ipocoẽhɨsa
cotɨ. [34] Ahese Jesús aipo ehi:

—Che Ru, ndeñero co ava upe sembiapo rai rese. Esepia, ndoicuai co mbahe güembiapo
yuvɨreco —ehi.

Sundao evocoiyase iguayɨño Jesús turucuar rese oyeupe imboyaho-yaho ãgua yuvɨreco.
[35] Ava rehɨi osepia yuvɨreco; mborerecuareta avei seroĩrosave aipo ehi yuvɨreco chupe:

—Oipĩsɨro ambuae ava, toñepɨsɨro ru ahe ae ité cute Tũpa Rembiporavo Poropĩsɨrosar
güecosa pɨpe —ehi yuvɨreco.

[36] Iyavei sundao seroĩropare omondo vinagre itoɨhu yuvɨreco, [37] iyavei aipo ehi yuvɨreco
chupe:

—¡Nde niha aipo ava judío eta rerecuar guasu ereico! ¡Eñepɨsɨro ru nde ae ité! —ehi sundao eta yuvɨreco chupe.
38 Curusu rese ñaca harɨve icuachiaprɨ aipo ehi oĩ: “Co judío rerecuar guasu” ehi.
39 Evocoiyase ndaseco põrai vahe yatɨcaprɨ iñehe mara tẽi chupe aipo ehi:
—¡Nde Poropĩsɨrosar ereicose, eñepɨsɨro ru nde ae, ore avei ru ore pĩsɨro eve! —ehi chupe.
40 Ambuae evocoiyase aipo ehi voi ondugüer uve:
—¿Nderesɨquɨyeimi rutei vo Tũpa sui? Nde avei niha ocañɨ tẽi vaherã. 41 Yande rumo co yande rembiapo sui tẽi mara-mara tẽi yande rereco yuvɨreco; co mbɨa rumo mbahe sembiapoẽhɨ pɨpe sui tẽi na ehi serecosa —ehi ondugüer upe.
42 Evocoiyase aipo ehi iri:
—Jesús, che paraɨsuerecomi tẽi eve nde eremboɨpɨse nde mborerecuasa —ehi.
43 Evocoiyase omboyevɨ chupe:
—Supi eté co pɨpe ereicora tecua apɨrẽhɨ vahesave che rupi —ehi Jesús ahe mbɨa upe.

Jesús mano agüer

44 Osupitɨse rumo mbɨter arɨ, opa tuprɨ pĩtu ɨvɨ rupi; las tres pɨpe rumo opa icatu. 45 Arɨ avei ogüe tuprɨ, turucuar guasu tũparo asɨasa avei mbɨter rupi tuprɨ ovo. 46 Evocoiyase Jesús oñehe pĩrata:
—¡Che Ru, amondo che espíritu ndeu! —ehi.
Aipo ohe pare voi omano.
47 Evocoiyase Roma ɨguar sundao rerecuar osepiase co mbahe poromondɨisa Tũpa mboeteisa pɨpe aipo ehi:
—Supi eté co mbɨa ndaseco marai vahe —ehi.
48 Iyavei opacatu ava supindar yuvɨrecoi vahe osepiase co nungar mbahe, oyepochiha nupa-nupa tẽi oyepɨhamondɨisa pɨpe yuvɨreco. 49 Opacatu avei ava oicua vahe Jesús, ipãhuve cuña Galilea sui yugüeru vahe, osepiaño tẽi amombrɨve co nungar mbahe yuvɨreco.

Jesús apocatu agüer tuvɨpa pɨpe

50-51 Oime mbɨa avɨye etepɨ vahe, ahe serer José, tecua Arimatea pendar. Ahe tecua ɨvɨ Judea pɨpendar, judío rerecuar ñemonuhasa ɨvate catu vahe pendar secoi. Ahe mbɨa vɨroya vahe ité Tũpa ombou vaherã omborerecuasa pɨpe mbahe moingatu ãgua. Sese ndahei ipɨhañemoñeta rupi co mborerecuar oyapo vahe mbahe Jesús upe yuvɨreco. 52 Evocoiyase ahe oso Pilato rẽtave oporandu ãgua Jesús rehõgüer rese. 53 Curusu sui seroyɨ pare voi, oimama turucuar secose vahe pɨpe, ipoyava imondo tuvɨpa pɨpe ita guasu yohoprɨ ndiporusa vɨtei vaheve yuvɨreco. 54 Esepia, ahe arɨ omoingatu mbahe mbɨtuhusa arɨ upe nara, ahe mbɨtuhusa rumo osupitɨ pota ité.
55 Cuña yugüeru vahe Jesús rupi Galilea sui, yuvɨrasoño ité suvɨpave, osepia sehõgüer apocatuse yuvɨreco. 56 Oyevɨse güẽtave yuvɨreco omoingatu mbahe sĩacua vahe tehõgüer resendar ipichi ãgua.

24

Jesús ocuerayevɨ

Ahe cuña opɨtuhu mbɨtuhusa arɨ pɨpe judío porocuaita reroyasave yuvɨreco. 1 Cõhe ramomise domingu pɨpe, oyevɨ yuvɨraso tuvɨpave mbahe sĩacua vahe reseve. 2 Oyepotase yuvɨreco tuvɨpave, osepia soquendasa ita guasu ndipo irise güendagüerve. 3 Evocoiyase yuvɨroique voi tuvɨpa pɨpe. Ndoyosui rumo yande Yar rehõgüer yuvɨreco. 4 Ndoyembovɨhai tẽi; ndoicatu iri. Ahese avɨyeteramo tẽi osepia ñuvɨrío mbɨa iturucuar sendɨ vahe oipɨve yuvɨreco. 5 Opaño ñaca ɨviso ɨvɨ cotɨ yuvɨreco osɨquɨyepave. Evocoiyase co mbɨa aipo ehi yuvɨreco chupe:
—¡Mahera peseca tuvɨpa pãhu rupi ava oicove vahe! 6 Ndipoi mo cohave; ocuerayevɨ mo ahe. Peyemomahenduha iñehengagüer ɨvɨ Galilea rupi omombehu vahecuer rese,

7 “Che, Ava Rɨquehɨr, imondoprɨra ava angaipa viyar povrɨve, iyavei che atɨcara curusu
rese yuvɨreco. Mbosapɨ arɨ pare rumo acuerayevɨra” ehi acoi —ehi cuña upe yuvɨreco.
8 Evocoiyase cuña oyemomahenduha voi Jesús ñehengagüer rese yuvɨreco. 9 Oyevɨse
tuvɨpa sui yuvɨreco, omombehu opacatu co once apóstol yuvɨrecoi vahe upe, opacatu
ambuae upe avei. 10 Co omombehu vahe Jesús resendar ñehesa yuvɨreco apóstol eta uve,
ahe: María Magdalena, Juana, Santiago sɨ María iyavei ambuae cuña eta no. 11 Apóstol upe
rumo oyeupe mombehuse avɨye aipo ehi tẽi vahe; ndovɨroyai eté yuvɨreco.
12 Pedro rumo yandu ramoseve voi, osẽ, oña oso tuvɨpave. Omahese tuvɨpa pɨpe,
turucuar güeraño osepia co cotɨmi tuise. Evocoiyase oyepɨhamondɨi tẽi ‘¿mara ehi rutei
pĩha?’ oya oyevɨ oɨve oso.

Jesús oyemboyecua ñuvɨrío güemimbohe upe tecua Emaús piar rupi

13 Ahe arɨ pɨpeve caharuse, ñuvɨrío semimbohe yuvɨraso tecua Emaús ve. Ahe once
kilómetro tecua Jerusalén sui. 14 Ahe perɨ rupi oñemoñeta yuvɨraso opacatu co mbahe oime
vahecuer rese. 15 Oñemoñeta vɨteseve, Jesús teieté oyemboya sese, oguata supi. 16 Yepe
osepia tẽi, ahe rumo ndoyepiacua ucai eté chupe. 17 Evocoiyase Jesús oporandu chupe:
—¿Mbahe rese vo pe ñehe etepɨrɨ pe guatasa rupi peico? —ehi.
Aipo hese, opɨta, ndovɨhai yuvɨnoha. 18 Ipãhu pendar Cleofas serer vahe omboyevɨ
chupe:
—Nde güeraño revo Jerusalén ve ereico vahe ndereicuai mbahe oime vahe tecua pɨpe
—ehi.
19 Evocoiyase,
—¿Mbahe vo oime yandeu? —ehi.
—Jesús mo Nazaret pendar, ahe Tũpa ñehe mombehusar seco pĩrata vahe opacatu
mbahe apo ãgua, mbahe mombehu ãgua avei Tũpa rovaque iyavei opacatu ava rovaque.
20 Omondo pahi rerecuar iyavei yande rerecuareta yamotarẽhɨsave yuca uca ãgua curusu
rese yuvɨreco. 21 Ore rumo oroyeroya ité sese. “Ahe yande pĩsɨrora yande amotarẽhɨmbar
sui” orohe chupe viña. Cũritei rumo opa mbosapɨ arɨ yucare. 22 Ore pãhu pendar cuña
ndore mbovɨhai eté oyevɨse suvɨpa sui yuvɨreco. Esepia, yɨpɨndar yuvɨrasose añihiveive
tuvɨpave, 23 ndoyosui eté sehõgüer yuvɨreco. Ahese aipo osepia Tũpa rembiguai aipo ehi
vahe yuvɨreco chupe: “Jesús mo oicove cũritei” ehi. Ahe evocoiyase yugüeru imombehu
oreu. 24 Iyavei ambuae ore ndugüer yuvɨrasose tuvɨpave cuña remimombehu rupi tuprɨ
avei. Ndosepiai eté rumo Jesús yuvɨreco —ehi Cleofas chupe tuprɨ ité.
25 Evocoiyase aipo ehi ahe ñuvɨrío mbɨa upe:
—¡Ndapeicuai eté rumo pe pɨha pɨpe seroya tuprɨ ãgua opacatu Tũpa ñehe mombehusar
remimombehugüer! 26 ¿Ndapeicuai vo Poropĩsɨrosar iparaɨsu rane itera mbahe-mbahe tẽi
vɨrecosa pɨpe güecua porañetesave güeique ãgua renondeve? —ehi.
27 Ipare opa omombehu icuachiaprɨ Moisés cuachiar pɨpendar iyavei opacatu Tũpa ñehe
mombehusar cuachiar pɨpendar oyese ñehe agüer.
28 Oyepotase ahe tecuave yuvɨraso, Jesús rumo avɨye oguataño vɨte vaherã senonde. 29 Co
mbɨa rumo oñehe yuvɨreco chupe:
—Epɨtaño ore pɨri, caharu etepɨrɨ. Pĩtura moco ndeu —ehi yuvɨreco chupe.
Evocoiyase oique, opɨtaño ipɨri yuvɨreco. 30 Oguapɨse yuvɨnoi mesave, oipɨsɨ pan, “Avɨye
ndeu” ehi Tũpa upe. Ipare ombohi co ñuvɨrío mbɨa upe imondo. 31 Ahese voi semimbohe
omahecua ramo yuvɨreco sese, ahe rumo cũriteimi ndoyemboyecua iri sovai chupe.
32 Evocoiyase aipo ehi oyeupe yuvɨreco:
—Yande mbopɨhañemoñeta pĩratami eté perɨ rupi oñehese yandeu co tecocuer icuachi-
aprɨ rese —ehi yuvɨreco.
33 Ipare ndopɨta pucu iri; oyevɨño voi yuvɨraso tecua Jerusalén ve. Aheve osepia once
tuprɨ vahe apóstol, omboetasa avei. 34 Ahese oñemonuha vahe aipo ehi yuvɨreco:
—Supi eté rumo yande Yar ocuerayevɨ. Esepia, oyemboyecua ité Simón upe —ehi.
35 Evocoiyase ahe avei omombehu, “Oreu avei oyemboyecua oroguatase perɨ rupi.
Ombohise pan ore pɨri, ahese ramo oroicua” ehi yuvɨreco omboetasa upe.

Jesús oyemboyecua güemimbohe eta upe

36 Ahe oñehe vɨteseve yuvɨreco co tecocuer rese, ahese Jesús oyemboyecua chupe aipo
ehi:
—Avɨrave, mbahe tuprɨ pɨpe tapeico —ehi güemimbohe eta upe.
37 Ahe rumo oyembosɨquɨye guasu yuvɨreco ‘hãgüer revo’ oyapave.
38 —¡Mahera pesɨquɨye! ¡Mahera pereco vɨte pe poreroyaẽhɨsa pe pɨha pɨpe! 39 Pemahe
che po rese, che pɨ rese avei. Che ité niha co aico. Pepoco ru che rese. Tache reroya ru peye.
Esepia, ava hã ndovɨrecoi voho iyavei ocangüer; che rumo areco ité —ehi güemimbohe eta
upe.
40 Aipo ohe vɨteseve omboyecuapa opo, opɨ avei chupe. 41 Ahe rumo vorɨvetesa pɨpe iyavei
oyepɨhambosɨquɨye vɨtesa sui ndovɨroya tuprɨ vɨtei eté yuvɨreco. Evocoiyase aipo ehi:
—¿Perecomi vo mbahe yande caru ãgua? —ehi güemimbohe upe.
42 Evocoiyase omondo pira apɨremi oyɨ vahe yuvɨreco chupe. 43 Ipare oipɨsɨ, ohu opacatu
güemimbohe rovaque. 44 Ipare aipo ehi:
—Co rese acoi añehe vichico cuese pe rese aico vɨtese che mano renondeve. Yavɨye
ranera opacatu ñehesa che resendar Moisés porocuaita cuachiaprɨ pɨpe, iyavei Tũpa ñehe
mombehusar yuvɨrecoi vahe rembicuachiagüer pɨpe, Salmo pɨpe avei —ehi.
45 Ẽgüe ehi evocoiyase opacatu osenducua uca aracahendar icuachiapɨrer güemimbohe
upe 46 aipo ehi:
—Co icuachiasa Poropɨ̃sɨrosar iparaɨsura omano ãgua. Ipare mbosapɨ arɨ pare ocuer-
ayevɨra. 47 Jerusalén sui tuprɨ opacatu ɨvɨ yacatu rupi imombehusara serer pɨpe, “Pemboasɨ
pe angaipa, peyevɨ Tũpa upe pẽu ñeroi ãgua” hesara. 48 Pe niha peico opacatu co nungar
mbahe repiasar imombehu ãgua. 49 Che amboura che Ru remimombehu pe harɨve.
Pepɨtañora rumo cohave tecua Jerusalén ve acoi peipɨsɨse voi pĩratasa ɨva suindar —ehi
güemimbohe eta upe.

Ɨvave Jesús so agüer

50 Evocoiyase Jesús yuvɨnose tecua sui yuvɨraso tecua Betania popɨve. Aheve ñuvɨrío opo
omopuha, osovasa mbahe tuprɨ reime ãgua chupe. 51 Ipare oyepepɨ güemimbohe sui. Ahe
ramoseve serasosa ɨvave. 52 Semimbohe evocoiyase osapucai imboeteisave. Ipare oyevɨ
Jerusalén ve vorɨvetesa pɨpe yuvɨreco. 53 Iyavei ahe arɨ yacatu rupi yuvɨraso tũparo guasu
pɨpe osapucai Tũpa mboeteisave yuvɨreco yepi. Aipo rupive.

JUAN REMBICUACHIA JESUS RECOCUER RESENDAR
SAN JUAN

Tũpa Ñehe oyeapo ava

1-2 Jesús ɨpɨsuive ité Tũpa Ñehe secoi. Ahe oicove mbahe apoẽhɨ vɨteseve Tũpa rese.
Esepia, ahe niha Tũpa secoi. 3 Ipɨpe avei Tũpa opacatu mbahe oime vahe oyapo; ndipoi
eté mbahe sembiapoẽhɨ. 4 Jesús niha vɨreco tecovesa apɨrẽhɨ vahe oyese. Ahe tecovesa
tesapesa nungar secoi opacatu ava upe. 5 Ahe tesapesa omboyecua tecocuer supi eté
vahe pɨ̃tumimbi nungar mbahe naporai vahe aposar pãhuve. Ahe mbahe tẽi aposar rumo
ndoicatui eté secopɨ yuvɨreco.
6 Oime mbɨa Tũpa remimbou. Ahe Juan serer vahe. 7 Ahe rumo ou co tesapesa cua
uca ãgua 'tovɨroya opacatu ava yuvɨreco' ohesave. 8 Ahe rumo ndahei eté tesapesa;
imombehusar tẽi rumo secoi. 9 Co tesapesa supi eté vahe osesape opacatu ava. Ahe ou
ité co ɨvɨ pɨpe.
10 Yepe tie ipɨpe yapoprɨ opacatu ava viña, sembiapo rumo ndoicuai co ɨvɨ pɨpe secoise
yuvɨreco. 11 Supi eté ouse güecuave, secua pendar ae rumo ndoipɨsɨi yuvɨreco. 12 Opacatu
rumo acoi oipɨsɨ vahe seroyasave yuvɨreco, ahe chupe omondo ñecuñarosa Tũpa rahɨr
seco ãgua yuvɨreco. 13 Ndahei rumo co ɨvɨ pɨpendar rahɨr nungar que oha vahe ambuae
ava remimbotar pɨpe tẽi. Ahe rumo Tũpa rahɨr ité yuvɨrecoi.
14 Ipare ahe Tũpa Ñehe, oyeapo ava, oicove yande pãhuve co ɨvɨ pɨpe oporoaɨsusave
mbahe supi eté vahe aposa pɨpe. Iyavei orosepia ité seco porañetesa. Co seco porañetesa
oipɨsɨ vahe Vu sui Tahɨr ñepei vahe güeco pɨpe. 15 Juan niha oñehe sese ava upe aipo ehi:
"Co uve niha acoi aipo ahe vahe cuese: 'Acoi ou vaherã che raquɨcuei, ahe ɨvate catu vahe
che sui. Esepia, yɨpɨve ité secoi che yesuẽhɨ vɨteseve' ahe" ehi.
16 Esepia, opacatu ité yaipɨsɨño iporovasasa tuvichá vahe ombouño vahe ité yandeu arɨ
yacatu rupi yepi. 17 Mborocuaita yaipɨsɨ Moisés sui; porovasasa rumo iyavei mbahe supi eté
vahe, ahe güeru Jesucristo yandeu. 18 Ndipoi eté ava osepia vahe Tũpa; Tahɨr ñepei vahe,
secoi vahe ité ipɨri, ahe oicua uca yandeu.

Juan Oporoãpiramo vahe oñehe Jesucristo rese

19 Judío rerecuar guasu tecua Jerusalén pendar oyocuai pahi eta iyavei ipɨ̃tɨvɨisareta
imondo Juan uve '¿Ava vo nde? tehi yuvɨreco chupe' oyapave icua ãgua. 20 Ahe rumo
oyemombehu ité aipo ehi:
—Che ndahei eté Poropɨ̃sɨrosar aico —ehi.
21 Evocoiyase oporandu iri yuvɨreco:
—¿Ava ité vo nde? ¿Nde tie Elías ereico? —ehi.
—Ndahei eté che ahe aico —ehi.
Evocoiyase,
—¿Nde tie acoi Tũpa ñehe mombehusar ou vaherã? —ehi yuvɨreco chupe.
—Aní eté —ehi.
22 —¿Ava rutei vo evocoiyase nde? ¡Emombehu oreu ore oromombehu vaherã ore
mbousar uve! ¿Mbahe ité vo eremombehura ndeyesuindar oreu? —ehi yuvɨreco chupe.
23 —Che aico oñehe vahe ɨvɨ iporupɨrẽhɨsa rupi aipo ahe: 'Pemoingatu pe recocuer yande
Yar yepotase nara' ahe pẽu. Ahe inungar acoi Tũpa ñehe mombehusar Isaías aipo ehi vahe
aracahe —ehi.
24 Ahe yuvɨraso vahe chupe, fariseo remimondo yuvɨrecoi, 25 oporandu yuvɨreco chupe:
—Evocoiyase ndahei niha aipo nde Poropɨ̃sɨrosar, ndahei avei Elías, ndahei eté Tũpa
ñehe mombehusar imombehuprɨ ereico. ¿Mahera ru evocoiyase ereporoãpiramo? —ehi
yuvɨreco chupe.
26 Evocoiyase fariseo upe aipo ehi:

—Che rumo ɨ pɨpe aporoãpiramo; oime rumo mbɨa pe pãhuve ndapeicuai vahe. 27 Ahe co ɨvɨ pɨpe ou vaherã che raquɨcuei. Che rumo ndahei eté seco catupɨrɨ vahe aico ipɨtaquisã yora ãgua —ehi.
28 Co opacatu mbahe yaposa tecua Betania ve, ɨai Jordán rovai añihivei cotɨ. Aheve Juan oporoãpiramo yepi.

Tũpa remimbou Ovesa nungar opacatu ava angaipa repɨrã

29 Ahere ayihive Juan osepia Jesús oyemboyase oyese aipo ehi: "¡Pesepia, co Tũpa remimbou Ovesa nungar seropovẽhepɨrã opacatu ava angaipa mocañɨ ãgua! 30 Añehese sese aipo ahe: 'Che raquɨcuei oura mbɨa ɨvate catu vahe che sui. Esepia, yɨpɨve vahe ité che sui' ahe acoi cuese. 31 Che rumo yɨpɨndar ndaicuai ahe yande remiaro ou vaherã. Sese niha aporoãpiramo ɨ pɨpe vichico imboyecua ãgua che mu judío yuvɨrecoi vahe upe" ehi.
32 "Che asepia Espíritu Santo ogüeyɨse ɨva sui inungar apɨcasu, opɨta tupɨrɨ ihar̃ɨve" ehi. 33 "Yɨpɨndar rumo ndaicuai eté. Tũpa che cuai vahe rumo che poroãpiramo ãgua ɨ pɨpe, aipo ehi cheu: 'Acoi eresepiase Espíritu Santo ogüeyɨse, opɨtase mbɨa harɨve, ahe mbɨa oporoãpiramora Espíritu Santo pɨpe' ehi. 34 Che niha asepia ité. Sese, 'Co Tũpa Rahɨr ité secoi' ahe pẽu" ehi.

Yɨpɨndar vahe Jesús remimbohe

35 Ahere ayihive Juan secoi aheve avei ore ñuvɨrío mbɨa oroico vahe reseve. 36 Jesús ore cuãse, Juan aipo ehi oreu:
—¡Pesepia, ndo co mbɨa Tũpa remimbou Ovesa nungar seropovẽhepɨrã! —ehi oreu.
37 Aipo ihe ramoseve, oroguata voi eté supi. 38 Evocoiyase omahe guaquɨcuei cotɨ. Ore repiase, oporandu oreu:
—¿Mbahe vo pesecami peico? —ehi oreu.
Ore evocoiyase,
—Porombohesar, ¿que vo nde recosa? —orohe chupe.
39 —Yaso, tapesepia ru —ehi oreu.
Evocoiyase oroso, oroyepota las cuatro pɨpe secosave. Aheve ore pɨ̃tu ité ipɨri.
40 Simón Pedro rɨvrɨ, Andrés, ahe che ndugüer ahese. 41 Ahe rane aipo oseca vɨquehɨr Simón aipo ehi chupe:
—Orosepia ité Poropɨ̃sɨrosar —ehi ('Cristo' oyapave).
42 Ipare voi, vɨraso Simón Jesús uve. Osepiase, Jesús aipo ehi chupe:
—Nde Simón, Juan rahɨr, ndererguã rumo Cefas —ehi ('Pedro' oyapave).

Jesús oñehe Felipe upe, Natanael upe avei oyeupi iguata ãgua

43 Ahere ayihive voi Jesús ipɨhañemoñeta oso ãgua ɨvɨ Galilea rupi. Aheve osepia Felipe, aipo ehi chupe:
—Erio che rupi —ehi.
44 "Avɨye" ehi Felipe, ahe Pedro iyavei Andrés recua Betsaida pendar secoi. 45 Ipare oso Natanael reca, aipo ehi chupe:
—Orosepia Poropɨ̃sɨrosar, sesendar acoi Moisés oicuachía cuachiar porocuaita resendar pɨpe aracahe, oicuachía avei sesendar Tũpa ñehe mombehusareta yuvɨreco. Ahe Jesús, José rahɨr, tecua Nazaret pendar —ehi.
46 Natanael rumo aipo ehi:
—¿Oime pĩha yuvɨnose vahe ava avɨye vahe Nazaret pendar? —ehi.
—Yaso, teresepia ru —ehi Natanael upe.
47 Acoi oyepota senise Natanael ou, Jesús sepiase, aipo ehi voi chupe:
—Co mbɨa secoi judío ete ité, ndoporombopai vahe —ehi.
48 —¿Mara ere che cua eve? —ehi Natanael chupe.
—Che oroepia yɨpɨve Felipe nde reca renondeve ɨvɨra higueravrɨve ereicose —ehi Natanael upe.
49 —Porombohesar, ¡nde niha Tũpa Rahɨr ereico, Israel ɨguar rerecuar guasu! —ehi Natanael chupe.

50 —¡Che reroya voi eté acoi, “Oroepia ɨviɨravrɨve” che he sui tẽi eve! Eresepiara rumo co
mbahe sui aviɨye catu vahe —ehi.
51 Iyavei aipo ehi opacatu upe:
—Supi eté pesepiara ɨva oyemboi tuprɨse iyavei Tũpa rembiguai eta igüeyɨse che, Ava
Rɨquehɨr, upe, iyevɨse avei ɨvave yuvɨreco —ehi.

2

Mendasa tecua Caná ve

1 Ipare imombosapɨsa arɨ pɨpe, oime mendasa tecua Caná ve, Galilea ɨvɨ rupi. Jesús sɨ
avei secoi aheve, 2 iyavei Jesús ore semimbohe oroico vahe reseve ore soho avei yuvɨreco
aheve. 3 Ẽgüe ehi rumo opa tẽi uva rɨcuer. Evocoiyase Jesús sɨ,
—Ndipo iri uva rɨcuer —ehi chupe.
4 —Cuña, ¿mahera vo aipo ere cheu? Che remimbotar rumo arɨ ndoyepota vɨtei cheu
—ehi osɨ upe.
5 Ichɨ rumo aipo ehi ava ɨgua rese ihañeco vahe upe:
—Peyapo opacatu semimbotar pe cuaise —ehi.
6 Aheve oime seis cambuchi guasu ita cuhi apoprɨ, ñepei-pei cambuchi pɨpe oique
cincuenta litro, amove oique setenta litro ɨ ipɨpe. Ahe judío oiporu pietase oyepoi ãgua
yuvɨreco Tũpa porocuaita mboavɨye ãgua yepi. 7 Evocoiyase ahe ava ɨgua rese ihañeco vahe
upe aipo ehi:
—Pemboapɨpopa co cambuchi ɨ pɨpe —ehi.
Omboapɨpopa tuprɨ yuvɨreco. 8 Evocoiyase aipo ehi ava ihañeco vahe upe:
—Penosemi chĩhi, peraso pieta rese hañecosar uve —ehi.
Ẽgüe ehi eté yuvɨreco. 9 Ihañeco vahe pieta rese osãha ɨ oyeapo vahe uva rɨcuer.
Ndoicuai eté que sui osẽ ahe uva rɨcuer; ɨgua rese ihañeco vahe güeraño tuprɨ oicua
yuvɨreco. Evocoiyase pieta rese hañecosar oñehe cuimbahe omenda vahe upe 10 aipo ehi
chupe:
—Opacatu ava omondo uva rɨcuer avɨye catu vahe yɨpɨndar. Ipare acoi ava hĩtaropase
yuvɨreco, omondo ndasepɨi vahe. Nde rumo ereyapocatupaño avɨye catu vahe, ahe cũritei
ramo erenose —ehi.
11 Co yɨpɨndar vahe poromondɨisa Jesús oyapo vahe aheve. Ipɨpe omboyecua güeco
pĩratasa. Sese semimbohe vɨroya ité yuvɨreco.
12 Ipare oso tecua Capernaum ve, ichɨ avei, tɨvrɨ reseve supive, iyavei ore semimbohe eta
oroso supi. Aheve oroico movɨro arɨ tẽi.

*Jesús omombopa ava mbahe rerecosar tũparo p*ɨpe sui

13 Ipare judío upendar Pascua pieta yepota senise, Jesús oso Jerusalén ve. 14 Aheve osepia
tũparo guasu pɨpe corero ɨvɨpɨ rupi guarepochi rese mbahe mɨmba eta mondosar; guaca,
ovesa iyavei apɨcasu. Aheve avei mbɨa guarepochi recuñarosar yuvɨnoi. 15 Co mbahe
repiase rumo, Jesús oyapo tucumbo omombopa tuprɨ tũparo sui opacatu ava imbahe
reseve-seve, seimba ovesa, seimba guaca avei. Guarepochi recuñarosar sui otɨapɨ-apɨi
iguarepochi ɨvɨ rupi, iyavei imesa opa omombo. 16 Apɨcasu mondosareta uve aipo ehi:
—¡Penosepa co mbahe cũritei ave sui! —ehi—. ¡Aní che Ru rẽta mbahe mondosa tẽi
pereco! —ehi.
17 Aipo hese, ore oroyemomahenduha ñehesa icuachiaprɨ aracahendar aipo ehi vahe
rese: “Nde rẽta rese che recatẽhɨsa sui che mocañɨra” ehi vahe.
18 Evocoiyase judío mborerecuar yuvɨrecoi vahe oporandu yuvɨreco chupe:
—¿Mbahe vo ereyapora nde mborerecuasa moporẽhɨ ãgua oreu cũritei? —ehi yuvɨreco
chupe.
19 Evocoiyase,
—Pemondurupa co tũparo, che evocoiyase mbosapɨ arɨ rupive amopuha irira —ehi judío
eta upe.
20 Aipo hese, mborerecuar aipo ehi yuvɨreco chupe:

—Co tũparo rumo imopuhasa cuarenta y seis aravɨter rupi, ¿ereicatura pĩha aipo nde imopuha iri mbosapɨ arɨ rupive? —ehi yuvɨreco chupe.
21 Oñehese Jesús tũparo rese, güete upe tẽi rumo aipo ehi. 22 Ocuerayevɨse rumo
manosa sui, ore oroyemomahenduha iñehe agüer rese. Sese orovɨroya sesendar ñehesa
icuachiaprɨ pɨpe iyavei semimombehugüer.

Jesús oicua opacatu ava recocuer

23 Jesús secoi vɨtese Jerusalén ve Pascua pieta pɨpe, setá ité ava vɨroya osepiase
poromondɨisa sembiapo yuvɨreco. 24 Ndoyeroyai eté rumo ahe ava eta rese. Esepia,
opacatu ité ava recocuer oicua. 25 Ndipoi eté que ambuae ava pɨhañemoñeta mombehu
ãgua chupe. Esepia, ahe ité opa oicua.

3

Nicodemo omoñeta Jesús

1 Oime mbɨa fariseo, Nicodemo serer vahe, ahe mbɨa mborerecuar judío pãhuve secoi
vahe. 2 Ahe oso Jesús pɨri pĩtu pɨpe, aipo ehi chupe:
—Porombohesar, oroicua ité Tũpa nde mbouse ore mbohe ãgua —ehi—. Esepia, ndipoi
eté que ava oicatu vahe evocoi nungar poromondɨisa apo Tũpa oyese secoẽhɨse —ehi.
3 Evocoiyase,
—Supi eté aipo ahe ndeu: acoi ava ndoyesu pɨasu iri vahe, ndoiquei chietera Tũpa
mborerecuasave —ehi Jesús chupe.
4 Oporandu rumo aipo ehi:
—¿Mara ehira vo aipo ava oyesu pɨasu iri ocuacua pɨpe viña? —ehi—. ¿Oicatu irira pĩha
osɨ avɨterve oique oyesu iri ãgua? —ehi Jesús upe.
5 Jesús omboyevɨ chupe:
—Supi eté aipo ahe ndeu: acoi ava ɨ pɨpe iyavei Espíritu pɨpe ndoyesui vahe, evocoi
nungar ndoyuvɨroiquei chira Tũpa mborerecuasave. 6 Acoi oyesu vahe co ɨvɨ pɨpendar
oyesupa sui, inungar tuprɨ avei ahe; Espíritu pɨpe oyesu vahe rumo, ahe espíritu.
7 Ereyepɨhamondɨi rene, 'Peyesu pɨasu irira' ahese ndeu. 8 Co rumo inungar ɨvɨtu oipeyu
vahe güemimbotar rupi. Yepe sendusa sɨapu, ndicuasai rumo que sui turi, que oso no.
Ẽgüe ehi avei ava oyesu vahe Espíritu pɨpe —ehi Jesús chupe.
9 —¿Mara ehi pĩha aipo evocoiyase? —ehi Jesús upe.
10 —¡Nde niha porombohesar ɨvate vahe Israel pendar ereico, nderesenducuai eté rumo
co nungar mbahe! —ehi chupe—. 11 Supi eté aipo ahe ndeu: ore oromombehu mbahe
oroicua vahe, orosepia vahe ité. Pe rumo ndaperoyai eté ore remimombehu. 12 Añehe tẽi
niha mbahe co ɨvɨ pɨpendar rese pẽu; ndache reroyai eté rumo peye. Tahetru revo mbahe
ɨva pendar amombehuse pẽu ndaperoyai chietera viña —ehi.
13 "Esepia, ndipoi eté ambuae ava ɨvave oyeupi vahe; che güeraño, Ava Rɨquehɨr, ɨva
sui agüeyɨ vahe pẽu. 14 Inungar Moisés osupi ɨvate mboi rahanga ɨvɨ iporupɨrẽhɨsa rupi
aracahe. Ẽgüe ehi aveira che, Ava Rɨquehɨr, rerecosa ɨvate che rupira yuvɨreco 15 opacatu
ava che reroyasar tecovesa apɨrẽhɨ rereco ãgua yuvɨreco" ehi Jesús Nicodemo upe.

*Tũpa poroa*ɨsusa ava upe nara

16 "Supi eté Tũpa osaɨsú iteanga opacatu ava. Sese ombou Guahɨr ñepei vahe 'tocañɨ tẽi
eme che Rahɨr reroyasar yuvɨreco' oya, 'tovɨreco tecovesa apɨrẽhɨ vahe' ohesave. 17 Esepia,
nomboui Tũpa Guahɨr co ɨvɨ pɨpe ava mocañɨ tẽi ãgua; ahe rumo ombou ava pĩsɨro ãgua.
18 "Ava vɨroya vahe Tũpa Rahɨr, ndahei eté ocañɨ tẽi vaherã; acoi ava ndovɨroyai vahe
rumo, oipɨsɨ itera cañɨsa yuvɨreco Tũpa Rahɨr ñepei vahe reroyaẽhɨsa pɨpe. 19 Ẽgüe ehi
etera chupe yuvɨreco. Esepia, tesapesa supi eté vahe ou co ɨvɨ pɨpe, ahe ava rumo oipota
catu mbahe Caruguar suindar pĩtumimbi vahesave güeco ãgua yuvɨreco. 20 Supi eté acoi
opacatu ava oyapo vahe angaipa, ndosepia potai tesapesa, iyavei ndoyemboyai tesapesa
rese yuvɨreco oangaipa mboyecua potaẽhɨsave. 21 Acoi ava yuvɨrecoi vahe rumo mbahe

supi eté vahe aposa pɨpe, oyemboya tesapesa rese yuvɨreco mbahe Tũpa remimbotar oyapo vahe cua uca ãgua opacatu ambuae ava upe —ehi.

Juan Oporoãpiramo vahe oñehe iri Jesús rese

22 Ipare Jesús oso güemimbohe eta rese ambuae tecua rupi-rupi ɨvɨ Judea ve. Aheve secoi
pucu raimi oporoãpiramo. 23 Iyavei Juan oporoãpiramo vɨte Enón ve, Salim rerovɨcave.
Esepia, aheve tuvichá ɨ oime. Aheve ava yugüeru oñeapiramo uca ãgua. 24 Co rumo mbahe
yaposa Juan roquendaẽhɨ vɨteseve.
25 Evocoiyase Juan remimbohe omboɨpɨ ambuae omu judío rese oyeecopɨ-copɨ vaherã ɨ
pɨpe ñeapiramosa resendar sui tẽi yuvɨreco. 26 Sese yuvɨraso Juan uve aipo ehi:
—Ore mbohesar, acoi secoi vahe nde rese ɨai Jordán rovai, sese acoi ereñehe oreu, cũritei
ahe oporoãpiramoño tẽi iyavei opacatu yuvɨraso supi —ehi semimbohe yuvɨreco chupe.
27 Evocoiyase aipo ehi güemimbohe upe:
—Ava ndoicatui mbahe apo Tũpa nombouise chupe. 28 Pesendu tuprɨ ité che ñehe cuese:
"Che ndahei Poropĩsɨrosar aico, che rumo senonde imbouprɨ tẽi aico" ahese pẽu. 29 Esepia,
acoi mendasa oimese, vɨreco vahe güembirecovɨ ahe imevɨ, osenduse rumo imborɨpar
iñehe yɨvɨi ohã, oyembovɨharete sese. Ẽgüe ahe avei che cũritei, ayembovɨharete Jesús
rese. 30 Ahe niha seco ɨvate catu-catuño itera arɨ rupi oico; che rumo ɨvɨ cotɨ catu aicora
ichui —ehi Juan güemimbohe upe.

Ɨva suindar ou vahe

31 Ɨva suindar ou vahe ɨvate catu ité opacatu sui. Co ɨvɨ pɨpe oyesu vahe rumo co ɨvɨ
pɨpendar ité. Sese niha mbahe ɨvɨ pɨpendar rese tẽi oñehe. Acoi ou vahe rumo ɨva sui, ɨvate
catu ité opacatu sui. 32 Iyavei mbahe güembiepia osendu vahe reseño ité oñehe. Ndipoi eté
rumo semimombehu vɨroya vahe yuvɨreco. 33 Acoi ava vɨroya vahe rumo iñehe, "Supi tuprɨ
ité Tũpa omombehu mbahe" ehi. 34 Co Tũpa remimbou niha omombehu Tũpa ñehe. Esepia,
Tũpa omondo ité oEspíritu sese. 35 Tũpa osaɨsu Guahɨr iyavei opacatu mbahe omondo
ipove. 36 Opacatu ava vɨroya vahe Tũpa Rahɨr, vɨreco ité tecovesa apɨrẽhɨ; acoi ndovɨroyai
vahe rumo, ndovɨrecoi chietera co tecovesa. Ahe rumo oipɨsɨra Tũpa ñemoɨrosa ipĩrata
vahe ité yuvɨreco.

4

Jesús oñehe Samaria pendar cuña upe

1 Fariseo eta oyandu yuvɨreco Jesús vɨreco catuse ava oyeupi oguata vahe iyavei
oporoãpiramo catuse avei Juan sui 2 (ndahei eté rumo Jesús oporoãpiramo; semimbohe tẽi
rumo ẽgüe ehi yuvɨreco). 3-4 Jesús oicuase aipo nungar, osẽ Judea sui, oyevɨ iri ɨvɨ Samaria
rupi, Galilea ve yuvɨraso.
5 Aheve Samaria ɨvɨ rese oyepota tecua Sicar serer vaheve yuvɨreco. Ahe tecua
rerovɨcave oime ɨvɨ Jacob omondo vahecuer guahɨr José upe aracahe. 6 Aheve oime ɨvɨcuar,
chupe, "Jacob ɨguagüer" ehi yuvɨreco. Ahe ɨgua rembe rese Jesús oguapɨ mbɨter arɨ potase
ocueraise oĩ. 7-8 Semimbohe eta rumo opacatu yuvɨraso tecuave mbahe tembihu rerocua.
Aheseve cuña, Samaria pendar, oyepota ɨguave ɨ renose. Ahese Jesús aipo ehi chupe:
—Emboumi chĩhi nde ɨ taɨhu —ehi.
9 Cuña, Samaria pendar, rumo omboyevɨ chupe:
—¿Mahera vo, "Embou ɨ taɨhu" ere cheu? Nde rumo judío; che cuña coha pendar aico
—ehi chupe. (Esepia, judío noñehei vahe ité ava Samaria pendar upe yuvɨreco yepi.)
10 Evocoiyase omboyevɨ cuña upe:
—Ereicuase Tũpa porerecosa ndeundar viña iyavei ereicuase ahe ava ndeu ɨ rese
oporandu vahe, nde evocoiyase ereporandura sese chupe. Ahe evocoiyase omondora ɨ
ndopai vahe ndeu viña —ehi cuña upe.
11 —Ndererecoi rumo ɨ renose ãgua. Esepia, co ɨgua ipɨcucú ité. ¿Que sui vo aipo
evocoiyase eremboura ɨ ndopai vahe cheu viña? —ehi cuña chupe—. 12 Esepia, co ɨgua
ore ramoi Jacob oseya oreu. Cohave suiño ité niha ahe oɨhu, tahɨr avei oɨhu yuvɨreco ichui
iyavei opacatu seimba. ¿Nde pĩha ɨvate catu ereico ichui? —ehi cuña chupe.

13 —Opacatu ava oɨhu vahe co ɨ, ihuseiño itera yepi, —ehi cuña upe—. 14 Acoi ava oɨhu
vahe rumo ɨ che remimondo, ndihusei iri chietera. Esepia, che amondo vahe ɨ ndopai
vaherã ité. Ahe omboura tecovesa ndopai vahe ava upe —ehi cuña upe.
15 —Nde ava, emboumi ahe ɨ taɨhu che husei iriẽhɨ ãgua, tanose iri eme ɨ cohave sui —ehi.
16 —Eso rane nde mer reca, seseve peyu cohave —ehi cuña upe.
17 —Ndarecoi rumo che mer —ehiño cuña chupe.
—Supi eté aipo ere, ndererecoi eté nde mer. 18 Esepia, cinco tupɨrɨ erereco nde mer iyavei
cũritei erereco vahe nde resendar tẽi. Supi eté aipo ere: “Ndarecoi che mer” ere cheu —ehi
cuña upe.
19 —Nde ava avɨye moco Tũpa ñehe mombehusar ereico cheu —ehi—. 20 Ore ramoi
eta omboetei Tũpa co ɨvɨtrɨ rese yuvɨreco. Pe rumo, judío peico vahe, “Jerusalén ve
yamboeteira Tũpa yepi” peye —ehi.
21 —Che reroya eve cuña, vɨrovɨ arɨ pẽu peso iriẽhɨ ãgua Tũpa mboetei co ɨvɨtrɨ rese iyavei
Jerusalén ve. 22 Pe Samaria pendar peico vahe pemboetei tẽi pe rembiguaẽhɨ. Ore rumo
oroicua oromboetei vahe. Esepia, ñepɨsɨrosa ou judío sui. 23 Oyepota rumo arɨ cute, ahe
ité co cũritei co pɨpe suive supi eté Tũpa omboetei vahe, Tũpa Espíritu pɨpe omboeteira
yuvɨreco. Supi eté Tũpa, “Ẽgüe tehi che mboetei yuvɨreco” ehi. 24 Esepia, Tũpa niha
Espíritu secoi. Sese acoi omboetei vahe oyapora Espíritu pɨpe supi tupɨrɨ vahe ité yuvɨreco
—ehi cuña upe.
25 Cuña evocoiyase aipo ehi chupe:
—Che aicua Poropĩsɨrosar yu ãgua (ahe ‘Cristo’). Acoi ahe ouse, omombehu tupɨrɨra
opacatu mbahe yandeu —ehi cuña chupe.
26 —Che niha ahe aico añehe vahe ndeu —ehi cuña upe.
27 Aheseve semimbohe eta oyevɨ yuvɨreco, nombovɨhaiprɨ güemimbohe cuña rese
oñemoñetase. Ndipoi eté rumo que “¿mbahe rese vo peñemoñeta?” ehi vahe, que
“¿mahera vo ereñehe co cuña upe?” ehi vahe yuvɨreco chupe. 28 Ahese cuña oseya tupɨrɨño
ocambuchi, oso güecuave aipo ehi ava eta upe:
29 —Perio, tapesepia pe ava omombehupa tupɨrɨ vahe che recocuer cheu. ¿Ndahei pĩha
ahe Poropĩsɨrosar? —ehi omu eta upe.
30 Evocoiyase ava rehɨi yuvɨnose tecua sui, yuvɨraso Jesús recosave sepia. 31 Ava yepotaẽhɨ
vɨteseve, semimbohe eta,
—Ore mbohesar, ecarumi —ehi tẽi yuvɨreco chupe.
32 —Oimera rumo ambuae mbahe cheu che movɨracua ãgua. Ahe ndapeicuai vahe —ehi
güemimbohe eta upe.
33 Semimbohe aipo hese oporandu-randu tẽi oyeupe yuvɨreco:
—¿Oime pĩha que ava güeru vahe mbahe semihura? —ehi tẽi yuvɨreco.
34 Güemimbohe upe rumo aipo ehi:
—Che movɨracuasa rumo che mbousar porocuaita, ahe ayapora iyavei amboavɨye rane
itera iporavɨquɨ —ehi—. 35 Esepia, pe aipo peye: ‘Ipane vɨte irungatu yasɨ mbahe mitɨ ha
monuha ãgua’ peye yepi; che rumo aipo ahe pẽu: pemahe pe ɨvɨrindar ava eta rese. Opa
ité opɨha omoingatu yuvɨreco, ahe inungar mbahe mitɨ ha yavɨye vahe. 36 Acoi oporavɨquɨ
vahe Tũpa upe ava hã pɨsɨ ãgua rese, ahe oipɨsɨra sepɨrɨ yuvɨreco iyavei semimonuha
tecovesa ndopai vaheve nara ité yuvɨrecoira. Evocoiyase ava upe oñehe vahe iyavei oipɨsɨ
vahe ava hã ɨvave nara, oyoya guasu ovɨharetera ipɨsɨprɨ rese yuvɨreco. 37 Supi eté co
ñehesa aipo ehi vahe: ‘Ñepei eté omahetɨ vahe; imonuhasar rumo ambuae ité’ ehi. 38 Che
opocuai ava hã pɨsɨ ãgua ambuae ava poravɨquɨsave; yɨpɨndar rumo ambuae oporavɨquɨ́ ité
yuvɨreco sese. Pe evocoiyase peique iporavɨquɨ agüer rupi —ehi güemimbohe eta upe.
39 Setá ava tecua Sicar pendar Samaria pɨpe vɨroya cuña ñehe sui yuvɨreco, “Opacatu
mbahe che rembiapo omombehu cheu” ihesa sui. 40 Evocoiyase ava rehɨi Samaria pendar
yuvɨraso chupe ‘epɨtami ore pɨri’ oya. Evocoiyase opɨta ipɨri ñuvɨrío arɨ rupi. 41 Setá catu
iri ava vɨroya yuvɨreco iñehe ité renduse. 42 Evocoiyase ava eta aipo ehi cuña upe yuvɨreco:

—Cũritei orovɨroya ité cute, ndahei nde ñehe suiño orovɨroya. Esepia, ore ité orosendu iñehe cute, oroicua avei ahe supi eté opacatu ava pĩsɨrosar ou vahe —ehi ava eta cuña upe yuvɨreco.

Jesús ombogüera mborerecuar rahɨr

43 Ñuvɨrío arɨ pare, Jesús osẽ ɨvɨ Samaria sui, osoño ɨvɨ Galilea ve. 44 Ahe ae ité aipo ehi:
"Tũpa ñehe mombehusar ndasaɨsusai iɨvɨ rese yuvɨreco yepi" ehi. 45 Oyepotase oɨvɨ Galilea
ve, ahe pendar ava oipɨsɨ tupɨ yuvɨreco. Esepia, setá osepia opacatu mbahe sembiapo
Pascua pietase Jerusalén ve.
46 Evocoiyase oyevɨ iri tecua Caná ve Galilea ɨvɨ rese, aheve acoi ɨ tẽi oyapo uva
rɨcuer. Tecua Capernaum ve oime mbɨa mborerecuar guasu ɨvɨrindar. Ahe vɨreco guahɨr
imbaheasɨ vahe. 47 Oyanduse co mbɨa mborerecuar Jesús yepota Judea sui ɨvɨ Galilea ve,
ahe ramoseve oso voi seca 'toso che rẽtave, tombogüerami che rahɨr omano pota vahe
cheu' oya. 48 Evocoiyase aipo ehi ahe mborerecuar upe:
—Pe ndache reroyai eté peye ndapesepiaise mbahe poromondɨisa che rembiapo —ehi.
49 —Che Yar, eyu poyavañomi tẽi che rahɨr mano vɨteẽhɨseve —ehi mborerecuar chupe.
50 —Eyevɨ nde rẽtave; nde rahɨr oicove —ehi mborerecuar upe.
Ahese vɨroya voi oyeupe ñehesa. Sese oyevɨ voi eté güẽtave. 51 Amombrɨ seco vɨteseve,
yuvɨnoña voi sovaïchi sembiguai imombehu:
—¡Nde rahɨr oicove! —ehi yuvɨreco chupe.
52 Evocoiyase oporandu: "¿Mbahe hora pɨpe tupɨ ocuera?" ehi.
—Irapɨpe caharuse, la una pɨpe, ndasohɨ iri —ehi yuvɨreco chupe.
53 Ahese mborerecuar ipɨhañemoñeta: "Ahe hora pɨpe tupɨ niha Jesús aipo ehi cheu:
'Nde rahɨr oicove' ehi" ehi. Evocoiyase ahe iyavei opacatu imu eta vɨroya Jesús yuvɨreco.
54 Co imoñuvɨriosa poromondɨisa oyapo Jesús güecocuer cua uca ãgua ɨvɨ Judea sui
oyevɨse Galilea ve.

5

Jesús ombogüera ava ndoguatai vahe tecua Betzata pendar

1 Ipare oime judío pieta guasu Jerusalén ve, aheve Jesús oso. 2 Ahe tecua roquendɨpɨ,
Ovesa serer vahe cotɨ, oime ɨvɨcuar ɨ vɨreco vahe, serer hebreo ñehe pɨpe Betzata. Ahe
sese oyere tupɨ poyandepo oquendɨpɨ yapayere vahe pãve. 3 Aheve ava eta imbaheasɨ
vahe oñeno yugüeru ɨvɨ rupi: ndasesapɨsoi vahe, ndoguatai vahe, ndipɨndugüei vahe avei
ɨ ñemomɨisa osãro yuvɨreco yepi. 4 Esepia, amove tẽi Tũpa rembiguai ogüeyɨ ahe ɨvɨcuarve ɨ
momɨi ãgua, "Acoi ahe rane ocui vahe ɨ ñemomɨiseve ɨve, ocuera voi eté ombaherasɨsa sui"
ehi yuvɨreco chupe. 5 Aheve oime mbɨa ombaherasɨsa vɨreco vahe treinta y ocho aravɨter
rupi. 6 Osepiase Jesús, oicua voi eté vɨreco pucuse ombaherasɨsa. Evocoiyase oporandu
chupe:
—¿Ereipota vo nde cuera ãgua? —ehi chupe.
7 Imbaheasɨ vahe omboyevɨ:
—Nde mbɨa, ndipoi eté que ava che mongui vaherã ɨ pɨpe ɨ ñemomɨise. Asãha tẽi 'tacui'
viya. Ambuae rane-raneño rumo yuvɨrocui che sui yepi —ehi.
8 Evocoiyase,
—Epũha, esupi nde rupa, eguata —ehi imbaheasɨ vahe upe.
9 Ahe ramoseve ahe mbɨa ocuera tupɨ, osupi vupa, oguata voi oico. Mbɨtuhusa arɨ pɨpe
tupɨ rumo ẽgüe ehi. 10 Evocoiyase judío aipo ehi ocuera vahecuer upe yuvɨreco:
—Co pɨpe rumo mbɨtuhusa arɨ, nande cuaitai nde rupa rese ndevosɨi ãgua —ehi yuvɨreco
chupe.
11 Ahe mbɨa evocoiyase,
—Che mbogüerasar rumo aipo ehi cheu: 'Esupi nde rupa, eguata' ehi cheu —ehi judío
eta upe.
12 —¿Uma vo aipo ehi ndeu? —ehi judío yuvɨreco chupe.

13 Ahe mbɨa rumo ndoicua iri ombogüerasar. Sese ndoicatui imboyevɨ ãgua. Esepia, Jesús
avɨyeteramo tẽi ndoyecua iri ava rehɨi pãhuve. 14 Coiye rumo Jesús osepia iri tũparove ahe
mbɨa, aipo ehi chupe:
—Ereicua co nde cuerasa cũritei, aní ereyemboangaipa iri mbahe tẽi catu reime iri ãgua
ndeu —ehi chupe.
15 Ahe mbɨa evocoiyase oso voi eté judío eta rerecuar upe 'Jesús che mbogüera' oya.
16 Sese judío osaquɨcue moña iyavei oyuca pota yuvɨreco mbɨtuhusa arɨ pɨpe iporom-
bogüera rese tẽi. 17 Ahe rumo aipo ehi:
—Che Ru niha oporavɨquɨño ité co arɨ rupi iyavei che aporavɨquɨño avei —ehiño judío
upe.
18 Aipo hese, judío, "Yayuca ité" ehi. "Esepia, ndahei mbɨtuhusa arɨ güeraño nom-
boyeroyai, ahe rumo oyeapo Tũpa nungar, Tũpa uve 'che Ru' ohe angahu tẽisa pɨpe" ehi
yuvɨreco chupe.

Tũpa Rahɨr mborerecuasa

19 Evocoiyase Jesús aipo ehi judío upe: "Supi eté aipo ahe: Tũpa Rahɨr ndoicatui eté
mbahe apo oyesui tẽi, Vu rembiapo mbahe oicua; aheño tuprɨ avei oyapo yepi. 20 Esepia, Tu
Guahɨr raisupave omboyecua opacatu mbahe güembiapo chupe iyavei omboyecuaño vɨte
itera mbahe poromondɨisa tuvicha catu vahe sembiaporã, '¡Mara ehi rutei co!' pehe tẽi
ãgua chupe. 21 Esepia, che Ru ombogüerayevɨ omano vahe iyavei omondo tecovesa chupe.
Ẽgüe ehi avei Tahɨr omondo tecovesa ava upe güemimbotar rupi. 22 Iyavei Tu nomondo iri
ava upe sembiapo reprɨ. Esepia, ombou Guahɨr upe opacatu pĩratasa ava upe sembiapo
reprɨ mondo ãgua. 23 Ẽgüe ehi Guahɨr upe opacatu ava imboetei ãgua yuvɨreco inungar Tu
imboeteiprɨ. Acoi ava Tahɨr nomboetei vahe, Tu imbousar avei nomboetei yuvɨreco.
24 "Supi eté aipo ahe pẽu: acoi oyapɨsaca vahe che ñehe rese, vɨroya vahe avei che
mbousar, ahe vɨrecora tecovesa apɨrẽhɨ vahe; ndahei chietera imocañɨprɨ. Esepia, osẽ
manosa sui oipɨsɨ tecovesa. 25 Supi eté aicua uca pẽu: oura arɨ imombehuprɨ, cũritei eté
co arɨ oyepota, ava eta omano vahecuer osendura Tũpa Rahɨr ñehe. Acoi osendu vahe,
oicoveño itera. 26 Esepia, Tu vɨreco tecovesa oyese. Ẽgüe ehi avei Guahɨr upe imondo
tecovesa rereco ãgua. 27 Ombou avei imborerecua ãgua chupe ava recocuer rese iporandu
ãgua. Esepia, ahe Ava Rɨquehɨr secoi. 28 Peyepɨhamondɨi rene aipo che hesa sui. Esepia,
oyepotara arɨ imombehuprɨ, ahese opacatu ava omano vahecuer osendura iñehe. 29 Ahese
yuvɨnosera vuvɨpa sui. Oyapo vahe mbahe tuprɨ, ocuerayevɨra yuvɨreco tecovesa apɨrẽhɨ
rereco ãgua; acoi oyapo vahe rumo mbahe naporai vahe, ocuerayevɨra yuvɨreco Tũpa
ñemoɨrosa pɨsɨ ãgua" ehi Jesús judío rerecuar upe.

Jesús omboyecua tuprɨ omborerecuasa

30 "Che ndaicatui mbahe apo cheyesui tẽi. Che, 'Pe peyavɨ vahe mbahe, peipɨsɨra che Ru
ñemoɨrosa' ahe ava ndaseco põrai vahe upe che cuaita rupi iyavei che amombehu vahe
supi tuprɨ ité. Esepia, che ndaipotai che remimbotar tẽi mbahe apo ãgua. Che Ru, che
mbousar remimbotar rumo ayapo. 31 Que cheyese ae tẽi añehese, ahese ndache reroyai
chira peye viña. 32 Oime rumo ambuae che mombehusar. Ahe supi eté che mombehu pe
seroya ãgua; ahe Juan. 33 Pe niha, pemondo ava chupe imboporandu mbahe rese. Ahe
semimombehu niha supi tuprɨ vahe ité. 34 Yepe ahe supi eté viña, che rumo ndayeroyai ava
tẽi che mombehusa rese. Che rumo aipota peñepɨsɨro ãgua. Sese aipo ahe pẽu. 35 Juan niha
inungar tataendɨ, ẽgüe ehi omboyecua mbahe supi eté vahe. Sese pe peyembovɨha raimi
tẽi iporombohesa tesapesa nungar pɨpe peico. 36 Che rumo areco che yecua ucasar avɨye
catu vahe Juan sui. Ahe niha co mbahe ayapo vahe yepi. Ahe sese che Ru che cuai yapo
ãgua. Co mbahe ayapo vahe, ahe ité omboyecua che Ru Tũpa che mbousar. 37 Iyavei che Ru
avei eté che cua ucasar. Ahe iñehe rumo ndapesendui vahe ité, iyavei ahe ndapesepiai eté.
38 Iñehengagüer icuachiaprɨ avei ndoiquei eté pe rese. Ipɨpe niha ndache reroyai eté peye
che Ru che mbouse. 39 Pe peicua tuprɨ pota icuachiaprɨ 'icuapa tuprɨ pɨpe revo tecovesa
apɨrẽhɨ yarecora' peye viña. Co rumo cuachiar che mombehu vahe: 40 pe rumo ndapeyu
potai eté cheu co tecovesa apɨrẽhɨ rereco ãgua.

41 “Ndaipɨsɨi eté ava che mboeteisa tẽi. 42 Iyavei opocua Tũpa ndapesaɨsuise. 43 Che niha
ayu che Ru rer pɨpe. Pe rumo ndache reroyai eté peye. Ouse rumo que ambuae ava
oyesui tẽi oñehe vahe, evocoi nungar tẽi peroyara. 44 Ndapeicatui eté che reroya ãgua
peye. Esepia, pe ae tẽi peyemboetei; ndapesecai eté Tũpa ñepei vahe suindar yemboeteisa.
45 Ndapepɨhañemoñetai chira che pe recocuer mombehu ãgua rese che Ru rovai. Moisés
peroya vahe ité niha oicuachía pe Tũpa reroyaẽhɨsa chupe imombehu ãgua. 46 Peroyase
rumo Moisés ñehe viña, che avei che reroyara peye viña. Esepia, Moisés niha oicuachía
che resendar ñehesa. 47 Ndaperoyaise ahe sembicuachía, evocoiyase ndapeicatui chietera
che remimombehu reroya ãgua” ehi Jesús oamotarẽhɨmbar upe.

6

Jesús oyopoi cinco mil ava

1-4 Ipare Pascua pieta ĩpɨimi aipo Jesús osasa ɨpa Galilea serer vahe oso, ahe serer avei
Tiberias. Ava rehɨi avei yuvɨraso saquɨcuei. Esepia, osepia ité yuvɨreco oyapose mbahe
poromondɨisa guasu imbaheasɨ vahe mbogüerase. Oyepotase ɨvɨ rese yuvɨraso, evocoiyase
oyeupi ɨvɨtrɨ rese. Aheve oguapɨ opacatu güemimbohe eta reseve yuvɨnoi. 5-6 Omahese ava
rehɨi oyeupindar rese, ahese aipo ehi Felipe upe:

—¿Que vo yarocuara mbahe tembihu co opacatu ava upe nara? —ehi secoãhasave.

Ahe rumo oicua ité mbahe güembiaporã. 7 Evocoiyase Felipe omboyevɨ chupe:

—Dosciento denario pan ndosupitɨi chietera que chĩhi-chĩhimi ava retacuer viña —ehi.

8 Aipo hese, ñepei semimbohe pãhu pendar, Simón Pedro rɨvrɨ, Andrés aipo ehi chupe:

9 —Co chĩhivahe vɨreco cinco pan, iyavei ñuvɨrío pira, ¿iyacatura vo co ava retacuer?
—ehi.

10 Evocoiyase aipo ehi:

—Pemombehu opacatu upe toguapɨ yuvɨreco —ehi güemimbohe upe.

Capihi reimesave opa omboguapɨ yuvɨreco cinco mil ava. 11 Evocoiyase oipɨsɨ cinco vahe
pan, “Avɨye ndeu” ohe pare Vu Tũpa upe, opa ombohi-mbohi imondo ava rehɨi upe. Ẽgüe
ehi avei pira upe, imondopa semimbotar rupi-rupi yuvɨreco. 12 Opase ava ihĩtaro,

—Pemonuhapa sumbɨrer iyemombucaẽhɨ ãgua —ehi güemimbohe upe.

13 Evocoiyase omonuha doce ɨruova sumbɨrer yuvɨreco pan cincomi vahe sui.
14 Evocoiyase ava eta co poromondɨisa guasu Jesús rembiapo repiase, aipo ehi yuvɨreco:

—Supi eté co uve revo acoi: “Oura Tũpa ñehe mombehusar ɨvɨ pɨpe” ehi icuachiaprɨ
aracahendar pɨpe —ehi yuvɨreco.

15 Jesús rumo oicuase ava opĩratasa pɨpe tẽi güeraso pota ãgua mborerecuar guasu vɨreco
ãgua oyeupe nara yuvɨreco, ahese oyeupi iri oso ɨvate catu. Aheve ahe ae güeco ãgua.

Jesús oguata ɨ harɨ rupi

16 Pĩtu ramose ogüeyɨ yuvɨraso Jesús remimbohe ɨpave, 17 yuvɨroha carite pɨpe sasa ãgua
yuvɨreco tecua Capernaum ve yuvɨraso. Ahese pĩtu ité. Jesús rumo ndoyevɨ vɨtei eté.
18 Ahese oipeyu pĩrata ɨvɨtu, ɨ avei ohɨtu pĩrata. 19 Yuvɨraso pucumi tẽi cinco, anise seis
kilómetro rupi. Ahese osepia Jesús yuvɨreco osupitɨ senise carite. Ahe ɨ harɨ rupi oguata
oso chupe. Evocoiyase osɨquɨye ité yuvɨreco ichui. 20 Ahe rumo aipo ehi güemimbohe upe:

—¡Che Jesús aico, pesɨquɨyei rene! —ehi.

21 Evocoiyase sorɨvete yuvɨreco carite pɨpe seroha. Iparemi tẽi oyepota yuvɨraso
oyuvɨrasosave.

Ava eta oseca Jesús

22 Ahere ayihive ava rehɨi opɨta vahe sovai yuvɨreco, “Semimbohe año rumo yuvɨraso
ñepei vahe carite pɨpe. Jesús rumo ndosoi eté güemimbohe rupi” ehi tẽi yuvɨreco.
23 Aheseve rumo ambuae carite vɨroyepota seru yuvɨreco tecua Tiberias pendar, acoi Jesús
ava remihura pan reroyeroquɨ agüer rerovɨcave. 24 Evocoiyase ava rehɨi oicuase Jesús
semimbohe reseve iporẽhɨse yuvɨreco, yuvɨroha yuvɨraso ãgua co ambuae carite pɨpe
tecua Capernaum ve seca.

Jesús, pan nungar, tecovesa apɨrẽhɨ vahe secoi
25 Oyepotase ava rehɨi ɨpa rovai, aheve osepia Jesús yuvɨreco.
—Ore mbohesar, ¿marase vo ereyepota cohave? —ehi yuvɨreco chupe.
26 Evocoiyase aipo ehi chupe:
—Supi eté aipo ahe pẽu. Pe rumo che reca peye che pe mbocarusa rese tẽi,, ndahei co
che poromondɨisa reroyasave ité peico pota che rupi. 27 Peporavɨquɨ eme catu tembihu
ndasecosei vahe rese; iyacatu rumo peporavɨquɨ tembihu secose vahe rese omondo vahe
tecovesa apɨrẽhɨ. Co tembihu che, Ava Rɨquehɨr, amondora pẽu. Esepia, che Ru Tũpa
omboyecua ité che ichuindar aicose —ehi.
28 Aipo hese,
—¿Mbahe mboravɨquɨ vo oroyapora Tũpa upe? —ehi yuvɨreco.
29 —Tũpa oipota pe che reroyara peye che semimbou che recose —ehi ava eta upe.
30 Evocoiyase,
—¿Mbahe poromondɨisa vo eremboyecua irimira oreu orosepia vaherã nde reroya tuprɨ
catu ãgua? 31 Esepia, aracahe ore ramoi eta yuvɨrohu ɨvɨ iporupɨrẽhɨsa rupi. Icuachiaprɨ
aracahendar pɨpe omombehu: 'Omondo pan ɨva pendar semihura' ehi —ehi ava eta
yuvɨreco chupe.
32 —Supi eté amombehu pẽu: ndahei Moisés omondo pan ɨva pendar chupe, che Ru rumo
omondo chupe. Cũritei che Ru ombou pẽu pan supi eté vahe ɨva sui. 33 Esepia, co pan
ombou vahe Tũpa ɨva suindar ité. Ahe omondora tecovesa ɨvɨ pɨpendar upe —ehi ava eta
upe.
34 Evocoiyase,
—Ore mbohesar, embouño catu co pɨpe suive aipo pan oreu —ehi yuvɨreco chupe.
35 —Che ité ahe pan aico tecovesa mondo ãgua. Acoi ou vahe cheu ndiyumbɨasɨ iri
chietera iyavei acoi che reroya vahe ndihusei chiaveira. 36 Aipo ahe niha acoi pẽu. Yepe
pe che repia peye viña, pe rumo ndache reroyai eté peye. 37 Opacatu ombou vahe ava
che Ru cheu, cheu ité yugüerura; acoi yugüeru vahe cheu, aipɨsɨra; ndamomboi chietera
cheyesui. 38 Esepia, ndayui ɨva sui mbahe che remimbotar apo ãgua tẽi; ayu rumo che
mbousar porocuaita apo ãgua. 39 Che Ru che mbousar ndoipotai que ñepei ava ombou
vahe cheu amocañɨra. Ahe semimbotar rumo che ambogüerayevɨra ahe arɨ ipa vahe pɨpe.
40 Che Ru oipota avei opacatu ava oyeroya vaherã che, Tũpa Rahɨr, che recosa rese. Ipɨpe
vɨreco aveira tecovesa apɨrẽhɨ vahe yuvɨreco. Supi eté ambogüerayevɨra arɨ ipa vahe pɨpe
curi —ehi ava eta upe.
41 Evocoiyase judío eta oñehe-ñehe tẽi sese yuvɨreco, "Che pan aico, agüeyɨ vahe ɨva sui"
ihesa rese 42 aipo ehi:
—Co niha acoi Jesús, José rahɨr. Yande yaicua ité tu, ichɨ avei. ¿Mahera ru, "Che agüeyɨ
vahe ɨva sui" ehi no? —ehi yuvɨreco chupe.
43 Evocoiyase judío eta upe aipo ehi:
—Pepoiño che rerõɨrosa sui. 44 Ndipoi chietera que oicatu vahe ou cheu,
nomonguerẽhɨise che Ru che mbousar; omonguerẽhɨ vahe rumo oicatu yugüeru
cheu. Ahe ambogüerayevɨra arɨ ipa vahe pɨpe. 45 Tũpa ñehe mombehusar cuachiar pɨpe
aipo ehi: 'Tũpa pe mbohera opacatu' ehi. Sese acoi osendu vahe che Ru ñehe, oyembohe
vahe avei sese, evocoi nungar yugüerura cheu.
46 "Ndipoi eté que ñepei ava osepia vahe che Ru; acoi ichui ou vaheño ité, ahe güeraño
tuprɨ ité osepia. 47 Supi eté aipo ahe pẽu: acoi che reroya vahe vɨreco tecovesa apɨrẽhɨ.
48 Che pan nungar aico amondo vahe tecovesa. 49 Aracahe pe ramoi eta niha yuvɨrohu ité
tembihu maná serer vahe ɨvɨ iporupɨrẽhɨsa rupi. Ahe rumo opa iriño ité omano yuvɨreco.
50 Che rumo añehe pan ɨva sui ogüeyɨ vahe rese, acoi ava ohu vahe, nomanoi chietera. 51 Ahe
pan oicove vahe niha che aico ɨva sui ogüeyɨ vahe; acoi ohu vahe co pan, oicovera apɨrẽhɨ
vaherã ité. Co pan amondo vaherã, ahe che rete ité. Ahe amondora ava recocuer rese" ehi
judío eta upe.
52 Aipo hese, judío rerecuar oyeecopɨ-copɨ yuvɨreco aipo ehi:
—¿Mara ehira vo aipo co imbou tẽi güete yande tohu viña? —ehi yuvɨreco.

53 —Supi eté aipo ahe pẽu: ndapehuise Ava Rɨquehɨr rete, ndapeɨhuise avei suvɨ,
ndaperecoi chietera tecovesa. 54 Acoi ohu vahe che rete, oɨhu vahe avei che ruvɨ, vɨreco
tecovesa apɨrẽhɨ iyavei che ambogüerayevɨra arɨ ipa vahe pɨpe. 55 Esepia, che rete supi eté
vahe tembihu; che ruvɨ supi eté vahe avei ɨgua. 56 Acoi ohu vahe che rete, oɨhu vahe avei
che ruvɨ, secoi che rese, che avei aico sese. 57 Che Ru, che mbousar, vɨreco tecovesa. Ichui
che aicove; ẽgüe ehi aveira che husar che sui yuvɨrecovera. 58 Añehe pan ɨva sui ogüeyɨ
vahe rese. Co pan ndahei maná pe ramoi eta yuvɨrohu vahe nungar. Esepia, yande ramoi
opaño ité omano yuvɨreco. Acoi ohu vahe rumo co che rete, oicovera apɨrẽhɨ vaherã ité
—ehi ava eta upe.
59 Jesús oporombohe co mbahe rese judío ñemonuhasave tecua Capernaum ve.

Ñehesa tecove apɨrẽhɨsa resendar

60 Osenduse co yembohesa, setá Jesús rupi oguata vahe aipo ehi oyeupe yuvɨreco:
—Aipo semimombehu yavai eté seroya ãgua; ¿ava vo vɨroya tẽira viña? —ehi yuvɨreco.
61 Jesús rumo oicua voi eté iñehe-ñehe tẽise co mbahe rese yuvɨreco, evocoiyase
oporandu:
—¿Pemboasɨño tie che ñehe? 62 ¿Mara peyera pĩha che repiase peye che, Ava Rɨquehɨr,
ayeupise che reco agüerve vicho viña? 63 Espíritu ité niha omondo tecovesa; yande
retecuer rumo ẽgüe ehi tẽi vahe. Co amombehu vahe pẽu ahe espíritu iyavei tecovesa.
64 Oime vɨte rumo amove pe pãhuve ndache reroyai vahe —ehi ava rehɨi upe.
Esepia, Jesús oicua ité yɨpɨsuive uma ndovɨroyai chira, oicua avei uma ava omondora
yamotarẽhɨmbar upe 65 aipo ehi:
—Sese niha acoi aipo ahe pẽu: "Ndipoi chietera que ava ou vaherã cheu che Ru
nomonguerẽhɨise imbou" ahe —ehi.
66 Ichuive tuprɨ Jesús rupi oguata vahe setá oseya yuvɨreco; ndoguata iri eté yuvɨreco
supi. 67 Evocoiyase oporandu doce tuprɨ vahe güemimbohe upe:
—¿Pe avei vo che reyapa pota peye? —ehi.
68 Simón Pedro rumo omboyevɨ chupe:
—Che Yar, ¿ava upe vo oroso irira? Nde güeraño ité niha erereco ñehesa tecovesa
apɨrẽhɨ vahe. 69 Ore nde reroyasar ité oroico iyavei oroicua nde ndaseco marai vahe, Tũpa
supi eté vahe remimbou ereico —ehi Pedro chupe.
70 —Che niha opoporavo doce peico vahe, ñepei rumo pe pãhu pendar caruguar ité —ehi
Simón upe.
71 Jesús oñehe Simón Iscariote rahɨr, Judas, rese. Yepe doce semimbohe pãhu pendar
viña, ahe rumo omondora ava yamotarẽhɨmbar upe.

7

Jesús ndovɨroyai tɨvrɨ yuvɨreco

1 Ipare Jesús oguata ɨvɨ Galilea rupi. Ndoico potai eté ɨvɨ Judea rese. Esepia, aheve ava
judío eta oseca ité 'yayuca' oya yuvɨreco. 2-3 Vɨrovɨse judío pieta guasu teyupa apo ãgua
yuvɨreco, ahese tɨvrɨ aipo ehi yuvɨreco chupe:
—Erepɨta eme cohave. Eso ɨvɨ Judea ve; ahe pendar nde rupi oguata vahe avei tosepia
poromondɨisa nde rembiapo yuvɨreco. 4 Esepia, acoi oyapo pota vahe mbahe, noñomi eté
mbahe güembiapo. Nde ereyapo ité mbahe poromondɨisa. Sese iya eremboyecua opacatu
ava upe —ehi tɨvrɨ yuvɨreco chupe.
5 Seroyaẽhɨsave tẽi avei tɨvrɨ aipo ehi yuvɨreco chupe. 6 Evocoiyase vɨvrɨ upe aipo ehi:
—Ndehi vɨtei rumo arɨ che so ãgua. Pe guata ãgua rumo opacatu arɨño tẽi avɨye. 7 Esepia,
pe ndape amotarẽhɨi eté ava co ɨvɨ pɨpendar; che rumo che amotarẽhɨ ité yuvɨreco. Esepia,
che amboyecua ité mbahe sembiapo naporai vahe chupe. 8 Pesoño pe pieta repia; che rumo
ndaso vɨtei chira. Esepia, ndosupitɨ vɨtei arɨ cheundar —ehi vɨvrɨ upe.
9 Evocoiyase Jesús opɨtaño Galilea ve.

Jesús oso omu judío eta pietasave

[10] Vɨvɨreta so pare, Jesús avei oso pietasave. Ndoyemboyecuai eté rumo ava upe. [11] Judío
eta oseca tẽi yuvɨreco pietasave aipo ehi:
—¿Que pĩha acoi mbɨa? —ehi tẽi yuvɨreco.
[12] Ava rehɨi pãhuve setá iteanga oñehe yuvɨreco sese. Amove aipo ehi yuvɨreco: "Ahe
mbɨa avɨye vahe"; ambuae rumo aipo ehi: "Ndahei avɨye vahe; ahe rumo ombopa tẽi vahe
ava" ehi yuvɨreco.
[13] Nomboyecuai eté rumo oñehe yuvɨreco sese güerecuar sui osɨquɨyepave.
[14] Pieta mbɨterse, Jesús avɨyeteramo tẽi oique ava pãhuve tũparo pɨpe ava mbohe. [15] Judío
eta rerecuar evocoiyase,
—¡Too, mara ehi rutei! —ehi tẽi—. ¿Mara ehi vo co mbahecuá iteanga? ¡Ndoyembohei
vahe niha yande yeroquɨsave! —ehi tẽi yuvɨreco.
[16] Judío rerecuar upe rumo aipo ehi:
—Che porombohesa ndahei cheyesuindar tẽi, ahe rumo che mbousar suindar —ehi—
. [17] Que ñepei pe pãhu pendar oyapo potase Tũpa remimbotar, oicuara che porombohesa
ndahei vahe che suindar, ahe Tũpa suindar ité. [18] Esepia, acoi ava oñehe vahe oyesui tẽi, ahe
'tache mboetei ava yuvɨreco' ohesave tẽi ẽgüe ehi. Co ava rumo "tomboetei che mbousar"
ehi vahe, ahe supi eté vahe; ndipoi eté porombopasa iporombohesa pɨpe.
[19] "Moisés niha omondo tẽi mborocuaita pẽu. Que ñepei pe pãhu pendar rumo ndipoi
eté omboyeroya vahe. ¿Mahera ru che yuca pota peye?" ehi.
[20] —¡Nde erereco caruguar ndeyese! ¿Ava vo nde yuca pota? —ehiño ava eta yuvɨreco
chupe.
[21] Aipo ehi ava upe:
—Cuese acoi ayapose mbahe mbɨtuhusa arɨ pɨpe, ahese, "¡Too, mahera ẽgüe ehi!"
peyeño acoi cheu. [22] Pe avei rumo amove peporavɨquɨ mbɨtuhusa arɨ pɨpe peporombocir-
cuncidase porocuaita Moisés omondo vahe reroyasave. (Ahe circuncisión rumo ndahei
Moisés suindar, ahe rumo yɨpɨve vahe pe ramoi suindar ité.) [23] Oyepotase rumo chĩhivahe
mbocircuncida ãgua mbɨtuhusa arɨ pɨpe tuprɨ pẽu, peyapoño rane ité mborocuaita
mboavɨye ãgua. ¿Mahera ru cheuño pemboasɨ ñepei mbɨa mbɨtuhusa arɨ pɨpe ambogüera
tuprɨ vahe rese? [24] "Oyavɨ evocoi" peye voi rene catu ava upe; peicua tuprɨ rane '¿supi eté
pĩha?' pe yapave —ehi Jesús ava eta upe.

Jesús oñehe güecocuer Tũpa suindar rese

[25] Evocoiyase amove Jerusalén pendar mbɨa aipo ehi oyeupe yuvɨreco:
—¿Ndahei vo acoi co oseca tẽi yuca ãgua yuvɨreco? —ehi—. [26] Ahe ité co niha co
ava pãhuve oñehe oico, ndipoi eté que mara ehi vahe yuvɨreco chupe. ¿Omoha pĩha
mborerecuar co mbɨa Poropɨ̃sɨrosar seco ãgua yuvɨreco? [27] Yande rumo yaicua que sui
turi. Acoi ouse rumo Poropɨ̃sɨrosar ité coiye, ndipoi chietera que ava oicua vahe iyusa
—ehi yuvɨreco.
[28] Evocoiyase aipo renduse oporombohe vɨteseve tũparove, oñehe pĩrata aipo ehi:
—¡Pe niha aipo, "Oroicua vahe" peye; "Oroicua avei iyusa" peye cheu! Ndayui rumo che
remimbotar sui tẽi. Oime rumo che mbousar, ahe seroyaprɨ ité. Ahe pe ndapeicuai vahe.
[29] Che rumo aicua ité. Esepia, che ichui ayu iyavei ahe ité che mbou pẽu —ehi.
[30] Aipo ihese, oipɨsɨ pota yuvɨreco soquenda ãgua viña. Aní eté rumo. Esepia, ndoyepota
vɨtei ihar ɨ chupe. [31] Setá iteanga rumo ava vɨroya iyavei aipo ehi yuvɨreco:
—Ouse Poropɨ̃sɨrosar, ¿oyapo catura pĩha mbahe poromondɨisa co mbɨa sui? —ehi
yuvɨreco.

Fariseo oyocuai sundao tũparo rãrosareta Jesús pɨsɨ ãgua

[32] Fariseo eta osendu ava ñehesa Jesús resendar yuvɨreco. Ahe ité iyavei pahi eta rerecuar
omondo sundao tũparo rãrosar Jesús pɨsɨ ãgua yuvɨreco. [33] Jesús rumo aipo ehi:
—Aicove vɨtemira pe rese chĩhi rupive. Ipare voi ayevɨra che mbousar pɨri vicho —ehi—.
[34] Che reca tẽira peye, ndapeicatui chietera rumo che reca. Esepia, ndapeicatui chiaveira
peso vaherã che recosave —ehi ava eta upe.

35 Evocoiyase judío oporandu-randu oyeupe yuvɨreco:
—¿Que pĩha aipo osora yande sui seca iriẽhɨ ãgua? ¿Osora tie que amombrɨ yande
mu oñemosai vahe pãhu rupi ambuae ava ndahei vahe yande mu mbohe ãgua? 36 ¿Mara
oya pĩha evocoiyase aipo, 'Che reca tẽira peye, ndapeicatui chietera rumo che reca.
Esepia, ndapeicatui chiaveira peso vaherã che recosave' ehi yandeu? —ehi-ehi tẽi oyeupe
yuvɨreco.

Espíritu ɨai ndopai vahe nungar
37 Pieta ipa, ahe imboeteisa catu vahe, ahe arɨ pɨpe Jesús oñehe pĩrata ohã aipo ehi:
—Acoi que ava ihusei vahe, toyugüeru cheu. Che evocoiyase tamboɨhu —ehi—. 38 Esepia,
inungar aipo ehi vahe icuachiaprɨ pɨpe, che reroyasar pɨha sui osẽra ɨai ndopai vahe
nungar —ehi.
39 'Che reroyasar oipɨsɨra Espíritu curi' ohesave aipo ehi. Espíritu rumo ndou vɨtei ahese.
Esepia, Jesús ahese ndoyevɨ vɨtei avei güecosa porañetesave.

Ava rehɨi oyemboyaho Jesús recocuer sui yuvɨreco
40 Osenduse ava rehɨi aipo nungar, amove aipo ehi:
—Supi eté co mbɨa Tũpa ñehe mombehusar imombehuprɨ ou vahe —ehi yuvɨreco chupe.
41 Ambuae aipo ehi:
—Co Poropĩsɨrosar ité —ehi yuvɨreco.
Ambuae rumo aipo ehi yuvɨreco:
—¿Mahera aipo Galilea sui tẽi oura Poropĩsɨrosar viña? —ehi—. 42 Icuachiaprɨ pɨpe rumo
aipo ehi Poropĩsɨrosar oyesura mborerecuar guasu David sui iyavei ahera Belén pendar,
David recua pendar itera —ehi.
43 Evocoiyase ava oyemboyaho-yaho yuvɨreco Jesús recocuer sui tẽi. 44 Amove ava vɨraso
pota tẽi yuvɨreco soquenda; ndipoi eté rumo ẽgüe ehi vahe yuvɨreco chupe.

*Judío rerecuar ndov*ɨroyai Jesús yuvɨreco
45 Sundao tũparo rãrosar oyevɨ yuvɨreco Jesús recosa sui. Fariseo eta iyavei pahi eta
rerecuar evocoiyase oporandu yuvɨreco chupe aipo ehi:
—¿Mahera vo ndaperui! —ehi yuvɨreco chupe.
46 Sundao tũparo rãrosar evocoiyase aipo ehi:
—¡Ndipoi eté que ava oñehe vahe ahe mbɨa nungar! —ehiño yuvɨreco.
47 Fariseo eta iyavei mborerecuareta evocoiyase aipo ehi yuvɨreco:
—¿Pe avei eté rumo peyembopa uca chupe? —ehi—. 48 Ndipoi eté niha ore mboetasa
mborerecuar iyavei fariseo vɨroya vahe yuvɨreco. 49 Co ava rehɨi tẽi ẽgüe ehi yuvɨreco. Ahe
rumo ndoicuai vahe Tũpa porocuaita yuvɨreco, sese iñemoɨrosavrɨve ité yuvɨrecoi —ehi
sundao tũparo rãrosar upe yuvɨreco.
50 Evocoiyase Nicodemo, acoi oso vahe pĩtu pɨpe Jesús pɨri, ahe avei eté fariseo pãhuve
secoi, ahe aipo ehi:
51 —Yandeundar porocuaita mboavɨye ãgua ndiyai, "Ereyavɨ mbahe" yahe voiño tẽi que
ava mbahe sembiapocuaẽhɨ vɨteseve —ehi.
52 Evocoiyase omboyevɨ yuvɨreco:
—¿Nde avei tie ereico Galilea pendar? Eyembohe tuprɨ icuachiaprɨ pɨpe. Ipɨpe
eresepiara ndipoi eté que ñepei ou vahe Galilea sui Tũpa ñehe mombehusar —ehi
mborerecuareta Nicodemo upe yuvɨreco.

*Cuña oyemboaguasa t*ẽi vahe resendar
53 Ipare opa yuvɨraso ñepei-pei güẽta rupi.

8

1 Jesús rumo oso ɨvɨtrɨ Olivo ve. 2 Ahere ayihive cõhese, oyevɨ tũparove. Ahese opacatu
ava oyemboya yuvɨreco sese. Ahe evocoiyase oguapɨ oĩ oporombohe.
3 Evocoiyase Moisés porocuaita rese oporombohe vahe, fariseo eta avei güeru Jesús upe
cuña oyemboaguasa tẽi vahe yuvɨreco ava rehɨi rovai, 4 aipo ehi yuvɨreco chupe:

—Porombohesar, co cuña iyemboaguasase cuimbahe rese osesapɨha ñepei ava. [5] Moisés
porocuaita rumo ore cuai co nungar cuña yuca ãgua ita pɨpe. ¿Mara ere vo catu nde co
nungar upe? —ehi fariseo eta yuvɨreco chupe.
[6] Ahe rumo secoãhasave tẽi aipo ehi yuvɨreco 'toyavɨ angahu oñehe yandeu' oya tẽi. Ahe
rumo oyaɨvɨ, ombahecuachía ocuã pɨpe ɨvɨ rese. [7] Evocoiyase oporandu vɨtese ava yuvɨreco,
opũha aipo ehi:
—Que ñepei pe pãhu pendar ndoyemboangaipai vahe, ahe rane toyapi ita pɨpe —ehi.
[8] Oyaɨvɨ iri, ombahecuachía ɨvɨ rese. [9] Osenduse rumo judío rerecuareta, omboɨpɨ ñepei-
pei yuvɨnose yuvɨreco, cuacua catu vahe sui rane yuvɨnose. Opacatu yuvɨnosepase, Jesús
güerañomi cuña rese opɨta yuvɨreco. [10] Evocoiyase opũhase, ahese aipo ehi chupe:
—Cuña, ¿que que ru ava? ¿Ndipoi eté que ñepei opɨta vahe nde mocañɨ ãgua? —ehi
[11] —Aní eté, che Yar, ndipoi eté —ehi.
Evocoiyase aipo ehi chupe:
—Che avei ndoromocañɨ tẽi potai. Sese cũritei eso, ereyapo iri eme angaipa —ehi cuña
upe.

Jesús tesapesa ava upe secoi

[12] Jesús oñehe iri ava eta upe aipo ehi:
—Che aico tesapesa ava eta upe. Acoi che rupi secoi vahe vɨrecora tesapesa omondo
vahe tecovesa apɨrẽhɨ vahe iyavei ndaseco iri chietera pĩtumimbisa nungar mbahe-mbahe
tẽi vahe pɨpe —ehi.
[13] Evocoiyase fariseo eta aipo ehi yuvɨreco:
—Nde ereñehe ndeyese ae tẽi. Sese nde ñehesa ndaseroyaprɨi eté —ehi yuvɨreco chupe.
[14] —Che ñehe rumo supi vahe ité. Yepe cheyese ae añehe viña, che rumo aicua que sui
ayu, que asora no. Pe rumo ndapeicuai eté. [15] Pe peseca ava rembiapo cua tuprɨ ãgua ava tẽi
pɨhañemoñeta rupi. Che rumo ndayui evocoi nungar mbahe apo. [16] Asecase ava rembiapo
cua tuprɨ ãgua, ahe supi tuprɨ vahe ité. Esepia, ndahei che ae tẽi ẽgüe ahe, che Ru, che
mbousar rumo secoi che rese. [17] Porocuaita pẽu icuachiaprɨ pɨpe aipo ehi: "Que oimese
ñuvɨrío ava oyoya tuprɨ omombehu vahe mbahe, ahese voi seroyasara" ehi. [18] Supi eté che
ae ité niha añehe cheyese viña, che Ru, che mbousar, reseve rumo oyoya tuprɨ oroñehe
—ehi.
[19] Aipo ihese, oporandu yuvɨreco chupe:
—¿Que vo aipo nde Ru? —ehi yuvɨreco.
—Pe ndache cuai eté peye, che Ru avei ndapeicuai. Che cuase rumo peye viña, che Ru
avei peicuara viña —ehi fariseo eta upe.
[20] Jesús aipo ehi tũparo pɨpe, guarepochi monuhaprɨ rɨru ɨpɨve oporombohe ohã. Ndipoi
eté rumo ahese osoquenda vaherã. Esepia, ndoyepota vɨtei eté ahese ihar ɨ chupe.

Jesús, "Che sosave pe ndapeicatui chira peso" ehi

[21] Jesús aipo ehi iri:
—Che asose, che reca tẽira peye. Pe rumo opara pemano pe angaipa reseve. Che sosave
ndapeicatui chietera peso vaherã —ehi.
[22] Aipo ihese, judío eta aipo ehi yuvɨreco:
—¿Oyeyucara pĩha ahe ae; ayeve pĩha aipo ehi yandeu? —ehiño yuvɨreco chupe.
[23] —Pe rumo ɨvɨ pendar peico; che rumo ɨvatendar ité aico. Iyavei pe co ɨvɨ pɨpendar
tẽi avei peico; che rumo ndahei eté co ɨvɨ pɨpendar aico. [24] Sese niha acoi aipo ahe pẽu:
"Pemanopaño itera pe angaipa reseve" ahe. Esepia, ndache reroyaise peye, pe angaipa
reseve ité pemanoñora —ehi fariseo eta upe.
[25] Aipo ihese,
—¿Ava ité vo nde ereico? —ehiño yuvɨreco chupe.
—Yɨpɨsuive niha acoi amombehu vichico pẽu. [26] Setá iteanga areco che ñehe ãgua pẽu
mbahe pe rembiavɨ rese. Che mbousar niha supi eté vahe. Ahe iñehe asendu vahe,
amombehu opacatu ava upe —ehi fariseo eta upe.
[27] Ahe rumo ndosenducuai eté Vu rese iñehese yuvɨreco. [28] Sese aipo ehi fariseo upe:

—Pesupise rumo Ava Rɨquehɨr ɨvɨra rese, ahese voi peicuara che recocuer, ahese avei peicuara cheyesui tẽi mbahe ndayapoise; che rumo amombehu che Ru che mbohesa güeraño. [29] Che mbousar niha che rupive ité secoi; ndache reyai eté. Esepia, ayapoño ité mbahe semimbotar yepi —ehi ava eta upe.

[30] Aipo ihese, setá iteanga ava vɨroya yuvɨreco.

*Ava Tũpa rah*ɨr ité yuvɨrecoi vahe iyavei ava angaipa pɨpe tẽi yuvɨrecoi vahe

[31] Evocoiyase Jesús aipo ehi judío eta vɨroyasar upe:

—Peico tuprɨse che ñehe rupi, peicora che remimbohe supi eté vahe. [32] Peicua aveira mbahe supi eté vahe. Ahe evocoiyase pe renosera mbiguai nungar pe recosa sui —ehi.

[33] Judío evocoiyase aipo ehi:

—Ore rumo Abraham suindar ité oroico, ndoroicoi vahe ité que ava rembiguai tẽi. ¿Mahera ru aipo nde, "Pesẽra mbiguai nungar pe recosa sui" ere oreu? —ehiño judío eta yuvɨreco chupe.

[34] Evocoiyase aipo ehi:

—Supi eté aipo ahe pẽu: acoi opacatu ava oyemboangaipa vahe, inungar mbiguai tẽi, ẽgüe ehi oangaipa rereco yuvɨreco. [35] Mbiguai tẽi ndahei güerecuar rẽta pɨpe nara ité; tahɨr rumo opɨtaño itera güẽta pɨpe nara. [36] Sese Tahɨr pe renosese mbiguai tẽi pe recosa sui, supi eté ndapeico iri mbiguai nungar. [37] Aicua niha Abraham suindar pe recosa. Pe rumo che yuca potaño peye. Esepia, ndaperoyai eté che ñehe. [38] Che niha amombehu che Ru mbahe omboyecua vahe cheu, pe avei peyapo mbahe pe yesupa remimombehu —ehi judío eta upe.

[39] —¡Ore yesupa rumo Abraham! —ehi judío eta yuvɨreco chupe.

—Abraham suindar ité peicose, peyapora mbahe sembiapo nungar viña. [40] Che rumo, "Tũpa che mbohe mbahe supi eté vahe rese" ahe tẽi pẽu. Pe evocoiyase che yuca potaño ité peye. ¡Abraham rumo ndoyapoi eté co nungar mbahe! [41] Esepia, pe peyapo mbahe peyesupa rembiapo tẽi eté —ehi.

Evocoiyase ava aipo ehi yuvɨreco:

—¡Ndahei rumo ore oyesu tẽi vahe oroico; ore rumo orovɨreco ñepeiño ité ore yesupa, ahe Tũpa! —ehiño yuvɨreco.

[42] Evocoiyase aipo ehi co judío eta upe:

—Tũpa ité pe yesupase rumo, che raɨsura peye viña. Esepia, che ayu Tũpa sui. Sese cũritei cohave aico. Ndahei cheyesui tẽi ayu, Tũpa rumo che mbou. [43] ¿Mahera pĩha ndapesenducua catui eté mbahe che remimombehu? Esepia, ndapeyapɨsaca potai eté che ñehe rese. [44] Peyesupa niha Caruguar ité, sese niha pe ahe tuprɨ avei peico. Peyapo pota mbahe semimbotar tẽi. Esepia, Caruguar yɨpɨsuive ité oporoyuca serai vahe. Ndoyapoi vahe ité mbahe supi tuprɨ vahe, noñehei avei mbahe supi eté vahe rese. Semirasa iñehe ité. Esepia, semirañete ai vahe ité; ahe ité niha yɨpɨndar semira tẽi vahe. [45] Che rumo añehese mbahe supi tuprɨ vahe rese, ndache reroyai eté peye. [46] ¿Ava pĩha pe pãhu pendar oicua mbahe che rembiavɨ? ¡Aní eté! Che añehe mbahe supi eté vahe rese pẽu, ¿mahera ru evocoiyase ndache reroyai eté peye? [47] Acoi ava Tũpa suindar, ahe osendu pota rai iñehe; pe rumo ndahei eté Tũpa suindar peico. Sese ndapesendu potai eté iñehe —ehi Jesús judío eta upe.

*Poropĩ*sɨrosar yɨpɨve catu vahe Abraham sui

[48] Evocoiyase judío eta aipo ehi Jesús upe yuvɨreco:

—Supi eté, ore oroicua nde Samaria ɨguar tẽi ereico, caruguar ité erereco ndeyese —ehi yuvɨreco chupe.

[49] —Che ndarecoi eté caruguar cheyese. Che rumo che Ru amboetei; pe rumo ndache mboetei eté peye. [50] Iyavei che ndasecai ava che mboetei ãgua. Oime rumo ñepei oipota vahe. Ahe niha omondora ava rembiapo reprɨ chupe. [51] Supi eté aipo ahe pẽu: acoi omboyeroya vahe che ñehe, nomanoi chietera yuvɨreco —ehi judío eta upe.

[52] Evocoiyase judío omboyevɨ yuvɨreco chupe aipo ehi:

—Cũritei oroicua ité cute nde ererecose caruguar ndeyese. Esepia, Abraham iyavei opacatu Tũpa ñehe mombehusar omanopa ité yuvɨreco. ¿Mahera ru aipo nde, ‘Acoi che ñehe reroyasar nomanoi chietera’ ere? [53] ¿Nde tie ɨvate catu ereico ore ramoi Abraham sui? Esepia, ahe omano ité iyavei ambuae Tũpa ñehe mombehusar omanopa ité yuvɨreco. ¡Mbahe angahu vo co evocoiyase eremoha ndeyese! —ehi yuvɨreco chupe.

[54] —Che ae tẽi ayemboeteise mbahe che rembiapo pɨpe, ahese ndahei chira supi vahe viña. Che Ru rumo che mboetei, chupe ité: “Ore Tũpa” peye. [55] Pe rumo ndapeicuai eté. Che rumo aicua. “Ndaicuai” ahese, evocoiyase semirañete ai vahe aicora viña inungar pe peico. Che rumo supi eté aicua. Sese niha amboyeroya iñehe. [56] Esepia, pe ramoi Abraham oyembovɨha ‘asepiara ihar̃ɨ oyepotase’ oya cheu. Osepia ité niha. Sese ovɨharete ité —ehi judío eta upe.

[57] Evocoiyase judío eta:

—¿Mara erera vo aipo Abraham repia ndererecomi vɨteise cincuenta aravɨter? —ehiño yuvɨreco chupe.

[58] —Supi eté aipo ahe pẽu: che aicove vahe Abraham yesuẽhɨ vɨteseve —ehi.

[59] Aipo ihese, oipɨsɨpa ita yuvɨreco yapi ãgua. Ahe rumo ahe ramoseve oñemi ava eta pãhuve, osẽño ité oso tũparo sui.

9

Jesús ombogüera mbɨa ohasa suive ndasesapɨsoi vahe

[1] Jesús oguatase ocar rupi, osepia mbɨa ohasa suive ndasesapɨsoi vahe. [2] Ore semimbohe oroico vahe, oroporandu chupe:

—Ore mbohesar, ¿mahera pĩha co mbɨa ndasesapɨsoi eté oha? ¿Oyesupa angaipa sui pĩha? ¿Oangaipa sui ae tie? —orohe chupe.

[3] —Ndahei eté oangaipa sui, ndahei avei oyesupa angaipa sui; co rumo ẽgüe ehi Tũpa mbahe sese mboyecua ãgua. [4] Sese oime vɨtese ar̃ɨ yandeu che mbousar poravɨquɨsa apo ãgua, iya ité ahe yayapo. Esepia, pĩtura, ahese ndayaicatui chietera mbahe apo. [5] Co ɨvɨ pɨpe che recove vɨtese rumo, che aico ava upe tesapesa nungar —ehi oreu.

[6] Aipo ohe pare, ondɨvɨ ɨvɨve, güendɨ pɨpe omoaquɨ vahe ɨvɨ omondo ndasesapɨsoi vahe resa rese. [7] Ipare aipo ehi chupe:

—Eso, tereyovai ɨgua Siloé serer vahe pɨpe —ehi (ahe serer ‘imondopr̃ɨ’ oya aipo ehi).

Ndasesapɨsoi vahe evocoiyase oso, oyovai. Oyevɨse ichui, omahe tupr̃ɨ ité. [8] Evocoiyase sẽta ɨvɨrindar iyavei ava oicua vahe sesapɨsoẽhɨse oporanduse guarepochi rese aipo ehi yuvɨreco:

—¿Ndahei vo acoi co oguapɨ oĩ guarepochi rese oporandu yepi? —ehi yuvɨreco.

[9] Amove ambuae ava aipo ehi:

—Taa, ahe ité —ehi.

Ambuae rumo aipo ehi yuvɨreco:

—Ndahei ahe. Avɨye tupr̃ɨ ité rumo ahe —ehi.

Ahe mbɨa rumo aipo ehi:

—Taa, che ité niha ahe aico —ehi.

[10] Evocoiyase oporandu yuvɨreco chupe:

—¿Mara ere vo co esareco? —ehi.

[11] —Acoi mbɨa, Jesús serer vahe, ahe omoaquɨmi güendɨ pɨpe ɨvɨ, oipichi che resa rese aipo ehi cheu: ‘Eso ɨgua Siloé ve, eyovai’ ehi. Evocoiyase aso, ayovaise, ahese amahe tupr̃ɨ ité —ehi.

[12] —¿Que vo ahe mbɨa? —ehi yuvɨreco chupe.

—Ndaicuai, ¿que vo catu? —ehiño ava güẽta cotɨndar uve.

Fariseo oporandu ndasesapɨsoi vahe cuera agüer rese yuvɨreco

[13-14] Mbɨtuhusa ar̃ɨ pɨpe aipo Jesús omoaquɨmi güendɨ pɨpe ɨvɨ ndasesapɨsoi vahe mbogüera ãgua. Sese vɨraso ndasesapɨsoi vahecuer fariseo eta rovai yuvɨreco. [15] Fariseo oporandu iri yuvɨreco co mbɨa upe: “¿Mara ere ité vo co esareco?” ehi. Ahe mbɨa aipo ehi:

—Omondo ɨvɨ güendɨ pɨpe omoaquɨ vahe che resa rese. Ichui ayovai. Ipare voi asareco
—ehi.
16 Evocoiyase ambuae aipo ehi yuvɨreco chupe:
—Aipo mbɨa ndahei eté revo Tũpa suindar. Esepia niha, nomboetei eté mbɨtuhusa arɨ
—ehi yuvɨreco.
Ambuae evocoiyase aipo ehi yuvɨreco:
—¿Mara ehira aipo poromondɨisa apo ava yangaipa vahe viña? —ehiño yuvɨreco.
Oyeavɨratɨ tẽi ipɨhañemoñetasa. 17 Sese oporandu iri ndasesapɨsoi vahecuer upe
yuvɨreco aipo ehi:
—Nde no, ¿mara ehi nde pɨhañemoñeta co mbɨa rese? —ehi.
Ahe evocoiyase aipo ehi:
—Che amoha ité Tũpa ñehe mombehusar secose —ehi.
18 Ahe fariseo rumo ndovɨroyai eté icuerasa yuvɨreco, oichoho uca rane ité iyesupa
yuvɨreco. 19 Chupe oporandu aipo ehi:
—¿Pe rahɨr ité vo co? ¿Ndasesapɨsoi oha? ¿Mara ehi vo co cũritei osareco no? —ehi
iyesupa upe yuvɨreco.
20 —Ore rahɨr ité niha co, ndasesapɨsoi oha. 21 ¿Mara ehi vo catu co cũritei osareco? iyavei
¿ava vo catu ombogüera? ¡Ndoroicuai eté! Peporandu chupe. Ocuacua niha; ahe ae oicua
ucara pẽu —ehiño iyesupa yuvɨreco fariseo upe.
22 Iyesupa rumo osɨquɨyepave tẽi aipo ehiño yuvɨreco. Esepia, fariseo opa ité oyemoin-
gatu yuvɨreco ava "Jesús Poropɨ̃sɨrosar secoi" ehi vahe oñemonuhasa sui ñepei reseve
imombo ãgua. 23 Sese niha iyesupa aipo ehiño yuvɨreco: "Peporandu chupe. Ocuacua niha"
ehiño.
24 Evocoiyase fariseo güeru uca iri acoi mbɨa imbogüeraprɨ yuvɨreco, aipo ehi yuvɨreco
chupe:
—Emombehuño oreu Tũpa rovaque mbahe supi tuprɨ vahe. Esepia, ore oroicua ité
evocoi mbɨa angaipa viyar seco rese —ehi.
25 Ahe evocoiyase omboyevɨ chupe:
—Che ndaicuai eté angaipa viyar tie revo. Co güeraño catu che aicua: che ndachere-
sapɨsoi vahecuer aico; cũritei rumo asareco —ehi.
26 Evocoiyase oporandu iri yuvɨreco chupe:
—¿Mbahe vo oyapo ndeu? ¿Mara ehi vo nde mbosareco? —ehi yuvɨreco chupe.
27 —Amombehu niha acoi pẽu. Pe rumo ndache reroyai eté peye. ¿Mahera vo peipota
amombehu vɨte vaherã pẽu? ¿Pe avei tie peguata pota supi? —ehi fariseo eta upe.
28 Ahese oñehe rai tẽi yuvɨreco chupe:
—Nde ahe mbɨa rupindar tẽi ereico. Ore rumo yande ramoi aracahendar Moisés rupi
oroguata vahe. 29 Esepia, oroicua ité Tũpa oñehese Moisés upe. Aipo mbɨa rumo ndoroicuai
eté que sui osẽ —ehi yuvɨreco chupe.
30 —¡Mara peye rutei pe ndapeicuai que suindar ahe! Che rumo che mbosareco. 31 Supi
eté, yaicua Tũpa ndosendui eté ava angaipa viyar ñehe; ava omboeteisar iyavei vɨroyasar
ñehe güeraño ité niha osendu. 32 Esepia, ndipoi eté que avaño tẽi ava oyesu sui ndasesapɨsoi
vahe ombogüera vahe. 33 Ahe rumo ndaheise Tũpa suindar ou vahe viña, ndoicatui chietera
revo mbahe apo viña —ehi fariseo eta upe.
34 Evocoiyase fariseo eta aipo ehi yuvɨreco chupe:
—¿Nde co oangaipa reseve oha vahe tẽi, ore mbohe pota mbahe rese eve? —ehi.
Ipare omose ñepei reseve oñemonuhasa sui yuvɨreco.

*Jesús reroyasar*ẽhɨ ndasesapɨsoi vahe nungar tẽi

35 Jesús oicua ndasesapɨsoi vahecuer mombosa. Vupitɨse aipo ehi chupe:
—¿Ereyeroya nde Ava Rɨquehɨr rese? —ehi.
36 Mbɨa evocoiyase aipo ehi chupe:
—Che mbohesar, emombehumi cheu; tayeroya catu ru sese —ehi.
37 —Eremahe niha co sese; che ité ahe aico —ehi ndasesapɨsoi vahecuer upe.

38 Evocoiyase mbɨa oñenopɨha sovai:
—Orovɨroya, che Yar —ehi chupe.
39 Ichui aipo ehi:
—Che ayu co ɨvɨ pɨpe mbahe supi tuprɨ vahe apo ãgua; ava ndasesapɨsoi vahe nungar
upe mbahe supi eté vahe che Ru suindar mboyecua ãgua iyavei ava oicua tẽi vahe mbahe
Tũpa suindar mboesapɨsoẽhɨ iri ãgua —ehi.
40 Evocoiyase ambuae fariseo eta yuvɨrecoi vahe cõimi ichui osenduse aipo ñehesa,
oporandu yuvɨreco chupe:
—¿Ore avei tie ndasesapɨsoi vahe nungar oroico? —ehi.
41 Evocoiyase omboyevɨ ahe fariseo upe:
—Peicose ndasesapɨsoi vahe nungar viña, "Peyavɨ mbahe" ndehi chietera Tũpa pe
angaipa rese pẽu viña. Pe rumo, "Ore oroicua tuprɨ Tũpa suindar mbahe" peye tẽi. Sese
Tũpa, "Peyavɨ mbahe" ehi eté pẽu —ehi Jesús fariseo eta upe.

10

Jesús ovesa rãrosar nungar

1 "Supi eté aipo ahe pẽu: acoi ava co cotɨ rupi tẽi yuvɨroique vahe ovesa rẽta pɨpe,
ahe imonda rai vahe tẽi yuvɨrecoi. 2 Oique vahe rumo oquendɨpɨ rupi eté, ahe sãrosar
ité secoi. 3 Oquendɨpɨ rãrosar omboi chupe. Evocoiyase ovesa rãrosar oñehe serer rupi
güeimba ovesa upe senose ãgua sẽta sui. Ahe evocoiyase oicua iñehe yuvɨreco. 4 Güeimba
ovesa renose pare oguata senonde; seimba ovesa evocoiyase oguata saquɨcuerive. Esepia,
oicua ité iñehe yuvɨreco. 5 Ndoguatai eté rumo oyarẽhɨ rupi yuvɨreco; yuvɨnoña-noñaño
ichui. Esepia, ndoicuai eté iñehe" ehi 6 omboyoya güecocuer ovesa rãrosar rese. Ava rumo
ndosenducuai eté yuvɨreco.

*Jesús ava rãrosar avɨ*ye vahe

7 Evocoiyase Jesús aipo ehi iri: "Supi eté, aipo ahe pẽu: che año ité oquendɨpɨ nungar aico
ovesa upe. 8 Opacatu ava yugüeru vahe che renonde, imonda rai vahe nungar tẽi yuvɨrecoi.
Ava cheundar rumo ndovɨroyai eté yuvɨreco. 9 Che rumo oquenda nungar aico. Acoi oique
vahe che rupi, ahera ipĩsɨropɨrã yuvɨrecoi. Iyavei inungar acoi ovesa oique vahe güẽta
pɨpe, ichui osẽ capihi reca ãgua igua yepi, ẽgüe ehira che reroyasar yuvɨreco.
10 "Imonda rai vahe rumo omonda ãgua tẽi ou, oporoyuca ãgua, mbahe mocañɨ ãgua tẽi
avei. Che rumo ayu 'tovɨreco ava tecovesa ndopai vaherã ité yuvɨreco' viya. 11 Che ité ava
rãrosar avɨye vahe aico. Sese ayemoingatu tuprɨ che recocuer mondo ãgua ava cheundar
repɨrã; 12 acoi guarepochi repɨrã tẽi oporavɨquɨ vahe rumo, osepiase mahembiar oñaro ai
vahe, oseyapaño güemiaro, oña oso. Esepia niha, ovesa ndahei eté seimba, ndahei avei eté
ahe sãrosar ité secoi. Evocoiyase mahembiar oñaro ai vahe omondɨ-mondɨi eté ipɨsɨ ãgua.
13 Evocoi mbɨa oñaño. Esepia, guarepochi repɨrã tẽi oporavɨquɨ. Sese niha ndosaɨsui eté
güemiaro ovesa.
14-15 "Che rumo ava rãrosar avɨye vahe ité aico; che Ru che cua ité. Che evocoiyase aicua
avei che Ru. Sese che avei aicua che reimba ovesa eta. Ahe avei che cua yuvɨreco. Che
niha amondo che recocuer sepɨrã yuvɨreco. 16 Areco avei ambuae ité che reimba ovesa.
Ahe avei aru pota che mboyeroya vaherã yuvɨreco. Ahese ñepei reseve guasu che remiaro
yuvɨrecoira.
17 "Che Ru niha che raɨsu ité. Esepia, amondo itera che recocuer manosave. Ipare rumo
acuerayevɨra. 18 Ndoicatui chira ava ahe ae tẽi che yuca ãgua; che teieté rumo amondora
che récocuer che remimbotar rupi eté. Che areco ité pĩratasa imondo ãgua, che cuerayevɨ
iri ãgua avei. Sese ité niha che Ru che cuai" ehi güemimbohe eta upe.
19 Osenduse judío eta aipo nungar ñehesa, opa ipɨhañemoñeta yoavɨratɨ yuvɨreco. 20 Setá
iteanga ipãhu pendar aipo ehi:
—¿Mahera vo co pemboyeroya? Vɨreco ité caruguar oyese, ndayaracuai eté —ehi
yuvɨreco chupe.
21 Ambuae rumo aipo ehi yuvɨreco:

—Ndipoi eté rumo que ava na ehi vahe oñehe caruguar rerecosar. ¿Omboesapiso tie caruguar rerecosar ava? —ehi amove judío yuvireco Jesús upe.

Judío rerecuar ndoyambotai Jesús yuvireco

22 Ari sõhisa vahe pipe tecua Jerusalén ve tũparo rovasagüer pieta oyepota. 23 Ahese Jesús oguata oico tũparo Salomón oyapo vahecuer rocupe ivii rupi. 24 Evocoiyase judío rerecuareta oyere tupri yuvireco sese aipo ehi yuvireco chupe:

—¿Marase rutei vo eremombehu tupriра Poropĩsirosar nde recosa oreu? Emombehu tupri catu ñepei reseve oreu —ehi yuvireco chupe.

25 —Amombehu niha acoi pẽu, ndache reroyai eté rumo peye. Mbahe ayapo vahe che Ru mborerecuasa pipe omboyecua ité Poropĩsirosar che recosa; 26 pe rumo ndache reroyai eté peye. Esepia, pe ndahei eté che remiaro ovesa peico. 27 Che remiaro ovesa rumo oicua che ñehe. Che avei aicua ahe yuvireco. Ahe evocoiyase che rupi oguata yuvireco. 28 Amondo avei tecovesa apirẽhi yuvireco chupe icañiẽhi ãgua; ndipoi chietera que ava virocua iri vaherã che sui. 29 Che Ru niha ombou cheu. Esepia, ahe ipĩrata catu opacatu ava sui. Ndipoi chietera que ñepei ava oicatu vahe serocua che Ru sui. 30 Che Ru iyavei che oroico ñepeiño ité —ehi judío rerecuareta upe.

31 Aipo ihese, judío rerecuareta osupipa iri ita yuvireco yapi ãgua. 32 Ahe chupe rumo aipo ehi:

—Setá mbahe poromondiisa aviye vahe pe rovaque ayapo che Ru pĩratasa pipe. ¿Uma che rembiapo aviye vahe sui che api-api pota peye ita pipe? —ehi judío rerecuareta upe.

33 Judío rerecuareta omboyevi yuvireco chupe:

—Nande api-apisai chira ita pipe que mbahe nde rembiapo aviye vahe rese. Co rese rumo ẽgüe orohera ndeu. Esepia, nde ereñehe rai tẽi Tũpa rese. Nde moco ava tẽi ereico. Nde rumo ereyeapo Tũpa ndeyeupe ae —ehi yuvireco chupe.

34 Evocoiyase aipo ehi ahe ava upe:

—Pẽundar mborocuaita icuachiapri pipe niha aipo ehi: ‘Che aipo ahe pẽu: pe tũpa pãve ité peico’ ehi. 35 Yaicua niha icuachiapri pipendar ndiyai yayamotarẽhi. Esepia, Tũpa aipo ehi: ‘Pe tũpa pãve ité peico’ ehi evocoi ava oñehe pisisar upe. 36 Che niha che Ru Rembiporavo aico. Ahe che mbou co ivi pipe. ¿Mahera ru evocoiyase, ‘Nde ereñehe rai tẽi Tũpa rese’ peye cheu, ‘Che Tũpa Rahir aico’ ahese pẽu? 37 Esepia, acoi ndayapoise mbahe che Ru remimbotar, ahese ndache reroyai chietera peye viña. 38 Yepe ndache reroyai chira che recocuer rese peye viña, mbahe ayapose rumo ahe tẽi peroyara. Sese tapeicua ñepei reseve che Ru secoise che rese iyavei che sese che recosa —ehi oamotarẽhimbareta upe.

39 Osoquenda pota iri yuvireco viña; Jesús rumo osoño ipãhu sui.

40 Oyevi iai Jordán rovai. Aheve acoi Juan yipindar oporoãpiramo. Aheve opita. 41 Ava rehii yuviraso sepia, aipo ehi yuvireco:

—Yepe Juan ndoyapoi mbahe poromondiisa viña. Opacatu mbahe omombehu vahe rumo co mbia resendar supi eté —ehi yuvireco.

42 Setá iteanga ava Jesús viroya yuvireco aheve.

11

Lázaro mano agũer

1 Oime ava imbaheasi vahe serer Lázaro, tecua Betania pendar. Güeindri Marta iyavei María reseve yuvirecoi aheve. 2 Ahe María, oipiyere vahe mbahe sĩacua vahe yande Yar pi rese. Ipare oiquiti oha pipe. 3 Ahe seindri omondo oñehe Jesús upe yuvireco aipo ehi:

—Ore Yar, nde mboripar, nde rembiaisu, imbaheasi ou —ehi.

4 Ahe osenduse aipo ehi:

—Co mbaherasisa rumo ndahei ahe imano ãgua ité. Ẽgüe ehi rumo Tũpa reco porañetesa mboyecua ãgua iyavei Tahir reco porañetesa mboyecua ãgua avei —ehi.

5 Yepe osaisú iteanga Marta icupihir reseve iyavei iquivri Lázaro viña, 6 oyanduse rumo Lázaro mbaherasisa, opita viteño ité ñuvirío ari güecosave. 7 Ipare omombehu ore supi oroico vahe upe:

—Yayevɨ iri ɨvɨ Judea rupi —ehi.
[8] Ore rumo aipo orohe chupe:
—Ore mbohesar, cuesemi tẽi acoi judío rerecuareta ahe pendar nde yuca pota ita pɨpe yuvɨreco; ¿cũritei co ereso pota iri aheve? —orohe chupe.
[9] Oreu rumo aipo ehi:
—Ñepei arɨ niha vɨreco doce hora. Supi eté acoi oguata vahe arɨ pɨpe ndoyepɨapi eté. Esepia, osepia ité co ɨvɨ resapesa; [10] acoi oguata vahe rumo pĩtu pɨpe, oyepɨapi eté. Esepia, ipane tesapesa chupe —ehi oreu.
[11] Ipare aipo ehi:
—Yande mborɨpar Lázaro oque tẽi. Che rumo amomahera —ehi.
[12] Evocoiyase ore aipo orohe chupe:
—Ore Yar, oque tẽise, ocuerara —orohe.
[13] 'Omano ité' oyapave tẽi aipo ehi. Ore rumo orepɨhañemoñeta: "Oque tẽi revo" orohe chupe viña. [14] Ipare rumo omombehu tuprɨ ité aipo ehi oreu:
—Lázaro omano ité. [15] Avɨharete che ndaicoise aheve. Esepia, ẽgüe ehise ité avɨye catura pẽu pe che reroya ãgua. Yaso ru catu sepia —ehi oreu.
[16] Evocoiyase Tomás, Gemelo serosa vahe, aipo ehi ore imboetasa oroico vahe upe:
—Yaso avei ru yande yamano vaherã supi —ehi.

Jesús cuerayevɨsa secoi iyavei tecovesa

[17-18] Betania namombrɨimi Jerusalén sui, tres kilómetro tuprɨ. Evocoiyase ore oroyepota senise ahe tecuave, orosendu "cũritei irungatu arɨ opa Lázaro tĩre" ehi vahe. [19] Setá judío yuvɨraso Marta iyavei María pɨri iquɨvrɨ mano agüer sui imboviha ãgua. [20] Oicuase Marta Jesús yepota seni, oso voi eté sapeve; María rumo opɨtaño oɨ pɨpe. [21] Evocoiyase Marta aipo ehi voi chupe:
—Che Yar, ehi cohave ereicose, nomanoi chietera revo ore quɨvrɨ viña. [22] Che rumo aicua Tũpa omboura opacatu nde porandusa ndeu —ehi Marta chupe.
[23] —Nde quɨvrɨ rumo ocuerayevɨ irira —ehi Marta upe.
[24] —Supi eté aicua niha ocuerayevɨra opacatu omano vahecuer reseve arɨ ipa vahe pɨpe —ehi Marta.
[25] —Che niha cuerayevɨsa aico iyavei tecovesa. Acoi ava che reroya vahe, yepe omano tẽira viña, oicoveño itera rumo. [26] Acoi che reroya vahe güecoveseve, nomanoi chietera. ¿Ereroya aipo che hesa? —ehi Marta upe.
[27] —Orovɨroya ité, che Yar. Nde niha Poropĩsɨrosar ereico Tũpa Rahɨr, ore remiaro ereyu vaherã co ɨvɨ pɨpe oreu nara —ehi Marta Jesús upe.

Jesús oyaseho Lázaro ruvɨpa rovai

[28] Aipo ohe pare, Marta oso ocupɨhɨr María reca, chupeñomi aipo ehi:
—Porombohesar oicove cohave, "Tou" ehi ndeu —ehi chupe.
[29] Evocoiyase María oso voi eté sepia. [30] Jesús rumo ndoique vɨtei eté tecua pɨpe; Marta rese oyoepiasave vɨteño ité secoi. [31] Osepiase María sẽ poyava, judío eta sẽtave yuvɨrecoi vahe imboviha sar yuvɨraso voi saquɨcuerive, "Oquɨvrɨ ruvɨpave revo osora oyaseho" ehi yuvɨreco viña.
[32] Evocoiyase María oyepotase chupe, oñenopɨha sovai aipo ehi:
—Che Yar, ehi revo ereicoveño itese cohave, che quɨvrɨ nomanoi chietera viña —ehi María chupe.
[33] Osepiase María yaseho iyavei judío eta yuvɨraso vahe supi, opɨha pɨpe oyandu ité ovɨharẽhɨsa. [34] Evocoiyase oporandu:
—¿Que vo peñotɨ? —ehi chupe.
Ahe aipo ehi yuvɨreco chupe:
—Ore Yar, erio, teresepia —ehi.
[35] Ahese Jesús oyaseho. [36] Judío evocoiyase aipo ehi yuvɨreco:
—¡Esepia, osaɨsu ité! —ehi oyeupe yuvɨreco.
[37] Ambuae rumo ipãhu pendar aipo ehi yuvɨreco:

—Co mbɨa omomahe vahe acoi mbɨa ndasesapɨsoi vahe, ¿ndoicatui chira pĩha Lázaro manoẽhɨ ãgua mbahe apo cuese rahe viña? —ehi yuvɨreco.

Lázaro mbogüerayevɨ agüer

38 Jesús oyemboya suvɨpave ovɨharẽhɨsa pɨpe; ahe suvɨpa ita hoprɨ, sovapɨsa ita avei.
39 —Perocua sovapɨsa ita ichui —ehi.
Marta, omano vahe reindrɨ, rumo aipo ehi:
—Che Yar, iné ité revo. Esepia, opa niha irungatu arɨ imanore —ehi.
40 —¿"Che reroyase eve, Tũpa pĩratasa eresepiara" ndahei vo acoi ndeu? —ehi Marta upe.
41 Aipo ihe pare, vɨrocua ita yuvɨreco ichui. Evocoiyase omahe ɨva rese aipo ehi:
—Che Ru, "Avɨye ndeu" ahe ndeu. Esepia, eresendu che ñehe. 42 Che aicua nde eresenduño ité che ñehe yepi, che rumo aipo ahe co ava eta rembiepiave 'tovɨroya avei nde che mbousa co ɨvɨ pɨpe yuvɨreco' che yapave —ehi.
43 Aipo ohe pare, oñehe pĩrata aipo ehi:
—¡Lázaro, esẽ eipeve sui! —ehi.
44 Omano vahe evocoiyase osẽ voi opacatu turucuar omamasa reseve. Jesús evocoiyase aipo ehi ava upe:
—Peyorapa imamasa ichui, toguata —ehi.

Judío rerecuareta oyemomborandu Jesús pɨsɨ ãgua yuvɨreco

45 Osepiase co poromondɨisa, judío eta yuvɨraso vahe María rupi setá ité Jesús vɨroya yuvɨreco. 46 Ipãhu pendar rumo movɨro yuvɨraso voi ava fariseo rerecuareta uve sembiapo mombehu ãgua. 47 Evocoiyase fariseo rerecuareta iyavei pahi rerecuareta oñemonuha guasu yuvɨreco aipo ehi:
—¿Mara yahera vo sereco? Co mbɨa setá ité oyapo poromondɨisa oico. 48 Ndayayapoise mbahe chupe, opacatu tiẽte ava vɨroyara yuvɨreco viña iyavei avɨyeteramo mborerecuar Roma ɨguar yanduse, yugüerura yande tũparo mondurupa iyavei omocañɨ tẽi uca aveira yande recua yande sui —ehi oyeupe yuvɨreco.
49 Ñepei rumo mbɨa ipãhu pendar Caifás serer vahe, ahe ité pahi eta rerecuar ɨvate catu vahe ahe aravɨter pɨpe, aipo ehi ava upe:
—Pe ndapeicuai eté mbahe, 50 ndapesenducuai avei co tecocuer; avɨye catura ñepei mbɨa omanose yande recocuer rese, ndahei que opacatu yande mocañɨ tẽi ãgua —ehi omboetasa eta upe.
51 Ahe rumo ndahei oyesui tẽi aipo ehi; Tũpa ité aipo ombohe uca. Esepia, ahe ité mborerecuar guasu chini ahese. Sese aipo ehi: "Jesús omanora yande recocuer rese" ehi.
52 Iyavei ndahei chira ahe ava reseño, omanora opacatu ava Tũpa Rahɨr oñemosai tẽi vahe ñepei reseve imonuha ãgua. 53 Ẽgüe ehi ahe arɨ pɨpeve judío eta rerecuar oyemoingatupa voi yuca ãgua yuvɨreco.
54 Sese ndoguata iri ava judío eta pãhu rupi. Ahe rumo osẽ ɨvɨ Judea sui, oso ɨvɨ iporupɨrẽhɨ vahe rerovɨcave, tecua Efraín ve. Aheve opacatu oropɨta supi.
55 Vɨrovɨse judío Pascua pieta apo ãgua, setá iteanga ava ambuae tecua rupindar yuvɨraso tecua Jerusalén ve oyeecocuer moatɨro ahe pieta mboetei ãgua renondeve. 56 Oseca tẽi Jesús yuvɨreco. Ipare tũparove yuvɨroiquese, oporandu-randu oyeupe yuvɨreco:
—¿Mara peye pe, oura pĩha pieta repia, aní chira tie? —ehi-ehi oyeupe yuvɨreco.
57 Yɨpɨve rumo fariseo rerecuar iyavei pahi rerecuar oyocuai ava, "Pesepiase Jesús, pemombehu voi oreu ipɨsɨ ãgua" ehi yuvɨreco chupe.

12

Ñepei cuña omondo Jesús rese mbahe sɨ̃acua vahe

1 Seis arɨ ipane vɨtese Pascua pieta ãgua, Jesús oso tecua Betania ve, aheve acoi Lázaro ombogüerayevɨ. 2 Eipeve ocaru yuvɨreco Jesús mboeteisave. Marta ihañeco sese; Lázaro evocoiyase ocaru yuvɨnoi mesave ipɨri. 3 Evocoiyase María güeru medio litro mbahe sɨ̃acua vahe nardo, sepɨ́ iteanga vahe. Omondo ipɨ rese. Ipare oiquɨtɨ ohavaprɨ pɨpe ichui. Sɨ̃acuá

iteanga evocoiyase opacatu oɨ pɨpe. [4] Evocoiyase ore mboetasa Judas Iscariote, ahe acoi
omondo vaherã ava yamotarẽhɨmbar uve, aipo ehi:
[5] —¿Mahera vo ndimondosai co mbahe sɨ̃acua vahe tresciento denario rupi ava iparaɨsu
vahe pɨ̃tɨvɨi ãgua? —ehi.
[6] Judas rumo ndahei ava iparaɨsu vahe raɨsupave aipo ehi. Ahe rumo imonda rai vahe
tẽi. Setá rupi guarepochi vɨrocua güembiporuguã tẽi. [7] Evocoiyase Jesús aipo ehi:
—Toyapoño cheu. Esepia, ahe che mano ãgua renonde ẽgüe ehi cheu. [8] Yuvɨrecoveño
itera ava iparaɨsu vahe pe pãhuve yepi; che rumo ndaico pucu iri chira pe pãhuve —ehi
Judas upe.

*Pahi rerecuar oyamotar*ẽhɨ Lázaro yuvɨreco

[9] Setá iteanga ava judío oyandu yuvɨreco Jesús rerãcua Betania ve secoise. Sese yuvɨraso
aheve; ndahei Jesús repia güeraño yuvɨraso, ẽgüe ehi rumo imbogüerayevɨprɨ Lázaro repia
avei. [10] Evocoiyase pahi rerecuar, "Yayuca avei Lázaro" ehi yuvɨreco oyeupe. [11] Esepia, ahe
ichui tẽi niha setá iteanga judío oyepepɨ pahi rerecuar sui Jesús reroya ãgua yuvɨreco.

*Jesús oique Jerusalén p*ɨpe

[12] Ava rehɨi yuvɨraso tecua Jerusalén ve Pascua pieta repia yuvɨreco. Ahere ayihive voi
oicua Jesús yepota ãgua ahe tecuave yuvɨreco. [13] Ahese oyasɨa pindo yuvɨreco. Oyacatu
vɨraso Jesús rovaĩchi ãgua, osapucai yuvɨreco chupe:
—¡Imboeteiprɨ, sovasaprɨ secoi ou vahe yande Yar Tũpa rer pɨpe! ¡Tũpa tosovasa Israel
rerecuar guasu! —ehi yuvɨreco.
[14] Yɨpɨndar rumo opa Jesús oseca uca guaricumi. Ipare oyeupi sese icuachiaprɨ
aracahendar rupi tuprɨ ité aipo ehi vahe:
[15] "Pesɨquɨyei rene, Sión pendar; pesepia, pe rerecuar guasu guaricumi harɨve ou pẽu" ehi.
[16] Yɨpɨndar, ore semimbohe eta, ndorosenducuai eté co aracahendar imombehuprɨ.
Ipare rumo oyevɨse güecosa porañetesave, ahese oremahenduha aracahendar sesendar
icuachiaprɨ rese, "Supi eté omombehu" orohe tẽi sepiase.
[17] Acoi ava yuvɨrecoi vahe Jesús rupi, Lázaro mbogüerayevɨsa osepia vahecuer, ahe opa
omombehu-mbehu ambuae ava upe yuvɨreco. [18] Sese ava eta yuvɨnose voi sovaĩchi ipɨsɨ
ãgua. Esepia, oicua ité ahe mbahe poromondɨisa guasu yapose yuvɨreco. [19] Evocoiyase
fariseo rerecuareta aipo ehi oyeupe yuvɨreco:
—Indó, peicua niha ndayaicatu iri eté mbahe apo chupe cute. Pesepia ru, ¡opacatu guasu
ité ava oguata cũritei yuvɨreco supi! —ehi yuvɨreco.

*Oime griego oseca vahe Jesús yuv*ɨreco

[20] Griego oime ava rehɨi pãhuve yuvɨraso vahe pieta repia Tũpa mboetei ãgua tecua
Jerusalén ve. [21] Ahe oyemboya Felipe, Betsaida pendar rese, ahe tecua Galilea pɨpendar.
Ipare aipo ehi yuvɨreco chupe:
—Nde mbɨa, orosepia potami aipo Jesús —ehi.
[22] Felipe evocoiyase oso imombehu Andrés upe; ichui yuvɨraso ñuvɨrío voi Jesús upe
imombehu. [23] Evocoiyase chupe aipo ehi:
—Oyepota arɨ cheundar che, Ava Rɨquehɨr, che yevɨ iri ãgua che recua porañetesave.
[24] Supi eté aipo ahe pẽu: inungar acoi trigo rãhɨi nañotɨsaise, ahese ndihai chietera; ñotɨse
rumo, ahese iha vaira. [25] Acoi ava osaɨsuse rumo güecocuer tẽi, ocañɨ tẽira; acoi ndosaɨsui
vahe rumo güecocuer co ɨvɨ pɨpendar tẽi che recocuer rese, evocoi nungar vɨrecora
tecovesa apɨrẽhɨ. [26] Acoi ava che mboyeroya pota vahe, toguata che rupi yuvɨreco. Esepia,
acoi che mboyeroyasar yuvɨrecoi vahe, ahe avei yuvɨrecoira che pɨri ɨvave. Che Ru Tũpa
evocoiyase omboeteira ahe sereco —ehi chupe.

Jesús omombehu omano ãgua

[27] "¡Cũritei ayandu ité mbahe-mbahe tẽi oime vaherã cheu! '¿Mara ahera pĩha?' ahe
tẽi. ¿Aipo ahera: 'Che Ru, che pɨ̃sɨro eve cũritei cheu oime vaherã mbahe tẽi sui' ahera
viña? ¡Che rumo aicua evocoi nungarã ité ayu! [28] Che Ru, emboyecua nde pĩratasa nde rer
porañetesa mboetei ãgua" ehi oyeroquɨ.

Ichui oyeendu ɨva sui ñehesa aipo ehi vahe: “Ẽgüe ahe niha amboyecua che pĩratasa vichico, ẽgüe ahe iri aveira” ehi.
[29] Aheve ava yuvɨrecoi vahe, “Osunu revo” ehi yuvɨreco viña; ambuae ava,
—Tũpa rembiguai revo oñehe Jesús upe —ehi yuvɨreco.
[30] Evocoiyase aipo ehi ava eta upe:
—Ndahei cheundar ñehesa pesendu, ahe rumo pẽundar. [31] Cũritei oimera ñemoɨrosa co ɨvɨ pɨpendar ndache reroyai vahe upe, cũritei avei imombosara Caruguar co ɨvɨ pɨpendar imborerecuasa sui. [32] Acoi che rupise ɨvate, opacatu ava arura cheyeupi —ehi.
[33] Aipo ñehesa pɨpe omboyecua tuprɨ ité mara ehira omano. [34] Aipo ihese ava eta aipo ehi:
—Ore rumo orosendu mborocuaita icuachiaprɨ pɨpe aipo ehi vahe: “Poropĩsɨrosar apɨrẽhɨ vaherã ité” ehi. ¿Mahera ru aipo nde: “Ava Rɨquehɨr osupira ɨvate yuvɨreco” ere no? ¿Uma ru aipo Ava Rɨquehɨr, ambuae tie? —ehi ava eta yuvɨreco chupe.
[35] Evocoiyase aipo ehi ava upe:
—Pe pereco vɨtemira chĩhi rupive tesapesa pe pãhuve. Peguata catu supi seime vɨteseve. Avɨyeteramo pe resapɨha tẽira pĩtumimbi vahe. Esepia, acoi oguata vahe pĩtumimbisa rupi, ndoicuai que güecosa. [36] Peroya co tesapesa cũritei pereco vɨteseve, ipɨpe ité pe reco ãgua —ehi.
Aipo ohe pare, Jesús osẽ ava rehɨi pãhu sui; ndoyemboyecua iri chupe.

Setá judío rerecuar ndovɨroya vɨtei eté Jesús yuvɨreco

[37] Yepe Jesús setá iteanga oyapo mbahe poromondɨisa judío rerecuar rovaque viña, ahe rumo ndovɨroyai eté yuvɨreco. [38] Esepia, imboavɨyesa rane itera Tũpa ñehe mombehusar Isaías rembicuachiagüer aipo ehi vahe:
“Che Yar, ava ndovɨroyai yande ñehe yuvɨreco iyavei ndovɨroyai nde pĩratasa eremboyecuase chupe” ehi.
[39] Co rese avei ava ndoicatui eté senducua yuvɨreco. Inungar oicuachía Isaías aipo ehi:
[40] “Tũpa nomboesapɨsoi ava ɨyavei nombopɨhañemoñeta tuprɨ iri mbahe rese yuvɨreco.
Sese ndosepiacuai eté mbahe, ndosenducuai avei mbahe, ndoyevɨ catui yuvɨreco chupe ombogüera ãgua” ehi.
[41] Isaías aipo ehi. Esepia, osepia ité Jesús reco porañetesa. Evocoiyase ahe oñehe sese.
[42] Setá ité rumo judío vɨroya yuvɨreco, seco ɨvate vahe avei. Ahe rumo nomboyecuai eté seroyasa yuvɨreco fariseo rerecuar sui osɨquɨyepave ‘avɨyeteramo yande mombora ñemonuhasa sui ñepei reseve yuvɨreco’ oya. [43] Esepia, ahe oipota catu ava tẽi suindar yemboeteisa Tũpa suindar yemboeteisa sui yuvɨreco.

Jesús ñehe reroyasa rese porandusara

[44] Yɨpɨndar rumo, Jesús oñehe vɨtese ava rehɨi upe, oñehe pĩrata aipo ehi: “Acoi che reroya vahe ava, ndahei che güeraño che reroya, ahe rumo che Ru avei, che mbousar, vɨroya yuvɨreco. [45] Iyavei acoi che repia vahe, che mbousar avei osepia. [46] Che tesapesa aico. Ayu co ɨvɨ pɨpe ava che reroyasar pĩtumimbisave yuvɨrecoiẽhɨ ãgua. [47] Acoi osendu vahe che ñehe, nomoinguei vahe rumo oyese, ndahei che amocañɨra. Esepia, ndayui ava co ɨvɨ pɨpendar mocañɨ ãgua, che rumo ayu ipĩsɨro ãgua. [48] Acoi ava che reroĩro vahe, ndovɨroyai vahe avei che ñehe, oime rumo imocañɨ ãgua: Co che ñehesa supi eté vahe reroyaẽhɨsa pɨpe oyemocañɨ ucara arɨ ipa vahe pɨpe. [49] Esepia, che nañehei eté cheyesui tẽi; che Ru, che mbousar rumo che cuai che ñehe ãgua, che porombohe ãgua avei. [50] Che aicua co cheundar porocuaita güeru tecovesa apɨrẽhɨ ava upe. Sese niha amombehu che Ru che cuaisa” ehi Jesús ava rehɨi upe.

13

Jesús oyosei güemimbohe pɨ

[1] Pascua pieta renonde Jesús oicua ité oharɨ yepota co ɨvɨ reya ãgua oso vaherã Vu pɨri. Ahe osaɨsu vahe ité ava oyeupendar co ɨvɨ pɨpe yepi. Ẽgüe ehi saɨsu arɨ ipa vahe rupi.

2-4 Caruguar oique ité Simón rahɨr, Judas Iscariote, pɨha pɨpe imondo ãgua yamotarẽhɨmbar uve. Jesús rumo oicua ité Vu Tũpa sui ousa, oicua avei oyevɨ iri ãgua Vu
Tũpa pɨri iyavei Tu omondo opacatu omborerecuasa chupe. Sese ocaruse güemimbohe
eta reseve, mesa sui opũha, osequɨi oturucuar yohasa. Ipare omonde ambuae turucuar
vumbɨcuasa rese. 5 Evocoiyase omondo ɨ yepoisa rɨru pɨpe, oyosei güemimbohe pɨ,
omombiru turucuar vumbɨcuasa rese vɨreco vahe pɨpe oico.
6 Ichui Simón Pedro pɨ oyosei potase, ahe aipo ehi chupe:
—Che Yar, ¿nde co ereyoseira che pɨ? —ehi chupe.
7 —Nde rumo nderesenducuai mbahe che rembiapo cũritei. Ipare rumo eresenducuara
—ehi Pedro upe.
8 Pedro rumo aipo ehi chupe:
—¡Che pɨ rumo ndereyosei chietera! —ehi.
—Ndayoseise rumo nde pɨ, ndahei chietera evocoiyase che rupindar ereico —ehi Pedro
upe.
9 Pedro evocoiyase aipo ehi:
—¡Che Yar, aní catu che pɨ año ereyosei; eyosei che po, che rova avei! —ehi chupe.
10 —Acoi oyasupa ramo vahe rumo, ahe ndiquɨhai eté. Sese ndiyai oyasu iri. Ipɨ güeraño
rumo iya yoseisa. Ẽgüe peye ndipoi eté mbahe pe rese; ndaopacatui rumo ẽgüe peye —ehi.
11 Ahe aipo ehi: "Ndaopacatui rumo ẽgüe peye" ehi. Esepia, oicua ité uma omondora
yamotarẽhɨmbar upe.
12 Güemimbohe pɨ sei pare, omonde iri oturucuar yohasa, oguapɨ mesave aipo ehi:
—¿Peicua vo co mbahe ayapo vahe pẽu? —ehi—. 13 Pe niha, "Ore mbohesar, ore Yar"
peye cheu. Supi eté niha. Esepia, ahe ité che aico. 14 Yepe supi eté, che pe mbohesar, pe
Yar avei aico viña, ayosei rumo pe pɨ. Sese pe avei ñepei-pei peyacatu peyosei aveira pe
pɨ. 15 Che niha 'na tehi avei yuvɨreco' viya opombohe pe rereco, ẽgüe ahe pẽu. 16 Supi eté
aipo ahe pẽu: ava mbiguai tẽi, ahe ndahei ɨvate catu güerecuar sui; ẽgüe ehi avei imboupɨ
ndahei ɨvate catu secoi ombousar sui. 17 Pesenducuase co nungar mbahe, peyapo tupɨse,
ahese pevɨharete catura peico —ehi.
18 "Che nañehei opacatu pe rese, che rumo aicua uma yuvɨrecoi vahe che rembiporavo.
Icuachiapɨ rumo yavɨyera: 'Acoi ocaru vahe che pɨri, oyemboyere che amotarẽhɨ' ehi
vahe. 19 Senondeve amombehu pẽu. Evocoiyase ẽgüe ehise ité cheu, che reroyara peye che
ité niha aipo ahe vahe vichico. 20 Supi eté aipo ahe pẽu: acoi che remimondo oipɨsɨ tupɨ
vahe, ahe che pɨsɨ tupɨ avei; acoi ava che pɨsɨ vahe, oipɨsɨ tupɨ avei che Ru yuvɨreco" ehi.

*Jesús omombehu: "Ñepei pe pãhu pendar che mondora che amotar*ẽhɨmbar upe" ehi

21 Aipo ohe pare, Jesús ndoyembovɨhai eté iyavei mbahe oime vaherã omboyecua tupɨ
ité,
—Supi eté aipo ahe pẽu: ñepei pe pãhu pendar che mondora che amotarẽhɨmbar upe
—ehi.
22 Evocoiyase ore oromahe-mahe tẽi oreyese, "¿Ava upe pĩha aipo ehi?" orohe tẽi
oreyeupe. 23 Che sembiaɨsu catu yɨ́pɨve acaru vĩte. 24 Ipare Pedro oyaitɨ-itɨ '¿Ava upe vo
aipo ere? tehi chupe' oyapave cheu. 25 Evocoiyase che asɨrɨ catu irimi yɨ́pɨve, aporandu
chupe:
—Che Yar, ¿ava ité vo? —ahe.
26 Ahe aipo ehi cheu:
—Cũritei amoaquɨra pan rahɨcuer imondo tohu, ahe ité che mondora —ehi cheu.
Aipo ohe pare omoaquɨ pan rahɨcuer imondo Simón Iscariote rahɨr, Judas, upe. 27 Judas
oipɨsɨse pan, oguapɨ voi eté Caruguar sese. Evocoiyase aipo ehi Judas upe:
—Evocoi ereyapo pota vahe, eyapo voiño ité ru —ehi chupe.
28 Que ñepei rumo mesave orocaru vahe, ndorosenducuai eté aipo ihesa. 29 Esepia,
Judas guarepochi rɨru rãrosar secoi yepi. Sese amove ore pãhu pendar ipɨhañemoñeta:
" 'Tererocua mbahe pietase nara' anise, 'emondo mbahe ava iparaɨsu vahe upe nara' aipo
oya revo omose imondo" ehi yuvɨreco chupe viña.
30 Pan pɨsɨ pare, Judas osẽ voi eté oso pɨ̃tuse.

Porocuaita ipɨasu vahe

31 Judas sẽ pare, Jesús aipo ehi:
—Cũritei oyecuara che, Ava Rɨquehɨr, reco porañetesa. Che Ru Tũpa reco porañetesa
avei oyecuara che rese. 32 Acoi amboyecuase che Ru Tũpa reco porañetesa, ahe avei
omboyecuara che reco porañetesa, ẽgüe ehira imboyecua pɨhaivi. 33 Che rahɨreta, che
rembiaɨsu, ndaico pucu iri chira pe rese. Che reca tẽira peye; inungar acoi judío rerecuar
upe aipo ahe: "Ndiyai chietera peso che sosave" ahe. 34 Sese co amondo porocuaita ipɨasu
vahe pẽu ñepei-pei peyeaɨsu ãgua inungar che opoaɨsu. 35 Peyeaɨsuse ñepei-pei, opacatu
tupɨɨ ité ava oicuara yuvɨreco che remimbohe supi eté pe recosa —ehi.

Jesús, " 'Ndaicuai eté co mbɨa' erera cheu" ehi Pedro upe

36 Pedro oporandu Jesús upe:
—Che Yar, ¿que vo aipo eresora? —ehi chupe.
Ahese omboyevɨ Pedro upe:
—Cũritei ndiyai peso vaherã che sosave che rupi; pesorera rumo che rupi curi —ehi.
37 —Che Yar, ¿mahera ru cũritei voi ndiyai nde rupi che so ãgua? ¡Ayemoingatu ité amano
vaherã nde rese! —ehi Pedro chupe.
38 —¿Supi eté pĩha ereyemoingatu ité che rese nde mano ãgua? Nde rumo cõhe potase
tacura ñehe renondeve, mbosapɨ oyupagüer rupi, "Ndaicuai eté co mbɨa" erera cheu —ehi
Pedro upe.

14

Jesús, Tũpa raper yandeu

1 Ipare Jesús aipo ehi opacatu oreu: "Pepɨhañemoñeta atɨi rene; peyeroya Tũpa rese,
che rese avei peyeroya. 2 Esepia, che Ru rẽtave setá oime pe reco ãgua; ẽgüe ndehise rumo,
namombehui chira aipo pẽu viña. Sese che asora pe recuarã moingatu. 3 Imoingatu pare
ayevɨra pe reca che recosave pe reraso ãgua cheyepɨri. 4 Pe peicua que vo asora iyavei
peicua mara peyera pe yepota ãgua che recosave" ehi oreu.
5 Tomás rumo aipo ehi chupe:
—Che Yar, ndoroicuai rumo que vo eresora. ¿Mara orohera vo aipo icua ore so ãgua?
—ehi.
6 —Che niha perɨ aico supi eté vahe iyavei tecovesa. Che rupi güeraño ité peyepotara
che Ru upe —ehi—. 7 Pe peicua tupɨrɨse ité che recocuer viña, peicua aveira che Ru viña no.
Cũritei suive rumo peicua, pesepia avei cute —ehi oreu.
8 Evocoiyase Felipe aipo ehi chupe:
—Che Yar, torosepia ité ru aipo nde Ru. Ahese avɨyera oreu —ehi.
9 —Felipe, setá arɨ aico pe rese, ¿ndapeicua vɨtei eté vo che recocuer? Acoi ava che repia
vahe, ahe osepia ité che Ru; ¿mahera ru evocoiyase, "Torosepia rane ité nde Ru" ere vɨte
cheu no? 10 ¿Ndache reroyai vo peye che Ru rese ité aicose, che rese avei che Ru secoise?
Opacatu mbahe amombehu vahe pẽu, ndahei cheyesui tẽi amombehu. Che Ru secoi vahe
che rese, ahe ité oyapo güemimbotar che recocuer rese —ehi—. 11 Che reroya peye che Ru
rese che recose, ahe avei secoise che rese. Anise, che reroyañomi tẽi catu peye mbahe che
rembiapo rese —ehi—. 12 Supi eté aipo ahe pẽu: acoi ava che reroya vahe, ahe avei oyapora
mbahe che rembiapo nungar, tuvicha catura rumo. Esepia, che asora che Ru pɨri —ehi—
. 13 Acoi peporanduse que mbahe rese che rer pɨpe, che amondoño itera pẽu. Ipɨpe che
amboyecuara che Ru reco pĩratasa. 14 Che ayapora que mbahe che rer pɨpe pe porandusa
—ehi oreu.

Jesús, "Che amboura Espíritu Santo pẽu" ehi vɨroyasar upe

15 "Che raɨsuse ité peye, pemboyeroya catu che porocuaita. 16 Che aporandura che Ru
upe ombou vaherã Espíritu supi eté vahe pe pĩtɨvɨi ãgua, ahe secoi vaherã ité pe rese.
17 Ava Tũpa ndoicuai vahe rumo, ndoicatui chietera ipɨsɨ. Esepia, ndosepiai, ndoicuai avei
yuvɨreco. Pe rumo peicua ité. Esepia, ahe ité secoi pe rese. Ipare oique itera pe pɨha pɨpe.

18 "Ndopoeyai chira pe güeraño tẽi; ayevɨra niha pe rese aico vaherã. 19 Chĩhi tẽi oime vɨte
arɨ che reroyasarẽhɨ che repia vɨte vaherã yuvɨreco. Ipare rumo ndache repia iri chira
yuvɨreco. Pe rumo che repiaño itera peye iyavei peicoveño itera. Esepia, che aicoveño
avei. 20 Ahe arɨ pɨpe peicuara che Ru rese che recosa, che rese pe recosa avei iyavei che
aicose pe rese. 21 Acoi oicua vahe che porocuaita, omboyeroya vahe avei, ahe omboyecua
ité che raɨsusa yuvɨreco. Che Ru osaɨsura che raɨsusar; che avei asaɨsura, ayemboyecua
aveira chupe" ehi.

22 Judas (ndahei vahe rumo Iscariote) aipo ehi:

—Che Yar, ¿mahera oreuño ereyemboyecuara; mahera ru ndereyemboyecua iri chira
ava nde reroyasarẽhɨ upe? —ehi chupe.

23 Evocoiyase aipo ehi Judas upe:

—Acoi che raɨsu vahe, omboyeroya vahe che ñehe yuvɨreco, che Ru evocoiyase osaɨsura
iyavei che Ru reseve oroyura oroico vaherã sese. 24 Acoi ndache raɨsui vahe, ahe ndovɨroyai
avei che ñehe yuvɨreco. Co ñehesa pesendu vahe ndahei cheyesui tẽi; ahe rumo che Ru,
che mbousar suindar —ehi.

25 "Pe rese che reco vɨtese, opa co mbahe amombehu vichico pẽu. 26 Espíritu Santo rumo,
Poropĩtɨvɨisar, che Ru ombou vahe che rer pɨpe, ahe pe mbohera opacatu mbahe avɨye vahe
rese. Pe momahenduha aveira opacatu pẽu che ñehe agüer rese.

27 "Aseya teco tupɨrɨsa pẽu, ahe che reco tupɨrɨsa; ndahei rumo avaño tẽi rembiapo nungar
amondo pẽu. Aní, '¿Mara yahera pĩha?' peyera; aní chiaveira pesɨquɨye. 28 Pesendupa niha
acoi, 'Asora, ipare ayevɨ irira pe rese aico vaherã' che hesa. Supi eté che raɨsuse peye,
pevɨharetera peicuase che Ru pɨri che sosa. Esepia, ahe ɨvate catu vahe ité che sui. 29 Sese
amombehupa voi co mbahe tenondeve pẽu, ẽgüe ehise ité, ahese peroyara.

30 "Namombehu pucu iri chira mbahe pẽu. Esepia, ou ité co ɨvɨ pɨpe oporocuai tẽi vahe.
Ahe rumo ndahei ɨvate catu vahe che sui 31 'toicua ava che reroyasarẽhɨ che Ru raɨsusa
yuvɨreco' che hesa pɨpe. Ayapoño ité che Ru che cuaita.

"Pepũha. Yaso cohave sui" ehi güemimbohe eta upe.

15

Jesús uva hɨ nungar

1 Ipare Jesús oñehe iri oreu aipo ehi: "Che aico inungar uva hɨ supi eté vahe; che Ru
evocoiyase inungar sese ihañeco vahe secoi. 2 Ahe oyasɨa sãca ndihai vahe ichui yepi; iha
vahe rumo omoatɨro tupɨrɨ iha catu ãgua. 3 Pe pe recocuer imoatɨropɨrɨ ité che pe mbohesa
pɨpe. 4 Peicoño ité catu che rese inungar che aicoño ité avei pe rese. Uva rãca oise ohɨ sui,
ndiha iri ahe ae tẽi; pe avei ẽgüe peyera peyepepɨse che sui" ehi oreu.

5 "Che niha uva hɨ nungar aico; pe evocoiyase sãca nungar peico. Acoi secoi vahe
che rese, che avei aico sese. Inungar mbahe mitɨ iha atɨ vahe, ẽgüe ehira ahe. Supi
eté ndapeicatui chietera che porẽhɨ mbahe apo. 6 Acoi ndasecoi vahe che rese, ahe
imombosara inungar acoi uva rãca yɨpi vahe. Ipare imonuhasa sapɨ ãgua" ehi oreu.

7 "Pe peicoñose ité che rese ndaperesaraise avei che porombohesa sui, peporanduño
mbahe pe remimbotar rese, ahese imondosara pẽu" ehi. 8 "Che Ru oipɨsɨra omboeteisa pe
sui acoi peyapo tupɨrɨse opacatu che remimbotar. Pemboyecua evocoiyase che remimbohe
supi tupɨrɨ vahe pe recosa. 9 Che opoaɨsu ité, inungar che Ru che raɨsu. Sese peicoño ité
catu che poroaɨsusa pɨpe. 10 Esepia, pemboyeroyase che porocuaita, peicoveño itera co che
poroaɨsusa pɨpe. Inungar che che Ru amboyeroya che cuaisa iyavei aicoveño ité che Ru
poroaɨsusa pɨpe vichico.

11 "Che aipo ahe pẽu 'tovɨreco che vɨhasa oyese yuvɨreco' viya; 'toyembovɨharete catu
yuvɨreco' che hesa pɨpe. 12 Co che porocuaita: Peyeaɨsu ñepei-pei, inungar che opoaɨsu.
13 Ndipoi eté que poroaɨsusa ɨvate catu vahe co sui omondose que ava güecocuer omborɨpar
rese nara. 14 Pe che mboyeroyase peye, ahese che mborɨpar peico. 15 'Pe mbiguai peico'
ndahe iri pẽu. Esepia, mbiguai ndoicuai eté mbahe güerecuar pɨhañemoñetasa. Sese, 'Che
mborɨpar' ahe pẽu. Esepia, aicua ucapa ñehesa che Ru cheu omombehu vahe pẽu. 16 Pe
niha ndache poravoi peye. Che rumo opoporavo iyavei opocuai peporavɨquɨ vaherã ava

reru ãgua cheu ‘che rese ité toyuvɨrecoi’ che yapave. Evocoiyase che Ru omboura mbahe
pe porandusa che rer pɨpe pẽu. 17 Co rese opocuai: Peyeaɨsu catu ñepei-pei peyacatu” ehi
Jesús güemimbohe upe.

*Jesús amotar*ẽhɨmbar, supindar amotarẽhɨmbar avei

18 “Acoi ava ndoicuai vahe Tũpa pe amotarẽhɨse, peicuaño che rane che amotarẽhɨ
yuvɨreco yɨpɨndar. 19 Pe peico vɨtese ava Tũpa ndoicuai vahe pãhuve, evocoiyase pe raɨsu
aira yuvɨreco viña. Che rumo opoporavo ipãhu sui yuvɨreco. Sese tẽi ndape ambota iri
yuvɨreco. Esepia, pe ndahe iri ipãhu pendar peico. 20 Peyemomahenduha pẽu aipo che
hesa rese: ‘Ndipoi eté que mbiguai ɨvate catu vahe güerecuar sui’ ahe. Che niha yɨpɨndar
yamotarẽhɨmbrɨ aico, pe avei pe amotarẽhɨra yuvɨreco. Acoi omboyeroya vahe rumo che
porombohesa, pe porombohesa avei omboyeroyara yuvɨreco. 21 Co opacatu mbahe che
recocuer sui tẽi ẽgüe ehira pẽu. Esepia, ndoicuai niha che mbousar yuvɨreco.

22-24 “Che ndayuise ahe ava upe mbahe sembiavɨ mombehu viña, evocoiyase, ‘Peyavɨ
mbahe’ ndehi chira Tũpa chupe yuvɨreco viña. Che rumo ayu ité, amombehu mbahe
sembiavɨ yuvɨreco chupe, ayapo avei mbahe ava ndoyapoi vahe yuvɨreco ipãhuve; ahe
rumo yepe osepia co mbahe yuvɨreco viña, che amotarẽhɨño, che Ru avei oyamotarẽhɨ
yuvɨreco. Sese, ‘Pereco ité mbahe pe rembiavɨ peyese’ ehi Tũpa chupe. Esepia, acoi
che amotarẽhɨ vahe, che Ru avei oyamotarẽhɨ yuvɨreco. 25 Co rumo ẽgüe ehi. Esepia,
imboavɨyesa rane itera ñehesa sesendar icuachiaprɨ pɨpe aipo ehi vahe: ‘Mbahe apoẽhɨ
pɨpe sui tẽi che amotarẽhɨ yuvɨreco’ ehi vahe.

26 “Acoi ambouse rumo Poropĩtɨvɨisar, Espíritu supi eté vahe che Ru sui pẽu, ahe
omombehura che recocuer. 27 Pe avei pemombehura che recocuer. Esepia, yɨpɨsuive ité
peico che rupi” ehi.

16

1-2 “Pe mocañɨehɨ ãgua che rese pe yeroyasa aipo ahe opacatu co mbahe imombehu pẽu:
pe mombora judío rerecuar oñemonuhasa sui yuvɨreco, pe yuca aveira yuvɨreco. Ahe
rumo omohara, ‘Tũpa uve nara revo na yahe’ ehira yuvɨreco viña. 3 Evocoi rumo ẽgüe
ehira yuvɨreco che Ru cuaẽhɨ pɨpe iyavei che cuaẽhɨ pɨpe yuvɨreco. 4 Amombehu aipo pẽu
acoi ẽgüe ehise, peyemomahenduhara che remimombehugüer rese.

Espíritu Santo rembiapo

“Yɨpɨsuive rumo namombehui co mbahe pẽu. Esepia, aicoveño ité pe rese. 5 Cũritei
rumo asora che mbousar pɨri iyavei ndipoi que ñepei pe pãhu pendar ‘¿que vo aipo
eresora?’ ehi vahe cũritei cheu. 6 Pe rumo ndapeyembovɨhaiño aipo mbahe amombehuse
pẽu. 7 Supi eté rumo aipo ahe pẽu: avɨye catura pẽu che asose. Esepia, ndasoise viña, ndoui
chietera pe rese Poropĩtɨvɨisar. Asose rumo, che amboura pẽu. 8 Ouse ahe, oicua ucara ava
che cuaẽhɨsar upe yangaipa, oicua uca aveira tecocuer ĩvisa iyavei cañɨsa ndaseco põrai
vahe upendar. 9 Oicua ucara yangaipa chupe ndache reroyaise yuvɨreco; 10 oicuara rumo
che reco ihĩvi tuprɨ vahe yuvɨreco. Esepia, asora che Ru recosave, ahese pe ndache repia
iri chietera peye; 11 iyavei oicuara Tũpa poromocañɨsa. Esepia niha, Caruguar, ahe co ɨvɨ
pɨpendar rerecuar oipɨsɨra che Ru Tũpa ñemoɨrosa.

12 “Setá iteanga mbahe oime amombehu vaherã pẽu. Pe rumo ndapeicatui chira cũritei
senducua. 13 Ouse rumo Espíritu supi eté vahe, ahe pe mbohera mbahe supi eté vahe rese.
Esepia, noñehei chira oyesui tẽi, ahe rumo omombehura mbahe osendu vahe güeraño,
oicua uca aveira mbahe coiye oime vaherã. 14 Ahe che mboeteira. Esepia, oicua ucara
opacatu mbahe cheundar pẽu. 15 Opacatu mbahe che Ru vɨreco vahe, che mbahe. Sese
niha, ‘Espíritu oipɨsɨra opacatu mbahe cheundar, oicua uca aveira pẽu’ ahe.

16 “Avɨyeteramo tẽi ndache repia iri chira peye. Ipare rumo coiye catumi che repia irira
peye” ehi oreu.

*Yepe semimbohe ndov*ɨhai chira viña, coiye catu rumo ovɨharetera yuvɨreco

17 Evocoiyase ore oroporandu-randu tẽi oreyeupe aipo orohe:

—¿Mara oya pĩha: ‘Avɨyeteramo tẽi ndache repia iri chira peye’ ehi yandeu; ipare
rumo aipo coiye catumi yasepiara iyavei aipo osora Vu pɨri no? [18] ¿Mara oya vo aipo:
‘Avɨyeteramo tẽi’ ehi? Ndayasenducuai mo aipo iñehesa —orohe oreyeupe.
[19] Ipare rumo ‘oporandura co mbahe rese yuvɨreco cheu’ oya aipo ehi voi oreu:
—¿‘Ipare rumo coiye catumi che repia irira peye’ che he agüer rese co pe porandu
vɨte peyeupe? —ehi—. [20] Supi eté aipo ahe pẽu: peyasehora pe vɨharẽhɨsa pɨpe, ava
angaipa viyar rumo ovɨhareteñora yuvɨreco. Yepe pe, ndapevɨhai chira viña, coiye catu
rumo pevɨharetera. [21] Inungar acoi que cuña imembɨra potase, tasɨ chupe oyepotase arɨ
imembɨra ãgua; pĩtani oha pare rumo, nimahenduha iri tasɨcuer rese; sorɨveteño omembrɨ
rese. [22] Ẽgüe peye avei; pe cũritei tasɨ avei pẽu, ayevɨ irira rumo pe repia ãgua, ahese
pevɨharetera. Ahe vɨharetesa ndipoi chietera que ava vɨrocua vaherã pe sui.
[23] “Ahe arɨ pɨpe, ndapeporandu iri chietera mbahe rese cheu. Supi eté aipo ahe pẽu: che
Ru omboura opacatu mbahe pẽu che rer pɨpe peporanduse. [24] Cũritei rumo ndapeporandu
vɨtei mbahe rese che rer pɨpe. Peporandu catu sese, ahese peipɨsɨra. Ipɨpe sui perorɨvete
catura.

Jesucristo mbahe-mbahe tẽi recopɨsar

[25] “Opacatu mbahe rese niha amboyoya tecocuer pẽu. Oimera rumo arɨ namboyoya iri
chira ambuae mbahe rese tecocuer; ipa voi amombehu itera mbahe pẽu che Ru recocuer
resendar. [26] Ahe arɨ pɨpe pe peporandura mbahe rese che rer pɨpe; che rumo, ‘Ayeroquɨra
pe rese che Ru upe’ ndahei pẽu. [27] Esepia, che Ru ae ité pe raɨsu. Pe raɨsu ité niha. Esepia,
pe che raɨsu peye, che reroya avei che Ru Tũpa sui che yuse peye. [28] Asẽ che Ru sui co ɨvɨ
pɨpe vitu; cũritei rumo aseyara co ɨvɨ, ayevɨra che Ru upe” ehi oreu.
[29] Evocoiyase ore aipo orohe chupe:
—Indó, aipo rupi ereñehe tuprɨ catu ité; nderemboyoya iri ambuae mbahe rese
imombehu oreu. [30] Supi eté ereicua opacatu mbahe, ereicua avei ore porandusa. Evo-
coiyase ndiya iri ore porandu ãgua mbahe rese ndeu. Sese orovɨroya Tũpa sui nde yusa
—orohe chupe.
[31] —¿Evocoiyase che reroya ité peye? —ehi—. [32] Supi eté oyepota arɨ cute, co pɨpe ité
peyemosaipara che sui; che reyara che aemi peye. Ndahei rumo che ae aico. Esepia, che
Ru secoi che rese. [33] Amombehu co opacatu pẽu che rese mbahe tuprɨ pɨpe pe reco ãgua.
Peparaɨsu itera co ɨvɨ pɨpe; peyemonguerẽhɨ catura rumo. Esepia, che opa ité asecopɨ co
ɨvɨ pɨpendar mbahe tẽi —ehi.

17

Jesús oyeroquɨ güemimbohe rese

[1] Aipo ohe pare, Jesús omahe ɨva rese aipo ehi: “Che Ru, oyepota arɨ cute. Che
mboetei eve, ipɨpe sui avei che nde Rahɨr toromboetei. [2] Supi eté niha, nde erembou che
mborerecua ãgua opacatu ava ɨvɨ pɨpendar harɨve iyavei tecovesa apɨrẽhɨ mondo ãgua
opacatu ava nde cheu erembou vahe upe. [3] Co niha tecovesa apɨrẽhɨ, tande cua nde Tũpa
ñepei supi eté vahe nde recose yuvɨreco, tache cua avei nde che mbouse yuvɨreco.
[4] “Che niha oromboetei co ɨvɨ pɨpe, iyavei ayapo nde che cuaisa. [5] Sese che Ru, embou
irimi cũritei che reco porañete ãgua, inungar acoi yɨpɨndar areco vahe nde rese ɨvɨ
apoẽhɨseve.
[6] “Co nde rembiporavo ava co ɨvɨ pɨpendar pãhu sui erembou vahe cheu; orocua ucapa
chupe. Yɨpɨndar ndeundar yuvɨrecoi. Ipare nde erembou cheu. Ahe vɨroya ité nde ñehe
yuvɨreco. [7] Cũritei oicuapa opacatu mbahe nde suindar cheu erembou vahe yuvɨreco.
[8] Esepia, amombehu ité nde ñehe erembou vahe cheu; ahe vɨroya ité yuvɨreco, vɨroya avei
nde che mbousa yuvɨreco.
[9] “Che ayeroquɨ cheu nde remimbou rese ndeu. Esepia, ndeundar ité yuvɨrecoi;
ndayeroquɨi rumo ambuae ava che reroyasarẽhɨ rese. [10] Opacatu ava cheundar, ndeundar
avei; ndeundar evocoiyase cheundar. Ahe sese che reco porañetesa oyecua.
[11] “Che ndapɨtai chira co ɨvɨ pɨpe; ahe rumo opɨtara cohave yuvɨreco. Che evocoiyase
asora nde pɨri. Che Ru, seco maranehɨ vahe, esãro nde pĩratasa pɨpe nde remimbou cheu

oyese yuvɨrecoi tupɨrɨ ãgua inungar yande yaico. [12] Aicose co ɨvɨ pɨpe, asãro tupɨrɨ nde rer
pĩratasa cheu erembou vahe pɨpe; chemahemoha yuvɨreco sese mbahe tẽi sui. Ndipoi eté
que ñepei ocañɨ tẽi vahe; acoi yɨpɨve ocañɨ vaheño ité rumo ocañɨ tẽi; nde ñehe rupi tupɨrɨ
ité ẽgüe ehi.

[13] "Cũritei asora nde recosave. Co ɨvɨ pɨpe che reco vɨtese rumo, amombehu co mbahe
chupe 'tovɨreco che vɨharetesa yuvɨreco' che yapave. [14] Che niha amombehu nde ñehe
yuvɨreco chupe. Ava che reroyasarẽhɨ rumo oyamotarẽhɨño yuvɨreco. Esepia niha, ndahe
iri Caruguar povrɨ pendar yuvɨrecoi inungar che ndahei ipovrɨ pendar aico. [15] 'Enose ava
Caruguar povrɨ pendar pãhu sui' ndahei ndeu, che rumo aipota eresepɨra Caruguar sui.
[16] Inungar che ndahei Caruguar povrɨ pendar aico, ẽgüe ehi avei ahe yuvɨreco. [17] Eipeha
tupɨrɨ angaipa sui ndeyeupe nara yuvɨreco ñehesa supi eté vahe reroyase. Nde ñehesa niha
supi tupɨrɨ vahe ité. [18] Inungar nde che mbou eve ava co ɨvɨ pɨpendar pãhuve, ẽgüe ahe avei
che imondo ava pãhuve yuvɨreco. [19] Amondo ité che recocuer ndeu nara 'toyemondo catu
yuvɨreco chupe co ñehesa supi tupɨrɨ vahe reroya pɨpe' viya.

[20] "Ndayeroquɨi co che remimbohe reseño ndeu, ayeroquɨ avei rumo ambuae ava che
reroyasar ñehesa sui che reroya vaherã rese. [21] Aporandu avei ndeu toyuvɨrecoi tupɨrɨ ité
yuvɨreco oyese inungar ñepei vahe, ẽgüe tehi avei yuvɨreco yande rese, che Ru, inungar
nde ereico che rese, che avei aico nde rese. Toyuvɨrecoi tupɨrɨ ité catu yuvɨreco oyese.
Ipɨpe sui ava co ɨvɨ pɨpendar tovɨroya nde che mbousa yuvɨreco. [22] Che reco porañetesa nde
erembou vahe cheu, ahe tupɨrɨ avei amondo yuvɨreco chupe ñepei vahe nungar yuvɨrecoi
ãgua, inungar yande ñepei vahe yaico. [23] Che aico yuvɨreco sese, nde evocoiyase ereico che
rese ahe yuvɨrecoi tupɨrɨ ãgua inungar ñepei vahe. Ipɨpe sui ava co ɨvɨ pɨpendar toicua nde
che mbousar ereico iyavei eresaɨsu che remimbohe yuvɨreco inungar nde che raɨsu eve.

[24] "Che Ru, nde niha erembou co che remimbohe cheu. Aipota rumo ahe yuvɨrecoi che
pɨri che recosave osepia vaherã teco porañetesa cheu erembou vahe yuvɨreco. Nde niha
yɨpɨve ité che raɨsu eve ɨvɨ apoẽhɨseve. [25] Che Ru, seco catupɨrɨ vahe, ava co ɨvɨ pɨpendar
tẽi nande cuai yuvɨreco; che rumo orocua ité, co avei oicua nde che mbousa yuvɨreco.
[26] Orocua uca chupe, orocua ucaño vɨte itera rumo. Evocoiyase nde che raɨsusa tovɨreco
avei yuvɨreco, che avei taico yuvɨreco sese" ehi Jesús oyeroquɨ güemimbohe recocuer rese.

18

Jesús oipɨsɨ yuvɨreco

[1] Aipo ohe pare, Jesús ore renose ore reraso ɨembɨ Cedrón rovai. Aheve oime mbahe mitɨ
rẽta, ipɨpe Jesús ore reroique ore reraso. [2] Iyavei Judas omondo vaherã yamotarẽhɨmbar
upe oicua avei aheve secosa. Esepia, setá rupi Jesús rese oroñemonuha aheve yepi. [3] Sese
Judas oyepotaño ité aheve sundao rehɨi reseve iyavei sundao tũparo rãrosar pahi rerecuar
iyavei fariseo eta remimondo opacatu oyoepɨsa reseve yuvɨrecoi, guataendɨ reseve-seve
avei yuvɨraso. [4] Yɨpɨve ité rumo oicua oyeupe mbahe oime vaherã. Sese osẽ voi eté
yuvɨreco chupe oporandu:

—¿Ava vo peseca? —ehi.

[5] Ahe ava rehɨi omboyevɨ yuvɨreco chupe:

—Jesús, Nazaret pendar, oroseca —ehi.

—Che niha ahe aico —ehi ava rehɨi upe.

Judas ipãhuve secoi imondo ãgua yamotarẽhɨmbar upe. [6] "Che niha ahe aico" ehise ava
upe; guaquɨcuei cotɨ pãve opa ovɨapi yuvɨreco. [7] Evocoiyase oporandu iri ava upe:

—¿Ava vo peseca? —ehi.

Ahe aipo ehi yuvɨreco:

—Jesús, Nazaret pendar —ehi.

[8] Aipo ihese,

—"Che niha ahe aico" ahe pẽu —ehi—. Che che recase peye, pepocoi rene catu co
ambuae rese, toyuvɨrasopaño —ehi.

[9] Co rumo iñehe mboavɨye ãgua ẽgüe ehi: “Acoi che Ru ombou vahe cheu, nocañɨi eté
que ñepei che sui” ehi. [10] Evocoiyase Simón Pedro vɨreco vahe quɨse, vɨnose, oyasɨa Malco
serer vahe nambi yasu cotɨndar, ahe pahi rerecuar ɨvate catu vahe rembiguai. [11] Pedro upe
rumo aipo ehi:
—Emondo iri quɨse sɨru pɨpe —ehi—. Che Ru niha co mbahe yavai vahe ombou cheu.
Añemosaño itera chupe —ehi.

Jesús serasosa mborerecuar Anás rovai

[12] Evocoiyase sundao rerecuar, osundao eta reseve iyavei judío tũparo rãrosar oipɨsɨ Jesús
yuvɨreco, oipocua. [13] Yɨpɨndar vɨraso Anás rẽtave yuvɨreco. Esepia, ahe Caifás rovayar.
Ahe aravɨter pɨpe aipo Caifás pahi eta rerecuar ɨvate catu vahe secoi. [14] Caifás ité aipo ehi
omboetasa upe: “Yandeu avɨye catu itera que ñepei mbɨa omanose yande rese” ehi.

Pedro, “Ndaicuai co mbɨa” ehi Jesús upe

[15] Ore Pedro rese orosoño ité Jesús raquɨcuei. Che rumo pahi eta rerecuar rẽta pɨpendar
opa ité che cua yuvɨreco. Sese aiqueño ité Jesús raquɨcuei mborerecuar rẽtave vicho.
[16] Pedro rumo opɨtaño oquendɨpɨve ocarve. Che rumo pahi eta rerecuar che cua ité
yuvɨreco. Evocoiyase asẽ, aporandu oquendɨpɨ rãrosar uve Pedro reique ãgua rese.
[17] Evocoiyase oquendɨpɨ rãrosar oporandu Pedro upe:
—¿Ndahei vo nde avei co ava rupindar? —ehi chupe.
—Aní, ndahei che ahe —ehi oquendɨpɨ rãrosar upe.
[18] Sõhɨsá iteanga ahe pɨ̃tu pɨpe. Evocoiyase mborerecuar rembiguai iyavei sundao eta
oyatapɨ yuvɨreco oyepehe ãgua. Pedro avei aheve ipãhuve oyepehe tata ɨpɨve ohã.

Pahi eta rerecuar ɨvate catu vahe oporandu Jesús upe secocuer rese

[19] Pahi eta rerecuar ɨvate catu vahe, “¿Uma-uma vo nde remimbohe yuvɨrecoi iyavei
mbahe rese vo erembohe?” ehi oporandu Jesús upe. [20] Jesús rumo aipo ehi chupe:
—Che niha añehe opacatu rupi, opacatu ava eta rovaque avei. Esepia, aporomboheño
ité niha ava ñemonuhasa rupi, tũparo guasu pɨpe avei. Indó, che nañemi eté añehe vaherã.
[21] ¿Mahera vo evocoiyase cheu tẽi ereporandu? Eporandu catu che ñehe rendusar upe. Ahe
tomombehu che oyeupe ñehesa yuvɨreco ndeu. Ahe niha oicua che ñehe agüer yuvɨreco
—ehi.
[22] Aipo ihese, ñepei mbɨa sundao osovapete aipo ehi chupe:
—¿Aipo ere rutei pahi rerecuar ɨvate catu vahe upe imboyevɨ? —ehi chupe.
[23] Evocoiyase omboyevɨ ahe mbɨa upe:
—Añehese mbahe tẽi rese, emombehu che ñehe raisa; che rumo añehe tuprɨ ité,
¿mahera vo evocoiyase che rovapete eve? —ehi.
[24] Evocoiyase Anás omondo pahi eta rerecuar ɨvate catu vahe Caifás upe ipocuasa reseve.

Pedro, “Ndaicuai co mbɨa” ehi vɨte Jesús upe

[25] Ahese Pedro oyepeheño vɨte ohã tata ɨpɨve. Aheve aipo ehi yuvɨreco chupe:
—¿Ndahei vo nde ité evocoi ava rupindar ereico? —ehi.
Pedro rumo,
—Aní, ndahei che ahe aico —ehiño.
[26] Ipare mbɨa pahi rerecuar ɨvate catu vahe rembiguai, inambi asɨaprɨ mu aipo ehi chupe:
—¡Avɨye acoi nde ité oroepia vahe mbahe mitɨ rẽta pɨpe supi! —ehi chupe.
[27] Pedro rumo, “Aní, ndahei eté che” ehi iriño. Aipo iheseve, tacura oñehe.

Jesús serasosa Pilato rovai

[28] Evocoiyase vɨraso Jesús Caifás rẽta sui Roma pendar mborerecuar guasu recosave
yuvɨreco. Cõhe potase ẽgüe ehi. Judío rumo ndoyuvɨroiquei eté mborerecuar recosave
oyemboangaipaẽhɨ ãgua. Esepia, ahe icuaita yuvɨroiquese, ndiyai chietera Pascua
resendar ovesa roho hu ãgua yuvɨreco chupe viña. [29] Sese Pilato osẽ ava upe aipo ehi:
—¿Mbahe vo sembiapo naporai vahe? —ehi.
[30] Ahe omboyevɨ yuvɨreco chupe:
—Seco catuprɨse, ndorogüerui chietera ndeu viña —ehi yuvɨreco chupe.

31 Evocoiyase aipo ehi ava upe:
—Peraso, pe ae peyapo mbahe pẽundar ité porocuaita rupi sese —ehi.
Judío rerecuar evocoiyase omboyevɨ yuvɨreco:
—Ore judío oroico vahe upe rumo ndipotasai oroyuca vaherã que ava —ehi.
32 Ẽgüe ehi Jesús ñehe imano ãgua resendar yavɨye. 33 Ahese Pilato oique iri oɨ pɨpe, güeru
uca Jesús oyeupe oporandu chupe:
—¿Nde ité vo judío rerecuar ɨvate catu vahe ereico? —ehi.
34 —¿Ndeyesui eté aipo ereporandu cheu, anise, oime tie que ambuae ava che mombehu
vahe ndeu? —ehi Pilato upe.
35 —¡Che ndahei eté judío aico! Nde recua pendar ae niha pahi eta rerecuar nde reru
yuvɨreco cheu. ¿Mbahe vo evocoiyase ereyapo? —ehi Pilato chupe.
36 —Che mborerecuasa rumo ndahei co ɨvɨ pɨpendar. Co ɨvɨ pɨpendarse viña, che rupin-
dareta ovavara che amotarẽhɨmbar upe che repɨsave yuvɨreco viña. Che mborerecuasa
rumo ndahei eté coha pendar —ehi.
37 Ahese Pilato aipo ehi chupe:
—Evocoiyase nde mborerecuar guasu ité ereico —ehi.
—Nde niha aipo, "Mborerecuar guasu ereico" ere cheu. Aherã niha che aha co ɨvɨ pɨpe
mbahe supi eté vahe mombehu ãgua. Opacatu ava vɨroya vahe mbahe supi eté vahe,
osenduño ité che ñehesa yuvɨreco —ehi Pilato upe.
38 Pilato rumo,
—¿Mbahe vo aipo supi eté vahe? —ehi chupe.

"*¡Tayat*ɨcasa!" ehi ava eta Jesús uve yuvɨreco
Aipo ohe pare, Pilato osẽ iri judío eta upe oñehe aipo ehi:
—Che ndayosui eté co mbɨa rese mbahe sembiavɨ. 39 Pe rumo peicua amose ñepei ava
soquendaprɨ Pascua pieta pɨpe yepi; ¿peipota amose vaherã judío rerecuar? —ehi.
40 Aipo ihese, opacatu osapucai pĩratá yuvɨreco aipo ehi:
—¡Evocoi aní! ¡Barrabás catu emose! —ehiño yuvɨreco.
Barrabás rumo imonda rai vahe secoi.

19

1 Evocoiyase Pilato oporocuai Jesús nupa ãgua. 2 Sundao eta omonde ñaca rese yu pɨaprɨ
iyavei omboyemonde turucuar pĩraumbɨ vahe pɨpe yuvɨreco. 3 Ipare oyemboya sese aipo
ehi:
—¡Imboeteiprɨ judío Rerecuar tasecoi! —ehi angahu sovapete-pete yuvɨreco.
4 Pilato evocoiyase osẽ iri ava upe aipo ehi:
—Pesepia, anose pẽu pe icua ãgua che ndayosui eté mbahe sembiavɨ —ehi.
5 Evocoiyase vɨnose yu pɨaprɨ oãca rese turucuar pĩraumbɨ vahe reseve senoha ava upe.
Ahese Pilato aipo ehi:
—¡Ndo co aipo mbɨa cute! —ehi.
6 Osepiase pahi eta rerecuar, sundao rerecuar avei, omboɨpɨ osapucai:
—¡Tayatɨcasa! ¡Tayatɨcasa! —ehi pãve voi yuvɨreco chupe.
Pilato evocoiyase aipo ehi ava upe:
—Peraso, peyatɨca pe ae. Esepia, che ndayosui eté mbahe sembiavɨ —ehi.
7 Judío rerecuar rumo omboyevɨ yuvɨreco:
—Ore rumo orovɨreco mborocuaita. Ipɨpe omanoño itera. Esepia, oyeapo tẽi Tũpa Rahɨr
—ehi yuvɨreco.
8 Aipo ñehesa renduse, Pilato oyembosɨquɨyé catu. 9 Vɨroique iri oɨ pɨpe seraso. Aheve
oporandu chupe:
—¿Que pendar ité vo nde ereico? —ehi.
Ahe rumo nomboyevɨ iri eté iñehe chupe. 10 Evocoiyase Pilato aipo ehi chupe:
—¡Mahera ndereñehei eté cheu! ¿Ndereicuai vo che mborerecuar aico nde atɨca uca
ãgua, mbahe tẽi sui nde renose ãgua avei? —ehi Pilato chupe.

11 —¡Aní! Ndererecoi chietera nde mborerecuasa che harɨve Tũpa nombouise ndeu viña.
Sese niha ava che mondosar ndeu oyemboangaipa catu nde sui yuvɨreco —ehi Pilato upe.
12 Ahe ramoseve, Pilato osãha iri tẽi Jesús renose ãgua; judío rerecuar rumo osapucai
voiño yuvɨreco chupe:
—¡Acoi eremosese co mbɨa, ndahei chietera nde mborerecuar ɨvate catu vahe mborɨpar
ereico! ¡Opacatu oyemomborerecua tẽi vahe, ahe evocoiyase mborerecuar ɨvate catu vahe
amotarẽhɨmbar tẽi yuvɨrecoi! —ehiño yuvɨreco chupe.
13 Evocoiyase Pilato osenduse aipo ihesa, vɨnose uca Jesús ocarve, oguapɨ mborerecuar
guasu renda harɨve. Ahe mbahe rese porandusa rer hebreo ñehe pɨpe Gabata 'ita apopri'
oya. 14 Mbɨter arɨ Pascua pieta ãgua Pilato aipo ehi judío eta upe:
—¡Ndo co pe rerecuar cute! —ehi.
15 Ahe rumo osapucai pĩratá aipo ehi yuvɨreco:
—¡Tomano! ¡Tomano ité! ¡Tayatɨcasa! —ehi yuvɨreco chupe.
Pilato rumo aipo ehi chupe:
—¿Evocoiyase ayatɨca ucara pe rerecuar? —ehi.
Pahi eta rerecuar rumo omboyevɨ yuvɨreco chupe:
—¡Ore ndorovɨreco iri ambuae mborerecuar, Roma pendar mborerecuar ɨvate catu vahe
güeraño ité orovɨreco! —ehi yuvɨreco.
16 Ipare Pilato omondo sundao upe yatɨca uca ãgua. Ichui vɨraso yuvɨreco.

Jesús yatɨcasa curusu rese

17 Evocoiyase Jesús vɨnose curusu seraso "Ava Ãcagüer" serer vahesave (ahe serer hebreo
ñehe pɨpe Gólgota). 18 Aheve oyatɨca yuvɨreco. Seseve avei oyatɨca ñuvɨrío ava yuvɨreco,
ñepei-pei yɨque ɨvɨi. 19 Pilato oicuachía uca omondo curusu rese aipo ehi vahe: "Co Jesús,
Nazaret pendar, judío Rerecuar guasu" ehi. 20 Setá iteanga ava oyeroquɨ co icuachiaprɨ
rese yuvɨreco. Esepia, icuachiasa hebreo, latín iyavei griego ñehe pɨpe. Iyavei yatɨcasa
namombrɨimi eté tecua sui. 21 Sese pahi eta rerecuar aipo ehi Pilato upe yuvɨreco:
—Aní, 'Judío Rerecuar guasu' ere icuachía; iyacatu rumo, 'Oyeapo pota tẽi vahe judío
Rerecuar guasu' erera icuachía imoi —ehi yuvɨreco chupe.
22 Pilato rumo omboyevɨ:
—Co aicuachía vahe, ẽgüe ehiño itera oĩ —ehi.
23 Jesús atɨca pare evocoi irungatu sundao, omonuha iturucuar oyeupe imboyaho ãgua
yuvɨreco. Oipɨsɨ avei iturucuar ivrɨ pendar nimbovɨvɨsai vahe, ñepei reseve pucuño tẽi
vahe. 24 Sundao eta aipo ehi oyeupe yuvɨreco:
—Yamondoro eme; avɨye catu yandeguayɨño sese, ¿ava ité pĩha oipɨsɨra? —ehi yuvɨreco.
Ẽgüe ehi icuachiapɨrer imboavɨye yuvɨreco aipo ehi vahe: "Omboyaho-yaho ava che
turucuar iyavei iguayɨ yuvɨreco sese" ehi vahe. Supi tuprɨ ité ẽgüe ehi sundao yuvɨreco.
25 Curusu ɨvɨpɨve yuvɨrecoi ichɨ, ichɨ cupɨhɨr, María Cleofas rembireco, María Magdalena
avei. 26 Osepiase osɨ iyavei che repiase yɨ́pɨve, che güembiaɨsu, aipo ehi osɨ upe:
—Che sɨ, evocoi nde membɨrã ererecora —ehi chupe.
27 Ipare voi aipo ehi cheu:
—Evocoi nde sɨ —ehi.
Ichuive tuprɨ amoingue ichɨ che rẽtave asãro vaherã.

Jesús mano agüer

28 Ipare Jesús oicua ité Vu remimbotar yavɨyepa iyavei icuachiapɨrer mboavɨye ãgua aipo
ehi:
—Che husei —ehi.
29 Aheve oime mbahe rɨru. Ipɨpe savapɨpo vinagre oĩ. Co vinagre pɨpe omoaquɨ mbahe
saviyu vahe yuvɨreco omondo ɨvɨra rese, osupi, imondo iyuruve yuvɨreco. 30 Osupɨte pare
aipo ehi:
—Opa yavɨye cute —ehi.
Ipare voi ñaca ɨvɨso omano.

Sundao oñaruca cutu lanza pɨpe Jesús

31 Ñepei arɨ Pascua pieta uve ipane vahe pɨpe aipo ẽgüe ehi. Sese judío ndoipotai ava
retecuer pɨta curusu rese mbɨtuhusa arɨ pɨpe. Esepia, ahe mbɨtuhusa arɨ imboeteiprɨ
guasu ité. Sese Pilato upe oporandu yuvɨreco ahe oyocuai vaherã sundao curusu rese
yatɨcaprɨ rẽtɨma mope ãgua 'tomano' oyapave curusu sui setecuer reroyɨpa ãgua yuvɨreco.
32 Evocoiyase sundao yuvɨrasopa ñuvɨrío mbɨa Jesús rese yatɨcasa vahe yuvɨreco. Ahe
sẽtɨma rane opa omope yuvɨreco. 33 Oyemboyase rumo Jesús rese, "Omano ité" ehiño
yuvɨreco chupe. Sese nomopei sẽtɨma yuvɨreco.
34 Ñepei sundao rumo oicutu yɨqueve lanza pɨpe. Ahe ramoseve voi osẽ suvɨ, ɨ reseve.
35 Che asepia vahe ité; supi eté aipo ahe. Evocoiyase amombehu pẽu pe seroya ãgua.
36 Esepia, co mbahe ẽgüe ehi icuachiapɨrer mboavɨye ãgua aipo ehi vahe: "Ndimopesai
chietera que ñepei icangüer" ehi vahe aracahe. 37 Iyavei ambuae icuachiaprɨ aipo ehi:
"Osepiara ava eta icutuprɨ yuvɨreco" ehi.

Jesús yapocatusa ita hoprɨ pɨpe

38 Ipare José, tecua Arimatea pendar, oporandu Pilato upe Jesús rehõgüer reraso ãgua
rese. José aipo Jesús rupindar. Ndoyecua ucai rumo omboetasa judío eta upe pahi rerecuar
sui osɨquɨyepave. Pilato evocoiyase, "Avɨye, eraso" ehi chupe. Evocoiyase José oso vɨraso
sehõgüer. 39 Nicodemo avei oipɨ̃tɨvɨi, acoi oso vahe Jesús upe pɨ̃tuse. Ahe güeru mbahe
sɨ̃acua vahe mirra, áloe rese oyeseha vahe, treinta kilo, sehõgüer rese nara. 40 Ẽgüe ehi
José, Nicodemo reseve vɨraso sehõgüer yuvɨreco iyavei oimama tuprɨ turucuar secose vahe
imoɨacuaprɨ pɨpe yuvɨreco. Ẽgüe ehi judío oyapo ava omano vahe tɨ̃ ãgua yuvɨreco yepi.
41 Namombrɨi Jesús atɨcasa sui oime mbɨa remitɨ rẽta. Aheve ité oime tuvɨpa ita hoprɨ,
ipɨasu vahe iporupɨrẽhɨ. 42 Ipɨpe omoingue Jesús rehõgüer yuvɨreco. Esepia, ahe tuvɨpa
cõimi eté ichui iyavei vɨrovɨ ité judío pɨtuhusa arɨ.

20

Jesús cuerayevɨsa

1 Domingu pɨpe María Magdalena oso tuvɨpave pɨ̃tu vɨtemiseve. Ahe osepia ita tuvɨpa
rovapɨsa ndahe irise güendave ihãi. 2 Evocoiyase ahe cuña oña oso Simón Pedro upe, cheu
avei aipo ehi:
—¡Vɨraso tuvɨpa sui yande Yar yuvɨreco! ¡Ndoroicuai que vo catu omondo yuvɨreco!
—ehi.
3 Evocoiyase Pedro rese oroña oroso tuvɨpave. 4 Che rumo aña catu Pedro sui. Che rane
evocoiyase ayepota tuvɨpave. 5 Aivɨro tẽi, turucuar güeraño rumo asepia aheve. Ndaiquei
rumo ipɨpe. 6 Ipare Pedro oyepota che raquɨcuei, oique voi tuvɨpa pɨpe. Ahe avei osepia
turucuar imama agüer tẽi. 7 Iyavei osepia turucuar ñaca mamasa. Ndahei eté setecuer
mamasa rese tui; ahe rumo co cotɨ ité ipoquesa tuprɨ ou. 8 Evocoiyase che avei aique;
asepia ẽgüe ehi vahe. Ahese aroya voi eté. 9 Ore rumo ndorosenducua vɨtei eté icuachiaprɨ:
"Ocuerayevɨra omano vahe pãhu sui" ehi vahe. 10 Ipare oroyevɨpa oroso ore rẽtave.

Jesús oyemboyecua María Magdalena upe

11 María rumo, ore raquɨcuei ou vahe, opɨtaño ité tuvɨpa ɨpɨve, oyaseho. Oyasehoseve
oivɨro iri tuvɨpa pɨpe, 12 ahese osepia ñuvɨrío Tũpa rembiguai iturucuar morochí vahe
oguapɨ yuvɨnoi sehõgüer rupagüerve. Ñepei oguapɨ oĩ ñaca rupagüer cotɨ, ambuae ipɨ
rupagüer cotɨ. 13 Ahe Tũpa rembiguai oporandu yuvɨreco chupe:
—Cuña, ¿mahera vo ereyaseho? —ehi.
Ahe aipo ehi:
—Esepia, che Yar rehõgüer vɨraso yuvɨreco iyavei ndaicuai que vo catu omondo
yuvɨreco —ehi.
14 Aipo oheseve, oyemboyere, osepia Jesús aheve secoise; "Jesús co secoi" ndehi eté rumo
chupe. 15 Evocoiyase oporandu María upe:
—Cuña, ¿mahera vo ereyaseho? ¿Ava vo ereseca? —ehi chupe.

Ahe omoha ‘co mbahe mitɨ rẽta rãrosar revo’ oya viña, aipo ehi chupe:
—Nde ererasose sehõgüer, emombehuñomi tẽi cheu que vo eremondo. Aheve taso seca —ehi chupe.
16 Evocoiyase,
—¡María! —ehi chupe.
Ahe aipo hese, oyemboyere, aipo ehi hebreo ñehe pɨpe chupe:
—¡Rabuni! —ehi (‘Porombohesar’ ohesave).
17 Evocoiyase María upe,
—Erepocoi rene che rese. Esepia, ndayeupi vɨtei che Ru recosave. Esoño, emombehu che reroyasar upe: “Jesús oyeupira Vu Tũpa recosave” erera chupe. Che Ru, pe Ru avei; che Tũpa, pe Tũpa avei —ehi.
18 Evocoiyase María Magdalena ou imombehu: “Asepia yande Yar” ehi iyavei opa omombehu mbahe semimombehu oreu.

Jesús oyemboyecua güemimbohe upe

19 Ahe arɨ pɨpeve, domingu pɨpe, pĩtuse, ore ore ñemonuhasave oroyeoquenda tuprɨ judío rerecuareta sui ore sɨquɨyepave. Ahese Jesús oique ore pãhuve. Ore mboavɨrave.
—¡Peico tuprɨ! —ehi oreu.
20 Aipo ohe pare, omboyecua opo, oɨque avei oreu. Ahese orerorɨvete yande Yar repiase oroico. 21 Ipare aipo ehi iri:
—¡Peico tuprɨ! Inungar che Ru che mbou, ẽgüe ahe aveira co che pẽu —ehi oreu.
22 Ichui ore peyu:
—Peipɨsɨ Espíritu Santo —ehi—. 23 Peñeroise que ava upe, ahese ahe oipɨsɨra ñeroisa; napeñeroise rumo que ava upe, ahe evocoiyase ndoipɨsɨi chira ñeroisa —ehi oreu.

*Tomás osepia yande Yar icuerayev*ɨse

24 Ñepei ore mboetasa rumo Tomás icõi vahe, ndipoi eté ore pãhuve Jesús oyemboyecuase oreu. 25 Ipare ore aipo orohe chupe:
—Orosepia yande Yar —orohe.
Tomás rumo aipo ehi:
—¡Too! Acoi asepiase voi eté quɨravo cuarer ipo rese iyavei amoinguese che cuã quɨravo cuarer pɨpe iyavei amoinguese che po yɨque cutu agüerve, ahese ramo aroyara —ehiño oreu.
26 Ocho arɨ pare, ore oroñemonuha iri oɨ pɨpe oroico. Aheve ramo Tomás secoi ore pãhuve. Yepe oroyeoquenda tuprɨ ité viña, Jesús rumo oiqueño ité ou ore pãhuve, ore mboavɨrave aipo ehi:
—¡Peico tuprɨ! —ehi oreu.
27 Ipare aipo ehi Tomás upe:
—Esepia che po, emoingue nde cuã quɨravo cuarerve; embou ave nde po, emoingue avei che ɨque cutu agüerve. “Tachequerẽhɨ eme seroya ãgua” nderei chira cheu; ¡che reroya eve! —ehi.
28 Evocoiyase Tomás aipo ehi:
—¡Che Yar Tũpa! —ehi chupe.
29 Ahese aipo ehi Tomás upe:
—¿Cũritei che reroya che repiase eve cute? ¡Avɨye catu ava che repiaẽhɨ pɨpe che reroya vahe! —ehi chupe.

*Co icuachiapr*ɨ Jesús reroya ãgua

30 Jesús oyapo setá ambuae poromondɨisa ore rovaque. Ahe rumo ndaicuachiai co cuachiar pɨpe. 31 Co rumo aicuachía ‘tovɨroya Jesús, Poropĩsɨrosar, Tũpa Rahɨr secosa; ipɨpe tovɨreco tecovesa yuvɨreco’ che yapave.

21

Jesús oyemboyecua siete güemimbohe upe

[1] Ore sore ɨvɨ Galilea ve, Jesús oyemboyecua iri oreu ɨpa Tiberia ve. [2] Ahese oyeseve Simón
Pedro yuvɨrecoi, Tomás ahe acoi icõi vahe, Natanael, ahe aipo tecua Caná pendar ɨvɨ Galilea
rese, ñuvɨrío ore Zebedeo rahɨr oroico vahe iyavei ambuae ñuvɨrío Jesús remimbohe.
[3] Simón Pedro aipo ehi:
—Asora pira mboha —ehi.
Ore avei aipo orohe:
—Toroso nde rupi —orohe chupe.
Orosoño, oroha carite pɨpe. Ahe pĩtu pɨpe rumo ndorombohai eté pira. [4] Cõhe potase
rumo, Jesús oyemboyecua ɨmbehɨ ɨvɨi. Ore rumo ndoroicuai eté Jesús secose. [5] Evocoiyase
aipo ehi oreu:
—Mbɨa chĩhivahe, ¿ndapembohaimi eté pira? —ehi.
—Aní eté —orohe chupe.
[6] Evocoiyase aipo ehi:
—Pemondo pira mbohasa ɨve pe asu cotɨ. Ahese pembohara —ehi.
Ẽgüe orohe, ipare voi, "¡Too!" orohe, ndorovɨnose catui eté ɨpɨ sui pira mbohasa oroico.
Esepia, savapɨpo tuprɨ ité pira ipɨpe. [7] Evocoiyase che, sembiaɨsu, aipo ahe Pedro upe:
—¡Yande Yar niha evocoi! —ahe.
Pedro che ñehe rendu ramoseve voi, omonde oturucuar. Esepia, yɨpɨndar nani secoi;
opo ɨve oso chupe. [8] Ore evocoiyase orovɨroyepota ité carite ndatɨpɨimisave, oroichoho
pira rehɨi imbohasa pɨpe seraso, cien metro tẽi oroico ɨmbehɨ sui. [9] Orovɨnosese ɨvɨ ãtasave,
orosepia tãtapɨi harɨve pira, pan reseve.
[10] —Peru movɨro evocoi pira penose ramo vahe —ehi oreu.
[11] Evocoiyase Simón Pedro oha carite pɨpe, oichoho ndatɨpɨisave pira guasu rehɨi
imbohasa pɨpe, ciento cincuenta y tres tuprɨ; yepe setá viña, imbohasa rumo ndosoroi
eté. [12] Evocoiyase aipo ehi:
—Perio, tapecarumi rane —ehi oreu.
Ndipoi eté que ñepei ore pãhuve "¿ava vo nde ereico?" ehi vahe chupe. Esepia,
oroicuaño ité yande Yar secose. [13] Chupe ore sore, oipɨsɨ pan, ombou oreu, ẽgüe ehi avei
pira imbou oreu.
[14] Co rese Jesús oyemboyecua mbosapɨ rupi oreu ocuerayevɨre.

Jesús osecoãha Pedro

[15] Ore caru pare, Jesús oporandu Simón Pedro upe:
—Simón, Juan rahɨr, ¿che raɨsu catu ité eve co mbahe sui? —ehi.
—Taa, che Yar, ereicua niha che nde raɨsusa —ehi Pedro chupe.
—Ndehañeco tuprɨ ru catu che reroya ramomi vahe rese yuvɨreco —ehi.
[16] Imoñuvɨriosa rupi oporandu iri chupe:
—Simón, Juan rahɨr, ¿che raɨsu catu ité eve? —ehi.
—Taa, che Yar, nde ereicua che nde raɨsusa —ehi Pedro chupe.
—Evocoiyase esãro tuprɨ che reroyasar yuvɨreco —ehi.
[17] Imombosapɨsa rupi oporandu iri chupe:
—Simón, Juan rahɨr, ¿che raɨsu vo eve? —ehi.
Aipo oyeupe hese, Pedro ndoyembovɨhai eté aipo ehi:
—Che Yar, nde niha opacatu ereicua, nde avei ereicua che nde raɨsusa —ehi.
—Evocoiyase ndehañeco tuprɨ catu che reroyasar rese —ehi—. [18] Supi eté aipo ahe
ndeu: nde chĩhivahe catu vɨtese, ereyemonde vɨte nde ae, ereguata vɨte avei nde
remimbotar rupi; nde cuacua catuse rumo, ereyeyɨvamoatara, ambuae evocoiyase nde
mboyemondera, nde reraso aveira nde so potaẽhɨsave —ehi.
[19] Jesús rumo omboyecua aipo ohe pɨpe mara ehira Pedro omano Tũpa mboeteisave curi.
Ipare,
—¡Erio che rupi! —ehi Pedro upe.

Jesús remimbohe saɨsuprɨ

[20] Che Jesús rembiaɨsu ité aico, che ité acoi carusa ipa vaheve yɨ́pɨve aĩ acoi aporandu chupe: “Che Yar, ¿ava vo nde mondora nde amotarẽhɨmbar upe?” ahe acoi chupe. Aguatase Pedro raquɨcuei, oyemboyere che repia. [21] Ahese oporandu chupe:

—Che Yar, evocoi no, ¿mbahe oimera chupe? —ehi cheu.

[22] Evocoiyase omboyevɨ Pedro upe:

—Che aipotase secove vɨte ãgua che yevɨse nara, ¿mara vo nde ererecora viña? Nde catu, eguataño che rupi —ehi.

[23] Sese ambuae Jesús reroyasar ipɨhañemoñeta tẽi aipo che namanoi chivaherã ité yuvɨreco viña. Jesús rumo ndahei ‘nomanoi chietera’ ohesave aipo ehi cheu; ahe rumo, “Aipotase secove vɨte ãgua che yevɨse nara, ¿mara vo nde ererecora viña?” ehi.

[24] Che ité amombehu co mbahe, che avei aicuachía iyavei yaicua supi tuprɨ vahe ité che remimombehu.

[25] Oime avei ambuae mbahe setá Jesús rembiapo, que opacatú icuachiasase viña, ndiyai chietera revo ɨvɨ viña. Aipo rupive.

APOSTOL REMBIAPO
LOS HECHOS

Tũpa omboura Espíritu Santo viroyasar upe

1 Imboeteipri Teófilo, cuese amondo evocoi che rembicuachía Jesús recocuer resendar
ndeu. Opa yipindar sembiapocuer amombehu ndeu iyavei yipisui iporombohe agüer.
2 Ocuerayevire, ivave oso renondeve, Jesús omombehu oporocuaita Espíritu Santo pĩratasa
pipe güembiporavo apóstol upe sembiaporã. 3 Oyemboyecua güembiporavo upe omanore.
Setá rupi omboyecua tupri ocuerayevisa chupe. Semimbohe osepia yuvireco imanore
cuarenta ari rupi. Ahese omombehu Tũpa mborerecuasa resendar güemimbohe upe.

4-5 Oicove vitese yuvireco sese, aipo ehi chupe:

—Pesẽi rene Jerusalén sui. Tomboaviye rane che Ru Tũpa güemimombehu, ahe acoi
amombehu pẽu. Juan niha pe ãpiramo i pipe tẽi; Tũpa rumo Espíritu Santo pipe pe
ãpiramora. Moviromi tẽi ari ipane vite imondo ãgua pẽu —ehi güemimbohe upe.

Jesús oso ivave

6 Oñemonuhase apóstol yuvireco sese, oporandu yuvireco chupe:

—Ore Yar, ¿erembou irira vo cũritei Israel iguar upe pĩratasa iyeyecuai ãgua? —ehi
semimbohe yuvireco chupe.

7 Ahe rumo aipo ehi chupe:

—Ndiyai ahe ari cua ãgua pẽu. Esepia, Tũpa año ité vireco omborerecuasa ahe mbahe
apo ãgua. 8 Peipisira rumo Tũpa pĩratasa oiquese Espíritu Santo pe piha pipe. Ahese
pemombehu tupriра che recocuer Jerusalén pendar upe, Judea pendar, Samaria pendar
iyavei opacatu co ivi pipendar upe avei no —ehi chupe.

9 Aipo ihe pare, omahe apóstol yuvireco sese, aheseve Tũpa viraso ivave. Ichui Jesús
oique iva quiha pãhuve. Evocoiyase ndosepia iri eté yuvireco cute. 10 Omahe viteseve
yuvinoha ivave ichosa rese, aviyeteramo tẽi ñuvirío mbia, iturucuar morochí vahe,
oyemboyecua apóstol ipive yuvinoha 11 aipo ehi yuvireco chupe:

—Galilea iguar, ¿mahera vo pemahe vite iva rese pehã? Evocoi Jesús, inungar Tũpa
viraso ivave pe sui, ẽgüe ehi aveira niha ogüeyi ou co ivi pipe coiye —ehi yuvireco chupe.

Jesús remimbohe oiporavo Matías, Judas recuñara yuvireco

12 Evocoiyase apóstol oyevi yuviraso Jerusalén ve ivitri Olivo sui, ahe ihamombrigüer
ñepei kilómetro tẽi. Supivemi imombehusa judío guata ãgua mbituhusa ari pipe yepi.
13 Yuviroiquese Jerusalén ve, oyeupipa oquesa oi ivateve yuvireco. Aheve Pedro, Juan,
Santiago, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Santiago ahe Alfeo rahir, Simón ahe
Zelote iyavei Judas, Santiago rahir yuvirecoi. 14 Co opacatu ari yacatu rupi oñemonuha
oyoya guasu oyeroqui ãgua yuvireco yepi Jesús rivri, ichi, ambuae cuña reseve avei.

15 Evocoiyase ñepei ari pipe oñemonuha guasu ciento veinte ava yuvireco. Ipãhuve
Pedro opũha aipo ehi ava upe: 16 "Che mu eta Jesucristo reroyasar, iya ité co imboaviyesa
Tũpa Ñehengagüer Judas recocuer resendar. Ahe imombehupri David upe Espíritu Santo
pipe aracahe. Evocoi Judas viraso vahe Jesús amotarẽhimbar ipisi uca ãgua. 17 Ahe acoi
secoi yande pãhuve co mboraviquisa rese yande pĩtivii ãgua avei viña. 18 Evocoi güembiapo
ai repri pipe omboepi ivi. Ipare ñaca iviso oviapi oso ivive, oyetiapiipa. 19 Opacatu ava
Jerusalén pendar oicua Judas recocuer yuvireco. Sese co ivi upe, 'Acéldama' ehi yuvireco
oñehe pipe 'Ivi Tuvi resendar' oyapave. 20 Esepia, icuachiapri Salmo pipe aipo ehi:
'Taseyasa sẽta yuvireco.
Tipo iri eme ava ipipe' ehi.
Iyavei ambuae aipo ehi:
'Toime ambuae secoyar iporaviqui rãgüer pisi ãgua' ehi vahe.

21 "Evocoiyase cohave oime ava yande Yar Jesús secoi vitese yande pãhuve 22 ñapiramosa
suive yuvirecoiño vahe ité yande rupi iyavei ivave ichosa osepia vahe avei yuvireco.

Ahe tiporavosa ñepei ipãhu pendar yande rupi icuerayevɨ agüer mombehu ãgua” ehi
omboetasa upe.
23 Evocoiyase oiporavo ñuvɨrío mbɨa yuvɨreco: ahe José Barsabás, serosa Justo; ambuae
rer Matías. 24 Ipare oyeroquɨ yuvɨreco aipo ehi: “Nde, ore Yar, opacatu ava pɨha ereicua.
Emboyecua cohave nde rembiporavo oreu; ¿uma vo ereipota 25 eremondo vaherã icuaitarã
apóstol seco ãgua Judas recuñara? Ahe oangaipa pɨpe oyemocañɨ uca tẽi vahe oico” ehi
Tũpa upe yuvɨreco.
26 Evocoiyase osãha iporavo yuvɨreco. Matías ité vɨnose iporavopɨ sui yuvɨreco. Ichui
tupɨ ité oique once apóstol pãhuve.

2

Espíritu Santo güeyɨ agüer

1 Oyepotase Pentecostés pieta, opacatu Jesús reroyasar oñemonuha oɨ guasu pɨpe
yuvɨreco. 2 Aheve oɨ pɨpe avɨyeteramo tẽi ɨvɨtu ipĩrata vahe nungar sɨapu guasu ou ɨva
sui. Ahe sɨapugüer oyendupa tupɨ oɨ pɨpe. 3 Ahese oyecua tata rendɨgüer nungar opacatu
aheve yuvɨrecoi vahe harɨve. 4 Ahese avei Tũpa omoingue evocoi ava pɨha pɨpe oEspíritu
Santo. Ichui ahe Espíritu omoñehe uca ambuae ñehesa pɨpe yuvɨreco.
5 Ahe arɨ pɨpe setá iteanga judío yuvɨrecoi Jerusalén ve omboavɨye vahe ocuaita Tũpa
mboeteisa, ahe oñemonuha vahe opacatu ɨvɨ rupindar yuvɨreco. 6 Mbahe sɨapu guasu vahe
renduse, oñemonuha atɨ tẽi yuvɨreco oyese. Ndoyemboaracuai tẽi yuvɨreco ambuae ava
oñehe pɨpe ñehese. 7 “¡Too!” ehi tẽi oyepɨhamondɨisa pɨpe yuvɨreco. Sese aipo ehi oyeupe:
—¿Ndahei vo acoi co ava Galilea ɨguar oñehe vahe yuvɨreco? 8 ¿Mahera pĩha co ñepei-pei
oñehe yande ñehe pɨpe yuvɨreco? —ehi tẽi oyeupe yuvɨreco—. 9 Esepia, cohave yuvɨrecoi
vahe: Partias pendar, Media pendar, Elam pendar, Mesopotamia pendar, Judea pendar,
Capadocia pendar, Ponto pendar, Asia pendar, 10 Frigia pendar, Panfilia pendar, Egipto
pendar, Libia cotɨndar, ahe Cirene cõquɨvotɨndar. Iyavei Roma pendar, 11 judío yuvɨrecoi
vahe, ambuae judío aracuasa reroyasar avei, Creta pendar, Arabia pendar. ¡Yande yasendu
opacatu yandeu iñehe yuvɨreco yande ñehe pɨpe Tũpa rembiapo icatupɨ vahe! —ehi.
12 Opacatu oyepɨhamondɨi, ndoicuai opɨhañemoñeta ãgua yuvɨreco.
—¿Mara ehi pĩha co na oya yuvɨreco? —ehi-ehi tẽi yuvɨreco oyeupe.
13 Ambuae ava rumo seroɨ̃rosa pɨpe aipo ehiño yuvɨreco:
—¡Osavaɨpo mo evocoi yuvɨreco! —ehi.

Pedro oñehe ava upe

14 Evocoiyase Pedro opũha opacatu once vahe apóstol pãhuve, oñehe pĩrata aipo ehi:
“Che mu judío eta, opacatu Jerusalén pendar avei, peicua co mbahe amombehu vaherã
pẽu; peyapɨsaca tupɨ che ñehe rese: 15 ndosavaɨpoi moco co mbɨa yuvɨreco. ¿Ndapesepiai
vo añihivei vɨte cũritei? 16 Co niha Tũpa ñehe mombehusar Joel oicuachía vahe aracahe:
17 ‘Tũpa aipo ehi:
Coiye, arɨ cañɨ renonde, amondora che Espíritu Santo opacatu ava upe.
Ipĩratasa pɨpe pe rahɨr, pe rayrɨ oñehera yuvɨreco.
Mbɨa chĩhivahe osepiara oquer pendar nungar mbahe yuvɨreco.
Oime aveira queraisa supi eté vahe cuacua vahe upe.
18 Supi eté ahe arɨ pɨpe amondora che Espíritu che rembiguai cuimbahe upe, che rembiguai
cuña upe avei.
Ipare oñehera yuvɨreco che rese ipĩratasa pɨpe.
19 Amboyecuara poromondɨisa ɨva rese.
Ẽgüe ahe aveira poromondɨisa mboyecua ɨvɨ pɨpe:
tuvɨ, tata iyavei tãtachi.
20 Yande Yar arɨ tuvichá vahe imboeteipɨ renonde ohara pɨ̃tu, yasɨ oyeapora tuvɨ nungar.
21 Opacatu ava, che Yar che pɨ̃tɨvɨi eve, ehi vahe, ahe oñepɨsɨrora yuvɨreco’ ehi Joel icuachía
aracahe.

22 "Pe Israel suindar, pesendu che ñehe: Jesús, Nazaret pendar, oyapo poromondɨisa
tuvichá vahe, mbahe yavai vahe Tũpa pĩratasa pɨpe pe pãhuve güeco maranehɨ mboyecua
ãgua. Ahe niha peicua opacatu. 23 Ipare rumo evocoi Jesús imondosa pẽu yuca ãgua. Ahe
rumo Tũpa remimbotar rupi. Esepia, yɨpɨve ité Tũpa oicua pe peipɨsɨra yuca uca ãgua
curusu rese ava naporai vahe upe. 24 Tũpa rumo ombogüerayevɨ manosa sui. Esepia,
manosa ndoicatui sereco ãgua. 25 Supi eté mborerecuar guasu David oñehe Jesús recocuer
rese aracahe aipo ehi:
'Che aicua che Yar che rese secoi che acato cotɨ mbahe tẽi pɨpe che vɨapiẽhɨ ãgua yepi.
26 Sese avɨhaño ité vichico, asapucai avei che rorɨvetesa pɨpe.
Iyavei che yeroya tuprɨsave asãrora mbahe avɨye vahe che recove iri ãgua.
27 Esepia, nde ndereseyai chira che hã omano vahe pãhuve, nderemonduyu ucai chiaveira
nde rembiguai seco maranehɨ vahe retecuer.
28 Co tecovesa ereicua uca cheu.
Che mbovɨhara eve nde rese che recose' ehi David aracahe.
29 "Che mu eta, supi eté yande ramoi David omano, ñotɨsa ita hoprɨ pɨpe aracahe. Ahe
suvɨpa ouve vɨte cohave yande pãhuve. 30 David rumo Tũpa ñehe mombehusar, oicua Tũpa
oyeupe aipo ehi vahe: 'Supi eté aipo ahe ndeu: nde suindar oimera mborerecuar guasu nde
recuñara' ehi vahe. 31 Ahe ndoyavɨi osepia vahe ité Poropɨ̃sɨrosar cuerayevɨsa. Evocoiyase
aipo ehi oñehe sese: 'Ihã ndopɨtai chira omano vahe pãhuve iyavei setecuer ndituyui chira'
ehi aracahe. 32 Evocoi Jesús, Tũpa remimbogüerayevɨ secoi. Ahe imombehusar opacatu ore
oroico. 33 Ipare Tũpa vɨraso oacato cotɨ imboguapɨ. Ahe oipɨsɨ imombehuprɨ Espíritu Santo
Vu sui. Evocoiyase ahe opa omondo co ava yuvɨrecoi vahe upe. Ahe pesepia, pesendu avei
cũritei peico. 34 Esepia, evocoi oso vahe ɨvave ndahei David. Ahe ae rumo aipo ehi aracahe:
'Yar aipo ehi che Yar upe:
Eguapɨ cohave che acato cotɨ che pɨri.
35 Asecopɨpa uca ranera nde amotarẽhɨmbar ndeu, ehi Yar che Yar upe' ehi David aracahe.
36 "Pe tapecuasapa, ticuasapa avei opacatu Israel recua rupi, supi eté evocoi Jesús curusu
rese peyatɨca vahecuer, ahe Tũpa omoingo opacatu yande Yarã iyavei yande pɨ̃sɨro ãgua"
ehi Pedro ava rehɨi upe.
37 Aipo renduse, tasɨ́ iteanga ipɨha pɨpe yuvɨreco. Evocoiyase oporandu chupe, ambuae
imboetasa upe avei yuvɨreco:
—Ore mu, ¿mbahe vo oroyapora evocoiyase? —ehi.
38 Evocoiyase aipo ehi ahe ava upe:
—Pemboasɨ pe angaipa; peyevɨ Tũpa upe. Iyavei peñeapiramo opacatu Jesucristo rer
pɨpe. Evocoiyase Tũpa iñerora pe angaipa rese. Iyavei omondora Espíritu Santo pẽu.
39 Esepia, co ñehesa imombehuprɨ, ahe pẽu nara, pe suindar upe nara iyavei opacatu
amombrɨ Tũpa sui yuvɨrecoi vahe upe nara avei, ahe acoi opacatu yande Yar Tũpa oyeupe
nara güeru pota vahe —ehi.
40 Ẽgüe ehi oñehe vɨte ava mboaracua aipo ehi:
—¡Peyepepɨ co ava secocuer co cotɨ tẽi vahe sui! —ehi chupe.
41 Acoi ava vɨroya vahe co ñehesa, oñeapiramo uca yuvɨreco. Ahe arɨ pɨpe oyemboeta
iri tres mil ava yuvɨreco Jesús vɨroya vahe rese. 42 Opacatu vɨroya tuprɨ ité apóstol
porombohesa. Opacatu guasu avei oyeaɨsu tuprɨ yuvɨreco, oyeroquɨ iyavei oñemonuha
oyeupe pan mboyaho-yaho ãgua yuvɨreco yepi.

Yɨpɨndar vahe Jesús reroyasar recocuer

43 Opacatu oyembosɨquɨye imboeteisa pɨpe yuvɨreco. Esepia, apóstol oyapo setá
poromondɨisa 'toicua Tũpa suindar yande porombohesa yuvɨreco' oyapave. 44 Opacatu
Jesús reroyasar ipɨhañemoñeta tuprɨ ité ombahe rese yuvɨreco güecocuer upe nara.
45 Omondo ambuae ava upe oɨvɨ iyavei ombahe eta yuvɨreco. Seprɨ omondo oyeupe mbahe
panesa rupi-rupi. 46 Arɨ yacatu rupi judío tũparove oñemonuha yuvɨreco. Iyavei oɨ yacatu
rupi avei oñemonuha oyoya guasu pan mboyaho ãgua. Ipare oyoya guasu ocaru yuvɨreco
oyembovɨhasa pɨpe, opɨhañemoñeta tuprɨsa pɨpe avei. 47 Osapucai yuvɨreco Tũpa upe yepi

iyavei opacatu ava osaɨsu Jesús reroyasar yuvɨreco. Yande Yar evocoiyase arɨ rupi omboeta catu ava iñepɨsɨro ãgua Jesucristo vɨroya vahe pãhuve.

3

Ndoguatai vahe cuerasa

1 Ñepei arɨ aipo, caharuse las tres pɨpe, Pedro, Juan reseve oyoya yuvɨraso judío tũparove. Ahe hora pɨpe judío oyeroquɨ yuvɨreco yepi. 2 Ahe tũparo roquendɨpɨ rer Porañete. Aheve arɨ yacatu rupi vɨraso ñepei ava oyesu suive ndoguatai vahe ‘tomondo guarepochi ava tũparove yuvɨroique vahe yuvɨreco chupe’ oyapave. 3 Ahe ndoguatai vahe omahe Pedro, Juan rese tũparove seique potase, oporandu guarepochi rese chupe. 4 Pedro, Juan avei rumo omahengatu yuvɨreco sese. Pedro aipo ehi chupe:

—Emahe ore rese —ehi.

5 Evocoiyase ahe mbɨa omahengatu sese ‘omboura revo que mbahe cheu’ oya viña. 6 Aipo ehi rumo ndoguatai vahe upe:

—Che ndarecoi guarepochi, oro avei. Co areco vahe rumo amondora ndeu: Jesucristo, Nazaret pendar, rer pɨpe epũha, eguata —ehi chupe.

7 Evocoiyase oipɨsɨ ipo yasu cotɨndar imopuha. Ahe ramoseve opa tuprɨ ipɨ, ipɨñuha avei ovĩracua. 8 Evocoiyase opũha, opo, oguata; oique oso tũparove supi. Opo-opo vorɨvetesave iyavei osapucai Tũpa upe. 9 Opacatu ava osepia yuvɨreco iguatase iyavei Tũpa upe isapucaise. 10 Omahecuase sese, “¡Too!” ehi tẽi yuvɨreco. Iyavei ndoyembovɨhai avɨyeteramo tẽi icuerase yuvɨreco. Esepia, evocoi ava oicuapa tũparo roquendɨpɨ Porañete serer vahesave chinise mbahe rese iporanduse yuvɨreco yepi.

Pedro oñehe ava rehɨi upe tũparo Corero Salomón serer vahevrɨve

11 Ndoguatai vahecuer ndoyepepɨ potai Pedro, Juan sui. Yuvɨnoña atɨ, oyepɨhamondɨi ava sepia tũparo Corero Salomón serer vaheve yuvɨrecoise. 12 Pedro evocoiyase aipo ehi ava upe: “Che mu, ¿mahera vo peyemondɨi? ¿Mahera vo ore repia atɨ peye? Ndoyavɨi co ore pĩratasa pɨpe tẽi iyavei Tũpa rese ore pɨhañemoñeta tuprɨsa pɨpe tẽi orombogüera vahe co mbɨa pẽu viña. 13 Tũpa, ahe acoi Abraham, Isaac iyavei Jacob vɨroya yuvɨreco aracahe iyavei opacatu yande ramoi eta avei no, ahe niha omondo güeco pĩratasa tuvicha catu vahe Guahɨr Jesús upe. Pe rumo acoi pemondoño mborerecuar Pilato povrɨve. Acoi omose potase, pe evocoiyase ndapeipotaiño imose ãgua chupe. 14 Ahe seco maranehɨ vahe, seco ĩvi vahe renose rãgüer pɨpe, peporandu: ‘Tosẽ oporapichi vahe’ peye. 15 Ẽgüe peye acoi tecovesa ombou vahe yuca. Tũpa rumo ombogüerayevɨ omano vahe pãhu sui. Ahe niha ore oromombehu oroico pẽu. 16 Co Jesús rer rese yeroya pɨpe ité niha oipɨsɨ pĩratasa co mbɨa ndoguatai vahecuer opacatu pe pesepia vahe iyavei peicua vahe. Jesús rese yeroyasa pɨpe ité niha co pe rembiepiave ocuera tuprɨ” ehi ava upe.

17 “Che mu eta, che aicua acoi pe peipɨĩtɨvɨi vahe pe rerecuar Jesús yuca uca ãgua pe icua tuprɨẽhɨ pɨpe cuese. 18 Ẽgüe ehi Tũpa imboavɨye aracahendar opacatu oñehe mombehusar upe güemimombehugüer: ‘Che Rembiporavo Poropĩsɨrosar oiporarara mbahe-mbahe tẽi rasɨcuer omano’ ehi vahe. 19 Sese pemboasɨ pe angaipa; peyevɨ Tũpa upe. Ipɨpe sui tomocañɨ pe angaipa pe sui. Avɨyeteramo co sui omboura yande Yar pe reco morohɨsa ãgua, 20 ombou aveira Jesús, ahe yɨpɨsuive iporavoprɨ pe pĩsɨro ãgua. 21 Cũritei rumo Jesucristo ɨvave vɨte secoi acoi Tũpa opase voi omoingatu opacatu mbahe iyevɨ ãgua. Aipo ehi acoi imoñehe uca aracahendar oñehe mombehusar ndaseco marai vahe. 22 Moisés yande ramoi yuvɨrecoi vahe upe aipo ehi imombehu aracahe: ‘Yande Yar Tũpa omopuhara ñepei oñehe mombehusar pe pãhuve che nungar. Ahe iñehe pesendura, pemboyeroya catu aveira. 23 Opacatu ndovɨroyai vahe iñehe Tũpa omocañɨra güembiporavo pãhu sui’ ehi.

24 “Ẽgüe ehi opacatu Tũpa ñehe mombehusar Samuel suive aracahe omombehu avei co arɨ cũritei yasepia vahe yuvɨreco. 25 Pẽu nara niha Tũpa ñehe mombehusar remimombehugüer aracahendar. Pẽu nara avei acoi Tũpa omombehu vahe güemimbotar yande ramoi

eta upe. Esepia, aipo ehi Abraham upe aracahe: ‘Opacatu ava co ɨvɨ pɨpendar ahe sovasapɨ
yuvɨrecoira nde suindar sui’ ehi. 26 Acoi Tũpa Guahɨr ombogüerayevɨse, pẽu rane ombou
pe rovasa ãgua ‘toseyapa ñepei-pei güecocuerai yuvɨreco’ oya” ehi Pedro ava rehɨi upe.

4

Pedro, Juan serasosa mborerecuar rovai

1-2 Pedro, Juan reseve oñehe vɨteseve ava rehɨi upe, ahese oñemoɨrosa pɨpe pahi eta,
tũparo rãrosar sundao rerecuar, saduceo avei oyugüeru yuvɨreco chupe. Esepia, Pedro
iyavei Juan ombohe ava yuvɨreco aipo ehi: “Jesús ocuerayevɨ; sese oime cuerayevɨsa
omano vahe pãhu sui” ehi. 3 Ichui oipɨsɨ seraso soquenda yuvɨreco ‘ayihive voi yanosera
mbahe rese porandu ãgua’ ohesa pɨpe. Esepia, caharuse tẽi osoquenda yuvɨreco. 4 Setá
rumo ava iñehesa osendu vahe vɨroya yuvɨreco. Ahe cuimbahe seroyasar retacuer
güeraño seni cinco mil.

5 Ahere ayihive mborerecuareta oñemonuha yuvɨreco Jerusalén ve: judío rerecuar, pahi
eta rerecuar, Moisés porocuaita rese oporombohe vahe, 6 pahi rerecuar ɨvate catu vahe
Anás, Caifás, Juan, Alejandro, opacatu omu reseve. 7 Evocoiyase güeru ucase Pedro iyavei
Juan opãhuve yuvɨreco, oporandu yuvɨreco chupe:

—¿Ava pe cuaita pɨpe vo, ava rer pɨpe avei vo co mbahe peyapo? —ehi.

8 Evocoiyase Pedro, Espíritu Santo pĩratasa pɨpe, aipo ehi chupe:

—Pe, mborerecuareta co tecua pɨpendar, pe avei pahi rerecuar: 9 peporandu niha
co ava imbaheasɨ vahe ndoguata catui vahe mbogüera agüer rese oreu —ehi chupe—.
10 Evocoiyase tapeicuapa opacatu pe Israel suindar peico vahe ocuera co ava ndoguata catui
vahecuer Jesucristo, Nazaret pendar, rer pɨpe. Ahe niha peyatɨca uca vahecuer curusu
rese. Tũpa rumo ombogüerayevɨ iri omano vahe pãhu sui. 11 Co Jesús pe remieroĩro, ahe
rumo yande vĩracuasa. Pe evocoiyase inungar oɨ mopuhasar omomboño vahe ita avɨye
catu vahe oɨ movɨracuasa rãgüer yepi. 12 Ndipoi que ambuae ava sui poropĩsɨrosa, Jesús
güeraño ité oicatu oporopĩsɨro. Esepia, Tũpa nomboui ambuae ava tẽi co ɨvɨ pɨpe yande
pĩsɨro ãgua —ehi.

13 Mborerecuar osepiase iyembosɨquɨyeẽhɨsa yuvɨreco, “¿Mara ehi pĩha co mbɨa? ¡Ava
tẽi, ndoyembohei vahe niha!” ehi tẽi yuvɨreco chupe. Ichui oicua Jesús remimbohegüer
secose yuvɨreco. 14 Iyavei acoi ava semimbogüeragüer supive ité secoise, sese ndoicatui
chupe oñehe mara ãgua yuvɨreco. 15 Ipare, “Pesẽ ocarve” ehi mborerecuareta yuvɨreco
chupe. Ahe güeraño evocoiyase opɨta oɨ pɨpe oñemoñeta yuvɨreco sese 16 aipo ehi:

—¿Mara yahera vo co ava rereco? Esepia, opacatu ava Jerusalén pendar oicua co mbahe
poromondɨisa oyapose yuvɨreco. Ndiyai eté, “Ẽgüe ndehi” yahe chupe. 17 Yambosɨquɨye
ava upe Jesús rer rese iñehe iriẽhɨ ãgua yuvɨreco. Ipɨpe sui ava tosendu iri eme Jesús
resendar ñehesa yuvɨreco —ehi.

18 Aipo ohe pare, “Perio” ehi yuvɨreco chupe. “Pesendu, co pɨpe suive peñehe iri eme
tupɨrɨ iyavei pembohe iri eme avei ava Jesús rer pɨpe” ehi yuvɨreco chupe. 19 Omboyevɨño
rumo oñehe yuvɨreco chupe:

—¿Mara ehi pe pɨhave? ¿Uma pĩha avɨye catu Tũpa rovai? ¡Pe porocuaita tie orovɨroya
catura Tũpa ore cuaisa sui! 20 Ndiyai rumo mbahe ore rembiepia, mbahe orosendu vahe
avei mombehuẽhɨ ãgua oreu —ehi.

21 Aipo ihese, mborerecuar ombosɨquɨye catu tẽi yuvɨreco. Ichui rumo omose tupɨrɨño.
Esepia, ava omboetei guasu Tũpa yuvɨreco co imbaheasɨ vahe mbogüera repiase. Sese
ndoicatui eté mbahe apo yuvɨreco chupe. 22 Evocoi ava oipɨsɨ vahe Tũpa poromondɨisa
ocuera ãgua, ahe otĩaro catu cuarenta aravɨter vɨreco vahe sui.

*Jesús reroyasar oporandu Tũpa upe s*ɨquɨyeẽhɨsa rese yuvɨreco

23 Yuvɨnosese Pedro, Juan avei, oyevɨ yuvɨraso omboetasa pɨri. Aheve oñemonuhasave
opa omombehu pahi rerecuar oyeupe ñehe mara-mara tẽisa yuvɨreco. 24 Aipo rendu pare,
oyoya guasu oyeroquɨ yuvɨreco Tũpa upe aipo ehi: “Ore Yar, nde niha Tũpa opacatu

ɨva, ɨvɨ, para guasu, opacatu ipor reseve aposar ereico. [25] Nde Espíritu Santo pɨpe aipo
eremombehu uca nde rembiguai mborerecuar David upe aracahe:
‘¿Mahera vo co ava ndahei vahe judío oyamotarẽhɨ yuvɨreco?
¿Mahera vo ipɨhañemoñeta rai tẽi yuvɨreco?
[26] Mborerecuar guasu eta, ambuae mborerecuar reseve co ɨvɨ pɨpendar oñemonuha
yuvɨreco yande Yar Tũpa iyavei sembiporavo amotarẽhɨ ãgua’ ehi aracahe.
[27] “Ẽgüe ehi eté oñemonuhase Herodes, Poncio Pilato avei, ava ndahei vahe judío, judío
eta reseve yuvɨreco co tecua Jerusalén ve. Esepia, oñemonuha yuvɨreco nde rembiguai
aracaheve nde Rembiporavo Poropĩsɨrosar Jesús, seco maranehɨ vahe, amotarẽhɨ ãgua.
[28] Ẽgüe ehi yapo opacatu nde pɨhañemoñeta aracahendar rupi tuprɨ ité yuvɨreco. [29] Iyavei
cũritei, ore Yar, emahe ore amotarẽhɨsar rese. Embou nde pĩratasa nde rembiguai
oroico vahe upe sɨquɨyeẽhɨsa pɨpe nde ñehengagüer mombehu vɨte ãgua. [30] Ipare, nde
pĩratasa pɨpe, embogüera imbaheasɨ vahe iyavei eyapo mbahe poromondɨisa yavai vahe
nde rembiguai Jesús rer maranehɨ pɨpe” ehi yuvɨreco oyeroquɨ.
[31] Iyeroquɨ pare, Tũpa omborɨrɨi opacatu mbahe iñemonuhasave yuvɨreco chupe. Ahese
Espíritu Santo opa oique yuvɨreco sese. Sese osɨquɨyeẽhɨsa pɨpe omombehu tuprɨ Tũpa
Ñehengagüer yuvɨreco.

Jesús reroyasar ombahe opacatu oyeupe nara vɨreco yuvɨreco

[32] Setá iteanga Jesús reroyasar yuvɨreco. Opacatu oyoya tuprɨ ipɨhañemoñeta yuvɨreco.
Ndipoi eté “co güeraño co che mbahe” ehi vahe; opacatu seroyasar mbahe rumo opacatu
mbahe. [33] Jesucristo apóstol omombehu vɨte ipĩratasa pɨpe icuerayevɨ agüer yuvɨreco.
Ipɨpe Tũpa osovasa catu vɨte opacatu yuvɨreco. [34] Ndipoi eté ipãhu pendar mbahe
ndovɨrecoi vahe. Esepia, opacatu ɨvɨ vɨreco vahe iyavei oɨ omondo, [35] ahe seprɨ omondo
apóstol upe yuvɨreco yepi. Ahe evocoiyase omboyaho-yaho opacatu upe mbahe ipane
vahe rupi-rupi yuvɨreco. [36] Ẽgüe ehi ava judío ramoi Leví suindar, Chipre pendar, José
serer vahe, apóstol osero, “Bernabé” ehi yuvɨreco chupe (‘porombovɨhasar’ oya aipo ehi),
[37] ahe mbɨa omondo oɨvɨ, güeru seprɨ apóstol upe.

5

Ananías iyavei Safira yemboangaipa agüer

[1] Ambuae ava rumo, Ananías serer vahe, güembireco Safira reseve omondo ɨvɨ yuvɨreco.
[2] Ahe mbɨa rumo omboyaho seprɨ, ñepei iyahocuer vɨreco oyeupe nara, ambuae iyahocuer
vɨraso apóstol upe, sembireco avei oicua tẽi opacatu. [3] Evocoiyase Pedro aipo ehi chupe:
—Ananías, ¡mahera ereroya Caruguar nde pɨha pɨpe Espíritu Santo mbopa ãgua,
eremboyahoño tẽi nde ɨvɨ reprɨ guarepochi ndeyeupe nara! [4] ¿Ndahei vo nde mbahe ité
ɨvɨ viña? Eremondo ité niha, evocoiyase nde mbahe ité guarepochi. ¡Mahera ereyapo co
nungar! Ndahei ava upe nde remira, Tũpa upe ité rumo nde remira —ehi chupe.
[5] Osenduse Pedro ñehesa, ovɨapi sehõgüer oso sovai. Ahese opacatu oyandu vahe
osɨquɨye tẽi yuvɨreco. [6] Ipare mbɨa chĩhivahe yugüeru, osupi sehõgüer, oipoque seraso
yuvɨreco ñotɨ ãgua.
[7] Mbosapɨ hora pare, sembireco Safira serer vahe oique oɨ pɨpe. Ndoicua vɨtei rumo omer
mano. [8] Ahese Pedro oporandu chupe:
—Emombehu cheu: ¿Co guarepochi retacuer rupi eté vo pemondo pe ɨvɨ? —ehi chupe.
—Evocoi rupive ité niha oromondo —ehiño avei cuña chupe.
[9] Evocoiyase aipo ehi ahe cuña upe:
—¡Mahera peyemboyoya pe pɨhañemoñetasa rese pe secoãha ãgua yande Yar Espíritu!
Coi yugüeru nde mer tĩsarer. Nde avei nde reraso ãgua yuvɨreco eipeve —ehi chupe.
[10] Ahe ramoseve avei ovɨapi sehõgüer Pedro rovai. Mbɨa chĩhivahe yuvɨroiquese,
oipoque voiño ité sehõgüer seraso imer ɨvɨi ñotɨ ãgua yuvɨreco. [11] Opacatu Jesús reroyasar,
ambuae ava avei oyembosɨquɨye guasu yuvɨreco yanduse.

*Setá poromond*ɨisa yaposa

12 Evocoiyase apóstol pɨpe Tũpa omboyecua uca setá poromondɨisa ava pãhuve yuvɨreco.
Opacatu Jesús reroyasar oñemonuha judío tũparo ɨque, Salomón serer vahesave yuvɨreco.
13 Opacatu ambuae ndoyemboyai yuvɨreco sese osɨquɨyepave. Ava rehɨi rumo, omboetei
eteanga apóstol yuvɨrecoi vahe yuvɨreco. 14 Oyemboeta catu yande Yar reroyasar setá
cuimbahe, setá avei cuña. 15 Iyavei ava rehɨi vɨnose yuvɨreco imbaheasɨ vahe supa reseve-
seve Pedro renonera, "Oñocuase Pedro, avɨyeteramo omohara ihãgüer. Ahese revo
ombogüerara" ehi yuvɨreco oyeupe. 16 Ava Jerusalén ɨvɨrindar avei güeru omonuha setá
imbaheasɨ vahe, caruguar rese yuvɨrecoi vahe apóstol upe imbogüerapɨrã. Ahe evocoiyase
opacatu ombogüera yuvɨreco.

*Apóstol yamotar*ẽhɨprɨ yuvɨrecoi

17 Ichui tẽi pahi rerecuar ɨvate catu vahe, saduceo yuvɨrecoi vahe oñemoɨro yuvɨreco
apóstol upe ava rese güecatẽhɨsave. 18 Sese oipɨsɨ osoquendapa uca yuvɨreco. 19 Ipare rumo,
pĩtu pɨpe, Tũpa rembiguai ɨva pendar ou omboi oquenda, vɨnose ichui, aipo ehi chupe:
20 "Peso tũparo guasuve, pemombehu avei ava upe co ñehesa tecocuer pɨasu resendar" ehi
chupe. 21 Co mbahe rendu pare, supi tuprɨ ité oyapo yuvɨreco. Cõhe ramoseve yuvɨraso
judío tũparo guasuve ava mbohe ãgua.

Aheseve pahi rerecuar ɨvate catu vahe, supindar avei osenoi opacatu tecua pɨpendar
mborerecuar ñemonuha ãgua ɨvate catu vahesave; omondo yuvɨreco güembiguai apóstol
reru ãgua soquendasa sui aheve nara viña. 22 Oyepotase rumo sembiguai yuvɨreco, oseca
tẽi soquendaprɨ. Ichui oyevɨ tẽi yuvɨreco imombehu 23 aipo ehi:

—Oroyepotase ava roquendasave, orosepia opacatu oquenda imboyaprɨ tuprɨ iyavei
orosepia opacatu oquendɨpɨ rupi sãrosar osãro tuprɨ ité viña. Oromboise rumo oquenda,
ndipoi eté ava soquendaprɨ ipɨpe —ehi tẽi yuvɨreco.

24 Osenduse, pahi rerecuar ɨvate catu vahe, tũparo rãrosar rerecuar, pahi rerecuareta
avei yuvɨreco, ipɨhañemoñeta tẽi: "¿Que rupi vo opoira co mbahe sui yuvɨreco?" ehi tẽi
yuvɨreco oyeupe. 25 Aheseve ñepei mbɨa oyepota imombehu:

—Evocoi pesoquenda vahecuer, ahe mbɨa cũritei oporombohe tũparove yuvɨreco —ehi
chupe.

26 Evocoiyase tũparo rãrosar rerecuar, sembiguai avei yuvɨraso seru ãgua mbahe
tuprɨ pɨpe, "Avɨyeteramo yande api-api tiẽtera ava yuvɨreco yaru raise" ehi yuvɨreco.
27 Vɨroyepotase yuvɨreco ñemonuhasa ɨvate catu vahesave, ahese evocoi pahi rerecuar
ɨvate catu vahe aipo ehi chupe:

28 —Ore mborerecuar tecua pɨpendar, ndoroipotai peporombohe evocoi mbɨa recocuer
rese. Pe rumo pembohe opacatu Jerusalén pendar secocuer rese serer pɨpe. Pemombehu
avei ava rehɨi upe ore mborerecuar oroyuca uca evocoi mbɨa —ehi pahi rerecuar chupe.

29 Pedro, omboetasa reseve, omboyevɨ pahi rerecuar ɨvate catu vahe upe yuvɨreco:

—Ore cuaita ité Tũpa mboyeroya, ndahei chira rumo ava tẽi rane oromboyeroyara —ehi
yuvɨreco chupe—. 30 Yepe peyatɨca, peyuca uca Jesús curusu rese viña, yande Ru Tũpa rumo
acoi yande ramoi eta vɨroya vahe, ahe ité ombogüerayevɨ. 31 Ipare osecomboɨvate ɨvave
oacato cotɨ imboguapɨ imoi. Ahe niha Mborerecuar guasu, Poropĩsɨrosar avei 'tomboasɨ
oangaipa, toyevɨ cheu, toipɨsɨ angaipa resendar ñeroisa yuvɨreco' oya Tũpa Israel suindar
upe. 32 Ore Tũpa rembiapo repiasarer imombehu ãgua oroico, Espíritu Santo avei oñehe
ore ñehe rupi ava upe, ahe acoi Tũpa ombou vahe vɨroyasar upe —ehi.

33 Osenduse mborerecuar aipo ñehesa, oñemoɨró iteanga yuvɨreco. Oyucapa pota
opacatu apóstol yuvɨreco viña. 34 Mborerecuar pãhu pendar rumo oime mbɨa fariseo,
Gamaliel serer vahe, ahe Moisés porocuaita rese oporombohe vahe iyavei imboeteiprɨ
catu vahe. Ahe opũha oporocuai, "Toyuvɨnose raimi ocarve apóstol" ehi. 35 Ipare aipo
ehi ambuae mborerecuareta upe:

—Che mu, judío, peicua catu, yandepɨhañemoñeta tuprɨ rane mbahe apo ãgua renon-
deve co mbɨa upe yuvɨreco —ehi—. 36 Peyemomahenduha Teudas recocuer rese. Esepia
niha, acoi oyemboɨvate aisa pɨpe vɨroguata cuatrociento ava oyeupi aracaco. Ipare acoi
oyuca yuvɨreco. Ahese supindar opa oñemosai tẽi yuvɨreco. Ahe peve secocuer opa.

[37] Coiye catu, omombehuse mborerecuar Roma pendar ava retacuer cua ãgua, ahese Judas,
Galilea pendar, oyemomborerecua. Setá avei ava oguata yuvɨreco supi. Ahe avei rumo
oyuca yuvɨreco, opa tupriño avei supindar oñemosai tẽi yuvɨreco —ehi—. [38] Sese cũritei
peyapoi rene mbahe co ava upe. Yaseyaño. Esepia, evocoi mbahe sembiapo ndipocopɨi
chira oyapose opĩratasa pɨpe tẽi yuvɨreco. [39] Tũpa suindarse rumo ndapemombɨtuhu catui
chietera. Peicua catu, aní chira yayamotarẽhɨ Tũpa ipɨpe —ehi omboetasa upe.

Aipo ihese, opacatu imboetasa vɨroya yuvɨreco. [40] Ichui rumo güeru iri apóstol inupa uca
ãgua iñehe iriẽhɨ ãgua Jesucristo rese yuvɨreco. Inupa pare opa omose yuvɨreco. [41] Ipɨpe
apóstol ovihareté iteanga yuvɨreco. Esepia, Tũpa ombou chupe iparaɨsu ãgua yuvɨreco
Jesús rer rese iyeroyasa sui tẽi. [42] Ipare ndopoi eté arɨ yacatu Poropĩsɨrosar Jesús recocuer
mombehusa sui yuvɨreco. Omombehuño ité tũparo pɨpe iyavei opacatu ava rẽta rupi
yuvɨreco.

6

Siete iporavosa iparaɨsu vahe pĩtɨvɨi ãgua yuvɨreco

[1] Ahe avaviter pɨpe aipo oyemboetase Jesús reroyasar yuvɨreco, griego pɨpe oñehe
vahe oñehe rai oyeupe hebreo pɨpe oñehe vahe rese yuvɨreco: “Nihañeco tuprɨi ore mu
imer mano vahecuer rese arɨ yacatu mbahe poropĩtɨvɨisa imondosase chupe” ehi oñehe
yuvɨreco. [2] Evocoiyase doce apóstol omonuhapa uca opacatu Jesús reroyasar. Aheve aipo
ehi yuvɨreco chupe:

—Ndiyai rumo ore oropoi tẽi Tũpa Ñehengagüer mombehusa sui mbahe poropĩtɨvɨisa
mondo ãgua rese tẽi —ehi yuvɨreco—. [3] Sese ore rɨvɨreta, peiporavo siete mbɨa seco avɨye
vahe pe pãhu sui, yaracua vahe iyavei Espíritu Santo vɨroya vahe ité opɨha pɨpe. Ahe
mbɨa tihañeco co mboravɨquɨsa rese yuvɨreco. [4] Ore evocoiyase, oroyerureñora iyavei
oroporomboheño itera Tũpa Ñehengagüer rese —ehi yuvɨreco.

[5] Opacatu oipotaño yuvɨreco ñehesa oyeupendar. Ichui osenoi Esteban yuvɨreco, ahe
oyeroya ité Tũpa rese iyavei vɨroya ité Espíritu Santo opɨha pɨpe. Ichui oiporavo Felipe,
Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas iyavei Nicolás evocoi mbɨa Antioquía pendar, ahe
vɨroya vahecuer judío aracuasa. [6] Ichui vɨrasopa apóstol upe yuvɨreco. Ahe omondo opo
iharɨve oyeroquɨ yuvɨreco sese.

[7] Ahese Tũpa Ñehengagüer oyemosai catu tecua pɨpe. Ichui oyemboeta catu iri avei
Jesús reroyasar yuvɨreco Jerusalén ve. Setá avei judío pahi vɨroya iñehengagüer yuvɨreco.

Esteban pɨsɨsa

[8] Co mbɨa, Esteban, vɨreco ité Tũpa pĩratasa iyavei Tũpa porovasasa oyese. Oyapo
avei mbahe poromondɨisa, yavai vahe opacatu ava pãhuve. [9] Evocoiyase Jerusalén ve
oime judío tũparo Mbiguaigüer serer vahe. Ahe pendar tecua Cirene ɨguar, Alejandría
ɨguar, Cilicia ɨguar iyavei Asia ɨvɨrindar yuvɨrecoi vahe reseve oiñehepoepɨ-epɨ Esteban
yuvɨreco. [10] Ndoicatui rumo iñehe recopɨ ãgua yuvɨreco. Esepia, ahe oñehe mbahecuasa
Espíritu Santo omondo vahe pɨpe. [11] Evocoiyase yamotarẽhɨmbar omboepɨ ambuae ava
upe semira tẽi ãgua sese yuvɨreco. “ ‘Ore orosendu co mbɨa oñehese mbahe naporai vahe
rese Moisés amotarẽhɨsave, Tũpa amotarẽhɨsave avei’ aipo peyera peñehe” ehi yuvɨreco
chupe. [12] Evocoiyase ahe ava oyamotarẽhɨ uca opacatu ava mborerecuar reseve iyavei judío
porocuaita rese oporombohe vahe upe avei yuvɨreco. Ichui oipɨsɨ yesapɨha Esteban seraso
mborerecuar uve porandusa ɨvate catu vahesave yuvɨreco. [13] Iyavei oseca mbɨa semira tẽi
vahe oñehe vaherã sese yuvɨreco. Ahe aipo ehi:

—Co mbɨa oñehe-ñehe tẽi yande tũparo guasu imaranehɨ vahe amotarẽhɨsave, Moisés
porocuaita amotarẽhɨsave avei. [14] Ore orosendu iñehe: “Jesús Nazaret pendar omocañɨra
tũparo guasu iyavei Moisés yande mbohesa avei aipo osecuñarora” ehi —ehi yuvɨreco
chupe.

[15] Ahese opacatu mborerecuar oñemonuha vahe yuvɨnoi aheve omahe Esteban rese
yuvɨreco. Omahese aipo yuvɨreco sese, ndoyavɨi sepiaca Tũpa rembiguai ɨva pendar rova.

7

Esteban oñehe oyeepɨsa pɨpe

1 Evocoiyase pahi rerecuar ɨvate catu vahe oporandu chupe: “¿Supi eté vo aipo nde
ñehe mara eico?” ehi chupe. 2 Ahese omboyevɨ chupe: “Che mu eta, peyapɨsaca che ñehe
rese: Tũpa imboeteipɨ oyemboyecua yande ramoi Abraham upe aracahe. Mesopotamia
ve secoi vɨtese, icho renondeve Harán ve seco ãgua, 3 aipo ehi chupe: ‘Eso nde recua sui;
eseyapa nde mu; eso evocoi tecuave che amboyecuara ndeu’ ehi Tũpa chupe. 4 Evocoiyase
osẽ Caldea ɨvɨ sui oso tecua Harán ve güeco ãgua. Omano pare tu Harán ve, Tũpa ombou
cohave yande recosave. 5 Yepe oyepota tẽi cohave aracahe, Tũpa rumo nomondoimi
eté que chĩhi ɨvɨ chupendar chupe. ‘Co ɨvɨ amondora ndeu nde mano pare nde suindar
upe nara’ ehi Tũpa chupe (ahe rumo ndatahɨ vɨtei ahese). 6 Tũpa aipo ehi avei chupe:
‘Nde suindar yuvɨrecoira ambuae ava recua rupi, ahe pendar ava secua vahe rembiguairã
semimombaraɨsuguã tẽi avei yuvɨrecoira cuatrociento aravɨter rupi’ ehi. 7 Tũpa rumo aipo
ehi avei Abraham upe: ‘Che rumo, aicuara evocoi ava nde suindar mombaraɨsusar upe
yuvɨreco. Ipare yuvɨnosera ipovrɨ sui che mboetei iri ãgua cohave yuvɨreco’ ehi Tũpa
chupe aracahe. 8 Tũpa oyocuai güemimbotar pɨpe Abraham guahɨr mbocircuncida ãgua
rese. Sese Abraham ombocircuncida guahɨr Isaac iha pare ocho arɨ pɨpe. Isaac ẽgüe ehi
avei guahɨr Jacob upe. Jacob ẽgüe ehi avei guahɨreta upe, ahe doce vahe Israel suindar”
ehi.

9 “Ipare yuvɨrecoi vahe yande ramoi Jacob rahɨr omondo vɨvrɨ guarepochi repɨrã yamo-
tarẽhɨsa pɨpe yuvɨreco. Ahe tɨvrɨ rer José omondo vahe Egipto pendar upe yuvɨreco. Tũpa
rumo secoiño ité sese. 10 Ichui vɨnose opacatu iparaɨsusa sui. Omondo ombahecuasa chupe
iyavei seco avɨye tuprɨ ãgua Egipto pendar mborerecuar guasu faraón upe. Evocoiyase
faraón ipotasa pɨpe omoingue mborerecuar seco ãgua opacatu ava ɨvɨ Egipto pendar cuai
ãgua iyavei güẽta pɨpendar cuai ãgua avei.

11 “Ipare ou tɨavor opacatu Egipto ɨvɨ rupi, Canaán ɨvɨ rupi avei. Iparaɨsu yuvɨreco. Ahese
yande ramoi ndoyosui mbahe güemihura yuvɨreco. 12 Oyanduse rumo Jacob Egipto ve
oime vɨtese trigo, ahese omondo guahɨr aheve seca, ahe yande ramoi yuvɨrecoi vahe. Ahe
yɨpɨndar ichosa Egipto ve yuvɨreco. 13 Ichui yuvɨraso yupagüe irise Egipto ve, ahese José
oyecua uca vɨquehɨr upe. Ẽgüe ehi faraón upe oicua uca uma sui oyesu. 14 Evocoiyase
José güeru uca oyesupa Jacob iyavei opacatu omu, ahe imu retacuer setenta y cinco tuprɨ.
15 Ẽgüe ehi Jacob yuvɨraso Egipto ve yuvɨrecoi ãgua opacatu guahɨr reseve. Aheve omano
iyavei opacatu yande ramoi eta omano yuvɨreco aracahe. 16 Imano pare rumo, suminogüer
vɨraso icangüer yuvɨreco tecua Siquem ve. Aheve oñotɨ yuvɨreco. Aheve acoi Abraham
vɨrocua tuvɨpa Hamor rahɨr sui aracahe” ehi mborerecuar upe.

17 “Ipare, vɨrovise arɨ ipapaprɨ Tũpa Ñehengagüer Abraham upendar, ahese yande
ramoi setá catu-catu iri oyesu Egipto ve yuvɨreco aracahe. 18 Ipare oporocuai ambuae
mborerecuar guasu Egipto ve. Ahe ndoicuai vahe ité yande ramoi José. 19 Evocoi
mborerecuar guasu ombopa yande ramoi eta aracahe. Omombaraɨsu avei oyucapa uca
israelita rahɨr cuimbahe pĩtani. Ahe oyocuai iyesupa aipo ehi: ‘Peseya pe rahɨr oha
ramomi vahe, tomanoño’ ehi yande ramoi upe aracahe. 20 Aheseve avei aipo Moisés
oha. Ahe pĩtani avɨye ité Tũpa uve. Ihare, iyesupa mbosapɨ yasɨmi rupive vɨreco oyese
güẽtave yuvɨreco. 21 Oseyase rumo iyesupa ɨve yuvɨreco, ahese faraón rayrɨ oseca ahe ɨ rupi
sui. Ichui vɨnose seraso güẽtave, omboacua omembrɨ nungar ité sereco. 22 Ichui Egipto
pendar yaracua vahe opacatu ombahecuasa rese ombohe tuprɨ Moisés sereco yuvɨreco.
Evocoiyase Moisés ipĩrata ité oñehese iyavei oyapose mbahe.

23 “Vɨrecose rumo Moisés cuarenta aravɨter, ipɨhañemoñeta: ‘Tasepia rane che mu
israelita cohave yuvɨrecoi vahe’ ehi. 24 Ipare aheve osepia Egipto pendar oinupa-nupa
imu sereco yuvɨreco. Ahese oyuca Egipto pendar omu repɨcave. 25 Ahe rumo, ‘Oicua revo
che mu Tũpa vɨnose uca ãgua Egipto sui yuvɨreco cheu’ ehi viña. Imu rumo nomohai eté
Moisés vɨnose ãgua yuvɨreco evocoi ava po sui. 26 Ahere ayihive oso omu pãhuve. Aheve
osepia ñuvɨrío mbɨa ovavase oyeupe yuvɨreco. Ahe rumo oipota tẽi iñero ãgua oyeupe

yuvɨreco viña, aipo ehi chupe: ‘Che mu, oñemu mo peico, ¿mahera vo pevava peyese ae?’
ehi tẽi chupe. [27] Oyemovɨracua catu vahe rumo omombo oyesui. Ichui ahe aipo ehi chupe:
‘¿Ava vo nde moingue ore pãhuve ore rerecuarã ore recocuer moingatu ãgua?’ ehi chupe.
[28] ‘¡Che yuca pota avei tie eve inungar ereyuca evocoi Egipto pendar irapɨpe!’ ehi chupe.
[29] Osenduse rumo co iñehe, oñemi voi eté oso Egipto sui ambuae ɨvɨ Madián ve. Aheve
opɨta pucu. Ahe ɨvɨ rumo ndahei secua ité. Aheve oyesu ñuvɨrío tahɨr.

[30] “Omboavɨyese cuarenta aravɨter Madián ve, Tũpa rembiguai oyemboyecua ɨvɨtrɨ Sinaí
rerovɨcave ɨvɨ iporupɨrẽhɨsave caha rese tata rendɨgüer pãhuve chupe. [31] Osepiase mbahe
sendɨ vahe oyepɨhamondɨi, oyemboya catu sese sepia tuprɨ ãgua viña. Ahese osendu Yar
ñehe aipo ehi vahe: [32] ‘Che nde ramoi Tũpa aico. Nde ramoi Abraham, Isaac iyavei Jacob che
reroya vahecuer yuvɨreco’ ehi. Evocoiyase Moisés orɨrɨi osɨquɨyesa pɨpe nomahe pota iri
sese. [33] Evocoiyase Yar aipo ehi chupe: ‘Esequɨi nde pɨtaqui. Esepia, ɨvɨ nimarai vahesave
ereico’ ehi chupe. [34] ‘Che asepia tuprɨ ité Egipto ve nde mu che rembiporavo paraɨsuse;
asendu avei ipoãse tẽisa yuvɨreco yepi. Sese agüeyɨ ndeu nde oromondora aheve senosepa
ãgua’ ehi Tũpa Moisés upe aracahe.

[35] “Yepe yande ramoi ndovɨroya potaiño ité yuvɨreco, ‘¿Ava vo nde moingue ore
rerecuarã ore recocuer moingatu ãgua?’ ehiño yuvɨreco chupe, Tũpa ité rumo oyocuai
güembiguai imbogüeyɨ tata rendɨgüer pãhuve imoñehe Moisés upe iporocuai ãgua, ava
renosepa ãgua avei ɨvɨ Egipto pendar mborerecuar povrɨ sui. [36] Ipare ahe ité vɨnose
yande ramoi eta Egipto sui, oyapo avei mbahe poromondɨisa aheve ‘toicua Tũpa yuvɨreco’
oya, para guasu Pĩra vaheve avei oyapo poromondɨisa iyavei ɨvɨ iporupɨrẽhɨsa rupi avei
cuarenta aravɨter rupi. [37] Ahe avei aipo ehi israelita upe: ‘Tũpa vɨnosera pe pãhu sui ñepei
oñehe mombehusar che nungar’ ehi. [38] Ahe avei acoi ɨvɨ iporupɨrẽhɨsa rupi ava pãhu rupi
secoi. Chupe avei oñehe Tũpa rembiguai ɨvɨtrɨ Sinaí ve yande ramoi rese; ahe avei oipɨsɨ
ñehesa tecovesa resendar yandeu imbou ãgua.

[39] “Yande ramoi eta rumo nomboyeroya potai eté Moisés yuvɨreco. Ipɨhañemoñetaño ité
Egipto ve oyevɨ ãgua rese yuvɨreco. [40] Evocoiyase aipo ehi Aarón upe yuvɨreco: ‘Eyapomi
catu ava tũpa rahanga oreu ore reroguata ãgua’ ehi yuvɨreco chupe. ‘¿Que vo catu Moisés,
ore renosesarer Egipto sui, secoi? Omano tie revo’ ehi tẽi israelita yuvɨreco aracahe.
[41] Ipare oyapo uca mbahe rahanga guaca repiaca nungar oyeupe yuvɨreco. Oyuca mbahe
mɨmba ahe mbahe rahanga upe vɨropovẽhe vaherã yuvɨreco iyavei oyembovɨha pieta
apo yuvɨreco güembiapo ucagüer rese tẽi. [42] Sese Tũpa opoiño ahe ava sui, ‘Toyerure
evocoiyase yasɨ, yasɨtata upe yuvɨreco’ ehiño chupe. Aipo ehi niha oñehe mombehusar
icuachiaprɨ pɨpe:

‘Pe peico vahe israelita, ndahei cheu peyuca mbahe mɨmba seropovẽhe ãgua cuarenta
aravɨter pɨpe ɨvɨ iporupɨrẽhɨsa rupi.

[43] Pe rumo che mboeteiẽhɨsa pɨpe peraso tũpa rahanga Moloc rẽta iyavei yasɨtata rahanga
Refán pe ae tẽi peyapo vahe pe tũpaguã.

Sese che opovɨnosera pe recua sui pe mondo Babilonia cupe coi cotɨ’ ehi Tũpa chupe
aracahe.

[44] “Ɨvɨ iporupɨrẽhɨsa rupi yande ramoi eta vɨreco Tũpa porocuaita rẽta oyeupive yuvɨreco
aracahe mbahe mɨmba pirer apoprɨ. ‘Na peyera yapo’ ehi Moisés upe. Evocoiyase
iñehe rupi tuprɨ oyapo uca. [45] Ahese coiye catu yande ramoi eta vɨreco co oɨ Tũpa rẽta
mbahe pirer apoprɨ yuvɨreco iyavei Josué rupi yugüeru vahe güeruño ité avei yuvɨreco,
omosepase Tũpa ambuae ava co yande recuavɨ sui. Ẽgüe ehiño vɨte ité ahe sereco yuvɨreco
mborerecuar guasu, David, secoise aracahe. [46] Ahe David avɨye ité Tũpa upe, oyapo pota
setarã ‘toime tũparoguã yande ramoi Jacob rembieroya upe’ oya. [47] Tahɨr Salomón rumo
omopuha ité ahe tũparo. [48] Tũpa rumo, seco ɨvate vahe, ndasecoi vahe tũparo ava tẽi
rembiapo pɨpe. Inungar acoi omombehu vahe Tũpa ñehe mombehusar aracahe aipo ehi:
[49] ‘Ɨva che renda iyavei ɨvɨ che pɨrunga.
¿Mbahe nungar oɨ vo peyapora cheu? ehi yande Yar.
¿Que vo evocoiyase che pɨtuhu ãgua?

50 Che niha opacatu co mbahe aposar aico' ehi Tũpa icuachiapri pipe" ehi mborerecuar
upe Esteban.
51 Ichui aipo ehi chupe: "Pe rumo ndapeyapisaca potai vahe ité peico. Oime tẽi pe nambi,
pe piha avei, ipipe rumo ndapeicuai eté Tũpa. Peico Espíritu Santo amotarẽhimbar tẽi
inungar pe ramoi aracahe yuvirecoi. 52 ¡Uma profeta revo ndovireco meguai pe ramoi
yuvireco! Ahe avei oyucapa yipindar omombehu vahe ndaseco marai vahe yusa resendar
yuvireco. Cũritei ou ndaseco marai vahe cute. Pe avei evocoiyase ahe yuca uca ãgua
peporocuai. 53 Pe pereco tẽi Tũpa porocuaita acoi Tũpa rembiguai güeru vahe yuvireco;
ahe rumo ndaperoyaiño ité peico" ehi Esteban opacatu mborerecuar upe.

Esteban mano agüer

54 Osendupase mborerecuar iñehe, omboasí iteanga yuvireco; oñeaimboterepri ité
yamotarẽhisave yuvireco. 55 Esteban rumo vireco ité Espíritu Santo oyese. Evocoiyase
iva rese omahese, osepia Tũpa porañetesa. Osepia avei Jesús opũha ohã Tũpa acato coti.
56 Evocoiyase aipo ehi:
—¡Pesepia! Asepia inungar iva imboipri. Aheve asepia Ava Riquehir Vu acato coti ihãi
—ehi.
57 Mborerecuareta rumo osapucai pĩrata, oyopiño oapisacuar yuvireco ichui. Ahese
yuvinoña guasu yuvireco chupe. 58 Viraso güecua ivii yuvireco. Aheve oseya oyeaosa Saulo
pive 'tosãro' oya yuvireco chupe. Ipare oyapi-yapi ita pipe yuca yuvireco.
59 Oapi-apiseve, Esteban oyerure Tũpa upe: "Che Yar Jesús, eipisi che hã" ehi. 60 Ipare
oñenopiha, oñehe pĩrata Tũpa upe: "¡Che Yar, ndeñero co ava che amotarẽhisar angaipa
upe!" ehi.
Aipo ohe pare, omano.

8

1 Iyavei Saulo, "Peyuca ité" ehi catu-catu aheve ohã.

Saulo oseca Jesús reroyasar mocañipa ãgua oico

Ahe ari pipeve omboipi Jesús amotarẽhimbar seroyasar reca mara-mara tẽi catu sereco
ãgua yuvireco Jerusalén ve. Evocoiyase opacatu seroyasar oñemosai yuviraso Judea ivi
rupi, Samaria rupi avei. Apóstol güeraño opita Jerusalén ve yuvireco. 2 Oime ava Tũpa
mboeteisar yuvirecoi vahe, ahe víraso Esteban rehõgüer ñoti yuvireco. Itĩ pare, oyasehó
iteanga yuvireco sese. 3 Ahe pipeve avei aipo Saulo omombaraisu ava Jesús reroyasar
yuvirecoi vahe seroya ucaẽhi ãgua viña. Yuviroique-iqueño tẽi aipo sẽta rupi cuimbahe,
cuña mbotiriri senose soquenda ãgua yuvireco.

Samaria pendar osendu ñehesa Jesucristo recocuer resendar yuvireco

4 Ava oñemosai vahecuer rumo Jerusalén sui omombehuño ité ñehesa pĩsirosa resendar
que yuvirasosa rupi yuvireco. 5 Felipe oso Samaria rupi. Aheve omombehu ava upe:
"Evocoi Jesús Tũpa Rembiporavo ava pĩsiro ãgua" ehi. 6 Ahese ava rehii oñemonuha
Felipe ñehe rendu ãgua yuvireco. Oyapisaca tupri iñehe rese yuvireco. Esepia, osepia
mbahe sembiapo poromondiisa. 7 Iyavei setá ava caruguar rerecosar sui omose caruguar.
Osẽse ava sui, sãse yuvireco. Iyavei setá ava nomii vahe, ndoguatai vahe avei ombogüera.
8 Evocoiyase ovíharete ahe tecua pipendar yuvireco.
9 Aheve rumo mbia, Simón serer vahe, yipive ipaye ai oico, omboisiquiye-quiye ava
Samaria pendar. "Che seco ivate vahe aico" ehi angahu ava mbopa. 10 Evocoiyase opacatu
ava, cuacua vahe iyavei chĩhivahe catu vahe oyapisaca tupri iñehe rese, aipo ehi yuvireco:
"Co niha Tũpa pĩratasa tuvicha vahe" ehi oyeupe yuvireco.
11 Omboyeroya pucu ité yuvireco. Esepia, opayesa pipe ava omboisiquiye etepri oico yepi.
12 Oyepotase rumo Felipe Samaria ve omombehu ñehesa aviye vahe Tũpa mborerecuasa
resendar, Jesucristo recocuer resendar avei. Ahese ava rehii viroya yuvireco. Ipare
oñeapiramo ité yuvireco cuimbahe, cuña avei. 13 Ahe Simón avei viroya. Oñeapiramo

pare, oso Felipe rupi. Co mbahe poromondɨisa ɨyavei Tũpa suindar ndayasepiai vahe rese
oyepɨhamondɨi.
14 Jerusalén ve apóstol yuvɨrecoi vahe oyandu Samaria ve setá ava oipɨsɨse Tũpa
Ñehengagüer yuvɨreco. Evocoiyase omondo aheve omboetasa Pedro ɨyavei Juan yuvɨreco.
15 Oyepotase aheve yuvɨreco, oyerure opacatu ava Jesús reroyasar rese 'Espíritu Santo
toipɨsɨ yuvɨreco' oya. 16 Esepia, Espíritu Santo ndogüeyɨ vɨtei yuvɨreco sese; oñeapiramoño
tẽi vɨte yande Yar Jesús rer pɨpe yuvɨreco. 17 Pedro ɨyavei Juan oyerurese, omondo opo
ihar̃ɨve yuvɨreco. Ahese Espíritu Santo ogüeyɨ yuvɨreco sese.
18 Ahe osepiase, Simón omondo pota guarepochi chupe, 19 aipo ehi:
—Cheu avei pemboumi tẽi evocoi pĩratasa, amondose che po que ava har̃ɨve, togüeyɨ
avei Espíritu Santo sese yuvɨreco —ehi Simón.
20 Omboyevɨ rumo Simón upe:
—¡Tocañɨpa nde guarepochi nde reseve! Esepia, ndepɨhañemoñeta co Tũpa ombou vahe
oreu, ererocua vaherã nde guarepochi pɨpe viña —ehi chupe—. 21 Ndeu ndiyai co nungar
mbahe apo ãgua. Esepia, nde pɨhañemoñetasa ndahei ihɨ̃vi vahe Tũpa rovaque. 22 Sese
epoi nde pɨhañemoñeta raisa sui, eyerure Tũpa upe. Avɨyeteramo iñerora ndeu —ehi—.
23 Aicua nde pɨha naporai vɨte ɨyavei nde pɨhañemoñeta raisa pɨpe vɨte ereico —ehi chupe.
24 Evocoiyase Simón omboyevɨ chupe:
—Peyeruremi catu yande Yar upe che rese; tipo eme acoi mbahe pe remimombehu cheu
—ehi chupe.
25 Yande Yar ñehesa mombehu pare ahe tecua pendar upe, apóstol omombehu-mbehu
co ñehesa pɨ̃sɨrosa resendar Samaria pɨpendar tecua rupi yuvɨreco. Ẽgüe ehi oyepota
yuvɨroyevɨ Jerusalén ve yugüeru.

Felipe omombehu Jesucristo recocuer Etiopía pendar upe

26 Ipare Tũpa rembiguai oyemboyecua Felipe upe aipo ehi chupe: "Epũha, eso irohɨ cotɨ
nde yepota ãgua evocoi perɨ ogüeyɨ vahe oso Jerusalén sui, Gaza ve" ehi. Evocoi Gaza
piar osasa ɨvɨ iporupɨrẽhɨ rupi oso. 27 Evocoiyase opũha oso perɨ rupi. Aheve osovaĩchi
ñepei ava, ahe seco ɨvate vahe guarepochi apocatusar Etiopía pendar cuña mborerecuar
upe nara yepi, ahe mbɨa oso vahe Jerusalén ve Tũpa mboetei ãgua. 28 Oyevɨse ocãreto pɨpe,
oyeroquɨ Tũpa ñehe mombehusar Isaías rembicuachiagüer rese ou.
29 Evocoiyase Espíritu aipo ehi Felipe upe: "Eyemboya cãretomi rese" ehi. 30 Evocoiyase
vɨrovɨse ahe ava, osendu iyeroquɨ Isaías rembicuachiagüer pɨpe oĩ. Ahese oporandu chupe:
—¿Eresenducua aipo Tũpa Ñehengagüer nde yeroquɨsa eĩ? —ehi chupe.
31 Etiopía pendar mbɨa omboyevɨ chupe:
—¿Mara ahera vo che senducua viña ndipoise imombehu tupr̃ɨsar cheu? —ehi chupe.
Ipare, "Erio, eyeupi, tereguapɨ cohave che pɨri" ehi Etiopía pendar chupe. 32 Ahe Isaías
rembicuachía oyeroquɨ vahe pɨpe aipo ehi:
"Inungar ava vɨraso ovesa yuca ãgua, ẽgüe ehi avei ahe mbɨa seraso yuca ãgua yuvɨreco.
Iyavei inungar ovesa nasasei eté guagüer rerocuase, ẽgüe ehi avei ahe mbɨa noñehei eté.
33 Osecomomini yuvɨreco, ndipoi ava sepɨsar.
Ndipoi ichuindar.
Esepia, omocañɨ co ɨvɨ sui yuvɨreco" ehi Isaías rembicuachía pɨpe.
34 Oyeroquɨ pare ahe Etiopía pendar oporandu chupe:
—Emombehumi cheu: ¿Ava rese pĩha aipo Isaías oñehe: oyese ae pĩha, ambuae ava rese
tie? —ehi.
35 Evocoiyase co ñehesa sui omombehu ñehesa avɨye vahe Jesús recocuer resendar
Etiopía pendar upe. 36 Ipare oguata catuse yuvɨreco, Etiopía pendar osepia ɨ. Aheve ahe
aipo ehi chupe:
—Esepia co ɨ tui. ¿Ndiyai vo cohave che ãpiramomi tẽi eve viña? —ehi.
37 Ahese omboyevɨ chupe:
—Ereroya itese opacatu nde pɨha pɨpe, iya ité ndeu —ehi.
—Aroya ité niha Jesucristo ahe Tũpa Rahɨr secoi —ehi.

38 Evocoiyase omombɨta uca ocãreto, ichui ogüeyɨ ɨve yuvɨraso. Aheve Etiopía pendar
Felipe oñapiramo. 39 Yuvɨnosese ɨ sui, yande Yar Espíritu vɨraso ahe Etiopía pendar sui.
Ahese ndosepia iri; ẽgüe ehiño vorɨvete oso perɨ rupi. 40 Felipe rumo oyemboyecua Azoto
ve. Ichui oso co tecua Cesarea piar rupi, omombehu Jesús recocuer opacatu tecua rupi.
Ẽgüe ehi oyepota Cesarea ve oso.

9

Saulo ñecuñaro agüer

1 Jerusalén ve rumo Saulo oñemoɨró iteanga vɨte yande Yar reroyasar upe oico. Oyucapa
potaño ité. Sese oso pahi rerecuar ɨvate catu vahe upe, 2 oporandu chupe: "Ereyapomira
mbahe icatuprɨ vahe cheu" ehi. "Taso Damasco ve, taseca co Tecocuer Pɨasu rupi
cuimbahe, cuña yuvɨrecoi vahe" ehi. "Taipɨsɨpa seru cohave nde rer pɨpe" ehi, "evocoiyase
eremombehura cuachiar pɨpe Damasco pendar tũparo rerecuar upe" ehi pahi rerecuar
ɨvate catu vahe upe. 3 Ẽgüe ehi yuvɨnose Jerusalén sui, yuvɨraso Damasco ve ambuae ava
reseve. Vɨrovɨ potase rumo Damasco yuvɨraso, avɨyeteramo tẽi osesape guasu ɨva sui
chupe. 4 Evocoiyase ovɨapi oso ɨvɨve. Osendu ɨva pendar ñehesa aipo ehi vahe: "Saulo,
Saulo, ¿mahera vo che moña-moña eve?" ehi chupe.
5 Evocoiyase oporandu chupe: "¿Ava vo nde ereico, nde mbɨa?" ehi. "Che Jesús, che niha
co che moña che rereco eve" ehi chupe. 6 "Epũha, eique Damasco ve. Aheve amombehu
ucara mbahe nde rembiapoguã ndeu" ehi chupe.
7 Ava rumo, yuvɨraso vahe supi, osɨquɨyé iteanga osenduse ñehesa ɨva suindar yuvɨreco.
Esepia, ndosepiai eté ɨvate oñehe vahe yuvɨreco. 8 Ipare Saulo opũha, omahe tẽi; ndoicatui
rumo mbahe repia. Ichui supindar oipɨsɨ iyɨva rese seraso Damasco ve yuvɨreco. 9 Aheve
mbosapɨ arɨ ndasesapɨsoi, ndocarui, ndoɨhui avei oico.
10 Aheve mbɨa Jesucristo reroyasar Ananías serer vahe secoi. Ahe iquer nungarve
oyemboyecua yande Yar aipo ehi chupe: "¡Ananías!" ehi. "Co aico, che Yar" ehi imboyevɨ
chupe.
11 Evocoiyase yande Yar aipo ehi chupe: "Epũha, eso calle Ihĩvi serer vahe rupi. Eporandu
Judas rẽtave Saulo, tecua Tarso pendar, rese. Ahe oyeroquɨ cũritei. 12 Oquerve angahu
osepia mbɨa Ananías serer vahe omondose opo iharive omboesapɨso iri" ehi.
13 Evocoiyase omboyevɨ chupe: "¡Too! Che Yar, setá rumo evocoi mbɨa recocuer
omombehu yuvɨreco cheu. Mbahe tẽi oyapo vahe nde reroyasar reco maranehɨ upe
Jerusalén ve. 14 Cũritei ou rutei ahe mbɨa pahi rerecuar porocuaita rupi opacatu nde rer
rese oyeroya vahe roquendapa ãgua" ehi.
15 Yande Yar rumo aipo ehi chupe: "Eso. Esepia, aiporavo evocoi mbɨa che recocuer rese
oñehe vaherã ava ndahei vahe judío upe iyavei serecuar guasu yuvɨrecoi vahe upe, judío
upe avei. 16 Che ae amboyecuara setá mbahe tẽi chupe oiporara vaherã che remimbotar
mboavɨye ãgua" ehi yande Yar chupe.
17 Evocoiyase oso secosave. Oiquese ahe oɨ pɨpe, oso, omondo opo Saulo rese aipo ehi
chupe:
—Che rɨvrɨ, Saulo, yande Yar Jesús oyemboyecua vahe ndeu perɨ rupi nde yuse, ahe che
mbou ndeu nde mboesapɨso iri ãgua. Toique avei catu Espíritu Santo nde rese —ehi Saulo
upe.
18 Ahese voi eté pira pirer nungar mbahe ovɨapipa sesa sui. Ahese voi sesapɨso iri. Ichui
opũha. Ipare voi Ananías oñapiramo. 19 Ipare Saulo ocaruse, ipĩrata catu iri. Movɨro arɨ tẽi
opɨta iri Jesús reroyasar pɨri Damasco ve.

Saulo omombehu Jesús recocuer Damasco ve

20 Ipare voi oso oñehe judío tũparo yacatu rupi Damasco ve aipo ehi: "Jesús Tũpa Rahɨr
ité secoi" ehi ahe pendar ava upe. 21 Ava opacatu osendu vahe iñehe,
—¿Mara ehi pĩha co? —ehi tẽi yuvɨreco—. ¿Ndahei vo acoi co mbɨa Jerusalén ve
Jesús reroyasar mara-mara tẽi vɨreco vahe? ¿Ndahei vo acoi co avei ou cohave ava Jesús
reroyasar ha pendar pɨsɨ ãgua serasopa ãgua avei Jerusalén ve pahi rerecuar upe viña?
—ehi yuvɨreco chupe.

22 Saulo rumo omombehu tupri catu Jesús recocuer. Osecopi opacatu omu Damasco
pendar. Omboyecua catu chupe Jesús Tũpa Rembiporavo ava pĩsiro ãgua secosa. Sese
ndoicatui judío iñehe mboyevi yuvireco.

*Saulo oñemi omu sui oamotar*ẽhise
23 Setá ari pare judío ahe pendar omboguai yuca ãgua Saulo yuvireco viña. 24 Ahe rumo
oyandu omboguaisa judío osãrose tecua ãchisa roquendipive ari, pĩtu momba yuvireco
yuca ãgua viña. 25 Jesús reroyasar rumo pĩtu pipe tecua tapia ãchisa oyere tupri vahe tecua
rese, icupe rupi ombogüeyi iruova guasu pipe imoñemi imondo yuvireco.

Saulo Jerusalén ve secoi
26 Coiye Saulo oyepota Jerusalén ve. Aheve oyemboya pota tẽi Jesucristo reroyasar rese.
Osiquiye rumo yuvireco ichui. "Aviyeteramo co Saulo, 'Aroya Jesucristo cute' ehi tupri
tẽira yandeu" ehiño oyeupe yuvireco. 27 Ipare rumo Bernabé viraso Saulo apóstol yuvirecoi
vahe upe. Aheve Bernabé omombehupa chupe aipo ehi: "Co mbia Saulo osepia yande Yar
peri rupi iyavei yande Yar oñehe chupe. Ichui co oñehe osiquiyeẽhisa pipe Damasco ve
Jesús recocuer rese" ehi. 28 Evocoiyase Saulo opita aheve ipiri. Ari yacatu rupi apóstol
rupi oguata yepi, iyavei omombehu yande Yar recocuer osiquiyeẽhisave. 29 Oiñehepoepi
avei secocuer rese judío griego pipe oñehe vahe yuvireco. Ichui rumo oyuca potaño
yuvireco. 30 Oicuase rumo Jesucristo reroyasar yuvireco, viraso voi eté Saulo Cesarea ve.
Ichui omondo Tarso ve yuvireco.
31 Evocoiyase opacatu Jesús reroyasar yuvirecoi vahe Judea rupindar, Galilea rupindar
iyavei Samaria rupindar, chupe oime mbahe tupri. Iyavei oyemoviracua tupri catu
yuvireco yande Yar mboeteisa pipe, Espíritu Santo oipĩtivii iyemboeta catu ãgua yuvireco.

Eneas mbogüera agüer
32 Pedro oguata opacatu rupi oso Jesucristo reroyasar repia. Ahe oso, osepia avei tecua
Lida pendar Jesús reroyasar. 33 Aheve osepia mbia Eneas serer vahe, ahe ndoguatai vahe.
Vupave tẽi tui vahe ocho araviter rupi. 34 Pedro aipo ehi chupe:
—Eneas, Jesucristo nde mbogüera —ehi—. Eñarapuha, emoingatu nde rupa —ehi chupe.
Eneas evocoiyase oñarapuha voi. 35 Osepiase opacatu Lida pendar, Sarón pendar co
ndoguatai vahecuer guatase, viroyapa voi eté yande Yar yuvireco.

Dorcas cuerayevi agüer
36 Ahe araviter pipe Jope ve cuña Tabita serer vahe secoi, griego ñehe pipe rumo
Dorcas serer. Ahe Jesucristo reroyasar secoi. Ahe secocuer aviye vahe oporopitivii yepi.
37 Imbaheasi guasu rumo. Coiye omano. Ipare ava sehõgüer oyosei yuvireco. Ichui
viroyeupi oi ivate vahesave seraso yuvireco. 38 Jope namombriimi Lida sui. Evocoiyase
oyanduse Jesús reroyasar Jope pendar Pedro Lida ve secoise, ahese omondo ñuvirío mbia
seru poyava ãgua Jope ve yuvireco.
39 Evocoiyase Pedro oso supi yuvireco oyepota yuviraso Jope ve. Aheve viroyeupi oi
ivateve seraso tehõgüersave yuvireco. Opacatu cuña imer mano vahecuer oyere ati voi,
oyaseho Pedro ivii yuvireco. Omboyecua avei oturucuar ihari pendar reseve Dorcas
rembiapogüer yuvireco chupe. 40 Ipare Pedro omosepa rane opacatu ava ocarve. Ahese
ahe ae oñenopiha, oyerure Tũpa upe. Ichui omahe ahe cuña omano vahe rese aipo ehi
chupe:
—¡Tabita, eñarapuha! —ehi sehõgüer upe.
Aipo oyeupe hese, Tabita omboi güesa. Pedro repiase, oñarapuha oĩ. 41 Ahese oipisi
Tabita po rese imoñarapuha. Ipare, "Perio" ehi opacatu Jesús reroyasar, cuña imer mano
vahecuer upe avei, "Pesepia ocuerayevi" ehi chupe. 42 Serãcua oyanduse opacatu Jope rupi
yuvireco, setá ava yande Yar viroya yuvireco. 43 Evocoiyase Pedro opita setá ari aheve, mbia
mbahe pirer mopitasar, Simón serer vahe, piri.

10

Pedro iyavei Cornelio

1 Tecua Cesarea ve mbɨa Cornelio serer vahe secoi, ahe cuartel Italiano serer vahe
pendar cien sundao rerecuar. 2 Ahe mbɨa omboetei Tũpa opacatu guahɨr, güembireco
reseve yepi. Iyavei omondoño ité judío pĩtɨvɨi ãgua guarepochi, oyeroquɨ avei Tũpa
upe yepi. 3 Ñepei arɨ, caharuse las tres rupi, osepia oquer nungar pɨpe Tũpa rembiguai
güecosave aipo ehi chupe: "¡Cornelio!" ehi. 4 Omahengatuse sese, "¿Mbahe, che Yar?" ehi
osɨquɨyepave. Tũpa rembiguai rumo omboyevɨ chupe: "Tũpa oipɨsɨ nde yeruresa; osepia
avei nde poroparaɨsuerecosa" ehi chupe. 5 "Emondo mbɨa Jope ve Simón reca. Ahe serer
avei acoi Pedro. 6 Ahe secoi ambuae Simón, mbahe pirer mopɨtasar pɨri. Ahe sẽta para
guasu popɨve chini" ehi chupe.

7 Osose Tũpa rembiguai ichui, Cornelio oñehe ñuvɨrío güembiguai upe iyavei ñepei
sundao Tũpa mboeteisar upe, sese acoi oyeroya vahe yepi. 8 Opacatu Tũpa rembiguai ñehe
mombehu pare, omondo Jope ve.

9 Ahere ayihive vɨrovɨse Jope yuvɨraso, Pedro oyeupi oɨ ipe vahe harɨve mbɨter arɨ
senise oyeroquɨ ãgua. 10 Vɨeporẽhɨse ocaru pota viña. Omoingatu vɨteseve rumo semihura
yuvɨreco, avɨyeteramo tẽi osepia mbahe oquer pendar nungar: 11 ahese osepia ɨva
oyemboise, ahe ichui turucuar tuvicha vahe pɨpe ogüeyɨ mbahe, ñapɨchimbrɨ ipopɨ yacatu
ou chupe. 12 Ahe turucuar pɨpe, osepia opacatu mahembiar vai, mboi, vĩrai vai tẽi avei.
13 Ahese osendu ñehesa aipo ehi vahe: "Pedro, epũha, eyuca, ichui ehu" ehi chupe.

14 Pedro rumo omboyevɨ chupe: "Aní, che Yar, che rumo ndahui vahe ité co mbahe roho
ava remimbotarẽhɨ ndihusai vahe yepi" ehi chupe. 15 Osendu iri ñehesa aipo ehi vahe
chupe: "Tũpa remimbocatuprɨ upe, 'Ava remimbotarẽhɨ, ndihusai vahe' nderei chira" ehi.

16 Ẽgüe ehi mbosapɨ oyupagüer rupi chupe. Ipare turucuar oyevɨ ɨvave oso. 17 Pedro
ipɨhañemoñeta vɨtese mbahe osepia vahecuer rese oquer nungar pɨpe: "¿Mbahe rese pĩha
co oyemboyecua cheu?" ehi vɨte oico. Aheseve Cornelio remimondo oporandu-randu
pare yuvɨreco, oyepota Simón rẽta roquendɨpɨve yuvɨreco. 18 Oñehe pucu oɨ pɨpendar upe
yuvɨnoha: "¿Ave vo Simón, ahe Pedro serer vahe, secoi?" ehi yuvɨreco.

19 Ipɨhañemoñeta vɨteseve Pedro mbahe oyemboyecua vahecuer rese, Espíritu Santo
aipo ehi chupe: "Pedro, esendu rane, pe mbosapɨ mbɨa nde reca yuvɨreco. 20 Eyemoingatu,
egüeyɨ chupe, eso supi. '¿Asora pĩha?' erei rene. Esepia, che ambou evocoi mbɨa nde reca"
ehi Espíritu Santo Pedro upe.

21 Evocoiyase ogüeyɨ oso chupe.

—Che, che reca vahe peye. ¿Mbahe rese vo peyu cheu? —ehi chupe.

22 Ahe evocoiyase omboyevɨ iñehe yuvɨreco chupe:

—Ore oroyu sundao rerecuar Cornelio ore cuaisa pɨpe, ahe mbɨa seco ĩvɨ vahe, Tũpa
mboeteisar opacatu judío osaɨsu, oipota rai yuvɨreco. Tũpa rembiguai oyocuai nde rese
ereso vaherã sẽtave, ahe osendu vaherã nde ñehesa —ehi yuvɨreco Pedro upe.

23 Evocoiyase omoinguepa, omombɨtapa oyepɨri ñepei pĩtu. Ahere ayihive oso supi,
movɨro Jesús reroyasar Jope pendar yuvɨraso avei supi Cesarea ve yuvɨreco.

24 Ahere ayihive oyepotase Cesarea ve, yuvɨraso sẽtave. Cornelio rumo osãro opacatu
omu eta rese yuvɨreco iyavei mborɨparete güembisoho reseve avei. 25 Oyepotase sẽtave
oso, Cornelio rane osẽ voi, osovaĩchi, oñenopɨha sovai imboeteisa pɨpe. 26 Pedro rumo aipo
ehi chupe:

—Epũha, che niha nde nungar avei aico —ehi chupe.

27 Evocoiyase ahe omoñeta seroique seraso oɨ pɨpe. Aheve ava oñemonuha vahe setá
osepia yuvɨreco. 28 Ahe ava upe aipo ehi:

—Pe peicua judío porocuaita aipo ehi vahe: "Peiquei rene ndahei vahe judío pɨri. Aní
chiaveira pembor̃ɨ evocoi ava peico" ehi acoi —ehi Cornelio rẽta pɨpendar upe—. Tũpa
rumo omombehu cheu che quer nungar pɨpe: " 'Ava remimbotarẽhɨ peico' erei rene
ambuae ava upe" ehi cheu. 29 Pe pemondo ava che reca. Che evocoiyase nacheatẽhɨi che
yu ãgua pẽu. Sese che aicua pota, ¿mahera vo che reru uca peye? —ehi.

30 Evocoiyase Cornelio aipo ehi chupe:

—Opa co irungatu arɨ, caharuse co hora rupi tuprɨ avei, che cohave che rẽtave aicose, ndacarui eté che yerure ãgua Tũpa upe. Aheseve oyemboyecua mbɨa Tũpa rembiguai iturucuar rendɨ́ iteanga vahe cheu. 31 Ahe aipo ehi cheu: “Cornelio, Tũpa osendu nde yeruresa iyavei oicua avei nde poroparaɨsuerecosa. 32 Emondo nde rembiguai Jope ve Simón Pedro serer vahe reca. Ahe oicove ambuae Simón rẽtave, ahe mbahe pirer mopɨtasar. Ahe sẽta para guasu popɨve chini” ehi cheu. 33 Sese amondo voi eté nde reca ãgua. Avɨye nde ereyu cohave. Cũritei co opacatu yaico cohave Tũpa rovaque. Orosendu pota opacatu nde ñehe yande Yar nde cuai vahe nde ñehe ãgua oreu —ehi Cornelio chupe.

Pedro oñehe Cornelio rẽtave

34 Evocoiyase Pedro aipo ehi chupe:

—Aicua cute, supi eté Tũpa nomboyahoi yande raɨsu. 35 Sese ambuae ɨvɨ pɨpendar omboetei vahe Tũpa, oyapo vahe avei mbahe tuprɨ yuvɨreco, ahe oipɨsɨra Tũpa. 36 Aracahe Tũpa oñehe avei Israel suindar upe, omombehu ñehesa tuprɨ yeamotarẽhɨẽhɨsa resendar Jesucristo rembiaporã sui, ahe opacatu ava co ɨvɨ pɨpendar yuvɨrecoi vahe Yar. 37 Pe peicua tuprɨ ité co mbahe oime vahe opacatu judío ɨvɨ rupi. Ahe omboɨpɨ Galilea ve Juan ñeapiramosa mombehu pare. 38 Peicua revo Tũpa omondo Jesús Nazaret pendar upe opĩratasa, oEspíritu Santo avei. Ipare Jesús oguata opacatu rupi mbahe tuprɨ apo oico. Ombogüera avei opacatu ava iparaɨsu vahe caruguar povrɨve yuvɨrecoi vahe. Esepia, Tũpa secoi sese. 39 Ore orosepia opacatu Jesús rembiapogüer Judea ɨvɨ rupi, tecua Jerusalén pɨpe avei. Aheve imu oyatɨca uca curusu rese yuca yuvɨreco. 40 Tũpa rumo ombogüerayevɨ imombosapɨsa arɨ pɨpe. Ipare omboyecua iri oreu. 41 Nomboyecuai rumo opacatu ava upe, omboyecua ore sembiporavo oroico vahe upeñomi. Ore pɨri niha ocaru, oɨhu avei ocuerayevɨ pare. 42 Iyavei ahe ore cuai: “Pemombehu ava upe. Co che Jesucristo, Tũpa Rembiporavo, aico opacatu ava recocuer rese porandu ãgua oicove vɨte vahe, omano vahe avei” ehi oreu. 43 Ahe secocuer avei opacatu Tũpa ñehe mombehusar omombehu yuvɨreco aracahe aipo ehi: “Opacatu acoi seroyasar, ahe vɨrecora Tũpa ñeroisa serer pɨpe angaipa rese yuvɨreco” ehi —ehi Pedro Cornelio rẽta pɨpe yuvɨnoi vahe upe.

Espíritu Santo oique ava ndahei vahe judío pɨha pɨpe

44 Pedro oñehe vɨteseve, Espíritu Santo ogüeyɨ opacatu ava osendu vahe rese. 45 “¡Too! Evocoiyase ndahei vahe judío upe avei Tũpa omondo Espíritu Santo inungar ombou yandeu” ehi Jesús reroyasar judío yuvɨrecoi vahe Pedro rupi yugüeru vahe yuvɨreco. 46 Esepia, osendu ahe oñehese ñehesa ndicuasai vahe pɨpe yuvɨreco Tũpa upe. 47 Evocoiyase aipo ehi vupindar upe:

—¿Oime pĩha ndoipotai vahe co ava ñeapiramo ãgua yande pãhu pendar? Esepia, co oipɨsɨ Espíritu Santo yuvɨreco inungar yande —ehi vupindar upe.

48 Sese,

—Yañapiramopa Jesucristo rer pɨpe yuvɨreco —ehi.

Ipare Cornelio rẽta pɨpe yuvɨnoi vahe aipo ehi: “Epɨta vɨtemi movɨro arɨ ore pɨri” ehi yuvɨreco chupe.

11

Pedro remimombehu Jerusalén pendar Jesús reroyasar upe

1 Evocoiyase ambuae apóstol iyavei Jesús reroyasar Judea ve yuvɨrecoi vahe oyandu yuvɨreco ava ndahei vahe judío vɨroya avei Tũpa Ñehengagüer yuvɨreco. 2 Oyevɨse rumo Pedro Jerusalén ve oso, ahese setá judío Jesucristo reroyasar vɨroĩro sovai eté yuvɨreco, 3 aipo ehi:

—¡Mahera eresoño tẽi eté ndahei vahe judío pɨri! Iyavei nde erecaruño tẽi eté ipãhuve yuvɨreco no —ehi yuvɨreco chupe.

4 Pedro rumo omombehu tuprɨ yɨpɨsui opacatu mbahe güembiepia yuvɨreco chupe aipo ehi:

5 —Che, tecua Jope ve aicose, ayerure. Ahese che quer nungarve asepia turucuar tuvicha vahe nungar ipopɨ yacatu ñapɨchisa vahe ogüeyɨ ou che rovai ɨva sui. 6 Asepia ipɨpe opacatu

mahembiar ihupɨrẽhɨ, mbahe mɨmba, mboi, vĩrai vai tẽi avei —ehi—. [7] Iyavei ahese asendu
ñehesa aipo ehi cheu: “Pedro, epũha, eyuca, ehu” ehi cheu. [8] Che rumo aipo ahe chupe:
“Aní, che Yar, che rumo ndahui vahe ité co mbahe roho ava remimbotarẽhɨ yepi” ahe
chupe. [9] Ichui asendu iri ñehesa: “Tũpa remimbocatuprɨ upe, ‘Ava remimbotarẽhɨ’ erei
rene” ehi cheu. [10] Ẽgüe ehi mbosapɨ oyupagüer rupi cheu. Ipare opacatu oyevɨ iri ɨvave
oso. [11] Aheseve avei mbosapɨ mbɨa imbouprɨ Cesarea sui oyepota yuvɨreco che recosave
che reca. [12] Espíritu Santo che cuai che so ãgua che atẽhɨẽhɨsa pɨpe supi yuvɨreco. Co seis
mbɨa Tũpa reroyasar, yande mu, yuvɨraso avei che rupi. Ipare aheve oroyepotase oroso,
oroique Cornelio rẽtave. [13] Ahe omombehu oreu osepia vahecuer güẽtave Tũpa rembiguai
oyemboyecua vahe sovai iyavei aipo ehi vahe chupe: “Emondo mbɨa tecua Jope ve Simón
Pedro reru ãgua. [14] Ahe omombehura ndeu nde ñepɨsɨro ãgua iyavei opacatu nde rẽta
pendar ñepɨsɨro ãgua avei” ehi Tũpa rembiguai Cornelio upe —ehi—. [15] Añehe ramoseve
chupe, Espíritu Santo ou sese yuvɨreco inungar yande rese ou aracaco. [16] Evocoiyase
che chemahenduha voi eté yande Yar ñehengagüer rese aipo ehi vahecuer: “Supi eté ɨ
pɨpe Juan oporoãpiramo, pe rumo Espíritu Santo pɨpe peñeapiramora” ehi vahe. [17] Tũpa
Espíritu Santo omondo chupe inungar ombou yandeu yayeroyase yande Yar Jesucristo
rese. Sese ndaipotai eté Tũpa ayamotarẽhɨra —ehi Pedro omu upe.

[18] Osenduse rumo co Pedro ñehe, imu noñehe iri sese yuvɨreco. Ahe rumo,

—¡Too, evocoiyase Tũpa ombou avei ndahei vahe judío upe secocuer recuñaro ãgua,
tecovesa apɨrẽhɨ vahe rereco ãgua! —ehi Tũpa mboeteisa pɨpe yuvɨreco.

Ava Jesús reroyasar Antioquía ve

[19] Iyavei Esteban yucare, Jesús reroyasar oñemosai Jerusalén sui yuvɨreco. Esepia, Jesús
amotarẽhɨmbar oyamotarẽhɨ catu yuvɨreco. Evocoiyase amove Jesús reroyasar yuvɨraso
oñemi Fenicia ve, ambuae Chipre ve, ambuae Antioquía ve. Oguatasa rupi omombehuño
ité judío upe güeraño Jesús recocuer yuvɨreco. [20] Amove oñemosai vahe Chipre pendar
iyavei Cirene pendar oyepota tecua Antioquía ve yuvɨreco. Omombehu rumo ndahei vahe
judío upe avei ñehesa avɨye vahe yande Yar Jesús recocuer resendar yuvɨreco. [21] Yande
Yar pĩratasa vɨreco yuvɨreco. Evocoiyase setá ava vɨroya; oseya ité yɨpɨndar güembieroya
yuvɨreco yande Yar reroya ãgua.

[22] Serãcua oyepotase Jesús reroyasar upe Jerusalén ve, ahese omondo Bernabé yuvɨreco
Antioquía ve. [23] Oyepotase aheve, osepia Tũpa sovasase. Ahese sorɨvete aipo ehi chupe:
“Peyemovɨracua catu yande Yar rese. Peyapo semimbotar opacatu pe pɨha pɨpe” ehi chupe
yuvɨreco. [24] Bernabé avɨye etepɨ vahe, vɨroya ité Espíritu Santo iyavei oyeroya ité yande
Yar rese. Evocoiyase setá ava oyemboya yande Yar rese yuvɨreco.

[25] Ipare oso Tarso ve Saulo reca. [26] Oyosuse, güeru Antioquía ve. Aheve oyemboya
yuvɨreco ambuae vɨroya vahe rese imbohe ãgua ñepei avaviter rupi. Setá ava oyembohe
ipɨri yuvɨreco. Ahese Jesús reroyasar Antioquía pendar upe yɨpɨndar, “Cristo reroyasar”
ehi yuvɨreco.

[27] Aheseve Tũpa ñehe mombehusar yugüeru Antioquía ve Jerusalén sui. [28] Ñepei ipãhu
pendar, Agabo serer vahe, opũha aipo ehi Espíritu Santo pĩratasa pɨpe chupe: “Oura
tɨavor guasu opacatu ɨvɨ rupi” ehi, (ahe tɨavor oyepota mborerecuar guasu Claudio
recose). [29] Evocoiyase Jesús reroyasar Antioquía pendar omondo pota voi guarepochi
Jesús reroyasar Judea pendar pĩtɨvɨi ãgua yuvɨreco ocatugüer rupi. [30] Ẽgüe ehi yande Yar
reroyasar rãrosar Judea pendar upe porerecosa mondo. Bernabé, Saulo ahe porerecosa
vɨraso yuvɨreco.

12

Santiago mano agüer iyavei Pedro roquenda agüer

[1] Ahe avaviter pɨpe avei mborerecuar guasu Herodes omboipɨ Jesús reroyasar mom-
baraɨsu. [2] Ahese oyuca uca quɨse pucu pɨpe Santiago, ahe Juan rɨquehɨr. [3] Oyanduse
mborerecuar guasu rembiapo, sorɨvete judío rerecuar yuvɨreco. Sese Herodes oipɨsɨ uca

Pedro Pascua pieta pɨpe. Ahe arɨ rupi ohu judío pan ndayapepoi vahe yuvɨreco yepi.
4 Pedro roquenda pare omondo irungatu imar sui irungatu-ngatu sundao omondo sãro
ãgua yuvɨreco. Mborerecuar ipɨhañemoñeta: “Opase co Pascua pieta, amboyecua ucara
ava rovaque” ehi viña. 5 Evocoiyase Pedro opɨta voquendasave sãrombrɨ tuprɨ chini. Jesús
reroyasar rumo oyeroquɨ pĩrata Tũpa upe yuvɨreco sese.

Tũpa omose uca Pedro soquendasa sui

6 Ahe arɨ vɨnose potase Herodes Pedro soquendasa sui, ahe pĩtu pɨpe Pedro oque ñuvɨrío
sundao guãrosar rese. Ñapɨchisa ñuvɨrío carena pɨpe ou, ñuvɨnohambe avei sãrosar
soquendasa roquendɨpɨve. 7 Avɨyeteramo tẽi Tũpa rembiguai oyemboyecua ique vɨteseve
chupe. Ahese sendɨ guasú iteanga soquendasa pɨpe. Ahe oñatoi Pedro ɨqueve imomahe:
“¡Epũha poyava!” ehi chupe. Ipũhase, opa voi oyera carena ipo sui. 8 Ahese Tũpa
rembiguai aipo ehi chupe: “Eyemonde, emonde nde pɨtaqui” ehi. Evocoiyase Pedro
omonde. Ipare aipo ehi iri: “Emonde avei nde yeaosa, eyu che raquɨcuei” ehi chupe.

9 Ẽgüe ehi oso saquɨcuei. Ahe rumo ndoicuai Tũpa rembiguai oyeupe ẽgüe ehise.
Ndoyavɨi iquerve tẽi ẽgüe ehi vahe chupe. 10 Ichui yuvɨnose, oñocua yɨpɨndar guãrosar
yuvɨreco. Ipare yuvɨraso catumi ambuae imoñuvɨriosa guãrosar oñocua avei. Oyepota
oquenda guasu guarepochi apoprɨve ocarve yuvɨnose ãgua yuvɨreco. Ahe oquenda
oyemboi ahe ae ité chupe yuvɨreco. Ipare yuvɨnose yuvɨraso pucumi ocarusu rupi.
Avɨyeteramo tẽi Tũpa rembiguai ndoyecua iri chupe.

11 Evocoiyase Pedro aipo ehi oyeupe: “¡Too! Supi eté Tũpa ombou cheu güembiguai che
renose ãgua Herodes povrɨ sui. Tũpa che pĩsɨro judío rerecuar che yuca rãgüer sui” ehi
oyeupe.

12 Oyese opɨhañemoñeta pare, oso, oyepota Juan Marcos sɨ María rẽtave oso. Aheve
setá ava oñemonuha oyeroquɨ yuvɨreco sese. 13 Oñehese Pedro oquenda ocar cotɨndarve,
cuñatai, Rode serer vahe, osẽ imboi ãgua chupe. 14 Osenduse rumo Pedro ñehe,
oquenda omboi rãgüer sui, oña oique oɨ pɨpe vorɨvetesave, omombehu: “Pe Pedro ihãi
oquendɨpɨve” ehi oɨ pɨpendar upe. 15 Ahe rumo,

—¿Nanderocoi vo eico? —ehiño yuvɨreco chupe. “¡Aní! Supi eté” ehiño Rode chupe.

—Ndahei ahe, Tũpa rembiguai mo aipo sãrosar —ehiño yuvɨreco chupe.

16 Aheseve Pedro oñehe vɨteño ité oquendɨpɨve ohã. Ichui omboise oquenda yuvɨreco
chupe cute, oyembosɨquɨye iriño tẽi sepiase yuvɨreco. 17 Pedro rumo opo omopuha
imonguiriri ãgua. Ichui opa omombehu yande Yar opĩsɨro agüer voquendasa sui chupe
yuvɨreco. Ipare aipo ehi chupe:

—Pemombehupa Santiago upe iyavei ambuae Jesús reroyasar upe —ehi.

Ichui oseño, ambuaeve oso.

18 Cõhese sundao oyepɨhamondɨi eteanga yuvɨreco. “¿Que pĩha Pedro?” ehi tẽi oyeupe
yuvɨreco. 19 Ipare Herodes omondo sundao Pedro reca. Ndoyosui eté rumo yuvɨreco.
Evocoiyase Herodes porocuaita rupi oporandu tuprɨ sãrosar upe: “¿Que vo secoi?” ehi
tẽi chupe. Sese oyocuai ambuae sundao opacatu ahe sãrosar yucapa ãgua. Ipare Herodes
osẽ Judea sui oso Cesarea ve oyemboerecua.

Herodes mano agüer

20 Yɨpɨndar rumo Herodes ndasorɨi eté ava Tiro pendar upe, Sidón pendar upe avei.
Evocoiyase ahe pendar oyoya ipɨhañemoñeta yuvɨraso vaherã mborerecuar rovai. Ahe
evocoiyase oyembor̃ɨ Blasto rese yuvɨreco, ahe mborerecuar Herodes mboyoyasar. Ahe
oporandu Blasto upe Herodes moñero uca ãgua rese yuvɨreco. Esepia, Herodes porocuaita
sui oipɨsɨ mbahe güemihura yuvɨreco. 21 Herodes evocoiyase omombehu arɨ oñehe vaherã
chupe. Osupitɨse ahe arɨ, omonde sese iturucuar mborerecuar secosa resendar yɨvɨrindar
yuvɨreco. Ipare güenda imboeteiprɨ harɨve oguapɨ oĩ. Aheve oñehe ava rehɨi upe.
22 Evocoiyase ava rehɨi osapucai pĩrata yuvɨreco aipo ehi: “¡Co mbɨa oñehe vahe ndahei ava
tẽi, Tũpa ité!” ehi yuvɨreco Herodes upe imboeteisave. 23 Ava aipo iheseve voi, ñepei Tũpa

rembiguai oyapo mbaherasɨ guasu chupe. Ichui mbahe rasoi ocaru yavɨter rupi yuvɨreco.
Esepia, nomboetei eté Tũpa. Sese omano.
24 Tũpa Ñehengagüer rumo imombehusa catu opacatu rupi.
25 Iyavei Bernabé, Saulo ocuaita mboavɨye pare, vɨroyevɨ Juan Marcos seraso yuvɨreco.

13

Tũpa oiporavo Bernabé, Saulo oyeupe mboravɨquɨ apo ãgua

1 Evocoiyase Jesús reroyasar Antioquía pendar pãhuve oime Tũpa Ñehengagüer mombe-
husar, sese oporombohe vahe avei. Ahe Bernabé, Simón (chupe, "Avaũ" ehi yuvɨreco),
Lucio evocoi Cirene pendar, Manaén (ahe mbɨa oyoya ocuacua mborerecuar Herodes,
Galilea pendar reseve) iyavei Saulo. 2 Ñepei arɨ opacatu Jesús reroyasar oñemonuhase
yande Yar mboetei ãgua, oyecuacu avei, ahese Espíritu Santo aipo ehi chupe: "Peiporavo
Bernabé iyavei Saulo. Evocoi mbɨa aiporavo cheyeupe mboravɨquɨ apo ãgua" ehi Espíritu
Santo yuvɨreco chupe.
3 Evocoiyase oyeroquɨ pare, omondo opo yuvɨreco iporavoprɨ ãca harɨve sovasa ãgua.
Ipare omondo yuvɨreco ambuae tecua rupi Jesús recocuer mombehu ãgua.

Apóstol yuvɨrecoi Chipre rupi

4 Evocoiyase Bernabé, Saulo Espíritu Santo remimondo yuvɨraso Seleucia ve. Ichui
yuvɨraso carite pɨpe caha pãhu Chipre ve. 5 Oyepota yemboyasa Salamina ve yuvɨraso.
Aheve omombehu Tũpa Ñehengagüer judío tũparo rupi yuvɨreco. Juan avei oso supi
ipɨ̃tɨvɨi ãgua.
6 Opase ité oguata caha pãhu Chipre pɨpe yuvɨreco, oyepota ambuae tecua Pafos serer
vahesave yuvɨraso. Aheve judío ipaye vahe Barjesús serer vahe osepia yuvɨreco. Ahe
oporombohe tẽi: "Che añehe Tũpa Ñehengagüer rese" ehi tuprɨ tẽi vahe. 7 Ahe ipaye vahe
oicove Chipre pendar mborerecuar Sergio Paulo serer vahe pɨri, ahe mborerecuar yaracua
vahe. Ahe güeru uca Bernabé, Saulo avei Tũpa Ñehengagüer rendu potasave oyeupe.
8 Ipaye vahe rer griego ñehe pɨpe Elimas. Ahe ndovɨroya ucai güerecuar upe ñehesa supi
eté vahe. 9 Evocoiyase Saulo, Pablo serer vahe, vɨreco ité vahe Espíritu Santo opɨha pɨpe,
omahe tuprɨ sese. 10 Ipare aipo ehi chupe:
—¡Nde iporombopa serai vahe ereico! ¡Ndipɨhai vahe, Caruguar rahɨr tẽi ereico!
Opacatu mbahe avɨye vahe amotarẽhɨsar tẽi avei ereico no. ¡Mahera nderepoi potai
yande Yar porombohesa supi eté vahe rerohrosa sui. 11 Eyapɨsaca, cũritei yande Yar nde
mombaraisura. Nande mboesapɨsoi chira movɨro arɨ rupi. Ichui ndereicatu iri chietera
arɨ rendɨgüer repia ãgua —ehi Pablo chupe.
Aipo ehi ramoseve voi, opacatu pɨ̃tumimbi chupe. Oñehe tẽi ava güeraso ãgua upe.
12 Ahe mbahe repiase, mborerecuar vɨroya yande Yar. Oyepɨhamondɨi porombohesa yande
Yar resendar renduse.

Pablo, Bernabé reseve yuvɨrecoi Antioquía ve Pisidia ɨvɨ pɨpe

13 Evocoiyase Pablo, supindar avei, yuvɨraso carite pɨpe Pafos sui Panfilia rupindar
Perge ve. Juan rumo oseya oyevɨ Jerusalén ve oso. 14 Perge sui yuvɨraso Antioquía
ve, ahe namombrɨi Pisidia sui. Aheve, mbɨtuhusa arɨ pɨpe, yuvɨroique judío tũparove
oguapɨ yuvɨnoi. 15 Oyeroquɨ pare Tũpa porocuaita resendar cuachiar pɨpe, Tũpa ñehe
mombehusar cuachiar pɨpe avei, tũparo pendar rerecuar omondo oñehe Pablo upe:
—Ore mu, perecose mbahe pemombehu vaherã co ava monguerẽhɨ ãgua, pemombe-
humi yandeu cũritei —ehi.
16 Evocoiyase Pablo opũha ohã. Omopuha avei opo 'toyapɨsaca che ñehe rese yuvɨreco'
oya aipo ehi:
—Che mu eta, Israel ɨguar, iyavei pe ndahei vahe judío Tũpa mboeteisar, pesendu
che ñehe —ehi—. 17 Israel ɨguar Tũpa oiporavo yande ramoi oyeupe nara, ahe Egipto ɨvɨ
pɨpe omboeta secua ambuae vahe secosa pɨpe. Ipare opĩratasa pɨpe vɨnosepa ahe ɨvɨ
sui aracahe. 18 Ipare Tũpa oñemosaño yande ramoi reco ai upe cuarenta aravɨter rupi,

oguatase yuvɨreco ɨvɨ iporupɨrẽhɨsa rupi. [19] Ipare omocañɨ ava eta Canaán pɨpendar siete
tuprɨ yuvɨrecoi vahe serecuar reseve-seve. Ipare omondo Canaán ɨvɨ yande ramoi upe
nara. [20] Ẽgüe ehi cuatrocientos cincuenta aravɨter rupi yapo yuvɨreco —ehi.

"Ipare Tũpa ombou ava recocuer moingatusar oporocuai vaherã. Ipa vahe ipãhu pendar
serer Samuel aracahe. Ahe Tũpa ñehe mombehusar avei. [21] Ahese yande ramoi eta
oporandu yuvɨreco Tũpa upe mborerecuar guasu rese. Evocoiyase Tũpa omondo Saúl
chupe, ahe Cis rahɨr, ahe yande ramoi Benjamín suindar secoi. Oporocuai cuarenta
aravɨter rupi oico. [22] Ipare Tũpa vɨrocua imborerecuasa ichui; omondo David upe yande
ramoi cuai ãgua. Ahe secocuer rese aipo ehi: 'Co David, Isaí rahɨr, oyapo che remimbotar
yepi. Ahe omboavɨyera che porocuaita' ehi Tũpa. [23] Ahe David suindar sui, Tũpa ombou
Jesús Israel ɨguar pĩsɨro ãgua. Aracaheve Tũpa omombehu co yande ramoi upe. [24] Yande
Yar yu renondeve, Juan omombehu opacatu Israel ɨguar upe: 'Pemboasɨ pe angaipa, peyevɨ
Tũpa upe pe ñeapiramo ãgua' ehi chupe. [25] Juan omboavɨye senimise ocuaita, aipo ehi ava
upe imombehu: 'Pepɨhañemoñeta revo: co ité yande pĩsɨrora, peye cheu viña. Oura rumo
ambuae che raquɨcuei. Ahe che sui ɨvate catu vahe sese cheu ndiyai ipɨtaquisã yora ãgua
ipɨ sui' ehi Juan" ehi judío tũparo pendar upe imombehu.

[26] "Che mu eta, pe Abraham suindar iyavei ndahei vahe Abraham suindar Tũpa
mboeteisar, opacatu yandeu nara ombou Tũpa co ñehesa pĩsɨrosa resendar. [27] Jerusalén
pendar rerecuar avei ndoicuai evocoi Jesús Tũpa remimbou secoise yuvɨreco. Iyavei
ndosenducuai Tũpa ñehe mombehusar cuachiar pɨpe oyeroquɨse mbɨtuhusa arɨ yacatu
yuvɨreco. Ichui ahe ae oyuca uca yuvɨreco. Ẽgüe ehi imboavɨye Jesús rese Tũpa ñehe
mombehusar rembicuachiagüer pɨpendar yuvɨreco. [28] Yepe ndoyosui mbahe sembiapo
rai yuca uca ãgua yuvɨreco viña, ahe rumo oporanduño Pilato upe yuca uca ãgua rese
yuvɨreco" ehi. [29] "Ichui omboavɨyese opacatu icuachiaprɨ pɨpendar yuvɨreco, ovɨroyɨ
uca curusu sui ñotɨ ãgua yuvɨreco. [30] Tũpa rumo ombogüerayevɨ iri. [31] Setá arɨ rupi
oyemboyecua oyeupi oguata vahe upe, evocoi ava yugüeru vahe supi Galilea sui, Jerusalén
ve. Cũritei ahe ava ité omombehu Jesús recocuer ava upe yuvɨreco" ehi tũparo pendar upe.

[32] "Sese che mu eta, cũritei oromombehu pẽu evocoi ñehesa avɨye vahe Tũpa omondo
vahe yande ramoi upe aracahe. [33] Tũpa omboavɨye ramo güemimombehugüer yande Israel
suindar yaico vahe upe, ombogüerayevɨse Jesús. Evocoi güemimombehu oicuachía uca
Salmo moñuvɨriosa pɨpe aipo ehi: 'Co pɨpe nde che Rahɨr ereico; che nde Ru aico' ehi
Tũpa chupe. [34] Tũpa omombehu avei güemimbogüerayevɨ sete tuyuẽhɨ ãgua icuachiaprɨ
pɨpe aracahe aipo ehi: 'Che niha oroovasara acoi David upe che ñehe maranehɨ supi tuprɨ
vahe mboavɨye ãgua' ehi. [35] Sese omombehu avei ambuae icuachiaprɨ pɨpe: 'Nde, Tũpa,
ndereseyai chira nde rembiguai Ava seco maranehɨ vahe rete ituyupa ãgua' ehi. [36] Supi
eté, David omboavɨye ocuaita ava rese ohañecosa pɨpe yepi. Ipare omano. Evocoiyase
oyapocatu tuvɨpave imu pãhuve yuvɨreco. Ahe setecuer rumo opaño ité ituyu" ehi. [37] "Acoi
Tũpa ombogüerayevɨ vahe retecuer rumo ndituyui eté" ehi tũparo pendar upe imombehu.
[38] "Sese, che mu eta, peyapɨsaca, tapeicua evocoi Jesús recocuer sui oime ñeroisa angaipa
rese yandeu. Ahe co amombehumi pẽu. Moisés porocuaita sui ndipoi ñeroisa angaipa rese
yande reco mohɨvi ãgua. [39] Jesús recocuer sui rumo oime ñeroisa ñepei-pei vɨroya vahe
upe" ehi. [40] "Peicua catu co mbahe sui, tovɨapi eme pe harɨve acoi Tũpa ñehe mombehusar
rembicuachiagüer pɨpe aipo ehi vahe:

[41] 'Esepia, pe seroĩrosar peico vahe. Peyepɨhamondɨi, ipare pecañɨ tẽira. Esepia, che
ayapora mbahe pe recoveseve. Yepe ambuae omombehu tuprɨ itera pẽu che
rembiaporã viña, pe rumo ndaperoyai chietera' ehi Tũpa" ehi Pablo tũparo pendar
upe.

[42] Yuvɨnose potase tũparo sui, omombɨta Pablo yuvɨreco: "Teremombehu irimi
eremombehu vahe ñehesa ambuae mbɨtuhusa arɨ pɨpe oreu" ehi yuvɨreco chupe.
[43] Yuvɨnosese ava rehɨi tũparo sui, setami judío iyavei ambuae oyembojudío vahe yuvɨraso
Pablo, Bernabé rupi yuvɨreco. Ahese, "Peico tuprɨ catu Tũpa pe rovasasa pɨpe" ehi ava upe
yuvɨreco.

44 Ambuae mbɨtuhusa arɨ pɨpe seni opacatu ava ahe pendar oñemonuha yuvɨreco Tũpa
Ñehengagüer rendu ãgua. 45 Osepiase ava rehɨi, judío rerecuar oñemoɨró iteanga Pablo
upe, supindar upe avei yuvɨreco. Vɨroĩro Pablo ñehe ava upe yuvɨreco. 46 Evocoiyase Pablo,
Bernabé reseve oñehe yuvɨreco judío upe osɨquɨyeẽhɨsave:
—Tũpa ore cuai pẽu rane ore ñehe ãgua. Pe rumo ndapeyapɨsaca potai iñehengagüer
rese. Ipɨpe sui ndiyai peipɨsɨ tecovesa apɨrẽhɨ vahe. Evocoiyase orosora, oroñehe ava
ndahei vahe judío upe. 47 Esepia, yande Yar ombou ore cuaitarã co ñehesa rese aracahendar
aipo ehi vahe:
'Che oroporavo tataendɨ nungar nde reco ãgua ndahei vahe judío yuvɨrecoi vahe upe
pĩsɨrosa reroguata ãgua opacatu ɨvɨ rupi' ehi.
48 Ava ndahei vahe judío osenduse co ñehesa, ovɨharete yuvɨreco, omboetei avei Tũpa
Ñehengagüer. Opacatu ava iporavopɨrɨ tecovesa apɨrẽhɨ vahe pɨsɨ ãgua, ahe vɨroya
yuvɨreco. 49 Evocoiyase Tũpa Ñehengagüer omombehu opacatu ahe ɨvɨ rupi yuvɨreco.
50 Judío rumo omonguerẽhɨ cuña imboyeroyapɨrɨ Tũpa mboeteisar iyavei mbɨa seco ɨvate
vahe Pablo, Bernabé mose uca ãgua güecua sui yuvɨreco yamotarẽhɨsave. 51 Ahese Pablo,
Bernabé oipɨpete opɨtaqui ɨvɨ sui yuvɨreco 'Tũpa toicua mbahe sembiapo ai rese yuvɨreco
chupe' oya. Ichui yuvɨraso Iconio ve. 52 Jesús reroyasar rumo ovɨharete yuvɨreco, vɨreco
ité Espíritu Santo oyese yuvɨreco.

14

Pablo, Bernabé reseve omombehu Tũpa Ñehengagüer Iconio ve yuvɨreco

1 Pablo, Bernabé oyepota Iconio ve yuvɨraso. Aheve yuvɨroique judío tũparo pɨpe,
omombehu tupɨrɨ yande Yar recocuer yuvɨreco. Sese setá ava vɨroya iñehesa yuvɨreco
judío, ndahei vahe avei judío. 2 Judío ndovɨroyai vahe rumo oipɨhañemoñeta rerova
yuvɨreco ava ndahei vahe judío Pablo, Bernabé iyavei ambuae Jesús reroyasar amotarẽhɨ
ãgua. 3 Ahe rumo opɨta pucu yuvɨreco Iconio ve, omombehuño yande Yar recocuer
osɨquɨyeẽhɨsave yuvɨreco. Aheve Tũpa ombou opĩratasa mbahe yavai vahe apo ãgua
chupe 'ichui toicua yuvɨreco Pablo, Bernabé che poroaɨsusa mombehuse' oyapave. 4 Ahe
tecua pendar rumo ipɨhañemoñeta yoɨvɨ yuvɨreco: ñepei judío pɨhañemoñetasa rupindar;
ambuae evocoiyase apóstol pɨhañemoñetasa rupindar yuvɨreco. 5 Oime judío iyavei ndahei
vahe judío oyemboyoya mborerecuar rese mara-mara tẽi sereco ãgua yuvɨreco, "Ita pɨpe
avei yayapi-yapi" ehi yuvɨreco chupe viña. 6 Oyanduse rumo yuvɨreco, oñemi voi yuvɨraso
Licaonia rupi, Listra ve, Derbe ve, ipopɨ rupi avei. 7 Supi omombehu ñehesa avɨye vahe
Jesús resendar yuvɨreco.

*Pablo yapi-yapisa ita p*ɨpe Listra ve

8 Listra ve yuvɨrecoise, oime mbɨa oha ramomi suive ndoguatai vahe. Ahe mbɨa oguapɨ
oĩ 9 oyapɨsaca Pablo ñehe rese. Ahese Pablo omahengatuse sese, oicua ndoguatai vahe
oyeroya ité Tũpa rese ocuera ãgua. 10 Evocoiyase aipo ehi pĩrata chupe:
—¡Epũha! —ehi.
Ahese opo, opũha, oguata voi. 11 Osepiase ava rehɨi mbahe sembiapo yuvɨreco, osapucai
pĩrata Licaonia ñehe pɨpe yuvɨreco:
—¡Tũpa ité ava nungar ogüeyɨ yuvɨreco yandeu! —ehi yuvɨreco Pablo, Bernabé upe viña.
12 Ipɨhañemoñeta yuvɨreco Bernabé ahe tũpa Zeus iyavei Pablo ahe tũpa Hermes viña.
Esepia, Pablo oñehe vahe. 13 Ahese co tũpa Zeus pahi güeru tɨvi, mbahe potrɨ avei. Ahe
tecua tapia roquendave, ahe Zeus tũparo tecua pɨpe ava reiquesa rupi chini. Oyuca pota
tɨvi Pablo, Bernabé mboetei ãgua yuvɨreco viña. 14 Oicuase rumo Bernabé, Pablo, ahese
omondoro oturucuar yuvɨnoña ava pãhuve; oñehe pĩrata yuvɨreco:
15 —Mbɨa, ¿mahera ẽgüe peye oreu? —ehi—. Ore rumo ava tẽi pe nungar avei oroico.
Oromombehu: "Pepoi co mbahe ẽgüe ehi tẽi vahe mboeteisa sui; peroya Tũpa supi eté
vahe" orohe pẽu. Ahe oyapo vahe ɨva, ɨvɨ, para guasu, opacatu ipor reseve. 16 Aracahe
rumo Tũpa, "Ẽgüe tehi oguata ndahei vahe judío opɨhañemoñetasa rupi yuvɨreco" ehi

viña. [17] Tũpa rumo ndasesarai ava upe mbahe tupri apo ãgua sui. Ahe ombou amar pẽu mbahe miti ha aviye ãgua yepi. Ẽgüe ehi mbahe tembihu imbou iyavei viharetesa pẽu —ehi ava upe yuvireco.

[18] Yepe aipo omombehu yuvireco chupe, ava rehii rumo seniño ité tivi oyuca yuvireco chupe imboetei ãgua viña.

[19] Ahese oyepota moviro judío Antioquía sui, Iconio sui avei. Oipihañemoñeta rerova ava rehii yuvireco. Ichui oyapi-yapi ita pipe Pablo yuvireco. Ipare ombotiriri seraso yuvireco tecua ivii. Ipihañemoñeta: "Yayuca ité" ehi yuvireco chupe viña. [20] Oyere tupri Pablo rese Jesús reroyasar yuvireco. Ahe rumo oñarapuha, oique iri oso tecua pipe. Ahere ayihive yuvinose oyevi yuviraso Bernabé reseve Derbe ve.

[21] Omombehu tupri se co ñehesa icatupri vahe Derbe rupi, setá ava viroya yande Yar yuvireco. Ipare oyevi yugüeru Listra rupi, Iconio rupi avei, oyepota Antioquía ve yuvireco. [22] Ahe supi omonguerẽhi catu opacatu Jesús reroyasar yuvireco, aipo ehi imombehu: "Yepe ava yande mombaraisura yuvireco viña, yaroyaño itera rumo Jesucristo. Sese peseya eme ité seroyasa. Yandeu aviye catu ité mbahe-mbahe tẽi pipe yande recose Tũpa mborerecuasave yande reique ãgua" ehi yuvireco Jesús reroyasar upe. [23] Ipare oiporavo ava Jesús reroyasar rãro ãgua ñepei-pei ñemonuhasa rupi. Oyeroqui iyavei oyecuacu. Ipare viropovẽhe yande Yar upe iporaviqui ãgua yuvireco.

Pablo, Bernabé oyevi yuvireco Antioquía ve Siria ivi rese

[24] Ipare yuviraso Pisidia rupi, oyepota Panfilia ivi rese. [25] Omombehu Tũpa Ñehengagüer yuvireco Perge ve. Ipare yuviraso Atalia ve. [26] Ahe ichui yuviraso carite pipe Antioquía ve, ahe tecua pipe yipindar imondopri Tũpa upe sovasapri yuvirecoi mboraviqui apo ãgua. Aheve tupri avei imboaviye pare oyevi yuvireco. [27] Oyepotase Antioquía ve yugüeru, omonuha opacatu Jesús reroyasar yuvireco. Aheve omombehu opacatu Tũpa mbahe oyapo vahe oyese yuvireco iyavei aipo ehi: "Yande Yar ombou avei ava ndahei vahe judío upe Guahir reroya ãgua yuvireco" ehi yuvireco omboetasa upe. [28] Aheve Pablo, Bernabé opita pucu yuvireco ipiri.

15

*Jesús reroyasar oñemonuha Jerusalén ve yuvi*reco

[1] Evocoiyase moviro mbia Jesús reroyasar judío yugüeru Judea sui Antioquía ve. Ahe ombohe Jesús reroyasar yuvireco aipo ehi: "Aracahe Tũpa oyocuai Moisés yande ramoi cuai ãgua: 'Pembocircuncida opacatu pe mu cuimbahe cheu nara' ehi Tũpa aracahe" ehi yuvireco. "Cũritei acoi ẽgüe ndapeyeise Jesús reroyasar upe, noñepisiroi chietera yuvireco" ehi Antioquía pendar upe yuvireco. [2] Pablo, Bernabé reseve rumo oñehe pĩrata yuvireco chupe. Nomoingatu catuise rumo mbahe yuvireco, ahese Jesús reroyasar omondo Pablo, Bernabé iyavei ambuae omboetasa Jerusalén ve apóstol upe iyavei Jesús reroyasar rãrosar upe aipo mbahe moingatu ãgua yuvireco.

[3] Ẽgüe ehi Jesús reroyasar Antioquía pendar yocuai imondo yuvireco. Oñocuase Fenicia, Samaria avei yuviraso, oguatasa rupi omombehu-mbehu Jesús reroyasar upe ndahei vahe judío recocuer yuvireco aipo ehi: "Setá ava ndahei vahe judío opa oseya aracahendar aracuasa Tũpa rupi oguata ãgua yuvireco" ehi. Ahese opacatu Jesús reroyasar oyembovi harete yuvireco senduse.

[4] Yuviroyepotase Jerusalén ve, apóstol, Jesús reroyasar rãrosar iyavei ambuae Jesús reroyasareta oipisi tupri yuvireco. Aheve omombehu Tũpa mbahe oyapo vahe oyese yuvireco. [5] Osenduse rumo, moviro Jesús reroyasar fariseo opũha voi aipo ehi yuvireco chupe:

—Aní —ehi—. Pembocircuncida rane ité catu opacatu Jesús reroyasar ndahei vahe judío —ehi yuvireco—. Peyocuai avei opacatu ambuae Moisés porocuaita mboaviye ãgua yuvireco —ehiño ité yuvireco.

[6] Ahese apóstol, Jesús reroyasar rãrosar avei oñemonuha oyemomborandu ãgua aipo mbahe rese yuvireco. [7] Yemomborandu viteseve, Pedro opũha ipãhuve aipo ehi:

—Che mu, peicua niha aracaco Tũpa che poravo pe pãhu sui co ñehesa poropĩsirosa resendar mombehu ãgua ava ndahei vahe judío upe 'toviroya yuvireco' oyapave. [8] Tũpa oicua ité opacatu ava pihañemoñetasa. Chupe avei omondo Espíritu Santo inungar yandeu. Ipipe sui yaicua Tũpa oipisi avei ahe ava oyeupe nara —ehi—. [9] Evocoiyase, "Judío aviye catu vahe ava ndahei vahe judío sui" ndehi Tũpa. Esepia, opacatu oyoya pãve Tũpa upe yaico. Sese omoatiro ipihañemoñeta rai sui oyese yeroyasa pipe. [10] ¡Pe tie pesecoãha pota Tũpa! ¡Mahera peyocuai uca pota co Jesús reroyasar mbahe yavai rai vahe apo ãgua! Aní rumo. Esepia, yande ramoi ndoicatui Tũpa porocuaita mboaviye ãgua yuvireco, yande avei ẽgüe yahe —ehi—. [11] Co rumo, yaroyase yande Yar Jesucristo, yande pĩsirora oporoaisusa pipe, inungar co ava ndahei vahe judío yuvirecoi —ehi Pedro.

[12] Evocoiyase opacatu oyemonguiriri yuvireco, osendu Bernabé, Pablo ñehesa, mbahe sembiapo avei yuvireco. Evocoiyase omombehu ndayasepiai vahe poromondiisa Tũpa oyapo uca ava ndahei vahe judío pãhuve yuvireco chupe. [13] Osendupase iñehe yuvireco, ahese Santiago aipo ehi:

—Che mu, Jesús reroyasar, peyapisacami che ñehe rese: [14] Simón omombehu yandeu Tũpa osaisu avei ava ndahei vahe judío. Sese oiporavo ahe ava oyeupe nara —ehi—. [15] Oyoya tupri Tũpa ñehe mombehusar rembicuachiagüer rese. Ñepei ipãhu pendar oicuachía aracahe aipo ehi:

[16] 'Coiye catu ayevira vitu. Ahese ayapo piasu irira che rẽta David oyapo uca vahecuer, ahe oi imocañipirer. Ambopiasu irira oitipa vahecuer yuvireco.

[17] Ẽgüe ahera yapo opacatu ambuae ava, toseca oYar yuvireco, che yapave opacatu ava ndahei vahe israelita cheu nara ipehapri reseve.

[18] Evocoi yande Yar rembiaporã icuapri aracahe suive' ehi Tũpa ñehe mombehusar aracahe.

[19] "Sese chepihañemoñeta iya ndayayocuai chira Moisés porocuaita rupi oñecuñaro vaherã ndahei vahe judío Tũpa rupi oguata ãgua yuvireco" ehi. [20] "Aviye rumo yaicuachiase chupe co mbahe resendar güeraño: Pehui rene mbahe mimba yucapri mbahe rahanga tẽi upe seropovẽhepri iyavei ndapeaguasai chira, pehui rene mbahe mimba yucapri suvi renosepirẽhi, mbahe ruvi avei" ehi. [21] "Esepia, opacatu tecua rupi yuvirecoi ava omombehu vahe Moisés porocuaita ñepei-pei mbituhusa ari pipe judío tũparo pipe aracahe suive. Aipo rupive" ehi Santiago.

Icuachiapri ndahei vahe judío upe nara

[22] Ahese apóstol, Jesús reroyasar rãrosar, ambuae Jesús reroyasar avei omondo pota opãhu pendar Pablo, Bernabé rupi Antioquía ve yuvireco. Oiporavo yuvireco ñuvirío mbia, ahe Judas Barsabás iyavei Silas. Ahe imboyeroypri omboetasa pãhuve yuvireco. [23] Ahe supi aipo ehi icuachía imondo yuvireco:

"Ore apóstol, Jesús reroyasar rãrosar, pe mboetasa oroico vahe. Pe mboaviravesa, ndapemarai revo pe ndahei vahe judío Antioquía pendar, Siria pendar, Cilicia pendar avei. [24] Oroyandu amove ava ore pãhu pendar pe mañeco tẽi aipo oporombohesa pipe yuvireco. Ahe ava ndahei ore ocuaita pipe yuviraso pẽu pe pihañemoñeta rerova. [25] Sese oyoya orepihañemoñeta oroiporavo ñuvirío mbia ore rembiaisu ore rivri Bernabé, Pablo rupi imondo eipeve pẽu. [26] Ahe acoi oyemondo vahe mbahe-mbahe tẽi povrive yande Yar Jesucristo recocuer rese yuvireco. [27] Oromondo Judas, Silas avei pẽu: ahe teieté omombehura opacatu cuachiar pipendar pẽu yuvireco. [28] Aviye Espíritu Santo upe, oreu avei co porocuaita güeraño oromondo vahe rese pẽu. Ndape cuaisa pota iri rumo ambuae mborocuaita rese. [29] Pehui rene mbahe mimba yucapri seropovẽhepri mbahe rahanga tẽi upendar, ndapehui chiaveira mbahe ruvi, mbahe mimba yucapri suvi renosepirẽhi vahe iyavei ndapeaguasai chira. Pepoise evocoi mbahe naporai vahe sui, oimera mbahe tupri pẽu. Aipo rupive. Peico tupri" ehi.

[30] "Aviye" ohe pare, yuviraso, oyepota Antioquía ve. Aheve opase omonuha Jesús reroyasar yuvirecoi vahe omondo cuachiar yuvireco chupe. [31] Ahe cuachiar rese oyeroquise, oyembovíharete yuvireco. [32] Judas, Silas Tũpa suindar ñehesa mombehusar avei yuvirecoi.

Sese ombovɨharete catu iyavei omonguerẽhɨ catu avei ahe ava yuvɨreco oñehe pɨpe.
33 Opɨtase movɨro arɨ aheve, Jesús reroyasar Antioquía pendar aipo ehi: “Avɨye. Peyevɨ
tuprɨ pe mbousar upe” ehi yuvɨreco chupe. 34 Silas rumo opɨta potaño ité aheve. 35 Pablo,
Bernabé avei opɨta vɨteño ité aheve yuvɨreco, ahe setá ambuae Jesús reroyasar reseve
imbohe vɨte ãgua yande Yar resendar ñehesa rese yuvɨreco.

Imoñuvɨriosa Pablo guata agüer Jesús recocuer mombehu ãgua

36 Coiye Pablo aipo ehi Bernabé upe:

—Yaso, yasepia iri Jesús reroyasar opacatu yande Yar ñehengagüer yamombehu
vahecuer rupi, ¿mara ehi pĩha ahe yuvɨreco? —ehi.

37 Ahese Bernabé vɨraso pota Juan Marcos oyeupi viña. 38 Nomboyoyai rumo Pablo
ipɨhañemoñeta rese. Esepia, cuese Juan Marcos oseyaño oyepotase yuvɨreco Panfilia ve.
“Taipɨ̃tɨvɨiño iporavɨquɨsa rese” ndehi chupe. 39 Nomoingatuise mbahe oyeupe yuvɨreco,
oyepepɨño yuvɨreco oyesui. Ahese Bernabé vɨraso Marcos oyeupi carite pɨpe Chipre
ve. 40 Pablo rumo oiporavo Silas oyeupi icho ãgua. Yuvɨnose ãgua Antioquía sui, Jesús
reroyasar ahe pendar aipo ehi yuvɨreco chupe: “Tape rovasa Tũpa oporoaɨsusa pɨpe” ehi
yuvɨreco imondo. 41 Ipare yuvɨraso Siria, Cilicia rupi Jesús reroyasar monguerẽhɨ catu ãgua
yuvɨreco.

16

Timoteo oso Silas ndugüerã Pablo rupi

1 Pablo ondugüer reseve yuvɨraso Derbe ve, Listra ve avei. Aheve osepia Jesús
reroyasar, Timoteo serer vahe, judía, Jesús reroyasar membrɨ. Iyesupa rumo griego.
2 “Evocoi Timoteo avɨye etepɨ” ehi Jesús reroyasar Listra pendar, Iconio pendar avei
yuvɨreco chupe. 3 Pablo vɨroguata potaño ité Timoteo oyeupi. Sese seroguata renondeve,
ombocircuncida uca seroɨ̃roẽhɨ ãgua judío yuvɨrecoi vahe upe. Esepia, opacatu oicua
Timoteo ru griego secose yuvɨreco. 4 Evocoiyase opacatu tecua iguatagüer rupi omombehu
ahe mborocuaita apóstol, Jesús reroyasar rãrosar Jerusalén pendar ombou vahe yuvɨreco
chupe. 5 Sese Jesús reroyasar ahe tecua rupindar oyemovɨracua catu yuvɨreco Jesús
reroyasa pɨpe iyavei oyemboeta catu yuvɨreco arɨ rupi.

Tũpa omondo uca Pablo Macedonia ve iquer nungar pɨpe

6 Espíritu Santo ndoipotai Asia rupi yuvɨraso vaherã Tũpa Ñehengagüer mombehu ãgua.
Sese oyahuva yuvɨraso Frigia rupi, Galacia rupi avei. 7 Ẽgüe ehi oyepota Misia popɨve
yuvɨreco. Ichui yuvɨraso pota tẽi Bitinia ve. Jesús Espíritu rumo ndoipotai icho ãgua
supi. 8 Ahese osasaviño yuvɨraso Misia sui carite guasu yemboyasa Troas ve oyepota
ãgua yuvɨreco. 9 Oyepotase aheve, ahe pɨ̃tu pɨpe Pablo oquer nungar pɨpe osepia mbɨa,
Macedonia pendar, “Ereyumira Macedonia ve ore pɨ̃tɨvɨi ãgua viña” ehi ohã chupe. 10 Ipare
ore oroyemoingatu voi eté Macedonia ve ore so ãgua. Esepia, ore oroicua ité Tũpa aheve
ore mondora ñehesa pɨ̃sɨrosa resendar mombehu ãgua.

Pablo, Silas Filipo ve yuvɨrecoi

11 Oroso carite pɨpe Troas sui oromohɨviño voi oroso evocoi ɨvɨ para guasu Samotracia
ve. Ahere ayihive oroyepota Neápolis ve. 12 Ichui oroso ɨvɨ rupi Filipos ve, ahe tecua
seroyapɨ catu vahe ambuae tecua sui, ahe ɨvɨ Macedonia rupindar. Aheve Roma ɨguar
oyeyecuai, oyocuai avei opacatu tecua ɨvɨrindar ava yuvɨreco. Aheve movɨro arɨ tẽi
oroico. 13 Mbɨtuhusa arɨ pɨpe orosẽ evocoi tecua sui ɨai popɨve. “Aheve oñemonuhara
judío oyeroquɨ ãgua” orohe. Aheseve cuña oñemonuha yugüeru. Aheve oroyepota
chupe, oroguapɨ ipãhuve. Ipare oromombehu co ñehesa pɨ̃sɨrosa resendar yuvɨreco chupe.
14 Ñepei imboetasa, Lidia serer vahe, Tiatira pendar, oyapɨsaca ore ñehe rese oĩ. Ahe
Tũpa mboeteisar secoi, turucuar suendɨ vahe mbovendesar avei secoi. Yande Yar omohɨvi
ipɨhañemoñetasa iyapɨsaca ãgua Pablo remimombehu rese. 15 Sese ñapiramosa, opacatu
sẽta pendar reseve. Ipare ore mombɨta pota güẽtave.

—Che reroyase peye yande Yar reroyasar che recose, pepɨtara che rẽtave —ehi oreu.

Ẽgüe ehi ore monguerẽhɨ. Sese oropɨta sẽtave ipɨri.

16 Ipare ambuae arɨ oroso irise oroyeroquɨ ãgua, cuñatai ore rovaĩchi, ahe cuñatai caruguar pĩratasa pɨpe mbahe mombehusar. Oicatu ava upe mbahe oime vaherã mombehu. Omombehuse mbahe, setá oipɨsɨ seprɨ guarepochi güerecuar yuvɨrecoi vahe upe nara yepi. 17 Ahe cuñatai ou ore raquɨcuei,

—¡Co ava Tũpa ɨvate catu vahe upendar oporavɨquɨ yuvɨreco omombehu: "Na ehira Tũpa yande pĩ̃sɨro" ehi yuvɨreco! —ehi pucu-pucu ore mombehu ava upe.

18 Setá arɨ ẽgüe ehi oico oreu. Omañeco tẽise rumo Pablo, oyemboyere chupe cute, aipo ehi icaruguar upe:

—Che orocuai Jesucristo rer pɨpe: esẽ co cuñatai sui —ehi.

Aheseve voi caruguar osẽ ichui.

19 Evocoiyase cuñatai rerecuar oyanduse, "Ndoipɨsɨ uca iri chira guarepochi yandeu" ehi yuvɨreco. Imboasɨpave oipɨsɨ Pablo, Silas mborerecuar upe ocarusuve seraso yuvɨreco. 20 Ipare mborerecuar yuvɨrecoi vahe upe aipo ehi yuvɨreco:

—Co ñuvɨrío mbɨa orogüeru vahe peu, judío tẽi yuvɨrecoi. Ayeve omboaɨvu guasu tẽi yuvɨreco yande recua pɨpe. 21 Oporombohe güecocuer rese yuvɨreco. Secocuer rumo naporai oreu. Ore Roma ɨguar oroico, sese ndoroicatui secocuer moña ãgua —ehi yuvɨreco mborerecuar upe.

22 Evocoiyase ava eta oyamotarẽhɨ Pablo iyavei Silas yuvɨreco iyavei mborerecuar, "Pesequɨi iturucuar ichui. Ipare peinupara ɨvɨra pɨpe" ehi. 23 Inupá iteanga pare, osoquenda yuvɨreco. Oyocuai pĩrata soquendaprɨ rãrosar yuvɨreco, "Esãro tuprɨ" ehi yuvɨreco chupe. 24 Aipo oyeupe he ramoseve, soquendaprɨ rãrosar omoingue Pablo, Silas oɨ ava nose catui vahesa pɨpe. Aheve omopaha cepo pɨpe.

25 Ahe pĩ̃tu mbɨter rupi rumo Pablo, Silas oyeroquɨ, osapucai Tũpa mboeteisave yuvɨreco. Ambuae ava soquendaprɨ evocoiyase osenduño tẽi yuvɨreco isapucai. 26 Ahese avɨyeteramo tẽi ɨvɨ orɨrɨi eteanga. Opa omomara ava roquendasa movɨracuasa, opacatu oquenda oyemboi iyavei opacatu carena oyera soquendaprɨ sui. 27 Ahese soquendaprɨ rãrosar omahe yesapɨha. Osepiase oquenda imboiprɨ, ahese vɨnose oquɨse pucu sɨru sui oyeyuca ãgua viña. Esepia niha, "Opacatu ité revo soquendaprɨ yuvɨraso" ehi viña. 28 Pablo rumo,

—¡Ereyapoi rene mbahe tẽi ndeyeupe! ¡Esepia, opacatu oroicoveño cohave! —ehi pucu soquendaprɨ rãrosar upe.

29 Evocoiyase soquendaprɨ rãrosar, "Emboumi tataendɨ" ehi ondugüer upe. Ichui oña oique, orɨrɨi, osɨquɨyepave oñenopɨha Pablo, Silas rovai oso. 30 Vɨnose pare soquendasa sui oporandu chupe:

—Mbɨa, ¿mara ahera vo che ñepɨsɨro ãgua vichico? —ehi chupe.

31 —Eroya yande Yar Jesucristo. Ichui ahe nde pĩ̃sɨrora, nde rẽta pendar avei —ehi yuvɨreco chupe.

32 Ahese omombehu yuvɨreco Tũpa Ñehengagüer soquendaprɨ rãrosar upe, opacatu sẽta pendar upe avei. 33 Ahe pĩ̃tu pɨpeve avei soquendaprɨ rãrosar vɨraso oyeupi, yapichasa oyoseipa chupe. Ahese Pablo, Silas oñapiramo guãrosarer, sẽta pendar avei yuvɨreco. 34 Vɨraso pare sãrosar güẽtave, ombocaru. Ahe sẽta pendar avei ovɨharete ité yuvɨreco Tũpa reroyasa rese.

35 Cõhese mborerecuareta omondo sundao ava rese icuaiprɨ soquendasave yuvɨreco. Oyepotase yuvɨreco, aipo ehi: "Emosepa evocoi mbɨa judío" ehi. 36 Ahese soquendaprɨ rãrosar omombehu co ñehesa Pablo upe:

—Mborerecuar ombou yuvɨreco ñehesa cheu pe mose ãgua. Peso tupɨño peico —ehi chupe.

37 Omboyevɨ rumo chupe,

—Ore niha romano oroico viña, ore nupasa rumo opacatu ava rovaque. Ndoporandu rane angai eté rumo mbahe rese oreu. Ore roquendapa voiño tẽi yuvɨreco. Ipare aipo ava

rembiepiaẽhɨve tẽi ore mosepa uca pota viña. ¡Aní eté rumo! Ahe teieté ru toyugüeru ore
mose ãgua —ehi soquendapɨ rãrosar upe.
38 Ipare sundao ava rese icuaipɨ omombehu güerecuareta upe Pablo ñehe. Oyanduse
Pablo, Silas romano secose, osɨquɨyé iteanga yuvɨreco. 39 Ahese ahe teieté yuvɨraso Pablo,
Silas oyeupe ñero ãgua rese yuvɨreco: “Peso tupɨriño ore recua sui” ehi yuvɨreco chupe.
40 Pablo, Silas yuvɨnosese voquendasa sui, yuvɨraso iri Lidia rẽtave. Oñemonuha irise
ambuae Jesús reroyasar pãhuve, omonguerẽhɨ catu yuvɨreco. Ipare yuvɨraso ichui.

17

Ava yaɨvu guasu tẽi Tesalónica ve yuvɨreco

1 Oguatase Pablo iyavei Silas, oñocua Anfípolis iyavei Apolonia rupi yuvɨraso. Ẽgüe
ehi oyepota tecua Tesalónica ve yuvɨreco. Aheve oime judío tũparo. 2 Secocuer rupi
eté mbɨtuhusa arɨ pɨpe Pablo oique judío tũparove, oñemoñeta ava eta upe mbosapɨ
mbɨtuhusa arɨ rupi Tũpa Ñehengagüer rese. 3 Omboyecua tupɨ imombehu Tũpa Rem-
biporavo ava pĩsɨro ãgua iparaɨsu rane itera, omanora, ipare rumo ocuerayevɨ iriño itera.
Ipare aipo ehi:
—Jesús, acoi amombehu vahe pẽu, ahe ité niha Tũpa Rembiporavo ava pĩsɨro ãgua —ehi.
4 Amove ipãhu pendar seroyasa pɨpe oyemboya sese yuvɨreco. Setá avei ava griego
yuvɨrecoi vahe, Tũpa mboeteisar judío aracuasa reroyasar avei. Ipãhuve setá avei cuña
oyemboetei vahe oyemboya sese yuvɨreco. 5 Judío rumo ndovɨroyai vahe oñemoɨrombave
secatẽhɨ ava rese yuvɨreco. Sese omonuha ava yuvɨreco tẽi vahe, ndipɨhai vahe yuvɨreco.
Imonuha pare, ahe omboaɨvu guasu uca tẽi ahe ava upe opacatu güecua pɨpe yuvɨreco.
Yuvɨraso Jasón rẽtave Pablo, Silas reca, vɨnose pota ava rehɨi pãhuve yuvɨreco viña.
6 Ndoyosuise rumo aheve yuvɨreco, vɨrasoño Jasón, ambuae Jesús reroyasar avei güecua
rerecuar rovai yuvɨreco. Vɨroãse guasu sereco yuvɨreco,
—¡Evocoi mbɨa Pablo iyavei Silas vɨrova vahe ava recocuer opacatu tecua rupi yuvɨreco,
cũritei oyepotapa yuvɨreco cohave! 7 Co Jasón omombɨtuhu güẽtave. ¡Opacatu co yuvɨrecoi
vahe ndovɨroyai Cesar porocuaita yuvɨreco iyavei omombehu yuvɨreco: “Oime ambuae
mborerecuar guasu, ahe Jesús” ehi niha aipo yuvɨreco! —ehi yuvɨreco mborerecuar upe.
8 Aipo ñehesa renduse, oyepɨhamondɨi guasu ava eta, mborerecuar avei tecua pɨpendar
yuvɨreco. 9 Mborerecuar rumo oipɨsɨpase guarepochi Jasón sui, ambuae Jesús reroyasar
sui avei, ahese opa omose.

Pablo, Silas omombehu Tũpa Ñehengagüer Berea ve yuvɨreco

10 Ahe pĩtu pɨpeve voi ava Jesús reroyasar omondo Pablo, Silas tecua Berea ve yuvɨreco.
Oyepotase aheve, yuvɨroique judío tũparo pɨpe. 11 Berea pendar ava avɨye catu ava
Tesalónica pendar sui. Ẽgüe ehi ipɨsɨ ohãpɨsɨẽhɨsa pɨpe ñehesa yuvɨreco iyavei arɨ yacatu
rupi oseca Tũpa Ñehengagüer pɨpe ‘¿supi eté pĩha Pablo ñehesa?’ oyapave yuvɨreco.
12 Evocoiyase setá avei Pablo ñehe reroyasar iyavei setá griego vɨroya yuvɨreco, ndahei
cuimbahe güeraño, cuña oyemboetei vahe avei. 13 Judío Tesalónica pendar rumo oyandu
yuvɨreco Pablo porombohesa Tũpa Ñehengagüer rese Berea ve. Sese yuvɨraso aheve
imboaɨvu guasu tẽi uca ãgua ava upe yuvɨreco. 14 Evocoiyase Jesús reroyasar Berea pendar
Pablo vɨroguata poyava voi tecua sui para guasu cotɨ yuvɨreco. Silas iyavei Timoteo rumo
opɨta vɨteño aheve yuvɨreco. 15 Evocoiyase Pablo rupi yuvɨraso vahe vɨroyepota Atenas ve
seraso. Ahe ichui vɨroyevɨ Pablo ñehe Silas upe iyavei Timoteo upe avei yuvɨreco yuvɨraso
voi ãgua Pablo pɨri ahe tecuave yuvɨreco.

Pablo Atenas ve secoi

16 Pablo osãro vɨteseve Silas iyavei Timoteo Atenas ve oico, ndoyembovɨhai osepiase
opacatu rupi tũpa rahanga-anga tẽi. 17 Sese judío tũparo pɨpe omombehu Jesús recocuer
judío eta upe iyavei ambuae Tũpa mboeteisar upe avei. Iyavei arɨ yacatu omoñeta ava
osepia vahe ocarusu rupi ava ñemonuhasave ahe tecua pɨpe. 18 Evocoiyase amove mbɨa

oyembohe vahe epicúreo aracuasa rese iyavei mbɨa oyembohe vahe estoico aracuasa rese oñemoñeta Pablo rese yuvɨreco. Amove aipo ehi Pablo upe yuvɨreco seroĩrosave:

—¿Mbahe rese angahu pĩha co mbɨa iñehe papa rai ava upe oico? —ehi.

Ambuae aipo ehi yuvɨreco:

—Ndoyavɨi co mbɨa oñehe vahe ambuae ava Tũpa rese tẽi —ehi yuvɨreco.

Esepia, omombehu Jesús recocuer iyavei cuerayevɨsa resendar. [19] Evocoiyase ahe oyembohe vahe vɨroyeupi Pablo Areópago serer vahesave seraso yuvɨreco. Aheve ava oñemonuhasave aipo ehi yuvɨreco chupe:

—¿Ndiyai vo eresenducua uca tupɨ catumira co porombohesa pɨasu resendar oreu viña? [20] Supi eté niha eremombehu mbahe ndorosendu vɨtei vahe, ore oroicua tupɨ pota, ¿mara oyapave ité vo aipo ehi? —ehi yuvɨreco Pablo upe.

[21] Atenas pendar iyavei yugüeru vahe Atenas ve, oyembohe pota serai vahe yuvɨreco. Ahe oñemoñetaño, omombehuño mbahe oyeupe yuvɨreco yepi iyavei osendu pota rai ñehesa ipɨasu vahe. Aheño ité ipɨhañemoñetasa yuvɨreco.

[22-23] Evocoiyase Pablo opũha ahe ava pãhuve aipo ehi:

"Pesendu rane Atenas ɨguar. Aguatase ocar rupi asepia pe tũpa eta pemboetei vahe. Ahese asepia ñepei tũpa upe seropovẽhepɨ renda. Sese asepia icuachiapɨ aipo ehi oĩ: 'Tũpa ndicuasai vahe upendar' ehi. Evocoi Tũpa ndapeicua vɨtei vahe, ahe secocuer niha amombehu pẽu" ehi.

[24] "Evocoi Tũpa oyapo vahe co ɨvɨ, opacatu mbahe ipor avei. Ahe niha ɨvɨ, ɨva Yar secoi. Sese ndasecoi tũparo ava tẽi rembiapo pɨpe. [25] Ndahei ava rembiapo pɨpe sui tẽi oicove. Esepia, ndipoi mbahe ipane vahe chupe. Ahe ité niha opacatu upe ombou tecovesa, pĩtuhesa iyavei opacatu mbahe oime vahe ɨvɨ, ɨvave" ehi.

[26] "Tũpa oyapo opacatu-catu tẽi ava ñepei ava sui ava yesu ãgua opacatu ɨvɨ rupi. Omondo ɨvɨ ava yemboerecua ãgua ñepei-pei upe. Arɨ avei omondo co ɨvɨ pɨpe iyemboerecua ãgua yuvɨreco chupe. [27] Ẽgüe ehi ava upe 'tache reca yuvɨreco' oya, 'ipɨpe sui avɨyeteramo che reroyara yuvɨreco' oyapave. Ẽgüe ehi rumo Tũpa yande resevemi eté. [28] Esepia niha, Tũpa sui yaicove, ipĩratasa pɨpe yayembovava, ichui avei yareco yande recovesa, inungar oicuachía amove pe recua pendar yuvɨreco, aipo ehi: 'Yaico ité Tũpa suindar' ehi yuvɨreco. [29] Sese yande Tũpa suindar yaicose, 'Co mbahe rahanga oro apopɨ iyavei guarepochi, ita apopɨ, ahe revo Tũpa' ndayahei chira. Esepia, mbahe rahanga ava rembiapo tẽi, ndahei Tũpa" ehi. [30] "Pe ramoi ndoicua tupɨise yuvɨreco aracahe, Tũpa oñemosaño mbahe sembiapo rese chupe. Cũritei rumo oyocuai opacatu ava co ɨvɨ pɨpendar 'tomboasɨ oangaipa, toyevɨ yuvɨreco cheu' oya. [31] Esepia, ahe oiporavo arɨ opacatu ava recocuer rese porandu uca ãgua güecocuer ĩvi tupɨsa pɨpe ñepei güembiporavo upe. Ahe ombogüerayevɨ güembiporavo omano vahe pãhu sui 'toicua opacatu ava güecocuer rese iporandu ãgua' oya" ehi Atenas pendar upe.

[32] Osenduse yuvɨreco cuerayevɨsa resendar, ahese oime ava oyoyai catu yuvɨreco seroĩrosave. Ambuae rumo aipo ehi yuvɨreco:

—Torosendu irimi aipo ñehesa curi —ehi yuvɨreco.

[33] Sese Pablo osẽ ipãhu sui oso. [34] Movɨro rumo mbɨa oyemboya sese, vɨroya ité vahe iñehesa yuvɨreco. Ahe ipãhuve secoi mbɨa Dionisio serer vahe, ahe Areópago pãhu pendar iyavei cuña Dámaris serer vahe. Ambuae oime vɨte yuvɨreco seroyasar.

18

Pablo Corinto ve secoi

[1] Coiye catu Pablo osẽ Atenas sui, oso Corinto ve. [2] Aheve oyoepia mbɨa judío, Aquila serer vahe rese yuvɨreco. Ahe mbɨa aipo Ponto ve oha vahecuer. Yugüeru ramo rumo Italia sui güembireco Priscila reseve. Yuvɨnose ñepei tecua Italia rupindar Roma sui oyocuaise mborerecuar guasu Claudio: "Toyuvɨnose ité opacatu judío Roma sui" ehise. Pablo oso, [3] opɨta Aquila pɨri oporavɨquɨ ãgua. Esepia, Pablo, Aquila avei ahe mbahe pirer mbovɨvɨsar

pãve yuvɨrecoi. [4] Mbɨtuhusa arɨ yacatu rupi Pablo omombehu Jesucristo recocuer ava upe
judío tũparo pɨpe ‘tovɨroya Jesús judío iyavei ndahei vahe judío yuvɨreco’ oyapave.
[5] Oyepotare rumo Silas, Timoteo Macedonia sui yuvɨreco, ahese Pablo oyemondo ité
Jesús recocuer mombehu ãgua rese güeraño judío eta upe aipo ehi: “Jesús niha Tũpa
Rembiporavo ava pĩsɨro ãgua secoi” ehi. [6] Iñehe-ñehe tẽi rumo seroĩrosave yuvɨreco chupe.
Sese Pablo oipɨpete oturucuar sovaque ‘oimera mbahe tẽi pẽu’ oya, iyavei aipo ehi chupe
yuvɨreco:

—Pe ae niha peseca Tũpa ñemoɨrosa peyeupe pe recocuerai sui. Ndahei rumo che resera
mbahe. Esepia, che amboavɨye tupɨ che cuaita pẽu. Che rumo, co pɨpe suive, amombehu
catuño itera co ñehesa ava ndahei vahe judío upe vichico —ehi Pablo judío upe.

[7] Evocoiyase Pablo osẽ judío tũparo sui, oique mbɨa Ticio Justo serer vahe rẽtave, ahe
Tũpa mboeteisar avei secoi. Ahe sẽta judío tũparo ɨqueve. [8] Crispo, ahe judío tũparo
rerecuar vɨroya avei yande Yar, opacatu sẽta pendar avei vɨroya yuvɨreco. Setá ambuae
Corinto pendar avei vɨroya osenduse iñehesa yuvɨreco. Seroya pare, oñeapiramopa uca
yuvɨreco. [9] Ñepei pĩtu pɨpe yande Yar oñehe Pablo upe iquer nungarve: “Eresɨquɨyei rene,
ereñehe ava upe, che mombehuño eve, erepoi rene che mombehusa sui. [10] Esepia, che nde
reseve aico. Sese ndiyai ava upe nde momara uca ãgua. Supi eté che areco setá che rahɨrã
co tecua pɨpe” ehi yande Yar chupe. [11] Evocoiyase opɨta ñepei aravɨter yemombɨtesa rupi
Corinto ve oico. Aheve ombohe Tũpa Ñehengagüer rese ahe pendar ava.

[12] Galión mborerecuar secose opacatu Acaya rupi, judío oñemonuha Pablo amo-
tarẽhɨsave. Ichui vɨraso ahe mborerecuar upe porandusa ɨvate catusave yuvɨreco, [13] aipo
ehi yuvɨreco chupe:

—Co mbɨa oipɨhañemoñeta rerova tẽi ava oTũpa mboetei ãgua. Ndahei rumo Roma
pendar porocuaita rupi ẽgüe ehi yuvɨreco —ehi yuvɨreco seroĩrosave chupe.

[14] Oñehe pota tẽi viña, Galión rane rumo oñehe judío upe:

—Peyapɨsaca mbɨa judío. Pemombehuse cheu ava rembiapo naporai vahe, ahese
ayemonguerẽhɨra che yapɨsaca ãgua pe remimombehu rese viña. [15] Pe rumo peporandu
cheu mbahe pe yembohesa resendar, pe Tũpa rer resendar iyavei pe Tũpa porocuaita
resendar rese tẽi. Pemoingatu pe ae pe recocuer; ndaipotai aipo nungar mbahe moingatu
ãgua —ehi Galión ahe ava upe.

[16] Ipare opa omboyepepɨ porandusa sui. [17] Ahese opacatu griego oipɨsɨ judío tũparo
rerecuar Sóstenes yuvɨreco. Ipare yuvɨrocua-rocua Galión rovai ahe peve yuvɨreco sese.
Galión rumo, “Mara etemo che areco viña” ehiño chupe.

Pablo yevɨ irisa Antioquía ve

[18] Pablo secoi pucu vɨte pare Corinto ve, “Asora vichico cute” ehi Jesús reroyasar upe.
Ipare yuvɨraso Aquila, Priscila reseve. Oyepotase Cencrea ve yuvɨreco para guasu popɨve,
aheve Pablo oñeapipa tupɨ oñehe mboavɨye ãgua. Ipare yuvɨraso carite pɨpe Siria ve.
[19] Siria piar rupi yuvɨraso Efeso ve. Aheve opɨta Aquila, Priscila yuvɨreco. Ichui Pablo oique
judío tũparo pɨpe Jesús resendar ñehesa mombehu ãgua chupe yuvɨreco. [20] Ahe pendar
omombɨta pota vɨte tẽi yuvɨreco viña, Pablo rumo ndopɨta potai aheve. [21] Evocoiyase,
“Avɨye, taso rane” ehiño chupe yuvɨreco. “Tũpa oipotase cheu, ayevɨ irira vitu pe pɨri”
ehi.

Ipare oso Efeso sui carite pɨpe. [22] Oyepotase Cesarea ve, oso Jerusalén ve “avɨrave” apo
ãgua Jesús reroyasar upe. Ipare oso Antioquía ve. [23] Opɨta pucu pare aheve, osẽ, oguata iri
Galacia rupi, Frigia rupi opacatu Jesús reroyasar monguerẽhɨ catu ãgua.

Apolos omombehu Jesús recocuer Efeso ve

[24] Aheseve avei judío Apolos serer vahe oso Efeso ve, ahe Apolos, Alejandría ɨguar. Oñehe
tupɨ ai vahe, oicua tupɨ avei Tũpa Ñehengagüer. [25] Ahe oyembohe vahe avei yande Yar
recocuer rese. Omombehu oquerẽhɨsa pɨpe secocuer ava upe, oporombohe tupɨ ai avei
sese. Ahe rumo oicua Juan oãpiramo agüer güeraño tẽi. [26] Ahe osɨquɨyeẽhɨsave judío
tũparo pɨpe omombehu Tũpa Ñehengagüer. Osenduse Aquila, Priscila iñehesa, omombɨta

yuvɨreco oyepɨri. Ahese omombehu tupɨrɨ catu Tũpa recocuer chupe yuvɨreco. [27] Oso
potase Apolos Acaya cotɨ, ahese Jesús reroyasar Efeso pendar omonguerẽhɨ catu. Oyapo
cuachiar Acaya pendar upe imondo yuvɨreco sese hañeco tupɨrɨ ãgua. Ipare oyepota oso
Acaya ve. Aheve oime ava Tũpa guaisusa pɨpe sui vɨroya vahe Jesús yuvɨreco. Ahe ava
Apolos oipɨ̃tɨvɨi seroya tupɨrɨ catu ãgua yuvɨreco. [28] Omboyecua opacatu rovaque judío
pɨhañemoñetasa co cotɨ tẽi vahe. Ahese opa osecopɨ oñehe pɨpe ahe ava. Esepia, Tũpa
Ñehengagüer pɨpe omboyecua ité: "Jesús Tũpa Rembiporavo ava pɨ̃sɨro ãgua secoi" ehi
eté judío eta upe.

19

Pablo omombehu Jesús recocuer Efeso ve

[1] Evocoiyase Apolos Corinto ve ipɨtaseve, ahe tecua Acaya rupindar, Pablo oñocua ɨvɨvaté
vahe oyepota Efeso ve oso. Aheve osepia setá Jesús reroyasar. [2] Evocoiyase oporandu ahe
ava upe:

—¿Peipɨsɨ vo Espíritu Santo pe pɨha pɨpe peroyase Jesús? —ehi chupe.

—Ore ndorosendui eté aipo Espíritu Santo resendar ñehesa —ehiño yuvɨreco chupe.

[3] Ichui oporandu iri chupe:

—Evocoiyase, ¿mbahe nungar vo ãpiramosa peipɨsɨ? —ehi.

—Juan poroãpiramosa oroipɨsɨ —ehi ahe ava yuvɨreco chupe.

[4] Evocoiyase aipo ehi ahe ava upe:

—Juan niha oñapiramo acoi omboasɨ vahe oangaipa oyevɨse Tũpa upe. Ipare rumo
omombehu ava upe: "Peroya ahe eté vahe ou vaherã che raquɨcuei" ehi. Ahe ou vaherã,
"Jesús upe" aipo ehi —ehi Pablo chupe.

[5] Osenduse Pablo ñehe, opacatu oñeapiramo uca Jesucristo rer pɨpe yuvɨreco.
[6] Omondose Pablo opo ihar̃ɨve yuvɨreco, ahese ogüeyɨ Espíritu Santo, oique ipɨha pɨpe
yuvɨreco. Ipare avɨyeteramo tẽi oñehe ambuae ñehesa pɨpe iyavei omombehu Tũpa
suindar ñehesa yuvɨreco. [7] Ẽgüe ehi Tũpa ahe doce mbɨa yuvɨrecoi vahe upe.

[8] Mbosapɨ yasɨ rupi Pablo oique omombehu Tũpa Ñehengagüer judío upe
osɨquɨyeẽhɨsave itũparo pɨpe ipɨhañemoñeta rerova ãgua Tũpa mborerecuasa resendar
reroya ãgua rese. [9] Amove rumo judío ipɨhavɨ̃racua ité seroyaẽhɨ ãgua yuvɨreco. Ipɨpe
iñehe-ñehe tẽiño co tecocuer ipɨasu vahe mombehusa rese yuvɨreco ava rehɨi rovaque.
Evocoiyase Pablo oyepepɨ ichui, vɨnosepa oyeupi Jesús reroyasar yeroquɨsa Tirano serer
vahesave seraso. Aheve arɨ yacatu rupi oñehe yepi. [10] Ẽgüe ehi ñuvɨrío aravɨter rupi.
Sese opacatu ava Asia rupindar judío, ava ndahei vahe judío avei osendu yuvɨreco yande
Yar ñehengagüer. [11] Tũpa omondo güeco pĩratasa Pablo upe poromondɨisa apo ãgua.
[12] Sese pañueru iyavei turucuar Pablo rese imboyaprɨ, ahe serasosa imbaheasɨ vahe upe
imbogüera ãgua. Caruguar avei opa yuvɨnose yuvɨreco ichui.

[13] Amove oime judío oguata vahe ocar rupi caruguar mose ãgua ava sui. Sese nara oiporu
pota yande Yar Jesús rer yuvɨreco.

[14] Evocoiyase aipo ehi caruguar upe: "Pablo Jesús recocuer omombehu vahe rer pɨpe,
'Peyepepɨ co mbɨa sui' ahe pẽu" ehi. Ẽgüe ehi pota avei siete Esceva rahɨr mbahe apo
yuvɨreco viña. Ahe iyesupa judío pahi rerecuar secoi. [15] Caruguar rumo omboyevɨ chupe:
"Che aicua Jesús recocuer, aicua avei Pablo; pe rumo ndopocuai, ¿ava vo catu pe peico?"
ehiño caruguar chupe.

[16] Aheseve ahe cuimbahe caruguar vɨreco vahe opo ipãhuve oso. Opacatu opĩratasa pɨpe
opa ité osecopɨ siete mbɨa yuvɨrecoi vahe. Omomara-mara tẽi oguayɨẽhɨsa pɨpe imonanipa
tupɨrɨ imondo. [17] Co mbahe sembiapo rẽracua opa oyepota opacatu Efeso pendar upe, judío
upe, ava ndahei vahe judío upe avei. Evocoiyase oyembosɨquɨye guasu yuvɨreco. Ipɨpe sui
opacatu oicua yande Yar Jesús rer yuvɨreco.

[18] Setá Jesús vɨroya ramo vahe yugüeru opacatu mbahe güembiapocuer naporai vahe
mombehu yuvɨreco [19] iyavei setá ipaye vahe Jesucristo vɨroyase, omonuhapa ocuachiar
ombopayesa resendar sapɨ ãgua opacatu ava rovaque yuvɨreco. Sapɨ pare, opa ahe

cuachiar repri vinose yuvireco. Ahe sepri cincuenta mil tupri ari mboraviqui repri. 20 Ẽgüe
ehi Tũpa opĩratasa pipe ombouvicha oñehengagüer iyavei iñehe pĩratasa oyecua catu ava
rese.
21 Ipare Pablo ipihañemoñeta Jerusalén ve oso ãgua ivi Macedonia, Acaya rupi. "Coiye
catu aheve che reco viteseve, ichuive che asora Roma ve" ehi. 22 Evocoiyase omondo
ñuvirío opĩtiviisar Timoteo, Erasto Macedonia ve güenonera. Ahe rumo opita vitemi Asia
rupi oico.

*Ava Efeso pendar yai*vu guasu yuvireco

23 Ahe ari pipe Efeso pendar yaivu guasu yuvireco co tecocuer ipiasu vahe rese. 24 Aheve
mbia Demetrio serer vahe secoi. Ahe oyapo Artemisa rẽta rahanga guarepochi apopri
guarepochi pisi ãgua. Ambuae ava mbahe rahanga aposar oipisi tupri avei oporaviqui
repri ipiri yuvireco. 25 Sese Demetrio omonuha mbahe rahanga aposar, omonuha avei
ambuae oporaviqui vahe Artemisa rahanga rese, ava mboaivu guasu uca ãgua. "Pe
mbia, peicua yayapose mbahe Artemisa nungar, yaipisi tupri yande poraviqui repri" ehi
omboetasa upe. 26 "Peicua avei Pablo opa ovirova ava eta piha Artemisa mboeteisa sui
'ndahei Tũpa ité' ohesa pipe yande rembiapo uve. Ndahei rumo cohapeño ẽgüe ehi,
opacatu Asia rupi ẽgüe ehi avei imombehu. 27 Aviyeteramo mbahe tẽi oimera yandeu
yande poraviquisa mocañi tẽi ãgua, tũparo guasu Artemisa upendar aviyeteramo ocañi
tẽi aveira. Opacatu Asia pendar iyavei ava opacatu ivi rupindar omboetei acoi Artemisa
rahanga guasu yuvireco viña. Aviyeteramo rumo ava nomboetei iri chira, iyavei viroĩrora
yande rembiapo catupri sa yuvireco" ehi.
28 Osenduse aipo ihe ava yuvireco, oñemoirosa pipe virosapucai aipo ehi yuvireco:
"¡Imboeteipri catu Artemisa yande recua pendar tasecoi!" ehi yuvireco.
29 Opacatu Efeso rupi ava yaivu guasu tẽi. Osapucai vahe oipisi Gayo iyavei Aristarco, ahe
ñuvirío Pablo rupindar yugüeru vahe Macedonia sui. Oipisise, omombo-mombo seraso
yuvireco ava ñemonuha guasusave. 30 Pablo oique pota tẽi ava rehii pãhuve, ambuae Jesús
reroyasar rumo nomoingue uca potai yuvireco. 31 Iyavei movíro mborerecuar imboripar
Asia rupindar omondo oñehe chupe aipo ehi: "Ereiquei rene ava ñemonuhasa guasuve"
ehi avei yuvireco chupe. 32 Ñemonuhasave amove ava osapucai pĩrata ñepei mbahe rese,
amove osapucai ambuae mbahe rese. Esepia, yaivu tẽi yuvireco. "¿Mahera vo evocoiyase
yañemonuha?" ehi tẽi setá ipãhu pendar yuvireco. 33 Amove rumo ava rehii pãhuve
yuvirecoi vahe judío, ahe ombohe-mbohe imoañi-añi imondo Alejandro mbahe mombehu
ãgua ava rehii rovaque yuvireco. Alejandro evocoiyase omopuha tẽi opo ava monguiriri
ãgua viña. Osepi pota omu judío ava rehii rovaque viña. 34 Ava rehii rumo oicuase
Alejandro judío secose yuvireco. Opacatu guasu osapucai pĩrata yuvireco. "¡Imboetepri
catu Artemisa yande recua pendar tasecoi!" ehi pucu-pucu yuvireco. Ẽgüe ehi ahe
osapucai ñuvirío hora rupi rutei yuvireco.
35 Evocoiyase tecua pipendar mbahe cuachiasar oicatuse ava monguiriri ãgua, aipo ehi
chupe: "Peyapisaca mbia pe Efeso pendar, ndipoi ava ndoicuai vahe yande Artemisa
tũparo rese yande hañecosa iyavei sahanga iva sui oviapi vahe rese avei hañecosa. 36 Ndipoi
niha ava, 'Aní' ehi vaherã che remimombehu rese. Sese peyemonguiririño, peyapoi rene
mbahe pe yapisacaẽhisave. 37 Peruño tẽi eté co ñuvirío mbia cohave, ndoyapoi rumo
mbahe tẽi Artemisa upe yuvireco. Nimondai mbahe rese itũparove, ndoviroĩroi avei
serer yuvireco. 38 Sese Demetrio iyavei oporaviqui vahe supi ahe oñemoirose que ava upe,
toyuviraso rane ava recocuer moingatusar upe yuvireco; aheve tomoingatu güecocuer
yuvireco. 39 Pemoingatu potase que ambuae mbahe, peso ranera yemomborandusave
imoingatu ãgua. 40 Mborerecuar revo oyandura yande rembiapo co pipe, '¿Mahera peaivu
guasu tẽi? ¿Che amotarẽhimbave tie ẽgüe peye?' ehi tiẽtera yandeu. Oporanduse
yandeu, ndayaicatui chitiẽtera imboyevi ãgua iñehe chupe. Esepia niha, co yañemonuha
yande remimbotar tẽi cohave" ehi chupe. 41 Aipo ihe pare, omomba aheve oñemonuhasa
yuvireco.

20

Pablo guata agüer Macedonia, Grecia rupi

1 Ava aɨvu guasu pare, Pablo, “Toyugüeru” ehi ava Jesús reroyasar upe. Ahese
omboaracua ahe ava. Chupe, “Avɨye” ohe pare, oso Macedonia ve. 2 Oguatase Macedonia
rupi, omonguerẽhɨ-rẽhɨ avei ambuae Jesucristo reroyasar yuvɨrecoi vahe tecua-tecua
rupi. Ipare oyepota Grecia ve oso. 3 Aheve opɨta mbosapɨ yasɨ. Oso potase Siria ve carite
pɨpe, judío ipɨhañemoñeta mara sereco ãgua rese yuvɨreco. Oyanduse, carite pɨpe oso
rãgüer sui, oyevɨ iri oso Macedonia ve ɨvɨ rupi. 4 Yuvɨraso movɨro mbɨa supi, ipãhuve ñepei
Berea pendar, Pirro rahɨr Sópater; ñuvɨrío Tesalónica pendar, Aristarco, Segundo; ñepei
Derbe pendar, Gayo; ñuvɨrío Asia pendar, Tíquico, Trófimo. Timoteo oso avei supi. 5 Evocoi
mbɨa yuvɨraso Pablo renondeve sãro ãgua Troas ve. 6 Pieta pan ndayapepoi vahe hu pare,
orosẽ tecua Filipo sui carite pɨpe, cinco arɨ rupi oroyepota Troas ve. Ahe tecuave oropɨta
siete arɨ rupi.

Pablo Troas ve secoi

7 Domingu pɨpe, ore oroñemonuha pan hu ãgua. Ahese Pablo oporombohe oico pĩtu
mbɨter rupi. Esepia, ahe osẽ pota ahere ayihive voi ichui. 8 Ahe oɨ ɨvate vahesave
ñemonuhasa pɨpe setá tataendɨ. 9 Mbɨa chĩhivahe, Eutico serer vahe, metanave oguapɨ
oĩ. Pablo rumo oñehe pucú iteanga. Evocoiyase omboopesɨi ahe chĩhivahe. Ipare oqué;
avɨyeteramo tẽi ovɨapi oɨ ɨvate vahe mbosapɨsa sui. Ahese ava ogüeyɨ sehõgüer rupi ɨvɨ sui
yuvɨreco. 10 Evocoiyase Pablo ogüeyɨ ou chupe, oñeno oso sese icuhaguã. Ipare aipo ehi
Jesús reroyasar upe:

—Pesɨquɨyei rene; nomanoi moco —ehi.

11 Ipare oyeupi iri oso ombohi pan igua. Ichui oñehe pucu vɨte. Omomba cõhe senise;
ipare oso cute. 12 Evocoiyase co mbɨa chĩhivahe vɨroyevɨse secosave, opacatu oyembovɨha
guasu catu yuvɨreco. Esepia, nomanoi eté.

Pablo yuvɨraso Troas sui Mileto ve

13 Pablo oso pota ɨvɨ rupi, ore ranengatu rumo oroso carite pɨpe Aso ve. Aheve oroyepota
Pablo reraso ãgua semimbotar rupi. 14 Oroyoepiase aheve, oha carite pɨpe ore pɨri. Ichui
oroso cute Mitilene ve. 15 Ahere ayihive carite pɨpe oroñocua Quío oroso. Ambuae arɨ rese
oroyepota Samos ve. Ichui oroso no oroyepota Mileto ve. 16 Pablo ipoyava. Esepia, oipota
Jerusalén ve Pentecostés pieta pɨpe tuprɨ güeco ãgua. Sese Efeso oroñacuasaño oroso.

Pablo ñehesa Jesús reroyasar rãrosareta Efeso pendar upe

17 Mileto ve ore recose, Pablo omondo oñehe Efeso ve ‘toyugüeru Jesús reroyasar rãrosar
cheu’ oya. 18 Oyepotase yuvɨreco chupe, aipo ehi: “Peicua niha che recocuer avɨye ité
yɨpɨsuive arɨ che reique ramosa resendar co Asia ve. 19 Arɨ yacatu rupi aporavɨquɨ yande
Yar upe pe pãhuve vichico che reco asɨẽhɨsave che yasehosa pɨpe. Yepe judío che mboguai
etepɨ che recoãhasave pe recuave yuvɨreco viña, 20 che rumo ndaicatui ñehesa avɨye vahe
mombehuẽhɨ pẽu mbahe avɨye ãgua yepi. Che opombohe ava rehɨi rovaque, opombohe
avei ñepei-pei pe rẽta rupi yepi” ehi. 21 “Amombehu ñehesa judío upe, ava ndahei vahe
judío upe avei aipo ahe: ‘Pemboasɨ pe angaipa; peyevɨ Tũpa upe, peroya avei yande Yar
Jesús’ ahe” ehi. 22 “Cũritei asora Jerusalén ve vichico. Aheve che so ãgua Espíritu che cuai
che pɨha pɨpe. ‘¿Mara ehira pĩha yuvɨreco peve cheu?’ aipo ahe. 23 Co güeraño che aicua:
opacatu tecua che sosa rupi Espíritu Santo aipo ehi cheu che roquenda ãgua iyavei che
mombaraɨsu ãgua yuvɨreco yepi” ehi. 24 “Ndacherecatẽhɨi rumo cheyese che mano ãgua.
Che rumo amboavɨye potaño ité che poravɨquɨsa Tũpa upe, ahe yande Yar Jesucristo che
cuai vahe co ñehesa icatuprɨ vahe mombehu ãgua. Co Tũpa oporoaɨsusa pɨpe ombou ñepei
vahe Guahɨr ava pĩsɨro ãgua” ehi.

25 “Opa niha Tũpa mborerecuasa amombehu pẽu. Che rumo aicua ndache repia iri chira
peye. 26 Sese tapeicua cũritei: ndayavɨi eté che cuaita mboavɨye ãgua co tecocuer avɨye
vahe mombehu pɨpe pẽu. 27 Esepia, ndaicuacui eté Tũpa Ñehengagüer mombehu; che
rumo amombehuño ité opacatu Tũpa recocuer pẽu. 28 Sese peñearo tuprɨ, pesãro avei

opacatu Jesús reroyasar Espíritu Santo porocuaita rupi. Inungar ovesa rãrosar, ẽgüe peye
tupriira sãro. Ahe Tũpa remimboepi yuvirecoi. Esepia, Jesús oipiyere vuvi opacatu ava
angaipa repirã. 29 Aicua che opoeyare, oyugüerura ambuae ava mahembiar oñaro ai vahe
nungar pe pãhuve opacatu Jesús reroyasar mocañipa pota ãgua. 30 Oime aveira que ava pe
pãhu pendar pe mbopa pota aveira yuvireco pe reraso ãgua oyeupi. 31 Sese pemahemoha
tupri peyese. Pemahenduha acoi opomboaracua tupriise mbosapi aravíter rupi, pĩtu, ari
yacatu rupi avei che yasehosa pipe pe rereco" ehi.

32 "Sese, che rivireta, opoeyara Tũpa povrive iyavei iñehesa iporovasasa resendar pipe.
Ahe pe moviracua catura pe rereco iyavei omboura opacatu mbahe güemimombehu
pẽu opacatu ambuae güembiporavo reseve. 33 Ndahei pe guarepochi, que oro iyavei pe
turucuar pota raisa pipe aso pe pãhuve. 34 Peicua niha acoi che po pipe ité aporaviqui che
recove ãgua, che rupindar recove ãgua avei. 35 Ẽgüe ahe amboyecua che recocuer pẽu. Supi
avei ẽgüe peyera; yaporaviqui tupri iparaisu vahe rese hañeco ãgua. Pepihañemoñeta acoi
yande Yar Jesús remimombehu rese: 'Sorivete catu ava iporereco vahe, mbahe oipisi vahe
sui' ehi aracahe" ehi Efeso pendar Jesús reroyasar rãrosar upe.

36 Oñehe pare, oñenopiha oyerure ãgua opacatu omboripar reseve. 37-38 Ndoyembovihai
eté, "Ndache repia iri chira peye" oyeupe ihese. Sese opacatu oyasehó iteanga yuvireco,
oyaco-yaco, osovaupite-pite iri tẽi avei yuvireco saisupave. Ipare yuvirasoño ité yuvireco
supi carite yemboyasave.

21

Pablo so agüer Jerusalén ve

1 Evocoiyase oroseyase ore rivireta yuvireco, oromohivi voi oroso carite pipe Cos ve.
Ahere ayihive oroyepota Rodas ve, ichui oroyepota Pátara ve oroso. 2 Aheve orosepia carite
oso vaherã Fenicia ve, ahe ipipe oroha, oroso. 3 Orosasase para guasu oroso, orosepia caha
pãhu guasu Chipre serer vahe. Ahe oroñocua yande mbahe rese pocoẽhisa coti, oroso ivi
Siria ve, para guasu rovai. Carite rumo seroyemboyasa tecua Tiro ve ipipendar mbahe reya
ãgua. 4 Aheve orosepia Jesús reroyasar yuvirecoi vahe. Ahese oropita siete ari ipiri. Yepe
ahe Jesús reroyasar aipo ehi Pablo upe yuvireco: "Espíritu Santo oñehe oreu. Evocoiyase
eresoi rene Jerusalén ve" ehi yuvireco chupe viña, 5 siete ari pare rumo, orosoño ité para
guasu popive. Opacatu Jesús reroyasar yugüeru, güembireco, guahir reseve-seve ore rupi.
Aheve oroñenopihapa ore yerure ãgua. 6 "Aviye, toroso rane" ore he pare chupe yuvireco,
oroha carite pipe. Ahe evocoiyase oyevi yuviraso güẽtave.

7 Tiro sui oroso Tolemaida ve. Oroyepotase, oroso Jesús reroyasar repia ãgua. Aheve
oropita ñepei ari. 8 Ahere ayihive oroso Cesarea ve. Aheve oroique, oropita Felipe rẽta ve,
ahe oguata vahe Jesús recocuer mombehu. Ahe mbia iporavopri secoi aracaco ambuae seis
yuvirecoi vahe pãhuve. 9 Evocoi Felipe vireco irungatu guayri ndomendai vahe. Tayri Tũpa
ñehe mombehusar pãve yuvirecoi. 10 Oropitase setá arimi ipiri, ahese oyepota Judea sui
mbia Agabo serer vahe oreu. Ahe avei Tũpa ñehe mombehusar secoi. 11 Ouse ore pãhuve,
virocua Pablo rumbicuasa ichui. Ipipe oñapichi opi, opo avei. Ahese aipo ehi oreu:

—Espíritu Santo oicua uca cheu, na ehira judío Jerusalén pendar co tumbicuasa yar
ãpichi yuvireco iyavei omondora ava ndahei vahe judío upe —ehi Agabo imombehu oreu.

12 Orosenduse aipo ihe, ore, evocoi Cesarea pendar avei, oromombehu Pablo upe: "Eresoi
rene Jerusalén ve" orohe tẽi chupe. 13 Omboyevi rumo oreu:

—¡Mahera peyaseho che rese, ndache mbovihai peye! Che rumo ayemoingatu voi che
ãpichi uca ãgua, che mano ãgua rese avei Jerusalén ve yande Yar Jesús recocuer rese —ehi
oreu.

14 Ndoroicatuise ipihañemoñetasa rerova ãgua, oropoiño ichui aipo orohe:

—Tayaposa ayase yande Yar remimbotar —oroheño chupe.

15 Ipare cute oroyemoingatu ore so ãgua Jerusalén ve. 16 Ichui yuviraso avei moviro ore
rupi Jesús reroyasar Cesarea pendar. Ahe ore reraso Chipre pendarer Mnasón rẽtave. Ahe
oremoingue oyepiri. Ahe yipive ité viroya yande Yar oico.

Pablo ombori Santiago

17 Oroyepotase Jerusalén ve, ahe pendar Jesús reroyasar nihapisii ore pisi yuvireco.
18 Ahere ayihive Pablo, ore avei oroso Santiago repia. Aheve yuvirecove avei opacatu
Jesús reroyasar rãrosar Jerusalén pendar. 19 Pablo, "Avirave" ehi opacatu oñemonuha vahe
upe. Ipare omombehu tupri yipisuive oyeupe Tũpa mbahe oyapo uca vahe ava ndahei
vahe judío pãhu rupi. 20 Osenduse, omboetei guasu Tũpa yuvireco. Omombehu Pablo upe
yuvireco:

—Che mu, ereicua setá iteanga judío viroya Jesús yuvireco. Ahe setacuer setá catu
mil vahe sui cute. Opacatu evocoi ava iquerẽhi vahe Moisés porocuaita aracahendar
mboaviye ãgua yuvireco —ehi—. 21 Osendu tẽi nde rembiapo yuvireco. Omombehu tẽi
avei aipo nde he yande mu ambuae tecua rupindar yuvirecoi vahe upe: " 'Peseya Moisés
porocuaita. Pembocircuncida iri rene pe rahir. Peico iri rene yande recocuer aracahendar
pipe' aipo ehi tẽi oico" ehi nde mombehu yuvireco —ehi Pablo upe yuvireco—. 22 ¿Mara
yahera vo? Esepia, oyandura nde yepotasa cohave yuvireco. 23 Aviye catu ereyapora
ore porocuaita oromombehu vahe ndeu. Oime irungatu mbia ore pãhuve. Ahe mbia
omboaviyera güemimombehu Tũpa upe yuvireco. 24 Eraso co mbia ndeyeupi, eñemoatiro
supi eso, emboepi avei mbahe Tũpa upe icuavẽhepri. Ahese ahe mbia oicatura oñeapi
yuvireco. Eremboaviyese evocoi mborocuaita, opacatu judío nde reroyara, oicuara ava
semira tẽise mbahe nde rembiapo rese yuvireco. Oicua aveira, nde ereroya vite Moisés
suindar mborocuaita —ehi yuvireco chupe—. 25 Ndoroyocuai rumo ava Jesús reroyasar
ndahei vahe judío evocoi nungar mbahe rese. Esepia, opa icuachiasa chupe: "Pehui rene
mbahe mimba yucapri mbahe rahanga tẽi upendar seropovẽhepri, pehui rene mbahe ruvi,
pehui rene mbahe mimba yucapri suvi renosepirẽhi vahe iyavei peaguasai rene" orohe
chupe —ehi yuvireco.

Judío oipisi Pablo tũparo guasu pipe yuvireco

26 Evocoiyase Pablo viraso ahe irungatu mbia yuvirecoi vahe oyeupi. Ahere ayihive
oyoya oñemoatiro yuvireco. Ipare yuviroique judío tũparo guasu pipe, omombehu
yuvireco pahi upe: "Oroñemoatiro ramo. Sese oroyevira siete ari pipe oromombase ore
ñemoatirosa. Ahese oromondo pota ndeu porerecosa Tũpa porocuaita rupi icuavẽhepirã"
ehi yuvireco pahi upe.

27 Opa potase evocoi siete ari, judío Asia pendar osepia Pablo tũparo pipe yuvireco.
Ahese omoñemoiro uca opacatu ava rehii tũparo pendar. Ipare ipisise, 28 sãse yuvireco:
"¡Ore mu, ore pĩtivii peye co mbia oroipisi vahe rese! Esepia, oguata opacatu rupi. Oñehe
tẽi yande rese, Moisés porocuaita rese, yande tũparo rese avei iyavei viroique ava ndahei
vahe judío yande tũparo pipe. Sese omonguiha tẽi yande tũparo maranehi" ehi yuvireco
chupe.

29 Co rese aipo ehi. Esepia, cuese osepia Pablo viroguatase Trófimo oyeupi, ahe mbia
Efeso pendar ndahei vahe judío. Sese ipihañemoñeta 'Pablo viroguata ava ndahei vahe
judío yande tũparo pipe' oya yuvireco viña.

30 Opacatu Jerusalén pendar ndasorii yuvireco. Cũriteimi ava yuvinoña guasu tũparove.
Oipisi Pablo ombotiriri senose tũparo pipe sui yuvireco. Ahese omboya voi guaquicuei
tũparo roquenda yuvireco. 31 Oyuca potase yuvireco, ahese yaivu rẽracua oyepota sundao
rerecuar guasu upe. 32 Cũriteimi serecuar viraso sundao, yuvinoña yaivu vahe upe
yuviraso. Osepiase ava sundao rerecuar guasu, isundao avei yuvireco, ndoyuvirocua
iri Pablo rese yuvireco. 33 Ahese ahe sundao rerecuar guasu oyemboya oso Pablo rese,
oipisi uca. Ipare oyocuai osundao, "Tapeicuhacua ñuvirío carena pipe" ehi. Evocoiyase
oporandu ava upe: "¿Ava vo co mbia? ¿Mbahe vo oyapo pẽu?" ehi judío eta upe. 34 Ahese
amove ava ñepei mbahe rese oñehe, ambuae, ambuae mbahe rese tẽi yuvireco. Evocoiyase
sundao rerecuar ndoicatui supi eté vahe mbahe rendu ãgua yaivu guasu vahe pãhuve.
Sese, "Peraso cuartelve" ehi. 35 Viroyepotase yeupisave, ichui osupi sundao oachihive
seraso yuvireco ava rehii ñemoiró iteangasa sui. 36 Ava rehii rumo yuvirasoño ité saquicuei,
"¡Tomano!" ehi pucu-pucu yuvireco chupe.

Pablo oyoepɨ ava rehɨi rovaque

37 Omoingue potase Pablo cuartel pɨpe yuvɨreco, aipo ehi sundao rerecuar guasu upe:
—¿Ɨyacatu vo yañemoñeta raimi? —ehi.
Evocoiyase, omboyevɨ mborerecuar chupe:
—¿Ereicua vo griego ñehe? —ehi—. 38 ¿Ndahei vo nde Egipto pendar, vavasa oyapo vahecuer ereico? Nde revo acoi ereraso oporoyuca vahe pãve cuatro mil tuprɨ ɨvɨ iporupɨrẽhɨsa rupi —ehi sundao rerecuar chupe.
39 Evocoiyase,
—Che judío, tecua Tarso pendar aico. Ahe tecua Cilicia pɨpendar imboeteiprɨ vahe secoi. Eyapomi mbahe icatuprɨ vahe cheu, tañehemi rane catu ava upe —ehi.
40 Evocoiyase mborerecuar, "Avɨye" ehi chupe. Ipare opũha yeupisa harɨve, omopuha opo ava eta monguiriri ãgua. Ahese oyapɨsaca tuprɨ ava rehɨi yuvɨreco. Ahe ava upe oñehe hebreo ñehe pɨpe aipo ehi:

22

1 "Che mu eta, peyapɨsaca, che añehemira che yoepɨ ãgua pẽu cũritei" ehi.
2 Oñehe hebreo ñehe pɨpe. Sese osenduse, oyapɨsaca tuprɨ catu yuvɨreco.
3 "Che judío aico. Aha Cilicia ɨvɨ pɨpe Tarso ve. Cohave rumo acuacua, Jerusalén pɨpe, Gamaliel che mbohe oyeroquɨsave. Aheve ayembohe tuprɨ yande ramoi porocuaita rese. Ahe che mbohesa pɨpe avei ayembohe Tũpa mboetei ãgua rese vichico inungar pe peico cũritei. 4 Che yɨpɨndar aseca-seca catu ava co Tecocuer Pɨasu rupi oguata vahe yamotarẽhɨsave. Supitɨsave, añapɨchi-pɨchi yuvɨreco yepi, asoquenda-quenda cuimbahe, cuña avei. Ayuca uca pota rai ahe ava yuvɨreco. 5 Pahi rerecuar ɨvate catu vahe ɨyavei opacatu tecua pendar rerecuar oicua che reco yuvɨreco. Ichui niha aipɨsɨ cuachiar aru vaherã yande mu tũparo rerecuar Damasco pendar upe, 'Taso Damasco ve pahi rerecuar rer pɨpe ava Jesús reroyasar pɨsɨ ãgua. Ichui tarupa cohave imombaraɨsu ãgua' ahe viña.

Pablo omombehu oñecuñaro agüer

6 "Evocoiyase aso Damasco ve. Ahe ipiar rupi arovɨse vicho mbɨter arɨ rupi, avɨyeteramo tẽi osesape guasu ɨva sui oreu. 7 Ahese avɨapi ɨvɨve. Asendu avei ñehesa: 'Saulo, Saulo, ¿mahera vo che amotarẽhɨ etepɨ eve?' ehi vahe cheu. 8 Ahese aporandu: '¿Ava vo nde ereico, Mbɨa?' ahe chupe. 'Che Jesús, Nazaret pendar aico. Che niha che amotarẽhɨ etepɨ che rereco eve' ehi cheu. 9 Che rupindar osepia sendɨgüer, osɨquɨye avei yuvɨreco ichui. Ndosendui rumo ñehesa cheundar yuvɨreco. 10 Aipo ahe chupe no: '¿Che Yar, mara ahera vo vichico?' Ahese ahe aipo ehi cheu: 'Epũha, eso Damasco ve. Aheve ava opara omombehu mbahe nde rembiaporã' ehi cheu. 11 Sendɨ́ iteanga vahe, ndache mboesapɨsoise, ahese che rupindar che po pɨsɨ che reraso Damasco ve yuvɨreco" ehi.
12 "Aheve mbɨa, Ananías serer vahe, ou cheu. Ahe Tũpa mboyeroyasar ité, vɨroya tuprɨ vahe avei iporocuaita; sese opacatu judío secua pendar: 'Co mbɨa avɨye vahe ité' ehi yuvɨreco chupe. 13 Oyepotase, aipo ehi: 'Che rɨvrɨ, Saulo, esareco iri' ehi. Aheseve iporẽhɨ iri mbahe cheu. 14 Ipare aipo ehi: 'Yande ramoi rembieroya, yande Ru Tũpa, nde poravo güemimbotar cua ãgua. Oipota avei eresepia vaherã ichuindar ava seco ɨ̃vɨ vahe, eresendu aveira iñehe' ehi. 15 'Nde evocoiyase eremombehura secocuer opacatu ava upe; eremombehura nde rembiepia, eresendu vahe avei' ehi cheu. 16 'Evocoiyase, cũritei ndiya iri eresãro' ehi. 'Epũha, toroãpiramo. Eporandu yande Yar upe nde reco moatɨro ãgua nde angaipa sui' ehi Ananías cheu.

"Tũpa che mondo ava ndahei vahe judío upe" ehi Pablo

17 "Coiye catu, ayevɨ irise Jerusalén ve, ayerure tũparo guasu pɨpe. Ahese che quer nungarve asepia mbahe. 18 Asepia yande Yar. Ahe aipo ehi cheu: 'Nde poyava, eso voi Jerusalén sui. Esepia, Jerusalén pendar ndoyapɨsaca potai chira eremombehuse ñehesa che resendar' ehi Jesús cheu. 19 Che aipo ahe chupe: 'Che Yar, opacatu che cua nde reroyasar roquenda-quendase, ainupa-nupa ucase avei aguatase judío tũparo yacatu rupi' ahe. 20 Aipo ahe avei chupe: 'Oyucase Esteban yuvɨreco, ahe nde recocuer mombehusar,

che ahese asepia. Chepɨhañemoñeta rupi avɨyeño oyucase yuvɨreco. Sese asãro yucasar yeaosa vihã' ahe chupe. [21] Che Yar rumo omboyevɨ cheu: 'Eso, oromondora coi rupi ava ndahei vahe judío pãhuve' ehi che Yar cheu" ehi Pablo ava rehɨi upe.

Pablo sundao rerecuar guasu povrɨve secoi

[22] Aipo rupi osendu iñehe yuvɨreco. Ahese rumo osapucai pĩrata yuvɨreco chupe: "¡Tomano co mbɨa! ¡Toicove vɨte iri eme co ɨvɨ pɨpe!" ehi yuvɨreco chupe. [23] Osapucapucai, osequɨipa oyeaosa oñemoɨrombave yuvɨreco iyavei omombo-mombo ɨvɨ cuhi ɨvate cotɨ yuvɨreco yamotarẽhɨmbave. [24] Ahese sundao rerecuar guasu omoingue uca cuartelve, aipo ehi osundao upe: "Peinupa, ahese revo omombehura mbahe sui vo sãse atɨ yamotarẽhɨmbave ava yuvɨreco chupe" ehi osundao upe. [25] Oñapɨchise rumo inupa ãgua yuvɨreco, Pablo omombehu ñepei sundao rerecuar upe:

—Yepe che judío, che rumo romano avei aico. ¿Iyacatu pĩha peinupara romano chupe mbahe rese poranduẽhɨseve? —ehi mborerecuar upe.

[26] Osenduse iñehe, oso voi omombehu güerecuar upe.

—Eicua catu, aipo mbɨa romano secoi —ehi.

[27] Evocoiyase sundao rerecuar guasu ou chupe:

—¿Supi eté vo aipo nde romano ereico? —ehi.

—Taa, ahe ité niha aico —ehi.

[28] Ahese sundao rerecuar guasu aipo ehi chupe:

—Che rumo setá guarepochi amondo romano che reco ãgua —ehi.

—Che rumo che ha ramo suive, romano aico —ehiño sundao rerecuar upe.

[29] Ahese oinupa pota vahe osɨquɨyepave oyepepɨ yuvɨreco ichui; sundao rerecuar guasu avei oicuase Pablo romano secosa rese, osɨquɨye ñapɨchi ucase.

Pablo oyoepɨ judío porandusa ɨvate catu vahesave

[30] Ahere ayihive sundao rerecuar guasu oicua tuprɨ pota: ¿Mbahe sui pĩha judío oyamotarẽhɨ Pablo yuvɨreco? Evocoiyase oyora. Ahese oyocuai porandusa pendar ɨvate catu vahe ahe opacatu judío pahi rerecuar, opacatu ambuae judío rerecuar iñemonuha ãgua yuvɨreco. Ahese ovɨraso uca Pablo yuvɨreco chupe.

23

[1] Aheve Pablo omahengatu ava oñemonuha vahe rese ohã aipo ehi chupe:

—Che mu, che rembiapo mbahe tuprɨ Tũpa rovaque areco yepi che pɨhañemoñeta tuprɨsa pɨpe —ehi.

[2] Ahese Ananías, ahe pahi rerecuar ɨvate catu vahe, yɨpɨ pendar uve, "Peiyurupete" ehi. [3] Ahese Pablo omboyevɨ chupe:

—¡Tũpa nde nupara, nde avɨye tuprɨ tẽi angahu vahe ereico! Nde mbahe rese porandu ãgua cheu porocuaita rupi ereĩ. Evocoiyase, ¿mahera ereporocuai che yurupete ãgua mborocuaita mboyeroyaẽhɨsa pɨpe? —ehi chupe.

[4] Yɨvɨrindar aipo ehi yuvɨreco chupe:

—¡Ereñehe rai rutei seroĩrosa pɨpe co Tũpa rembiporavo, co yande pahi rerecuar ɨvate catu vahe upe! —ehi yuvɨreco.

[5] Ahese omboyevɨ chupe:

—Che mu, ndaicuai co oñehe vahe pahi rerecuar ɨvate catu vahe secose. Esepia, icuachiaprɨ pɨpe aipo ehi yandeu: 'Peñehe rai eme pe rerecuar upe' ehi —ehi.

[6] Ahese oicuase oñemonuha vahe pãhuve amove oime saduceo, amove fariseo. Ahese oñehe pĩrata chupe:

—Che mu, che fariseo aico iyavei fariseo che yesupa yuvɨrecoi. Orovɨroya avei ava ocuerayevɨ vaherã curi. Sese revo co imboasɨpave oporandu mbahe rese yuvɨreco cheu —ehi.

[7] Aipo he ramoseve voi, fariseo, saduceo oñeñehepoepɨ-epɨ yuvɨreco. Sese oyemboyaho yuvɨreco. [8] Esepia, saduceo ndovɨroyai vahe cuerayevɨsa iyavei "ndipoi Tũpa rembiguai, que espíritu" ehi vahe yuvɨreco. Fariseo rumo vɨroyaño ité opacatu aipo mbahe yuvɨreco.

9 Sese sãse guasu yuvɨreco. Ahese oime amove opũha vahe Moisés porocuaita rese
oporombohe vahe fariseo Pablo repɨsave yuvɨreco aipo ehi:
—Co mbɨa ndoyapoi eté mbahe tẽi. Avɨyeteramo espíritu que Tũpa rembiguai revo
oyemboyecua mbahe mombehu ãgua chupe —ehi yuvɨreco.
10 Yaɨvu guasu catu-catu irise yuvɨreco, ahese sundao rerecuar guasu aipo ehi:
“Avɨyeteramo ombohi-mbohira Pablo yuvɨreco” ehi. Ahese oyocuai osundao, “Penose ava
pãhu sui, pemoingue iri cuartel pɨpe” ehi.
11 Ahe pĩtu pɨpe, yande Yar oyemboyecua chupe aipo ehi: “Eyemonguerẽhɨ catu, Pablo,
inungar che mombehu nde sɨquɨyeẽhɨsa pɨpe cohave Jerusalén ve, ẽgüe ere aveira che
mombehu Roma ve” ehi.

Omboguai Pablo yuca ãgua yuvɨreco

12 Ahere ayihive setá judío oñemonuha, omboguai Pablo yuca ãgua yuvɨreco: “Tũpa
rovaque ndayayucaise Pablo, ndayacarui chira, ndayaɨhui chiaveira; yayucase voi,
yacarura, yaɨhura” ehi yuvɨreco. 13 Ahe ava aipo ehi vahe retacuer setá catu cuarenta sui.
14 Ichui yuvɨraso pahi rerecuar upe, tecua pendar rerecuar upe avei aipo ehi:
—Oromboguai Tũpa rovaque Pablo; ndorocarui chira ndoroyucaise —ehi yuvɨreco
chupe—. 15 Sese pe, ambuae porandusa ɨvate catu vahe pendar avei peporandu ahe sundao
rerecuar guasu upe aipo peyera imombehu chupe: “Ayihive emose uca irimi Pablo oreu;
oroicua uca pota iri mbahe sembiapo chupe” peyera —ehi yuvɨreco—. Osẽse, oroquẽtɨrora
sese. Oyepotase ou, oroyucara —ehi yuvɨreco.
16 Pablo rihɨr rumo oyanduse sẽracua, oso cuartelve chupe imombehu. 17 Ahese Pablo
oñehe sundao rerecuar upe aipo ehi imombehu chupe:
—Erasomi tẽi co mbɨa chĩhivahe sundao rerecuar guasu upe. Omombehu pota mbahe
chupe —ehi.
18 Evocoiyase mborerecuar vɨraso ahe chĩhivahe güerecuar upe aipo ehi:
—Pablo soquendaprɨ oñehe cheu aipo ehi: “Eraso co mbɨa chĩhivahe sundao rerecuar
guasu upe” ehi. Co chĩhivahe omombehu pota mbahe ndeu —ehi.
19 Ahese mborerecuar guasu oipɨsɨ ipo rese, vɨroyepepɨ ambuae sui, oporandu chupe:
—¿Mbahe vo eremombehu pota cheu? —ehi.
20 Evocoiyase ahe aipo ehi:
—Judío rerecuar oyemboyoya yuvɨreco. Oporandu angahu tẽira Pablo rese seraso iri
ãgua ñemonuhasa ɨvate catu vahesave ayihive yuvɨreco. “Oroporandu pota iri Pablo upe
sembiapo rese” aipo ehi tẽira yuvɨreco ndeu —ehi—. 21 Ndereroyai chira ahe iporandusa
yuvɨreco. Esepia, cuarenta sui setá catu ava oquẽtɨro vaherã yuvɨreco sese. Omboguai
eté yuca ãgua yuvɨreco. Ndocarui, ndoɨhui chira aipo ndoyucaise yuvɨreco. Cũritei
oyemoingatu, osãro vɨteño nde porocuaita yuvɨreco —ehi mbɨa chĩhivahe chupe.
22 Ipare sundao rerecuar guasu omboyevɨ imondo, aipo ehi chupe: “Eremombehui rene
ambuae ava upe eremombehu vahe cheu” ehi.

Pablo imondosa mborerecuar guasu Félix rovai

23 Sundao rerecuar guasu ñuvɨrío opovrɨ pendar sundao rerecuar upe aipo ehi yocuai:
“Pemoingatu dosciento sundao Cesarea ve yuvɨraso vaherã opɨ rese, ambuae setenta
sundao cavayu harɨve iyavei doscientos tuprɨ toguata lanza resendar yuvɨreco. Ipare
pesopara pĩtuse las nueve pɨpe” ehi. 24 “Pemoingatu uca avei cavayu Pablo yeupi ãgua.
Ẽgüe peye pesãro tuprɨra seraso yande rerecuar Félix upe” ehi. 25 Evocoiyase sundao
rerecuar guasu oicuachía Félix upe imondo. Aipo ehi chupe:
26 “Imboeteiprɨ ore rerecuar Félix. Che, Claudio Lisias, amondo che mahenduhasa ndeu.
27 Iyavei co amombehu pota ndeu: judío oipɨsɨ co mbɨa yuvɨreco yuca ãgua viña. Che
rumo aicua romano seco rese, ahese araso sundao sepɨ ãgua judío eta sui 28 ‘¿mbahe rese
pĩha ndoyambotai yuvɨreco?’ viya. Sese araso judío porandusa ɨvate catu vahe pendar
upe iñemonuhasave yuvɨreco. 29 Ahese aicua yamotarẽhɨsa judío porocuaita sui tẽi iyavei
ndoyapoi mbahe tẽi oreu. Sese ndiyai yuca ãgua oreu, soquenda ãgua avei. 30 Ayanduse

rumo judío oquẽtɨro sese yuvɨreco, amondo voi evocoi mbɨa ndeu. Ipare amombehu yamotarẽhɨsar upe: ‘Peporandu potase Pablo recocuer rese, pesora Félix rovai’ ahe chupe yuvɨreco. Aipo rupive” ehi.

31 Evocoiyase ahe pĩtu pɨpe sundao vɨroguata Pablo ocuaita rupi yuvɨreco, vɨraso
Antípatris ve yuvɨreco. 32 Ahere ayihive sundao yuvɨraso vahe opɨ rese oyevɨ yugüeru
cuartelve. Sundao cavayu arɨ pendar güeraño rumo yuvɨrasoño vɨte. 33 Vɨroyepotase
Cesarea ve, omondo cuachiar mborerecuar guasu upe yuvɨreco. Aheseve avei Pablo
omondo yuvɨreco chupe. 34 Oyeroquɨ pare mborerecuar cuachiar rese, oporandu Pablo
upe: “¿Que pendar vo nde ereico?” ehi. “Che Cilicia cotɨndar aico” ehi.
35 —Oyepotase nde amotarẽhɨsar yuvɨreco, asendura nde yoepɨsa —ehi Félix chupe.

Evocoiyase oyocuai opĩtɨvɨisar Pablo rãro ãgua güẽtave Herodes rembiapogüer pɨpe.

24

Pablo oyoepɨ mborerecuar Félix rovai

1 Cinco arɨ pare, Ananías, ahe pahi rerecuar ɨvate catu vahe, tecua pɨpendar rerecuar
avei yugüeru Cesarea ve. Ou avei mbɨa ava mbahe aposar pĩtɨvɨisar oñehe vaherã Pablo
amotarẽhɨ uca ãgua, ahe serer Tértulo. Ahe yugüeru Pablo recocuer mombehu ãgua
mborerecuar Félix upe. 2 Evocoiyase Félix güeru uca Pablo. Ahese Tértulo omboɨpɨ sese
oñehe aipo ehi Félix upe:

—Nde imboyeroyapɨ ereico. Avɨye ndeu nde porocuai tupɨsa rese. Esepia, ndipoi
vavasa ore recua rupi. Ereyapo uca avei ore recua pɨpe mbahe iporañete vahe nde
poroaɨsusa pɨpe. 3 Opacatu rupi nde ereyapo tupɨ vahe oroipɨsɨ. Sese, “Avɨye ndeu”
orohe ndeu, imboyeroyapɨ Félix. 4 Ndoromombɨta pucu potai rumo che ñehe pɨpe. Sese
eyapɨsaca raimi tẽi catu che ñehe rese —ehi—. 5 Oroyandu co mbɨa ava mañeco tẽisar
oguata opacatu ɨvɨ rupi. Ore judío, ore mboyaho ore yeamotarẽhɨ uca ãgua, ahe Jesús,
Nazaret pendar, reroyasar rerecuar —ehi—. 6 Vɨroique avei ava ndahei vahe judío ore
tũparo pɨpe. Ẽgüe ehi ore tũparo momara. Sese co oroipɨsɨ —ehi—. 7 Evocoi sundao
rerecuar guasu Lisias rumo oyepota ore pãhuve. Ahe opĩratasa pɨpe vɨnose ore po sui,
8 aipo ehiño oreu: “Peso, tapemombehu co mbahe sembiapo Félix upe” ehi. Nde avei
ereporandura sembiapo rese mbahe sui eté vo ẽgüe orohe chupe —ehi Tértulo.

9 Aipo ehi tupɨ avei ambuae judío yugüeru vahe yuvɨreco supi. 10 Ipare Félix oyaitɨ Pablo
upe ‘toñehe’ oyapave. Ahese oñehe:

—Aicua nde ereporocuai setá avavɨter ore recua rupi. Sese ayoepɨra nde rovaque
che rorɨvetesa pɨpe —ehi Félix upe—. 11 Nde ereicua tupɨ potase, ereporandura supi
eté co pɨpe doce arɨ ramo opa che yepotare Jerusalén ve Tũpa mboetei ãgua. 12 Co
judío oicua yuvɨreco nañehengatai ava upe tũparo guasu pɨpe, namboaɨvu ucai avei ava
ambuae judío ñemonuhasa rupi iyavei que ambuae ava Jerusalén pendar —ehi—. 13 Co
mbɨa ndoicatui eté mbahe che rembiavɨ mombehu seroya tupɨ ãgua yuvɨreco ndeu.
14 Co rumo amombehu vahe ndeu: che amboetei Tũpa, ore ramoi rembieroya Tecocuer
Pɨasu pɨhañemoñetasa rupi. Co judío upe rumo: “Co porombohesa co cotɨ tẽi vahe”
ehi. Che rumo aroya ité opacatu icuachiapɨ porocuaita pɨpendar iyavei Tũpa ñehe
mombehusar rembicuachiagüer avei —ehi—. 15 Inungar co mbɨa, ẽgüe ahe tupɨ avei aicua
Tũpa ombogüerayevɨra ava omano vahecuer seco avɨye vahe, ndaseco põrai vahe avei
coiye. 16 Sese ayemovɨracua tupɨ che pɨhañemoñetasa rereco tupɨ catu ãgua yepi Tũpa
rovaque, ava rovaque avei.

17 “Setá avavɨter pare ayevɨ che recua Jerusalén ve ava iparaɨsu vahe upe porere-
cosa mondo ãgua. Ahese avei mbahe mɨmba ayuca uca Tũpa upe seropovẽhe ãgua.
18-19 Evocoiyase movɨro judío Asia pendar che repia yuvɨreco Jerusalén ve tũparo pɨpe judío
porocuaita rupi che ñemoatɨro pare. Ndipoi ahese ava rehɨi che rupi, namboaɨvu guasu
ucai avei ava. Ahe che repia vahe rumo iya yugüeru ndeu che mombehu, que vɨrecose
che amotarẽhɨsa yuvɨreco viña. 20 Anise, avɨyeteramo co oyepota vahe cohave yugüeru,
omombehura ndeu que mbahe che rembiavɨ yuvɨreco pahi rerecuar guasu ñemonuhasave

che reiquesendar” ehi. [21] “Co rese revo oñemoɨro yuvɨreco cheu aipo ahe pĩratase ipãhuve: ‘Che aroya ava ocuerayevɨra coiye. Sese che reraso pe rovai co pɨpe che recoãha ãgua yuvɨreco’ ahese” ehi Félix upe.

[22] Félix oicua tupɨ̃ co Tecocuer Pɨasu. Sese osendu pare aipo ñehesa, ndoyapo pota vɨtei mbahe, aipo ehiño ava upe:

—Oyepotase Lisias, ahe sundao rerecuar guasu, ahese voi aicua tupɨ̃ catura aipo mbahe sembiapo —ehi Félix ava upe.

[23] Evocoiyase oyocuai sundao rerecuar Pablo rãro ãgua: “Eremondomira rumo que mbahe semimbotar apo ãgua chupe iyavei imborɨpar yugüeruse, tihañecoño yuvɨreco sese. Ẽgüe ere sãro” ehi Félix sãrosar upe.

[24] Movɨro arɨ pare Félix vɨroyepota güembireco Drusila, ahe judía avei. Ahese Félix güeru uca Pablo, osendu pota iñehe Jesucristo reroyasa resendar yuvɨreco. [25] Pablo rumo omombehuse chupe teco ĩvisa resendar, teco ñearosa resendar avei iyavei aipo ehise: “Tũpa oporandura mbahe yande rembiapogüer rese yandeu arɨ cañɨse coiye” ehise, ahese Félix osɨquɨyepave aipo ehi Pablo upe:

—Esoño rane. Arecose arɨ nde ñehe rendu iri ãgua, orogüeru uca irira —ehiño.

[26] Félix ipɨhañemoñeta yepi ‘Pablo revo omboura guarepochi cheu osẽ ãgua’ oya viña. Sese osãro pucu tẽi. Iyavei setá oyupagüer güeru uca oyeupe oñemoñeta ãgua sese. [27] Ñuvɨrío aravɨter pare rumo, Porcio Festo oique Félix recuñara. Ahese Félix judío mbovɨha ãgua, oseya Pablo soquendasave.

25

Festo rovai Pablo imondosa

[1] Mbosapɨ arɨ oyepotare Festo osẽ Cesarea sui, oso Jerusalén ve. [2] Aheve oyepotase, pahi rerecuareta, judío rerecuareta avei omombehu Pablo recocuer yuvɨreco chupe. [3] Ipare oporandu chupe: “Emboumi uca Pablo cohave oreu” ehi yuvɨreco ‘yayuca perɨ rupive’ oyapave yuvɨreco viña. [4] Festo rumo aipo ehi chupe: “Aní. Esepia, Pablo Cesarea ve soquendasa oico iyavei che ayevɨ pɨaivira vicho aheve” ehi.

[5] —Sese pemondo pe rerecuar che rupi. Naporaise co mbɨa rembiapo, aheve tomombehu yuvɨreco cheu sembiapocuerai sereco mara ãgua —ehi Festo chupe.

[6] Evocoiyase Festo opɨta Jerusalén ve ocho arɨ rupi revo, anise diez arɨ. Ipare oyevɨ oso Cesarea ve. Ahere ayihive oguapɨ güendave ava reco moingatu ãgua oĩ. Ahese oyocuai Pablo reru ãgua. [7] Oyepotase Pablo oso, ahese judío yugüeru vahe Festo rupi, oyemboya yuvɨreco sese. Ahese omombehu-mbehu tẽi Festo upe Pablo rembiapo yuvɨreco, ndoicatui eté rumo seroya uca ãgua yuvɨreco. [8] Esepia, Pablo aipo ehi oyoepɨsave:

—Ndayemboangaipai judío porocuaita rese, judío tũparo rese, yande rerecuar guasu Roma pendar Cesar rese avei —ehi.

[9] Festo rumo omboviha pota judío, sese oporandu Pablo upe:

—¿Ndequerẽhɨ vo Jerusalén ve ereso vaherã? Aheve co mbahe nde rembiapo rese aporandura ndeu —ehi chupe.

[10] Ahe rumo omboyevɨ chupe:

—Cũritei aico cohave romano mborerecuar guasu porandusa rovai. Aheve ité iyacatu che rembiapo rese porandusara cheu. Nde niha ereicua ndipoi eté mbahe tẽi ayapo judío amotarẽhɨsave —ehi—. [11] Ayapose que mbahe naporai vahe, avɨyeño che yuca uca ãgua eve; ndayapoise rumo co judío omombehu vahe yuvɨreco ndeu, ndiyai che mondo ãgua evocoi ava povrɨve eve. Che rumo aso pota mborerecuar Cesar ɨvate catu vahe upe cheu mbahe rese porandu ãgua —ehi.

[12] Ahese Festo oñemoñeta opɨ̃tɨvɨisar oporomboaracua vahe rese, ipare omombehu Pablo upe:

—Ereso pota Cesar upe. Avɨye, eresora evocoiyase —ehi chupe.

Pablo mborerecuar Agripa rovai

13 Evocoiyase moviro ari pare, evocoi mborerecuar guasu Agripa, cuña Berenice rese,
oyepota Cesarea ve "avirave" apo ãgua Festo upe yuvireco. 14 Opitase yuvireco setá ari
Cesarea ve, Festo omombehu Agripa upe Pablo recocuer. Aipo ehi chupe:
—Oime ñepei mbia soquendapri oseya vahe Félix cheu —ehi—. 15 Asose Jerusalén
ve, judío pahi rerecuareta, tecua pendar rerecuareta avei omombehu yuvireco cheu
secocuerai, 'Tayucasa, tehi chupe' oya yuvireco viña —ehi—. 16 Ahese aipo ahe yuvireco
chupe: "Ndiyai eté romano mborerecuar omondo vaherã que ava uve sese oñemoñeta
vahe rese mbahe moingatuẽhi renondeve. Toyoepi rane omombehusar rovai, tomombehu
tupri rane opacatu güecocuer" ahe judío upe —ehi—. 17 Sese yugüeruse cohave yuvireco,
aporandu voi pota secocuer rese chupe. Evocoiyase ñepei ari pare aguapi che rendave
porandusave. Ahese ayocuai che pĩtiviisar evocoi mbia reru ãgua —ehi—. 18 Evocoiyase
opũha sese oñemoñeta vahe sembiapo ai mombehu ãgua. Asendu renondeve che
pihañemoñeta: "Oyapo revo mbahe naporai vahe" ahe viña. Ndipoi eté rumo mbahe
sembiapo —ehi—. 19 Mbahe sembieroya tẽi omombehu yuvireco. "Evocoi Jesús omano"
ehi ava yuvireco. Pablo rumo aipo ehi imombehu: "Jesús oicoveño ité" ehi. 20 "¿Mara
ahera pĩha co sembiapo moingatu?" ahe tẽi. Sese aporandu chupe: "¿Ndequerẽhi vo
Jerusalén ve mbahe nde rembiapo rese porandu ãgua ndeu?" ahe chupe —ehi—. 21 Pablo
rumo oporandu cheu Cesar upe oso ãgua. Oipota mborerecuar ivate catu vahe oyeupe
mbahe güembiapo rese porandu ãgua. Sese asoquenda ucaño vite sereco imondo ãgua
Cesar upe —ehi Agripa upe.
22 Evocoiyase Agripa aipo ehi chupe:
—Asendu pota avei ahe mbia ñehe —ehi.
Ahe aipo ehi chupe:
—Ayihive voi teresendu —ehi.
23 Ahere ayihive, Agripa oyepota, Berenice rese yugüeru chupe inungar opivondi vahe,
ẽgüe ehi yuviroique mborerecuar ñemoñetasave sundao rerecuar iyavei opacatu tecua
pipendar ava seco ivate catu vahe reseve. Ahese Festo oyocuai opĩtiviisar Pablo reru ãgua
yuvireco, 24 aipo ehi:
—Ore rerecuar guasu Agripa iyavei opacatu ambuae yuviroique vahe, peyapisaca:
pesepia co mbia. Co mbia rese judío eta oñehe tẽi yuvireco Jerusalén ve iyavei cohave
Cesarea ve. Osapucai pĩrata tẽi yuvireco '¡tomano ité evocoi!' oya yuvireco cheu —ehi—.
25 Ndayosui rumo mbahe sembiapo yuca uca ãgua iyavei oporandu oso ãgua mborerecuar
ivate catu vahe Cesar upe. Sese che ayemoingatu ité imondo ãgua chupe. 26 Ndarecoi
rumo mbahe naporai vahe aicuachía vaherã imondo ãgua chupe. Sese aru uca co mbia
pe rovai —ehi ava upe—. Iyavei nde ore rerecuar guasu Agripa, ndeu ité aru uca. Nde
chupe mbahe rese porandu pare, aviyeteramo oimera mbahe icuachiapirã sesendar Cesar
upe nara —ehi—. 27 Chepihañemoñeta amondose co mbia chupe, naporai cheu ndipoise
mbahe sembiapo ai —ehi Festo Agripa upe.

26

Pablo omombehu güecocuer Agripa rovai

1 Evocoiyase Agripa aipo ehi Pablo upe:
—Emombehuño nde yoepisa cheu —ehi.
Ahese Pablo omopuha opo oñehe ãgua aipo ehi: 2 "Ore rerecuar Agripa, ayoepira
che roriivetesave judío che rese ñemoñeta-ñeta tẽisa sui mbahe che rembiapoẽhi rese
nde rovai. 3 Esepia, ereicua tupri opacatu judío recocuer, ipihañemoñetasa avei. Sese
eyapisacami nde reco mbegüesa pipe che ñehe rese" ehi.

Pablo omombehura güecocuer oñecuñaro viteẽhisendar

4 "Opacatu judío che cua vahe yuvireco, oicua tupri che recocuer che chĩhivahe suive
che recuave iyavei Jerusalén ve aicose yuvireco. 5 Omombehu potase che recocuer
yuvireco viña, aipo ehira: 'Pablo viroya tupri ité fariseo porombohesa. Ahe icuapri catu
yande recua rupi' ehira yuvireco viña. 6 Sese cũritei che reru nde rovai yuvireco che

recocuer rese nde porandu ãgua. Esepia, aroya Tũpa remimombehugüer ore ramoi uve
omombehu vahe aracahe" ehi. [7] "Doce ore ramoi suindar opacatu judío yuvɨrecoi, osãro
vɨte evocoi Tũpa remimombehugüer avɨye vahe yuvɨreco. Sese yuvɨroique tũparove arɨ,
pɨ̃tu pɨpe avei Tũpa mboetei ãgua yuvɨreco. Ore rerecuar Agripa, eyapɨsaca tupɨ che
ñehe rese. Evocoi Tũpa remimombehugüer reroyasa sui judío eta semira-mira tẽi che
amotarẽhɨsave che rese yuvɨreco" ehi. [8] "Iyavei opacatu pe, ¿mahera pe avei ndaperoyai
Tũpa porombogüerayevɨsa?" ehi.

Pablo omombehu yɨpɨndar Jesús reroyasar amotarẽhɨ agüer

[9] "Yɨpɨndar che avei che pɨhañemoñeta rai aracaco mbahe tẽi apo ãgua rese ava Jesús,
Nazaret pendar, rer amotarẽhɨsave. [10] Ẽgüe ahe Jerusalén ve. Ombouse pahi rerecuar
oporocuaita cheu, ahese serer pɨpe setá Jesús reroyasar asoquenda; iyavei ambuae ava
oyucase Jesús reroyasar yuvɨreco, 'Toyucaño yuvɨreco' ahe voiño ité che" ehi. [11] "Setá rupi
amombaraɨsu Jesús reroyasar 'tamomboipa ava seroyasa sui yuvɨreco' che hesa pɨpe tẽi.
Ẽgüe ahe aguata opacatu tũparo rupi, ambuae tecua rupi avei yamotarẽhɨsa pɨpe" ehi.

Pablo omombehu güeco recuñaro agüer

[12] "Evocoiyase aso avei Damasco ve Jesús reroyasar mombaraɨsu ãgua, pahi rerecuar
ombouse oporocuaita apo ãgua cheu" ehi. [13] "Mbɨter arɨ rupi rumo, aguatase Damasco
piar rupi, asepia mbahe sendɨ́ vahe ɨva sui. Arɨ sui osesape catu cheu, che rupindar upe
avei. [14] Orovɨapipase ɨvɨve, asendu ñehesa aipo ehi vahe hebreo ñehe pɨpe cheu: 'Saulo,
Saulo, ¿mahera vo ereyapo mbahe-mbahe tẽi cheu? Ereyapose evocoi mbahe tẽi, nde ae
ereyemombaraɨsu' ehi cheu. [15] Evocoiyase amboyevɨ: '¿Ava vo nde ereico, mbɨa?' ahe
chupe. Omboyevɨ cheu: 'Che Jesús aico, che niha co che amotarẽhɨ eve. [16] Epũha, co
rese ayemboyecua ndeu, tasecoi che rembiguai, che yapave. Tomombehu avei co mbahe
osepia vahe iyavei tomombehu avei co mbahe amboyecua vaherã chupe curi, viya ndeu'
ehi. [17] 'Oropɨ̃sɨrora judío sui iyavei oromondora ava ndahei vahe judío upe. Ereguatase
ipãhuve, oropɨ̃sɨro aveira' ehi cheu. [18] 'Oromondora, tache cua yuvɨreco, che yapave iyavei
toguata iri eme pɨ̃tumimbi vahe nungar rupi; toguata catu tesapesa rupi yuvɨreco. Ipɨpe
sui toyuvɨreco iri eme caruguar povrɨve yuvɨreco; toguata catu Tũpa rupi; ẽgüe tehi
che reroya yuvɨreco. Ahese oipɨsɨra ñeroisa oangaipa rese yuvɨreco iyavei oipɨsɨra Tũpa
porerecosa oime vaherã opacatu che rembipeha rupive' ehi Jesús cheu" ehi Agripa upe.

Pablo vɨroya mbahe güembiepia

[19] "Evocoiyase, che rerecuar Agripa, che quer nungarve asepia vahe ɨva pendar, aroya
ité. [20] Aipo ahe ava upe: 'Pemboasɨ pe angaipa; peyevɨ Tũpa upe. Peicove tupɨ, ipɨpe sui
toicua ava yuvɨreco pe ñecuñarosa' ahe. Aipo ahe Damasco pendar upe rane añehe, ipare
Jerusalén pendar upe iyavei Judea rupindar upe, coiye catumi ava ndahei vahe judío upe.
[21] Sese tẽi judío che pɨsɨ tũparo pɨpe che yuca pota yuvɨreco" ehi. [22] "Tũpa che pɨ̃tɨvɨisa
pɨpe rumo aicoveño ité supi, amombehu-mbehu vɨte Tũpa recocuer opacatu ava seco ɨvɨ
cotɨ catu vahe upe, seco ɨvate catu vahe upe avei. Namombehui eté que mbahe co cotɨ tẽi
Tũpa ñehe mombehusar iyavei Moisés, 'Oimera mbahe avɨye vahe' ihe agüer sui. [23] Aracahe
omombehu yuvɨreco: 'Tũpa Rembiporavo Poropɨ̃sɨrosar omano ranera' ehi. Ahe rumo
yɨpɨndar ocuerayevɨ vaherã omano vahe pãhu sui. Omombehu aveira tesapesa ñepɨsɨrosa
resendar ore mu judío yuvɨrecoi vahe upe iyavei ava ndahei vahe judío upe avei" ehi Agripa
upe.

Pablo osecuñaro pota tẽi Agripa recocuer

[24] Aipo ehise Pablo oñehe oyoepɨsave, Festo oñehengataño chupe aipo ehi:
—¡Nande mboaracuai moco nde mbahecua vaisa! —ehiño chupe.
[25] Ahe rumo omboyevɨ chupe:
—Imboyeroyapɨ Festo, ¿mara ahe vo ndache aracuai? Amombehu rumo ndeu mbahe
supi eté vahe, ndahei che aracuaẽhɨsave —ehi Festo upe—. [26] Co mborerecuar revo oicua
tupɨ avei che remimombehu. Sese ndasɨquɨyei opacatu co mbahe mombehu ãgua chupe.

Esepia, opacatu co mbahe yaposa vahe ndahei ñomipri tẽi. [27] Ore rerecuar Agripa, ¿ereroya
vo evocoi Tũpa ñehe mombehusar rembicuachía? Che aicua ereroya ité —ehi Agripa upe.
[28] Ahese Agripa omboyevi chupe:
—Moviro tẽi ñehesa ipane cheu Jesús reroya ãgua —ehi chupe.
[29] Ahe omboyevi Agripa upe:
—Ipanese que moviro tẽi, anise setá vite ñehesa ndeu iyavei opacatu osendu vahe che
ñehe co pipe, ẽgüe ehi tarahu Tũpa pẽu viña che nungar pe reco ãgua. Ndahei chira rumo
soquendapirã peico —ehi.
[30] Aipo ihe pare, mborerecuar guasu iyavei ambuae mborerecuar Berenice reseve iyavei
opacatu sendusar opũha yuvireco. [31] Oyepepi pare, oñemoñeta co coti aipo ehi yuvireco:
—Evocoi mbia ndoyapoi eté mbahe. Sese ndiyai yucapirã; ndiyai avei soquendapirã viña
—ehi yuvireco oyeupe.
[32] Ahese Agripa aipo ehi:
—Ahe ndoporanduise Cesar upe oso ãgua rese, yamoseño itera niha viña —ehi Festo
upe.

27

Pablo imondosa Roma ve

[1] Evocoiyase mborerecuar opihañemoñeta omboyoya yuvireco ore mondo ãgua carite
pipe Italia ve. Sese omondo Pablo iyavei ambuae ava soquendapri yuvireco mbia Julio
serer vahe upe. Ahe mbia sundao rehii rerecuar secoi, ahe yuvirecoi vahe rer Mborerecuar
upendar. [2] Oroha carite pipe, ahe Adramitio sui yuviraso pota vahe Asia ve. Mbia
Tesalónica pendar, Aristarco serer vahe, oha avei ore rupi, ahe secua Macedonia ivi
rupi. [3] Ahere ayihive oroyepota yemboyasa Sidón serer vahesave, aheve Julio saisupave
Pablo upe aipo ehi: "Eguata tupri nde mboripar rẽta rupi nde rese ihañeco tupri ãgua
yuvireco" ehi chupe. [4] Sidón sui orosirise, oroso Chipre ivii rupi ivitu sui ore ñemoha
ãgua. Oroso pota tẽi ari sosa coti rupi, ndoroicatui rumo. Esepia, oipeyu pĩrata ivitu icoti
sui. [5] Evocoiyase oroguata para guasu pipe Cilicia, Panfilia ivii rupi. Ipare oroyepota tecua
Mira yemboyasave, ahe Mira, Licia ivi pipe.
[6] Aheve sundao rerecuar oyosu carite ou vahe Alejandría sui, oso vaherã Italia ve.
Evocoiyase ahe ipipe opa voi ore mboha. [7] Ichui oroguata mbegüe setá ari. Oroporaviquí
iteanga oreyepota ãgua Gnido rovai. Ivitu oipeyu pĩrata vite. Sese oroyahuva Creta coti,
oroñocua tecua Salmón rovai rupi. Ẽgüe orohe oroso Creta cupe rupi. [8] Supi yavai rai ore
guata ãgua, ipare oroyepota yemboyasa Yemboyasa Aviye vahe serer vahesave. Ahe ichui
namombrii tecua Lasea.
[9] Ore yepota ãgua aheve, setá ari oromocañi. Ahese ivitu naporai catu oreu cute. Esepia,
virovi ari naporai catu vahe. Sese Pablo aipo ehi carite pipendar upe:
[10] —Mbia, naporai iri chira revo yande guata vite ãgua. Yaguata vitese, yamocañira
carite, ivosiita reseve, yande avei eté aviyeteramo yacañi tẽira —ehi.
[11] Sundao rerecuar rumo nomboyeroyai iñehe, ahe omboyeroya catu carite
reroguatasar, carite yar avei. [12] Ahe yemboyasa naporai ivitu ai rãro ãgua aheve.
Sese setá catu "yasoño" ehi vahe yuvireco, "Tayayepota catu Fenice ve, aheve tayasãro
ivitu ai" ehi yuvireco viña. Ahe Fenice Creta ivirindar yemboyasa aviye vahe. Aheve
carite yuviroique norte ique rupi iyavei irohi ique rupi avei yepi.

Ivitu ai para guasu pipe

[13] Oipeyu mbegüemise ivitu irohi coti sui, ipihañemoñeta yuvireco, "Yaicatuño ité yande
yepota ãgua" ehi yuvireco viña. Ahese orosirise ore yemboyasa sui, oroso Creta ivii rupi.
[14] Coiyemi tẽi rumo oyepota ivitu ai oreu Creta coti sui. Ahe ivitu ai ou norte ique coti
sui. [15] Oyepotase oreu, ndoroicatu iri eté sovaĩchi. Evocoiyase, "Tayande rerasoño" orohe
chupe. [16] Oroñocua caha pãhumi serer Cauda. Ahe oroñocuasave oroviroha sãi ore caritemi
ore carite guasu pipe. [17] Orosupire, ahe oicuhacua carite guasu inicha pipe yuvireco. Ipare
ipihañemoñeta yuvireco 'carite oyeupi tiẽtera ivi cuhi Sirte serer vahe hariive' oya. Sese

opa vɨroyɨ imombɨtasa yuvɨreco. Ahese ɨvɨtu ore reroguataño. [18] Ɨvɨtu rumo ombohɨtú
iteanga para guasu. Sese ahere ayihive oporavɨquɨ vahe omboɨpɨ carite vosɨita mombo
yuvɨreco. [19] Imombosapɨsa arɨ pɨpe, omombo vɨte mbahe carite resendar yuvɨreco. [20] Setá
arɨ ndoyecuai arɨ, yasɨtata avei oreu. Ɨvɨtu ai ndopaiño ité avei. Opa ité ore pɨhañemoñeta
mocañɨ, "Yacañɨ tẽi etera para guasu pɨpe" orohe viña.

[21] Setá arɨ ore caruẽhɨ pare, Pablo opũha aipo ehi carite pɨpendar upe:

—Mbɨa, ehi acoi che reroya voira peye viña, nayasẽise Creta sui, ahese ndipoi chira
co mbahe yandeu cũritei viña —ehi—. [22] Cũritei, peyemonguerẽhɨ catuño. Esepia,
ndipoi chira yande pãhu pendar omano vahe, carite güeraño rumo ocañɨ tẽira. [23] Ayihi
pɨsa oyemoporẽhɨ cheu Tũpa rembiguai semimbou, chupendar che aico, chupe avei
aporavɨquɨ. [24] Ahe aipo ehi cheu: "Pablo, eresɨquɨyei rene. Ereyepotaño itera Cesar upe.
Tũpa oipĩsɨro aveira opacatu nde rupindar carite pɨpendar" ehi cheu. [25] Mbɨa, ayeroya
Tũpa rese. Esepia, ahe omboavɨye itera oñehesa cheu. Sese peyemonguerẽhɨño —ehi—.
[26] Yande mohañira rumo ɨmbehɨ cotɨ caha pãhumi rese yande mondo —ehi.

[27] Ñuvɨrío semana ɨvɨtu ore reroguata pare ahe pĩtu mbɨter pɨpe para guasu Adriático
rupi oroicose, carite pɨpe oporavɨquɨ vahe ipɨhañemoñeta yuvɨreco 'yarovɨ revo ɨvɨ yaico'
oya. [28] Sese osãha para guasu rɨpɨgüer yuvɨreco. Ahe tɨpɨgüer treinta y seis metros tuprɨ.
Ipare osɨrɨ irimi yuvɨreco. Aheve osãha iri, tɨpɨgüer veintisiete metros tẽi. Ahese oicua,
"Yarovɨ ɨvɨ" ehi yuvɨreco. [29] Ipɨhañemoñeta yuvɨreco: "Avɨyeteramo yayepotara itave" ehi.
Sese yuvɨraso carite rupɨtave. Aheve osɨquɨyepave omombo irungatu carite mombɨtasa
tuvicha vahe ɨpɨve yuvɨreco. "¡Omocohe voi tarahu Tũpa yandeu viña!" orohe tẽi.
[30] Oñemi potase oporavɨquɨ vahe carite guasu sui yuvɨreco, vɨroyɨ caritemi mbahemohasa.
Ombopa pota tẽi ambuae carite pɨpendar yuvɨreco viña, "Oromombora carite renonendar
imombɨtasa" ehi tuprɨ tẽi yuvɨreco. [31] Pablo rumo aipo ehi sundao rerecuar upe, sundao
eta upe avei imombehu:

—Ndopɨtaise carite pɨpe yuvɨreco co oñemi pota vahe, pe ndapeñepɨsɨroi chietera —ehi.

[32] Ahese sundao eta oyasɨa caritemi sã oitɨ ɨve imondo yuvɨreco.

[33] Cõhe ramose Pablo aipo ehi opacatu upe:

—Cũritei ñuvɨrío semana pemomba pecaruẽhɨ peico '¿mara yahera pĩha co yaico?' pe
hesa pɨpe. [34] Evocoiyase pehuñomi mbahe cute pe ñepɨsɨro ãgua. Acoi ocañɨse carite, yande
rumo nayacañɨi chira iyavei que ñepei pe ha nocañɨi chietera —ehi Pablo.

[35] Aipo ehi pare, oipɨsɨ pan, "Avɨye ndeu" ehi Tũpa upe ihu ãgua. Ahe imbohi pare, ohu.
[36] Evocoiyase opacatu ava oyemonguerẽhɨ yuvɨreco ocaru ãgua. [37] Ore retacuer doscientos
setenta y seis tuprɨ. [38] Ore caru pare, oporavɨquɨ vahe opa omombo trigo carite vosɨita para
guasu pɨpe iposɨiẽhɨ ãgua yuvɨreco.

Carite ocañɨ

[39] Cõhese, osepiase ɨvɨ, "¿Que pĩha yaico?" ehi tẽi yuvɨreco. Oyosuse rumo yãcua vahe,
ipɨpe oime ɨvɨ cuhi ipiru vahe. Aheve yuvɨroique pota tẽi yuvɨreco viña. [40] Oyasɨa ahe
carite mombɨtasa cuasa carite sui yuvɨreco, omonguhi carite mboyahuvasa, osupi carite
resendar turucuar imboguatasa yuvɨreco. Evocoiyase oroique oroso yãcua vahe pɨpe.
[41] Oroguatase rumo, oroyapi ɨvɨ cuhi. Aheve carite opãha ité sese. Ndoicatui eté seroyevɨ
yuvɨreco iyavei carite rupɨta ɨ ohɨtu vahe opa tuprɨ oyoca.

[42] Ahese sundao eta, "Avɨyeteramo soquendaprɨ ohɨta tiẽtera, oñemi yuvɨreco. Sese
yayucapa" ehi yuvɨreco chupe viña. [43] Sundao rerecuar rumo ndoipotai Pablo mano ãgua,
sese, "Teheni" ehi, "peyucai rene soquendaprɨ" ehi. "Ohɨta oicua vahe rane toyuvɨrocui
ɨve, toyuvɨnose ɨvɨ rese yuvɨreco" ehi. [44] "Ambuae evocoiyase ɨvɨrape, carite yecacuer rese
toyasecoño yuvɨnose ãgua ɨvɨ rese" ehi. Ẽgüe orohe orosẽpa ɨvɨ rese oroso.

28

Caha pãhu Malta ve Pablo secoi

[1] Ore ñepɨsɨropare, ahese ramo oroicua caha pãhu rer Malta revo rahe. [2] Ahe pendar ava
nihapɨsɨi ore repiase yuvɨreco. Oquɨ́ iteanga, sõhɨsa avei. Ahese oyatapɨ guasu yuvɨreco,
"Perio, tapeyepehemi" ehi yuvɨreco oreu. [3] Evocoiyase Pablo omonuha yepeha seru,
omondo potase rumo tatave, ahese osẽ avɨyeteramo tẽi sacucuer sui mboi ahe eté vahe
chupe, oipomama ichuhu. [4] Osepiase mboi ichuhuse ahe pendar yuvɨreco, ahese, "Co mbɨa
revo oporapichi vahe ité. Yepe oñepɨsɨro para guasu sui viña, Tũpa rumo oichuhu uca mboi
upe 'tomano' oya" ehi yuvɨreco viña.
[5] Ahe rumo omomboño mboi tatave imondo oyesui. Ipare nomomaraiño ité. [6] Ahe
pendar opacatu osãro tẽi yuvɨreco, "Irurura chupe, ahese ovɨapira, omanora revo" ehi
yuvɨreco chupe viña. Osãro pucu tẽi yuvɨreco, Pablo rumo nimaraiño ité. Ahese, "Ndahei
vo co mbɨa tũpa ité co secoi" ehi tẽi yuvɨreco chupe.
[7] Evocoiyase mbɨa Publio serer vahe, ahe opacatu caha pãhu Malta pendar ava rerecuar
secoi. Iɨvɨ namombrɨimi ichui. Ahe nihapɨsɨi ore repia güẽtave iyavei ihañeco tuprɨ ai
ore rese mbosapɨ arɨ rupi. [8] Aheve ore recoseve Publio yesupa sohɨ́ iteanga ou, sepochiuvɨ
avei. Evocoiyase Pablo oique chupe. Ahese oyeroquɨ Tũpa upe sese, omondo opo iharɨve.
Ẽgüe ehi imbogüera. [9] Oyanduse ahe icuera yuvɨreco, ahese ambuae imbaheasɨ vahe evocoi
caha pãhu pendar yugüeru chupe, ahe ombogüerapa avei. [10] Ahe pendar oyemboava etepɨrɨ
yuvɨreco oreu. Ipare ore ha ãgua ambuae carite pɨpe, opacatu mbahe ore guatasa rupi
ipaneẽhɨ ãgua ogüeru yuvɨreco oreu.

Pablo oyepota Roma ve

[11] Co carite mbosapɨ yasɨ osãro vahe arɨ mbahe tẽi vahe pɨtuhu ãgua. Ipɨpe oroso. Ahe
carite yugüeru Alejandría sui. Ahe ichĩ rese ñuvɨrío itũpa rahanga yuvɨreco: ñepei rer
Cástor, ambuae evocoiyase Pólux. [12] Ahese oroso oroyepota yemboyasa Siracusa ve. Aheve
oropɨta mbosapɨ arɨ. [13] Ichui orosẽ oroso oroyepota Regio ve. Ahere ayihive ɨvɨtu oipeyu
irohɨ cotɨ sui. Sese oroyepota Puteoli ve ambuae arɨ pɨpeve. [14] Aheve orosepia ambuae Jesús
reroyasar. Ore mombɨta güẽtave yuvɨreco ñepei semana. Ipare oroso Roma ve ɨvɨ rupi.
[15] Jesús reroyasar Roma pendar yɨpɨve ore andu yuvɨreco. Sese movɨro yugüeru Foro de
Apio ve, ambuae yugüeru Tres Tabernas ve ore rape penda ãgua yuvɨreco. Sepiase, Pablo,
"Avɨye ndeu" ehi Tũpa upe. [16] Oroyepotase Roma ve, sundao rerecuar co cotɨ omondo Pablo
ñepei sundao upe sãro uca ãgua.

Pablo omombehu Roma ve Tũpa Ñehengagüer

[17] Mbosapɨ arɨ pare Pablo omonuha opacatu judío rerecuar Roma pendar. Ahese oñehe
chupe:
—Che mu eta, ndayapoi mbahe tẽi judío Jerusalén pendar upe, naroĩroi avei yande
ramoi recocuer viña. Che roquendasa rumo iyavei imondoprɨ aico Romano sundao
rerecuar povrɨve. [18] Ahe mborerecuar oporandu che recocuer rese yuvɨreco. Oicuase che
recocuer, opoi pota tẽi che sui yuvɨreco viña. Esepia, ndoyosui eté mbahe che rembiapo
che yuca ãgua yuvɨreco. [19] Evocoi judío rumo ndoipotaiño ité chupe. Ahese ayu pota
cohave Cesar upe che yoepɨ ãgua. Nayamotarẽhɨ uca potai rumo che mu Jerusalén pendar
Cesar upe —ehi—. [20] Che yoepɨ ãgua oposoho uca. Opomoñeta pota yande remiaro rese. Co
Tũpa Rembiporavo ava pĩsɨro ãgua resendar reroyasa rese carena pɨpe ñapɨchimbrɨ aico
—ehi.
[21] Ahese ahe ava omboyevɨ yuvɨreco chupe:
—Ndoroipɨsɨi eté cuachiar Judea sui nde resendar. Iyavei yande mu oyepota vahe
Judea sui nomombehui mbahe naporai vahe nde recocuer resendar yuvɨreco oreu —ehi—
. [22] Opacatu rupi ava vɨroĩro pe rembieroya pɨasu yuvɨreco. Sese orosendu pota nde
pɨhañemoñetasa —ehi yuvɨreco chupe.
[23] Oiporavo arɨ iñehe ãgua yuvɨreco. Osupitɨse arɨ chupe, setá catu ava oñemonuha
yuvɨreco secosave. Ahese omombehu Tũpa mborerecuasa resendar iyavei Jesús recocuer
Moisés porocuaita icuachiaprɨ pɨpe sui iyavei Tũpa ñehe mombehusar rembicuachía
pɨpe avei 'tovɨroya yuvɨreco' oyapave. Ẽgüe ehi imombehu arɨ momba. [24] Amove

osendu vahe vɨroya yuvɨreco, ambuae rumo ndovɨroyai eté yuvɨreco. [25] Opɨhañemoñetasa
nomboyoyaise yuvɨreco, yuvɨnosepa pota. Ahese aipo ehi ahe ava upe:
—Supi eté Isaías omombehu Espíritu remimombehu pe recocuer resendar pe ramoi upe
aracahe aipo ehi:
[26] "Eso nde mu pãhuve.
Emombehu aipo ere:
'Yepe pesendu tẽira mbahe viña,
ndapesenducuai chira rumo.
Iyavei pesepia tẽira mbahe viña,
ndapemahecuai chira rumo sese' ere chupe.
[27] Esepia, co ava ipɨharãtá iteanga seroyaẽhɨsave.
Ndoyemboapɨsaiño yuvɨreco.
Iyavei osapɨ̃vɨi tupɨriño mbahe sui, ndosepia potai mbahe avɨye vahe yuvɨreco.
Ndosenducua catui eté avei ñehesa supi eté vahe.
Evocoiyase ndoyevɨ potai cheu güecocuer moingatu yuvɨreco" ehi Espíritu Santo
remimombehu chupe aracahe —ehi—. [28] Sese tapeicua co pɨpe suive Tũpa omboyecua
ucara oporopɨ̃sɨrosa ava ndahei vahe judío upe. Ahe niha oyapɨsacara imombehusa rese
yuvɨreco —ehi chupe.
[29] Aipo ihe pare, judío yuvɨnose iñehe rese oyeecopɨ-copɨ yuvɨraso.
[30] Ipare Pablo opɨta ambuae ava rẽtave ñuvɨrío aravɨter rupi omboepɨ oque ãgua oico.
Aheve nihapɨsɨi opacatu ava rese oyepɨri oyepotase yepi. [31] Omombehu Tũpa mbor-
erecuasa resendar iyavei oporombohe opacatu yande Yar Jesucristo recocuer resendar
osɨquɨyeẽhɨsa pɨpe. Ndipoi eté que ava omombɨtuhu vahe Pablo ñehese.

PABLO REMBICUACHIA ROMA PENDAR UPE ROMANOS

Pablo mahenduhasa Roma pendar Jesús reroyasar upe

1 Che Pablo, Jesucristo rembiguai, aicuachía co che ñehe pẽu. Tũpa che poravo apóstol
che reco ãgua ñehesa poropĩsirosa resendar mombehu ãgua.
2 Tũpa niha yipisuive omombehu uca co ñehesa ava oñehe mombehusar upe icuachiapri
maranehi pipe aracahe. 3 Ahe ñehesa Tũpa Rahir Jesucristo resendar. Ahe ava güecosa
pipe ité oyesu ou mborerecuar guasu David suindar sui; 4 ocuerayevise oespíritu maranehi
pipe, ahese opĩratasa pipe omboyecua tupri ité Tũpa Rahir güecosa. Ahe niha yande Yar
Jesucristo.
5 Ahe ichui Tũpa ombou cheu oporopĩtiviisa apóstol che reco ãgua, che cuai avei ava
ndahei vahe judío upe Guahir recocuer mombehu ãgua opacatu ivi rupi sese yeroya uca
ãgua 'ipipe sui toviroya che Rahir yuvireco' oya. 6-7 Pe Roma pendar peico vahe, pe avei
senoipri ipãhuve peico Jesucristo rese peico vaherã. Pe niha Tũpa rembiaisu peico. Oipota
avei pe reco catupri ãgua oyeupe nara. Peipisi catu porovasasa, teco tuprisa yande Ru Tũpa
suindar, yande Yar Jesucristo suindar avei.

Pablo oso pota Jesús reroyasar repia Roma ve

8 Che yipindar yande Yar Jesucristo rer pipe, "Aviye ndeu" ahe Tũpa upe pe rese. Esepia,
opacatu ivi rupi icuapri sese pe yeroyasa. 9 Iyavei Tũpa oicua pe rese ari rupi che yeroquisa.
Chupe ité niha mbahe ayapo opacatu che piha pipe, amombehu Tahir resendar ñehesa
aviye vahe vichico. 10 Aporanduño ité semimbotar rupi pe piri che so ãgua rese chupe
yepi. 11 Esepia, che aso pota ité Espíritu suindar mbahecuasa mondo pẽu pe pĩtivii ãgua
'toyemoviracua tupri catu Cristo rese yuvireco' che yapave. 12 Che aipota ité yande ñepei-
pei yañepitivii catu ãgua Cristo rese yande yeroyasa yareco vahe pipe.
13 Che rivireta, che aipota peicua setá rupi che so pota tẽisa pe piri yepi. Cũritei
rumo ndaicatuiño vite ité. Che rumo aipota, "Toime que che poraviquisa sui Cristo
rese oyemoviracua catu vahe yuvireco ipãhuve" ahe pẽu, inungar opacatu ambuae ivi
rupi ẽgüe ahe ava ndahei vahe judío upe vichico. 14 Che cuaita ité niha opacatu ava upe
che ñehe ãgua, tecua pipendar yuvirecoi vahe upe iyavei ndayaracua vitei vahe upe,
imbahecua vahe upe, nimbahecuai vahe upe avei no. 15 Sese pe Roma ve peico vahe upe
avei ayemonguerẽhi voi eté co ñehesa pĩsirosa resendar mombehu ãgua.

Ñehesa pĩsirosa resendar pĩratasa

16 Che nachĩ eté co ñehesa pĩsirosa resendar aviye vahe sui. Esepia, ahe Tũpa pĩratasa
opacatu viroyasar pĩsiro ãgua, judío rane yipindar, ipare opacatu ambuae ava-ava tẽi avei.
17 Supi eté co ñehesa omboyecua Tũpa ava reco mbocatuprisa. Oyese yande yeroyasa
pipeño ité ẽgüe ehi yandeu. Esepia, icuachiapri aracahendar aipo ehi: "Acoi ava seco
catupri vahe Tũpa rese oyeroyasa pipe sui oicoveño itera apirẽhi" ehi.

Opacatu ava rembiavi resendar

18 Supi eté niha yande Aposar oñemoirosa ipĩrata vahe ombou itera iva sui opacatu ava
viroyasarẽhi upe, ndaseco põrai vahe upe avei, mbahe güembiapo ai sui ndoicua uca potai
vahe co ñehesa supi eté vahe ambuae ava upe yuvireco. 19 Ahe oicua tupri tẽi mbahe
Tũpa suindar yuvireco. Esepia, Tũpa ité niha omboyecua chupe. 20 Ẽgüe ehi eté Tũpa
recocuer ndoyecuai vahe oyecua rumo mbahe sembiapo pipe. Supi eté yamahe mbahe
sembiapocuer ivi apo ramo suive oime vahe rese. Sese yaicua ahe Tũpa ité secoi iyavei
ipĩratasa apirẽhi vahe. Sese ava angaipa viyar ndiyai, "Eñemosaño tẽi rane oreu" ehi
vaherã yuvireco chupe. 21 Esepia, yepe ahe oicua tẽi Tũpa yuvireco viña, nomboetei rumo
Tũpa secosa rese. "Aviye ndeu" ndehi avei yuvireco chupe. Iyavei ipihañemoñeta mbahe
ẽgüe ehi tẽi vahe rese. Ipipe sui mbahe ndosenducua catu iri eté yuvireco. 22 Yepe, "Ore

mbahecua vai" ehi tẽi viña, ndoicuai eté rumo mbahe ipɨpe yuvɨreco. [23] Esepia, ahe Tũpa
nomanoi vahe seco porañete vahe mboetei rãgüer sui, omboetei ava ocañɨ tẽi vaherã
rahanga yuvɨreco iyavei vĩrai, opacatu mbahe mɨmba, mboi tẽi avei omboetei yuvɨreco.
[24] Sese Tũpa, "Toyapoño ité mbahe güemimbotarai yuvɨreco" ehi chupe. Ichui oyapo ité
mbahe poromochisa guasu oyeupe oyemboeteiẽhɨsa pɨpe yuvɨreco. [25] Esepia, mbahe supi
vahe reroya rãgüer sui temira tẽi vɨroya catu yuvɨreco. Iyavei Tũpa ité mboyeroya rãgüer
sui omboetei catu mbahe sembiapocuer tẽi yuvɨreco. Yaposar ité ru timboeteisa catu yepi.
[26] Sese Tũpa opoi eté ichui, "Toyapoño poromochisa mbahe tẽi güemimbotarai pɨpe
yuvɨreco" ehi chupe. Evocoiyase cuña avei cuimbahe rese güeco rãgüer sui yuvɨrecoi
oyese ae. [27] Cuimbahe avei cuña rese güeco rãgüer sui yuvɨrecoiño avei oyese ae iyavei
oipota raiño ité evocoi güeco raisa yuvɨreco. Evocoi nungar aposa sui oyemomara ahe ae
yuvɨreco.
[28] Iyavei, "Tũpa supi eté vahe" ndehise seroyaẽhɨsa pɨpe yuvɨreco, Tũpa evocoiyase
opoi eté ichui 'toyapoño ayase mbahe ndipotasai vahe güeco raisa pɨpe yuvɨreco' oya
chupe. [29] Ahe evocoiyase yuvɨrecoi opacatu mbahe-mbahe tẽi pɨpe; oyemboaguasa-guasa
tẽi vahe cuimbahe, cuña avei, ambuae ava mbahe oipota rai iyavei oyapo mbahe-mbahe
tẽi ava upe. Ahe oñemoɨro ambuae ava mbahe pota raisave tẽi, oporapichi, ivava serai,
iporombopa serai, ipɨhañemoñeta ava reco momara ãgua tẽi iyavei imahechiroi ai ipɨpe
yuvɨreco. [30] Iyavei ambuae ava cupe cotɨve mara ehi-ehi tẽi vahe, ahe Tũpa amotarẽhɨsar
yuvɨrecoi, vɨroĩro avei ava, oyemboɨvate ai, oyeecomboɨvate ai tẽi avei oñehe pɨpe yepi,
oseca-seca tẽi mbahe naporai vahe güembiaporã, nomboyeroyai avei oyesupa yuvɨreco,
[31] ndoyapɨsaca potai eté Tũpa suindar ñehesa rese, nomboavɨyei avei oñehe, ndosaɨsui avei
que ava, niñeroi avei ava upe, ndoiparaɨsuerecoi eté ava yuvɨreco. [32] Oicua tẽi Tũpa "oimera
evocoi nungar aposar upe cañɨsa" ehi vahe, oyapo vɨteño rumo mbahe tẽi yuvɨreco iyavei
ambuae ava oyapose mbahe tẽi, ovɨhareteño sepiase yuvɨreco.

2

Tũpa omondo ava upe sembiapogüer rupi tupɨ ité

[1] Oimese que pe pãhu pendar 'co oyapo mbahe tẽi; tocañi' ohesave ambuae upe, ahese
ahe ae oyemocañɨ tẽi uca. Esepia, ahe inungar tupɨ avei. [2] Yaicua rumo Tũpa omocañɨse
evocoi nungar mbahe tẽi aposar recocuer, ahe evocoiyase oyapo mbahe supi tupɨ vahe.
[3] Pe opase ava recocuer pesenoi, pe avei rumo ẽgüe peye tupɨ peico. Pe avei eté evocoiyase
ndapeñemi chietera Tũpa ñemoɨrosa sui. [4] ¿Peroĩro tie Tũpa oyapo vɨtese mbahe avɨye
vahe oñemosase, seco mbegüe tupɨ ai vɨtese avei pẽu? 'Tosecuñaro güecocuer yuvɨreco'
oyapave rumo ẽgüe ehi pẽu. [5] Pe rumo pepɨharãta vɨteño ité Tũpa upe pe yevɨ potaẽhɨ
ãgua. Sese pereco catu vɨteño ité Tũpa ñemoɨrosa peyese, acoi arɨ oyepotase Tũpa güeco
tupɨsa pɨpe yande renoipara yande mocañɨ ãgua, anise yande pĩsɨro ãgua curi. [6] Ahese
opara omboepɨ ñepei-pei yande rembiapogüer rupi yandeu. [7] Omboura tecovesa apɨrẽhɨ
vahe yandeu yasecase teco orɨ, Tũpa suindar poromboeteisa iyavei mbahe apɨrẽhɨ vahe
yande mbahe tupɨ aposa pɨpe. [8] Ombou aveira oñemoɨrosa ava ndiporomboyeroyai vahe
upe, ahe acoi co ñehesa supi eté vahe reroya rãgüer sui vɨroya vahe mbahe tẽi. [9] Judío
opacatu mbahe-mbahe tẽi aposar ranengatu oiporarara mbahe rasɨcuer yuvɨreco, iparera
ndahei vahe avei judío. [10] Tũpa rumo opacatu seco catupɨ vahe upe omondora imboetei
ãgua 'toipɨsɨ teco orɨ iyavei toyuvɨrecoi mbahe tupɨ pɨpe' oya chupe. Yɨpɨndar rumo judío
eta upe rane omondora, iparera ndahei vahe judío upe.
[11] Esepia, Tũpa ndayande mboyoavɨratɨi yande rereco. [12] Ẽgüe ehi eté, opacatu oyem-
boangaipa vahe Moisés porocuaita porẽhɨ oyemocañɨ tẽira yuvɨreco. Acoi oyemboangaipa
vahe Moisés porocuaita rereco pɨpe yuvɨreco, ahe porocuaita pɨpe avei opara ocañɨ tẽi
porandusave yuvɨreco coiye. [13] Esepia, osenduño tẽi vahe porocuaita ndahei seco catupɨ
vahe yuvɨreco. Vɨroya vahe ité rumo porocuaita, ahe seco catupɨ vahe yuvɨrecoi. [14] Supi
eté acoi ndahei vahe judío yuvɨrecoi vahe yepe ndovɨrecoi co porocuaita yuvɨreco viña,
ahe rumo co porocuaita rupi tupɨ oyapose mbahe, ahe evocoiyase inungar porocuaita

vɨreco vahe yuvɨreco. [15] Esepia, güembiapo catupri̇ pɨpe omboyecua porocuaita vɨrecose opɨha pɨpe. Opɨhañemoñeta pɨpe avei oyandu porocuaita mboavɨyesa. Ahe ipɨpe avei oyandu mbahe güembiavɨ, ichui avei oyemonguerẽhɨ mbahe avɨye vahe apose. [16] Ahe ari̇ cañi̇ pɨpe Tũpa oyocuai ucara opacatu ava rembiapo cuaẽhɨsa repri̇ pɨsɨ ãgua Jesucristo upe, co ñehesa p̃ɨsɨrosa resendar amombehu vahecuer rupi tupri̇ ẽgüe ehira curi.

Ñehesa judío resendar, Moisés porocuaita resendar avei

[17] Pe rumo, "Judío aico" peye vahe, peyeroya opacatu Moisés porocuaita mboavɨyesa pɨpe pe reco catupri̇ ãgua Tũpa rovaque viña. Iyavei ipɨpe peyeecomboɨvate ai Tũpa rese peicose. [18] Peicua semimbotar. Ahe porocuaita pe mbohe avei mbahe avɨye catu vahe poravo ãgua. [19] Pe, "Aicatu ité ndasesapɨsoi vahe nungar ava ndayaracuai vahe mboaracua iyavei ava angaipa viyar p̃ɨtumimbi vahe nungarsave tẽi resape ãgua" peye tẽi. [20] "Aicatu avei ava mbahe ndosenducuai vahe mboaracua iyavei ava chĩhivahemi nungar mbohe ãgua. Esepia, areco co mborocuaita vɨreco vahe opacatu mbahecuasa iyavei mbahe supi tupri̇ vahe ité" peye tẽi avei. [21] Pe pembohe vahe ambuae ava, ¿mahera ru ndapeyembohei pe ae? Pe pemombehu vahe ambuae ava mondaẽhɨ ãgua, ¿mahera ru pe ae avei pemonda no? [22] Pe, "Ndiyai pe aguasa" peye; pe teieté avei rumo ẽgüe peye. Ndapesepia potai eté mbahe rahanga; pe avei rumo opa peñomi mbahe sepɨ vahe itũparo pɨpe sui. [23] Peyeecomboɨvate ai co mborocuaita rerecosa rese; ndapemboetei rumo Tũpa ipɨpe ahe mborocuaita mboavɨyeẽhɨ pɨpe. [24] Supi eté icuachiapri̇ aracahendar pɨpe aipo ehi: "Pe sui tẽi ava ndoicuai vahe Tũpa iñehe-ñehe tẽi serer maranehɨ rese yuvɨreco" ehi.

[25] Supi eté co tecocuer cuacua circuncisión resendar ahe avɨyere angara pẽu, peroya tupri̇ itese Moisés porocuaita viña. Ndaperoya tupri̇ɨse rumo, pe evocoiyase inungar ndapeyembocircuncidai vahe peico. [26] Acoi ava ndoyembocircuncidai vahe, ahe rumo vɨroyase porocuaita, ahe seroyapri̇ inungar imbocircuncidapri̇ yuvɨrecoi. [27] Acoi ndoyembocircuncidai vahe, oyapose rumo mborocuaita yuvɨreco, ahe evocoiyase omombehura pe cañi̇ ãgua yuvɨreco. Esepia, yepe pereco Tũpa porocuaita viña, pe rumo ndapemboavɨyei eté. [28] Judío supi eté vahe yaicose, ndahei yande yesupa judío recocuer rupi güeraño ẽgüe yahera. Iyavei circuncisión supi eté vahe ndahei yande retecuer rese güeraño tẽi avei no. [29] Judío ete ité rumo opɨhá pɨpe ité vɨroya Tũpa. Iyavei circuncisión supi eté vahe, Espíritu rembiapo yande pɨha pɨpe, ndahei porocuaita icuachiapri̇ rembiapo tẽi. Evocoiyase judío supi eté vahe oipɨsɨra omboeteisa Tũpa suindar ité, ndahei ava tẽi suindar.

3

[1] Evocoiyase, ¿mbahe vo co avɨye judío yande reco ãgua? ¿Yande yembocircuncidasa pĩha avɨyera? [2] Supi eté. Esepia, yɨpɨndar Tũpa omondo oñehe judío eta upe imboavɨye ãgua. [3] Amove yepe ipãhu pendar nomboavɨyeise ocuaita viña, ¿Tũpa avei tie ẽgüe ehira? [4] ¡Aní eté! Tũpa rumo supi tupri̇ vahe ité secoi, yepe que ava opacatu semirañete ai tẽi yuvɨreco. Esepia, icuachiapri̇ aracahendar pɨpe aipo ehi:

" 'Supi tupri̇ vahe Tũpa' ehira nde ñehe rese yuvɨreco.
Sese ereiquese ava porandusave, eresẽ tupri̇ñora eso ichui" ehi.

[5] Yande reco rai pɨpe tẽi yamboyecuase Tũpa reco tupri̇sa, ¿mara yahera vo evocoiyase? ¿"Tũpa ndahei supi tupri̇ vahe yande reco raisa rese yande nupa" yahera tie? (Che rumo aipo ahe inungar-ra ava co ɨvɨ pɨpendar tẽi viña.) [6] ¡Aní eté! Esepia, Tũpa ndaheise supi tupri̇ vahe viña, ndiyai chietera yande recocuer rese porandupa tupri̇ ãgua chupe viña.

[7] Avɨyeteramo oimera ava aipo ehi vahe: "Yande remira pɨpe sui tẽi ava omboetei catuse Tũpa supi eté vahe, ¿mahera pĩha evocoiyase angaipa viyar nungar yande rerecora viña?" ehi. [8] "Yayapora ayase mbahe naporai vahe mbahe tupri̇ reime ãgua" ehi. Amove ava, "Pablo ondugüer reseve aipo ehi eté oporombohe" ehi tupri̇ tẽi yuvɨreco oreu. Aipo ehi tẽi vahe rumo. Iya ité oipɨsɨra cañisa yuvɨreco.

Opacatu yande angaipa viyar yaico

[9] ¿Mara ehi ru evocoiyase? ¡Yande judío yaico vahe ndahei eté ɨvate catu yande recocuer
opacatu ambuae ava-ava tẽi sui! Esepia, opa amboyecua Tũpa rovaque opacatu angaipa
viyar yaico que judío, que ndahei vahe judío avei. [10] Supi eté icuachiaprɨ aracahendar pɨpe
aipo ehi:
"¡Ndipoi eté ava seco catuprɨ vahe, que ñepei angara viña!
[11] Ndipoi avei que ava Tũpa recocuer osenducua tuprɨ vahe.
Ndipoi avei Tũpa oseca vahe yuvɨreco.
[12] Opacatu ava oguata mbahe tẽi pɨpe yuvɨreco, co cotɨ tẽi avei secocuer yuvɨreco.
¡Ndipoi eté que ava mbahe tuprɨ aposar, que ñepei angara viña!
[13] Iñehesa mbahe tẽi eté, inungar tuvɨpa ndasovapɨsai vahe.
Oñehesa pɨpe oporombopa yuvɨreco.
Ahe ñehesa evocoiyase inungar mboi naporai vahe oporomocañɨ tẽi vahe.
[14] Ipɨpe oñehe rai opɨhavɨ̃racuá iteangasa pɨpe yuvɨreco.
[15] Ndayɨpɨtɨi oporapichi ãgua yuvɨreco.
[16] Setá ava omomara, omombaraɨsu avei oguatasa rupi yuvɨreco.
[17] Iyavei ndoicuai eté güeco tuprɨ ãgua yuvɨreco.
[18] Ndipɨhañemoñetai eté Tũpa sui osɨquɨye ãgua yuvɨreco" ehi.
[19] Yande niha opa yaicua opacatu co mbahe omombehu vahe mborocuaita aracahendar
pɨpe, omombehu co porocuaita pɨpe yuvɨrecoi vahe upe 'Che ndayapoi eté mbahe,
tehi eme opacatu ava yuvɨreco' oyapave, iyavei 'toicua opacatu ɨvɨ rupindar ava Tũpa
ñemoɨrosa pɨsɨ ãgua yuvɨreco' ohesave aipo ehi. [20] Esepia, ndipoi chietera que ñepei seco
avɨye vahe Tũpa rovaque co porocuaita mboavɨye pɨpe. Ahe mborocuaita rumo oicua uca
yande angaipa viyar yande reco.

Cristo rese yande yeroya pɨpe Tũpa yande pɨ̃sɨrora

[21-22] Cũritei rumo Tũpa oicua uca yandeu ndahe iri mborocuaita mboavɨye pɨpe seco
catuprɨ vahe nungar yande rerecora. Cristo rese yande yeroyasa pɨpe sui niha seco catuprɨ
vahe nungar yande rereco. Ahe niha ndayande mboyoavɨi eté. Yɨpɨve ité ahe imombe-
huprɨ secoi porocuaita aracahendar pɨpe, iñehe mombehusareta rembicuachiagüer pɨpe
avei. [23] Supi eté yande opacatu yayapo angaipa, ndayasupitɨi eté Tũpa reco porañetesa.
[24] Ahe rumo oporoaɨsusa pɨpe, "Ereyavɨ mbahe che ñemoɨrosa pɨsɨ ãgua" ndehi iri yandeu.
Esepia, ahe yande pɨ̃sɨro uca Guahɨr Jesucristo upe. Yande rumo ndayamboepɨi eté yande
raɨsusa chupe. [25-26] Tũpa rumo ombou Guahɨr Cristo oipɨyere vaherã vuvɨ yande angaipa
rese ñero ãgua. Sese yande yeroya pɨpe oime ñeroisa yandeu. Ipɨpe omboyecua güeco
ɨ̃vi tuprɨsa. Yɨpɨsuive rumo güeco asɨẽhɨsa pɨpe oñemosaño aracahendar ava angaipa upe;
cũritei rumo omboyecua ité güeco ɨ̃visa yandeu, seco ɨ̃viño ité seco catuprɨ vahe yande
rerecose Tahɨr rese yande yeroya pɨpe.
[27] ¡Evocoiyase ndiyai eté yande yeecomboɨvate ai ãgua sovaque! Esepia, ndahei
porocuaita mboavɨye rese ẽgüe ehi, ahe rumo Cristo rese yande yeroya pɨpe ẽgüe ehi
yandeu. [28] Sese yaicua Tũpa, "Ereyavɨ mbahe che ñemoɨrosa pɨsɨ ãgua" ndehi iri Cristo
rese yande yeroyase yandeu, ndahei mborocuaita mboavɨyesa sui tẽi.
[29] ¡Tũpa niha opacatu ité ava Tũpa, ndahei ore judío oroico vahe Tũpa güeraño! [30] ¡Supi
eté ñepeiño ité secoi: sese yayeroyase Cristo rese, oyoya guasuño ité, "Ereyavɨ mbahe
che ñemoɨrosa pɨsɨ ãgua" ndehi chira yandeu, yepera imbocircuncidaprɨ viña, anise que
ndahei vahe imbocircuncidaprɨ viña no! [31] Ndahei rumo, "Ẽgüe ehi tẽi vahe" yahe evocoi
mborocuaita upe Jesucristo reroyasa pɨpe. Ipɨpe rumo yamboyecua evocoi mborocuaita
ẽgüe ndehi tẽi vahe.

4

Abraham recocuer sui yembohesa

[1] Iyavei, ¿mara ehi pĩha yande ramoi Abraham recocuer aracahe? [2] Acoi mbahe
güembiapo pɨpe sui tẽi oipɨsɨse güeco tuprɨ ãgua Tũpa sui, oyemboɨvate aira oico ipɨpe

viña. Ndiyai eté rumo ẽgüe ehi Tũpa rovaque. [3] Esepia, icuachiapri aracahendar pipe aipo
ehi: “Abraham oyeroya ité Tũpa rese. Sese Tũpa, ‘Co seco catupri vahe’ ehi chupe” ehi.
[4] Co rumo yande yayapose mboravíqui, ahe yaipisi vahe ndahei porerecosa tẽi, ahe rumo
mboravíqui repri ité yaipisi. [5] Yande rumo, yayeroyase Tũpa rese, Tũpa evocoiyase yande
pisira, ‘co seco catupri vahe’ ohesave. Esepia, ahe ẽgüe ehi vahe ité oyese oyeroya vahe
upe, yepe ndoyapoi chira mbahe aviye vahe chupe viña. [6] David mborerecuar aracahendar
avei oñehe ava rorivetesa rese Tũpa seco catupri vahe nungar pisisa rese. Ahe rumo
ndahei mbahe sembiapogüer rese tẽi oipisi. [7] Ahe aipo ehi aracahe:

“¡Sorivete acoi ava Tũpa iñeroise yangaipa rese, iyavei ndoyemomahenduha irise yan-
gaipa rese chupe!

[8] ¡Sorivete avei ava, ‘Nde angaipa viyar ereico’ ndehi irise Tũpa chupe!” ehi.

[9] Co mbahe tupri rumo ndahei judío upeño, ahe rumo ava ndahei vahe judío upe avei.
Supi eté Tũpa, “Co seco catupri vahe secoi” ehi Abraham upe oyese iyeroyasa rese.
[10] ¿Marase pĩha oipisi oyeupe nara sereco? ¿Oyembocircuncida renondeve pĩha, anise
ipare tie? Yipive ité. [11] “Toicua ava co seco catupri vahe che rese iyeroyase yuvireco”
ehi Tũpa chupe. Sese imbocircuncidapri secoi. Ẽgüe ehi Abraham opacatu ava oyeroya
vahe Tũpa rese, ndoyembocircuncidai vahe yesupa nungar secoi. Ẽgüe ehi Tũpa, “Co seco
catupri vahe yuvirecoi” ehi avei ahe ava upe. [12] Supi eté yande ramoi Abraham opacatu
ava oyembocircuncida vahe, Tũpa rese oyeroya vahe yesupa avei secoi. Abraham rumo
oyeroya vahe Tũpa rese ndoyembocircuncida viteiseve.

*Tũpa remimombehu imboavi*yesara sese yeroyasa pipe

[13] Esepia, aracahe Tũpa aipo ehi Abraham upe, ichuindar upe avei: “Peipisira opacatu
co ivi pe mahera” ehi. Ndahei Moisés porocuaita mboyeroya pipe ẽgüe ehi chupe,
oyese yeroyasa pipe sui eté rumo ahe oipisi ‘co seco catupri vahe’ ohesave. [14] Supi
etese co mborocuaita mboyeroyasar güeraño oipisise co mbahe oime vaherã chupe
viña, evocoiyase yande yeroyasa Tũpa rese ẽgüe ehi tẽi etera, Tũpa remimombehugüer
evocoiyase ẽgüe ehi tẽi vahe aveira viña no. [15] Esepia, co mborocuaita mboaviyeẽhisa pipe
ñemoirosa oime ava upe. Ndipoise rumo mborocuaita, ndipoi chietera ahe porocuaita
mboyeroyaẽhisa.

[16] Sese mbahe Tũpa remimombehugüer porerecosa yaipisira sese yande yeroyasa pipe,
ahe semimombehugüer supi tupri vahe opacatu yande Abraham suindar upe nara. Esepia,
ndahei mborocuaita mboyeroyasar upe güeraño, ahe rumo opacatu yande Abraham
nungar Tũpa rese oyeroya vahe upe nara. Evocoiyase ahe opacatu yande ramoi secoi.
[17] Icuachiapri aracahendar pipe aipo ehi: “Orombou ava eta ivi rupindar ramoirã” ehi. Co
Tũpa niha Abraham rembieroya, ahe avei omoingove vahe omano vahecuer iyavei oyapo
vahe mbahe ndipoi vahe yipindar.

[18] Yepe yavai eté seroya ãgua viña, Abraham rumo oyeroya ité Tũpa oyeupe ñehesa
rese; sese ava eta ivi rupindar ramoi eté secoi Tũpa ñehe: “Setá oimera ava nde suindar”
ehi vahe rupi tupri ité. [19] Abraham evocoiyase ndasesarai eté oyeroya tupri sui, yepe
vireco pota ité cien araviter viña. Iyavei oyoya güembireco reseve nañaroi eté guahi ãgua
yuvireco viña. [20] Ndopoi eté Tũpa oyeupe ñehesa reroyasa sui. Ahe rumo oyeroya catu
ité sese iyavei omboetei eté. [21] “Supi eté Tũpa vireco opĩratasa opacatu oñehengagüer
mboaviye ãgua” ehiño ité opiha pipe. [22] Sese Tũpa, “Co seco catupri vahe secoi” ehi
iyeroyasa rese chupe.

[23] Co ñehesa ndahei Abraham upe güeraño. [24] Yandeu avei niha. Esepia, “Co seco catupri
vahe” ehi avei yandeu yayeroyase sese. Ahe niha acoi ombogüerayevi vahe yande Yar
Jesús. [25] Esepia, ahe imondopri secoi yande angaipa repirã. Ipare Tũpa ombogüerayevi
yande pisi ãgua seco catupri vahe nungar oyeupe.

5

Tũpa, “Peyavi mbahe” ndehi iri

[1] Sese yaico mbahe tupri pipe Tũpa, “Peyavi mbahe” ndehi irise yandeu yande Yar
Jesucristo rembiapo sui sese yande yeroyasa pipe. [2] Esepia, Jesucristo sui niha yareco
co Tũpa suindar porovasasa yayeroyase sese. Ipipe avei yayemoviracuaño ité yaico,
yayembovíha avei. Esepia, yaicua Tũpa piri yande reco ãgua imborerecuasave. [3] Ndahei
rumo sese güeraño yayembovíha, yande yemombaraisusa rese avei niha yayembovíha
yaico. Esepia, yaicua ahe yande mbohe yande ñemosa ãgua, [4] iyavei yañemosañose, yasẽ
tupriira yande recoãhasa sui, ahese yaicua yaipisi vaherã mbahe aviye vahe Tũpa suindar
yepi. [5] Iyavei ahe yande remiaro nayamoha tẽi chira sereco. Esepia, Tũpa ombou ité
oporoaisusa yandeu oEspíritu Santo yandeu ombou vahe pipe.
[6] Yande ae ndayaicatui yande ñepisiro ãgua yande recocuerai sui, Cristo rumo osupitise
ari chupe, omano opacatu yande angaipa rese. [7] Aviyeteramo oimera que ñepei ava omano
vaherã ambuae ava aviye vahe upe nara; yepe que ava recocuer supi eté aviye aira viña,
seni rumo ndipoi eté que ava, “Che tamano sepirã” ehi vaherã chupe. [8] Yepe yande angaipa
viyar yaico yipindar, Tũpa rumo omboyecua yande raisusa; ombou Cristo imano ãgua
yande angaipa repirã. [9] Ipipe sui cũritei, “Peyavi mbahe” ndehi iri chira. Sese nomboui
chietera oñemoirosa yandeu. [10] Esepia, yamotarẽhimbar yaico vitese, ahe Guahir manosa
pipe sui yande reroyevi iri oyeupe mbahe tupri pipe; ocuerayevisa pipe evocoiyase oicatu
ité yande pĩsiro. [11] Ndahei co reseño ẽgüe yahera, yaviha catu aveira Tũpa rese, yande Yar
Jesucristo rese avei. Ichui niha ndipo iri mbahe Tũpa rovaque yande rese.

Adán iyavei Cristo resendar ñehesa

[12] Supi eté Adán sui oime angaipa ivi pipe, ichui avei oime manosa opacatu ava upe.
Esepia, opacatu ité oyapo angaipa yuvireco. [13] Ndipo viteise Moisés porocuaita, oime
voi eté angaipa co ivi pipe. Yepe tie ndicuasa vitei angaipa porocuaita ndipoise viña,
[14] Adán reco sui tupri ité rumo ava omanoño ité oangaipa pipe yuvireco. Ẽgüe ehiño ité
yuvireco Moisés recose, yepe ahe ava yuvirecoi vahe angaipa ndahoyoyai Adán angaipa
mborocuaita mboaviyeẽhisa resendar rese viña. Ahe Adán rese omboyecua mbia ou
vaherã.
[15] Tũpa porerecosa ombou vahe rumo yandeu ndahoyoyai eté Adán angaipa rese. Esepia,
Adán rembiavi sui setá ava omano; Jesucristo rembiapo sui rumo Tũpa ombou oporerecosa
poropĩsirosa yandeu. Ahe rumo aviye catu vahe ava eta upe nara. [16] Ahe ñepei ava angaipa
rumo ndoyoyai eté Tũpa poropĩsirosa ombou vahe rese yandeu. Esepia, ñepei ava angaipa
sui ou Tũpa ñemoirosa; oporerecosa rumo Tũpa ombouño ité ava eta mbahe oyavi ati
vahe upe nara yangaipa mocañi ãgua. [17] Supi eté ñepei ava angaipa sui oimeño ité manosa
opacatu yandeu. Yande rumo yaipisi mbahe ipĩrata catu vahe ichui, ahe Tũpa porovasasa
tuvichá vahe ité iyavei iporerecosa, “Peyavi mbahe” iheẽhisa resendar. Sese yareco ité
tecovesa apirẽhi vahe yandeyeupe nara ñepei ava sui, ahe Jesucristo.
[18] Evocoiyase inungar Adán rembiapo ai güeru Tũpa ñemoirosa opacatu ava upe,
Jesucristo rembiapo aviye vahe avei güeru opacatu ava upe Tũpa ñemoirosa pisiẽhi ãgua
‘tovireco tecovesa apirẽhi yuvireco’ oya. [19] Esepia, ñepei ava Tũpa reroyaẽhisa sui setá
oime ava angaipa viyar; ẽgüe ehi aveira ñepei ava mboyeroyasa sui setá aveira ava vireco
güeco catupriisa Tũpa rese yuvireco.
[20] Supi eté porocuaita ouse aracahe, ahese angaipa yaposa catu ité. Yepe ẽgüe ehi viña,
Tũpa porovasasa rumo ivate catu ité ichui. [21] Evocoiyase inungar angaipa ipĩrata yandeu
yande mano ãgua viña, ẽgüe ehi avei rumo Tũpa oporovasasa ipĩrata vahe pipe yande pisi
seco catupri vahe nungar yande rereco ‘toipisi tecovesa apirẽhi vahe che Rahir Jesucristo
rembiapo sui’ oya.

6

Angaipa upe omano vahe nungar yaico; Cristo rese yaicose rumo oicove vahe ité yaico

[1] Evocoiyase, ¿iya iri pĩha yayapo vite angaipa yaico Tũpa yandeu oporovasasa mboyecua
catu ãgua? [2] ¡Aní chietera! Esepia, yande niha senosepri angaipa sui. Evocoiyase ndiya iri

eté yayapo vɨteño angaipa yaico. [3] ¿Ndapeicuai vo pe yañeapiramose Jesucristo rer pɨpe,
ndoyavɨi yamano vahe ité sese? [4] Yande ñeapiramose, avɨye acoi ñotɨmbrɨ yaico Cristo
rupive yande mbogüerayevɨ iri ãgua iyavei yande recocuer mopɨasu ãgua avei, inungar
acoi Cristo ocuerayevɨ Vu reco pĩratasa pɨpe.
[5] Yande omano vahe nungar yaicose supive, ẽgüe yahe aveira yande yacuerayevɨ supi.
[6] Yaicua avei niha yɨpɨndar yande recocuerai yatɨcaprɨ nungar curusu rese Cristo rupive,
"Che recocuerai tocañɨpa che sui" yande hesa pɨpe, iyavei yande angaipa pɨpe mbiguai
tẽi nungar yande recoẽhɨ ãgua. [7] Esepia, acoi omano vahe ndoyapo iri angaipa yuvɨreco.
[8] Yande avei niha omano vahe nungar Cristo rese yaico. Evocoiyase yayeroya avei yaicove
vaherã sese. [9] Yande niha yaicua, Cristo ñepei reseve ocuerayevɨ, nomano iri chietera.
Esepia, manosa ndoicatu iri eté chupe. [10] Supi eté omanose Cristo, omano ñepei reseve
opacatu angaipa mocañɨ ãgua; cũritei rumo oicove Tũpa upe nara. [11] Ẽgüe peye avei pe,
"Che omano vahe nungar aico angaipa upe" peyera; "Che rumo Tũpa upeño ité aicovera
yande Yar Jesucristo rese che recosa pɨpe" peye aveira.
[12] Sese aní peico vɨte angaipa pĩratasavrɨve pe cuai ãgua pe remimbotarai mboyeroyasa
pɨpe. [13] Aní peyemondo angaipa upe mbahe tẽi apo ãgua. Peyemondo catu Tũpa upe.
Esepia, pe inungar ava ocuerayevɨ iri vahe peico. Sese peyemondo tuprɨ ité Tũpa upe
mbahe tuprɨ apo ãgua. [14] Evocoiyase, pe angaipa ndape cuai iri chira pe rereco. Esepia,
ndapeicoi Moisés porocuaita pɨpe; pe rumo Tũpa porovasasa pɨpe peico.

*Yembohesa mbiguai t*ẽi recocuer sui

[15] Ndayaico iri mborocuaita pɨpe tẽi, yaico rumo Tũpa porovasasa pɨpe. Evocoiyase,
¿"Tayapo vɨte angaipa" yahera pĩha? ¡Aní chietera! [16] Pe niha peicua que ava pemboyeroy-
ase, ipovrɨ pendar evocoiyase peico. Pemboyeroyase Caruguar angaipa apo ãgua, ahe
evocoiyase pe reco mocañɨ tẽira. Tũpa pemboyeroyase rumo, ahe evocoiyase pe reco
mohɨvira. [17] Avɨye Tũpa upe. Esepia, pe yɨpɨndar mbiguai tẽi nungar peico angaipa pɨpe
viña, cũritei rumo pemboyeroya pe pɨhave ité porombohesa peipɨsɨ vahe. [18] Ñepei reseve
pe angaipa sui Tũpa pe renosese, pe evocoiyase mbiguai nungar mbahe supi tuprɨ vahe
apo ãgua peico. [19] (Che amboyoya tecocuer mbahe co ɨvɨ pɨpendar rese imombehu pẽu.
Esepia, yavai vɨte ité pẽu co ñehesa renducua tuprɨ ãgua.) Yɨpɨndar pe retecuer pereco
mbahe tẽi pɨpe mbahe naporai vahe apo ãgua. Ẽgüe peye rumo pe cũritei pe reco mohɨvi
ãgua peico mbahe tuprɨ pɨpe ñepei reseve Tũpa upe pe reco ãgua.
[20] Pe peico vɨtese mbiguai tẽi nungar pe angaipa pɨpe, ahese ndapeyapo vɨtei mbahe
supi tuprɨ vahe; [21] cũritei rumo pechĩ tẽi ichui, ahe niha ndape pɨ̃tɨvɨi eté pe recocuer rese,
iyavei pe reraso pota manosa apɨrẽhɨ vahesave yepi. [22] Cũritei rumo angaipa sui senosepɨ
peico Tũpa povrɨve pe reco ãgua. Ichui mbahe tuprɨ oime pẽu. Ahe niha ombou oyeupe
nara ité pe reco tuprɨ ãgua. Ipɨpe sui peicora apɨrẽhɨ vaherã. [23] Angaipa niha ombou
manosa tẽi yandeu, Tũpa rumo oporerecosa ombou tecovesa apɨrẽhɨ vahe yandeu yande
Yar Jesucristo rese yande recose.

7

Mendasa sui yembohesa

[1] Che rɨvɨreta, pe niha peicua tuprɨ mborocuaita, peicua avei ahe porocuaita povrɨveño
ité opacatu yaico yaicove vɨtese co ɨvɨ pɨpe. [2] Esepia, inungar cuña omenda vahe, imer
oicove vɨtese, iporocuaitavrɨve vɨteño ité secoi yepi. Omanose rumo imer ichui, ahe
cuña ndahe iri omer porocuaitavrɨve secoi. [3] Acoi cuña omer recove vɨteseve, vɨrecose
ambuae cuimbahe, oyemboaguasa tẽi evocoiyase; acoi omanose rumo imer ichui, ndaseco
iri ipovrɨve. Ahe iyacatu ité omenda yupagüe iri; ahese ndahei yaguasa tẽi cute.
[4] Che rɨvɨreta, pe niha ẽgüe peye avei Cristo rese peico vahe; Cristo manosa sui ndahe iri
Moisés porocuaitavrɨve peico Cristo rese peico ãgua. Ahe niha acoi ocuerayevɨ vahe. Sese
yande recocuer ẽgüe ndehi tẽi vahe Tũpa upe. [5] Esepia, yande yaicove vɨtese yande reco ai
pɨpe, ahe porocuaita renduse, yaipota catu mbahe tẽi pɨpe yande reco ãgua. Ipare rumo
ahe manosave tẽi yande reraso ucara viña. [6] Cũritei rumo yande omano vahe nungar yaico

acoi porocuaita pɨpe yaico vahecuer sui. Ẽgüe yahe, yasẽ ichui Tũpa upe mbahe apo ãgua Espíritu sui yande reco pɨasu pɨpe. Ndahe iri mborocuaita icuachiaprɨ yɨpɨndar vahe pɨpe yaico.

Angaipa oime vahe yande rese

7 ¿"Tũpa porocuaita angaipa" yahera pĩha? ¡Aní eté; ndahei eté ahe angaipa! Co rumo
ndaicuai chietera che angaipa Tũpa porocuaita ndipoise viña. Supi eté che ndaicuaise,
"Ndapeipota rai chira ambuae ava mbahe" ehi vahe mborocuaita pɨpe, ahese ndaicuai
chiaveira che mbahe pota raisa viña. 8 Aicuase mborocuaita, ahese angaipa ipĩrata catu
cheu. Ahe mborocuaita apo potaẽhɨsa pɨpe che querẽhɨ catu opacatu che remimbotarai
tẽi apo ãgua. Esepia, mborocuaita porẽhɨ angaipa avɨye ndipoi vahe viña. 9 Yɨpɨndar Tũpa
porocuaita ndaicua vɨteise, ndoyavɨi avɨye vahe ité che reco areco viña. Porocuaita aicuase
rumo, aipota rai angaipa apo ãgua. 10 Che evocoiyase acañɨ tẽi vaherã aico ipɨpe viña.
Ahe porocuaita che recove apɨrẽhɨ ãgua mbou rãgüer sui, che mondo ucaño itera manosa
apɨrẽhɨ vahe pɨpe tẽi viña. 11 Esepia, angaipa ahe porocuaita pɨpe che mbopa ité. Ahe ipɨpe
avei che mocañɨ tẽira viña.
12 Evocoiyase co porocuaita ndaseco marai vahe ité, supi tuprɨ vahe ité, avɨye vahe avei.
13 ¿Co porocuaita avɨye vahe pĩha che rereco che mano ãgua tẽi? ¡Aní eté! Angaipa tẽi
rumo ẽgüe ehi che rereco. Evocoiyase co porocuaita cuasa sui oipota catu uca mbahe tẽi
apo ãgua cheu. Ipɨpe aicua angaipa oime vahe che rese. Ẽgüe ehi avei ahe porocuaita
omboyecua tuprɨ ité angaipa mbahe tẽi vahe yandeu.
14 Yaicua niha porocuaita Tũpa suindar, che tẽi rumo imondoprɨ aico angaipa mboyeroya
ãgua. 15 Che rumo ahese ndaicuai mbahe oime vahe cheu. Esepia, che remimbotar ayapo
pota vahe ndayapoi; mbahe che remimbotarẽhɨ rumo ayapo. 16 Che rumo ayapose mbahe
ndayapo potai vahe, ahese aicua co porocuaita avɨye vahe. 17 Evocoiyase ndahei cheyesui
eté ẽgüe ahe, angaipa tẽi rumo ẽgüe ehi che mbohe uca. 18-19 Esepia, che aicua ndipoi eté
mbahe avɨye vahe che reco ai rese; sese yepe che ayapo pota ité mbahe avɨye vahe viña,
ndaicatui eté rumo yapo. Iyavei yepe ndayapo potai mbahe tẽi viña, che rumo ayapoño
ité. 20 Sese ayapo vɨteño itese mbahe ndayapo potai vahe, ndahei rumo che ité ayapo, che
pɨha pɨpe angaipa oime vahe, ahe tẽi rumo oyapo uca cheu.
21 Sese che aicua oime che cuaisar che rese. Esepia, ayapo potase mbahe avɨye vahe
yepi viña, ahe rumo oyapo uca pota voiño ité mbahe naporai vahe cheu yepi. 22 Che
pɨha pɨpe rumo Tũpa porocuaita aipotá iteanga tẽi, 23 che rumo aicua che pɨha pɨpe oime
ambuae mbahe, mbahe tuprɨ apo potaẽhɨsar cheu, ahe angaipa tẽi oime vahe che rese.
Ahe mbiguai nungar tẽi che rereco.
24 "¡Che paraɨsu ité!, ndaicatu iri eté, ¿uma pĩha co mbahe tẽi sui che renosera viña?" ahe
cheyeupe vichico. 25 Tũpaño ité oicatu Guahɨr Jesucristo rese. "Avɨye" yande Ru Tũpa upe.
Ẽgüe ehi ahese mbahe cheu; Tũpa porocuaita amboavɨye pota viña, che remimbotarai tẽi
rumo che rereco uca angaipa povrɨve.

8

Yaico vaherã Tũpa Espíritu rese

1 Cũritei rumo ndipo iri Tũpa ñemoɨrosa yandeu Jesucristo rese yaicose. 2 Esepia
niha, Jesucristo rese yaicose, yande cuaisar Espíritu tecovesa mondosar yande renose
angaipa povrɨ sui, manosa sui avei. 3 Esepia, yande remimbotarai rese ndayaicatui Moisés
porocuaita mboyeroya ãgua, ahe avei evocoiyase ndoicatui eté yande reco moingatu. Tũpa
rumo oicatuño ité. Esepia, Guahɨr ombou yande nungar tuprɨ ité 'toyemondo ava angaipa
repɨrã' oya. Ẽgüe ehi imocañɨ opacatu yande angaipa yande sui, yande remimbotarai
avei. 4 Ahe ẽgüe ehi yande yamboavɨye vaherã mborocuaita. Esepia, ndayaico iri yande
remimbotar tẽi pɨpe. Yaico rumo Espíritu avɨye vahe rese.
5 Esepia, acoi yuvɨrecoi vahe rumo güemimbotar tẽi pɨpe, güecocuerai reseño
tẽi ipɨhañemoñeta yuvɨreco; Espíritu rese yuvɨrecoi vahe rumo semimbotar rese
ipɨhañemoñeta catu yuvɨreco. 6 Iyavei acoi güemimbotarai rese tẽi ipɨhañemoñeta vahe,

ahe omano itera apɨrẽhɨ yuvɨreco. Ipɨhañemoñeta vahe rumo Espíritu suindar mbahe rese, vɨrecora tecovesa apɨrẽhɨ vahe mbahe tuprɨ pɨpe yuvɨreco. 7 Esepia, acoi güecocuerai reseño tẽi ipɨhañemoñeta vahe, ahe Tũpa amotarẽhɨmbar yuvɨrecoi. Ndoipotai eté iyavei ndoicatui Tũpa porocuaita mboyeroya ãgua yuvɨreco. 8 Ẽgüe ehi eté, acoi yuvɨrecoi vahe güemimbotarai pɨpe, ndoicatui eté Tũpa remimbotar apo ãgua yuvɨreco.

9 Pe rumo ndapeico iri pe remimbotarai pɨpe. Peico rumo Tũpa Espíritu rese, ahe perecose peyese. Acoi ndovɨrecoi vahe rumo Espíritu Cristo suindar, ndahei eté chupendar. 10 Cristo secoise rumo pe rese, yepe pe rete ocañɨ tẽi vaherã angaipa sui viña, pe espíritu rumo oicoveño ité. Esepia, Tũpa, "Peyavɨ mbahe" ndehi iri pẽu. 11 Acoi Tũpa Espíritu secoise pe rese, Tũpa evocoiyase omondora tecovesa pɨasu pe retecuer upe oEspíritu pe rese secoi vahe pĩratasa pɨpe. Esepia niha, ipɨpe ité ombogüerayevɨ Guahɨr Jesucristo.

12 Ẽgüe ehi che rɨvɨreta, yareco yande cuaita, ndahei rumo yande remimbotarai pɨpe yande reco ãgua. 13 Esepia, pe peicoño itese pe remimbotarai pɨpe, ahese pecañɨ tẽira; pemombopase rumo Espíritu pɨpe peyesui, ahese peicovera apɨrẽhɨ vaherã.

14 Esepia, opacatu Tũpa Espíritu ombohe vahe, Tũpa rahɨr ité yuvɨrecoi. 15 Supi eté pe Espíritu peipɨsɨ vahe ndapembosɨquɨye uca iri pe rereco, ahe rumo pemoingo Tũpa rahɨr ité pe reco ãgua. Ahe avei, "¡Che Ru!" pe mbohe uca chupe. 16 Co Espíritu avei oicua uca yande espíritu upe Tũpa rahɨr yande recose. 17 Evocoiyase yaipɨsɨ aveira mbahe yande Ru Tũpa ombou vaherã yandeu; ahe oyoya Cristo reseve yaipɨsira, Cristo paraisu agüer pɨpe ité yaicose yareco vaherã teco porañetesa ipɨri curi.

Teco porañetesa ou vaherã curi

18 Cũritei rumo yande paraisusa ndoyoyai eté teco porañetesa yande rese ou vaherã rese. 19 Opacatu Tũpa rembiapocuer osãro vɨte ité opacatu oquerẽhɨsa pɨpe, osepia pota ité teco porañete vahe tahɨr yuvɨrecoi vahe rese. 20 Esepia, Tũpa rembiapo ndahe iri eté yɨpɨndar nimarai vahe nungar. Ndahei rumo oyesui tẽi ẽgüe ehi, Tũpa ité, "Ẽgüe tehi" ehi chupe, ombouse angaipa reprɨ ava upe. Mbahe sembiapocuer rumo osãroño ité 21 güeco opa tẽi vaherã sui ñepɨsɨro ãgua teco porañete vahe Tũpa rahɨr vɨreco vahe rupitɨ ãgua curi. 22 Yande niha yaicua aracahe suive opacatu mbahe Tũpa rembiapo oiporara mbaherasɨcuer yuvɨreco cuña imembɨ rasɨ vahe nungar. 23 Ndahei rumo ahe güeraño ẽgüe ehi yuvɨreco, yande avei ẽgüe yahe. Yande yareco ité Espíritu, ahe yɨpɨndar vahe yaipɨsɨ vaherã ichui curi. Yayemombaraisu, yasãro vɨte yande querẽhɨsa pɨpe Tũpa guahɨr ité yande rereco ãgua, yande retecuer recuñaro ãgua avei. 24 Esepia, yande niha yañepɨsɨro ité yande remiaro reroya pɨpe; sese acoi yasepia vahe mbahe yande remiaro, nayasãro iri. Ndipoi ava osãro vɨte tẽi vahe mbahe güembiepia. 25 Acoi mbahe yande remiaro ndayasepia vɨteise rumo, yasãro vɨte yande ñemosasa pɨpe sereco.

26 Ẽgüe ehi avei Espíritu yande pĩtɨvɨi ndayaicatu irise. Esepia, ndayaicuai eté mara yahera yayeroquɨ, co Espíritu Santo rumo oporandu ité Tũpa upe yande rese oyemopoasesa pɨpe. 27 Iyavei Tũpa, ahe oicua vahe opacatu yande pɨhañemoñetasa, oicuaño ité Espíritu mbahe omombehu pota vahe oyeupe. Esepia, Espíritu oporandu chupe semimbotar rupi yande seroyasar yaico vahe rese.

Yasecopɨpa itera mbahe tẽi

28 Tũpa niha yande poravo güemimbotar rupi. Yepe yaicua mbahe tẽi oime yandeu viña, Tũpa rumo opacatu mbahe oyapo yandeu mbahe tuprɨ reime ãgua yande raisusave. 29 Esepia, yɨpɨve Tũpa yande cua, yande poravo Guahɨr Jesucristo nungar ité yande reco ãgua 'ahe che Rahɨr tenonde catu vahe tasecoi opacatu ambuae che rahɨr sui' oya. 30 Iyavei Tũpa yɨpɨsuive ahe yuvɨrecoi vahe oiporavo. Chupe oñehe oyeupe nara seco ãgua. Ipare, "Co seco catuprɨ vahe" ehi chupe; ahe chupe avei omondo teco porañetesa.

31 ¿Mara yahe irira vo chupe? ¡Tũpa niha yande repɨsar secoi, sese ndoicatu iri eté yande amotarẽhɨmbar yuvɨreco! 32 Tũpa niha ombou ité Guahɨr imano ãgua opacatu yande rese. Sese yaicua ombou aveira opacatu mbahe yandeu yande pĩtɨvɨi ãgua Tahɨr rese yande recose. 33-34 Sese ndiyai eté ava upe, "Pecañɨ tẽira, peyavɨ pe recocuer" ihe ãgua yande

ɨporavoprɨ yaico vahe upe yuvɨreco. Esepia, Tũpa opa omocañɨ yande angaipa yande sui Cristo omanose sepɨrã, ɨyavei ocuerayevɨse. Cũritei Cristo Vu acato cotɨ, "Co cheundar ité yuvɨrecoi" ehi yande rese oyerure yepi. 35 ¿Mbahe pĩha yande mboyepepɨra Cristo yande raɨsusa sui viña? ¿Que yande paraɨsusa, mbahe yavai vahe yandeu, yande momara-mara tẽisa, que tɨeporẽhɨ, anise que yande turucuarã ndipoise, que mbahe tẽise yandeu, yande yuca potase tie yuvɨreco? 36 Inungar icuachiaprɨ aracahendar pɨpe aipo ehi:

"Oyemoingatu voi arɨ rupi yande yuca ãgua yuvɨreco ndeundar yaicose, ovesa yucapɨrã nungar tẽi yande rereco yuvɨreco" ehi

aracahe.

37 Opacatu rumo co mbahe oimese yandeu, yasecopɨpa ité ahe yande raɨsusar recocuer pɨpe sui. 38 Sese che aroya ité Tũpa yande raɨsu vɨteño itera yepi yepe que yamanora, anise que mbahe oime vahe yandeu yande recove vɨtese. Ndayande mboyepepɨi chiaveira ichui que Tũpa rembiguai, que seco ɨvate vahe, seco pĩrata vahe ndayasepiai vahe, que cũritei mbahe oime vahe yandeu, anise que mbahe oime vaherã curi. 39 ¡Ndayande mboyepepɨi chiaveira que ɨva pendar mbahe, anise que mbahe ɨvɨ pɨpendar, que ambuae mbahe Tũpa rembiapo iporoaɨsusa sui omboyecua vahe opacatu yande Yar Jesucristo recocuer pɨpe yandeu!

9

Tũpa oiporavo Israel oyeupe nara arácahe

1 Che Cristo reroyasar che reco pɨpe supi eté añehe, ndopombopai. Tũpa Espíritu oicua ité che pɨhañemoñetasa supi vahe. 2 Ndavɨhai eté che pɨha pɨpe; oime mbahe tasɨ vahe cheu yepi. 3 Che aipota tẽi opacatu che mu judío ñepɨsɨro ãgua yuvɨreco viña. "Tacañɨ tẽi Cristo porẽhɨ icañɨ tẽiẽhɨ ãgua yuvɨreco" ahera viña. 4 Ahe niha Israel suindar yuvɨrecoi, aracahe Tũpa oiporavo vahe guahɨrguã. Ahe ipãhuve avei secoi güendɨgüer porañetesa pɨpe, ɨyavei omondo ité oñehe güemimbotar, oporocuaita avei chupe nara viña 'tache mboetei oyeruresa pɨpe che rẽtave yuvɨreco' oya, ɨyavei, "Amboavɨye itera che ñehe pe rese" ehi yuvɨreco chupe. 5 Ahe avei niha yande ramoi yɨpɨndar vahe suindar yuvɨrecoi, Tũpa Rembiporavo Poropĩsɨrosar avei ahe ichuindar oyesu vahe. Ahe Poropĩsɨrosar niha Tũpa ité, ɨvate catu vahe secoi opacatu sui. Sese, ¡timboeteisa catu yepi! ¡Ẽgüe tehi apɨrẽhɨ!

6 "Tũpa nomboavɨyei Israel upe oñehe imombehuprɨ" ndapeyei chira. Esepia, ndahei opacatu Israel suindar supi tuprɨ vahe. 7 Iyavei ndahei opacatu Abraham suindar tahɨr supi tuprɨ vahe yuvɨreco. Esepia, Tũpa aipo ehi: "Nde rahɨr Isaac sui rumo oimera nde suindar sovasaprɨ" ehi chupe. 8 Co rumo osenducua uca yandeu ndahei Abraham suindar yuvɨnose vaheño ité Tũpa rahɨr yuvɨrecoi, Tũpa remimombehu rupi yuvɨroha vahe güeraño rumo ichuindar ité yuvɨrecoi. 9 Esepia, Tũpa Abraham upe aipo ehi aracahe: "Co arɨ rupi avei ayevɨra curi, ahese oimera Sara membrɨ ndeu" ehi.

10 Ndahei rumo co reseño, tahɨr Isaac rese avei. Esepia, ocuacuase sembireco Rebeca imembɨ cõi, ahe icõi vahe yesupa rumo ñepeiño ité. 11-13 Ahe ndoyuvɨroha vɨteise, ndoyapo vɨteise mbahe que avɨye vahe, que naporai vahe yuvɨreco, Tũpa aipo ehi ichɨ Rebeca upe: "Yɨpɨndar oha vahe nde membrɨ ahe omboyeroyara ipandar" ehi. Co oyoya ité icuachiaprɨ rese acoi aipo ehi vahe: "Che asaɨsu ité Jacob, Esaú rumo ayamotarẽhɨ" ehi. Sese yaicua iya ité Tũpa upe ava poravo güemimbotar rupi, ndahei seco avɨye vahe rese.

14 ¿Sese pĩha Tũpa upe, "Ndaseco tuprɨi vahe" yahera? ¡Aní eté! 15 Esepia, acoi Moisés upe aipo ehi: "Aiparaɨsuerecora ava, asaɨsu aveira che remimbotar rupi" ehi. 16 Supi eté ndahei yande remimbotar rupi tẽi, ndahei avei yande pĩratasa rupi Tũpa oyapo mbahe; ahe rumo oporoparaɨsuerecosa pɨpe mbahe oyapo yandeu. 17 Supi eté Tũpa aipo ehi mborerecuar guasu Egipto pendar upe aracahe: "Che oromoingue uca mborerecuar nde reco ãgua che pĩratasa mboyecua ãgua nde sui, che rer mboetei ãgua avei opacatu ava upe co ɨvɨ pɨpe" ehi. 18 Ẽgüe ehi oporoparaɨsuereco güemimbotar rupi. Güemimbotar rupi avei omboavai vɨroya ãgua ava upe.

[19] Avɨyeteramo oimera que amove pe pãhu pendar aipo ehi vahe, “Ndiyai evocoiyase
Tũpa upe, ‘Pe peyavɨ mbahe’ he ãgua yandeu. Esepia, ndipoi eté niha ava, ‘¡Aní!’ ehi
vaherã Tũpa remimbotar upe” ehira. [20] “Ndiyai eté rumo Tũpa poepɨ ãgua ndeu” ahera
aipo ehi vahe upe. Inungar ñaɨhu mbahemoinda ndiyai, “¿Mahera che apo rai tẽi eve?”
ihe ãgua oaposar upe. [21] Ñaɨhu rese oporavɨquɨ vahe rumo güemimbotar rupi oyapora
mbahe yuvɨreco sese. Oicatu ichui avɨye catu vahe apo, oicatu avei ambuae iporupɨrã tẽi
apo ãgua.
[22] Tũpa rumo oñemosa pare iya ité oñemoɨrora, opĩratasa mboyecua ãgua ocañɨ tẽi
vaherã upe. [23] Ẽgüe ehi avei yapo güemimbotar rupi güeco porañetesa ɨvate vahe
mboyecua ãgua yandeu. Esepia, yande paraɨsuereco iyavei yɨpɨsuive teco orɨ porañetesa
omoingatu yandeu aheve yande reique ãgua. [24] Yande avei yande renoi oyeupe, que judío,
anise que ndahei vahe judío yande recose. [25] Esepia, Oseas rembicuachiagüer pɨpe aipo ehi:
“Acoi ava ndahei vahe cheundar, chupe,
‘Cheundar ité’ ahera, iyavei acoi ava ndahei vahe saɨsupɨ yuvɨrecoi, chupe, ‘Che rembiaɨsu
ité’ ahera” ehi.
[26] “ ‘Pe ndahei vahe cheundar peico’ ehi vahesave, ahe chupe, ‘Tũpa oicove vahe rahɨr ité’
hesara” ehi.
[27] Isaías rumo aipo ehi israelita upe: “Yepe Israel suindar setá iteangara viña inungar
ɨvɨ cuhi, movɨro tẽi rumo oñepɨsɨrora yuvɨreco. [28] Esepia, yande Yar omboavɨye voira
oñehe ava vɨroyasarẽhɨ mocañɨ ãgua co ɨvɨ pɨpe” ehi. [29] Oyoya avei ambuae Isaías
remimombehugüer yɨpɨndar vahe rese:
“Yande Yar seco pĩrata catu vahe noipɨ̃sɨroise que movɨro yande ramoi yandeu, yacañɨpa
tẽira viña inungar tecua guasu Sodoma,
Gomorra reseve yuvɨreco” ehi.

Judío yuvɨrecoi vahe iyavei ñehesa pɨ̃sɨrosa resendar

[30] ¿Mara yahera vo evocoiyase? Yaicua ava ndahei vahe judío, yepe ndahei osecá vahe
güeco catupɨ ãgua yuvɨreco viña, Cristo rese oyeroyasa pɨpe rumo vɨreco ité güeco
catupɨsa Tũpa rovaque. [31] Judío yuvɨrecoi vahe rumo oipota tẽi güeco tupɨ ãgua ité Tũpa
porocuaita mboyeroya pɨpe viña, ndoicatui eté rumo supitɨ yuvɨreco. [32] Esepia niha, ndahei
oyeroyasa pɨpe ité oseca oñepɨsɨro ãgua, ahe rumo co mborocuaita mboyeroyasa sui tẽi
Tũpa rese yuvɨrecoi pota viña. Ahe evocoiyase ndoyavɨi oyepɨapi vahe “ita yepɨapisa”
rese yuvɨreco. [33] Aipo ehi tupɨ icuachiapɨ aracahendar pɨpe:
“Che amondo Sión ve ñepei ita yepɨapisa, ahe oporoeitɨ vahe.
Acoi sese oyeroyá vahe rumo, nomochi ucai chietera oyesui” ehi Jesús recocuer upe.

10

[1] Che rɨvɨreta, che aipota che pɨha pɨpe ité iyavei ayerure Tũpa upe che mu judío recocuer
rese ‘toñepɨsɨro yuvɨreco’ che yapave. [2] Supi eté iquerẽhɨ ité Tũpa upe mboravɨquɨ apo
ãgua yuvɨreco viña. Oquerẽhɨsa sui rumo oyavɨ senducuaẽhɨsa pɨpe yuvɨreco. [3] Esepia,
ndoicua potai mara ehi Tũpa ava pɨsɨ oyeupe. Sese oyesui tẽi oseca güecocuer tupɨsa pɨpe
‘tomoingatu Tũpa opɨha yande pɨsɨ ãgua’ ohesave yuvɨreco viña. Ipɨpe sui nomboyeroyai
eté Tũpa remimbotar güeco mbocatupɨ ãgua ité yuvɨreco. [4] Esepia, Cristo recocuer pɨpe
imboavɨyesa tupɨ Moisés porocuaita, “Peyavɨ mbahe che ñemoɨrosa pɨsɨ ãgua” ehiẽhɨ
ãgua Tũpa oyese oyeroya vahe upe.
[5] Co yande reco catupɨ ãgua porocuaita pɨpe sui, Moisés aipo ehi icuachía: “Acoi
ava omboavɨye tupɨ vahe opacatu co mborocuaita, ipɨpe sui yuvɨrecovera” ehi. [6] Tũpa,
“Peyavɨ mbahe che ñemoɨrosa pɨsɨ ãgua” heẽhɨ ãgua rumo yande yeroyasa pɨpe, “Ava vo
oyeupira ɨvave Tũpa Rembiporavo reroyɨ ãgua” ndapeyei chira. [7] Iyavei, “Ava vo ogüeyɨra
omano vahe pãhuve Tũpa Rembiporavo mboyeupi uca ãgua” ndapeyei chiaveira. [8] ¿Mara
peyera evocoiyase pe pɨha pɨpe? “Co ñehesa namombrɨveimi pe sui, pe yuru pɨpe ité, pe
pɨha pɨpe avei secoi” peyera. [9] “Jesús, che Yar” peyese, pe pɨha pɨpe peyeroyase avei Tu
imbogüerayevɨsa rese, ahese ipɨ̃sɨropɨ peicora. [10] Esepia, yande pɨha pɨpe yayeroya Jesús

rese. Ahese Tũpa, “Co seco catupri vahe” ehira yandeu. Iyavei yamombehuse sese yande
yeroyasa, ahese ipĩsiropri yaicora.
11 Esepia, icuachiapri aracahendar pipe Tũpa aipo ehi: “Acoi sese oyeroyá vahe rumo,
nomochi ucai chietera oyesui” ehi. 12 Sese oyoya tupri judío ndahei vahe judío recocuer
rese. Esepia, ñepeiño ité niha Yar opacatu ava upe nomopanei vahe oporovasasa tuvichá
vahe oyeupe oporandusar upe. 13 Esepia, icuachiapri aracahendar pipe aipo ehi: “Acoi
opacatu osenoi vahe yande Yar rer, ipĩsiropri yuvirecoira” ehi. 14 Ava rumo ndoporandui
chira pĩsirosa rese Jesús upe, sese ndoyeroyaise yuvireco. Iyavei sese ndoyeroyai
chira sesendar ñehesa ndosenduise yuvireco. Iyavei ndosendui chira ndipoise ñehesa
mombehusar yuvireco chupe. 15 Iyavei mara ehira co ñehesa mombehu yuvireco ndipoise
imondosar chupe. Aipo ehi avei niha acoi icuachiapri aracahendar pipe: “¡Aviye ai eté
acoi ava güeru vahe ñehesa aviye vahe pĩsirosa resendar!” ehi.
16 Ndahei rumo opacatu che mu judío viroya co ñehesa pĩsirosa resendar yuvireco. Isaías
niha aipo ehi avei aracahe: “Che Yar, ¿uma pĩha viroya ore ñehe yuvireco?” ehi. 17 Sese
yayeroya Jesucristo rese co ñehesa pĩsirosa rendusa pipe.
18 ¿Osendu pĩha judío co ñehesa yuvireco? ¡Osendu ité! Esepia, aipo ehi avei acoi
icuachiapri aracahendar pipe:
“Sendusa niha opacatú ivi rupi iñehe” ehi.
19 Iyavei, ¿osenducua pĩha yuvireco? ¡Osenducuaño ité! Esepia, yipindar Moisés
omombehu icuachiapri pipe aipo ehi:
“Perecatẽhira che porovasasa rese oipisise ava ndahei vahe judío iyavei peñemoirora
ayapose mbahe aviye vahe acoi ava, ndayaracuai vahe upe” ehi.
20 Ipare omombehu tupri ité Isaías osiquiyeẽhisave Tũpa ñehe aipo ehi vahe:
“Acoi ava ndache recai vahe, ahe che pisi ité yuvireco.
Iyavei ayemboyecua acoi ava che rese ndoporandui vahe upe” ehi.
21 Judío recocuer rese avei rumo aipo ehi: “Ari rupi añehe tẽi ava che reroyasarẽhi
ndiporeroyai vahe upe vichico” ehi aracahe.

11

*Mov*iro tẽi ava Israel pendar Tũpa oiporavo oyeupe nara

1 Evocoiyase, ¿omombo pĩha Tũpa ava Israel güembiporavo eta oyesui? ¡Aní eté!
Esepia, che avei niha ichuindar aico. Abraham niha che ramoi eté, Benjamín suindar
avei aico. 2 Yipisuive ité niha Tũpa, “Co ava cheundar ité” ehi ore ramoi israelita upe.
Sese cũritei ndore momboi eté oyesui. Peicua niha acoi Elías resendar icuachiapri
aracahendar oyeroqui tẽise omu israelita rese aipo ehise Tũpa upe: 3 “Che Yar, nde ñehe
mombehusareta opa oyuca yuvireco. Ndeu porerecosa reropovẽhesa renda avei opa
omombo yuvireco. Che güeraño aicove vitemi nde reroyasar. Che yuca potaño avei eté
rumo yuvireco” ehi. 4 Tũpa rumo omboyevi chupe: “Aipeha rumo siete mil tupri ava che
mboyeroyasar cheyeupe nara noñenopihai vahe Baal rahanga rovai yuvireco” ehi. 5 Ẽgüe
ehi avei cũritei opita viteño moviro judío, ahe niha Tũpa oiporavo oporoaisusa pipe. 6 Ipipe
ité niha ẽgüe ehi, ndahei eté que ava rembiapo sui oiporavo. Ava rembiapo suise rumo,
ahese ndahe iri chira poroaisusa pipe viña.
7 Evocoiyase judío eta ndosecai eté mbahe oipotá catu vahe Tũpa suindar yuvireco.
Sembiporavo ete ité rumo oipisi yuvireco. Ambuae upe rumo Tũpa omboavai catu viroya
ãgua. 8 Icuachiapri pipe aipo ehi aracahe: “Tũpa nomboyecua uca iri mbahe secocuer pipe.
Cũritei ẽgüe ehiño vite ité yuvireco. Omondo tẽi sesarã; ipipe rumo ndosepia ucai mbahe
chupe. Omondo tẽi avei yapisaguã; ipipe ndosenducua ucai mbahe chupe” ehi. 9 Iyavei
David aipo ehi aracahe:
“Ipietasa ivonde nungar iyavei pira mbohasa nungar tasecoi chupe.
Ipipe sui toyuviroha mbahe tẽi pipe yuvireco, toyemombaraisu uca avei ipipe yuvireco.
10 Toicua eme mbahe inungar ndasesapisoi vahe yuvireco.
Icuhapapri nungar ayase toyuvirecoi apirẽhi vaherã” ehi.

*Ndahei vahe judío ñep*ɨsɨro agüer

11 Evocoiyase areco iri che porandusa pẽu: ¿Apɨrẽhɨ vaherã ité pĩha judío eta ndoyeroyai
Jesucristo rese oñepɨsɨro ãgua yuvɨreco? ¡Aní eté! Ahe rumo ẽgüe ehi ava ndahei vahe
judío pĩsɨrosa pɨsɨ ãgua yuvɨreco. Ipɨpe sui oyemonguerẽhɨ catura judío ipɨsɨ ãgua yuvɨreco
curi. 12 Evocoiyase judío eta rembiavɨ sui tuvichá Tũpa poroparaɨsuerecosa oime opacatu
ava ndahei vahe judío upe. Coiye rumo tuvicha catu itera Tũpa poroparaɨsuerecosa
opacatu ava upe oyevɨse yuvɨreco chupe.

13 Che rumo areco che ñehesa pẽu pe ndahei vahe judío. Tũpa niha che cuai oñehe
mombehu ãgua ndahei vahe judío upe. Sese, "Avɨye ai eté che poravɨquɨsa" ahe che
mu judío rovaque yepi. 14 Sendusa sui avɨyeteramo oimera ipãhuve oyemonguerẽhɨ vahe
pĩsɨrosa Tũpa suindar pɨsɨ ãgua oyeupe nara yuvɨreco. 15 Esepia, judío mombosa pɨpe
sui Tũpa omoime ñerosa opacatu ava co ɨvɨ pɨpendar upe. ¿Mara ehira pĩha evocoiyase
Tũpa ipɨsɨse? Ahese oipɨsɨra tecovesa apɨrẽhɨ vahe yuvɨreco, evocoiyase ndoyuvɨreco iri
chira omano vahe nungar Tũpa upe. 16 Esepia, yɨpɨndar panguã sui yapopɨ seropovẽhese
Tũpa upe, opacatu panvɨ evocoiyase sovasapɨ avei ichui. Iyavei inungar ɨvɨra rapo
seropovẽhese Tũpa upe viña, sãca avei evocoiyase opacatu ẽgüe ehi aveira viña.

17 Amove che mu judío inungar Olivo rãca yasɨapɨ. Pe evocoiyase ndahei vahe judío
ɨvɨra caha pɨpendar rãca nungar peico vahe, peso yasɨapɨ rendagüerve, ipɨpe sui peipɨsɨ
vĩracuasa pe recove ãgua. 18 Aní chira rumo, "Yande avɨye catu vahe yaico ɨvɨra rãca nungar
yɨpɨndar yuvɨrecoi vahe sui" peye pe yeecomboɨvate aisa pɨpe. Esepia, ndahei pe sui judío
oipɨsɨ oyemovɨracua ãgua yuvɨreco, pe rumo yɨpɨndar ichui eté peipɨsɨ pe yemovɨracua
ãgua.

19 Iyavei, "Co judío rumo imombosa ité ɨvɨra rãca asɨapɨ nungar yande sendagüerve
yapɨta vaherã" peye revo. 20 Supi eté, co rumo Tũpa reroyaẽhɨ pɨpe ahe imombosa ichui
yuvɨreco, pe rumo seroya pɨpe suiño ité pepɨta sendagüerve. Sese peicua catu, aní chira
peyemboɨvate ai ipɨpe. 21 Esepia, Tũpa oiporavo co judío oyeupe nara ité viña, ndovɨroyaise
rumo, ndoipɨsɨi eté. Pẽu avei ẽgüe ehira ndapemboyeroyaise. 22 Peyapɨsaca tupɨ, Tũpa
niha avɨye vahe ité. Seco pĩrata vahe avei rumo ava vɨroyaẽhɨsar upe. Pẽu rumo avɨye
ité. Peicoño catu iporoaɨsusa pɨpe; avɨyeteramo ndapeicoise supi, pe avei yasɨapɨ nungar
tẽi peicora. 23 Opoipase rumo judío eta Cristo reroyaẽhɨsa sui, Tũpa evocoiyase vɨroyevɨ
irira oyeupe nara. Esepia, chupe iya ité ipɨsɨ iri ãgua. 24 Pe ndahei vahe judío ɨvɨra caha
pɨpendar rãca yasɨapɨ nungar peico, Tũpa rumo pe mondo ɨvɨra avɨye vahe nungar rese.
¡Evocoiyase judío ete ité inungar ahe ɨvɨra avɨye vahe rãca yasɨapɨ, ahe ɨvate catu oipɨsɨ
irira oyeupe nara!

*Ipa vahe judío ñep*ɨsɨro agüer

25 Che rɨvɨreta, che aipota, "Toicua Tũpa remimbotar icuapɨrẽhɨ oyemboɨvate aiẽhɨ
ãgua yuvɨreco" ahe pẽu. Esepia, amove Tũpa judío upe omboavai vɨroya ãgua. Ahe
rumo, "Tache reroyapa rane ité ndahei vahe judío che rese yuvɨrecoi pota vahe" ehi vɨte
pẽu, 26 ahese ramo opacatu ava judío yuvɨrecoi vahe Tũpa oipĩsɨrora. Esepia, icuachiapɨ
aracahendar pɨpe aipo ehi:

"Oura ava Pĩsɨrosar judío recua Sión pãhu sui, ahe oipehara mbahe naporai vahe opacatu judío sui.

27 Evocoi niha che remimbotar chupe nara, amocañɨse yangaipagüer yuvɨreco ichui" ehi.

28 Ẽgüe ehi cũritei judío eta ndosendu potai ñehesa pĩsɨrosa resendar yuvɨreco. Sese
Tũpa amotarẽhɨsar yuvɨrecoi. Pẽu mbahe tupɨ ãgua rumo ẽgüe ehi. Tũpa rumo osaɨsu
vɨte. Esepia, yɨpɨve ité oiporavo tamoi eta oyeupe. 29 Supi eté, Tũpa ndovɨroyevɨ iri
eté mbahe güemimondo iyavei ndovɨrova-rova tẽi vahe opɨhañemoñetasa güembiporavo
sui. 30 Yɨpɨndar niha pe ndapemboyeroyai eté Tũpa. Cũritei rumo judío eta ndovɨroyaise
yuvɨreco, pe paraɨsuereco Tũpa. 31 Ẽgüe ehi avei judío eta cũritei ndovɨroyai yuvɨreco.
Tũpa pe paraɨsuereco uca ãgua rumo ẽgüe ehi yuvɨreco. Coiye inungar pe, judío
avei osupitɨra Tũpa poroparaɨsuerecosa yuvɨreco. 32 Esepia, Tũpa ité, "Opacatú oyavɨ

mbahe che reroyaẽhɨsa pɨpe” ehi ‘oicuase mbahe güembiavɨ, tiquerẽhɨ opacatú che
poroparaɨsuerecosa pɨsɨ ãgua yuvɨreco’ oya.
33 ¿Mara ehi rutei Tũpa aracuasa, imbahecuasa avei? Ndipoi chietera que ava yaracuasa
mombehu tuprɨ ãgua. Ndayaicatui avei secocuer cuapa tuprɨ ãgua. 34 Ndipoi eté que ava
oicua vahe yande Yar pɨhañemoñetasa iyavei ndipoi eté que ambuae ava tẽi ombohe vahe
no. 35 Ndipoi que ava mbahe omondo vahe yande Yar upe ‘tomboyevɨ cheu’ ohesave.
36 Esepia, Tũpa suiño ité niha opacatu mbahe oime, oyeupe nara avei mbahe oyapo
opĩratasa pɨpe. ¡Sese imboeteiprɨ ité Tũpa tasecoi yepi! Ẽgüe tehi apɨrẽhɨ.

12

Yande recocuer imondoprɨ Tũpa upe nara

1 Sese che rɨvɨreta, che Tũpa poroparaɨsuerecosa pɨpe aipota pe yemondo ité pe
recoveseve chupe nara, inungar mbahe Tũpa upe seropovẽheprɨ ité, ahe avɨye itera chupe.
Ahe niha pe cuaita pe pɨha pɨpe sui eté peyapo vaherã chupe. 2 Peico iri eme co ɨvɨ pɨpendar
pɨhañemoñetasa tẽi rupi. Iyacatu rumo pesecuñaro pe pɨhañemoñetasa. Ipɨpe sui opacatu
pe recocuer oñecuñarora. Ẽgüe peyese, peicuara Tũpa remimbotar ahe mbahe avɨye vahe,
semimbotar supi tuprɨ vahe ité.
3 Tũpa niha oporovasasa pɨpe che cuai, sese aipo ahe pẽu: pepɨhañemoñeta eme pe
yemboɨvate ai ãgua rese. Iyacatu rumo peicua tuprɨ pe pɨhañemoñetasa peyesendar Tũpa
pẽu mbahe imbougüer rupi sese pe yeroyasa pɨpe. 4 Inungar yande rete ñepeiño ité,
sesendar rumo setá, iyavei ndahoyoyai mbahe sembiapo. 5 Ẽgüe yahe avei yande, yepe que
yande retara viña, Cristo rese yayemboyase rumo, ñepei vahe nungar yaico. Evocoiyase
yande ñepei-pei opacatu upendar yaico.
6 Tũpa niha omboyeavɨratɨ mbahecuasa imbou oporoaɨsusa pɨpe ñepei-pei upe. Evo-
coiyase Tũpa ombouse oñehe mombehu ãgua yandeu, yamombehura ñepei-pei iñehe sese
yande yeroyagüer rupi. 7 Que ombouse mbahecuasa ambuae ava pɨ̃tɨvɨi ãgua yandeu,
yaipɨ̃tɨvɨi tuprɨ aveira. Ombouse yande porombohe ãgua, yaporombohe tupriño itera.
8 Iyavei ombouse yandeu ambuae ava monguerẽhɨ ãgua, yaporomonguerẽhɨño itera.
Ombouse yande poropɨ̃tɨvɨi ãgua ava mbahe ndovɨrecoi vahe upe, yamondoño itera mbahe
chupe yande recatẽhɨẽhɨsave. Acoi oporocuai vahe, toyapoño oquerẽhɨsa pɨpe; iparaɨsu
vahe pɨ̃tɨvɨisar, toipɨ̃tɨvɨiño avei vorɨvetesa pɨpe.

Cristo reroyasar cuaita

9 Iyavei peyeaɨsu tuprɨ ité; aní pesepia potara mbahe tẽi, iyacatu rumo peicoño itera
mbahe avɨye vahe pɨpe. 10 Peyeaɨsu catu ñepei-pei oyeɨvrɨ nungar tuprɨ pe recosa pɨpe. Pe
ae peyemboetei rãgüer sui pemboetei catura ambuae ava Jesús reroyasar.
11 Peyemonguerẽhɨ, aní ndapequerẽhɨi chira iyavei peyapo yande Yar upe mbahe
opacatu pe recoete pɨpe.
12 Peicoño pe vɨharetesave mbahe ɨva péndar rãrosa pɨpe; peñemosaño mbahe rasɨcuer
peiporarase iyavei aní chira peseya pe yeruresa yepi.
13 Peipɨ̃tɨvɨi ambuae ava Cristo reroyasar mbahe ipanese chupe, pemohapɨsɨra ava
oyepota vahe pe pɨri.
14 Peyerure pe amotarẽhɨmbar rese; peporandu Tũpa porovasasa rese ahe ava upe nara;
aní pe avei peñehe mara chupe.
15 Peyembovɨha acoi ava oyembovɨha vahe rupive; peyaseho avei ava oyaseho vahe
rupive.
16 Peico tuprɨ oyoya guasu ñepei-pei oyese pe yeaɨsusa pɨpe. Aní chira peyeecomboɨvate
ai. Iyacatu rumo peyemoingatu ava seco mbegüemi vahe mborɨ ãgua. Aní peñemoha
imbahecua vai vahe nungar.
17 Aní pẽu mbahe tẽi aposar upe pemboyevɨra mbahe tẽi avei. Peyapo catu mbahe
tuprɨ opacatu ava rembiepiave. 18 Peicatu vahe rupi peseca pe reco tuprɨ ãgua opacatu
ava upe. 19 Che rɨvɨreta, aní pe ae pemboyevɨ mbahe tẽi pɨpe pe rereco momarasar upe.
Peseyaño Tũpa upe. Ahe oicuara chupe. Esepia, icuachiaprɨ pɨpe aipo ehi: “Che ité

aicuara ava mbahe tẽi aposar upe. Che amboepɨra” ehi yande Yar. [20] Iyavei aipo ehi: “Acoi
nde amotarẽhɨmbar ndasɨepoise, emondo mbahe itohu, iyavei acoi ihuseise, eremondora
itoɨhu. Esepia, ẽgüe peyese pe amotarẽhɨmbar upe, ochĩra pe sui” ehi. [21] Aní mbahe tẽi
upe peyeecopɨ uca. Iyacatu rumo pesecopɨra mbahe-mbahe tẽi mbahe tupɨ aposa pɨpe.

13

[1] Opacatu mborerecuar yuvɨrecoi vahe pemboyeroyara. Esepia, ndipoi mborerecuar
ndovɨrecoi vahe ocuaita Tũpa suindar. Co oime vahe rumo semimbou ité. [2] Sese acoi
mborerecuar upe que mara ehi vahe, Tũpa porocuaita reroyaẽhɨsar yuvɨrecoi. Ẽgüe ehi
vahe inupambɨ yuvɨrecoira. [3] Esepia, mborerecuar yuvɨrecoi vahe ndahei ava seco tupɨ
vahe mbosɨquɨye ãgua yuvɨrecoi, ahe rumo yuvɨrecoi ava mbahe tẽi aposar mbosɨquɨye
ãgua. Ndayasɨquɨye potaise mborerecuar sui, iya yaicora mbahe tupɨ pɨpe. Mborerecuar
evocoiyase, “Avɨye” ehira yande reco catupɨsa rese yandeu. [4] Esepia, ahe Tũpa rembiguai
mbahe tupɨ apo ãgua yandeu. Acoi mbahe tẽi yayapose rumo, yasɨquɨyera ichui.
Esepia, ahese mborerecuar yande nupaño itera yuvɨreco. Ahe niha Tũpa remimbotar
rupi eté icuaita ava mbahe tẽi aposar nupa ãgua yuvɨreco. [5] Sese iya yamboyeroya
ité mborerecuar; ndahei rumo ahe yande nupaẽhɨ ãgua reseño, yande pɨhañemoñetasa
momaraẽhɨ ãgua rese avei. [6] Sese avei yamondora guarepochi mborerecuar upe yuvɨreco
yandeu oporanduse. Esepia, ahe mborerecuar Tũpa rembiguai yuvɨrecoi. Evocoiyase
aheño ité iporavɨquɨsa yuvɨreco.

[7] Yamondo ñepei-pei ava upe mbahe chupendar. Iya ité yamondo mborerecuar upe
guarepochi oporanduse sese, yamboetei avei ava imboyeroyapɨ.

[8] Aní yandereve. Ahe yande cuaita. Yande cuaita avei yande yeaɨsu ãgua, supi eté
acoi ava osaɨsu vahe ambuae ava, omboavɨye ité Tũpa porocuaita. [9] Aipo ehi acoi
Tũpa porocuaita: “Ndapeyemboaguasai chira, ndapeporoyucai chira, ndapemondai chira,
ndaperemirai chira, ndapeipota rai chiaveira ambuae ava mbahe” ehi. Co iyavei opacatu
ambuae Tũpa porocuaita sendusa tupɨ ité co ambuae ñehesa rese: “Pesaɨsu ava pe yeaɨsu
nungar” ehi. [10] Acoi vɨreco vahe oporoaɨsusa, ahe ndoyapoi eté mbahe ava upe; sese
poroaɨsusa pɨpe imboavɨyesa tupɨ ité porocuaita.

[11] Iyavei peicua tupɨ co mbahe oime vahe yandeu. Cũritei arɨ osupitɨ ité yandeu yande
yemopoase ãgua. Esepia, yande Yar yevɨ ãgua cõimi catu yandeu iñehengagüer yɨpɨndar
seroyasa sui. [12] Supi eté osupitɨ senimi arɨ yandeu; sese iyacatu yapoi pɨ̃tumimbi vahe
nungar mbahe-mbahe tẽi aposa sui mbahe icatupɨ vahe pɨpe yande reco ãgua. Evocoiyase
tayaico sundao oyoepɨsa omonde vahe nungar. [13] Yande catu yaguata yande reco ɨ̃vi
tupɨsa pɨpe, inungar yaguatase arɨ pɨpe. Aní catu yaico caguar pɨpe tẽi iyavei pieta
sɨapu tẽi vahe rupi, ndayande poropota rai chiaveira, iyavei ndayayapoi chira mbahe tẽi,
ndayaicoi chiaveira yande pɨhañemoñeta ndahoyoyai vahe pɨpe, ambuae ava mbahe pota
raisa pɨpe avei no. [14] Iya rumo yarecora yande Yar Jesucristo recocuer yande yese, aní
yande pɨhañemoñeta mbahe-mbahe tẽi apo ãgua yande remimbotarai pɨpe.

14

*Aní pero*ɨ̃ro ambuae Jesús reroyasar

[1] Acoi ava ndoyeroya tupɨ vɨtei vahe yande Yar rese que oiquese pe pɨri, peipɨsɨ tupɨra;
aní peiñehepoepɨra ipɨhañemoñetasa ndahoyoyaise pe pɨhañemoñeta rese. [2] Esepia,
amove evocoi nungar ava ihupɨ pãve tẽi yuvɨrohu, oime rumo amove ava ipɨhañemoñeta
opacatu mbahe hu ãgua rese. [3] Acoi ava opacatu mbahe ohu vahe, tovɨroɨ̃ro eme amove
ndohui vahe mbahe iyavei acoi amove ndohui vahe mbahe, tovɨroɨ̃ro eme acoi ohu vahe
opacatu mbahe. Esepia, evocoi nungar ava Tũpa oipɨsɨ ité. [4] Supi eté pe ndiyai eté peroɨ̃ro
vaherã ambuae ava rembiguai. Esepia, ahe yande Yar povrɨ pendar secoi. Yepe ndoyavɨise
mbahe ipɨpe, anise ichui ovɨapise mbahe tẽi pɨpe, serecuar ité oicuara chupe. Esepia,
yande Yar opĩratasa pɨpe osecomoingatuño itera.

5 Oime avei amove ava ñepei arɨ omboetei catu yuvɨreco ambuae arɨ sui, iyavei ambuae
oime aipo ehi: “Oyoya guasuño ité niha arɨ” ehi vahe. Ñepei-pei opɨhañemoñeta rupi, “Co
supi tuprɨ vahe” ehira opɨha pɨpe yuvɨreco. 6 Acoi que ñepei arɨ ava omboetei vahe, yande
Yar mboeteisa pɨpe rumo ẽgüe ehi. Iyavei ohu vahe opacatu mbahe, Yar mboeteisave
avei ẽgüe ehi. Esepia, ahe güembiapo rese, “Avɨye ndeu” ehi Tũpa upe; iyavei acoi amove
ndohui vahe mbahe, Yar mboeteisave ẽgüe ehi, iyavei, “Avɨye ndeu” ehi avei Tũpa upe.
7 Esepia, yande ñepei-pei ndayaicoi yandeyeupe nara tẽi, ndayamanoi avei yandeyeupe
nara. 8 Esepia, yaicove vɨtese, yaico yande Yar upe nara; yamanose, yamano yande Yar upe
nara avei. Ẽgüe yahe yande yaicove vɨtese, anise yamanose, opacatu chupe nara ité yaico.
9 Sese niha Cristo omano, ipare ocuerayevɨ opacatu ava Yar güeco ãgua que omano vahe,
anise que oicove vɨte vahe upe avei.
10 ¿Mahera evocoiyase peroĩro pe mboetasa Cristo reroyasar iyavei mahera ndapesepia
potai? Esepia, supi eté niha yande opacatú yasora Tũpa rovai. Ahe evocoiyase opara opo-
randu yande recocuer rese yandeu. 11 Esepia, icuachiaprɨ aracahendar pɨpe omombehu:
“Supi eté che reco pɨpe aipo ahe, ehi yande Yar, opacatu ava oñenopɨhara che rovai
yuvɨreco, iyavei che mboeteira yuvɨreco,
ehi” ehi.
12 Evocoiyase yande ñepei-pei yamombehura yande recocuer Tũpa upe.

*Aní pe r*ɨvɨreta mbahe tẽi pɨpe pereco uca

13 Sese yande ndiyai yañeroɨro. Iyacatu rumo ñepei reseve pereco tuprɨ ambuae pe
rɨvrɨ, angaipa pɨpe sereco ucaẽhɨ ãgua, iyeroyasa momaraẽhɨ ãgua avei. 14 Che yande Yar
reroyasar che reco pɨpe aicua ndipoi eté que tembihu yande reco momara vahe. Amove
rumo ava, “Mbahe tẽi co tembihu, ndiyai yahu” ehise, ahe chupe evocoiyase mbahe tẽi,
ndiyai eté ihu ãgua. 15 Iyavei yande que mbahe yahuse, ipɨpe yamomara tẽise yande rɨvrɨ
pɨhañemoñetasa Tũpa rese, ndahei evocoiyase yande poroaɨsusa pɨpe ité ẽgüe yahe. ¡Aní
ahe yamocañɨ tẽi uca Cristo sui evocoi nungar mbahe yahu vahesa pɨpe! Esepia, secocuer
rese Cristo omano. 16 Yepe que mbahe avɨyera yandeu viña, ndayayapoi chira rumo evocoi
nungar yande rembiapo rese ava ñehe-ñehe tẽiẽhɨ ãgua. 17 Esepia, ndahei ɨvate catu vahe
Tũpa upe yande carusa, yande ɨgua avei ipovrɨve yande recose. Ẽgüe ehi rumo co ɨvate catu
vahe chupe yande recocuer mohɨvisa, yande reco tuprɨsa ambuae Tũpa reroyasar pãhuve
iyavei yande rorɨvetesa yareco vahe Espíritu Santo sui. 18 Ẽgüe yahese Cristo mboeteisave,
avɨye aira Tũpa upe iyavei opacatu ava rembiepiave avei no.
19 Sese opacatu yande recoeté pɨpe yasecara yaico tuprɨ vaherã yandeyeupe. Ipɨpe sui
yande yaicatura yañepɨtɨvɨi yande yemovɨracua tuprɨ ãgua yande Yar rese. 20 Aní pemocañɨ
uca tẽi ava recocuer Tũpa remipĩsɨro tembihu sui tẽi. Opacatu niha co tembihu avɨye
aiño ité; ndiyai eté rumo yahu que tembihu ambuae ava Cristo reroyasar pɨhañemoñetasa
momara ãgua. 21 Avɨye catu ndayahuise mbahe roho, que ndayaɨhuise uva rɨcuer iyavei que
ambuae mbahe ndayayapoise, ambuae ava Cristo reroyasar angaipa pɨpe seitɨ uca iriẽhɨ
ãgua. 22 Yande pɨhañemoñetasa yareco vahe rumo yarecoño ɨtera yandeyeupe ité Tũpa
rovaque. ¡Avɨye ai catuño ité ava acoi, “Avɨye yayapose evocoi nungar mbahe” he pare,
“¿Mara ehi pĩha?” ndehi irise opɨhañemoñetasa pɨpe! 23 Acoi que ava, “¿Mara ehi pĩha?”
ehise tembihu upe. Ipare rumo ohuse, ahe evocoiyase oyemboangaipa ipɨpe. Esepia,
ndohui Tũpa rese oyeroyasa pɨpe. Iyavei ava, “¿Mara ehi pĩha?” ehi vɨtese que mbahe
upe, ipare oyapose ité, ahe angaipa.

15

*Yambov*ɨhara ava yande cotɨndar, ndahei chira yande ae tẽi yayembovɨhara

1 Yande yayemovɨracua catu vahe Cristo rese yande yeroyasa pɨpe, iyacatu yande teieté
yañemosañora ava Tũpa rese ndipɨhañemoñeta tuprɨ vɨtei vahe rese. Ndahei chira
rumo yande ae tẽi yayembovɨha. 2 Iyacatu rumo opacatu yande yambovɨhara ava yande
cotɨndar, yayapo aveira mbahe avɨye vahe seco avɨye ãgua yuvɨreco chupe ‘toyeroya

catu opɨhañemoñeta pɨpe Tũpa rese yuvɨreco' yande yapave. [3] Esepia, Cristo ndahei ahe
ae oyemohapɨsɨ, ahe rumo oyapo mbahe, icuachiaprɨ mombehusa rupi tuprɨ ité acoi
omombehu vahe: "Nde rese ñehe-ñehe tẽi opa aipɨsɨ" ehi. [4] Supi eté co opacatu omombehu
vahe aracahe opa icuachiasa yande mbohe ãgua, yande yasãro vaherã Tũpa reco po-
rañetesa yande ñemosasa pɨpe iyavei yande pɨhamonguerẽhɨsa pɨpe avei ahe yareco vahe
ichuindar. [5] Tũpa, acoi ombou vahe yande ñemosasa, yande pɨhamonguerẽhɨsa avei
yandeu, tape pĩtɨvɨi oyoya guasu pe reco tuprɨ ãgua ñepei-pei peyese Jesucristo recocuer
rupi. [6] Ipɨpe sui pe opacatu oyoya guasu ñepei pe pɨhanemoñetasa pɨpe, pe ñehe pɨpe avei
tapemboetei Tũpa, yande Yar Jesucristo Ru.

Ñehesa pĩsɨrosa resendar imombehusa ava eta ndahei vahe judío upe

[7] Peyepɨsɨ tuprɨ ñepei-pei, inungar Cristo pe pɨsɨ tuprɨ oyeupe nara Vu mboetei
ãgua. [8] Che rumo aipo ahe pẽu: Jesucristo ou judío pĩtɨvɨi Tũpa remimombehugüer
mboavɨye ãgua judío ramoi aracahendar upe. Ẽgüe ehi Tũpa oñehe mboavɨyesa mboyecua
[9] 'tomboetei ava ndahei vahe judío yuvɨrecoi vahe che Ru Tũpa iporoparaɨsuerecosa rese
yuvɨreco' oyapave. Ahe ẽgüe ehi icuachiaprɨ rupi tuprɨ ité aipo ehi vahe:

"Sese che oromboeteira opacatu ava ndahei vahe judío pãhu rupi, iyavei asapucaira ndeu
nde rer mboeteisa pɨpe" ehi.

[10] Iyavei acoi ambuae icuachiaprɨ pɨpe omombehu avei no:

"¡Peyembovɨha catu pe opacatu ndahei vahe judío peico vahe judío Tũpa rembiporavo
reseve!" ehi.

[11] Ambuae pɨpe avei aipo ehi no:

"Pe opacatu ɨvɨ pɨpendar ava, ¡pemboetei yande Yar!" ehi.

[12] Isaías avei aipo ehi icuachía:

"Oimera niha ava Isaí suindar, opacatu ava rerecuarã secoira.
Ava ndahei vahe judío seseño ité oyeroyara yuvɨreco" ehi.

[13] Tũpa acoi ombou vahe mbahe oyesuindar rãro ãgua, tayande mbovɨharete catu iyavei
mbahe tuprɨ tayareco sese yeroyasa pɨpe. Ipɨpe sui tombou yasãro vaherã ahe mbahe avɨye
vahe Espíritu Santo pĩratasa pɨpe.

[14] Che rɨvɨreta, ayeroya ité pe reco avɨyesa rese, opacatu mbahe peicuapa tuprɨ, peicatu
avei pe ñepei-pei peyeupe pe yemboaracua ãgua. [15] Co tecocuer rese rumo aicuachía
opacatu che sɨquɨyeẽhɨsa pɨpe pẽu pe resaraiẽhɨ ãgua ichui. Esepia, ayapo Tũpa che cuaita
ombou vahe che raɨsusa pɨpe cheu [16] Jesucristo rese che poravɨquɨ ãgua ava ndahei vahe
judío recocuer avɨye ãgua. Evocoiyase judío pahi nungar che cuaisa pɨpe amombehu co
ñehesa Tũpa ombou vahe pĩsɨrosa resendar yuvɨreco chupe imoporẽhɨ ãgua Tũpa rovai
inungar mbahe seropovẽhepɨ avɨye vahe Tũpa upe Espíritu Santo pɨpe yepi.

[17] Supi eté che Jesucristo reroyasar che recosa pɨpe avɨharete Tũpa che cuaita rese.
[18] Esepia, cheu ndiyai añehe vaherã que ambuae mbahe rese: co mbahe Cristo oyapo
uca vahe cheu ava ndahei vahe judío recocuer rese, seseño ité iyacatu cheu añehe
vaherã. Esepia, amonguerẽhɨ Tũpa reroya ãgua yuvɨreco che ñehe rese, che rembiapo
sui avei. [19] Ẽgüe ahe poromondɨisa mbahe yavai vahe apo Tũpa pĩratasa pɨpe. Ahe
ayapo Espíritu Tũpa suindar pĩratasa pɨpe. Ipɨpe che amboavɨye ñehesa Cristo resendar
mombehu vichico. Tecua Jerusalén sui tuprɨ aguata opacatu rupi, ayepota ɨvɨ Iliria ve avei
no. [20] Chequerẽhɨ avei co ñehesa pĩsɨrosa resendar mombehu ãgua ava Cristo recocuer
ndosendui vahe upe yepi. Ndahei rumo ambuae ava imboaracua pare tẽi, [21] che rumo ayapo
inungar icuachiaprɨ pɨpe omombehu vahe:

"Ava ndoicuai vahe ité, ahe osepiara yuvɨreco curi, acoi ndosendui vahecuer, osenducua
tuprɨ aveira secocuer yuvɨreco no" ehi.

Pablo ipɨhañemoñeta Roma ve oso ãgua

[22] Co rese tẽi che ndaicatui aso pe pɨri, yepe setá rupi aso pota tẽi viña. [23] Cũritei rumo
opa amboavɨye che poravɨquɨ co ɨvɨ rupi, iyavei opa tẽi setá aravɨter pe pɨri che sosa
rãgüer. [24] España ve che soseve, apɨta pucumira vicho pe pɨri yande yembovɨha ãgua.

Iyavei pe sui che sẽ potase, che pĩtɨvɨimira peye aheve che so ãgua. 25 Cũritei rumo che
asora Jerusalén ve. Arasora porerecosa ahe pendar yande mboetasa Jesús reroyasar pĩtɨvɨi
ãgua. 26 Esepia, ɨvɨ Macedonia pendar iyavei Acaya pendar Jesús reroyasar, ahe omonuha
guarepochi yuvɨreco Jerusalén ve yande rɨvrɨ iparaɨsu vahe pĩtɨvɨi ãgua yuvɨreco. 27 Ahe
ẽgüe ehi güemimbotar rupi yuvɨreco iyavei iya ité imboyevɨ ãgua yuvɨreco chupe ahe
mbahe tuprɨ oyeupe apo agüer rese. Esepia, yɨpɨndar Jesús reroyasar judío yuvɨrecoi vahe
oicua uca co tecocuer Tũpa suindar ahe ava ndahei vahe judío yuvɨrecoi vahe upe. Sese iya
ité imboyevɨ ãgua co ɨvɨ pɨpendar porerecosa chupe. 28 Opase che co porerecosa amondo
yuvɨreco chupe, España ve che sose, ahese apɨtara vicho pe pɨri. 29 Che amoha voi eté asose
eipeve, tuvichá omboura Cristo oporovasasa yandeu.

30 Che rɨvɨreta, yande Yar Jesucristo rer pɨpe iyavei yeaɨsusa Espíritu ombou vahe pɨpe
avei aporandu pẽu opacatu che rese peyeroquɨ pĩrata vaherã Tũpa upe che pĩtɨvɨi ãgua
co mboravɨquɨ rese. 31 Peporandu Tũpa upe, tache repɨ ava Jesús reroyasarẽhɨ sui ɨvɨ Judea
ve, iyavei Jerusalén pendar yande rɨvɨreta co porerecosa pɨsɨ tuprɨ ãgua avei. 32 Ahese Tũpa
oipotase, che avɨharetera ayepotase pe repia, iyavei toime pɨtuhusa yandeu che pe pɨri che
sose. 33 Ẽgüe tehi Tũpa güeco tuprɨsa pɨpe tasecoi opacatu pe rese.

16

Pablo mahenduhasa ñepei-pei ava upe

1 Co yande reindrɨ Febe serer vahe, ahe oipĩtɨvɨi tecua Cencrea pendar Cristo reroyasar
oico. 2 Peipɨsɨ tuprɨ catu yande Yar rer pɨpe; ahe niha yande cuaita Cristo reroyasar
yande recose, iyavei peipĩtɨvɨiño que mbahe chupe ipane vahe rese. Esepia, ahe setá ité
oporopĩtɨvɨi iyavei che avei eté che pĩtɨvɨi no.

3 Pemombehu che mahenduha Prisca upe, Aquila upe avei, ahe niha che pĩtɨvɨi
mboravɨquɨ Jesucristo recocuer resendar rese yuvɨreco. 4 Ahe avei niha mbahe tẽi pɨpe
omondo güecocuer che repɨcave yuvɨreco, sese, “Avɨye” ahe chupe, iyavei ndahei che
güeraño aipo ahe, opacatu yande rɨvrɨ ndahei vahe judío aipo ehi avei yuvɨreco chupe.
5 Pemombehu avei che mahenduha sẽtave oñemonuha vahe upe yuvɨreco. Pemombehu
avei che mahenduha che rembiaɨsu Epeneto upe. Ahe rane niha yɨpɨndar ɨvɨ Asia pendar
Cristo reroyasar. 6 Pemombehu avei che mahenduha María upe. Ahe niha oporavɨquɨ́
iteanga vahe pe recocuer rese. 7 Pemombehu avei che mahenduha che mu Andrónico
iyavei Junias upe. Ahe niha che mboetasa yuvɨrecoi che roquendasave; ahe avei apóstol
remimboyeroya yuvɨrecoi, ahe rane avei yɨpɨndar Cristo reroyasar yuvɨrecoi che sui.

8 Pemombehu avei che mahenduha che rembiaɨsu Ampliato upe yande Yar rese secosa
pɨpe. 9 Pemombehu avei che mahenduha Urbano upe. Ahe niha yande ndugüer oporavɨquɨ
vahe Cristo recocuer rese, che mborɨpar Estaquis upe avei. 10 Pemombehu avei che
mahenduha Apeles upe. Ahe niha güecoãhasa sui osẽ tuprɨ vahe Cristo rese oyeroyasa
pɨpe. Iyavei pemombehu che mahenduhasa ava Aristóbulo rẽta pɨpendar yuvɨrecoi vahe
upe avei. 11 Pemombehu avei che mahenduha che mu Herodión upe, ava Narciso rẽta
pɨpendar yande Yar reroyasar upe avei. 12 Pemombehu avei che mahenduha Trifena
upe iyavei Trifosa upe. Ahe niha oporavɨquɨ vahe yande Yar upe nara yuvɨreco, iyavei
yande rembiaɨsu yande reindrɨ Pérsida. Ahe avei niha oporavɨquɨ ité yande Yar upe nara.
13 Pemombehu avei che mahenduha Rufo upe, ahe niha icuaprɨ ité Jesús reroyasar seco
rese. Iyavei ichɨ, ahe che sɨ nungar ité secoi. 14 Pemombehu avei che mahenduha Asíncrito
upe, Flegonte upe, Hermes upe, Patrobas upe, Hermas upe iyavei opacatu ambuae yande
rɨvɨreta supi yuvɨrecoi vahe upe avei. 15 Pemombehu avei che mahenduha Filólogo upe
iyavei Julia upe, Nereo upe iyavei seindrɨ upe, Olimpas upe, opacatu yande rɨvrɨ yande Yar
rese yuvɨrecoi vahe ipɨrindar upe avei.

16 Peyeovaupɨte catu pe reco maranehɨsa pɨpe che mahenduha mombehuse peyeupe.
Opacatu Cristo reroyasar cohave omondo avei omahenduhasa yuvɨreco pẽu.

17 Che rɨvɨreta, peicua catu pe pãhu pendar omboyaho pota serai vahe sui. Oime ava ẽgüe
ehi vahe, oitɨ uca vahe ava mbahe tẽi pɨpe. Esepia, ahe ndahei eté co ñehesa pe yembohesa
rupi yuvɨrecoi. Sese evocoi nungar ava sui peyepepɨño itera. 18 Esepia, ahe ava ndahei
yande Yar Jesucristo upe nara oyapo mbahe yuvɨreco. Ẽgüe ehi rumo ahe oyeupe nara
tẽi oipota rai mbahe yuvɨreco. Iyavei ombopa ava ndayaracua tuprɨi vahe; oñehe tuprɨ ai
angahu oporomohapɨsɨ aisa pɨpe tẽi yuvɨreco. 19 Opacatu ité icuasa pe poreroyasa. Sese
che avɨharete vichico. Che rumo aipota pemboyecua vaherã pe mbahecuasa mbahe avɨye
vahe apo ãgua, ndahei mbahe tẽi apo ãgua. 20 Evocoiyase Tũpa güeco tuprɨsa pɨpe pɨhaivi
Caruguar osecopɨpa tuprɨ itera. Pe avei evocoiyase pesecoreroyɨra. Yande Yar Jesucristo
tape rovasa.
21 Omondo avei omahenduhasa Timoteo pẽu. Ahe che pɨ̃tɨvɨi che poravɨquɨsa rese yepi.
Iyavei che mu Lucio, Jasón, Sosípater, ahe avei imahenduha yuvɨreco pe rese.
22 Che, Tercio, aicuachía vahe co ñehesa pẽu, che avei che mahenduhasa amondo yande
Yar reroyasa pɨpe pẽu.
23 Omondo avei omahenduhasa Gayo pẽu. Ahe sẽtave ité niha aque yepi, ipɨri avei
ambuae Jesús reroyasar oñemonuha yuvɨreco yepi. Iyavei Erasto omondo omahenduhasa
opacatu pẽu, ahe tecua mbahe guarepochi apocatusar. Yande rɨvrɨ Cuarto avei omondo
omahenduhasa pẽu.
24 Avɨye, yande Yar Jesucristo tape rovasa opacatu.

Pablo omboetei Tũpa

25 ¡Yamboetei Tũpa! Ahe niha oicatu pe movɨracua co ñehesa ñepɨsɨrosa resendar
amombehu vahe rupi iyavei co porombohesa Jesucristo recocuer resendar rupi avei. Ahe
oyoya tuprɨ ité Tũpa omboyecua ramo vahe cheu co ɨvɨ apoẽhɨ suive mbahe ndicuasai
vahe rese. 26 Cũritei rumo oyecua uca oñehe mombehusar rembicuachía pɨpe Tũpa apɨrẽhɨ
vahe porocuaita rupi cute. Ahe ñehesa ndicuasai vahe omboyecua uca opacatú ava upe
‘tovɨroya sese oyeroyasa pɨpe yuvɨreco’ oya.
27 ¡Tũpa güeraño imbahecuá vahe yepi, ẽgüe tehi ahe yande Yar Jesucristo rer pɨpe
imboeteiprɨ tasecoi!

YɨPɨNDAR PABLO REMBICUACHIA CORINTO PENDAR UPE CORINTIOS

Pablo mahenduhasa Jesús reroyasar Corinto pendar upe

1 Che Pablo, yande rɨvrɨ Sóstenes reseve, oromondo co ore mahenduhasa opacatu pẽu.
Tũpa niha, güemimbotar rupi, che poravo apóstol che reco ãgua. 2 Aicuachía co che
ñehe pẽu, pe Jesús reroyasar peñemonuha vahe Tũpa upe tecua Corinto ve. Peicua niha
pe ipehaprɨ peico Tũpa upe nara ité Jesucristo rese peicose. Peicua avei niha Tũpa pe
poravose oyeupe nara pe reco catuprɨ ãgua, inungar opacatu ambuae seroyasar co ɨvɨ
pɨpendar omboetei vahe yande Yar Jesucristo rer yuvɨreco. Supi eté niha Jesucristo, ahe
opacatu ava Yar, yande Yar avei. 3 Yande Ru Tũpa, yande Yar Jesucristo tape rovasa pe reco
tuprɨ ãgua.

Jesucristo suindar porovasasa seroyasar upe

4 Che, "Avɨye ndeu" aheño ité Tũpa upe pe recocuer rese yepi. Esepia, Tũpa pe rovasa
ité Jesucristo rese peicose. 5 Ẽgüe ehi secocuer pɨpe sui Tũpa ombou opacatu pe reco tuprɨ
catu ãgua, pemombehu tuprɨ vaherã imbahecuasa, opacatu mbahe supi eté vahe cua tuprɨ
ãgua avei. 6 Esepia niha, ore co ñehesa Jesucristo resendar pẽu imombehusa pɨpe sui pe
recuñaro uca ité. 7 Sese ndipoi eté que porovasasa Tũpa Espíritu suindar ipane vahe pẽu
yande Yar Jesucristo yevɨ ãgua pesãrose. 8 Tũpa niha pe movɨracuaño itera pe rereco arɨ
cañɨsa pɨpe Jesucristo yevɨse voi curi 'tipo eme que mbahe tẽi secocuer rese yuvɨreco'
ohesave. 9 Ahe acoi omboavɨye vahe ité oñehengagüer yande poravo Guahɨr yande Yar
Jesucristo rese yande reco ãgua.

Jesús reroyasar pɨhañemoñetasa ndahoyoyai vahe resendar

10-11 Che rɨvɨreta, che amombehu potami mbahe pẽu yande Yar Jesucristo rer pɨpe.
Esepia, Cloé mu pe mombehu yuvɨreco cheu: "Oñemoɨro-ɨro yuvɨreco oyeupe ae" ehi.
Sese aipo ahe pẽu: pemboyoya catu pe pɨhañemoñetasa, ndapeyemboyahoi chira peyesui.
Peico catu pe yeaɨsusa pɨpe. Ichui tahoyoya pe pɨhañemoñetasa, tahoyoya avei mbahe
pe remimbotar. 12 Supi eté amove aipo, "Ore Pablo rupindar oroico" peye tẽi; ambuae
evocoiyase, "Aní, ore rumo Apolos rupindar oroico" ehi; ambuae, "Ore Pedro rupindar
oroico" ehi; ambuae, "Ore Cristo rupindar oroico" aipo peye-peye tẽi aipo peico. 13 ¡Cristo
rumo vɨreco porombohesa ndoyaho-yaho tẽi vahe! ¿Che tie amano curusu rese pe
angaipa repɨrã? anise, ¿che rer pɨpe tie peñeapiramo uca peico? 14 ¡Avɨye Tũpa upe che
ndopoãpiramoise! Crispo iyavei Gayo, ahe güeraño rumo añapiramo yuvɨreco cuese.
15 Sese ndipoi chira "serer pɨpe ñapiramosa" ehi vahe yuvɨreco cheu. 16 Estéfanas rẽta
pendar avei añapiramo yuvɨreco, ipare ndipo iri revo ambuae ava añapiramo vahecuer.
17 Cristo niha nomombehui che poroãpiramo ãgua. Ẽgüe ehi rumo che cuaita ñehesa
ñepɨsɨrosa resendar mombehu ãgua tẽi. Iyavei ndahei ñehesa yavai catu vahe aiporu.
Esepia, nañomi potai eté que chĩhi co ñehesa pĩratagüer Jesucristo curusu rese imano
agüer resendar ava sui.

Cristo Tũpa pĩratasa, imbahecuasa avei

18 Esepia, acoi ava ocañɨ tẽi vaherã upe co ñehesa curusu rese Cristo manosa resendar
avɨye ẽgüe ehi tẽi vahe viña. Yande ipĩsɨroprɨ yaico vaherã upe rumo co ñehesa vɨreco ité
Tũpa pĩratasa, 19 inungar Isaías rembicuachiagüer pɨpe aipo ehi:
"Amocañɨra co ɨvɨ pɨpendar ava tẽi mbahecuasa iyavei arocuara ava yaracua vai tẽi vahe
sui yaracuasa" ehi.
20 ¿Mara ehi evocoiyase co ɨvɨ pɨpendar ava imbahecua vai vahe, ava-ava tẽi aracuasa
cuapar avei, iyavei iñehe cua tuprɨ ai vahe co ɨvɨ pɨpendar mbahe rese yuvɨreco? ¡Tũpa
niha osecuñaro evocoi nungar mbahecuasa ẽgüe ehi tẽi vahe pɨpe! 21 Ẽgüe ehi eté
oaracuasa pɨpe 'toicua eme che recocuer ava oaracuasa pɨpe tẽi' oya. Yepe, "Co ñehesa

Cristo resendar ẽgüe ehi tẽi vahe” ehi tẽi ava yuvɨreco chupe viña, Tũpa rumo co ñehesa mombehusa sui ‘toñepɨsɨro che Rahɨr rese yeroyasa pɨpe yuvɨreco’ oyapave yandeu.

22 Che mu judío osepia pota tẽi mbahe poromondɨisa ipĩratá vahe ɨva pendar yuvɨreco. Griego evocoiyase osendu pota tẽi ñehesa aracuasa resendar yuvɨreco no. 23 Yande rumo, “Cristo omano curusu rese” yahe ava upe yaico. Amove judío upe mbahe tẽi co ñehesa. Iyavei amove ndahei vahe judío, co ñehesa osenduse, avɨye acoi ẽgüe ehi tẽi vahe yuvɨreco chupe. 24 Yande rumo, Tũpa rembiporavo yaico vahe, que judío, anise que griego avei, yandeu co ñehesa Tũpa Rembiporavo Cristo resendar Tũpa pĩratasa ité, imbahecuasa avei. 25 Esepia niha, ava upe, Tũpa suindar mbahe avɨye acoi ẽgüe ehi tẽi vahe viña. Co Tũpa suindar rumo mbahecuasa avɨye catu vahe ité ava tẽi mbahecuasa sui iyavei acoi mbahe Tũpa suindar avɨye nipiratai vahe ava upe viña, ahe rumo ipĩrata catu ité opacatu ava tẽi pĩratasa sui. 26 Che rɨvɨreta, peyemomahenduha catu co rese: Tũpa pe poravo, yepe pe pãhu pendar ndasetaimi imbahecua vai vahe ava rovaque yuvɨreco viña. Ndasetaimi avei pereco pe mu seco ɨvate vahe viña no. 27 Evocoi ava, “Ndoicuai vahe mbahe yuvɨreco” ehi yuvɨreco pẽu viña. Tũpa rumo pe poravo evocoi ava imbahecua vai vahe mochi ãgua. Iyavei oiporavo ava pe pãhu pendar ndoicatu tuprɨi vahe yuvɨreco ava ipĩrata vahe Tũpa cuaparẽhɨ mochi ãgua. 28 Oiporavo avei co ɨvɨ pɨpe ava remieroĩro seco mbegüemi vahe, ava seco ɨvɨ cotɨ catu vahe pe pãhu pendar co ava seco ɨvaté vahe reroyɨ ãgua 29 ‘toyembɨɨvate ai eme que ava che rovaque yuvɨreco’ oya. 30 Tũpa ité rumo yande mboyemboya Guahɨr Jesucristo rese, ahe avei ombou Guahɨr yande mboaracua ãgua, yande reco mohɨvi ãgua avei ‘toyuvɨrecoi cheu nara’ ohesave iyavei ‘ipĩsɨroprɨ toyuvɨrecoi’ oya yandeu. 31 Sese inungar aipo ehi ñehesa icuachiaprɨ aracahendar pɨpe: “Acoi ava oyeecombɨɨvate ai pota vahe, toyeecombɨɨvate catu yande Yar rembiapo rese” ehi.

2

Pablo omombehu curusu rese Cristo mano agüer

1 Iyavei, che rɨvɨreta, che asose cuese, añehese pẽu Tũpa suindar ñehesa supi eté vahe yɨpɨndar ndicuasai vahe pɨpe, nañehei co ɨvɨ pɨpendar tẽi ava mbahecuasa pɨpe, ñehesa ɨvate ai vahe pɨpe avei. 2 Esepia, acoi aicose pe pãhuve cuese, ndachepɨhañemoñetai eté que ambuae mbahe rese; Jesucristo recocuer rese, yatɨca agüer rese catu ité che pɨhañemoñeta vichico. 3 Iyavei ndachepĩratai, arɨrɨi avei che sɨquɨyepave pẽu che sose. 4 Iyavei acoi añehese ñehesa pĩsɨrosa resendar rese pẽu, ndaiporui eté rumo ñehesa ɨvate ai vahe pe pɨhañemoñetasa rerova ãgua. Che rumo Tũpa Espíritu pĩratasa pɨpe añehe pẽu 5 ‘toyeroya catu Tũpa pĩratasa rese yuvɨreco’ che yapave pe yeroyaẽhɨ ãgua ava tẽi mbahecuasa rese.

*Tũpa oEspíritu p*ɨpe oicua uca mbahe yandeu

6 Ore rumo oromombehuño ité aracuasa pẽu, pe peyemovɨracua vahe Jesús rese pe yeroyasa pɨpe. Co aracuasa rumo avɨye vahe ndahei ava suindar tẽi, ndahei avei ava mborerecuar co ɨvɨ pɨpendar tẽi aracuasa nungar. Esepia, ahe imborerecuasa ocañɨ tẽi vaherã. 7 Oroñehe catu aracuasa Tũpa suindar ndicuasai vahe rese, ahe yɨpɨve vɨreco vahe ɨvɨ apoẽhɨ vɨteseve, ahe co omboyecua ramo vahe yandeu yaico vaherã teco orɨ apɨrẽhɨ vahesave. 8 Co ɨvɨ pɨpendar ava mborerecuareta rumo ndosenducuai eté co ñehesa. Osenducuase rumo mborerecuar Jerusalén pendar yuvɨreco viña, ndoyatɨca ucai chira yande Yar seco ɨvate, porañete vahe curusu rese yuvɨreco viña. 9 Icuachiaprɨ aracahendar pɨpe aipo ehi:

“Tũpa omoingatu mbahe ava guaɨsupar upe. Ahe rumo mbahe ndosepiai vahe ité ava yuvɨreco yepi, ndosendui vahe ité, iyavei ndoyembopɨhañemoñetaimi eté sese yuvɨreco no” ehi aracahe.

10 Tũpa rumo oicua uca Espíritu pɨpe yandeu cute. Esepia, Espíritu oicua tuprɨ catu ité opacatú secocuer oico.

11 Ẽgüe ehi eté, inungar opacatu ava pãhuve ndipoi eté que ñepei ava pɨhañemoñetasa oicua vahe, iespíritu güeraño ité oicua mbahe oime vahe ipɨha pɨpe. Ẽgüe ehi avei

Tũpa Espíritu güeraño ité oicua Tũpa pɨhañemoñetasa. 12 Yande evocoiyase ndahei co ɨvɨ
pɨpendar tẽi espíritu yaipɨsɨ, ẽgüe ehi rumo Espíritu Tũpa suindar yaipɨsɨ yaicua vaherã
iporerecosa oporoaɨsusa pɨpe ombou vahe yandeu. 13 Ahe niha oromombehu Tũpa Espíritu
ore mbohe vahe, ndahei ñehesa ava tẽi aracuasa sui. Ẽgüe orohe co supi eté vahe ñehesa
Espíritu suindar oromombehu Espíritu rese yuvɨrecoi vahe upe yepi.
14 Acoi ava ndovɨrecoi vahe rumo Tũpa Espíritu opɨha pɨpe, ndoipɨsɨi eté mbahe Tũpa
Espíritu suindar yuvɨreco. Esepia, chupe evocoi mbahe avɨye ẽgüe ehi tẽi vahe, iyavei
ndosenducua catui eté yuvɨreco. Esepia, evocoi nungar mbahe senducuasa Espíritu
pɨpeño ité. 15 Acoi ava vɨreco vahe rumo Tũpa Espíritu opɨha pɨpe oicatu opacatu mbahe
cua ãgua. Ndipoi chira rumo ambuae ava ndovɨrecoi vahe Espíritu opɨha pɨpe ahe ava
recocuer cua tupɨ ãgua. 16 Esepia, icuachiapɨ aracahendar pɨpe aipo ehi: “¿Ava vo oicua
tẽira yande Yar pɨhañemoñetasa viña? ¿Ava vo ombohe tẽira viña?” ehi. Yande rumo
yareco yande Yar Cristo pɨhañemoñetasa.

3

Pablo iyavei Apolos Tũpa upe oporavɨquɨ vahe yuvɨrecoi

1 Che rɨvɨreta, ndapeguata tupɨɨ Espíritu reroyasa pɨpe; pe rumo peguataño vɨte ava tẽi
pɨhañemoñetasa rupi peico. Sese namombehu catui ñehesa yavai vahe Espíritu suindar
pẽu. Esepia, pe pĩtanimi nungar vɨte tẽi pe pɨhañemoñetasa Cristo rese. 2 Sese che
opombohe mbahe ndayavaimi vahe rese. Esepia, pĩtanimi ndoicatu vɨtei ocaru. Sese
ocambu vɨteño tẽi. Cũritei rumo ẽgüe peye vɨte ité. Esepia, pe ndapesenducua catu vɨtei
eté Tũpa Ñehengagüer yavai vahe. 3 Peguata vɨteño co ɨvɨ pɨpendar pɨhañemoñetasa tẽi
rupi. Esepia, peyemoecatẽhɨ-tẽhɨ oyeupe, iyavei peñemoɨro peyeupe pe pɨhañemoñeta
ndahoyoyai vahesa pɨpe. Pe evocoiyase peyapo ava ndoicuai vahe Tũpa rembiapo nungar.
4 Esepia, aipo peyeño tẽi, “Ore Pablo rupindar oroico”; ambuae evocoiyase, “Ore Apolos
rupindar oroico” peye-peye tẽi pe yembohesa rese pe yeecopɨsa pɨpe. Aipo ehi vahe pe
pãhuve inungar ava Tũpa ndoicuai vahe pɨhañemoñetasa.
5 Pesendu che ñehe: ¡Che Pablo iyavei Apolos Tũpa rembiguai tẽi oroico! Esepia,
yande Yar niha ombou ñepei-pei mboravɨquɨ yandeu chupe yayapo vaherã. Tũpa upe
ore poravɨquɨsa pɨpe sui niha peroya yande Yar peico: 6 che rane inungar añotɨ vahe
mbahe rãhɨi pe pɨha pɨpe; Apolos evocoiyase inungar imboɨhusar; Tũpa rumo inungar
omboorɨ vahe pẽu. 7 Evocoiyase ndiyai peyeroya mbahe tĩsar rese tẽi, imboɨhusar rese tẽi
avei. Peyeroya catura rumo Tũpa rese. Ahe niha pe reco momirata catu pe rereco. 8 Ore
rumo oyoya tupɨ oroyapo mbahe pẽu nara. Sese ñepei-pei Tũpa omboura porerecosa
pe rese ore poravɨquɨgüer rupi oreu. 9 Ore oroporavɨquɨ vahe Tũpa upe. Pe evocoiyase ɨvɨ
nungar peico Tũpa poravɨquɨ ãgua iyavei pe inungar Tũpa omopuha ramomi vahe oɨ peico.
10-12 Che inungar oɨ apo cuapar oyapo rane vahe oɨ vĩracua ãgua, ẽgüe ahe imombehu Cristo
resendar ñehesa pẽu seroya tupɨ ãgua. Ndiyai eté yaroya que ambuae ava tẽi, Jesucristo
güeraño ité yaroyara. Ambuae evocoiyase inungar oɨ aposar omopuha vahe ivĩracuasa
harɨve, ẽgüe ehi ahe pe monguerẽhɨ catu pe mbohe co ñehesa rese. Evocoiyase inungar
oɨ aposar amove oiporu mbahe ipocopɨ vahe oɨ apo ãgua yuvɨreco oro, guarepochi, anise
ita avɨye vahe. Amove rumo oiporu avei ndipocopɨi vahe mbahe que ɨvɨrape tẽi, capihi,
anise tacuar tẽi oɨguã yuvɨreco. Ẽgüe ehi aveira pe mbohesar yuvɨreco. Ahe ñepei-pei
rumo iya oicua tupɨra pe mbohe ãgua yuvɨreco. 13 Ahe iporavɨquɨ agüer rumo arɨ cañɨse
icuasa tupɨra ñepei-pei yuvɨreco. Esepia, ahe arɨ pɨpe yande Yar oura tata reseve ñepei-
pei pe mbohesar poravɨquɨ agüer cua ãgua. 14 Acoi ava oporombohe tupɨ vahe inungar
ava oyapo oɨ ndocai vahe, ahe oipɨsɨra oporavɨquɨ repɨ; 15 ambuae oporombohe rai vahe
rumo inungar oɨ oyapo ocai vahe tẽi, iporombohe agüer opa tẽi etera ocañɨ. Ahe güeraño
evocoiyase oñepɨsɨro sãira tata guasu sui.
16 ¿Ndapeicuai vo pe yande Jesús reroyasar Tũpa rẽta nungar yaico? IEspíritu niha secoi
eté yande pɨha pɨpe. 17 Oimese que ava yande pãhuve omomara vahe Tũpa rẽta, Tũpa

evocoiyase omboura oñemoɨrosa ahe ava upe. Esepia, Tũpa rẽta nimarai vahe ité; yande teieté niha Tũpa rẽta yaico.
18 Peyembopa eme catu pe ae. Oimese que pe pãhu pendar oyeupe aipo "che yaracua tupri vahe aico" ehi vahe co ɨvi pɨpendar pɨhañemoñetasa rupi tẽi, toyeecomombegüemi
rane oaracua ãgua. 19 Esepia, ava tẽi aracuasa Tũpa upe ẽgüe ehi tẽi vahe. Inungar
icuachiapri aracahendar pɨpe aipo ehi: "Ava oaracua raisa pɨpe oyeiti uca mbahe tẽi pɨpe
Tũpa upe yuvɨreco" ehi. 20 Iyavei aipo ehi no: "Yar rumo oicua ava tẽi yaracua rai vahe
pɨhañemoñetasa, ahe ẽgüe ehi tẽi vahe" ehi. 21 Sese ndapeyeecomboɨvate ai chira que
ava tẽi porombohesa rupi peico. Esepia, opacatu mbahe pẽundar ité: 22 Ẽgüe ehi eté che
Pablo, iyavei Apolos, Pedro avei, opacatu ɨvi pɨpendar mbahe Tũpa omoime vahe yandeu,
tecovesa, manosa avei, yasepia vahe, iyavei mbahe oime vaherã, ahe niha opacatu pẽu
nara, 23 pe niha Cristo upendar, Cristo evocoiyase Tũpa upendar secoi.

4

Apóstol yuvɨrecoi vahe poravɨquɨ agüer

1 Iya aipo peye: "Co mbɨa Cristo povri pendar yuvɨrecoi, icuaita ité niha Tũpa suindar
ñehesa oyecua ramo vahe rese iporombohe ãgua" peyera oreu viña. 2 Acoi vɨreco vahe
ocuaitarã, iya ité omboyecua ocuaita mboavɨye tupɨrɨsa. 3 Mara etemo che areco pe che
recocuer rese peporanduse viña. Iyavei cheu mbahemi tẽi che reraso potase que ava tẽi
porandusave che recocuer rese porandu ãgua yuvɨreco. Che avei ndaicuai eté che recocuer
cuapa tupri. 4 Yepe ndaicuai que mbahe che rembiavɨ che cuaita sui viña, ndiyai chira
rumo, "Che amboavɨye tupri che cuaita" ahe vaherã pẽu. Yande Yar rumo oicua. 5 Sese
pe, "Ahe ava recocuer avɨye ai"; anise, "Ahe ava recocuer naporai vahe" ndapeye voi tẽi
chira. Pesãro ranera rumo yande Yar yevɨ ãgua. Ahe niha omboyecuara opacatu mbahe
ndoyecuai vahe, iyavei omboyecuapara ñepei-pei yande pɨhañemoñetasa. Ipare aipo
ehira yandeu: "Avɨye, nde eremboavɨye tupri nde cuaita" ehira; anise, "Nderemboavɨyei
nde cuaita" ehira ñepei-pei yandeu.
6 Che rɨvɨreta, che añehe cheyese ae, Apolos rese avei pẽu mbahe tupri ãgua rese
'ore recocuer sui toyembohe yuvɨreco Tũpa remimbotar icuachiapri rupi tupri yuvɨrecoi
ãgua' ore yapave pẽu. Pe evocoiyase, "Co mbɨa seco ɨvate catu vahe co ambuae mbɨa
sui" ndapeyei chira pe yemboɨvate aisa pɨpe oreu. 7 ¿Pe tie avɨye catu vahe peico
ambuae ava sui? Opacatu rumo mbahe pe rembiereco, ahe Tũpa suindar. ¡Sese ndiyai
peyeecomboɨvate etepri co mbahe pereco vahe rese! ¡Avɨye opacatu mbahe peyesui tẽi pe
reco vahe viña!
8 Ndoyavɨi pereco ité vahe opacatu mbahe pe remimbotar viña, ndoyavɨi avei nipanei
vahe ité Tũpa suindar mbahe pẽu. Peyeupe revo ndoyavɨi mborerecuar guasu peico ore
sui viña. ¡Ẽgüe peye itera tarahu viña! Ahese, ore avei mborerecuar oroicora pe pãhuve
viña. 9 Ore rumo apóstol oroico vahe ndoyavɨi cheu Tũpa ore renoi ipa tẽi vahe ore
mano tẽi ãgua. Sese seroĩrombri oroico inungar ava imboguaipri yucapɨrã. Ẽgüe orohe
oroico opacatu ava rovaque, Tũpa rembiguai eta ɨva pendar rovaque avei. 10 Iyavei, "Co
ndayaracuai vahe" ehi rutei ava yuvɨreco oreu Cristo rese ité ore recose; ahese avei rumo
pe peyeapo imbahecua etepri vahe peico Cristo rese pe recosa pɨpe. Iyavei ore ndoyavɨi
ndaseco pĩratai vahe oroico ava rembiepiave; aheseve avei rumo peyeecomomirata tẽi
peico. Ore seroĩrombri tẽi oroico, pe evocoiyase ava pe mboetei guasu pe rereco yuvɨreco.
11 Cũritei ore oroicove vɨte ité ore rɨeporẽhɨ pɨpe, ore husei tẽi iyavei ndore turucuai eté.
Ava rumo evocoiyase mara-mara tẽi ore rereco yuvɨreco. Iyavei ndorovɨrecoi ore rẽta ité.
12 Ore oroporavɨquiño ité, oroyembogüerai tẽi ipɨpe. Ava rumo iñehe mara-mara tẽi eté
yuvɨreco oreu; ore evocoiyase oromboyevɨño iñehe mbahe tupri pɨpe chupe. Ore reca-reca
catuño ité ore momara ãgua yuvɨreco; ore rumo oroñemosaño ité yuvɨreco chupe. 13 Iñehe-
ñehe tẽi ore rese yuvɨreco; ore rumo saɨsusa pɨpe oromboyevɨ iñehe yuvɨreco chupe. Ore
rereco ɨtɨ nungar tẽi iyavei ore rereco inungar ava ẽgüe ehi tẽi vahe yuvɨreco. Cũritei ẽgüe
ehi vɨteño ité yuvɨreco oreu.

[14] Ndahei pe mochi ãgua aipo ahe icuachía pẽu, ẽgüe ehi rumo pe mboaracua ãgua tẽi. Inungar che rahɨr ité, che rembiaɨsu opovɨreco. [15] Esepia, yepe pereco atɨ pe pĩtɨvɨisar Cristo rese pe reco ãgua viña, ndaperecoi rumo setá pe yesupa. Esepia, che amombehuse niha ñehesa pĩsɨrosa resendar pẽu, ahese ramo peroya Jesucristo. Seroyasa pɨpe evocoiyase che inungar pe yesupa ité aico pẽu. [16] Sese che aipota ité che recocuer moña peye.

[17] Sese che amondo che rembiaɨsu Timoteo pẽu, che rahɨr nungar omboavɨye vahe ocuaita yande Yar suindar. Ahe pe momahenduhara Cristo rupi che guatasa rese. Ahe oyoya che porombohe agüer rese che sose opacatu Jesús reroyasar ñemonuhasa rupi yepi. [18] Amove oime pe pãhuve oyeecomboɨvate ai vahe. "Ndou iri chietera revo cohave yande repia" ehi yuvɨreco cheu viña; [19] aso pɨhaiviño itera rumo pe repia yande Yar oipotase cheu. Ahese aicua tuprɨra oyemboɨvate ai vahe reco pĩratasa yuvɨreco. Ndahei chira iñehe güeraño tẽi aicuara. [20] Esepia, Tũpa omborerecuasave, ndahei oñehe pɨpe tẽi oporocuai, opĩratasa pɨpe rumo ẽgüe ehi. [21] ¿Mbahe pĩha peipota peico? ¿Peipota pĩha che aso vaherã pẽu che ñehe pĩrata pe mboaracua ãgua mbahe pe rembiavɨ rese? Anise, pemoingatu rane pe recocuer, ahese asora mbahe tuprɨ pɨpe pe pɨri.

5

Pablo oñehe ñepei Jesús reroyasar pãhu pendar oyemboaguasa vahe rese

[1] Ambuae mbahe, oroyandu ñepei mbahe tẽi pe pãhu pendar rembiapo oroico: oime aipo osɨ recoyar rese secoi vahe. Ahe angaipa guasu oyapo oico. Tũpa reroyasarẽhɨ ité ndoyapoi evocoi nungar mbahe tẽi yuvɨreco. [2] ¡Pe rumo peyeecomboɨvate ai peico! ¡Iyacatu rumo ndapeyembovɨhai chira evocoi nungar mbahe tẽi repiase viña! Evocoi nungar ava iyacatu ité pemboyepepɨra pe pãhu sui. [3] Yepe niha che teieté ndaicoi pe pãhuve viña, pe rese che mahenduhasa pɨpe rumo aicove ité pe pãhuve iyavei aicua voi eté aipo oyapo vahe mbahe tẽi recocuer inungar-ra aico vahe ité pe pãhuve viña. [4] Acoi peñemonuhase, che avei niha aicora pe pãhuve che mahenduhasa pɨpe, yande Yar Jesucristo pĩratasa avei secoira pe rese. [5] Evocoiyase ahe ava timondosa Caruguar povrɨve secocuerai mocañɨ ãgua. Ipɨpe sui iespíritu oñepɨsɨrora yande Yar Jesucristo yevise curi.

[6] Ndapeyeecomboɨvate ai chira peico co mbahe tẽi oimese pe pãhuve. Esepia, peicua niha co ñehesa aipo ehi vahe: "Yepe chĩhimi imondosa pan mboapeposa panguã rese viña, ahe rumo oiquepa tuprɨ panguã rese" ehi. [7] Evocoi ava rembiapo ai inungar pan mboapeposa pe pãhuve. Sese pemombopa pe pãhu sui peicoẽhɨ ãgua angaipa pɨpe peico vaherã inungar panguã ipɨasu vahe ndovɨrecoi vahe omboapeposa oyese. Ẽgüe peye ité niha. Esepia, yande Yar Jesucristo iparaɨsu omano yande repɨrã. Ẽgüe ehi ahe inungar ovesa yucaprɨ angaipa mocañɨ ãgua judío pieta Pascua pɨpe yepi. [8] Sese inungar judío omboetei vahe Pascua pieta yuvɨreco yepi omombopaño pan mboapeposa cuacua vahe oyesui pan ipɨasu, ndayapepoi vahe rereco ãgua, ẽgüe yahe aveira yaico yande reco pɨasu supi eté vahe pɨpe; yamombopara yande recocuerai yandeyesui, ahe ava reco momara-mara tẽisa, mbahe naporai vahe avei.

[9-10] Ambuae aicuachía vahe pɨpe aipo ahe pẽu: "Ndapemborɨi chira ava oyemboaguasa-guasa tẽi vahe, acoi ava oipota rai vahe ambuae ava mbahe, imonda rai vahe, iyavei ava mbahe rahanga upe tẽi oyerure vahe" ahe. Co che ñehesa rumo ndahei Tũpa ndoicua vɨtei vahe upendar. Esepia niha, pe yepepɨ ãgua ñepei reseve evocoi nungar ava sui, pesẽ itera co ɨvɨ pɨpe sui viña. [11] Che niha aipo ahe icuachía pẽu: ndapemborɨi chira que ava acoi "che Jesucristo reroyasar aico" ehi angahu tẽi vahe, que oyemboaguasase, anise oipota raise que ambuae ava mbahe, oyeroquɨ tẽi vahe que mbahe rahanga upe, iyavei imahechiroi ai vahe, caguar tẽi vahe, anise imonda rai vahe. Evocoi nungar ava pɨri ñepei yepe ndapecarui chietera. [12-13] Cheu ndiyai eté ava ndoyuvɨrecoi vahe Tũpa rese recocuer rese porandu ãgua. Tũpa ahe ava yuvɨrecoi vahe recocuer opara oicua coiye. Pe rumo pe cuaita ité Tũpa rese yuvɨrecoi vahe upe pe porandu ãgua secocuer rese. ¡Sese pemboyepepɨño ité osɨ recoyar rese secoi vahe pe pãhu sui!

6

Ndiyai Jesús reroyasar serasosa ndahei vahe Jesús reroyasar mborerecuar rovai

1 Ambuae mbahe no: Oime pe pãhu pendar “co mbɨa oyapo mbahe tẽi cheu” ehi
vahe ambuae Jesús reroyasar upe. ¡Mahera peraso mborerecuar Tũpa reroyasarẽhɨ
upe tẽi evocoi mbɨa rembiapo ai rese porandu ãgua! Iyacatu rumo Tũpa reroyasareta
upe perasora secocuer moingatu ãgua yuvɨreco viña. 2 Peicua niha pe Tũpa reroyasar
peporandura ava ndoicuai vahe Tũpa upe secocuer rese yuvɨreco curi. Evocoiyase,
¿ndapeicatui pĩha co tecocuer mbahemi tẽi moingatu peico? 3 ¿Ndapeicuai vo yande avei
yaporandura Tũpa rembiguai recocuer rese curi? Evocoiyase, ¡peporandu catu itera co
ɨvɨ pɨpendar tecocuer rese peyeupe yepi! 4 Perecose evocoi nungar mbahe tẽi peyeupe,
¡mahera peiporu ava ẽgüe ehi tẽi vahe tũparo pendar upe mbahe moingatu ãgua! 5 Che
aipo ahe ité pẽu pe chĩ ãgua: ¿Ndipoimi eté vo pe pãhuve que ñepei yaracua vahe
oicatu vahe que mbahe tẽi peyeupendar moingatu ãgua? 6 ¡Amove pevava peyeupe!
¡Ndahei co güeraño, oime avei pe pãhu pendar Tũpa reroyasar vɨraso ambuae omboetasa
mborerecuar Tũpa reroyasarẽhɨ upe tẽi mbahe moingatu ãgua!
7 Supi eté evocoiya pe reco pɨpe peyavɨ guasu ité. Iya peñemosañora co mbahe tẽi pe
mboetasa suindar upe viña. Ẽgüe ehi eté, iya mbahe pe reco vahe, “Toñomiño yuvɨreco”
peyera chupe pe raso rãgüer sui Tũpa reroyasarẽhɨ mborerecuar upe viña. 8 Amove rumo
pe avei peyapo mbahe-mbahe tẽi eté; peñomi avei pe mboetasa Tũpa reroyasar mbahe.
9–10 ¡Pe niha peicua acoi ava mbahe-mbahe tẽi aposar ndoyuvɨroiquei chietera Tũpa
mborerecuasa pɨpe curi! Peyembopa ucai rene chupe. Esepia, acoi ava oyemboaguasa-
guasa tẽi vahe, mbahe rahanga upe tẽi oyeroquɨ vahe, omendasa sui oyemboaguasa
vahe, cuimbahe pãve oyapo vahe mbahe oyese ae yuvɨreco, imonda rai vahe, oipota rai
vahe ambuae ava mbahe, osavaɨpo serai vahe, imahechiroi ai vahe, iyavei ava vɨrocua
yesapɨhaño tẽi vahe mbahe tẽi pɨpe ambuae ava mbahe, ahe opacatu ndoyuvɨrasoi chira
ɨvave Tũpa mborerecuasave curi. 11 Oime avei niha acoi pe pãhu pendar yɨpɨndar ẽgüe ehi
vahe yuvɨreco viña, cũritei rumo opa pe angaipa imocañɨsa pe sui iyavei pe ipehaprɨ peico
Tũpa upe nara ité. Ahe, “Peyavɨ mbahe” ndehi iri pẽu yande Yar Jesucristo rer pɨpe iyavei
yande Ru Tũpa Espíritu pĩratasa pɨpe avei no.

Yande rete ipehaprɨ Tũpa upe nara yaguasaẽhɨ ãgua

12 Iyavei ambuae mbahe: Supi eté niha “avɨye que mbahe che remimbotar ayapo
vaherã” ehi vahe. Amove rumo co mbahe ndahei avɨye vahe yandeu iyavei yandeu ndiyai
evocoi nungar mbahe povrɨve nara tẽi yande reco ãgua. 13 Supi eté niha aipo ehi vahe:
“Yande rembihu yande avɨter upe nara, yande avɨter evocoiyase yande rembihu upe
nara” ehi. Coiye rumo Tũpa opara omocañɨ evocoi nungar mbahe. Yande retecuer rumo
ndicuaitai yaguasa tẽi vaherã, ahe rumo yande Yar upe nara. Yande Yar evocoiyase yande
retecuer upe nara secoi. 14 Inungar Tũpa ombogüerayevɨ yande Yar, ẽgüe ehi aveira yande
mbogüerayevɨ opĩratasa pɨpe coiye.
15 Peicua niha yande rete Jesucristo upendar ité. Ndiyai eté evocoiyase Jesucristo
upendar yande rete mondo ãgua cuña güetecuer omondo-mondo tẽi vahe upe. 16 Peicua
niha pe aipo nungar cuña ndipɨhai vahe rese peicose, pe retecuer evocoiyase ñepei vahe
nungar ité pereco. Esepia, icuachiaprɨ aracahendar pɨpe aipo ehi yandeu: “Yepe ñuvɨrío
ava yuvɨrecoi vahe viña, ñepei vahe nungar ité rumo secocuer yuvɨreco” ehi. 17 Acoi ava
secoi vahe rumo yande Yar rese, ahe secocuer evocoiyase ñepeiño ité.
18 Peyepepɨ voiño catu ava yemboaguasa-guasa tẽisa sui. Opacatu ambuae angaipa
ndahei yande retecuer rese nara ité. Acoi ava rumo oyapo tẽi vahe mbahe cuña rese,
güetecuer ae evocoiyase omomara catu güembiapo pɨpe sui tẽi. 19 ¿Ndapeicuai vo pe
retecuer Espíritu Santo upendar ité secoi, iyavei ahe Espíritu Tũpa remimbou pe rese ité
secoi? Sese pe retecuer ndahei pẽundar ité. 20 Esepia, Tũpa yande rerocua oyeupe nara.
Yande rumo yande repɨ chupe. Sese peyapo mbahe avɨye vahe pe retecuer pɨpe Tũpa
mboetei ãgua.

7

Poromboaracuasa mendasa resendar

1 Cũritei amboyevira pẽu acoi cuese pe porandusa mendasa resendar peicuachía vahe
imbou cheu. Aviyeño ité niha que ava ndomendaise viña. 2 Pe aguasa-guasa tẽiẽhi
ãgua rumo peyacatu perecora pe rembireco, cuña avei evocoiyase tovireco oyacatu omer
yuvireco. 3 Cuimbahe tomboaviye omendasa güembireco rese iyavei cuña omenda vahe,
tomboaviye avei mendasa omer rese. Ahe niha yande cuaita yamendase. 4 Esepia,
cuña omenda vahe güetecuer ndahe iri oyeupe nara vireco, omer upe nara ité rumo.
Iyavei cuimbahe omenda vahe, ndahei avei güetecuer oyeupe nara vireco, ahe rumo
güembireco upe nara ité vireco. 5 Ndiyai peatẽhi oyeupe. Oyoya rumo, "Yayapo eme
mbahe" peyese peyeupe pe yeroqui ãgua Tũpa upe, ahe aviyeño. Ndiyai rumo peyoeya
pucura, aviyeteramo ndapeñemosai chira, ipipe sui aviyeretamo Caruguar pe ãtoi tiẽtera.
6 Ndahei che opocuai 'tomenda yuvireco' viya pẽu. 7 Che rumo aipota che nungar pe
mendaẽhi ãgua viña. Tũpa rumo ombou yande yacatu yande recorã.
8 Iyavei ndomenda vitei vahe upe, cuña imer mano vahecuer upe avei amombehu pota
mbahe: iyacatu revo ndapemendai peico che nungar. 9 Ndapeicatuise rumo pe ñemosa
ãgua, pemendaño. Esepia, aviye catu itera pemenda poropota rai rãgüer sui.
10 Che rumo amombehu omenda vahe upe 'topoi eme cuña omer sui' viya. Ndahei
cheyesui tẽi aipo ahe. Ahe rumo yande Yar porocuaita ité. 11 Acoi opoise cuña omer sui,
tomenda iri eme, anise toyevi iri omer upe. Iyavei cuimbahe omenda vahe, topoi eme avei
güembireco sui.
12 Ambuae ava opacatu upe rumo cheyesui eté aipo ahe. Esepia, ndipoi eté yande Yar
ñehe sesendar: acoi Jesús reroyasar virecose güembireco ndahei vahe Jesús reroyasar,
ahe cuña secoi potaño itese sese, evocoiyase ahe topoi eme ité güembireco sui. 13 Iyavei
acoi cuña Jesús reroyasar, virecose omer ndahei vahe Jesús reroyasar, ahe cuimbahe
secoi potaño itese sese, evocoiyase ahe cuña topoi eme ité ichui. 14 Esepia, co cuña
Jesús reroyasar virecose omer ndahei vahe Jesús reroyasar, ndahei eté angaipa yuvireco
Tũpa rovaque. Ẽgüe ehi aveira cuimbahe Jesús reroyasar virecose güembireco Jesús
reroyasarẽhi. Ẽgüe ndehise rumo, tahir avei ndoyavii chira ndahei vahe Jesús reroyasar
rahir yuvireco viña. Ahe tahir rumo Tũpa upendar yuvirecoira. 15-16 Sese pe, pemenda
vahe ndahei vahe Jesús reroyasar rese, pepoi eme catu ichui; aviyeteramo pe recocuer sui
pe mer oñepisirora. Iyavei pe cuimbahe, aviyeteramo pe recocuer sui avei pe rembireco
oñepisirora. Acoi cuña ndahei vahe Jesús reroyasar opoi potase omer Jesús reroyasar sui,
topoiño ichui. Iyavei cuimbahe ndahei vahe Jesús reroyasar opoi potase güembireco Jesús
reroyasar sui, topoiño avei ichui. Esepia, Tũpa oipota mbahe tupri pipe yande reco ãgua.
17 Co rumo mbahe: peicoveño yipindar pẽu Tũpa ombou vahe rese seroyaẽhi vitesendar
pipe. Ahe aporocuai opacatu Cristo upendar ñemonuhasa rupi yepi. 18 Acoi Tũpa osenoise
ava judío oyeupe nara, ahe judioño ité secoira. Acoi osenoise rumo, ndahei vahe judío,
ahe ndoyembocircuncida ucai chira judío güeco ãgua. 19 Esepia, ndahei chira que judío,
anise que ndahei vahe judío yaicose aviye catura yaico. Co rumo Tũpa oipota catu,
"Tomboaviye opacatu che porocuaita amondo vahe chupe yuvireco" ehi yandeu. 20 Sese
peicoveño peyacatu pe recocuer pẽu Tũpa ombou vahe rese pe renoiẽhi viteseve. 21 Pe
mbiguai tẽi peico vahe pe renoise Tũpa, pepihañemoñeta etepri eme evocoiya pe recosa
sui pesẽ vaherã rese. Peicatuse rumo, peyepepiño itera ichui. 22 Esepia, yepe pe mbiguai tẽi
peico viña, peroyase rumo yande Yar, ahese inungar ndahe iri vahe mbiguai peico chupe.
Iyavei pe no, ndahei vahe mbiguai tẽi peico vahe, yepe ẽgüe peye viña, peroyase rumo
Cristo, ahese sembiguai peico. 23 Tũpa upe rumo perepí iteanga, sese ndiyai eté ambuae ava
povrive tẽi peico. 24 Sese, che rivireta, peicoveño itera pe recocuer pipe inungar yipindar
Tũpa pe renoise.
25 Cuñatai ndomenda vitei vahe resendar rese rumo ndarecoi Yar suindar che ñehe
ãgua. Che rumo amondora che pihañemoñetasa yuvireco chupe. Esepia, yande Yar che
paraisuerecosa pipe imboyeroyapri aico. 26 Cheu aviye catuño ité ndomendai vahe ẽgüe

ehiño tẽise yuvɨreco viña. Esepia niha, tecocuer yavaí eteanga cũritei. [27] Acoi pemendase,
pepoi eme ité oyesui. Acoi ndapemendaise, ndapeseca iri chietera peyeupe. [28] Pemendase
rumo, ndahei angaipa iyavei cuñatai omendase, ndoyapoi avei angaipa. Acoi omenda
vahe upe rumo yavai catura co ɨvɨ pɨpe yuvɨreco chupe. Sese che ndaipotai evocoi nungar
mbahe pɨpe yuvɨreco vaherã.

[29] Che rɨvɨreta, aipo mbahe amombehu pota pẽu: ndipucuvei co arɨ naporai vahe yepota
ãgua yandeu. Sese co pɨpe suive tuprɨ omenda vahe toyuvɨrecoi ndomendai vahe nungar
yande Yar rese opɨhañemoñetasa pɨpe. [30] Acoi ndovɨhai vahe, toyuvɨrecoi eme ovɨharẽhɨsa
pɨpe iyavei acoi ovɨharete vahe, ahe toyuvɨrecoi eme avei ovɨharetesa pɨpe, iyavei vɨrocua
vahe mbahe omahera, toyuvɨrecoi inungar mbahe ndovɨrocuai vahe omahera viña yande
Yar rese opɨhañemoñetasa pɨpe. [31] Acoi ava ipɨhañemoñeta catu vahe co ɨvɨ pɨpendar
mbahe poru ãgua, tipɨhañemoñeta eme evocoi nungar mbahe tẽi rese yuvɨreco. Esepia,
co ɨvɨ pɨpendar mbahe yasepia vahe, ocañɨ tẽira.

[32] Che ndaipotai co ɨvɨ pɨpendar recocuer rese tẽi pe pɨhañemoñeta etepɨ peico. Acoi
mbɨa ndomendai vahe rumo, ipɨhañemoñeta catuño ité yande Yar rese imboviha ãgua;
[33] omenda vahe rumo ipɨhañemoñeta avei co ɨvɨ pɨpendar recocuer rese tẽi, güembireco
mboviha ãgua rese avei. [34] Evocoiyase ndahei ñepei opɨhañemoñetasa vɨreco. Ẽgüe ehi avei
cuña opɨhañemoñeta rereco; cuña ndomendai vahe, ipɨhañemoñeta yande Yar upendar
mbahe rese, güetecuer iyavei oespíritu rereco tuprɨ ãgua Tũpa upe. Cuña omenda vahe
rumo ipɨhañemoñeta co ɨvɨ pɨpendar recocuer rese tẽi omer mboviha ãgua oico.

[35] Che aipo ahe pẽu 'mbahe tuprɨ pɨpe toyuvɨrecoi' viya, ndahei mbahe yavai vahe pɨpe
pe reco ãgua. Che aipota ité pe reco catuprɨsa pɨpe yande Yar upeño ité mbahe peyapo
vaherã pe recoeté pɨpe peico.

[36] Acoi ava ipɨhañemoñeta vahe güembirecovɨ rese omenda ãgua, "Avɨyeteramo ayavɨra
mbahe ichui iyavei niha osupitɨ ité imenda ãgua, sese avɨye catu yamenda" ehise,
toyapoño güemimbotar. Tomendaño ité güembirecovɨ rese. Esepia, mendasa niha ndahei
angaipa. [37] Acoi mbɨa rumo ndovɨrecoise que ocuaita omenda ãgua iyavei oicatu ité
güemimbotar apo, ipɨhañemoñetase ñepei reseve güembirecovɨ rese omendaẽhɨ ãgua, ahe
avɨyeño ité. [38] Evocoiyase acoi omenda vahe avɨyeño; acoi ndomendai vahe rumo, avɨye
catuño ité.

[39] Iyavei acoi cuña omenda vahe, ahe ndiyai eté iyepepɨ ãgua omer sui imanoẽhɨ vɨteseve.
Omanose rumo ichui, ahese ramo ahe cuña upe avɨyeño imenda iri ãgua güemimbotar
rupi. Yande Yar reroyasar rese avei rumo omendara. [40] Ndomenda irise rumo, avɨye
catuño itera. Ahe che pɨhañemoñetasa, iyavei revo ahe che pɨhañemoñetasa Tũpa Espíritu
suindar.

8

Pablo oñehe tembihu mbahe rahanga upe tẽi seropovẽhepɨ rese

[1] Cũritei ambuae mbahe amombehura pẽu mbahe rahanga upe mbahe mɨmba yucapɨ
seropovẽhepɨ rese. Supi eté aipo ehi vahe: "Yande opacatu yareco yande mbahecuasa"
ehi. ¡Yande rumo, "Aicua tuprɨ opacatu mbahe" yande hesa pɨpe yayeecomboɨvate ai tẽi!
Yayeaɨsuse rumo, ahese yañepɨtɨvɨi catu Cristo reroya tuprɨ ãgua. [2] Supi eté yande, "Che
aicua ité co mbahe" yahe tẽise que mbahe upe, ipane vɨte ité rumo icua tuprɨ ãgua yandeu.
[3] Yande rumo yasaɨsuse Tũpa, ahese Tũpa, "Co ava cheundar ité secoi" ehira yandeu.

[4] Evocoiyase co mbahe rahanga upe tẽi seropovẽhepɨ mbahe mɨmba yucapɨ hu ãgua
rese añehe. Yande niha yaicua co mbahe rahanga ẽgüe ehi tẽi vahe co ɨvɨ pɨpe, iyavei oime
ñepei güeraño ité Tũpa. [5] Esepia, yepe ava upe setá tũpa ɨvave, ɨvɨve avei viña (setá iteanga
niha oime tũpa angahu tẽi, yar angahu tẽi avei). [6] Yande rumo yaicua ñepeiño ité Tũpa
oime, ahe niha yande Ru opacatu mbahe aposar. ¡Evocoiyase yande chupe nara ité yaico!
Oime avei yande Yar ñepei vahe, ahe Jesucristo. Ahe ichui oime opacatu mbahe, ichui avei
yaicove.

[7] Ndahei rumo opacatu oicua aipo mbahe yuvɨreco. Amove Jesús reroyasar yɨpɨndar güecocuer vɨreco vahe sui ndasesarai vɨteño yuvɨreco; imahenduhaño vɨte mbahe rahanga rese oyeroya agüer rese yuvɨreco. Esepia, yuvɨrohuse mbahe roho seropovẽhepɨ, ipɨhañemoñeta, "Co mbahe roho tũpa rahanga upe seropovẽhepɨ" ehi vɨteño yuvɨreco oyeupe. Ipɨpe sui omomara uca Tũpa rese opɨhañemoñetasa yuvɨreco. [8] Supi eté tembihu ndayande pĩtɨvɨi Tũpa rese yaico vaherã. Ndahei mbahe roho husa pɨpe sui tẽi avɨye catura yaico iyavei ndayahuise, ndahei chira mbahe tẽi catu yaico. [9] Pẽu niha avɨyeño pehu viña; peicua catura rumo, avɨyeteramo que Jesús reroyasar ndoicatu tupɨ vɨtei vahe pemboangaipa ucara. [10] Esepia, pe co mbahe peicua vahe, pehuse co tembihu mbahe rahanga upendar carusave ahe Jesús reroyasar rembiepiave, avɨyeteramo pemonguerẽhɨ aveira ihu uca ãgua chupe. [11] Evocoiyase co pe mbahecuasa pɨpe pemocañɨ uca yande rɨvɨ Tũpa rese novɨracua tupɨ vɨtei vahe peico. ¡Cristo rumo omano ipĩsɨro ãgua! [12] Esepia, pemomarase Tũpa rese ipɨhañemoñetasa, ahese pe ae peyemboangaipa uca Cristo amotarẽhɨsa pɨpe peico. [13] Sese yande mbahe roho husa pɨpe sui yamboangaipa ucase yande rɨvɨ viña, ndayahu iri chietera evocoi mbahe roho yande rɨvɨ mboangaipa ucaẽhɨ ãgua.

9

Apóstol Pablo ndoporandu potai oyeupe nara apóstol upendar mbahe rese ava upe

[1] Supi eté che aicatu avei apóstol upendar mbahe pɨsɨ ãgua viña. Esepia, che apóstol aico. Supi eté che asepia yande Yar Jesús iyavei che poravɨquɨsa pɨpe sui niha peroya yande Yar peico. [2] Yepe, "Pablo ndahei apóstol" ehi ambuae ava yuvɨreco cheu viña, pe rumo, "Ahe co secoi" peye voiño itera cheu. Esepia, che remimombehu pɨpe sui niha yande Yar peroya peico. Ipɨpe sui avei icuasa tupɨ apóstol che recosa pẽu.

[3] Ahe ñehesa amboyevɨ tupɨ ava che recoãha potasar upe yuvɨreco yepi. [4] Iya ité che remihura pɨsɨ, che ɨguarã avei pe sui viña. [5] Iyavei inungar ambuae apóstol vɨraso ité güembireco oyeupi yuvɨreco yepi, Jesús rɨvɨreta avei ẽgüe ehi yuvɨreco, ẽgüe ehi avei Pedro, ẽgüe ahe aveira niha che viña. [6] ¿Ore güeraño tie Bernabé rese oroporavɨquɨra ambuae mbahe rese ore recove ãgua? [7] Esepia, sundao nomboepɨi sundao güeco ãgua, ahe rumo oporavɨquɨsa repɨ oipɨsɨño. Iyavei ava uva tĩsar, ahe avei yavɨyese, ohu güemitɨgüer. Iyavei ovesa rãrosar, ahe avei omohe ovesa cambɨ igua. [8] Che ndahei cheyesui tẽi aipo ahe pẽu. Esepia niha, Moisés porocuaita pɨpe avei aipo ehi yandeu: [9] "Pemondo eme tɨvi yuru rese mbahe icaruẽhɨsa mbahe rãhɨi oicambese yuvɨreco pẽu" ehi. Supi eté co Tũpa aipo ehi vahe ndahei tɨvi upeño. [10] Yande reco tupɨ ãgua rese niha aipo ehi yandeu. Esepia, acoi ava omonguhi vahe ɨvɨ iyavei acoi oicambe vahe mbahe rãhɨi, oyoya osãro mbahe oipɨsɨ vaherã oporavɨquɨsa sui oyeupe nara yuvɨreco yepi. [11] Evocoiyase ore avei oroñotɨ Tũpa Ñehengagüer pe pɨha pɨpe ore pe mbohese. Sese avɨyeño aveira oroipɨsɨse mbahe pe sui oreyeupe nara viña. [12] Esepia, ambuae oicatu mbahe pɨsɨ ãgua oyeupe nara yuvɨreco pe sui. Evocoiyase ore avei niha oroicatu mbahe pɨsɨ ãgua pe sui ore poravɨquɨsa pɨpe viña.

Ore rumo ẽgüe ndorohei eté. Esepia, ore oroñemosaño ité 'tiñehe mara eme co ñehesa Cristo resendar rese yuvɨreco' ore yapave. [13] Pe niha peicua ité acoi oporavɨquɨ vahe judío tũparove, ichui ocaru yuvɨreco. Esepia, yuvɨrohu mbahe roho Tũpa upe seropovẽhepɨ tũparo rocarve yuvɨreco yepi. [14] Ẽgüe ehi avei yande Yar ore cuai 'toipɨsɨ mbahe ipane vahe co ñehesa mombehusa pɨpe sui yuvɨreco oyeupe' oyapave oreu. [15] Che rumo ndaporandui eté mbahe pe rembiereco rese vichico pẽu yepi. Ndahei 'tombou mbahe yuvɨreco cheu' che yapave aipo aicuachía imondo pẽu. Che rumo evocoi nungar mbahe rese ayembovɨhaño ité. ¡Yepe che yucapɨ tẽira tɨeporẽhɨ viña, ndaporandui chietera rumo mbahe rese pẽu! Esepia, namocañɨ potai eté co che yembovɨhasa cheyesui.

[16] Che rumo amombehuse co ñehesa pĩsɨrosa resendar ava upe, ndiyai ayeecomboɨvate ai ipɨpe. Esepia niha, che cuaita ité yapo ãgua iyavei, ¡cheparaɨsu itera ndamombehuise ava upe co ñehesa viña! [17] Tũpa ndache cuaise oñehe mombehu ãgua viña, che rumo

che querẽhɨsa pɨpe amombehuse, ahese aipɨsɨra Tũpa suindar porerecosa. Ẽgüe ndahei rumo. Esepia, Tũpa che cuaisa pɨpe niha amombehu. [18] Ndaporanduise mbahe rese pẽu amombehuse co ñehesa pĩsɨrosa resendar, ipɨpe ayembovɨha ahe che vɨhasa porerecosa nungar cheu. Yepe aicatu mbahe rese che porandu ãgua viña, che rumo ẽgüe ndahei eté.

[19] Yepe che ndahei ava povrɨve tẽi aico viña, che rumo che remimbotar rupi opacatu ava rembiguai nungar ayeereco 'tasetá catu ava iquerẽhɨ vahe Cristo reroya ãgua' che yapave. [20] Esepia, aicose judío pãhuve, secocuer rupi aicoveño Yar upe imonguerẽhɨ catu ãgua yuvɨreco. Ẽgüe ahe ité, aicose ava Moisés porocuaita povrɨve yuvɨrecoi vahe pãhuve, che avei eté mborocuaitavrɨve nungar aico. Ndahei rumo Moisés porocuaita povrɨve ité aico imboavɨye ãgua. [21] Iyavei ava ndoyuvɨrecoi vahe Moisés porocuaita povrɨve, ipãhuve aicose, inungar ahe yuvɨrecoi, ẽgüe ahe tuprɨ avei imonguerẽhɨ ãgua yande Yar upe vichico. Ndahei rumo Tũpa porocuaita mboyeroyaẽhɨsa pɨpe aico. Esepia, Cristo porocuaitavrɨve che recocuer. [22] Iyavei no, aicose ava yande Yar ndovɨroya tuprɨ vɨtei vahe pãhuve, secocuer nungar tuprɨ avei aico Yar upe imonguerẽhɨ catu ãgua. Ẽgüe ahe opacatu ava upe 'toñepɨsɨro catu ahe avei yuvɨreco' viya. [23] Che ayapo co opacatu mbahe 'taseta catu co ñehesa pĩsɨrosa reroyasar yuvɨreco' che hesa pɨpe, 'taipɨsɨ avei co porovasasa oime vahe co ñehesa reroyasa pɨpe' che yapave avei.

[24] Peicua niha guayɨsa oimese, ava opacatu guasu yuvɨnoñase yuvɨreco, ivava catu vahe güeraño rumo oipɨsɨ porerecosa yepi. Evocoiyase inungar co ivava catu vahe, ẽgüe peye avei pe recocuer pɨpe Tũpa porerecosa pɨsɨ ãgua peico. [25] Iyavei opacatu oyemoingatu vahe oguayɨ ãgua oñearo tuprɨ opacatu mbahe tẽi sui oyemomaraẽhɨ ãgua yuvɨreco. Ahe ẽgüe ehi porerecosa ndipocopɨi vahe pɨsɨ ãgua tẽi yuvɨreco. Yande rumo yayemomborarara porerecosa apɨrẽhɨ vahe pɨsɨ ãgua yaico. [26] Evocoiyase che avei, ndahei ava oyahuva-huva tẽi vahe nungar aico Tũpa remimbotar apo ãgua iyavei che ndaicoi ava iguayɨ tẽi vahe nungar. [27] Che rumo mbiguai nungar che retecuer areco, amboyeroya uca pɨhañemoñeta tuprɨsa upe. Esepia, ndaipotai ambuae ava mbohe pare imombopɨ tẽi nungar guayɨsa sui che yereco ãgua.

10

Ndiyai aracahendar ava recocuerai rupi yaguata

[1] Che rɨvɨreta, che aipota pe judío peico vahe peyemomahenduha vɨtera aracahe yande ramoi guatasa rupi mbahe pĩtu Tũpa imboguata agüer rese. Iyavei para guasu Pĩra vahe avei osasa opacatu yuvɨreco aracahe. [2] Ẽgüe ehi eté opacatu oguatase mbahe pĩtuvɨ rupi iyavei para guasu osasase yuvɨreco, ndoyavɨi ñapiramombɨ yuvɨrecoi Moisés recocuer rupi oguata ãgua aracahe. [3] Iyavei oyoya guasu yuvɨrohu tembihu Tũpa ombou vahe chupe nara yuvɨreco, [4] opacatu guasu avei oɨhu ita sui Tũpa ombou vahe ihɨguarã yuvɨreco. Ahe ita rumo inungar Cristo secoi opacatu iguatasa rupi yuvɨreco. [5] Yepe ẽgüe ehi Tũpa opacatu yande ramoi judío upe viña, setá iteanga rumo ava ipãhu pendar ndahei avɨye vahe ipɨha rupi yuvɨreco. Ipɨpe sui opa omano ɨvɨ iporupɨrẽhɨsa rupi aracahe.

[6] Co opacatu mbahe sembiapogüer yuvɨreco ahe yande mbohe ãgua 'toipota rai eme mbahe-mbahe tẽi inungar ahe ava yuvɨrecoi' oyapave yandeu. [7] Sese yande ndayamboetei chira mbahe rahanga tẽi, inungar ahe ipãhu pendar yuvɨrecoi aracahe. Aipo ehi eté niha icuachiapɨ aracahendar pɨpe: "Co ava ocaru vahe, yuvɨroɨhu avei yuvɨnoi. Ichui yuvɨropũha, oyembovɨhaño pieta apo yuvɨreco" ehi. [8] Ndayayemboaguasa-guasa tẽi chiaveira inungar ahe amove ẽgüe ehi yuvɨreco. Ipɨpe sui tẽi ñepei arɨ pɨpe ahe opa omano veintitrés mil tuprɨ yuvɨreco aracahe. [9] Ndayasecoãha-ãha tẽi chiaveira yande Yar, inungar ahe yuvɨreco. Ipɨpe sui oyeyucapa uca mboi osuhusa pɨpe yuvɨreco. [10] Iyavei ndayande ñehe mara-mara tẽi chira yande Aposar rese, inungar ahe ẽgüe ehi yuvɨreco. Ipɨpe sui Tũpa ombou güembiguai ava yucasar ɨva sui ahe ava yucapa ãgua aracahe.

[11] Co opacatu yande ramoi upe mbahe oime vahe aracahe icuachiapɨ yande ipa yaico vahe upe nara: "¡Peicua catu aipo nungar mbahe sui!" he ãgua yandeu. [12] Sese yande

"che aico tupri ité Tũpa rese" yahe vahe, yaicua catura rumo. Avi yeteramo yavi apira mbahe tẽi pipe. [13] Pe recoãhasa rumo oyoya tupri ité ambuae ava recoãhasa rese. Pe rumo peyeroyaño itera Tũpa rese, ahe niha oicua pe yemovi racuasa, noñocuai chira tecoãhasa imbou pẽu. Acoi mbahe tẽi oimese pe recoãhase, Tũpa ombou voiñora pĩratasa evocoi mbahe tẽi sui pe sẽ ãgua, chupe pe ñemosa ãgua.

[14] Sese che rivireta, che rembiaisu, peyepepi mbahe rahanga mboeteisa sui. [15] Ava niha peico pesenducua vaherã mbahe, evocoiyase peporandu co che remimombehugüer rese peyeupe icua tupri ãgua. [16] Yaihuse uva ricuer sovasapri, "Avi ye ndeu, che Yar" yande hesa pipe, ahese oyoya guasu Cristo rese yaico suvi pipe sui. Yahuse co pan imboyaho-yahopri, ahese oyoya guasu yaipisi Cristo retecuer yandeyeupe nara. [17] Yepe yande reta yaico viña, opacatu rumo yahu ñepei pan sui. Sese yande ñepei vahe ité yaico.

[18] Peyapisaca acoi ava aracahendar Israel recocuer rese. Esepia, acoi yuvirohu vahe Tũpa upendar mbahe seropovẽhepri, ahe evocoiyase chupendar ité yuvirecoi. [19] Che rumo, "Mbahe rahanga avi ye vahe ité" ndahei, iyavei, "Mbahe roho icuavẽhepri mbahe rahanga upe, avi ye catu ité" ndahei avei. [20] Co rumo, acoi ava ndoicuai vahe Tũpa oicuavẽhe mbahe caruguar upe tẽi yuvireco yepi. Ndahei rumo Tũpa upe nara ité ẽgüe ehi yuvireco. Che evocoiyase ndaipotai eté caruguar upe nara tẽi ẽgüe peye vaherã peico. [21] Peihuse rumo yande Yar upendar igua, ndiyai peihu avei caruguar upendar igua; iyavei pehuse yande Yar upendar mbahe, ndiyai avei pehu caruguar upendar mbahe.

[22] ¿Yasecara pĩha yande ae yande Yar ñemoiro ãgua yandeyeupe? ¡Yande rumo ndahei chira ipĩrata catu vahe yaico ichui!

Yande renosesa mbiguai tẽi nungar yande recosa sui mbahe tupri apo ãgua

[23] Amove ava, "Avi yeño opacatu mbahe yayapo yande remimbotar rupi" ehi yuvireco viña. Ẽgüe ehi eté niha, ndahei rumo opacatu avi ye, ndahei avei co opacatu mbahe yande pĩtivii catu Cristo rese yande reco ãgua. [24] Ndapesecai chira que mbahe avi ye vahe peyeupe nara tẽi, pesecara rumo ambuae ava upe nara.

[25] Pehuño mbahe tembihu opacatu mbahe mboepisa rupi sui perocua vahe. Ndapeporandui chira rumo sese Tũpa rese pe pihañemoñetasa momaraẽhi ãgua. [26] Esepia, ivi opacatu ipor reseve, ahe yande Yar upendar.

[27] Acoi Tũpa reroyasarẽhi pe soho ucase oyepiri pe mbocaru ãgua, peso potase ipiri, pehuñora mbahe imbouprí pẽu. Ndapeporandui chira rumo sese chupe Tũpa rese pe pihañemoñetasa momaraẽhi ãgua. [28] Acoi ava, "Co mbahe roho icuavẽhepri mbahe rahanga upe" ehise pẽu, ndapehui chira ahe mbahe roho. Ẽgüe peyera pẽu imombehusar rereco meguaẽhi ãgua, ava pihañemoñetasa momaraẽhi ãgua avei. [29] Supi eté che añehe co ambuae ava pihañemoñetasa rese, ndahei pe pihañemoñetasa rese.

Oimera rumo oporandu vahe sese "¿mahera aipo ndiyai chira cheu mbahe apo, ndaheise ambuae ava piha rupi?" ehi vahe. [30] Iyavei aipo ehira no: " 'Avi ye ndeu' ahese Tũpa upe mbahe ahu vahe rese, ¿mahera pĩha che reroĩrora yuvireco ahuse viña?" ehira. [31] Iyacatu rumo pehuse que mbahe, peihuse avei, anise que mbahe peyapose, peyapo ru opacatu Tũpa mboeteisa pipe. [32] Supi eté ndapemboyecuai chira pe recocuerai, que judío upe, que ndahei vahe judío yuvirecoi vahe upe, anise que Jesús reroyasar yuvirecoi vahe upe avei. [33] Che opacatu che rembiapo pipe aipota ité mbahe tupri apo ãgua opacatu ava upe nara. Ndahei cheyeupeño mbahe tupri aseca, ambuae ava upe avei mbahe tupri aipota iñepisiro ãgua yuvireco.

11

[1] Che raquicue moñá catu peye inungar che asaquicue moña Cristo vichico.

Mara ehira cuña Jesús reroyasar ñemonuhasave yuvireco yepi

[2] Che rivireta, che, "Avi ye ité yuvirecoi" ahe pẽu yepi che rese pemahenduha vitese iyavei peguataño vitese che opombohe vahe agüer rupi. [3] Che rumo aicua uca tupri pota pẽu, Cristo niha secoi ñepei-pei cuimbahe cuaisar, cuimbahe evocoiyase güembireco cuaisar secoi. Ẽgüe ehi avei Tũpa Guahir Cristo upe. [4] Acoi cuimbahe Cristo upe

ñemonuhasave oãca ndɨru ndosequɨise oyerure ãgua, anise Tũpa Ñehengagüer mombehu
ãgua, ahe ẽgüe ehi güerecuar Cristo mboeteiẽhɨsa pɨpe. [5] Iyavei acoi cuña ndoyopɨise
oãca oyeroquɨ ãgua, anise Tũpa Ñehengagüer mombehu ãgua, ahe ẽgüe ehi omer
mboyeroyaẽhɨsa pɨpe. Ahe cuña evocoiyase ndoyavɨi oñeapipa tuprɨ vahe. [6] Acoi cuña
ndoyopɨ potaise oãca, tayapecãraisa tuprɨ. Ochĩse rumo oapecãrai ãgua, evocoiyase
toyopɨño oãca sereco. [7] Cuimbahe rumo ndoyopɨi chira oãca sereco. Esepia, ahe Tũpa
rahanga ité secoi iyavei iporañetesa omboyecua ité oyese. Cuña rumo omboyecua omer
recocuer oyese yuvɨreco. [8] Esepia, Tũpa oyapose cuimbahe, ndahei cuña sui vɨnose,
cuimbahe sui niha cuña oyapo. [9] Iyavei ndahei cuña upe nara Tũpa oyapo cuimbahe, ahe
rumo oyapo cuña cuimbahe upe nara. [10] Co rese cuña vɨrecora oãcapɨsa omer mboyeroyasa
mboyecua ãgua omahese Tũpa rembiguai eta yuvɨreco sese. [11] Yande, yande Yar reroyasar
yaico vahe co tecocuer rese, yañepɨtɨvɨi oyoya yaico. Evocoiyase cuimbahe ndoicatui cuña
porẽhɨ; cuña avei ndoicatui cuimbahe porẽhɨ yuvɨreco. [12] Esepia, yepe supi eté cuimbahe
sui yapoprɨ cuña. Ipare rumo cuña sui oha cuimbahe; opacatu rumo oyoya Tũpa suindar
yuvɨrecoi.
[13] Evocoiyase peyapɨsaca tuprɨ co rese: ¿Iya pĩha cuña noñeacapɨi vahe oyerure Tũpa
upe? [14] Yande ité yaicua yemochisa cuimbahe oyemboha vucuse. [15] Cuña rumo ovɨharete
oha vucu porañetesa rese. Esepia, chupe imondoprɨ ité ñacapɨ ãgua. [16] Acoi ava iñehe-ñehe
tẽi pota vahe co tecocuer rese, toicua ore ndoroicoi ambuae reco pɨpe. Iyavei opacatu
ambuae Jesús reroyasar ẽgüe ehi avei yuvɨreco.

Yande Yar rese yemomahenduha raisa

[17] Co ambuae mbahe rese rumo ndaicatui eté, "Avɨye tuprɨ yuvɨrecoi" che he ãgua pẽu.
Esepia, aipo pe ñemonuhasave, mbahe tẽi eté aipo peyapo. [18] Esepia, yɨpɨndar che ayandu
peñemonuhapase aipo oyese yande Yar mboetei ãgua pe pɨhañemoñetasa ndahoyoyai
pɨpe peico. Amove ayanduse pe rerãcua, aroya ité. [19] ¡Iya ité revo pɨhañemoñetasa
ndahoyoyai vahe reime ãgua pe pãhuve Jesús reroyasar supi tuprɨ vahe cua tuprɨ ãgua!
[20] Peñemonuhase pe pɨhañemoñetasa ndahoyoyai vahe pɨpe pe caru ãgua, ndahei yande
Yar rese pe yemomahenduhasave ẽgüe peye. [21] Espia, aipo pecaruse, pe rane aipo pepoyava
pecaru. Ambuae aipo evocoiyase ndasɨepoi tẽi yuvɨreco; ambuae rumo pe pãhu pendar
aipo oyembosavaɨpoño yuvɨreco. [22] Pereco niha pe rẽta aheve pe caru ãgua iyavei pe ɨhu
ãgua. Pe rumo pe reco pɨpe opa peroĩro ambuae Jesús reroyasareta peico. Ipɨpe avei
pemochi ava ndovɨrecoi vahe mbahe. ¡Che evocoiyase, "Avɨye yuvɨreco" ndahei chietera
co mbahe pe rembiapo ai rese pẽu!

Yande Yar rese yemomahenduhasa supi ité vahe resendar

[23] Co ñehesa aipɨsɨ vahe yande Yar suindar amombehu vahe pẽu: ahe pĩtu pɨpe acoi Jesús
mboguaisar opɨsɨ ãgua renonde, ahe oipɨsɨ pan. [24] "Avɨye ndeu" ohe pare Vu upe, ombohi-
mbohi, ahese aipo ehi güemimbohe eta upe: "Co che rete amondo vahe manosave mbahe
tuprɨ pe reco ãgua. Ẽgüe peyera che rese pe mahenduhasa pɨpe peico" ehi. [25] Ẽgüe ehi
avei ocarure yuvɨreco, ahe oipɨsɨ ɨgua rɨru aipo ehi: "Co uva rɨcuer omboyecua pẽu Tũpa
oyapora mbahe ipɨasu vahe pe recorã. Che ruvɨ pɨpe rumo yaposara. Evocoiyase co arɨ
pɨpe suive peɨhuse co, peyemomahenduhara che rese yepi" ehi. [26] Esepia, acoi pehuse co,
peɨhuse avei, peyemomahenduhara, pemombehu aveira yande Yar mano agüer opacatu
ava upe peico. Ẽgüe peyera iyevɨ rãro peico.

Mara yahera yande Yar rese yayemomahenduhase

[27] Evocoiyase acoi ava ocaruño tẽi vahe, yuvɨroɨhuño tẽi vahe avei Yar mboeteiẽhɨsave,
ahe evocoiyase nomboetei yuvɨreco yande Yar rembiapocuer omondose güetecuer, iyavei
oipɨyerese vuvɨ. [28] Sese tipɨhañemoñeta rane oyacatu güecocuer rese ava co pan hu
ãgua renonde, oɨhu ãgua renonde avei co uva rɨcuer yuvɨreco. [29] Esepia, acoi pe
yemomahenduhaẽhɨsave co setecuer rese pehuse iyavei peɨhuse, ahese mbahe naporai
vahe peseca peyeupe nara peico. [30] Ichui niha setá pembaheasɨ, oime setá nipirata iri vahe
avei pe pãhuve, oime avei omano vahe pe pãhu pendar. [31] Yande pɨhañemoñeta tuprɨse

rumo yande reco ãgua rese, yande Yar evocoiyase nomoimei chira mbahe tẽi yandeu
evocoiya yande recosa pɨpe. 32 Yande Yar rumo oicua yande rembiapo ai. Sese omoime
mbahe tẽi yandeu. Yande reco mohɨvi tuprɨ ãgua rumo ẽgüe ehi yandeu, ndahei yande
cañɨ ãgua opacatu ava vɨroyasarẽhɨ reseve.
33 Sese, che rɨvɨreta, acoi peñemonuhase pe yemomahenduha ãgua yande Yar rese,
peñearo ranera oyoya guasu pe caru ãgua. 34 Acoi ava ndasɨepoise yuvɨreco, tocaru rane
güẽtave. Ahese yuvɨrasose ñemonuhasave, ndipoi chira mbahe chupe. Iyavei che asose
eipeve pe repia, opara ambuae mbahe amoingatu vicho pẽu.

12

Mbahecuasa Tũpa Espíritu suindar

1 Che rɨvɨreta, che aicua uca pota pẽu co mbahecuasa resendar ñepei-pei pẽu Espíritu
omondo vahe.
2 Pe niha cũritei peicua tuprɨ ité yɨpɨndar Tũpa rese peicoẽhɨ vɨtese, peyembopa uca
mbahe rahanga ẽgüe ehi tẽi, noñehei vahe upe peico. 3 Sese, che aipota peicua acoi ava
iñehe mara Jesús upe ndahei Tũpa Espíritu pĩratasa pɨpe ẽgüe ehi. Iyavei ava ndoicatui
chira, "¡Jesús che Yar secoi!" ohe ãgua opɨha pɨpe Espíritu Santo ndovɨrecoise.
4 Oime setá ambuae-ae tẽi mbahecuasa Espíritu suindar yande Jesús reroyasar yaico
vahe upe nara, ahe Espíritu rumo ñepeiño ité imondosar secoi. 5 Setá mbahe avei oime
mbahe yayapo vaherã yande Yar upe. Ahe yande Yar rumo ñepeiño ité secoi. 6 Iyavei setá
oime ambuae mbahe Tũpa oyapo vahe yande rese opĩratasa pɨpe, Tũpa rumo ñepeiño
ité secoi. Ahe oyapo opacatu co mbahe ñepei-pei yande rese. 7 Ahe omboyecua yande
Espíritu rerecosa ñepei-pei yandeu opacatu yande reco tuprɨ ãgua. 8 Espíritu pĩratasa pɨpe
Tũpa omondo ñepei vɨroyasar upe iñehe ãgua aracuasa rese iyavei ambuae upe omondo
iporombohe tuprɨ catu ãgua ombahecuasa pɨpe. 9 Ambuae upe evocoiyase omondo oyese
yeroya tuprɨ catu ãgua oEspíritu pɨpe sui avei. Iyavei ambuae upe omondo opĩratasa
imbaheasɨ vahe mbogüera ãgua. 10 Ambuae oipɨsɨ pĩratasa mbahe poromondɨisa oyapo
vaherã yuvɨreco. Ahe ichui avei vɨreco ambuae ava omombehu vaherã ñehesa Tũpa
suindar yuvɨreco. Ambuae upe Tũpa omondo mbahecuasa espíritu naporai vahe iyavei
Espíritu supi tuprɨ vahe cua tuprɨ ãgua. Ambuae evocoiyase ichui avei oicatu ñehesa
ndicuasai vahe Tũpa suindar pɨpe oñehe ãgua. Ahe ichui avei ambuae oicatu ahe ñehesa
ndicuasai vahe mombehu tuprɨ ãgua ava upe. 11 Ẽgüe ehi Espíritu ñepeiño ité güemimbotar
rupi omondo ñepei-pei yande Jesús reroyasar yaico vahe upe co mbahecuasa.

Opacatu Cristo rese yaico vahe ñepeiño ité yande recocuer

12 Inungar yande retecuer resendar setá mbahe oime viña, ahe rumo ñepeiño ité; ẽgüe
ehi avei Cristo. 13 Ẽgüe yahe avei opacatu, yepe yande pãhuve oime: judío, ndahei vahe
judío, mbiguai, ndahei vahe avei mbiguai, yande rumo opacatu ñapiramombrɨ yaico ñepei
vahe nungar yande reco ãgua Espíritu ñepei vahe pɨpe. Ahe ñepei Espíritu avei opa yaipɨsɨ.
14 Supi eté yande rete resendar ndahei ñepei mbahe, setá rumo mbahe. 15 Iyavei yepe
que yande pɨ revo aipo ehira yandeu viña: "Che ndahei nde po aico, sese ndahei nde rete
resendar" ehira viña; ndahei chira rumo ichui tẽi ndaseco iri chira yande rete rese. 16 Iyavei
yepe que yande nambi aipo ehira viña: "Che ndahei nde resa aico, sese ndahei nde rete
resendar" ehira yandeu viña. ¡Ndahei chiaveira ichui tẽi ndaseco iri chira yande rete rese!
17 Esepia, opacatu tuprɨ yande rete sesa pãve tẽise, ndayasendui chietera evocoiyase mbahe
viña. Anise, yande rete yapɨsacuar pãve tẽise, ndayasẽtui chietera evocoiyase mbahe viña.
18 Tũpa rumo ñepei-pei yande rese mbahe omondo senara rupi tuprɨ güemimbotar rupi.
19 Yande opacatu ñepei ava rete resendar nungar pãve tẽise, ndahei evocoiyase opacatu
tuprɨ ava rete nungar yaico. 20 Supi eté yepe setá mbahe yande rete rese, ñepeiño ité rumo
yande rete.
21 Iyavei que yande resa ndiyai aipo ehira yande po upe: "¡Nde ẽgüe ere tẽi vahe eico!";
anise que yande ãca avei, "¡Nde ẽgüe ere tẽi vahe eico!" ndehi chira yande pɨ upe. 22 Esepia,
yande rete resendar mbahe avɨye nipiratai vahe yandeu, ahe sese rumo yayeroya catu.

[23] Iyavei yande rete rese mbahe ndayasaɨsu tupriɨ vahe, ahe rumo yamboyemonde tupriɨ ai
sereco. Iyavei no yande rete resendar mbahe ndayamboyecuai vahe ava rembiepiave, ahe
yayopɨ tupriɨ sereco. [24] Oime rumo ambuae yande rete resendar ndayayopɨi vaherã. Ẽgüe
ehi Tũpa yande rete resendar mbahe imoingatu tupriɨ. Evocoiyase yande rete resendar
mbahe ndayasaɨsu tupriɨ vahe imboeteipriɨ catu secoi. [25] Tipo eme pɨhañemoñetasa
ndoyoyai vahe pe pãhuve. Oyoya pehañeco tupriɨ ñepei-pei peyese peico. [26] Evocoiyase
que ñepei yande pãhu pendar upe mbahe tasɨse, opacatu ambuae upe avei tasɨ; anise que
ñepei imboyeroyapriɨ secoise, ambuae avei opacatu oyembovɨha yuvɨreco sese.

[27] Supi eté pe inungar Cristo rete peico. Ẽgüe peye ité ñepei-pei chupendar ité
peico. [28] Ẽgüe ehi Tũpa iporavo vɨroyasar pãhuve, “Toime rane yɨpɨndar apóstol;
ipare toime ava che ñehengagüer mombehu ãgua, ichui ambuae upe iporombohe ãgua,
ipare ambuae mbahe ndayasepiai vahe apo ãgua, iyavei ambuae ava imbaheasɨ vahe
mbogüera ãgua, ambuae ava pĩtɨvɨisar tasecoi, ambuae ava recocuer reroguata tupriɨ ãgua
tasecoi, ambuae ava evocoiyase toñehe ñehesa ndicuasai vahe pɨpe” ehi. [29] Ndahei rumo
opacatu ava apóstol yuvɨrecoi, iyavei ndahei opacatu Tũpa ñehe mombehusar yuvɨrecoi,
ndahei opacatu oporombohe yuvɨreco, ndaopacatui avei oyapo mbahe ndayasepiai vahe
yuvɨreco, [30] ndahei opacatu vɨreco pĩratasa oporombogüera ãgua yuvɨreco, iyavei ndahei
opacatu ndicuasai vahe ñehesa Espíritu suindar pɨpe oñehe yuvɨreco, ndaopacatui avei
oicua evocoi ñehesa renducua uca ãgua ambuae ava upe yuvɨreco. [31] Peseca ru Espíritu
suindar mbahecuasa avɨye catu vahe peyeupe nara.

Yembohesa yande poroaɨsu ãgua resendar
Che rumo amombehura tecocuer avɨye catu vahe pẽu.

13

[1] Yepe yande yañeheño tẽise ambuae ava ñehe ndayaicuai vahe pɨpe, iyavei Tũpa
rembiguai ñehe pɨpe avei viña, ndayasaɨsuise rumo ava ipɨpe, yande evocoiyase ẽgüe
yahe tupriɨ tẽi inungar mbahe guarepochi apopriɨ sɨapu iteanga vahe, iyavei inungar acoi
platillo sɨapú rai tẽi vahe, ẽgüe yahe tẽi yaico. [2] Iyavei yepe yamombehuño tẽise Tũpa
suindar ñehesa ou vahe yandeu viña, iyavei yepe yaicuase mbahe opacatu icuapɨrẽhɨ Tũpa
suindar yaico, yarecose avei yande aracuasa opacatu yandeyese, iyavei yepe yande Tũpa
rese yeroya pɨpe yarosɨrɨra ɨvɨtrɨ guasu senda sui viña, ndayasaɨsuise rumo ava ipɨpe,
yande evocoiyase ẽgüe yahe tupriɨ tẽira yaico. [3] Iyavei yande mbahe opacatu yareco vahe
yamboyaho-yaho tupriɨ tẽise ava iparaɨsu vahe upe viña, iyavei yayoapɨ ucapa tupriɨ tẽise
viña, ndayasaɨsuise rumo ava ipɨpe yaico, ndayande pĩtɨvɨi eté evocoiya yande reco agüer.

[4] Acoi ava iporoaɨsu vahe, ahe seco mbegüe tupriɨ, secocuer avɨye ai eté iyavei
ndoporoamotarẽhɨi ambuae ava mbahe potasave; “Che avɨye catu vahe aico” ndehi
avei, ndoyeecomboɨvate ai eté, [5] ahe ndovɨrecoi eté oporomboeteiẽhɨsa, ndahei oyeupe
güeraño mbahe oipota, niñemoɨro serai vahe, ahe rumo iñero voiño ambuae ava upe.
[6] Ndahei mbahe tẽi rese oyembovɨha; ahe rumo oyembovɨha mbahe supi tupriɨ vahe rese.
[7] Oporoaɨsusa vɨrecose oñemosaño opacatu uve, oyeroya vɨte sese, osãro vɨte mbahe tupriɨ
ichui, iyavei seco mbegüe vɨteño chupe.

[8] Poroaɨsusa niha ndopai vahe ité. Oyepotara ariɨ ipapapriɨ coiye, ahese ndayamombehu
iri chira Tũpa suindar ñehesa ou vahe, ndayañehe iri chira ambuae ñehesa ndayaicuai
vahe pɨpe, ndayaiporu iri chiaveira yande mbahecuasa. [9] Esepia niha, yaicua raimi tẽi
mbahe iyavei chĩhi raimi tẽi yamombehu Tũpa Ñehengagüer. [10] Acoi ouse rumo oicuapa
tupriɨ vahe mbahe, ahese ndahe iri chira yaicua raimi tẽi vahe yaiporura.

[11] Esepia niha, chĩhivahe vɨte yande recose, yañehe, yandepɨhañemoñeta, yasenducua
mbahe chĩhivahe nungar; yacuacuase ité rumo cute, yaseyapa chĩhivahe yande reco agüer.
[12] Cũritei yande ndayasenducua tupriɨi Tũpa resendar mbahe, inungar acoi yepiasa pɨpe
yasepia hãvomi tẽi que mbahe; oyeovai eté yaicose rumo, yasenducua tupriɨ catu itera

mbahe evocoiyase. Cũritei rumo yaicua raimi tẽi mbahe Tũpa suindar yaico; coiye rumo yaicua tupri catu itera, inungar ahe oicua tupri ité yande recocuer.

13 Co oime mbosapi mbahe ndopai vaherã, ahe: Tũpa rese yande yeroyasa, mbahe yande remiaro ivave oime vahe iyavei yande yeaisusa; co imombosapisa rumo aviye catú vahe ité ambuae sui yandeu, ahe yeaisusa.

14

Yaseca catura Tũpa suindar ñehesa mombehu ãgua

1 Peseca catu pe yeaisu tupri ãgua peico; aheseve avei peipotara mbahecuasa Tũpa Espíritu remimbou. Ichuindar ñehesa mombehu ãgua rese catu ité rumo peicora. 2 Esepia, acoi ava oñehe vahe ñehesa ndayaicuai vahe pipe, Tũpa upe ité evocoiyase oñehe; ndahei ava upe tẽi oñehe. Esepia, ndipoi eté ava iñehe renducuapar. Ahe rumo oñehe mbahe ndicuasai vahe rese oespíritu pipe. 3 Acoi ava omombehu vahe rumo Tũpa suindar ñehesa yasenducua vahe pipe, ahe oipĩtivii ambuae ava Tũpa rese iyeroya ãgua, oporomonguerẽhi catu, oporomboviha catu avei. 4 Acoi ava oñehe vahe rumo ñehesa ndayaicuai vahe pipe, ahe ae tẽi vireco catu Tũpa rese opihañemoñetasa. Acoi ava omombehu vahe rumo Tũpa suindar ñehesa icuapri ité, ahe ombopihañemoñetá catu Tũpa rese Cristo reroyasar yuvirecoi vahe.

5 Yepe aipotara opacatu pe ñehe ãgua ñehesa ndayaicuai vahe pipe pẽu viña, aviye catu rumo pemombehura Tũpa suindar ñehesa icuapri vahe peico. Esepia, ahe aviye catu ñehesa ndayaicuai vahe sui. Oimese rumo ava ñehesa ndayaicuai vahe renducua uca tupri ãgua, ahese aviyeño oñehe Jesús reroyasar rovaque. Ipipe sui ipihañemoñeta catura Tũpa rese yuvireco. 6 Sese, che rivireta, asose pe repia, añehese co ñehesa ndayaicuai vahe pipe pẽu, ndapesenducuai chira che ñehe viña. Amombehuse rumo Tũpa oicua uca vahe cheu que mbahecuasa supi tupri vahe resendar, anise que ñehesa Tũpa suindar, anise que ambuae porombohesa, ahese pesenducuara viña.

7 Mbahe yande remimombehu rumo inungar acoi mbahe porasei recasar imoñehepri viña, inungar mimbi, arpa avei. Esepia, ndoyoya tupriise iñehegüer yuvireco, ndayasenducuai eté evocoiyase mbahe-mbahe sapucaisa osãha yuvireco. 8 Anise co inungar mimbi nomoñehe tupriise vavasave nara yuvireco viña, ndipoi chietera que ava oyemoingatu voi vaherã ovava ãgua viña. 9 Ẽgüe peye avei niha peico peñehese ava upe ñehesa ndayasenducuai vahe pipe, ahe evocoiyase osenduño tẽi, ndosenducuai eté rumo pe ñehe yuvireco. ¡Evocoiyase peñeheño tẽi eté! 10 Supi eté, setá iteanga co ivi pipe oime ambuae-ae tẽi ava ñehesa. Oime avei rumo ava osenducua vahe aipo nungar ñehesa. 11 Acoi ndayasenducuaise rumo ambuae ava ñehe, yande evocoiyase inungar ambuae tecua pendar tẽi yaico vahe chupe; yandeu avei evocoiyase ahe ava inungar ambuae tecua pendar tẽi yuvirecoi vahe. 12 Pe niha peipota ité pereco vaherã mbahecuasa Tũpa Espíritu suindar yepi. Sese peporandu catu mbahecuasa Espíritu suindar rese opacatu Jesús reroyasar pĩtivii ãgua Tũpa rese yuvirecoi tupri catu vaherã.

13 Sese acoi ava oñehe vahe ñehesa ndayaicuai vahe pipe, toporandu rane Tũpa upe ambuae ava upe senducua uca tupri ãgua rese. 14 Esepia, acoi yayeroquiño tẽise Tũpa upe ñehesa ndayasenducuai vahe pipe, yayeroqui yande espíritu pipe, ndayasenducuai rumo yande yeroqui. 15 ¿Mara yahera vo evocoiyase? Yayeroquira yande espíritu pipe, yande aracuasa pipe avei. Yasapucaira yande espíritu pipe, yande aracuasa pipe avei no. 16 Esepia, acoi Tũpa upe, "Aviye ndeu" yahese yande espíritu pipe güeraño, evocoiyase ava ndosenducuai vahe, oyemboyase yande rese iyavei osenduse yande yeroquisa, "Aviye ité" ndehi chietera yuvireco. Esepia niha, ahe ndosenducuai eté yande yeroqui yuvireco. 17 "Aviye ndeu" yande hesa, aviyeteramo aviyera Tũpa upe viña, ambuae ava rumo osenduse, noipitivii chietera Tũpa rese imbopihañemoñeta catu ãgua senducuaẽhi pipe. 18 "Aviye ndeu" ahe Tũpa upe. Esepia, añehe catu ñehesa ndayaicuai vahe pipe opacatu pe sui. 19 Jesús reroyasar ñemonuhasave rumo aipota catu amombehu vaherã moviromi

tẽi ñehesa yasenducua vahe ava mbohe ãgua setá ñehesa ndicuasai vahe pɨpe che ñehe rãgüer sui.

20 Che rɨvɨreta, pepɨhañemoñeta eme chĩhivahemi pɨhañemoñeta nungar pɨpe. Iyacatu
rumo peicora cuacua vahe pɨhañemoñeta nungar pɨpe. Peyemochihivahe catuñora rumo
peico mbahe naporai vahe apoẽhɨ ãgua. 21 Porocuaita resendar icuachiaprɨ aracahendar
pɨpe aipo ehi: "Añehera co ava yuvɨrecoi vahe upe ambuae ava ñehe pɨpe. Iyavei ava am-
buae ɨvɨ pendar amoñehe ucara iñehe pɨpe yuvɨreco chupe. Ahe rumo ndache mboyeroyai
chiño itera yuvɨreco, ehi yande Yar" ehi aracahe. 22 Evocoiyase co ñehesa ndayaicuai vahe
pɨpe oñehese ava Tũpa pĩratasa pɨpe, ahe Jesús reroyasarẽhɨ yuvɨrecoi vahe upe nara:
"¡Peicua catu, co supi tuprɨ vahe!" he ãgua. Ndahei rumo ava Jesús reroyasar yuvɨrecoi
vahe upendar. Ñehesa Tũpa suindar senducuaprɨ yamombehuse rumo, ahe, "Co supi tuprɨ
vahe" he ãgua Jesús reroyasar yuvɨrecoi vahe upe; ndahei ava seroyasarẽhɨ yuvɨrecoi
vahe upendar. 23 Evocoiyase, acoi opacatu pe Jesús reroyasar pe ñemonuhasave oyoya
guasu peñehese ñehesa ndayaicuai vahe pɨpe tẽi, ipare yuvɨroiquese pe pãhuve Jesús
reroyasarẽhɨ ndosenducuai vahe Tũpa suindar mbahe yuvɨreco, "¡Opacatu co ndayaracuai
vahe tẽi yuvɨreco!" ehira yuvɨreco pẽu. 24 Opacatu rumo peñehese Tũpa suindar ñehesa
yasenducua vahe pɨpe, yuvɨroiquese evocoi nungar ava yuvɨraso pe pãhuve, ahe ae
evocoiyase, "Supi eté ayavɨ che recocuer Tũpa rovaque" ehira pe ñehe renduse yuvɨreco.
25 Ẽgüe ehira opɨhañemoñeta rai ndoyecuai vahe imboporẽhɨpa uca oyeupe pe ñehe rendu
ramose yuvɨreco. Ipɨpe sui omboeteira Tũpa yuvɨreco. Ahese, "Supi eté catu Tũpa ité
pereco peyese" ehira yuvɨreco pẽu.

Yayapora mbahe opacatu yande cuaita rupi ñemonuhasave

26 Sese che rɨvɨreta, peñemonuhase, oime pe pãhu pendar osapucai pota vahe sapu-
caisa Tũpa upendar, ambuae evocoiyase oipota ité ava mbohe yuvɨreco, anise ambuae
omombehu pota ava upe mbahe oyeupe omboyecua uca vahe Tũpa, ambuae oipota ité
oñehe ñehesa ndicuasai vahe pɨpe, anise ambuae osenducua uca pota avei ambuae ava
upe ñehesa ndicuasai vahe. Opacatu rumo co mbahe yayapora ambuae Jesús reroyasareta
seroya catu ãgua yuvɨreco. 27 Acoi ava oñehese ñehesa ndayaicuai vahe pɨpe, toñehe
ñuvɨríó güeraño yuvɨreco, anise que mbosapɨ ñepei-pei rupi; ñepei evocoiyase osenducua
ucara iñehe ava upe oico. 28 Acoi ndipoise ité rumo ambuae ava ahe ñehesa ndayaicuai
vahe renducua uca ãgua, ndiyai ahe oñehera yuvɨreco pe ñemonuhasave; oyeupeñomi
evocoiyase ahe oñehera ipɨpe yuvɨreco Tũpa upe. 29 Ẽgüe peye tuprɨ aveira pemombehuse
Tũpa suindar ñehesa ambuae ava upe, peñehera ñuvɨriomi, anise mbosapɨ. Ambuae
evocoiyase pe pãhu pendar oyapɨsaca tuprɨra sese yuvɨreco '¿supi eté pĩha?' ohesave.
30 Que ñepei oñehe vɨtese Tũpa oicua ucase mbahe ambuae ava upe, topɨtuhuño yɨpɨndar
oñehe vahe, ambuae evocoiyase toñehe pẽu. 31 Evocoiyase ẽgüe peyera peñehe ñepei-
pei opacatu ambuae osendu vahe mbohe ãgua iyavei imonguerẽhɨ catu ãgua. 32 Acoi
omombehu vahe ñehesa Tũpa suindar, ahe oicatu oñehe mombɨtuhu ãgua. 33-34 Esepia,
Tũpa secoi mbahe avɨye vahe aposar, ndahei ndoyembohe catui vahe.

Ndiyai cuña upe iñehe ãgua pe ñemonuhasave. Esepia, ẽgüe ehi avei opacatu ambuae
Jesús reroyasar ñemonuhasa rupi yuvɨreco. Evocoiyase ndiyai eté aheve iñehe ãgua
yuvɨreco chupe. Iyacatu rumo ahe imboyeroyaprɨ yuvɨrecoira omer upe Tũpa porocuaita
rupi. 35 Oicua potase que mbahe, iya omer upe oporandura güẽtave yuvɨreco. Esepia, cuña
upe ndiyai eté iporandu ãgua mbahe rese pe ñemonuhasave.

36 Peyapɨsaca catu co ñehesa rese. Ndahei niha pe rane pemombehu Tũpa Ñehengagüer
ava upe peico, ndahei avei pẽuñomi ou Tũpa suindar ñehesa. 37 Acoi que pe pãhuve oimese
"che Tũpa Ñehengagüer mombehusar aico" ehiño tẽi vahe, anise que "aicua Espíritu
suindar mbahe" ehi vahe, iya rumo oicua tuprɨ co aicuachía vahe imondo pẽu, ahe yande
Yar porocuaita resendar. 38 Ahe ndoyapɨsaca potaise rumo che ñehe rese, iñehe rese
evocoiyase ndapeyapɨsacai chira.

[39] Sese, che rɨvɨreta, peyemonguerẽhɨ catu Tũpa suindar ñehesa icuaprɨ vahe mombehu
ãgua peico. Ndiyai rumo ndapeipotai ambuae ava upe ñehesa ndayaicuai vahe pɨpe iñehe
ãgua. [40] Peyapora rumo opacatu mbahe ñepei-pei pe cuaita rupi mbahe tuprɨ pɨpe.

15

Cristo cuerayevɨ agüer

[1] Che rɨvɨreta, che aipota peyemomahenduha acoi ñehesa pĩsɨrosa resendar pẽu
mombehu vahecuer rese. Co ñehesa niha peipɨsɨ. Ipɨpe sui avei niha peyemovɨracua
peyese. [2] Seroya pɨpe niha peñepɨsɨro peico peyemovɨracuase sese. Ẽgüe ndapeyeise rumo,
peroya tuprɨ tẽi.
[3] Acoi ñehesa aipɨsɨ vahe, opa uca aicua pẽu. Esepia, ahe avɨye catu vahe: Cristo omano
yande angaipa repɨrã Tũpa Ñehengagüer icuachiaprɨ rupi eté [4] iyavei oñotɨ sehõgüer
yuvɨreco. Ipare rumo, imombosapɨsa arɨ pɨpe, ocuerayevɨ iri icuachiaprɨ rupi eté avei.
[5] Ichui oyemboyecua Pedro upe. Ipare voi oyemboyecua apóstol yuvɨrecoi vahe upe. [6] Ichui
oyemboyecua quiniento sui setá catu vahe vɨroyasar upe. Evocoiyase oyoya guasu osepia
yuvɨreco. Setá vɨte rumo sepiasarer yuvɨrecove vɨte cũritei; amove rumo ambuae opa
omano yuvɨreco. [7] Coiye oyemoporẽhɨ Santiago upe. Ipare opacatu apóstol once yuvɨrecoi
vahe upe.
[8] Cheu avei ipa ité oyemboyecua cute, avɨye evocoiyase che ipá oha vahe aico seroya
ãgua. [9] Esepia, che seco ɨvɨ cotɨ catu vahe opacatu ambuae apóstol sui aico. Iyavei
ndacheãroi eté apóstol che reco ãgua viña. Esepia, che yɨpɨndar seroyasar aseca-seca catu
vahe mara-mara tẽi sereco ãgua. [10] Che rumo apóstol ité aico. Esepia, Tũpa oyapo mbahe
avɨye vahe ité cheu; che rovasa oico. Evocoiyase che recocuer osecuñaro ité sereco. Ichui
che aporavɨquɨ catu ité opacatu ambuae apóstol sui. Ndahei rumo cheyesui tẽi ẽgüe ahe
vichico, Tũpa rumo oporovasasa pɨpe secoi che rupi. [11] Ndapepɨhañemoñetai chira rumo
acoi oporavɨquɨ catu vahe rese tẽi. Co ñehesa Cristo recocuer resendar ore oromombehu
vahe rese rumo pepɨhañemoñeta catura. Esepia niha, ahe peroya vahe ité peico.

*Ava omano vahe cuerayevɨ*sa

[12] Oromombehu ité niha Cristo cuerayevɨ agüer resendar pẽu. Oime rumo amove pe
pãhu pendar, "¿Mahera aipo ocuerayevɨra omano vahe yuvɨreco viña?" ehiño yuvɨreco.
[13] Ndocuerayevɨise ité rumo ava omano vahe viña, Cristo avei evocoiyase ndocuerayevɨi
chietera viña; [14] iyavei Cristo ndocuerayevɨise viña, ore secocuer oromombehu vahe
evocoiyase ẽgüe ehi tẽi etera viña. Iyavei pe yeroyasa Cristo rese ẽgüe ehi tẽi aveira viña.
[15] Acoi ẽgüe ehise ité rumo viña, ore avei evocoiyase oroñeheño tẽi etera Tũpa resendar
ñehesa rese oroico viña. Esepia, "Tũpa Cristo ombogüerayevɨ" orohe ité imombehu
ava upe oroico. Ndocuerayevɨise ité rumo omano vahe yuvɨreco viña, ahese Tũpa
nombogüerayevɨi chiaveira Cristo viña. [16] Ẽgüe ehi eté, acoi omano vahe ndocuerayevɨise
yuvɨreco viña, Cristo avei evocoiyase ndocuerayevɨi chietera viña; [17] Tũpa rese pe yeroyasa
evocoiyase ẽgüe ehi tẽi vahe itera viña; angaipa pɨpe vɨteño tẽi evocoiyase pe recocuer
viña. [18] Iyavei acoi ẽgüe ehise ité viña, evocoiyase omano vahe Cristo reroyasar, ahe
avei ocañɨ tẽira viña. [19] Ndipoise yasãro vaherã Cristo suindar mbahe yamanose, yande
evocoiyase imbopaprɨ tẽi catu itera yaico opacatu ambuae ava sui yuvɨreco viña.
[20] Cristo rumo supi eté ocuerayevɨ omano vahe pãhu sui; ahe rane yɨpɨndar ocuerayevɨ
vahe. [21] Esepia, ñepei ava rembiapo sui oime manosa yandeu. Evocoiyase ñepei ava
rembiapo sui avei yacuerayevɨra. [22] Esepia, inungar acoi Adán rembiapo ai sui ava
opacatu omano yuvɨreco, ẽgüe ehi aveira Cristo rembiapo sui opacatu ava sese yuvɨrecoi
vahe vɨrecora tecovesa yuvɨreco. [23] Ñepei-pei yandeu imombehusa rupi; yɨpɨndar Cristo
ocuerayevɨ, ichui yande seroyasar yaico vahe yacuerayevɨ aveira sese acoi ahe oyevɨse
curi. [24] Ahese oura arɨ ipa vahe cute. Yɨpɨndar rumo Cristo omocañɨpara opacatu seco
pĩrata ẽgüe ehi tẽi vahe. Ipare omondora opovrɨ pendar Vu Tũpa upe. [25] Ahe rane ité
rumo opacatu oporocuaira oico acoi Tu opase voi eté omondo opacatu yamotarẽhɨmbar
ipovrɨve. [26] Ahese ipa manosa opa itera. [27] Esepia, Tũpa osecopɨ opacatu mbahe imondo

ipovrive, “Opacatu ité mbahe secopipri” ehise. Ndahei rumo Tu Tũpa avei secoi ipovrive.
Esepia, Tu ité opacatu mbahe osecopi imondo ipovrive. [28] Evocoiyase, opase mbahe
imondosa ipovrive, ahe ae evocoiyase oyemondora Vu Tũpa povrive. Tu evocoiyase
secoira ivate catu vahe opacatu mbahe sui.
[29] Ndipoise omano vahe cuerayevi ãgua yuvireco viña, ¿mbahe rese pĩha evocoiyase
omanose ava, amove chupe nara tẽi ambuae oñeapiramo uca yuvireco? Esepia, omano
vahe ndocuerayeviise yuvireco viña, ¿mahera ru evocoiyase ahe ava oñeapiramo uca
chupe yuvireco? [30] Iyavei ore no, ¿mahera ru evocoiyase oroyemondora mbahe tẽi upe ari
rupi viña? [31] Supi eté, che rivireta, ari yacatu aviye che amano vaherã opacatu co mbahe
tẽi sui. Ahe pipeve avei rumo che areco ité che viharetesa pe rese yande Yar Jesucristo
rese che recose. [32] Oime mbia Efeso pendar mbahe tẽi eté oyapo yuvireco cheu. Aviye
acoi mahembiar oñaro ai vahe rese avava vahe vichico. Acoi omano vahe ndocuerayeviise
rumo yuvireco viña, evocoiyase ichui ndipoi chietera mbahe aviye vahe cheu viña. Sese
che ayapoño itera inungar ava aipo ehi vahe yuvireco viña “yacaruño, yaihuño avei.
Esepia, ayihive yamanora” ehi vahe.
[33] Peyembopa uca eme evocoi nungar ava upe peico. Supi eté ñehesa aipo ehi vahe:
“Ava naporai vahe piri peicose, ahe evocoiyase virovara pe reco tupriisa” ehi vahe.
[34] Pepihañemoñeta tupri iri, peyemboangaipa uca iri eme. Esepia, amove pe pãhu pendar
oime ndoicuai vahe ité Tũpa yuvireco. Che aipo ahe ité pẽu ‘toyuvinochi che ñehe
osenduse yuvireco’ viya.

*Yande retecuer cuerayevi*sa resendar

[35] Aviyeteramo pe pãhu pendar oimera oporandu vahe: “¿Mara ehira pĩha omano vahe
ocuerayevi irise yuvireco coiye? ¿Mara ehi angahura pĩha setecuer ahese yuvireco?”
ehira yuvireco oyeupe. [36] ¡Pe aipo peye-peye tẽi peico! Esepia, mbahe rãhii yañotise,
ituyu rane ité sori ãgua. [37] Yañotise mbahe, sãhii rane ité yañoti; ndahei ihi opacatu reseve
yañoti. [38] Ipare rumo Tũpa omondo ahe mbahe rãhii upe ihiguã güemimbotar rupi, iyavei
ambuae mbahe rãhii yacatu omondo ihiguã. [39] Ndahoyoyai rumo que ñepei mbahe miti hi
ambuae mbahe miti hi rese. Ẽgüe yahe avei yande yaico vahe ambuae ité yande rete mbahe
mimba sui; vĩrai rete ambuae ité iyavei pira rete ambuae tẽi no. [40] Ẽgüe ehi avei niha, oime
iva pendar rete, ivive ava yuvirecoi vahe rete avei no. Iva pendar rete catupirigüer rumo
ndahoyoyai eté ivi pipendar rete rese. [41] Ari rendigüer avei ndahoyoyai yasi rendigüer
rese, yasitata rendigüer rese avei. Ñepei yasitata ambuae yasitata rese ndahoyoyai avei
sendigüer yuvireco.
[42] Ẽgüe ehi aveira niha omano vahe cuerayevisa; yañotise sehõgüer, ahe ituyu vaherã.
Ocuerayevise rumo ndituyu iri chietera; apirẽhi vaherã ité secoira. [43] Tehõgüer ñotimbri
nimomburusai vahe; coiye ocuerayevise rumo, imboeteipri ité secoi. Acoi ava rehõgüer
oñoti vahe yuvireco, nipirata iri eté oico, coiye ocuerayevise rumo, ipĩrata itera. [44] Supi
eté, acoi ava rehõgüer ñotisa vahe, ahe co ivi pipendar tẽi setecuer. Ocuerayevise rumo,
setecuer iva pendar secoira. Esepia, oime ité ivi pendar setecuer, oime avei iva pendar
setecuer.
[45] Supi eté aipo ehi icuachiapri aracahendar pipe: “Yipindar ava Adán serer vahe. Ahe
sete upe ombou Tũpa secove ãgua co ivi pipe” ehi. Ichui rumo ambuae ité ipa Adán nungar
ou vahe, ahe rumo vireco ité tecovesa iva pendar ava upe imbou ãgua. [46] Yipindar oime co
ivi pipendar tecovesa. Ipare rumo oime co tecovesa iva pendar yandeu. [47] Ẽgüe ehi yipindar
ava ivi sui yapopri, ivi rese nara ité icuaita oico; coiye catu ava ou vahe evocoiyase iva
pendar. [48] Inungar yipindar ava ivi suindar, ẽgüe ehi avei opacatu ava ivi suindar tecovesa
rereco yuvireco. Iyavei inungar Jesús iva suindar, ẽgüe ehi aveira opacatu iva suindar
tecovesa vireco vahe yuvireco.
[49] Iyavei inungar cũritei Adán nungar tupri yaico; ẽgüe yahe aveira yande Jesucristo iva
pendar nungar tupri yaico curi.
[50] Che rivireta, co mbahe amombehu potami pẽu: acoi ava upe güetecuer reseve,
ndiyai eté seique ãgua ivave Tũpa mborerecuasave. Esepia, co yande rete ocañi tẽi

vaherã, ndoipɨsɨi chira tecocuer apɨrẽhɨ vahe. [51] Iya, peicua co mbahe oyecua ramo
vahe: ndahei chira opacatu yamano. Opacatu rumo yande rete avɨyeteramo tẽi eté
secuñarosapara. [52] Mimbɨ moñehese voi yande resapɨhara inungar yande resapiquɨ vahe,
ẽgüe ehira secuñarosapa yande rete. Aheseve avei omano vahe ocuerayevɨpara apɨrẽhɨ
vaherã ité yuvɨreco; yande evocoiyase nayamano vɨtei vahe, opaño tẽira yande rete
secuñarosa. [53] Esepia, co yande rete ocañɨ tẽi vaherã, ahe yande rete niha opara oñecuñaro
apɨrẽhɨ vaherã yuvɨreco. [54] Ẽgüe ehise yandeu, ahese ramo osupitɨra Tũpa ñehe icuachiaprɨ
pɨpe imombehuprɨ yandeu curi: "Manosa opara imocañɨsa" ehi vahe. [55] Iyavei aipo ehi:
"Ndayasɨquɨye iri chira yande mano ãgua. Esepia, manosa ndovɨreco iri chira oyeroyasa
oyese inungar acoi cau popiar opa vahe serocuasa ichui" ehi. [56] Angaipa niha inungar
mbahe popiar omoime vahe manosa yandeu. Moisés porocuaita aracahendar evocoiyase
ombou pĩratasa angaipa upe angaipa aposar mocañɨ uca ãgua. [57] Che rumo, "¡Avɨye ndeu!"
ahe Tũpa upe. Esepia, ahe ombou angaipa recopɨ ãgua yandeu yande Yar Jesucristo
rembiapo sui.

[58] Sese, che rɨvɨreta, peico tupɨrɨño ité Cristo rese iyavei peyemovɨracua opacatu mbahe
tẽi upe; peporavɨquɨ catuño yande Yar upendar mbahe rese peico. Esepia, peicua niha
yande Yar rese peicose, pe poravɨquɨsa ndahei ẽgüe ehi tẽi vahe.

16

Porerecosa Jesús reroyasar pĩtɨvɨi ãgua resendar

[1] Iyavei co guarepochi monuha ãgua iparaɨsu vahe Jesús reroyasar upe nara, pe avei
catu peyapo mbahe inungar che amombehu Jesús reroyasar ɨvɨ Galacia rupindar upe.
[2] Domingu yacatu iya pe avei peipeha voimi guarepochi peico pe poravɨquɨ reprɨ sui
yapocatu ãgua. Eipeve che yepotase, ndapeyemañeco iri chira guarepochi monuha ãgua
rese peico. [3] Evocoiyase acoi ayepotase eipeve vicho, amondora ava pe rembiporavo
Jerusalén ve. Che ñehe icuachiaprɨ avei amondora chupe guarepochi pe remimonuha
reraso ãgua yuvɨreco ahe pendar yuvɨrecoi vahe upe. [4] Avɨyeteramo, iyase cheu, che avei
asora aheve. Evocoiyase ahe yuvɨrasora che rupi.

*Pablo ipɨ*hañemoñeta oguata ãgua rese

[5] Che sose, asora ɨvɨ Macedonia rupi, ipare asora pe repia Corinto ve. [6] Avɨyeteramo apɨta
pucumira pe pɨri, anise avɨyeteramo pe pɨrive ité mbahe porañehɨ che mombɨtañora. Ipare
pe che pĩtɨviiñomira peye eipeve sui ambuae tecuave che so ãgua rese. [7] Ndaipotai che
opoepia raimi tẽi eipeve vicho. Yande Yar rumo oipotase, aico pucu itera pe pɨri. [8] Che
rumo cũritei apɨtaño vɨtera cohave Efeso ve, asepia ranera Pentecostés pieta. [9] Esepia,
oime ité yande Yar upe che poravɨquɨsa avɨye vahe ité cohave, yepe setá iteanga ava che
amotarẽhɨmbar yuvɨrecoi viña.

[10] Acoi Timoteo oyepotase oso pe pɨri, taseco tupɨrɨño ité pe pãhuve. Esepia, ahe avei
oporavɨquɨ yande Yar upe nara oico che nungar. [11] Tipo eme ñepei yepe sepia potaẽhɨsar
yuvɨreco, iya rumo peipĩtɨvɨi catura che pɨri iyepota tuprɨ ãgua rese. Esepia, che iyavei
ambuae Jesús reroyasar rese orosãro ité iyepota ãgua oroico.

[12] Yande rɨvrɨ Apolos upe, "Eso ambuae Jesús reroyasar pɨri Corinto ve" ahe tẽi. Cũritei
rumo niquerẽhɨi oso pe repia; iyase chupe, ahese osora pe pɨri.

Pablo mahenduhasa ipa vahe

[13] Pemahemoha peyese; peyemovɨracua avei Jesús rese pe yeroyasa pɨpe. Peñemosaño
catu pe cuaita upe. Peicoveño itera Tũpa pĩratasa pɨpe. [14] Opacatu mbahe peyapo pota
vahe, peyapora pe poroaɨsusa pɨpe ité.

[15] Che rɨvɨreta, pe peicua Estéfanas opacatu güẽta pendar reseve, ahe ranei yɨpɨndar ɨvɨ
Acaya rupi vɨroya vahe ñehesa yande Yar resendar yuvɨreco. Oyemondo avei ambuae Jesús
reroyasar rese hañeco tuprɨ ãgua yuvɨreco no. [16] Evocoiyase che aipota peyemboyeroyara
evocoi nungar ava rese iyavei opacatu ambuae yande Yar upe oporavɨquɨ vahe rese avei.

17 Pe pãhu pendar Estéfanas, Fortunato iyavei Acaico cohave oyepotase che mbovɨha
yuvɨreco. Esepia, ahe oyapo ité pe ndapeicatu tuprɨi vahe apo yuvɨreco. 18 Ahe che
monguerẽhɨ catu yuvɨreco, ẽgüe ehi avei revo pẽu no. Pemboeteira evocoi nungar ava
peico.
19 Jesús reroyasar Asia pendar opacatu ombou omahenduhasa yuvɨreco pẽu. Aquila,
Priscila avei imahenduhá iteanga yuvɨreco pe rese iyavei opacatu ambuae ava oñemonuha
vahe ahe sẽtave yuvɨreco, ahe avei ombou omahenduhasa yande Yar rer pɨpe yuvɨreco
pẽu. 20 Opacatu Jesús reroyasar coha pendar avei omondo omahenduhasa yuvɨreco pẽu.
Peyeovaupɨte catu pe reco maranehɨsa pɨpe ahe mahenduhasa mombehu peyeupe pe
vɨharetesave.
21 Che Pablo, che po pɨpe ité aicuachía co che mahenduhasa imondo pẽu.
22 Acoi ava ndosaɨsui vahe yande Yar Jesucristo, ahe tocañɨ mbahe tẽi pɨpe. ¡Toyevɨ
pɨhaivi voi yande Yar ou!
23 Yande Yar Jesucristo tape rovasa ité yepi. 24 Pẽu opacatu amondo che poroaɨsusa
opacatu Jesucristo rese yande recosa pɨpe. Aipo rupive che ñehesa pẽu.

IMOÑUVɨRIOSA PABLO REMBICUACHIA CORINTO PENDAR UPE CORINTIOS

Pablo mahenduhasa Jesús reroyasar Corinto pendar upe

1 Avɨrave, opacatu Jesús reroyasareta Corinto pendar peico vahe, pe Tũpa reroyasar ɨvɨ
Acaya rupindar avei. Che Pablo, Tũpa remimbotar rupi Jesucristo apóstol aico. Aicuachía
che ñehe pẽu. Co yande rɨvrɨ Timoteo avei omondo omahenduhasa pẽu. 2 Tapeipɨsɨ catu
yande Ru Tũpa, yande Yar Jesucristo porovasasa avei pe reco tuprɨ ãgua.

*Pablo para*ɨsu agüer resendar

3 Yamboeteiño itera yande Ru Tũpa. Ahe niha yande Yar Jesucristo Ru secoi, ahe
yande paraɨsuereco vahe ɨyavei ombou vahe yande mboviha ãgua yepi. 4 Ahe niha yande
mbovihaño opacatu yande paraɨsusa pɨpe, yande avei evocoiyase yaicatura ava iparaɨsu
vahe mboviha ãgua yuvɨreco. Ẽgüe ehi eté Tũpa imbou vihasa yandeu, ahe avei yande
yamondora yuvɨreco chupe. 5 Esepia, inungar Cristo imombaraɨsuprɨ secoi, ẽgüe yahe
aveira imombaraɨsuprɨ yaico yaicose sese. Cristo sui avei rumo oime itera vihasa yandeu.
6 Ore paraɨsu pe mboviha ãgua 'toñepɨsɨro yuvɨreco' ore yapave. Iyavei Tũpa ore mboviha
pe mboviha ãgua avei. Supi evocoiyase pe peñemosañora mbegüe rupi ore paraɨsu agüer
nungar tuprɨ pe recose. 7 Ore oroyeroya ité Tũpa pe pĩtɨvɨi ãgua rese. Esepia, oroicua ore
paraɨsu agüer nungar tuprɨ peico, ẽgüe peye avei peipɨsɨ ore vihasa Tũpa suindar.
8 Che rɨvɨreta, opomomahenduha pota mara orohe oroico ɨvɨ Asia rupi. Ore recoãhasa
yavai vahe ité oime aheve oreu. Ndoroicatu iri eté oroñemosa ore pĩrataẽhɨse chupe,
seni orepɨhañemoñeta: "Yamanoño itera co mbahe-mbahe tẽi pɨpe" orohe viña. 9 Supi
eté oromoha ore cañɨ tẽi ãgua viña, ẽgüe ehi rumo oreu oroyeroya catu ãgua Tũpa rese,
ndahei oreyese tẽi. Esepia, ahe oporombogüerayevɨ vahe secoi. 10 Ahe niha ore repɨ ore
mano rãgüer sui, ore repɨ aveira curi evocoi nungar mbahe tẽi sui. Supi eté oroyeroya
vɨteño ité sese. Ahe ité niha ore repɨ vɨteño itera mbahe-mbahe tẽi sui, 11 pe ore pĩtɨvɨise
peye pe yeroquɨ pɨpe. Ahese setá, "Avɨye ndeu" ehira yuvɨreco Tũpa oporopĩtɨvɨisa ombou
vahe rese oreu setá yeroquɨsa sui.

Mbahe sui Pablo ndosoi Corinto ve

12 Oime mbahe ore mboviharete vahe: ore pɨha pɨpe ité oroicua oroico tuprɨ Tũpa
suindar ore reco catuprɨsa pɨpe, ore pɨhañemoñeta tuprɨsa pɨpe avei co ɨvɨ pɨpendar ava
rembiepiave, pe rembiepiave avei eté. Tũpa porovasasa pɨpe niha ẽgüe orohe, ndahei ava
co ɨvɨ pɨpendar mbahecuasa pɨpe tẽi. 13-14 Esepia, che ñehe aicuachía vahe imondo pẽu,
aicuachiá ñepei reseve pe yeroquɨ tuprɨ ãgua, pe senducua tuprɨ ãgua avei no. Iyavei ore
cua revo chĩhi peye cute. Acoi yande Yar Jesús yevɨse curi, ahese peyembovihara ore rese,
inungar ore oroyembovihara pe rese.
15-16 Sese yɨpɨndar supi eté che pɨhañemoñeta aso vaherã ñuvɨrío yupagüer pe repia, pe
mboviha catu ãgua viña. Ẽgüe ahe ité, che pɨhañemoñeta pe pɨri rane che so ãgua che
guatasa rupi Macedonia ve. Ichui ayevɨ pota iri pe pɨri viña, ipare pe che pĩtɨvɨimira peye
ɨvɨ Judea rupi che so ãgua rese viña. 17 Ndachepɨhañemoñeta voiño tẽi che so ãgua, ndahei
iporombopa serai vahe aico "che co mbahe ayapora" ehi tẽi vahe, ipare rumo nomboavɨyei
eté. 18 Tũpa rumo oicua ore ndahei, "Avɨye" ore he voisa pẽu, ahe pɨpeve avei, "Aní" ore
hesa. 19 Esepia, Tũpa Rahɨr Jesucristo avei ñepei reseve vahe ité yayeroyá vahe sese. Ahe
secocuer niha oromombehu oroico pẽu, che, Silvano, Timoteo avei. 20 Esepia, opacatu Tũpa
remimombehugüer imboavɨyesa sese. Sese niha serer pɨpe, "Ẽgüe tehi" yahe Tũpa upe
imboeteisave. 21 Tũpa niha opacatu yande momirata seseño ité yande reco ãgua, yande
poravo avei. 22 Güerer omondo yande rese 'cheu nara' oyapave. Ombou avei oEspíritu
yande pɨha pɨpe 'ipɨpe toicua che remimombehugüer rupi tuprɨ ité mbahe amondora
chupe yuvɨreco curi' oyapave.

23 Tũpa niha oicua acoi ndayeviise Corinto ve pe piri, ẽgüe ahe pẽu mbahe aviye ãgua
rese. 24 Ndahei opocuai pota mbahe pe rembieroyarã rese. Esepia, pe Tũpa rese pe yeroyasa
pipe peyemoviracuaño ité Cristo rese. Ore rumo oroipota pe pĩtiviisa pe yemboviha ãgua.

2

1-2 Co rese ndaso catu iri pe piri. Esepia, che aso irise pe piri ndopomboviha catui
chira viña, ¿ava vo evocoiyase che mbovihara viña? Pe ité niha che mbovihasar peico.
3 Sese che aicuachía ñehesa ipĩrata vahe pẽu cuese. Esepia, ndaipotai eipeve che sose, che
mbovihaẽhi ãgua peye. Pe rumo iya ité che mboviha catura peye viña. Che ayeroya ité
opacatu pe rese aviharetese, pe avei evocoiyase opacatu peviharetera che rese. 4 Supi eté
che aicuachiase che ñehe pẽu, che ae ayepihamboasi ité, ayaseho avei. Esepia, aicuachía
vahe pẽu ndahei pe mbovihaẽhi ãgua, che rumo aicuachía 'toicua che guaisu etepri sa
yuvireco' che yapave pẽu.

Oime ñerosa ava upe mbahe sembiavi rese

5 Acoi yande rivri omoime uca vahe viharẽhisa co mbahe tẽi apo pipe, ndahei che
güeraño ndache mbovihai, pe avei rumo seni opacatu ẽgüe peye. Che, "Seni" aipo ahe
ité pẽu. Esepia, ndaipotai che ñehe rasi ãgua. 6 Co mbia upe setá mbahe peiporara uca ité,
evocoi rupive iya ẽgüe peye chupe. 7 Co suive ité rumo peñerora chupe, peipĩtivii aveira.
Esepia, aviyeteramo oviharẽhisa pipe oyemocañi tẽira. 8 Sese cũritei opomonguerẽhi
ité pe mboyecua iri ãgua pe poroaisusa chupe. 9 Cuese ambuae che ñehe aicuachía co
che pe mbohesa resendar pẽu pe recoãha ãgua, "¿Oyapo itera pĩha che remimombehu
yuvireco?" ahe pẽu. 10 Cũritei cheñero avei que ava upe peñero vahecuer upe. Esepia,
oimese que mbahe rese che ñero ãgua, Cristo rovaque ẽgüe ahe pe raisusave 11 Caruguar
yande mbopaẽhi ãgua. Esepia, yande yaicua tupri ité iporombopasa.

*Tecua Troas ve Pablo nombohe catui opi*hañemoñetasa

12 Ayepotase tecua Troas ve Cristo recocuer mombehu ãgua, oime ité yande Yar upe
nara aheve che poraviqui ãgua viña. 13 Nambohe catui rumo che pihañemoñetasa. Esepia,
ndasepiai eté yande rivri Tito. Sese, che, "Aviye" ahe pare ava Troas pendar upe, asoño
ivi Macedonia rupi.

*Cristo rese yaicose, yaicatu mbahe t*ẽi recopi

14 Aviye yande Ru Tũpa upe. Esepia, yande Cristo rese yaico vahe yande renose
oamotarẽhimbar povri sui opacatu ava rembiepiave iyavei yande recocuer sui opacatu ava
upe oicua uca güecocuer inungar mbahe sĩacua vahe yasẽtu vahe opacatu rupi. 15 Esepia,
inungar itaisi sĩacua vahe opacatu rupi, ẽgüe yahe avei yande Tũpa upe Cristo yande
reropovẽhese yaico ava ipĩsiropirã upe, ava ocañi tẽi vaherã upe avei. 16 Ahe ava ocañi tẽi
vaherã upe evocoi ñehesa yaru vahe inungar cañi tẽisa resendar; ava ipĩsiropirã yuvirecoi
vahe upe rumo evocoi ñehesa ombou tecovesa. Yande ae tẽi rumo ndayaicatui evocoi
nungar mbahe apo. 17 Ore rumo ndahei setá ambuae ava nungar tẽi oroico. Esepia,
oromombehuse Tũpa Ñehengagüer, ndahei mbahe pisi ãgua tẽi rese ẽgüe orohe, ore rumo
ore pihañemoñeta tupri sa pipe oromombehu co ñehesa Tũpa rovaque Cristo rese ore
recosa pipe. Esepia niha, ore semimondo oroico.

3

*Ñehesa Tũpa remimbotar ipi*asu vahe resendar

1 Ore aipo orohese, aviyeteramo pẽu ndoyavii oroyeecomboivate ai pota iri viña, ẽgüe
ndorohei rumo iyavei ndorosecai icuachía ãgua ava ñehesa aviye vahe ore recocuer
resendar oromondo vaherã pẽu. Ndorosecai avei aipo nungar cuachiar pe suindar,
inungar co ambuae oyapo vahe yuvireco yepi. 2 Esepia, pe ité inungar ore rembicuachía
ore recocuer resendar ore oroipota vahe, ẽgüe peye peico ore piha pipe. Esepia, opacatu
ava pe reco tupri repiase, oicua ore poraviqui tupri sa pe pãhuve yuvireco. 3 Pe niha
pemboyecua pe reco tupri pipe ore rembiapo Cristo porocuaita pipe pe pãhuve. Sese pe

inungar Cristo rembicuachía avɨye vahe oromondo vahe ava upe, ahe rumo ndahei tinta pɨpe ité icuachiaprɨ itape rese, Espíritu Tũpa oicove vahe suindar pɨpe rumo yapoprɨ ava pɨha pɨpe.
[4] Oroyeroya ité co rese Tũpa rese ore yeroyasa pɨpe. Cristo niha ẽgüe ehi oreu. [5] Ndahei oreyesui tẽi oroicatu co mbahe apo. Tũpa rumo ombou oreu opacatu co mbahe apo ãgua. [6] Ahe niha ombou opĩratasa oreu güemimbotar ipɨasu vahe rese poravɨquɨ ãgua, ndahei Moisés rembicuachiagüer rupi oroporavɨquɨ. Esepia, ahe imboavɨyeẽhɨsa pɨpe yamano tẽira viña. Ahe rumo Espíritu Tũpa suindar pɨpe oroporavɨquɨ. Esepia, ahe ombou tecovesa yandeu.
[7] Co Moisés recosendar porocuaita icuachiasa ité itape rese, iyavei Tũpa reco porañetesa pɨpe ou. Israelita evocoiyase Moisés rova rese nomahe catui eté yuvɨreco. Esepia, sendɨ́ iteanga, yepe sendɨgüer ogüe mbegüeño oso viña. Ahe Moisés recosendar porocuaita ava upe manosa tẽi güeru vahe iporañete ai eté yɨpɨndar oico viña. [8] ¡Cũritei rumo iporañeté catu ité ñehesa Tũpa remimbotar ipɨasu vahe resendar Espíritu Santo ombou vahe yandeu! [9] Supi eté yepe iporañete ai eté Moisés porocuaita acoi güeru vahe manosa yandeu viña, ¡co ñehesa ipɨasu vahe rumo yande reco moingatu vahe iporañete catu ité ichui! [10] Esepia, co yɨpɨndar porañete vahe ndahoyoyai ñehesa cũriteindar porañete catu vahe rese. [11] Acoi mborocuaita yɨpɨndar ndipocopɨimi vahe vɨrecose Tũpa reco porañetesa, co ñehesa pɨasu ipocopɨ vahe rumo iporañete catu itera ichui.
[12] Ore oroyeroya ité co ñehesa ipocopɨ vahe rese. Sese oroñehe ava upe ore sɨquɨyeẽhɨsa pɨpe ité. [13] Ore rumo ndahei Moisés nungar oroico. Esepia, ahe oyovapɨ turucuar pɨpe omu israelita sui güepiaẽhɨ ãgua ndogüe vɨteise sendɨgüer ichui aracahe. [14] Ẽgüe ehi ahe ndosenducua ucai eté ndoyavɨi sovapɨsa vɨte vahe cũritei, ẽgüe ehi vɨte oyeroquɨse Moisés porocuaita icuachiaprɨ yɨpɨndar vahe pɨpe yuvɨreco. Ñomiprɨ vahe nungar tẽi chupe ahe senducuaẽhɨ pɨpe. Esepia, Cristo güeraño ité oicatu sovapɨsa nungar rerocua ichui senducua uca ãgua chupe. [15] Ẽgüe ehi vɨte cũritei, senducuaẽhɨ pɨpe Moisés porocuaita pɨpe oyeroquɨ vɨteño tẽi eté yuvɨreco inungar sovapɨsa vɨte vahe. [16] Supi eté que ava oyevɨse yande Yar upe, ahese ramo serocuasa sovapɨsa nungar ichui senducua tuprɨ ãgua. [17] Esepia niha, yande Yar Espíritu secoi. Ahe Espíritu ava rese secoise, ndahe iri mbiguai nungar yuvɨrecoi. [18] Sese opacatu yande ndahei Moisés oyeovapɨ vahe nungar yaico Tũpa porañetesa sendɨyai vahe repiaẽhɨ ãgua. Yande rumo inungar yepiasa yamboyecua ité yande Yar porañetesa sendɨyai vahe ava upe yaico. Yaico catuño ité yande Yar Cristo nungar arɨ yacatu rupi yepi. Esepia, ẽgüe yahese, yareco catu-catu iri seco porañetesa yandeyese. Yande Yar rumo acoi Espíritu secoi vahe ẽgüe ehi yandeu.

4

[1] Sese, "Ndorequerẽhɨ iri" ndorohei eté. Esepia, Tũpa ore poravo ore paraɨsuerecosa pɨpe ore poravɨquɨ ãgua co ñehesa rese. [2] Ore rumo oroseyapa opacatu mbahe tẽi ore chĩ aisa, ndoromboyecuai vahe avei ore pɨha pɨpe sui; ndoroporombopa-mbopa tẽi iyavei Tũpa Ñehengagüer ndorosecuñaro-ñaro tẽi. Ore rumo oroñehe tuprɨ mbahe supi tuprɨ vahe rese güeraño. Ẽgüe orohe opacatu ava upe Tũpa rovai 'Supi eté, tehi yuvɨreco opɨha pɨpe' ore yapave. [3] Yavaise co ñehesa pĩ̃sɨrosa resendar ore remimombehu renducua ãgua, ahe ẽgüe ehi ava ocañɨ tẽi vaherã upe. Ahe avɨye oyeovapɨ vɨte vahe. [4] Esepia, supi eté caruguar rerecuar inungar nomboesapɨsoi vahe ahe ava yuvɨreco, sese ndosenducua ucai chupe 'tovɨroya eme ñehesa Poropĩ̃sɨrosar Cristo resendar porañete vahe' oyapave. Ahe niha Tũpa recocuer mboyecuasar secoi. [5] Esepia, oromombehuse ñehesa pẽu, ndahei oreyese tẽi. Ore rumo, "Jesucristo yande Yar secoi" orohe oroico. Ore evocoiyase mbiguai nungar tẽi oroico pẽu Jesús raɨsupave. [6] Esepia, Tũpa aipo ehi aracahe: "Toime tesapesa pĩ̃tumimbi vahe resape ãgua" ehi. Ahe avei osesape uca yande pɨha pɨpe 'ipɨpe toicua che porañetesa che Rahɨr Cristo recocuer rese oime vahe yuvɨreco' oya.

*Yaicora Cristo rese yande yeroyasa p*ɨpe ité

7 Co tesapesa nungar porañete vahe Tũpa suindar rumo yareco yande retecuer pɨpe,
inungar-ra que mbahe sepɨrusu vahe yapocatupɨ ɨvɨ mbahemoinda ndipocopɨi vahe pɨpe
tẽi viña. Ipɨpe toicua opacatu ava yuvɨreco co pĩratasa Tũpa suindar, ndahei oreyesuindar
tẽi. 8 Yepe mbahe-mbahe tẽi oime opacatu rupi oreu viña, oimeño ité rumo ore sẽ ãgua
ichui. Yepe orepɨhañemoñeta-ñeta tẽi mbahe rese, yande Yar rese ore pɨhañemoñetasa
rumo ndoromocañɨi eté oreyesui. 9 Yepe ore reca-reca catu tẽi ore amotarẽhɨmbar
yuvɨreco viña, Tũpa rumo ndore reyai eté; iyavei yepe ore reitɨ ore recopɨ ãgua yuvɨreco
viña, aní eté rumo. 10 Opacatu ore guatasa rupi rumo orovɨrecoño ité Jesús mara-mara
tẽi sereco agüer ore mano ãgua oreyese, “Toyecua avei secocuer ore rese” ore hesave.
11 Esepia, ore recove vɨteseve imboguaipɨ oroico ore mano ãgua Jesús rese. Ẽgüe orohe
secocuer mboyecua ãgua ore retecuer ndipocopɨi vahe rese. 12 Evocoiyase co ñehesa
mombehu pɨpe ore manosa ore ropeña, ipɨpe sui rumo pesopeña tecovesa apɨrẽhɨ vahe
peico seroyasa pɨpe.
13 Icuachiapɨ aracahendar pɨpe niha aipo ehi: “Ayeroya ité Tũpa rese, ipɨpe sui añehe”
ehi; ẽgüe orohe avei ore, sese oroyeroya ité, ichui oroñehe. 14 Esepia, yaicua niha acoi Tũpa
yande Yar Jesús ombogüerayevɨ vahe, yande mbogüerayevɨ aveira supive. Ipare oyoya
guasu pe reseve oyɨpɨve yande rerecora. 15 Co opacatu mbahe tẽi oime vahe oreu, pẽu
mbahe avɨye ãgua rese niha ‘tovɨreco catu Tũpa porovasasa yuvɨreco; ipɨpe sui, Avɨye ndeu,
tehi setá catu ava imboeteisave yuvɨreco chupe’ ore yapave.
16 Sese orequerẽhɨño ité mbahe apo oroico pẽu. Yepe ore rete ocañɨ pota tẽi viña, ore
recocuer rumo Tũpa ombopɨasu-asuño ité arɨ yacatu rupi. 17 Esepia, co mbahe oroiporara
vahe co ɨvɨ pɨpe, ahe ẽgüe ehi raimi tẽi vahe, ipare rumo opañora; ahe ichui rumo
oimera mbahe tupɨ ɨvate catu vahe oreu ɨvave apɨrẽhɨ orovɨreco vaherã. 18 Sese ore
ndorepɨhañemoñeta atɨi chira co ɨvɨ pɨpendar mbahe rese; ore rumo orepɨhañemoñeta
mbahe ɨva pendar ndayasepiai vahe rese. Esepia, co mbahe yasepia vahe, ahe ẽgüe ehi
raimi tẽi vahe; co mbahe rumo ndayasepiai vahe, apɨrẽhɨ vaherã ité.

5

1 Yaicua niha yande retecuer ndipocopɨi vahe, inungar oɨ ndipocopɨi vahe avei. Sese
imocañɨsase, avɨyeño. Esepia, Tũpa opa omoingatu ambuae yande rete ndopai vahe ɨvave
yandeu. Ndahei ahe ava rembiapo tẽi. 2 Supi eté yaicove vɨtese co yande rete ndipocopɨi
vahe rese, yande poãsesa pɨpe yaipota ité yande rete ɨva pendar. 3 Aheve yande rete ipɨasu
vahe yarecose, ahese ndahei chira yande hã nani tupɨ vahe nungar yuvɨrecoira. 4 Ẽgüe
ehi eté yande retecuer pɨpe vɨte yaicose, yande poãse yande vɨharẽhɨsa pɨpe. Esepia,
ndayaipotai yande hã nani tupɨ vahe nungar seco ãgua, yande rumo yaipota yande
retecuer ipɨasu vahe, ndopai vahe. Evocoiyase, “Tocañɨpa co mbahe ocañɨ tẽi vaherã
yande resendar tecovesa pɨasu, ndopai vahe rereco ãgua” yahe. 5 Tũpa niha yande apo ‘na
tehi yuvɨreco’ oyapave, ombou avei oEspíritu Santo yandeu ‘ipɨpe toicua opacatu yuvɨreco
che amondo aveira co opacatu tecocuer ipɨasu vahe chupe’ oya.
6 Sese niha yayeroyaño ité yepi; iyavei yaicuaño yande yaicove vɨtese yande rete rese,
ndayaico vɨtei eté ɨvave yande Yar pɨri. 7 Esepia, cũritei yande Yar rese yeroyasa pɨpe ité
yaguata, ndahei mbahe yande rembiepia pɨpe. 8 Yande rumo yayeroyaño ité sese, iyavei
yaipota ité yande retecuer reya ãgua yande Yar pɨri yande so ãgua ɨvave. 9 Sese yaseca
yande Yar mbovɨha ãgua yepi, que yaicove vɨtese yande rete rese, anise que yasẽse ichui.
10 Esepia, yande opacatu yañecuavẽhera Cristo rovai iporandusave yaipɨsɨ vaherã ñepei-pei
mbahe yande rembiapocuer rupi mbahe avɨye vahe, anise que mbahe naporai vahe yande
rete rese yaico vɨtese.

Ñehesa yande reco moingatusa resendar

11 Ore niha oroicua yande Yar sui ore sɨquɨye ãgua imboyeroyasave. Sese orosãha ava
pɨhañemoñeta rerova Tũpa rese ipɨhañemoñeta ãgua yuvɨreco. Tũpa niha ore cua tupɨ,
tapeicua avei ru ore recocuer. 12 Ndoroñehei pẽu ore yemboɨvate ai ãgua tẽi. Ore rumo
oroñehe pẽu ‘tovɨharete catu ore rese yuvɨreco’ ore yapave. Ipɨpe sui peicatura ava

güembiepia rese tẽi oyemboɨvate ai vahe upe iñehe mboyevɨ ãgua. Esepia, ahe ndahei ava pɨha pɨpendar rese oyembovɨha yuvɨreco. [13] Ndayaracuai vahe nungar ore rerecose amove pe pãhu pendar yuvɨreco. Tũpa upe rumo ẽgüe orohe oroico. Yaracua vahe nungar rumo, ore rerecose peye, pẽu mbahe avɨye ãgua rese ẽgüe orohe. [14] Cristo poroaɨsusa, ahe ité ore reroguata catu. Esepia, supi eté ahe omano opacatu ava repɨrã, ipɨpe sui yaicua opacatu ava ocañɨ tẽi vaherã yuvɨreco viña. [15] Cristo niha omano opacatu yande repɨrã. Yande yaicove vɨte vahe evocoiyase ndahe iri yandeyeupe nara tẽi yaico; yande rumo yaico chupe nara ité. Esepia, ahe omano, ocuerayevɨ yande rese. [16] Sese, iya ité oreu ore pɨhañemoñetaẽhɨ iri ãgua que ava rese, ava tẽi pɨhañemoñetasa rupi. Yepe yɨpɨndar inungar ava ɨvɨ pɨpendar tẽi ẽgüe orohe ore Cristo rese ore pɨhañemoñeta oroico viña, cũritei rumo ẽgüe ndorohe iri orepɨhañemoñeta sese. [17] Evocoiyase acoi ava Cristo rese ité secoi vahe, ahe secocuer ipɨasu vahe ité; ndipo iri eté secocuerai yɨpɨndar vahe sese. Opacatu ité oyembopɨasu iri.

[18] Co mbahe opacatu Tũpa oyapo yandeu, ahe niha Cristo rembiapo sui yande recocuer moingatu oyeupe nara. Ipare oreu avei ombou co ñehesa mombehu ãgua ambuae ava upe secocuer moingatu ãgua avei. [19] Aipo oyapave aipo ehi: Tũpa ombou Guahɨr Cristo co ɨvɨ pɨpe ava recocuer moingatu ãgua 'toyevɨ cheu' oya; ipɨpe sui avei ahe ava angaipagüer omocañɨ yuvɨreco ichui. Ore evocoiyase ore cuai ahe ñehesa ava recocuer moingatusa resendar mombehu ãgua ava upe. [20] Ore evocoiyase Cristo porocuaita rupi oroñehe vahe oroico, inungar Tũpa ité oñehera pẽu viña. Sese, "Peyevɨ Tũpa upe, ahe pe recocuer moingatura oyeupe nara" orohe Cristo rer pɨpe pẽu. [21] Yepe Cristo ndoyapoi eté angaipa, Tũpa rumo vɨreco uca angaipa viyar nungar yande repɨrã yande reco ĩvi ãgua Cristo rupi yande guatase.

6

[1] Ore pe mboetasa co Tũpa upendar mboravɨquɨ resendar ore recosa pɨpe: "Peicua catu, pemocañɨ tẽi rene Tũpa porovasasa peipɨsɨ vahe" orohe pẽu. [2] Esepia, Tũpa aipo ehi icuachiaprɨ aracahendar pɨpe:

"Acoi arɨ avɨye vahe pɨpe niha che asendu pe yeruresa; iyavei ahe arɨ poropĩsɨrosa pɨpe opopĩtɨvɨi" ehi.

¡Ahe arɨ oyepota cute! iyavei oime ité cũritei ñepɨsɨrosa.

[3] Ore niha ndoromboyecuai ore reco ai ava pãhuve. Esepia, ndoroipotai que ava Tũpa upe ore poravɨquɨsa rese iñehe rai ãgua yuvɨreco. [4] Ore rumo oromboyecua ité Tũpa rembiguai ore recosa. Esepia, ore reco mbegüesa pɨpe oroñemosaño mbahe-mbahe tẽi upe yepe ipane mbahe oreu viña, iyavei mbahe yavaise; [5] ẽgüe orohe avei ore nupa-nupase, ore roquendase avei iyavei omonguerẽhɨse ava rehɨi ore amotarẽhɨ ãgua yuvɨreco. Oroyapo avei mboravɨquɨ ipĩrata vahe; amove ndoroquei eté, setá rupi ndorerɨepoi tẽi avei. [6] Oromboyecua avei ore reco maranehɨsa, ore mbahecuasa supi eté vahe, ore reco mbegüe tuprɨsa, yeaɨsusa orovɨreco avei no. Ẽgüe orohe ité niha Espíritu Santo pĩratasa pɨpe, ore poroaɨsusa supi eté vahe pɨpe avei. [7] Ore remimombehu supi eté vahe pɨpe iyavei Tũpa pĩratasa pɨpe avei oroico. Ore niha ore reco tuprɨ pɨpe orosecopɨ mbahe-mbahe tẽi. Ipɨpe avei oroyoepɨ. [8] Amove ava ore mboetei ai, amove rumo oñemoɨro yuvɨreco oreu; amove avei oñehe tuprɨ ai ore rese yuvɨreco, ipare rumo iñehe-ñehe tẽi ore rese yuvɨreco yepi no. Iyavei amove oporombopa tẽi vahe nungar ore rereco yuvɨreco, yepe oromombehu tẽi mbahe supi eté vahe viña. [9] Amove ndicuasai vahe nungar tẽi ore rereco yuvɨreco, icuaprɨ ité tie oroico viña; amove ore yuca seni yuvɨreco, oroicoveño ité rumo; iyavei amove ore mombaraɨsusa catu tẽi, ndore yucai eté rumo ipɨpe yuvɨreco. [10] Amove ndoyavɨi ndorovɨhai vahe yuvɨreco chupe, ore rumo orovɨhaño ité yepi; iyavei yepe ndoyavɨi iparaɨsu vahe oroico viña, ore rumo oromondo catuño ité mbahe avɨye vahe ava eta upe. Yepe ndoyavɨi ndorovɨrecoi eté mbahe viña, opacatuño ité rumo mbahe avɨye vahe Tũpa suindar oime oreu.

[11] Che rɨvɨreta Corinto pendar, ore ñehesa pɨpe opacatu mbahe oromboyecua pẽu iyavei pe raɨsu ãgua orovɨreco ore pɨha pɨpe tuvichá pe rese. [12] Ndorehãpɨsɨi pe rese pe raɨsu ãgua;

pe rumo ẽgüe ndapeyei ore rese. [13] Che niha opovɨreco che rahɨr nungar; pemboyevɨ avei
catu ore pe raisusa oreu.

*Tũpa oicove vahe r*ẽta nungar ité yaico

[14] Ndapeyovaichoi chira ava Tũpa ndovɨroyai vahe rese. Esepia, ndoyoyai eté pe
pɨhañemoñetasa. Ẽgüe ehi eté teco ĩvisa ndoyoyai teco rai rese inungar tesapesa
ndoyoyai pĩtumimbi vahe rese. [15] Ndahoyoyai eté niha Cristo pɨhañemoñetasa Caruguar
pɨhañemoñetasa rese yuvɨreco. ¿Oyoya tie Tũpa reroyasar Tũpa reroyasarẽhɨ rese
yuvɨreco? ¡Aní eté! [16] ¿Oyoya tie mbahe rahanga tẽi Tũpa rẽta rese? Yande niha Tũpa
oicove vahe rẽta nungar ité yaico. Ahe ité niha aipo ehi icuachiaprɨ pɨpe aracahe:
"Che aicovera seseve iyavei aguatara ipãhu rupi yuvɨreco; che avei aicora iTũpa ité; ahe
evocoiyase cheundar yuvɨrecoira" ehi.
[17] Iyavei aipo ehi:
" 'Sese peyepepɨ evocoi nungar ava naporai vahe sui; peyemboyai rene que mbahe naporai
vahe rese.
Ahese che opopɨsɨra.
[18] Che aicora pe yesupa; pe evocoiyase peicora che rahɨr, che rayrɨ avei' aipo ehi yande Yar
güeco pĩratasa pɨpe" ehi.

7

[1] Che rɨvɨreta, che rembiaisu, co Tũpa remimombehu imboavɨyepɨrã yandeu. Sese yande
yamoingatu tuprɨra yande recocuer chupe yarecoẽhɨ ãgua yande retecuer iyavei yande
espíritu mbahe tẽi pɨpe. Iyavei Tũpa mboeteisa pɨpe yasecara yande reco catuprɨ ãgua
chupe nara güeraño ité.

Corinto pendar ava recocuer recuñarosa resendar

[2] ¡Che pɨsɨ peye pe pɨha pɨpe! Ndoroyapoi niha mbahe tẽi que ava upe, ndoromomarai
eté que ava recocuer, ndoroporombopai avei. [3] Ndahei pe recocuer rese che ñehe raisave
aipo ahe pẽu. Supi eté yɨpɨndar, "Che pɨhave ité opoaisu, pẽu nara avei aicove, amano
aveira pẽu" ahe acoi pẽu cuese. [4] Ayeroya ité pe rese, pe rese avei avɨharete. Che paraisu
pãhuve ayemonguerẽhɨ iyavei ayembovɨhareteño.
[5] Ore yepotasa suive rumo Macedonia ve, ndopɨtuhui eté mbahe tẽi ore sui; oime vɨteño
ité rumo mbahe-mbahe tẽi oreu opacatu rupi: oime ore amotarẽhɨmbar iyavei oime ore
yepɨhamondɨisa. [6] Tũpa rumo, ava ndoyemonguerẽhɨi vahe, omonguerẽhɨ iri yepi. Ahe
ore monguerẽhɨ catu iri Tito yepotase. [7] Ndahei rumo Tito yepotaseño orovɨharete, ahe
avei oyembovɨha guasu pe rese. Ahe aipo ehi oreu pe aipo che repia pota ité peye yepi;
omombehu avei che rese pe vɨharẽhɨ agüer cheu, pemahenduhaño ité aipo che rese pe
che raisusave yepi. Aipo nungar renduse ayembovɨhá catu.
[8] Yepe che ñehe aicuachía vahecuer imondo pẽu ndape mbovɨhai viña, cheu rumo
avɨyeño cũritei. Yɨpɨndar rumo ayepɨhamboasɨ aicuase che ñehe tasí iteanga vahe pẽu;
chĩhi rupi tẽi rumo ndapevɨhai peyeroquɨ pare sese. [9] Cũritei che avɨhareté. Ndahei rumo
pe vɨharẽhɨsa rese ẽgüe ahe. Esepia, co pe vɨharẽhɨsa sui pemboasɨ pe angaipa Tũpa upe
pe yevɨ ãgua, evocoi nungar Tũpa oipota. Evocoiyase ore ñehe ndoyapoi mbahe naporai
vahe pẽu. [10] Esepia, co nungar vɨharẽhɨsa Tũpa oipota vahe yande angaipa mboasɨ uca,
chupe yande yevɨ ãgua. Ipɨpe sui niha yañepɨsɨro yande pɨhañemoñeta rerovaẽhɨsa pɨpe.
Co ɨvɨ pɨpendar tẽi vɨharẽhɨsa rumo manosa tẽi vɨreco yandeu. [11] Pe rumo peñemosaño
pe vɨharẽhɨsa upe; ahe avɨye Tũpa upe. ¡Pesepia ru co mbahe avɨye vahe pe recocuer pɨpe
oime vahe evocoi Tũpa remimbou pe vɨharẽhɨsa sui cute! Supi eté rumo, peyapɨsaca iyavei
pe querẽhɨsa pɨpe peyoepɨ, pemboasɨ pe pɨha pɨpe ité co mbahe tẽi oimese pe pãhuve,
iyavei peyembosɨquɨye peico. Ichui che repia pota ité peye, iyavei pequerẽhɨ ité mbahe
moingatu ãgua. Sese pemboyepepɨ ité evocoi mbahe tẽi aposar peyesui. Che aicua cute
pẽu ndahei pe pɨha rupi co nungar mbahe tẽi oimese. [12] Cuese aicuachiase evocoi che ñehe
imondo pẽu, ndahei ava mbahe tẽi aposar reseño, ndahei avei mbahe tẽi oiporara vahe

reseño, che rumo aipota catu peicua pe ore raɨsusa pereco vahe oreu nara Tũpa rovaque.
13 Co rese ore oroyembovɨharete.

Iyavei orovɨha catu Tito yembovɨhasa repiase. Esepia, pe avei niha opacatu pembovɨha
catu ité pe recocuer pɨpe. 14 "Co Corinto pendar ava avɨye ité" ahe Tito upe pe mombehu
cuese. Che ñehe pe resendar avɨye ité, ipɨpe nachi eté. Inungar oromombehu mbahe
supi tuprɨ vahe pẽu yepi; inungar tuprɨ avei supi eté mbahe oromombehu vahe pe rese
yeroyasave Tito upe. 15 Iyavei cũritei ahe pe raɨsu catu ité pe rese omahenduhase opacatu
pe poreroyasa rese. Iyavei peipɨsɨ tuprɨ ité imboeteisave sereco. 16 ¡Ayeroya ité pe rese,
sese avɨha ité!

8

*Ava quer*ẽhɨsa porerecosa mondo ãgua Jerusalén pendar upe

1 Che rɨvɨreta, cũritei che amombehu potami pẽu mara ehi mbahe tuprɨ apo Tũpa ava
vɨroyasar upe ɨvɨ Macedonia rupi. 2 Yepe ahe ava recocuer yavai eté yuvɨreco chupe
secoãhasa pɨpe viña, ovɨhareteño rumo ipɨpe yuvɨreco; yepe iparaɨsu vahe pãve tẽi,
iporerecoño ité rumo yuvɨreco. 3 Supi eté oquerẽhɨsa pɨpe omondo ité ocatugüer rupi;
amove oseca iri mbahe güemimbotar rupi yuvɨreco. 4 Ahe, "Ore avei catu toroipɨ̃tɨvɨi
ambuae Tũpa reroyasar" ehi yuvɨreco. 5 Ahe rumo oñocua iri ore pɨhañemoñetasa
yuvɨreco. Yande Yar upe rane oyemondo. Ipare Tũpa remimbotar rupi ẽgüe ehi avei
oreu yuvɨreco. 6 Evocoiyase ore aipo orohe Tito upe pẽu: "Tomboyeapɨ iri co porerecosa
monuha ãgua ava upe" orohe. Esepia, yɨpɨndar ahe osose pe pãhuve, ahe pe pɨ̃tɨvɨi imboɨpɨ
ãgua. 7 Aicua peyapo tuprɨ ité opacatu co ambuae mbahe: peyeroya tuprɨ ité yande Yar
rese, pemombehu tuprɨ ai Tũpa ñehesa, pereco ité Tũpa suindar mbahecuasa, pequerẽhɨ
ité Tũpa upe mbahe apo ãgua iyavei ore raɨsu ité peye. Evocoiyase ẽgüe peye aveira co
nungar poroaɨsusa apo.

8 Ndahei pe cuaisa pɨpe aipo ahe pẽu, che rumo 'toicua ambuae ava rembiapo oquerẽhɨsa
pɨpe oyapo vahe yuvɨreco' che yapave. Sese niha peicuara, supi eté vahe pĩha pe
poroaɨsusa. 9 Peicua niha pe yande Yar Jesucristo poroaɨsusa. Yepe ahe mbahe yar secoi
viña, opa rumo oseya ombahe pe recocuer rese; iparaɨsu pɨpe sui niha pe ɨva pendar mbahe
pereco.

10 Pẽu mbahe avɨye ãgua che añehe co nungar mbahe rese. Cuese ambuae aravɨter pe
niha yɨpɨndar pemboɨpɨ co mbahe apo. Ahe niha pe querẽhɨsa pɨpe peyapo. 11 Cũritei
pemboavɨye catu pe porerecosa pe querẽhɨsa yɨpɨndar pe reco vahe pɨpe; pemondoñora
mbahe peicatugüer rupi. 12 Esepia, acoi que ava omondo pota vahe mbahe, Tũpa oipɨsɨ ahe
iporerecosa que mbahe vɨrecomi vahe; ahe rumo ndoporandui mbahe ndayarecoi vahe
rese yandeu.

13 "Toyemombaraɨsu ava pɨ̃tɨvɨisa pɨpe yuvɨreco" ndahei rumo pẽu. 14 Cũritei mbahe
pe rembiereco eta pɨpe peipɨ̃tɨvɨi catu ambuae ava ipane vahe mbahe yuvɨreco chupe.
Vɨrecomise mbahe, ahe avei pe pɨ̃tɨvɨira yuvɨreco pẽu mbahe ipanese. Evocoiyase pe
recocuer oyoya tuprɨ itera. 15 Inungar Tũpa ñehe mombehusar aipo ehi icuachiaprɨ pɨpe
aracahe: "Acoi omonuha atɨ vahe mbahe, ndasumbɨrei eté mbahe chupe; iyavei acoi
movɨromi tẽi mbahe omonuha vahe, nipanei mbahe chupe" ehi.

Pablo omondo Tito indugüer reseve Corinto ve

16 Avɨye Tũpa upe ombopɨhañemoñeta Tito pe rese inungar che pɨhañemoñetasa pe rese
yepi. 17 Ahe vɨroya ité che ñehe. Güemimbotar rupi eté rumo iquerẽhɨ oso ãgua pe repia.

18 Supi oromondo yande rɨvrɨ, ahe opacatu ambuae Jesús reroyasar oicua iporavɨquɨ
tuprɨ aise ñehesa pɨ̃sɨrosa rese yuvɨreco. 19 Sese opacatu oiporavo yuvɨreco ore rupi iguata
ãgua ore pɨ̃tɨvɨi vaherã avei co porerecosa reraso ãgua. Ore ẽgüe orohe oroico yande
Yar mboetei ãgua rese 'toicua ore querẽhɨsa pɨpe ité oroporopɨ̃tɨvɨi yuvɨreco' ore yapave.
20 Ore ndoroipotai que ava oñehe tẽira ore rese yuvɨreco co porerecosa monuhasa pɨpe sui.
21 Esepia, ore oroyapo pota mbahe avɨye vahe, ndahei Tũpa rovaque güeraño, opacatu ava
rembiepiave avei.

22 Supi avei oromondo ambuae yande rɨvrɨ. Ahe omboyecua ité oreu oquerẽhɨsa opacatu
mbahe güembiapo pɨpe. Ahe cũritei iquerẽhɨ catu ité. Esepia, oyeroya ité pe rese. 23 Acoi
oporanduse que ava Tito rese yuvɨreco pẽu, “Ahe oyoya Pablo rese oporavɨquɨ vahe pe
pĩtɨvɨi ãgua” peyeñora. Acoi oporanduse avei ambuae yande rɨvrɨ rese yuvɨreco pẽu,
“Ahe ambuae Jesús reroyasareta remimbou Cristo mboeteisar yuvɨrecoi” peyeño aveira
chupe. 24 Sese, pe recocuer cua ãgua, pemboyecua catu pe poroaɨsusa supi eté vahe chupe
yuvɨreco. Evocoiyase tovɨroya ité che ayeroyase iyavei ayembovɨhase pe recocuer rese
yuvɨreco.

9

Porerecosa imonuhaprɨ Jesús reroyasar upe

1 Porerecosa imonuhaprɨ Jesús reroyasar upe nara rese rumo nañehe iri pẽu. 2 Esepia,
che aicua pequerẽhɨ ité ipĩtɨvɨi ãgua. Evocoiyase che vɨharetesa pɨpe Macedonia ɨguar
Jesús reroyasar upe aipo ahe yepi: “Acaya ɨguar, ahe oyemoingatu voi eté ambuae Jesús
reroyasareta pĩtɨvɨi ãgua cuese ambuae aravɨter suive yuvɨreco” ahe yuvɨreco chupe.
Evocoiyase pequerẽhɨse ité ipĩtɨvɨi ãgua, ahese setaño ité oyemonguerẽhɨ yuvɨreco. 3 Che
rumo amondo co yande rɨvrɨ yuvɨreco pẽu cũritei ‘ẽgüe tehi tẽi eme che ñehesa avɨye
vahe sesendar yuvɨreco’ viya pẽu. Pe yemoingatu tuprɨ ãgua ité aipo ahe pẽu; 4 aní acoi
arasose Macedonia pendar cheyeupi, sembiepiave ndapeyemoingatu vɨtei chira peico.
Ẽgüe peyese ore mochi guasu uca tiẽtera peye. Esepia, che ayeroya ité pe rese. Pe avei
evocoiyase pechĩra. 5 Sese che pɨhañemoñeta yɨpɨndar añehe co mbosapɨ yande rɨvrɨ
upe yuvɨreco, ahe ranei ore renonde yuvɨraso ãgua pe pɨri pe pĩtɨvɨi ãgua co porerecosa
avɨye vahe monuha ãgua rese, acoi cuese pe remimombehugüer rupi. Evocoiyase ahe
pe porerecosa pe remimonuha opara pemoingatu tuprɨ ité pe avagüer mboyecua ãgua,
ndahei chira rumo pe recatẽhɨsa pɨpe.
6 Peyemomahenduha co rese: acoi noñotɨ atɨimi vahe mbahe, chupe movɨromi tẽi
avei iha; acoi oñotɨ atɨ vahe rumo mbahe, ahe setá catu avei iha chupe. 7 Ñepei-pei iya
opɨhañemoñetasa rupi omondora oporerecosa Tũpa upe yuvɨreco, ndahei chira opɨha
vĩracuasa pɨpe tẽi iyavei ndahei chiaveira ambuae ava ocuai pĩratasa pɨpe tẽi. Esepia, Tũpa
osaɨsu ava ovɨharetesa pɨpe omondo vahe oporerecosa chupe. 8 Tũpa niha oicatu opacatu
mbahe avɨye vahe mondo ãgua pẽu arɨ yacatu rupi pereco vaherã opacatu mbahe ipane
vahe pẽu iyavei sumbɨrer pɨpe opacatu ambuae mbahe avɨye vahe rese pe poropĩtɨvɨi ãgua.
9 Inungar icuachiaprɨ pɨpe aipo ehi:

“Ahe iporereco ai iparaɨsu vahe rese yepi. Ahe mbahe avɨye vahe sembiapo nocañɨi
chietera” ehi.

10 Tũpa niha ombou mbahe rãhɨi ava remitĩra, mbahe semihura avei. Sese ombou catura
mbahe pẽu iyavei ombouvicha catura pe rembiapo avɨye vahe ava pĩtɨvɨi ãgua. 11 Tũpa
ombou catura opacatu mbahe pe rembierecorã ava upe imondo catu ãgua pe avasa pɨpe.
Ore orovɨrasose porerecosa pe remimbou yande rɨvɨreta upe, ahe evocoiyase, “Avɨye
ndeu” ehira Tũpa upe yuvɨreco. 12 Esepia, co pemondo vahe yande rɨvɨreta pĩtɨvɨi ãgua,
ndahei peipĩtɨvɨi mbahe ipane vahe rese güeraño, ichui avei niha, “Avɨye Tũpa upe” ehira
yuvɨreco. 13 Ahe evocoiyase omboeteira Tũpa yuvɨreco. Esepia, co pe poropĩtɨvɨisa pɨpe
pemboyecua itera pe Cristo ñehe reroyasa peico. Ahe avei omboeteira Tũpa yuvɨreco.
Esepia, pe pemondoño itera mbahe pe porerecosa chupe iyavei opacatu ambuae ava upe.
14 Evocoiyase ahe oyeroquɨra pe rese iyavei pe raɨsu eteprɨra yuvɨreco. Esepia, Tũpa pe
pĩtɨvɨi eté oporovasasa pɨpe. 15 ¡Avɨye Tũpa upe! ¡Esepia, ahe ombou mbahe tuvichá vahe
avɨye catu vahe yandeu, ndayaicatui vahe mombehu tuprɨ ãgua!

10

Pablo cuaita apóstol seco ãgua

[1] Che Pablo añehe Cristo poroaisusa, seco asiẽhisa pipe avei pẽu. Amove ava pe pãhu pendar, “Seco mbegüemi tẽi yande pãhuve oicose, amombri güecose rumo oñehe pĩratá iteanga” aipo ehi tẽi yuvireco cheu viña. [2] Che rumo asose pe repia, ndaipotai che pĩratasa mboyecua ãgua pe pãhu pendar upe. Amove rumo ava pe pãhu pendar ipihañemoñeta: “Oyapo mbahe co ivi pipendar pihañemoñetasa rupi tẽi” ehi yuvireco cheu. Sese che ayemoingatuño ité evocoi nungar ava upe añehe pĩrata vaherã. [3] Supi eté, yepe co ivi pipe oroicove viña, ore rumo ndoroyapoi mbahe ava co ivi pipendar rembiapo nungar. [4] Esepia, ore yoepisa ndahei ava co ivi pipendar yoepisa nungar; orovireco rumo Tũpa pĩratasa mbahe tẽi seco pĩrata vahe recopi ãgua ava aracuasa tẽi recopi ãgua avei. [5] Ahe ipipe ore opa orosecopi yepoepi-episa iyavei opacatu semira-mira tẽi vahe güeco ivate aisa pipe ndoicua uca potai vahe Tũpa recocuer ava upe. Iyavei opacatu ava pihañemoñeta raisa orosecopi Cristo reroya tupri ãgua yuvireco. [6] Iyavei ore oroyemoingatu ité opacatu ndiporeroyai vahe recocuer reroyi ãgua. Pe rane rumo peroya tupriра.

[7] Pe rumo pemaheño tẽi ahe ava recocuer rese. Acoi ava pe pãhu pendar oicua vahe Cristo rese güecosa, toicua tupri avei ore Cristo rese ore recosa yuvireco. [8] Yepe ayeecomboivate che mborerecuasa rese pẽu viña, ipipe rumo nachi eté. Esepia, yande Yar ombou mborerecuasa cheu pe recocuer moviracua tupri ãgua, ndahei rumo pe recocuer momara ãgua. [9] Aní chira, “Pablo yande mbosiquiye pota güembicuachía pipe” peye cheu. [10] Esepia, amove ava pe pãhu pendar, “Oñehe oicuachía vahe ombou yandeu, ahe ipĩratá, yavai avei yandeu; ahe ité rumo aní angai vahe secoi yande pãhuve iyavei iñehe ẽgüe ehi tẽi vahe” ehi yuvireco cheu. [11] Toicua catu ru yuvireco: eipeve oroso irise, inungar amombehu che rembicuachía pipe amombri che recose, ẽgüe ahe tupri aveira yapo pe pãhuve.

[12] Ndoromboyoyai eté ore recocuer ava oyese tẽi oñehe vahe recocuer rese. Esepia, omboyoyase oyese, ndoyapisacai eté yuvireco. [13] Ore rumo ore remimombehu pipe ndoroyapirasai chietera ore cuaita ore yeecomboivatesa pipe. Tũpa rumo güemimbotar rupi ombou ore poraviqui ãgua oreu, eipeve pe rese ore poraviqui ãgua avei. [14] Ore rumo ndoroyapirasai ore cuaita mombehusa icuachía pẽu. Esepia, supi eté ore ranei eté oroico pe pãhuve, ore ranei avei oroviraso Cristo resendar ñehesa imombehu pẽu. [15] Ndoroyapirasai avei ore ñehe pipe ambuae ava poraviquisa sui tẽi. Ore rumo, orosãro ore oroporaviqui catu vaherã pe pãhuve Tũpa rese pe yeroyasa rupi. Ndoroyapirasai avei rumo ore cuaita. [16] Iyavei orosãro ñehesa pĩsirosa resendar mombehu ava amombri catu yuvirecoi vahe upe. Ndahei chira rumo ambuae ava poraviqui agüer rese tẽi oroyeecomboivate oroico.

[17] Acoi ava oyeecomboivate pota vahe, toyeecomboivate catu yande Yar rese. [18] Esepia, acoi ava “che aico tupri” ehi vahe ndahei ahe osẽ tupri güecoãhasa sui yande Yar rovaque; “Aviye ité co mbia” ehise rumo yande Yar chupe, ahe osẽ tupri güecoãhasa sui.

11

*Pablo iyavei apóstol angahu t*ẽi yuvirecoi vahe

[1] ¡Peñemosa iriñomi tẽira cheu co che ñehe ndayaracuai vahe nungar pipe che ñehese! [2] Esepia, che cherecatẽhi ité pe rese, ahe tecatẽhisa ou cheu Tũpa sui. Che aipota Cristo upe opomondo vaherã pe reco maranehisa pipe, inungar cuñatai ndaseco marai vahe imondopri cuimbahe upe imenda ãgua. [3] Che rumo asiquiye co mbahe sui, inungar mboi ombopa Eva oporombopasa pipe, aviyeteramo Caruguar pe mbopa aveira pe pihañemoñetasa rerova ãgua Cristo mboeteisa supi eté vahe sui. [4] Esepia, peñemosaño ava oñehe vahe pẽu ambuae Jesús rese ndoyoyai vahe ore remimombehu rese. Ichui peipisi pe querẽhisa pipe ambuae espíritu peipisi vahecuer sui. Iyavei ambuae ñehesa pĩsirosa resendar peipisi avei ndoyoyai vahe ore pẽu oromombehu vahe rese. [5] Che rumo namohai eté ivi coti catu tẽi aicora evocoi supi peguata vahe apóstol yemboivate ai tẽi vahe sui. [6] Yepe ndayembohei che ñehe tupri ãgua ité, che rumo areco che mbahecuasa, ahe oromboyecuaño ité opacatu ore rembiapo pipe pe rembiepiave.

7 Ndamombehui eté niha ñehesa pĩsɨrosa resendar pe cheu imboepɨ ãgua; pe recocuer
mboɨvate catu ãgua rumo Tũpa rovaque ẽgüe ahe che reco yemominisa pɨpe. ¿Mbahe
tẽi pĩha ayapo ẽgüe ahese pẽu? 8 Aipɨsɨ ambuae ava Jesús reroyasar sui guarepochi,
pe recocuer rese che poravɨquɨ ãgua. 9 Iyavei acoi aicose pe pãhuve, ipane avei mbahe
cheu. Ndopomañecoi eté rumo; yande rɨvrɨ ɨvɨ Macedonia pendar yugüeru vahe ombou
mbahe ipane vahe yuvɨreco cheu. Ẽgüe ahe che pepoɨsupave pe mañecoẽhɨ vichico.
Ndopomañecoi chietera niha mbahe ipanese cheu. 10 Supi eté aicua supi tuprɨ vahe mbahe
Cristo suindar. Evocoiyase supi eté avei che aicua ndipoi chietera que ava ɨvɨ Acaya rupi
vɨrocua vaherã co che vɨharetesa che sui yuvɨreco. 11 ¿Mbahe rese pĩha aipo ahe pẽu? ¿Pe
raɨsuẽhɨsave pĩha? ¡Tũpa rumo oicua che pe raɨsusa!
12 Ayapoño itera rumo co mboravɨquɨ cheu imboepɨẽhɨsa pɨpe vichico co ambuae pe pãhu
pendar ava pe mbopaẽhɨ ãgua yuvɨreco. Esepia, che nungar yuvɨrecoi pota tẽi viña. 13 Ahe
rumo ndahei apóstol supi tuprɨ vahe yuvɨrecoi, ahe oporombopa tẽi, "Ore apóstol oroico"
ehi tuprɨ tẽi yuvɨreco. 14 Yaicua niha Caruguar rerecuar oporombopa. Esepia, oyeapo
inungar Tũpa rembiguai amove. 15 Sese yaicua avei Caruguar povrɨ pendar oporombopasa
pɨpe oyeapo inungar Tũpa ñehe mombehusar yuvɨreco. ¡Ahe chupe rumo oimera Tũpa
ñemoɨrosa mbahe sembiapocuer rupi curi!

*Pablo oiporara mbahe-mbahe t*ẽi apóstol güecosa pɨpe

16 Aipo ahe iri pẽu: tipo eme ava "ndayaracuai" ehi vahe cheu. Acoi, "Ẽgüe ehi
oico" peyese cheu, tañeheño ayase ndayaracuai vahe nungar, che avei evocoiyase
tayeecomboɨvateño vichico. 17 Ndahei rumo yande Yar che cuaisa pɨpe aipo ahe, che
aracuaẽhɨsa nungar pɨpe rumo aipo ahe che yemboɨvate aisa pɨpe. 18 Esepia niha, setá
iteanga ava ahe ae tẽi oyemboɨvate ai güecocuer avɨye angahu vahe tẽi pɨpe. Sese che
avei ayemboɨvatera. 19 Esepia, yepe pe imbahecua vai vahe nungar peico, pemboyoyá catu
pe querẽhɨsa pɨpe ava ndayaracuai vahe. 20 Pe niha pemboyoyaño acoi que mbiguai tẽi
nungar pe rereco vahe, que mbahe pe rembiereco sui tẽi oicove vahe, que pe mbopa tẽisar,
pe rerõɨrosar, que pe rova pete-petesar avei. 21 Che chĩsa pɨpe aipo ahe co imombehu, ¡ore
reco mbegüe etepɨ evocoi nungar apo ãgua pẽu!
Acoi oñehese ambuae ava oyeupendar mbahe rese oyemboɨvate aisa pɨpe, che avei
evocoiyase ẽgüe ahera. Aipo ahese rumo avɨye ndayaracuai vahe nungar aico. 22 Ahe,
"Che hebreo aico" ehise yuvɨreco, che avei ahe aico; "Che israelita aico" ehise, che avei
ahe aico; "Che Abraham suindar aico" ehise yuvɨreco, che avei ahe ichuindar aico. 23 "Che
Cristo rembiguai aico" ehi yuvɨreco, che rumo sembiguai catu aico ichui yuvɨreco, aipo
añehese avɨye che ndayaracuai vahe aico. Aporavɨquɨ catu rumo ichui yuvɨreco, setá catu
soquendaprɨ tẽi aico yuvɨreco ichui, inupambrɨ catu aico ichui yuvɨreco, setá rupi avei
seni-seni che yuca uca che mombaraɨsusa pɨpe yuvɨreco. 24 Cinco yupagüer judío che nupá
iteanga treinta y nueve tuprɨ tucumbo pɨpe yuvɨreco. 25 Mbosapɨ yupagüer che nupasa
ɨvɨra pɨpe, ñepei rupi evocoiyase che api-apisa ita pɨpe. Mbosapɨ yupagüer avei oñeapɨvɨi
ɨar ɨpɨve che guatasa rupi cheu, ñepei pĩtu, ñepei arɨ avei avevui tẽi para guasu avɨter rupi
vichico. 26 Setá aguata opacatu rupi, iyavei ɨai rupi mbahe-mbahe tẽi oime cheu, aico avei
imonda rai vahe pãhuve; che mu judío mbahe tẽi vahe pãhuve avei aico iyavei ndahei
vahe che mu pãhuve no. Aico avei tecua guasu pɨpe mbahe tẽisave, amombrɨ vahesa rupi
iyavei para guasu pɨpe, iyavei mbahe-mbahe tẽisave Jesús reroyasar angahu tẽi pãhuve
aico. 27 Aporavɨquɨ ité iyavei ayapo mbahe cheu yavai vahe; iyavei setá yupagüer ndaquei
eté; aiporara avei tɨeporẽhɨ iyavei husei; setá rupi ndacarui; sõhɨsagüer avei aiporara,
ndacheturucuai avei vichico.
28 Ndahei co opacatu mbahe güeraño aiporara, arɨ yacatu rupi che mahenduhaño
ité avei opacatu tecua rupindar Jesús reroyasar rese. 29 Oimese que oiporara vahe
mbaherasɨcuer, che avei ayandu co mbaherasɨsa. Acoi que oimese oyavɨ uca vahe mbahe,
che moñemoɨro uca. 30 Iyase che yeecomboɨvate ai ãgua cheu, co mbahe omboyecua vahe
che pĩrataẽhɨsa rese ayeecomboɨvate aiño itera. 31 Yande Yar Jesucristo Ru Tũpa, ahe

imboeteipri apirẽhi secoi vahe, ahe oicua aipo che hesa supi tupri vahe. [32] Tecua Damasco
ve aicose, mborerecuar guasu Aretas povri pendar mborerecuar oyocuai osundao co tecua
roquendipive che rese osareco vaherã che roquenda ãgua yuvireco viña; [33] oime rumo ava
iruova guasu pipe che mogüeyi vahe tecua ãchisa metana rupi yuvireco. Ẽgüe ahe añemi
ichui yuvireco.

12

Tũpa omboyecua Pablo upe mbahe queraisa nungar pipe

[1] Ndipoi eté que ava mbahe oipisi vahe ahe ae tẽi oyemboeteisa pipe. Che rumo amombe-
huño itera mbahe asepia vahe che quer nungar pipe iyavei yande Yar remimboyecua che
aipisi vahe ichui. [2] Che aicua mbia Cristo reroyasar, omomba cũritei catorce aravíter ahe
imbosapisa ivave seraso agüer. Ndicuasai güetecuer rese tie revo oso, anise ihã güeraño
tie revo. Tũpa rumo oicua. [3-4] Che rumo, "Ẽgüe ehi tie revo oico" ahe aipo mbia upe,
Tũpa güeraño oicua. Serasopri ivave teco orisave. Aheve osendu ñehesa ndicuasai vahe.
Ahe niha que ava tẽi upe ndipotasai imombehu ãgua yuvireco. [5] Evocoi nungar mbia rese
ayeecomboivatera; cheyese ité rumo ndayeecomboivate ai chira. Che recocuer nipiratai
vahe reseño ẽgüe ahera vichico. [6] Yepe che añehe tupri aira cheyese viña, che revo ndahei
chira ndayaracuai vahe nungar aico. Esepia, mbahe supi eté vahe amombehura viña. Ahe
rumo ndayapoi. Esepia, 'tipihañemoñeta catu che rembiapo rese, che remimombehugüer
rese avei yuvireco che querve nungar mbahe mombehu rãgüer sui' viya. [7] Sese che
yemboivate aiẽhi ãgua che quer nungar mbahe che pihamondii vahe rembiepiagüer rese
Tũpa ombou teco asisa cheu. Ahe aviye yu che cutu guasu vahe, ndoyavii avei Caruguar
mara-mara tẽi che rereco vahe. [8] Mbosapi yupagüer yande Yar upe aporandu ité teco
asisa che sui serocua ãgua rese viña. [9] Ahe rumo aipo ehi cheu: "Che porovasasa ndeu
ambou vahe iyara nde ñemosa ãgua. Esepia, che pĩratasa oyecua catu ité ava nipiratai
vahe recocuer rese" ehi. Evocoiyase che ayembovíha catuño itera che reco nipiratai vahe
rese. Ẽgüe ehira Jesucristo pĩratasa oyecua che rese. [10] Sese Cristo rese che recosa pipe
aviyeño ité ndache pĩrataise, que ambuae ava oñehe raise che rese, que mbahe ipanese
cheu, ambuae che reca-reca tẽise che reco momara ãgua yuvireco iyavei que mbahe yavai
vahe aiporarase Cristo sui. Esepia, ayanduse che pĩrataẽhisa, ahese che pĩrata catu.

Pablo ipihañemoñeta ité Jesús reroyasareta Corinto pendar rese

[11] Che ndayaracuai vahe nungar aico pẽu, pe rese tẽi rumo ẽgüe ahe. Iya rumo peñehe
tupriira che rese viña. Esepia, yepe ndahei seco ivate vahe aico viña, co apóstol angahu tẽi
rumo pe supi peguata vahe ndahei ivate catu vahe che sui yuvireco. [12] Che ñemosa tupri
pipe mboraviqui ayapo pe pãhuve. Ayapo mbahe poromondiisa mbahe pesepia yesapiha
rai vahe imboyecua ãgua che supi eté vahe apóstol che recosa. [13] Co mbahe reseño pe ivi
coti catu peico ambuae Jesús reroyasareta sui, che ndopomañecoise mbahe cheu pembou
vaherã rese. ¿Ayavi tie che cuaita, ẽgüe ahese pẽu? ¡Peñero sese cheu!

[14] Cũritei che ayemoingatu imombosapisa rupi che so ãgua pe piri. Iyavei ndopomañecoi
chira mbahe rese. Esepia, ndasecai mbahe pe rembiereco; pe recocuer ité rumo aipota.
Esepia, iyesupa omonuha guarepochi guahir upe, ndahei tahir tẽi ẽgüe ehi oyesupa upe
yepi. [15] Evocoiyase che querẽhisa pipe amondora opacatu che mbahe areco vahe pe pĩtivii
ãgua iyavei opacatu che recocuer rese ayemondo pẽu pe reco tupri ãgua. Che rumo
opoaisu ité, pe tie revo ndache raisu tupriii eté peye.

[16] Cheu mbahe ipanese, ndaporandui eté mbahe pereco vahe rese pẽu. Amove rumo ava,
"Yande mbopa ãgua tẽi ẽgüe ehi Pablo yandeu" ehi tẽi yuvireco. [17] ¿Opombopa uca tie ava
pẽu che remimondo pipe? [18] Che Tito upe, "Eresora ipiri yuvireco" ahe. Supi avei ambuae
yande rivri Tũpa reroyasar amondo. ¿Pembopa tie Tito? Oyoya tupri mbahe oroyapo Tũpa
upe ñepei ore pihañemoñetasa pipe.

[19] Che riviireta, che rembiaisu, pe revo pepihañemoñeta ore oroicuachía co pẽu, ore
yoepi ãgua tẽi. Ẽgüe ndorohei eté rumo. Ore rumo Cristo rese ore reco pipe oroñehe

Tũpa rovaque. Opacatu ité niha mbahe oroyapo pe recocuer movɨracua catu ãgua. [20] Che asɨquɨye asose eipeve pe repia, avɨyeteramo ndahei chira che pɨha rupi pe recocuer. Iyavei pe avɨyeteramo ẽgüe peye aveira che repiase. Che asɨquɨye ité, oime revo pe pãhuve yepoepɨ-epɨsa, pe pɨhañemoñeta raisa ava mbahe pota raisa pɨpe, pe ñemoɨrosa peyeupe. Iyavei avɨyeteramo oimera pe pãhuve ava oyeupeño tẽi mbahe oipota vahe, imahechiroi ai vahe iyavei oñehe-ñehe tẽi vahe ambuae ava rese, seco ɨvate ai vahe iyavei ndiporovɨroyai vahe. [21] Asɨquɨye avei aso irise pe repia, omboura Tũpa pe sui che chĩ ãgua, che mboyaseho uca tiẽtera peye setá pe cueseve peyemboangaipa vahe rese iyavei ndapemboasɨi etese mbahe tẽi, yemboaguasa-guasa tẽisa iyavei que mbahe pe remimbotarai peyapo vahecuer.

13

Poromboaracuasa iyavei mahenduhasa

[1] Co niha imombosapɨsa yupagüer asora pe repia. Pemombehu potase que ava rembiapo ai cheu, toime que ñuvɨrío, anise mbosapɨ oicua vahe sembiapo ai. [2] Co yɨpɨndar oyemboangaipa vahe upe opa aipo ahe: “Peicua catu” ahe che imoñuvɨrío yupagüesa pɨpe aicose pe pɨri. Cũritei amombrɨ aico pe sui, amombehu irira rumo co pẽu. Co yɨpɨndar vahe upe iyavei opacatu ambuae angaipa pɨpe yuvɨrecoi vahe upe aipo ahe: aso irise pe pãhuve, ndopoparaɨsuereco iri chira. [3] Esepia, pe peipota ité che recoãha ãgua ‘¿Cristo ité pĩha omoñehe uca?’ pe yapave cheu. Cristo ndaseco mbegüemi pẽu mbahe apo oico. Ahe rumo omboyecua opĩratasa pẽu. [4] Supi eté niha ahe yatɨcasa, inungar ava nipiratai vahe. Cũritei rumo ahe oicove Tũpa pĩratasa pɨpe. Ẽgüe orohe avei ore seco pĩrataẽhɨsa sereco. Oroicose rumo sese oroico Tũpa pĩratasa pɨpe pe rese hañeco ãgua.

[5] Pemahecua tuprɨ catu pe recocuer rese: ¿peico ité pĩha pe Cristo rese yeroyasa pɨpe? ¿Ndapeicuai vo Jesucristo secoise pe rese, pesẽse pe recoãhasa sui? [6] Pe revo peicuara ore ndorocañɨ tẽi vahe oroico ore recoãhasa pɨpe. [7] Iyavei oroyerure pe rese Tũpa upe ‘toyapo eme mbahe tẽi yuvɨreco’ ore hesave. Ndahei rumo ore ɨvate catu vahe mbahe tẽi rasa pare mboyecuasave ẽgüe orohe; co catu ‘toyapo mbahe avɨye vahe yuvɨreco’ ore yapave, yepe pẽu ndoyavɨi orocañɨ tẽi vahe oroico viña. [8] Esepia, ndiyai mbahe supi tuprɨ vahe amotarẽhɨ ãgua oreu; ẽgüe ehi rumo sese catu ité oroñehe. [9] Sese orovɨhaño ité norepĩrataise, ore rumo oroipota ité pe momirata; iyavei ore oroyerure catuño itera pe recocuer catuprɨ catu ãgua rese. [10] Aicuachía co che ñehe imondo pẽu pe pɨri che so ãgua renonde. Acoi asose, namboyecua pĩratai chira che mborerecuasa eipeve. Ahe niha yande Yar ombou vahe cheu pe reco momirata catu ãgua, ndahei pe reco momara ãgua.

[11] Imomba ãgua, che rɨvɨreta, aipota pevɨharetera peico. Peseca avei pe reco tuprɨ catu ãgua peyeupe, peyemonguerẽhɨ catu, oyoya guasu peico tuprɨ avei peyese mbahe tuprɨ pɨpe. Evocoiyase Tũpa oporoaɨsusa pɨpe, güeco tuprɨsa pɨpe avei secoira pe rese. [12] Pemombehu che mahenduhasa ñepei-pei peyeupe pe yeovaupɨtesa pɨpe. [13] Opacatu ambuae yande rɨvrɨ, Tũpa reroyasar avei omondo omahenduhasa yuvɨreco pẽu.

[14] Peipɨsɨ yande Yar Jesucristo porovasasa, Tũpa poroaɨsusa iyavei Espíritu Santo tasecoi opacatu pe rese. Aipo rupive che ñehe pẽu.

PABLO REMBICUACHIA GALACIA PENDAR UPE GALATAS

Pablo mahenduhasa Jesús reroyasar Galacia pendar upe

1 Che, Pablo, imondopri aico apóstol che reco ãgua. Ndahei ava tẽi sui ayu pẽu iyavei
ndahei ava tẽi che cuai; Jesucristo ité niha che cuai iyavei yande Ru Tũpa che mbou acoi
ombogüerayevi vahecuer Guahir. 2 Che, Pablo, iyavei opacatu Jesús reroyasar yuvirecoi
vahe cohave oroicuachía co ore ñehe pẽu, pe opacatu Jesús reroyasar Galacia pipe peico
vahe. 3 Tapeipisi yande Ru Tũpa, yande Yar Jesucristo porovasasa pe reco tupri ãgua. 4 Ahe
acoi oyemondo vahe omano ãgua yande angaipá repirã. Ẽgüe ehi cũritei yande renose co
ivi pipe mbahe-mbahe tẽi sui yande Ru Tũpa remimbotar rupi. 5 ¡Imboeteipri apirẽhi Tu
tasecoi!

Ndipoi ambuae ñehesa poropĩsirosa resendar

6 Che pihamondii etepri peye. Esepia, peyepepi poyava peico Tũpa sui. Ahe niha pe
renoi Guahir Jesucristo pe raisusa pipe sui. Pe rumo, peroya pota ambuae tẽi yembohesa
pe ñepisiro ãgua peico viña. 7 Supi eté ndipoi ambuae ñehesa pĩsirosa resendar. Ẽgüe ehi
rumo, oime ava pe mañeco tẽi vahe pe mbopa ãgua ñehesa supi tupri vahe sui yuvireco.
Iyavei virova pota co ñehesa Jesucristo resendar yuvireco. 8 Oimese rumo que ambuae ava
oñehe vahe poropĩsirosa angahu tẽi rese ndoyoyai vahe che ñehesa rese pesendu vahe
yipisuive, evocoi nungar ava upe "Toime Tũpa ñemoirosa" ahe yepe chera viña, anise que
Tũpa rembiguai iva pendar avei no. 9 Amboyupagüe iri, "Evocoi nungar ava upe toime ité
Tũpa ñemoirosa" ahe.
10 Aipo che he pipe, ndasecai ava tẽi, "Co mbia avive vahe" he ãgua cheu, Tũpa rumo
aseca cheu aipo he ãgua. Esepia, ¡ava remimbotar rupi tẽi mbahe ayapo vitese, evocoiyase
ndahei chietera Cristo rembiguai aico viña!

Mara ehi Pablo apóstol güeco ãgua

11 Che rivireta, tapeicua co ñehesa poropĩsirosa resendar amombehu vahe ava upe
ndahei ava tẽi pihañemoñetasa. 12 Ndahei avei ava tẽi che mbohe; Jesucristo ité niha oicua
uca cheu.
13 Pe niha pesendu yipindar che recocuer resendar, che mu judío yembohesa rupi aguata
vitese aracaco. Che pĩratasa pipe tẽi aseca opacatu Tũpa rembiporavo Jesús reroyasar
momara ãgua. 14 Ẽgüe ahe che ayemboivate ai catu che mboetasa eta sui judío yembohesa
pipe. Ayapó catu opacatu che recocuer pipe yipindar che ramoi eta yembohe agüer rupi
eté vichico. 15 Tũpa rumo yipive che ha viteẽhiseve che poravo oyeupe nara. Iyavei
oporoaisusa pipe che renoi güemimbotar rupi. 16 Ẽgüe ehi ahe oicua uca Guahir cheu, che
imombehu ãgua co ñehesa Tahir recocuer resendar ava ndahei vahe judío upe. Ndasoi
rumo ava tẽi upe icua ãgua; 17 ndasoi avei Jerusalén ve yipive apóstol yuvirecoi vahe repia
ãgua. Che rumo aso voi eté ivi Arabia ve. Coiyé ayevi tecua Damasco ve vitu.
18 Ichui mbosapi araviter che seroya pare, aso tecua guasu Jerusalén ve cute. Ahese ramo
Pedro ambori quince ari rupi güerañomi tẽi. 19 Ndasepiai eté rumo ambuae apóstol. Yande
Yar rivri Santiago güeraño asepia. 20 Tũpa oicua co mbahe aicuachía vahe pẽu, supi tupri
vahe ité.
21 Ipare aso ivi Siria ve, Cilicia ve avei no. 22 Yande Yar reroyasar rumo oñemonuha
vahe ivi Judea ve ndache cuai eté yuvireco. 23 Co oyanduño tẽi yuvireco ambuae ava aipo
ehi vahe: "Acoi aracaco yande reca-reca catu vahe yandeu mbahe tẽi apo ãgua, cũritei
omombehu Jesucristo reroya ãgua oico" ehi, "Ahe acoi yipindar yande mocañi pota rai
vahe oico" ehi yuvireco cheu. 24 Ahese, "Imboeteipri Tũpa tasecoi" ehi yuvireco che
recocuer rese.

2

Ambuae apóstol, "Avɨye ité Pablo porombohesa" ehi yuvɨreco

1-2 Coiye catorce aravɨter pare, Tũpa omboyecua cheu Jerusalén ve che yevɨ ãgua. Evocoiyase aso iri aheve. Ahese oroso Bernabé rese, Tito avei oroviraso oreyeupi. Aheve yɨpɨndar opacatu Jesús reroyasar rerecuar reseño rane oroñemonuha. Esepia, ndaipotai che rembiapo opɨtara ẽgüe ehi tẽi vaherã. Evocoiyase amombehu co ñehesa poropĩsɨrosa resendar chupe yuvɨreco acoi amombehu vahe ava eta ndahei vahe judío pãhuve. 3-4 Oime rumo amove yande rɨvrɨ angahu tẽi, ahe yuvɨroique mbegüe vahe ore pãhuve 'yasecoepia rane, ¿supi eté ndovɨroyai Moisés porocuaita Jesucristo reroyasa pɨpe yuvɨreco?' oyapave. Oipota ahe ore reroyevɨ iri Moisés porocuaitavrɨve tẽi yuvɨreco viña. Ahese che ndugüer Tito upe, "¡Eyembocircuncida Moisés porocuaita rupi!" ehi yuvɨreco. Esepia, ahe ndahei vahe judío secoi. 5 Ore rumo ndoroipotai eté semimbotar apo ãgua yuvɨreco chupe. Esepia, 'tovɨreco vɨteño oyese co ñehesa pĩsɨrosa resendar supi tuprɨ vahe yuvɨreco' ore yapave pẽu.

6 Co rumo acoi icuaprɨ ité Jesús reroyasar rerecuar, nomombehui eté yembohesa ambuae vahe yuvɨreco cheu, oyoyaño ité che porombohesa rese. (Yepe ocuaita vɨrecora ɨvate yuvɨreco viña. Che rumo nañecuñaroi chietera che recocuer sui. Esepia niha, Tũpa ndahei ava rete tẽi osepia.) 7 Ahe rumo oicua yuvɨreco Tũpa che cuai oñehengagüer poropĩsɨrosa resendar mombehu ãgua ndahei vahe judío yuvɨrecoi vahe upe, inungar omondo Pedro oñehengagüer poropĩsɨrosa resendar mombehu ãgua judío upe. 8 Esepia, inungar Tũpa omondo Pedro upe apóstol seco ãgua ava judío upe nara, ẽgüe ehi avei imbou apóstol che reco ãgua ava ndahei vahe judío upe nara.

9 Sese Santiago, Pedro iyavei Juan, ahe chupe, "Oyemovɨracua vahe Jesús reroyasar pãhuve" ehi yuvɨreco, ahe oicua yuvɨreco Tũpa ombou vahe oporovasasa cheu. Ahese imboetasa ore recosa pɨpe che po pɨsɨ yuvɨreco, Bernabé upe avei ẽgüe ehi yuvɨreco. Iyavei ipɨha rupi eté ore oroporavɨquɨ vaherã ava ndahei vahe judío pãhuve oroico, inungar ahe oporavɨquɨ judío pãhuve yuvɨreco. 10 Co reseño oporandu yuvɨreco oreu: "Peyemomahenduhami ava iparaɨsu vahe pĩtɨvɨi ãgua rese" ehi. Yɨpɨve ité rumo che ẽgüe ahe pota vichico yepi.

Pablo oñehe pĩrata Pedro upe sembiavɨ rese Antioquía ve

11 Iyavei osose Pedro tecua Antioquía ve. Aheve oyavɨ güecocuer. Evocoiyase añehe pĩrata sovai eté chupe mbahe sembiavɨ rese. 12 Esepia, yɨpɨndar ahe ocaru ndahei vahe judío pɨri viña. Ipare rumo, oyepotase ambuae judío Jesús reroyasar Santiago mboetasa yuvɨreco, ahese Pedro osɨriño ichui osɨquɨyepave. Iyavei ndocaru iri ipɨri. Esepia, ahe Jesús reroyasar judío yugüeru vahe "judío recocuer rupi yaguatara yande ñepɨsɨro ãgua" ehi vahe ité yuvɨreco viña. 13 Evocoiyase ambuae Jesús reroyasar judío avei osɨrɨpaño tẽi supive yuvɨreco. Bernabé avei eté supive ẽgüe ehiño tẽi. 14 Che asepiase rumo, ndahoyoyai secocuer yuvɨreco co ñehesa poropĩsɨrosa resendar supi tuprɨ vahe rese. Ichui Pedro upe añehe opacatu Jesús reroyasar rovaque: "Nde niha judío, ereico rumo inungar ndahei vahe judío. Cũritei rumo erembohe tẽi nde rembiapo pɨpe evocoi ava ndahei vahe judío Jesús reroyasar judío rereco uca ãgua" ahe chupe.

*Judío, ndahei vahe judío oyoya oñep*ɨsɨro yuvɨreco Cristo rese oyeroyasa pɨpe

15 Yande niha judío yande hasa suive yaico, ndahei ava ndahei vahe judío nungar yangaipa vahe yaico. 16 Cũritei rumo yaicua, ndipoi eté que ava seco catuprɨ vahe Tũpa rovaque Moisés porocuaita mboavɨyesa pɨpe. Jesucristo rese yeroyasa pɨpeño ité rumo yande reco catuprɨ. Sese yande yayeroya ité Jesucristo rese, "Co seco catuprɨ vahe" Tũpa he ãgua yandeu. Ẽgüe ehi eté seroya pɨpe, ndahei acoi porocuaita tẽi reroyasa pɨpe. Esepia, ndipoi chietera que ñepei ava seco catuprɨ vahe Tũpa rovaque evocoi porocuaita tẽi aposa pɨpe.

17 Yasecase yande reco catuprɨ ãgua Cristo rese yande yeroyasa pɨpe, ipɨpe yaicuase angaipa viyar yande reco, ¿Cristo pĩha evocoiyase yande mboangaipa? ¡Aní eté! 18 Che

amocañɨse mbahe, ipare rumo amopuha irise, che evocoiyase ayemboangaipa ipɨpe.
19 Esepia, ndaicatuise Moisés porocuaita reroya tupɨ̃ che ñepɨsɨro ãgua, ahese ocañɨ tẽi
vahe aico ipɨpe. Ichui rumo Jesucristo reroyasa pɨpe asupitɨ Tũpa upe nara che recove
ãgua. Esepia, che avɨye yatɨcapɨ̃ aico Cristo rese. 20 Sese ndahe iri che ité aicove; Tũpa
Rahɨr Cristo rumo che rese secoi. Sese ité ayeroya che retecuer pɨpe che recove ãgua. Ahe
niha oyemondo omano ãgua che raɨsupave. 21 Naroɨroi eté co Tũpa porovasasa. Esepia,
ava seco catupɨ̃ra Tũpa rovaque porocuaita tẽi reroya pɨpe viña, evocoiyase Cristo mano
agüer ẽgüe ehi tẽi etera viña.

3

Porocuaita iyavei yeroyasa

1 ¡Ndapembahecuai eté pe Galacia pendar! Pe ndoyavɨi ipaye vahe remimbopa peico.
Oromombehu tupɨ̃ niha pe rovai eté acoi Jesucristo curusu rese yatɨca agüer pẽu.
2 ¡Pemboyecua co che porandusa cheu! ¿Moisés porocuaita mboyeroya pɨpe pĩha peipɨsɨ
Espíritu Tũpa suindar, co ñehesa pesendu vahecuer reroya pɨpe tie? 3 ¡Ndapembahecuai
eté! Yɨpɨndar Espíritu pɨpe pemboɨpɨ Cristo rupi pe guata ãgua. ¿Ẽgüe peye aveira pĩha
pe pĩratasa pɨpe tẽi pe guata tupɨ̃ ãgua Cristo rupi cũritei? 4 ¿Ndape pĩtɨvɨimi eté vo
acoi opacatu pe paraɨsusa Cristo recocuer rese? ¡Pe pĩtɨvɨimira tarahu viña! 5 Tũpa niha
omondo oEspíritu pe rese iyavei oyapo poromondɨisa pe pãhuve. ¿Mahera pĩha oyapo?
Esepia, co ñehesa pesendu vahe peroya ité, sese ẽgüe ehi pẽu ndahei Moisés porocuaita
tẽi reroya pɨpe.

6 Esepia, aracahe Abraham oyeroya ité Tũpa rese, ipɨpe sui Tũpa oipɨsɨ seco catupɨ̃
vahe nungar oyeupe nara. 7 Sese iya ité peicuara opacatu acoi oyeroya vahe Tũpa rese
yuvɨreco, ahe Abraham suindar supi tupɨ̃ vahe. 8 Iyavei Tũpa Ñehengagüer icuachiapɨ̃
pɨpe omombehu ité senondeve Tũpa oipɨsɨ aveira opacatu oyese oyeroya vahe ndahei vahe
judío co ɨvɨ pɨpendar oyeupe nara. Iyavei omombehu co ñehesa icatupɨ̃ vahe Abraham
upe: “Opacatu ava ɨvɨ pɨpendar sovasapɨ̃ra yuvɨreco nde sui” ehi. 9 Evocoiyase Tũpa
osovasara cũriteindar oyese yeroyasareta inungar Abraham aracahe.

10 Acoi seco catupɨ̃ pota vahe Moisés porocuaita pɨpe tẽi yuvɨrecoi vahe, ahe
Tũpa ñemoɨrosavɨ̃ve tẽi yuvɨrecoira. Esepia, icuachiapɨ̃ aracahendar pɨpe aipo ehi:
“Opacatu ava nomboavɨyei vahe ité opacatu Tũpa porocuaita icuachiapɨ̃ pɨpe yepi, ahe
iñemoɨrosavɨ̃ve tẽi yuvɨrecoira” ehi. 11 Sese, co omboyecua tupɨ̃ yandeu ndahei Moisés
porocuaita reroyasa pɨpe tẽi Tũpa, “Co seco catupɨ̃ vahe” ehi ava upe. Esepia, icuachiapɨ̃
aracahendar pɨpe aipo ehi: “Acoi ava seco catupɨ̃ vahe oicovera Tũpa rese oyeroyasa
pɨpe sui” ehi. 12 Moisés porocuaita ndahoyoyai Cristo rese yeroyasa rese. Esepia, ahe
porocuaita aipo ehi: “Acoi ava oico pota vahe co porocuaita pɨpe, tomboavɨye tupɨ̃ ité
opacatu porocuaita güecove ãgua” ehi.

13 Moisés porocuaita mboavɨyeẽhɨsa pɨpe yacañɨ tẽira viña. Cristo rumo yande renose
yande cañɨ tẽi rãgüer sui. Ahe ae opa oipɨsɨ ñemoɨrosa yande repɨrã. Esepia, icuachiapɨ̃
aracahendar pɨpe aipo ehi: “Opacatu ava imboyasecopɨ̃ ɨvɨra rese, oipɨsɨ Tũpa ñemoɨrosa
yuvɨreco” ehi. 14 Ẽgüe ehi Cristo yandeu ‘toipɨsɨ ava ndahei vahe judío che Ru porovasasa
che rembiapo sui’ oyapave. Ahe porovasasa Tũpa omombehu vahecuer Abraham upe
aracahe. Ipɨpe sui yande opacatu yaipɨsɨ Espíritu imombehupɨ̃ yayeroyase Cristo rese
cũritei.

*Porocuaita iyavei Tũpa güemimombehugüer omboavɨ*ye vaherã

15 Iyavei, che rɨvɨreta, amboyoya pota mbahe co ɨvɨ pɨpendar mbahe rese. Inungar
acoi que ava ñepei reseve oicuachiase güemimbotar omombehu vahe, ahese ndipoi que
ambuae ava omboyeho vaherã iyavei ndipoi que ambuae ava omboyeapɨ iri vaherã.
16 Ẽgüe ehi avei Tũpa remimombehugüer Abraham upe aracahe. Esepia, oñehe ñepei
reseve chupe iyavei ichuindar upe avei. Tũpa Ñehengagüer icuachiapɨ̃ pɨpe: “Nde
suindareta upe” ndehi, inungar-ra que ava rehɨi upe viña. Ẽgüe ehi rumo, “Nde suindar

upe ité” ehi ‘ñepei ava’ ohesa pɨpe, ahe Tũpa Rembiporavo Jesucristo. [17] Co mbahe
amombehu pota pẽu: evocoi porocuaita Tũpa ombou vahecuer cuatrocientos treinta
araviter pare, ndoicatui chietera Tũpa ñepei reseve Abraham upe omombehu vahecuer
iyavei oñehe omboaviye vaherã mboyeho ãgua. [18] Supi eté acoi Tũpa suindar ou vaherã
porerecosa Moisés porocuaita mboaviyesa pɨpe suise viña, ahese ndahei chiaveira Tũpa
remimombehugüer sui. Ahe rumo ñepei reseve Tũpa remimombehugüer rupi Abraham
upendar porerecosa.
[19] ¿Mahera pĩha evocoiyase aviye Moisés porocuaita? Esepia, ava poreroyaẽhɨsa cua
ãgua Tũpa ombou oporocuaita Moisés upe aracahe. Co porocuaitavrɨve rumo ava
yuvɨrecoi acoi oyepotase voi Abraham suindar Jesús Tũpa remimombehugüer rupi.
Yɨpɨndar rumo Tũpa oyocuai güembiguai ɨva pendar oporocuaita mombehu ãgua Moisés
upe aracahe ‘tomombehu evocoiyase Moisés che porocuaita opacatu ava upe’ oyapave.
[20] Ñepei ava rese oñemoñetase, ndipotasai ambuae imoingatu ãgua. Tũpa niha ñepei vahe
secoi.

Mbahe sui Tũpa ombou oporocuaita

[21] “Moisés porocuaita co cotɨ tẽi Tũpa remimombehugüer imboaviyepɨrã sui” aipo
ndahei eté pẽu. Esepia, acoi Tũpa omondose que porocuaita ombou vaherã tecovesa
apɨrẽhɨ ava upe imboaviyesa pɨpe, evocoiyase porocuaita reroya pɨpe yande reco catuprɨra
Tũpa rovaque viña. [22] Icuachiaprɨ aracahendar pɨpe rumo omombehu ité co: opacatu
ava inungar mbiguai tẽi oangaipa pɨpe yuvɨrecoi. Evocoi ẽgüe ehi, Jesucristo rese yande
yeroyasa pɨpe yasẽ vaherã ichui mbahe imombehuprɨ pɨsɨ ãgua.
[23] Yɨpɨndar rumo mbiguai nungar yaico Tũpa nomboyecua viteise Guahɨr rese yande
yeroya ãgua. [24] Inungar chĩhivahemi tẽi, ẽgüe yahe porocuaitavrɨve yaico yɨpɨndar. Ahe
porocuaita rumo yande mbohe Cristo yu ãgua ‘toyeroya Cristo rese güeco catuprɨ ãgua
curi’ oya yandeu. [25] Cũritei rumo oime Jesucristo rese yeroya ãgua cute. Evocoiyase ndahe
iri ahe porocuaitavrɨve yaico. [26] Pe niha opacatu Tũpa rahɨr peico Jesucristo rese yeroya
pɨpe. [27] Opacatu pe ñapiramombrɨ peico vahe Jesucristo rupi pe guata ãgua, secocuer avei
pereco. [28] Iyavei ndipoi eté yemboyahosa Jesucristo rese yaicose, yepera que judío viña,
ndahei vahe judío; anise mbiguai, ndahei vahe mbiguai; que cuimbahe, cuña avei. Esepia,
opacatu ñepei vahe nungar ité yaico Cristo rese. [29] Jesucristo rese peicose, pe evocoiyase
Abraham suindar nungar tuprɨ ité peico. Evocoiyase pe avei peipɨsɨra Tũpa remimombehu
porerecosa yandeundar.

4

[1] Amboyoapɨ vɨtera co che ñehesa pẽu: inungar que ava omanose, oseya ombahe
eta guahɨr upe chĩhivahemise. Yepe ahe tahɨr opacatu mbahe yar secoira viña, ahe
rumo inungar tuprɨ mbiguai tẽi secoi vahe yepi. [2] Esepia, ahe guãrosar povrɨve secoi
imboyeroya ãgua. Ocuacuase voi eté, opoira tu remimombehugüer rupi ichui. [3] Ẽgüe
ehi avei yandeu. Yande chĩhivahemise, evocoiyase mbiguai nungar yɨpɨndar vahe co ɨvɨ
pɨpendar porocuaitavrɨve yaico. [4] Oyepotase rumo arɨ imombehuprɨ, Tũpa ombou Guahɨr,
ahe oha cuña sui; evocoiyase ahe Moisés porocuaitavrɨve secoi. [5] Ẽgüe ehi ou opacatu
yande renose ãgua evocoi mborocuaitavrɨ sui Tũpa rahɨr ité yande reco ãgua. [6] Evocoiyase
Tũpa omboyecua Guahɨr yande recose ombouse Guahɨr Espíritu yande pɨha pɨpe, “¡Che
Ru!” yande he ãgua chupe. [7] Sese yande Tũpa rahɨr ité yaico, ndahe iri cũritei mbiguai tẽi
nungar. Tũpa rahɨr yande reco pɨpe ahe ombou aveira oporerecosa yande mahera.

Pablo ipɨhañemoñetaño ité Jesús reroyasar rese oico

[8] Yɨpɨndar tũpa angahu rembiguai tẽi peico Tũpa ité cuaẽhɨ pɨpe. [9] Cũritei rumo peicua
Tũpa, ẽgüe ehi rumo Tũpa ité oicua pe recocuer. Sese niha aipo ahe cheyeupe: “¿Mara
ehi pĩha oyevɨ iri mborocuaita tẽi pɨpe mbiguai tẽi güeco iri ãgua yuvɨreco?” ahe pẽu.
[10] Esepia, pemboetei vɨte arɨ, yasɨ, araviter pieta eta tẽi peico. [11] ¡Che ayembosɨquɨye pe
rese, “Che porombohesa revo ẽgüe ehi tẽi vahe ipãhuve yuvɨreco chupe” ahe pẽu!

12 Iyavei che rɨvɨreta, aipota che recocuer moña peye. Esepia, cuese che asẽ Moisés
porocuaita povrɨ sui inungar pe yɨpɨndar ẽgüe ahe vichico pe pãhuve. Ahese ndapeyapoi
eté mbahe cheu. 13 Peicua niha che yɨpɨndar chembaheasɨse vichico, ahese amombehu co
ñehesa pĩsɨrosa resendar pẽu. 14 Yepe co che mbaherasɨsa yavai etepɨrɨ pẽu viña, pe rumo
ndache reroĩroi eté peye iyavei ndache momboi peye. Ẽgüe ehi rumo avɨye acoi Tũpa
rembiguai eté che rereco peye viña iyavei avɨye Jesucristo itera aico pẽu viña no. 15 ¡Mahera
ru cũritei ndapeyembovɨharete vɨtei che rese peico eipeve! Esepia, supi eté, cuese acoi que
pe resa teieté revo pemboura cheu viña. 16 ¡Evocoiyase cũritei che amotarẽhɨ tie peye acoi
pẽu mbahe supi tuprɨ vahe mombehusa sui tẽi!
17 Evocoi ava iquerẽhɨ ité pe rese, ndahei rumo mbahe avɨye vahe apo ãgua yuvɨreco. Ahe
rumo oipota pe mboyepepɨ ãgua tẽi ore sui yuvɨreco pe querẽhɨ ãgua supi. 18 Avɨye ité niha
yande querẽhɨse mbahe apo ambuae ava upe, mbahe avɨye vahe apo ãgua rumo. Ndahei
chira pe pãhuve che recoseño pereco pe querẽhɨsa. Iyacatu rumo pequerẽhɨño itera yepi.
19 Che rahɨreta, che ayembopɨharasɨ ité vichico pe rese. Inungar cuña imembɨrasɨ vahe;
ẽgüe aheño itera ayemombaraɨsu vichico 'toico rane ité Cristo sese yuvɨreco' che yapave
pẽu. 20 Cũritei rãgüer opoepiara viña añehe tuprɨ catu ãgua pe rese. Esepia, "¿Mara ahera
revo sereco yuvɨreco?" ahe pẽu.

Agar, Sara recocuer resendar yembohesa

21 Pe peroya pota vahe Moisés porocuaita pe reco catuprɨ ãgua, pemombehumi cheu:
¿Ndapesenducuai tie co mborocuaita aipo ehi vahe? 22 Esepia, aipo ehi: Abraham
aipo vɨreco ñuvɨrío guahɨr, ñepei tahɨr aipo sembiguai Agar membrɨ, ambuae tahɨr
evocoiyase sembireco Sara membrɨ. 23 Evocoi sembiguai membrɨ oha que ava tẽi yesu
nungar; sembireco membrɨ rumo oha Tũpa remimombehugüer rupi eté. 24-25 Co tecocuer
mboyoyasa yaracua vahe ité. Co ñuvɨrío cuña sui yayembohe ñuvɨrío Tũpa remimbotar
rese. Yɨpɨndar sembiguai Agar omboyecua evocoi porocuaita imondoprɨ Arabia pɨpendar
ɨvɨtrɨ Sinaí ve aracahe. Ahe cuña mbiguai tẽi inungar Jerusalén upendar ava. Esepia,
ahe Moisés porocuaitavrɨve yuvɨrecoi. Ẽgüe ehi avei opacatu Moisés porocuaita pɨpendar,
yuvɨroha mbiguai nungar güeco ãgua, opacatu ichuindar ẽgüe ehi vɨte yuvɨreco. 26 Yande
rumo inungar-ra que Jerusalén ɨva pendar suindar yaico viña ẽgüe yahe yaico mbiguaiẽhɨ.
27 Esepia, icuachiaprɨ aracahendar pɨpe aipo ehi:
"Eyembovɨhareté, cuña nimembɨi vahe;
esapucai nde rorɨvetesa pɨpe, nde ndereiporarai vahe nde membrɨ rasɨcuer.
Esepia, acoi cuña seyaprɨ imembɨ atɨ catura cuña omer vɨreco vahe sui" ehi.
28 Che rɨvɨreta, inungar Sara membrɨ Isaac, ẽgüe yahe avei tahɨr ité yaico Tũpa
remimombehugüer rupi. 29 Co rumo aracahe sembiguai membrɨ oha vahe ava tẽi yesu
nungar, ahe ndoyambotai sembireco membrɨ acoi Espíritu pĩratasa pɨpe sui oha vahe;
cũritei ẽgüe ehi tuprɨ avei. 30 ¿Mara ehi icuachiaprɨ aracahendar pɨpe? "Pemboyepepɨ
pe rẽta sui cuña mbiguai tẽi imembrɨ reseve. Esepia, cuña mbiguai tẽi membrɨ ndiyai
oyoya cuña ndahei vahe mbiguai membrɨ rese vu mbahe pɨsɨ ãgua yuvɨreco" ehi. 31 Sese,
che rɨvɨreta, yande ndahei sembiguai tẽi membrɨ nungar yaico, yande rumo sembireco
membrɨ nungar yaico. Esepia, ahe ndahei mbiguai.

5

*Peyemov*ɨracuaño ité Moisés porocuaita pɨpe pe recoẽhɨ ãgua

1 Jesucristo niha ombou yandeu mbiguai tẽi nungar sui yande sẽ ãgua. Sese peye-
movɨracua mbiguai tẽi pe reco iriẽhɨ ãgua.
2 Pesendu che ñehe. Che, Pablo, aipo ahe pẽu: acoi peyembocircuncida ucase, ahese
ẽgüe ehi tẽi vahe Cristo pereco. 3 Che amombehu pota irimi pẽu, que ava oyembocir-
cuncida uca vahe, vɨreco niha ocuaita opacatu Moisés porocuaita mboyeroya ãgua. 4 Pe
pereco catuprɨ pota tẽi vahe Tũpa rovaque evocoi porocuaita tẽi reroya pɨpe, peyepepɨ ité
Cristo sui. Evocoiyase Tũpa porovasasa avei pemocañɨ tẽi peyesui. 5 Yande rumo yande

querẽhɨsa pɨpe yayeroya yande reco catupɨ ãgua rese. Ẽgüe yahe Espíritu yande pɨ̃tɨvɨisa pɨpe iyavei Jesús rese yeroyasa pɨpe avei. [6] Esepia, acoi yaicose Jesucristo rese, yepe yayembocircuncidase, anise ndayayembocircuncidaise, ahe ndayande pɨ̃tɨvɨi eté yande reco catupɨ ãgua Tũpa rovaque. Co güeraño rumo yande pɨ̃tɨvɨi Jesús rese yande yeroyasa. Ahe niha yande mboyeaɨsu uca.

[7] Peico tupɨ niha yɨpɨndar viña. ¡Ava ru ndovɨroya uca iri mbahe supi tupɨ vahe pẽu! [8] Ndahei eté rumo pe poravosar Tũpa ẽgüe ehi pẽu. [9] ¿Ndapeicuai vo acoi aipo ehi vahe: "Chĩhimi pan mboapeposa oso panguã rese opacatu rupi oicahopa tupɨ yepi" ehi? [10] Che rumo ayeroya yande Yar rese pe pɨhañemoñeta ãgua che pɨhañemoñetasa rupi. Tũpa rumo omboura oñemoɨrosa que ava pe mbopɨhañemoñeta yoavɨratɨ uca vahe upe.

[11] Che rumo, che rɨvɨreta, "Iya yayembocircuncida yande reco catupɨ ãgua" ahe vɨtese Jesús reroyasar upe viña, ahese revo ndipoi chira che amotarẽhɨsar judío pãhuve, ahese avei ndipoi chira ñehesa curusu rese Jesús manosa resendar amotarẽhɨmbar ipãhuve viña. [12] Evocoi ava pe mbopɨhañemoñeta yoavɨratɨ uca vahe circuncisión rese yuvɨreco, ¡mahera ahe ae ndoyeasɨapa voi ñepei reseve yuvɨreco!

[13] Esepia, pe ore rɨvɨreta, Tũpa niha pe renoi mbiguai tẽi nungar pe recosa sui pe renose ãgua. Ndahei chira rumo pe remimbotarai tẽi apo ãgua, iyacatu rumo peñepɨtɨvɨira pe yeaɨsusa pɨpe. [14] Esepia, opacatu evocoi mborocuaita imboavɨyesa yamboavɨyese co ñehesa aipo ehi vahe: "Esaɨsu ambuae ava nde yeaɨsu nungar" ehi vahe. [15] Peyeseño tetei rene catu; peicua catu, avɨyeteramo ẽgüe peyese, pe recocuer pemomarapa tiẽtera.

*Yaguatara Espíritu remimbotar rupi, ndahei yande remimbotar t*ẽi rupi

[16] Pesendu che ñehe: Espíritu pĩratasa pɨpe catu peico yepi. Iyavei peyapoi rene mbahe pe remimbotarai. [17] Esepia, co pe remimbotarai ndahoyoyai eté Tũpa Espíritu remimbotar rese. Ndoyembohe catui eté. Sese ndapeyapo ucai mbahe pe remimbotar avɨye vahe peyeupe. [18] Acoi Espíritu ité pe reroguatase, ahese ndahe iri chiaveira Moisés porocuaitavrɨve peico.

[19] Yande remimbotarai suindar yande rembiapo ai icuasa tupɨ ité. Ahe: yemboaguasa tẽisa, teco quɨhasa, mbahe tẽi aposa; [20] mbahe rahanga upe yerure tẽisa, yembopayesa, ñeroɨrosa, ñehepoepɨ-epɨsa iyavei ambuae ava mbahe pota raisa; ñemoɨro seraisa, yemboyaho-yahosa, pɨhañemoñeta yoyaẽhɨsa, [21] iyavei ambuae ava mbahe pota raisa rese ñemoɨrosa, savaɨposa, yembopieta tẽisa iyavei ambuae mbahe co nungar tupɨ aposa. ¡Peicua catu! Esepia, evocoi nungar mbahe aposar ndoyuvɨroiquei chietera Tũpa mborerecuasave yuvɨreco curi.

[22] Yayapose rumo Espíritu remimbotar, yande evocoiyase yayeaɨsura, yande rorɨvetera, yaicora mbahe tupɨ pɨpe, yande reco mbegüera, yaporoaɨsura yande reco avɨyesa pɨpe, yamboyecuara yande cuaita mboavɨyesa, [23] yayemominiñora iyavei yande recorã rese yañearo tupɨra. Evocoi nungar yayapose, ndipoi eté que mborocuaita pɨpe yande yeamotarẽhɨ ãgua. [24] Jesucristo rese ité yuvɨrecoi vahe rumo, opa ité omombo güecocuerai co ɨvɨ pɨpendar tẽi oyesui yuvɨreco, güemimbotarai, opɨhañemoñeta raisa avei no. [25] Yande yaicose Espíritu pĩratasa rese, ahese Espíritu rupi eté yaguatara.

[26] Ndayayemboɨvate ai chira. Esepia, ipɨpe sui yayeamotarẽhɨ, yaipota rai avei yande mboetasa recocuer nungar yande reco ãgua.

6

*Peñep*ɨtɨvɨi ñepei-pei

[1] Che rɨvɨreta, acoi que Jesús reroyasar pe pãhu pendar oyavɨse güecocuer, pe peico vahe Espíritu rese, peipɨ̃tɨvɨi secocuer moingatu ãgua pe recocuer mbegüemisa pɨpe. Peicua catura rumo, avɨyeteramo oyoya voi peyemboangaipa uca tiẽtera. [2] Peñepɨtɨvɨ-tɨvɨi catu que mbahe yavai rai vahe rese. Ẽgüe peyese, Jesucristo porocuaita pemboavɨyera.

[3] Amove ava, "Che ɨvate catu vahe aico" ehi tẽi. Ẽgüe ehi rumo ahe ae oyembopa aipo ohesa pɨpe oico. [4] Sese niha ñepei-pei eté yaicua tupɨra yande recocuer. Avɨyese,

evocoiyase sese yavɨharetera. Ndahei acoi ambuae ava recocuer rese tẽi yamboyoyara yande recocuer. [5] Esepia, ñepei-pei eté yande yacatu yareco yande cuaita imboavɨye ãgua.

[6] Acoi oyembohe vahe Tũpa ñehe pĩsɨrosa resendar rese, tomondo ombohesar upe mbahe güembiereco ipĩtɨvɨi ãgua.

[7] Peyembopa eme catu pe ae. Ndipoi chietera que ava vɨroĩro vahe Tũpa ñemoɨrosa pɨsɨẽhɨsa pɨpe. Ẽgüe ehi eté: yañotɨse mbahe, ichui avei mbahe yaipɨsɨra. [8] Acoi ava rumo oyapo vahe mbahe güemimbotarai pɨpe, ahe oipɨsɨra cañɨsa apɨrẽhɨ vahe. Acoi oyapo vahe mbahe Espíritu remimbotar rupi, ahe oipɨsɨra tecovesa apɨrẽhɨ vahe yuvɨreco. [9] Evocoiyase tayandecuerai eme mbahe tuprɨ aposa pɨpe. Esepia, acoi ndayandecueraise, yaipɨsɨra mbahe tuprɨ apo reprɨ. [10] Sese yande catugüer rupi yayapo mbahe icatuprɨ vahe opacatu upe; yande mboetasa Jesús reroyasar upe ité rumo yayapora.

Pablo, "Peicua catu pe mbocircuncida pota vahe sui" ehi iyavei ñehesa ipa vahe

[11] ¡Pesepia co ñehesa ipa vahe che pove ité aicuachía tuvicha vahe pẽu! [12] Acoi judío Jesús reroyasar pe mbocircuncida uca potaño tẽi vahe 'Co mbɨa avɨye ité, tehi ndahei vahe Jesús reroyasar judío yuvɨreco yandeu' ohesa pɨpe tẽi ẽgüe ehi yuvɨreco viña. Esepia, ndoipotai evocoi judío oamotarẽhɨ co ñehesa Cristo atɨca agüer mombehu pɨpe yuvɨreco. [13] Acoi oyembocircuncida uca tẽi vahe avei rumo nomboavɨyei eté opacatu mborocuaita yuvɨreco. Oipota rumo pe mbocircuncida ucara oyemboɨvate ai ãgua pe cuaise evocoi nungar apo yuvɨreco. [14] Che rumo ndayemboɨvate potai eté. Curusu rese yande Yar Jesucristo mano agüer rese güeraño ité ayembovɨha. Imano agüer sui co ɨvɨ pɨpendar mbahe pota raisa opa ité che sui. Che evocoiyase inungar omano vahe aico chupe. [15] Yepe que yayembocircuncidase revo, anise que ndayayembocircuncidaise viña, ndayande pĩtɨvɨi eté Cristo rese yaico tuprɨ ãgua. Co rumo avɨye vahe ité yandeu: Tũpa yande recocuer mbopɨasuse. [16] Opacatu yuvɨrecoi vahe co ñehesa che remimombehugüer rupi iyavei opacatu Tũpa upendar supi eté vahe toipɨsɨ Tũpa suindar teco tuprɨsa iyavei iporoparaɨsuerecosa yuvɨreco.

[17] Avɨye, co pɨpe suive ndaipota iri que ava che mañeco tẽi vaherã. Esepia, che areco che retecuer rese che apicha-picha agüer. Ahe omboyecua Jesús rembiguai che recosa.

[18] Che rɨvɨreta, yande Yar Jesucristo tape rovasa opacatu. Aipo rupive.

PABLO REMBICUACHIA EFESO PENDAR UPE EFESIOS

Pablo mahenduhasa Jesús reroyasar Efeso pendar upe

1 Che, Pablo, Jesucristo apóstol aico Tũpa remimbotar rupi. Che aicuachía co che ñehe
pẽu pe Efeso pendar, Tũpa upendar Jesucristo reroyasar peico vahe. 2 Yande Ru Tũpa iyavei
yande Yar Jesucristo tombou oporovasasa pe reco tupri ãgua pẽu.

Cristo suindar porovasasa

3 Yande Yar Jesucristo Ru Tũpa imboeteipri tasecoi. Ahe ombou opacatu porovasasa iva
sui yande Cristo rese yaico vahe upe. 4 Sese niha Tũpa yande poravo yipivé ité ivi apoẽhi
viteseve 'toyuvirecoi cheu nara ité iyavei tasecomara eme yuvireco che rovaque' oyapave
oporoaisusa pipe. 5 Ipipe avei yipisuive yande pisi guahirguã Jesucristo yande pĩsirosa
pipe güemimbotar rupi. 6 Sese yande yasapucai chupe iporoaisusa porañete vahe rese
yepi. Ahe ipipe niha yande rovasa Guahir güembiaisu sui. 7 Tũpa yande raisu eteprisa pipe
yande pĩsiro Guahir ruvi piyeresa pipe yande angaipa rese ñero ãgua. 8 Yande raisu pipe
avei ombou opacatu yande aracua ãgua iyavei yande yapisaca ãgua avei yandeu, 9 iyavei
oicua uca güemimbotar yipisuive ndicuasai vahe yandeu co güembiaporã mboaviye ãgua.
10 Oyepotase ahe ari imboaviye ãgua, Tũpa opacatu mbahe iva pendar, co ivi pipendar avei
opara omoingue ñepei reseve Guahir Cristo povrive.
11 Cristo rese yaicose, Tũpa yande poravo yipisuive ichuindar mbahe yandeundar pisi
ãgua. Opacatu rumo mbahe Tũpa remimbotar rupi. Ahe niha oicua ité güemimbotar
apo ãgua 12 'tomboetei che mborerecuasa ava yuvireco che Rahir rese yeroyasar yipindar
yuvirecoi vahe recocuer repiase' oya oreu. 13 Pe avei niha, pesenduse co ñehesa supi
eté vahe pĩsirosa resendar, Cristo peroya pe piha pipe sese peico vaherã. Tũpa ombou
güemimombehugüer Espíritu Santo pe piha pipe 'cheundar ité yuvirecoi' oya. 14 Ipisisa
pipe niha yaicua yande yaipisi vaherã yandeundar mbahe imoingatupri, acoi Tũpa opase
oipĩsiro ava oyeupendar 'ipipe sui tomboetei che reco ivatesa ava yuvireco' oya.

Pablo oporandu Tũpa upe mbahecuasa Jesús reroyasareta upe mondo ãgua

15 Ayandu peyeroya tupri yande Yar Jesús rese iyavei pesaisu ité ava opacatu Tũpa
upendar. 16 Sese ndapoi eté Tũpa upe, "Aviye ndeu" che hesa sui chemahenduhase pe
rese che yeruresa pipe. 17 Che aporandu yande Yar Jesucristo Ru Tũpa seco porañete vahe
upe, pe recocuer resape ãgua rese. Ipipe peicua tupri catura semimboyecua iyavei peicua
tupri catura yande Yar. 18 Ẽgüe ahe ité aporandu Tũpa upe pe piha resape ãgua rese. Ipipe
peicua catura co pesãro vahe ivave pe reique ãgua; chupe nara ité Tũpa pe peha. Iyavei
peicuara co mbahe imondopirã iva pendar iporañete vahe Tũpa upendar yuvirecoi vahe
upe. 19-20 Ipipe sui peicua tupri aveira Tũpa pĩratasa ndopai vahe yande seroyasar yaico vahe
rese. Co pĩratasa ivaté vahe ité. Ahe pĩratasa Tũpa omboyecua, ombogüerayevise Guahir
Cristo omano vahe pãhu sui, iyavei omboguapise oacato coti ivave. 21 Osecomboivate catu
opacatu iva pendar, ivi pendar seco ivate vahe mborerecua-recuar tẽi pĩratasa sui iyavei
opacatu cũriteindar sui, que oime vaherã sui avei. 22 Opacatu mbahe omondo Guahir Cristo
povrive, Tahir upe avei ombou mborerecuar ivate catu vahe seco ãgua opacatu viroyasar
upe. 23 Opacatu yande seroyasar yaico vahe recocuer rese Cristo secoi. Evocoiyase yande
setecuer nungar yaico. Ahe opacatu rupi secoi.

2

Tũpa oporovasasa pipe yande pĩsiro

1 Pe rumo, yipindar angaipa pipe peicose, inungar omano vahe peico Tũpa upe. 2 Co
ivi pipendar pihañemoñetasa rupi tẽi peico iyavei ivate rupindar caruguar rerecuar
porocuaita tẽi avei peroya, ahe Jesús reroyasarẽhi ombohe vahe. 3 Yipindar opacatu yande

avei yaguata yande remimbotar rupi tẽi yande recocuerai pɨpe. Yande pihañemoñeta raisa rupi tẽi avei yayapo mbahe. Sese Tũpa ñemoɨrosa yaipɨsɨra opacatu ambuae ava rupive viña. [4] Tũpa rumo yande paraɨsuereco ité, yande raɨsu etepɨ avei. [5] Yepe angaipa pɨpe yaico omano vahe nungar viña, ahe rumo ombou Guahɨr yande recove ãgua. Ahe oporovasasa pɨpe yande pɨsɨro. [6] Yande mbogüerayevɨ iri avei niha sese. Ipare seseve yande moingue oyepɨri ɨvave [7] 'tamboyecua opacatu ɨva pendar upe che porovasasa iyavei che poroaɨsusa tuvicha vahe che Rahɨr rembiapo pɨpe sui curi' oya. [8] Esepia, oporovasasa pɨpe pe pĩɨsɨro Jesús rese peyeroyase. Ndahei rumo pe recocuer sui tẽi peñepɨsɨro, ahe rumo ombou porerecosa pẽu. [9] Ndahei avei ava rembiapo sui tẽi ou vahe. Evocoiyase ndiyai chira yayemboɨvate ai ipɨpe. [10] Tũpa niha yande recocuer mohɨvi Jesucristo rese yande reco ãgua mbahe icatupɨ vahe apo ãgua. Ahe mbahe icatupɨ vahe yɨpɨsuive Tũpa omoime yande rembiaporã.

Cristo ombou yande reco tupɨ ãgua

[11] Evocoiyase peyemomahenduha yɨpɨndar pe recocuer rese. Ndahei rumo judío suindar peico: "Co ndoicuai vahe Tũpa, ndoyembocircuncidai vahe tẽi yuvɨrecoi" ehi judío yuvɨreco pẽu, (ahe judío oyembocircuncida vahe güete rese oyeupe, "Yande Tũpa rembiporavo imbocircuncidapɨ yaico" ehi yuvɨreco). [12] Peyemomahenduha yɨpɨndar Cristo ndaperecoi vahe rese. Ahese ndapeicoi Tũpa rembiporavo Israel recua pendar iyavei ndapecuai Tũpa remimbotar semimombehu avei ombou vahe judío upe ipĩtɨvɨi ãgua; ndaperecoi Tũpa iyavei ndaperecoi sãrosa pe ñepɨsɨro ãgua co ɨvɨ pɨpe viña. [13] Esepia, ahese amombɨ Tũpa sui peico. Cũritei rumo Jesucristo rese peico. Esepia, ahe vuvɨ pɨpe pe reru Vu Tũpa upe. [14] Ahe avei niha teco tupɨsa yandeu. Esepia, ahe yande mboyeseha judío, ndahei vahe judío ñepei vahe nungar yande yeamotarẽhɨẽhɨ iri ãgua oyeupe. Yande ñemoɨrosa niha opa omocañɨ yande sui güetecuer mondosa pɨpe. [15] Cristo omomba opacatu Moisés porocuaita. Ahe oipota ñepei ava nungar teco pɨasu pɨpe yande reco ãgua, judío iyavei ndahei vahe judío. Ẽgüe ehi imocañɨpa yande yeamotarẽhɨsa yande sui yande reco tupɨ ãgua. [16] Evocoiyase ahe ae omanose curusu rese, ombou yandeu yandeyeupe ñero ãgua judío, ndahei vahe judío ñepei ava nungar Tũpa rupi yande reco ãgua.

[17] Ahe ou omombehu co tecocuer pɨasu pẽu pe amombɨ Tũpa sui peico vahe, omombehu avei ore namombɨi vahe judío oroico vahe upe 'tiñero yuvɨreco oyeupe' oya. [18] Esepia, Cristo rembiapo pɨpe sui niha oyoya yande judío iyavei ndahei vahe judío yaico vahe yayemboya vaherã Tũpa rese Espíritu ñepei vahe pɨpe. [19] Sese pe ambuae ɨvɨ pendar peico vahe, ndahe iri amombɨ Tũpa sui peico cute. Cũritei rumo Tũpa upendar ité peico opacatu ambuae seroyasar reseve. Yande evocoiyase ñepei reseve oñemu guasu vahe nungar yaico. [20] Pe inungar tũparo maranehɨ imopuhambɨ ihɨvɨpɨrã harɨ pendar peico; apóstol iyavei Tũpa ñehe mombehusar evocoiyase inungar ihɨvɨpɨ yuvɨrecoi tũparo movɨracua ãgua. Jesucristo rumo inungar ita yɨpɨndar vahe imohɨvisa yandeu. [21] Ichui Cristo opa yande mboyeseha oyese, inungar oɨ imopuhambɨ oyeupi catu-catu iri vahe tũparoguã, ẽgüe yahe ipehapɨ yaico yande Yar upe nara sese ité yande reco ãgua. [22] Sese niha, Cristo rese peicose, pe ambuae vɨroyasar rese avei sẽtarã nungar peico. Ipɨpe Tũpa, oEspíritu pɨpe, secoira.

3

Pablo cuaita ñehesa pĩɨsɨrosa resendar mombehu ãgua ava ndahei vahe judío upe

[1] Sese, che Pablo, soquendapɨ aico cohave Jesucristo recocuer mombehusa sui tẽi. Ndahei vahe judío peico vahe pe recocuer avɨye ãgua rese ẽgüe ahe. [2] Peicua tupɨ revo co che poravɨquɨsa Tũpa ombou vahe cheu oporovasasa mombehu ãgua pẽu nara. [3] Co ñehesa yɨpɨndar ndicuasai vahe güemimbotar resendar Tũpa omboyecua uca vahe cheu, ahe niha aicuachía chĩhi pẽu. [4] Co rese peyeroquɨse peicua tupɨ catura co che aracuasa Cristo recocuer resendar oyecua ramo vahe. [5] Co ñehesa icatupɨ vahe ndoicuai eté ava yuvɨreco aracahe. Cũritei rumo Tũpa oEspíritu pɨpe omboyecua güembipeha yuvɨrecoi

vahe upe. Ahe sembipeha apóstol, iñehe mombehusar avei yuvɨrecoi. 6 Evocoi oyecua
ramo vahe, ahe co: pe ndahei vahe judío upe avei Tũpa omboura judío upendar nungar
tupɨrɨ porovasasa co ñehesa poropĩsɨrosa resendar reroyasa pɨpe. Pe avei oñemu nungar
tupɨrɨ peico, oyoya ore judío oroico vahe rese. Pẽu nara avei Tũpa remimombehugüer
aracahendar peyeroyase Jesucristo rese.

7 Yepe ndiyai cheu viña, Tũpa rumo che moingo opĩratasa pɨpe ñehesa pĩsɨrosa
resendar mombehu ãgua. 8 Che recocuer niha ɨvɨ cotɨ catu opacatu ambuae Tũpa
reroyasar sui viña, ahe rumo ombou oporovasasa co mboravɨquɨsa ñehesa avɨyé vahe
Cristo recocuer resendar mombehu ãgua ava ndahei vahe judío upe nara cheu. 9 Iyavei
ombou che cuaitarã amombehu tupɨrɨ vaherã opacatu ava upe opacatu mbahe Aposar
pɨhañemoñetasa yɨpɨndar ndicuasai vahe. 10 Ẽgüe ehi cũritei oyesuindar aracuasa cua
uca ãgua vɨroyasareta recocuer rese opacatu mborerecuar guasu, seco pĩrata vahe ɨva
pendar upe. 11 Ẽgüe ehi, Tũpa opɨhañemoñeta ndopai vahe mboavɨye Guahɨr, yande Yar
Jesucristo rese. 12 Sese yande yeroyasa suiño ité yaicatu yande yemboya ãgua Tũpa rese
yande sɨquɨyeẽhɨsa pɨpe. 13 Sese aní chira, ndapequerẽhɨ iri Cristo rupi pe guata ãgua, pe
recocuer rese che yemombaraɨsusa sui. Iyacatu rumo che paraɨsusa pereco pe yembovɨha
ãgua.

*Cristo poroa*ɨsusa

14 Sese añenopɨha yande Ru Tũpa rovaque. 15 Ichui serer pãve vɨreco yuvɨreco, opacatu
seroyasareta ɨva pendar, ɨvɨ pendar avei ñepei oñemu yuvɨrecoi vahe nungar. 16 Che
aporandu chupe 'tombou güeco porañetesa sui opĩratasa yuvɨreco chupe oEspíritu pɨpe
imovɨracua ãgua' viya pẽu. 17 Ẽgüe ahe ayeroquɨ pe rese pe pɨha pɨpe Cristo rereco ãgua sese
pe yeroyasa pɨpe. Iyavei pe poroaɨsusa pɨpe pe yemovɨracua catu ãgua peyese 18 'toicatu
opacatu ambuae Jesús reroyasareta reseve Cristo poroaɨsusa tuvichá vahe ité renducua
tupɨrɨ catu ãgua yuvɨreco' viya pẽu. 19 Che ayeroquɨ ahe poroaɨsusa peicua tupɨrɨ catu ãgua
rese (yepe ndayaicatui icuapa tupɨrɨ ãgua yaico viña). Ipɨpe sui Tũpa tasecoi pe rese.

20 Cũritei yamboetei yande Ru Tũpa. Esepia niha, ahe opĩratasa pɨpe ombouvicha
catu itera mbahe yande porandusa sui, yande pɨhañemoñetasa sui avei yandeu. Esepia,
opĩratasa pɨpe oporavɨquɨ yande rese. 21 ¡Sese ẽgüe tehi imboeteipɨrɨ Tũpa tasecoi
seroyasareta recocuer sui, Jesucristo sui avei apɨrẽhɨ vaherã!

4

*Ava Espíritu rese oyoya guasu yuv*ɨrecoi vahe

1 Sese Cristo recocuer mombehusa sui che roquendasa pɨpe, "Peico tupɨrɨra pe cuaita
rupi Tũpa pe renoisa pɨpe" ahe pẽu. 2 Peyemominira peico pe reco avɨyesa pɨpe, pe reco
mbegüesa pɨpe aveira iyavei peñemosaño pe yeaɨsusa pɨpe peyeupe. 3 Peyapo opacatu
pe recocuer pɨpe peico tupɨrɨ vɨte ãgua peyepãhuve Espíritu Santo pe pĩtɨvɨisa pɨpe, pe
reco tupɨrɨsa pɨpe avei. 4 Yaico ñepei nungar Cristo rese iyavei yareco ñepei Espíritu. Ẽgüe
ehi avei Tũpa yande poravo ñepei guãrosa rereco ãgua. 5 Oime ñepei yande Yar, ñepei
yande yeroyasa, oime avei ñepei poroãpiramosa. 6 Oime ñepei Tũpa, ahe opacatu yande
Ru, opacatu yande cuaisar, ahe oporavɨquɨ opacatu yande rese, secoi avei yande rese no.

7 Iyavei Cristo niha yande yacatu ñepei-pei mbahecuasa ombou. 8 Sese aipo ehi
icuachiapɨrɨ aracahendar pɨpe:
"Oso ɨvave, vɨraso secopɨpɨreta oyeupi; omondo avei porerecosa ava upe" ehi.

9 ¿Mara oya aipo ehi: "Oso ɨvave"? Yɨpɨndar ogüeyɨ co ɨvɨ pɨpe. 10 Acoi ogüeyɨ vahe co
ɨvɨ pɨpe oso ɨvate catusave 'taico opacatu rupi' oya. 11 Ahe niha ombou amove apóstol seco
ãgua, ambuae upe ombou Vu ñehe mombehu ãgua, ambuae upe ombou ñehesa pĩsɨrosa
mombehu ãgua, ombou avei ambuae upe vɨroyasar rãro ãgua iyavei iporombohe ãgua.
12 Ẽgüe ehi ava vɨroyasar mbohe oyeupe mboravɨquɨ apo ambuae vɨroyasar movɨracua
tupɨrɨ catu ãgua. 13 Opacatu yaico tupɨrɨ rane itera oyese Jesús rese yeroyasa pɨpe iyavei
yaicua tupɨrɨra Tũpa Rahɨr recocuer. Ahese yaico tupɨrɨra yande Cristo rese inungar ava

ipihañemoñeta tupri catu vahe, ahese yasupitira Cristo recocuer yaico. [14] Evocoiyase
ndahe iri chira chĩhivahe tẽi nungar ova-ova tẽi vahe yaico inungar-ra que ivitu yande
reraso vahe oyeupi. Ndayayembopa uca iri chira ava co coti tẽi oporombohe vahe upe,
que yande rerova pota vahe upe mbahe tẽi pipe. [15] Yande rumo evocoiyase yañehera
mbahe supi eté vahe rese poroaisusa pipe iyavei yaroya catu-catu irira Cristo opacatu
yande recocuer pipe. Ahe niha yande rerecuar secoi. [16] Esepia, ahe yande mboya tupri
oyese, yande moenda tupri avei yande rereco, ẽgüe ehi ahe yande mboyemboya oyese
ñepei vahe nungar. Ñepei-pei yaporaviqui tuprise, ahese opacatu yayeroya catu itera,
yayemoviracua catu aveira yande yeaisusa pipe.

*Cristo yande recocuer mbopi*asu

[17] Che aipo ahe Tũpa rer pipe pẽu che pe cuaisa pipe: peico iri eme ava Tũpa cuaparẽhi
nungar. Ahe yuvirecoi vahe ité opihañemoñeta raisa pipe, [18] ndoicatui mbahe renducua
tupri ãgua iyavei ndovirecoi tecovesa Tũpa suindar oyese yuvireco. Esepia, ndoicuai Tũpa
ñehe opihañemoñetaẽhisa pipe yuvireco. [19] Ndoyuvinochi iri mbahe tẽi apo ãgua iyavei
oyemondo ité mbahe tẽi pipe. Ndosiquiyei eté opacatu güemimbotarai apo ãgua yuvireco.
[20] Pe rumo ndapeyembohei eté evocoi nungar mbahe rese Cristo rese peicose, [21] supi
eté pesenduse porombohesa supi tupri vahe Jesucristo resendar iyavei peyembohese
secocuer rese. [22] Ahe yande mbohe yande recocuerai yipindar vahe reya ãgua. Esepia,
ahe naporai vahe yande mbopa tẽi yande pihañemoñeta rai apo ãgua. [23] Pesecuñaro catu
pe yapisacasa. [24] Peicoño ité avei pe recocuer pisu pipe. Sese niha Tũpa yande apo yande
reco ĩvi tupri ãgua yande reco maranehi vaherã supi tupri vahe pipe, inungar ahe.

[25] Sese ndaperemira iri chira, iya rumo peñehe ñepei-pei mbahe supi tupri vahe rese
peyeupe. Esepia niha, yande opacatu ñepei ava rete resendar nungar yaico.

[26] Peyemboangaipai rene peñemoirose, iyavei ndiyai peñemoiro ari momba peico.
[27] Peipota ucai rene Caruguar upe peyeupe mbahe apo ãgua.

[28] Acoi imonda rai vahe, timonda iri eme; toporaviquiño ava iparaisu vahe pĩtivii ãgua.

[29] Ndapeñehe rai chira, iyacatu rumo peñehe tupriira ñehesa aviye vahe pipe ambuae
pe ñehe rendusar monguerẽhi catu ãgua yuvireco yande Yar rese. [30] Peyapoi rene mbahe
Espíritu Santo mbovihaẽhi ãgua. Ahe niha Tũpa ombou yandeu 'toicua ava co cheundar
oipisira ari ipa vahe pipe poropĩsirosa ñepei reseve vahe yuvireco' oya.

[31] Peyepepi co nungar mbahe sui: piha vĩracuasa, mbahe mboasi pĩratasa, ñemoirosa,
pe rãse aisa, opacatu pe ñehe rai, opacatu ambuae mbahe-mbahe tẽi sui avei. [32] Iya rumo
peico tupri ambuae upe pe yeaisusa pipe. Peñeroño itera peyeupe yepi inungar Tũpa iñero
Guahir Cristo rese pẽu.

5

*Mara ehira ava Tũpa rahi*r yuvireco

[1] Pe niha Tũpa rahir sembiaisu peico. Sese peyemonguerẽhi catu secocuer moña ãgua.
[2] Peico pe poroaisusa pipe, inungar Cristo yande raisu iyavei oyemondo yande recocuer
rese, ovesa nungar seropovẽhepri Tũpa uve. Ahe aviye ité inungar mbahe sĩacua vahe
chupe.

[3] Pe niha Tũpa upendar ité peico. Sese ndapeyemboaguasai chietera iyavei ndape-
icoi chira ambuae mbahe naporai vahe pipe, que yemombotasa opacatu mbahe rese.
[4] Ndapeñehe rai chira que poromochisa rese, que ẽgüe ehi tẽi vahe rese, anise que co coti-
coti tẽi vahe rese. Esepia, evocoi nungar ndahei mbahe aviye vahe. "Aviye ndeu" peye
catuñora rumo Tũpa upe peico. [5] Peicua niha acoi oyemboaguasa vahe, oyapo vahe mbahe
naporai vahe, que yemombotasa (esepia, ahe inungar mbahe rahanga mboeteisa), evocoi
nungar ndoyuvirecoi chira Tũpa povrive iyavei Tahir Cristo povrive. [6] Ndapeyembopa ucai
chira evocoi nungar ñehesa tecocuer ẽgüe ehi tẽi vahe upe. Esepia, evocoi nungar mbahe
apo pipe sui ou Tũpa ñemoirosa ava seroyasarẽhi upe. [7] Sese ndapeyemboyai chira evocoi
nungar ava rese.

[8] Peicua niha yɨpɨndar peico pɨ̃tumimbisa nungar mbahe-mbahe tẽi pɨpe. Cũritei rumo peico tesapesa nungar pɨpe yande Yar rese. Sese peico tupɨñño ité Tũpa suindar poroesapesa pɨpe. [9] Esepia, poroesapesa pɨpe yande recose, yayapo opacatu mbahe tupɨ ava upe yande reco ɨ̃vi tupɨsave, mbahe supi tupɨ vahe pɨpe. [10] Sese peyembohe catu mbahe Tũpa pɨha rupindar apo ãgua rese. [11] Peyepepɨ ité opacatu pɨ̃tumimbisa nungar ava rembiapo ai, ẽgüe ehi tẽi vahe sui. Iya peicua uca voira co nungar mbahe. [12] Esepia, ahe sembiapo yemochĩsa ñomipɨ tẽi vɨreco yuvɨreco. [13] Acoi yamboyecua ucase rumo evocoi nungar mbahe tesapesa nungar pɨpe, ahese oyecua tupɨ secocuer naporai vahe. [14] Esepia, co tesapesa omboyecua tupɨ opacatu mbahe recocuer yandeu. Sese aipo ehi:
"Peyemopoãse pe oque vahe nungar, peyepepɨ omano vahe nungar pãhu sui.
Ahese niha Cristo pe recocuer resapera" ehi.

[15] Sese pemahecua tupɨ pe recocuer rese. Peicoi rene ndayaracuai vahe nungar; peicora rumo pe yapɨsaca tupɨsa pɨpe. [16] Peiporu catu ñepei-pei arɨ yande Yar upe nara pe recoveseve. Esepia, cũritei tecocuer co ɨvɨ pɨpe mbahe tẽi. [17] Sese peico eme ndoyemboaracuai vahe; iya rumo peyembohe catu yande Yar remimbotar apo ãgua. [18] Ndahei chira caguar tẽi peico, evocoi mbahe ndoporopoɨsui mbahe tẽi apo uca ãgua. Peico catura rumo Espíritu Santo pe mbohesa pɨpe. [19] Peñehe catu Salmo pɨpe, opacatu Tũpa upendar sapucaisa pɨpe avei peyeupe; pesapucai, pemboetei avei opacatu pe pɨha pɨpe yande Yar. [20] "Avɨye" peyera opacatu mbahe rese yande Ru Tũpa upe yande Yar Jesucristo rer pɨpe yepi.

Omenda vahe cuaitarã mbiguai reseve

[21] Peyemboyeroya catu ambuae rese Cristo mboeteisa pɨpe peico.

[22] Cuña tomboyeroya omer, inungar yande Yar omboyeroya yuvɨreco. [23] Esepia, imer güembireco cuai ãgua secoi, ẽgüe ehi avei niha Cristo vɨroyasar cuai ãgua oico. Vɨroyasar Pɨ̃sɨrosar avei secoi, inungar güetecuer ité sereco. [24] Evocoiyase inungar seroyasar omboyeroya Cristo yuvɨreco, cuña avei niha ẽgüe ehira opacatu omer mboyeroya yuvɨreco.

[25] Iyavei cuimbahe osaɨsura güembireco, inungar Cristo osaɨsu opacatu vɨroyasar, omondo güecocuer chupe nara. [26] Ẽgüe ehi yande recocuer moatɨro yande angaipa sui ɨ pɨpe Tũpa Ñehengagüer reroyasave. [27] Iyavei oyeupe yande rerecora yande reco catupɨsa pɨpe iyavei yande reco quɨhaẽhɨsa pɨpe 'tipo eme que mbahe tẽi secocuer rese' oya, 'toyuvɨrecoi cheu nara güeraño ité güeco tupɨsave' ohesa pɨpe. [28] Ẽgüe ehi aveira ava güembireco raɨsu inungar ahe oyeaɨsu. Acoi ava osaɨsu vahe güembireco, oyeaɨsu ité ahe ae. [29] Supi eté, ndipoi eté que ava ndosaɨsui vahe güetecuer. Ahe rumo ocaruño ité oyemovɨracua ãgua, oñearo tupɨ avei. Ẽgüe ehi avei Cristo opacatu vɨroyasar upe. [30] Esepia, chupendar ité yaico setecuer nungar. [31] "Sese ava oseyara vu, osɨ güembireco rese güeco ãgua; ñuvɨrío yuvɨrecoira ñepei ava nungar." [32] Ahe ñehesa pɨpe oime mbahe oyecua ramo vahe avɨye vahe ité. Ahe Cristo opacatu seroyasareta resevendar ñehesa. [33] Ẽgüe ehi eté ñepei-pei pesaɨsu pe rembireco pe yeaɨsu nungar. Iyavei cuña tomboetei tupɨ omer yuvɨreco.

6

[1] Chĩhivahe, pemboyeroya pe yesupa, pe sɨ avei yande Yar raɨsu pɨpe. Esepia, ahe niha pe cuaita. [2] Co porocuaita yɨpɨndar omombehu vahe porovasasa pɨsɨ ãgua imboavɨyesa pɨpe aipo ehi: "Pemboeteira pe ru, pe sɨ avei. [3] Ẽgüe peyese, pe rorɨvetera iyavei pe reco pãhumbucu catura co ɨvɨ pɨpe" ehi.

[4] Iyavei pe iyesupa, pemoñemoɨro ucai rene pe rahɨr. Iyacatu rumo pemboacua imboaracuasa tupɨ pɨpe, imbohesave avei yande Yar upe saɨsusa pɨpe.

[5] Pe avei no mbiguai, pemboyeroya catura pe rerecuar co ɨvɨ pɨpe imboeteisave. Ichui pe sɨquɨyepave avei mbahe tupɨ pɨpe mbahe peyapora inungar-ra Jesucristo upe ité mbahe peyapo vaherã viña. [6-7] Peporavɨquɨ tupɨ catu chupe nara, ndahei chira rumo pe repiaseño imbovɨha ãgua tẽi; peporavɨquɨra rumo pe querẽhɨsa pɨpe Cristo rembiguai pe recosa pɨpe opacatu pe rorɨvetesave yande Yar upe pe cuaita mboavɨye tupɨ ãgua. [8] Esepia, peicua

Tũpa omboepɨra opacatu yandeu yayapose mbahe avɨye vahe mbiguai yaicose, anise que ndahei vahe mbiguai avei.
[9] Iyavei pe serecuar, peico tuprɨ aveira pe rembiguai upe pe recoasɨẽhɨsa pɨpe. Peicua niha pe opacatu Tũpa pe rerecuar ɨvave chini vahe povrɨve peicose. Ahe niha ndayande raɨsu yoavɨratɨi yande rereco.

Ava Cristo rese yuvɨrecoi vahe yoepɨsa resendar

[10] Sese peyemovɨracua catu yande Yar rese, ipĩratasa rese avei. [11] Peñearo tuprɨ catu Tũpa pĩratasa pɨpe pe yemovɨracua ãgua Caruguar pe mbopa tẽiẽhɨ ãgua. [12] Esepia, yande ndahei ava ité amotarẽhɨsave yayepɨhamovɨracua. Yande rumo yayepɨhamovɨracua espíritu naporai vahe ndoyecuai vahe upe iyavei co ɨvɨ pɨpendar Caruguar ipĩrata vahe pĩ̃tumimbisa pendar reroyaẽhɨ ãgua. [13] Sese peipɨsɨ catu opacatu mbahe Tũpa ombou vahe pẽu pe yoepɨ ãgua. Evocoiyase yepe oime tẽira mbahe tẽi pẽu viña, peyemovɨracuaño itera rumo chupe.
[14] Ẽgüe peye aveira peyemovɨracua catu ñehesa supi tuprɨ vahe pɨpe. Iyavei peyoepɨra pe reco ɨ̃vi tuprɨsa pɨpe. [15] Peyemoingatu voi Tũpa Ñehengagüer ñeroisa resendar mombehu ãgua yepi. [16] Iyavei pereco catu Tũpa rese pe yeroyasa peyese. Ahe inungar sundao yoepɨsa. Ipɨpe peyoepɨra caruguar uhu tata resendar nungar pe ãtoisa sui. [17] Poropɨ̃ɨsɨrosa inungar sundao ãca ndɨru, ipɨpe tapeyoepɨ; peiporu avei Tũpa Ñehengagüer, ahe niha inungar quɨse pucu Espíritu vɨreco vahe. [18] Peyeroquɨ catu Espíritu pĩratasa pɨpe arɨ yacatu rupi Tũpa upe opacatu yeruresa pɨpe. Pemahemoha catuño ité pe yeruresa pɨpe. Peyeroquɨño ité avei opacatu ava Tũpa reroyasar rese yepi. [19] Peyeroquɨ avei che rese. Evocoiyase Tũpa tombou che ñehe ãgua cheu che sɨquɨyeẽhɨsa pɨpe ñehesa ñepɨsɨrosa icuapɨ ramo vahe cua uca ãgua ava eta upe. [20] Tũpa niha che cuai co ñehesa mombehu ãgua. Ichui tẽi cũritei soquendaprɨ aico. Peyeroquɨ catu che rese che sɨquɨyeẽhɨsa pɨpe co ñehesa mombehu ãgua.

Ñehesa ipa vahe

[21] Yande rɨvrɨ Tíquico, yande rembiaɨsu, che pĩ̃tɨvɨisar omboavɨye vahe ocuaita yande Yar upe mboravɨquɨsa rese, ahe omombehura opacatu che recocuer, mbahe che rembiapo avei pẽu. [22] Sese amondo eipeve pẽu ore recocuer mombehu ãgua ‘ipɨpe toyemonguerẽhɨ catu yuvɨreco’ viya.
[23] Yande Ru Tũpa iyavei yande Yar Jesucristo tomondo opacatu vɨroyasar upe teco catuprɨ ãgua, iporoaɨsu ãgua, oyese yeroya ãgua avei. [24] Tũpa tosovasa opacatu yande Yar Jesucristo raɨsupar saɨsusa ñepei reseve vahe pɨpe. Aipo rupive.

PABLO REMBICUACHIA FILIPO PENDAR UPE FILIPENSES

Pablo mahenduhasa Jesús reroyasar Filipo pendar upe

1 Che, Pablo, iyavei Timoteo oroico Jesucristo rembiguai. Aicuachía co che ñehe pẽu,
pe Tũpa upendar Jesucristo rese peico vahe tecua Filipo ve, Jesús reroyasar rãrosar uve,
seroyasar rese ihañeco vahe upe avei. 2 Yande Ru Tũpa, yande Yar Jesucristo tape rovasa
pe reco tupri ãgua.

Pablo yeruresa Jesús reroyasar rese

3 Pe rese che mahenduhasa pipe, "Aviye ndeu" ahe Tũpa upe yepi. 4 Iyavei che ayerurese,
ari rupi ayeroqui opacatu pe rese Tũpa upe che viharetesa pipe yepi. 5 Esepia, oyoya
yañepitivii Jesucristo resendar ñehesa icatupri vahe rese, acoi pe seroya ramo suive. 6 Che
aicua co Tũpa omboipi mbahe aviye vahe güemimbotar apo pe rese, ahe omboaviye tupri
itera acoi ari pipe oyevise yande Yar Jesucristo.

7 Aviye ité aipo rupi che pihañemoñeta areco opacatu pe rese. Esepia, che opoaisu ité.
Opacatu niha oyoya yaipisi Tũpa porovasasa yepe co che roquendasave aĩ, anise que co
coti rupi aico mborerecuar rovai co ñehesa pĩsirosa resendar repi ãgua iyavei amboyecua
vaherã ahe ñehesa supi tupri vahe yuvireco chupe. 8 Tũpa oicua ité che opoaisu etepri
opacatu. Esepia, Jesucristo niha pe raisu uca cheu. 9 Che aporandu vite Tũpa upe che
yeruresa pipe: "Toicua tupri oaracuasa pipe oyeaisu catu-catu iri ãgua yuvireco" ahe pẽu.
10 Ipipe sui peicuara mbahe aviye catu vahe poravo ãgua yepi; ẽgüe peye aveira pe recocuer
moatiro ãgua peico. Evocoiyase ndipoi chira angaipa pe rese acoi Jesucristo ouse curi.
11 Perecora pe recocuer aviye vahe ité Jesucristo ombou vahe pẽu Tũpa mboetei ãgua.

Cristo Pablo recovesa ité secoi

12 Che rivireta, aipota peicuara co mbahe tẽi co oyapo vahe yuvireco cheu, ahe ichui
setá catu ava osendura Jesucristo resendar ñehesa yuvireco. 13 Evocoiyase opacatu mbor-
erecuar guasu poraviquisa pendar iyavei opacatu ambuae ava oicuapa che roquendasa
Jesucristo rupi che guata sui tẽi yuvireco. 14 Iyavei setá etepri yande rivri che repiase
soquendapri che recose yuvireco, oyemonguerẽhi catu Tũpa Ñehengagüer mombehu
ãgua osiquiyeẽhisa pipe. Yande Yar rese evocoiyase oyeroyá catu yuvireco.

15 Supi eté oime ava oñehe angahu tẽi vahe Jesucristo rese che reroĩrosa pipe tẽi. Oime
rumo amove ava oñehe tupri Jesucristo rese opihañemoñeta tupri sa pipe. 16 Evocoi ava
oñehe tupri oporoaisusa pipe, ahe oicua cohave che roquendase yuvireco, "Co ñehesa
Tũpa ñehe pĩsirosa resendar, ahe supi eté vahe, ndahei temira tẽi" ahese. 17 Evocoi ambuae
ava Cristo rese oñehe angahu tẽi vahe oyeupe nara tẽi oipota mbahe. Ahe che reco
momara pota catu co che roquendasave che rẽi viteseve. 18 Mara etemo che areco aipo
mbahe-mbahe tẽi viña. Yepe amove ava ipihañemoñeta rai yuvireco viña, opacatu rumo
ñehesa Cristo rese. Ahe niha che mboviha.

Che mbovíha catu aveira. 19 Esepia, che aicua co opacatu mbahe-mbahe tẽi sui
añepisirora pe yeruresa pipe iyavei che pĩtiviira Jesucristo Espíritu. 20 Che aipota ité, asãro
avei opacatu che recocuer sui che chĩẽhi ãgua añehe vaherã opacatu che siquiyeẽhisa
pipe. Evocoiyase yepe amanora, anise aicovera, tomboetei catu ava Cristo che recocuer
repiase yuvireco. 21 Esepia, Cristo che recovesa ité secoi; amanose rumo, aviyeño itera
cheu. 22 Aicove vitese co ivi pipe, aicatura aporaviqui tupri yande Yar recocuer rese.
Evocoiyase ndaicuai uma revo aviyera cheu. 23 Ndaicatui co ñuvirío che pihañemoñetasa
rereco: amove amano pota che so ãgua ivave Cristo piri. Ahe aviye catura cheu viña. 24 Pẽu
nara rumo aviye catu aicove vitese co ivi pipe. 25 Sese che aicua aicove vite vaherã pe pĩtivii
vite ãgua, pe guata tupri vite catu ãgua iyavei pe viharete catu ãgua pe Jesús reroyasa
pipe. 26 Evocoiyase che rereco vitera peye pe piri. Ahese pe viharetesa pipe, "Imboeteipri
Jesucristo tasecoi" aipo peyera che repiase.

27 Co catu toyoya tupɨ pe recocuer co ñehesa avɨye vahe Jesucristo resendar rese.
Evocoiyase asose pe repia, anise amombɨ aicose pe sui, asendu pota pe resendar ñehesa
avɨye vahe, pe yemovɨracuasa resendar, pe pɨhañemoñetasa yoyasa resendar ɨyavei pe po-
ravɨquɨ pĩratasa resendar pe poreroyasave co ñehesa poropɨ̃sɨrosa resendar rese. 28 Iyavei
ndapeyembosɨquɨyei chira pe amotarẽhɨmbar sui. Evocoiyase ahe oicuara yuvɨreco chupe
ité Tũpa omondora imocañɨ ãgua; pe rumo Tũpa pe pɨ̃sɨrora curi. 29 Supi eté ndahei
Jesucristo recocuer reroya ãgua güeraño Tũpa oipota pẽu, sese pe yemombaraɨsu ãgua
avei oipota. 30 Esepia, pe, che avei oyoya tupɨ yaporavɨquɨ pĩrata yande amotarẽhɨmbar
pãhuve yaico. Iyavei acoi pesepia yɨpɨndar che aporavɨquɨ pĩrata che amotarẽhɨmbar
pãhuve vichico, iyavei cũritei peyandu mara ahe aporavɨquɨ pĩrata vɨte ipãhuve yuvɨreco.

2

Cristo yemominisa, seco ɨvatesa resendar avei

1 Iyavei Cristo pe monguerẽhɨ, pe mboviha oporoaɨsusa pɨpe oico, Espíritu avei secoi pe
rese. Peyeaɨsu tupɨ iyavei pe yeaɨsusa pɨpe peñepɨtɨvɨi. 2 Sese che mboviha catu peye:
perecora pɨhañemoñetasa ñepei reseve, oyoya guasu avei peyeaɨsura, oyoya aveira pe
pɨhañemoñetasa, ñepei reseve mbahe pe remimbotar rese avei. 3 Ndapeyapoi chira mbahe
peyeupe güeraño tẽi. Ndapeyapoi chiaveira mbahe pe yemboɨvate aisave. Iyacatu rumo
pe reco yemominisa pɨpe ambuae avɨye catu perecora peyesui. 4 Pesecai rene mbahe avɨye
vahe peyeupe nara güeraño; iyacatu rumo peseca avei mbahe avɨye vahe ambuae ava reco
tupɨ ãgua.

5 Inungar Cristo pɨhañemoñeta, ẽgüe peye tupɨ aveira.

6 Yepe ahe Tũpa recocuer vɨreco, "Taseya eme Tũpa recocuer areco vahe ɨvɨve che so ãgua"
ndehi.

7 Opa ité rumo oseya, oyemboava inungar mbiguai tẽi ou.

8 Ẽgüe ehi oyemomini.

Vu porocuaita reroyasa pɨpe ou iyavei omano poromochisa pɨpe curusu rese.

9 Sese Tũpa omboɨvate catu, omondo avei sererguã ɨvate catu vahe opacatu ambuae rer
sui.

10 Evocoiyase ahe terer ɨvate catu vahe renduse 'toñenopɨha opacatu ɨva pendar, ɨvɨ
pɨpendar, opacatu omano vahecuer avei yuvɨreco' oya.

11 Ichui toicua opacatu, "Jesucristo ité yande Yar" tehi yande Ru Tũpa mboetei ãgua
yuvɨreco.

Jesús reroyasar tesapesa nungar yuvɨrecoi co ɨvɨ pɨpe

12 Evocoiyase che rembiaɨsu, yepe che amombɨ aico pe sui viña, iya rumo pe che reroya
vɨte ité peye inungar aicose pe pãhuve cuese. Che aipota peicora pɨ́sɨrosa pɨpeño ité Tũpa
mboeteisave ichui pe sɨquɨyesa pɨpe. 13 Esepia, Tũpa ombou pe querẽhɨsa semimbotar apo
ãgua. Güemimbotar rupi avei ombou pĩratasa imboavɨye ãgua pẽu.

14 Peyapo opacatu mbahe pe ñehe-ñehe tẽiẽhɨsa pɨpe, pe yepoepɨ-epɨẽhɨsa pɨpe avei.
15 Sese tipo eme mbahe pe rembiavɨ que pe reco raisa pe rese. Evocoiyase peicora Tũpa
rahɨr ndayangaipai vahe ava mbahe-mbahe tẽi oyapo vahe pãhuve. Ahe ipãhuve pe
recocuer osesapera, inungar tataendɨ osesape pɨ́tumimbisave. 16 Pemombehuse ñehesa
tecovesa resendar yuvɨreco chupe, acoi ouse Cristo curi, avɨharetera pe rese. Esepia, pe
rese che poravɨquɨsa ẽgüe ndehi tẽi vaherã. 17-18 Jesucristo recocuer rese pe yeroyasa, ahe
inungar mbahe seropovẽhepɨ Tũpa upe. Avɨyeteramo ichui tẽi che yucara yuvɨreco. Ahe
omboavɨye tupɨ itera pe porerecosa Tũpa upe. Yepe che yucara yuvɨreco viña, che rumo
ayembovɨhañora opacatu pe rese. Pe avei, pevɨhañora che rese.

Pablo oicuachía Timoteo, Epafrodito recocuer resendar

19 Che ayeroya yande Yar Jesús rese amondo pɨhaivi vaherã Timoteo pe repia. Ahe
omboyevɨse ñehesa pe recocuer resendar, ahese che avɨharetera. 20 Iyavei ndipoi eté
ambuae ava Timoteo nungar che pɨhañemoñetasa rupi tupɨ imahenduha vahe pe rese pe

reco tupri ãgua. [21] Esepia, opacatu oseca güemimbotar tẽi apo ãgua, ndosecai eté Jesucristo
remimbotar yuvireco. [22] Pe niha peicua Timoteo reco tuprisa opacatu upe. Iyavei che
pítivii Tũpa Ñehengagüer mombehu ãgua, inungar chĩhivahe oipítivii oyesupa, ẽgüe ehi
che pítivii oico. [23] Sese che aipota imondo ãgua pe repia acoi aicuase mara ehira che rereco
yuvireco. [24] Che rumo ayeroya yande Yar rese aso pihaivi vaherã che teieté pe repia.
[25] Iyavei revo aviye catu co yande rivri Epafrodito amboyevira pe piri ahe pembou
vahe che pítivii ãgua mbahe cheu ipane vahe rese. Ahe che ndugüer oporaviqui pĩrata
vahe Tũpa upe. [26] Esepia, ahe pe repia pota ité opacatu. Iyavei ahe ehiño oico pẽu
peicuase imbaheasi. [27] Supi eté imbaheasi oico, seni eté omano viña. Ipare rumo Tũpa
oiparaisuereco, ndahei ahe güeraño oipítivii, che avei che paraisuereco co viharẽhisa
yeapi-apiñoẽhi ãgua cheu. [28] Sese che amondo pota poyava ité pe piri sese pe yemboviha iri
ãgua, che mboviha iri ãgua avei. [29] Peipisi tupri pẽu iyepotase pe viharetesa pipe. Esepia,
ahe yande rivri yande Yar rese secoi vahe ité. Pesaisu itera evocoi nungar ava yepi. [30] Yande
Yar rese oporaviquise che piri seni omano. Ahe niha oyemondo ité mbahe-mbahe tẽi
porara ãgua che pítivii pipe. Esepia, pe ité ndapeicatui che pítivii peye.

3

Oicoete ai vahe ité

[1] Iyavei, che rivireta, peyemboviháño yande Yar rese peicose. Ndachecuerai eté ñehesa
aicuachía vahecuer cuachía iri ãgua pẽu. Iyavei aviye catu ité pẽu nara. [2] Peñearo acoi ava
cave nungar tẽi sui, oyapo vahe mbahe tẽi iyavei güetecuer omomara tẽi vahe. [3] Yande
rumo imbocircuncidapri nungar supi eté vahe Tũpa mboyeroyasar yaico. Esepia, yayerure
Espíritu pipe Tũpa upe; yayemboviha avei Jesucristo reroyasar yande recosa rese. Ndahei
yande retecuer rese tẽi yayeroya, [4] yepe che supi eté ayeroya catura ambuae ava sui
evocoi nungar mbahe rese viña. [5] Esepia, che imbocircuncidapri aico ocho ari pipe che
hare, israelita, Benjamín suindar aico. Iyavei che hebreo, hebreo rahir avei aico no.
Che yipindar fariseo recocuer areco. Evocoiyase ayembohe tupri fariseo aracuasa judío
porocuaita resendar rese vichico. [6] Ipipe sui tẽi eté aseca-seca catu ayapo vaherã mbahe
opacatu ava Jesucristo reroyasar upe vichico. Co porocuaita reroyasa rese rumo ndipoi
eté ava "mara" ehi vahe yuvireco cheu. [7] Opacatu co mbahe aviye ité cheu aracaco viña.
Cũritei rumo Jesucristo rese aicose, ẽgüe ehi tẽi vahe nungar areco. [8] Iyavei opacatu que
ambuae mbahe aviyera cheu viña, areco rumo inungar iti che Yar Jesucristo recocuer
cuasa pipe. Opacatu ahe mbahe aseya Cristo rese che reco ãgua. Supi eté Cristo rereco
ãgua areco opacatu ambuae mbahe iti nungar tẽi [9] 'taico sese' che yapave. Ndahei
porocuaita mboaviyesa rese tẽi aseca che reco catupri ãgua, che rumo aseca Jesucristo
rese che yeroyasa pipe sui ẽgüe ahe vaherã. Ẽgüe ehi eté Tũpa che pisi seco catupri vahe
nungar Cristo rese che yeroyasa pipe. [10] Che aipota ité Cristo cua tupri catu ãgua. Iyavei
areco pota pĩratasa icuerayevi agüer resendar cheyese. Iyavei aipisi pota iparaisu agüer.
Iyavei inungar ahe omano, ẽgüe ahe pota avei. [11] Ẽgüe tahe avei che cuerayevi ãgua omano
vahe pãhu sui, ahe co che asãro vichico.

Pablo osupiti pota ité güeco maranehi ãgua

[12] "Asupiti ité opacatu co mbahe" ndahei eté. Iyavei, "Ndaseco marai vahe ité aico"
ndahe vitei chietera. Che rumo aseca vite ahe tecocuer che recorã. Esepia, Jesucristo
che pisi ité oyeupe nara. [13] Che rivireta, "Che ae tẽi co tecocuer ihĩvi vahe opa ité ayapo
vichico" ndahei chira pẽu. Co rumo mbahe che ayapo, ayemboesarai opacatu che reco
agüer sui. Iyavei opacatu che recovesa rese aguata tenondeño ité. [14] Esepia, Tũpa che
renoi ivave che so ãgua aipisi vaherã iporerecosa iva pendar Jesucristo rese che recose.
Ahe niha aipota catu ité cheyeupe nara.
[15] Aipo rupi iya yande pihañemoñetara opacatu yande yaracua tupri vahe. Que revo
yande pihañemoñetase que ambuae mbahe rese tẽi, ahe Tũpa oicua ucara yandeu. [16] Co
rese rumo yaicora yande yembohesa yareco vahe rupi tupriño ité.

17 Che rivireta, peico che nungar iyavei pemahecua tupri ava ore recocuer moñasar rese.
18 Iyavei amombehu setá yupagüer pẽu, cũritei amboyevi iri che yasehosa pipe imombehu
pẽu. Setá ité oime ava co ñehesa Cristo mano agüer curusu resendar amotarẽhimbar.
19 Ahe rumo imocañipirã yuvirecoira curi. Oyemonguerẽhi opacatu mbahe tẽi apo ãgua
rese yuvireco yepi. Ahe niha otũpa nungar ité vireco. Iyavei güeco ivate aisa pipe oyapo
mbahe tẽi yande mochi ai vahe yuvireco. Co ivi pipendar mbahe-mbahe tẽi reseño ité
ipihañemoñeta yuvireco. 20 Yande rumo ivave nara ité yaico. Iyavei yasãro ité yaico iva sui
ou vaherã yande Pĩsirosar, ahe yande Yar Jesucristo. 21 Ahe opĩratasa pipe virecora opacatu
mbahe opovrive. Ahe opĩratasa pipe avei osecuñaropara yande retecuer ẽgüe ehi tẽi vahe,
ahese inungar ahe setecuer sendi yai, nimarai vahe, ẽgüe yahe aveira yande yaico.

4

*Yayembov*iha yande Yar rese yepi

1 Sese che rivireta, che rembiaisu, peyemoviracuara yande Yar rese yepi. Che niha
opoepia pota ité. Pe inungar porerecosa imboupri peico cheu. Esepia, che vihasa ité peico.
2 Ambuae mbahe, Evodia iyavei Síntique toyuvirecoi oyecupihir nungar ité yande Yar
reroyasa pipe yuvireco. 3 Nde niha che pĩtivii tupri vahecuer che poraviquisa rese
eve. Eipĩtivii evocoi cuña. Esepia, ahe niha oyembopihavĩracua ité che pĩtiviise Tũpa
Ñehengagüer pĩsirosa resendar mombehu ãgua yuvireco cuese. Oyoya Clemente rese
iyavei ambuae oporaviqui vahe rese che rupi yuvireco. Ahe serer opa icuachiapri yuvireco
Tũpa cuachiar tecovesa apirẽhi vahe resendar pipe.
4 Peyembovihare ari yacatu rupi yande Yar rese yepi, "¡Peyembovihaño ité!" ahe aipo
pẽu. 5 Pemboyecua catu opacatu ava upe pe reco mbegüesa. Esepia, cõimi yande Yar yevi
iri ãgua yandeu.
6 "¿Mara ahera pĩha vichico?" ndapeyei chira que mbahe rese. Iyacatu rumo peyerurera
opacatu evocoi nungar mbahe rese Tũpa uve, peporandura evocoi mbahe rese iyavei,
"Aviye ndeu" peyera chupe. 7 Evocoiyase Tũpa omondora güeco tupri sa pẽu, pe Jesucristo
rese peico vahe. Co teco tupri sa niha aviye catu ité opacatu ava pihañemoñetasa sui. Ipipe
sui Tũpa osãrora pe piha, pe pihañemoñetasa avei pẽu.

*Yandep*ihañemoñetara opacatu mbahe aviye vahe rese

8 Co ipa, che rivireta: yande pihañemoñetara opacatu mbahe supi tupri vahe rese,
poromboetei ãgua rese, mbahe ihĩvi vahe rese, mbahe maranehi rese, mbahe yande
mboviha vahe rese, opacatu mbahe aviye vahe icuapri vahe rese. Iyavei yande
pihañemoñetara que ambuae mbahe aviye vahe rese, imboeteipri vahe rese avei.
9 Iyavei peyapo ité acoi mbahe che opombohe vahecuer, pesendu vahe che aipo ahese,
che repia vahecuer yapose peye. Evocoiyase Tũpa güeco tupri sa reseve secoira pe rese.

Filipo pendar porerecosa Pablo upe

10 Aviharete yande Yar rese. Esepia, pemahenduha irimi che rese pe porerecosa mbou
ãgua cheu. "Sesarai yuvireco che sui" ndahei chira pẽu. Pe rumo yipindar ndapeicatui
eté che pĩtivii ãgua peye. 11 "Ipane mbahe cheu" ndahei chira pẽu. Esepia, ayembohe che
viharete ãgua mbahe che rembiereco rese. 12 Aicua mara yahe yande paraisusa pipe yaico,
aicua avei mara yahe mbahe rereco ati ãgua. Ayembohe avei che viha ãgua opacatu mbahe
oimese cheu, que chehĩtarose, ndache riepoise, que oimese sumbire vahe mbahe cheu, que
mbahe ipanese cheu. 13 Aicatu opacatu mbahe uve che yemoviracua ãgua. Esepia, Cristo
ombou che pĩrata ãgua. 14 Pe rumo peyapo mbahe aviye vahe cheu che pĩtivii etepri sa ve
peye mbahe-mbahe tẽi oimese cheu.
15 Iyavei pe Filipo pendar peicua avei acoi yipindar peipisise pĩsirosa resendar Tũpa
Ñehengagüer acoi che sose Macedonia sui, ndipoi eté Jesús reroyasar ambuae tecua
pendar iporereco vahe yuvireco che rese. Pe güeraño pembou pe porerecosa, "Aviye"
pe hesa pipe che pĩtivii ãgua. 16 Iyavei aicose Tesalónica ve, pembou pe porerecosa cheu

ñuvɨrío yupagüer che pĩtɨvɨi ãgua. 17 Ndachepɨhañemoñetai mbahe arocuaño tẽi vaherã pe
sui. Che rumo aipota Tũpa omboyevɨra pẽu co pe porerecosa pembou vahe cheu. 18 Che opa
aipɨsɨ pe porerecosa Epafrodito upe pembou vahe. Evocoiyase oimeño ité iyavei sumbɨre
vɨte cheu. Ahe pembou vahe cheu avɨye ité, inungar itaɨsɨ sĩacua vahe, iyavei inungar
mbahe seropovẽhepɨ avɨye vahe Tũpa upe. 19 Evocoiyase yande Ru Tũpa, ombahe eta
porañete vahe sui omondora opacatu mbahe ipane vahe pẽu Jesucristo rese oime vahe.
20 ¡Ẽgüe tehi timboeteisa yande Ru Tũpa! ¡Ahe apɨrẽhɨ vahe secoi yepi!

Ñehesa ipa vahe

21 Avɨye, pemombehu che mahenduhasa opacatu Tũpa reroyasar Jesucristo rese
yuvɨrecoi vahe upe eipeve. Iyavei opacatu Jesús reroyasar yuvɨrecoi vahe che rese, ahe
avei omondo omahenduhasa yuvɨreco pẽu. 22 Iyavei opacatu ambuae yuvɨrecoi vahe
cohave Jesús reroyasar iyavei acoi mborerecuar guasu rẽtave yuvɨrecoi vahe, ahe ité avei
omondo omahenduhasa yuvɨreco pẽu.

23 Yande Yar Jesucristo tape rovasa opacatu. Aipo rupive.

PABLO REMBICUACHIA COLOSA PENDAR UPE COLOSENSES

Pablo mahenduhasa Jesús reroyasar Colosa pendar upe

1 Che, Pablo, Jesucristo apóstol aico Tũpa remimbotar rupi yande rɨvrɨ Timoteo reseve.
2 Co aicuachía pẽu, pe Cristo rese peico tuprɨ vahe Colosa ve, Tũpa upendar peico vahe.
Yande Ru Tũpa tape rovasa, tombou pe reco tuprɨ ãgua pẽu.

Pablo yeruresa Jesús reroyasar rese

3 Arɨ yacatu ore yeroquɨ pɨpe, "Avɨye ndeu" orohe yande Yar Jesucristo Ru Tũpa upe
pe rese. 4-5 Esepia, oroyandu acoi oyepota ramose Tũpa ñehe supi eté vahe, avɨye vahe
pĩsɨrosa resendar pẽu, peyapɨsaca tuprɨ sese. Ipɨpe sui peyeroya ɨvave pe reique ãgua
Tũpa porerecosa pisɨ ãgua. Ahe ichui peyeroya tuprɨ Jesucristo rese iyavei pesaisu
opacatu ambuae Tũpa rembiporavo yepi. 6 Co ñehesa imombehusa avei opacatu ɨvɨ rupi,
setá ava oipisɨ tuprɨ avei yuvɨreco. Inungar acoi pesenduse yɨpɨndar Tũpa porovasasa
resendar ñehesa, ipɨpe sui peicua tuprɨ catu ahe porovasasa supi eté vahe. 7 Co ñehesa
yande rembiaisu yande mboetasa Epafras pe mbohe. Ahe mbɨa yande Yar Jesucristo rese
oporavɨquɨ vahe ore rupi, ocuaita vɨroya tuprɨ vahe pe pãhuve. 8 Ahe omombehu oreu
Espíritu pɨpe pe ore raisusa resendar.
9 Sese avei ore aipo nungar rendu ramoseve ndoroyeroquɨpai pe rese. Oroyeroquɨ,
oroporandu pe rese 'toicua tuprɨ opacatu Tũpa remimbotar ombahecuasa Espíritu suindar
pɨpe, senducua tuprɨsa pɨpe avei yuvɨreco' ore yapave pẽu. 10 Ipɨpe sui tapeguata tuprɨ
yande Yar rupi seroyasar tuprɨ pe recosa pɨpe. Tapemboavɨye tuprɨ opacatu semimbotar;
mbahe pe rembiapo tuprɨ pereco catu sovaque. Ipɨpe sui avei tapeicua tuprɨ catu Tũpa
recocuer peico. 11 Iyavei tombou catu pe momirata ãgua güecocuer pĩratasa pɨpe sui.
Evocoiyase oimese que mbahe tẽi pẽu, peñemosañora pe reco mbegüesa pɨpe. 12 "Avɨye
ndeu" peyera pe vɨharetesa pɨpe yande Ru Tũpa uve. Esepia, ahe omoingatu pe recocuer
peipɨsɨ ãgua iporerecosa oime vaherã opacatu sembiporavo upe acoi yuvɨrecoi vahe Tũpa
poroesapesa pɨpe. 13 Ahe niha yande pĩsɨro Caruguar povrɨ sui. Ẽgüe ehi yande reraso
Guahɨr güembiaisu povrɨve. 14 Ahe Tahɨr yande pĩsɨro iyavei yande angaipa rese iñero
yandeu.

Jesús omano curusu rese Tũpa upe opacatu mbahe moingatu ãgua

15 Jesucristo niha omboyecua uca Vu recocuer ndoyecuai vahe güecocuer pɨpe. Ahe avei
niha yɨpɨsuive ɨvate catu vahe opacatu mbahe yapoprɨ sui. 16 Esepia, Tũpa niha opacatu
mbahe oyapo uca Guahɨr upe aracahe: ɨvɨve, ɨvave avei; oyecua vahe, ndoyecuai vahe avei
no. Ipɨpe sui avei yapoprɨ opacatu ɨva pendar mborerecuar, mborerecuar guasu iyavei
mborerecuar ɨvate catu vahe. Ẽgüe ehi ipɨpe sui opacatu mbahe yapoprɨ, chupe nara avei.
17 Ahe oicove yɨpɨsuive aracahe opacatu mbahe reimeẽhɨ vɨteseve. Ahe avei omoime vɨte
opacatu mbahe yandeu. 18 Iyavei ahe niha yande rerecuar tenonde secoi yandeu opacatu
seroyasar yaico vahe. Esepia, ahe rane yɨpɨndar vahe iyavei ahe rane avei ocuerayevɨ.
Evocoiyase ahe ɨvate catu vahe opacatu sui. 19 Esepia, Tu oipota opacatu güecocuer reseve
secoi ãgua sese yepi. 20 Iyavei 'che Rahɨr recocuer pɨpe sui taroyevɨ iri opacatu mbahe
cheyeupe ɨvɨ pɨpendar, ɨva pendar avei' oya. Ẽgüe ehi Jesús oipɨyere vuvɨ curusu rese Tũpa
upe opacatu mbahe moingatu ãgua.
21 Yɨpɨndar pe pɨhañemoñeta raisa pɨpe sui tẽi amombrɨ Tũpa sui peico yamotarẽhɨsa
pɨpe mbahe pe rembiapo ai rese. 22 Cũritei rumo Tũpa iñero pẽu pe reroyevɨ oyeupe Cristo
mano pɨpe. Ahe niha ẽgüe ehi Vu rovai ipehaprɨ pe rereco oyeupe nara, pe reco maranehɨ
ãgua mbahe avɨẽhɨsa pɨpe ava rovaque. 23 Ẽgüe peye ãgua rumo peyemovɨracuaño itera
Cristo rese pe yeroyasa pɨpe yepi. Ndapeyepepɨi chiaveira mbahe oime vaherã rese pe
yeroyasa sui pesendu vahe co ñehesa ñepɨsɨrosa resendar pɨpe. Ahe imombehusa opacatu
ɨvɨ rupi. Che niha Pablo, icuaiprɨ, aico co ñehesa mombehu ãgua.

Pablo icuaita Jesús reroyasar rese hañeco ãgua

24 Cũritei avɨha pe rese che yemomborarasa pɨpe. Ẽgüe ahe iporara che rete rese cohave
vichico. Ẽgüe ehi avei Cristo oyemomborara vɨte vɨroyasar rese. Esepia, yande seroyasar
setecuer nungar yaico. 25 Jesús reroyasar pĩtɨvɨi ãgua niha Tũpa che cuai. Sese amombehu
opacatu iñehengagüer pẽu pe reco tupɨ ãgua rese. 26 Ahe ñehesa aracahe suive ndicuasai
vahe ité. Cũritei rumo Tũpa omboyecua vɨroyasar upe. 27 Chupe ité omboyecua pota co
ñehesa porañete vahe omboyecua ramo vahe ava ndahei vahe judío upe. Co ndicuasai
vahe, ahe Cristo pe rese secoi vahe. Co yande remiaro yareco vaherã teco orɨ porañete
vahe curi.
28 Ore niha Cristo recocuer oromombehu opacatu ava upe. Orombohe avei ava yaracua
tupɨ ãgua ore aracuasa pɨpe 'toyuvɨrecoi tupɨ ité Cristo rese Tũpa rovai' ore hesa pɨpe.
29 Co rese niha che aporavɨquɨ etepɨ opacatu Cristo pĩratasa pɨpe.

2

1 Che aipota peicua che yemboaquɨsa pe recocuer rese, Laodicea pendar recocuer rese,
setá ambuae ava che cuaparẽhɨ recocuer rese avei 2 'toyemonguerẽhɨ catu, toyemboyoya
guasu oyeaɨsusa pɨpe yuvɨreco' viya. Iyavei 'senducua tupɨrɨsa pɨpe toyuvɨrecoi mbahe
tupɨ pɨpe' viya opacatu pẽu. Esepia, ichui avei peicua tupɨrɨra co mbahe imboyecuapɨ
ramo, ahe niha Cristo. 3 Ahe vɨreco opacatu mbahe yande mboaracua ãgua, mbahe
renducua tupɨ ãgua avei. 4 Aipo mbahe amombehu pẽu ava oñehe tupɨ aisa pɨpe tẽi pe
mbopaẽhɨ ãgua. 5 Iyavei yepe amombɨ aico pe sui viña, pe rese chemahenduha pɨpe rumo
aicoveño pe reseve yepi. Aicua peguata tupɨ aise pe reco ĩvisa pɨpe, ndapeyepepɨise co
cotɨ rupi Jesucristo reroyasa sui. Sese che mbovɨhareteño ité peye.

Jesús suindar tecocuer pɨasu

6 Evocoiyase inungar acoi peipɨsɨ Jesucristo pe Yarã, ẽgüe peye aveira peico sese arɨ
yacatu rupi 7 pe yemovɨracuasa pɨpe. Pe yembohesa rese peyemomirata catura Cristo rese
pe yeroyasa pɨpe. Iyavei, "Avɨye ndeu" peye itera Tũpa upe arɨ yacatu yepi.
8 Peicua catu, peyembopa ucai rene aracahendar tẽi ava aracuasa pɨpe. Esepia, ahe
ẽgüe ehi tẽi vahe, ava suindar tẽi yembohesa, ɨvɨ pɨpendar ava seco ɨvate catu vahe
pɨhañemoñetasa tẽi. Ndahei Cristo suindar porombohesa.
9 Esepia, Cristo vɨreco opacatu Vu Tũpa reco oyese. 10 Evocoiyase pe pereco Tũpa reco
Cristo rese peicose. Ahe opacatu mborerecuar ɨvɨ pɨpendar iyavei ɨva pendar rerecuar
secoi. 11 Iyavei sese peicose, ahese inungar imbocircuncidapɨ peico. Ndahei rumo pe rete
rese iyavei ndahei ava rembiapo tẽi. Co rumo Cristo oyapo vahe pe recocuer rese. Esepia,
ahe vɨrocua pe recocuerai pe sui. 12 Pe ãpiramosa pɨpe ndoyavɨi pe recocuerai ñotɨmbɨ
Cristo reseve. Ẽgüe ehi avei ndoyavɨi pe recocuer ocuerayevɨ vahe seseve avei, peyeroyase
Tũpa pĩratasa rese. Ahe niha ombogüerayevɨ vahe Guahɨr omano vahe pãhu sui. 13 Pe niha
acoi cuese omano vahe nungar peico Tũpa upe pe angaipa pɨpe, pe ndahei vahe judío
peico vahe. Ahe rumo pe recocuer mbogüerayevɨ Guahɨr reseve iyavei iñero pe angaipa
rese pẽu. 14 Ahe yande cañɨ rãgüer rumo opa omboepɨ. Esepia, yande iporocuaita pɨpe
yaico imboavɨye ãgua viña, evocoiyase imocañɨpɨ tẽi yaico ipovrɨve viña; ombou rumo
Guahɨr curusu rese yatɨca ãgua yande cañɨ rãgüer sui yande renose ãgua. 15 Ẽgüe ehi ahe
omano pɨpe curusu rese caruguar, ipovrɨ pendar mborerecuareta reseve secopɨ. Ẽgüe ehi
seco reroyɨ, inungar vavasa pendar ipɨsɨpɨ serasosa opacatu ava rembiepiave.

Peseca ɨva pendar mbahe pe recocuer upe nara

16 Evocoiyase toñehe-ñehe tẽi eme que ava pe rembihu rese yuvɨreco, pe ɨgua rese avei;
anise que ndapemboeteise judío pieta, que arɨ, yasɨ osẽ ramomi vahe, anise que judío arɨ
mbɨtuhusa avei no. 17 Esepia, opacatu co mbahe, ahe yɨpɨndar vahe, "Ẽgüe ehira Cristo
ou" hesa tẽi yandeu. Co rumo Cristo ité cute. 18 Peyapɨsacai rene acoi ava "ndapeipɨsɨi
chira porerecosa ɨva pendar ndaperoyaise ore ñehe" ehi tẽi vahe rese pẽu. Acoi ava "Tũpa
rembiguai pemboeteira" ehi tẽi vahe yuvɨreco. Ahe avei, "Che seco mbegüe vahe aico" ehi

angahu tẽi. Iyavei, “Che asepia che quer nungar pɨpe ɨva pendar mbahe” ehi tẽi. Esepia,
ahe oyemboɨvate ai oaracua rai tẽisa pɨpe yuvɨreco. 19 Evocoi rumo ndoyuvɨrecoi yande
cuaisar Cristo rese yuvɨreco. Ahe omovɨracua vahe opacatu vɨroyasar yepi. Evocoiyase
ahe omboyemboya tuprɨ oyese, ñepei vahe nungar vɨreco oyeupe Vu Tũpa remimbotar
rupi.
20 Pe omano vahe nungar peico Cristo rese. Evocoiyase ndahe iri co ɨvɨ pɨpendar
pɨhañemoñetasavrɨve peico. ¿Mahera evocoiyase peroya vɨte co ɨvɨ pɨpendar porocuaita
ẽgüe ehi tẽi vahe, 21 inungar “pepocoi rene co mbahe rese, pehui rene evocoi nungar
mbahe” ehi tẽi vahe? 22 Opacatu co nungar porocuaita ocañɨ tẽi vaherã. Esepia, ahe
ava remimbotar tẽi yembohesa, iporocuaita tẽi avei. 23 Co mbahe avɨye angahu aracuasa
supi eté vahe. Esepia, seroyasar ahe ehiño oyeruresa uve, oyeecomomini tẽi iyavei
omombaraɨsu güetecuer yuvɨreco viña. Ahe aracuasa rumo ẽgüe ehi tẽi vahe. Esepia,
ndayande pĩɨtɨvɨi eté yande yepepɨ ãgua yande remimbotarai sui.

3

1 Cũritei rumo ocuerayevɨ vahe peico Cristo rese. Sese peseca catu co mbahe avɨye
vahe ɨva pendar. Aheve ɨvave Cristo oguapɨ oĩ güeco mborerecuasa pɨpe Vu acato cotɨ.
2 Pepɨhañemoñeta mbahe ɨva pendar rese, ndahei chira ɨvɨ pɨpendar mbahe rese tẽi.
3 Esepia, cũritei omano vahe nungar peico pe recocuerai upe. Iyavei Cristo reseve peico
Tũpa pɨri, inungar-ra ɨvave viña. 4 Cristo niha yande recovesa ité secoi. Sese ahe oyevɨ
irise curi, ẽgüe peye aveira perecora ipɨri seco orɨ porañetesa.

Yande recocuer yɨpɨndar iyavei yande recocuer pɨasu

5 Evocoiyase pepoi opacatu co mbahe naporai vahe co ɨvɨ pɨpendar tẽi pe rese oime
vahe sui: ndapeyemboaguasai chira, ndapeyapoi chira mbahe tẽi pe recocuer pɨpe,
ndapeipota rai chira pɨhañemoñeta raisa, ndapeipota rai chiaveira ambuae ava mbahe
(esepia, ahe niha oyoya mbahe rahanga tẽi mboeteisa rese). 6 Acoi oyapo vahe co
nungar mbahe, ahe Tũpa ñemoɨrosa oipɨsɨra seroyaẽhɨsa pɨpe yuvɨreco. 7 Ẽgüe peye
avei yɨpɨndar pe recocuerai pɨpe peico. 8 Cũritei rumo peseya opacatu co mbahe-mbahe
tẽi: pe ñemoɨrosa, pe poroyucai aisa, pe reco raisa, pe ñehe mara-mara tẽisa iyavei pe
ñehesa ndayamombehui vahe. 9 Ndaperemirai chira peyese. Esepia, pepoi yɨpɨndar pe
reco ai sui iyavei pe rembiapo ai sui. 10 Iyavei peipɨsɨ tecocuer pɨasu, avɨye vahe. Ipɨpe
peyembohe arɨ yacatu yande Aposar Tũpa recocuer rese peico, icua tuprɨ catu ãgua.
11 Ndahe iri ɨvate yandeu “che griego aico” ehi vahe; que “che judío aico” ehi vahe. Iyavei
“imbocircuncidaprɨ aico”, “nimbocircuncidaprɨi aico” ehi vahe avei. Iyavei que “ahe
ambuae tecua pendar secoi”, “ahe chori”, “ahe ava rembiguai tẽi secoi” ehi vahe. Aníse
que “che ndahei ava rembiguai aico” ehi vahe. Co rumo ɨvate vahe yandeu: Cristo ɨvate
catu vahe opacatu sui. Iyavei oyoya guasu opacatu yande pɨha pɨpe yareco.
12 Esepia, Tũpa pe raɨsu eteprɨ iyavei pe poravo ‘toyuvɨrecoi cheu nara’ oya. Evocoiyase
peyapora co nungar mbahe: peporoaɨsura, peavara peyeupe, peñemominira, pe reco
mbegüera iyavei peñemosañora. 13 Ẽgüe peyera peñemosa oyeupe, peñero aveira opacatu
oyeupe acoi pe pãhu pendar oñemoɨrose pẽu. Inungar Cristo ñerosa ombou yandeu,
pe avei ẽgüe peyera ambuae ava upe. 14 Iyavei peyeaɨsu catura. Esepia, ahe yande
mboyemboya tuprɨ oyese yepi. 15 Acoi teco tuprɨsa Cristo ombou vahe pẽu, tape mbohe
pe pɨhañemoñeta tuprɨ ãgua. Esepia, co rese Tũpa pe renoi ñepei ava nungar pe reco
ãgua. Iyavei, “Avɨye ndeu” peyera chupe.
16 Topɨta tuprɨ Cristo ñehengagüer pe pɨha pɨpe. Pe aracuasa tuprɨsave peyembohe tuprɨ,
peyemonguerẽhɨ catu sapucaisa Tũpa resendar rese. Pesapucai opacatu sapucaisa Tũpa
upendar pe pɨhá pɨpe, “Avɨye ndeu” pe hesave yepi. 17 Iyavei opacatu que mbahe peyapo
vahe, que peñehe vahe avei peyapo yande Yar Jesús rer pɨpe. Jesús rer pɨpe avei, “Avɨye
ndeu” peyera Tũpa upe yepi.

Jesús reroyasar cuaita resendar

18 Iyavei pe no cuña omenda vahe: pemboyeroyara pe mer. Ahe niha pe cuaita pe yande
Yar rese peico vahe. 19 Pe avei no imer: pesaisu pe rembireco. Perecoi rene pihavĩracuasa
pipe.
20 Pe avei no chĩhivahe: peroya aveira pe yesupa. Esepia, ahe yande Yar oipota. 21 Pe avei
no tu: pemoñemoiro ucai rene pe rahir peyeupe. Esepia, aviyeteramo niquerẽhi iri chira
ocuaise pẽu.
22 Pe avei no mbiguai: peroya tupri avei pe rerecuar co ivi pipe yepi. Aní chira ahe pe
repiaseño pembovihara. Iyacatu rumo pemboyeroyara pe pihañemoñeta tuprisa pipe,
Tũpa sui pe siquiyesa pipe avei. 23 Opacatu mbahe peyapo vahe, peyapo pe querẽhisave
yande Yar mboviha ãgua. Ndahei chira ava mboviha ãgua tẽi. 24 Esepia, peicua tupri co:
yande Yar omboura oporerecosa yandeundar. Esepia niha, Cristo upe nara ité mbahe
peyapo. Ahe niha pe Yar supi tupri vahe. 25 Acoi ava oyapo vahe mbahe naporai vahe,
oipisi aveira güembiapo ai repri. Tũpa niha nomboyoavirati yande raisu.

4

1 Pe avei serecuar: peyapo mbahe ihĩvi vahe pe pihañemoñeta tuprisa pipe pe rembiguai
upe. Peyemomahenduha co rese: pe avei pereco pe rerecuar ivave.
2 Iyavei no opacatu peyeroqui catu ari rupi pe mahemohasa pipe. “Aviye ndeu” peye
Tũpa upe. 3 Peyeroqui avei ore rese. Tore pĩtivii Tũpa oñehengagüer mombehu vite ãgua.
Toroñehe vite avei co ñehesa Cristo resendar Tũpa omboyecua ramo vahe rese yandeu.
Sese tẽi niha co che roquendasa. 4 Evocoiyase peyeroqui che rese, tamombehu tupri catu
co ñehesa opacatu upe senducua tupri catu ãgua. Ẽgüe tahe che cuaita mboaviye.
5 Peico tupri pe aracuasa pipe ava ndahei vahe Cristo reroyasar rovaque. Peyapo tupri
mbahe co tecocuer aviye viteseve. 6 Pe reco aviye tuprisa pipe peñehera yepi. Iyavei peicua
tupriira ñehesa mboyevi ãgua ñepei-pei ava uve.

Ñehesa ipa vahe

7 Co yande rivri, yande rembiaisu, Tíquico, che pĩtivii tuprisar, ahe oporaviqui tupri
yande Yar recocuer rese che rupi. Ahe omombehura che recocuer resendar pẽu. 8 Sese
co amondo pẽu ore recocuer cua tupri ãgua, pe monguerẽhi catu ãgua avei. 9 Co Onésimo
avei osora supi. Ahe avei yande rembiaisu, yande rivri seco tupri vahe pe recua pendar.
Ahe ñuviríó mbia omombehura pẽu opacatu mbahe oime vahe cohave.
10 Aristarco, che ndugüer che roquendasave, omondo omahenduhasa pẽu iyavei Marcos,
Bernabé rihir. Pe revo peicuaño Marcos so ãgua eipeve; osose pe piri, peipisi tupriñora.
11 Iyavei omahenduhasa omondo Jesús, ahe serer acoi Justo, pẽu. Co güerañomi Jesús
reroyasar pãhuve judío oporaviqui vahe che rupi yuvireco Tũpa mborerecuasave nara.
Ahe niha che mboviha yuvireco yepi. 12 Epafras avei omondo omahenduhasa pẽu. Ahe pe
recua pendar ité, Jesucristo rembiguai. Ahe oyeroqui vahe pe rese yepi ‘toyemoviracua
tupri iyavei toyuvirecoi Tũpa remimbotar rupi yuvireco’ oyapave. 13 Che aicua ité
secocuer. Ahe oyemboaqui oyeruresa pipe pe recocuer rese, Laodicea pendar recocuer
rese, Hierápolis pendar recocuer rese avei. 14 Iyavei yande rembiaisu Lucas, oporoposano
vahe, Demas reseve omondo omahenduhasa yuvireco pẽu.
15 Pemboaviravemi eipeve yande rivri Laodicea pendar oreu, cuña Ninfa serer vahe avei
iyavei opacatu oñemonuha vahe Tũpa reroyasar yuvireco. 16 Peyeroquire, pemondo co
cuachiar Laodicea pendar Jesús reroyasar upe iyeroqui ãgua. Iyavei Laodicea pendar
cuachiar rese peyeroqui avei. 17 Iyavei emombehu Arquipo upe aipo ere: “Emboaviye tupri
Tũpa nde cuaisa” ere.
18 Che Pablo aico. Che ité aicuachía co che mahenduhasa pẽu. Tapemahenduha vite che
roquendasave che rese. Aviye pẽu. Yande Aposar tape pĩtivii. Aipo rupive.

PABLO REMBICUACHIA YɨPɨNDAR VAHE TESALONICA PENDAR UPE TESALONICENSES

Pablo mahenduhasa Jesús reroyasar Tesalónica pendar upe

1 Che, Pablo, Silvano reseve iyavei Timoteo, aicuachía co che ñehe pẽu, ore rɨvɨreta,
peñemonuha vahe Tũpa upe tecua Tesalónica ve, yande Ru Tũpa, yande Yar Jesucristo
rese peico vahe. Tape rovasa pe reco tuprɨ ãgua yande Ru Tũpa, yande Yar Jesucristo avei.

Tesalónica pendar yeroyasa resendar ñehesa

2 Ore, "Avɨye ndeu" orohe arɨ rupi Tũpa upe opacatu pe rese yepi. Iyavei oremahenduha
pe rese ore yeruresa pɨpe. 3 Pe niha yande Yar rese pe yeroya tuprɨsa pɨpe peporavɨquɨño
yepi, iyavei pe poroaɨsusa pɨpe peyapo mbahe Tũpa upe, iyavei peñemosaño mbahe tẽi upe
Jesucristo rãrosa pereco vahe rese. Sese oremahenduha pe rese arɨ yacatu rupi yande Ru
Tũpa rovai. 4 Ore rɨvɨreta, Tũpa niha pe raɨsu, oroicua avei ahe ité pe poravo. 5 Esepia, acoi
oromombehuse ñehesa pĩsɨrosa resendar, ndahei ñehesa oreyesuindar tẽi oromombehu
pẽu; Espíritu Santo reco pĩratasa pɨpe rumo oroñehe. Iyavei oroicua ité co ñehesa supi eté
vahe. Peicua avei niha acoi pe pãhuve oroicose, oroico tuprɨño ité, orosecaño avei pe reco
tuprɨ ãgua.
6 Ipare pemboyeapɨ ore recocuer peico iyavei yande Yar recocuer avei no. Iyavei yepe
peparaɨsu mbahe-mbahe tẽi pãhuve peico viña, peipɨsɨño ité rumo co ñehesa pe vɨhasa
pɨpe Espíritu Santo ombou vahe pẽu. 7 Evocoya pe reco pɨpe pemboyecua catu pe reco
catuprɨsa Tũpa reroyasar Macedonia pendar upe, Acaya pendar upe avei. 8 Esepia, pe Tũpa
ñehe peicua uca Macedonia rupi, Acaya rupi avei. Ndahei rumo co rupiño, opacatu rupi
avei oicua yuvɨreco Tũpa reroyasa pereco vahe peyese. Sese ore ndoromombehu iri chira
pe recocuer. 9 Esepia, ahe avei omombehu yuvɨreco oreu acoi ore so agüer pe pɨri, pe ore
pɨsɨ tuprɨ agüer avei. Iyavei omombehu mbahe rahanga sui pe poi agüer Tũpa oicove vahe
rupi pe guatasa yuvɨreco, pe chupe nara mbahe apo ãgua avei no. 10 Omombehu avei pesãro
vahe Tũpa Rahɨr Jesús iyevɨ ãgua ɨva sui yuvɨreco oreu, acoi Tũpa ombogüerayevɨ vahe
omano vahe pãhu sui. Ahe niha yande pĩsɨrora Tũpa ñemoɨrosa ipĩrata vahe ou vaherã
sui.

2

Tesalónica pendar yeroyasa mboyecuasa

1 Ore rɨvɨreta, pe niha peicua ore so agüer pe pɨri ndahei ẽgüe ehi tẽi vahe. 2 Peicua tuprɨ
avei niha acoi cuese yɨpɨndar mara-mara tẽi ava ore rereco yuvɨreco tecua Filipo ve. Tũpa
rumo ore pĩtɨvɨi oñehengagüer pĩsɨrosa resendar mombehu ãgua opacatu ore sɨquɨyeẽhɨsa
pɨpe ore amotarẽhɨmbar pãhuve. 3 Esepia, ndoroyavɨi eté ore ñehe iyavei ndoroñehei
ore pɨhañemoñeta raisa tẽi pɨpe pẽu, ndahei avei ore porombopa ãgua oroñehe. 4 Tũpa
rumo ore recoãha, ichui ore cuai oñehengagüer pĩsɨrosa resendar mombehu ãgua; ẽgüe
ehi ore ñehe, ndahei ava tẽi mbovɨha ãgua. Tũpa yande pɨhañemoñetasa oicua vahe
rumo oromboviha. 5 Peicua niha ore ndoroñehei ñehesa icatuprɨ catu vahe tẽi rese pe
mbopa ãgua, iyavei ndahei guarepochi potasave tẽi oroñehe tuprɨ. Tũpa niha oicua. 6 Ore
ndorosecai eté ava ore mboetei catu ãgua pe, que ambuae ava eta avei no. 7 Ehi oroyandu
ucara ore mborerecuasa Jesucristo ore cuaisa pẽu viña; oroyemomininño rumo oroico pe
pãhuve inungar acoi cuña osãro tuprɨ vahe omembrɨ imboacua. 8 Ẽgüe orohe avei ore pe
raɨsu. Sese ndahei Tũpa Ñehengagüer año oromondo pota pẽu, ore recocuer avei no.
Esepia, opoaɨsú ité. 9 Ore rɨvɨreta, peyemomahenduha acoi ore paraɨsu agüer rese, ore
poravɨquɨ agüer rese avei arɨ, pĩtu reseve. Ndahei que ñepei mañeco tẽi ãgua mbahe rese
oromombehu Tũpa Ñehengagüer oroico pẽu.
10 Pe niha ore repia peye Tũpa avei oicua, ore reco tuprɨsa, ore rembiapo supi eté
vahe, ihĩvi vahe pe Jesús reroyasar pãhuve. 11-12 Peicua niha, inungar mbɨa guahɨr upe,

ẽgüe orohe pe monguerẽhɨ, pe mbovɨhasa avei ñepei-pei opacatu. Iyavei oromondo pe cuaitarã pe reco tupɨ ãgua Tũpa remimbotar rupi. Ahe niha oñehe pẽu peico vaherã sese imborerecuasa porañetesave.

13 Co rese, "Avɨye ndeu" orohe Tũpa upe arɨ yacatu rupi. Esepia, Tũpa Ñehengagüer, oromombehu vahe pẽu, peipɨsɨ ité, "Co Tũpa ñehe, ndahei ava tẽi ñehe" aipo peye ité pe chupe. Supi eté Tũpa ñehe. Ahe niha osecuñaro ité pe recocuer peroyare. 14 Ore rɨvɨreta, acoi cuese peiporara mbahe-mbahe tẽi pe mu eta pãhuve peicose; ẽgüe ehi tupɨ avei Jesús reroyasar Judea pendar yuvɨrecoi vahe Jesucristo recocuer rese. Imu judío ae oseca-seca yamotarẽhɨsave yuvɨreco. 15 Ahe niha oyuca yande Yar Jesús yuvɨreco. Ahe avei oyucapa Tũpa ñehe mombehusar yuvɨreco aracahe. Ore avei opa ore mombo yuvɨreco. Ndovɨroyai Tũpa yuvɨreco iyavei opacatu ava amotarẽhɨmbar tẽi yuvɨrecoi. 16 Esepia, acoi oroñehe potase ava ndahei vahe judío upe iñepɨsɨro ãgua rese, ahe rumo ndoipotai yuvɨreco oreu. Ipɨpe sui oyemboangaipa catu yuvɨreco. Cũritei rumo Tũpa ñemoɨrosa ipĩrata vahe ou iharɨve yuvɨreco cute.

Pablo oso pota iri Tesalónica pendar repia

17 Ore rɨvɨreta, yepe ndayayoepia iri yayepepɨ raimise yandeyesui, ore pɨha pɨpe rumo, "Ahé" oroheño ité pẽu. Iyavei orequerẽhɨño ité yepi oroso iri vaherã pe repia. 18 Orosãha tẽi ore so ãgua pe repia yepi; che Pablo teieté setá yupagüer tẽi aso pota. Caruguar rumo ndoipotai. 19 ¿Ava sui pĩha orosãro mbahe avɨye vahe? ¿Uma ore vɨhasa? ¿Uma ore mbovɨharete catura? ¡Peño itera acoi yande Yar Jesucristo yevɨse curi! 20 Pe ité niha ore mbovɨhara peye, iyavei orovɨha catura pe rese no.

3

1-2 Evocoiyase che nañemosa irise pe repiaẽhɨ rese, chepɨhañemoñeta yande rɨvrɨ Timoteo mondo ãgua pe repia; "Che güeraño tapɨta Atenas ve" ahe. Esepia niha, ahe oporavɨquɨ vahe Tũpa upe ore rupi, omombehu vahe co ñehesa pĩsɨrosa resendar Cristo suindar ou vahe. Ahe amondo pẽu pe movɨracua catu ãgua, pe monguerẽhɨ catu ãgua avei peyeroya catu vaherã Cristo rese. 3 Evocoiyase tipo eme oyembosɨquɨye vahe co mbahe tẽi pe mombaraɨsuse. Peicua niha yaiporara rane itera co nungar mbahe. 4 Iyavei niha acoi oroico vɨtese pe pɨri, "Yande paraɨsu rane itera mbahe yavai vahe" orohe voi eté acoi pẽu. Ahe niha cũritei peicua. 5 Evocoiyase che nañemosa irise, amondo Timoteo '¿yuvɨrecoiño ité pĩha Tũpa rese?' che yapave. Che asɨquɨye, "Avɨyeteramo Caruguar omondora mbahe tẽi pɨpe yuvɨreco" ahe 'ore poravɨquɨ agüer evocoiyase ocañɨ tẽira' che hesave.

6 Cũritei rumo Timoteo oyevɨ Tesalónica sui, güeru ñehesa avɨye vahe pe resendar oreu pe Tũpa reroyasa, iyavei pe poroaɨsusa resendar avei. Iyavei aipo pemahenduha ore rese pe poroaɨsusa pɨpe. Iyavei pe ore repia pota tẽi peye no; inungar ore pe repiasa pota tẽi avei. 7 Sese, ore rɨvɨreta, ore paraɨsusa pãhuve ore mbovɨharete peye, co oroicuase pe reco tupɨ Tũpa reroyasa pɨpe. 8 Cũritei ore mopoase catu iri oroyanduse pe yemovɨracua tupɨsa yande Yar rese. 9 "¿Mara yahera pĩha, 'Avɨye ndeu' yande he tupɨ catu ãgua Tũpa upe?" orohe pe reco tupɨsa rese, iyavei ore yembovɨha catusa rese avei no 10 pĩtu, arɨ rupi oroporandu Tũpa upe ore so ãgua pe repia eipeve iyavei Tũpa reroyasa ipane vɨte vahe mboavɨye tupɨ ãgua pẽu.

11 Iyavei ore oroipota ore pĩtɨvɨira yande Ru Tũpa, yande Yar Jesucristo avei ore so ãgua pe pɨri. 12 Evocoiyase yande Yar tape movɨracua catu, tombou catu avei pe yeaɨsu ãgua, iyavei opacatu raɨsu catu ãgua, inungar ore orovɨreco pe raɨsusa. 13 Ipɨpe sui tape movɨracua pe reco maranehɨ pɨpe pe mbahe avɨẽhɨsave yande Ru Tũpa rovai acoi oyevɨse yande Yar Jesús opacatu ovoya reseve. Ẽgüe tehi pẽu.

4

Teco tupɨ Tũpa oipota

1 Ore rivireta, cũritei oroñehe pota pẽu pe cuaitarã rese yande Yar Jesús rer pipe:
inungar cũritei pe recocuer pereco, ẽgüe peyeño ité catu peico ore pe mbohe agüer rupi
Tũpa mboetei ãgua.
2 Pe niha, peicua acoi ore pe mbohe agüer yande Yar Jesús rer pipe. 3 Esepia, Tũpa
oipota pe reco maranehi ãgua oyeupe. "Tipo eme que ñepei oyemboaguasa tẽi vahe"
ehi. 4 Iyavei peico tupri pe rembireco rese pe reco ĩvisa pipe Tũpa remimbotar rupi,
iyavei pemboetei tupriра sereco yepi. 5 Peicoi rene ava Tũpa ndoicuai vahe reco pipe pe
remimbotar tẽi apo ãgua. 6 Tipo eme avei oyapo vahe co nungar angaipa yande rivri reco
momara ãgua tẽi. Esepia, Tũpa omondora oñemoirosa ipĩrata vahe evocoi nungar ava upe.
Evocoi niha yipisuive oromombehu vahe pẽu. 7 Esepia, Tũpa niha yande poravo yande reco
maranehi ãgua, ndahei angaipa pipe yande reco ãgua tẽi. 8 Sese acoi ndosendu potai vahe
co yembohesa, ndahei eté ava tẽi viroĩro, ahe rumo Tũpa ité viroĩro yuvireco acoi ombou
vahe oEspíritu Santo pẽu.
9 Iyavei co peyepãhuve pe yeaisusa rese, ndaicuachía iri chira pẽu. Esepia, Tũpa ité niha
pe mbohe pe yeaisu ãgua opacatu. 10 Ẽgüe peye niha opacatu yande rivireta co Macedonia
rupindar raisu peico. Co catu peyapo che rivireta: pe mbouvicha vite catu pe poroaisusa.
11 "Peico tupriño avei pe reco mbegüesa pipe; mbahe pe rembiapo reseño tupri pehañeco;
peporaviqui pe po pipe ité" aipo orohe acoi pẽu cuese. 12 Evocoiyase pe mboyeroyara ava
ndahei vahe Jesús reroyasar yuvireco; iyavei ẽgüe peyera mbahe pẽu ipaneẽhi ãgua avei
no.

*Oyevi*ra yande Yar co ivi pipe

13 Ore rivireta, ore oroipota peicua aveira manosa recocuer; sese ndapeicoi chira pe
vihare̜hisa pipe inungar co ava ndoyeroyai vahe Tũpa rese. 14 Esepia, yande yaroya: Jesús
omano, ichui ocuerayevi. Evocoiyase yande avei yaroya Tũpa Guahir Jesucristo reseve
ombogüerayevira opacatu acoi seroyasa pipe omano vahe yuvireco.
15 Sese co oromombehu pẽu, ahe niha yande Yar porombohesa: yande yaicove vite
vahe co ivi pipe, acoi oyevise yande Yar, ndahei chira yande rane omano vahecuer sui
yayemboya yande Yar rese. 16 Esepia, yande Yar ité ogüeyi irira iva sui ou mborerecuar
ivate vahe ñehesa pipe; ahese oyeendura Arcangel ñehe iyavei Tũpa remimbi moñehe
pĩratasa. Ahese seroyasar omano vahecuer rane opũhara yuvireco. 17 Ipare voi yande
yaicove vite vahe, serasopri yaicora opacatu iva quiha rese co yande Yar rovaĩchi ãgua
ivitu rupi. Ẽgüe yahera yande Yar piri yaico vaherã apirẽhi. 18 Sese peyemonguerẽhi catu
co ñehesa pesendu vahe rese.

5

1 Iyavei no, acoi ari yande Yar yusa resendar ore ndoroicuachiai chira pẽu. 2 Esepia, pe
peicua tupri co yande Yar ari oyepotara imohaẽhisa pipe, inungar acoi imonda rai vahe
oyepota pĩtu pipe. 3 Acoi ava aipo ehise yuvireco: "Opacatu aviye ité yaico, ndipo iri
mbahe-mbahe tẽi yandeu" ehise, ahese inungar acoi cuña imembirasi aviyeteramo tẽi,
ẽgüe ehi aveira, aviyeteramo tẽi icañi oura ihariye, ahese ndoicatui chira ichui oñemi
yuvireco. 4 Pe rumo, ore rivireta, ndahei pĩtumimbisa pendar nungar peico. Evocoiyase
oyepotase yande Yar ari, ndahei chira imonda rai vahe nungar pe resapiha tẽi ou. 5 Esepia,
pe opacatu peico vahe Tũpa poroesapesa pipe, ndahe iri yande pĩtumimbi pipendar yaico.
6 Evocoiyase ndayaicoi chira co ambuae yuviroque tẽi vahe nungar pihañemoñetasa pipe;
iyacatu rumo yande yayemopoase yande pihañemoñeta tupriса pipe. 7 Acoi yuviroque
vahe, yuviroque pĩtu pipe; iyavei acoi osavaipo vahe, osavaipo avei pĩtu pipe yuvireco.
8 Yande rumo yaico vahe Tũpa poroesapesa pipe. Evocoiyase yareco tupriра yande
pihañemoñetasa yande reco tupri ãgua yepi. Iyavei yayoepira yande yeroyasa pipe,
poroaisusa pipe avei no. Iyavei inungar acoi sundao vireco oãca ndiru guarepochi apopri
yuvireco oãca repi ãgua, yande avei tayareco yande remiaro yande ñepisiro ãgua. 9 Esepia
niha, Tũpa yande poravo ndahei yaico vaherã iñemoirosa pipe nara; ahe rumo yande
poravo yasupiti vaherã ñepisirosa yande Yar Jesucristo rembiapo sui. 10 Esepia, ahe omano

yande recocuer rese oyese yande rereco ãgua opacatu yande recove vɨtese, yamanose avei.
[11] Sese peyemonguerẽhɨ catu, iyavei peyemovɨracua catu vɨte peyeupe inungar co peyapo peico.

Pablo omboaracua Jesús reroyasar oico

[12] Iyavei no, ore rɨvɨreta, pemboyeroya acoi oporavɨquɨ vahe yuvɨreco pe pãhuve. Ahe niha pe cuai vahe yuvɨreco, iyavei pe mboaracua vahe yande Yar uve nara yuvɨreco.
[13] Pemboyeroya iyavei pesaɨsu tuprɨra iporavɨquɨsa rese. Peico tuprɨ avei peyepãhuve.

[14] Iyavei ore rɨvɨreta, pe cuaisa: pemboaracua acoi ndoporavɨquɨ potai vahe imbohe catu ãgua. Iyavei pemonguerẽhɨ acoi niquerẽhɨ iri vahe. Peipɨ̃tɨvɨi avei acoi ndoyemovɨracuai vahe Tũpa rese güeco ãgua. Iyavei peñemosaño opacatu ava uve yepi.

[15] Peicua catu pe rereco megua potasar sui. Ndapemboyevɨi chira mbahe-mbahe tẽi co pe rereco megua potasar upe. Iyacatu rumo peyapo tuprɨ mbahe avɨye vahe peyeupe, opacatu ava upe avei no.

[16] Peyembovɨhañora arɨ yacatu peico. [17] Iyavei peyeroquɨra arɨ yacatu rupi no. [18] "Avɨye ndeu" peyera Tũpa upe opacatu mbahe rese. Esepia, ahe niha Tũpa oipota yandeu Cristo rese yaico vahe.

[19] Iyavei ndapemombɨtuhui chira mbahe Espíritu Santo oyapo pota vahe pe rese.
[20] Ndapeyamotarẽhɨi chira Tũpa ñehe imombehuprɨ. [21] Pesãhapa rane opacatu mbahe. Ichui peipɨsɨra mbahe avɨye vahe peyeupe. [22] Peyepepɨ opacatu mbahe naporai vahe sui.

[23] Tũpa acoi ombou vahe teco tuprɨsa yandeu tape pehapa tuprɨ oyeupe nara. Iyavei tosãro tuprɨ opacatu pe espíritu, pe hã, pe rete avei pe reco maranehɨ ãgua co yande Yar Jesucristo yevɨ irise. [24] Ahe acoi pe poravo vahe oyeupe nara seco tuprɨ vahe. Ahe omboavɨyera opacatu co mbahe.

Pablo imahenduha Jesús reroyasar rese

[25] Ore rɨvɨreta, peyeroquɨ ore rese.
[26] Pemboavɨrave opacatu yande rɨvrɨ eipe pendar pe yeovaupɨtesa pɨpe.
[27] Che opocuai yande Yar rer pɨpe: peyeroquɨ co cuachiar opacatu yande rɨvɨreta upe.
[28] Yande Yar Jesucristo tape rovasa tupriño pe rereco. Aipo rupive.

PABLO REMBICUACHIA IMOÑUVɨRIOSA TESALONICA PENDAR UPE TESALONICENSES

Pablo mahenduhasa Jesús reroyasar Tesalónica pendar upe

1 Che, Pablo, Silvano, Timoteo reseve, aicuachía co ore ñehe pẽu, ore rɨvɨreta, peñe-
monuha vahe Tũpa uve tecua Tesalónica ve, yande Ru Tũpa, yande Yar Jesucristo rese
peico vahe. 2 Tombou pẽu oporovasasa pe reco tuprɨ ãgua yande Ru Tũpa, yande Yar
Jesucristo avei.

Tũpa omombaraɨsura vɨroyasarẽhɨ Jesucristo yevɨse curi

3 Ore rɨvɨreta, "Avɨye ndeu" orohe itera Tũpa upe pe recocuer rese yepi. Esepia,
Tũpa rese pe yeroyasa tuvicha-vicha iri, tuvicha-vicha iri avei pe yeaɨsusa opacatu
peyeupe pereco vahe. 4 Evocoiyase, ore oroñehe pe rese ore vɨhasa pɨpe Tũpa reroyasar
ñemonuhasa rupi. Esepia, acoi ava mbahe-mbahe tẽise pẽu, peñemosaño chupe pe Cristo
rese pe yeroyasa pɨpe. 5 Co niha omboyecua Tũpa reco ɨ̃visa ava upe. Esepia, ipɨpe pe rereco
omborerecuasave pe reique ãgua. Sese niha, peparaɨsu vɨte tẽi peico.

6 Tũpa omombaraɨsura acoi pe mombaraɨsusarer. Iya ité ẽgüe ehi vaherã chupe. 7 Pe
rumo imombaraɨsuprɨ peico vahe, Tũpa omondora pe pɨtuhu ãgua, ore pɨtuhu ãgua avei,
acoi yande Yar Jesús oyevɨse tata rendɨgüer pãhuve ɨva sui opacatu güembiguai seco
pĩrata catu vahe reseve. 8 Ahe oura opacatu Vu Tũpa reroyasarẽhɨ mombaraɨsu ãgua
iyavei oyesuindar ñehesa poropɨ̃sɨrosa resendar rendu tẽisar mombaraɨsu avei. 9 Evocoi
iparaɨsura yuvɨreco, imocañɨprɨ yuvɨrecoira apɨrẽhɨ. Iyavei imboyepepɨsara amombrɨ
yande Yar reco pĩratasa porañetesa sui. 10 Acoi ouse ahe arɨ pɨpe, yande Yar imboeteiprɨra
opacatu seroyasar pãhuve; ipãhuve pe peicora. Esepia, peroya ité oromombehu vahe pẽu.

11 Co rese oroyeroquɨ pe rese yepi: oroporandu yande Ru Tũpa upe tape rereco tuprɨ
güemienoi pe recosa pɨpe. Iyavei oroyeroquɨ chupe, tomboavɨye güeco pĩratasa pɨpe
opacatu ñepei-pei mbahe avɨye vahe peyapo pota vahe iyavei opacatu mbahe pe rembiapo
avɨye vahe sese pe yeroyasa pɨpe. 12 Evocoiyase yande Yar Jesucristo rer imboeteiprɨra pe
recocuer pɨpe sui; iyavei pe imboeteiprɨra peico yande Yar rese peico vahe yande Ru Tũpa,
yande Yar Jesucristo pe raɨsusave.

2

Yande Yar Jesús yevɨsa resendar mombehu tuprɨsa

1 Iyavei, ore rɨvɨreta, ore oromombehu potami pẽu opacatu acoi yande Yar Jesucristo
yevɨsa resendar yande monuha vaherã oyese. 2 Peicua catu, tapepɨhañemoñeta rerova
eme iyavei peyembosɨquɨyei rene que ava "che añehe Espíritu pɨpe" ehi vahe sui, que
icuachiaprɨ sui, que ñehesa pesendu vahe sui inungar-ra ore ñehesa ité viña "oyepota arɨ
Jesús yevɨsa" ehi tẽi vahe yuvɨreco pẽu. 3 Peicua catu peyembopa ucai rene ñepei yepe ava
upe. Esepia, yɨpɨndar arɨ Jesucristo yu ãgua renonde, yugüerura mbahe-mbahe tẽi aposar.
Ahe Tũpa amotarẽhɨsar yuvɨrecoi vahe. Ahese oyemboyecuara ava yangaipa guasu vahe.
Ahe ocañɨ tẽi vaherã. 4 Oyemboɨvate aira opacatu Tũpa rer rerecosar amotarẽhɨsave iyavei
ndoipotai chira ambuae mboetei. Oique aveira, oguapɨ Tũpa rẽta pɨpe inungar-ra Tũpa ité
viña. "Supi eté che Tũpa aico" ehi tuprɨ tẽira oĩ.

5 ¿Ndapemahenduhai vo acoi che ñehengagüer rese pe pãhuve aico vɨtese cuese?
6 Co imombɨtasar peicua cũritei. Iharɨ oyepotase voi, oyemboyecuara. 7 Co porocuaita
amotarẽhɨsar ndoyemboyecua vɨtei vahe rembiapo oime cũritei. Co güeraño ipane
imombɨtasar renose ãgua ipãhu sui, 8 ahese voi oyemboyecuara acoi ava yangaipa guasu
vahe. Yande Yar Jesús rumo oyucara oñehe pɨpe, omocañɨ itera güendɨgüer pĩratasa pɨpe
oyevɨse curi. 9 Yucasa renonde rumo, acoi ava yangaipa guasu vahe oura Caruguar pĩratasa
pɨpe; güerura güeco pĩratasa tuvicha vahe; omboyecua angahura poromondɨisa. 10 Oyapo
angahura opacatu mbahe tẽi oporombopa ãgua oico ava ocañɨ tẽi vaherã upe. Esepia,

evocoi ava ndosendu potai porombohesa supi eté vahe oñepɨsɨro ãgua yuvɨreco. [11] Sese
Tũpa oseyara co porombopasa reroya ãgua yuvɨreco [12] 'ipɨpe tocañɨ tẽi co ava, opacatu
mbahe supi eté vahe reroyaẽhɨsar, acoi oyembovɨha catu vahe mbahe-mbahe tẽi rese
yuvɨreco' oya.

Iporavoprɨ ipɨ̃sɨropɨrã

[13] Ore rumo, "Avɨye ndeu" orohera Tũpa upe pe recocuer rese yepi, ore rɨvɨreta, yande
Yar rembiaɨsu peico vahe. Esepia, Tũpa niha pe poravo yɨpɨsuive pe pɨ̃sɨro ãgua pe
reco maranehɨ ãgua rese Espíritu pɨpe iyavei porombohesa supi eté vahe reroya ãgua.
[14] Sese niha, Tũpa oñehe yandeu yande pɨha pɨpe co ñehesa pɨ̃sɨrosa resendar pɨpe, ore
oromombehu vahe pẽu 'tovɨreco che Rahɨr Jesucristo reco porañetesa' oya.

[15] Sese ore rɨvɨreta, peyemovɨracua iyavei peresarai eme acoi oromombehu vahecuer
iyavei oroicuachía vahe acoi pẽu. [16] Yande Yar Jesucristo teieté, yande Ru Tũpa avei, yande
raɨsusa yande rovasasa pɨpe ombou vahe vɨhasa apɨrẽhɨ vahe yandeu iyavei yande reco
tuprɨ rãro ãgua, [17] ahe tape monguerẽhɨ, tape movɨracua avei opacatu ñehesa avɨye vahe
rese, opacatu mbahe pe rembiapo avɨye vaherã rese avei.

3

*Pablo oporandu Jesucristo reroyasar yeroqu*ɨsa rese oyeupenara

[1] Ore rɨvɨreta, co mbahe ipa vahe amombehu pota pẽu: peyeroquɨ ore rese. Evocoiyase
toyepota pɨhaivi yande Yar ñehengagüer opacatu rupi; tipɨsɨsa tuprɨ imboeteisa pɨpe
inungar oyepota pe pãhuve. [2] Peyerure avei ore repɨ ãgua rese ava ndaseco põrai vahe,
ipɨhañemoñeta rai vahe sui. Esepia niha, ndaopacatui Tũpa rese ipɨhañemoñeta yuvɨreco.
[3] Yande Yar rumo seco ɨ̃vi vahe. Ahe pe recocuer movɨracuara iyavei pe rãrora mbahe tẽi
sui. [4] Ore oroyeroya yande Yar rovai peyapo vahe rese iyavei peyapo vɨteño vaherã rese
acoi ore pe cuai agüer. [5] Yande Yar tape pɨ̃tɨvɨi pe poroaɨsu ãgua inungar Tũpa oporoaɨsu
iyavei Cristo ñemosasa rereco ãgua.

*Yande cuaita yande porav*ɨquɨ ãgua

[6] Ore rɨvɨreta, opocuai yande Yar Jesucristo rer pɨpe: acoi ndoporavɨquɨ potai vahe
yande rɨvrɨ pe pãhuve, peyepepɨño ichui, acoi ndovɨroya potai vahe avei ore porombohesa
oromombehu vahe pẽu. [7] Pe peicua mara peyera ore recocuer moña ãgua peico. Ore
oroicose pe pãhuve, ndoroico tẽi, [8] ndorohu tẽi avei ambuae tembihu imboepɨpɨrẽhɨ. Ore
rumo que ñepei mañeco tẽiẽhɨ ãgua rese oroporavɨquɨ orecuerai rane ité arɨ, pɨ̃tu reseve.
[9] Iya ité niha mbahe rese ore porandu ãgua pẽu ore pɨ̃tɨvɨi ãgua rese viña; ore rumo
oroporavɨquɨ pe ore recocuer rupi pe guata ãgua rese. [10] Acoi oroico vɨtese pe pãhuve,
oromondo pe cuaitarã: acoi ndoporavɨquɨ potai vahe, ahe tocaru eme. [11] Oroyandu amove
aipo pe pãhu pendar yuvɨrecoiño tẽi ndoporavɨquɨi vahe. Evocoi omañeco tẽi ambuae
ava recocuer. [12] Ore oromondo acoi ava upe mborocuaita yande Yar Jesucristo rer pɨpe:
toporavɨquɨ güeco quiririsa pɨpe; ipɨpe sui yuvɨrecovera.

[13] Ore rɨvɨreta, pecuerai eme mbahe avɨye vahe apo. [14] Oimese ndovɨroyai vahe ore
remimombehu co cuachiar pɨpe, peicua tuprɨ evocoi nungar. Peyemboya eme sese.
Evocoiyase tochĩ ahe. [15] Pereco eme catu yamotarẽhɨsa chupe; iyacatu rumo pemboaracua
catuñora inungar yande rɨvrɨ.

Ñehesa ipa vahe

[16] Avɨye, yande Yar ae tombou güeco tuprɨsa pe reco tuprɨ ãgua pẽu arɨ yacatu rupi
opacatu pe reco pɨpe. Tasecoi pe rese arɨ yacatu.

[17] Che, Pablo, aicuachía co mahenduhasa che po pɨpe ité pẽu. Che rembicuachía icuaprɨ
opacatu che cuachiar pɨpe. [18] Yande Yar Jesucristo tape rovasa opacatu yepi. Aipo rupive.

PABLO REMBICUACHIA YɨPɨNDAR VAHE TIMOTEO UPE TIMOTEO

Pablo mahenduhasa Timoteo upe

1-2 Che, Pablo, aicuachía che ñehe ndeu, Timoteo. Nde niha che rahɨr Tũpa reroyasa pɨpe ereico. Che niha Jesucristo apóstol aico, yande Pĩsɨrosar Tũpa porocuaita rupi iyavei yande Yar Jesucristo porocuaita rupi. Ahe niha yande remiaro. Tombou yande Ru Tũpa, yande Yar Jesucristo oporovasasa, oporoparaɨsuerecosa ndeu nde reco tuprɨ ãgua.

Pablo, "Eicua catu porombohesa co cotɨ tẽi vahe sui" ehi Timoteo upe

3 Iyavei acoi aipo ahe ndeu cuese che so ãgua Macedonia ve: nde epɨta co tecua Efeso ve. Evocoiyase eremboaracuara co ava co cotɨ tẽi oporomboaracua vahe, toporomboaracua eme pɨhañemoñetasa co cotɨ-cotɨ tẽi vahe rese yuvɨreco. 4 Toyapɨsaca eme avei tecocuer ipapaprɨ tẽi vahe rese, tecocuer aracahendar ẽgüe ehi tẽi vahe rese avei. Ahe ichui osẽ yeacasa naporai vahe yepi; ndayande pĩtɨvɨi rumo Tũpa remimbotar reroya tuprɨ ãgua rese.

5 Sese co amondo porocuaita ndeu yande yeaɨsu ãgua yande pɨhañemoñeta catuprɨsa pɨpe, yande reco yapɨsaca tuprɨsave, iyavei yande yeroyasa supi eté vahe pɨpe. 6 Esepia, amove ava oime ichui oyearacua mocañɨ oñehe-ñehe tẽisa pɨpe yuvɨreco. 7 Oporombohe pota tẽi Tũpa porocuaita rese; ndosenducuai rumo oporombohesa yuvɨreco, "Supi tuprɨ revo yaporombohe" ehi tẽi yuvɨreco viña.

8 Yaicua niha co porocuaita avɨye ai eté yaiporuse Tũpa remimbotar rupi eté. 9 Yaicua avei acoi porocuaita ndahei ava avɨye vahe upe nara. Ahe rumo ndiporeroyai vahe mboaracua ãgua, ndayaracua potai vahe upe nara, angaipa viyar upe nara avei, iyavei opacatú mbahe-mbahe tẽi aposar upe nara, nomboetei vahe Tũpa iyavei chupendar pɨhañemoñetasa; acoi vu, osɨ oyuca vahe; opacatu ava oporapichi vahe upendar. 10 Acoi oyemboaguasa tẽi vahe, iyavei cuimbahe ambuae cuimbahe rese oyapo vahe mbahe, que cuña ambuae cuña rese avei; iyavei acoi vɨrocua tẽi vahe mbiguai ambuae ava sui, semirañete ai vahe; iyavei acoi, "Che amombehu mbahe supi eté vahe" ehi tẽi angahu vahe, chupe nara ité co porocuaita; imondosa avei opacatu porombohesa nimarai vahe amotarẽhɨsar upe nara. 11 Co porombohesa nimarai vahe oyoya tuprɨ ñehesa porañete vahe poropĩsɨrosa resendar rese. Tũpa sovasaprɨ secoi, ahe che cuai vahe sese.

*Pablo oparaɨ*suerecosa rese, "Avɨye ndeu" ehi Tũpa upe

12 "Avɨye ndeu" ahe yande Yar Jesucristo upe. Ahe niha ombou pĩratasa co che ñehe ãgua. Esepia, ahe oyeroya che rese. Sese che mondo oñehengagüer mombehu ãgua. 13 Yepe che yɨpɨndar che ñehe-ñehe tẽi sese; aseca-secaño mbahe-mbahe tẽi che rembiapoguã yamotarẽhɨmbave che yemboɨvate aisa pɨpe, Tũpa rumo, che paraɨsuerecoño. Esepia, che ahese, ndahe vɨtei Cristo reroyasar aico; ndaicua vɨtei mbahe ayapo vahe. 14 Ẽgüe ehi yande Yar ombou catu oporovasasa che rese iyavei ombou che oyese yeroya ãgua iyavei che poroaɨsu ãgua Jesucristo rese che recosa pɨpe.

15 Iya peroya co supi eté vahe, che aipota avei opacatu oyapɨsacara yuvɨreco sese: Jesucristo ou co ɨvɨ pɨpe ava yangaipa vahe pĩsɨro ãgua. Che rumo acoi ɨvate catu vahe yɨpɨndar aico ipãhuve. 16 Sese Tũpa che paraɨsuereco che rese rane Jesucristo reco mbegüe tuprɨsa mboyecua ãgua. Ẽgüe ehi che recocuer upe ambuae ava seroya ãgua. Ipɨpe sui osupitɨra tecovesa apɨrẽhɨ vahe yuvɨreco. 17 ¡Sese yamondo imboeteisa apɨrẽhɨ yande Rerecuar ndopai vahe upe! ¡Ahe nomanoi vahe, ndayasepiai vahe, ahe ñepei vahe Tũpa!

18-19 Che rahɨr Timoteo, co amondo nde cuaitarã ndeu nde reco movɨracua ãgua mbahe tẽi recopɨ ãgua Cristo rese nde yeroyasa pɨpe nde pɨhañemoñeta catuprɨsa pɨpe avei. Supi tuprɨ cuese Tũpa reroyasar oñehe yuvɨreco nde rese serer pɨpe. Amove ava opɨhañemoñeta tuprɨ reroyaẽhɨsave, omocañɨ uca Tũpa rese oyeroyasa 20 inungar vahe

Himeneo rese, Alejandro yuvɨrecoi. Ahe che amondo Caruguar povrɨve ‘evocoiyase toicua tiñehe-ñehe tẽi eme Tũpa upe yamotarẽhɨsave yuvɨreco’ che yapave.

2

Ñehesa yeruresa resendar

1 Iyavei no, co che opomonguerẽhɨ pe yerure ãgua, peporandu, pemondo avei “avɨye” pe hesa Tũpa upe opacatu ava recocuer rese. 2 Iyavei peyerure opacatú mborerecuar rese. Evocoiyase tayareco yande reco tuprɨ Tũpa mboetei tuprɨsa pɨpe, yande poromboeteisa pɨpe avei. 3 Co avɨye ité; ahe niha yande Pĩsɨrosar Tũpa remimbotar. 4 Supi eté ahe oipota opacatu ava ñepɨsɨro iyavei co porombohesa supi eté vahe cua tuprɨ ãgua. 5 Esepia, ñepeiño ité Tũpa, iyavei ñepeiño ité ava oicatu vahe yande reraso Tũpa upe: ahe Jesucristo. 6 Esepia, Jesucristo omano opacatu ava yangaipa vahe repɨrã ipĩsɨro ãgua. Ahe imombehusa chupendar arɨ iporavoprɨ rupi. 7 Sese che supi eté apóstol, icuaiprɨ aico Tũpa Ñehengagüer mombehu ãgua, ava ndahei vahe judío mbohe ãgua, co yeroyasa rese iyavei supi eté vahe rese. Supi eté ndopombopai.

8 Evocoiyase che aipota opacatu rupi ava toyerure yuvɨreco. Tomopuha opo yuvɨreco opɨhañemoñeta catuprɨsa pɨpe, ombahe mboasɨẽhɨsa pɨpe, oyeacaẽhɨsa pɨpe avei. 9 Iyavei cuña toyemonde tupriño turucuarño tẽi pɨpe yuvɨreco. Aní chira rumo oãca mo-porañeteisa pɨpe yuvɨrecoi; tomondo eme avei mbahe sendí vahe inungar oro oyese yuvɨreco. Iyavei turucuar sepɨ rusu vahe tomonde eme yuvɨreco. 10 Iyacatu rumo yuvɨrecoi tuprɨra güembiapo avɨye vahe pɨpe, inungar cuña oyemondo tuprɨ vahe Tũpa upe yuvɨreco yepi. 11 Iyavei cuña tosendu porombohesa oquiririsa pɨpe imboyeroyasave. 12 Ndaipotai cuña oporombohe ava rehɨi pãhuve iyavei toyocuai eme cuimbahe. Iyacatu rumo iquiririñora yuvɨreco. 13 Esepia, Tũpa oyapo yɨpɨndar Adán; ipare Eva oyapo. 14 Adán ndahei imbopaprɨ; cuña rumo oyembopa uca. Ichui ovɨapi angaipa pɨpe. 15 Oñepɨsɨrora rumo ocuaita mboavɨyesa pɨpe oyese yeroyasa rereco pɨpe, iporoaɨsusa pɨpe, güeco maranehɨsa pɨpe avei.

3

Tũpa reroyasar rãrosar cuaita

1 Iyavei co supi eté: acoi amove oico pota vahe Tũpa reroyasar rãro ãgua, ahe oipota mboravɨquɨ avɨye catu vahe. 2 Sese acoi vɨreco vahe ocuaita Tũpa reroyasar rãro ãgua, ahe secoi tuprɨra mbahe avɨye vahe pɨpe yepi. Ipɨpe ava noñehei chira yamotarẽhɨsave. Iyavei omendara ñepei cuña reseño ité. Toñearo tuprɨ avei yuvɨreco, toyapo mbahe supi eté vahe, tiporomboetei tuprɨ avei. Iyavei omoinguera oyepɨri ava oyepota vahe güẽtave. Oicua aveira ava mbohe tuprɨ ãgua. 3 Iyavei ndahei chira caguar tẽi. Ndosecai chiaveira ovava ãgua. Iyacatu rumo seco mbegüera opacatu ava upe. Ndoipota rai chiaveira guarepochi. 4 Iyavei oicua tuprɨra güẽta pɨpendar rãro ãgua. Ombohe aveira guahɨr iporeroya ãgua, iporomboetei ãgua avei. 5 Esepia, acoi ndoicuai vahe güẽta pɨpendar rãro, ¿mara ehira evocoiyase Tũpa reroyasar rãro? 6 Tũpa reroyasar rãrosar rumo ndahei chira oipɨsɨ ramo vahe Tũpa opɨha pɨpe. Esepia, avɨyeteramo oyemboɨvate ai tiẽtera. Ipɨpe sui imocañɨprɨ avei secoira Caruguar nungar. 7 Iyavei oyecua uca tuprɨ ranera Tũpa reroyasarẽhɨ pãhuve. Ahese ndipoi chira imboeteiẽhɨsa iyavei ndovɨapi chira Caruguar povrɨve.

Tũpa reroyasar rese ihañeco vahe cuaita

8 Iyavei Tũpa reroyasar rese ihañeco vahe yuvɨrecoira oporomboeteisa pɨpe. Tomboavɨye oñehe. Ndahei chira caguar tẽi; ndahei chiaveira guarepochi pota raisar tẽi. 9 Iyacatu rumo, porombohesa supi eté vahe rese oyemboya catura opɨhañemoñeta catuprɨsa pɨpe yuvɨreco. 10 Iyavei secoãhasa ranera. Acoi osẽ tuprɨse, ahese toyuvɨrecoi Tũpa reroyasar rese ihañeco vaherã. 11 Iyavei sembireco yuvɨrecoi aveira oporomboeteisa pɨpe, nimahechiroi chira, osãro tuprɨra güecocuer yuvɨreco, iyavei imboyeroyaprɨ

aveira opacatu mbahe rese yuvɨreco. [12] Iyavei Tũpa reroyasar rese hañecosar ñepeiño
itera sembireco, oicua aveira guahɨr rãro tuprɨ ãgua, güẽta pɨpendar rãro ãgua avei.
[13] Esepia, Tũpa reroyasar rese hañecosar oyapo tuprɨse oporavɨquɨsa yuvɨreco, ipɨpe sui
imboyeroyasara. Osɨquɨyeẽhɨsave avei secoira Jesucristo reroyasa pɨpe.

Tũpa reco oyecua ramo vahe reroya tuprɨsa

[14] Che aso pɨhaivi pota nde repia. Aicuachía rumo co che ñehe ndeu [15] acoi che aracahese,
ereicuañora rumo pe reco tuprɨ ãgua ava Tũpa rese yuvɨrecoi vahe pãhuve; ahe acoi Tũpa
oicove vahe upendar yuvɨrecoi, oyemovɨracua tuprɨ vahe yuvɨreco co porombohesa supi
eté vahe mboyecua ãgua. [16] Supi eté tuvichá etepɨ Tũpa reco oyecua ramo vahe reroya
tuprɨsa:
Cristo oyemoporẽhɨ yande reco nungar pɨpe yandeu.
Ipare Espíritu pɨpe imboyecuasa secocuer supi tuprɨ vahe.
Iyavei Tũpa rembiguai rembiepiave secoi.
Ichui imombehusa opacatu ɨvɨ rupi; opacatu rupi avei seroyasa.
Iyavei ipɨsɨpɨ secoi ɨvave nara.

4

Oimera ava oyepepɨ vahe Tũpa rese oyeroyasa sui yuvɨreco coiye

[1] Iyavei Espíritu aipo ehi tuprɨ yandeu: coiye, arɨ cañɨ renonde, amove ava oyepepɨra
Tũpa rese oyeroyasa sui yuvɨreco. Omboyeroyara espíritu oporombopa tẽi vahe, porom-
bohesa Caruguar suindar avei. [2] Oyapɨsacara ava aipo ehi tẽi vahe rese, semirañete ai
vahe ñehe rese avei yuvɨreco. Ẽgüe ehira opɨhañemoñetasa mocañɨ tẽi yuvɨreco. [3] Co
ava niha, “Aní chira yamenda” ehi tẽi ava upe yuvɨreco; “Aní chira yahu opacatu mbahe”
ehi avei chupe. Tũpa rembiapo rumo co tembihu poromovɨracuasa. Sese Jesús reroyasar
iyavei oicua tuprɨ vahe mbahe supi eté vahe yuvɨrohura ‘avɨye ndeu’ ohesa pɨpe Tũpa upe
yuvɨreco. [4] Esepia, opacatu mbahe Tũpa rembiapo, avɨye ité. Ahe ndiyai chira yarõ̃ro
yaipɨsɨse, “Avɨye ndeu” yande hesa pɨpe chupe. [5] Esepia, Tũpa oñehe pɨpe yande yeroquɨse
co tembihu rese, osovasa yandeu.

*Cristo rembiguai avɨ*ye vahe resendar

[6] Acoi erembohese co mbahe rese yande rɨvɨreta iyavei ereyemovɨracuase ñehesa
poreroyasa resendar rese iyavei porombohesa avɨye vahe nde yese erereco vahe rese,
ahese Jesucristo rembiguai avɨye vahe ereicora.
[7] Ndereyapɨsacai chira rumo acoi mbahe aracahendar co ɨvɨ pendar yapɨsaca tẽisa rese.
Eyembohe catu yande Yar uveño ité nde reco ãgua. [8] Esepia, yepe avɨyeño chĩhi yande
retecuer yamovɨracua viña, yande Yar upe yande reco ãgua avɨye catu opacatu yande reco
uve nara. Esepia, ahe yande pĩtɨvɨira yande recove ãgua cũritei iyavei curi yande recove
ãgua. [9] Co supi eté vahe, evocoiyase yande yaroyara opacatu yepi. [10] Sese niha yaporavɨquí
etepɨ. Esepia, yande yayeroya ité Tũpa ndopai vahe rese, ahe opacatu ava Pĩsɨrosar, iyavei
vɨroyasar Pĩsɨrosar catu ité secoi.
[11] Co porombohesa eremombehura ava pãhuve, erembohe aveira sese. [12] Tipo eme ava
nde rerõ̃ro vahe chĩhivahe catu nde reco rese. Nde rumo ereico tuprɨra Tũpa reroyasar
rovaque. Eñehe Tũpa reroyasave nde reco tuprɨsa pɨpe. Esaɨsu tuprɨ nde yeroyasave
nde recocuer maranehɨ pɨpe. [13] Che yepota renondeve, eyeroquɨ catu Tũpa Ñehengagüer
rese opacatu ava rovaque. Emonguerẽhɨ catu yande rɨvɨreta iyavei erembohe tuprɨra.
[14] Nderepoi chira Tũpa ndeu mbahecuasa ombou vahe sui. Esepia, ava Jesús reroyasar
rãrosar upe Tũpa omombehuse nde cuaitarã, omondo opo nde harɨve yuvɨreco.
[15] Ndehañeco catu co mbahe rese; tosepia catu opacatu ava nde recocuer yemoingatu
catusa yuvɨreco. [16] Iyavei eñearo tuprɨ, eicua catu nde porombohesa rese; eyemovɨracua
sese ité nde hañeco. Acoi ẽgüe erese, ipĩsɨropɨ ereicora; nde ñehe rese oyapɨsaca vahe
avei ipĩsɨropɨ yuvɨrecoira.

5

Mara ehira Jesús reroyasar oyepãhuve yuvɨreco

1 Eremboaracua pĩrata eme mbɨa cuacuami. Iyacatu rumo eremboaracuara mbegüe rupi
inungar nde yesupa ité sereco. Iyavei mbɨa chĩhivahe upe ereñehe tuprɨra secocuerã rese
inungar nde rɨvrɨ upe. 2 Cuña otɨ̃aro vahe upe avei ereñehe tuprɨra inungar nde sɨ ité
sereco; iyavei cuñatai eremboaracua tuprɨra inungar nde reindrɨ ité ererecora opacatu
nde reco catuprɨsa pɨpe.
3 Acoi imer mano vahecuer ité ereipɨ̃tɨvɨira que mbahe ipane vahe rese. 4 Que oimese
imembrɨ, anise que semiariro, toyembohe rane ocuaita mboavɨye ãgua yuvɨreco chupe.
Ẽgüe tehi guaɨsu mboyevɨ chupe, ahe niha Tũpa remimbotar. 5 Iyavei acoi cuña imer mano
vahecuer, acoi supi eté ahe ae secoi vahe, ahe oyeroya ité Tũpa rese, iyavei oyeroquɨño ité
arɨ, pɨ̃tu yacatu yepi. 6 Osecase rumo mbahe güemimbotar yuvɨreco, ahese omano vahe tẽi
secocuer yuvɨrecoi. 7 Eyocuai tuprɨ ava co ñehesa rese; ichui ndahei chira ava ñehepora tẽi
yuvɨrecoi. 8 Acoi ava rumo nosaroi vahe omu; acoi güẽta pɨpendar nosaroi vahe avei, ahe
ndoguata iri Tũpa rese oyeroyasa rupi iyavei mbahe tẽi catu Jesús reroyasarẽhɨ sui.
9 Icuachiasara rumo ambuae cuña imer mano vahecuer pãhuve ɨvate catu sesenta sui
ihavaɨter vahe, iyavei ñepeiño ité omer vɨreco vahecuer. 10 Icuaprɨra secocuer icatuprɨsa
rese, omboacua tuprɨse chĩhivahe oyesuindar, omoinguese ava güẽta pɨpe, ihañecose ava
Tũpa reroyasar rese ipɨ sei ãgua, oipɨ̃tɨvɨise ava iparaɨsu vahe, oyapo tuprɨse opacatu
mbahe avɨye vahe.
11 Ereicuachía eme iharavɨter ndosupitɨi vahe sesenta cuachiar pɨpe. Esepia, amove
güemimbotar pɨpe tẽi oyepepɨ Cristo sui, omenda yupagüe pota iri vahe. 12 Ipɨpe oimera
Tũpa poronupasa chupe. Esepia, yɨpɨndar oyemondo Tũpa upeño ité oyecuachiase. Ipare
rumo nomboavɨyei eté oñehe. 13 Iyavei oɨ yacatu rupi tẽi oguatase oico, ahese vɨrecora
oatẽhɨsa, iyavei imahechiroi tẽira, oñangareco tẽira opacatu rese, omombehu-mbehu
tẽi aveira mbahe naporai vahe. 14 Sese co aipota acoi imer mano vahecuer cuñatai vɨte
vahe: tomenda iri, timembɨ iri avei yuvɨreco, iyavei tosãro tuprɨ güẽta pɨpendar. Sese
yamotarẽhɨmbar secocuer ndahei chira oñehepora tẽi vɨreco yuvɨreco. 15 Esepia, oime ité
amove oyepepɨ vahe güemimbotar pɨpe Caruguar rupi güeco ãgua.
16 Acoi oimese que cuña Tũpa reroyasar vɨreco vahe que cuña imer mano vahecuer
oyepɨri, ahe toipɨ̃tɨvɨi yuvɨreco. Ahe sese evocoiyase tũparo pendar nihañecoi chira. Ahese
oicatura supi eté imu ndipoi vahe rese hañeco ãgua yuvɨreco.
17 Iyavei acoi Tũpa reroyasar rãrosar osãro tuprɨ vahe, ahe toipɨsɨ catu ava poropɨ̃tɨvɨisa
imboyeroyasave. Acoi oyemondo vahe Tũpa Ñehengagüer mombehu ãgua, ava mbohe
ãgua avei, ahe co poropɨ̃tɨvɨisa oipɨsɨ catura. 18 Esepia, aracahendar icuachiaprɨ pɨpe aipo
ehi: “Ereiyuru ãpɨchi rene tɨvi oporavɨquɨ vahe trigo cambesar” ehi. Iyavei aipo ehi: “Mbɨa
oporavɨquɨ vahe iyacatu oipɨsɨra oporavɨquɨ reprɨ” ehi.
19 Iyavei nde, ndereroyai chira mbahe omombehu vahe Tũpa reroyasar osãro vahe
yamotarẽhɨsave yuvɨreco. Oimese que ñuvɨrío sepiasar, que mbosapɨ, ahese ramo
ereroyara.
20 Acoi oimese rumo angaipa aposar ipãhuve, ahese eremboaracuara opacatu ava
rovaque. Evocoiyase ambuae osɨquɨyera angaipa apoẽhɨ ãgua yuvɨreco.
21 Iyavei che orocuai Tũpa rovaque, Jesucristo rovaque iyavei opacatu Tũpa rembiguai
ɨva pendar rovaque avei: ereyapo tuprɨra co mborocuaita, nderemomahuatɨi chira ava
imboaracua nde remimbotar rupi tẽi. 22 Ndahei chira pɨhaivi eresenoi mbɨa mborocuaita
rese ihañeco vaherã. Avɨyeteramo nde rese pãve mbahe oimera. Eñearo tuprɨ nde reco
maranehɨsa pɨpe.
23 Nde rɨe mbaherasɨsa upe ndereɨhui chira ɨ güeraño tẽi, chĩhimi rumo uva rɨcuer
ereɨhuñomira chupe.
24 Amove ava angaipa oyecua tuprɨ oyeupe porandu ãgua renonde. Oime rumo acoi
oñomi vahe oangaipa yuvɨreco. Ipare tẽi icuasa. 25 Inungar avei acoi mbahe ava rembiapo
oime avɨye vahe oyecua tuprɨ vahe no, acoi ndoyecuai vahe ité nañomisai chira.

6

[1] Iyavei co ava mbiguai Jesús reroyasar, ahe oyeroya tupɨra güerecuar yuvɨreco ava
oñehe-ñehe tẽiẽhɨ ãgua Tũpa rer rese, yande porombohesa rese avei no. [2] Acoi co mbiguai
vɨrecose güerecuar Tũpa vɨroya vahe yuvɨreco, ahese ndovɨrecoi chira imboyeroyaẽhɨsa
Jesús reroyasar recosa rese. Iyacatu rumo omboyeroya tupɨ catura güerecuar yuvɨreco.
Esepia, serecuar oipɨsɨ vahe iporavɨquɨsa, ahe Jesús reroyasar saɨsupɨ yuvɨrecoi yepi.

Tũpa rese yande pɨhañemoñetasa sepɨrusu vahe nungar

Eporombohe, emombehu co mbahe: [3] oimese oporombohe vahe oyesuindar
pɨhañemoñetasa co cotɨ tẽi vahe rese, ndoyoyai vahe yande Yar Jesucristo porombohesa
avɨye vahe rese, ndoyoyai vahe avei yande yembohesa Tũpa rese yande yeroya tupɨsa
rese, [4] ẽgüe ehi vahe oyemboɨvate ai tẽi mbahe renducuaẽhɨsave. Iyavei oporandu-
randu tẽi ñehesa rese secoãha ãgua inungar imbaheasɨ vahe. Ichui osẽ mbahe pota
raisa, ñemoɨrosa, ñehe-ñehe tẽisa, yemboyeroyaẽhɨsa [5] iyavei iporoacasa ndopai vahe ava
yaracua rai vahe pãhuve. Ndoicuai rumo mbahe supi tupɨ vahe yuvɨreco. Ipɨhañemoñeta
Tũpa rese omahenduhasa pɨpe mbahe rereco atɨ ãgua yuvɨreco viña. [6] Yayembovɨhañose
mbahe yande rembiereco rese, ahese Tũpa rese yande pɨhañemoñetasa inungar mbahe
sepɨrusu vahe yandeu. [7] Esepia, ndayarui eté niha mbahe yahase co ɨvɨ pɨpe iyavei
ndayarasoi chiaveira mbahe yamanose yande yeupi. [8] Iyacatu rumo yarecose yande
remihura, yande yemonde ãgua avei, sese yayembovɨhañora yaico. [9] Amove rumo ava,
“Mbahe rerecosar ité taico” ehi tiẽte viña, ndoyemovɨracuai rumo tecoãhasa upe. Ipare
ovɨapi mbahe tẽi pɨpe, setá mbahe pota raisave, ipɨpe oyeecomomara. Ipare oyemocañɨ
tẽi. [10] Esepia, guarepochi pota raisa sui osẽ opacatu mbahe naporai vahe. Amove ava
ipota raisa pɨpe oyepepɨ Tũpa reroyasa sui iyavei omombaraɨsu güecocuer ipɨpe ahe ae
yuvɨreco.

Tũpa rese yande reco vɨ̃racuasa

[11] Nde rumo, Tũpa rese ereico vahe, eyepepɨ opacatu co nungar mbahe naporai vahe
sui. Eico nde reco ɨ̃visa pɨpe, ndemahenduhaño ité Tũpa rese. Eroya, esaɨsu, eñemosa
avei eico nde reco mbegüesave. [12] Eyemovɨracua ité mbahe tẽi uve Tũpa reroyasa rese.
Erepoi rene tecovesa apɨrẽhɨ vahe sui, sese niha Tũpa oñehe ndeu. Iyavei eremombehu
ité niha Tũpa reroyasa nde reco ãgua ava eta rovai. [13] Cũritei Tũpa rovaque, ahe opacatu
mbahe moingovesar iyavei Jesucristo rovaque, ahe niha omombehu tupɨ ité supi eté
vahe Poncio Pilato rovai, che orocuai [14] ndererovai chira che remimombehu ‘tipo eme,
mara ehi, ehi tẽi vahe yuvɨreco ndeu’ che yapave. Nderepoi chietera co nde reco tupɨsa
sui acoi ouse yande Yar Jesucristo. [15] Acoi oyepotase arɨ imombehupɨ curi, ahese Tũpa
omboyevɨra Guahɨr. Ahe niha ñepei vaheño ité imboeteipɨ, seco pĩrata catu vahe. Aheño
ité niha mborerecuar ɨvate catu vahe rerecuar. [16] Aheño ité teco apɨrẽhɨ vahe, tesapesa
secoi; ndipoi oyemboya vahe sese, ndipoi eté que ava osepia vahe. ¡Ẽgüe tehi, imboeteipɨ
tasecoi opacatu opĩratasa apɨrẽhɨ vahe rese!

[17] Acoi imbahe eta vahe co ɨvɨ pɨpe eyocuai: toyemboɨvate ai eme, iyavei toyeroya rai
eme ombahe eta rese tẽi yuvɨreco. Esepia, ahe ẽgüe ehi tẽi vahe. Iyacatu rumo Tũpa
rese oyeroyara yuvɨreco. Ahe niha opacatu mbahe icatupɨ vahe ombou yandeu nara
yande rembiporuguã. [18] Eyocuai avei evocoi ava: toyuvɨrecoi mbahe yar nungar mbahe
avɨye vahe aposa pɨpe. Iyavei toyemoingatuño acoi mbahe vɨreco vahe mboyaho ãgua
ambuae ava upe yuvɨreco. [19] Evocoiyase vɨrecora mbahe avɨye vahe, apɨrẽhɨ vahe oyeupe
nara yuvɨreco curi tecovesa supi eté vahe rereco ãgua.

Timoteo cuaitarã ipa vahe

[20] Timoteo, esãro tupɨ co porombohesa supi tupɨ vahe Tũpa ombou vahe ndeu.
Ereyapɨsacai rene ava tẽi pɨhañemoñetasa ẽgüe ehi tẽi vahe rese, iyavei porombohesa co
cotɨ tẽi vahe rese avei. Esepia, amove ava aipo ehi co porombohesa rese, “Co ité, yande
mboaracuara” ehi tupɨ tẽi vahe yuvɨreco chupe. [21] Ipɨpe sui niha amove ava oyavɨ Tũpa
reroyasa yuvɨreco.

Avɨye, yande Aposar tande rovasa. Aipo rupive.

PABLO REMBICUACHIA IMOÑUVɨRIOSA TIMOTEO UPE TIMOTEO

Pablo mahenduhasa Timoteo upe

1-2 Che, Pablo, amondo co cuachiar ndeu, che rembiaɨsu, che rahɨr nungar, Timoteo. Che niha Jesucristo apóstol aico Tũpa remimbotar rupi acoi "che amondora teco pɨasu che reroyasar uve" ehi vahe rupi tuprɨ. Ahe cũritei oime yandeu Jesucristo rese yande recose. Yande Ru Tũpa iyavei yande Yar Jesucristo tombou oporovasasa, oporoparaɨsuerecosa nde reco tuprɨ ãgua ndeu.

Pablo oyocuai Timoteo Cristo recocuer mombehu ãgua

3 Che yeroquɨ pãhuve, chemahenduha nde rese pĩtu, arɨ yacatu rupi. "Avɨye ndeu" ahe Tũpa upe nde recocuer rese. Che aporavɨquɨ tuprɨ ité Tũpa rese che pɨhañemoñeta tuprɨsa pɨpe yepi inungar che ramoi eta oyapo yuvɨreco aracahe. 4 Ndacheresarai eté acoi nde yaseho agüer sui. Iyavei oroepia pota tẽi che yembovɨharete ãgua. 5 Supi eté chemahenduhaño ité nde Tũpa reroyasa supi eté vahe erereco vahe rese. Iyavei nde yari Loida, nde sɨ Eunice, ahe niha yɨpɨndar ẽgüe ehi yuvɨreco. Evocoiyase ayeroyaño ité nde rese, nde avei ẽgüe erese.

6 Sese che oromonguerẽhɨ embouvicha catu co Tũpa ombou vahe ndeu acoi amondose che po nde harɨve; ahe ereco catu ndeyeupe. 7 Esepia, Tũpa nomboui sɨquɨyesa yandeu. Ahe rumo ombou yande reco movɨracuasa, poroaɨsusa, iyavei yande mbopɨhañemoñeta tuprɨ ãgua. 8 Evocoiyase eresɨquɨye eme catu yande Yar recocuer mombehu. Nderechĩ chiaveira che roquendasa sui tẽi. Esepia, yande Yar recocuer mombehusa sui tẽi niha che roquenda yuvɨreco. Iyacatu rumo, nde avei ereñemosañora co mbahe-mbahe tẽi Tũpa pĩratasa pɨpe. Ahe oura ndeu ñehesa pĩsɨrosa resendar mombehusa sui. 9 Tũpa niha yande pĩsɨro iyavei yande renoi yande reco tuprɨ ãgua sese, ndahei yande rembiapo pɨpe. Ahe rumo güemimbotar rupi yande raɨsu Cristo Jesús rese yande recose. Ahe Tũpa ité yande raɨsu yɨpɨsuive ɨvɨ apo vɨteẽhɨseve. 10 Cũritei rumo ahe omboyecua oporoaɨsusa yande Pĩsɨrosar Jesucristo ouse, acoi ou vahe co ɨvɨ pɨpe manosa pĩratasa recopɨ ãgua. Iyavei ñehesa pĩsɨrosa pɨpe avei oicua uca tecovesa ndopai vahe.

11 Tũpa niha che cuai co ñehesa mombehu ãgua. Che cuai avei apóstol che reco ãgua iyavei che porombohe ãgua. 12 Sese niha che opacatu aiporara co mbahe-mbahe tẽi vichico. Nachi eté rumo yande Yar rese che yeroyasa pɨpe. Esepia, aicua ahe vɨreco pĩratasa acoi ñehesa ombou vahe cheu imocañɨẽhɨ ãgua acoi Jesús yevɨ ãgua rupi eté.

13 Erecoveño ité porombohesa avɨye vahe che suindar, iyavei eicoño ité Tũpa rese nde yeroyasa pɨpe iyavei poroaɨsusa yareco vahe pɨpe Cristo rese yaicose. 14 Esãro avei co ñehesa avɨye vahe Tũpa ombou vahe ndeu Espíritu Santo reco pĩratasa pɨpe yareco vahe yandeyese.

15 Ereicua niha co ava opacatu Asia pɨpendar oyepepɨño che sui yuvɨreco. Ipãhuve yuvɨrecoi mbɨa ñuvɨrío, ahe serer: Figelo, Hermógenes. 16 Yande Yar tomondo paraɨsuerecosa Onesíforo mu upe. Esepia, Onesíforo setá yupagüer che mbovɨha. Iyavei nochi eté ava rovaque che roquendasa sui. 17 Ouse rumo Roma ve, ndopɨtuhui eté che reca. 18 Yande Yar tomondo oporoparaɨsuerecosa chupe ahe arɨ pɨpe curi. Iyavei nde ereicua tuprɨ ité ahe mbɨa yande pĩtɨvɨi vahe Efeso ve.

2

Jesucristo sundao oyemovɨracua vahe

1 Iyavei nde no, che rahɨr, eyemovɨracua mbahecuasa Jesucristo ombou vahe pɨpe ndeu. 2 Acoi che porombohesa eresendu vahe ava rehɨi rovaque amondo vahe ndeu, embohe tuprɨ mbɨa oyeroya vahe, oicatu vahe avei ambuae mbohe ãgua.

[3] Nde eyemovɨracuaño teco asɨ upe Jesucristo uve nara inungar sundao oyemovɨracua
vahe ité. [4] Ñepei yepe sundao ndosɨrɨi eté ocuaita sui. Esepia, ahe oyemoingatu voi eté
ocuai ãgua güerecuar upe. [5] Iyavei iguayɨ rai vahe, ndoipɨsɨi chira porerecosa oguayɨ
tupɨrɨẽhɨ pɨpe. [6] Iyavei yande inungar que ava oñotɨ vahe mbahe, ahe rane omonuha
güemitɨ yavɨyese oyeupe yepi. [7] Eyapɨsaca tupɨrɨ co che ñehe rese. Yande Yar niha
osenducua uca tupɨrɨra opacatu co mbahe ndeu.
[8] Iyavei no ndemahenduha Jesucristo rese. Ahe niha ocuerayevɨ vahe. Iyavei aracahendar mborerecuar David suindar secoi. Co niha ñehesa ñepɨsɨrosa resendar amombehu
vahe vichico. [9] Co ñehesa mombehusa sui tẽi che mombaraɨsu yuvɨreco. Che roquendasave
avɨye oporapichi vahe che rereco yuvɨreco. Tũpa Ñehengagüer mombɨta rumo ndoicatui
eté yuvɨreco. [10] Sese che añemosaño opacatu mbahe-mbahe tẽi upe opacatu Tũpa
rembiporavo recocuer avɨye ãgua rese 'tovɨreco catu pĩsɨrosa porañete, apɨrẽhɨ vahe
Jesucristo rese yuvɨreco' che yapave.
[11] Co niha supi tupɨrɨ vahe:
Yamanose Cristo rese, ahese yaicove aveira sese.
[12] Yañemosase mbahe tẽi upe, ahese yande yaicora mborerecuar imborerecuasave ipɨrɨ.
"Ndaicuai Jesucristo" yahese, ahese ahe avei,
"Ndopocuai vahe" ehiñora yandeu.
[13] Yepe co cotɨ tẽi yarovara yande recocuer seroyaẽhɨsave, ahe rumo ndovɨrovai chietera
güeco ĩvisa.
Esepia, ndoicatui, "Ndahei che ahe aico" ehi vaherã.

Ava osẽ tupɨrɨ vahe güecoãhasa Tũpa upe nara

[14] Emomahenduha yuvɨreco co ñehesa rese, iyavei eyocuai Tũpa rovaque: topoi
ñehepoepɨ-epɨsa sui yuvɨreco, co ñehepoepɨ-epɨsa ẽgüe ehi tẽi vahe. Esepia, omomara
ambuae ava osenduse iñehe rai yuvɨreco. [15] Eyapo tupɨrɨ mbahe opacatu nde catugüer
rupi nde recocuer mboyecua ãgua Tũpa rovai inungar oporavɨquɨ tupɨrɨ vahe, nochi
vahe. Ẽgüe ere, eporombohe tupɨrɨ ñehesa supi eté vahe rese. [16] Eyepepɨ ñehe tẽisa,
ẽgüe ehi tẽi vahe sui. Esepia, co nungar ñehesa tẽi ombouvicha catu mbahe naporai
vahe. [17] Iyavei iporombohesa rai oyembouvicha inungar caracha vai ndocuera catui vahe,
oyembouvicha-vichaño yepi. Ẽgüe ehi Himeneo, Fileto [18] oyavɨ porombohesa supi eté vahe
sui yuvɨreco. "Opa cuerayevɨsa. Ndipo iri chira" ehi tẽi yuvɨreco. Ipɨpe Jesús reroyasar
oipɨhañemoñeta rerova yuvɨreco. [19] Tũpa rumo omondo mbahe movɨracua tupɨrɨ ãgua,
sese icuachiasa aipo ehi vahe: "Yande Yar oicua ité oyeupendar ava" ehi, iyavei, "Opacatu
yande Yar rer vɨreco vahe, toyepepɨ mbahe naporai vahe sui yuvɨreco yepi" ehi.
[20] Oɨ guasu pɨpe, ndahei guarepochi, oro apopɨrɨ güeraño oime, oime avei ɨvɨrape, ñaɨhu
apopɨrɨ avei no. Ñepei iporupɨrã arɨ imboeteisa pɨpe nara, ambuae rumo arɨ rupi iporupɨrã.
[21] Acoi ava oñemoatɨro vahe co tecocuerai sui Tũpa upe nara, ahe ipehasa inungar vaso oro
apopɨrɨ poromboeteisa pɨpe iporupɨrã; ahe ava oyemoingatu voi eté oico mbahe icatupɨrɨ
vahe apo ãgua Tũpa upe.
[22] Eyepepɨ mbɨa chĩhivahe pɨhañemoñeta rai tẽisa sui. Emohɨvi tupɨrɨño ité nde
recocuer sereco. Eyeroyaño ité Tũpa rese. Esaɨsu catu avei ava, eico avei nde reco
tupɨrɨ pɨpe, inungar Jesucristo reroyasar oyapo opɨhañemoñeta tupɨrɨsa pɨpe yuvɨreco.
[23] Eremboyeroyai rene ñehesa porandu-randu tẽisa, ẽgüe ehi tẽi vahe. Ereicua niha ichui
tẽi oime yeamotarẽhɨsa yepi. [24] Iyavei yande Yar rese oporavɨquɨ vahe, ndiyai oyeecopɨ
oñehe pɨpe yuvɨreco. Iyacatu rumo, avɨyera secocuer opacatu upe, oporombohe tupɨrɨra,
oñemosañora ombahe mboasɨẽhɨsa pɨpe oico. [25] Iyavei omboaracuara güeco asɨẽhɨsa pɨpe
acoi ava ndiporeroyai vahe. Esepia, avɨyeteramo Tũpa osecuñarora ipɨhañemoñeta raisa
oyeupe yevɨ iri ãgua: ipɨpe sui porombohesa supi eté vahe oicuara yuvɨreco. [26] Ipɨpe sui
avei toyemopoase, toyuvɨnose Caruguar povrɨ sui semimbotar apo irɨẽhɨ ãgua.

3

Mara ehira ava arɨ ipa vahe pɨpe curi

[1] Iyavei tereicua arɨ ipa vahe yepotasa, ahese oimera tecocuer yavai catu vahe.
[2] Ahese ava ahe ae tẽi oyeaɨsura yuvɨreco, guarepochi tẽi oipota raira, oyemboɨvate aira,
oyemboetei ai tẽi aveira. Oñehe raira Tũpa rese yamotarẽhɨsave. Nomboyeroyai chira
oyesupa yuvɨreco. Setá aveira, "Avɨye ndeu" ndehi vahe ava upe. Iyavei nomboetei chira
Tũpa rese pɨhañemoñetasa yuvɨreco. [3] Ndosaɨsui chira oyesuindar yuvɨreco. Niñeroi
chiaveira oyeupe yuvɨreco. Iyavei imahechiroi aira. Noñemosai chira mbahe tẽi apo
ãgua yuvɨreco. Güeco asɨ pɨpe avei yuvɨrecoira. Iyavei opacatu mbahe avɨye vahe
oyamotarẽhɨra yuvɨreco. [4] Iyavei omondora ava yamotarẽhɨmbar upe, ndiporomboetei
chira güemimbotar apo yuvɨreco. Iyavei oyemboɨvate aira yuvɨreco, osecara güemimbotar
tẽi oyembovɨha ãgua yuvɨreco. Ipɨpe rumo Tũpa ndosaɨsui chira yuvɨreco. [5] Ahe
inungar-ra Tũpa rese ité yuvɨrecoi vahe viña. Tũpa pĩratasa rumo nomboyecuai chietera
güembiapo pɨpe yuvɨreco oyese.

Sese nde, eyepepɨño evocoi nungar ava sui. [6] Esepia, evocoi nungar ava pãhuve oime
yuvɨroiqueño tẽi vahe oɨ rupi cuña ndoicatui vahe angaipa rerecosar mbopa ãgua. Esepia,
ahe cuña opɨhañemoñeta raisa pɨpe yuvɨrecoi vahe. [7] Yepe oyapɨsaca tupɨrɨ tẽira ñehesa
rese yuvɨreco viña, ndosupitɨi eté rumo co porombohesa supi eté vahe renducua ãgua
yuvɨreco. [8] Inungar co ava ipaye vahe Janes, Jambres serer vahe oyemboyere Moisés
amotarẽhɨ yuvɨreco, ẽgüe ehi avei evocoi ava porombohesa supi eté vahe amotarẽhɨsar
yuvɨreco. Ahe oyemomara vahe opɨhañemoñeta rai pɨpe yuvɨreco. Ndovɨroyai eté Jesús
porombohesa yuvɨreco. [9] Ndoporombopa iri chira rumo yuvɨreco. Esepia, opacatu ava
oicuara yuvɨreco imbahecuaẽhɨ rese, inungar co ñuvɨrío mbɨa Moisés amotarẽhɨmbar
yuvɨrecoi aracahe.

Timoteo cuaitarã ipa vahe

[10] Nde rumo che reco rupi tupɨrɨ ité ereico. Esepia, ereroya tupɨño ité che porombohesa,
che pɨhañemoñetasa, che Cristo rese yeroyasa, che reco mbegüesa, che poroaɨsusa iyavei
che ñemosasa [11] opacatu mbahe tẽi porarasa rese. Nde niha ereicua opacatu mbahe tẽi
oime vahe cheu co tecua guasu, Antioquía ve, Iconio ve, Listra ve avei no, iyavei che
paraɨsusa mara-mara tẽi che rerecose yuvɨreco. Yande Yar rumo che pɨ̃sɨro opacatu
evocoi mbahe-mbahe tẽi sui. [12] Supi eté opacatu acoi Jesucristo rese güecocuer vɨreco
pota vahe oiporarara mbahe-mbahe tẽi yuvɨreco. [13] Ava secocuer naporai vahe rumo,
iporombopa serai vahe avei ombouvicha catura güecocuerai; oporombopa-mbopa tẽira
yuvɨreco. Iporombopasa pɨpe rumo ambuae omboyevɨra chupe.

[14] Nde rumo ereyemovɨracuaño itera acoi ereyembohe vahe rese. Ahe ereroya tupɨño
ité. Esepia niha, nde mbohesar ereicua. [15] Iyavei eyemomahenduha co rese: nde chĩhivahe
suive ité niha ereicua Tũpa ñehe icuachiapɨrɨ eico. Ahe niha nde mombahecua vahe nde
pɨ̃sɨro ãgua Jesucristo reroyasa pɨpe. [16] Opacatu co ñehesa icuachiapɨrɨ ou vahe Tũpa sui,
avɨye ai eté porombohe ãgua, iyavei poromboyapɨsaca ãgua, poromboaracua tupɨrɨ ãgua
iyavei ava upe ñehe tupɨrɨ ãgua secocuer mohɨ̃vi ãgua yepi. [17] Ichui, ava Tũpa rese yuvɨrecoi
vahe oyemoingatu voira opacatu tecocuer tupɨrɨ apo ãgua yuvɨreco.

4

[1] Iyavei no, co rese che orocuai pota Tũpa rovaque, Jesucristo rovaque avei acoi
ou vaherã omborerecuasa reseve oicove vahe, omano vahe recocuer rese porandu
ãgua. [2] Emombehu Tũpa Ñehengagüer arɨ rupi. Erova ité ava reco. Eporomboaracua,
eporomonguerẽhɨ tupɨrɨ avei opacatu nde reco asɨẽhɨsa pɨpe. [3] Esepia, coiye ava ndosendu
pota iri chira porombohesa avɨye vahe yuvɨreco. Ahese güemimbotar tẽi osecara ombohe
ãgua, güemimbotar tẽi avei omombehu ucara oyeupe yuvɨreco. [4] Iyavei oyepepɨra co
mbahe supi eté vahe sui. Vɨroyara rumo opacatu ava remimombehu tẽi yuvɨreco.
[5] Nde rumo, ererecoveñora nde aracua tupɨrɨsa. Eñemosaño mbahe naporai vahe upe.
Ndehañeco catu ñehesa pɨ̃sɨrosa resendar mombehu ãgua. Emboavɨye tupɨrɨ avei opacatu
nde poravɨquɨsa.

6 Vɨrovɨ arɨ che retecuer mondo ãgua manosave inungar mbahe seropovẽhepɨ yande
Yar upe. 7 Ayapopa che recoeté pɨpe che poravɨquɨsa avɨye vahe che amotarẽhɨmbar
pãhuve. Amboavɨye che cuaita. Ndayepepɨi eté che yeroyasa sui. 8 Cũritei che rãro ɨvave
co porerecosa che poravɨquɨ avɨye vahe resendar. Yande Yar mborerecuar seco ĩvi vahe
niha omboura cheu ahe arɨ pɨpe. Ndahei chira cheu güeraño. Ombou aveira opacatu Cristo
raɨsusa pɨpe iyevɨsa osãro vahe upe yuvɨreco.

Pablo, "Eyu rane che repia" ehi Timoteo upe

9 Ndepoyava catu eyu che repia. 10 Esepia, Demas che reya co mbahe ɨvɨ pɨpendar tẽi
potasave, ichui tẽi oso tecua Tesalónica ve. Crescente oso tecua Galacia rupi. Iyavei Tito
oso Dalmacia ve. 11 Lucas güeraño oicove che pɨri. Eseca Marcos, tou nde rupi che pĩtɨvɨi
ãgua mboravɨquɨ rese. 12 Tíquico amondo tecua Efeso ve. 13 Acoi ereyuse, eru avɨrave che
yemboyohasa aseya vahe Troas ve Carpo rẽtave. Iyavei cuachiar guasu, ambuae cuachiar
reseve, ahe aipota catu vahe; erupa eyu.
14 Alejandro, guarepochi mombesar, oyapo mbahe tẽi cheu. Yande Yar rumo oicuara
sembiapogüer rese chupe. 15 Iyavei nde eicua catu ichui. Esepia, ahe yande amotarẽhɨ
mbahe yande remimombehu rese oico.
16 Yɨpɨndar añehese che yoepɨ ãgua mborerecuareta rovai, ndipoi eté que che pĩtɨvɨisar;
opacatuño ité che reya yuvɨreco. Tũpa tiñero sese yuvɨreco chupe. 17 Yande Yar Jesucristo
rumo che pĩtɨvɨi. Che momirata co ñehesa pĩsɨrosa resendar mombehu tupɨ ãgua opacatu
ava ndahei vahe judío upe. Ẽgüe ehi avei che renose mbahe tẽi sui. 18 Ahe che pehara
opacatu mbahe-mbahe tẽi sui iyavei che pĩsɨrora oyepɨri ɨvave che so ãgua. ¡Ẽgüe tehi
timboeteisa catu yande Yar apɨrẽhɨ vahe yepi!

Mahenduhasa opacatu upe

19 Emombehu che mahenduha Prisca upe, Aquila upe iyavei opacatu Onesíforo rẽta
pendar upe avei. 20 Erasto opɨta Corinto ve, Trófimo rumo imbaheasɨ, evocoiyase aseya
Mileto ve. 21 Ndepoyava catu eyu irohɨ yu renondeve. Imahenduha yuvɨreco nde rese
Eubulo, Pudente, Lino, Claudia iyavei opacatu yande Yar vɨroya vahe yuvɨreco.
22 Yande Yar Jesucristo toico nde rese. Iyavei Tũpa tape rovasa opacatu pe rereco. Avɨye.
Aipo rupive.

PABLO REMBICUACHIA TITO UPE
TITO

Pablo mahenduhasa Tito upe

1 Che, Pablo, Tũpa rembiguai aico iyavei Jesucristo apóstol semimbou aico Tũpa rese
yeroyasa mondo ãgua sembiporavo eta upe iyavei Tũpa rese pɨhañemoñetasa supi tupɨ
vahe cua uca tupɨ ãgua. 2 Esepia, tecovesa apɨrẽhɨ vahe rãrosa pɨpe sui vɨroyara, oicua
aveira yuvɨreco. Tũpa ndoporombopai vahe niha omombehu co tecovesa mondo ãgua ɨvɨ
apo vɨteẽhɨseve oico. 3 Ichui cũritei arɨ oyepota yandeu iñehengagüer cua ãgua. Sese Tũpa,
yande Pĩsɨrosar, che cuai oñehengagüer mombehu. 4 Tito, co che ñehe aicuachía ndeu;
nde niha che rahɨr ité ereico Jesucristo rese yande recosa pɨpe. Esepia, oyoya yaroya vahe
yaico. Yande Ru Tũpa, yande Pĩsɨrosar Jesucristo tombou oporovasasa nde reco tupɨ ãgua
ndeu.

Tito poravɨquisa caha pãhu Creta ve

5 Che oroeya vitu co caha pãhu Creta ve mbahe opɨta vɨte vahe moingatu tupɨ ãgua.
Iyavei, "Eiporavo ava, Jesucristo vɨroya vahe rãro ãgua ñepei-pei tecua rupindar" ahe
acoi ndeu cuese. 6 Evocoi Jesucristo vɨroya vahe rãrosar toyuvɨrecoi güeco tupɨ ãgua.
Tipo eme "co oyapo mbahe" ehi-ehi tẽi vahe yuvɨreco oyeupe. Ñepeiño güembireco
vɨrecora yuvɨreco; tahɨr evocoiyase Jesucristo reroyasar pãvera. Iyavei ndoyuvɨrecoi
chira ndoyemboaracuai vahe nungar oporeroyaẽhɨsa pɨpe ambuae ava ñeheẽhɨ ãgua sese
yuvɨreco. 7 Acoi Jesucristo reroyasar rãrosar yuvɨrecoi vahe, ahe icuaita mbahe Tũpa
upendar rese. Sese taseco ĩvi tupɨ yuvɨreco. Iyavei toico eme oporeroyaẽhɨsa pɨpe,
toñemoɨro eme avei, ndahei chiaveira caguar tẽi; ndivava serai chiaveira, tiguarepochi
pota rai eme yuvɨreco. 8 Iyacatu rumo omoinguera ava oyepota vahe güẽtave oyepɨri.
Iyavei avɨye aira yepi. Osãro tupɨra güecocuer. Iyavei taseco ĩvi güeco catupɨ pɨpe
Tũpa upe. Tosãro tupɨ avei opɨhañemoñetasa yuvɨreco. 9 Iya oyemboya catu oyembohesa
supi tupɨ vahe rese yuvɨreco. Ipɨpe sui tomonguerẽhɨ catu ambuae yuvɨreco co ñehesa
maranehɨ pɨpe iyavei ambuae seroĩrosar pɨhañemoñeta mohɨvi ãgua.
10 Esepia, oime setá nimbahe reroyai vahe; judío "peyembocircuncida pe ñepɨsɨro ãgua"
ehi vahe pãhuve oime catu evocoi nungar. Ahe omondo-mondo tẽi vahe oñehe, ombopa
tẽi vahe avei ava yuvɨreco. 11 Ẽgüe ehi vahe iyacatu pemonguiriri. Esepia, ahe niha setá ava
oñemu vahe omboyepepɨ uca porombohesa supi tupɨ vahe sui yuvɨreco. Oporombohe
mbahe co cotɨ tẽi vahe rese guarepochi rereco ãgua tẽi yuvɨreco.
12 Ñepei mbɨa, otũpa ñehe mombehusar, Creta ɨguar ae aipo ehi omu rese oñehe: "Co
Creta ɨguar yuvɨrecoi vahe semirañete ai, mbahe mɨmba nungar tẽi, icaru ai, yangaipa
vai yuvɨreco yepi" ehi oñehe. 13 Supi eté aipo ehi; sese emboaracua pĩrata ité. Evocoiyase
tovɨroya tupɨ Tũpa yuvɨreco. 14 Iyavei tovɨroya eme co judío oyesui tẽi mbahe omombehu
vahe iyavei ava porocuaita tẽi yuvɨreco. Esepia, ahe oyemboyere mbahe supi vahe sui
yuvɨreco.
15 Acoi ava ndaseco marai vahe upe opacatu mbahe nimarai. Ndiporeroyai vahe,
ipɨhañemoñeta rai tẽi vahe upe rumo, ndipoi eté mbahe nimarai vahe. Esepia,
ipɨhañemoñeta, yaracuasa avei naporai eté. 16 Iyavei, "Che aicua Tũpa" ehi tupɨ tẽi angahu
yuvɨreco. Mbahe sembiapo rese rumo icuasa seroyaẽhɨsa yuvɨreco. Ahe niha ava ndosepia
potai vahe, ndiporeroyai vahe yuvɨreco, ndoicatui mbahe avɨye vahe apo yuvɨreco yepi.

2

Porombohesa nimarai vahe

1 Nde ñehe toyoya tupɨ co porombohesa nimarai vahe rese yepi. 2 Evocoiyase mbɨa
otĩaro catu vahe Tũpa reroyasar toñearo tupɨ, imboyeroyapɨ toyuvɨrecoi, tosãro tupɨ
güecocuer, tovɨreco tupɨ avei Tũpa reroyasa, oporoaɨsusa. Iyavei güeco mbegüesa pɨpe

toñemosa mbahe-mbahe tẽi upe. [3] Ẽgüe tehi avei cuña otĩaro vahe Tũpa reroyasar
yuvɨreco: güeco tupɨ tovɨreco oporomboeteisa pɨpe yuvɨreco. Iyavei timahechiroi eme,
ndosavaɨpoi chiaveira. Ahe rumo omboyecuara güecocuer avɨye vahe, [4] ombohera cuñatai
imer raɨsu ãgua, imembɨ raɨsu ãgua avei. [5] Tombohe avei seco tupɨ ãgua, iñearo tupɨ
ãgua angaipa sui iyavei sẽta pɨpendar rese hañeco tupɨ ãgua yuvɨreco. Tomboaracua avei
seco avɨye ãgua, imer mboyeroya ãgua avei. Evocoiyase noñehe-ñehe tẽi chira ava Tũpa
Ñehengagüer rese yuvɨreco.

[6] Ẽgüe ere avei emonguerẽhɨ mbɨa chĩhivahe secocuer rese iñearo tupɨ ãgua. [7] Iyavei
emboyecua nde recocuer avɨye vahe opacatu mbahe rese yuvɨreco chupe; nde imbohe
tupɨrɨsa pɨpe emboyecua nde reco maranehɨsa, nde poromboeteisa avei. [8] Iyavei ereñehera
nde reco tupɨ pɨpe. Ipɨpe ambuae noñehe rai chira yuvɨreco nde rese. Evocoiyase yande
amotarẽhɨmbar yuvɨnochira ndoicatuise, "Mbahe" ohe ãgua yuvɨreco yandeu.

[9] Emboaracua avei mbiguai yuvɨrecoi vahe: tovɨroya opacatu mbahe rese güerecuar,
tomboyeroya imboeteisave, toiñehepoepɨ eme avei yuvɨreco. [10] Iyavei toñomi eme mbahe.
Iyacatu rumo seroyapɨ tupɨ yuvɨrecoira. Evocoiyase opacatu osepiase seco tupɨrɨsa,
omboeteira yande Pĩsɨrosar Tũpa recocuer resendar yembohesa yuvɨreco.

[11] Tũpa niha omboyecua oporoaɨsusa yandeu. Ahe güeru pĩsɨrosa opacatu ava upe. [12] Co
poroaɨsusa Tũpa suindar yande mbohe mbahe-mbahe tẽi iyavei yande remimbotar tẽi
reya ãgua. Iyavei yande mbohe co ɨvɨ pɨpe yande ñearo tupɨ ãgua, yande reco ĩvi ãgua
iyavei Tũpa mboetei ãgua. [13] Iyavei yasãro yande vɨharetesa pɨpe Tũpa omboavɨye vaherã
güemimombehu, ahe Jesucristo yande Tũpa seco ɨvaté vahe, yande Pĩsɨrosar yevɨ irisa
oporañetesa pɨpe. [14] Ahe oyemondo oyeyuca uca yande rese yande pĩsɨro ãgua opacatu
mbahe-mbahe tẽi sui yande reco moatɨro tupɨ ãgua. Evocoiyase yande yaico chupe nara
güeraño ité yande querẽhɨsave opacatu mbahe avɨye vahe apo ãgua.

[15] Evocoi rese erembohera, eremonguerẽhɨra, eremboaracua aveira opacatu nde
porocuaita pɨpe. Sese tipo eme que nde reroĩrosar.

3

Jesús reroyasar cuaita

[1] Co rese emomahenduha: toyapo ava mborerecuar guasu porocuaita yuvɨreco iyavei
opacatu ambuae mborerecua-recuarmi porocuaita avei. Iyavei toyemoingatu tupɨ
opacatu mbahe avɨye vahe apo ãgua yuvɨreco. [2] Toñehe-ñehe tẽi eme ambuae ava rese
yuvɨreco. Iyavei tiñemoɨro serai eme, toporoaɨsu, tomboyecua avei güeco mbegüesa
opacatu ava upe yuvɨreco.

[3] Esepia, yɨpɨndar yande avei ndayande mbahecuai yaico iyavei ndayaroyai Tũpa. Ocañɨ
tẽi vahe yaico, iyavei yande mbiguai tẽi yaico opacatu mbahe yande remimbotar apo
pɨpe; iyavei yaseca-seca mbahe tẽi vahe yande yembovɨha ãgua. Iyavei yaicoño mbahe
tẽi pɨpe, yaipotaño tẽi ambuae ava mbahe, yamotarẽhɨmbɨ yaico iyavei yandeyeupe
ae-ae yayeamotarẽhɨ. [4] Ipare rumo Tũpa, yande Pĩsɨrosar, omboyecua güeco tupɨrɨsa,
oporoaɨsusa opacatu ava upe. [5] Yande pĩsɨro, ndahei rumo yande rembiapo avɨyesa sui,
ahe rumo vɨreco oporoparaɨsuerecosa yandeu nara. Ichui omoatɨro yande recocuer yande
reco mopɨasu. Iyavei Espíritu Santo pɨpe yande recocuer recuñaro tecove pɨasu rereco
ãgua. [6] Iyavei yande Pĩsɨrosar Jesucristo rembiapo sui Tũpa ombou catu oEspíritu Santo
yandeu, [7] ipɨpe yande reco ai sui yande renose yande reco ĩvi tupɨ ãgua oporoaɨsusa pɨpe
'toipɨsɨ co tecovesa apɨrẽhɨ güemiaro yuvɨreco' oya.

[8] Aipo ñehesa supi eté vahe. Che aipota sese ereporombohera. Ipɨpe Tũpa reroyasar
toyapo mbahe avɨye vahe yuvɨreco. Evocoi ñehesa avɨye ité opacatu oiporu vaherã
yuvɨreco. [9] Ereyepepɨra rumo opacatu co nungar mbahe sui: yɨpɨndar ñehesa yepoepɨ tẽisa
sui, ipare aracahendar ava recocuer rese ñehesa sui. Ereyepepɨ aveira iporomoñemoɨro
serai vahe sui, Moisés porocuaita resendar sui tẽi ñehepoepɨ-epɨsa sui avei. Esepia, evocoi
nungar mbahe ẽgüe ehi tẽi vahe.

[10] Acoi ava omoimese yemboyahosa Tũpa reroyasar pãhuve, eñehe chupe. Nande
reroyaise, eñehe iri chupe. Nande reroya catu itese, eremosera peyesui. [11] Tereicua evocoi
nungar ava oyavɨ vahe güecocuer yepi, ahe ae oyemocañɨ vahe oangaipa pɨpe oico.

Tito upendar ñehesa

[12] Acoi amondose Artemas, anise Tíquico ndeu, eyu pɨhaivi che repia tecua Nicópolis ve.
Esepia, aheve apɨta pota sõhɨsa vahe pɨtuhu rãro. [13] Eipĩtɨvɨi opacatu nde catugüer rupi
ava recocuer moingatusar Zenas, Apolos avei. Ahe chupe emondo mbahe semimbotar.
Evocoiyase toyuvɨraso tuprɨ oguatasa rupi; tipane eme que mbahe chupe yuvɨreco.
[14] Iyavei ambuae Jesús reroyasar eipe pendar toyembohe avei yuvɨreco mbahe tuprɨ apo
ãgua iyavei ava mbahe chupe ipane vahe pĩtɨvɨi ãgua. Evocoiyase secocuer avɨye itera
yuvɨrecoi.

Mahenduhasa iyavei porovasasa ipa vahe

[15] Opacatu yuvɨrecoi vahe cohave che pɨri omondo omahenduhasa yuvɨreco ndeu. Iyavei
emombehu che mahenduhasa yande mborɨpar iporeroya vahe upe. Tũpa tape rovasa
eipeve opacatu. Aipo rupive.

PABLO REMBICUACHIA FILEMÓN UPE
FILEMON

Pablo mahenduhasa Filemón upe

1 Che, Pablo, che roquendasa Jesucristo recocuer sui tẽi. Aicuachía co che ñehe yande
rɨvrɨ Timoteo reseve ndeu, Filemón. Nde niha ore rembiaɨsu iyavei ore ndugüer ité Tũpa
upe mboravɨquɨ apo ãgua ereico. 2 Iyavei amondo co cuachiar yande reindrɨ Apia upe,
Arquipo upe avei. Ahe avei yande ndugüer mboravɨquɨ apo ãgua Tũpa upe nara yuvɨrecoi,
iyavei opacatu Jesús reroyasar nde rẽtave oñemonuha vahe upe nara. 3 Yande Ru Tũpa,
yande Yar Jesucristo tombou oporovasasa, güeco tuprɨsa avei pẽu.

*Filemón poroa*ɨsusa iyavei Cristo rese iyeroyasa

4 Che niha, "Avɨye ndeu" ahe yande Ru Tũpa upe che yeruresa pɨpe nde rese yepi. 5 Esepia,
ayandu aipo nde eresaɨsu iyavei ereroya yande Yar Jesús. Eresaɨsu avei opacatu ambuae
seroyasar. 6 Aporandu Tũpa upe nde rese nde ereyeroyase yande Yar rese inungar ore
'toicua tuprɨ opacatu mbahe avɨye vahe orovɨreco vahe nde Rahɨr Jesucristo reroyasa sui'
viya. 7 Cherorɨvete, ayemonguerẽhɨ catu opacatu nde poroaɨsusa rese. Che rɨvrɨ, nde niha
eremonguerẽhɨ catu opacatu yande Yar reroyasar yuvɨreco.

*Pablo oporandu mbahe av*ɨye vahe rese Onésimo upe nara

8 Sese yepe che aico Cristo apóstol nde cuai ãgua viña. 9-10 Che rumo aporandu ndeu nde
poroaɨsusa rese mbahe avɨye vahe apo ãgua co nde rembiguaigüer Onésimo upe nara. Che
niha Pablo, acuacuami vichico. Cũritei rumo aico soquendaprɨ Jesucristo recocuer sui. Co
Onésimo secoi che rahɨr nungar yande Yar reroyasa pɨpe cohave che roquendasave.
11 Aracaco co nde rembiguai secoise nde pɨri, ẽgüe ehi tẽi vahe secocuer ndeu viña.
Cũritei rumo ẽgüe ndehi iri chira oico ndeu, iyavei cheu no. 12 Amboyevɨ co imondo ndeu
eipeve. Eipɨsɨ inungar-ra che itera viña. 13 Che aipota opɨta vaherã nde nungar tuprɨ
che pĩtɨvii ãgua viña, co soquendaprɨ vɨte che recose Jesucristo ñehengagüer sui. 14 Che
rumo ndaipotai mbahe apo nde pɨhañemoñetasa cuaẽhɨ vɨteseve. Nde rumo ereyapora co
mbahe avɨye vahe nde remimbotar rupi, ndahei chira che nde cuaisa pɨpe. 15 Avɨyeteramo
Onésimo oyepepɨ pucu raimi nde sui oyevɨ iri vaherã nde pɨri nara. 16 Ndahe iri chira
mbiguai tẽi. Ahe rumo avɨye catu itera mbiguai güeco agüer sui. Esepia, yande rɨvrɨ niha
yande rembiaɨsu secoi cũritei. Che asaɨsu etepɨ iyavei nde eresaɨsu catu irira che sui.
Ndererecoi chira ava nungar tẽi; erereco tuprɨra saɨsusa pɨpe yande rɨvrɨ nungar tuprɨ ité
yande Yar upe nara.
17 Inungar nde rɨvrɨ che rereco eve. Ẽgüe ere tuprɨ aveira co mbɨa pɨsɨ. 18 Acoi oyapose
mbahe ndeu, anise vɨrocuase que mbahe nde sui, cheu emombehu. Che evocoiyase
amboepɨra ndeu. 19 Che Pablo, aicuachía che po pɨpe ité seroya tuprɨ ãgua, ahe co
amboepɨra ndeu; che nde mbohesa pɨpe sui ereroya yande Yar. Ipɨpe inungar ireve vahe
ẽgüe ere cheu. Che rumo, "Ndereve cheu" ndahei eté ndeu. 20 Supi eté, che rɨvrɨ, eyapomi
mbahe icatuprɨ vahe cheu che remimbotar yande Yar Cristo reroyasa pɨpe. Ipɨpe che
mboviha catumi eve.
21 Che aicuachía ndeu. Esepia, aicua nde ereyapo tuprɨra aipo che porandusa, iyavei
ereyapo catu itera co sui. 22 Iyavei amoha Tũpa che renose vaherã che roquendasa sui pe
yeruresa pɨpe che so ãgua eipeve pe repia. Sese emoingatumi avei che pɨtuhu ãgua.

Mahenduhasa, porovasasa ipa vahe

23 Che ndugüer, Epafras, omondo omahenduhasa ndeu. Ahe avei soquendaprɨ cohave
yande Yar Jesucristo recocuer rese. 24 Iyavei Marcos, Aristarco, Demas, Lucas che ndugüer
oporavɨquɨ vahe Tũpa uve, ahe avei omondo omahenduhasa yuvɨreco ndeu.
25 Yande Yar Jesucristo tape rovasa opacatu eipeve. Aipo rupive.

ICUACHIAPRɨ HEBREO YUVɨRECOI VAHE UPE HEBREOS

Guahɨr Jesucristo pɨpe Tũpa oyemboyecua yandeu

1 Aracahe suive setá yupagüer Tũpa omombehu uca yande ramoi eta upe oñehe
mombehusar upe. Iyavei ambuae mbahe rupi oseca imombehu tuprɨ ãgua yuvɨreco chupe.
2 Cũritei yandeu omoñehe uca Guahɨr. Chupe avei oyapo uca opacatu mbahe. Ahe mbahe
sembiapo chupe nara ité. 3 Ahe niha Vu Tũpa recocuer porañetesa secoi. Ẽgüe ehi eté,
ahe Vu recocuer tuprɨ ité. Ahe opacatu mbahe omovɨracua oñehe pĩratasa pɨpe. Yande
angaipagüer sui yande moatɨro pare oso, oguapɨ Vu acato cotɨ oĩ ɨvave cute.

Tũpa Rahɨr seco ɨvate catu Vu rembiguai ɨva pendar sui

4 Tũpa Rahɨr secoi ɨvate catu vahe Vu rembiguai ɨva pendar yuvɨrecoi vahe sui. Ahe
vɨreco omborerecuasa ɨvate catu vahe ichui. 5 Esepia, Tũpa aipo ndehi eté güembiguai
upe:
"Nde che Rahɨr ereico; co pɨpe amondo nde recove ãgua" ndehi eté.
Iyavei:
"Che Tu aicora, ahe evocoiyase che rahɨr secoira" ndehi avei chupe.
6 Ichui rumo ombouse Guahɨr ñepei vahe co ɨvɨ pɨpe aipo ehi:
"Tomboetei opacatu che rembiguai yuvɨreco"
ehi. 7 Evocoiyase güembiguai rese oñehe Tũpa aipo ehi icuachiaprɨ aracahendar pɨpe:
"Ayapo che rembiguai ɨvɨtu nungar, tata nungar avei cheu oporavɨquɨ vaherã" ehi.
8 Tahɨr rese ñehesa rumo aipo ehi icuachiaprɨ aracahendar pɨpe:
"Che Yar Tũpa, nde mborerecuasa rumo apɨrẽhɨ vaherã ité.
Ereporocuai nde reco ɨ̃vi tuprɨsa pɨpe yepi.
9 Mbahe ihɨ̃vi vahe raɨsusar ereico.
Iyavei mbahe naporai vahe raɨsuẽhɨsar.
Sese nde Yar Tũpa ité, nde poravo, omondo avei torɨvetesa ndeu ɨvate catu vahe opacatu
nde mboetasa sui" ehi.
10 Iyavei aipo ehi iri:
"Nde, ore Yar, yɨpɨsuive eremovɨracua vahe ɨvɨ.
Nde ité avei ereyapo ɨva.
11 Opacatu co nde rembiapo opa vaherã tẽi,
inungar turucuar cuacua oyearo vahe opa.
Nde rumo apɨrẽhɨ vaherã ité ereico.
12 Ipare ereyapara inungar turucuar yapaprɨ iyavei eresecuñarora inungar oturucuar
osecuñaro vahe.
¡Nde rumo ndereñecuñaroi chietera!
Iyavei nde recocuer ndopai vaherã ité" ehi.
13 Ndahei que ñepei ɨva pendar güembiguai upe Tũpa aipo ehi:
"Eguapɨ che acato cotɨ, ahese che amondora nde amotarẽhɨmbar nde povrɨve" ehi.
14 Esepia, opacatu Tũpa rembiguai espíritu yuvɨrecoi chupe oporavɨquɨ ãgua, icuaiprɨ avei
ava ipɨ̃sɨropɨrã pɨ̃tɨvɨi ãgua.

2

Yandemahemoha tuprɨra yande pɨ̃sɨrosa rese

1 Sese iyacatu co ñehesa yasendu vahe rese yayapɨsaca tuprɨ catu co tecocuer pɨasu
sui yande yepepɨẽhɨ ãgua. 2 Esepia, co Tũpa rembiguai remimombehugüer seroyaprɨ ité
secoi, iyavei oyemboangaipa vahe, ndovɨroyai vahe avei imombaraɨsuprɨ ité sembiapo
rupi yuvɨrecoi aracahe. 3 ¿Mara yahera pĩha evocoiyase yande yañemi Tũpa ñemoɨrosa sui
viña acoi ndayandemahemoha tuprɨise co yande pɨ̃sɨrosa avɨye vahe rese? Esepia, yande
Yar ahe rane ité omombehu co ñehesa ñepɨsɨrosa resendar. Ipare sendusar, "Supi eté co

ñehesa” ehi yuvɨreco. Ichui ahe avei omombehu yuvɨreco yandeu. [4] Iyavei Tũpa oyapo setá mbahe yavai rai vahe poromondɨisa ndayasepiai vahe. Iyavei oEspíritu Santo pɨpe, omboyoavɨratɨ mbahecuasa imbou yandeu güemimbotar rupi ‘toicua yuvɨreco co ñehesa supi tuprɨ vahe’ oyapave.

Jesucristo ava nungar tuprɨ secoi

[5] Ndahei güembiguai povrɨve omondo Tũpa ɨvɨ oime vaherã, acoi oromombehu vahe pẽu. [6] Oime rumo icuachiaprɨ aracahendar pɨpe omombehu tuprɨ vahe:
“Che Yar, ¿uma vo evocoiyase ava?
¿Mahera ndemahenduha ava tẽi rese, iyavei eresãro no?
[7] Ndaseta arɨimi erereco ɨvɨ cotɨ catu nde rembiguai sui.
Ipare voi rumo eremondo nde porañetesa imboeteisave chupe.
[8] Iyavei opacatu erereco uca mbahe nde rembiapo ipovrɨve” ehi imombehu.
Ẽgüe ehise Tũpa, ndoseyai eté que ñepei yepe mbahe ipo pendarẽhɨ. Cũritei rumo ndaopacatu tuprɨ vɨtei mbahe ipovrɨve. [9] Yaicua niha Jesús, ahe Tũpa güembiguai sui ndaseta aravɨter ɨvɨ cotɨ catu vɨreco. Oporoaɨsusa pɨpe oipota imano ãgua opacatu ava repɨrã. Cũritei rumo iyemombaraɨsu pare, omondo oporañetesa imboeteisave chupe.

[10] Iyavei opacatu mbahe oime Tũpa upe, ichuindar avei ‘toyuvɨroique opacatu che rahɨr che reco porañetesave’ oyapave. Sese omombaraɨsu uca Guahɨr Jesucristo ‘tomboavɨye tuprɨ rane che remimbotar Poropɨ̃sɨrosar güeco ãgua’ oya. [11] Esepia, opacatu vɨreco ñepei Vu yuvɨreco co seco catuprɨ vahe, seco mbocatuprɨsar avei. Sese Tahɨr nochi eté, “Che rɨvɨreta peico” ohe ãgua vɨroyasar upe. [12] Ahe aipo ehi icuachiaprɨ aracahendar pɨpe:
“Añehera nde rese che rɨvɨreta upe.
Asapucai aveira sapucaisa ndeu opacatu ava ndeu oñemonuha vahe pãhuve” ehi.
[13] Iyavei aipo ehi:
“Che ayeroya itera sese” ehi.
Ichui aipo ehi iri:
“Co oroico Tũpa rahɨr cheu ombou vahe rese” ehi icuachiaprɨ pɨpe aracahe.

[14] Inungar ava vɨreco vahe guahɨr, oyoya soho, suvɨ; ẽgüe ehi avei Jesús vɨreco voho, vuvɨ yande nungar; omano pɨpe sui omocañɨ vaherã iporoyuca ai vahe pĩratasa; ahe Caruguar. [15] Opacatu ava manosa sui osɨquɨyesa pɨpe mbiguai tẽi nungar yuvɨrecoi vahe güecove vɨteseve, evocoi nungar sui senose ãgua, ẽgüe ehi Jesús. [16] Esepia, ahe ndoui Tũpa rembiguai pɨ̃tɨvɨi ãgua, ahe rumo ou Abraham suindareta pɨ̃tɨvɨi ãgua. [17] Sese niha tɨvɨreta nungar tuprɨ ité oyapo Tũpa, “Toime che rovaque pahi rerecuar ɨvate catu vahe seco tuprɨ vahe; taseco mbegüe avei, tomondo güetecuer ava angaipa repɨrã ñeroisa reime ãgua” ehi.
[18] Esepia, ahe avei oiporara Caruguar poroãtoisa. Sese cũritei ahe oicatu ité ava Caruguar remiatoi pɨ̃tɨvɨi ãgua.

3

Jesús ɨvate catu vahe Moisés sui

[1] Evocoiyase, che rɨvɨreta, iporavoprɨ, pe Tũpa remienoi peico vahe chupe nara. Peyapɨsaca tuprɨ Jesucristo recocuer rese. Ahe secoi yandeu apóstol iyavei pahi ɨvate catu vahe yande yeroyasa. [2] Ahe ité niha omboavɨye tuprɨ Vu remimbotar, osenoise imbou co tecocuer apo ãgua inungar Moisés omboavɨye tuprɨ ocuaita Tũpa mbahe rãro aracahe.
[3] Jesús rumo imboeteiprɨ catu Moisés sui. Inungar acoi oɨ aposar imboeteiprɨ catu oɨ sui secoi. [4] Esepia, ñepei-pei oɨ vɨreco oaposar viña. Tũpa rumo opacatu mbahe aposar secoi.
[5] Supi eté Moisés Tũpa rembiguai güeco pɨpe omboavɨye opacatu oporavɨquɨsa itũparo rese. Esepia, omombehu Tũpa omboyecua pota vahe ava upe yepi. [6] Cristo rumo tahɨr güeco pɨpe omboavɨye ocuaita Vu tũparo rese. Ahe tũparo yande yaico yayeroyaño itese Cristo rese iyavei yasãroño itese yande yembovɨhasa pɨpe co mbahe avɨye vahe oime vaherã yandeu curi.

*Mb*ɨtuhusa Tũpa upendar yuvɨrecoi vahe upe

[7] Sese inungar aipo ehi Espíritu Santo icuachiaprɨ aracahendar pɨpe:

"Co pɨpeve voi, pesenduse Tũpa ñehe,
[8] peyepɨhamoatai rene catu chupe, ndapeicoi chira ava ndiava reroyai vahe nungar acoi ɨvɨ iporupɨrẽhɨsa rupi Tũpa recoãhasar yuvɨrecoi vahe aracahe.
[9] Aheve avei acoi che recoãha tẽi pe ramoi mbahe güembiapo pɨpe, yepe cuarenta aravɨter rupi osepia tẽi mbahe che rembiapo yuvɨreco viña.
[10] Sese añemoɨro ahe ava upe, aipo ahe:
'Ipɨhañemoñeta rai co cotɨ tẽi vahe rese yepi iyavei ndoicua potai eté che recocuer yuvɨreco' ahe chupe.
[11] Sese che añemoɨro ahe ava upe, 'Ñepei reseve ndapepɨtuhui chietera che pɨtuhusa pɨpe' ahe yuvɨreco chupe" ehi aracahe.
[12] Che rɨvɨreta, peñearo catu; tipo eme que ñepei ipɨhañemoñeta naporai vahe Tũpa reroyaẽhɨsa pɨpe oyepepɨ vaherã ichui. [13] Iya rumo peyemonguerẽhɨ catu ñepei-pei arɨ yacatu rupi cũritei pe recove pɨpe angaipa upe pe yembopa uca iriẽhɨ ãgua, pe mbahe reroya iriẽhɨ ãgua rese avei. [14] Esepia, yayemovɨracua tuprɨse Cristo rese yande yeroyasa yɨpɨsuive yareco vahe pɨpe yande mano ãgua rupi eté, ahese yaico itera sese.
[15] Supi niha acoi aipo ehi ñehesa:
"Co pɨpe voi pesenduse Tũpa ñehe,
peyepɨhamoatai rene catu chupe; ndapeicoi chira ava ndiava reroyai vahe nungar" ehi vahe.
[16] ¿Ava pĩha acoi ava iñehe mara vahe yuvɨreco Tũpa ñehe rendu pare chupe? Moisés remienose Egipto ɨvɨ sui ẽgüe ehi yuvɨreco. [17] ¿Ava upe pĩha acoi Tũpa oñemoɨro cuarenta aravɨter rupi? Acoi oyemboangaipa vahe omanopa vahe yuvɨreco ɨvɨ iporupɨrẽhɨsa rupi. [18] ¿Uma upe pĩha acoi ñepei reseve, "Ndapeiquei chietera che pɨtuhusa pɨpe pe pɨtuhu ãgua" ehi Tũpa? Acoi vɨroyaẽhɨsar upe aipo ehi. [19] Sese yaicua seroyaẽhɨ pɨpe ndoicatui yuvɨroique ipɨpe.

4

[1] Oime vɨte Tũpa remimombehu yande yaique vaherã ipɨri yande pɨtuhu ãgua. Sese iya ité yañearo tuprɨ. Aní chira que ñepei pe pãhu pendar ndoiquei chira. [2] Esepia, yandeu avei imombehusa ñehesa poropĩsɨrosa resendar inungar yande ramoi upe ɨvɨ iporupɨrẽhɨ rupi yuvɨreco aracahe. Co ñehesa rumo ndoipĩtɨvɨi eté ahe ava yuvɨreco. Esepia, ahe osendu yuvɨreco seroyaẽhɨsave tẽi. [3] Yande rumo yaroya vahe, yaiquera yande pɨtuhu ãgua, ahe chupe Tũpa aipo ehi:
"Sese añemoɨro ahe ava upe; ñepei reseve,
'Ndoyuvɨroiquei chietera che pɨtuhusa pɨpe opɨtuhu ãgua yuvɨreco' ahe" ehi.
Tũpa rumo yɨpɨve ité opa omboavɨye oporavɨquɨsa ɨva, ɨvɨ. [4] Esepia, co imbosietesa arɨ resendar ñehesa oime icuachiaprɨ aracahendar pɨpe:
"Tũpa opɨtuhu opacatu oporavɨquɨsa sui imbosietesa arɨ pɨpe" ehi.
[5] Iyavei aipo ehi iri icuachiaprɨ pɨpe:
"Ndoyuvɨroiquei chietera che pɨtuhusa pɨpe opɨtuhu ãgua yuvɨreco" ehi.
[6] Ipane vɨte rumo amove ava yuvɨroique vaherã ahe pɨtuhusave. Acoi yɨpɨndar osendu tẽi vahe rumo ñehesa poropĩsɨrosa resendar, ndoyuvɨroiquei eté seroyaẽhɨsa pɨpe yuvɨreco.
[7] Sese Tũpa omombehu tuprɨ iri ambuae arɨ, chupe ité, "Co pɨpe" ehi. Ahe acoi coiyé mborerecuar guasu David upe omombehu ucase aracahe yandeu icuachiaprɨ pɨpe, aipo ehi vahe:
"Co pɨpe voi, pesenduse Tũpa ñehe,
peyepɨhamoatai rene catu chupe" ehi vahe.
[8] Ehi revo Josué omondose co pɨtuhusa israelita upe aracahe viña, Tũpa evocoiyase noñehe iri chira co ambuae arɨ rese viña. [9] Evocoiyase oimeño itera mbɨtuhusa iporavoprɨ ava Tũpa upendar upe nara: [10] Acoi oique vahe evocoiyase pɨtuhusa pɨpe, opɨtuhu oporavɨquɨsa sui inungar Tũpa opɨtuhu ombahe mboavɨye pare aracahe. [11] Sese yayemovɨracua catura yande reique ãgua evocoi mbɨtuhusa pɨpe. Aní chira ava aracahendar seroyaẽhɨsar recocuer rupi tuprɨ avei yaicora.

12 Esepia, Tũpa Ñehengagüer oicove vahe, ipĩrata avei. Ahe inungar avei quɨse saimbe
catu vahe que ambuae quɨse pucu saimbe yoya vahe sui. Ahe oique vahe ité yande avɨterve;
ẽgüe ehi avei iñehengagüer oñatoi eté yande hã, yande espíritu avei. Iyavei omboyecua
tuprɨ ité yande pɨhañemoñeta. 13 Ndipoi eté niha mbahe Tũpa rembiapo ñomiprɨ ichui.
Opacatu ité oicua, osepia avei opacatu mbahe. Ahe niha oporandura opacatu yande
recocuer rese yandeu curi.

Jesús niha pahi ɨvate catu vahe secoi

14 Jesús, Tũpa Rahɨr, pahi ɨvate catu vahe secoi yandeu oique vahe ɨvave Tũpa pɨri. Sese
yayemovɨracuaño itera sese yande yeroyasa pɨpe. 15 Esepia, yande pahi ɨvate catu vahe
oicuaño ité yande recocuer pĩrataẽhɨsa. Ahe avei niha yande nungar aracaco vɨroparaɨsu
opacatu mbahe-mbahe tẽi güecoãhasa. Ahe rumo ndoyemboangaipai eté ipɨpe. 16 Sese
yayemboya catura yande yeroyasa pɨpe yande Ru Tũpa rese. Esepia, ahe yande raɨsu ité.
Ipɨpe sui tayande paraɨsuereco güeco avɨyesa pɨpe yande pĩtɨvɨi ãgua mbahe tẽi oimese
yandeu.

5

1 Opacatu pahi ɨvate catu vahe iporavoprɨ secoi ava pãhu sui ava recocuer reropovẽhe
ãgua Tũpa upe iyavei porerecosa mondo ãgua chupe, mbahe mɨmba yucaprɨ reropovẽhe
ãgua avei ava angaipa repɨrã. 2 Ahe pahi niha oiporara avei teco asɨsa ambuae ava nungar.
Sese güeco asɨẽhɨsa pɨpe oipĩtɨvɨi ava ndayaracuai vahe, oyavɨ vahe avei. 3 Ahe rumo güeco
pĩrataẽhɨsa pɨpe vɨropovẽhe mbahe mɨmba yucaprɨ Tũpa upe oangaipa repɨrã, opacatu
ambuae ava angaipa repɨrã avei. 4 Ndiyai chira que ava oyesui tẽi pahi oyeapo. Tũpa ité
rumo osenoira imboetei uca ãgua inungar acoi Aarón upe aracahe. 5 Ẽgüe ehi avei Cristo,
ahe noñeenoi pahi ɨvate catu vahe güeco ãgua oyesui tẽi. Tũpa ité osenoi imboetei uca
ãgua acoi aipo ehise:
"Nde che rahɨr ereico, co pɨpe amondo nde recove ãgua" ehi.
6 Aipo ehi avei ambuae icuachiaprɨ pɨpe:
"Nde ereico pahi ɨvate catu vahe apɨrẽhɨ vaherã, inungar tuprɨ mbɨa Melquisedec serer
vahe" ehi.
7 Co ɨvɨ pɨpe Cristo oicove vɨtese, oyeroquɨ pĩrata oyasehosa pɨpe Vu Tũpa upe yepi. Esepia,
ahe oicatu ipĩsɨro ãgua manosa sui. Ẽgüe ehi iporeroya tuprɨsa pɨpe, Tu osendu iyeroquɨ
yepi. 8 Yepe Tahɨr ité viña, güeco paraɨsu pɨpe rumo oyembohe imboyeroya ãgua; 9 evocoiya
güeco pɨpe omboavɨye güeco catuprɨsa. Ipɨpe sui güeru poropĩsɨrosa ndopai vahe opacatu
vɨroyasar upe nara. 10 Esepia, Tũpa niha osenoi pahi ɨvate catu vahe seco ãgua inungar
Melquisedec aracahe.

*Peicua catu, "Ndaroyai eté co tecocuer p*ɨasu" pe hesa sui

11 Orovɨreco vɨte mo setá mbahe ore ñehe ãgua pẽu co mbahe tecocuer resendar
rese. Yavai etepɨ rumo imombehu tuprɨ ãgua. Esepia, pe ndapesenducua tuprɨ vɨtei
eté. 12 Aracacove peporombohera viña; peipota vɨte rumo pẽu mbahe ndayavaimi vahe
imombehu iri ãgua yembohesa Tũpa suindar. Ndapeyemovɨracuai rumo; peɨhu iri pota
cambɨ mbahe sãta vahe hu rãgüer sui. 13 Esepia, acoi ẽgüe ehi vahe pĩtani osɨ rese ocambu
vɨte vahe nungar tẽi pe recocuer. Ipɨpe sui ndapeyembohei eté Tũpa Ñehengagüer rese
mbahe tuprɨ pe reco ãgua. 14 Co tembihu sãta vahe rumo ahe ava ocuacua vahe upe nara.
Esepia, ahe oyembohe tuprɨ catu iñehengagüer rese güeco tuprɨ ãgua yepi. Ipɨpe sui oicua
ité mbahe avɨye vahe poravo mbahe naporai vahe sui.

6

1 Sese ndiyai yayembohe yembohesa yɨpɨndar vahe Cristo resendar ahe avei-vei vahe
rese. Iya rumo yaguata catu tenonde inungar ava oicua catu vahe mbahe. Ipɨpe sui
tayaicua seroyasa pɨpe ambuae mbahe Tũpa suindar co mbahe rese yembohe iri rãgüer
sui. Ahe yɨpɨndar vahe co: yande ñecuñarosa, yande reco ai sui yande poisa, manosa
apɨrẽhɨ vahesave yande rerasoẽhɨ ãgua, iyavei Tũpa rese yande yeroyasa, 2 yembohesa

poroãpiramosa resendar, po mondosa Tũpa reroyasar harɨve, omano vahe cuerayevɨsa
iyavei ava recocuer rese porandusa resendar avei. [3] Tũpa oipotase yayembohera ambuae
mbahe yavai catu vahe rese.
[4] Acoi ava yɨpɨndar osenducua vahe Tũpa remimbotar, osãha vahe avei Tũpa suindar
porerecosa iyavei oyandu ité Espíritu Santo güecocuer pɨpe, [5] osãha vahe avei Tũpa
Ñehengagüer avɨye vahe iyavei osãha chĩhi ipĩratasa curi oime vaherã viña, [6] oyepepɨse
rumo ichui, ndayaicatu iri seco reroyevɨ iri ãgua Tũpa upe. Esepia, yatɨcaprɨ nungar iri
eté vɨreco Tũpa Rahɨr iyavei ambuae ava omoñehe-ñehe tẽi iri sese. [7] Esepia, ava inungar
ɨvɨ osupɨte vahe amar oquɨse yepi. Iha tuprɨse mbahe mitɨ oyese oporavɨquɨ vahe upe,
evocoiyase evocoi nungar ava oipɨsɨra porovasasa Tũpa suindar. [8] Ahe ɨvɨ rese yu pãve tẽi
oyesuse, ahe naporai eté. Evocoi nungar ava Tũpa poromocañɨsavrɨve tẽi, sapɨpɨrã tẽi avei
yuvɨrecoira curi.

*Yande remiaro avɨ*ye vahe yande movɨracua tuprɨ vahe

[9] Che mborɨpar saɨsuprɨ, yepe aipo orohe pẽu viña, oromoha ité rumo mbahe avɨye catu
vahe pẽu co ñepɨsɨrosa pare. [10] Esepia niha, Tũpa seco avɨye vahe, ahe ndasesarai chietera
pe rembiapo avɨye vahe sui pe poroaɨsusa pemboyecua vahe peipĩtɨvɨise seroyasar. Ahe
niha co peyapoño vɨte peico. [11] Ore rumo oroipotaño ité ñepei-pei pe pemboyecuaño
itera arɨ cañɨ rupi eté co pereco vahe pe querẽhɨsa pe remiaro avɨye vahe rupitɨ ãgua.
[12] Ndoroipotai pe atẽhɨsa perecora co tecocuer upe. Oroipota rumo pe saquɨcue moñara
acoi ava yande Yar rese oyeroyasa pɨpe iyavei güeco ñemosasa pɨpe oipɨsɨ vahe porerecosa
imombehuprɨ Tũpa sui.
[13] Peyemomahenduha acoi Tũpa güemimbotar omombehuse Abraham upe: "Che rer
pɨpe amboavɨyera co mbahe ndeu" ehise chupe aracahe. Esepia, ndipoi eté ambuae
ɨvate catu vahe ichui ẽgüe ehi vaherã. Sese ahe güerer ité osenoi [14] aipo ehi chupe:
"Supi eté oroovasa itera, iyavei setara ava nde suindar" ehi. [15] Evocoiyase Abraham
osãro güeco mbegüesa pɨpe, ẽgüe ehi ipɨsɨ oyeupendar Tũpa remimombehu. [16] Ava
omoingatu potase oñehe, ɨvate catu vahe rer pɨpe omoingatu yuvɨreco yepi. Ẽgüe
ehise yuvɨreco, ndiya iri eté ipare oñehe vɨtera sese. [17] Tũpa güerer pɨpe ité omoingatu
oñehe omombehuse güemimbotar aracahe 'toicua tuprɨ che remimombehu pɨsɨ ãgua
che ñehe ñepei reseve vahe yuvɨreco, iyavei amboavɨye itera che remimombehu chupe'
oyapave aipo ehi aracahe. [18] Ẽgüe ehi oime ñuvɨrío mbahe imboyepoepɨpɨrẽhɨ: Tũpa
niha ndoporombopai vahe ité, ipɨpe avei yande monguerẽhɨ catu yande yaseca vahe
iporopĩtɨvɨisa iyavei yayeroya vahe ñearosa yandeu ombou vahe rese. [19] Co mbahe yasãro
vahe omovɨracua tuprɨ yande hã, inungar mbahe carite guasu mombɨtasa omovɨracua
tuprɨ carite ɨvɨtu sui. Ẽgüe ehi yande remiaro oique turucuar guasu tũparo asɨasa cupeve
oɨ imaranehɨ catu vahesave ɨvave. [20] Aheve Jesús oique yande raperã mboi ãgua. Ẽgüe ehi
ahe apɨrẽhɨ vahe ité pahi ɨvate catu vahe güeco ãgua, inungar tuprɨ Melquisedec aracahe.

7

Jesús pahi Melquisedec nungar tuprɨ ité

[1] Co Melquisedec aipo mborerecuar guasu Salem pendar, iyavei pahi Tũpa ɨvate catu
vahe upendar secoi aracahe. Abraham oyevɨse perɨ rupi ovavasa sui ou mborerecuar guasu
eta momba pare, ahese aipo osẽ voi eté oso Abraham rovaĩchi Tũpa porovasasa mondo
ãgua chupe. [2] Iyavei aipo Abraham omondo oporerecosa vavasa sui mbahe güeru vahe
diez vahe sui ñepei-pei chupe. 'Mborerecuar guasu seco ĩvi vahe' oyapave Melquisedec
ehi. Iyavei ahe mborerecuar Salem pendar, ahe tecua Salem 'mbahe tuprɨ' oya; sese
mborerecuar guasu mbahe tuprɨ vahe secoi. [3] Ahe iyesupa rumo ndicuasai eté iyavei ichɨ,
tamoi, arɨ iharagüer ndicuasai vahe ité. Ndicuasai avei imano agüer yuvɨreco. Secocuer
rumo inungar Tũpa Rahɨr recocuer; ahe pahi apɨrẽhɨ vahe ité.
[4] Peyapɨsaca tuprɨ co mbɨa recocuer rese: ɨvate ité secoi aracahe. Yande ramoi Abraham
teieté avei omondo diez sui ñepei-pei mbahe porerecosa mborerecuar guasu eta sui

güembierocua chupe. [5] Moisés porocuaita pɨpe rumo opacatu Leví suindar pahi eta
yuvɨrecoi vahe vɨreco ité ocuaita opacatu ava sui diez sui ñepei-pei iporavɨquɨmi rerocua
ãgua yuvɨreco. Abraham suindar ité niha ẽgüe ehi yuvɨreco. [6] Yepe Melquisedec ndahei
Leví suindar viña, ahe rumo oipɨsɨ ité Abraham sui evocoi porerecosa; Abraham, ahe acoi
oipɨsɨ vaherã mbahe Tũpa remimombehu. Ẽgüe ehi Melquisedec Abraham rovasa. [7] Supi
eté sovasaprɨ sui oporovasa vahe ɨvate catu secoi yepi. [8] Evocoi levita suindar oipɨsɨ ava
poravɨquɨ reprɨ diez sui ñepei-pei. Ahe ava rumo omano vaherã tẽi yuvɨrecoi. Icuachiaprɨ
aracahendar pɨpe rumo Melquisedec serer vahe oicoveño vahe ité. [9] Ndoyavɨi evocoiyase
opacatu pahi eta Levi suindar omondo vahe porerecosa Abraham rupive chupe yuvɨreco
viña. [10] Esepia, Abraham oyeseve vɨte Levi oyesuindar vɨreco, evocoiyase ihaẽhɨ vɨteseve
oyeepia Melquisedec rese yuvɨreco aracahe.

[11] Ava israelita yuvɨrecoi vahe oipɨsɨ mborocuaita pahi levita sui yuvɨreco; ahe Aarón
suindar yuvɨrecoi. Supi etese rumo ava vɨrecose Tũpa suindar güeco catuprɨsa evocoi
mborocuaita reroya pɨpe viña, evocoiyase ndoyemboyecuai chietera ambuae pahi viña.
Ndahei chira rumo ahe Aarón nungar, ahe Melquisedec nungar itera. [12] Esepia, Tũpa
osecuñarose evocoi pahi cuaita, osecuñaro aveira supive mborocuaita; [13] iyavei yande Yar,
ahe sese acoi icuachiaprɨ pɨpe ñehesa, ndahei Levi suindar, ahe rumo ambuae judío ramoi
suindar. Ahe ichui acoi ndipoi eté osẽ vahe ambuae pahi. [14] Esepia, icuaprɨ ité yande Yar
Judá suindar secoise. Iyavei Moisés noñehei ahe ichuindar turi vahe rese oñehese pahi
cuaita rese.

[15] Iyavei co oyecua tuprɨ catu itera, oyecuase pahi ipɨasu vahe Melquisedec nungar. [16] Ahe
rumo ndahei porocuaita "uma sui osẽra pahiguã" ehi vahe sui oique pahi güeco ãgua;
güecocuer pĩrata ndopai vahe reseve oique. [17] Esepia, Tũpa ité aipo ehi oñehe sese:

"Nde pahi apɨrẽhɨ vaherã ité ereico inungar Melquisedec" ehi.

[18] Sese mborocuaita aracahendar opa ité. Esepia, ahe nipiratai, ndayande pĩtɨvɨi eté.
[19] Esepia, Moisés porocuaita ndosecocuer mbocatuprɨi eté ava. Yande rumo yasãro mbahe
avɨye catu vahe yande recocuer uve nara. Supi niha yayemboya Tũpa rese.

[20] Tũpa rumo oñehe omoingatu ñepei reseve güerer pɨpe. Ambuae pahi rumo ndahei
ñepei reseve senoiprɨ yuvɨrecoi Tũpa rer pɨpe. [21] Yande Yar rumo Tũpa osenoi ñepei reseve
güerer pɨpe pahi seco ãgua icuachiaprɨ pɨpe aipo ehise chupe:

"Yar Tũpa osenoi ñepei reseve, sese nosecuñaroi chietera:
'Nde pahi apɨrẽhɨ vaherã ité ereico' ehi"

ehi icuachiaprɨ pɨpe. [22] Sese Jesús rese yaicua Tũpa omboavɨyera güemimbotar ipɨasu vahe
yandeu avɨye catu vahe yɨpɨndar vahe sui. [23] Yɨpɨndar setá pahi yuvɨrecoi. Opa-opaño rumo
omano. [24] Jesús rumo nomanoi vahe ité, sese nomondoi chietera pahi güecosa ambuae upe.
[25] Sese ahe oicatu ité ñepei reseve vɨroyasar Tũpa rese oyemboya vahe pĩsɨro ãgua apɨrẽhɨ.
Esepia, ahe oicove vaherã ité apɨrẽhɨ oyeroquɨ vaherã Vu Tũpa upe sese.

[26] Supi eté Jesús pahi ɨvate catu vahe secoi. Evocoi nungar niha ipane ité yandeu
yɨpɨndar. Ahe ndaseco marai vahe, ndoyapoi vahe mbahe tẽi güeco maranehɨsa pɨpe,
ndahoyoyai avei ava angaipa viyar rese, iyavei ahe ɨvate catu vahe ɨva pendar sui. [27] Ndahei
eté ambuae pahi eta nungar secoi, ndoyuca ranei arɨ yacatu rupi mbahe mɨmba Tũpa
upe seropovẽhe ãgua yɨpɨndar oangaipa rese, ipare opacatu ambuae angaipa rese. Ñepei
reseve ité rumo güete vɨropovẽhe opacatu ava angaipa repɨrã. [28] Moisés porocuaita
rupi iporavoprɨ pahi ɨvate catu vaherã ava ndahei seco tuprɨ vahe; Tũpa rumo Moisés
porocuaita pare osenoi ñepei reseve Guahɨr seco catuprɨ vahe 'tasecoi pahi ɨvate catu vahe
apɨrẽhɨ vaherã ité' oya.

8

Jesús Tũpa remimbotar ipɨasu vahe omoime yandeu

[1] Co rupi eté oroyepota ore remimombehu mbahe avɨye catu vahe upe. Yareco ité evocoi
nungar pahi ɨvate catu vahe. Ahe oguapɨ Vu acato cotɨ omborerecuasa pɨpe ɨvave oĩ.

[2] Aheve pahi secoi oporaviqui Vu rẽta supi eté vahe pipe. Ahe ivave ité yande Aposar rembiapo, ndahei ava tẽi rembiapo.

[3] Opacatu pahi ivate catu yuvirecoi vahe senoisa mbahe oporerecosa iyavei mbahe mimba yucapri viropovẽhe vaherã Tũpa upe yuvireco. Sese Jesucristo avei vireco mbahe viropovẽhe vaherã Vu Tũpa upe. [4] Ahe secoise co ivi pipe viña, ndahei chietera pahi secoi viña. Esepia, cohave oime vite ité pahi mbahe viropovẽhe vahe Moisés porocuaita rupi yuvireco. [5] Co ivi pipendar pahi rumo ihañeco iva pendar rahanga rese tẽi yuvireco. Yaicua niha ahe sahanga tẽi. Esepia, Moisés oyapo potase tũparo, Tũpa aipo ehi chupe: "Emahecua tupri acoi ivitrive amboyecua vahe rese ndeu. Ahe inungar tupri eyapo" ehi chupe. [6] Yande pahi ivate catu vahe rumo, Jesús, vireco ocuaita aviye catu vahe ambuae pahi sui. Esepia, Tũpa remimbotar ipiasu vahe Jesús güeru vahe yandeu aviye catu vahe ité yipindar vahe sui iyavei sesendar Tũpa remimombehu aviye catu vahe avei.

[7] Esepia, yipindar Tũpa remimbotar oicatuse yande recocuer recuñaro ãgua viña, ndipoi chira ambuae semimbotar ipiasu vahe yandeu viña. [8] Tũpa rembiepiave rumo ava recocuer mbahe tẽi eté. Sese aipo ehi icuachiapri pipe co ava rese aracahe:
"Yande Yar aipo ehi:
'Oimera ari ayapo iri ãgua che remimbotar ipiasu vahe ahe Israel pendar upe, Judá pendar upe avei.
[9] Ndahoyoyai chira rumo acoi tamoi eta rese yipindar ayapo vahe che remimbotar.
Ahese acoi opa anose ivi Egipto sui,
nomboaviyei eté rumo che porocuaita yuvireco.
Sese apoi ichui' ehi yande Yar Tũpa.
[10] 'Co ari pare rumo na ahera che remimbotar apo Israel pendareta upe' ehi yande Yar Tũpa,
'Amondora che porocuaita iyapisacasa pipe,
aicuachía aveira ipihañemoñetasa pipe.
Evocoiyase che iTũpa aicora; ahe evocoiyase cheundar yuvirecoira.
[11] Nombohe iri chira ondugüer, omu avei che cua uca ãgua yuvireco.
Esepia niha, opacatu chĩhivahe catu vahe sui,
ava ocuacua catu vahe avei che cuara yuvireco.
[12] Iyavei cheñero aveira mbahe tẽi sembiapogüer rese yuvireco chupe; ndayemomahenduha iri chiaveira yangaipagüer rese' ehi yande Yar"
ehi icuachiapri pipe aracahe. [13] Oñehese Tũpa güemimbotar piasu rese, omombehu yipindar vahe cañi ãgua; chĩhimi tẽi ipane icañipa ãgua.

9

Tũparo ivi pipendar iyavei tũparo iva pendar

[1] Evocoiyase yipindar Tũpa remimbotar vireco ava cuaitarã iñemonuha ãgua Tũpa mboeteisa pipe iyavei vireco tũparo co ivi pipendar. [2] Ahe tũparo pipe na ehi mbahe imoingatusa: yipindar oi Nimarai Vahe serer. Ipipe oime vera renda iyavei mesa pan sovasapri Tũpa upendar reseve. [3] Imoñuviriosa turucuar tũparo asiasa cupeve oime ambuae oi, ahe serer Nimarai Catu Vahe. [4] Aheve oime itaisi rapisa renda oro apopri, aheve avei oime Tũpa porocuaita riru oro pipe yaopri. Ahe ipipe oime cambuchi oro apopri ahe tembihu maná riru, ipipe avei oime Aarón pococa ahe sori vahe, iyavei mborocuaita cuachiapri ita ipe vahe rese oime ipipe. [5] Ahe mborocuaita riru harive oime Tũpa rembiguai rahanga oyovai yuvinohai, "Tũpa oime ité cohave" he ãgua. Ahe ipepo oyopi tupri Tũpa porocuaita riru rovapisa yuvireco. Co rupive revo amombehura co mbahe pẽu.

[6] Evocoi nungar mbahe moingatupri pare, pahi eta yuviroiqueño yipindar oi asiapri pipe ari rupi ocuaita apo ãgua. [7] Imoñuviriosa oi pipe rumo pahi ivate catu vaheño oique ñepei reseve ñepei-pei araviter pipe, iyavei güeique yacatu viroique mbahe mimba ruvi viropovẽhe vaherã Tũpa upe oangaipa rese, ava icuaẽhi pipe angaipa oyapo vahe repirã avei. [8] Co rese Espíritu Santo oicua uca yandeu avaño tẽi ndiya vitei eté oique ipa vahe oi imaranehi catu vahe pipe Tũpa rovai oime vitese yipindar oi yasiapri. [9] Co opacatu mbahe

yande mbohe mbahe cũriteindar rese. Esepia, co porerecosa iyavei mbahe seropovẽhepri aheve Tũpa upe, nomoatiroi eté imboeteisar pihañemoñetasa. [10] Ahe rumo carusa, ihusa, ñemoatirosa nungar mbahe resendar tẽi; yande retecuer resendar tẽi porocuaita. Ahe rumo ẽgüe ehiñomi tẽi yuvireco Tũpa remimbotar ipiasu vahe yu ãgua renonde.

[11] Poropĩsirosar rumo ou cute. Iyavei ahe ité cũritei yande pahi ivate catu vahe secoi mbahe aviye vahe güeru vahe yandeu. Ahe pahi reiquesa rumo ndahei ava rembiapo nungar tẽi, ahe rumo aviye catu ité iyavei ndahei eté co ivi pipe yapopri. [12] Cristo rumo oique ité imaranehi catu vahesave ivave. Ndahei rumo ovesa iyavei guaca rahir ruvi reropovẽhe ãgua, ahe rumo viropovẽhe vuvi ité opacatu rese; ẽgüe ehi ahe ñepei reseve oique apirẽhi vahe ñepisirosa reime ãgua yandeu. [13] Supi eté guaca cuimbahe ruvi iyavei ovesa ruvi, guaca cuña tanimbu acoi imondopri vahe ava seco mara vahe rese, ahe avei vireco raimi tẽi pĩratasa ava rete moatiro ãgua. [14] Cristo ruvi rumo vireco catu ité pĩratasa. Esepia, Cristo, Espíritu apirẽhi vahe pipe, oyemondo ahe ae Tũpa upe inungar mbahe seropovẽhepri nimarai vahe, iyavei suvi yande pihañemoñetasa moatiro opacatu yande rembiapo ai manosave yande rereco vahe sui Tũpa oicove vahe upe mbahe apo uca ãgua yandeu.

[15] Sese Jesucristo secoi Vu remimbotar ipiasu vahe moingatusar ava reru ãgua Tũpa upe omano pipe. Ipipe sui oime ñeroisa oyemboangaipa vahe yipindar mborocuaitavrive yuvirecoi vahe upe 'toipisi che rembiporavo yuvireco oyeupendar mbahe apirẽhi vahe che remimombehugüer rupi' oya. [16] Que ava oicua ucase güemimbotar ombahe mondo ãgua omano renondeve, icuasa tupri ranera rumo imanosa semimbotar apo ãgua renonde. [17] Esepia, ndiya vitei eté omano vaherã recove viteseve mbahe imondosa iyarã upe. Imanore voi rumo aviye imondosa. [18] Sese yipindar vahe Tũpa remimbotar yaposa mbahe mimba ruvi piyere pipe. [19] Esepia, Moisés omombehupase mborocuaita opacatu ava upe, oipisi ovesa ragüer pĩra vahe iyavei ivira hisopo serer vahe rãca, ahe omoaqui guaca rahir ruvi iyavei ovesa rahir ruvi, i rese oyeseha vahe pipe. Ipipe opa osipii cuachiar mborocuaita resendar, opacatu ava avei. [20] Evocoiyase aipo ehi icuachiapri pipe: "Co mbahe ruvi oicua tupri uca co porocuaita Tũpa ombou vahe omboyeroya ãgua pẽu" ehi. [21] Mbahe mimba ruvi pipe avei opa Moisés osipii tũparo iyavei opacatu mbahe ipipendar iporupri. [22] Porocuaita rupi eté tuvi pipe seni opacatu mbahe oñemoatiropa Tũpa rovaque; ndipoi eté ñeroisa angaipa upe mbahe ruvi piyerepri porẽhise.

*Tũpa upe güete reropov*ẽhe pipe Cristo omocañi angaipa

[23] Iyacatu ité imoatirosa evocoi nungar mbahe mbahe mimba seropovẽhepri ruvi pipe. Esepia, co mbahe iva pendar nungar tẽi sahangaposa; iva pendar ité rumo ipotasa seropovẽhepirã mbahe aviye catu vahe evocoi sui. [24] Esepia, Cristo ndoiquei tũparo oi imaranehi catu vahe ava rembiapo pipe tẽi. Esepia, ahe iva pendar rahanga tẽi. Ẽgüe ehi rumo ahe oique ité ivave. Aheve cũritei secoi Tũpa rovai yande pĩtivii ãgua oyeroqui pipe. [25] Judío pahi ivate catu vahe niha ñepei reseve oique aravíter yacatu oi imaranehi catu vahe pipe mbahe ruvi tẽi reropovẽhe ãgua; ndahei rumo vuvi ité viropovẽhe. Cristo rumo ndoyeeropovẽhe pihi Tũpa upe. [26] Ẽgüe ehise rumo, yipisuive omano pihira viña. Cũritei rumo oyemboyecua co ipa ari rupi ñepei reseve, apirẽhi vaherã viropovẽhe ãgua güete Tũpa upe 'tocañipa angaipa' oya. [27] Supi eté opa rane itera ava omano yuvireco, ipare voi ñepei reseve oimera porandusa. [28] Indó, Cristo oyeeropovẽhe ñepei reseve opacatu angaipa mocañi ãgua. Ipare rumo oyevi irise ou, ndahei iri chira angaipa recocuer rese. Ahe rumo oyevira ou guãrosar pĩsiro ãgua.

10

[1] Esepia, Moisés porocuaita mbahe aviye vahe ou vaherã rahanga tẽi, ndahei ahe eté vahe ité. Sese ahe porocuaita ndoicatui eté ava Tũpa rese oyemboya vahe reco mohivi tupri ãgua mbahe seropovẽhepri aravíter yacatundar pipe tẽi. [2] Porocuaita oicatuse pe angaipa sui pe moatiro tupri ãgua, ndapeyandu iri chira pe angaipa viña iyavei pahi ndoviropovẽhe iri chiaveira mbahe ruvi Tũpa upe yuvireco viña no. [3] Co seropovẽhepri

rumo yande momahenduha uca ãgua tẽi yande angaipagüer rese aravɨter yacatu. 4 Esepia,
mbahe mɨmba ruvɨ tẽi nomocañɨi eté yande angaipa yande sui.
5 Sese Cristo co ɨvɨ pɨpe ouse, aipo ehɨ Tũpa upe:
"Ndereipota iri niha mbahe mɨmba tẽi porerecosa seropovẽhepɨrã ndeyeupe, nde rumo
ereyapo che retecuer evocoi nungarã.
6 Ndahei niha nde pɨha rupi mbahe rapɨprɨ mbahe mɨmba yucaprɨ ndeu seropovẽheprɨ
ñepei reseve angaipa mocañɨ ãgua.
7 Evocoiyase che aipo ahe:
'Che ayu nde remimbotar apo ãgua, che Ru Tũpa, che resendar icuachiaprɨ remimombehu
rupi tuprɨ mboavɨye ãgua' ahe" ehi.
8 Yɨpɨndar aipo ehi, Tũpa ndoipotai eté, iyavei ndahei ipɨha rupi mbahe mɨmba
reropovẽheprɨ, porerecosa mbahe sapɨprɨ avei angaipa mboyeho ãgua, yepe ahe
mborocuaita rupi seropovẽhesa viña. 9 Ipare aipo ehi: "Che ayu nde remimbotar apo ãgua"
ehi. Ahe ipɨpe omombopa yɨpɨndar vahe mbahe seropovẽheprɨ co ambuae mbahe ipɨasu
vahe apo ãgua. 10 Tũpa evocoiyase yande peha angaipa sui oyeupe nara. Esepia, Jesucristo
oyapo ité semimbotar mbahe ñepei reseve apɨrẽhɨ vaherã güete mondo pɨpe.
11 Opacatu judío pahi eta arɨ yacatu oyapo ocuaita iyavei mbahe mɨmba avei-vei
vɨropovẽhe Tũpa upe yuvɨreco. Yepe ahe vɨropovẽhe tẽi yuvɨreco viña, nomocañɨ
catui eté rumo angaipa. 12 Jesucristo rumo oyeeropovẽhe ñepei reseve angaipa repɨrã
apɨrẽhɨ vaherã. Ipare oso ɨvave, oguapɨ oĩ Vu acato cotɨ. 13 Aheve osãro oĩ Vu Tũpa
opase voi omondo yamotarẽhɨmbar ipovrɨve. 14 Esepia, ñepei reseve oyeeropovẽhe pɨpe
osecomohɨvi tuprɨ Vu Tũpa rembipeha apɨrẽhɨ vaherã. 15 Iyavei Espíritu Santo aipo ehi
tuprɨ avei icuachiaprɨ aracahendar pɨpe yandeu:
16 " 'Co arɨ pare rumo na ahera che remimbotar apo chupe' ehi yande Yar Tũpa, 'Coiye
amondora che porocuaita ipɨhañemoñetasa pɨpe, amondo aveira iyapɨsacasa pɨpe'
ehi.
17 Ndayemomahenduha iri chietera yangaipagüer rese iyavei mbahe tẽi sembiapogüer rese
yuvɨreco" ehi aracahe.
18 Ẽgüe ehi angaipa rese oimese ñeroisa, ahese ndiya iri seropovẽhesa mbahe angaipa
repɨrã.

Yayemboya catura Tũpa rese

19 Sese che rɨvɨreta, iya ité cũritei yande reique ãgua Tũpa rovai yande sɨquɨyeẽhɨsa pɨpe
Jesucristo ruvɨ pɨpe sui. 20 Yaicoveño itera ipɨasu vahe tecocuer tecovesa yandeu ombou
vahe pɨpe. Ahe niha omboi tũparo pɨpe asɨasa turucuar yande reique ãgua Tũpa rovai. Ahe
turucuar inungar Jesús rete. 21 Iyavei ahe yande pahi ɨvate catu vahe ité secoi Vu Tũpa rẽta
rãrosar; 22 sese yayemboya catura Tũpa rese yande pɨhañemoñeta tuprɨsa pɨpe iyavei yande
yeroyasa ipa voi vahe pɨpe. Supi eté ahe opa yande reco mbocatuprɨ yande pɨhañemoñeta
raisa sui iyavei omoatɨro yande rete ɨ maranehɨ pɨpe. 23 Yayemovɨracua catura mbahe avɨye
vahe yande remiaro pɨpe yamombehu vahe ava upe yande pɨhañemoñeta rerovaẽhɨsa
pɨpe. Esepia, Tũpa omboavɨye itera mbahe güemimombehugüer yandeu. 24 Iyavei
yasecañora ñepei-pei yañepɨtɨvɨi vaherã yande yeaɨsu catu ãgua iyavei mbahe tuprɨ apo
ãgua yandeyeupe. 25 Ndayamopanei chira yande ñemonuhasa Tũpa upe. Ndayaicoi chira
omopane vahe nungar, iya rumo yayemonguerẽhɨ catura ñepei-pei yandeyeupe. Esepia,
vɨrovɨ arɨ yande Yar yevɨ iri ãgua.
26 Acoi, "Tayemboangaipaño ité" yahese mbahe supi tuprɨ vahe cua pare yaico, ndipo
iri ambuae seropovẽhepɨrã evocoi yande angaipa repɨrã yandeu; 27 Tũpa ñemoɨrosa
ipĩrata vahe güeraño oimera yandeu iyavei tata guasu apɨrẽhɨ vahe opara omocañɨ Tũpa
amotarẽhɨmbar yuvɨrecoi vahe. 28 Ava Moisés porocuaita ndovɨroyai vahe que ñuvɨrío,
anise mbosapɨ rembiepiave, ahe secocuer mombehuse, ahe yucaprɨ ité saɨsuẽhɨsa pɨpe
yuvɨrecoi. 29 Peyapɨsaca tuprɨ co rese: ipĩrata catu oimera Tũpa ñemoɨrosa tahɨr rerohrosar
upe curi iyavei acoi ava vɨreco vahe suvɨ inungar mbahe ẽgüe ehi tẽi vahe iyavei vɨrohro
tẽi vahe guaɨsusar Espíritu, chupe avei oimera Tũpa ñemoɨrosa ipĩrata catu vahe. Esepia,

co tuvɨ rese niha seroyaprɨ ité Tũpa remimbotar. Ipɨpe avei niha ahe ava Tũpa rembipeha
yuvɨrecoi. 30 Yaicua niha yande Yar aipo ehise: “Che ité asepɨra, sembiapo ai amboyevɨra
chupe” ehi aracahe. Iyavei ambuae ñehesa aipo ehi vahe: “Yar oporandura mbahe
sembiapogüer rese ava oyeupendar upe” ehi. 31 ¡Mbahe tẽi eté yaiquese Tũpa oicove vahe
ñemoɨrosa pɨpe!
32 Peyemomahenduha acoi aracaco co tesapesa nungar supi eté vahe pɨsɨ ramose,
peyemovɨracuaño ité pe recoãhasa upe pe yemombaraɨsusa pɨpe. 33 Esepia, acoi amove
pe pãhu pendar rese iñehe-ñehe tẽi yuvɨreco, mara-mara tẽi avei pe rereco opacatu
ava rovaque. Ambuae pe pãhu pendar evocoiyase peipɨ̃tɨvɨi pe yemombaraɨsusa rese.
34 Pesaɨsuño ité avei ambuae soquendaprɨ yuvɨreco. Opase pe mbahe vɨrocua yuvɨreco pe
sui peñemosaño avei pe vɨharetesa pɨpe peico. Esepia, peicua ɨvave perecora mbahe avɨye
catu vahe iyavei apɨrẽhɨ vahe. 35 Sese pemocañɨ tẽi eme Tũpa rese pe yeroyasa. Esepia,
evocoiya pe recosa pɨpe omoime ucara mbahe tuprɨ pẽu curi. 36 Pe rumo peyemovɨracuaño
itera mbahe-mbahe tẽi upe Tũpa remimbotar apo ãgua semimombehugüer oime vaherã
pɨsɨ ãgua curi. 37 Supi eté icuachiaprɨ pɨpe Tũpa aipo ehi:
“Pɨhaivi eté oura acoi ou vahevɨ.
Ndiaracahei chietera.
38 Acoi cheundar seco catuprɨ vahe rumo che rese oyeroyasa pɨpe oicovera.
Acoi oyepepɨse rumo che sui, che evocoiyase ndavɨhai chira sese” ehi aracahe.
39 Yande ndahei oyepepɨ vahe nungar yaico. Evocoi nungar niha ocañɨ tẽi vaherã yuvɨreco.
Yande rumo yayeroya sese; ipɨpe yañepɨsɨro.

11

Tũpa rese yeroyasa

1 Supi eté yarecose yande yeroyasa Tũpa rese, ahese yaicua ahe ombou itera mbahe
yasãro vahe yandeu, iyavei yaicua ité oime mbahe ndayasepiai vahe. 2 Supi eté amove
yande ramoi aracahendar upe, “Avɨye ité” ehi Tũpa oyese yeroyasa pɨpe sui.
3 Tũpa rese yande yeroyasa pɨpe yaicua ahe oñehe pɨpe ité oyapo opacatu mbahe. Sese
yaicua cũriteindar mbahe yasepia vahe mbahe ndayasepiai vahe apoprɨ.
4 Sese oyeroya pɨpe Abel vɨropovẽhe oporerecosa avɨye catu vahe Caín porerecosa sui
chupe. Sese, “Co ava seco catuprɨ vahe che rovaque” ehi iyeroyasa rese oipɨsɨ tuprɨse
iporerecosa. Yepe Abel omano viña, oimeño vɨte rumo Tũpa rese yeroya agüer resendar
ñehesa.
5 Enoc avei Tũpa rese oyeroyasa pɨpe serasosa co ɨvɨ pɨpe sui, “Tomano rane” ndehi eté
chupe. Ava ndoseca iri eté yuvɨreco. Esepia, Tũpa ité vɨraso secove reseve. Yɨpɨndar
rumo Tũpa vɨrasoẽhɨ vɨteseve, “Enoc recocuer avɨye ai rane ité chupe” ehi icuachiaprɨ
aracahendar. 6 Ndahei eté rumo Tũpa pɨha rupi yaico ndayayeroyaise sese. Esepia,
oyemboya pota vahe sese, “Oime ité Tũpa” ehi rane itera, iyavei, “Oime itera mbahe
secasar upe nara” ehi aveira.
7 Noé avei oyeroya Tũpa rese. “Oimera mbahe tẽi co ɨvɨ pɨpe ndapesepia vɨtei vahe”
ehise chupe, vɨroya voi eté. Evocoiyase seroyasave oyapo arca oyesuindar pɨ̃sɨro ãgua.
Iyavei sese oyeroya pɨpe omombehu ava co ɨvɨ pɨpendar cañɨ ãgua. Ahe rumo Tũpa rese
oyeroya pɨpe oñepɨsɨro.
8 Abraham avei oyeroya Tũpa rese. Esepia, Tũpa, “Eso ambuae ɨvɨ ndeu amboyecua
vaherã vahesave, ahe amondora ndeu” ehise, omboyeroyaño ité. Yepe ahe ɨvɨ ndoicuai
viña, osẽño ité rumo oɨvɨ sui oso. 9 Ipare Tũpa rese oyeroya pɨpe avei secoiño ité ahe
ɨvɨ pɨpe. Ndoyavɨi ambuae ɨvɨ pendar secoi vahe; oɨ mbahe pirer apoprɨ pɨpe tẽi aheve
secoi. Ẽgüe ehi tuprɨ avei tahɨr Isaac iyavei sumino Jacob. Ahe avei oipɨsɨ vaherã Tũpa
remimombehu ɨvɨ yuvɨreco. 10 Esepia, aipo Abraham osãroño ité tecua ɨvave ovɨ̃racua vahe.
Tũpa niha ahe tecua rãhasar, yaposar avei.
11 Yepe Sara nimembɨi vahe viña iyavei Abraham ocuacuami, Tũpa rese oyeroyasave
rumo oipɨsɨ pĩratasa Tũpa sui guahɨ ãgua. Esepia, vɨroyaño ité Tũpa oñehe omboavɨye ãgua

chupe. [12] Evocoiyase yepe Abraham ocuacuami viña, vɨreco rumo guahɨr. Ahe ichuindar
sehɨi eteanga coiye inungar yasɨtata iyavei inungar ɨvɨ cuhi para guasu popɨ rupindar
ndayaipapa catui vahe ité.
[13] Ahe ava rumo opacatu omanopa tẽi; ndoipɨsɨi eté mbahe semimombehugüer oyeupen-
dar. Ahe mbahe amombrɨ rupi osepiañomi tẽi yuvɨreco oyeroyasa pɨpe, sorɨveteño avei
sese. Ẽgüe ehi oicuaño ité ndahei co ɨvɨ pɨpendar güecosa; ahe rumo yuvɨrecoveño raimi
tẽi co ɨvɨ pɨpe. [14] Aipo ehi vahe oicua uca tuprɨ yandeu oseca vɨte oyeupendar ɨvɨ yuvɨreco.
[15] Ipɨhañemoñetase rumo ɨvɨ güeco agüer rese yuvɨreco viña, oyevɨ iriño itera aheve avei
yuvɨreco viña. [16] Ahe rumo oipota ambuae ɨvɨ avɨye catu vahe yuvɨreco, ahe ɨva pendar.
Sese Tũpa nochi eté, "Che Ru Tũpa" oyeupe hese. Esepia, vɨreco ité tecua imoingatuprɨ
chupe.
[17] Tũpa rese yeroyasa pɨpe avei Abraham oyemoingatu voi guahɨr ñepei vahe Isaac
reropovẽhe ãgua Tũpa upe güecoãhasa pɨpe. Yepe Tũpa aipo ehi chupe aracahe viña:
[18] "Nde rahɨr Isaac sui setá oimera nde suindar" ehi. [19] Esepia, oicua ité Tũpa vɨreco pĩratasa
ava omano vahe mbogüerayevɨ iri ãgua. Evocoiyase imano rãgüer sui eté oipɨsɨ iri guahɨr
aracahe. Ahe evocoiyase omboyecua mbahe yandeu.
[20] Tũpa rese oyeroya pɨpe avei Isaac osovasa Jacob, Esaú avei mbahe oime vaherã pɨsɨ
ãgua.
[21] Iyavei Tũpa rese oyeroya pɨpe avei Jacob omano pota ãgua, osovasa ñepei-pei José
rahɨr. Ahese opococa rese tẽi eté oyemovɨracua oyeroquɨ ãgua Tũpa upe imboeteisa pɨpe.
[22] Tũpa rese oyeroya pɨpe avei José, omano ãgua renonde, aipo ehi: "Yande mu israelita
opara yuvɨnose ɨvɨ Egipto sui curi" ehi. Ipare oyocuai omu oɨtacuer rerova ãgua aracahe.
[23] Tũpa rese oyeroya pɨpe avei, ohase Moisés, iyesupa oñomi mbosapɨ yasɨ rupi yuvɨreco.
Esepia, ahe pĩtani icatuprɨ ai, iyavei ndoyembosɨquɨyei eté mborerecuar guasu porocuaita
yuca ãgua sui.
[24] Tũpa rese oyeroyasa pɨpe avei, ocuacuase Moisés, ndoipotai eté, "Egipto pendar
mborerecuar guasu rayrɨ membrɨ" oyeupe he ãgua. [25] Ahe rumo oipota catu mara-mara
tẽi güereco ãgua Tũpa reroyasar reseve chĩhi rupive mbahe tẽi rese yembovɨha rãgüer
sui. [26] Avɨye catu ité chupe Tũpa rembiporavo upe nara mbahe tẽi porara ãgua Egipto
pendar mbahe eta sepɨrusu vahe rereco rãgüer sui. Esepia, ahe oicuaño ité oyeupe nara
porerecosa Tũpa ombou vaherã.
[27] Tũpa rese oyeroya pɨpe avei osẽ ɨvɨ Egipto sui osɨquɨyeẽhɨsa pɨpe mborerecuar guasu
rorɨẽhɨse. Oyemovɨracuaño ité oyese mbahe apo ãgua; avɨye osepia vahe ité Tũpa acoi
ndoyecuai vahe. [28] Tũpa rese oyeroya pɨpe avei oyapo Pascua pieta. Opa uca oipichi ava
upe oquenda rese mbahe mɨmba ruvɨ Tũpa rembiguai oporoyuca vahe ava israelita rahɨr
ɨpɨ yucaẽhɨ ãgua.
[29] Tũpa rese oyeroya pɨpe avei ava israelita osasa para guasu Pĩra Vahe ɨvɨ ipiru vahe harɨ
rupi yuvɨraso. Ipare yamotarẽhɨmbar Egipto pendar, "Ẽgüe yahe avei" ehi yuvɨreco viña,
ɨ rumo opaño oyopɨ.
[30] Tũpa rese oyeroya pɨpe avei israelita oyerese siete arɨ rupi tecua Jericó rese, opa
ñachisa onduru. [31] Tũpa rese oyeroya pɨpe avei Rahab, oyemondo-mondo tẽi vahecuer,
nomanoi eté ambuae ava mbahe-mbahe tẽi vahe rupi. Esepia, ahe oipɨsɨ tupriño güẽtave
israelita Jericó ɨvɨ repiasar.
[32] ¡Setá vɨte ambuae ava recocuer oime amombehu vaherã pẽu! Ipane ité rumo arɨ
imombehupa ãgua: Gedeón, Barac, Sansón, Jefté, David, Samuel iyavei opacatu Tũpa ñehe
mombehusar recocuer. [33] Evocoi avei Tũpa rese oyeroya pɨpe osecopɨ ité ambuae ɨvɨ pen-
dar, oporocuai tuprɨ güeco ĩvisa pɨpe, oipɨsɨño ité Tũpa suindar mbahe semimombehugüer
yuvɨreco, oiyurumboyaño avei yaguar, [34] ombogüe avei tata ipĩrata vahe, oyeepɨ avei
quɨse pucu pɨpe oyuca rãgüer sui; ava nipiratai vahecuer rumo oyemomirata yuvɨreco,
oyemovɨracua ité vavasave oyese; opaño ité oamotarẽhɨsar sundao osecopɨ yuvɨreco.
[35] Oime amove cuña ipãhuve vɨreco iri vahecuer omu manosa sui imbogüerayevɨprɨ.

Ambuae rumo omanopaño ité teco rasisa pipe, “Yasẽ catu co nungar mbahe sui” ndehi eté yuvireco cuerayevisa aviye catu vahe pipe güeco ãgua. [36] Ambuae iparaisu catu ava upe oñeeroirosa pipe, onupasa pipe, oapĩchi-pĩchisa pipe, voquendasa pipe avei yuvireco. [37] Ambuae ita pipe oapi-apisave omano, amove imombitesa ivira asiasa pipe, anise ambuae yucasa quise pucu pipe, amove ipãhu pendar oguata tẽi, ovesa, cavara pirer añomi tẽi iyemondesa, iparaisu mbahe porẽhi yuvireco nombohe catui ava ipihañemoñetasa pipe sereco iyavei mara-mara tẽi vireco yuvireco no. [38] Evocoi seco catupri vahe yuvireco ndiyai co ivi pipendar Tũpa cuaparẽhi upe vireco vaherã oyepãhuve, ahe oguata tẽi ivi iporupirẽhisa rupi, ivitri rupi, mbahecuar rupi avei yuvireco.

[39] Yepe ahe opacatu aviye ité Tũpa upe oyeroyasa rese yuvireco viña, ndoipisii eté rumo oyeupe Tũpa remimombehugüer yuvireco. [40] Esepia, Tũpa omoime mbahe aviye catu vahe yandeu ‘oyoya tupri toipisi güecocuer ihĩvi tupri ãgua che remimombehugüer rupi yuvireco’ ohesa pipe chupe, yandeu opacatu avei.

12

*Yamahecua tupri*ra yande yeroyasa pipe Jesús rese

[1] Sese yande, yaicuase setá ité evocoi ava oime omboyecua vahe Tũpa rese oyeroyasa, iyacatu ité yaseyapa opacatu mbahe ndayande mbohe catui vahe Tũpa upendar mbahe rese iyavei yande angaipa yande mboha tupri vahe. Ichui yayemoviracuaño itera yande cuaita Tũpa ombou vahe rese yandeu inungar ivava catu vahe. [2] Yamahe tupri itera Jesús rese. Ahe ichui niha yareco yande yeroyasa Tũpa rese. Ahe avei oyese yande mboporeroya tupri catu. Oiporara curusu rese omano ochĩẽhisa pipe. Esepia, ahe oicua ité oparaisu pare virecora oviharetesa, oguapise omborerecuasave Vu acato coti oĩ.

[3] Pe avei catu, pepihañemoñeta Jesús recocuer rese; ahe oiporara ité mbahe rasicuer ava yangaipa vahe mara-mara tẽi güerecose. Sese pecuerai eme Cristo rese peico ãgua iyavei, “Ndorequerẽhi iri” ndapeyei chira. [4] Esepia, pe ndapemano vitei eté angaipa upe pe yembopihavĩracuasa pipe. [5] Peresarai eté Tũpa pe mboaracuasa sui tahir ité pe recosa pipe; icuachiapri aracahendar pipe aipo ehi:

“Che rahir, eyemoingatu voiño Yar nde mombaraisusa upe nde reco mohivi tupri ãgua, iyavei, ‘Ndachequerẽhi iri’ nderei chiaveira chupe ndeu oñehe pĩratase.

[6] Esepia, Tũpa osecomohivi tupri ava güembiaisu iyavei omombaraisu rane guahir sereco ãgua” ehi.

[7] Peñemosaño catu pe mombaraisusa upe pe reco mohivi ãgua. Esepia, Tũpa ẽgüe ehise pẽu guahir ité pe rereco. ¿Oime pĩha que ñepei ava guahir upe noñehe pĩratai vahe secocuer mohivi ãgua? [8] Tũpa ndape recocuer mohivise inungar oyapo ambuae guahireta upe yepi, pe evocoiyase inungar-ra chĩhivahe ndiyesupai vahe, ẽgüe peye tẽi peico chupe. [9] Iyavei, chĩhivahe tẽi vite yaicose, yande yesupa co ivi pipendar yande nupa yande recocuer mohivi ãgua, ahese yamboetei. Sese yamboetei catura yande Ru Tũpa iva pendar tecovesa rereco ãgua. [10] Yande yesupa co ivi pipendar opihañemoñetagüer rupi tẽi yande nupa yaicove raimi tẽise co ivi pipe; Tũpa rumo yande mombaraisu yandeu mbahe tupri ãgua rese yande reco maranehi ãgua inungar ahe ndaseco marai vahe. [11] Supi eté yipindar, poronupasa yaipisi ramose, tasi yandeu. Coiye rumo yande imboyeroyasa pipe yayapo catura mbahe ihĩvi vahe. Ahe evocoiyase yande recocuer rerecora mbahe tupri pipe.

*Peicua catu Tũpa ñehe rendu pota*ẽhi sui

[12] Sese pemopoase iri pe reco pĩratasa iyavei peyemonguerẽhi iri pe guata ãgua yande Yar rupi. [13] Ipare peseca peri ihĩvi vahe pe recocuer uve nara ‘toingatu che pi ndoguatai vahe’ pe yapave ‘timara catu iri eme’ pe hesa pipe.

[14] Peico catu opacatu ava upe mbahe tupri pipe, peico avei pe reco maranehi pipe. Esepia, ava ndovirecoi vahe güeco maranehi, ndosepiai chietera yande Yar. [15] Peñearo tupri catu, tipo eme ava ndoipisii vahe Tũpa porovasasa pe pãhuve, iyavei tipo eme mbahe tẽi que ava piha pipe; aviyeteramo opacatu rese ova tiẽtera. [16] Tipo eme catu pe pãhu

pendar oyemboaguasa tẽi vahe. Tipo eme avei ava Tũpa upendar mbahe vɨroĩro vahe pe
pãhuve inungar Esaú aracahe. Ahe omondo Tũpa porovasasa oyeupendar tahɨr ɨpɨ güecosa
resendar mimoi repɨrã tẽi vɨvrɨ upe. 17 Iyavei peicua, ipare acoi Esaú oipɨsɨ pota Tũpa
porovasasa vu sui viña. Ahe rumo ndiya iri eté sovasapɨrã secoi. Yepe oyasehó iteanga
viña, ndiya iri eté rumo mbahe sembierecovɨ rãgüer mboyevɨ ãgua chupe.
18 Peyemboyase Tũpa rese, ndahei inungar pe ramoi israelita aracahendar. Esepia,
ahe ɨvɨtrɨ Sinaí sese yapoco vahe rese tẽi oyemboya vahe yuvɨreco; ahe ɨvɨtrɨ rese sendĩ
ité inungar tata rendɨgüer; oime pĩtu, pĩtumimbi vahe, ɨvɨtu ai avei sese. 19 Iyavei
ndapesendui mimbɨ imoñehepɨ, Tũpa ñehe avei. Aracahendar rumo osendu ité yuvɨreco.
Iñehe renduse rumo, osɨquɨyepave ndoipota iri ahe oyeupe ñehe yuvɨreco. 20 Esepia, ahe
oyembosɨquɨye ité evocoi porocuaita aipo ehi vahe sui: “Acoi opĩro vahe ɨvɨtrɨ rese, yepe
que mbahe mɨmba tẽi viña, ahe peyapi-yapi yuca ita pɨpe, anise lanza pɨpe avei” ehi. 21 Ahe
mbahe oyecua vahe aipo oporombosɨquɨye vahe ité. Evocoiyase Moisés teieté aipo ehi:
“Che sɨquɨyepave arɨrɨi eté” ehi.
22 Pe rumo peyemboya ɨva pendar ɨvɨtrɨ Sión ve, Tũpa oicove vahe recuave. Ahe tecua
Jerusalén ɨva pendar. Aheve Tũpa rembiguai setá iteanga vahe oñemonuha imboetei
ãgua yuvɨreco yepi. 23 Iyavei peyemboya opacatu ava Tũpa rahɨr ɨpɨ Cristo reroyasar
rese, ahe serer icuachiaprɨ ɨvave. Peyemboya avei Tũpa rese, ahe niha yande recocuer
rese oporandu vahe secoi; iyavei peyemboya ava seco avɨye vahe espíritu yuvɨrecoi vahe
rese. Ahe niha Tũpa osecomohɨvi tuprɨ sereco. 24 Peyemboya avei Jesús rese, ahe omoime
yandeu Tũpa remimbotar ipɨasu vahe, ahe suvɨ yande moatɨro vahe. Ahe avɨye catu
yandeu Abel ruvɨ sui.
25 Sese peicua catu, “Ndorovɨroyai” peye vaherã acoi pẽu oñehe vahe upe. Esepia, Moisés
reroyaẽhɨsa pɨpe pe ramoi noñemi eté Tũpa ñemoɨrosa sui yuvɨreco, oyeupe, “¡Peicua
catu!” ehise co ɨvɨ pɨpe aracahe. Ẽgüe ehise chupe yuvɨreco aracahe, ẽgüe ehi catu iri
tiẽtera yandeu. Nayañemi chietera ichui cute ndayaroyaise co ɨva pendar, “Peicua catu”
ehise yandeu. 26 Tũpa oñehe pɨpe omborɨrɨi eté ɨvɨ aracahe; cũritei rumo yandeu aipo
ehi: “Che amborɨrɨ irira ɨvɨ, ndahei chira rumo ɨvɨ güeraño, ɨva avei amborɨrɨira” ehi.
27 ‘Amborɨrɨ irira’ aipo oyapave aipo ehi: “Opara mbahe omɨi vahe omocañɨ güembiapo
Tũpa ‘topɨta apɨrẽhɨ mbahe nomɨi vahe’ oyapave” ehi. 28 Tũpa mborerecuasa ombou vahe
yandeu ahe nomɨi chietera. “Avɨye ndeu” yahera evocoiyase sese chupe; ipɨpe sui yayerure
catu yande pɨha pɨpe chupe imboeteisave semimbotar rupi. 29 Esepia niha, ahe inungar tata
ñepei reseve mbahe omocañɨpa vahe.

13

Mara yahera Tũpa mbovɨha

1 Ndapepoi chietera pe yeaɨsusa sui ñepei-pei oyeɨvrɨ nungar pe recosa pɨpe. 2 Iyavei
peresarai eme pe avasa sui ava oyepotase pe pɨri. Esepia, co nungar apo pɨpe amove ava
omoingue Tũpa rembiguai güẽtave icuaẽhɨ pɨpe.
3 Peyemomahenduha avei soquendaprɨ rese inungar-ra pe avei supive soquendaprɨ
peico vahe viña. Iyavei peyemomahenduha ava mara-mara tẽi serecoprɨ rese. Esepia,
avɨyeteramo ẽgüe ehi aveira pẽu.
4 Pe opacatu pemboetei avei mendasa, iyavei peico pe reco maranehɨsa pɨpe mendasa
rese. Esepia, Tũpa oicuara oyemboaguasa tẽi vahe upe.
5 Ndahei guarepochi tẽi peipota raira. Iya rumo peyembovɨhaño mbahe pereco vahe
rese. Esepia, Tũpa aipo ehi: “Ndoroeyai chietera, ndapoi chietera nde sui” ehi aracahe.
6 Evocoiyase aipo yahera Yar rese yande yeroyasa pɨpe:
“Che Yar che pĩtɨvɨi, ndasɨquɨyei chietera ava tẽi sui oyapo potase mbahe cheu” yahera.
7 Peyemomahenduha pe reroguatasar rese, pẽu Tũpa Ñehengagüer mombehusar rese
avei. Pepɨhañemoñeta tuprɨ secocuer rese, seco aprɨ rese avei; iTũpa reroya agüer rupi
tuprɨ avei peico.

[8] Jesucristo recocuer noñecuñaroi vahe ité, ɨpɨsuive secoi apɨrẽhɨ vahe. [9] Peyembopa
ucai rene yembohesa co cotɨ tẽi vahe upe. Avɨye catu yayemomirata Tũpa poroaɨsusa rese
que mborocuaita tembihu resendar sui. Esepia, co nungar mbahe ndovɨreco ucai mbahe
avɨye vahe ohusar upe.
[10] Yande rumo yareco ambuae ité Tũpa upe seropovẽhepɨ. Ahe niha ndiyai eté pahi
tũparo ɨpɨndar yuvɨrecoi vahe pendar yuvɨrohu. [11] Supi eté judío pahi ɨvate catu vahe
vɨroique mbahe ruvɨ tẽi Tũpa rẽta oɨ imaranehɨ catu vahe pɨpe seropovẽhe ava angaipa
rerocua ãgua; ahe mbahe mɨmba rete rumo osapɨ tecua ɨvɨi yuvɨreco yepi. [12] Ẽgüe ehi avei
niha Jesús iparaɨsu, omano tecua ɨvɨi ava reco mbocatupɨ ãgua vuvɨ pɨpe. [13] Ẽgüe yahe
aveira yasora Jesús upe yande paraɨsu ãgua supi ava yande rerõ̃rosa pɨpe yaico. [14] Supi
eté, co ɨvɨ pɨpe ndayarecoi eté tecua apɨrẽhɨ vahe. Yande rumo yaseca evocoi tecua oime
vaherã yandeu curi. [15] Sese Jesús rembiapo rese iyacatu yamboeteira apɨrẽhɨ vaherã yande
Yar Tũpa. Co imboeteisa inungar mbahe seropovẽhepɨ arɨ rupi chupe. ¡Ẽgüe yahera
imboetei yande ñehe pɨpe! [16] Peresarai eme catu ambuae ava upe mbahe tupɨ aposa sui.
Iyavei pemondoño ité mbahe pereco vahe ambuae ava upe. Esepia, evocoi nungar inungar
mbahe seropovẽhepɨ Tũpa upe. Ahe niha Tũpa oipota.
[17] Pemboyeroya pe cuaisar, peyapo semimbotar. Esepia, ahe ndopɨtuhui eté pe
recocuer rãro yuvɨreco. Esepia, oicua Tũpa oicuara mbahe sembiapo rese chupe curi.
Sese pemboyeroya catu ‘tayavai eme iporavɨquɨsa chupe; tasorɨvete oporavɨquɨsa rese
yuvɨreco’ pe yapave. Pemboavaise rumo, nosei chietera mbahe avɨye vahe ichui pe
recocuer upe nara.
[18] Peyerure Tũpa upe ore rese. Supi eté, ore oroyandu ité mbahe avɨye vahe oroyapo
ore pɨhañemoñeta pɨpe yepi. Esepia, oroyapo pota mbahe avɨye vahe opacatu mbahe rese
ava rembiepiave. [19] Che yevɨ pɨhaivi ãgua rese ité aporandu pe yeruresa rese pẽu Tũpa
remimbotar rupi.

Mahenduhasa ipa vahe

[20] Tũpa mbahe tupɨ rerecosar, ahe niha ombogüerayevɨ vahe yande Yar Jesucristo
yande rãrosar ɨvate catu vahe, suvɨ pɨpe omboyecua güemimbotar pɨasu ndopai vahe
imbou yandeu, [21] tombou pe reco mohɨvisa iyavei pe reco avɨyesa opacatu pe semimbotar
apo ãgua; iyavei ahe toyapo mbahe opacatu güemimbotar yande rese Jesucristo rembiapo
sui. ¡Ẽgüe tehi imboeteipɨ apɨrẽhɨ tasecoi Cristo yepi!
[22] Che rɨvɨreta, peñemosaño co che opomboaracua vahe rese, movɨro tẽi niha co ñehesa
aicuachía pẽu. [23] Aipota pe peicua yande rɨvɨ Timoteo imosesa soquendasa sui. Oyepota
pɨhaivise, arasora cheyeupi che sose pe repia.
[24] Pemombehu che mahenduha opacatu ava pe cuaisar upe, opacatu ambuae Tũpa
upendar ava upe avei. Ɨvɨ Italia rupindar avei ombou omahenduhasa yuvɨreco pẽu.
[25] Aipo rupive, yande Ru Tũpa tape rovasa opacatu.

SANTIAGO REMBIGUACHIA
SANTIAGO

Mahenduhasa

1 Che, Santiago, Tũpa, yande Yar Jesucristo rembiguai aico. Amondo che mahenduhasa
doce yuvɨrecoi vahe Israel ɨguar opacatu ɨvɨ rupi oñemosai vahe upe.

Mbahecuasa ou vahe Tũpa sui

2 Che rɨvɨreta, pevɨhareteñora peico acoi oimese tecoãhasa pẽu yepi. 3 Esepia, peicua
niha pe poreroyasa rese oimese mbahe tecoãhasa, ahe ipɨpe peyembohe pe ñemosa ãgua
rese peico. 4 Peicoño ité pe reco ñemosasa pɨpe pe reco mohɨvi tuprɨ catu ãgua. Evocoiyase
nipane iri chira mbahe Tũpa suindar pẽu.
5 Iyavei acoi ipanese que ava pe pãhu pendar upe yaracua ãgua, toporandu Tũpa upe.
Evocoiyase ahe omboura chupe. Esepia, ahe opacatu upe mbahe ombou güecatẽhɨẽhɨsa
pɨpe iyavei ombahe mboasɨẽhɨsa pɨpe avei. 6 Iyacatu rumo evocoi ava oporandura Tũpa
upe sese oyeroyá pɨpe, ndahei chira opɨhañemoñeta rerova-rova tẽisa pɨpe inungar acoi
ɨvɨtu ɨ ombohɨtu-hɨtu tẽi vahe. 7 Acoi ẽgüe ehi-ehi tẽi vahe ava ndoipɨsɨi chira mbahe yande
Yar sui yuvɨreco. 8 Esepia, ñepei arɨ ipɨhañemoñeta ñepei mbahe rese, ambuae arɨ ambuae
rese. Ndoyemovɨracuai güeco tuprɨ ãgua rese yuvɨreco.
9 Iyavei que Jesús reroyasar seco mbegüe vahe toyembovɨhareteño yepi Tũpa omboeco
ɨvate ãgua rese. 10 Iyavei mbahe yar secoi vahe pe pãhuve, toyembovɨha vɨteño Tũpa
vɨroyɨse seco ɨvatesa sui. Esepia, mbahe yar yuvɨrecoi vahe inungar caha potrɨ ẽqüe ehi
raimi tẽi vahe yuvɨreco. 11 Evocoiyase acoi arɨ osẽse, sacú iteangase, ahese caha opa ipiru;
ipotrɨ avei opa ovɨapi ichui iyavei iporañetesa opa ichui. Ẽgüe ehi aveira ava mbahe yar;
omanora oporavɨquɨsa sui.

Tecoãhasa, poroãtoisa resendar

12 Acoi ava oyemovɨracua vahe poroãtoisa upe oyembovɨhara oico. Esepia, osasa tuprɨse
evocoi poroãtoisa, oipɨsɨra porerecosa, ahe tecovesa apɨrẽhɨ vahe Tũpa ombou vahe
guaɨsupar upe. 13 Acoi ava oyanduse poroãtoisa oyeupe mbahe tẽi apo ãgua, "Tũpa revo
ẽgüe ehi cheu" ndehi chira. Esepia niha, Tũpa ãtoisar ndipoi eté mbahe tẽi oyapo
uca vaherã chupe. Iyavei ahe noñatoi avei mbahe tẽi apo ãgua ava. 14 Co rumo ava
opɨhañemoñeta rai upe oñeatoi uca mbahe tẽi apo ãgua yepi. 15 Güemimbotarai pɨpe
evocoiyase oyapo angaipa. Ipare angaipa apo pɨpe sui ou manosa chupe.
16 Che rɨvɨreta, che rembiaɨsu, peyembopai rene. 17 Esepia, opacatu mbahe avɨye vahe
ahe Tũpa ombou vahe yandeu. Ahe niha opacatu ɨva rese mbahe aposar. Ndahei rumo
güembiapo nungar secoi. Esepia, sembiapo oñecuñaro vahe. 18 Ahe rumo ombou ité
tecovesa yandeu co ñehesa supi eté vahe pɨpe 'toyuvɨrecoi inungar yɨpɨndar mbahe mitɨ
ha seropovẽheprɨ cheu opacatu che rembiapo sui' ohesave yandeu.

*Tũpa rese yande p*ɨhañemoñetasa supi tuprɨ vahe

19 Iyavei che rɨvɨreta, che rembiaɨsu, peyemomahenduha co che ñehe rese: peyapɨsaca
tuprɨ voira ambuae ava ñehe rese, mbegüe rupi rumo peñehera chupe iyavei ndapem-
bahemboasɨ voi tẽi chiaveira. 20 Esepia, yambahemboasɨ voi tẽise, ndayayapoi Tũpa
remimbotar. 21 Evocoiyase peseya teco raisa, opacatu ambuae oime vahe mbahe naporai
vahe pe pãhuve. Co catu pe yemominisave peroya catu vɨte Tũpa ñehe omoingue vahe pe
pɨha pɨpe. Ahe niha vɨreco pĩratasa pe pĩsɨro ãgua.
22 Pe rumo pemboavɨyera co pe mbohe vahe ñehesa; ndahei acoi pesenduño tẽira.
Esepia, pesenduño tẽise, pe ae peyembopara. 23 Supi eté acoi ava osenduño tẽise Tũpa
Ñehengagüer, ipare rumo ndovɨroyai, ahe inungar acoi ava osepiaño tẽi vahe vova yepiasa
pɨpe. 24 Ipare rumo oyepepɨse ichui, cũriteimi sesaraiño ichui. 25 Acoi ndasesarai vahe ité
rumo güemiendu sui iyavei oyapɨsaca tuprɨ vahe co mborocuaita maranehɨ mbahe-mbahe

tẽi sui yande rerocua vahe rese iyavei oyemovɨracuaño ité vahe oyapo vaherã iporocuaita, ahe ovɨharetera opacatu güembiapo tupɨ rese.
[26] Amove ava, “Che aguata tupɨ Tũpa rupi” ehi tẽi. Ndoicuai rumo oñehe monguiriri ãgua. Evocoiyase ahe ae oyembopa oico. Sembieroya evocoiyase ẽgüe ehi tẽi vahe.
[27] Yarecose rumo yande rembieroya icatupɨ, nimarai vahe yande Ru Tũpa rovai, ahese yaipɨ̃tɨvɨira co tɨrẽhɨ, imer mano vahecuer avei iparaɨsusa rese. Iyavei ndayayapoi chira mbahe naporai vahe.

2

*Ndayamboyoav*ɨratɨi chira ava mboeteisa sereco

[1] Iyavei no, che rɨvɨreta, pe peroya vahe yande Yar Jesucristo seco porañete vahe peico, ndapeyeaɨsu yoavɨi chira. [2-3] Inungar-ra que ava mbahe yar oiquese pe ñemonuhasave viña, ahe icuã penda oro vahe, iturucuar catupɨ ai vahe. Sese pehañeco tupɨ, “Eguapɨ co tenda avɨye catu vahesave” peyera chupe. Ahe pɨpeve avei co oiquese pe pãhuve iparaɨsu vahe oturucuar cuacua vahe reseve, “Eipe peve nde epɨta, anise eguapɨ ɨvɨve” aipo peyeñora co chupe viña. [4] Evocoiyase ẽgüe peyese, peyapo mbahe ndoyoyai vahe, naporai vahe pe pãhuve ae iyavei peyeapo ava poravosar nungar peico pe pɨhañemoñeta raisa pɨpe.
[5] Che rɨvɨreta, che rembiaɨsu, pesendu aipo ñehesa: Tũpa oiporavo ava iparaɨsu vahe co ɨvɨ pɨpe ‘toyuvɨrecoi mbahe yar nungar che reroyasa rereco’ oya, iyavei ‘toipɨsɨ che remimombehugüer rupi che mborerecuasa oyeupe nara’ oyapave guaɨsupar upe. [6] Pe rumo seroɨ̃rosa pɨpe pemochĩ ava iparaɨsu vahe. ¿Ndahei vo mbahe yar mara-mara tẽi pe rereco yuvɨreco yepi? Ahe niha pe mbotɨrɨrɨ mborerecuar rovai pe reraso yuvɨreco yepi.
[7] Ahe avei niha oñehe-ñehe tẽi seroɨ̃rosa pɨpe yande Yar yaroya vahe rer imboyeroyapɨ rese yuvɨreco.
[8] Supi eté yayapo mbahe avɨye vahe yamboavɨyese mborocuaita ɨvate catu vahe icuachi-apɨ aipo ehi vahe: “Pesaɨsu ava pe yeaɨsu nungar” ehi vahe. [9] Acoi yayeaɨsu yoavɨratɨ tẽise rumo, ahese yayapo angaipa, yayavɨ mborocuaita Tũpa rovai. [10] Esepia, acoi ava vɨroya vahe opacatu mborocuaita, ipare rumo oime que ñepei nomboavɨye tupɨi vahe, ahe oyavɨ opacatu mborocuaita. [11] Esepia, Tũpa ité niha aipo ehi: “Ndapeyemboaguasai chira” ehi. Ahe avei aipo ehi: “Ndapeporoyucai chira no” ehi. Yepe acoi ndapeyemboaguasai chira viña, pe poroyuca pɨpe rumo, peyavɨ mborocuaita. [12] Evocoiyase peñehe tupɨra iyavei peico tupɨ aveira. Esepia, oporandura yande recocuer rese yande Yar oporocuaita pɨpe güeru vahe yande reco tupɨ ãgua. [13] Supi eté acoi ndoiparaɨsuerecoi vahe ava, ahe chupe ndipoi chiaveira poroparaɨsuerecosa mborandusave. Oporoparaɨsuereco vahe rumo, ahe sorɨveté catura yuvɨreco ahe arɨ pɨpe mborandusave curi.

*Yamboav*ɨye itera mbahe; ndahei chira yande ñehe tẽi

[14] Che rɨvɨreta, ¿avɨyera pĩha acoi ava, “Ayeroya yande Yar rese” ehi tẽi vahe, ndoyapoise mbahe avɨye vahe yuvɨreco? ¿Oicatura pĩha ahe oñepɨsɨro aipo ohe pɨpe tẽi yuvɨreco?
[15] Inungar-ra oimese que yande rɨvrɨ, anise yande reindrɨ upe ipanera iturucuarã, semihura arɨ yacatu rupindar viña. [16] Evocoiyase que pe aipo peyeñora chupe viña: “Avɨye, eso tupɨ eico. Eyeao eso sõhɨsagüer sui, ecaru tupɨ” peyera. Ipare rumo ndapemondoise mbahe ipane vahe chupe, ¿avɨyera pĩha ava upe aipo yande he tẽi viña? [17] Ẽgüe ehi avei, “Ayeroya yande Yar rese” yande hesa; ndayayapoise rumo mbahe avɨye vahe aipo yande hesa pɨpe, aipo yahe tẽi yaico.
[18] Avɨyeteramo ava pe pãhu pendar aipo ehira cheu: “Nde ereyeroya yande Yar rese, che rumo ayapo mbahe tupɨ” ehi. Che evocoiyase aipo ahera chupe: “Emboyecua ru nde yeroyasa mbahe nde rembiapoẽhɨ pɨpe. Evocoiyase che amboyecuara che yeroyasa oime vahe che rembiapo pɨpe ndeu” ahera. [19] Nde niha aipo, “Che aicua oime ñepei Tũpa” ere. Supi eté aipo ere. Co rumo caruguar avei oicua. Ichui osɨquɨyepave rumo ahe orɨrɨi eté yuvɨreco. [20] ¡Mbɨa, tapeico eme ndayaracuai vahe! ¿Ereicua vo co nde mbahe apoẽhɨsa nde yeroyasa ẽgüe ehi tẽi vahe? [21] Esepia, Tũpa oipɨsɨ yande ramoi Abraham seco tupɨsa pɨpe

oicuavẽhese porerecosa nungar guahɨr Isaac chupe aracahe. [22] Indó, Abraham yeroyasa
omboyecua ité güembiapo catupri reseve. Evocoiyase ẽgüe ehi ahe güembiapo tupri pipe
omboaviye tupri oyeroyasa oico aracahe. [23] Ẽgüe ehi yaviye icuachiapri aipo ehi vahe:
“Abraham viroya ité Tũpa, evocoiyase, ‘Co seco catupri vahe’ ehi Tũpa ipisi” ehi. Ahese
ava, “Abraham Tũpa mboripar ité” ehi yuvireco chupe.
[24] Indó, Tũpa, “Co seco catupri vahe” ehi ava upe sembiapo tupri repiase yepi, ndahei
iyeroyasa rese güeraño. [25] Ẽgüe ehi tupri avei cuña ndipihai vahe Rahab upe. Esepia, ahe
omoingue ñuvirío ava ivi repiasar imondopri güẽta pipe, ipare oñomi imondo ambuae
peri rupi yamotarẽhisar sui. Ipipe sui Tũpa oipisi inungar-ra seco ĩvi tupri vahe viña.
[26] Ẽgüe ehi yande rembiapo catupri ndayamboyecuaise yande yeroyasa pipe, ahe inungar
avei Espíritu ndasecoise yande rese, yande yeroyasa evocoiyase omano tẽi eté oico.

3

Yande ñehe resendar

[1] Che rivireta, yipindar ndapeyeapoi chira setá eteprɨ oporombohe vahe peyepãhuve.
Esepia, peicua niha yande oporombohe vahe yaicose, Tũpa oporandu catu itera ambuae
ava sui yande porombohe agüer rese yandeu curi. [2] Opacatu yande yayavɨ setá mbahe
rese yepi. Oimese que ava ndoyaviɨ vahe oñehe, ahe ava seco ĩvi tupri vahe. Iyavei oicua
tupri opacatu güeco rereco tupri ãgua. [3] Inungar acoi yamondose cavayu yuru penda
sese seroguata ãgua. Ahese opacatu cavayu retecuer yaicatu imboyahuva ãgua. [4] Inungar
tupri avei carite guasu, yepe tuvicha iyavei yepe ivitu omoañiɨ opĩratagüer pipe viña,
serovasa rahimi pipe rumo seroguatasar omohivi-hiviño seraso güemimbotar rupi. [5] Ẽgüe
ehi avei yande ãpecu, yepe chĩhimi tẽi viña, ipipe rumo yayapo tẽi mbahe tuvicha vahe
ava upe. Inungar avei que tata chĩhimi vahe sui tẽi yuvɨ guasu opa ocai. [6] Ẽgüe ehi yande
ñehesa tata nungar. Iyavei yande ãpecu pipe opacatu mbahe-mbahe tẽi yamombehu.
¡Evocoi mbahe-mbahe tẽi mombehusar yande resendar ité! Ahe amove ovireco mara
opacatu yande recocuer. Inungar tata ova-ova vahe mbahe rese. Evocoi yande ñehe tẽisa
caruguar suindar. [7] Ava oicatu opacatu mbahe mimba nimasoi vahe mboaracua ãgua, vĩrai,
mboi iyavei mbahe ipi para guasu pipendar avei no. [8] Ndipoi eté rumo que ava oipoepi
vaherã oñehe. Yandeu ndiyai eté ipoepi ãgua. Yande ñehesa oporoyuca vahe nungar ité
yepi, mbahe tẽi eté. [9] Co yande ãpecu pipe yamboetei yande Yar Tũpa, ipipe avei rumo
yamomara ava, ahe ava rumo Tũpa oyapo onungar. [10] Ẽgüe ehi eté, yande ñehe pipe
yamboetei Tũpa, ipipe avei yarõro ava. Che rivireta, ndiyai evocoi nungar mbahe yayapo
yepi. [11] ¿Oicatura pĩha osẽ ñepei i ohẽ vahe sui sẽhe vahe, iro vahe avei viña? [12] ¿Ihara pĩha
higuera ivira rese aceituna viña? ¿Iyavei oicatura pĩha uva hi rese oha higo viña no? ¡Aní,
ndoicatui eté! Iyavei ndoicatui ñepei i ohẽ vahe sui osẽ i, sẽhe vahe sẽhe asi vahe reseve.

Mbahecuasa supi eté vahe

[13] Acoi oimese pe pãhuve yaracua vahe, oyapisaca vahe, tomboyecua catu güeco
catupri sa, güeco mbegüesa avei ombahecua tupri sa pipe. [14] Oimese rumo pe pihave pe
poroamotarẽhisa mbahe pota raisa pipe, iyavei peyeupe nara tẽi mbahe peseca, ahese
ndiyai peyembovɨha tupri tẽi ‘che yaracuá vahe aico’ pe yapave. Esepia, peremira tẽira
supi eté vahe mbahe rese. [15] Ẽgüe ehi eté evocoi nungar aracuasa ndahei Tũpa suindar.
Ahe rumo co ivi pipendar tẽi vahe, ava pihañemoñeta sui tẽi osẽ vahe iyavei caruguar
suindar tẽi avei. [16] Esepia, poroamotarẽhisa yande mbahe pota raisa pipe yarecose iyavei
yaipotase mbahe yandeyeupe nara tẽi, ichui osẽ ñehepoepisa iyavei opacatu mbahe tẽi.
[17] Acoi vireco vahe rumo Tũpa suindar aracuasa, ahe vireco itera opacatu ava rovaque
güeco maranehisa iyavei secoira güeco mbegüesa pipe. Ahe ndaseco asiɨ chiaveira. Iyavei
oyemoingatu voi vahe, ahe oporoparaisuereco vahe, nomboyoavirati vahe güecocuer.
Ahe ipihañemoñetasa ñepei reseve vahe iyavei oyapo tupri vahe mbahe. [18] Iyavei acoi
oseca vahe mbahe tupri yepi, oipisi itera opiha pipe teco ĩvisa.

4

Co ɨvɨ pɨpendar mbahe raɨsusa

1 ¿Que sui pĩha ou vavasa iyavei ñehepoepɨ-epɨsa pe pãhuve? Ahe ou pe mbahe pota
raisa sui pereco vahe pe pɨhañemoñetasa pɨpe. 2 Pe peipota rai mbahe. Ipare rumo
ndapeicatui sereco ãgua. Evocoiyase peporoyuca pe mbahe pota raisa pɨpe. Ndiyai eté
rumo pẽu sereco ãgua. Ipɨpe sui peyeecoãha, pevava avei no. Ndapeyosui eté rumo
mbahe pe remimbotar. Esepia, ndapeporandui Tũpa upe. 3 Acoi peporanduse rumo sese,
ndapeipɨsɨi. Esepia, peporandu rai tẽi, peipota pe yembovɨha ãgua rese nara tẽi. 4 ¡Pe mbɨa,
peyavɨ vahe pe recocuer! ¿Ndapeicuai vo acoi ava Tũpa cuaparẽhɨ mborɨpar tẽi yuvɨrecoi
vahe, ahe Tũpa amotarẽhɨmbar yuvɨrecoi? Ẽgüe ehi eté acoi oipota vahe co ɨvɨ pɨpendar
mbahe-mbahe tẽi pɨpe güeco ãgua, ahe oyeapo Tũpa amotarẽhɨmbar. 5 Supi eté Tũpa
Ñehengagüer aipo ehi: "Tũpa osaɨsu güecatẽhɨsa pɨpe o Espíritu omondo vahe yande pɨha
pɨpe" ehi. 6 Ahe rumo yande pĩtɨvɨi catu oporoaɨsusa pɨpe. Esepia, icuachiaprɨ aracahendar
pɨpe aipo ehi: "Tũpa oyamotarẽhɨ ava oyeecomboɨvate ai vahe. Oipĩtɨvɨi rumo seco
mbegüe vahe saɨsusave" ehi. 7 Sese pemboyeroya catu Tũpa. Peyemovɨracua caruguar
remimbotar apoẽhɨ ãgua. Ahese ahe oyepepɨra pe sui. 8 Peyemboya Tũpa rese, ahe
evocoiyase oyemboyara pe rese. Pe, angaipa viyar, ¡peñemoatɨro mbahe peyapo vahe sui!
¡Iyavei pemoatɨro pe pɨhañemoñetasa ñuvɨrío pereco vahe sui! 9 ¡Tatasɨ pẽu, tapeyaseho,
perorɨvete iri eme, pemboasɨ pe angaipa pe yembovɨharẽhɨsave! 10 Peñenopɨha Yar rovai
imboyeroyasa pɨpe. Ahe evocoiyase pe reco mboɨvatera.

*Pero*ĩro eme pe mboetasa

11 Che rɨvɨreta, aní chira peñehe mara peyeupe. Acoi oñehe rai vahe iyavei vɨroĩro vahe
ambuae Jesús reroyasar, ahe oñehe rai tẽi aveira mborocuaita rese seroĩrosave. Ẽgüe
peyese, evocoiyase seroyaẽhɨsa pɨpe peyemboɨvate catura mborocuaita sui viña. 12 Oime
rumo ñepeiño ité ombou vahe mborocuaita yandeu iyavei oporandu vahe yande recocuer
rese. Ahe güeraño avei oicatu oporopĩsɨro iyavei oporomocañɨ ãgua no. Evocoiyase pe,
¡ndiyai pe cotɨndar reroĩro ãgua pẽu!

Ndayaicuai mbahe oime vaherã yandeu ayihive

13 Pesendu pe aipo peye vahe: "Cũritei, anise ayihive yasora que tecuave, anise que
tecua guasuve revo. Aheve yaicora ñepei aravɨter yande poravɨquɨ ãgua. Ahese yamogana
catura guarepochi" aipo peye vahe. 14 ¡Ndapeicuai rumo mbahe oime vaherã pẽu ayihive!
¿Mara ehi pĩha yande recocuer? Ahe inungar ĩvɨchi oyecua raimi tẽi vahe, ipare opaño
ocañɨ. 15 Iyacatu aipo peyera viña: "Oipotase yande Yar yande reco ãgua, yayapora co
nungar mbahe, que ambuae mbahe" peyera yepi. 16 Pe rumo peñeheño pe yemboɨvate aisa
pɨpe mbahe pe rembiaporã rese. Opacatu evocoi nungar mbahe rumo naporai. 17 Esepia,
acoi oicua vahe mbahe tuprɨ apo ãgua, ipare rumo ndoyapoi eté, ahe oyapo angaipa.

5

*Imbahe eta vahe para*isusa resendar

1 ¡Pe mbahe yar, pesendu co: peyaseho iyavei perãse! Esepia, peiporarara mbahe tẽi
peico. 2 Opacatu pe mbahe eta ocañɨ tẽi vaherã. Esepia, pe mbahe pe reco atɨ vahe opa
ituyu. Iyavei pe turucuar yayɨ vahe opa avei ohu sasoi. 3 Pe oro, pe guarepochi opa
opochi atɨ-atɨ no. Ahe niha pe recoãha ãgua, omboyecua vahe mbahe tẽi pẽu. Iyavei pe
mbahe pota raisa ndoyavɨi pe roho ocai vahe vɨreco. Esepia, pemonuha guasu tẽi mbahe
pereco atɨ vahe sereco co arɨ ipa vahe pɨpe. 4 Peyapɨsaca, acoi oipoho vahe mbahe pẽu
nara yuvɨreco, chupe ndapemboepɨi eté. Sese sãsé tẽi yuvɨreco. Ahe rumo yande Yar
ipĩratá vahe, ɨvate catu vahe oicua. 5 Co ɨvɨ pɨpe tẽi pe peyeecomoendɨyai peico iyavei
peyemboviha co ɨvɨ pɨpendar mbahe rese inungar guaca imonguɨraprɨ yuca ãgua. Ipɨpe
peyemoingatu pe cañɨ ãgua. 6 Pe ñehe pɨpe pemombaraɨsu ava ndoyapoi vahe mbahe
yuvɨreco; yepe, "Mara" ndehi yuvɨreco pẽu viña, pe rumo peyucaño.

*Ñemosasa iyavei yeroqui*sa resendar

7 Che rivireta, peñemosaño yande Yar yevi iri ãgua rese. Inungar ava omaheti vahe osãro
rane güemiti poho ãgua. Esepia, ahe osãro yipindar oqui vahe iyavei ipa oqui vahe mbahe
miti aviye ãgua. 8 Pe avei peñemosaño, peyemonguerẽhi catu. Esepia, cõimi eté yande Yar
yevi ãgua cute.

9 Iyavei che rivireta, peñemoiroi rene peyeupe. Evocoiyase Tũpa ndoporandui chira co
mbahe rese pẽu. Esepia, mborerecuar guasu iva pendar oyemoingatu voi ohã yandeu
porandu ãgua. 10 Che rivireta, peico catu inungar Tũpa ñehe mombehusar aracahendar
yuvirecoi vahe. Ahe oñemosaño mbahe rasicuer upe yande Yar rer pipe oñehe ãgua
yuvireco. 11 Yande rumo yaicua sovasapri ava oñemosa vahe mbahe rasicuer upe yuvireco.
Pesendu niha pe acoi mbia Job serer vahe ñemosasa. Ipare peicua avei mbahe aviye vahe
yande Yar oyapo chupe. Yande Yar niha oporoparaisuereco vahe.

12 Che rivireta, peyapisaca tupri catu co che ñehe rese. Pe ñehe ãgua ndapeiporui
chietera que iva rer iyavei que ambuae mbahe pe ñehe reroya uca ãgua. Iyacatu rumo,
"Supi eté" peyese, supiño itera; "Aní" peyese, aní chiño itera Tũpa poronupasa pisiẽhi
ãgua.

13 Aviyeteramo que pe pãhu pendar iparaisura oico; toyeroqui. Aviyeteramo oimera
que sorivete vahe oico; ahe tosapucai Tũpa upe. 14 Aviyeteramo que ava imbaheasira
oico, toñehe evocoiyase Jesús reroyasar rãrosar upe. Ahe tomondo aceite yande Yar rer
pipe yuvireco sese. Ipare toviroyeroqui yuvireco. 15 Acoi oyeroquise oyeroyasa pipe sese
yuvireco, imbaheasi vahe evocoiyase ocuerara; yande Yar avei omopuhara. Acoi angaipa
virecose, oime aveira ñerosa chupe. 16 Sese pemombehu pe angaipa peyeupe, peyeroqui
avei peyese pe yembogüera tupri uca ãgua. Ava aviye vahe oyeroquise oquerẽhisave
opacatu güecocuer pipe, ahe iyeroquisa ipĩratá ité. 17 Acoi Tũpa ñehe mombehusar Elías
yande nungar avei. Ahe oporandu oyeroquisa pipe Tũpa upe, "Toqui eme" ehi. Aipo ehise,
ndoquii eté ivi harive mbosapi araviter imombitesa rupi. 18 Ipare oyeroqui iri, ahese oqui
iyavei mbahe miti iha iri.

19 Che rivireta, acoi oimese oyahuva vahe supi eté vahe sui pe pãhuve, ipare ambuae
viroyevise Jesús upe, 20 tapeicua pe acoi viroyevi vahe angaipa viyar secocuerai sui, oipĩsiro
ihã imano rãgüer sui. Iyavei omoime ñerosa tuvichá vahe yangaipa upe. Aipo rupive.

PEDRO REMBICUACHIA YɨPɨNDAR VAHE
SAN PEDRO

Pedro mahenduhasa Jesús reroyasar opacatu rupi oñemosai vahe upe

1 Che, Pedro, Jesucristo apóstol aicuachía co che ñehe pẽu, pe Tũpa rembiporavo pe
recua pɨpe sui peñemosai vahe ɨvɨ Ponto, Galacia, Capadocia, Asia iyavei Bitinia rupi peico
vahe upe. 2 Supi eté pe yande Ru Tũpa rembiporavo yɨpɨsuive peico semimbotar rupi.
Evocoiyase oEspíritu Santo pɨpe pe peha oyeupe nara vɨroyasar pe reco ãgua 'imoatɨropɨ
toyuvɨrecoi che Rahɨr ruvɨ pɨpe oangaipagüer sui' oya. Peipɨsɨ catu Tũpa porovasasa pe
reco tupɨ ãgua.

*Tũpa suindar mbahe avɨ*ye vahe rãrosa

3 ¡Imboeteipɨ tasecoi Tũpa, yande Yar Jesucristo Ru! Ahe niha oporoparaɨsuerecosa
pɨpe yande recocuer mbopɨasu. Ẽgüe ehi yandeu Guahɨr Jesucristo ocuerayevɨse. Ipɨpe sui
yaicuaño ité oimera mbahe avɨye vahe Tũpa suindar yandeu. 4 Ipɨpe sui avei Tũpa oipɨsɨ
ucara pẽu pe mombahesa ɨvave yapocatupɨ nocañɨi vaherã, ndituyui vaherã iyavei ndopai
vaherã ité. 5 Pe peyeroya ité Tũpa rese. Sese niha ahe opĩratasa pɨpe pe repɨ mbahe tẽi sui
poropĩsɨrosa pe reco ãgua. Ahe vɨreco vahe imoingatupɨ arɨ ipa vahe mboyecua ãgua pẽu.
6 Co rese peyembovɨhareteño peico, yepe cũritei pe reco pɨpe peparaɨsu pucu raimi tẽi
setá pe recoãhasa pɨpe peico viña. 7 Esepia, pe yeroyasa Tũpa rese avɨye oro, ahe sãhasa
tata pɨpe yepi. Ẽgüe ehi aveira pe recocuer sãhambɨ tata nungar mbahe yavai vahe pɨpe,
"¿Avɨye vahe ité pĩha?" hesave. Yañemosase evocoi mbahe yavai vahe upe, ahese yande
yeroyasa avɨye catura oro ocañɨ tẽi vaherã sui. Ẽgüe yahese, "Che rese pe yeroyasa avɨye
ité" ehira yande Yar yandeu. Ahese yarecora teco porañetesa iyavei imboeteipɨ yaicora
acoi Jesucristo oyevɨse curi.
8 Pe niha pesaɨsu yande Yar Jesucristo, yepe ndapesepiai viña; cũritei rumo sepiaẽhɨ
pɨpe peyeroya sese. Sese pereco ité pe vɨharetesa tuvichá, avɨye catu vahe, ndapeicatui
vahe ahe imombehu. 9 Esepia niha, pesupitɨ pe remiaro poropĩsɨrosa apɨrẽhɨ vahe peico
pe yeroyasa pɨpe.
10 Aracahe suive ava Tũpa ñehe mombehusar oicua tupɨ pota ité co poropĩsɨrosa
resendar yuvɨreco '¿mara ehi eté pĩha co tecocuer?' oyapave yuvɨreco. Iyavei oñemoñeta
yuvɨreco Tũpa oporoaɨsusa pɨpe pẽu mbahe ombou vaherã rese. 11 Cristo Espíritu
senondeve oicua uca mbahe Tũpa ñehe mombehusar upe aipo ehi: "Poropĩsɨrosar
oyemombaraɨsu ranera, ipare rumo teco orɨsa porañete vahe oimera" ehi chupe aracahe.
Sese, "¿Umara pĩha evocoi mbɨa?" ehi; "¿Mbahesera vo oimera co Espíritu remimombehu
yandeu?" ehi yuvɨreco. 12 Tũpa rumo omboyecua chupe, ndahei chupe nara ité
imombehupɨ yuvɨreco, pẽu nara ité rumo. Ahe avei niha poropĩsɨrosa resendar ñehesa
mombehusar omombehu pẽu cũritei, Espíritu Santo pĩratasa pɨpe imboupɨ ɨva pendar
yandeu. ¡Tũpa rembiguai avei oicua tupɨ pota tẽi cũritei yuvɨreco viña!

Tũpa yande poravo yande reco maranehɨ ãgua

13 Sese pe pɨhañemoñeta tupɨsa pɨpe pemahemoha tupɨra peyese Tũpa porovasasa pẽu
ombou vaherã rese pe yeroya catu ãgua acoi Jesucristo oyevɨse curi. 14 Tahɨr iporeroya vahe
pe recosa pɨpe ndapeicoi chira mbahe pe remimbotarai pɨpe, acoi pereco vahecuer peyese
Tũpa recocuer cuaẽhɨ vɨteseve. 15 Peicora rumo pe reco maranehɨsa pɨpe ité. Esepia, Tũpa
pe poravo oyeupe nara; ahe ndaseco marai vahe ité. 16 Supi eté icuachiapɨ aracahendar
pɨpe aipo ehi imombehu: "Pe tapeico seco maranehɨ vahe. Esepia, che ndaseco marai vahe
aico" ehi.
17 Tũpa niha opacatu ava upe secocuer rese nomboyoavɨratɨi chira oporandu curi, sese
pe, "Che Ru" peye vahe chupe peyembosɨquɨyera mbahe tẽi apoẽhɨ ãgua imboeteisave co
ɨvɨ pɨpe peico vɨtese. 18 Esepia, Tũpa pe pĩsɨro aracahendar pe ramoi suindar aracuasa ẽgüe
ehi tẽi vahe sui. Peicua tupɨ ité niha co poropĩsɨrosa repɨ nimboepɨsai eté que mbahe

ocañɨ tẽi vaherã pɨpe inungar oro, anise guarepochira viña. [19] Imboepɨsa rumo Cristo ruvɨ
maranehɨ pɨpe. Ahe seropovẽhepɨ, inungar ovesa nimarai vahe. [20] Ahe Tũpa oiporavo
aracahe ɨvɨ, ɨva apoẽhɨ vɨteseve ẽgüe ehi vaherã. Cũritei rumo oyemboyecua pẽu mbahe
tupɨ ãgua. [21] Secocuer sui niha peroya Tũpa peico, ahe ombogüerayevɨ vahe omano vahe
pãhu sui, ipare omondo oyemboeteisa, güeco porañetesa avei chupe. Ipɨpe sui peyeroya
Tũpa rese iyavei pesãro co mbahe avɨye vahe pɨsɨ ãgua ichui.

[22] Cũritei Tũpa Ñehengagüer supi tupɨ vahe mboyeroyasa pɨpe imoatɨrosa pe recocuer
pesaɨsu vaherã ambuae Jesús reroyasareta. Evocoiyase ẽgüe peyera peyeaɨsu catu opacatu
pe pɨhañemoñeta tupɨsa pɨpe, iyavei opacatu pe pĩratasa pɨpe. [23] Pe niha pereco tecovesa
pɨasu, ndahei pe yesupa omano tẽi vahe suindar. Ahe rumo Tũpa Ñehengagüer supi tupɨ
apɨrẽhɨ vahe reroya pɨpe. [24] Esepia, icuachiapɨ aracahendar pɨpe aipo ehi:
"Opacatu ava inungar caha, iyemboeteisa evocoiyase inungar ipotɨ.
Ipare ahe caha opa omano, ipotɨ avei opa ovɨapi;
[25] Tũpa Ñehengagüer rumo apɨrẽhɨ vaherã ité yepi" ehi.
Ahe co ñehesa imombehupɨ poropĩsɨrosa resendar pẽu nara.

2

[1] Sese peseya opacatu mbahe naporai vahe; opacatu porombopasa tẽi, pe reco tupɨ
angahu tẽisa, ambuae ava mbahe pota raisa, iyavei opacatu mahechiroi resendar. [2] Inungar
pĩtanimi ocuacua ãgua oipota cambɨ; ẽgüe peye aveira pe querẽhɨsa pɨpe Tũpa Ñehen-
gagüer rese pe yembohe catu iri ãgua, peico tupɨ ãgua poropĩsɨrosa pɨpe, [3] que peicua
itese yande Yar reco avɨyesa.

Cristo inungar ita ndopai vahe

[4] Peyemboya catu yande Yar rese. Ahe inungar ita ndopai vahe. Ava rumo ovɨroĩroño
yuvɨreco. Tũpa rumo ahe ita oiporavo avɨye catu vahe. [5] Ẽgüe ehira pe rereco oyeupe
inungar ita ndopai vahe; ipɨpe sui omopuhara otũparoguã pe rese. Iyavei pahi ndaseco
marai vahe nungar peicora semimbotar rupi chupe. Pe evocoiyase Jesucristo rembiapo
pɨpe sui peyapora Espíritu upendar mbahe avɨye vahe. Ahe inungar mbahe seropovẽhepɨ
avɨye vahe Tũpa upe. [6] Esepia, icuachiapɨ aracahendar pɨpe aipo ehi:
"Che amondo ñepei ita nungar ava avɨye vahe tecua Sión ve imovɨracua ãgua.
Ahe che rembiporavo iporañete vahe, imboeteipɨ.
Acoi oyeroyá vahe sese, ahe nochĩ chietera ichui" ehi.

[7] Pe seroyasar peico vahe upe evocoi ita avɨye vahe ité. Seroyasarẽhɨ upe rumo
imboavɨyesa co ñehesa aipo ehi vahe:
"Oɨ aposar rumo vɨroĩroño co ita yuvɨreco.
Ahe ita rumo coiye vĩracuasa avɨye catu vahe"
ehi. [8] Iyavei omboavɨye aipo ñehesa:

"Co ita oipɨhapi oitɨ uca ava" ehi. Esepia, Tũpa suindar ñehesa reroyaẽhɨ pɨpe sui
oyemondo uca mbahe tẽi pɨpe yuvɨreco. Ẽgüe ehi vaherã ité rumo ahe secocuer yuvɨreco.

[9] Pe rumo ava oyesuindar nungar iporavopɨ peico Tũpa uve nara, imborerecuasa
upendar pahi, iyavei chupendar ava seco maranehɨ vahe peico. Ẽgüe peye Tũpa reco
pĩratasa mombehu ãgua peico. Esepia, ahe pe renose pĩtumimbisa nungar pe recocuerai
sui tesapesa avɨye vahe pɨpe pe reique ãgua. [10] Yɨpɨndar ndahe vɨtei eté Tũpa upendar ava
peico, cũritei rumo ahe ité peico; yɨpɨndar ndaperecoi Tũpa poroparaɨsuerecosa, cũritei
rumo pereco ité cute.

Peico catu Tũpa mboetei ãgua

[11] Che rɨvɨreta, che rembiaɨsu, peico raimi tẽi vahe co ɨvɨ pɨpe, pepoi opacatu co ɨvɨ
pɨpendar pe pɨhañemoñeta raisa sui. Esepia, pemomara uca tẽi pe recocuer ipɨpe. [12] Pereco
tupɨ pe recocuer avɨye vahe ava Tũpa ndoicua vɨtei vahe rovaque. Yepe ava remieroĩro
peico inungar-ra mbahe tẽi aposar viña, osepiase rumo pe rembiapo catupɨ, omboeteira
Tũpa yuvɨreco ahe arɨ pɨpe acoi yande Yar oporanduse opacatu ava recocuer rese curi.

[13] Yande Yar raɨsusa pɨpe pemboyeroya opacatu pe rerecuar co ɨvɨ pɨpe: que mbor-
erecuar guasu ɨvate catu vahe, [14] anise yɨvɨrindar. Ahe pe recua pɨpendar rãrosar
imondopɨ ava naporai vahe mombaraɨsu ãgua, iyavei ava seco catupɨ vahe upe, "Avɨye
nde recocuer" he ãgua. [15] Esepia, Tũpa oipota pe peyapora mbahe avɨye vahe ava mbahe
ndoicuai vahe upe, ndayaracuai vahe upe pe rese iñehe-ñehe tẽiẽhɨ ãgua.
[16] Peico tupɨ ava rovaque mbiguai tẽi nungar sui senosepɨ pe recosa pɨpe. Ndiyai
rumo ipɨpe peyapo iri mbahe tẽi. Peico tupɨra rumo Tũpa rembiguai pe recosa pɨpe.
[17] Pemboeteira opacatu ava. Pesaɨsu catu pe rɨvɨreta Jesús reroyasar; pemboetei Tũpa;
pemboyeroya avei mborerecuar guasu.

*Yembohesa yande Yar Jesucristo mombara*ɨsu agüer resendar

[18] Pe, ava rembiguai, pemboyeroya catu pe rerecuar imboeteisa pɨpe que seco catupɨ
vahe, que ndaseco põrai vahe avei. [19] Esepia, avɨye catu yañemosase mbahe-mbahe
tẽi ava rembiapo upe Tũpa mboyeroya tupɨrɨsa pɨpe. [20] Mbahe tẽi aposa pɨpe rumo
pe mombaraɨsuse yuvɨreco, ndipoi eté evocoiyase ichui mbahe avɨye vahe peñemosase
evocoi nungar mbahe upe. Co rumo acoi mbahe tupɨ aposa pɨpe pe mombaraɨsuse
yuvɨreco, ipare peñemosase chupe, ahe rumo avɨye catu itera Tũpa upe. [21] Pe paraɨsu
ãgua rese niha Tũpa pe poravo. Esepia, Cristo oyemombaraɨsu pe recocuer rese. Ahe
rane ẽgüe ehi pe rese pe secocuer moña ãgua. [22] Ahe ndoyapoi vahe ité angaipa iyavei
ndoporombopai vahe ité. [23] Acoi ava iñehe mara-mara tẽise yuvɨreco chupe, nomboyevɨi
eté iñehe raisa. Iyavei acoi omombaraɨsuse yuvɨreco, "Ayepɨra sese" ndehi eté. Ahe rumo,
"Che Ru Tũpa seco ĩvi vahe oicuara chupe yuvɨreco" ehiño oyeupe mbahe-mbahe tẽi
aposar upe. [24] Cristo teieté vɨraso yande angaipagüer güete pɨpe curusu rese 'toyepepɨ
angaipa sui yuvɨreco. Ipɨpe sui toyuvɨrecoi teco ĩvisave' oyapave yandeu. Ahe niha
yapichapɨ secoi pe recocuer moingatu ãgua. [25] Esepia, pe niha yɨpɨndar inungar ovesa
ocañɨ tẽi vahe peico viña. Cũritei rumo peyevɨ Cristo upe. Ahe pe recocuer osãro cũritei
inungar ovesa rãrosar.

3

*¿Mara ehira ava omenda vahe recocuer yuvɨ*reco?

[1-2] Ẽgüe peye aveira cuña, pemboyeroya itera pe mer. Esepia, amove ndovɨroya
vɨtei Tũpa Ñehengagüer yuvɨreco; pemboyecuase rumo pe reco tupɨrɨsa imboeteisa
avei chupe, avɨyeteramo ahe avei vɨroyara, yepe ndapeñehei chira chupe viña. [3] Acoi
pemboyecua potase pe yemoporañetesa ndahei chira pe rete rese inungar oãca rese
mbahe omoporañete ai vahe, ndahei chiaveira pe yemondesa sendɨ yai vahe oro nungar,
que turucuar porañete catu vahe. [4] Iya rumo pe avɨter pɨpe sui mbahe porañete ipocopɨ
vahe pemboyecua pe reco mbegüemisa iyavei pe recoasɨẽhɨsa pɨpe. Evocoi nungar avɨye
catu ité Tũpa rovaque. [5] Ẽgüe ehi avei cuña seco catupɨ vahe güeco porañetesa imboyecua
aracahe. Ahe oyeroya Tũpa rese yuvɨreco, omer avei omboyeroya yuvɨreco. [6] Inungar Sara
aracahe, omboyeroya ité omer Abraham, "Che yar" ehi chupe. Pe inungar ichuindar peico
peyapose mbahe avɨye vahe pe sɨquɨyeẽhɨsa pɨpe.
[7] Iyavei pe imer, pereco mbegüera pe rembireco upe. Pemboeteira sereco. Esepia, ahe
nipirata tupɨɨ, iyavei Tũpa omboura güeco tupɨrɨsa pɨpe tecovesa apɨrẽhɨ vahe oyoya voi
pẽu. Ẽgüe peyese, Tũpa osendu itera pe yeruresa.

*Para*ɨsusa mbahe tupɨ aposa rese

[8] Iyavei na peyera pe opacatu peyese inungar ñepei oñemu vahe. Oyoya tupɨ mbahe
tapeyandu. Peyeaɨsu catura Jesús reroyasar pe recosa pɨpe. Peyemboavara oyeupe pe reco
mbegüesa pɨpe. [9] Oyapose ava que mbahe tẽi pẽu, anise que oñehe raise, ndapemboyevɨi
chira chupe. Iyacatu rumo mbahe tupɨrɨsa pɨpe pemboyevɨra chupe. Evocoi nungar mbahe
apo ãgua niha Tũpa pe poravo 'toipɨsɨ che porovasasa' oyapave. [10] Esepia,
"Peipotase pe recocuer avɨye tupɨ ãgua pe yembovɨharetesa pɨpe, pemombɨtuhu pe ñehe
raisa iyavei ndapeporombopai chira.

[11] Pepoi aveira mbahe tẽi sui, pesecara mbahe avɨye vahe.
Peseca teco tuprɨsa peyeupe nara, peguata supi.
[12] Esepia, supi eté, yande Yar osãro ava seco catuprɨ vahe iyavei osendu oyeupe yeruresa.
Ava mbahe tẽi aposar rumo ndoipɨsɨi eté" ehi.

[13] Ndipoi chira revo que ava mbahe tẽi oyapo vahe pe recocuer upe yuvɨreco, pe-
querẽhɨse mbahe avɨye vahe apo. [14] Peparaɨsuse rumo mbahe pe rembiapo avɨye vahesa
rese, ¡sovasaprɨ peico! Peyembosɨquɨyei rene que ava sui. [15] Pemboeteiñora rumo Cristo
pe Yar secosa rese pe pɨha pɨpe. Peyemoingatu voira ava pe remiaro rese oporanduse
pẽu pe querẽhɨsa pɨpe imombehu tuprɨ ãgua. [16] Ẽgüe peyera rumo pe reco mbegüesa pɨpe
imboeteisave. Peico tuprɨra pe pɨhañemoñeta tuprɨ rereco. Acoi que oñehe rai vahe pe
Cristo reroyasa recocuer rese, ahe yuvɨnochira oñehe sui curi.

[17] Tũpa oipotase pe yemombaraɨsu, avɨye catu mbahe avɨye vahe apo pɨpe yepi mbahe
tẽi apo rãgüer sui. [18] Esepia niha, Cristo teieté omano yande angaipa repɨrã ñepei reseve.
Güeco maranehɨ pɨpe ẽgüe ehi ava recocuerai rese opacatu pe reraso ãgua Vu Tũpa upe.
Ahe omano güete rese. Ipare rumo ocuerayevɨ güeco espíritu pɨpe. [19] Güeco espíritu pɨpe
avei oso, omombehu Vu Tũpa remimbotar ava hã soquendaprɨ yuvɨrecoi vahe upe. [20] Ahe
ava Noé recosendar ndiporeroyai vahe yuvɨreco aracahe. Tũpa osãro güeco mbegüesa
pɨpe secocuer moingatu ãgua viña Noé oyapo vɨteseve arca oico. Ahe ipɨpe oñepɨsɨro
ochomi tẽi yuvɨreco amarusu sui. [21] Ahe ɨ osãhangapo ɨ poroãpiramosa, ahe omboyecua
yande ipĩsɨroprɨ yande recosa. Poroãpiramosa rumo ɨ pɨpe ndahei yande rete moatɨro
ãgua. Co rumo yaporandura Tũpa upe, yande pɨhañemoñetasa moatɨro ãgua. Ipɨpe sui
evocoiyase yañepɨsɨrora yande Yar Jesucristo cuerayevɨsa pɨpe. [22] Ahe oso ɨvave oguapɨ
oĩ Vu acato cotɨ. Opacatu sembiguai eta, mborerecuareta, opacatu imborerecuasa ipĩrata
vahe avei ipovrɨ pendar yuvɨrecoi.

4

Yandehañeco yandeyese mbahecuasa Tũpa suindar yaipɨsɨ vahe pɨpe

[1] Cristo oiporara mbahe rasɨcuer güete rese. Pe avei evocoiyase peyemoingatu voi ẽgüe
peye vaherã peico chupe nara. Esepia, acoi ava oyemomborara vahe güete pɨpe oseya
angaipa yuvɨreco. [2] Ipɨpe sui ndoyuvɨreco iri chira arɨ rupi ava tẽi pɨhañemoñetasa pɨpe.
Tũpa remimbotar rupi eté rumo oyapo pota mbahe co ɨvɨ pɨpe yuvɨrecoi vɨtese. [3] Ẽgüe peye
pucu rane niha pe rembiapo ai pɨpe peico ava Tũpa reroyasarẽhɨ recocuer nungar rupi
tuprɨ. Ahese mbahe-mbahe tẽi peyapo pe pɨhañemoñeta raisa pɨpe, savaiposa, pietasave
pe rãse tẽi pɨpe pe aracuasa pemocañɨ pe ɨhu tẽisa pɨpe, pemboetei avei mbahe rahanga
tẽi peico. [4] Cũritei rumo pe mborɨparer, ndoyembovɨhai tẽi pe rese, ndapeico irise supi
semimbotarai apo ãgua. Ahe oñehe-ñehe tẽi yuvɨreco pe recocuer pɨasu rese. [5] Ahe
chupe rumo oimera porandusa. Esepia, yande Yar oyemoingatu opacatu ava recocuer rese
oporandu ãgua omano vahe upe, oicove vɨte vahe upe avei curi. [6] Sese niha co ñehesa
pĩsɨrosa resendar imombehusa ava omano vahe upe. Yepe omano co ɨvɨ pɨpe inungar
opacatu ambuae ava oangaipa repɨrã, iespíritu rumo yuvɨrecoi apɨrẽhɨ inungar Tũpa.

[7] Vɨrovɨ rumo arɨ ipa vahe oico, sese pe yapɨsacasa pɨpe pepɨhañemoñeta tuprɨ iyavei
peyerure catuño ité pe yeroya tuprɨsa pɨpe. [8] Co catu opacatu tuprɨ ité peyeaɨsura pe
pɨha pɨpe. Esepia, ẽgüe yahera poroaɨsusa pɨpe yande ñero voira seta ava yangaipa
vahe upe. [9] Peipɨsɨ tuprɨ ava yuvɨraso vahe pe rẽtave; "¿Mbahe rese pĩha co ou?"
peyei rene pe pɨhañemoñeta pɨpe pe pɨri ou vahe upe. [10] Ñepei-pei yande yaiporura
Tũpa suindar mbahecuasa yareco vahe ambuae Jesús reroyasar rese hañeco tuprɨ ãgua.
Yaiporu tuprɨra co Tũpa porovasasa setá vahe yande cuaita mboavɨye tuprɨ ãgua. [11] Acoi
pemombehuse Tũpa suindar mbahe, pemombehura inungar iñehe ité; acoi peporopĩtɨvɨi
potase, peyapoño opĩratasa pẽu Tũpa ombou vahe pɨpe. Opacatu mbahe peyapo vahe
peyapo 'tomboetei ava yuvɨreco Tũpa yande Yar Jesucristo rembiapo pɨpe sui' pe hesa
pɨpe. Esepia, chupendar ité imboeteisa iyavei imborerecuasa. Ẽgüe tehi apɨrẽhɨ vaherã
ité.

Yemombaraɨsusa Cristo reroyasar yande recosa pɨpe

12 Che rɨvɨreta, che rembiaɨsu, ndapeyesapɨha ucai chira, acoi oimese mbahe-mbahe
tẽi yande recoãhasa pẽu ‘ndoyavɨi, ndipoi chietera evocoi nungar mbahe cheu viña’
pe hesa pɨpe. 13 Yayembovɨhareteñora rumo ipɨpe. Esepia, yande rereco yande Yar
yemombaraɨsu agüer nungar pɨpe yuvɨreco. Evocoiyase yayembovɨharete itera acoi yande
Yar oyevɨse güeco pĩratasa pɨpe. 14 Iñehe marase yuvɨreco pẽu Cristo reroyasar pe recosa
rese, sovasapɨ peico. Esepia, Tũpa Espíritu güeco porañetesa pɨpe secoi eté pe rese. 15 Acoi
pe pãhu pendar omombaraɨsuse yuvɨreco, ndahei chira rumo iporapichisa rese, ndahei
chiaveira imondasa sui, que mbahe tẽi aposa rese. Ndahei chiaveira que ambuae ava
mbahe rese iñemañeco tẽisa sui ẽgüe ehira serecosa. 16 Co rumo acoi peparaɨsuse Cristo
reroyasar pe recosa pɨpe, ndapechĩ chietera. Pesapucaira rumo Tũpa upe imboeteisa pɨpe
serer pereco vahe rese.

17 Esepia, oyepota ité arɨ Jesús reroyasar upe rane ité tecocuer rese porandu ãgua. Ẽgüe
ehise yandeu, mbahe tẽi catu itera Jesús reroyasarẽhɨ upe. 18 Yavaise seco catupɨ vahe upe
iñepɨsɨro ãgua, ¿mara ehira pĩha ava ndaseco põrai vahe ava angaipa viyar yuvɨrecoi vahe
upe? 19 Sese peyemomborarase Tũpa remimbotar rupi, iyacatu peguataño itera mbahe
avɨye vahe pɨpe. Iyavei peyemondo itera yande Aposar upe ahe pe hã rãro ãgua. Esepia,
ahe niha yeroyasa ité secoi.

5

Aracuasa Jesús reroyasar upe

1 Che amboaracua pota pe pãhu pendar Jesús reroyasar rãrosar. Inungar avei niha che
aico iyavei asepia vahe ité yande Yar mombaraɨsu agüer. Inungar ahe vɨreco teco orɨsa,
ẽgüe ahe aveira acoi yande Yar oyevɨse curi. 2 Pesãro tupɨ catu Tũpa upendar ava eta
pe remiaro co omondo vahe pẽu inungar ovesa rese yangarecuar osãro tupɨ vahe ovesa;
peyapora pe querẽhɨsa pɨpe ité. Ahe niha Tũpa oipota, ndahei ambuae yande cuaisa
pɨpe tẽi, ndahei avei guarepochi pota raisave yayapo. Yayapora rumo mboravɨquɨ yande
querẽhɨsa pɨpe ité. 3 Ndapeicoi chira pe remiaro upe inungar que mborerecuar güeco
ɨvatesa pɨpe oporocuai pĩrata vahe. Pemboyecuara rumo pe recocuer avɨye vahe chupe
imbohesa tupɨ pɨpe. 4 Evocoiyase acoi oyevɨse yande Yar, yande rãrosar ɨvate catu vahe,
ahese peipɨsɨra mbahe porerecosa, teco orɨ porañete apɨrẽhɨ vahe.

5 Iyavei no pe mbɨa chĩhivahe, pemboyeroyara ava pe rãrosar peico. Iyavei opacatu
peyemboyeroyara pe reco mbegüesa pɨpe peyeupe peico. Esepia,

“Tũpa ava oyeecomboɨvate ai vahe amotarẽhɨmbar secoi; ava seco mbegüemi vahe upe
rumo ombou oporovasasa” ehi.

6 Peyeecomombegüe catu peico Tũpa pĩratasa povrɨve. Evocoiyase pe reco mboɨvatera
curi. 7 Opacatu mbahe rese pe pɨhañemoñeta atɨsa pemombehura Tũpa upe. Esepia, ahe
pe rãrosar ité secoi.

8 Pearacua cañɨi rene peyesui, pemahemoha arɨ rupi peyese. Esepia, pe amotarẽhɨmbar
Caruguar pe reco momara pota yepi inungar yaguar oñaro vahe oguata tẽi oporoeca
‘tamomara ava’ oyapave. 9 Sese peyemovɨracuara Tũpa rese pe yeroyasa pɨpe Caruguar
upe. Esepia, peicua niha opacatu rupi avei yande rɨvɨreta Tũpa rese yuvɨrecoi vahe
iparaɨsu co nungar mbahe pɨpe. 10 Peparaɨsumi pare rumo, Tũpa teieté pe reco mohɨvi
tupɨra, iyavei pe reco movɨracuara, pe momirata aveira pe yepepɨ iriẽhɨ ãgua ichui. Ahe
niha oporovasasa pɨpe yande poravo oyeupe nara, yande yaso vaherã supi teco orɨ ndopai
vahesave yande Yar rese yande recosa pɨpe. 11 Ẽgüe tehi tasecoi güeco pĩratasa apɨrẽhɨ
vahe pɨpe.

Mahenduhasa ipa vahe

12 Yande rɨvrɨ Silvano omboavɨye tupɨ vahe ité ocuaita yepi, ahe che pɨ̃tɨvɨisa pɨpe co
ayapo imondo che rembicuachía ndipucuimi vahe pe mboaracua catu ãgua ‘ipɨpe toicua
tupɨ catu yuvɨreco co porovasasa oipɨsɨ vahe, supi eté omboyecua vahe Tũpa poroaɨsusa’
che hesave. ¡Peyemovɨracua tupɨ ité sese!

[13] Iyavei Babilonia pendar Jesús reroyasar yuvɨrecoi vahe oyoya vahe pe rese ɨporavopri,
ahe ombou omahenduhasa yuvɨreco pẽu. Marcos, che rahɨr nungar avei imahenduha pe
rese. [14] Peyeovaupɨte "avɨrave" apo pe yeaisusa pɨpe.

Tapereco tecocuer tupri yande Yar Jesucristo rese peico vahe. Aipo rupive.

IMOÑUVɨRIOSA PEDRO REMBICUACHIA
SAN PEDRO

Pedro mahenduhasa Jesús reroyasar upe

1 Che, Simón Pedro, apóstol, Jesucristo rembiguai aico. Co aicuachía che ñehe pẽu nara,
pe peipɨsɨ vahe yande Yar rese pe yeroyasa avɨye vahe inungar ore. Esepia, yande Yar
Tũpa, yande Pĩsɨrosar Jesucristo seco ĩvi vahe yuvɨrecoi. 2 Tapeipɨsɨ catu porovasasa iyavei
teco tuprɨsa Tũpa, yande Yar Jesús cua tuprɨ pɨpe.

Jesús reroyasar recocuer

3 Tũpa ombou güeco pĩrata pɨpe opacatu mbahe ipane vahe yande recove ãgua, sese
yande pɨhañemoñeta catu ãgua avei yande secocuer cua tuprɨ pɨpe. Ahe yande poravo
güeco porañetesa pɨpe, güembiapo porañete vahe pɨpe avei. 4 Ipɨpe avei oseya oñehe
imboavɨyepɨrã yandeu; ahe iñehe ẽgüe ndehi tẽi vahe, avɨye catu vahe ité. Co yandeu
iñehesa pɨpe sui perecora Tũpa reco avɨye vahe peyese pe yepepɨ ãgua mbahe tẽi sui.
Ahe acoi oime vahe co ɨvɨ pɨpe ava remimbotar tẽi sui. 5 Sese pe peyeroya vahe Jesús
rese, peyemomirata catu aveira peyapo vaherã mbahe avɨye vahe. Peseca aveira Tũpa
remimbotar cua tuprɨ catu ãgua. 6 Iyavei peñearo tuprɨra. Ipare peñemosaño aveira mbahe
tẽi upe. Ipɨpe sui peyemondo tuprɨ catura Tũpa upe. 7 Ipare peyeaɨsura peyeɨvrɨ nungar
pe recosa pɨpe. Ipɨpe sui peseca catu vɨtera ava raɨsu tuprɨ ãgua.
8 Esepia, perecose evocoi nungar mbahe pe recocuer pɨpe, pembouvicha catuse avei,
ahese pe recocuer ẽgüe ndehi tẽi chira, peicua tuprɨ catu aveira yande Yar Jesucristo.
9 Acoi ndovɨrecoi vahe rumo evocoi nungar mbahe oyese, ahe oyeapo inungar ndasesapɨsoi
vahe, anise mbahe ndosepia tuprɨi vahe, sesaraiño oangaipa rese ñero agüer sui. 10 Sese
che rɨvɨreta, peyemovɨracua catu Tũpa pe renoisa mboyecua ãgua iporavoprɨ pe recosave.
Ẽgüe peyese, ndapevɨapi chietera mbahe tẽi pɨpe. 11 Evocoi nungar pɨpe sui pe pɨsɨ tuprɨra
omborerecuasa ndopai vahe pɨpe yande Yar, yande Pĩsɨrosar Jesucristo.
12 Sese niha opomomahenduhaño itera evocoi nungar mbahe rese, yepe peicua, pe-
icoveño avei mbahe supi tuprɨ vahe rese. 13 Avɨyeño itera revo che recove vɨteseve
opomomahenduha vɨte co aracuasa rese. 14 Esepia, yande Yar Jesucristo oicua uca cõimi
che mano ãgua cheu. 15 Opombohera rumo opacatu che catugüer rupi co tecocuer rese che
manore pe mahenduha ãgua.

Co osepia vahe ité Jesús mborerecuasa yuvɨreco

16 Co porombohesa oromombehu vahe pẽu yande Yar pĩratasa resendar, iyevɨ iri ãgua
resendar avei, ndahei oreyesui tẽi. Ore rumo orosepia vahe ité ore resa pɨpe yande
Yar mborerecuasa. 17 Orosepia niha yande Ru Tũpa omboeteise Guahɨr iyavei omondose
chupe seco porañete iri ãgua aipo ehise oñehe güeco porañetesa pɨpe: "Co che Rahɨr, che
rembiaɨsu ité, sese niha che ayembovɨharete vichico" ehise. 18 Ore ité niha aipo ñehesa
orosendu ɨva suindar oroicose yande Yar rupi ɨvɨtrɨ imboeteiprɨ vahesave.
19 Ahe ñehesa omboyecua catu ñehesa aracahendar Tũpa ñehe mombehusar remi-
mombehugüer supi tuprɨ vahe Cristo resendar. Iya ité pẽu pe yapɨsaca tuprɨ ãgua sese;
inungar que tataendɨ pĩtusave osesape vahe oico acoi osẽse voi cõhe rerusar yasɨtata guasu
ou, ẽgüe ehi co ñehesa pe pɨha pɨpe sesape. 20 Peicua catu co mbahe, co ñehesa aracahendar
icuachiaprɨ Tũpa suindar ité, ndahei yandeyesui tẽi yaicua imombehu ãgua. 21 Esepia,
ndahei iñehe mombehusar oyesui tẽi omombehu yuvɨreco. Ahe rumo ava seco catuprɨ
vahe ité. Tũpa ité omombehu uca oñehe chupe Espíritu Santo pĩratasa pɨpe aracahe.

2

Oporombopa vahe porombohesa

[1] Yuvɨrecove rumo aracahe porombohesar oporombopa tẽi vahe Israel ɨvɨ rupi. Oime
aveira niha pe pãhuve co nungar oporombopa tẽi vahe yuvɨreco. Ahe ñemisa pɨpe
oporombohera co cotɨ tẽi vahe ava reco momara tẽi ãgua; evocoiya güeco pɨpe
oicuacuñora oyar opĩsɨrosar. Co rumo güecocuer momba pɨhaivi ãgua tẽi ẽgüe ehira
yuvɨreco. [2] Setá ava oguatara secocuerai rupi. Ipɨpe sui ambuae ava oñehe rai tẽira
porombohesa supi tuprɨ vahe rese yuvɨreco. [3] Mbahe pota raisa pɨpe pe mbopara yuvɨreco
co porombohesa co cotɨ tẽi vahe rese. Icañɨ rumo oimeño itera yuvɨreco chupe. Yɨpɨsuive
ité niha ahe imocañɨpɨrã yuvɨrecoi.
[4] Esepia, aracahe Tũpa niñeroi eté güembiguai oyemboangaipa vahe upe. Ahe opa ité
omondo mbahe tẽisave. Ẽgüe ehi seyapa pĩtumimbisave, inungar ñapɨchimbrɨ carena
pɨpe yapocatuprɨ yuvɨreco cañɨsave nara. [5] Iyavei acoi Tũpa niñeroi avei ava aracahendar
ndaseco põrai vahe ɨvɨ pɨpe yuvɨrecoi vahe upe. Omocañɨ ité amarusu pɨpe ahe ava
yuvɨreco. Noé acoi omombehu vahe tecocuer ihĩvi vahe resendar iyavei ava siete
yuvɨrecoi vahe supindar, ahe güeraño ité oipĩsɨro. [6] Iyavei opa omocañɨ tata pɨpe tecua
Sodoma, Gomorra avei; ẽgüe ehi imbotanimbu tuprɨ 'na ahe aveira niha ambuae ava
che reroyaẽhɨsar upe curi' ohesave. [7] Lot güeraño rumo ahese oipĩsɨro. Ahe mbɨa avɨye
vahe secocuer; ndoyembovɨhai tẽi ambuae ava recocuer mbahe-mbahe tẽi yuvɨrecoi vahe
repiase.
[8] Co mbɨa avɨye vahe secoise ahe ava pãhuve arɨ rupi, tasɨ tẽi ipɨhañemoñeta pɨpe
osepiase, osenduse avei mbahe tẽi yuvɨrecoi vahe rembiapo. [9] Indó, yande Yar oicua
vɨroyasar renose ãgua mbahe tẽi sui; oicua avei mbahe tẽi pɨpe yuvɨrecoi vahe rereco
imombaraɨsu ãgua arɨ cañɨse curi. [10] Tũpa omombaraɨsu catu itera acoi ndopoi vahe
güemimbotarai sui, vɨroĩro vahe yande Yar mborerecuasa, oyeecomboɨvate ai vahe
güemimbotar aposa pɨpe, acoi osɨquɨyeẽhɨsa pɨpe oñehe rai vahe seco ɨvate, ipĩrata vahe
rese. [11] Tũpa rembiguai eta ɨva pendar rumo yepe ipĩrata catu vahe, omborerecuasa vɨreco
catu vahe avei yuvɨreco viña, niñehe-ñehe tẽi rumo Yar rovai yuvɨreco sese.
[12] Co ava mbahe mɨmba nungar tẽi ndovɨrecoimi eté opɨhañemoñetasa yuvɨreco. Opoco
voiño tẽi mbahe rese; evocoi nungar yuvɨroha yucapɨrã tẽi eté. Ahe oñehe rai tẽi
vahe mbahe güemienducuaẽhɨ rese. Mbahe mɨmba nungar tuprɨ avei rumo omanora
yuvɨreco güecocuerai pɨpe. [13] Oyemombaraɨsu uca ambuae ava mombaraɨsusa pɨpe sui tẽi,
"Yayembovɨha mbahe yande rembiapo ai rese" ehi tẽi eté yuvɨreco viña. ¡Oporomochi
pɨpe tẽi rumo yuvɨrecoi, yuvɨrasose pe pɨri, güeco rai reseve oyembovɨha
oporombopasa tẽi pɨpe yuvɨreco!
[14] Osepiase cuña, oipota voiño tẽi; ndaporambai avei iyemboangaipasa chupe.
"Yayapoño mbahe" ehiño ndoyembohe catui vahe upe. Evocoi nungar oyembohe-mbohe
catu mbahe pota raisa reca ãgua oyeupe yuvɨreco. Ava ocañɨ tẽi vaherã yuvɨrecoi. [15] Ocañɨ
tẽi secocuer yuvɨreco Tũpa ñehe mombehusar Beor rahɨr Balaam recocuerai nungar pɨpe.
Esepia, oyepepɨ tecocuer avɨye vahe sui mbahe tẽi apo ãgua guarepochi pota raisa pɨpe
yuvɨreco. [16] Tũpa rumo oyaca yangaipa rese guaricu omoñehe ucase ava ñehe pɨpe chupe.
Ahese ramo opoi oaracuaẽhɨsa sui.
[17] Co ava oporombohe vahe inungar ɨvɨcuar ipiru vahe. Ɨva quɨha ɨvɨtu remimombo
nungar tẽi avei. Apɨrẽhɨ vahe ité imombopɨrã yuvɨreco pĩtumimbi catu vahesave nara.
[18] Esepia, oñehe tuprɨ ai angahu tẽi ava monguerẽhɨ ãgua ava pɨhañemoñeta raisa rupi
seroyevɨ ãgua. Ipɨpe sui ombopa tẽi ahe ava seco catuprɨ pota vahe yuvɨreco evocoi
nungar mbahe tẽi pɨpe iyevɨ iri ãgua. [19] "Opacatu mbahe apo yaicatu yande reco pɨpe" ehi
tẽi yuvɨreco. Ahe ae rumo mbiguai tẽi nungar yuvɨrecoi güecocuerai apo pɨpe. Esepia,
noyuvɨnose catui eté ichui. Supi eté, yayapoño itese que mbahe tẽi, ahe evocoiyase
mbiguai nungar ité yande rereco uca. [20] Esepia, acoi oicua vahe yande Yar, yande Pĩsɨrosar
Jesucristo yuvɨreco, ipɨpe oyepepɨ co ɨvɨ pɨpendar mbahe-mbahe tẽi sui, oyeitɨ uca irise
rumo co nungar mbahe tẽi pɨpe, ichui ndoicatu iri yuvɨnose. Ipare mbahe tẽi catu yɨpɨndar
secocuer sui yuvɨreco chupe. [21] Oyeupe Tũpa porocuaita imondoprɨ avɨye vahe cua pare
oyepepɨse ichui, avɨye catura revo ndoicuaise co tecocuer ihĩvi vahe yuvɨreco viña. [22] Supi

tupri ité yaviye ñehesa sesendar: “Cave rumo ohu iri ogüẽhe. Iyavei cuchi oyasu pare, oyevi iri tuyuve oyemboavaete ãgua” ehi vahe.

3

Yande Yar yevisa

1 Che rivireta, che rembiaisu, co aicuachía iri che ñehe pẽu. Ipipe opomopihañemoñeta
tupri uca pota che pe mboaracuasa pipe. 2 Peyemomahenduha aracahendar Tũpa ñehe
mombehusar seco catupri vahe ñehengagüer rese, yande Yar Poropĩsirosar porocuaita
rese avei acoi apóstol pe mbohe vahecuer yuvireco.
3 Peicua ranera co ari imombehupri ipa vahe virovise, oimera ava ahe oviroĩrora co
tecocuer aviye vahe Tũpa suindar güemimbotarai pipe yuvireco 4 aipo ehira, “¿Marase
tẽi vo aipo oura Tũpa Rembiporavo imombehupri ou vaherã curi? Esepia, yande ramoi
opa tẽi omano yuvireco. Cũritei opacatu ahe tupriño tẽi tecocuer aracahe ivi apo suive”
ehi tẽira yuvireco. 5 Ahe nimahenduha potai yuvireco co aracahendar rese. Esepia, Tũpa
oyapo oñehe pipe iva, ivi avei, ahe ivi osẽ vahe i sui, i pãhuve avei secoi. 6 Coiye i pipe
avei opa omocañi ivi, ombouse amarusu aracahe. 7 Cũriteindar rumo iva, ivi imoingatupri
tata uve nara Tũpa porocuaita rupi. Evocoi tata pipe avei ocañi tẽira ava mbahe tẽi aposar
yuvirecoi vahe curi.
8 Che rivireta, che rembiaisu, peresarai rene co mbahe sui: yande Yar upe ñepei ari
inungar mil aravíter; mil aravíter evocoiyase inungar ñepei arimi tẽi chupe. 9 Esepia,
yande Yar ndiaracahei eté oñehe mboaviye ãgua; inungar amove ava, “Iharacahe tẽi” ehi
yuvireco viña. Ahe rumo aviye etepri güeco mbegüesa pipe yandeu. Esepia, ndoipotai
que ñepei yepe yande cañi tẽi ãgua; ahe rumo oipota opacatú tupri ité yande recocuer
ñecuñaro ãgua.
10 Yande Yar ari yande resapiha tẽira inungar imonda rai vahe ou pĩtu pipe yepi. Ahese
iva ocañi tupri tẽira viapugüer ipĩrata vahe pipe curi. Opacatu mbahe yapopri opara
yuvirocai. Ipipe sui co ivi opacatu ipor reseve ocañi tẽi etera.
11 Opacatu ité niha co mbahe yapopri ocañi tẽi vaherã. Sese, ¡peyemoviracuaño itera
pe reco maranehisa rese Tũpa rese pe pihañemoñetasa pipe! 12 Pesãroño Tũpa yepotasa
resendar ari, iyavei peyapo opacatu peicatugüer rupi ‘toyepota poyava voi’ pe yapave. Ahe
ari pipe iva opara ocañi tẽi eté tata pipe. Ipipe sui opacatu mbahe yapopri ticupa tupriira
curi. 13 Yande rumo yasãro ité iva, ivi ipiasu vahe Tũpa remimombehu. Aheve opacatu ava
yuvirecoira güeco aviyesa pipe.
14 Sese che rembiaisu, pesãro viteseve co tecocuer, ẽgüe peyera opacatu peicatugüer
rupi pe reco tupri ãgua pe angaipaẽhi pipe, pẽu Tũpa, “Peyavi mbahe” ehiẽhi ãgua.
15 Tapeicua co: yande Yar seco mbegüe yandeu yande pĩsiro ãgua. Ẽgüe ehi avei yande
rembiaisu Pablo icuachía oyeupe Tũpa ombou vahe mbahecuasa pipe pẽu. 16 Opacatu
ocuachiar pipe omombehu evocoi nungar mbahe pẽu, yepe amove yavai senducua
ãgua yuvireco viña. Sese amove ndoyemoviracua tupriii vahe yande Yar rese iyavei
ndoyemboaracua tupriii vahe, ahe co coti tẽi virova ñehesa, inungar oyapo ambuae ñehesa
icuachiapri Tũpa suindar rese. Ipipe güecocuer omocañi tẽi ahe.
17 Che rivri, che rembiaisu, peicua ité niha evocoi mbahe; sese peñearo tupriira pe
yembopa ucaẽhi ãgua ava ndiporeroyai vahe upe Tũpa rese pe recocuer yemoviracuasa sui
pe yepepiẽhi ãgua. 18 Peicua tupri catura rumo yande Yar Poropĩsirosar Jesucristo iyavei
peicoveño itera iporovasasa pipe. ¡Ẽgüe tehi imboeteipri tasecoi cũritei apirẽhi vaherã!
Aipo rupive che ñehe pẽu.

JUAN REMBICUACHIA YɨPɨNDAR VAHE
SAN JUAN

Ñehesa tecovesa resendar

1 Co cuachiar pɨpe oromombehu pẽu co yɨpɨsuive secoi vahe. Ahe orosendu, orosepia
avei ore resa pɨpe ité iyavei oropoco ité sese. Ahe niha Tũpa Ñehe tecovesa resendar. 2 Co
tecovesa oyemboyecua, orosepia iyavei ahe secocuer oromombehu. Ahe tecovesa apɨrẽhɨ
oromombehu vahe pẽu. Ahe Vu rese secoi vahe oyemboyecua vahe oreu. 3 Oromombehu
co orosepia vahe, orosendu vahe ñepei vahe nungar pe reco ãgua ore rese inungar ore
oroico yande Ru Tũpa rese, Tahɨr Jesucristo rese avei. 4 Evocoiyase cũritei oroicuachía
evocoi mbahe pẽu yande yembovɨharete catu ãgua.

Tũpa tesapesa secoi

5 Iyavei Jesucristo ore mbohe co ñehesa rese, ahe oromombehu pẽu: yande Ru Tũpa
niha tesapesa secoi; ndipoi eté pĩtumimbisa sese. 6 "Che aico tuprɨ Tũpa rese" yahese,
yaicoño rumo angaipa pɨpe, ahe inungar pĩtumimbi vahe, ahese yande remira tẽi iyavei
ndayayapoi mbahe supi tuprɨ vahe. 7 Yaicose rumo tesapesa pɨpe inungar yande Ru Tũpa
secoi tesapesa, evocoiyase yaico tuprɨra yandeyeupe. Iyavei suvɨ yande moatɨro opacatu
angaipa sui.
8 Iyavei, "Ndarecoi angaipa che pɨha pɨpe" yahe tẽise, yande ae yayembopa ipɨpe.
Evocoiyase mbahe supi eté vahe ndayarecoi yandeyese. 9 Acoi yamombehuse yande
angaipagüer Tũpa upe, ahese ahe omboura oñeroisa yande angaipa rese yandeu iyavei
omoatɨrora opacatu mbahe-mbahe tẽi yande sui. Esepia, ahe seco ĩvi vahe. 10 Iyavei, "Che
ndacheangaipai eté" yahe tuprɨ tẽise yaico, evocoiyase Tũpa semirañete ai vahe nungar
yareco. Ipɨpe ndayaroyai iñehengagüer.

2

Jesucristo yande reco moingatusar

1 Che rahɨreta, co aicuachía pẽu pe angaipaẽhɨ ãgua. Que revo ava oime oyemboangaipa
vahe pe pãhuve, yareco rumo yande Pĩtivɨisar yande Ru rovai. Ahe Jesucristo, seco ĩvi
vahe. 2 Ichui oime avei ñeroisa yande angaipa rese yandeu iyavei opacatu ava uve. Esepia,
ahe omano curusu rese yande angaipa mocañɨ ãgua yande sui.
3 Acoi yayapo tuprɨse Tũpa porocuaita, ahese supi eté yaicua Tũpa. 4 Oime amove ava
"che aicua Tũpa" ehi vahe; nomboavɨyei rumo iporocuaita. Ahe semirañete ai vahe,
ndovɨrecoi mbahe supi tuprɨ vahe oyese. 5 Acoi yamboavɨyese iñehengagüer, ahese supi
eté yasaisu Tũpa. Ipɨpe sui yaicua yande reco tuprɨ Jesucristo rese. 6 Acoi "aico tuprɨ Tũpa
rese" ehi vahe, ahe secoira Jesucristo nungar.

Mborocuaita ipɨasu vahe resendar

7 Iyavei, che rɨvɨreta, ndaicuachiai mborocuaita ambuae ipɨasu vahe pẽu. Aheño ité
mborocuaita pereco vahe yɨpɨsuive. Ahe acoi yɨpɨndar pesendu vahe. 8 Co aicuachía vahe
rumo ogüeru mborocuaita ipɨasu vahe. Ahe supi eté tesapesa Jesucristo vɨreco vahe iyavei
pereco vahe avei. Esepia, pĩtumimbi opara. Tesapesa evocoiyase osesape.
9 Oime amove ava "che aico tesapesave" ehi angahu tẽi vahe; oyamotarẽhɨño rumo
ambuae omboetasa Tũpa reroyasar. Evocoi nungar recocuer pĩtumimbisave tẽi vɨte.
10 Acoi osaisu vahe ambuae omboetasa Tũpa reroyasar, ahe secoi tesapesave. Sese
nomboangaipa ucai omboetasa. 11 Acoi ndoyambotai vahe omboetasa, pĩtumimbisa
pɨpe tẽi secoi, ndoicuai avei que rupi güecocuer vɨrecora. Esepia, pĩtumimbi vahe
nomboesapɨsoi.
12 Che rahɨreta, co aicuachía pẽu nara. Esepia, Tũpa iñero pe angaipa rese pẽu Jesucristo
recocuer pɨpe. 13 Pe, yesupa peico vahe upe co aicuachía. Esepia, peicua yɨpɨsuive oicove

vahe. Aicuachía avei pẽu, mbɨa chĩhivahe. Esepia, pesecopɨ Caruguar. [14] Iyavei pe tahɨreta
aicuachía opacatu pẽu. Esepia, peicua vahe niha yande Ru Tũpa. Aicuachía avei pẽu,
pe iyesupa. Esepia, peicua yɨpɨsuive oicove vahe. Aicuachía avei pẽu, mbɨa chĩhivahe.
Esepia, peyemovɨracua etepɨ, peipɨsɨ avei Tũpa Ñehengagüer pe pɨha pɨpe. Ipɨpe pesecopɨ
Caruguar.

[15] Evocoiyase pesaɨsu eme co mbahe tẽi ɨvɨ pɨpendar. Acoi ava co mbahe tẽi osaɨsu
vahe, ahe ndosaɨsui yande Ru Tũpa yuvɨreco. [16] Esepia, opacatu co mbahe tẽi ndahei
yande Ru Tũpa suindar; ahe rumo co ɨvɨ pɨpendar suindar. Ahe niha opacatu yande
pɨhañemoñeta raisa, yaipota vahe sese yamahese, iyavei opacatu yande rembiereco rese
yande yemboɨvate ai tẽisa. [17] Co ɨvɨ pɨpendar mbahe tẽi iyavei ava mbahe pota raisa opa
pota ité ocañɨ. Acoi ava oyapo vahe rumo Tũpa remimbotar, yuvɨrecoira apɨrẽhɨ vaherã
ité.

Mbahe supi eté vahe iyavei mbahe ndahei vahe supi

[18] Che rahɨreta, co arɨ ipa vahe ité yandeu. Iyavei acoi pesendu "oura Jesucristo
amotarẽhɨmbar" ehi vahe, ahe cũritei setá oyemboyecua yamotarẽhɨmbar yuvɨreco. Sese
yaicua arɨ ipa vahe yepota ãgua. [19] Ahe oyepepɨ yande pãhu sui; ndahei eté rumo yande
rɨvrɨ yuvɨreco Tũpa rese. Esepia, acoi yande rɨvrɨ itese, ahese opɨtara yande pɨri yuvɨreco
viña. Ẽgüe ehi oyecua ndahei opacatu yande rɨvrɨ yuvɨrecoi.

[20] Cristo omondo Espíritu Santo pẽu. Sese opacatu pe peicua mbahe supi tuprɨ vahe. [21] Pe
niha peicua co mbahe supi eté vahe. Sese aicuachía co pẽu. Esepia, mbahe supi eté vahe
sui ndoui temira. [22] Acoi "Jesús ndahei Poropĩsɨrosar imboupɨ" ehi vahe, ahe semira tẽi
vahe, yamotarẽhɨmbar yuvɨrecoi. Ahe niha ndovɨroyai Tu, Tahɨr avei yuvɨreco. [23] Acoi ava
"evocoi ndahei Tũpa Rahɨr" ehi vahe, ndovɨrecoi Tu oyese yuvɨreco. Acoi "evocoi niha
Tũpa rahɨr" ehi vahe rumo, ahe vɨreco yande Ru Tũpa oyese yuvɨreco.

[24] Sese yɨpɨsuive pesendu vahe ñehesa peyapocatu pe pɨha pɨpe. Ẽgüe peyese, ahese
peico tuprɨra Jesucristo rese, Tu rese avei. [25] Esepia, Jesucristo aipo ehi: "Pe perecora co
tecovesa apɨrẽhɨ vahe peyese" ehi yandeu.

[26] Sese co ava pembopa pota vahe resendar aicuachía pẽu. [27] Pe pereco Espíritu Santo
Jesucristo ombou vahe pẽu. Sese ndiyai eté ambuae pe mbohera. Espíritu ae pe mbohe
opacatu mbahe rese oico. Iporombohesa supi eté, ndoporombopai vahe. Sese peicoño
Jesucristo rese Espíritu Santo pe mbohesa rupi.

[28] Iyavei che rahɨreta, peicoño ité Cristo rese yareco vaherã sese yande yeroyasa. Acoi
ogüeyɨse ɨva sui curi, ahese nayachĩ chietera sovai ichui. [29] Pe niha peicua Jesucristo
seco ĩvɨ vahe. Iya peicua avei opacatu oyapo vahe mbahe ihĩvɨ vahe, ahe Tũpa rahɨr ité
yuvɨrecoi.

3

Tũpa rahɨr yuvɨrecoi vahe

[1] Mara ehi rutei Tũpa yande raɨsu. Ahe aipo ehi yandeu: "Pe niha che rahɨreta peico" ehi,
ahe supi eté aipo ehi. Sese niha co ava ndovɨroyai vahe Tũpa, ndoicatui eté yande recocuer
cua ãgua. Esepia, ndoicuai Tũpa recocuer yuvɨreco. [2] Che rɨvɨreta, yaico ité Tũpa rahɨr.
Yande rumo ndayaicua tuprɨ vɨtei yande reco ãgua ipare. Cũritei rumo co mbahe yaicua:
acoi oyemboyecuase Jesucristo, yaicora inungar. Esepia, yasepia itera opacatu seco reseve.
[3] Iyavei opacatu osãro vahe Jesucristo yuvɨreco, oyepepɨño ité opacatu angaipa sui güeco
catuprɨ ãgua, inungar ahe secoi.

[4] Opacatu ava oyemboangaipa vahe, ahe oyavɨ Tũpa porocuaita. Esepia, angaipa
Tũpa porocuaita mboavɨyeẽhɨsa yepi. [5] Pe rumo peicua Jesucristo ou co ɨvɨ pɨpe yande
angaipagüer mocañɨ ãgua. Ahe niha ndovɨrecoi eté angaipa oyese. [6] Opacatu ava sese
yuvɨrecoi vahe ndoyapoi angaipa. Acoi ava yangaipa vahe rumo ndosepiai, ndoicuai avei
secocuer yuvɨreco. [7] Che rahɨreta, peyembopa uca eme ambuae ava upe, acoi oyapo vahe
mbahe avɨye vahe yepi, ahe secocuer avɨye vahe ité inungar Jesucristo. [8] Acoi oyapo vahe

angaipa, ahe Caruguar suindar. Esepia, Caruguar yɨpɨsuive ité oyapo angaipa. Sese ou Tũpa Rahɨr Caruguar rembiapo mocañɨpa ãgua.

9 Opacatu yuvɨrecoi vahe Tũpa rese ndoyapoi angaipa. Esepia, ahe vɨreco ité Tũpa recocuer oyese yuvɨreco. Sese ndoicatu iri angaipa apo ãgua yuvɨreco. Esepia, ahe Tũpa rahɨr ité yuvɨrecoi. 10 Icuaprɨ ité Tũpa rahɨr yuvɨreco, icuaprɨ avei Caruguar rahɨr yuvɨrecoi vahe. Esepia, acoi ndoyapoi vahe mbahe tuprɨ iyavei ndosaɨsui vahe Tũpa reroyasar, ahe ndahei eté Tũpa rahɨr yuvɨrecoi.

*Yayea*ɨsura ñepei-pei yande yacatu

11 Co niha ñehesa, acoi pesendu vahe yɨpɨsuive, ahe co yayeaɨsura ñepei-pei. 12 Ndayaicoi chira inungar Caín, ahe Caruguar remimbohe oyuca vɨvrɨ. ¿Mahera pĩha oyuca? Esepia, tɨvrɨ oyapo mbahe avɨye vahe; Caín rumo oyapo mbahe naporai vahe.

13 Che rɨvɨreta, pepɨhañemoñetai rene Tũpa ndoicuai vahe pe reroĩrose yuvɨreco. 14 Yande rumo yaicua aracacondar yande hã cañɨ tẽi agüer. Cũritei rumo yasẽ evocoi nungar sui tecovesa apɨrẽhɨ vahe pɨpe yande reco ãgua. Esepia, yande niha yasaɨsu yande rɨvɨreta Tũpa rese yuvɨrecoi vahe. Acoi ndosaɨsui vahe rumo ahe ihã ocañɨ tẽi vɨte ité yuvɨreco. 15 Opacatu ava ndoyambotai vahe yande rɨvrɨ, ahe iporapichi serai vahe nungar. Pe rumo peicua ava iporapichi serai vahe ndovɨrecoi tecovesa apɨrẽhɨ vahe oyese. 16 Jesucristo niha omondo güecocuer manosave yande recocuer repɨrã. Ichui yande yaicua poroaɨsusa. Sese yande avei ẽgüe tayahe yande rɨvɨreta rese. 17 Acoi ava vɨreco tẽi vahe mbahe eta oyeupe nara, osepiaño tẽi rumo vɨvrɨ upe mbahe ipane vahe, iyavei ndoipĩtɨvɨi, ahe ndovɨrecoi Tũpa poroaɨsusa oyese yuvɨreco. 18 Che rahɨreta, yande poroaɨsusa rumo ndahei chira yande ñehe pɨpe tẽi, iyacatu rumo yamboyecua mbahe yande rembiapo pɨpe.

Yande yeroyasa yareco vahe Tũpa rovai

19-20 Ẽgüe yahese, yande yaicua yande recocuer supi eté vahe pɨpe yaico. Acoi, "Ndahei revo Tũpa rahɨr aico" yahese, ahese Tũpa rovaque yayemomahenduhara evocoi nungar rese: "Tũpa niha tuvichá catu yande pɨhañemoñetasa sui. Ahe opacatu mbahe oicua." Sese yayeroyara. 21 Supi eté che rɨvɨreta, yaicua itese yande pɨha pɨpe yande reco tuprɨ Tũpa rese, ahese yayeroyaño itera sovai. 22 Ahe avei niha ombou opacatu mbahe yandeu yaporanduse chupe. Esepia, yamboyeroya iporocuaita iyavei yayapo semimbotar yaico. 23 Co ité iporocuaita: yaroyara Tahɨr Jesucristo iyavei yayeaɨsura ñepei-pei Tũpa yande cuaisa rupi tuprɨ. 24 Acoi yaroyase iporocuaita, ahese yaicora Tũpa rese; ahe avei secoira yande rese. Iyavei ahe ombou Espíritu yandeu. Ichui yaicua Tũpa secoi yande rese.

4

*Espíritu Tũpa suindar iyavei espíritu Cristo amotar*ẽhɨmbar

1 Che rahɨreta, aní chira peroya opacatu "Espíritu pɨpe añehe" ehi vahe. Iyacatu rumo pesãha rane '¿Tũpa suindar ité pĩha?' pe hesa pɨpe. Esepia, setá vai oporombohe angahu tẽi vahe oguata opacatu ɨvɨ rupi yuvɨreco. 2 Co rese peicuara ava Espíritu Tũpa suindar vɨreco vahe: "Jesucristo ou opacatu güete reseve" ehise, aipo ehi vahe vɨreco Espíritu Tũpa suindar ité. 3 Acoi aipo ndehi vahe rumo, ndovɨrecoi eté Espíritu Tũpa suindar oyese. Ahe rumo vɨreco espíritu Cristo amotarẽhɨmbar tẽi. Aracaco niha pesendu ñehesa acoi yamotarẽhɨsar espíritu ou vaherã resendar. Ahe cũritei secoi co ɨvɨ pɨpe.

4 Che rahɨreta, pe rumo Tũpa suindar peico. Iyavei pesecopɨ ité acoi semira tẽi vahe peico. Esepia, Espíritu secoi vahe pe rese, ahe ipĩrata catu Caruguar sui. 5 Evocoi co ɨvɨ pɨpendar tẽi yuvɨrecoi vahe. Esepia, oñehe mbahe ɨvɨ pɨpendar rese tẽi yuvɨreco. Iyavei ava supindar ae ité oyapɨsaca iñehe rese yuvɨreco. 6 Yande rumo Tũpa suindar yaico. Acoi oicua vahe Tũpa oyapɨsaca yande ñehe rese yuvɨreco. Acoi ndahei vahe Tũpa rahɨr, ahe yande ñehe ndosendu potai yuvɨreco. Sese yande yaicuara vɨreco vahe Espíritu supi eté vahe, yaicua aveira vɨreco vahe espíritu oporombopa tẽi vahe.

*Tũpa oporoa*ɨsu vahe

7 Che rɨvɨreta, che rembiaɨsu, yayeaɨsu ñepei-pei. Esepia, yeaɨsusa Tũpa suindar.
Opacatu osaɨsu vahe ava, ahe Tũpa rahɨr, oicua ité avei Tũpa yuvɨreco. 8 Acoi ndosaɨsui
vahe ava, ahe ndoicuai Tũpa yuvɨreco. Esepia, Tũpa yeaɨsusa secoi. 9 Ẽgüe ehi omboyecua
oporoaɨsusa yandeu. Ahe niha, ombou Guahɨr ñepei vahe co ɨvɨ pɨpe ichui yande recove
ãgua. 10 Ndahei yande rane yasaɨsu Tũpa. Ahe rane rumo yande raɨsu ɨyavei ombou Guahɨr
imano ãgua yande angaipa repɨrã. Ahe niha poroaɨsusa supi eté vahe.
11 Che rɨvɨreta, che rembiaɨsu, ẽgüe ehi Tũpa yande raɨsu. Evocoiyase ẽgüe yahe aveira
yande yayeaɨsu ñepei-pei yepi. 12 Ndipoi eté ava osepia vahe Tũpa. Yayeaɨsuse rumo, Tũpa
secoi yande rese. Iporoaɨsusa evocoiyase oime ité yande rese. 13 Ahe ombou oEspíritu
yandeu; ipɨpe sui yaicua sese yande reco ɨyavei yaicua ahe secoise yande rese. 14 Iyavei
orosepia vahe, oromombehu: yande Ru ombou Guahɨr ava ɨvɨ pɨpendar pĩsɨro ãgua. 15 Acoi
ava "Jesús niha Tũpa Rahɨr" ehi vahe, ahe secoi eté Tũpa rese; Tũpa evocoiyase secoi sese.
16 Ẽgüe yahe icua, seroya tuprɨ ãgua co Tũpa yande raɨsusa. Ahe niha yeaɨsusa. Acoi
vɨreco vahe oporoaɨsusa, yuvɨrecoi avei sese; ahe avei secoi sese. 17 Ẽgüe yahe Tũpa
poroaɨsusa mboavɨye tuprɨ ichui yande sɨquɨyeẽhɨ ãgua acoi oyepotase arɨ cañɨ yandeu.
Esepia, yande yaico co ɨvɨ pɨpe inungar Jesucristo. 18 Yasaɨsu tuprɨ itese Tũpa, ndipoi
chira sɨquɨyesa yandeu. Ẽgüe yahese, opara sɨquɨyesa yande sui. Esepia, cañɨsa sui oime
sɨquɨyesa yandeu. Sese acoi ava osɨquɨye ai vahe, ndoporoaɨsu tuprɨi eté.
19 Yɨpɨndar Tũpa yande raɨsu. Sese cũritei yande avei yasaɨsu Tũpa. 20 Amove ava aipo
ehi tẽi: "Che asaɨsu Tũpa" ehi. Ahe ramoseve rumo vɨroĩro omboetasa Tũpa reroyasar.
Evocoiyase ahe semira tẽi vahe. Esepia, acoi ndosaɨsui vahe omboetasa Tũpa reroyasar
sepiase, ndoicatui Tũpa ndayasepiai vahe raɨsu ãgua. 21 Jesucristo ombou co porocuaita
yandeu: acoi osaɨsu vahe Tũpa, tosaɨsu avei omboetasa seroyasar yuvɨreco.

5

Yande mbahe-mbahe tẽi co ɨvɨ pɨpendar recopɨsa

1 Opacatu vɨroya vahe Jesús Tũpa Rembiporavo Poropĩsɨrosar seco rese, ahe Tũpa
rahɨr yuvɨrecoi. Iyavei osaɨsu vahe ava, osaɨsu avei tahɨr yuvɨreco. 2 Yande yasaɨsuse
Tũpa, yayapose avei iporocuaita, ahese yaicua yasaɨsu avei ava Tũpa rahɨr yuvɨrecoi
vahe. 3 Yamboavɨyese Tũpa porocuaita, ahese yamboyecua Tũpa raɨsusa yaico. Iyavei
iporocuaita ndahei yavai etepɨ yapo ãgua. 4 Esepia, opacatu Tũpa rahɨr yuvɨrecoi vahe
osecopɨ mbahe-mbahe tẽi ɨvɨ pɨpendar Cristo rese yeroyasa pɨpe yuvɨreco. 5 Acoi oyeroya
vahe Jesucristo Tũpa Rahɨr secosa rese, ahe oicatu co ɨvɨ pɨpendar mbahe-mbahe tẽi recopɨ
ãgua yuvɨreco.

Tũpa rahɨr recocuer resendar ñehesa

6 Co Jesucristo yusa icuasa ɨ pɨpe ñapiramombrɨse: ndahei ɨ reseño, suvɨ rese avei
icuasa. Espíritu avei oseco mombehu. Esepia, ahe omombehu mbahe supi eté vahe yepi.
7 Evocoiyase oime mbosapɨ imboyecuasar: 8 Espíritu, ɨ, iyavei suvɨ. Ahe mbosapɨ oyoya
tuprɨ. 9 Yaroya revo ava remimombehu; Tũpa remimombehu rumo avɨye catu vahe ité
ichui. Esepia niha, ahe Guahɨr omombehu. 10 Acoi vɨroya vahe Tũpa Rahɨr vɨreco ité ahe
semimombehu opɨha pɨpe. Acoi ndovɨroyai vahe rumo Tũpa, semirañete ai vahe nungar
tẽi vɨreco. Esepia, ndovɨroyai Tũpa ñehe Tahɨr resendar. 11 Co Tũpa remimombehu: ahe
ombou yandeu tecovesa apɨrẽhɨ vahe. Co tecovesa Tahɨr rese secoi. 12 Acoi oipɨsɨ vahe
Tũpa Rahɨr opɨha pɨpe, ahe vɨreco avei co tecovesa. Acoi ndoipɨsɨi vahe rumo, ndovɨrecoi
eté tecovesa oyese.

Poromboaracuasa ipa vahe

13 Co aicuachía pẽu, pe pereco vahe Tũpa Rahɨr, peicua ãgua pe supi eté pereco tecovesa
apɨrẽhɨ.
14 Yande rumo yayeroya co rese: yaporanduse mbahe rese Tũpa remimbotar rupi chupe,
ahese ahe yande ñehe osendu. 15 Evocoiyase yaicuase ahe osendu yande yeruresa, yaicua
avei mbahe yande porandusa ombou vaherã yandeu.

[16] Acoi osepia vahe yande mboetasa Tũpa reroyasar oyemboangaipa vahe, ahe rumo
ndahei manosave nara, oyeroquɨra sese. Evocoiyase Tũpa omondora secove ãgua chupe.
Oime rumo angaipa ahe güeru manosa. Che, "Peyeroquɨ evocoi nungar angaipa rese"
ndahei pẽu. [17] Opacatu mbahe-mbahe tẽi ahe angaipa. Oime rumo angaipa ndayande
rerasoi vahe manosave.
[18] Yaicua Tũpa rahɨr ndoyapoi angaipa yuvɨreco. Esepia, Tahɨr osãro evocoi nungar.
Ichui Caruguar ndopocoi sese. [19] Sese yaicua yande Tũpa rahɨr yaico. Iyavei opacatu ava
ndovɨroyai vahe Tũpa, ahe Caruguar povrɨ pendar tẽi yuvɨrecoi. [20] Iyavei yaicua Tũpa Rahɨr
ogüeru oaracuasa yandeu Tũpa supi eté vahe cua ãgua iyavei yaico co supi eté vahe rese.
Ahe niha Tahɨr Jesucristo, ahe avei Tũpa supi eté vahe iyavei tecovesa apɨrẽhɨ vahe. [21] Che
rahɨreta, peñearo tuprɨ tũpa angahu tẽi sui. Aipo rupive co che ñehesa amombehu pẽu.

IMOÑUVɨRIOSA JUAN REMBICUACHIA
SAN JUAN

Mbahe supi eté vahe iyavei yeaɨsusa

1 Che, icuaiprɨ, aicuachía co che ñehe pẽu pe Tũpa rembiporavo peico vahe opacatu
eipeve peico vahe upe. Che niha supi eté opoaɨsu. Ndahei rumo che güeraño opoaɨsu,
opacatu oicua vahe porombohesa supi eté vahe avei pe raɨsu yuvɨreco. 2 Opoaɨsu ité mbahe
supi eté vahe yande pɨha pɨpe yareco vahe rese. Ahe ndopai chivaherã ité. 3 Yande Ru
Tũpa, yande Yar Jesucristo, Tũpa Rahɨr, tombou oporovasasa, oporoparaɨsuerecosa pẽu
nara. Tombou avei güeco tuprɨsa, güeco supi eté vahe pɨpe oporoaɨsusa pɨpe avei pẽu.
4 Che mbovɨharete aicuase pe pãhu pendar yuvɨrecoi vahe güecocuer avɨyesa pɨpe.
Esepia, ahe vɨroya porombohesa supi eté vahe yuvɨreco. Ahe niha yande Ru Tũpa
porocuaita yandeu. 5 Iyavei, che rɨvɨreta, che rembiaɨsu, tayayeaɨsu catu ñepei-pei. Co
aicuachía vahe ndahei porocuaita ipɨasu vahe. Ahe niha acoi yɨpɨndar icuachiaprɨ pẽu.
6 Co yande yeaɨsusa, yande guata tuprɨ ãgua Tũpa porocuaita rupi. Co Tũpa porocuaita
yɨpɨsuive pesendu vahe, ahe omombehu yande yeaɨsu tuprɨ ãgua yandeu.

Iporombopa serai vahe resendar

7 Setá vai oguata ɨvɨ yacatu rupi oporombopa tẽi vahe yuvɨreco. Ahe, “Jesucristo ou
güete reseve” ndehi eté yuvɨreco. Ahe oporombopa tẽi vahe Jesucristo amotarẽhɨmbar
yuvɨrecoi. 8 Peñearo catu pe poravɨquɨ reprɨ mocañɨ tẽiẽhɨ ãgua. Tapeipɨsɨ catu opacatu
Tũpa porerecosa peyeupe nara.
9 Oime ava oyepepɨño vahe Cristo porombohesa sui. Ahe Tũpa ndovɨrecoi opɨha pɨpe
yuvɨreco. Acoi oyapɨsaca tuprɨ vahe Cristo porombohesa rese, ahe vɨreco Tũpa, Tahɨr avei
oyese. 10 Acoi oyepotase ava oporombopa tẽi vahe pẽu, ndovɨrecoi vahe co porombohesa,
ndapeipɨsɨi chira pe rẽtave. Iyavei ndapemboavɨravei chiaveira. 11 Acoi pemboavɨravese,
pe avei pehara sembiapo pɨpe.

Ñehesa ipa vahe

12 Che niha amombehu pota setá mbahe pẽu. Namombehu potai rumo cuachiar pɨpe.
Che teieté aso pota pẽu che ñehe ãgua. Ahese yayembovɨharetera oyese.
13 Iyavei Tũpa rembiporavo oñemonuha vahe cohave opacatu omondo omahenduhasa
yuvɨreco pẽu. Aipo rupive co che ñehesa amondo pẽu.

IMOMBOSAPɨSA JUAN REMBICUACHIA
SAN JUAN

Gayo recocuer avɨye vahe resendar

1 Che, icuaipɨ, aicuachía co che ñehe ndeu, che mborɨpar, che rembiaɨsu, Gayo. Che supi
eté oroaɨsu yepi.
2 Che rembiaɨsu, che rɨvɨ, cũritei nde recocuer erereco tupɨ Tũpa rese. Che ayeroquɨ
nde rese opacatu nde reco tupɨ ãgua iyavei tipo eme mbaherasɨsa ndeu. 3 Che avɨharete
asenduse yande rɨvɨ ñehe nde recocuer resendar yugüeruse cohave. Ahe aipo ehi
yuvɨreco cheu: "Evocoi Gayo oyemovɨracua tupɨ mbahe supi eté vahe pɨpe" ehi yuvɨreco
ndeu. 4 Ndipoi eté niha ambuae ñehesa asendu vahe che mbovɨharete catu vahe que che
rahɨreta oguatase co porombohesa supi eté vahe rupi yuvɨreco.
5 Che rɨvɨ, che rembiaɨsu, ereyapo tupɨ opacatu mbahe yande rɨvɨreta upe iyavei
ambuae tecua pendar oyepota vahe upe avei. 6 Ahe omombehu ore ñemonuhasave opacatu
nde poroaɨsusa resendar yuvɨreco oreu. Eyapo catu mbahe icatupɨ vahe; eipɨ̃tɨvɨi catu
chupe mbahe ipane vahe rese iguataño ãgua Tũpa remimbotar rupi yuvɨreco. 7 Esepia,
ahe oguata yuvɨreco Jesucristo rer pɨpe. Ndoipɨsɨi eté rumo mbahe ipane vahe opɨ̃tɨvɨi
ãgua yuvɨreco ava Tũpa reroyasarẽhɨ sui. 8 Sese yande ẽgüe yahera yaico evocoi nungar
upe ñehesa supi eté vahe rese ipɨ̃tɨvɨi ãgua.

Diótrefes recocuerai iyavei Demetrio recocuer avɨyesa

9 Che aicuachía che ñehe eipeve Tũpa upe oñemonuha vahe upe cuese. Diótrefes rumo
ndovɨroyai ore mborerecuasa. Esepia, ahe oipota rai mborerecuar güeco ãgua ipãhuve.
10 Evocoiyase asose eipeve, amboaracuara opacatu Tũpa vɨroya vahe rovai sembiapo ai
rese. Esepia, ahe oñehe-ñehe tẽi ore rese, ndahei ahe güeraño, ndoipɨsɨ potai avei güẽtave
yande rɨvɨreta oyepota vahe. Iyavei ndoipotai ambuae upe ipɨsɨ ãgua sẽtave. Acoi oipɨsɨse,
omombo voiño ité ñemonuhasa sui. 11 Che rɨvɨ, che rembiaɨsu, ereicoi rene evocoi ava
recocuer nungar. Ereicora rumo ava avɨye vahe recocuer rupi. Esepia, oyapo vahe mbahe
avɨye vahe, ahe Tũpa suindar. Acoi oyapo vahe rumo mbahe naporai vahe, ahe ndoicuai
vahe Tũpa.
12 Opacatu, "Demetrio avɨye ité" ehi yuvɨreco. Ahe supi eté aipo ehi; aipo avei ore
oromombehu. Pe niha peicuaño ore oromombehu mbahe supi eté vahe.

Ñehesa ipa vahe

13 Che niha amombehu pota setá mbahe ndeu. Namombehu potai rumo cuachiar pɨpe
tẽi ndeu. 14 Esepia, aso pota ité nde repia. Ahese voi yañemoñetara oyeovai eté.
15 Eico tupɨ. Yande mborɨpar coha pendar omondo omahenduhasa yuvɨreco ndeu.
Iyavei, eyapo mbahe icatupɨ vahe, emombehu nde teieté che mahenduhasa ñepei-pei
yande mborɨpareta upe eipeve. Aipo rupive.

JUDAS REMBICUACHIA
SAN JUDAS

Judas mahenduhasa Jesús reroyasar upe

1 Che, Judas, aico Jesucristo rembiguai, Santiago rɨvrɨ. Che aicuachía co che ñehe pẽu.
Pe niha yande Ru Tũpa rembiaɨsu semienoi peico. Jesucristo niha pe rãro opacatu mbahe-
mbahe tẽi sui. 2 Tũpa tombou catu pẽu pe paraɨsuerecosa pe reco tuprɨ ãgua pe raɨsusa
pɨpe.

*Oporombohe vahe ava mbopa t*ẽi ãgua resendar

3 Che rɨvɨreta, che rembiaɨsu, yɨpɨndar chepɨhañemoñeta ité yande pĩsɨrosa resendar
cuachía ãgua pẽu viña. Ipare rumo chepɨhañemoñeta iri: iyaño revo che aicuachía pe
yemovɨracua tuprɨ catu ãgua yembohesa yaroya vahe rese. Ahe yembohesa yaroya vahe
ñepei reseve imondoprɨ opacatu yandeu Jesucristo rese yaico vahe. 4 Esepia, amove ava
ɨporombopa serai vahe yuvɨroique mbegüe angahu pe pãhuve. Aracahe suive rumo Tũpa
Ñehengagüer icuachiaprɨ pɨpe omombehu evocoi nungar ava imocañɨsa tẽira yuvɨreco.
Ahe ava ndaseco põrai vahe, "Tũpa avɨye ité, ndoyapoi chietera mbahe yandeu" ehi tiẽte
yuvɨreco. Sese oyapoño mbahe tẽi. Iyavei, "Jesucristo ndahei yande Rerecuar" ehiño tẽi
vahe yande Yar ñepei vahe upe yuvɨreco.

5 Che opomomahenduha pota iri acoi peicua tuprɨ vahe rese. Yɨpɨndar yande Yar Tũpa
vɨnose yande ramoi eta Egipto sui. Ipare rumo opa omocañɨ vɨroyasarẽhɨ. 6 Inungar
avei Tũpa rembiguai yɨpɨndar vahe yuvɨrecoi, nomboavɨyei vahe ocuaita. Ipɨpe sui Tũpa
osoquenda pĩtumimbi ndopai vahesave arɨ cañɨse nara.

7 Iyavei ava Sodoma pendar, Gomorra pendar iyavei ahe tecua ɨvɨrindar avei inungar
acoi Tũpa rembiguai oyemondo mbahe tẽi pɨpe, ahe avei oyemondo vahe oyemboaguasa-
guasa tẽi ãgua yuvɨreco. Iyavei cuimbahe, cuimbahe rese; cuña, cuña rese no. Ipɨpe sui
oiporara tata guasu apɨrẽhɨ vahe yuvɨreco. Ahe opɨta opacatu yande yembosɨquɨye ãgua.

8 Ẽgüe ehi avei niha evocoi nungar ava pe pãhu pendar. Esepia, ahe oqueraisa nungar
reroyasa pɨpe sui tẽi omonguɨha vɨteño güecocuer oangaipa pɨpe. Iyavei ndovɨroyai
vahe yande Yar mborerecuasa. Ahe avei oñehe-ñehe tẽi vahe ɨva pendar rese yuvɨreco.
9 Aracahe Tũpa rembiguai ɨvate vahe Miguel oyepoepɨ-epɨ Caruguar rese yuvɨreco Moisés
retecuer rese. Yepe ahe Tũpa rembiguai rerecuar viña, ndiyai rumo chupe iñehe mara
ãgua Caruguar upe. Evocoiyase aipo ehi chupe: "¡Tũpa oicuara co rese ndeu!" ehiño.
10 Evocoi ava pe pãhu pendar rumo oñehe tẽiño vahe que mbahe ndosenducuai vahe rese
yuvɨreco. Iyavei co mbahe oicua vahe oyesui tẽi inungar mbahe mɨmba ndipɨhañemoñetai
vahe oyesui tẽi imbahecua, ahe oiporu yuvɨreco oyemocañɨ ãgua tẽi.

11 ¡Iparaɨsu yuvɨreco! Caín recocuer rupi tuprɨ avei oyapo mbahe yuvɨreco. Inun-
gar Balaam guarepochi pota raisave tẽi oyavɨ güeco yuvɨreco. Inungar Coré omano
oporeroyaẽhɨsa pɨpe.

12 Pe peñemonuhase pe yeaɨsusa pɨpe pe caru ãgua, ahese ahe avei yuvɨroique pe pãhuve;
noyuvɨnochi eté ocaru ãgua pe pɨri. Ndapeicuai rumo ahe pe recocuer monguɨha ãgua tẽi
yuvɨroique vahe pe pãhuve. Evocoi inungar ovesa rãrosar oyese tẽi ihañeco vahe yuvɨreco.
Iyavei ahe inungar ɨva quɨha ndovɨrecoi vahe ɨ, ɨvɨtu remimombo tẽi. Ahe avei inungar
ɨvɨra ndihai vahe ohasa rupi, ipiru vahe, evocoiyase ahe sapohoprɨ. 13 Inungar avei acoi ɨai
pɨpe ɨtu omombo tɨyui vahe oyesui yepi. Ẽgüe ehi avei evocoi mbɨa rembiapo poromochisa.
Iyavei inungar yasɨtata amove omocañɨ vahe guaper co cotɨ tẽi oso pĩtumimbisave, ẽgüe
ehi aveira ava Tũpa sui oyepepɨ vahe pĩtumimbisa apɨrẽhɨve secocuer yuvɨrecoi.

14 Iyavei Enoc, Adán raquɨcuerindar imboseisa rupi oyesu vahe, ahe oñehe evocoi nungar
ava naporai vahe recocuer resendar rese aracahe aipo ehi: "Co che asepia che queraisa
nungar pɨpe yande Yar turi ɨva pendar rehɨi reseve 15 opacatu ava recoãha ãgua iyavei

icañɨ mombehu ãgua opacatu mbahe-mbahe tẽi aposar upe, opacatu oñehe-ñehe tẽi yamotarẽhɨsave yuvɨrecoi vahe upe avei” ehi. [16] Ahe mbɨa niha oporovɨroĩro yuvɨreco. Iyavei oseca oyeupe nara mbahe güemimbotar tẽi apo ãgua. Ahe oyemboɨvate ai vahe oñehe pɨpe tẽi yuvɨreco. Iyavei oñehe tuprɨ ai angahu tẽi ambuae ava upe imbahe rerocua ãgua ichui.

Jesús reroyasar upendar poromboaracuasa

[17] Pe rumo, che rɨvɨreta, che rembiaɨsu, peyemomahenduha acoi yande Yar Jesucristo apóstol ñehengagüer rese [18] aipo ehi vahe: “Co arɨ cañɨ renonde oimera ava vɨroĩro ai vahe Tũpa rembiapo yuvɨreco. Iyavei oyapoño itera güemimbotarai yuvɨreco” ehi vahe. [19] Ahe ava niha omboyaho-yaho ucara ava Jesús reroyasar yuvɨreco. Güecocuer ɨvɨ pɨpendar tẽi vɨreco vahe. Ahe niha ndovɨrecoi Tũpa Espíritu yuvɨreco.

[20] Pe rumo, che rɨvɨreta, che rembiaɨsu, peyemovɨracua pe poreroyasa maranehɨ vahe rese. Iyavei peyeroquɨ Espíritu Santo pe rãrosa pɨpe. [21] Peñearo tuprɨ Tũpa pe raɨsusa pɨpe. Iyavei pesãro vɨteño yande Yar Jesucristo yande paraɨsuerecosa pɨpe tecovesa ndopai vahe mondo ãgua yandeu.

[22] Pesaɨsu ava ndovɨroya tuprɨi vahe Jesús. [23] Amove ava pesecoreroyevɨ voi icañɨ rãgüer sui. Ambuae peiparaɨsuereco. Peicua catura rumo, pesɨquɨye catu secocuerai sui; ndapeipotai chira mbahe sembiapo ai que ñepei yangaipa pɨpe pe vɨapiẽhɨ ãgua.

Tũpa mboetei tuprɨsa

[24-25] Tũpa yande Pĩsɨrosar ñepei vahe vɨreco pĩratasa pe rãro angaipa pɨpe pe vɨapiẽhɨ ãgua. Ahe avei pe rerecora güecocuer porañetesave pe reco angaipaẽhɨsa pɨpe. Ichui peicora pe vɨharetesa pɨpe. Ahe imboeteiprɨ tasecoi. Ẽgüe tehi timboyeroyasa seco pĩratasa iyavei imborerecuasa yande Yar Jesucristo sui, yɨpɨsui, cũritei apɨrẽhɨ vaherã.

TÕPA REMIMBOYECUA JUAN UPE
APOCALIPSIS

Jesucristo yemoporẽhisa

1 Che, Juan, aicuachía mbahe imboaviye pihaivipirã pẽu acoi Tõpa omboyecua vahe
Guahir Jesucristo upe 'tomboyecua oviroyasar yuvirecoi vahe upe' oyapave. Ahe niha
Jesucristo oicua uca Vu rembiguai pipe imboyecua uca ãgua güembiguai che recose cheu.
2 Che supi eté amombehu opacatu mbahe asepia vahecuer iyavei amombehu evocoi Tõpa
Ñehengagüer acoi Jesucristo oicua uca tupri vahe mbahe supi eté vahe.

3 Sorivete catura acoi ava oyeroqui vahe co Tõpa suindar ñehesa rese, acoi ava oyapisaca
tupri vahe sese, viroya vahe avei icuachiapri pipendar yuvireco. Esepia, ari cañi virovi ité
yandeu.

Juan oicuachía siete tecua pendar Jesús reroyasar ñemonuhasa upe

4 Che, Juan, aicuachía Jesús reroyasar siete tecua Asia ivi rupindar yuvirecoi vahe upe.
Peipisi porovasasa, teco tupri sa Tõpa suindar, ahe yipivé vahe ité, cũriteindar apirẽhi vahe
avei; siete espíritu suindar avei no, ahe senda rovai yuvinohai vahe, 5 iyavei Jesucristo
suindar, evocoi omombehu tupri vahe ñehesa supi vahe. Ahe acoi yipindar ocuerayevi
vahe iyavei mborerecuar ivate catu vahe secoi opacatu ambuae-ae tẽi mborerecuar sui.
Ahe yande raisu iyavei yande pĩsiro yande angaipa sui vuvi pipe, 6 iyavei yande rereco
mborerecuarã, pahiguã avei no Vu Tõpa upe yande poraviqui ãgua. ¡Ẽgüe tehi imboeteipri
tasecoi pĩratasa pipe apirẽhi vaherã!

7 ¡Esepia, Cristo iva quiha rese oura curi!
Ahese opacatu ava osepiara yuvireco,
yamotarẽhisarer, oicutu vahecuer avei.
Iyavei opacatu tecua ivi pipendar ahese oyaseho tẽira yuvireco sepiase.
Ẽgüe ehi etera curi.

8 "Che aico yipindar iyavei ipandar" aipo ehi yande Yar Tõpa opacatu mbahe
mboavaisarẽhi evocoi yipivé vahe ité, cũriteindar apirẽhi vahe avei.

Juan osepia oquer nungar pipe Jesucristo porañetesa

9 Che, Juan, pe riquehir aico, iyavei che pe nungar Tõpa povri pendar aico, cheparaisu
avei vichico Jesucristo rese che recosave che ñemosasa pipe. Che roquendasa vichico
caha pãhumi para guasu aviterve Patmos serer vahesave Tõpa Ñehengagüer mombehusa
pipe sui tẽi, Jesucristo recocuer mombehusa pipe sui tẽi avei no. 10 Acoi yande Yar ari
pipe Espíritu povrive aicose, asendu che raquicuei oñehe pĩrata vahe aviye acoi mimbi
ñehe 11 aipo ehi: "Eicuachía mbahe eresepia vahe. Ipare emondopa siete tecua pendar che
reroyasar ivi Asia rupindar upe: Efeso ve, Esmirna ve, Pérgamo ve, Tiatira ve, Sardis ve,
Filadelfia ve, ipa Laodicea ve" ehi cheu.

12 Che evocoiyase ayemboyere sese '¿ava pĩha oñehe cheu?' che yapave. Ahese asepia
siete tupri vera hi oro apopri, 13 iyavei asepia ipãhuve mbia aviye tupri ava ité viña,
iturucuar pucucuer ipi rupi tupri ité sese, sumbicuasa evocoiyase oro apopri ipochiha rupi
tupri ité oyepota. 14 Iha morochí inungar acoi mbahe saviyu vahe, inungar avei yesapi
ñapirata morochí vahe, sesa evocoiyase aviye tupri ité tata rendigüer. 15 Ipi evocoiyase
sendi yai eté, aviye acoi bronce ocai vahe horno pipe, iyavei iñehe ipĩratá iteanga inungar
itu riapugüer. 16 Oacato coti vireco siete tupri yasitata, iyavei iyuru sui osẽ quise pucu
saimbe yoya vahe. Sova evocoiyase aviye ari rendigüer ipĩratá vahe.

17 Sepia ramoseve, aviapi ipive inungar omano vahe. Ahe rumo omondo opo oacato coti
che rese aipo ehi cheu: "Nderesiquiyei chira. Esepia, che yipindar ité aico, ipandar avei.
18 Aicove vahe ité; yepe amano viña, cũritei rumo aicove iri ndopai chivaherã ité aico. Che
areco che mborerecuasa ava recocuer mocañi ãgua. 19 Sese eicuachía co mbahe eresepia

vahe: cũriteindar oime vahe mbahe iyavei mbahe oime vaherã curi. [20] Co acoi ndereicuai
vahe eresepia vahe siete yasɨtata che acato cotɨ, ahe yuvɨrecoi Tũpa rembiguai siete tecua
rupindar che reroyasar rãrosar; evocoiyase vera hɨ oro apoprɨ, ahe yuvɨrecoi siete tuprɨ
tecua pɨpendar che reroyasar" ehi.

2

Ñehesa siete tuprɨ tecua-tecua pendar Jesús reroyasar upe. Ñehesa Efeso pendar upe

[1] "Eicuachía Tũpa rembiguai Efeso pendar che reroyasar rãrosar upe: 'Acoi vɨreco
vahe oacato cotɨ siete yasɨtata, ahe acoi oguata vahe siete vera hɨ yacatu rupi, aipo ehi
imombehu: [2] Che aicua opacatu mbahe pe rembiapo, pe poravɨquɨ pĩratasa iyavei pe
yemovɨracuasa. Aicua avei ndapeipotai ava naporai vahe pe pãhuve yuvɨrecoi vaherã.
Pesecoãha avei ava, ore apóstol oroico, ehi tẽi vahe; ipare peicua iporombopa tẽisa
yuvɨreco. [3] Che aicua peñemosaño peyemombaraɨsu peico che raɨsupave; ndapecuerai eté
ipɨpe. [4] Che rumo aicua oime mbahe ndahei vahe che pɨha rupi pe recocuer: ndapeyeaɨsu
iri inungar yɨpɨndar. [5] Sese peyemomahenduha yɨpɨndar pe recocuer avɨye vahe rese;
pemboasɨ mbahe pe rembiapo, peyevɨ Tũpa upe; peyeaɨsu iri catu inungar yɨpɨndar. Anise
ayevɨra pẽu, arocuapara pe vera hɨ senda sui acoi ndapeyevɨise Tũpa upe. [6] Co rumo
mbahe pe rembiapo avɨye cheu: ndapeipotaise nicolaítas rembiapo mbahe. Che avei
niha ndaipotai eté. [7] ¡Acoi osendu pota vahe, toyapɨsacaño Espíritu omombehu vahe
rese opacatu che reroyasar upe! Acoi oyemovɨracua vahe mbahe-mbahe tẽi apoẽhɨ ãgua,
itohu amondora ɨvɨra ha tecovesa resendar oime vahe teco orɨsave che Ru pɨri, ehi' erera
icuachía chupe.

Ñehesa Esmirna pendar upe

[8] "Eicuachía avei Tũpa rembiguai Esmirna pendar che reroyasareta rãrosar upe: 'Acoi
yɨpɨndar vahe, ipandar avei; ahe acoi omano vahe viña, ocuerayevɨ iri rumo. Ahe ombou
co ñehesa pẽu aipo ehi: [9] Che aicua pe yemombaraɨsusa, pe paraɨsusa avei; pe rumo mbahe
yar nungar ité peico ɨva pendar mbahe rese. Aicua avei pe rese ava semira tẽi vahe, ore
Tũpa rembiporavo judío oroico, ehi tẽi vahe. Ndahei rumo ahe yuvɨrecoi. Esepia, Caruguar
reroyasar tẽi evocoi yuvɨrecoi. [10] Ndapesɨquɨyei chira pe paraɨsu ãgua sui. Esepia, Caruguar
osoquenda ucara amove pe pãhu pendar secoãha ãgua; pe paraɨsu rane itera niha diez
arɨ rupi peico. Acoi peyemovɨracua tuprɨse ité chupe, Cristo rese ité amanora, pe hesave,
ahese amondora porerecosa tecovesa pẽu. [11] ¡Acoi osendu pota vahe, toyapɨsacaño Espíritu
omombehu vahe rese opacatu che reroyasar upe! Acoi ava oyemovɨracua vahe mbahe-
mbahe tẽi apoẽhɨ ãgua, ahe imanore ihã ndoiporarai chira imoñuvɨriosa manosa pɨpe,
ehi' erera icuachía chupe.

Ñehesa Pérgamo pendar upe

[12] "Eicuachía avei Tũpa rembiguai Pérgamo pendar che reroyasareta rãrosar upe: 'Aipo
ehi acoi vɨreco vahe quɨse pucu saimbe yoya vahe: [13] Che aicua pe recosa. Aheve
acoi Caruguar oguapɨ oĩ; mborerecuar guasu nungar imboyeroyaprɨ secoi. Pe rumo
peyemovɨracuaño ité chupe che recocuer rese peico. Ndapeseyai eté che rese pe
yeroyasa yepe oyuca tẽi che recocuer mombehu tuprɨsar Antipas evocoi tecua Caruguar
recosave. [14] Che rumo aicua mbahe pe resendar: eipeve amove ava ndoyepepɨ potai eté
Balaam porombohesa sui yuvɨreco. Ahe omboaracua Balac israelita mboangaipa uca
ãgua, toyuvɨrohuño mbahe roho seropovẽheprɨ mbahe rahanga upendar tẽi, oya, iyavei,
toyemboaguasaño yuvɨreco, oyapave avei. [15] Iyavei amove ava pe pãhuve ndoyepepɨ potai
eté nicolaíta porombohesa sui yuvɨreco. [16] Sese pemboasɨ pe recocuerai, peyevɨ Tũpa upe,
anise che aso poyava voira pẽu, ahese avavara chupe yuvɨreco che yuru pɨpe sui osẽ vahe
quɨse pucu pɨpe, ehi. [17] ¡Acoi ava osendu pota vahe, toyapɨsacaño Espíritu omombehu vahe
rese che reroyasar yuvɨrecoi vahe upe! Acoi ava oyemovɨracua vahe mbahe-mbahe tẽi
apoẽhɨ ãgua, semihura amondora ndasepiasai vahe maná. Iyavei amondora ita morochi

vahe chupe. Ahe ita rese icuachiasara terer ipɨasu vahe oĩ, evocoi ava oipɨsɨ vahe güeraño oicuara, ehi' erera icuachía.

Ñehesa Tiatira pendar upe

18 "Eicuachía avei Tũpa rembiguai Tiatira pendar che reroyasareta rãrosar upe: 'Tũpa Rahɨr acoi vɨreco vahe güesa inungar tata rendɨgüer, ipɨ avei inungar acoi bronce rapɨprɨ aipo ehi imombehu: 19 Che aicua mbahe opacatu pe rembiapo; aicua pe poroaɨsusa, che rese pe yeroyasa, mbahe rese pe hañecosa iyavei pe yemovɨracuasa. Aicua avei yɨpɨndar sui mbahe peyapo catú avɨye vahe. 20 Oime rumo mbahe pe rembiavɨ: peñemosaño evocoi cuña Jezabel pe pãhu pendar upe, ahe acoi oñehe tẽi angahu vahe Tũpa rese viña. Ahe rumo ombopa tẽi oporombohesa pɨpe che rembiguai iyemboaguasa-guasa tẽi uca ãgua sereco iyavei ohu uca mbahe roho mbahe rahanga tẽi upe seropovẽhepɨ yuvɨreco chupe. 21 Che amondo vɨte tẽi arɨ chupe, tomboasɨ oangaipa Tũpa upe oyevɨ ãgua, che yapave viña. Ahe rumo ndopoi potai eté oyemboaguasa tẽisa sui. 22 Evocoiyase cũritei che amombaheasɨ ucara supave ino; iyavei acoi sesendarer yuvɨrecoi vahe, ahe avei iparaɨsu catura yuvɨreco acoi noñecuñaro potaise ité yuvɨreco. 23 Ipare ayucapara imembɨrɨ ichui. Ẽgüe ehi opacatu che reroyasar oicuara yuvɨreco che aicua tupɨrɨ ité opacatu ava pɨhañemoñetasa iyavei ñepei-pei pe yacatu amondora pe rembiapogüer repɨrɨ pẽu. 24 Pe rumo opacatu Tiatira pendar ndaperoyai vahe co porombohe raisa iyavei ndapeyembohei vahe Caruguar suindar aracuasa, ndicuasai yavai vahe, ehi vahe rese, pẽu ndarecoi que ambuae che porocuaita. 25 Peyemovɨracuañora rumo evocoi mbahe pereco vahe rese, acoi che ayevɨse voi vitu curi. 26 Acoi ava oyemovɨracua vahe mbahe-mbahe tẽi apoẽhɨ ãgua, oyapo vahe che remimbotar mano rupi eté, chupe amondora mborerecuar seco ãgua opacatu ɨvɨ rupi 27 inungar che Ru ombou che mborerecuarã cheu; ẽgüe ehi aveira oporocuai opacatu tecua rupi inungar acoi vara guarepochi, mbahe rɨapɨipa uca ãgua, avɨyera acoi mahemoinda ñaɨhu apoprɨ viña. 28 Iyavei amondora yasɨtata cõhe rerusar chupe. 29 ¡Acoi ava osendu pota vahe, toyapɨsacaño Espíritu omombehu vahe rese opacatu che reroyasar yuvɨrecoi vahe upe! ehi' erera icuachía.

3

Ñehesa Sardis pendar upe

1 "Eicuachía avei Tũpa rembiguai Sardis pendar che reroyasareta rãrosar upe: 'Acoi ava vɨreco vahe siete tupɨrɨ Tũpa espíritu iyavei acoi siete tupɨrɨ yasɨtata no aipo ehi imombehu: Che aicua mbahe opacatu pe rembiapo; aicua yepe amove ava, Co mbɨa yuvɨrecoi vahe ité Tũpa upe nara, ehi pẽu viña; omano vahe nungar tẽi rumo peico. 2 Peyemopoase catu peico iyavei pemonguerẽhɨ catu acoi vɨroya vɨte vahe. Esepia, oyepepɨpa pota ité yuvɨreco viña. Supi eté mbahe pe rembiapo che Ru rovaque, ndahei supi tupɨrɨ vahe. 3 Peyemomahenduha acoi porombohesa peipɨsɨ vahe rese; pepoi rene ichui. Peyevɨ catu Tũpa upe. Ndapeyemopoaseise rumo, asora pẽu inungar imonda rai vahe, ẽgüe ahera vicho pe resapɨha. 4 Oime rumo amove ava pe pãhu pendar ndoyapoi eté angaipa yuvɨreco, evocoiyase inungar ava oguata vahe oturucuar morochi vahe rese, ẽgüe ehi aveira ahe güeco maranehɨ pɨpe oguata che rupi yuvɨreco. Esepia, ahe chupe iya ité. 5 Acoi ava oyemovɨracua vahe mbahe-mbahe tẽi apoẽhɨ ãgua, ahe sese imondesara turucuar morochi vahe. Ahe serer namboyehoi chira cuachiar tecovesa resendar pɨpe sui, asenoira rumo che Ru rovai iyavei sembiguai eta rovaque avei curi. 6 ¡Acoi ava osendu pota vahe, toyapɨsacaño Espíritu omombehu vahe rese che reroyasar yuvɨrecoi vahe upe! ehi' erera icuachía.

Ñehesa Filadelfia pendar upe

7 "Eicuachía avei Tũpa rembiguai Filadelfia pendar che reroyasareta rãrosar upe: 'Co seco maranehɨ vahe, supi tupɨrɨ vahe ité, vɨreco vahe mborerecuasa aracahendar mborerecuar guasu David nungar, acoi omboise que oquenda, ñepei yepe que ava nomboyai chietera; iyavei acoi omboyase, ñepei yepe que ava nomboi chiete aveira, ahe

aipo ehi: [8] Che rumo aicua mbahe opacatu pe rembiapo. Esepia, che amondo pe rovaque
inungar oquenda imboiprɨ pẽu pemombehu vaherã che recocuer. Ahe que ñepei yepe
ava nomboyai chietera yuvɨreco. Esepia, yepe pe nipirata tuprɨi vahe, peroya ité rumo
che ñehe iyavei ndacheñomi eté ava sui peye. [9] Co Caruguar reroyasar semira tẽi vahe,
ore Tũpa rembiporavo judío oroico, ehi tẽi vahe, ndahei rumo ahe eté vahe yuvɨrecoi.
Ahe amoñenopɨhapa ucara pe rovai, toicua yuvɨreco che pe raɨsusa, che yapave. [10] Esepia,
peroya ité che porocuaita, peyemovɨracua ité evocoi mbahe tẽi upe peico. Evocoiyase
che opoepɨra acoi arɨ tecoãhasa ouse opacatu ɨvɨ rupindar upe curi. [11] Ayevɨ poyavara.
Peyemovɨracua catu Tũpa reroyasa pereco vahe rese. Evocoiyase ñepei yepe que ava
ndovɨrocuai chietera Tũpa suindar porerecosa pe sui. [12] Acoi oyemovɨracua vahe mbahe-
mbahe tẽi apoẽhɨ ãgua yuvɨreco, ahe che Ru pɨri nara ité yuvɨrecoira. Ahe evocoiyase
inungar-ra che Ru Tũpa rẽta vĩracuasa ndopai vahe yuvɨreco. Sese arova ucara che Ru
Tũpa rer iyavei che Ru Tũpa recua rer avei no, ahe Jerusalén pɨasu, evocoi ou vaherã ɨva
pendar che Ru Tũpa sui, iyavei che rer ipɨasu vahe ité arovara sese no. [13] ¡Acoi ava osendu
pota vahe, toyapɨsacaño Espíritu remimombehugüer rese che reroyasareta upe! ehi' erera
icuachía.

Ñehesa Laodicea pendar upe

[14] "Eicuachía avei Tũpa rembiguai Laodicea pendar che reroyasareta rãrosar upe: 'Evocoi
seco tuprɨ vahe, omombehu vahe mbahe supi tuprɨ vahe ité, ahe ichui oime opacatu Tũpa
rembiapo, ahe aipo ehi: [15-16] Che aicua mbahe opacatu pe rembiapo. Pe inungar ɨ ndahei
sõhɨsa vahe iyavei ndahei sacu vahe. Ɨ sacu raimi tẽi vahe nungar peico pe rembiapo
pɨpe. ¡Ñepei reseve vahe rumo aipota, ndahei iguayɨ tẽi vahe! Pe recocuer rumo iguayɨ
tẽi vahe nungar, sese opomboyevɨñora cheyesui. [17] Esepia, pepɨhañemoñeta: Che mbahe
yar ité, opacatu mbahe areco, nipanei eté mbahe cheu, peye viña. Pe rumo ndapeicuai pe
paraɨsusa che Ru rovaque inungar ndasesapɨsoi vahe peico. Iyavei ndapeyavɨi nditurucuai
vahe peico. [18] Sese opomboaracua; peseca ɨva pendar oro tatave imoatɨropɨ nungar che
sui pe paraɨsuẽhɨ iri ãgua che Ru rovaque; peseca avei turucuar morochi vahe teco tuprɨsa
peyeupe che suindar nani tuprɨ vahe nungar pɨpe pe recoẽhɨ ãgua, pe chĩẽhɨ ãgua avei
iyavei inungar ava oseca mosa güesa upe nara osareco iri ãgua, ẽgüe peye aveira. [19] Che
añehe pĩrata seco mohɨvi ãgua che rembiaɨsu upe yepi. Peyemonguerẽhɨ catu, pemboasɨ
ité pe recocuer che Ru Tũpa upe pe yevɨ ãgua. [20] Esepia, inungar que ava oquenda omotara
oquendɨpɨve ohã viña, ẽgüe ahe pe pɨhave vichico; pesenduse che ñehe, pemboira cheu.
Che evocoiyase aiquera pe pɨri, yacarura oyepɨri. [21] Acoi ava oyemovɨracua vahe mbahe-
mbahe tẽi apoẽhɨ ãgua yuvɨreco, ahe amboguapɨ ucara che ɨpɨve imoi che porocuaisave,
inungar che mbahe tẽi reco reroyɨ pare, aguapɨ che Ru ɨpɨve vĩte. [22] ¡Acoi ava osendu pota
vahe, toyapɨsacaño Espíritu remimombehugüer rese che reroyasareta upe! ehi imombehu
pẽu' erera icuachía" ehi Jesús cheu.

4

Tũpa mboeteisa ɨvave

[1] Ipare asepia mbahe inungar oquenda oyemboi vahe ɨvave. Ahese evocoi ñehesa
ipĩrata vahe mimbɨ nungar yɨpɨndar oñehe vahe cheu, ahe asendu iri: "Eyeupi ave. Che
evocoiyase mbahe amboyecuara ndeu mbahe imboavɨyepɨrã curi" ehi.

[2] Ahe pɨpeve voi, Espíritu pĩratasa pɨpe aico iyavei asepia tenda ɨvave, ahe iharɨve ñepei
oguapɨ oĩ. [3] Co oguapɨ vahe ndoyavɨi eté ita jaspe porañetesa iyavei ndoyavɨi cornalina
porañetesa no. Iyavei oime oyere tuprɨ vahe tenda rese inungar arco iris sendí vahe,
inungar esmeralda. [4] Iyavei asepia evocoi rese oyere tuprɨ ambuae veinticuatro tenda, ahe
iharɨve oguapɨ yuvɨnoi veinticuatro avei icuaiprɨ yuvɨrecoi vahe; iturucuar morochí vahe
yuvɨreco iyavei oãca rese omboyere tuprɨ oro apoprɨ yuvɨreco. [5] Evocoiyase Tũpa renda
sui yuvɨnose overa-vera vahe, iyavei sɨapu guasu vahe, osunu vahe no; iyavei siete tuprɨ

tataendɨ sendɨpa yuvɨreco evocoi tenda rovai, ahe co siete tuprɨ Tũpa espíritu. [6] Evocoi tenda rovai oime avei ndoyavɨi tuprɨ para guasu tĩpɨu vahe oyecua tuprɨ vahe mbahe ipɨpe.

Ambuae tenda pãhu rupi oyere tuprɨ Tũpa renda rese irungatu ɨva pendar yuvɨrecove vahe, ahe sesa oyere tuprɨ vahe sese, ahe osareco tuprɨ vahe güenonera, guaquɨcuei cotɨ avei no. [7] Yɨpɨndar yuvɨrecove vahe pãhu pendar ahe ndoyavɨi tuprɨ yagua pĩta; saquɨcuerindar ndoyavɨi tuprɨ guaca cuimbahe; imombosapɨsa ndoyavɨi eté ava; imoirungatusa cute ndoyavɨi vɨra guasu oveve vahe. [8] Evocoi ɨva pendar irungatu yuvɨrecove vahe vɨreco oyacatu seis tuprɨ opepo yuvɨreco iyavei vɨreco opacatu güete rese güesa. Ndopɨtuhui eté arɨ, pĩtu rupi aipo ehi yuvɨreco:

"¡Santo, santo, santoité secoi, yande Yar Tũpa ité, ahe mbahe mboavaisarẽhɨ, yɨpɨvé vahe ité, cũriteindar, apɨrẽhɨ vahe!"

ehi yuvɨreco.

[9] Evocoi yuvɨrecove vahe omboetei yuvɨreco, "Avɨye ndeu" ehi co oguapɨ vahe oĩ tenda harɨve ndopai vahe upe. [10] Ẽgüe ehise evocoiyase veinticuatro tuprɨ icuaiprɨ yuvɨrecoi vahe, ahe oñenopɨha imboeteisa pɨpe sovai yuvɨreco. Ipare osequɨi oãca resendar oyere tuprɨ vahe omborerecuasa resendar sovai aipo ehi:

[11] "Ore Yar Tũpa, iya ité nde mboeteisa, ndeu sapucaisa nde pĩratasa rese.

Esepia, nde ereyapo vahe mbahe opacatu; nde remimbotar rupi niha oime opacatu mbahe"

ehi yuvɨreco chupe.

5

Ovesami upe güeraño iyacatu cuachiar imboyaprɨ mboi ãgua

[1] Che asepia cuachiar Tũpa vɨreco vahe oacato cotɨ, icuachiaprɨ ipɨpe cotɨ, ocar cotɨ avei no, imboyaprɨ siete sello pɨpe. [2] Ipare asepia Tũpa rembiguai seco ɨvate vahe, ahe oporandu pĩrata oico aipo ehi: "¿Ava upe vo iya cuachiar mboi ãgua iyavei sello imboyeroyaprɨ mondoro ãgua no?" ehi. [3] Ndipoi eté rumo que ɨva pendar, ɨvɨ pɨpendar, ɨvɨvrɨ pendar oicatu vaherã cuachiar pɨpira sepia ãgua viña. [4] Evocoiyase che ayasehó iteanga. Esepia, ndipoi eté que ñepei yepe oime angara avɨye vahe cuachiar pɨpira sepia ãgua viña. [5] Ahese icuaiprɨ pãhu pendar ñepei aipo ehi cheu: "Ereyaseho iri eme. Esepia niha, evocoi ava yagua pĩta yahe vahe chupe, Judá suindar, acoi mborerecuar guasu David suindar avei, ahe niha Caruguar osecoreroyɨ. Sese iya ité chupe siete sello mondoro cuachiar pɨpira ãgua" ehi.

[6] Evocoiyase, asepia Tũpa rovai ɨva pendar irungatu yuvɨrecove vahe pãhuve, icuaiprɨ yuvɨrecoi vahe mbɨterve, ñepei ava Ovesami nungar ihãi, avɨye seropovẽhepɨ. Ahe niha vɨreco siete tuprɨ sãchi, siete tuprɨ avei sesa; sesa evocoiyase siete tuprɨ Tũpa espíritu yuvɨrecoi opacatu ɨvɨ rupi imboguatapɨ. [7] Ipare evocoi Ovesami oso, oipɨsɨ cuachiar evocoi tenda harɨve oguapɨ vahe yacato cotɨ sui; [8] ipɨsɨ pare, evocoi irungatu yuvɨrecove vahe, iyavei veinticuatro tuprɨ icuaiprɨ, ahe oñenopɨhapa Ovesami rovai yuvɨreco. Oyacatu ñepei-pei vɨreco arpa yuvɨreco, itaɨsɨ rɨru oro apoprɨ, ahe avei vɨreco yuvɨreco, ahe itaɨsɨ niha Tũpa reroyasar yeruresa. [9] Osapucai ipɨasu vahe sapucaisa pɨpe aipo ehi yuvɨreco:

"Ndeu iyacatu ité cuachiar pɨsɨ ãgua,

imboyaprɨ mondoro ãgua avei no.

Esepia niha, nde yucaprɨ seropovẽhepɨ ereico.

Evocoiyase nde ruvɨ pɨpe eremboepɨpa Tũpa upe nara opacatu ava ambuae-ae tẽi vahe, iñehe ambuae-ae tẽi vahe avei, ñepei-pei tecua yacatu rupindar, ɨvɨ rupindar avei yuvɨreco.

[10] Iyavei eremomborerecua uca Tũpa upe nara,

erembopahi uca avei no, ipare ahe oporocuaira opacatu ɨvɨ rupi yuvɨreco" ehi osapucai yuvɨreco.

11 Ipare asepia, asendu avei Tũpa rembiguai rehɨi ñehe evocoi oyere tuprɨ vahe tenda
rese yuvɨreco, iyavei evocoi yuvɨrecove vahe ñehe, icuaiprɨ ñehe avei asendu setá iteanga
yuvɨrecoi. 12 Ahe aipo ehi pĩrata yuvɨreco no:
"¡Co Ovesami yucapɨrer, ahe chupe iyacatu ité mborerecuasa pɨsɨ ãgua, opacatu Tũpa
suindar porerecosa pɨsɨ ãgua, mbahecuasa,
pĩratasa, mboyeroyasa, poromboeteisa, iyavei sapucaisa pɨsɨ ãgua avei no!" ehi.
13 Ahese asendu avei opacatu Tũpa rembiapo ɨvave yuvɨrecoi vahe, ɨvɨ pɨpendar, ɨvɨvrɨ
rupindar iyavei para guasu pɨpendar, aipo ehi yuvɨreco:
"¡Toime sapucaisa, Tũpa upendar mboyeroyasa,
imboeteisa, iyavei pĩratasa, ahe timondosa apɨrẽhɨ vaherã Tũpa acoi güendave oguapɨ
vahe upe, Tahɨr Ovesami nungar upe avei no!" ehi.
14 Evocoi irungatu ava yuvɨrecove vahe, "¡Ẽgüe tehi eté!" ehi yuvɨreco. Iyavei icuaiprɨ
veinticuatro tuprɨ yuvɨrecoi vahe, ahe oñenopɨha yuvɨreco sovai imboeteisave.

6

Siete sello

1 Ipare asepia acoi Ovesami omondoro yɨpɨndar vahe sello siete vahe cuachiar mboyasa
sui. Ahese asendu avei ava irungatu yuvɨrecoi vahe pãhu pendar oñehe pĩrata. Iñehe
ndoyavɨi osunu vahe, "¡Erio!" ehi cheu. 2 Ahese asepia cavayu morochi vahe, ahe ava ihar ɨ
pendar vɨreco vɨrapar. Chupe omondo yeguaca yuvɨreco. Ẽgüe ehi ahe osẽ seco pĩrata
catu vahe ava reco reroyɨ ãgua.
3 Omondorose acoi Ovesami imoñuvɨriosa sello, ahese asendu imoñuvɨriosa yuvɨrecove
vahe pãhu pendar ñehe, "¡Erio!" ehi vahe cheu. 4 Ipare osẽ cavayu pĩra vahe, ahe ava ihar ɨ
pendar oipɨsɨ pĩratasa mbahe tuprɨsa rerocua ãgua ɨvɨ pɨ̃pendar ava sui 'toyeyuca-yuca tẽi
yuvɨreco' oyapave. Ipare imondosa quɨse pucu chupe.
5 Omondorose acoi Ovesami imombosapɨsa sello, ahese asendu imombosapɨsa
yuvɨrecove vahe pãhu pendar ñehe, "¡Erio!" ehi vahe cheu. Amahe sese, ipare asepia
cavayu sũ vahe, ahe ava ihar ɨ pendar vɨreco opo pɨpe mbahe rãhasa. 6 Ipare asendu
yuvɨrecove vahe cotɨndar ñehe, ahe aipo ehi: 'Nẽpei kilo trigo serocuasa guarepochi
ñepei ar ɨ resendar mboravɨquɨ repr ɨ pɨpe, mbosapɨ kilo cebada evocoiyase serocuasa avei
ñepei ar ɨ resendar mboravɨquɨ repr ɨ pɨpe no. Pemocañɨ eme mbahe quɨra iyavei uva
rɨcuer avei no" ehi.
7 Evocoi Ovesami omondorose imoirungatusa sello, ahese asendu ava imoirungatusa
ñehe aipo ehi: "¡Erio!" ehi cheu. 8 Amahe, ipare asepia cavayu iyu rasɨ vahe, ahe ava ihar ɨ
pendar serer Tehõgüer. Ipare saquɨcuei ou vahe oico ahe serer Omano-vahe-recosa. Ahe
chupe yuvɨreco imondosa teco pĩratasa ɨvɨ imoirungatusa yahocuer rupi iguata ãgua ava
yuca ãgua vavasa pɨpe, tɨeporẽhɨ pɨpe, mbaherasɨ pɨpe, mbahe ɨpɨ pɨpe avei no.
9 Evocoi Ovesami omondorose imbopoyandeposa sello, ahese asepia mbahe
seropovẽhepr ɨ rendavr ɨve ava hã, ahe yucasa vahe yuvɨreco Tũpa Ñehengagüer
mombehusa sui tẽi iyavei Jesús reroyasa sui tẽi avei no. 10 Ahe aipo ehi pĩrata yuvɨreco:
"Ore Yar Tũpa seco maranehɨ, supi tuprɨ vahe, ¿mbahese vo eremombaraɨsura ore
yucasarer yuvɨrecoi vahe ɨvɨ pɨpendar ore repɨsave?" ehi yuvɨreco. 11 Ipare imondosa
iyacatu turucuar morochi vahe chupe, ahese aipo ehi: "Pepɨtuhu vɨte rane, tayavɨyepa
rane pe rɨvɨreta retacuer Cristo upendar mbahe aposa pɨpe yucapr ɨ pe nungar yuvɨreco"
ehi.
12 Ipare Ovesami omondorose imoñepei ovasa sello, ahese oime ɨvɨ rɨrɨi ipĩratá vahe.
Ar ɨ evocoiyase sũ, avɨye acoi turucuar sũ vahe mano sendar yemondesa iyavei yasɨ pĩrá
inungar tuvɨ, 13 yasɨtata evocoiyase opa ovɨapi ɨva sui ɨvɨ rese yuvɨreco no inungar acoi
higo hacr ɨ ombosururu vahe ɨvɨtu ai yepi. 14 Ahese ɨva ndoyecua iri cute inungar acoi
cuachiar yeapoapɨpr ɨ vahe, opacatu tuprɨ avei ɨvɨtr ɨ, caha pãhu avei no osɨr ɨ güenda sui
yuvɨreco. 15 Mborerecuareta avei co ɨvɨ pɨpendar yuvɨrecoi vahe opa tẽi oñemi mbahecuar
pɨpe yuvɨreco, ita guasu pãhu rupi avei yuvɨreco no, oyoya guasu seco ɨvate vahe, sundao

rerecuareta, mbahe yar seco pĩratá vahe, iyavei opacatú tupɨ mbiguai eta, ava ndahei
vahe mbiguai avei; [16] iyavei aipo ehi yuvɨreco ɨvɨtɨ upe, itape guasu upe avei no, "¡Evɨapi
ore harɨve, toroñemipa tẽi Tũpa sui iyavei Ovesami sui acoi ombou vahe co poronupasa
ipĩrata vahe oreu! [17] Esepia, oyepota ité Tũpa ñemoɨrosa oreu. Ndipoi chietera ava
oyemovɨracua tupɨ vahe oyese chupe" ehi yuvɨreco.

7

Israel suindar iporavopɨ yuvɨrecoi vahe

[1] Ipare asepia irungatu tupɨ Tũpa rembiguai ɨva pendar yuvɨnohai vahe irohɨ cotɨ, norte
cotɨ, arɨ sẽsa cotɨ, caharu cotɨ avei no omombɨtuhu tupɨ vahe irungatu ɨvɨtu yuvɨrecoi
vahe ɨvɨ harɨ rupi ipeyuẽhɨ ãgua, que para guasu pɨpe angara viña, que ñepei yepe ɨvɨra
ro angara viña no. [2] Ipare asepia avei ambuae Tũpa rembiguai ɨva pendar ou vahe arɨ sẽsa
cotɨ sui, ahe vɨreco oyese Tũpa oicove vahe rer mondosa. Ahe niha osapucai pĩratá evocoi
irungatu tupɨ Tũpa rembiguai ɨva pendar yuvɨrecoi vahe upe, oipɨsɨ vahe pĩratasa ɨvɨ,
para guasu momara ãgua yuvɨreco, aipo ehi: [3] "¡Ndapemomara vɨtei chira rumo ɨvɨ, para
guasu avei, ɨvɨra avei no, co ndoromondo vɨteiseve ava Tũpa rembiguai eta upe isɨva rese
Tũpa rer icuachiapɨ!" ehi.

[4] Ipare asendu Tũpa rer oipɨsɨ vahe retacuer: ciento cuarenta y cuatro mil tupɨ, evocoi
opacatu doce judío ramoi suindar pãhu sui iporavopɨ yuvɨreco. [5] Doce mil tupɨ yuvɨrecoi
iporavopɨ Judá suindar, doce mil tupɨ Rubén suindar, doce mil tupɨ Gad suindar, [6] doce
mil tupɨ Aser suindar, doce mil tupɨ Neftalí suindar, doce mil tupɨ Manasés suindar,
[7] doce mil tupɨ Simeón suindar, doce mil tupɨ Leví suindar, doce mil tupɨ Isacar suindar,
[8] doce mil tupɨ Zabulón suindar, doce mil tupɨ José suindar, ipa evocoiyase doce mil tupɨ
Benjamín suindar.

Ava rehɨi iturucuar morochi vahe

[9] Ipare asepia setá iteanga ava, opacatu ɨvɨ rupindar, ambuae-ae tẽi vahe, ambuae-ae
tẽi vahe iñehe yuvɨreco iyavei secua ambuae vahe avei no. Ahe opũhapa vahe Tũpa rovai
Ovesami rovai avei yuvɨreco no, ahe ndayaicatui eté ipapapa ãgua. Esepia, setá etepɨ
yuvɨreco iyavei iturucuar morochí vahe pãve; pindo-pindomi vɨreco opove yuvɨreco no.
[10] Ipare opacatú guasu oñehe pĩrata yuvɨreco aipo ehi:

"¡Poropɨ̃sɨrosa yande Ru Tũpa suindar, ahe oguapɨ vahe oĩ güendave, iyavei Ovesami
suindar avei no!" ehi.

[11] Iyavei opacatu Tũpa rembiguai ɨva pendar yuvɨrecoi vahe oyere tupɨ Tũpa renda rese,
icuaipɨ rese avei yuvɨnoha iyavei irungatu yuvɨrecove vahe rese avei no; ahese oyeaɨvɨ
omboya ité osɨva ɨvɨ rese senda rovai Tũpa mboeteisave yuvɨreco, [12] aipo ehi:

"¡Ẽgüe tehi!
Sapucaisa, poromboeteisa, mbahecuasa, '¡Avɨye ndeu' hesa, poromboyeroyasa, mborere-
cuasa,
teco pĩratasa avei tasecoi yande Ru Tũpa upe!
¡Ẽgüe tehi apɨrẽhɨ vaherã ité yepi!" ehi.

[13] Ahese icuaipɨ ipãhu pendar aipo ehi cheu cute: "¿Ereicua vo co ava rehɨi iturucuar
morochi vahe pãve yuvɨrecoi, ereicua que sui pĩha yugüeru?" ehi. [14] Che evocoiyase, "Nde
rumo ereicua" ahe chupe. Ipare ahe aipo ehi cheu: "Co acoi yuvɨnose tupɨ vahe ité teco
asɨsa sui yuvɨreco, inungar oyosei, omomorochi vahe oturucuar, ẽgüe ehi avei güecocuer
imomorochi Ovesami ruvɨ pɨpe yuvɨreco.

[15] "Sese Tũpa renda rovai yuvɨrecoi, chupe mbahe apo ãgua arɨ, pɨ̃tu rupi avei sẽta pɨpe.
Güendave oguapɨ vahe oĩ, güecocuer pɨpe osepɨra.
[16] Evocoi ndiyumbɨasɨ iri chira yuvɨreco,
ndihusei iri chiaveira, iyavei arɨ ndoyope iri chira, ndasacuvasɨ iri chiaveira chupe no.
[17] Esepia, evocoi Ovesa secoi Vu renda rovai,
ahe osãrora ava rehɨi sereco inungar ovesa rãrosar.
Ipare opara vɨraso tecovesa resendar ɨ ndopai vahesave imboɨhu ãgua.

Tũpa evocoiyase omombɨtuhupara imboyasehosa sui yuvɨreco” ehi.

8

Imoñuvɨrío ovasa sello iyavei itaɨsɨ rapɨsa oro apoprɨ

1 Ipare coiye cute co Ovesami omondorose imoñuvɨrío ovasa sello cuachiar mboyasa
ichui, ahese sĩu tuprɨ ɨvave ñepei hora yemombɨtesa rupive. 2 Ichui asepia siete tuprɨ
Tũpa rembiguai ɨva pendar yuvɨnohai vahe Tũpa rovai, chupe opa imondosa siete tuprɨ
mimbɨ. 3 Ipare ou ambuae Tũpa rembiguai ɨva pendar oro itaɨsɨ rapɨsa reseve, iyavei
ou ohã itaɨsɨ rapɨsa renda rovai; ipare imondosa tuvichá itaɨsɨ chupe oicuavẽhe vaherã
oyoya tuprɨ opacatu ava Tũpa upendar yeruresa rese oro mbahe reropovẽheprɨ renda
harɨve; ahe Tũpa renda rovai chini vahe. 4 Itaɨsɨ rãtachi evocoiyase oso Tũpa rembiguai ɨva
pendar po sui. Ẽgüe ehi oyepota oso Tũpa recosave, oyoya tuprɨ chupendar yeruresa rese.
5 Ipare evocoiyase Tũpa rembiguai ɨva pendar opoco itaɨsɨ rapɨsa rese, omboapɨpo mbahe
reropovẽheprɨ renda pendar tãtapɨi pɨpe. Ipare opa omombo ɨvɨ harɨ rupi. Aheseve voi
osunu vahe opororo-roró, overa-vera iyavei ɨvɨ orɨrɨi.

Siete vahe mimbɨ

6 Evocoiyase siete tuprɨ Tũpa rembiguai ɨva pendar oyemoingatu voi güemimbɨ moñehe
ãgua yuvɨreco.
7 Yɨpɨndar vahe Tũpa rembiguai omoñehe güemimbɨ, ahese imombosa ɨvɨ harɨ rupi
amanda iyavei tata oyeseha vahe tuvɨ rese. Ipare opa ocai ɨvɨ mombosapɨsa yahocuer.
Oyoya tuprɨ ɨvɨra mombosapɨsa yahocuer rese iyavei capihi reseve avei opa yuvɨrocai.
8 Imoñuvɨriosa Tũpa rembiguai omoñehe güemimbɨ. Ahese imombosa para guasu pɨpe
inungar tuprɨ acoi ɨvɨtrɨ sendɨ vahe tata pɨpe; ipare para guasu mombosapɨsa yohacuer
oyeapo tuvɨ. 9 Iyavei para guasu mombosapɨsa yahocuer pɨpendar ava omano yuvɨreco.
Ipare carite guasu mombosapɨsa yahocuer pɨpendar opa tuprɨ avei imocañɨsa.
10 Ipare imombosapɨsa Tũpa rembiguai ɨva pendar omoñehe güemimbɨ, ahese yasɨtata
tuvichá vahe ovɨapi ɨva sui ou. Sendɨ guasu inungar acoi ɨvɨra rese tata sendɨ guasu
vahe. Ahe ovɨapi ɨai mombosapɨsa yahocuer pɨpe iyavei ɨvɨ sui ɨ ohẽ vahe mombosapɨsa
yahocuer pɨpe avei no. 11 Yasɨtata rer evocoiyase Iro-vahe. Ipare ɨ mombosapɨsa yahocuer
iró iteanga. Evocoi ɨ pɨpe setá ava omano yuvɨreco.
12 Imoirungatusa Tũpa rembiguai omoñehe güemimbɨ. Ipare arɨ mombosapɨsa yahocuer
imegua, yasɨ mombosapɨsa yahocuer, iyavei yasɨtata mombosapɨsa yahocuer avei no.
Ichui imombosapɨsa yahocuer ndosesape iri yuvɨreco arɨ mombosapɨsa yahocuer pɨpe,
pĩtu mombosapɨsa yahocuer pɨpe avei no.
13 Ipare asepia, asendu avei no vɨra guasu ovevese ɨva mbɨter rupi, aipo ehi pucu oñehe
oico: “¡Too, too! ¡Iparaɨsu catura moco ava yuvɨrecove vɨte vahe ɨvɨ pɨpe yuvɨreco acoi
omoñehese ambuae mbosapɨ Tũpa rembiguai güemimbɨ yuvɨreco!” ehi.

9

1 Tũpa rembiguai ɨmbopoyandeposa omoñehese güemimbɨ, ahese asepia yasɨtata ovɨapi
vahe ɨva sui ou ɨvɨve. Ipare chupe imondosa ɨvɨcuar pɨcucu pĩtumimbi vahe mboisa. 2 Ipare
omboise ɨvɨcuar rovapɨsa, ichui opũha tãtachi, inungar acoi horno guasu pɨpe sui osẽ vahe.
Evocoiyase evocoi tãtachi ndosesape uca iri arɨ upe, niporẽhɨ iri eté mbahe. 3 Iyavei evocoi
tãtachi sui opa yuvɨnose tucru guasu rehɨi oñemosai opacatu ɨvɨ rupi; chupe avei imondosa
seco pĩrata ãgua inungar acoi mbaherumbɨquɨãpe. 4 Icuaisa rumo opacatu capihi mbahe
rocrɨ iyavei ɨvɨra momaraẽhɨ ãgua, ẽgüe ehi rumo acoi ava nomboyecuai vahe osɨva rese
Tũpa rer, chupe nara ité. 5 Nimondosai rumo mborocuaita chupe ava yuca ãgua. Ẽgüe ehi
rumo ‘tomombaraɨsu pucu rane poyandepo yasɨ rupi sereco’ oyapave tẽi, inungar tuprɨ
acoi mbaherumbɨquɨãpe rasɨcuer.
6 Evocoi arɨ rupi ava oipota tẽira omano ãgua yuvɨreco viña. Imanosa rumo que vɨtera
yuvɨreco ichui.

7 Tucru guasu rehɨi inungar cavayu imoingatupri vavasave nara yepi; oãca rese evo-
coiyase vireco ndoyavii yeguaca oro apopri, iyavei sova aviye tupri ité ava repiaca. 8 Iha
ndoyavii cuña ha, sãi evocoiyase ndoyavii tupri yagua pĩta rãi. 9 Setecuer evocoiyase oy-
opia tupri guarepochi apopri, iyavei ipepo riapugüer aviye tupri ité acoi cãreto riapugüer
cavayu vinoña vahe vavasave. 10 Vireco vuguai rese opopiar aviye mbaherumbiquiãpe
popiar. Ahe niha vireco opĩratasa poyandepo yasi rupi ava momara ãgua tẽi. 11 Evocoi
tucru guasu rerecuar, ahe icuaipri ivicuar ipicucu vahe mboi ãgua. Ahe serer hebreo ñehe
pipe Abadón; griego ñehe pipe evocoiyase Apolión ehi.

12 Opa yipindar vahe mbahe-mbahe tẽi; oime vite rumo co pare ñuvirío mbahe tasi vahe.

13 Imoñepei ovasa Tũpa rembiguai omoñehese güemimbi, ahese asendu ñehesa itaisi
rapisa renda oro apopri Tũpa rovaindar irungatu sãchi vahe pãhu sui. 14 Ahe aipo ehi
evocoi imoñepei ovasa Tũpa rembiguai upe: "Eyorapa evocoi irungatu Tũpa rembiguai
ñapichimbri iai guasu Eufrates ivirindar" ehi. 15 Evocoiyase opa yorasa ava mombosapisa
yahocuer yuca ãgua yuvireco. Esepia, evocoi imoingatupri co ari rupi tupri se nara
yuvireco. 16 Ipare asendu sundao rehɨi cavayu hari ve yuvirecoi vahe, ahe setacuer
doscientos millones tupri.

17-18 Ẽgüe ehi asepia cavayu rehɨi che quer nungar pipe, ihari pendar evocoiyase vireco
opochiha rupi tupri oyoepisa guarepochi apopri yuvireco, ahe iparagüer pĩra vahe tata
nungar, sovi vahe, iyu vahe avei no. Cavayu rehɨi ãca evocoiyase aviye tupri yagua pĩta ãca,
iyuru sui evocoiyase yuvinose-nose tata, tãtachi iyavei azufre. Ipipe sui ava mombosapisa
yahocuer opa tupri omano yuvireco. 19 Esepia niha, cavayu pĩratasa iyuru rese chini, suguai
rese avei no; ahe suguai ndoyavii tupri ité mboi ãca, ipipe avei ava omomara.

20 Ava rumbirer rumo nomanopa vitei vahe co mbahe tẽi sui yuvireco, nosecuñaroi
eté güecocuerai yuvireco. Ndopoi potai eté caruguar mboetei aisa sui, iyavei opacatu
mbahe rahanga tẽi oro apopri, guarepochi, bronce, ita, anise ivira apopri mboeteisa sui
avei yuvireco. Evocoi mbahe apopri rumo ndosarecoi vahe, ndosendui vahe ité mbahe,
ndoguatai vahe avei. 21 Iyavei noñecuñaro potai eté oporapichisa sui yuvireco, opaye aisa
sui, que cuña, que cuimbahe ambuae rese angaipa aposa sui, omonda raisa sui avei.

10

Tũpa rembiguai iva pendar vireco vahe icuachiapri cuachiarmi

1 Ipare asepia ambuae Tũpa rembiguai iva pendar ipĩratá vahe ogüeyise iva sui ou
mbahe pĩtu pãhuve; ahe ñaca rese arco iris oyere tupri. Sova sendí avi ye ari, setima
evocoiyase ndoyavii tata rendigüer opũha tupri vahe. 2 Cuachiarmi oyemboi vahe vireco
opove. Opi oacato cotindar pipe opĩro para guasu rese, ambuae opive evocoiyase opĩro
ivi rese. 3 Evocoiyase sãse pĩratá, inungar yagua pĩta rãse; sãsese, evocoiyase siete tupri
osunu vahe ñehe oyendu yuvireco. 4 Oñehepase, ahese iñehe che aicuachiara viña; asendu
rumo iva sui ñehesa aipo ehi vahe: "Eremboyecuai rene acoi siete tupri osunu vahe ñehe,
ndereicuachiai chietera" ehi cheu.

5 Evocoiyase Tũpa rembiguai asepia vahecuer, ahe acoi opĩro vahe para guasu rese,
ivi rese avei opo oacato cotindar omopuha iva coti. 6 Ichui Tũpa ndopai vahe rer pipe
evocoi oyapo vahe iva, ivi, para guasu iyavei opacatu mbahe ipor reseve, omoingatu oñehe
aipo ehi: "Nasarosa iri chietera; 7 oyepotase rumo imoñuvirío ovasa Tũpa rembiguai upe
güemimbi moñehe ãgua, ahese imboaviyesara Tũpa remimbotar yipindar ndicuasai vahe,
ahe acoi omombehu vahe güembiguai oñehe mombehusar upe aracahe" ehi.

8 Ñehesa asendu vahe iva sui oñehe iri cheu aipo ehi: "Eso, tereipisi cuachiarmi imboipri
Tũpa rembiguai vireco vahe evocoi opĩro vahe para guasu rese ohã, ivi rese avei no" ehi.
9 Evocoiyase aso Tũpa rembiguai upe, aporandu cuachiarmi rese, ahese ahe aipo ehi cheu:
"Ndo co, eipisi, ehu. Nde yuru pipe evocoiyase sẽhera eiri nungar, nde aviterve rumo
irora" ehi cheu.

10 Ahese aipɨsɨ cuachiarmi cute Tũpa rembiguai sui, ipare ahu; yɨpɨndar sẽhé che yuru
pɨpe inungar eirɨ, amocopase rumo, che avɨterve iró cheu. 11 Evocoiyase aipo ehi yuvɨreco
cheu: “Nde ereñehe irira Tũpa aipo ehi vahe rese ambuae-ae tecua pɨpendar rese, ɨvɨ
rupindar rese, ambuae-ae iñehe vahe rese, mborerecuar rese avei no” ehi.

11

Ñuvɨrío ava Tũpa recocuer mombehusar

1 Ipare ombou vara mbahe rãhasa yuvɨreco cheu, ichui aipo ehi yuvɨreco cheu no: “Erio,
teresãhapa tũparo, mbahe reropovẽhepɨrɨ renda avei, ipare opara ereipapa ipɨpendar Tũpa
mboeteisar retacuer” ehi. 2 “Nderesãhai chira rumo ñachimbɨrɨ pɨpe tũparo rocar rupi.
Esepia, evocoi opa imondosa ava Tũpa ndoicuai vahe upe, ahe opĩrora tecua nimarai vahe
rese yuvɨreco cuarenta y dos yasɨ rupi” ehi. 3 “Ipare ñuvɨrío ava amondora che recocuer
mombehu ãgua opacatu ava upe mil dosciento sesenta arɨ rupi. Ahe omondera turucuar
ipo guasu vahe yuvɨreco” ehi.

4 Co ava ñuvɨrío, ahe inungar ñuvɨrío ɨvɨra Olivo iyavei inungar ñuvɨrío vera hɨ yuvɨnoha
vahe ɨvɨ Yar rovai. 5 Acoi que oimese ovɨreco mara pota vahe, ahese che reco mombehusar
yuru sui osẽra tata sapɨpa ãgua; ẽgüe ehira ava omano que che reco mombehusar reco
momara potasar. 6 Co ñuvɨrío vɨreco opĩratasa oquɨ vahe mombɨta ãgua, acoi arɨ rupi
che reco mombehu vɨteseve yuvɨreco; iyavei vɨreco pĩratasa ɨ recuñaro ãgua tuvɨ pɨpe
yuvɨreco, imombaraɨsu uca ãgua avei ɨvɨ opacatu-catu tẽi mbaherasɨ pɨpe güemimbotar
rupi.

7 Omboavɨyepase rumo Tũpa reco mombehusa yuvɨreco, ahese osẽra ɨvɨcuar guasu
ipɨcucu vahe sui mbahe ɨpɨ vai. Ahe ovavara sese, osecopɨra, ichui oyucara. 8 Sehõgüer
evocoiyase yangarecuavẽhɨ tẽi yugüeru tecua guasu rocar rupi, ahe tecua pɨpe avei yande
Yar oyatɨca curusu rese yuvɨreco, ahe tecua pendar upe amove ava, “Sodoma pendar
nungar yuvɨrecoi” ehi yuvɨreco; “Egipto pendar nungar yuvɨrecoi” ehi avei yuvɨreco no.
9 Ipare mbosapɨ arɨ yemombɨtesa rupi, ava-ava tẽi tecua rupindar, ava ambuae-ae tẽi vahe,
iñehe ambuae vahe iyavei ambuae-ae ɨvɨ rupindar osepiaño tẽira sehõgüer yuvɨreco iyavei
ahe noñotɨ ucai chietera ava upe yuvɨreco. 10 Ava yuvɨrecove vahe ɨvɨ pɨpe, ahe ovɨharetera
yuvɨreco imano rese. Ẽgüe ehira sorɨvete, iporerecora oyese yuvɨreco. Esepia, evocoi
ñuvɨrío ava Tũpa ñehe mombehusar imombaraɨsupɨrer yuvɨrecoi.

11 Mbosapɨ arɨ yemombɨte pare rumo, Tũpa opa ombogüerayevɨ, ahese opũhapa
yuvɨreco. Evocoiyase ava opacatu osepia vahe osɨquɨyé iteanga yuvɨreco ichui. 12 Ipare ahe
ñuvɨrío osendu yuvɨreco ñehesa ipĩrata vahe ɨva suindar aipo ehi vahe: “¡Peyeupipa ave
ɨvate!” ehi. Evocoiyase opa oyeupi ɨvave yuvɨraso ɨva quɨha pãhu rupi oamotarẽhɨsareta
rembiepiave. 13 Aheseve voi oime ɨvɨ rirɨi tuvichá vahe, ichui tecua guasu imbodiesa
yahocuer opa onduru; ahese siete mil tuprɨ ava opa omano yuvɨreco. Evocoiyase ava
rumbɨrer, osɨquɨyepave tẽi osapucai Tũpa ɨva pendar upe imboeteisa pɨpe yuvɨreco.

14 Opa mbahe-mbahe tẽi moñuvɨriosa cute; ou poyava irira rumo imombosapɨsa.

Imoñuvɨrío ovasa Tũpa rembiguai omoñehe güemimbɨ

15 Imoñuvɨrío ovasa Tũpa rembiguai omoñehese güemimbɨ, ahese oyeendu ñehesa
ipĩrata vahe ɨva suindar aipo ehi vahe:

“Yande Yar Tũpa, Sembiporavo Poropĩsɨrosar avei vɨreco co ɨvɨ pɨpendar mborerecuasa
opovrɨve yuvɨreco cute.

Ahe evocoiyase mborerecuar apɨrẽhɨ vaherã itera secoi” ehi.

16 Evocoiyase veinticuatro tuprɨ icuaiprɨ, evocoi oguapɨ vahe yuvɨnoi Tũpa renda rovai, ahe
oyeaɨvɨ omboya ité osɨva ɨvɨ rese imboeteisa pɨpe yuvɨreco, 17 aipo ehi:

“Avɨye ndeu ore Yar, Tũpa mbahe mboavaisarẽhɨ, nde acoi yɨpɨsuive vahe ité,
ereicoveño avei cũritei.

Esepia, nde pĩratasa tuvichá vahe pɨpe ereporocuai eico.

18 Ambuae tecua rehɨi pendar nde amotarẽhɨ́ ité yuvɨreco.

Nde ñemoɨrosa rumo cũritei oyepota, iyavei nde porandusa oime voira ava omano vahe upe.
Iyavei eremondora mbahe porerecosa nde rembiguai eta nde ñehe mombehusar upe,
ndeundar seco catupri vahe upe, iyavei acoi nde rer mboeteisar upe no, que seco ɨvate vahe upe, que seco ɨvi coti catu vahe upe avei no; iyavei eremocañira co ɨvi pipe mbahe tẽi rerusar" ehi yuvireco.
[19] Ahese oyemboi tũparo ɨva pendar, iyavei oyecua tupri cuachiar porocuaita resendar riru. Ipare overa-vera, siapu guasu, osunu, ɨvi ririi, amanda osururú avei no.

12

Cuña iyavei mbahe ɨpi oporomocañi vahe

[1] Evocoiyase ɨva rese oyecua mbahe poromondiisa tuvichá vahe ambuae mbahe mboyecua ãgua: oime cuña iturucuar inungar ari rendigüer, aviye opĩro vahe yasi rese ohã, oãca yeguaca rese doce tupri yasitata vireco. [2] Co cuña ipuruha oico, sãsé tẽi omembri iha pota ãgua oyesui. Esepia niha, oiporará ité tasicuer. [3] Ipare coiye oyecua ɨva rese ambuae mbahe mboyecua tupri: mbahe ɨpi pĩra vahe, ahe ñaca siete tupri, sãchi evocoiyase diez iyavei vireco yeguaca oãca yacatu. [4] Suguai evocoiyase ombotiriri yasitata ɨva pendar imombosapisa sui ñepei iyahocuer seraso. Ipare opa omombo ɨvive. Ahe evocoiyase opita osãro cuña imembira pota vahe rovai ohã, "Tahupaño voi imembri oha ramoseve" ehi viña. [5] Ipare co cuña membri oha cuimbahemi, ahe mborerecuar vírecora mbococa guarepochi apopri, ipĩrata catu vahe secoira opacatu ava ɨvi rupindar upe. Ichui serocuasa voi serasosa Tũpa rovai. [6] Cuña evocoiyase oñemi ɨvi iporupirẽhisave oso. Aheve omoingatu Tũpa iyemboerecua ãgua, eipeve icaru ãgua mil dosciento sesenta ari rupi.
[7] Oime avei vavasa ɨvave; ahese Tũpa rembiguai ɨva pendar ɨvate catu vahe Miguel güeru ovoya eta ovava ãgua mbahe ɨpi oporomocañi vahe upe ivoya upe avei yuvireco. [8] Ndoicatui eté rumo Miguel recopi ãgua yuvireco. Sese ndipoi eté ɨvave seco ãgua yuvireco chupe. [9] Ẽgüe ehi imboyepepisa mbahe ɨpi oporomocañi vahe reco pĩratasa sembiguai eta reseve; opa imombosa ɨvi pipe yuvireco. Evocoi mboi vai, "Caruguar" ehi vahe yuvireco chupe; "Satanás" ehi avei yuvireco chupe. Evocoi niha ava ombopa-mbopa tẽi vahe opacatu ɨvi pipe yuvireco.
[10] Evocoiyase asendu ñehesa ipĩrata vahe ɨvave, aipo ehi vahe:
"Cũritei oime poropĩsirosa, pĩratasa iyavei yande Tũpa mborerecuasa, Poropĩsirosar mborerecuasa avei no.
Esepia niha, imboyepepisa ɨva sui acoi oseca-seca vahe yande rivri Tũpa reroyasareta recocuer momara ãgua pĩtu, ari yacatu rupi yande Ru Tũpa rovai.
[11] Yande rivri osecoreroyi Ovesami ruvi piyere pipe sui yuvireco iyavei acoi secocuer mombehu tupri pipe sui avei no.
Esepia niha, ndosiquiyei eté güetecuer mocañi ãgua yuvireco.
Ahe rumo oyemoingatu voi eté omano ãgua.
[12] ¡Peyemboviha catu pe ɨva ɨguar peico vahe!
Pe rumo, ¡peparaisu catura ɨvi pipe, para guasu pipe avei peico vahe!
Esepia niha, Caruguar ogüeyi pẽu oñemoɨrosa pipe, oicuase güeco pucuẽhi ãgua" ehi.
[13] Ipare mbahe ɨpi oporomocañi vahe oicuase imombopri güecose ɨvi rese, ahese omoña cuña imembri cuimbahemi reseve yamotarẽhisa pipe. [14] Evocoi cuña upe rumo imondosaño ñuvirío vira guasu pepo iveve ãgua chupendar ɨvi imoingatupri ava porẽhisave seco ãgua, amombri mbahe ɨpi oporomocañi vahe sui. Aheve oyopoi mbosapi aravíter yemombitesa rupive. [15] Ipare mbahe ɨpi oporomocañi vahe oyuru rupi ombotipimacua cuña raquicuei ɨai apo 'tocañi tẽi' oyapave viña. [16] Ɨvi rumo oime co cuña pĩtiviisa, ahe oyeca. Ipare opa omoco ɨai evocoi mbahe ɨpi oporomocañi vahe rembiapo.
[17] Evocoiyase, oñemoiró iteanga cuña rese, ipare oso ovava ambuae ichuindar rehii rese, ahe omboyeroya vahe ité Tũpa porocuaita yuvireco iyavei yuvirecoi tupri vahe Jesucristo remimombehu rupi. [18] Ipare mbahe ɨpi oporomocañi vahe opita para guasu popiv ohã.

13

Ñuvɨrío mbahe ɨpɨ vai

1 Ipare asepia para guasu pɨpe sui osẽse mbahe ɨpɨ vai, ahe siete tuprɨ ñaca vahe iyavei
diez tuprɨ sãchi. Guãchi yacatu evocoiyase vɨreco ñepei-pei oyeguaca, iyavei oãca yacatu
rese vɨreco terer Tũpa upe mbahe tẽi vahe. 2 Co mbahe ɨpɨ vai avɨye tuprɨ acoi yaguar
ɨparaũ vahe; iyavei ipɨ avɨye tuprɨ oso pɨ, iyuru evocoiyase avɨye yagua pĩta yuru. Mbahe
ɨpɨ oporomocañɨ vahe evocoiyase omondo opĩratasa ɨyavei omborerecuasa chupe. 3 Ñepei
mbahe ɨpɨ vai ãca oyeapicha guasu vahe ndoyavɨi omano vaherã ité viña; ahe rumo
ocuera tuprɨ iriño evocoiyase opacatu guasu ava sepiase, ndoyembovɨhai. Ichui vɨroya
catu yuvɨreco. 4 Omboetei guasu mbahe ɨpɨ oporomocañɨ vahe sereco yuvɨreco. Esepia,
omondo omborerecuasa mbahe ɨpɨ vai upe. Ipare ahe avei omboetei ai yuvɨreco no, aipo
ehi yuvɨreco: "Ndipoi eté mbahe ɨpɨ vai nungar, iyavei ndipoi eté ava oicatu vahe ovava
vaherã sese" ehi yuvɨreco.

5 Iyavei mbahe ɨpɨ vai upe ipotasa iyemboɨvate ai ãgua oñehe pɨpe ava rovaque iyavei
Tũpa rerõĩro ãgua avei no, iyavei mborerecuar guasu seco ãgua cuarenta y dos yasɨ rupi.
6 Ẽgüe ehi iñehe mara-mara tẽi Tũpa rese, iñehe-ñehe tẽi avei serer maranehɨ rese, sẽta
rese, ɨva pendar rese avei no. 7 Imondosa avei chupe vavasa apo uca ãgua Tũpa upendar
ava eta upe secopɨ ãgua. Ipare imondosa avei mborerecuar seco ãgua chupe ava ambuae-
ae tẽi vahe upe, secua ambuae vahe upe, ambuae-ae tẽi iñehe vahe upe, iyavei ambuae ɨvɨ
rupindar upe avei no. 8 Ipare omboetei ai sereco yuvɨreco opacatu ava ɨvɨ pɨpendar acoi ɨvɨ
apoẽhɨ suive ndovɨrecoi vahe güerer Ovesami cuachiar tecovesa resendar pɨpe, ahe niha
acoi yucapɨrer.

9 Que amove osendu pota vahe, toyapɨsacaño co rese:

10 "Acoi ava oyeoquenda uca vaherã, oyeoquenda ucaño itera; iyavei acoi ava omano vaherã
quɨse pucu pɨpe, ipɨpeño ité omanora."

Co pɨpe oyecua Tũpa rese yeroyasa iyavei ipĩratasa ava chupendar rese.

11 Ipare asepia ambuae mbahe ɨpɨ vai osẽ vahe ɨvɨvrɨ sui. Co vɨreco ñuvɨrío guãchi
ndoyavɨi tuprɨ Ovesa rãchi, mbahe ɨpɨ oporomocañɨ vahe ñehe pɨpe rumo oñehe oico.
12 Ahe vɨreco opacatu evocoi yɨpɨndar vahe mbahe ɨpɨ vai mborerecuasa sovaque, iyavei
ava ɨvɨ pɨpendar yuvɨrecoi vahe upe omboetei uca yɨpɨndar mbahe ɨpɨ vai, ahe acoi ocuera
tuprɨ vahe oyeapichasa oyuca rãgüer sui. 13 Iyavei oyapo setá mbahe poromondɨisa mbahe
mboyecua ãgua. Ɨva sui eté niha oitɨ uca tata ɨvɨve imbou opacatu ava rembiepiave.
14 Ombopa tẽi ava ɨvɨ pɨpendar yuvɨrecoi vahe mbahe poromondɨisa pɨpe evocoi imondosa
vahe yapo ãgua chupe yɨpɨndar mbahe ɨpɨ vai rovai. Ipare oporocuai yapichaprɨ ocuera
tuprɨ vahe rahangapo ãgua imboeteisave. 15 Ipare imondosa pĩratasa chupe tecovesa
mondo ãgua evocoi sahanga upe 'toñehe, toyuca uca avei ava opacatu omboeteiẽhɨsar'
oyapave. 16 Ipare ava opacatu yuvɨrecove vahe upe, seco mbegüemi vahe upe, seco ɨvate
vahe upe avei, que mbahe yar upe, que iparaɨsu vahe upe, ava nimañecoprɨi vahe upe,
mbiguai tẽi upe, ahe chupe, "Toyecuachía opo oacato cotɨndarve yuvɨreco, anise osɨvave"
ehi. 17 Ahese ava ndipoi eté oicatu vahe mbahe rerocua, anise que mbahe mondo ãgua acoi
ndovɨrecoise mbahe ɨpɨ vai rer, anise serer retacuer ndovɨrecoise oyese no.

18 Iya pereco mbahecuasa co renducua tuprɨ ãgua. Acoi osenducua vahe toicua tuprɨ
mbahe ɨpɨ vai rer retacuer. Evocoi niha ava rer retacuer. Ahe seiscientos sesenta y seis.

14

144,000 ava iporavoprɨ sapucaisa

1 Ipare asepia Ovesami ɨvɨtrɨ Sión rese imoha. Ahe supi yuvɨrecoi ciento cuarenta y
cuatro mil tuprɨ ava evocoi oicuachía vahe Ovesami rer, Tu rer avei osɨva rese yuvɨreco.
2 Ipare asendu mbahe rɨapu ɨva sui ou vahe; ndoyavɨi acoi ɨtu guasu rɨapugüer iyavei
ndoyavɨi eté acoi osunu vahe opororo-roró iteanga vahe; ndoyavɨi avei acoi ava setá vahe
omoñehese arpa yuvɨreco, ẽgüe ehi sɨapugüer. 3 Ipare osapucai sapucaisa ipɨasu vahe
yuvɨreco Tũpa rovai iyavei ɨva pendar irungatu yuvɨrecove vahe rovai, icuaiprɨ eta rovai

avei no. Ñepei yepe que ɨva pendar ndoicatui eté evocoi sapucaisa rese oyembohe vaherã. Ẽgüe ehi rumo ava ciento cuarenta y cuatro mil tupri yuvɨrecoi vahe, evocoi oñepisiro vahe ɨvɨ pipendar pãhu sui, ahe güeraño tupri ité oicatu osapucai yuvɨreco. [4] Co ava ndoyapoi vahe ité mbahe co coti tẽi cuña rese. Esepia, oñearo tupri güeco catuprisa pipe yuvɨreco; iyavei osaquicue moñaño ité Ovesami que iguatasa rupi. Opa serocuasa ava pãhu sui iyavei inungar yipindar mbahe seropovẽhepri Tũpa upe, Ovesami upe avei. [5] Ndipoi eté que temira sese. Esepia niha, ndipoi eté mbahe oyavɨ vahe yuvɨreco.

Mbosapi Tũpa rembiguai omombehu iñehe ava upe yuvɨreco

[6] Evocoiyase asepia ambuae Tũpa rembiguai ɨva pendar oveve vahe ɨva mbiter rupi iyavei vɨreco Tũpa Ñehengagüer pĩsirosa resendar ndopai vahe imombehu ãgua opacatu ava co ɨvɨ pipendar upe: opacatu ɨvɨ rupindar upe, ava ambuae-ae vahe upe, iñehe ambuae-ae vahe upe, opacatu tecua rupindar upe avei no. [7] Ipare oñehe pĩrata aipo ehi: "Pesiquiye Tũpa sui iyavei pesapucai seco ɨvatesa rese chupe no. Esepia niha, cũritei oyepota ari chupe ava recocuer rese iporandu ãgua. Pemboetei catu oyapo vahecuer ɨva, ɨvɨ, para guasu, ɨ ohẽ vahe avei no" ehi.

[8] Ambuae Tũpa rembiguai ɨva pendar raquicuerindar aipo ehi oico: "¡Ovɨapi Babilonia guasu cute! ¡Esepia niha, evocoi opa ombosavaipo opacatu ambuae tecua pendar ohigua yemboaguasa tẽisa resendar pipe!" ehi.

[9] Ipare ambuae Tũpa rembiguai ɨva pendar imombosapisa, saquicue moña aipo ehi pĩratá iri oico: "Acoi que ava omboetei vahe mbahe ipi vai sereco, sahanga avei no, iyavei acoi oyembohe catu vahe oyecuachía ãgua osiva rese, que opo rese no, [10] oipisi itera Tũpa ñemoirosa ipĩrata vahe ité; ipare omombaraisura setecuer azufre ocai vahe pipe güembiguai ɨva pendareta reco maranehi rovaque, Ovesami rovaque avei no. [11] Tãtachi icaigüer pendar evocoiyase oyeupira ndopai vaherã, ahese ndipoi chietera pituhusa pĩtu, ari pipe evocoi mbahe ipi vai mboeteisar upe, sahanga mboeteisar upe avei no, iyavei acoi vɨreco vahe serer cuachiapri oyese yuvɨreco no" ehi.

[12] ¡Ẽgüe ehira Tũpa rese ité yuvɨrecoi vahe yeroyasa oyecua ahe acoi iporocuaita mboaviye tupri sar, Jesús reroya tupri sar avei yuvɨreco!

[13] Ahese asendu ñehesa ɨva pendar aipo ehi vahe cheu: "Eicuachía co: Co pipe suive sorivete catura acoi ava omano vahe yande Yar rese yuvɨreco" ehi.

"Ẽgüe ehi eté —ehi Espíritu imombehu—, opituhura oporaviquisa sui yuvɨreco. Esepia, mbahe sembiapo rerãcua osora ɨvave supi" ehi.

Ɨvɨ pipendar recoãhasa

[14] Ahese asepia ɨva quiha morochí vahe; ihariye ndoyaviɨ ava oguapi vahe oĩ. Vɨreco niha oyeguaca oro apopri oãca rese iyavei mbahe miti asiasa saimbé vahe vɨreco opove. [15] Ipare osẽ ambuae Tũpa rembiguai tũparo sui. Ahe osapucai pĩrata evocoi ɨva quiha hariye chini vahe upe: "¡Eyasia nde remiti iyavei emonuha nde rembiasia! ¡Esepia, nde remiti ɨvɨ pendar yaviye ité!" ehi ava recocuer uve chupe. [16] Evocoiyase evocoi chini vahe oyasia güemiti ɨvɨve oico, ahese opa omonuha güembiasia.

[17] Ipare osẽ ambuae Tũpa rembiguai tũparo sui, ahe avei vɨreco mbahe miti asiasa saimbé vahe. [18] Ipare ambuae Tũpa rembiguai osẽ mbahe reropovẽhepri renda sui, ahe tata rese hañecosar secoi. Iyavei oñehe pĩrata evocoi vɨreco vahe mbahe miti asiasa upe aipo ehi: "¡Eyasia uva ha apacuar, evocoi oime vahe ɨvɨ pipe! ¡Esepia niha, opa yaviye!" ehi. [19] Evocoiyase co Tũpa rembiguai inungar oyasia vahe uva ha ẽgüe ehi opa ava ipeha ɨvɨ pipendar. Ipare opa oyapocatu Tũpa ñemoirosa rãro ãgua. [20] Ipare inungar uva ha icambepri tecua cupeve, ẽgüe ehi co ava imombaraisu; ichui osẽ tuvɨ evocoi tipigüer oyepota ité cavayu yuru penda rupi eté sese, ahe ipucucuer trescientos kilómetros tupri ité.

15

Ipa siete tupri Tũpa rembiguai güeru mbaherasi yuvɨreco

[1] Ipare asepia ɨvave ambuae mbahe mboyecuasa tuvichá vahe poromondɨisa: siete Tũpa rembiguai, siete tupri mbaherasi ipa vahe vireco vahe, ahe ipá vahe ité Tũpa ñemoirosa.
[2] Iyavei asepia para guasu ndoyavii yepiasa oyeseha vahe tata rese. Ahe ipopive yuvinoha ati mbahe ipi vai recopisar, sahanga recopisar iyavei nomondo uca potai vahe serer cuachía ãgua yuvireco oyese. Ahe vireco Tũpa upendar arpa yuvireco. [3] Ipare osapucai Tũpa rembiguai Moisés sapucaisa yuvireco, iyavei Ovesami sapucaisa aipo ehi:
"Tuvichá opacatu mbahe nde rembiapo, che Yar Tũpa opacatu mbahe mboavaisarẽhi; nde recocuer supi tupri vahe ité; seco ĩvi vahe.
¡Too, nde mborerecuar guasu opacatu ivi rupindar ereico!" ehi.
[4] "Yar, nde sui opacatu ité osiquiyera yuvireco nde mboetei ãgua.
Nde güeraño ité ereico seco maranehi vahe, opara yugüeru opacatu ambuae tecua rupindar iyavei nde mboeteira yuvireco. Esepia niha, sepiasa nde rembiapo supi tupri vahe" ehi.
[5] Ipare asepia ɨvave oyemboise Tũpa rẽta imaranehi vahe. Aheve acoi yapocatusa mborocuaita resendar. [6] Evocoiyase ichui yuvinosepa evocoi siete Tũpa rembiguai vireco vahe siete tupri mbaherasi vai yuvireco. Ahe iturucuar secose vahe, ndiquihai vahe, sendí iteanga. Vumbicuasa ipe vahe oro apopri pipe evocoiyase oyeumbicua opochiha rupi tupri yuvireco. [7] Ipare ñepei evocoi irungatu iva pendar yuvirecove vahe pãhu pendar omondo siete tupri Tũpa rembiguai upe siete Tũpa ñemoirosa riru oro apopri, ahe oicove vahe ité, ndopai vahe. [8] Ipare Tũpa rẽta omboapipo tãtachi, evocoi ou vahe Tũpa reco porañetesa iyavei ipĩratasa sui. Aheve ndiyai eté que ava upe seique ãgua acoi opase voi eté omomba siete tupri mbaherasi vai vireco vahecuer siete Tũpa rembiguai.

16

Siete Tũpa ñemoirosa riru

[1] Evocoiyase asendu ñehesa ipĩrata vahe osẽ vahe Tũpa rẽta pipe sui. Ahe aipo ehi siete Tũpa rembiguai yuvirecoi vahe upe: "Peso, tapeipiyerepa ivi hari rupi evocoi siete tupri mbahe riru pipendar Tũpa ñemoirosa" ehi.
[2] Yipindar vahe Tũpa rembiguai opa oipiyere igua riru pipendar ivi hari rupi; evocoi opacatu ava vireco vahe mbahe ipi vai rer oyese sahanga mboeteisar tẽi avei, ahe chupe oime setá caracha vai tasi vahe.
[3] Tũpa rembiguai imoñuviriosa opa oipiyere igua riru pipendar para guasu pipe. Ahe evocoiyase oyeapo omano vahe ruvi nungar; ichui opa omano opacatu mbahe yuvirecove vahe ipipe.
[4] Tũpa rembiguai imombosapisa opa oipiyere igua riru pipendar iai pipe, i ohẽ vahe pipe avei no. Ipare opa ahe oyeapo tuvi yuvireco. [5] Co pare asendu Tũpa rembiguai i rese ihañeco vahe ñehesa aipo ehi:
"Nde seco tupri vahe ité ereico evocoi ava upe erembouse nde ñemoirosa, che Yar Tũpa, seco maranehi vahe.
Nde yipisuivendar ité ereico.
[6] Esepia, ahe opa oyuca ndeundar ava iyavei nde ñehe mombehusar yuvireco.
Cũritei rumo eremboihu uca tuvi pipe.
¡Evocoi nungar upe aviyesa rupi eté!" ehi.
[7] Asendu avei ambuae ñehesa mbahe reropovẽhesa renda sui aipo ehi vahe: "Supi eté, che Yar Tũpa, opacatu mbahe mboavaisarẽhi, nde ava recocuer mombaraisusa supi tupri vahe ité iyavei nde reco ĩvi vahe ité no" ehi.
[8] Tũpa rembiguai imoirungatusa, opa oipiyere mbahe riru pipendar ari rese, ipare ari upe imondosa pĩratasa ava rapipa ãgua. [9] Ipare opacatu ité ava yuvirocaipa tupri; ndoyevii eté rumo Tũpa upe iyavei nomboeteiño ité yuvireco. Ẽgüe ehi rumo iñehe mara-mara tẽiño mbaherasi rerecose Tũpa upe yuvireco.
[10] Tũpa rembiguai imbopoyandeposa oipiyere mbahe riru pipendar mbahe ipi vai renda rese. Ahese aviyeteramo tẽi serecuar ipovri pendar avei pĩtumimbisave yuvirecoi. Ava

evocoiyase oñeapecusuhu-suhu tẽi yuvɨreco mbahe rasɨcuer pãhuve; [11] ndopoiño ité rumo
mbahe-mbahe tẽi aposa sui yuvɨreco, ahe rumo iñehe mara-mara tẽiño Tũpa ɨvate vahe
rese oyeupe mbahe tasɨ vahe pãhuve yuvɨreco.
[12] Tũpa rembiguai imoñepei ovasa oipɨyere mbahe rɨru pɨpendar ɨai guasu Eufrates pɨpe.
Ahe evocoiyase opa ipiru perɨ apo ãgua añihivei cotɨ sui mborerecuareta yu ãgua.
[13] Ipare asepia mbahe ɨpɨ oporomocañɨ vahe, mbahe ɨpɨ vai, ndahei vahe Tũpa ñehe
mombehusar supi vahe avei, ahe yuvɨrecoi vahe yuru rupi yuvɨnose mbosapɨ caruguar
vɨreque nungar. [14] Co Caruguar suindar yuvɨrecoi, ahe oyapo poromondɨisa mbahe
mboyecuasa yuvɨreco. Ipare opa yuvɨnose opacatu ɨvɨ rupi mborerecuareta monuha ãgua
vavasave nara, acoi arɨ cañɨ pɨpe Tũpa mbahe mboavaisarẽhɨ amotarẽhɨsave.
[15] "Peyapɨsaca tuprɨ che ñehe rese, che avɨyeteramo tẽi ayura imonda rai vahe nungar
curi. Sorɨvetera acoi ava imahemoha vahe oyemonde tuprɨ vahe güembiapo avɨye vahe
pɨpe. Ahese nochi chietera oico che sui" ehi.
[16] Ipare opa omonuha mborerecuareta hebreo ñehe pɨpe serer Armagedón ve.
[17] Evocoiyase imbosietesa Tũpa rembiguai oipɨyere iñemoɨrosa mbahe rɨru sui ɨvɨtu rupi.
Ipare ɨva pendar Tũpa rẽta pɨpe sui osẽ ñehesa ipĩrata vahe evocoi ou vahe senda sui:
"¡Opa ité yaposa cute!" ehi. [18] Ahese oime overa vahe, mbahe sɨapu guasu vahe iyavei
osunu vahe. Ipare ɨvɨ orɨrɨi ipĩrata catu vahe opacatu ɨvɨ rɨrɨi sui ava yuvɨrecove vɨteseve
ɨvɨ pɨpe. [19] Tecua guasu oyeca-yeca mbosapɨ rupi, opacatu tecua evocoiyase opa onduru ɨvɨ
pɨpendar. Ipare Tũpa oyemomahenduha evocoi tecua guasu Babilonia pendar rembiapo
ai rese, evocoiyase omondo oñemoɨrosa ipĩrata catu vahe chupe. [20] Opacatu caha pãhu,
ɨvɨtrɨ avei ocañɨpa ité yuvɨreco. [21] Iyavei yuvɨroviapipa ɨva sui ava harɨve amanda guasu,
ahe iposɨigüer cuarenta kilos rutei. Ava rumo iñehe mara-mara tẽiño vɨte ité Tũpa upe
yuvɨreco amanda sui tẽi. Esepia niha, evocoi Tũpa poronupasa ɨvaté catu vahe.

17

*Cuña oyemondo-mondo t*ẽi vahe mocañɨsa

[1] Siete Tũpa rembiguai vɨreco vahecuer mbahe rɨru yuvɨreco, ipãhu pendar ñepei ou
aipo ehi cheu: "Erio, amboyecuara co cuña yaguasa serai vahe upe ñemoɨrosa ndeu,
ahe evocoi oguapɨ ɨ harɨve oĩ" ehi. [2] "Co cuña rese yaguasa-guasa tẽi mborerecuareta
ɨvɨ pɨpendar yuvɨreco iyavei ava ɨvɨ pɨpendar inungar osavaɨpo vahe ndopoi potai eté
oyemboaguasasa sui yuvɨreco" ehi cheu.
[3] Ipare che quer nungar pɨpe Espíritu omboyecua vahe cheu, Tũpa rembiguai ɨva pendar
che reraso ava porẽhɨsave. Aheve asepia cuña mbahe ɨpɨ vai pĩra vahe harɨve chini. Evocoi
mbahe ɨpɨ vai opacatu rupi oyapete tuprɨ ñehesa vai Tũpa amotarẽhɨsa sereco oyese, iyavei
vɨreco siete tuprɨ oãca, diez tuprɨ guãchi. [4] Co cuña turucuar, suendɨ vahe, pĩra vahe avei
no, iyavei oyemoendɨ yai oro pɨpe oico, ita iporañete ai vahe pɨpe, opohɨr pɨpe avei no.
Vɨreco ɨgua rɨru oro apoprɨ. Ipɨpe omboapɨpo mbahe yavaeté vahe sereco oyemboaguasa-
guasa tẽisa; [5] iyavei icuachiaprɨ isɨva rese terer ndicuasai vahe aipo ehi vahe: "Co Babilonia
guasu, cuña yaguasa-guasa tẽi vahe sɨ, opacatu ava ɨvɨ pɨpendar secocuer yavaeté vahe sɨ
avei no" ehi. [6] Ipare aicua evocoi cuña osavaɨpo vahe oĩ Tũpa reroyasar ruvɨ pɨpe iyavei
acoi Jesús recocuer mombehusa sui tẽi yucaprɨ vahe ruvɨ pɨpe avei no.
Co asepiase che quer nungar pɨpe, ndache mbovɨhai eté. [7] Ahese ahe Tũpa rembiguai ɨva
pendar aipo ehi cheu: "¿Mahera vo ndereviɨhai eico? Aicua ucara mo ndeu co imombehusa
ndicuasai vahe cuña resendar, iyavei acoi mbahe ɨpɨ vai vɨreco vahe siete tuprɨ oãca, diez
tuprɨ avei acoi sãchi" ehi. [8] "Acoi mbahe ɨpɨ vai eresepia vahe ahe yɨpɨve secoi vahe, cũritei
rumo ndipo iri; osẽra rumo ɨvɨcuar guasu ipɨcucu vahe sui omano ãgua renonde curi. Acoi
ava ɨvɨ pɨpendar ndovɨrecoi vahe güerer cuachiar tecovesa resendar pɨpe yuvɨreco yɨpɨve
ɨvɨ apoẽhɨseve, ahe ndovɨhai chira yuvɨreco osepiase evocoi mbahe ɨpɨ vai yɨpɨve oicove
vahe viña, ndoicove iri rumo, oyevɨ irira curi.
[9] "Co rese icuasara uma vɨreco mbahecuasa senducua ãgua: Co siete tuprɨ vahe ñaca
ahe omombehu 'siete tuprɨ ɨvɨtrɨ' oyapave. Ahe iharɨve evocoi cuña oguapɨ oĩ iyavei ahe

siete ñaca avei omoporẽhɨ ‘siete tupɨ mborerecuar’ oyapave. [10] Cinco tupɨ mborerecuar
evocoi ipãhu pendar ndipo iri yuvɨreco, ñepeiño evocoiyase oporocuai cũritei oico,
ambuae rumo ndou vɨtei. Ouse rumo ipandar, ou raimi tẽira. [11] Mbahe ɨpɨ vai secoi vahe
yɨpɨndar, ndoicove iri cũritei, ahe imbohochosa secoira mborerecuarã, yepe siete tupɨ
vahe mborerecuar guasu mboetasa viña, ahe rumo ocañɨ tẽi vaherã secocuer” ehi.

[12] “Evocoi diez tupɨ vahe sãchi, ahe mborerecuar diez tupɨ ndoyuvɨroique vɨtei vahe
oporocuai vaherã yuvɨreco. Oyoya rumo oporocuai raimi tẽira mbahe ɨpɨ vai reseve
yuvɨreco curi. [13] Co diez tupɨ mborerecuar yuvɨrecoi vahe oyoya guasura ipɨhañemoñeta
evocoi mbahe ɨpɨ vai upe omondo vaherã pĩratasa iporocuai ãgua yuvɨreco. [14] Ipare ovavara
Ovesami rese yuvɨreco; Ovesami rumo osecoreroyɨra. Esepia niha, ahe yande Yar opacatu
ava Yar iyavei mborerecuar guasu secoi no opacatu mborerecuareta rerecuar, iyavei acoi
ava yuvɨrecoi vahe sese, ahe senoipɨ yuvɨrecoi iyavei iporavopɨ oyemovɨracuaño vahe
ité supi oguata ãgua yuvɨreco” ehi.

[15] Iyavei Tũpa rembiguai aipo ehi cheu: “Evocoi para guasu eresepia vahe, iharɨve cuña
yaguasa-guasa tẽi vahe oguapɨ oĩ, ahe ‘ava rehɨi tecua yacatu rupindar, iñehe ambuae-
ae vahe iyavei opacatu ambuae tẽi vahe ɨvɨ rupindar’ oyapave. [16] Evocoi eresepia diez
tupɨ vahe sãchi mbahe ɨpɨ vai rese, ahe ndoyambotai chira cuña yaguasa-guasa tẽi vahe;
iyavei osequɨi tupɨra seya; ohupara soho, ipare opara osapɨ. [17] Tũpa niha omondo ipɨha
pɨpe mbahe güemimbotar apo ãgua ‘ahe toyemonguerẽhɨ yuvɨreco omborerecuasa mondo
ãgua mbahe ɨpɨ vai upe; tomboavɨye rane ité che remimombehugüer yuvɨreco’ oyapave.
[18] Iyavei evocoi cuña yaguasa-guasa tẽi vahe eresepia vahe, evocoi niha tecua guasu ɨvɨ
pɨpendar mborerecuareta vɨreco vahe opovrɨve yepi” ehi Tũpa rembiguai cheu.

18

*Babilonia v*ɨapi agüer

[1] Ipare asepia ambuae Tũpa rembiguai ipĩrata vahe ogüeyɨ vahe ɨva sui. Vɨreco
omborerecuasa ɨvate vahe, ahe sendɨgüer osesape tupɨ ɨvɨ rupi. [2] Iyavei oñehe pĩrata oico
aipo ehi:

“¡Ovɨapi tecua Babilonia cute!

Caruguar yuvɨroique sese, opacatu caruguar naporai vahe iyavei vĩ̃rai vai nungar
yuvɨroique sese.

[3] Esepia niha, opacatu ambuae ɨvɨ rupindar inungar osavaɨpo vahe ndopoi potai eté
yemboaguasasa sui, evocoiyase mborerecuareta ɨvɨ pɨpendar oyapo mbahe tẽi
yuvɨreco sese, iyavei mbahe mboepɨsar ɨvɨ pɨpendar oyemombahe eta imbahe
porañete ai vahe pota raisa pɨpe sui yuvɨreco” ehi.

[4] Evocoiyase asendu ambuae ñehesa ɨva sui ou vahe, ahe aipo ehi:

“Peyepepɨ evocoi tecua guasu sui, pe peico vahe cheundar evocoi yangaipa rese imboy-
oyaẽhɨ ãgua.

Iyavei ñepei yepe taperupitɨ eme imbaherasɨsa.

[5] Esepia niha, yangaipagüer oyepota ité ɨvave.

Tũpa evocoiyase oyemomahenduha mbahe-mbahe tẽi sembiapogüer rese chupe.

[6] Inungar ahe ambuae upe, ẽgüe peye tupɨ avei chupe; pemboepɨ ñuvɨrío rupi mbahe
sembiapogüer chupe; pemomirata catu mbahe ɨgua ñuvɨrío rupi pemboyeseha
imondo chupe;

[7] pemondo setecuer mombaraɨsusa chupe, tiparaɨsu tahoyoya iyemondo-mondo tẽi agüer
iyemboetei ai agüer rese avei no.

Esepia niha, ahe aipo ehi opɨha pɨpe oico:

‘Cohave che aguapɨ vĩte mborerecuar che reco nungar pɨpe.

Ndahei imer mano vahecuer che aico, iyavei ndacheparaɨsui chietera’ ehi viña.

[8] Sese niha avɨyeteramo tẽi oura mbaherasɨsa chupe:

paraɨsusa, tɨeporẽhɨ, manosa; ipare sapɨsara.

Esepia niha, yande Yar Tũpa mbahe mboavaisarẽhɨ secoi, ahe, ‘Tomano’ ehi chupe” ehi.

[9] Evocoiyase mborerecuar ɨviɨ pɨpendar yuvɨrecoi vahe co cuña resendarer, chupe
oyemondo-mondo tẽi vahecuer imbahe eta rese, oyaseho tẽira yuvɨreco iyavei ndoyem-
bovɨhai chira sese osepiase evocoi cuña rãtachi yuvɨreco curi. [10] Opɨtañora amombrɨve
osɨquɨyepave, iparaɨsusa sui aipo ehi tẽira yuvɨreco:
"¡Ndeparaɨsu catu, tecua guasu Babilonia, nde reco pĩrata vahe tie viña!
Esepia niha, co avɨyeteramo tẽi ou nde mombaraɨsu catusa" ehira yuvɨreco.
[11] Evocoiyase ava mbahe mboepɨsar ɨviɨ pɨpendar yuvɨrecoi vahe, ahe avei oyaseho tẽira
iyavei ndoyembovɨhai chietera evocoi tecua rese yuvɨreco. Esepia niha, ndipo iri chietera
que vɨrocua vaherã imbahe yuvɨreco ichui, [12] co opacatu mbahe sepɨ vaherã ahe: oro,
guarepochi, ita iporañete ai vahe, mbohɨr sendɨ vahe, turucuar secose vahe, turucuar
sendɨ vahe, iyavei pĩraumbɨ vahe, pĩra vahe no; iyavei opacatu-catu tẽi ɨvɨrape sĩacua vahe;
mbahe-mbahemi marfil apopɨ, ɨvɨra icatupɨ vahe apopɨ, bronce apopɨ, guarepochi
apopɨ, mármol avei; [13] mbahe serocuapɨ yahu vahe canela, tembihu moɨacuasa; itaɨsɨ,
mirra, mbahe sĩacua vahe; uva rɨcuer, mbahe quɨra, trigo cuhi avɨye vahe, trigo avei; iyavei
mbahe mɨmba ovosɨi vahe no, ovesa, cavayu, cãretomi iyavei mbiguai no. [14] Aipo ehi tẽira
yuvɨreco co tecua guasu upe:
"¡Ndererecо iri acoi mbahe ha ereipota etepɨ vahe; iyavei eremocañɨ tẽi apɨrẽhɨ opacatu
nde mbahe eta nde yemboeteisa avei!" ehira.
[15] Evocoiyase evocoi mbahe mboepɨsareta oyemombahe eta vahecuer co mbahe rese
tecua guasu sui, ahe opɨtañora amombrɨve osɨquɨyepave iparaɨsusa repiase yuvɨreco.
Oyaseho tẽira iyavei ndoyembovɨhai tẽi chira yuvɨreco no, [16] iyavei aipo ehi tẽira yuvɨreco:
"¡Too! ¡Iparaɨsú iteanga tecua guasu pendar!
Inungar tie cuña acoi oyemonde tupɨ vahecuer secoi cuese viña iyavei iturucuar suendɨ,
pĩra vahe; oro pɨpe oyemboetei vahecuer,
itami iporañete vahe pɨpe iyavei mbohɨr sendɨ vahe pɨpe oyemboetei vahe no.
[17] ¡Avɨyeteramo tẽi rumo opa ocañɨ imbahe eta ichui!" ehi.
Evocoiyase opacatu ava carite guasu pɨpendar rerecuar, ava ɨmbehɨ ɨvɨrindar carite
guasu reroguatasar, ɨ rupi oporavɨquɨ vahe oyeupe nara mbahe rereco ãgua, ahe opaño
opɨta amombrɨve yuvɨreco ichui [18] iyavei co tecua rãtachi repiase, ahese osapucai pĩrata tẽi
yuvɨreco: "¡Ndipoi eté niha yɨpɨsui tecua na ehi vahe!" ehi yuvɨreco. [19] Ipare imboasɨpave
omondo ɨviɨ cuhi oãcave yuvɨreco, oyaseho iyavei ndoyembovɨhai tẽi, ipare osapucai tẽi
yuvɨreco aipo ehi:
"¡Too! ¡Iparaɨsu catu tecua guasu pendar!
Esepia niha, evocoi tecua guasu mbahe eta pɨpe sui ava ɨ rupi oporavɨquɨ vahe oyemom-
bahe yar yuvɨreco viña.
¡Avɨyeteramo tẽi rumo opa ocañɨ!" ehi.
[20] Peyembovɨhaño evocoi tecua rese, pe ɨva pendar, iyavei opacatu chupendar peico vahe,
pe no Jesús apóstol peico vahe,
opacatu Tũpa ñehe mombehusar peico vahe avei no.
Esepia niha, co tecua omocañɨsa pɨpe Tũpa oyapo mbahe tupɨ pẽu nara.
[21] Ahese Tũpa rembiguai ɨva pendar seco pĩrata vahe osupi ita inungar mbahe
mbocuhisa, ipare omombo para guasu pɨpe aipo ehi:
"Na ehi aveira tecua guasu Babilonia mocañɨsa.
Imombopɨ secoira.
Ipare ndapesepia iri chietera apɨrẽhɨ vaherã" ehi.
[22] "Ndasendusa iri chietera ocar rupi arpa moñehesar, mimbɨ moñehesar, iyavei mimbɨ
guasu moñehesar avei no; ndererecoi chietera ava oporavɨquɨ vaherã, ndasendusa
iri chiaveira ita mbahe mbocuhisa monarasa nde suindar.
[23] Iyavei ñepei yepe que tataendɨ ndosesapei chietera ndeu, ndasendusai chiaveira ava aɨvu
mendasa rupi, yepe niha nde ava upe mbahe mondosar seco pĩrata etepɨ vahe
opacatu rupi ereico viña.
Iyavei erembopa-mbopa tẽi opacatú ambuae tecua rupindar eico nde payesa pɨpe" ehi

Tũpa rembiguai chupe.
[24] Esepia niha, evocoi tecua guasu pɨpe oyecua Tũpa ñehe mombehusar ruvɨ, Tũpa upendar ava ruvɨ, iyavei opacatu ava yucaprɨ vahe ɨvɨ pɨpendar ruvɨ avei.

19

[1] Co pare, asendu ava rehɨi ñehe pĩrata ɨvave aipo ehi vahe:
"¡Imboeteiprɨ yande Yar tasecoi!
Poropɨ̃sɨrosa, teco porañetesa iyavei ipĩratasa ahe yande Ru Tũpa suindar.
[2] Esepia niha, ahe oyapo mbahe supi eté vahe,
'Tocañɨ' ehise co cuña oyemboaguasa-guasa tẽi vahe nungar tecua guasu upe evocoi niha oseco momara tẽi vahe ava ɨvɨ pɨpendar güeco rai pɨpe; ichui Tũpa osepɨ oyeupendar" ehi.
[3] Ipare aipo ehi iri yuvɨreco no:
"¡Imboeteiprɨ yande Yar tasecoi!
Esepia niha, evocoi tecua rãtachi ndopai chietera" ehi.
[4] Evocoiyase veinticuatro tuprɨ ɨva pendar icuaiprɨ yuvɨrecoi vahe iyavei irungatu ɨva pendar yuvɨrecove vahe, ahe Tũpa mboeteisa pɨpe oyeaɨvɨ ɨvɨ rese yuvɨreco. Ipare aipo ehi yuvɨreco no: "¡Ẽgüe tehi! ¡Imboeteiprɨ yande Yar tasecoi!" ehi. [5] Evocoiyase Tũpa renda sui tuprɨ oyeendu ñehesa aipo ehi vahe:
"¡Pemboetei yande Ru Tũpa opacatu peroya vahe, que seco ɨvɨ cotɨ catumi vahe, que seco ɨvate vahe avei, pe pesɨquɨye vahe imboyeroya ãgua!" ehi.

Pieta mendasa Ovesami resendar

[6] Asendu avei ava rehɨi ñehe, inungar acoi ɨtu guasu rɨapu, ndoyavɨi avei osunú guasu vahe aipo ehi:
"¡Imboeteiprɨ yande Yar tasecoi!
Esepia niha, yande Yar Tũpa opacatú mbahe mboavaisarẽhɨ omboipɨ oporocuai.
[7] Tayayembovɨha catu yaico iyavei tayamondo yande vɨharetesa, yande sapucaisa yande Ru Tũpa upe.
Esepia niha, cũritei oyepota mendasa arɨ Ovesami upendar.
Sembireco evocoiyase opa oyemoingatu oico:
[8] chupe ipotasa iyemonde ãgua turucuar secose vahe, ndiquɨhai, sendɨ vahe pɨpe.
Esepia niha, co turucuar secose vahe 'Tũpa rese yuvɨrecoi vahe recocuer ihɨ̃vi vahe' oyapave aipo ehi" ehi.
[9] Evocoiyase Tũpa rembiguai, "Na ere icuachía: 'Sorɨvete catu acoi ava mendasave ichohoprɨ yuvɨreco' ere" ehi cheu. Iyavei aipo ehi cheu no: "Co niha Tũpa ñehesa supi tuprɨ vaheité" ehi.
[10] Ipare añenopɨha Tũpa rembiguai rovai imboetei ãgua. Ahe rumo aipo ehiño cheu: "Ẽgüe erei rene. Esepia, che Tũpa rembiguai tẽi aico nde nungar iyavei nde rɨvɨreta nungar oguata vahe Jesús ñehengagüer rupi. Emboetei Tũpa" ehi.
Esepia niha, evocoi Jesús recocuer mombehusar moñehe ucasar, ahe niha acoi omombehu uca vahe Tũpa ñehe mombehusar upe.

Cavayu morochi vahe reroguatasar

[11] Evocoiyase asepia ɨva oyemboi vahe. Aheve avɨyeteramo tẽi cavayu morochi vahe oyemboyecua, evocoiyase ava sese oyeupi vahe rer: "Ocuaita-omboavɨye-tuprɨ-vahe iyavei Supi tuprɨ vahe" ehi. Esepia, güeco ɨ̃visa pɨpe oporocuai iyavei oyapo vavasa. [12] Sesa evocoiyase ndayavɨyei eté acoi tata rendɨgüer; iyavei oãca rese setá vɨreco oyeguaca, iyavei vɨreco terer icuachiaprɨ oyese; ahe güeraño ité oicua. [13] Iturucuar evocoiyase imopiraprɨ tuvɨ pɨpe; serer evocoiyase, "Tũpa Ñehe" ehi. [14] Sundao rehɨi ɨva pendar saquɨcuerɨve yuvɨrecoi. Iturucuar secose vahe pãve morochí vahe, ndiquɨhai vahe avei. Ahe cavayu morochi vahe harɨve yuvɨrecoi. [15] Iyuru pɨpe sui osẽ quɨse pucu saimbe vahe opacatu ambuae-ae tecua rupindar momara ãgua. Ahe oyocuaira oamotarẽhɨsar guarepochi apoprɨ opo pendar pɨpe. Iyavei osecoãhara inungar uva opɨve otɨamɨi vahe

yuvɨreco iyavei omboɨhura evocoi uva rɨcuer paraɨsu catusa resendar pɨpe. Ahese Tũpa mbahemboavaisarẽhɨ oñemoɨro itera chupe. [16] Oturucuar popɨ rese vɨreco icuachiaprɨ ohɨvɨpɨ rese avei aipo ehi vahe: "Mborerecuareta rerecuar guasu iyavei ava Yar ɨvate catu vahe" ehi.

[17] Ipare asepia Tũpa rembiguai opũha vahe arɨsave. Ahe osapucai pĩrata opacatu vĩ̃rai mbahe rohoguar upe oveve vahe ɨva rese: "¡Perio! ¡Peñemonuha Tũpa suindar carusa guasusave; [18] pehu co mborerecuareta roho, sundao eta rerecuar roho iyavei ava oico eté vahe roho, cavayu roho, ihar̃ɨ pendar roho avei, opacatu ava roho ava nimañecosai vahe roho, mbiguai roho, seco ɨvɨ cotɨ catumi vahe roho, seco ɨvate vahe roho avei!" ehi.

[19] Ahese asepia mbahe ɨpɨ vai iyavei mborerecuareta ɨvɨ pɨpendar osundao reseve-seve. Ahe oñemonuha yuvɨreco ovava ãgua evocoi cavayu harɨ pendar rese iyavei isundao rese avei no. [20] Co mbahe ɨpɨ vai yɨpɨndar vahe soquendasa, oyoya evocoi Tũpa ñehe mombehusar angahu tẽi rese. Ahe acoi oyapo vahe mbahe yavai rai vahe yɨpɨndar mbahe ɨpɨ vai rovaque, evocoi mbahe yavai rai vahe apo pɨpe ombopa-mbopa tẽi ava, acoi seroyasar vɨreco vahe mbahe ɨpɨ vai rer oyese iyavei omboetei vahe sahanga yuvɨreco. Evocoiyase co mbahe ɨpɨ vai iyavei Tũpa ñehe mombehusar angahu tẽi, ahe opa imombosa secove reseve ɨpa azufre ocai vahe pɨpe yuvɨreco. [21] Ambuae evocoiyase evocoi cavayu morochi vahe harɨ pendar yuru pɨpe sui osẽ vahe quɨse pucu pɨpe opa omano yuvɨreco. Evocoiyase opacatu vĩ̃rai mbahe rohoguar opa soho pɨpe oyemohɨtaro yuvɨreco.

20

Mil aravɨter resendar ñehesa

[1] Ipare asepia Tũpa rembiguai ogüeyɨ vahe ou ɨva sui ɨvɨcuar guasu ipɨcucu vahe mboyasar iyavei carena ipo guasu vahe opove vɨreco. [2] Ipare oipɨsɨ mbahe ɨpɨ oporomocañɨ vahe mboi nungar aracahendar, ahe niha Caruguar secoi, Satanás serer vahe; ahe oicuhacua carena pɨpe mil aravɨter rupi imoi. [3] Ahese omombo ɨvɨcuar guasu ipɨcucu vahe pɨpe. Aheve osoquenda. Omondo sello soquenda rese opacatu ambuae-ae tecua rupindar mbopa-mbopa tẽi iriẽhɨ ãgua rese acoi osupitɨse voi mil aravɨter. Coiye rumo mil aravɨter pare, imosesa raimi tẽira.

[4] Ipare asepia tenda, ihar̃ɨve setá ava oguapɨ yuvɨnoi evocoi oipɨsɨ vahe omborerecuasa yuvɨreco ava upe mbahe rese porandu ãgua. Iyavei asepia ava hã evocoi opa vahecuer oyasɨa ñaca yuvɨreco Jesús recocuer mombehusa sui tẽi iyavei Tũpa Ñehengagüer mombehusa pɨpe sui tẽi avei. Ahe ava nomboetei vahe mbahe ɨpɨ vai yuvɨreco; sahanga avei nomboetei yuvɨreco no; iyavei nomondo ucai vahe avei osɨva rese serer yuvɨreco, opo rese avei. Ahe asepia opa ocuerayevɨ yuvɨreco. Ipare oporocuai Cristo rese mil aravɨter rupi yuvɨreco. [5] Ahe co yɨpɨndar vahe cuerayevɨsa. Ambuae ava omano vahe rumo ndocuerayevɨ iri eté yuvɨreco osupitɨse voi mil aravɨter. [6] ¡Sorɨvete catu acoi ava vɨreco vahe yɨpɨndar cuerayevɨsa yuvɨreco! ¡Esepia niha, ahe Tũpa upendar ité yuvɨrecoi! Imoñuvɨriosa manosa evocoiyase chupe ndipo iri eté. Ẽgüe ehira rumo ahe Tũpa upe naraño ité pahi yuvɨrecoira, Cristo upe avei. Ipare mborerecuar yuvɨrecoira sese mil aravɨter rupi.

Caruguar recopɨsa

[7] Acoi osupitɨse rumo mil aravɨter cute, ahese Caruguar yorasara soquendasa sui. [8] Ichui osẽra opacatú ava ɨvɨ pɨpendar mbopa-mbopa tẽi oico; osẽra ɨvɨ Gog mbopa tẽi ãgua, ɨvɨ Magog mbopa tẽi ãgua avei. Ipare omonuhara vavasave nara isundao eta. Esepia niha, ahe sehɨi etepɨ yuvɨreco inungar ɨvɨ cuhi para guasu popɨ rupindar.

[9] Ẽgüe ehi yugüeru atɨ amombɨ sui, oyerepa tupɨ Tũpa recua rese yuvɨreco no, evocoi tecua Jerusalén sembiaɨsu rese avei. Tũpa rumo ombou tata ɨva sui, ahe ipɨpe opa tupɨ ité osapɨ. [10] Caruguar evocoiyase, ava mbopa-mbopa tẽisar, ahe opa imombosa ɨpa azufre ocai vahe pɨpe. Aheve acoi opa imombosa mbahe ɨpɨ vai iyavei Tũpa ñehe mombehusar angahu tẽi vahe avei no. Aheve iparaɨsura pĩ̃tu, arɨ yuvɨreco apɨrẽhɨ vaherã.

*Tũpa oguap*ɨra güendave ava recocuer rese porandu ãgua arɨ ipa vahe pɨpe

11 Evocoiyase asepia tenda imboeteipri, morochi vahe. Iharive oime ava oguapi vahe oĩ.
Sovai ivi iyavei iva opa ocañi tupri tẽi. Ndoyecua iri eté co coti rupi yuvireco. 12 Ipare
asepia omano vahecuer seco ivate vahe, seco mbegüemi vahe avei no opũha yuvinoha
Tũpa rovai; ahese cuachiar opa ipipirasa yuvireco, iyavei ambuae cuachiar. Ahe cuachiar
tecovesa resendar. Omano vahecuer upe evocoiyase porandusa evocoi cuachiar pipendar
mbahe sembiapogüer rese. 13 Omano vahecuer opa yuvinose para guasu pipe sui, iyavei
tehõgüer recosa sui opa yuvinose; ichui opacatú mbahe sembiapogüer rese porandusa
yuvireco chupe no. 14 Ipare manosa recua opa imondosa tata nungar ipa pipe. Evocoi ipa
niha imoñuviriosa manosa. 15 Aheve opa imondosa acoi ndovirecoi vahe güerer icuachiapri
cuachiar tecovesa resendar pipe.

21

*Iva p*iasu iyavei ivi piasu

1 Ipare asepia iva piasu iyavei ivi piasu. Esepia niha, yipindar vahe mbahe opa ité ocañi
yuvireco, para guasu avei no. 2 Che asepia tecua nimarai vahe, ahe Jerusalén piasu, evocoi
ogüeyi vahe Tũpa sui ou. Opacatu imoingatusa tupri vahe, inungar acoi cuña omenda ãgua
oyemboetei tupri omevi upe. 3 Ipare asendu ñehesa pĩrata tenda suindar aipo ehi vahe:
"Tũpa cũritei oicove ava rehii pãhu rupi oico. Ahe oicove vaherã ité sese yuvireco yepi,
ahe ava evocoiyase chupe nara ité yuvirecoira. Ahe teieté niha secoira yuvireco chupe.
4 Ahe niha omombituhura opacatu ava resai; iyavei ava nomanoi chietera; ndoyasehoi
chira yuvireco; ndipoi chira viharẽhisa, tecoasisa avei chupe. Esepia niha, opacatu mbahe
oime vahecuer yipindar, ndipo iri eté" ehi.

5 Ahese evocoi oguapi vahe tenda harive oĩ, ahe aipo ehi cheu: "Che ayapo mbahe
opacatu ipiasu vahe" ehi. Iyavei aipo ehi: "Eicuachía. Esepia niha, co ñehesa supi tupri
vahe ité, evocoiyase iya ité peyeroya sese" ehi.

6 Ipare aipo ehi cheu: "Opa ité yaviye. Che aviye acoi letra omboipi vahe A sui yepi,
Z rupi. Esepia, che yipive vahe ité, ipandar avei. Acoi ava ihusei vahe amboihuño tẽira
i tecovesa resendar ndasepii vahe pipe. 7 Acoi ava oyemoviracua vahe ité mbahe-mbahe
tẽi apoẽhi ãgua, ahe oipisira co mbahe opacatu omahera yuvireco. Evocoiyase che aicora
chupendar ité, ahe evocoiyase che rahir ité yuvirecoira. 8 Acoi ava osiquiye ai vahe rumo
che recocuer sui, ndache reroyai vahe, ava ndiporoepia potai vahe, oporoyuca vahe,
acoi ava oyemboaguasa tẽi vahe, ipaye serai vahe, mbahe rahanga mboeteisar tẽi iyavei
opacatu ava semira-mira tẽi vahe, ahe opara yuviraso ipa nungar azufre ocai pĩrata vahe
pipe. Ahe niha imoñuvirío manosa" ehi.

*Tecua Jerusalén p*iasu

9 Evocoiyase ou ñepei siete Tũpa rembiguai pãhu pendar acoi siete tupri igua riru, siete
mbaherasi ipa vahe vireco vahecuer ipipe, ahe aipo ehi cheu: "Erio, amboyecuara cuña
omenda vahevi ndeu, Ovesami rembirecovi" ehi. 10 Evocoi che quer nungar pipe Espíritu
osepia uca vahe cheu, che reraso ivitri guasu ivate vahesave. Aheve omboyecua tecua
guasu Jerusalén nimarai vahe cheu, ogüeyi vahe Tũpa sui. 11 Ahe tecua sendí iteanga
Tũpa rendigüer pipe. Sendigüer evocoiyase oyoya tupri ita iporañete vahe rese, oyoya
avei ita jaspe serer vahe ipĩrerimi vahe rese. 12 Oyerepa tupri tecua guasu rese ñachisa
tuvichá vahe, ivaté iteanga iyavei vireco doce oquenda guasu. Evocoiyase ñepei-pei Tũpa
rembiguai oquenda yacatu; iyavei Israel suindar doce tupri vahe serer icuachiasa oquenda
yacatu rese. 13 Vireco niha mbosapi oquenda añihivei coti, mbosapi norte coti, mbosapi
irohi coti iyavei mbosapi caharu coti no. 14 Tecua guasu ãchisa vireco doce tupri ita
imoviracuasa. Ahe sese evocoi doce tupri yuvirecoi vahe Ovesami apóstol rer icuachiasa
yuvireco.

15 Evocoi Tũpa rembiguai oñehe vahe cheu vireco vara oro apopri tecua rãha ãgua,
opacatu soquendipi rãha ãgua, ñachisa rãha ãgua avei no. 16 Tecua guasu pucucuer oyoya
tupri ipigüer rese. Evocoiyase Tũpa rembiguai osãha tecua guasu ruvichagüer; osãhase

ipucucuer dos mil dos cientos kilómetro tupri ité; ipucucuer, ihivategüer iyavei ipigüer oyoya pãve tupri ité no. [17] Ipare osãha ñachisa: osãhase ipigüer sesenta y cinco metro tupri. Evocoi Tũpa rembiguai osãha ava rembiporu pipe.

[18] Tecua ãchisa ahe ita porañete vahe Jaspe serer vahe apopri; tecua evocoiyase oro pãve tupri, aviye vidrio secose catu vahe. [19] Ñachisa moviracuasa vireco opacatu ambuae ita-ita tẽi iporañete vahe pãve: yipindar ivĩracuasa jaspe, imoñuviriosa zafiro, imombosapisa ágata; imoirungatusa esmeralda; [20] imbopoyandeposa ónice; imoñepei ovasa, cornalina; imoñuvirío ovasa, crisólito; imombosapi ovasa, berilo; imoirungatu ovasa, topacio; imbopoyandepo ovasa, crisoprasa; co opoyandepo yovaivesa ahe jacinto; imoñuvirío yovaivesa, amatista. [21] Doce tupri vahe oquenda guasu ahe doce tupri mbohir; ñepei-pei oquenda ñepei mbohir sui yapopri. Calle guasu tecua aviter rupindar evocoiyase oro pãve, inungar vidrio yande porẽhi tupri vahe ipipe.

[22] Ndasepiai eté evocoi tecua guasu pipe ñepei yepe tũparo. Esepia niha, yande Yar Tũpa mbahe mboavaisarẽhi, Ovesami reseve yuvirecoi aheve. [23] Evocoi tecua guasu ndovireco iri eté ari, yasi güesape ãgua. Esepia niha, Tũpa ité osesape güendigüer pipe, iyavei Ovesami tataendi nungar secoi aheve yuvirecoi vahe upe. [24] Sendigüer osesapera opacatu tecua rupindar iguatasa rupi, iyavei ava mbahe yar mborerecuar ivi pipendar opara güeru ombahe eta porañete vahe yuvireco chupe. [25] Evocoiyase soquendipi nimboyasai chietera ari yacatu rupi. Pĩtu ndipoi chiaveira aheve. [26] Ipare opara aheve ambuae tecua mbahe eta, porañete vahe omoingue yuvireco; [27] ava angaipa viyar rumo, Tũpa remimbotarẽhi oyapo vahe, iporombopa serai vahe, ahe ndoyuviroiquei chietera aheve. Ẽgüe ehi rumo acoi ava vireco vahe güerer icuachiapri Ovesami cuachiar tecovesa resendar pipe yuvireco, ahe güeraño yuviroiquera aheve.

22

[1] Ipare Tũpa rembiguai omboyecua iai tecovesa resendar cheu, tĩpiu, oyecua tupri, osẽ vahe Tũpa iyavei Ovesami renda porañete vahe sui. [2] Calle guasu mbiter rupi oso. Iyavei iai ique yacatú oime ivira tecovesa resendar, iha vahe doce yupagüer rupi ñepei araviter pipe. Iyavei evocoi ivira ro aviye ai ava opacatu rupindar mbogüera ãgua. [3] Ndipoi chietera aheve que mbahe tẽivri pendar. Tũpa renda porañete vahe iyavei Ovesami renda avei chinira evocoi tecua guasu pipe. Aheve sembiguai eta omboeteira yuvireco. [4] Osepiara sova iyavei virecora serer osiva rese yuvireco. [5] Aheve ndipoi chietera pĩtu, iyavei ava aheve yuvirecoi vahe ndosecai chietera tataendi. Ndosecai chiaveira que ari güesape ãgua yuvireco. Esepia niha, yande Yar Tũpa teieté osesapera. Ipare ahe ava mborerecuar apirẽhi vaherã ité yuvirecoira sese.

Cõimi eté Jesucristo yevi ãgua

[6] Ipare Tũpa rembiguai aipo ehi cheu: "Co ñehesa supi tupri vahe ité, sese iya ité peyeroya. Iyavei yande Yar Tũpa acoi omboyecua tupri vahe mbahe oyesuindar oñehe mombehusar upe, ahe ombou güembiguai iva pendar mbahe omboaviye poyava voi vaherã mboyecua ãgua viroyasareta upe" ehi.

[7] "¡Ayevi poyava voira curi! ¡Sorivete catura acoi ava viroya vahe ñehesa Tũpa suindar mbahe oime vaherã resendar co cuachiar pipe!" ehi.

[8] Che, Juan, asepia iyavei asendu ité co mbahe. Sendu pare voi, añenopiha evocoi Tũpa rembiguai rovai imboetei ãgua viña. [9] Ahe rumo aipo ehiño cheu: "Aní ereñenopiha che rovai. Esepia niha, che Tũpa rembiguai tẽi aico, nde nungar, nde rivireta nungar avei evocoi oñehe vahe Tũpa Ñehengagüer rese yuvireco, iyavei inungar opacatu viroya vahe co cuachiar pipendar icuachiapri yuvireco no. Tũpa catu pemboetei" ehi.

[10] Aipo ehi avei cheu no: "Ereicuacui rene co ñehesa Tũpa suindar mbahe oime vaherã resendar sereco, evocoi icuachiapri cuachiar pipe. Esepia niha, ari cõimi secoi imboaviye ãgua. [11] Acoi ava mbahe tẽi aposar, toyapoño mbahe tẽi; iyavei acoi ava seco rai vahe, taseco raiño ité oico; acoi ava seco tupri vahe rumo, ahe toyapoño mbahe tupri oico; iyavei acoi ava Tũpa upe oyemondo tupri vahe ité, ahe taseco tupriño avei oico chupe" ehi.

12 "Supi eté ayevɨ poyavara, iyavei arura mbahe porerecosa ñepei-pei ava rembiapogüer
rupi-rupi amondo vaherã chupe. 13 Che aico inungar letra A iyavei Z, yɨpɨndar vahe,
ipandar vahe avei no; yɨpɨve vahe ité apɨrẽhɨ vaherã" ehi.
14 "Sorɨvete catura acoi ava omoatɨro vahe güecocuer. Esepia, ahe oipɨsɨra ɨvɨra
ha tecovesa apɨrẽhɨ vahe resendar. Ipɨpe sui oiquera tecua guasu pɨpe. 15 Ava rehɨi
ndiporeroyai vahe rumo opɨtapara ocarve tẽi yuvɨreco, iyavei ava ipaye serai vahe,
oyemboaguasa-guasa tẽi vahe, oporoyuca vahe, mbahe rahanga upe tẽi oyeroquɨ vahe,
iyavei opacatu ava oipota rai vahe oporombopa-mbopa tẽi ãgua yepi" ehi.
16 "Che, Jesús, amondo che rembiguai ɨva pendar mbahe mombehu ãgua opacatu che
reroyasar upe oñemonuha vahesa rupi-rupi. Che aico mborerecuar guasu David suindar.
Iyavei aico inungar yasɨtata guasu sendɨ vahe añihiveindar no" ehi cheu.
17 Espíritu Santo iyavei Ovesami rembireco aipo ehi: "¡Perio!" ehi ava upe yuvɨreco.
Iyavei acoi ava osendu vahe iñehe, "¡Perio!" tehi ambuae ava upe yuvɨreco. Iyavei acoi
ava ihusei vahe, toyugüeruño; acoi ava oipota vahe, toipɨsɨ ɨ tecovesa resendar ndasepɨi
vahe yuvɨreco.
18 Opacatu acoi ava osendu vahe co ñehesa Tũpa suindar mbahe oime vaherã resendar
icuachiaprɨ co cuachiar pɨpe yuvɨreco, ahe chupe, "Peicua catu" ahe. Amove que ava
co mbahe resendar omboyeapɨ iri vahe, ahe chupe Tũpa omboyeapɨ aveira co cuachiar
pɨpendar mbahe-mbahe tẽi imombehuprɨ. 19 Amove que ava vɨrocua vahe co cuachiar
pɨpe sui ñehesa Tũpa suindar, Tũpa avei evocoiyase ndoipotai chira chupe co cuachiar
pɨpe imombehuprɨ ɨvɨra ha tecovesa resendar rereco ãgua iyavei co tecua maranehɨ pɨpe
seique ãgua.
20 Acoi co mbahe mombehusar aipo ehi: "Supi eté ayevɨ poyavara" ehi.
Ẽgüe tehi ayase. ¡Erio, che Yar Jesús!
21 Yande Yar Jesucristo tape rovasa opacatu. Avɨye, aipo rupive.